

2023年度言語研修

Intensive Language

Course 2023

「ハカス語」

“Khakas”

研修テキスト 3

Textbook 3



ハカス語日本語辞典

高島尚生

Khakas-Japanese dictionary

Naoki Takashima

3

東京外国語大学

アジア・アフリカ言語文化研究所

2024



ハカス語日本語辞典

2023 年度言語研修「ハカス語」テキスト 3

高島 尚生



東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所

まえがき

本書は、2023 年度、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所主催のハカス語研修に際し、ハカス語研修用に編纂された辞典です。

これまで日本にはハカス語辞典はありませんでしたので、日本で初めて刊行される辞典となります。今回ハカス語研修というたいへん貴重な機会をいただきましたので、ハカス語研修のためだけではなく、研修を終えた後も学習を継続して、ハカス語で書かれている本やテキスト、インターネットなどを通してハカス語の記事を読むことができるように、一見するとすぐには必要としない語彙もありますが、できるだけ語彙数を多く取り入れました。またチュルク諸語に関心がある方も参照できると思います。インターネットを通して、新聞 («**Хакас чирі**» 「ハカスの大地」) をハカス語で読むことができます。

編纂作業において、意味の分かりにくかった単語については、ハカス語研修ネイティブ講師であるイディメシェヴァ氏にできるだけ質問するようにしましたが、その数は限られたものになりました。また、ハカス民族の文化や伝統をまだまだ深く知らない勉強不足から、単語の説明が不十分な個所も多々あると思います。編纂を終えて心残りなのは、十分な数の例文をバランスよく掲載できなかったこと、熟語辞典や専門用語集その他の様々な辞典を活用できなかったことです。これらのことを今後の課題として改善できるよう努めていきます。

ハカス語はロシア連邦ハカス共和国に暮らすハカス民族の母語でチュルク諸語の 1 つです。ハカス共和国はロシア連邦の構成下にあるため、ロシアの政治や教育、文化の影響が大きく受けており、ハカス人たちはハカス語、ロシア語のバイリンガルな人が多いです。そのため、ロシア語の影響も大きく、ロシア語の多くの単語がハカス語のなかに取り入れられています。また、ハカス語固有の単語は、**Б, В, Г, Д, Е, Ё, Ы, Р, Ж, З, Л, Ф, Ц, Ш, Щ, Э** (若干数ハカス語の単語がある), **Ю, Я** (若干数ハカス語の単語がある) で始まる単語はないので、それらはほとんどがロシア語からの借用語、あるいはそこからハカス語の語形成接辞をつけて作った単語です。したがってこの辞典に掲載されていない場合は、露和辞典を参照にすると意味が分かることが多いだろうと思います。

この辞典がハカス語の学習やチュルク諸語との比較研究に少しでも役立つことがあれば、編者にとってこの上ない喜びです。

2024 年 3 月

著者

見出し語

- ・単語の配列はアルファベット順になっており、同じ綴りの単語は肩番号 (1, 2, 3...) で区別している。
- ・代名詞の後の格支配は、属格、与格、対格、位格、奪格、方向格、具格、因格、比較格の順に配列してある。
- ・名詞の所有接辞形は3人称所有接辞のみを掲載している。3人称所有接辞形が分かれば、1人称単数・複数、2人称単数・複数の所有接辞形が導きだせるからである。
- ・成句は単語の最後に「◇」であらわしてある。動物や植物名なども含まれている。
- ・単語が大文字で始まる場合は、[A]であらわしてある。

文法用語略語表

名	名詞	形	形容詞	後置	後置詞
名 集合	集合名詞	形 集合	集合的に用いる形容詞	接	接続詞
代	代名詞	動	動詞	助	助詞
人代	人称代名詞	述語	述語	間	間投詞
定代	定代名詞	副	副詞	擬音・擬態語	擬音語・擬態語
不定代	不定代名詞	個数詞	個数詞	挿入語	挿入語
指示代	指示代名詞	集合数詞	集合数詞	接頭語	接頭語
物主代	物主代名詞	序数詞	序数詞	接尾語	接尾語

<主>	主格	副動 -ьш 形	副動詞 -ьш 形	(サガイ)	サガイ方言
<属>	属格	副動 -а 形	副動詞 -а 形	(カチン)	カチン方言
<与>	与格	(口)	口語	(クズル)	クズル方言
<対>	対格	(古)	古くなった言葉	(ベリトゥル)	ベリトゥル方言
<位>	位格	(俗)	俗語	(コイバル)	コイバル方言
<奪>	奪格	(粗)	粗野な言葉	(シオル)	シオル方言
<方>	方向格			(地方)	地方で用いられる
<因>	因格				

専門用語略語表

《医》	医学, 解剖学, 病名	《詩》	詩学	《鉄道》	鉄道関係
《印刷》	印刷, 出版	《史》	歴史	《電》	電気
《音》	音楽学, 音楽, 楽器	《宗》	宗教	《天》	天文学
《化》	化学	《獣医》	獣医学	《伝統・慣習》	ハカス民族の伝統や慣習
《海》	海事, 航海	《商》	商業, 貿易, 金融	《動》	動物 (広い意味で動物を含む)
《狩》	狩猟	《植》	植物 (名), 植物学	《トランプ》	トランプ
《気象》	気象 (学)	《神話》	神話 (学)	《農》	農業
《空》	航空	《神話・民話》	神話 (学), 民話, フォークロア	《芸・美》	芸術, 美術
《軍》	軍事・軍関係	《数》	数学	《芸・美・文学》	芸術, 美術, 文学
《劇》	演劇	《狩》	狩猟	《文学》	文学
《魚》	魚類	《スポーツ》	スポーツ	《文学・詩》	文学, 詩学
《経》	経済 (学)	《生》	生物学	《文法》	文法, 文法用語
《建》	建築	《政治》	政治学, 政治用語	《法》	法律, 法学
《言語》	言語学	《チェス》	チェス	《民話》	民話, フォークロア
《工》	工業, 工学, 技術, 機械	《地質》	地質学	《理》	物理学, 理学
《鉱》	鉱物, 鉱物学	《地理》	地理学	《冶金》	冶金, 冶金学
《財》	財政	《鳥》	鳥類	《薬》	薬学
《昆》	昆虫 (クモなどの節足動物も含む)	《哲》	哲学		

А а

а¹ [接] 1) ところで, それで **А ол ниме чоохтады?** ところで, 彼は何と言ったの? 2) (反意、逆接) ところが, しかし, それなのに

а² [副] (ふっつう長く発音される) 決断や驚き, 憤慨, 嘲笑, 人の不幸を喜ぶこと, 痛みなどをあらわす

а³ [動] 1) (口) 疑問文をあらわす **Ады кемдір а ол кізінің?** 名前は何というの, あの人の? 2) **о** お願いや催促をあらわす
Син пу тоғысты ит сал а. 君がこの仕事をしてくれ.

аал¹ [名] 村, 村落, 宿营地, 遊牧共同体; 村の

аал² [動] 男性に対して呼びかけた際におけるニュアンスを加える

аалай [形] 真っ赤な, 深紅の

аалдағы [形] 村の, 村にある

аалдағылар [名] 村人たち, 村民たち

аал-күн [名] [集合] 村民たち, 同じ村の人たち

аалларға/ааллат-/動 ааллирға の使役態 <対> お客を迎える

ааллазарға/ааллас-/動 ааллирға の相互態 お互にお客に行き合う, お互にお客に招き合う **Піс удаа ааллазадырбыс.** ① 私たちはよくお互にお客に行き合っている。 ② 私たちはよくお互にお客に招き合っている。

ааллаңа [形] お客に行くのが好きな

ааллас, 三所有 ааллазы [名] お客に行くこと, 客として訪問すること

ааллирға/аалла-/動 お客になる, お客に行く

аал-хағырт [名] [集合] 《民話》村民たち, 同じ村の人たち

аал-хончых, 三所有 аал-хончыгы [名] [集合] 隣人たち
Көглээрде – аал-хончых чахсы, чобагда – туған чахсы. 諺 楽しいときは隣人たちも良いが, 悲しいときは親戚には良い。
[副] 隣り合って, 隣りに

аалчы [名] 1) 客 2) 《医》天然痘
◇ **аалчы көдірерге** (友人や親戚を) お客に招く

аалчыбай [名] お客に行くのが好きな人

аар¹ [名] 《昆》ミツバチ; ミツバチの **аарлар** тударға ミツバチを飼育する

аар² [形] 1) (重量が) 重い, ずっしり重い **аар артынчых** 重い貨物 2) 難しい, 困難な **аар тогыс** むずかしい仕事 3) 危険な, (病気が) 重篤な **аар ағырыг** 危険な病氣 **аар палыг** 重傷 4) (考えが) 重苦しい 5) (罪などが) 重大な, 深刻な 6) (食べ物) 重い, 胃にもたれる, 消化の悪い 7) (言葉などが) 耐えがたい, 人を傷つける, 腹立たしい
[副] 1) (重量が) ずっしり重く 2) 困難に, つらそうに 3) 危険な状態で, 重態で **Аар палыгладыбысхан.** 彼は重傷を負った。 4) 重苦しく, つらく 5) 重大に, 深刻に

аар³ [副] 1) もっと速くに 2) <轉> (への) 向こう側に
◇ **аар даа чох, пеер дее чох** につちもさつちも (いかない) **аар даа чох, пеер дее чох кіз** 優柔不断な人, 中途半端な人 **аар даа чох, пеер дее чох поларға** 優柔不断な状態になる, どっちつかずの状態である

аар⁴ [副] 同意や承服をあらわす まあ, いいだろう

аара(лар) [名] 《史》アール族 (ハカス民族を形成することになる昔に存在した種族の一つ)

аарда [副] 強勢をあらわす 1) とても 2) まったく, すっかり

аарлардағы/аарлат-/動 аарлирға の被動態 尊敬される, 敬われる

аарлазарға/аарлас-/動 аарлирға の相互態 1) お互い尊敬し合う, お互い敬い合う 2) もてなし合う, ごちそうし合う, 歓待し合う

аарланарға/аарлан-/動 (サガイ) 排便する

аарлас, 三所有 аарлазы [名] 尊敬, 敬意

аарластыг [形] 尊敬すべき, 賞賛に値する

аарлаттырарға/аарлаттыр-/動 аарлардағы の使役態 尊敬される, 敬われる

аарлирға/аарла-/動 <対> 1) 尊敬する, 敬う 2) もてなす, ごちそうする, 歓待する 3) 祝う

аарлыг¹ [形] 1) 高価な, 値段の高い 2) 貴重な, 有用な, 重要な, 価値のある 3) いとしい, 大切な, 尊敬する
[副] 値段が高く

аарлыг² [形] ミツバチのいる, (場所が) ミツバチの多い

аар-пеер [副] あっちこっちへ
◇ **аар-пеер сабылларға** ① 左右に揺れる, ぶらぶらする ② 身体を揺らしながら歩く ③ 疑う ④ 何も目的もなくぶらぶらする

аарсирға/аарсы-/動 疲れを感じる, 身体の不調を感じる

аарсынарға/аарсын-/動 аарсирға の再帰態 1) 疲れを感じる, 身体の不調を感じる 2) <具> 重荷に感じる, 負担に思う, 気に病む **кізіңе чоохтазарыңаң аарсынар** 人と話すのが重荷と感じる 3) <不定形> 困惑する, 困る

аарсындырарға/аарсындыр-/動 аарсынарға の使役態 <対> 1) 重荷にする, 負担をかける 2) 困難にさせる 3) 悩ます, 苦しめる

аарсындыртарға/аарсындырт-/動 аарсындырарға の使役態 <対> 負担を強要する

аарсынчых [形] いっしょにいと気づまりする, 負担になっている, 仕事を負担に感じている

аартын [副] あちらから, あまり遠く離れていないところから

аархы [形] 1) 遠いほうの 2) 反対側の
◇ **аархы сагыстыг кізі** 悪意ある人 **аархы чир** あの世

аархы-пееркі [名] (空間的にも時間的にも) 遠い場所, 過去
◇ **аархы-пееркізін чағын идерге** いろんなことについて詳しく話す, 対談する

аархылыг-пееркіліг [形] 1) 交際好きな, お人好みな, 従順な, 人の言いなりになる 2) 気まぐれな, 決断を迷いがちな

аар-чүк, 三所有 аар-чүгі [名] 重荷, 負担 **кізее аар-чүк поларға** 人の重荷になる

аарчы [名] Аールчу (アイランを蒸留して酒を作った後に残る酸味のあるコッテージチーズ) **аарчы от** 《植》スイバ属

аарчылыг [形] Аールчуを含んだ

аас¹, 三所有 аазы [名] 口 **аастаң аасха, төлдең төлге** 口から

абыдарға/абыт-/動〈対〉1) ゆりかごを揺らす, ゆりかごを揺らしてあやす及 пала абытчаң ыр-сарыннар 子守歌 2) (長い会話などで) 眠らせる, 眠気を誘う

абыдызарға/абыдыс-/動абыдарғаの相互態 〈対〉いっしょにゆりかごを揺らす, ゆりかごを揺らしてあやす

абыдыларға/абыдыл-/動абыдарғаの被動態 揺れる

абыдынарға/абыдын-/動абыдарғаの再帰態 身体を揺らす

абызын 名1) 兄弟の妻, 夫方の親戚の妻 2) 兄弟の妻, 夫方の親戚の妻に対する呼びかけ
◇ пут абызын (口) 愛人, 恋敵

абый¹ 名1) (古) 同じ氏族の男性 2) 同じ氏族の男性間における呼びかけ

абый² 形(樹木が) 古い, たくて堅い

абыл 名(古) 鋏, 手鋏

абылағ, 三所有 абылаа 名1) 包囲, 囲まれること, 一斉検挙 2) 包囲攻撃 3) 非難, 責任追及 абылаға хаптырарға ①攻撃を受ける ②何人もの人から非難される

абыладарға/абылат-/動абылырғаの使役態 〈与〉1) (〜に) 囲まれる, 包囲される ырычаа абылаға 敵に包囲される 2) (〜に) 攻撃される, 攻撃を受ける, 襲われる 3) (〜に) 非難される

абыларға/абылас-/動абылырғаの相互態 1) 大勢に囲まれる, 包囲される 2) 大勢に攻撃される, 攻撃を受ける, 襲われる

абылас, 三所有 абылазы 名1) 包囲, 囲まれること, 一斉検挙 2) 包囲攻撃 3) 非難, 責任追及

абылаттырарға¹/абылаттыр-/動абыладарғаの使役態 〈対〉(〜を) 包囲させる

абылаттырарға²/абылаттыр-/動абыладарғаの被動態 〈与〉(〜に) 攻撃される, 襲われる

абылырға/абыла-/動〈対〉1) 囲む, 包囲する 2) 攻撃する, 襲いかかる 3) 非難する, 非難を浴びせる

абыр¹ 名《伝統・慣習》(古) 貧しい人々が裕福な親族から繁殖用に家畜を借りること

абыр² 名[次の句で] абыр төргін (古) 親戚から家畜を贈られた際にするもてなし, 歓待

абыра 名(クズル) 1) 荷馬車, 馬車 2) 荷馬車とそれに使う馬具

абыртхы 名発芽した小麦やオオムギ, エンパクから作る飲み物

абыс, 三所有 абызы 名司祭, (口) 坊主 Абысха ас читпеен, харағына хах толбаан 俚諺司祭にはすべての物は少ない, その目を見ても満足していない。

абыттырарға¹/абыттыр-/動абыдарғаの使役態 〈対〉ゆりかごを揺らすようお願いする, 赤ちゃんをあやすようお願いする

абыттырарға²/абыттыр-/動абыладарғаの被動態 〈与〉(子守歌などによって) (赤ん坊が) 寝かしつけられる

абытхыс, 三所有 абытхызы 名1) ゆりかご 2) ぶらんこ

авангард 名(軍や政党などの) 前衛, 先鋒

аванпост 名《軍》前哨

аванс 名先払い, 前金; 先払いの, 前金の

аванстирға/аванста-/動〈対〉前金を払う

авансцена 名劇場のエプロンステージ,

авантюра 名冒険, 投機

авантюризм 名冒険主義

авар 名アヴァール人; アヴァール人の

август 名8月

авиабаза 名空軍基地

авиабомба 名投下爆弾

авиазавод 名飛行機工場

авиакомпания 名航空会社

авиаконструктор 名航空機設計技師; 航空機設計技師の

авиалиния 名航空路

авиамоделлизм 名模型飛行機製作, それに熱中すること

авиамоделлист 名模型飛行機製作愛好家

авианосец, 三所有 авианосезі 名航空母艦, 空母; 航空母艦の, 空母の

авиаотряд 名航空隊

авиапочта 名航空郵便, 航空郵便物

авиаразведка 名空中からの偵察

авиация 名航空, 航空事業; 航空の, 飛行の

авиашкола 名航空学校

авитаминоз 名《医》ビタミン欠乏症

австралиец 名オーストラリア人; オーストラリア人の

австралийка 名オーストラリア人(女性)

австриец 名オーストリア人; オーストリア人の

австрийка 名オーストリア人(女性)

автобаза 名自動車配車・修理基地

автобиография 名自伝, 履歴

автобиографиялығ 形自伝の, 自叙伝の

автобус, 三所有 автобузы 名バス; バスの

автовокзал 名長距離バスターミナル

автограф, 三所有 автографы 名1) 自筆, 肉筆 2) (著者や有名な人の) サイン

автозавод 名自動車工場; 自動車工場の

автозаправка 名ガソリンスタンド, 給油所; ガソリンスタンドの, 給油所の

автозаправщик, 三所有 автозаправщигі 名1) 燃料給油車 2) 給油係

автоинспектор 名道路交通監視人

автоколонна 名1) 自動車が並ぶこと, 《軍》自動車縦列 2) 交通輸送会社

автокран 名クレーン車, 移動式クレーン

автокрановщик, 三所有 автокрановщигі 名クレーン車運転手, クレーン作業員

автокружок, 三所有 автокружогы 名自動車クラブ

автол 名自動車用エンジンオイル

автолавка 名移動販売車

автолюбитель, 三所有 автолюбительы 名自動車愛好家, カーマニア

автомат, 三所有 автоматы 名1) 公衆電話機 2) 自動販売機 3) 《軍》自動小銃

автоматизация [名] 1) 自動化, オートメーション化
автоматизировать [動] [次の句で]
автоматизировать полярға <対>自動化する, オートメーション化する
автоматика [名] 製造工程のオートメーション化設備, 製造工程の自動化技術
автоматической [形] 自動の, オートメーション化した
автоматчик, 三所有 автоматчиги [名] 1) 自動機器係員
2) 《軍》自動銃兵
автомашина [名] 自動車
автомеханик, 三所有 автомеханиги [名] 自動車修理工, 自動車整備士
автомобилист, 三所有 автомобилиси [名] 自動車運転手, ドライバー
автомобиль, 三所有 автомобили [名] 自動車; 自動車の
автомобилклуб [名] 自動車愛好家クラブ
автоном [形] 自治権をもつ **автоном республика** 自治共和国
автономия [名] 自治, 自治権
автопарк, 三所有 автопарги [名] 車庫, 自動車駐車場, モータープール
автопоезд [名] 牽引自動車, トレーラー, ロードトレイン
автопоилка [名] (家畜・ペット用) 自動給水器
автопортрет, 三所有 автопортрети [名] 自画像
автор [名] 著者, 作者; 著者の, 作者の
автореферат, 三所有 авторефераты [名] 著者の手による 学術論文の要旨
авторитет, 三所有 авторитети [名] 権威, 威光, 威信
авторитеттиг [形] 権威 (威光, 威信) のある
авторучка [名] 万年筆
автостанция [名] 長距離バスターミナル
автострада [名] 高速道路, ハイウェイ
автотранспорт, 三所有 автотранспорты [名] 自動車による 輸送; 自動車輸送の
автотуризм [名] 自動車旅行
агглютинативнай [形] 《言語》膠着的な
агглютинатия [名] 《言語》膠着
агенство [名] 1) (官公庁の) 庁, (企業の) 代理店, 支店, 出張所 2) 通信社
агент¹ [名] 1) 代理人 2) 諜報員, スパイ
агент² [名] 1) 《化》薬剤, 媒体 2) 物理的誘因
агентура [名] 諜報勤務, スパイ活動; 諜報勤務の, スパイ活動の
агитатор [名] 扇動家, アジテーター, 宣伝員; 扇動家の
агитация [名] (政治的な) 扇動, 宣伝活動; 扇動活動の, 宣伝活動の
агитбрида [名] 宣伝工作班
агитгизировать [動] [次の句で] агитгизировать
полярға <対>扇動活動する, 宣伝活動する
агитколлектив [名] アジ活動家集団, 宣伝活動家集団
агитпункт [名] アジ活動家集団の本部, 拠点
аграрнай [形] 農業に関する, 農業の
агрегат, 三所有 агрегаты [名] (幾つかの機械・装置からな

る) 設備, 装置
агрессия [名] (他国への) 侵略
агрессор [名] 侵略者, 侵略国
агрικультура [名] 農業
агробиология [名] 農業生物学
агролаборатория [名] 農業試験場
агромелиорация [名] 農地改良
агроном [名] 農業技師
агрономия [名] 農学
агропром [名] 農工業, 工業型農業
агропромышленность,
三所有 агропромышленности [名] 農工業, 工業型農業; 農工業の, 工業型農業の
агротехника [名] 農業技術
аг [名] (サガイ) 漁業用網
аға [名] 1) (父方の) 祖父 2) おじさん (年上の親戚男性)
ағаа [人代] ол の与格
ағай [名] (クズル) 叔父
ағайа [名] (サガイ) 《鳥》カモメ
ағайаң [名] (サガイ) 《鳥》カモメ
ағал [名] (サガイ) 叔母
ағамдых [形] 白っぽい
ағамзых [形] 白っぽい
аған [名] 父方の祖父あるいは叔父 (父の年上の兄たち) への呼びかけとして おじいさん! おじさん!
ағаннирға/ағанна-/ [動] (サガイ) 輝く, きらきら光る
ағар [形] 《民話》(戦争について) ひどい, つらい, 流血の
ағарарға/ағар-/ 1) 白く見える, 白くなる, 明るくなる Тағ пастарында хар ағарча. 山の頂の雪が白く見えている. 2) 色あせる 3) 白髪になる 4) 夜が明ける, 朝焼けが始まる
ағарға/ах-/ 1) (水や川が) 流れる Суғ ахча. 川が流れている. Улуғ суглар талайларзар ахчалар. 大きな河川は海へと流れている. 2) (物が水面などを) 浮かんでいく, 流れていく 3) 流れによって運ばれる, (流れが) 押し流す 4) (多くの動物や鳥が) 動いていく
ағарлыг-чаалыг [形] 敵対する, 反目する
ағарта [副] きれいに, 白くなるまで ағарта чуурға きれいに洗う
◇ ағарта тартарға (顔が) 蒼白になる, 青ざめる, 色を失う
ағартарға/ағарт-/ <対> 1) 白くする, 白く塗る 2) 漂白する
ағарттырарға/ағарттыр-/ ағартарға の使役態 <対> 1) (～を) 白くさせる, 白くしてもらう, 白く塗らせる, 白く塗ってもらう 2) 漂白させる, 漂白してもらう
ағартызарға/ағартыс-/ ағартарға の相互態 <対> 1) (～を) いっしょに白くする, いっしょに白く塗る 2) いっしょに漂白する
ағартыс, 三所有 ағартысы [名] 1) 白くすること, 白く塗ること 2) 漂白 (すること)
ағарчын [副] (サガイ) 静かに, そっと, 小さな声で
ағарызарға/ағарыс-/ 何か白いものや光るものがた

くさん見える, ちらちら見える **Ырахта** ниме-де агарысча. 遠くで何か白いものが見えている.

ағас, 三所有 **ағазы** [名] 1) 木, 樹木 **пүрліг ағастар** 広葉樹 **сабаллыг ағастар** 針葉樹 **Ағасты пір хати саап, андар полбассын.** [釋] 木は1回たいたただけでは倒せない.

Час ағас ээлче. [釋] 木は若木のうちから腐る. 2) 木材; 木材の 3) 棒, 杖, 棍棒 4) 森, 森林; 森の

[形] 木の, 木製の **ағас иб** 木製家屋 **ағас тахта** 木製橋

ағас-сынах, 三所有 **ағас-сынағы** [名] 木製家具 **ағастанарға/ағастан-** [動] 森に覆われる, (草木や森が) 繁茂する, 生い茂る

ағас-тас, 三所有 **ағас-тазы** [名] [集合] 家畜小屋や農作業小屋, 家の酪農・農業経営 **Ағас-тазы чоғыл.** 彼には家で農業に従事する小屋さえない.

ағастыг [形] 1) 森の 2) 森林の多い

ағахтанарға/ағахтан- [動] (主にウマが) ころがりながら寝転ぶ, 寝返りを打つ

ағахтандырарға/ағахтандыр- [動]

ағахтанарға の使役態 <対>寝返りを打たせる, ごろごろ寝そべってころがらせる

ағахтанызарға/ағахтаныс- [動] **ағахтанарға** の相互態 (多くのウマが) ころがりながら寝転ぶ

ағбайарға/ағбай- [動] 毛むくじゃらである, 毛がくしゃくしゃである, 毛が逆立っている

ағбарадарға/ағбарат- [動] <対> (毛を) もじやもじやにする, 乱す

ағбараттырарға/ағбараттыр- [動]

ағбарадарға の使役態 <対> (毛を) もじやもじやにさせる, くしゃくしゃにさせる

ағбарирға/ағбара- [動] 毛むくじゃらである, 毛がくしゃくしゃである, 毛が逆立っている

ағбах [形] 1) (毛が) くしゃくしゃの, もじやもじやの, 毛深い 2) (樹木が) 枝葉の多い, よく繁茂した

ағзыйарға/ағзый- [動] (結び目や縫い目, 継ぎ目が) 解ける, ゆるむ, ほころびる

ағзыр [形] 1) 目の粗い 2) だらしない, きたならしい

[副] 1) 目が粗く 2) だらしなく

ағланарға/ағлан- [動] (主にウマが) ころがりながら寝転ぶ, 寝返りを打つ

ағных, 三所有 **ағний** [名] 1) 狩猟道具, 狩猟用品 2) 狩猟用語

ағызарға/ағыс- [動] <対> 1) (液体を) 注ぐ, 注入する, 入れる, 集める **бензин ағызарға** ガソリンを入れる 2) 浮送する, 川に流す, (川の流れが) 押し流す

ағзыг, 三所有 **ағзыин** [名] 液体を入れること, 注入 2) (木材などの) 浮送

ағыл [名] 知性, 知能, 知力, 頭脳, 理性

ағыл [名] 鯉

ағыл [名] 釣針のぎざぎざ

ағыларға/ағыл- [動] <対> 1) 持つてくる **Оолахтар самолёдычх ағылганнар.** 男の子たちはおもちゃの飛行機を持つてきた. **Чалахай часхычх піссер чигті, прайзына өрніс ағылды.** 愛想のよい春が私たちのところ

にやって来て, 喜びを運んできた. 2) 乗り物で運んでくる 3) 連れてくる **Пабам городтаң күчүгес ағыл килген.**

私のお父さんは町から子犬を連れて帰ってきた. 4) もたらす **хыйал ағыларға** 不幸をもたらす **туза ағыларға** 効用をもたらす, 役に立つ **Ағастар хайдаг туза ағылчалар?** 木々はどのような役に立っていますか? **чонга хоргыс ағылбас үчүн** 人々に危険をもたらしないうために

ағылах [形] 1) 人里離れた, 離れたところにある, 僻地の孤独な地の 2) 少数の, 数の少ない **ағылах чон** 少数民族

[副] 1) 人里離れたところに, 孤独に 2) まれに, ときどき 3) 数が少なく, 少ない

ағылах [形] 1) 広い, 広大な 2) 容量の多い, 容積の多い, 収容力の大きい

[副] 広大に, 広く, (述語的に) 広大だ, 広い

ағылахсынарға¹/ағылахсын- [動] 孤独を感じる, 人との交流・接触を必要と感じている

ағылахсынарға²/ағылахсын- [動] 広大だと感じる, 広いと感じる

ағылахтанарға¹/ағылахтан- [動] 疎遠になる, 人を避ける, 孤立する

ағылахтанарға²/ағылахтан- [動] (サガイ) (ウマが) 寝返りを打って転がる

ағылахха [副] 1) 人里離れて, 孤独に 2) 他人を交えずに, 二人きりで

ағылбай [形] 白っぽい

ағылдырарға/ағылдыр- [動] **ағыларға** の使役態

<対>持つてくるよう (運んで来る, 届ける) お願いする

ағылдыртарға/ағылдырт- [動] **ағылдырарға** の使役態 <対>誰かを通して持つてくるよう (運んで来る, 届ける) お願いする

ағылпирға/ағылла- [動] <対> (魚を) 鰓に引っ掛けて捕まえる **ағыллап палыхтирға** 魚を鰓に引っ掛けて捕まえる

ағыллыг [形] 思慮深い, 分別ある

ағыл-сағысс, 三所有 **ағыл-сағызы** [名] 記憶, 記憶力, 意識

ағылыпчирға/ағылыпчы- [動] (カチン) (動物が) 鼻をならす

ағын [名] 1) 流れ 2) 急流, 奔流

[形] (水が) 流れる, 動いている

◇ **ағын суғ асханча.** 手を休めずに汗水流して (働く)

ағын [名] (鳥の) 季節的な渡り

[形] (鳥が) 渡る **ағын хустар** 渡り鳥

ағыннирға/ағынна- [動] 1) (鳥が) 越冬のために渡る 2) (ウマの群れなどが) 場所を移動する

ағынның [形] (川が) 流れが速い, 急流の

ағыраачы [形] 頻繁に病気になる, 病気になりやすい

ағырарға/ағыр- [動] 1) 病気になる, 患う **ағырыш чадарға** 病気になって床に臥す 2) 痛む, 痛い **Чүрек ағырча.** ①心臓が痛い. ②心が痛む. 3) <үчүн> (〜について) 心配する **пала үчүн ағырарға** 子供の心配をする

4) <үчүн> (〜を) 応援する, 声援を送る

ағырин [副] 1) ゆっくり **Ағырин парзан, ырах**

поларзын. 諺急がば回れ(ゆっくり行けば, 速くまで行ける).
2) 静かに

ағырин-көөлчө 副 ゆっくり

ағыринча 副 1) ゆっくり 2) 静かに

ағыринчак 副 ゆっくり

ағырсымның 形 [次の句で] ағырсымның сурыг 緊急の問題, 課題 Имчилер чидіспинчеткені – ин ағырсымның сурыг. 医師不足が最も緊急の課題である.

ағырсынарға/ағырсын-/副 1) 体の不調を感じる, 体の具合が悪い 2) <対>痛みを感じる Азағын ағырсынчам. 私は足の痛みを感じる.

ағырсыныс, 三所有 ағырсынызы 名 1) 体の不調 2) 痛み

ағырсыныстыг 形 痛みを呼び起こす, 病気を呼び起こす
◇ ағырсыныстыг сурыг 緊急の問題, 課題

副 述語的に 痛い

ағыртарға/ағырт-/副 ағырарға の使役態 <対>病気を促す, 痛みの原因となる Паламны ағыртып салдым. 私のせいで自分の子供が病気になった.

ағырыг, 三所有 ағырии 名 病気

形 1) 病気の 2) よく病気をする, 病気がちな, 病弱な, 病気によって起こる

ағырыглар 名 病人たち

ағырыс 形 1) ゆっくりの 2) 静かな 3) ぐずぐずした, 動きの緩慢な

副 1) 静かに 2) ゆっくりと, のろのろと, 停滞して

ағыс, 三所有 ағызы 名 (川や水の) 流れ

ағыспа 名 魚捕獲用の網

ағыспаг, 三所有 ағыспаа 名 魚捕獲用の網

ағыстыг 形 ~な流れの Пу палыгас амыр ағыстыг чулаттарда турлагыг. この魚は静かな流れの浅瀬に住処としている.

ағыстырарға/ағыстыр-/副 ағызарға の使役態 <対> 1) (液体を) 注がせる, 注入させる 2) 川の流れに沿って放流する, 浮送する, 流す

ада 名 主として詩や民話で用いて 父 ада чирі 生まれ故郷 Алыг оолга адазының изі туза нимес. 愚かな息子には父の遺したものは役に立たない.

ададарға/адат-/副 адирға の使役態 <対> (<与> (~に) 名づけてもらう паланын адын агазына ададарға 子供の名前をおじいさんにつけてもらう

адазарға/адас-/副 адирға の相互態 名前呼び合う

адай 名 犬; 犬の Адай улза, чаксаа пола чоғыл. 犬が吠えたら, ろくなことは起きぬ. Адай үрче – чил хаапча. 犬が吠えるとき, その声を風は運ぶ(噂はすぐに広まる).

◇ адай сырай 恐ろしい адай табан 罵り語として 犬の小せがれ адай чарымы ろくでなし адай чүрек (人について) 冷酷な, 意地悪な адай агазы «植»

адайа 名 (ベリトウル) 動物の蹄の矢状部

адайаам 名 1) 私の犬 2) (クズル) 自分の子供に対し愛情を込めた呼びかけとして 我が子よ

адайланарға/адайлан-/副 罵り合う, (粗) 口汚く罵り

合う

адай-хус, 三所有 адай-хузы 名 集合 家畜と家禽
адаларға/адал-/副 адирға の被動態 1) 呼ばれている 2) (学位が) 授与される 3) 発音される

адалгы 名 手斧, (地方) 溝削り鉋

адалгыг 形 [次の句で] адалгы падеж «文法» 主格

адалгыс, 三所有 адалгызы 名 «文法» 名詞

адалыг 形 父がいる, 父がいつしよにいる

адалыс¹, 三所有 адалызы 名 同名の人

адалыс², 三所有 адалызы 名 «文法» 名詞 собственной адалыс 固有名詞

адамнаң 副 [次の句で] адамнаң даа 称賛をあらわして ああ(すごい)! Адамнаң даа, абахай хыс! ああ, なんて綺麗な女性なんだ!

адан 名 [次の句で] адан аларға 大目に見る, 寛大な態度をとる, 擁護する

аданарға/адан-/副 адирға の再帰態 <対> (称号などを) 得る

аданниарға/аданна-/副 адирға の再帰態 <与> (古) まねる, 模倣する

адаң 副 1) (俗) [次の句で] Адаң ал! 驚きをあらわして なんとということだ! 2) [次の句で] Адаң анда! 罵言として どこかへ行け!

◇ Адаң атты ба! 叫び声として なんとということだ!

Адаң пар! ここから消え失せろ!

адаңмынаң 代 «民話» 呼びかけとして用い, 憤慨や遺憾をあらわす ああ, なんとという~

адарирға/адара-/副 疲労困憊する, 苦しむ

адас, 三所有 адазы 名 同名の人

形 同名の

адаттырарға/адаттыр-/副 адирға の使役態 名前をつけてもらう

адвокат, 三所有 адвокаты 名 弁護士

形 弁護士の

адвокатура 名 弁護士の仕事, 集合的に 弁護士たち

аджар 名 アジャール人; アジャール人の

аджарка 名 アジャール人女性

адирға/ада-/副 <対> 1) 名づける 2) (称号や学位などを) 得る 3) 発音する

◇ мал адирға (結婚式などで) 家畜を贈る

административнай 形 行政上の

административно-территориальной 形 地方行政上の

администратор 名 1) 行政官, 役人 2) 管理人, 管理責任者

администрация 名 1) 行政機関, 役所 2) 管理機関

адмирал 名 «軍» 海軍将官, 提督; 海軍将官の, 提督の

адмиралтейской 形 «史» 海軍省の

адрес, 三所有 адресі 名 住所, Адрес; 住所の, Адресの

адресант, 三所有 адресанды 名 差出人, 発信人

адресат, 三所有 адресады 名 受信人, 名宛人

адресіг 形 住所が書いてある

адъютант 名 〔軍〕副官

ады 名 (サガイ) (穀物を炒る際に用いる) かきまぜ棒

адылға 名 1) 手斧 2) (ハカス民族の) 機織り機輪索の前の部分

адылтырға/адыла- 動 歌う

адым 名 (サガイ) 民族衣装の裾に縫いつけた飾り布

адымна 副 驚きをあらわす ああ

адымнырға/адымна- 動 (サガイ) 民族衣装の裾に飾り布を縫いつける

адынарға/адын- 動 (サガイ) 口を開ける

адыр 副 (口) 呼び止めて ちょっと待って

адырға 名 手斧

аза¹ 名 〔民話〕悪霊

аза² 副 (カチン) ちょっと待って

азадыр 副 (カチン) ちょっと待って

азай 名 (子供や動物の子の舌上の) 粘液, 粘液を含む舌苔

азайлығ 副 舌苔に覆われた, 粘液に覆われた

азанарға/азан- 動 (不幸を招かない, 病気にさせないように) 言動に注意を払う

азаң 形 (口) (言葉や表現が) 忌まわしい, みっともない

азаңнырға/азаңна- 動 (口) 忌まわしい言葉を吐く, 口汚く罵る

азарға¹/ас- 動 〔対〕1) 超過する, 越える, 凌ぐ 2) 勝利する, 勝つ, 克服する 3) 追い越す **Ханат сабынминча – ханаттығ хустан асча.** **なぞなぞ** 翼は羽ばたかないのに, 翼があつて鳥を追い越していくもの何だ? (謎解き: самолёт; 飛行機) 4) (山や峠などを) 越える 5) こぼれる, 沸騰してこぼれる, 縁からあふれる 6) (時間が) 経過する, 過ぎる 7) 日が昇る

азарға²/ас- 動 さまよう, 放浪する

азарға³/ас- 動 〔対〕1) 開ける, 開く 2) (錠や門, 封を) はずして開ける 3) 開設する, 創設する, 設立する 4) (ボタンやチャックなどをはずして) 衣服の裾を広げる 5) 衣服をとって肌をあらわにする, 衣服をとる 6) (鉱物などの存在を) 発見する

азарға⁴/ас- 動 〔具〕失う, 失くす **харах-хулахтан**

азарға 視覚と聴覚を失う

◇ **оңдайы-пазынаң азарға** 精神的にだらしなくなる, 墮落する **айдаң-күннең азарға** ①感覚を失う ②死ぬ **пу чирдең азарға** 我を失った状態である, 自制心を忘れた状態である **сағыстаң азарға** 理性を失う **уйғу-чадыннаң азарға** ①平静を失う ②不安の中にいる, 不安にかられている **чарыхтаң азарға** 死ぬ

азах, 三所有 **азағы** 名 1) 足 **оң азах** 右足 **Азағы чирге теңминче.** 足が地面についているのを感じないほど嬉しい。

Азағы чоғыл – тоғынча, істі чоғыл – ісче.

なぞなぞ 足はないのに働き, お腹がないのに飲むもの何だ? (謎解き: трактор; トラクター) 2) (家具などの) 脚 3) (山などの) 端, (年の) 終わり

◇ **азах аар** 妊娠している **азах пaa** 道中の困難 **азах аларға** (ウマなどに) 乗るのを助ける **азах алнына сыарға** 追い抜く **азах алтын көрбеске** 良い気分で走る **азах алтында харыларға** (主に子供が) 邪魔になる, 妨げ

になる **азах меепке саларға** 賭ける **азах пaa кизерге** (子供が歩きはじめるように) 縛りひもを切る **азах пaa поларға** 邪魔になる, 妨げになる **азах пазар чир чох** 足の踏み場もない **азах сагырарға** 一杯くわされる, 騙される, 悲しくて病気になる **азах тынандырарға** 休息する **азах хаарарға** ① 足を出してつまずかせる ② いやがらせをする **азахтаң кірерге** 呪いをかける **азахха кірерге** (子供が) 歩きはじめる **азахха пик турарға** ① しっかりと足で立っている ② 何不自由なく暮らす **азахха турарға** ① 立ち上がる ② 快復する, 病気が治る **азахха тургызарға** 一人前にさせる **азахха түзір саларға** 崩す, 破壊する

азах-пысхах, 三所有 **азах-пысхағы** 名 〔集合〕1) 動物の足 2) 妨げ, 邪魔, (道中での) 困難 **азах-пысхах поларға** 邪魔になる

азахсирға/азахсы- 動 〔奪〕呪いによって病気になる, (病人が) 一緒にいると気づまりを感じる **кірген кизіден** **азахсирға** (病人が) よそ者がいて気づまりを感じる

азахсырас, 三所有 **азахсыразы** 名 邪視, 呪い

азахсырарға/азахсыра- 動 〔奪〕呪いによって病気になる, (病人が) 一緒にいると気づまりを感じる

азахтазарға/азахтас- 動 **азахтирға** の相互態 1) (対面に座っていて) お互い足が触れる 2) 一つのベッドに頭を連えて寝る

азахтанарға/азахтан- 動 1) 快復する, 病気が治る, 病気が治って体調が回復する 2) 発展する, より完全なものになる 3) 自立する, 一人立ちする, 一人前になる

азахтандырарға/азахтандыр- 動

азахтанарға の使役態 〔対〕1) 自立させる, 一人立ちさせる, 一人前にする **Палаларыбысты азахтандыр салгабыс.** 私たちは自分たちの子供たちを育てひとり立ちさせた。 2) 発展させる, より完全なものにする **чоннын култыгуразын азахтандырарға** 民族文化を発展させる

азахтандыртарға/азахтандырт- 動

азахтандырарға の使役態 〔対〕1) (誰かに) お願いして自立させる, 一人立ちさせてもらう, 一人前にしてもらう 2) (誰かに) お願いして発展させてもらう

азахтирға/азахта- 動 〔対〕1) (机やいすなどに) 脚をつける 2) 蹴る **ізік азахтирға** ドアを蹴る

азахтығ 形 1) ~な足をもつ **узын азахтығ турна** 長い足をもつツル 2) (機械や机などが) 脚のある

азах-хол 名 〔集合〕人間の四肢

азах-частых, 三所有 **азах-частығы** 名 〔集合〕寝具

азбука 名 1) 文字, アルファベット; 文字の, アルファベットの, アルファベット順の 2) いろは教本

азбукалығ 形 文字の, アルファベットの

азербайджан 名 アゼルバイジャン人; アゼルバイジャン人の

азнат, 三所有 **азиады** 名 アジア人; アジア人の

азимут, 三所有 **азимуды** 名 〔天〕方位, 方位角

азот, 三所有 **азоды** 名 〔化〕窒素; 窒素の

азоттирға/азотта- 動 〔対〕窒素化する, 窒素処理する

азы 名 [次の句で] **азы-чигі чох** 曲がった縫い目のないきれいな縫い目

◇ азы-чигі чох кизи ずるがしこい人

азыг¹, 三所有 азии **名** 白歯 устыг азыг 犬歯, 牙

азыг², 三所有 азии **名** (サガイ) 山の峠

азыг³, 三所有 азии **名** (サガイ, Шол) 《動》クマ

◇ азыг айы 2月

азыг⁴, 三所有 азии **後置** ~以上, ~を上回って

азыгарга/азых-動**** 1) (液体が) あふれる, あふれてこぼれる Көнектең суг азыгча. バケツから水があふれてきている. 2) 食べすぎる 3) (何かするのを) 急ぐ

азыглыг **形** 1) 大きな犬歯のある, 大きな牙のある 2) (動物が) 肉食の азыглыг аң ①大きな牙のある獣 ②猛獣

азый¹ **名** 白歯 азыг тиc 犬歯, 牙

азый² **形** (物が) 古い, 去年の

азыларга/азыл-動**** азарга の被動態 開く, 開設される
Асхыс посёлокта олган сады азылган. アスフス町に幼稚園が開設した。

азымах, 三所有 азымағы **名** 1) 横領, 奪取, 強奪

Азымах азырабас. **理諺** 他人のものを得たとしても役には立たないものだ. 2) 食欲, 強い欲望

азымахтанаачы **形** (他人よりも先に) 欲望にかられて得ようとする

азымахтанарга/азымахтан-動**** <与> (他人よりも先に) 得ようとする, 欲張って得ようとする, 強奪する, 横取りする

азымахтандырарга/азымахтандыр-動****

азымахтанарга の使役態 <対> (誰かに) 強奪させる

азымахтанызарга/азымахтаныс-動****

азымахтанарга の相互態 <与> 食欲さを見せる, 欲しがる

азымахтаныс, 三所有 азымахнызы **名** 食欲さ

азымахчы **名** 1) 略奪者, 強奪者, 侵略者 2) 食欲さ

形 掠奪的な, 侵略的な

азымахчыл **名** 食欲さ

形 1) 食欲な, 欲張りな 2) 掠奪的な, 侵略的な

азынада **副** 前もって, あらかじめ, 事前に Азынада ахсың азынма. **理諺** 前もって口を開けておくな。

азынарга¹/азын-動**** азарга¹ の再帰態 <奪> 1) 超過する 2) 打ち負かす, 勝つ 3) (～を) 凌ぐ, 凌駕する, 追いつく

◇ аның хыльыгы азынча 自分を抑制できずに敵意を示す
иртире азынарга (自分の行動において) 度を越す

азынарга²/азын-動**** азарга² の再帰態 <対> 1) (口を) 開ける 2) (自分のために進路を) 切り開く

азындыра **副** 前もって, あらかじめ, 事前に

азындырарга/азындыр-動**** азынарга¹ の使役態 <対> 追いつ越させる, 凌駕させる

азыр¹ **名** 1) 二股に分かれていること, 分岐, 枝分かれ 2) 河川の支流, 分流 3) ハカス民族の伝統的な花びら状の刺繍模様

形 枝分かれした, (枝などが) 二股の

◇ азыр салда (古) 《農》犁 азыр хол ずるい азыр хулах やや耳の遠い пис азыр сылдыс (5つの突起をもつ) 星形, 五芒星

азыр² **名** 熊手, 農業用フォーク

азыра **後置** <対> 1) ～を越えて индин азыра 肩越しに

таг азыра 山を越えて Иб азыра чол парыбысхан.

名ぞнаぞ 家の上を越えて道が進んでいる, これ何だ? (謎解き:

күгүрт чолы; 虹) 2) ～を超過して, ～を上回って, ～以上 план азыра 計画を上回って чүс азыра 100以上
Тотханах 100 граммнаң азыра паспинча. イズナは体重が100g以上にはならない。

副 上方に, 上方から, 上から азыра агагарга (柵などの高い所を) 飛び越える Азыра алтаба, артых сбс чоохтанма. **副** 上から跨いでいってはいけません, 余計なことを言っははいけません (余計なことを言わないように口を慎みなさい)。

азырағ, 三所有 азыраа **名** 食事を与えること, 餌を与えること

азырадарга¹/азырат-動**** азырирга の被動態 扶養されている

азырадарга²/азырат-動**** азырирга の使役態 <対> 扶養させる, 食事を与えてもらう, 餌をあげさせる

азыразарга/азырас-動**** азырирга の相互態 <対>

(～に) いっしょに食事を与える, いっしょに餌を与える, <対> (～の) 食事を与えるのを<与> (～に対して) 手伝う, 餌を与えるのを手伝う Пабама мал азырастым. 私は父が家畜に餌やりするのを手伝った。

азырал **名** 1) 食べ物, 餌, 飼料; 食べ物の, 餌の 2) まぐさ, かいば, Умаやウシの飼料となる草; まぐさの, かいばの

азыраларга/азырал-動**** азырирга の被動態 1) (家畜に) 餌が与えられる 2) (家畜が) 収容されている, 飼われている Хысхыда мал чылыг хазаада азыралча. 冬に家畜は暖かい囲い場で飼育されている。

азыранарга/азыран-動**** **具** 食べる, 食事をする, (～を) 常食とする Улуғ пиллер килкiм палыхтарны тудуп азыранчалар. 大きなイトウは大きな魚を捕らえて食べている。

азыранды **名** (口) 1) 親から離れて家で育てた動物 2) 育て子 3) 居候, 穀つぶし

азырандырарга/азырандыр-動**** азыранарга の使役態 <対> (～に) 食べていく手段を得る可能性を与える

азыраныс, 三所有 азыранызы **名** 食事, 栄養, 給食

азырарга¹/азыр-動**** <対> 1) 運ぶ, 持って行く 2) 飲み込む 3) 超過する, 超す, 上回る

◇ малны хыс азырарга 家畜を瘦せさせずに首尾よく冬を越す

азырарга²/азыр-動**** 1) <対> 取り外す, 切り離す 2) <対> (人) を別れさせる, 離す 3) <奪> 奪う

◇ арға мойнын азырарга 《民話》首を捻挫する кис пилин азырарга 《民話》腰をへし折る, 殺す

азыраттырарга/азыраттыр-動**** азырирга の使役態 <対> 扶養させる, 食事を与えてもらう, 餌をあげさせる

азырғыс, 三所有 азырғызы **名** (Шол) フォーク

азырирга/азыра-動**** <対> (～に) <具> (～で) 1)

(餌を) 与える малны комбикормнаң азырарга 家畜に配合飼料を与える 2) 養育する, 育てる 3) (家畜を) 飼う,

飼育する

азырланарға/азырлан-【動】(樹木や川などが) 枝分か
れるする

азырли 【動】〜以上 **читон азырли улицалар** 70以上の通
り

азырыхазырлыг 【形】(枝が) 枝分かされた, 二股の

азыр-пузур 【形】ばかげた, ナンセンスな

◇ **азыр-пузур чоохтар** いいかげんなうわさ, 根も葉もない
うわさ, ゴシップ

【副】おろかに

азыртарга¹/азырт-【動】азыртарга¹の使役態 <対>

1) 運ばせる, 運んでもらう 2) 飲み込ませる 3) 超過遂
行させる

азыртарга²/азырт-【動】азыртарга²の使役態 <対> 1)

取り外させる, 切り離させる, 取り外してもらい, 切り離して
もらう 2) 奪わせる

азырыларға/азырыл-【動】азырыларға²の被動態 1)

取り外される, 切り離される 2) <奪> (〜と) 別れる

Чабалдан азырал полбассың. 【俚諺】悪いことからは逃れら
れない。 3) <奪> 奪われる, 失う

◇ **чуртастаң азыраларға** 死ぬ

азырылбас-парбас 【形】離れられない

азырых, 三所有 **азырыгы** 【名】1) 枝, 脇枝 2) 河川の支
流, 分流

◇ **энергетика азырыхтары** エネルギー生産・経済システム
【形】枝分かれた

◇ **азырых чоох** わけのわからない話

азых¹, 三所有 **азыгы** / **азии** 【名】食料の備蓄, 蓄え **тиинниц**

азыгы リスが越冬用に貯めた食料 **Тиин ағастың**
хоолында азыгын чазырған. リスは木の空洞に備蓄食
料を隠した。 **Чолда азых аар полбачаң.** 【俚諺】道中の備
蓄食料は荷物超過の負担とはならない。 **Сарыг сээктер**
хусхачахтарға азых полча. 蚊は小鳥の餌となっている。

азых² 【形】開いている, 開けた

азыхтанарға/азыхтан-【動】<具> 1) 食べる, 食事をと
る 2) (旅や仕事のための) 食料を用意する, 食料供給を受け
る

азых-түлүк, 三所有 **азых-түлүгі** 【名】【集合】食料, 食料
品; 食料の

азыхтыра 【副】度を越して, あふれるほどに

азыхханча 【副】1) 度を越して, あふれるほどに 2) 腹
一杯まで (食べる)

аист 【名】【鳥】コウノトリ属; コウノトリ属の

ай¹ 【名】1) (天体の) 月; 月の 2) (暦の) 月; 月の, 月毎の **ай**
ахказы 月給 **ай планы** (今) 月の計画 3) 暦の月名の形
成語として **түлгү айы** 1月 **азыг айы** 2月 **хаң айы** 3
月 **көрүк айы** 4月 **хыра тартчаң ай** 5月 **піс айы** 6月
тос айы 7月 **от айы** 8月 **хыра кисчең ай** 9月 **чарыс**
айы 10月 **кічиг хырлас айы** 11月 **улуг хырлас айы**
12月

◇ **ай піс** 先が二つに分かれた平べったい矢先 **ай арыг** ①月
のように明るい ②[A]【民話】勇士の名前 **ай алгы** 地上世界
ай өлгені 月食 **айға уларға** 物思いに沈む, 気分がふさぐ

айы чідібістір 出産の時期が来る **айы читпеен пала** 早
生児 **айы читпееннер** (口) 鼻たれ小僧, 青二才

ай² 【名】(コイバル) 《植》チャイブ, エゾネギ

ай³ 【副】1) 不満や遺憾をあらわす ああ 2) 呼びかけに用いて
おい 3) 称賛をあらわして やあやあ, これはもう 4) 家
畜を追い立てるかけ声として さあさあ

ай-а 【副】呼びかけとして, なれなれしく おい

айа¹ 【名】手のひら **айа сабыстары** 拍手 **Айа сабыстары**
хатыг парча. 拍手が鳴り響いている。

айа² 【名】(野生ヤギやジャコウジカ, クマ狩猟用の) 仕掛け弓

айа³ 【名】(トランプの) スペード

айабас 【述語】<不定形>ありうる, 〜かもしれない **Ундугтаа**
саларға айабас. 彼は忘れることさえもありうるだろう。

【形】容赦ない, 残酷な, 無慈悲な

айаг, 三所有 **айаа** 【名】憐れみ, 憐憫, 容赦 **айаг чох** ①容赦
ない ②容赦なく

◇ **айаг пілбес** 憐れみのない, 憐憫の情を知らない

айагас, 三所有 **айагазы** 【名】**айах** の指小形

айаглыг 【形】憐れむような, あわれっぽい

айаг-сылтаг, 三所有 **айаг-сылтаа** 【名】憐れみ, 憐憫, 容
赦 **Айаг-сылтаг сагыба.** 赦しを待たな。 **айаг-сылтаг**
чох 容赦なく

айазарға¹/айас-【動】(天氣が) 晴れる **Айас парды.** 晴れ
た。

айазарға²/айас-【動】айирға の相互態 お互い憐れみ合
う, お互い赦し合う

ай-ай 【副】家畜を追い立てるかけ声として さあさあ

айалгы, 三所有 **айалгызы** 【名】1) 意味 2) (人や動物の)
性格 3) (物や現象の) 特性, 特徴, 特色 4) 意見 5) 意
図 6) 同意

айалирға/айала-【動】<対>手のひらで叩く

айан 【名】旅, 旅行, 遠出

【形】長く続く, 遠距離の

◇ **айан парған чазы** どこまでも続くステップ **айан үге**
парарға ①永遠に去る ② (道徳的に墮落した人が) 墮落す
る, だめになる

айан-айаным 【名】【音】歌のサビ

айанарға/айан-【動】айирға の再帰態 <対>自分を憐れ
む

айаң 【形】禿げている, 髪の毛ない

◇ **айаң чазы** 荒野 **айаң ачык** 森の中の草木の生えていな
い空地

айарға¹/ай(а)-【動】<対>効果を發揮しない, 作用しない, 意
味を失う **Им ай парған.** 薬は効かなかった。

айарға²/ай(а)-【動】< [次の句で] > **Харах айча.** (太陽や
雪が眩しくて) 目がくらむ。

айартаң 【副】< [次の句で] > **айартаң тартарға** (古) 水疱
瘡の原因となっている悪霊を追い払うために, 麻で軽く病気の
子供をたたく

айас, 三所有 **айазы** 【名】雲一つない青空

◇ **ах айас** 空

【形】晴れた, 雲一つない

【副】(述語的に) 晴れている, 雲一つない

айастанарға/айастан-〔動〕айастирға の再帰態 (天氣が) 晴れる

айастирға/айаस्ता-〔動〕1) (天氣が) 晴れる

Айастанга – соохталыбызар. 〔迷信〕天氣が晴れると、冷える。
2) (鳥が) 高く飛び立つ

айастыг 〔名〕あわれな、気の毒な

〔副〕1) (述語的に) 気の毒だ、かわいそうだ 2) 述語的に 残念だ、惜しい 3) 挿入語として 残念なことに、惜しいことに、あいにく

айас-хаңырсын 〔名〕天氣、氣象状態

айах, 三所有 айағы 〔名〕1) 茶碗、深鉢 2) カップ、杯、ワイングラス、グラス сын айах 陶器製カップ

◇ айах изерге 水面に石を投げて水切りをする

айах-самнах, 三所有 айах-самнағы 〔名〕〔集合〕食器、茶碗やスプーン

айах-хамыс, 三所有 айах-хамызы 〔名〕〔集合〕食器；食器の

айах-хамыстыг 〔形〕食器の

айбагырарға/айбагыр-〔動〕対>慰める、元気づける

айбалгы 〔名〕だらしない人、不潔な人

〔形〕1) だらしない、身なりのきたない 2) いいかげんな、几帳面でない

айбуң 〔名〕(クズル) 漁労用網

айбынарға/айбын-〔動〕潜在が延びる、決められた期間以上に長居する、遅延する

айбыныс, 三所有 айбынызы 〔名〕潜在が延びること、長居(すること)、遅延

айбыныстыг 〔形〕長く続く、長期に渡る

айбыс, 三所有 айбызы 〔名〕二股の矢じり

айва 〔名〕〔植〕マルメロ；マルメロの

айғазарға/айғас-〔動〕具>1) あくせくする、忙しく働く、

世話を焼く аймах-пасха тоғыстарнаң айғазарға 様々な仕事に忙しくする Ол чайаачы тоғызын тастабин, роман пазып айғасхан. 彼は創造的的活動をやめずに、小説を書くことに取り組んだ。 2) 従事する、勉強する、熱中する спортнаң айғазарға スポーツをする Син нименең айғасчазың? 君は何に熱中しているのですか? 3) 苦しめる、疲れさせる、つきまとって疲れさせる

айғаларға/айғал-〔動〕黙ることなくしゃべる

айғах, 三所有 айғағы 〔名〕動物の爪

айғахтадарға/айғахтат-〔動〕айғахтирға の再帰態

(猛禽類の) 爪で引き裂かれる、猛禽類に襲われる

айғахтирға/айғахта-〔動〕対>(猛禽類が) 爪で引き裂く、爪で突き刺す

айғахтыг 〔形〕爪の鋭い

айғы 〔名〕1) 凍った川や湖の氷の表面に出てきた水 2) 地表や樹木に張った薄氷 3) スケートリンク

айғы-муйғы 〔形〕(人が) 太った

айдас 〔形〕1) 強力な 2) 我慢強い、忍耐強い、持久力のある 3) 健康な

◇ айдас туста 力が一番みなぎっているときに、力が充実しているときに

айдым 〔名〕〔次の句で〕 айдым-пайдым, айдым тидір

Тафпаф (男女間で歌われる抒情的な俗謡) の繰り返し部分

айзынарға/айзын-〔動〕具>嫌う、毛嫌いする

айирға/айа-〔動〕副動-ып 形 айап 対>憐れむ、可哀想に思う、気の毒に思う、いたわる олған-узахты айирға 子供

たちを不憫に思う посты айирға 自分をいたわる айабин

容赦なく Син мини айапчазың ма? あなたは私のことをかわいそうに思ってくれているの? 2) 大切にする、惜しむ、

出し惜しむ、けちけちする тузын айирға 時間を大切にする күс айабин тоғынарға 骨身を惜しまず働く ахча айирға

①お金を惜しむ ②お金を出し惜しみする

ай-күн 〔名〕〔集合〕太陽と月がある世界、地上世界

ай-күнниг 〔形〕〔集合〕太陽と月がある世界の、地上世界の

айлаах¹, 三所有 айлаағы 〔名〕渦、渦巻

айлаах², 三所有 айлаағы 〔名〕〔獣医〕(主にヒツジやヤギの) めまい病

айланарға/айлан-〔動〕1) 回転する、回る Ай Чир

ибире айланча. 月は地球の周りを回っている。 2) (頭、

目が) 回る Пазым айланча. 私は目が回っている。 3) 出入りする、よく行く 4) 向きを変える、方向を変える、曲がる 5) 帰る Хустар чылыг чирдең айланчалар.

(渡り) 鳥が暖かい土地から帰っている。 6) <具> (質問などで) 照会する、話す сурыгнаң айланарға 質問する 7) 変わる Туных согласнайлар нога үнниге айлан

парғаннар? 無声音音がどうして有声音になったのか? ◇ Көңнім айланча. (私は) 吐き気がする。 Кізі

оңдайына айланмас. 頑固である. тискер айланыбызарға. 顔をそむける Тілім айланминча.

(何かを言う) 決心がつかない。

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

◇ айландыра тартарға. 急に後戻りさせる

〔後置〕<主>~の周りに、~の周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

айландыра 〔副〕周りに、周囲に

◇ Күн айланысча. 冬至の後、太陽が低く通るように動いている。

айланыс, 三所有 айланьзы **名** 1) 回転 2) 方向転換, 向きを変えること, 曲がること 3) (川や道などの) 曲がり, 曲がり角 4) 帰還, 帰ること, 戻ること 5) お願い, 請願, 照会 6) 《文法》呼びかけ

айланыстыг **形** 《文法》再帰の айланыстыг глаголлар 《文法》再帰動詞

айлас **形** 迂回の, 遠回りの

айлахтанарға/айлахтан- **動** 1) (物が) 回転する, 回る 2) (人や動物が) 回る, 旋回する Агтар өөрі пір чирде ле айлахтанча. ウマの群れが一か所回っている. вальста айлахтанарға ワルツで旋回する

◇ Пас айлахтанча. 目がまわっている。

айлахтандырарға/айлахтандыр- **動**

айлахтанарға の使役態 <対> 1) (物を) 回転させる, 回す 2) (目を) 回させる

айлахтанчых, 三所有 айлахтанчыгы **名** 《獣医》(主にヒツジやヤギの) めまい病

айлахтаньзарға/айлахтаньс- **動**

айлахтанарға の相互態 (踊りやゲームなどで) いっしょに回転する, いっしょに旋回する

айли-чыллы **副** 続けて何か月も

айлыг **形** 1) 月の, 月が出ている айлыг хараа 月夜 2) 数詞とともに用いて ～か月の читі айлыг пала 7か月の赤ん坊

айлыг **形** 妊娠している

айлыгарға/айлых- **動** 1) 呼吸困難になる, 息苦しくなる, あえぐ, 息を切らす 2) (何かが気管に入って) むせる

аймағындагы **形** Аймаф (行政單位) にある

аймааң-уймааң **名** (家の中などが) 整理整頓されていないこと, 乱雑していること

аймазарға¹/аймас- **動** 混ざる, 入りまじる, ごちゃまぜになる

аймазарға²/аймас- **動** 一時的に従事する, 自分の気を紛らす

аймартарға/аймарт- **動** <対> (何かから) 気をそらす

аймастырарға/аймастыр- **動** <対> 1) 混ぜる, ごちゃまぜにする 2) (人を) 惑わす, あいまいな返事をする

аймастыртарға/аймастырт- **動**

аймастырарға の使役態 <対> 1) 混ぜさせる, ごちゃまぜにさせる 2) (人を) 惑わすことをすることを許す,

あいまいな返事をするを許す Мин кизе

аймастыртпас. 私は人に対して自分を惑わす行為をさせることをさせない。

аймах¹, 三所有 аймагы **名** 1) 多種多様 2) 種, 品種

形 1) 様々な, いろいろな 2) 遠方の, 他の地域の

аймах², 三所有 аймагы **名** 1) Аймаф (行政單位); Аймафの 2) 氏族

аймах-пасха **形** 様々な, いろいろな Ічем

тоғынминча, че ол ибде чахайахтар өскірче.

私のお母さんは働いてなくて, 家で花を育てている。

аймыдарға/аймыт- **動** <対> スピードを上げる, 加速す

る

аймыттыг **形** 1) 生産的な, 生産効率のよい

аймыттыг тогыс 生産的な仕事 2) スピードが速い

副 1) 生産的に, 生産効率よく 2) 速く

айна **名** 1) 《宗》悪魔, 悪鬼 (下界に住むエルリク・ハンのしもべで, 人々に災いや病気をもたらす. 人間から魂を奪うと人間は死ぬという) Айнаны көрген кізі чоғыл. 悪魔を見た人はいない. Алып төрізе, ал-чонға туза, айна кірзе, ил чонға хор. 勇者として生まれたなら民には益をもたらすが, 悪魔がやって来たなら民には疫病だ (賢者として生まれたなら人に役に立つが, 病気が現れたら人には害をもたらす). 2) 罵言として 悪魔, 畜生

◇ Айнаа даа парчат! あっちへ行け! とっとと消え失せろ! Айнаңны! 驚いて叫び声として 見てみる, なんていう奴だ! Айна аны піледір! さあ分らんね! Айна кізі! 人でなし! ろくでなし! Айна кірзін хойныңа! 罵言として 悪魔と結婚してしまえ! 地獄へ落ちてしまえ! Айнаң кірче бе? 君に何が起きたの? どうしたの?

Айна пілер бе? 誰が知っているというんだ? 誰も知らないだろ! Айна полды ба? 何ということだ! Айнаң салба! 嫌なことをするな! 邪魔をするな! Айна сасхлады. 魔がさした. Айнам тутча. 私はかんしゃくを起している. Аның айназы атар ба? 彼 (彼女) には何も起きないよ. Хайдаг айнадыр! くそつれ! 畜生!

айназар **形** (口) いやな, 不快な, 忌まわしい

айналанарға/айналан- **動** <与> (～に) 悪意を抱く, 怒る

айна-чик **名** **集合** 1) 悪魔たち, 妖怪たち, 悪霊たち

2) 《民話》下界の妖怪・生き物・悪霊たち

айнирға/айны- **動** (テンポやスピードが) 速まる, 加速する

айныг **形** 加速された, テンポが速まった

айныгарға/айных- **動** (サガイ) 当惑する, 狼狽する, うろたえる, 自失する

айныда **副** 加速して, テンポを速めて, どんどん айныда пазарға 歩を速めて進む Тогыс айныда иділче. 仕事でどんどんはかどっている。

айныдарға/айныт- **動** <対> スピードを上げる, 加速する тогыс айныдарға 仕事をするスピードを上げる чөріс

айныдарға 歩調を速める, 歩くスピードを上げる

айныдыс, 三所有 айныдызы **名** テンポが速くなること, 加速 (すること), スピードが上がること пүдірігдегі

айныдыс 建設の加速

айныс, 三所有 айнызы **名** テンポ, 速度 айныста 加速して, テンポを速めて Часхы таарыга тимненіс айныста парча. 春の種まきの準備がテンポを上げて進んでいる。

◇ айнызы чох ゆっくりとしたテンポで進んでいる, 緩慢な

айныстыг **形** 加速された, テンポが速まった

副 加速して, テンポを速めて

ай-пораан **名** 無秩序, 混乱, 乱雑

形 だらしない, ずぼらな

айра¹ **名** 遊びで使うバット

айра² **名** 猟師の矢筒

айра^名 (ショル) 1) 小川, 川 2) 泉

айра^副 [次の句で] идеяг айра хызынарға (仕事の邪魔にならないように) 裾を腰帯のなかに入れる

айран^名 アイラン (酸乳); アイランの

айранныг^形 アイラン (酸乳) のある

айран-сүт, 三所有 айран-сүд^名 ^{集合} 乳製品

айран-сухсын^名 ^{集合} アイランから作った飲み物

айран-хымыс, 三所有 айран-хымызы^名 ^{集合} Айランやクムスから作ったノンアルコール飲料

ай-сабы^名 ^{所有接辞}とともに用いて 知らせ, たより

ай-сағба^名 知らせ, たより

айсберг, 三所有 айсберги^名 冰山

ай-соо^名 [次の句で] ай-соонаң ^{すぐ}に彼 (彼女) の後を追って ай-соомнаң ^{すぐ}に私の後を追って ай-соона кірерге 後を追いかける

◇ Ай-соо сооп парған. 跡形もなく消えてしまった.

ай-соона түзерге 悪い噂を流す, 人の悪口を言う, 陰口を言う

ай-суулгын^名 (たくさんの人の) 騒ぎ声

ай-сым^名 静けさ, 静寂

^形 静かな

^副 静かに

айтарға/айт-^動 (ショル) 言う, 話す Айтхан сөс тузалыг ползын, атхан ух палыглыг ползын. ^諺 言った言葉が役に立ちますように, 放たれた弾が命中しますように.

ай-түбен^副 (述語的に) とても多い Чон ай-түбен. 人が多い.

айтызарға/айтыс-^動 айтарға の相互態 1) 会話する 2) 昔話を話す, 俗謡を歌う, 俗謡で競う

ай-тым^名 静けさ, 静寂

^形 静かな

^副 静かに

айтынарға/айтын-^動 (サガイ) 自分のためにしてくれるようお願いする

айтынмас^形 言葉を返せない, 従順な

ай-тып^名 暗さ, 暗闇

^形 暗い

^副 暗く, (述語的に) 暗い

айтырарға/айтыр-^動 айтарға の使役態

[次の句で] хабар айтырарға ^{しらせ}を伝えてくれるようお願いする

ай-тыс, 三所有 ай-тызы^名 安静, 平穩

◇ ай-тысха киобес 不従順な, 言うことを聞かない

айтыс, 三所有 айтызы^名 1) 会話 2) 昔話の語り部と俗謡を競い合う大会

айтых, 三所有 айтыгы^名 (サガイ) 星

ай-ураа^名 騒ぎ声, 騒音, ざわめき声

ай-хара^形 1) とても暗い 2) うっそうとした ай-хара чыс うっそうとしたタイガ, 密林

ай-хоор^名 厄介なこと, 無秩序 (状態)

^形 1) 厄介な, 面倒な, いいかげんな, 無秩序な

ай-чып^名 暗さ, 暗闇

^形 暗い

^副 暗く, (述語的に) 暗い

айыг, 三所有 айии^名 意識, 正気 айыг поларға 意識がある Кізі айыг чатча. (この人は意識を回復した.)

айыгарға/айых-^動 1) (天氣が) 晴れる 2) 意識が戻る, 意識を回復する

айыгарға/айых-^動 <与> (〜に) むせる

айыдарға/айыт-^動 我れを忘れて歌う, 夢中になって歌う

айыдызарға/айыдыс-^動 айыдарға の相互態

1) いっしょに夢中になって歌う 2) タフパフ (俗謡) を競う

айыдыс, 三所有 айыдызы^名 1) 歌うこと 2) タフパフ (俗謡) の歌比べ

айы-күні^名 ^{所有所有接辞}とともに用いて 1) 期限, 期日 Молчап салган айы-күні ирг парған. 定められた期限が過ぎた. 2) 法要, 供養

айыларға/айыл-^動 1) 意識が戻る, 意識を回復する, 気がつく 2) 我に返る, 冷静さを取り戻す

айыларға/айыл-^動 (サガイ) (雨や雪が) 止む

айылдырарға/айылдыр-^動 айыларға¹ の使役態 <対>意識を回復させる

ака^名 (カチン) 子供が用いて おじいさん

академик, 三所有 академиги^名 科学アカデミー正会員

академическай^形 1) 科学アカデミーの 2) (大学の) 学習年度の, (学者の) 研究の

академия^名 1) 科学アカデミー, 学士院; 科学アカデミーの Россияның Наукалар Академиязы ロシア科学アカデミー 2) 専門大学, 専門学校, 学院, アカデミー

акация^名 <植>アカシア属; アカシア属の

акваланг^名 アクアラング

аквамарин^名 <鉱>アクアマリン, 藍玉; アクアマリンの, 藍玉の

акварель^名 水彩絵具, 水彩画; 水彩絵具の, 水彩画の

аквариум^名 1) (飼育魚用) 水槽, 金魚鉢; 水槽の, 金魚鉢の 2) 水族館; 水族館の

акварнумдагы^形 1) 水槽の中にある, 水槽の中にある 2) 水族館の中にある, 水族館の中にある

акведук, 三所有 акведугы^名 水道橋, 用水路

аккай-а^間 後悔や悔しさ, 残念さをあらわす ああ!

аккомпанемент^名 <音>伴奏 (すること)

аккомпанировать^動 [次の句で] аккомпанировать поларға 伴奏する

аккорд^名 <音>和音; 和音の

аккордеон^名 <音>アコーディオン

аккордеонист, 三所有 аккордионизи^名 <音>アコーディオン奏者

аккредитив^名 <商>信用状, 信用手形, 預金証書; 信用状の, 信用手形の, 預金証書の

аккредитовать^動 [次の句で] аккредитовать поларға (外交官に) 信任状を与える

аккумулятор^名 蓄電池, バッテリー; 蓄電池の, バッテリーの

акробат, 三所有 акробады^名 (サーカスの) 曲芸師, 軽業

師；曲芸の、軽業の

акробатика 名 (サーカスの) 曲芸, アクロバット
акселератор 名 (自動車などの) アクセル
аксиома 名 1) 《数》公理 2) 自明のこと, 当然のこと
акт 名 1) (法的事実の) 証書 2) 法令, 布告 3) (演劇・芝居の) 幕
актёр 名 俳優, 役者; 俳優の, 役者の
актив 名 (ある集団の) 活動家, 積極的な活動家
актовой 形 (行事の) 式典用の **актовой зал** 講堂
актриса 名 女優
актирға/актга- 動 <対> (何かの証書を) 作成する
актыг 形 教詞とともに用いて (演劇・芝居が) ~幕からなる **пир актовой ойын** 一幕からなる芝居
ақула 名 <魚> サメ; サメの
акустика 名 1) 音響学; 音響学の 2) 音響効果; 音響効果の, 音響の
акушер 名 産科医; 産科学の, 産科医の
акушерка 名 女性の産科医, 女性助産師
акцент 名 1) 《言語》アクセント, 力点 2) 他の言語を話すときのなまり
акционер 名 <商> 株主, 株式保有者; 株主の
акция 名 (何かの目的のための) 行動, 行為
акын 名 (キルギス民族やカザフ民族などの中央アジア諸民族の) 吟遊詩人, 即興詩人
ал 名 説得 **Ағыл суғын салбынаң, алығ паланы албынаң.** 俚諺 川に沿って筏を流すように, 分別のない子供を説得の言葉で教えないといけない。
ал 名 前, 前部
ал 助 次に続く単語を強調する **ал поэым** 私自身で
ал 名 [次の句で] **ал Ким істі** (古) (ハカス内の) エニセイ川左岸流域 **ал кимнер** (古) エニセイ川左岸流域に住むハカス民族
ала 形 まだらの, ぶちの **ала ат** ぶち馬 **ала парыс** 《動》ライオン **ала пуға** <魚> ヨーロピアンパーチ **Ала пуға палыхта мұн чох, алығ кізиде сағыс чох.** 俚諺 ヨーロピアンパーチ (魚名) にはブイオンはなく, 愚か者には賢明な考えはない。
ала 後置 <奪> 1) (〜) いっしょに, (〜を) 含んで, (〜に) 至るまで 2) [時間的] (〜) から **иртеннең ала** 朝から 3) [空間的] (〜) から **ізіктең ала төрге читекенче** ドアから入口と反対側の角まで
ала 副 [次の句で] **ала тарга** すぐに, 即座に
ала 副 [次の句で] **ала чайаннаң** これといった理由もなく, 思いがけず, 不意に **ала чайанға** なんの理由もないのに
алаағарға/алаах- 動 1) 理性を失う, 気が狂う 2) 愚かなことをする 3) (計算などで) 間違う, ミスをする 4) 気持ちがめいた行動をとる, 興奮して度を越えた行いをする
алаағызарға/алаағыс- 動 1) くだらないおしゃべりをする, むだ口をたたく 2) みっともない行為をしているとみなす
алаай 間 驚きをあらわす ああ!
алаамдыр 形 少し愚かな, 物分りの悪い

алаамдырланарға/алаамдырлан- 動 ばかげたことをする, ばかげた振る舞いをする 2) 気違いめいた行動をする
алаамзыр 形 少し愚かな, 物分りの悪い
алаастанарға/алаастан- 動 1) ばかげたことをする, ばかげた振る舞いをする 2) 支離滅裂に話す, しどろもどろに話す
алаастандырарға/алаастандыр- 動
алаастанарға の使役態 <対> ばかげたことをさせる, ばかげた振る舞いをさせる
алаастанызарға/алаастаныс- 動
алаастанарға の相互態 ばかげたことをいっしょにする, ばかげた振る舞いをいっしょにする
алаастаныс, 三所有 **алаастанызы** 名 ばかげた行為, ばかげた振る舞い
алаасым 形 1) 物分りの悪い 2) (口) 気違いめいた, 気紛れな
алаасымнарға/алаасымнан- 動 1) ばかげたことをする, ばかげた振る舞いをする 2) 気違いめいた行動をする
алаахай 名 間抜け, ぼかんとしている人
алаахпай 名 口 おしゃべり
алаахтырарға/алаахтыр- 動 <対> 1) 騙す, 嘘をついて騙す 2) (子供などを) (注意をそらして) おもしろがらせる
алааххан(нар) 名 1) 精神異常者, 精神病者 2) 集合的に 馬鹿者たち, 愚者たち
алазаан 形 (口) 非常識な, 無茶な, 無分別な, 無鉄砲な
алай 名 (カチン) 1 2月 **айах хурубас алай айы** 俚諺 (日が短すぎて) 食器を乾かすのが間に合わない 1 2月
алай 接 ~か, あるいは **пұўн алай таңда ба** 今日か明日か
◇ **алай ба** ~か, あるいは
алаланарға/алалан- 動 (古) 腰まで服を脱いで上半身裸になる
ал-алынча 副 個々に, 別々に, ばらばら
аланча 副 [次の句で] **аланча ла чоохтанарға** (ベリトゥル) 何も考えずに話す **аланча ла идерге** ①ぞんざいに行く ②手当たり次第に行く, 何も考えずに行く
аланча ла пас чөерге 目的なくぶらぶらする
алан 形 [次の句で] **алан(-)чула ат** 《民話》勇士が乗る駿馬
алаң 副 [次の句で] **алаң азарға** 自失する, 茫然とする, 途方にくれる
алаңмас 名 <鳥> アカオカケス
алаңпас 名 <鳥> アカオカケス
алаңхы 名 雪が解けて地面があらわれた場所
алаңхыли 副 ところどころに
алаңхылирға/алаңхыла- 動 雪が解けて地面があらわれる
алаңыр 形 少し愚かな, 物分りの悪い
ала-пула 形 まだらの, いろいろな色の, 多様な
аларға/ал- 動 <対> 1) 手に取る **күрчек аларға** スコッ

ブを手取る **паланы холға аларға** 子供を抱っこする
Аларып пілгені, пирерін дее пілче. [俚語]手を取るものを知っている人は、与えるものも知っている。**Алчатса, алты даа ас, пирчетсе, пір дее көп.** [俚語]もらうときは6つでも少ないと感じるが、あげるときは1つでさえ多く感じる。
 2) (注文などを)引き受ける、(子供を)引き取る、養子にする 3) (テーマを)取り上げる 4) (給料や手紙などを)受け取る **Малчылар чайлагда көп сүт, ит алчалар.** 牧畜労働者は夏营地で多くの乳と肉を得ている。
отпуск аларға 休暇を取得する 5) (本などを)借りる **библиотекадаң книга аларға** 図書館から本を借りる
 6) 買う, 購入する **самолётха билет аларға** 航空チケットを買う 7) 持って行く, 連れて行く, 運ぶ **паланы садиктен ал килерге** 子供を幼稚園から連れてくる **ал парарға** 持って行く 8) (税金などを)徴収する 9) 《教》引く 10) 助動詞として、自分のために行われる行為の完了をあらわす <副動 -ып 形> **кіріп аларға** 入る **одырып аларға** ①休憩するために座る ② (交通機関に)乗る, 乗車する
 ◇ **кізі аларға** 結婚する **сөске аларға** (女性から)承諾の印として(何かを)得る **холға аларға** 保証人となる **чөпке аларға** 納得させる **алар кізім** 私の嫁となる人
аларсахтыг [形] [次の句で] **аларсахтыг аң** 《民話》爪の鋭い獣たち
аларсырхирға/аларсырха- [動] 知らないままである, 最後まで明らかにしない, 分からない
аларта [副] [次の句で] **аларта көрерге** 敵意のある目で見える
алартарға/аларт- [動] 意識を失う
алартах [名] (サガイ) 邪魔, 障害, 妨げ **алартах поларға** 障害となる, 妨げとなる
алартха [名] 《鳥》ヨーロッパヨタカ
алары [名] 三人称所有接辞とともに用いて 《教》減法, 引き算
алас¹, 三所有 **алазы** [名] 《鳥》アカゲラ属
алас², 三所有 **алазы** [名] 悪臭や悪霊, 病気から守るため, 空気を清めたり消毒するためにイブキジャコウソウ属の葉をいぶしてその煙で清めること
алас-алас [副] アラス・アラス (悪臭や悪霊, 病気から守るためイブキジャコウソウ属の葉をいぶしてその煙で清める際に唱える言葉)
аластанарға/аластан- [動] 悪臭や悪霊, 病気から守るため, 空気を清めたり消毒するためにイブキジャコウソウ属の葉をいぶして清める
аластирға/аласта- [動] <対> 1) イブキジャコウソウ属の葉をいぶして清める **ирбен отнаң мал аластирға** イブキジャコウソウ属の葉をいぶして(病気にならないよう)家畜を清める 2) 悪霊を追い払うために(何かで)あおぐ,(何かを)振って追い払う
алас-улас [副] 行き当たりばつりに, どうにかこうにか
ала-хаптыра [副] いかげんに, ずさんに, どうにかこうにか
алахсирға/алахса- [動] (吐き気などで)気分が悪い, 気

持ち悪い
ала-хула¹ [副] [次の句で] **ала-хула көрерге** 皆に対して同等に接しない, 誰かを最目目に接する
ала-хула² [副] [次の句で] **ала-хула піліспеске** 誰も尊敬しない
алахчы [名] (サガイ) 手ばかり, 過ち, ミス
ала-чохыр [形] 1) 斑点のある 2) 毛色の異なる, 雑多な色合いの
алачыг¹, 三所有 **алачыгы** [名] 1) 《史》棒状の骨組に白樺の表皮あるいはフェルトで覆ったハカス民族の円錐型夏用住居 **Чүс хухсачах пір тумзухтыг.** [なぞなぞ] 100羽の鳥たちが一つのくちばしをもつ, これなんだ? (謎解き: **алачыг**; 小屋) 2) 婚姻儀礼に用いられる仮小屋 (若い夫婦の住居を象徴し、その中に花嫁を座らせ、婚礼贈物を置いた)
алачыг², 三所有 **алачыгы** [名] (カチン) 白樺製のぶらんこ
албазыр [名] 《民話》大砲
албан¹ [名] 1) 《史》貢税 2) (古) 男の子
албан² [名] アルバニア人; アルバニア人の
албан³ [名] (ペリトゥル・地方) <植> キンバイソウ属
албан⁴ [形] (コイバル) わずかな, 微々たる数量の
албан-силбен [名] [次の句で] **албан-силбен тастазарға** 争う, 議論する
албан-чаға [名] 《史》貢税 **Хакастар пурунда албан-чағаны аң теерізінен төлеңен.** ハカス人たちは昔は獣の毛皮で税を払っていた。
албанчы [名] 《史》貢税徴収人
албастазарға/албастас- [動] **албастирға** の相互態 <対> お互い交替してかわるがわる行う, 交互に行う **албастазып апарарғ** (二人で) 交替しながら運ぶ
албастирға/албаста- [動] <対> お互い交替してかわるがわる行う, 交互に行う
албат [名] 《史》税を貢納する諸族・民
албаты [名] 《史》1) 税を貢納する諸族・民 2) 召使, 使用人, 下僕 **албатыдаң төрөөн пала** ハン(王族)の家系から生まれていない庶子
албах, 三所有 **албагы** [名] 力 [形] 強力な, 力強い, 強い
албахы [名] かつばらい, 泥棒 **Албахы аладыр,** атыгчы атадыр. [俚語] 泥棒は盗みを働き, 猟師は銃を撃つものだ。
[形] 食欲な, 欲張りな **Сағызың пар полза, албахы полба.** [俚語] 泥考える力があるならば, 食欲にはなるな。
албачы [名] かつばらい, 泥棒 [形] 食欲な, 欲張りな
албот [名] (古) 1) 上官, 官吏, 司令官 2) 《民話》貢税徴収人
албут [名] (古) 1) 上官, 官吏, 司令官 2) 《民話》貢税徴収人 **Албут килчетсе, арға чон пазырға.** [なぞなぞ] 貢税徴収人がやって来ると, 人々がみなお辞儀をするもの, これなんだ? (謎解き: **чил, чилге ээлчеткен ағастар**; 風, 風が吹いた際の際の木々)
албыға [名] 《動》クロテン; クロテンの **албыға аңнирға** クロテンを狩る **албыға іні** クロテンの巢穴

形 クロテンの

албырарға/албыр-〔動〕1) 急ぐ 2) (サガイ) 行き当たりばったりに行く, いいかげんに行く

албын 形 1) いいかげんな, だらしない, せかせかした 2) 短気な, 怒りっぽい

албын-чилбин 副 [次の句で] албын-чилбин

поларға 自分の振舞いがよくない, みつともなく振舞う
албырарға/албыр-〔動〕1) 途方にくれる, 茫然自失する

албырхай 名〔医〕胃

◇ албырхай ахсы 〔医〕胃の後部の太陽神経叢

албы-силбі 副 [次の句で] албы-силбі идерге (様々な意見や状況を考慮しながら) 受け入れ可能なこととして行う

албы-силбі 副 [次の句で] Албы-силбі пол парды. まあ受け入れられることだった。引き分けに終わった。

албы-силбі 副 [次の句で] албы-силбі тастазарға
《スポーツ》勝ったり負けたりの自分の中途半端な成績を克服しようと努力する

алгебра 名〔数〕代数学; 代数学の

алғағ, 三所有 алғаа 名 1) 門出を祝うこと, 幸運や成功を祈ること, 祝詞, はなむけの言葉 2) 感謝, 感謝の念 3) 挨拶

алғазарға/алғас-〔動〕алғирға¹の相互態 1) 祝福を受ける, 門出を祝う言葉を言う, 門出を祝う言葉をもらう 2)

お互い祝福し合う Наа чылла кизилер удур-төдір алғасчалар. 新年に人々はお互い祝い合う。 3) お互い感謝し合う 4) お互い成功を祈り合う

алғай 名 小さい釜, 飯盒

алғайах, 三所有 алғайағы 名 алғайの指小形

алғаным 名 1) 私が手にした(持って行った)物 2) 私の妻 3) 私の夫

алғас, 三所有 алғазы 名 1) 門出を祝うこと, 幸運や成功を祈ること, 祝詞, はなむけの言葉 2) 感謝, 感謝の念 3) 挨拶

алғастар 名 集合 幸福を祈ること, 祝福, はなむけの言葉
алғирға¹/алға-〔動〕対 (門出などを) 祝福する, 門出を祝う, 幸運や成功を祈る

алғирға²/алға-〔動〕1) 使い古される, 使い古されてゆるくなる 2) 広がる, 広がる

алғыда¹ 動 алғыдарғаの副動詞 合成動詞の一部となる
使い古されてゆるくなって, 大きくなって, 広がって
алғыда кизерге 使い古されてゆるくなったものを着る

алғыда² 副 広く

алғыдарға/алғыт-〔動〕алғирға²の使役態 <対> 1)
(靴を) 履き慣らして広げる 2) 広げる, 拡大する, 大きくする

алғыларға/алғыл-〔動〕алғирға²の被動態 広げられる, 拡大される, 大きくなる

алғыдым 名 空間

алғым 形 広い, 広大な

◇ алғым істіліг 寛大な, 心の広い, やさしい алғым чүректіг 思いやりのある, 心のやさしい

副 広く, 広大に

алғыр 形 (クズル) 貪欲な, 欲深な

名 (クズル) 賄賂を強要する人, 収賄者

алғыс¹, 三所有 алғызы 名 1) 感謝, 感謝の念, 感謝の言葉 2) 挨拶

алғыс², 三所有 алғызы 名 名 トング, やつとこ, ペンチ, ニッパー

алғыс-сипси 名 集合 やつとこやトング, ペンチなどの工具

алғыстас, 三所有 алғыстазы 名 1) 感謝, 感謝の念, 感謝の言葉 алғыстас пічии(пічіктерері) 感謝状 2) 挨拶

алғыстирға/алғыста-〔動〕対 1) 感謝する

Алғыстапчам. ありがとう。 2) 挨拶する, 歓迎の言葉を述べる 3) <具> (〜に関して) 祝う Ёгрендігің

пастағы күннің пастағы күніне! 新学期(新学年)おめでとう! Тоғыста маңнаныстарнаң сіерерні

алғыстапчам. 仕事における成功をお祝います。

алғыстығ 形 感謝の言葉を含む, 挨拶の言葉を含む

алда 名 (コイバル) 〔動〕クロテン

алдағ 名 慰めること, 安心させること

алдағлығ 形 説得する言葉を含む, 安心させる言葉を含む

алданарға/алдан-〔動〕алдирғаの再帰態 <与> (〜に) 懇願する, お願いする, 頼み込む

алдандырарға/алдандыр-〔動〕алданарғаの使役態 <対> (〜に) 懇願させる, お願いさせる, 頼み込ませる

алданыс, 三所有 алданызы 名 懇願, お願いすること

алданыстығ 形 懇願するような алданыстығ көдріс 懇願するような視線

алдаң 副 前方に

алдарирға/алдара-〔動〕(口) 疲労困憊する, ひどく疲れる

алдирға/алда-〔動〕対 慰める, 説得する, 安心させる

алдыр 形 (雄クマが) 大きい, 巨体の

алдыра 後置 <方> 1) [空間的に] へ方向へ, への側へ

аалзар алдыра парарға 村のほうへ行く соонзар

алдыра көрерге 後ろを見る 2) [時間的に] へ頃まで

иирзер алдыра 夕方まで

алдырарға/алдыра-〔動〕аларғаの使役態 <対> 1) 取らせる, 持って行かせる 2) 受け取らせる, 受け取ってもらう

3) 買わせる, 購入させる, 買ってもらう, 購入してもらう

4) 雇用させる, 雇わせる, 雇用してもらう, 雇ってもらう

◇ Күс сағысха алдырчадыр. 語力は知恵に及ばない。

алдыртарға/алдырт-〔動〕алдырарғаの使役態 <対>

1) (人を通して) 何かの行動(購入や受領など)をする тура алдыртарға (誰かを介して) 家を購入する 2) 呼び出す

Сини аал Чөбінзер алдыртыпчалар. 君は村ソヴイエトに呼び出されている。 3) (病気に) かかる, (飢えや寒さなどに) さらされている

ағырыға алдыртарға 病気にかかっている

алдырығ, 三所有 алдырии 名 呼び出し, 招集

алебастр 名 〔鈹・建〕アラバスター, 雪花石膏; アラバスターの, 雪花石膏の

алеут, 三所有 алеуды 名 アレウト民族; アレウト民族の

алеутка 名 アレウト民族の女性
алжир 形 アルジェリアの
алиби 名 法 アリバイ
ализарин 名 化 アリザリン
алимент 名 法 養育費；養育費の
али-толи 副 愚かに，無思慮に，分別なく
алкоголизм 名 アルコール中毒，飲酒癖
алкоголик 名 アルコール中毒者
алкоголь 名 アルコール飲料，酒類
аллегро 名 音 アレグロの曲
аллергия 名 医 アレルギー，〈与〉（〜に対する）アレルギー
аллея 名 並木路
аллигатор 名 動 アリゲーター
аллитерация 名 文 子音反復法
алло 副 （電話で）もしもし
аллыг 形 広い，広大な
 ◇ аллыг isticilig 我慢強い，忍耐強い аллыг сагыстыг 先見の明ある，将来を見越した Аллыг чол! 道中ご無事で！ аллыг чүректіг 思いやりのある，やさしい
алмаз 名 ダイヤモンド
 形 ダイヤモンドの
 ◇ алмаз хылыс （昔語で）はがねの剣
алмах，三所有 алмагы 名 力
алмахай 名 借金，負債
алны 名 所有接辞 3人称とともに用いて 1) (何かの) 前，前側 2) 建物の表入口の正面，ファサード 3) 所有接辞とともに用いて後置詞として алнына 〈属〉〜の前に алнында 〈属〉〜の前に，〈形動詞〉 [時間的に] 〜する前に алныбыста 私たちの前に Хкас тілінде «я» буква сөс алнында ла пазылча. ハカス語では「я」の文字は単語の語頭に書かれる. күн кірер алнында 日が沈む前に алнынаң 〈属〉〜の前から алнынзар 〈属〉〜の前へ
алны-кисті 名 (何かの) 前方側と後ろ側
 ◇ алны-кистін пілінмес (人が) 不注意な，軽率な，慎重でない，用心深くない алны-кистіне турарға (〜を) 擁護するために立ち上がる алны-кистіне чөрчең кізі (古) 召使い，使用人 алны-кистін кистенерге 警戒する，用心する алны-кистіде изел чөрерге 媚びる，へつらう，おべっかを使う，取り入る
алнында 副 1) 前に，前方に Ізік алнында тағ өсчедір. なぞなぞ 扉の前で山が成長していく，これ何だ？ (謎解き：одың сығарғаны；燃料のために枯枝を集めること) 2) 以前に
алнындағы 形 1) 前方にある 2) (〜に) 先行する 3) 以前の，昔の алнындағы туста 昔に алнындағы чылда 一昨年に
алнында-пурунда 副 以前に，昔に，昔々に
алнынзар 副 前へ
алнынзартын 副 前方から，前から
алны-соо 名 前方と後方，前後
 ◇ алны-соо пілінмес кізі 結果のことを考えない人
алой 名 植 アロエ；アロエの

алой 副 驚きの叫び声 すごい！へえ！
алорах 名 鳥 ヨーロッパビンズイ（セキレイ科）
алтаас，三所有 алтаазы 名 六連発銃
алтағ，三所有 алтаа 名 跨ぐこと，踏み越えること
алтай 名 1) アルタイ民族；アルタイ民族の
алтай 名 2) 民話 山脈，山々
алтайлығ 名 民話 山の多い
алтам 名 1) 一歩 2) 一歩の歩幅（長さの単位）
алтанарға/алтан-/動 〈与〉（〜の上に）乗る，乗馬する
 Пүөл ол пастағызын на атха алтынған. 今年彼は初めてウマに乗った. Тимір адыма алтандым, тимір тінінен тудындым. なぞなぞ 鉄のウマに乗って，鉄の手綱をつかんでいく，これ何だ？ (謎解き：тракторист, трактор；трактор—運転手, траクター)
алтандырарға/алтандыр-/動 алтанарға の使役態
 〈対〉（〜を）〈与〉（ウマや丸太などの上）に）乗せる，乗馬させる Оралдай апсахты пис кізі алтандырча. なぞなぞ 老人オラルダイを5人がウマに乗せている，これ何だ？ (謎解き：пөрік кискені；片手で帽子をかぶせること)
алтирға/алта-/動 〈対〉（〜を越えて）跨ぐ，跨いでいく
алтолаң 集合数詞 6人で，6個で
алтон 個数詞 6 0
алтонынчы 序数詞 6 0番目の
алты 個数詞 6
 ◇ алты харах 《トランプ》6（のカード）
алты 名 所有接辞 3人称とともに用いて 1) (何かの) 下，下部 2) 高いものの下の場所 3) 所有接辞とともに用いて後置詞として алтына 〈属〉〜の下に Чатхан тастың алтына суғ даа ахпачаң. 謎 横たわっている石の下には水も流れないものだ（自分から行動しないと何も得られない）. алнында 〈属〉〜の下に алтынаң 〈属〉〜の下から алтынзар 〈属〉〜の下へ
 ◇ алтына түзерге 窮地に陥る，負ける
алтылығ 形 6つ有している пір алтылығ 六分の一
алтын 名 黄金，金；金の，金製の Астаан кізее алтын кирек чоң. 謎 飢えた人には金は必要ない.
 形 1) 黄金の，黄金製の 2) 黄金色の，金色に輝く алтын күскү 黄金の秋 3) すばらしい
 ◇ алтын кізі すばらしい人，役に立つ人 алтын пуғдай 金色に輝く小麦 алтын сас 金髪 алтын хол (技術など) 良い腕をしている алтын суу 金箔 тіріг алтын 天然鉱の金，自然金 алтын хасчаң чирге парыбызарға 跡形もなく消える，死ぬ
алтынаң 副 下から，下方から
алтында 副 下で，下に
алтындағы 形 下にある，下方にある
алтынзартын 副 下から，下方から
алтынзархы 形 北の，北部の，北方の
алтынзарых 名 北，北側，北部 алтынзарыхта 北に，北部に
 副 北へ，北側へ，北部へ
алтын-күмүс，三所有 күмүзі 名 集合 宝石，貴金属
алтыннирға/алтынна-/動 〈対〉 1) 金めつきする，金

色に塗る 2) 金で装飾する 3) 金を採掘する

алтынның 形1) 金を含有する 2) 金で装飾された, 金めっきされた

алтынчы 序数詞6番目の

алты-үстү 形下方と上方, 上と下

алфавит, 三所有 алфавити 名アルファベット; アルファベットの алфавит хоостыра アルファベット順に

алчайарга/алчай-動足を大きく開く

алчаңнирға/алчаңна-動身体を左右にゆすって歩く, ぎこちない歩き方をする

алчак 形1) (足を) 大きく開いた, 開脚した 2) (歩き方が) ぎこちない

алчы 名(骨遊びで用いる)(ヒツジの)くるぶしの骨のくぼんだ部分のある側面

алчаагарға/алчаах-動<具>1) 熱中する, 夢中になつてする 2) 馬鹿になる, 分別をなくす, おかしくなる

алчаағызарға/алчаағыс-動алчаагарғаの相互態 <具>多くの人が熱中する, いっしょに夢中になつてする

алчаас¹, 三所有 алчаазы 名1) 間違い, 誤り, ミス, 誤植 Алчаас пар полза, түзет. 間違いがあれば直しなさい. 2) へま, 失敗, 見込み違い, 手ばかり 3) 混乱, 紛糾

◇ алчаасха түзерге へまをやる

алчаас², 三所有 алчаазы 名喜びや楽しみをもたらすもの, 悲しみからそらしてくれるもの

алчаастанарға¹/алчаастан-動алчаастирға¹の再帰態 間違える, 迷う

алчаастанарға²/алчаастан-動алчаастирға²の再帰態 <具>(何かに) 従事する, 楽しむ, 気晴らしをする, (何かをして) 気を紛らす

алчаастирға¹/алчааста-動1) 間違える 2) 計算違いをする, へまをする, しくじる 3) 取り違える

◇ сағыс алчаастирға もうろくする харах алчаастирға 催眠術をかける

алчаастирға²/алчааста-動<対>従事させる, 楽しませる, 気晴らしをさせる

алчаахтырарға/алчаахтыр-動алчаагарғаの使役態 <対>(～を)<具>(～に) 熱中させる, 夢中にさせる, 誘い込む

алчазарға/алчас-動1) (花が) 咲く, (花が) 開く 2) (色の調子, ニュアンスが) いろいろ変わる様々な色に輝く

алчаң 形面接の, 応接の, 面会の, 受け入れの

алығ, 三所有 алии 名馬鹿

形愚かな, 間抜けな Алығ пас азахха чобағ. 諺愚か者は自分の足に平穩を与えない. Алығнаң алчаағыспа. 諺愚か者とは関係をもつな. Алығ төреенни хыйға ит полбассың. 諺馬鹿者に生まれた人を賢者にはできない.

◇ алығ өткін 向こう見ずな, 大胆な алығ ит өсче (人が) 太っている алығ азарға 愚かなことをする, 頭がおかしくなる

алығ-толығ 形愚かな, 無思慮な, 物分かりの悪い

алызаачы 形変わりやすい алызаачы күн 変わりやすい天気

алызарға¹/алыс-動変わる, 変化する Күскүзін

чир-чайаан пүклее алыс парча. 秋に自然の様相はまったく変わる. Күскүде ибiрkiзi хайди алысча? 秋に周りのものはどのように変わりますか?

алызарға²/алыс-動аларғаの相互態 1) <対>お互い借り合う ниме алызарға ①お互い借り合う ②隣人と仲良くつきあう 2) 交換する, 交わす пічік алызарға 文通する, 手紙を書き合う чоох алызарға 会話する, おしゃべりする Телефон пастыра чоох алызып алчабыс.

私たちは電話でおしゃべりします. 3) 結婚する

◇ тіл алызарға ①交流する, つきあう ②共通の理解点を見つける, 妥協点を見つめる

алызығ, 三所有 алызии 名1) 変化, 変更 2) 再編, 組みかえ

алыларға/алыл-動аларғаの被動態 (決定が) 採択される Чарадығ алылған. 決定が採択された.

алым 名1) 借金, 債務 2) クレジット, 信用貸

алымның 形借金のある, 債務のある

алымсых 形ピンク色がかった, 薄い桃色の

алымчы 名(古) 債務回収人

алын 形前部にある, 前の

алынарға/алын-動1) 頭がおかしくなる, 気が狂う 2) (動物が) 狂犬病にかかる

алынарға²/алын-動аларғаの再帰態 1) 自分のために得る, 受け取る, 手に入れる, 購入する 2) 受け入れる, 知覚する, みなす 3) 名詞と結合してその名詞の意味する行為を行う, 状態になる соох алынарға ①風邪をひく ②腹を立てる, 侮辱を感じる

◇ чаксы алынарға 感謝している чабал алынарға 腹を立てる, 侮辱を感じる төл алынарға (女性が) 妊娠する, (動物が) 子を孕む, 受精する

алынған 形狂犬病にかかった

алында 副以前に

алындағы 形1) 以前の, かなり前の, 昔からの алындағы күн 一昨日 2) 古代の

алында-пурунда 副以前に, 昔に, 昔々に, 古い過去に **алындырарға/алындыр-**動алынарға¹の使役態 <対>気を狂わせる

алынча 形個々の, 別々の

副個々に, 別々に алынча чуртирға 別々に暮らす

алыныс, 三所有 алынызы 名狂犬病, 発狂(すること)

алып, 三所有 алыбы 名1) 勇士, 勇者, 英雄; 勇士の, 勇者の, 英雄的な кинодағы алып ооллар 映画の中のヒーローの少年たち 2) 個性的な人物や動物, 特別な存在

алып-күлүк, 三所有 күлүгі 名 集合勇士たち, 勇者たち, 英雄たち

алып-күчүннер 名 集合<民話>勇士たち, 勇者たち **алыптанарға/алыптан-**動自分は強いと考える, 自分は勇士と見せかける, 自分は勇士とみなす

алыптығ 形勇者の, 勇士の, 英雄の алыптығ нымах 英雄叙事詩

алыс¹, 三所有 алызы 名受領(すること), 購入(すること)

алыс², 三所有 алызы 名1) 変化, 変更 2) 再編, 組みかえ

алыс-піріс, 三所有 пірізі [名] [集合] 1) 売買 2) 相互交換, 相互決済 3) 物や代金の相互のやり取り

алыс-толыс, 三所有 толызы [名] [集合] 1) 売買 2) 相互交換, 相互決済 3) 物や代金の相互のやり取り

алыстырарға/алыстыр-[動] <対> 1) 取り換える, 交換する, 交替させる «Пуланнар» сөсті пасха сөснец

алыстыр. 「Пуланнар (ヘラジカ)」という単語を別の単語で言い換えなさい。 2) 変える 3) 再編する, 再編成する

алыстырығ, 三所有 алыстыры [名] 交換, 取り換え, 交替, 再編

алысхах¹, 三所有 алысхағы [名] <鳥> イスカ属

алысхах² [形] 変わりやすい, 定まらない, (性格が) 気まぐれな

алых, 三所有 алығы [名] わがまま, きまぐれ

алыхтанарға/алыхтан-[動] わがままする, 駄々をこねる

алыхтандыарға/алыхтандыр-[動]

алыхтынарға の使役態 <対> わがままする, 駄々をこねるのを許す

алыхтанчығ [形] わがままな

алыхтаныс, 三所有 алыхтанызы [名] わがままする(を起こすこと)

алыхтығ [形] 1) わがままな алыхтығ пала わがままな子 2) 選り好みはげしい тамахха алыхтығ 食物の好き嫌いはげしい

альбом [名] (写真や切手, 絵などの) アルバム

альманах, 三所有 альманагы [名] (不定期刊行の) 文集, 雑誌

альпинизм [名] 登山; 登山 (用) の

альпинист, 三所有 альпинизи [名] 登山家

альт [名] 1) 《音》アルト 2) 《音》ピオラ

алюминий [名] <鋳> アルミニウム; アルミニウムの

ам [副] 今, 現在では

амаарзарға/амаарас-[動] амаарирға の相互態 <与> 1) (〜に) 取り囲む, まとわりつく, たかる

Сектер итке амаарапча. ハエが肉にたかっている。

амал [名] 1) 性格, 気質 кізінің амалы 人の性格 2) 本質, 核心 чоох амалы 話の核心 чуртас амалы 人生の本質 3) 内容 книга амалы 本の内容 4) 秘密, シークレット Амалын пілбин, тоғыс мархазын сиспес поларчыхсың. 《民話》(い)にしえの武器の) 秘密を知らないうちは, (その武器の) 9つのボタンははずすな。

◇ амалы чох кирек 出口のみえない状況, どうしようもならない状況

амаллирға/амалла-[動] <具> (人) その人の性格や気質を知ったうえで接する, (物事に対して) 本質や内容を理解したうえで接する,

амаллығ [形] 1) 礼儀正しい, 分別ある, 良識ある 2) (性格が) 穏やかな 3) 内容のある, 内容の豊かな

амарлирға/амарла-[動] <対> 慰める, 説得する, 安心させる

амахтанарға/амахтан-[動] (ウマや子供が) ころがりながら寝転ぶ, 寝返りを打つ

амахтанызарға/амахтаныс-[動] амахтанарға

の相互態 (ウマや子供たちが) ころがりながら寝転ぶ, 寝返りを打つ Оланнар амахтанызып ойнапча. 子供たちが床を転がりながら遊んでいる。

амбиция [名] 自尊心, うぬぼれ

амбразура [名] (艦船や城壁などの) 砲門, 砲眼

амбулатория [名] 外来患者用診療所; 外来患者用診療所の
амбулаториядағы [形] 外来患者用診療所にある, 外来患者用診療所で行われる

амғы [形] 現在の, 今の амғы чииттер 現代の若者たち

амды [副] 現在では, 今では

амдығы [形] (カチン) 1) 現在の, 今の 2) (口) 今日 (こんにち) の

американец [名] アメリカ人

американка [名] アメリカ人の女性

американский [名] アメリカ (人) の

аметист, 三所有 аметизи [名] <鉱> アメシスト, 紫水晶; アメシストの, 紫水晶の

аметисттіг [形] アメシストを含んだ, 紫水晶を含んだ

амёба [名] <動> アメーバ

амзағ, 三所有 амзаа [名] 味見 (すること), 試食 (すること)
амзирға/амза-[動] <対> 1) 味見する, 試食する, 唇をつけて味見する Амзап көр. 味見してみて. үгре амзирға

субуеを味見する 2) 飲む, ちびちび飲む амзап ізерге чибичи飲む 3) 完アをあらわす接辞 -быс とともに用いて 飲アルコール飲料を飲む, お酒を飲む, 飲み干す Амзабыс! 全部飲み干して! Пір тамчыг таа амзабаам. 私は一滴も飲まなかった。

амзор [名] (古) 1) 自家蒸留酒から試飲用に酒を抜き出す器具 2) 試飲, 試飲用の一飲み, 一口飲む量

ами [後置] [次の句で] чол ами 通りがかりに, 行くついでに

амизе [副] (カチン) 今日 (こんにち) まで, 現在まで

аммиак, 三所有 аммиагы [名] <化> 1) アンモニア; アンモニアの, アンモニアを含む 2) アンモニア水

амнистия [名] 恩赦, 大赦

амортизатор [名] 緩衝装置, 自動車のダンパー

амортизация [名] 1) 緩衝 (装置をつけること) 2) 減価, 減価償却

ампер [名] <電> アンペア (電流の単位)

ампир [名] <建> アンピール様式 (19世紀の建築や家具の様式)

амплуа [名] <劇> 俳優の役柄, 得意役

ампула [名] <医> アンブル

ампутация [名] <医> 切断

амунция [名] <軍> 武器や軍服以外の装具

амфибия [名] 1) <動> 両生類 2) <植> 水陸両生生物 3) 水陸両用車

амфитеатр [名] 1) 円形劇場, 闘技場 2) 半円形の階段式観覧席

амыр [名] 1) 平和, 平穏, 安寧 2) 静けさ, 静寂

[形] 1) 平和な, 平穏な 2) 静かな Суғдаң амыр, оттан чабыс. 諺水よりも静かで, 草よりも背が低い (落ち着いた行動することが望ましい)。 3) (性格が) おとなしい, 温厚な

副 1) 平和に, 平穩に, 落ち着いて 2) 静かに 3) おとなしく

амырадарға/амырат-副 使役態
〈対〉(〜を) 落ち着かせる, おとなしくさせる

амырирға/амыра-副 落ち着く, おとなしくなる

амырсах 形 落ち着いた, おとなしい

амыр-тыстых 名 [次の句で] **амыр-тыстых чох** 落ち着きなく

амыр-хазых, 三所有-хазыгы / -хазин 名 平穩無事, 健康

◇ Амыр-хазых пол! ごきげんようさようなら!

амыр-чамыр 副 落ち着いて, 平静で, 平穩無事に

амычырадарға/амычырат-副 使役態

〈対〉(〜を) 静かにさせる, 落ち着かせる

амычырирға/амычыра-副 (痛みや雨, 風などが)

静まる, 弱まる, 鎮静化する, やむ

ана¹ 名 <民話>母, 始祖の女性

ана² 副 (口) ほらここに, ほらそこに, ほらこれが

анализ 名 分析, 検査

ананас, 三所有 **ананасы** 名 <植>パイナップルの木, パイナップルの実; パイナップルの

анаң¹ 副 それから, その後で

анаң² 副 単語を強調する

анартын 副 (サガイ) そこから, あそこから

анархизм 名 1) 無政府主義, アナーキズム 2) 無秩序, 混乱

анархист, 三所有 **анархизи** 名 無政府主義者, アナーキスト; 無政府主義者の

анархия 名 無政府状態

анатомировать 副 [次の句で] **анатомировать**

поларға 〈対〉解剖する

анатомической 形 解剖学の

анатомия 名 解剖学, 解剖

анах, 三所有 **анагы** 名 針葉樹の葉, 針葉

анахтыг 形 針葉をもつ, 針葉の **анахтыг ағастар** 針葉樹

ангина 名 <医>扁桃炎

англичанин 名 イギリス人

англичанка 名 イギリス人の女性

анғанча 副 その時までには, その頃までには

анда¹ 名 人代 ол の位格

анда² 副 1) あそこに 2) 当時に

◇ Пір азааң анда, пір азааң мында ползын. 一方の足はそっちへ, もう一方の足はこっちへいけるように (どこへも間に合うように).

андаг 指示代 そのような, このような **андаг болбаза** もしそうでないなら

андаг-мындаг 定代 ひどい, 特別な

андагы 形 あそこにある, そこにある

андагызы 名 **ранда** の名詞化形 そこにあるもの, あそこにあるもの

андада 副 その時, 当時, かつて, (未来の) そのときには

анда-мында 副 あちこちに, いたるところに

андар 副 そこへ, あっちへ

андар-мындар 副 あっちこっちへ

андартын 副 あそこから, そこから

андархы 形 あちら側にある, そちら側にある, あちらにいる

анда-санда 副 とときどき, 時折

андығарға/андых-副 (身体の器官が) 麻痺する, きかなくなる

анекдот, 三所有 **анекдоды** 名 小話, 笑い話

анемия 名 <医>貧血

анестезиолог 名 <医>麻酔医

анзы, **анзынын**, **анзына**, **анзын**, **анзында**, **анзынаң**, **анзынзар**, **анзынаң**, **анзынаңар**, **анзынча** 指示代 それ, あれ

анзы-мынзы 指示代 あれやこれや

◇ анзы даа, мынзы даа あれやこれやも

Анзы-мынзы читпинче. あれこれ何も足りていない.

анилин 名 <化>アニリン

анирға/аны-副 <対> 1) (富などを) 手に入れる 2) (知識を) 獲得する, 得る 3) (お金を) もうける, 稼ぐ

анис, 三所有 **анисы** 名 1) <植>アニス; アニスの 2) リンゴの一種

анкета 名 アンケート調査, アンケート用紙

анкетадағы 形 アンケートの

аннаң 指示代 ол の尊格

аннаң² 副 あそこから, そこから

аннаңар 接 だから, そのため

аннаң-мыннаң 副 いたるところで

аннексия 名 国家や領土の強制的併合

аннотация 名 (本や論文の) 短評, 論評

анод 名 <電>陽極, アノード

аномалия 名 異常

анонимнай 形 匿名の

анонимщик, 三所有 **анонимщигі** 名 (口) 匿名投稿者

анонс, 三所有 **анонсі** 名 (演劇やコンサート開催などの) 広告, ポスター

ансамбль, 三所有 **ансамблы** 名 1) 建築物のまとまり, 建造物のアンサンブル 2) (舞踊や音楽家の) アンサンブル, 芸能団

антагонизм 名 対立, 敵対, 反目

антагонистической 形 敵対している, 対立している, 反目している

антарктической 形 南極の

антенна 名 アンテナ

антибиотик, 三所有 **антибиотигі** 名 <医>抗生物質

антиквариат, 三所有 **антиквариады** 名 骨董品

антикоммунизм 名 反共産主義

антилопа 名 <動>レイヨウ, アンテロープ

антимилитаризм 名 反軍国主義

антисемит, 三所有 **антисемиды** 名 反ユダヤ主義者

антисоветизм 名 反ソ主義

антифашист, 三所有 **антифашизі** 名 反ファシスト

антифашисткой 形 反ファシズムの

антициклон 名 <気象>高気圧圏

античный 形 古代ギリシアの、古代ローマの
антология 名 《文学》アンソロジー、詩選集、選集
антоним 名 反対語
антоновка 名 アントーノフカ (リンゴの品種名)
антракт 名 (劇やコンサートなどの) 幕間の休憩時間
антрацит、三所有 антрациті 名 無煙炭
антрекот、三所有 антрекоты 名 アントルコート(牛肉の、主にリブのステーキ)
антресоль 名 中二階
антресольны 形 中二階のある
антрополог 名 人類学者
антропология 名 人類学; 人類学の
анча 指示代 1) それほどの 2) *нинче...*, *анча ...* の構文で ~と同じだけ~ (がある) Сöсте нинче гласнай тапсаг, анча слог полча. 単語には母音の数と同じだけ音節がある。
анчаага 副 その時までには、その頃までには
анчада 副 1) 当時、その時 2) 突然
анча-мынча 副 それほど多くの間、どれほどの時間か、ある時間のあいだ
анчыларга/анчыл-/動 (カチン、コイバル) 《民話》お酒を飲んで酔う、酔いしれる
аншлаг 名 (劇場で) 満員の掲示「満員札止め」
аны¹ 名 (クズル) ステップ、草原
аны² 人代 人の 対格
аныг、三所有 ании 名 富、財産
аныдарга/аныт-/動 анирга の使役態 <対> 1) (富などを) 手に入れさせる、獲得する 2) (知識を) 獲得させる、得させる 3) (お金を) もうけさせる、稼がせる
анызарга/аныс-/動 анирга の相互態 <対> 1) (富などを) いっしょに手に入れる、いっしょに獲得する 2) (知識を) いっしょに獲得する、いっしょに得る 3) (お金を) いっしょにもうける、いっしょに稼ぐ
аныларга/аныл-/動 анирга の被動態 1) (富や石炭などが) 手に入れられる、採掘される 2) (知識が) 得られる 3) (お金が) 手に入る
анымчох[тар] 副 別れの挨拶として さようなら
анымчохтазарга/анымчохтас-/動 <具> 別れを告げる、別れる
анынаң 人代 人の 具格
аның 人代 人の 属格
аныңзар 人代 人の 方向格
аныхтар 名 (クズル) 狩猟具
аң 名 1) 獣; 獣の аңнар көзиди 動物園 2) 婉曲表現で オオカミ 3) 動物名を形成する語として асхыр аң 《動》クロテン (オス) пуға аң 《動》マラルジカ (オス) ызых аң 《動》シカ
◇ аң чарымы ろくでなし
аңайарга/аңай-/動 <対> ぼんやりしている、(口) (口を) 大きく開ける аңай халарга ぼんやりして好機を逃す、見落とす урокта аңайарга 授業中ぼんやりしている
аңайған 名 (口) ぼんやり者、間抜け
аңалчирга/аңалчы-/動 <対> (雛鳥が餌をもらおうとし

て) 口を開ける
аңалчор 名 雛鳥
аңарарга/аңар-/動 <対> 気づく、感知する
аңарирга/аңара-/動 1) ぼんやりする、注意が散漫する 2) 身持ちが悪い生活をする、ふしだらな生活をする
аңдара 副 1) 仰向けに 2) аңдарарга の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる аңдара сабарга 突き倒す аңдара сазарга 押しやる、突き落とす
аңдарарга/аңдар-/動 <対> 1) (木を) 伐り倒す、伐採する 2) (人を) 倒す 3) 落とす 4) (政権を) 覆す、転覆する、倒す
аңдартарга/аңдарт-/動 аңдарарга の使役態 <対> (木を) 伐採させる、(人を) 倒させる 2) 落とさせる
аңдарыларга/аңдарыл-/動 аңдарарга の被動態 (木が) 伐採される、倒れる Пу палыхтың өөн тураа – тирең, ағастың чирдегі суғларда, суға аңдарылған ағастар алтында. この魚の住みかには水深の深い木のある場所、水中に倒れた倒木の下あたりです。
2) (人が) 落ちる、落下する 3) 死ぬ、この世を去る
аңдарыс、三所有 аңдарызы 名 落ちること、落下 (すること)
аңдирга/аңды-/動 <対> 1) じっと見る、注意深く見る、目を凝らして見る Апсах, көөлче пазын көдіріп, мині аңдыгча, танып полбинчатхан осхас. 老人は静かに頭を上げて、私を注意深くみているが、私のことが分からないようだった。 2) 見分ける、識別する 3) 攻撃する
аңдызарга/аңдыс-/動 аңдирга の相互態 1) お互い見つめ合う、お互いじっと見つめる 2) (複数の人や動物が) じっと見る Ікі пүүр тигір аңдысчалар. なぞなぞ二頭のオオカミが空をうっとり見とれている、これ何だ? (謎解き: соор пастары; そりの先端の反り上がっている部分) 3) お互い攻撃し合う
аңдыс、三所有 аңдызы 名 じっと見つめること、注視
аңдысхәх 形 けんか好きな、口やかまかしい
аңзаа 形 (サガイ) ぼんやりしている、散漫な
аңзах 形 (サガイ) ぼんやりしている、散漫な
аңзирга/аңзы-/動 1) <与> (~に対して) 物欲しそうに見る Кізі ахсына аңзыба. 他人の口を物欲しそうに見るな。 2) (オオカミなどが) 吠える Пүүр аңзыгча. オオカミが遠吠えしている。
аңзынарга/аңзын-/動 獣のようになる
аңмаа 形 (カチン) 注意深くない、ぼんやりしている、散漫な
аңмайарга/аңмай-/動 1) ぼんやりする、集中していない 2) (口) ぽかんと口を開けている
аңмайған 形 注意深くない、ぼんやりしている、散漫な 名 (軽蔑的に、口) ぼんやり者、間抜け Аңмайғанны хаңыртпа, муханчыхты пузухтырба. 間抜けを欺くことはできない、怒った者を落ち着かせることはできない。
аңмар 名 納屋、倉庫 Хысхыда поос, часхызын хызыр. なぞなぞ冬は満杯で、春には空になる、これ何だ? (謎解き: аңмар; 納屋)
аңмарирга/аңмара-/動 だらしない格好をしている

аңмарчы 名 倉庫係

аңмах 形 注意深くない, ぼんやりしている, 散漫な
 名 (輕蔑的に, 口) ぼんやり者, 間抜け

аңналарға/аңнал-/動 (クズル) 倒れる, 転ぶ

аңнас, 三所有 аңназы 名 (獸の) 狩猟の аңнас тузы 狩猟シーズン

аңнахазарға/аңнахтас-/動 (肉食獸が) 動物を襲う

аңнирға/аңна-/動 <与> (～を) 狩猟する абаа аңнирға
 クマを狩猟する аңнап парарға 狩猟に出かける Аңнап парчатсаң, чолдаң айланма. 諺 狩猟に出かけるなら, 途中で引き返すな.

аңнирға-хустирға/аңна--хуста-/動 集合 獸や野鳥を狩猟する Аңнап-хустап сығарғада ізестіг арғыс таап ал. 諺 狩猟に出かけるときは, 信じられる友を見つけよ.

аңның 形 獸が多く住む

аңных(тар) 名 1) 狩猟道具, 狩猟用品 2) 狩猟用語

аң-хус, 三所有 аң-хузы 名 集合 獸や鳥などあらゆる動物

аңчы 名 獵師, 狩人; 狩猟の, 狩りの, 獵師の аңчы мылтығы 獵銃
 ◇ Аңчының харағы артых. 諺 獵師の目は鋭い.

аңчыл 形 狩猟の, 狩りの, 獵師の аңчыл адай 獵犬 аңчыл тоғыс 狩猟業の аңчыл мылтығы 獵銃

аңычак 名 аң の指小形 小さな獸

аңыл 名 古いハイマツの木

ап 名 (古) 何かをするメンバーに入れること, 登録, 記載 апаха пазарға (軍務に) 登録する, (何かをするメンバーに入れることを) 考慮に入れる

ап-ағырин 副 ほんとに静かに, そっと

ап-айас 形 とても晴れた
 副 とても晴れて

апарарға/апар-/動 <対> 1) 運ぶ, 持って行く, 連れて行く ағырығ паланы больницаа апарарға 病気の子供を病院へ連れて行く 2) (風や川の流れが) 運び去る Кимені суғ апарыбысхан. 船が川の流れに押し流された. 3) 盗む, かつぱらう ат апарыбызарға Умаを盗み去る 4) 行う урок апарарға 授業を行う наука тоғыстарын апарарға 学術研究を行う Самолётты лётчик апра. 飛行機をパイロットが操縦する.

апардырарға/апардыр-/動 апарарға の使役態 <対> 運ばせる, 持って行かせる, 連れて行かせる

ап-арығ 形 とても清潔な, とてもきれいな, とても透き通っている
 副 とても清潔に, とてもきれいに

апарызарға/апарыс-/動 апарарға の相互態 <対> いっしょに運ぶ, いっしょに持って行く, いっしょに連れて行く

апарыларға/апарыл-/動 апарарға の被動態 1) 運ばれる, 運び去られる 2) 行われる Урок чакхы апарылган. 授業はうまくいった.

апатит, 三所有 апатиді 名 <鈹> 燐灰石; 燐灰石の, 燐灰石を含む

апелляция 名 <法> 控訴, 上告; 控訴の

апельсин 名 <植> オレンジ (の木や実); オレンジの

аплодисменттер 名 拍手, 喝采

аполитизм 名 政治への無関心

апорт 名 <植> アポルト (リンゴの品種名)

аппағас 形 とても白い, 真っ白な

аппарат, 三所有 аппаратады 名 1) 器具, 器械, 機器 2) (生物の) 器官 хулах аппрады 聴覚器官 3) 行政機關, 行政機構 хазна аппрады 国家機關

аппаратура 名 器具, 器械, 機器

аппендицит, 三所有 аппендициді 名 <医> 虫垂炎

аппетит, 三所有 аппетиді 名 食欲

апликация 名 アプリケ

апрель 名 4月

апсарт 形 (人や動物が) 背が低い

апсах, 三所有 апсағы 名 1) 老人 2) 夫 3) 婉曲的 クマ

апсах-иней[лер] 名 集合 おじいさんとおばあさん, 老人たち

апсахтығ 形 (女性が) 結婚している, 嫁いでいる, 夫のいる

апсирға/апсы-/動 <対> (例えば, Умаに乗ろうとして) (切株などを) 蹴り上げる

апсыл 名 <医> カンジダ症

апсырарға/апсыр-/動 <動> くしゃみをする апсырып ағырарға 風邪をひく

апсыртарға/апсырт-/動 апсырарға の使役態 <対> くしゃみをさせる, くしゃみを引き起こす

аптағ, 三所有 аптаа 名 魔法 (をかけること), 呪術 (をかけること)

аптағчы 名 魔法使い, 呪術使い

аптадарға/аптат-/動 аптирға の被動態 惚れさせられる, 魅了させられる, 魅惑される

апталыстығ 形 魅惑的な, 魅力的な, すばらしい

аптас, 三所有 аптазы 名 魔法 (をかけること), 呪術 (をかけること)

аптагтырарға/аптагтыр-/動 аптирға の使役態 <与> (～に) 魅了させられる, 魅惑される

аптека 名 薬局

аптирға/апта-/動 <対> 1) (～を) 魔法の力で惚れさせる кізі ирін аптап аларға 他人の夫を惚れさせる 2) 魅了させる, 魅惑する 3) 興味を起こさせる, 好奇心を起こさせる

аптығ 形 魅惑的な, 魅力的な аптығ хара <鳥> カワセミ

апчирға/апчы-/動 (犬が) 衰れっぽく鼻を鳴らす

ап-чүп 擬音・擬態語 ワンワン (犬の鳴き声)

апчы 名 魔法使い, 呪術使い

апыйах, 三所有 апйағы 名 (カチン) 人形

ар 動 単語の前においてその単語を強調する ар чалғыс кізі まったく一人ぼっちの人

ара 名 1) (何かの) あいだ, 間隔, (何かと何かのあいだの) 空間, (時間的な) 間隔 Араларынаң суғ даа өтпес наңчылар. 諺 水を注いで分けることができないほど親しい友人たち (友人関係) 2) (同じ環境や階層, 業界などのあ

る世界のなかの人々の) 間, ~界, 層 чон аразында 人々の間では, 巷間では

◇ ара чолда (旅などの) 途中で, 道中で ара хонарга 野宿する, 道中に宿泊する ара кірізерге ①干渉する ② (何かを買う際や取引の際に) 同等の権利で参加する, 仲間に入る аразынаң суғ сыхпас 決して離れることのない, いつも一緒に ара тартарға (人)を何かに巻き込む, 巻き添えにする ирепчилер аразында кірерге 夫婦を別れさせる, 引き離す ікі арада халарға 当惑する

ара² 名 [次の句で] ікі-ара 双子 ұс-ара 三つ子

ара³ 動 単語の前においてその単語を強調する

араа 名 [次の句で] араа-күрее (口) 楽しい気分, 嬉しい気分 араа-күрееде чоохтирға 楽しそうに (嬉しそうに) 話す

араап, 三所有 араабы 名 (サガイ) (小児語) 桶

араб 名 アラブ人, アラビア人; アラブ人の, アラビア人の

араға 名 ① ウオッカ, 酒, ワイン, アルコール飲料; 酒類の, アルコール飲料の Араға хыйғаны даа түзірче. ② お酒は賢い人さえもだめにする. ③ 婉曲的に 若い女性 (女性が結婚をするとき, 花婿側の親類が花嫁の両親のところへふつう酒や手土産を持ってきたことから)

◇ арағаа кірерге 酒飲みになる, 酒に溺れる, アル中になる араға саптырарға ① 大酒をあおる ② アル中になる араға сыбирға 自家蒸留酒を蒸留して作る араға ілерге (古) (山や川, 火の主に捧げるために) 酒を振りかける

арағалирға/арағала- 動 酒に酔う

арағалығ 形 お酒が入っている, お酒を持って

араға-сорбы 名 集合 アルコール飲料

арағасырос 名 お酒好き, 酒飲み

арада 副 いっしょに

арадағы 形 ① 真ん中にある ② その地方の, その地域の

арадаң 副 いっしょに, 共同で арадаң садып аларға 共同で購入する орға арадаң 同等に資金を出し合っ

аразында¹ 副 ときどき

аразында² 後置 <属> ① 空間的に ~のあいだに дағ аразында 山々のあいだに ② 時間的に ~のあいだに, ~中に урок аразында 授業中に

аразындағы 形 ~のあいだにある Сөстің

аразындағы паза сөстің соондағы «Ә» тапсағ «Е» букванан таныхталча. 単語中および単語末尾の「ә」の音は「е」の文字で書かれる。

арай 副 (サガイ) (古) ① ゆっくり, 静かに ② どうにかこうにか

араладарға/аралат- 動 ① аралирға¹ の使役態 ② <与> (~に) <対> (~を) 混ぜてもらふ, 追加してもらふ

аралазарға/аралас- 動 ① аралирға¹ の相互態 ② <具/与> (~と/~に) 混ぜる, 混合する ③ <位> (~に) 参加する Мин Илбек Ада чаада араласхан

пабамнаңар паза аннаң хада бырчыдаң тоғыр күрескен арғызынаңар пас пирерге сағынчам. 大祖国戦争に参加した私の父について, また彼とともに敵と戦った友人について私は書こうと思います. ④ <与> (~に) 干渉する, 関わる, 巻き込まれる

аралазығ, 三所有 аралазыи 名 干渉

аралас, 三所有 аралазы 名 混ぜること, 混ぜたもの

араластығ 形 ① 混ぜている, 混合の ② <与> (~に) 関与している

араластырарға/араластыр- 動 ① аралазарға の使役態 <具> (~と) <対> (~を) 混ぜさせる, 混合させる

араластыртарға/араластырт- 動

араластырарға の使役態 <与> (~に) 干渉させる

араласчы 名 参加者

арали¹ 副 ときどき, ときおり

арали² 後置 <主> ① (~と) 混ぜて ② ~のなかに

аралирға¹/арала- 動 <対> ① 混ぜる, 追加する ② ~

のなかにいる, ~のあいだにいる, ~のあいだをぶらぶらする, ~のあいだを彷徨う агас аралирға 森のなかをさまよう

аралирға²/арала- 動 ① <対> 守る, 防衛する, 防御する, 保護する, 擁護する ② <奪> 救われる, 回避する

аралығ 形 ① 混ぜている, 混合の ② (量や質などが) 一樣でない, 様々な

арам 形 ① まばらな ② 目の粗い, 密でない ③ まれな, しばしばではない

副 ① まばらに ② まれに, しばしばでなく Арам, че чичен чоохтан. ③ 口数は少なめに, でも的を得たことを話さない。

◇ арам чоохтанмас 口数が少ない

арам-ас 形 少数の

арамзар 形 ① 少数の арамзар чон 少数民族 ② 不十分な ③ (知性や体力などが) 平凡な, たいしたことない

副 ① 少なく ② 不十分に

арамнадарға/арамнат- 動 <対> ① まばらにする ② まれにする, 珍しいものにする ③ やめる, 中止する

арамнанарға/арамнан- 動 ① арамнирға の再帰態

① まばらになる ② まれになる, 珍しいものになる

арамнаттырарға/арамнаттыр- 動

арамнадарға の使役態 <対> ① まばらにさせる ② まれにする, 珍しいものにさせる

арамнирға/арамна- 動 ① まばらになる ② まれになる, 珍しいものになる ③ 静まる, 静かになる

арамнығ 形 ① まばらな ② まれな, 珍しい

арамчы 形 まれな, 珍しい

副 まれに, 珍しく

аран 形 [次の句で] аран чула ат <民話> 勇者が乗る駿馬

араңай 副 [次の句で] араңай чииттер 若者たち, ほんとうに年若い人たち

арарға¹/ар- 動 瘦せる

арарға²/ар- 動 <対> (サガイ) (丸太などに) 穴をあける

ара-тора 名 [次の句で] ара-тора кірізерге 支援する, 支える, 助ける

арах 動 形容詞や副詞の後につけて ~っぽい, 少し~, もっと көк арах 青っぽい чағын арах もっと近くに

арачы 形 [次の句で] арачы ас ① <民話> 二度蒸留した酒 ② アルコール度数の高い酒, 自家蒸留酒

арачылағ, 三所有 арачылаа 名 ① 防御, 防衛, 守ること, 保護 ② 救済 (すること), 救助

形 救済のための

арачылағчы 名 1) 防御者, 守護者, 守る人 2) 救助者, 救急隊員 3) 弁護士

арачыланарға/арачылан-動 1) 防御者, 守護者, 守る人 2) 救助者, 救急隊員 3) 弁護士
арачылырға 名 1) 防御者, 守護者, 守る人 2) 救助者, 救急隊員 3) 弁護士
арачылырға 動 1) 防御者, 守護者, 守る人 2) 救助者, 救急隊員 3) 弁護士
態 <奪> 1) (~から) 自分を守る, 自分を防御する
ырычдан арачыланарға 敵から自分たちを防御する
Улуғ хабан поэзияның хорғыстың азығына
абадан да арачылырға алча. 大きなイノシシは自分の
の恐ろしい牙でクマからさえも自分の身を守る. 2) 救われる,
回避する наңмырдан арачылырға 雨に降られずに
済む, 雨で濡れることを避ける

арачылыныс, 三所有 арачылынысы 名 1) 守ること,
防御 (すること), 防御 (すること), 保護 Россияның
арачылыныс Министерствозы Россия 国防省 2) 救
われること, 回避 (すること)

арачылыныстың 形 防御のための, 防御のための
арачылырға/арачыла-動 <対> (~を) <奪> (~から)
1) 守る, 防御する, 防御する, 保護する, 擁護する чир-суун
арачылырға 故郷の土地を守る Пистің Совет
Армиябыс амыр чуртасты арачылапча. 私たちのソ
ヴィエト軍は平和な生活を守っている. 2) (論文審査を) パ
スする 3) 救う, 回避させる

арачын 形 [次の句で] арачын ас ①<民話>二度蒸留した
酒 ②アルコール度数の高い酒, 自家蒸留酒 арачын ас
сыбырға 自家蒸留酒を蒸留する

арачын-хорачын 名 集合<民話>強い酒, 乳酒
арба 名 1) (カチン) <植>オオムギ 2) (サガイ) (タルガン
用に) 炒ったオオムギ

◇ арба ла осхас 大量に, 数えきれないほど多くの量があつて

арбағ, 三所有 арбаа 名 魔法をかけること, 呪術をかけること
арбағчы 名 魔法使い, 呪術師
арбадарға/арбат-動 арбирға¹ の使役態 <対> (~を)
呪わせる, 呪ってもらう хамға арбатхан кизи Шаманに
呪われた人

арбай 名 <民話>山々の尖った頂
арбан 名 幸福, 幸せ

арбанарға/арбан-動 (古) 1) 呪術をかける, 魔法をかける
2) 送別の言葉を言う

арбанның 形 幸福な, 幸せな

арбанчы-тырбанчы 形 (口) より良い生活を志向する,
目的を達するために粘り強くがんばる

арбас-тырбас 形 疲れを知らない, 体力のある, 我慢強い
арбаты 名 (古) ステップ, 草原

арбах, 三所有 арбағы 名 (サガイ) 手のひらに入る分だけの量

арбахтирға/арбахта-動 <対> 手のひらに入る分だけの量をとる,
手のひらに入る分だけの量をとる

арба-чарба 名 集合脱穀した様々な穀類, 穀粒 Арыг
ибіре ағра-чарба чайдым. [なぞなぞ] 森の周りに様々な
穀類がまき散らされていた, これ何だ? (謎解き: ағас пүрі ;
木の葉)

арбирға¹/арба-動 (古) 1) 呪術をかける, 魔法をかける

2) 送別の言葉を言う
арбирға²/арба-動 <対> (シャマンが) 交霊のために太鼓の
準備する

арбирға³/арба-動 (サガイ) <対> 手のひらに入る分だけの量をとる,
手のひらに入る分だけの量をとる

арбитр 名 1) <法>調停員, 仲裁裁判所の仲裁員 2) <スポ
ーツ>審判, レフェリー

арбитраж 名 仲裁裁判所, 調停機関

арбуз 名 <植>スイカ; スイカの

арбығ, 三所有 арбии 名 魔法をかけること, 呪術をかける
こと

арбығ-тарбығ 名 集合呪いの言葉, 呪文
арбын¹ 形 1) 速い, てきぱきしている 2) 大きい, 大型の,
広い

◇ арбын чоох 活気あふれる会話, 賑やかな会話
副 1) 速く, てきぱきと 2) 大きく, 広く

арбын² 形 1) 節約する, 無駄使いない, 儉約な, 質素な 2)
効率的な

◇ арбын тудыстың (人が) 無駄使いない, 儉約な, 質
素な

副 節約して, 無駄使いせずに, 儉約して, 質素に

арбыс, 三所有 арбызы 名 お守り, 無事息災 (をもたらすも
の)

арбыт, 三所有 арбыды 名 お守り, 無事息災 (をもたらすも
の)

арға¹ 名 1) 背中 2) 山脈 3) 積み上げた山 4) (ペリト
ウ) 天秤棒 5) (何かの) 表面

◇ арға мойын алызарға やさしくする, 抱き合う арға
пағ 鞍ひも

арға² 名 1) 門や窓の梁, 桁 2) 家の主梁, 天井の梁

арға³ 名 1) 力, 身のこなし 2) 方法, 手段

арға⁴ 名 [次の句で] арға чон 民衆, 勤労大衆, よく働く民

арға⁵ 形 1) すべての 2) 他人の, よその

арғаас, 三所有 арғаазы 名 1) 怠け心 Арғаас ардатча,
күлүк азырапча. 怠け心は人をだめにし, 仕事の腕が
あれば食わせてくれる. 2) 怠け者

形 怠惰な

арғаастанарға/арғаастан-動 怠ける, おっくうが
る, 面倒がる

арғазарға/арғас-動 <対> 助け合う, 共同して行う

арғал 形 1) すべての 2) 他人の, よその

арғаланарға/арғалан-動 (サガイ) (弱くなった動
物や鳥が) 倒れる, 弱る, 体力が尽きて立ち上がれない

арғали 副 (刈り取られた穀物や干草などが) たくさんと,
山積み, 大勢で, とこまかまわずに

арғалығ 形 山脈を有する, 高地を有する

арғамах, 三所有 арғамағы 名 中近東産の乗用馬

арға-мөрий 名 (力比べなどの) 競争, 試合

арғамчы 名 1) 投げ縄, ロープ хыл арғамчы 毛で作
ったロープ Узун арғамчы түріп тооспадым.
[なぞなぞ] 私は自分の長い投げ縄を巻き取った, これ何だ? (謎
解き: чол; 道) 2) 動物や家畜をつなぐ綱 арғамчыда
турарға 綱につながれている

арғамчыладарға/арғамчылат-/副

арғамчылирға の使役態 <対> (動物や家畜を) つなぎ綱
でつないでもらう

арғамчылазарға/арғамчылас-/副

арғамчылирға の相互態 <対> (動物や家畜を) つなぎ綱
でつなぐのを手伝う

арғамчылирға/арғамчыла-/副<対> (動物や家畜

を) つなぎ綱でつなぐ、投げ縄で捕まえる

арған 副 1) 裏の、裏返し 2) 本物でない、人工の、人造
の

◇ арған сас かつら арған сөс 嘘

арғас, 三所有 арғазы 名 助け、援助、支援

арға-сүме 名 巧妙なやり方、妙技、計略

арғачах, 三所有 арғачағы 名 小川、溝、小さな水路

арғирға¹/арға-/副 サテンステッチを縫いつける

арғирға²/арға-/副 <対> 結婚の世話をする

арғи-терги 副 十字状に、十字に

арғы 名 1) 門や窓の梁、桁 2) 家の主梁、天井の梁

арғыл 形 [次の句で] арғыл аң <民話>大型獣

арғыланарға/арғылан-/副 арғылирға の相互態

<民話>命が救われる、助かる

арғылирға/арғыла-/副 <対> <民話>命を救う、助ける

арғым 形 遠い

副 遠くに

арғымах 形 1) (人が) 成長した、大きくなった、背の
高い

名 中近東産の乗用馬

арғыс¹, 三所有 арғызы 名 1) 同志、友人 Чазаға чағ

пол, атғыға арғыс пол. 諺 歩いている人には支援者となり
なさい、ウマに乗っている人には友となりなさい。 2) 旅の
道連れ、同伴者 3) 対談者、話し相手 4) 夫婦の片方 (夫
あるいは妻)

арғыс², 三所有 арғызы 名 婚約発表の儀式

арғыссырға/арғыссыра-/副 友達がいないと強
く感じる

арғыстазарға/арғыстас-/副 1) 友情関係にある

2) 同行する、随行する、いっしょに行く

арғыстанарға/арғыстан-/副 自分に友達や妻、夫を

見つける、見い出す арғыстанып аларға 自分に友達 (妻
あるいは夫) を見つける

арғыстас, 三所有 арғыстазы 名 友達づきあい、友人関
係 арғыстас идерге 友人関係を築く

арғыстығ 形 1) 友人のいる 2) (男性が) 妻帯している、
(女性が) 夫のいる 3) (女性が) 妊娠している

арғы-тиргі 名 集合乗馬用の装具一式、馬具

ардағ, 三所有 ардаа 名 腐ったもの

形 (果物や野菜が) 腐った、傷んだ

ардадарға/ардаг-/副 ардирға の使役態 <対> 1) 腐ら

せる、だめにする ит ардадарға 肉を腐らせる Хайах
потхыны ардаппас. 諺 パターは粥をだめにはしない (必要
なものは多ければ多いほどよい)。 2) (気分を) 損なわせる、
悪くさせる、害させる көөн ардадарға 気分を悪くさせる
3) (健康や身体を) 損傷させる、肉体的損傷を与える、悪くさせ

る

ардирға/арда-/副 1) 腐る、だめになる Яблах

ардапча. ジャガイモが腐っている. Чазын нимелер

өлге ардапчалар. 紙製品は湿気に弱い。 2) (天氣が)

悪くなる、悪化する Күн ардапча. 天候が悪化している。

3) 健康を害する、身体的損傷を受ける 4) 不幸な出来事の

犠牲になる、不幸な出来事に巻き込まれる

◇ суға ардирға 溺れる、沈む отға ардирға 火傷する

арағаа ардирға 酒に溺れる、アル中になる

арена 名 1) 円形闘技場、(サーカスの) 演技場 2) (何かの)
活動舞台

аренда 名 不動産の賃貸借

арендалирға/арендала-/副 <対> 貸借りする

арзылаң 名 <民話>ライオン、獅子

ари 副 [次の句で] ари дее (サガイ) 否定形とともに 何が
あっても、絶対に、少しも

аринча 副 1) とても、極めて、限界までぎりぎりに

аринча сіліг хыс 本当に美しい女性 2) まったく、完全

に аринча ундуп саларға 完全に忘れてしまう

арирға¹/ары-/副 1) (水や空気などが) きれいになる、汚
れがとれてきれいになる 2) 洗濯される、洗濯して汚れが落

ちる

арирға²/ары-/副 (サガイ) (家畜が) 瘦せる

аристократ, 三所有 аристокрады 名 貴族

аристократия 名 貴族階級

арифметика 名 算数; 算数の

аричах 副 (サガイ) 少し

аричек 副 (サガイ) 少し

ария 名 <音>アリア、詠唱

аркот, 三所有 аркоды 名 支え、台、木挽き台

арктикадағы 形 北極地方の、北極地方にある

аркут, 三所有 аркоды 名 支え、台、木挽き台

арлама 形 明らかな、明白な、明瞭な

副 明瞭に、明白に、明らかに

арланарға/арлан-/副 1) はっきりと見える、際立って

見える 2) 赤々と見える、赤々と燃えているように見える

арландыра 副 明瞭に、目に見えるように、はっきりと

армия 名 軍、軍隊; 軍の、軍隊の

арнирға/арна-/副 <対> (～を) <与> (～に) 1) 捧げる

2) 崇敬する、敬う

◇ арнап килген кізі 何か目的を持ってやって来た人

арнирға-сурнирға/арна--сурна-/副 <対> (～を)

<与> (～に) 1) 捧げる 2) 崇敬する、敬う

арон 形 1) 個々の、別々の 2) 他の、他人の

副 個々に、別々に

арон-пасха 形 他の、他人の

аронча 形 個々の、別々の

副 個々に、別々に

арса 挿入語 たぶん、おそらく

арсайарға/арсай-/副 突き出している、突き出ている

арсайызарға/арсайыс-/副 (多くのものが) 突き出し
ている、突き出ている

арсанарға/арсан-/副 邪視にさらされる Хараазын

паланың адын адирға чарабас – арсан парар. 夜中に子供を名前で呼んではいけない、邪視にさらされるから(そのため病気になるから)。

арсаныс, 三所有 арсанызы [名] 邪視 (にさらされること)

арсах¹, 三所有 арсағы [名] (川の) 早瀬

арсах² [副] 1) 均等でない, 一様でない 2) 突き出している, 突き出ている

◇ арсах пил 山々の深い鞍部

[副] 均等でなく, 一様でなく, むらができて

арсенал [名] 兵器庫

арсығ, 三所有 арсии [名] (サガイ, コイバル) 浅瀬

арсыл [形] (獣が) 獐猛な, 凶暴な, 残忍な

арсылланарға/арсыллан-/動 (獣が) 獐猛である, 凶暴である, 残忍である

арт¹ [名] 峠

арт² [名] 後ろ арт соонда 後ろに арт соонан 後ろから

артарға¹/арт-/動 <対> 1) かける, つるす, 羽織る 2) 積む, 積載する, 載せる 3) (罪を) 転嫁する, かぶせる, (義務や負担を) 負わせる

артарға²/арт-/動 十分にある, 多量にある, 余るほどある

артас, 三所有 артазы [名] 1) 滝 2) 道の上り坂と下り坂 3) 路上にできた大きな凹み, 穴

артастығ [形] (路上に) 大きな凹みあるいは穴がある

артель [名] 協同組合, 同業者組合

артиинаң [副] 十分に, あり余るほど, 多量に

артиллерист, 三所有 артиллеризи [名] 砲兵

артиллерия [名] <軍> 1) 砲, 大砲; 大砲の 2) 砲兵隊, 砲兵; 砲兵の

артист, 三所有 артизи [名] 芸能人, 俳優, ミュージシャン; 芸能人の, 俳優の, ミュージシャンの

артистка [名] 女性芸能人, 女優, 女性ミュージシャン

артха [名] 梁, 桁

артханды [名] 食べ残し, 残飯

артханды-халған [名] 集合 食べ残し, かじり残し, 残飯

артханы [名] 余剰, 余り分

артхы [名] 梁, 桁

артхыс, 三所有 артхызы [名] 梁, 桁

артығ, 三所有 артии [名] 浅瀬

артызарға¹/артыс-/動 <対> 1) (～のもとに) 置いておく, 預ける 2) 残しておく

артызарға²/артыс-/動 артарға¹の相互態 <対> 1) (衣服などを) かけるのを手伝う 2) (荷物を) 載せるのをお互い手伝う, いっしょに積む

артыларға/артыл-/動 артарға¹の被動態 1) (衣服が梁などに) 投げ掛けられて掛けられる 2) (荷物が) 載せられる, 積載される 3) (衣服がハンガーなどに) 掛けられる

артым [名] (川の) 浅瀬, 早瀬

артынарға/артын-/動 артарға¹の再帰態 <対> (荷物を) 背負う, 荷物を自分で運ぶ

артынчах, 三所有 артынчағы [名] 1) 荷物, 手荷物, 積荷, 鞍にかけた荷駄 2) 悲しみ, 不幸

[形] 荷駄用の, 荷袋用の

артыраарға/артыр-/動 артарға¹の使役態 <対> (荷物を)

を) お願いして積んでもらう атха чүк артыраарға ウマに荷物を積んでもらう

артыс, 三所有 артызы [名] (川の) 浅瀬, 早瀬

артыстыраарға/артыстыр-/動 артызарға¹の使役態 <対> お願いして残してもらい, 居残ってもらい

артых, 三所有 артии / артығы [名] 1) 余剰, 余り, 十分にあること 2) 長所, 優れていること, 優位性 3) 数詞とともに артиинаң の形で用いて ~以上 (の数) の

Пістің сіліг чирібісте 75 аймах-пасха аң, 300 артиинаң хус, чылан-пага – 10, палыхтар 35 аймах.

私たちの美しくに (大地) には75種の様々な動物と300種以上の鳥類, 爬虫類・両生類が10種, 魚類が35種棲息している。

[形] 1) 余剰の, 余った, あり余るほどの, 十分にある 2) 優れた, 優秀な, より良い Артыхтың артығыбын тіп, алнына кире сегірбе, чызығның чызығыбын тіп, кізі соона чөрбе. 自分分を人よりも優れていると言つて前にでしゃばるな, 人よりも劣つていると言つて人の後を行くな. 3) 無用な, 役に立たない, 不必要な

◇ артых көрерге ұрачармы артых сөөк (シャマンが) 優れた能力を有する артых төреен кізі 並外れた能力や力をもつ人 артых сағыстығ 自信の強い, 自信満々の, 自信過剰の

артых-пузух [形] 余剰の, 余った

[名] 余計なこと, 必要以上のこと

артыхсынарға/артыхсын-/動 <対> 1) 余計なこととみなす, 余計なことと考え重荷に感じる 2) 自分を人よりも優れていると考える

артыхсырхирға/артыхсырха-/動 うぬぼれる, 高慢になる

артыхсырхос [形] 高慢な, 傲慢な

артыхтарға/артыхтат-/動 артыхтирғаの被動態 人よりも上位とみなされる

артыхтарға/артыхтас-/動 артыхтирғаの相互態 お互い自分よりも敬意を払おうとする

артыхтанарға/артыхтан-/動 артыхтирғаの再帰態 <対> 自分のためにより良いものを取ろうとする

артыхтирға/артыхта-/動 <対> 1) 敬意を表すことをする, 多く与える, 余剰分を与える аалчы артыхтирға 他人よりも多くお客にごちそうをふるまう 2) 自分を人よりも優れているとみなす, ひいきする постың палазын артыхтирға 自分の子供を他 (の子供) よりも優れているとみなす

арха [名] 1) 門や窓の梁, 桁 2) 家の主梁, 天井の梁

архайарға/архай-/動 1) (木の枝などが) 突き出ている, 四方八方に突き出ている 2) 高くそびえる

архайызарға/архайыс-/動 архайарғаの相互態 (たくさんの山々などが) 高くそびえる

архах, 三所有 архағы [名] 1) (織り物の) 横糸 2) (織物の) 端, 耳

археология [名] 考古学; 考古学の, 考古学的な

архив [名] 古文書保管所; 古文書保管所の

архипелаг, 三所有 архиплаа [名] 群島, 列島

архирға/арха-【動】対>1) (サガイ) サテンステッチを縫いつける, 刺繍する 2) (カチン) かがり縫いする

архитектор 名 建築家

архитектура 名 建築; 建築の

арча 名 (古) 花嫁の持参金, 持参品

арчан 形 治療用の, 薬効のある арчан от 薬草

арчол 名 民話>スカーフ, ハンカチ

арчы 名 婚約儀礼の際に花嫁側の両親に贈られる贈答品, 結納品

арчыг 名 (サガイ) 露

арчыланарға/арчылан-【動】露で覆われる

арчымах, 三所有 арчымағы 名 食料を入れる革製荷駄袋, 荷駄袋

арчын 名 (古) 1) アルシン (ロシアの昔の長さの単位; 約71cm) 2) メートル (m)

арчын 名 植>ビャクシン属, 杜松

арчан 形 治療用の

аршин 名 (古) 1) アルシン (ロシアの昔の長さの単位; 約71cm) 2) メートル (m)

арыг¹, 三所有 арии 名 1) 沿岸, 森で覆われた中洲 2) 茂み, 林, 小立 Пилде Пидет, арыгда Адат, хырда Хызарт. なぞなぞ 峠にはビデット, 茂みにはアダット, 山脈にはフザルト, これ何だ? (謎解き: пүүр, хозан, өскі; オオカミ, ウサギ, 山岳ヤギ) 3) 森

арыг² 形 1) 汚れていない, きれいな 2) 清潔な, きちんとした, きれいな好きな 3) 明るい 4) 透明な 5) 清らかな, 清廉な, 道徳的に清らかな 6) 好感もてる 7) (言葉などが) 明瞭な, 正しい 8) 几帳面な, 綿密な 9) (貴金属などが) 本物の, 純粋な, 混ざりのない

◇ айна кірбес арыг чир 民話>魔物や妖怪も入ってこれないような聖なる場所 арыг идеягипчі きちんとした女性, しっかした女性 арыг кізі 高潔な人 арыг чүректіг 誠実な арыг ниме (古) 山の主

【副】1) きれいに 2) 清潔に, きちんとして 3) 明瞭に, 正しく

арыг³ 副 単語の前においてその語を強める арыг чойланмас кізі とても正直な人 Арыг сынны чоохтапчам. 私は真実を話している. арыг итпес 何もしない Арыг көрбеем. 私はほんとに何も見なかった. Арыг күзің алза, ат хузуриина сөзіргіп килерзің. 民話>もし君の力が十分あるならば, ウマの尾を引っ張って連れてくるだろう.

арыгзартын 副 森のほうから, 森側から

арыгладарға/арыглат-【動】арыглирға の使役態 <対>きれいにしてもらう, 汚れをきれいにさせる, 掃除させる

арыглазарға/арыглас-【動】арыглирға の相互態 <対>1) いっしょにきれいにする, きれいにするのを手伝う, いっしょに汚れをとってきれいにする 2) いっしょに掃除する, 掃除を手伝う, 整理整頓を手伝う 3) 穀物の風選を手伝う

арыгланарға/арыглан-【動】арыглирға の再帰態 <対>1) (自分の服などの) 汚れを落とす, 自分の身なりを整える 2) (自分の部屋などを) 掃除する, 整理整頓する

арыгланарға-сілігленерға

/арыглан--сіліглен-【動】洗面する, 自分の身なりを整える, おめかしする

арыглас, 三所有 арыглазы 名 1) きれいにすること, よごれを落とすこと 2) (じゃがいもなどの) 皮をむくこと 3) 掃除, 整理整頓 4) (穀物の) 風選

арыгли 副 まったく

арыглирға/арыгла-【動】対>1) 汚れを落とす, きれいにする Олғаннар чол арглапчалар. 子供たちは道を清掃している. Мин иб істін арглапчам. 私は家の中を清掃している. 2) (じゃがいもなどの) 皮をむく яблах арыглирға じゃがいもの皮をむく 3) 掃除する, 整理整頓する 4) (穀物を) 風選する

арыг-сіліг 形 1) (汚れがなく) とてもきれいな, 小ざっぱりした

【副】とてもきれいに, 小ざっぱりと

арыгсырхирға/арыгсырха-【動】見た目的に身だしなみをよくする, 小ざっぱりしているように見える

арыда 副 (汚れがなく) きれいに

арыдарға/арыт-【動】対>1) 汚れを取る, きれいにする 2) 洗濯する

арынарға/арын-【動】毎>(～に) 気がねする, 恥ずかしがる пір нимедең арынмасха, пір нимедең хорыхпасха 俚諺誰にも気がねしない, 何も恐れない

арындырарға/арындыр-【動】арынарға の使役態 <対>窮屈な思いをさせる, 困惑させる, 恥じ入らせる

арынчак 形 恥ずかしがりの, 内気な, 遠慮がちな

арыныс, 三所有 арнызы 名 遠慮すること, 気がねすること, 当惑すること

арыныстыг 形 恥ずべき, (述語的に) 恥じ入っている

арыс, 三所有 арызы 名 ライ麦, (地方) 春蒔きのライ麦; ライ麦の, ライ麦製の арыс халас ライ麦パン арыс таарига ライ麦を播種する

◇ арыс инезі 植>黒穂病

арыс-торыс, 三所有 арыс-торызы 名 恥

арыстыг 形 (ベリトゥル) 恥ずべき, 無作法な, みつともない, 下品な

【副】無作法に, 下品に, みつともなく

арыттырарға/арыттыр-【動】арыдарға の使役態 <対>1) 汚れを取らせる, きれいにしてもらう 2) 洗濯させる, 洗濯してもらう

арых¹, 三所有 арыгы 名 1) 大便, 糞 таңах арыгы 鳥の糞 2) スラッグ, かなくそ

арых² 形 1) (動物が) 痩せた, ひ弱な 2) 脂身のない

Арых таа полза, симіске сана, ас таа полза, көпке сана. 諺痩せていたとしても太っていると思いなさい, 少ないとしても多くあるとみなしなさい.

арыхпай 形 (口) ひ弱な

ас¹, 三所有 азы 名 動>イイズナ, オコジョ

ас², 三所有 азы 名 1) 根のついた穀物 2) 穀粒, 穀物の実 3) 食べ物, 食事 Астың пазына сых полбас. 諺食事(穀物)より高価なものはない. 4) (サガイ, ショル) オオムギ ◇ ас чизерге 友好関係にある, 友達関係である, 親しい間

柄である **ас пазы** 食べ物の中の一番良いもの **улуғ ас** 酒

ас³, 三所有 **азы** 名 飢餓, 飢え **астаң астирға** 飢えに苦しむ
 形 飢えた, 飢えに苦しんでいる, 空腹な
 ◇ **хызыл ас** とても飢えた, とても空腹な **ас чыл** 飢餓の年

ас⁴, 三所有 **азы** 名 背中, 後部

ас⁵, 三所有 **азы** 名 少量 **Көп піліп, ас чоохтанарға.**
 語 多くのことを知っているが, 口数は少ない。

асбест 名 アスベスト, 石綿; アスベストの

аспан 名 1) 睾丸を一つ除去されたヒツジやウシ, ウマ 2) 年齢が遅くなって去勢されたオスの家畜 3) 宦官

аспаңнирға/аспаңна-/動 ぎこちなく走る, ぎこちなく歩く

аспах¹, 三所有 **аспағы** 名 1) 山の峠 **Аспак азыра аба моныбыстыр.** なぞなぞ 峠を越えてクマが首を吊っていた, これ何だ? (謎解き: ілібік; بوتان) 2) 喉, 咽頭

аспах², 三所有 **аспағы** 名 1) ゆりかごに使われるばねのような竿 2) 井戸のはねつるべ

аспахтазарға/аспахтас-/動 **аспахтирға¹** の相互態 抱き合う

аспахтирға¹/аспахта-/動 対 両手で抱える, 抱く

аспахтирға²/аспахта-/動 峠を越えていく

аспахтығ 形 峠のある

аспирант 名 大学院生; 大学院生の

аспирантка 名 女性大学院生; 女性大学院生の

аспирантура 名 大学院

аспирға/аспа-/動 対 (獣が) 獲物に襲いかかる

аспирин 名 薬 アスピリン

аспых, 三所有 **аспығы** 名 ばね, スプリング, 緩衝装置

ассамблея 名 (国際機関の) 総会

ассимиляция 名 1) (民族や文化の) 同化 2) 《言語》同化

ассистент 名 助手, アシスタント; 助手の

ас-суғ, 三所有 **ас-суу** 名 集合 食物, 食事
 ◇ **астаң-суғдаң азарға** すべてのものを失う, 何も残らない

асынарға/асын-/動 対 不十分とみなす, 足らないと思う

асырах 形 1) 飢えを感じている, 空腹を感じている 2) 大食いの, 食い意地の張った **асырах кізі** ①すぐにお腹が空く人 ②大食いの人

асырирға/асыра-/動 空腹を感じる

астағ, 三所有 **астаа** 名 空腹感, 飢え

астадарға/астат-/動 **астирға** の使役態 対 お腹を空かせる, 空腹を感じさせる **Паланы астапта.** 子供がお腹を空かせた状態にさせるな。

асталарға/астал-/動 鐘の音が鳴る, 鐘の音のような高い音がる

ас-тамах, 三所有 **ас-тамаа / ас-тамағы** 名 集合 食物, 食事, もてなし

астанарға/астан-/動 (不幸を招かない, 病気にさせない

ように) 言動に注意を払う

астанчығ 形 誰かに不幸や病気を招くことを恐れて自分の言動に常に気を遣っている, 用心している

астана 形 1) 飢えを感じている, 空腹を感じている 2) 大食いの, 食い意地の張った

астирға/аста-/動 空腹を感じる, 食うや食わずでいる, 飢える **Астап пардым.** 私はお腹が空いた。
астапчатханның харағы аста 諷刺 お腹を空かしている人の目 **Астап килгенні тосхыр, орай килгенні хондыр.** 諷刺 お腹を空かせた人には食事をあげなさい, 夜遅く来た人には寝かせてあげなさい
 ◇ **астаң астирға, суғдаң сухсирға** 貧困を味わう

астрология 名 占星術; 占星術の

астрономия 名 天文学; 天文学の

ас-тус, 三所有 **ас-тузы** 名 集合 パンと塩

астығарға/астых-/動 1) 道に迷う, 道を外れる 2) (話題が) それる 3) 放浪する

астығ-суғтығ 形 客好きな, 欲待好きな, もてなし好きな

астығ-тустығ 形 客好きな, 欲待好きな, もてなし好きな

астыхтырарға/астыхтыр-/動 道から外れる

асфальт 名 アスファルト, アスファルトで舗装された道路; アスファルトの, アスファルトで舗装された

асхай¹ 名 皮肉, 嘲笑

асхай² 形 1) 欲深な, 欲張りの 2) 大食いの, 食い意地の張った

асхайларға/асхайлаг-/動 **асхайлирға** の使役態 <与> (～に) 嘲笑される

асхайлирға/асхайла-/動 対 嘲笑する, 皮肉を言う
 2) 意地悪い冗談を言う, からかう, 嫌がらせをする

асхайлығ 形 皮肉な, 嘲笑的な

асхы 名 鍋や飯盒を引っ掛けるための鉤

асхыл 形 (森が) うっそうとした, 木々が密生した **асхыл тайға** うっそうとしたタイガ

асхылдым 形 少し苦い, 少し酸っぱい
 名 乾燥した草やネズから作ったスープに入れる酸味のある調味料

асхылдырирға/асхылдыр-/動 酸っぱいものを食べたいと思う, 酸っぱいものを食べる必要がある

асхылдырос 形 酸っぱいものが食べたい, 酸っぱいものを食べる必要がある

асхымды 形 少し苦い, 少し酸っぱい

асхын 形 独りぼっちの, 群れから離れた

асхынарға/асхын-/動 神にかけて誓う

асхынах 名 少量, 少数
 形 少数の **асхынах саннығ чон** 少数民族
 副 少し, 少しだけ
 ◇ **асхынах чуртирға** 短命である, 短い寿命を生きる

асхын-пусхын 形 (動物が) 放浪している

асхын-тискиннер 名 集合 難民たち, 避難者たち

асхын-чөскіннер 名 集合 放浪者たち

асхынчак 副 (サガイ) 述語的に 少ない

асхыр 名 雄ウマ **Хара асхырым кистепче, халых чонға истілче.** なぞなぞ 私の黒毛のウマがみんなに聞こ

えるようにいないている、これ何だ? (謎解き: паровоз; 蒸気機関車)

асхырарға/асхыр-【動】対>凌駕する, 勝つ

асхырах, 三所有 асхырағы 【名】子ウマ

асхырланарға/асхырлан-【動】1) (雄ウマが) 雌ウマを追い求める 2) (人が) 激怒する, かっとなる

асхырлығ 【形】雄ウマを所有している

асхыс, 三所有 асхызы 【名】錠の鍵

ат¹, 三所有 ады 【名】ウマ; Умаの чалаң чөрчең ат 乗用馬 ат чарызы 競馬 Ат – ирнің ханады. 【俚諺】男にとってウマは羽だ。 Ат өлзе, изері халар. 【諺】ウマが死んだら鞍が残る(死んでも何かは残る)。 Ат чаксында, чол хысха. 【諺】ウマが良いと道中は速い。 Аттаң чарылзаң даа, чиріңнең чарылба. 【諺】ウマと別れることができたとしても, 故郷から離れてはいけな。 Аттың күзі чолда. 【俚諺】ウマの力は旅に出れば分かる。 Атха мүнгенче азағың тепкленме. 【諺】ウマに乗るまでは馬の腹を足で蹴って出発させるな。

◇ ат тирі 《伝統・慣習》略奪婚で略奪された花嫁の親戚が彼女を追いかけた際に, 花婿側が追跡してきた馬代を支払う婚礼儀礼

ат², 三所有 ады 【名】1) 名前, Фаэрстонеーム, 動物などにつける名前 минің адым 私の名前 ат адирға 名前をつける, 命名する адай ады 犬の名前 пабазының ады ①父の名前 ②ロシア (人) の父称 Кізінің фамилиязы, ады паза пабазының ады улуг буквадаң пасталча. 人の苗字や名前, 父称(ミドルネーム)は大文字で始まる。 2) 名称 книганың адым 書名 3) 名誉, 荣誉, 荣光, 威光, 權威, 知名度 адын чідірерге 面目を失う, 權威を失墜する 4) 称号 үгреділігі ат 学者の称号 5) 《文法》名詞類 саннар ады 教詞

◇ адын адабасха 《伝統・慣習》名前と呼ばない(夫や妻の年上の親戚あるいは赤ちゃんの名前を言わない)

атака 【名】攻撃 атакаа кірерге 攻撃する

атакалрға/атакала-【動】対>攻撃する

атан 【形】うらやましがる

атаннирға/атанна-【動】<与>うらやむ, 妬む

хончыхха атаннирға 隣人をうらやむ

атанчыл 【名】うらやましがり屋, ねたみ屋

атарға¹/ат-【動】副動 -ып 形 атып <対>1) 射る, 射撃する мылтых атарға 銃で撃つ чаза атарға (銃や弓で) 的に当てそこなう Атсаң, атылбас, сатсаң, садылбас. 【俚諺】何も役に立たない(矢を放つても当たらない, 売っても売れない)。 2) 殺す аң атарға 獣を殺す 3) (カチン) 投げる

атарға²/ат-【動】副動 -ып 形 атып (太陽が) 昇る, 夜が明ける

атархазарға/атархас-【動】атархирғаの相互態 お互いうらやむ, ねたみ合う

атархас¹ 【形】うらやましがる

атархас², 三所有 атархазы 【名】うらやむこと, うらやみ, 羨望, 妬み атархаснаң көрерге 羨望のまなざしで見える

атархастығ 【形】うらやましがる, うらやましそうな

атархах 【形】うらやましがる

атархирға/атарха-【動】<与>うらやむ, 妬む

кізее атархабас 人を羨まない

атглас¹, 三所有 атглазы 【名】縞子, サテン; 縞子の, 縞子製の, サテン製の

атглас², 三所有 атглазы 【名】地図帳

атлет, 三所有 атледі 【名】運動選手, 競技者; 運動競技の

атлетика 【名】運動競技

атмосфера 【名】1) 大気(圈) 2) 空気

атом 【名】《理》原子; 原子の, 原子力の

атомоход 【名】原子力船

атомщик, 三所有 атомщикі 【名】(口) 原子力研究者

атпах, 三所有 атпағы 【名】(魚の) 鰓

атрибут 【名】1) 特性 2) 《文法》定語, 修飾語

ат-сола 【名】集合《文法》名前, あだ名

атташе 【名】大使館員, 公使館員, 駐在武官

аттестат, 三所有 аттестады 【名】卒業証書

аттестация 【名】勤務評定; 勤務評定の

аттракцион 【名】1) 興行アトラクション 2) 遊園地の遊戯設備, Атракцион

аттығ¹ 【形】ウマを所有している, Умаのいる

【名】騎乗者

【動】ウマに乗って, 騎乗して

аттығ² 【形】1) ~という名前を持つ Кізі полза, аттығ

полар, киик полза, түктіг полар. 【俚諺】人間は(立派な)名前を有し, ノロジカは(すばらしい)毛並みを有す。

2) ~という名称の, ~と呼ばれている 3) 有名な, 名門の атхарарға/атхар-【動】対> (サガイ) ごちそうを振舞う, ごちそうする

атхыс, 三所有 атхызы 【名】矢じり

атығарға/атығ-【動】1) <方>突進する, まっしぐらに向かう, 飛び込む 2) <与>襲いかかる 3) 跳躍する, ジャンプする, 飛び越える азыра атығарға 飛び越える 4) (水などの液体が) 流れ出す, ほとばしる, 吹き出す 5) 非難を浴びせる 6) どんちゃん騒ぎする

атығчы 【名】1) 射手, 射撃手 2) (クズル) 獵師, 狩人, 狩獵者 Атығчының харағы артых. 【俚諺】獵師の目は鋭い。

атығчы-сабығчылар 【名】集合1) 射撃手たち, 射撃兵たち 2) (クズル) 獵師たち, 狩人たち

атығыс, 三所有 атығызы 【名】跳躍(すること), ジャンプ(すること)

атызарға/атыс-【動】атарға¹の相互態 お互い射ち合う

атыйарға/атый-【動】(顔が) 歪む, 怒りでひきつる, 腹を立てて自分のなかに引きこもる

атыларға/атыл-【動】атарға¹の被動態 1) (矢や弾が) 放たれる, 射られる 2) 襲いかかる

атым 【名】矢や弾の飛行距離

атынарға/атын-【動】атарға¹の再帰態 銃で自殺する

атынчак, 三所有 атынчағы 【名】(古) 小銃

атырарға/атыр-【動】атарға¹の被動態 撃たれる, 射られる

атыртарға/атырт-【動】атырарғаの使役態 撃たれる,

射られる

атыс, 三所有 **атызы** [名] 1) 射撃, 射ること, 撃つこと 2) 銃殺 (刑)

атыстыг [形] 1) 狙いの正確な 2) 貫通する
атыстырарға/атыстыр-/動 **атырарға** の使役態
撃たせる **удур-төдір атстырарға** お互い撃ち合うこと
になる

атысханах, 三所有 **атысханағы** [名]《動》ハムスター
атыхтырарға/атыхтыр-/動 **атырарға** の使役態
〈対〉跳躍させる, ジャンプさせる

аудитория [名] 教室; 教室の, 教室で行われる

аукцион [名] オークション, 競売

афган [名] アフガン人; アフガン人の

афганец [名] (口) アフガニスタン戦争帰還兵

аферист, 三所有 **аферизи** [名] ペテン師

афиша [名] ポスター

ах¹, 三所有 **ағы** [名] 1) (目の) 白目, (卵の) 白身 2) 《医》
白内障 **Ах тастап парған.** 白内障になった. 3) 《史》
複数形で用いて 白軍, 白軍兵士たち 4) 罪のないこと, 誠
実なこと **Ахты хара тібе!** [語] 黒を白と言うな (口答える
な) !

[形] 1) 白い **ах плат** 白いハンカチ **Сыргы хазаннаң
хара, көкс хардаң ах.** [なぞなぞ] 背中が鍋よりも黒く, 胸
は雪よりも白, これ何だ? (謎解き: **харачхай**; ツバメ) 2)
《民話》輝く, すばらしい, 豪華な 3) 白髪の 4) (ウマの毛
色で) あし毛の 5) 草木の生えていない, 何もおおわれてい
ない

◇ **ах арыг** (古) 神聖な, 聖なる **ах хыйах чазы** 砂漠ス
テップ **ах пус** 白い **ах пус хабырға** 脇腹の白い **ах
пырчых** 真っ白だ **ах чайых** 真っ白だ **ах тос** 白樺のよ
うに青ざめた **ах сыбан** ①白っぽい ② (ウマの毛色が) 淡
黄色の **ах саар** ①真っ白だ ②青ざめた **ах сүүр
түзерге** 白髪になる **ах чарых** この世 **ах чарыхта** こ
の世で **ах чарыхтаң азарға** この世を去る, 死ぬ

ах², 三所有 **ағы** [名] 1) 標的, 射撃目標 **ах атарға** 標的に向
けて射る, 射撃する 2) (古) 覚えておくために刻み目や印を
つけること **ах сабарға** ①記憶するために印をつける, しつ
かり記憶に留める ② (古) 動員令に応召する

ахлай [名]《植》カモミール

ахпыйах, 三所有 **ахпыйағы** [名] (クズル) 人形

ахсадарға/ахсат-/動 **ахсирға¹** の使役態 〈対〉びっこを
ひかせる

ахсанарға/ахсан-/動 (古) (シャマンが) (山の主などを)
呪文や交霊歌をとなえて呼び出す

ахсаназарға/ахсаңнас-/動 **ахсаңнирға** の相互態
少しびっこをひく

ахсаңнирға/ахсаңна-/動 1) 少しびっこをひく
ахсаңнап чөрерге 少しびっこをひきながら歩く 2)
(口) よろよろ歩く

ахсах [形] びっこをひいた **Аал аразында ахсах питук
чөрчедір хардаң ах.** [なぞなぞ] 村のなかびっこをひいた
ニワトリが歩いている, これ何だ? (謎解き: **соғах**; すり鉢)

ахсах-пухсах [形] [集合] びっこをひいているなど身体に障

害をもった

ахсах-пүксек [形] [集合] びっこをひいているなど身体に障
害をもった

ахсирға¹/ахса-/動 1) びっこをひく 2) 学業の成績が悪い,
(仕事などが) うまくいっていない

ахсирға²/ахса-/動 (猛禽類が) 叫ぶ, 鳴き声を発する

ахсы [名] 三人称所有接辞とともに用いて 1) 口 **ахсын
чабарға** 口を閉じる 2) 獣や魚の口 **Ах адым ахсын
ачып турчадыр.** [なぞなぞ] 私の白馬が口を開けて立ってい
る, これ何だ? (謎解き: **пес**; ベチカ) 3) 入口, 出口 **ін
ахсы** 巢穴の入口 3) 銃口, 砲口 6) 容器や袋の口 7)
峡谷, 谷, 山の狭い通路 8) (瓶などの) 細くび

◇ **ат ахсын тударға** ウマを操る, ウマを操縦する

ахсын азынарға (口) ①反対する, 口答える ②話し
始める, 話し出す **ахсын аспас** ①口を開けていない ②口
数の少ない, 寡黙な **ахсын аспасха** 黙る, 一言も口に出さ
ない **ахсы пос** ①おしゃべりな ②悪口を言う人

ахсынзар пахлирға ①空腹の人が食事をしている人をう
らやましそうに見る ②一言一言に注意を払う ③盲従する
ахсына кіргенні чоохтанарға 何も考えずに話す, てき
どうなことを話す **ахсынаң сых парарға** うっかり口をす
べらす **Ахсым тутпа.** 私を黙らせるな. **ахсын тутпас**
おしゃべりな, 長い時間黙っていることができない **ахсынаң
түзірбеске** いつも同じ事ばかり話す **Ахсынаң
түспинче.** いつも話にでている. **ахсын хадарарға** 盗
み聞きしようとする **ахсын хойралгарға** しかめっ面をす
る **ахсы хурирға** ①口のなかが乾く ②のどが渴く, 何か飲
みたい **Ахсы хурузын!** 罵り言葉として 口がきけなくな
ってしまえ! **ахсы чабал** 口の悪い **ахсын чабарға** ①
黙らせる ②一言も言わせない **ахсы чабылбас** ①おしゃ
べりな人 ②ひっきりなしに話している **кізі ахсына
кірерге** 人の陰口にあがる, 中傷にあう **ахсы чірік** ①秘
密を保持しておけない ②切り裂かれた **ахсы пик** 口を慎む
ことのできる **Ахсың тут.** 口を慎しみなさい.

ахсымай [形] (サガイ) 1) 冷笑的な, シニカルな, 粗暴な
2) 悪口を言いたがる, 悪態をつきたがる
ахсымайланарға/ахсымайлан-/動 (サガイ) 冷笑
的である, 粗暴である
ахсыр [名] (サガイ) 子ウマ **хара ахсыр** 黒毛の子ウマ
ах ахсыр 《鳥》アイサ属
ахсырирға/ахсыра-/動 (走った後などで) 息切れする,
呼吸困難になる, へばる

ахсы-тілі [名] 雄弁さ, 弁術

◇ **ахсы-тілін сурағлирға** ①詳しく尋ねる, 根掘り葉掘り
訊く ②尋問する, 取り調べる

ах-сых, 三所有 **ах-сығы** [名] [集合] 乳製品 **Ах-сығы чох
хара чей ісче.** [語] 乳製品がないと何も入れない紅茶を飲
むことになる (何も持っていないことをあらわす).

ахсычах, 三所有 **ахсычағы** [名] **ахсы** の指小形

ахта [名] 鞍につけるクッション

ахтағ, 三所有 **ахтаа** [名] 正当化, 言い訳, 弁明 **атағ чох** ①
弁解しないで ②弁解の余地がない

ахтадарға¹/ахтаг-/動 **ахтирға¹** の使役態 〈対〉無罪と

認める

ахтадарға²/ахтат-/動 ахтирға³ の使役態 <対> (家畜を) 去勢してもらう

ахталарға/ахтал-/動 ахтирға¹ の被動態 無罪と認められる, 正しいと認められる, 正当化される

ахтанарға¹/ахтан-/動 ахтирға¹ の再帰態 自分の正しさを証明する, 自分の無罪を証明する

ахтанарға²/ахтан-/動 (目が) 白内障になる

ахтандыарға¹/ахтандыр-/動 ахтанарға¹ の使役態 自分の正しさを証明させる機会を与える, 自分の無罪を証明する機会を与える

ах-тик 副 茫然として, 途方にくれて **ах-тик по поларға** 茫然自失する **ах-тик турарға** 途方にくれている

ахтирға¹/ахта-/動 <対> 無罪を認める, 正しいと認める

ахтирға²/ахта-/動 <対> 1) 報酬を与える **хамның холын ахтирға** シャマンの見立てにに対し報酬を払う
2) <伝統・慣習> 死後 4 0 日の供養に妻あるいは夫を亡くした人を招きごちそうを振舞い、衣服を贈る

ахтирға³/ахта-/動 <対> (サガイ) (家畜を) 去勢する

ахтыг 形 1) 罪のない, 無罪の 2) 白内障を患っている

ахтыг-харалыг 形 [次の句で] **ахтыг-харалыг кізі** 子だくさんの人

ахтырарға/ахтыр-/動 ағарға の使役態 <対> 水を流す, 灌漑する **хыраа суғ ахтырарға** 耕地に灌漑する

Ах-Худай 名 <神話> アフ・フダイ (神の名)

ахча 名 1) お金 **күмүс ахча** 銀貨 **чачын ахча** 紙幣
Ахча санныг полчаң, алым төлегліг полчаң.
副 お金は数えるべきもので, 借金は支払うべきもの。 2) コペイカ (ソ連・ロシアの貨幣単位)

ахчалыг 形 1) お金のある, 裕福な, お金が入っている 2) 賃金の良い, 給料の高い

ах-чых, 三所有 **ах-чыгы** 名 集合 乳製品

ахчых, 三所有 **ахчыгы** 名 (サガイ) <魚> ネルマ (サケ科の一種)

ахый 名 経営, 運営, 事業

ахый-хоных, 三所有 **ахый-хоныгы** 名 集合 経営, 運営, 事業

ахылчирға/ахылчы-/動 1) 頻繁に呼吸する, 息を切らす, 喘ぐ 2) (犬が) 舌を出して呼吸する

ахыңнирға/ахыңна-/動 1) 頻繁に呼吸する, 息を切らす, 喘ぐ 2) (犬が) 舌を出して呼吸する

ахыраң 形 [次の句で] **ахраң тас** 石からなるピーズ

ачаан 形 酸っぱい, 酸っぱくなった, 発酵した

ачирға/ачы-/動 1) 酸っぱくなる, 発酵してだめになる **Сүг ачып парған.** 牛乳が酸っぱくなってだめになった。
2) 苦くなる, 腐って苦くなる **ачып парған хайах** 腐って苦くなったバター 3) 発酵する **Айран ачыпча.** アイランが発酵している。 4) (傷が) ひりひりする, (心が) 絞めつけられる, 痛む **Палыг ачыпча.** 傷がひりひりする。 5) <与> 死の悲しみを経験する **Харындазыма ачыпчам.** 自分の弟の死を思って深く悲しむ
◇ **іскі ачирға** ① お腹が空く, 何か食べたい ② 心配する, 不安に思う

ачы 形 (父の血縁で) 従兄弟の, 従姉妹の, 又従兄弟の, 又従姉妹の

ачыг¹ 形 1) 苦い 2) 酸っぱい 3) 塩辛い 4) 辛い

◇ **ачыг сыыт** 悲泣 **ачыг табыс(хыйыгы)** 悲しげな声 (叫び声) **ачыг араға** アルコール度数が強いお酒, ウオッカ

ачыг², 三所有 **ачии** 名 1) 悲しみ 2) 不快, いまいました

◇ **ачыг ачирға** 悲しむ **ачыгдаң түзін парарға** 悲しみのために力が抜ける, 弱る **Улуг ачыгда чөрчем.** 私は深い悲しみのなかにある。

ачыгызнарға/ачыгызын-/動 苦みを感じる, 辛味を感じる

ачыгланарға/ачыглан-/動 <与> 1) 残念に思う, がっかりする, 悔しく思う 2) 深く悲しむ

ачыглыг 形 悲しい, 悲しみに満ちた, 悲しそうな

Ачыглыг кізее чоохтанмачаң. 副 深い悲しみにある人に悪口を言うてはいけない。

ачыдарға/ачыт-/動 <対> 1) 発酵させる, 酸っぱくさせる, 酸化させる 2) 苦みと辛味を加える 3) 痛みを与える, 痛みの原因となる

ачызарға¹/ачыс-/動 (傷が) ひりひりする **Палиим ачысча.** 私は傷がひりひりする。

ачызарға²/ачыс-/動 азарға³ の相互態 (カチン) いっしょに開ける, 開けるのを手伝う

ачыларға¹/ачыл-/動 1) (空が) 晴れる **Тигір ачылча.** 空が晴れている。 2) (雨が) 止む, (霧が) 晴れる, (眠気が) なくなる **Наңмыр ачылды.** 雨が止んだ。
Тубан ачылча. 霧がはれつつある。 **Уйгузы ачыл парды.** 彼は眠くなくなった。

ачыларға²/ачыл-/動 (カチン) 開く

ачылдырарға/ачылдыр-/動 ачыларға¹ の使役態 <対> (眠気を) 飛ばす, 覚ます **уйгу ачылдырарға** 眠気を飛ばす

ачымчых 形 少し苦い

ачын 名 大喰らい, 貪欲

形 1) 大喰らいの, 貪欲な **Сорган ачын палых, пүүр осхас.** カワカマスは貪欲な魚で, まるでオオカミのようだ。

2) 肉食の **ачын аңнар** 肉食獣 **ачын ахустар** 猛禽類

ачынарға/ачын-/動 <与> 1) 憐れむ, かわいそうに思う 2) 愛する, 溺愛する, 慈しむ, 大切に思う **палаа ачынарға** 子供を溺愛する

ачыннанарға/ачыннан-/動 貪欲である, けちけちする

ачынчак 形 憐れみ深い, 思いやりのある **кізее ачынчак поларға** 人に思いやりのある人間である

ачынызарға/ачыныс-/動 ачынарға の相互態

1) お互い憐れみ合う 2) お互い愛し合う 3) 同情し合う

ачыныс, 三所有 **ачынызы** 名 憐れみ, 憐憫, 同情

Ачыныс чох чуртап полбас. お互い思いやる心を持って暮らさないといけない。

ачыныстыг 形 1) 可愛らしい, 魅力的な 2) いとしい, 最愛の

ачырғанарға/ачырған-/動 <与> 1) 残念に思う, 悔し

く思う 2) がっかりする, 失望する

ачырғандыарға/ачырғандыр-/ 副

ачырғанарға の使役態 <対>がっかりさせる, 失望させる
Ачырғастагы кізіні ачырғандырба. 副 誤 失望している人を失望させてはいけない。

ачырғанчых 形 怒りっぽい, すぐにかつとなる, (心が) 傷つきやすい

ачырғанызарға/ачырғаныс-/ 副

ачырғанарға の相互態 いっしょにいまいまして思う, いっしょに悔しがる

ачырғаныс, 三所有 ачырғанызы 名 いまいまして, 悔しさ, 腹立たしさ, 失望

ачырғас, 三所有 ачырғазы 名 いまいまして, 悔しさ, 腹立たしさ, 失望, 遺憾 ачырғасха 挿入語として 残念なことに, 残念ながら Ачырғасха, утыр салғабыс. 残念ながら, 私たちは負けた。

ачырғастыг 副 1) いまいまして, 腹立たしい 2) 感嘆させる, 感動的な
副 腹立たしげに

ачырхирға/ачырха-/ 副 1) 空腹を感じる, 飢えを感じる 2) 食欲である

ачыс, 三所有 ачызы 名 発酵 (すること)

ачытхан 形 発酵した

ачытхы 名 酵素, 酵母, イースト菌

ачых¹, 三所有 ачыгы 名 森のなかの草地, 空地 ачыхха сығарға 森のなかで草地に出る

ачых², 三所有 ачыгы 名 穴

形 開けた, 開いている Ізік ачых. ドアが開いている。

Чолың ачых ползын! 道中ご無事で!

ачы-хучу 名 集合 親戚たち

ачы-чарых 形 楽しい, 陽気な, 楽天的な, 人生を楽しむ, 愛想のよい

ача 名 (サガイ) 1) 兄 2) 父方の伯父や叔父, 年上の親戚, 叔父 (父の弟)

ачаң¹ 名 (サガイ) 兄や父方の伯父や叔父に対する呼びかけ 兄よ! おじさん!

ачаң² 形 [次の句で] ачаң табан (口) 勇み肌の青年, 向こう見ずな若者 Ана, ачаң табан öзер одыр. ほら, 向こう見ずな若者に育っている。

ачас 名 (サガイ) 兄に対するやさしい呼びかけ お兄ちゃん!

аэродром 名 飛行場; 飛行場の

аэроклуб 名 飛行クラブ

аэроплан 名 飛行機

аэропорт 名 空港

аэростат, 三所有 аэростады 名 気球

аэрофлот, 三所有 аэрофлоды 名 Аэрофлот (航空会社)

аэрофотосъёмка 名 航空写真測量

Б б

багаж 名 荷物; 荷物の

багажник, 三所有 багажниги 名 荷台, (車の) トランク

бадминтон 名 《スポーツ》バドミントン

база 名 1) 軍事基地 2) 備蓄基地, 貯蔵所, 倉庫

базар 名 市場; 市場の

базарлирға/базарла-/ 副 市場に行く

базис 名 《哲・経》下部構造; 下部構造の

байка 名 パイル織物

бак, 三所有 багы 名 タンク, 水槽 суғ урчаң бак 貯水タンク

бакалавр 名 学士号, バカロレア

бакалея 名 乾燥食料品, 乾物; 乾燥食料品の, 乾物の

баклажан 名 《植》ナス; ナスの

баклан 名 《鳥》ウ

бактериология 名 細菌学

бактерия 名 細菌, バクテリア

бал 名 舞踏会; 舞踏会の

балалайка 名 バラライカ; バラライカの балалайка ойнирға 巴拉ライカを演奏する

баланс 名 バランス, 均衡, 釣り合い; バランスの, 均衡の

балерина 名 バレリーナ

балет, 三所有 баледі 名 (舞台芸術としての) バレエ, バレエ公演, バレエ作品

балетмейстер 名 バレエ演出家, バレエ振付師

балкар 名 バルカル人 (コカサス山脈近郊に住むチュルク系民族); バルカル人の

балкарка 名 バルカル人の女性

балкарлирға/балкарла-/ 副 バルカル語を話す

балкон 名 1) バルコニー; バルコニーの 2) (劇場の) はり出し席

балл 名 1) (震度や風などの) 等級 2) 評点, 点数, 得点

баллада 名 1) 《文学》物語詩, バラード 2) 《音》バラード

баллон 名 ボンベ; ボンベの

баллотировать 副 [次の句で] баллотировать поларға <対>投票で選出する

баллотироваться 副 [次の句で] баллотироваться поларға 立候補する чон депутадына

баллотироваться поларға 人民代表に立候補する

балык, 三所有 балыгы 名 Чоуузаметなどの魚の燻製肉あるいは塩漬け

бальзам 名 バルサム (植物由来の樹脂と精油の混合物)

бальнеология 名 鉱泉治療学

бамбук, 三所有 бамбугы 名 《植》竹; 竹の, 竹製の

банан 名 《植》バナナ; バナナの

банда 名 徒党, 一団, 一味

бандероль 名 小包

бандит, 三所有 бандиді 名 一団のメンバー, ギャング, ならず者; ならず者の

банк 名 銀行; 銀行の хазна банкы 国立銀行 банк тоғысчызы 銀行員

банка 名 1) 瓶型容器 2) 《医》吸い玉

банкет, 三所有 банкеді 名 パーティー, 祝賀晩餐会; パーティーの, 祝賀晩餐会の

банкир 名 銀行家; 銀行の

банкомат 名 ATM (現金自動預け払い機)
банкрот 名 破産
бант 名 襟リボン
баптизм 名 宗 > バプテスト教会
баптист, 三所有 баптизи 名 宗 > バプテスト教会信者; バプテスト教会の
бар 名 1) バー, 酒場, スナック 2) 酒瓶用食器棚
барабан 名 1) 太鼓, ドラム 2) <工> (機械の) 円筒形部, ドラム
барак, 三所有 барагы 名 仮小屋,バラック; 仮小屋の,バラックの
барбарис, 三所有 барбаризи 名 植 > メギ属; メギ属の
барельеф 名 浅浮き彫り
баржа 名 平底荷船, 舢舨
баритон 名 音 > バリトン, バリトン歌手
баркас, 三所有 барказы 名 1) 大型帆船; 大型帆船の 2) 港内補助艇, ランチ; 港内補助艇の 3) 木造運搬船; 木造運搬船の
барокамера 名 気密室
барокко 名 芸 > バロック芸術様式
барометр 名 気圧計, 晴雨計
баррикада 名 バリケード; バリケードの
бартер 名 バーター貿易, 物々交換
бархан 名 バルハン (砂漠や草原にできた三日月砂丘); バルハンの
бархат, 三所有 бархады 名 ビロード; ビロードの
бас, 三所有 базы 名 音 > バス, バス歌手; バスの, 低い声の
баскетбол 名 バスケッボール; バスケッボールの
баскетболист, 三所有 баскетболизи 名 バスケッボール選手
басмач 名 <史> ソヴィエト時代初期の中央アジア回教徒の反革命分子; 反革命分子の
басня 名 寓話
бассейн 名 1) プール 2) (川の) 流域 3) <地質> 鉱物埋蔵地
батальон 名 軍 > 大隊; 大隊の
батарея 名 電池
батарея¹ 名 電池, バッテリー
батарея² 名 軍 > 砲兵中隊; 砲兵中隊の
батист, 三所有 батизи 名 カンブリック (薄手で軽量の綿あるいは亜麻織物)
батон 名 棒状のパン, フランスパン
батрак, 三所有 батрагы 名 史 > 小作人, 日雇農夫
бацилла 名 生・医 > バチルス, 桿菌
башкир 名 パシキール人 (ロシア連邦のウラル山脈南西麓に位置するバシコルトスタン共和国に主に住んでいるチュルク系民族); パシキール人の
башня 名 1) 塔, タワー, 櫓; 塔の 2) <軍> (戦車や軍艦の) 砲塔
баян 名 バヤン (ボタン式鍵盤のアコーディオン)
баянист, 三所有 баянизи 名 バヤン奏者
бегемот, 三所有 бегемоды 名 動 > カバ
бекас, 三所有 беказы 名 鳥 > タシギ

белила 名 白色塗料
белогвардеец, 三所有 белогвардеези 名 白衛軍兵士
белок 名 1) 卵の白身, 卵白 2) <生・化> タンパク質
белорусь, 三所有 блоружы 名 ベラルーシ人; ベラルーシ人の
бельэтаж 名 1) 大邸宅の二階 2) 劇場の二階特等席
бемоль 名 音 > 変音記号 (b)
бензин 名 ガソリン; ガソリンの, ガソリンで動く бензин ідізі ガソリントラック бензин колонказы ガソリンスタンド
бензоколонка 名 ガソリスタンド
бензовоз 名 ガソリン運搬車, タンクローリー
берет, 三所有 береди 名 ベレー帽
бетон 名 コンクリート; コンクリート製の
бетоннирға/бетонна- 動 <対> コンクリートを流し込む, コンクリートを打つ
бетономешалка 名 1) コンクリートミキサー 2) ミキサー車
бетонщик, 三所有 бетонщикі 名 コンクリート打ち作業員
бефстроганов 名 ビーフストロガノフ (牛肉と玉ねぎ、キノコを炒めてサワークリームをかけた料理)
биатрон 名 <スポーツ> バイアスロン
биатронист, 三所有 биатронизи 名 <スポーツ> バイアスロン競技者
библиограф 名 書誌学者
библиография 名 1) 書誌学 2) 文献目録, 参考書目
библиотека 名 図書館; 図書館の
библиотекарь 名 司書
бигуди 名 (美容の) カールクリップ
бидон 名 金属製あるいはプラスチック製の, 主に牛乳や燃料などを入れる缶, 容器
бизнес, 三所有 бизнєзи 名 ビジネス
бизнесмен 名 ビジネスマン, 実業家
бизон 名 動 > バイソン, アメリカバイソン
билет, 三所有 биледи 名 1) (交通機関の) 切符, 乗車券 тими́р чол биледи 鉄道の切符 2) (施設の) 入場券 театр биледи 劇場鑑賞券 хыгыртыг биледи 招待券 3) 身分証明証 студент биледи 学生証 4) 有価証券, 銀行券 кредит биледи 兌換券, 紙幣 5) くじ, 抽選券 лотерея биледи 宝くじ 6) 試験問題カード
билетёр 名 改札係
бильярд 名 ビリヤード; ビリヤードの бильярд столы ビリヤード台
бинокль 名 双眼鏡 театр бинокльы オペラグラス
бинт 名 包帯 арыг бинт 滅菌ガーゼ бинтнен палгирга 包帯を巻く, 包帯をする
биограф 名 伝記作家
биография 名 伝記, 履歴書; 伝記の, 経歴の Катановтың биографы Катановの伝記
биолог 名 生物学者
биология 名 生物学; 生物学の институттың биология пөлігі 大学の生物学部

биостанция 名生物学研究所
биосфера 名生物圏
биофизика 名生物物理学
биохимия 名生化学
биржа 名取引所
бирман 名〔次の句で〕 бирман кізі ミャンマー人
бирман ипчі ミャンマー人女性
бисквит、三所有 бисквиді 名ビスケット、クッキー；ビスケットの、クッキーの
биссектриса 名《数》二等分線
бистро 名軽食堂、ビストロ
бланк 名（公文書の）用紙、伝票
блокада 名封鎖
блокнот、三所有 блокноды 名はぎ取り式メモ帳；はぎ取り式メモ帳の
блузка 名ブラウス
блюцца 名（ティーカップの）受け皿
бокал 名ワイングラス
бокс 名《スポーツ》ボクシング
боксёр 名ボクサー；ボクサーの
болгар 名ブルガリア人；ブルガリア人の
болгарка 名ブルガリア人女性
больница 名病院；病院の
большевик、三所有 большевигі 名《史》ボリシェヴィキ；ボリシェヴィキの
бомба 名爆弾；爆弾の
бомбалирға/бомбала-/ 動《対》爆撃する、砲撃する
бомбардировка 名爆撃（すること）、砲撃（すること）；爆撃の、砲撃の
бомж 名ホームレス
бор 名《化》ホウ素
борт 名舷、舷側、キャビン；舷の、舷側の
борщ 名ボルシチ（ウクライナやロシアのビーツ入りのスープ）
босоножка 名サンダル、ミュール
бота 名冬用防寒長靴
ботаник 名植物学者
ботаника 名植物学
ботанической 形植物の
ботинка 名短靴
бочка 名樽
бра 名壁に取り付けた突き出し燭台、燭台式電灯
брага 名自家製のビール
брак、三所有 брагы 名不良品、欠陥品、不合格品
брактирға/бракта-/ 動《対》不良品を選別する
браслет、三所有 браследі 名ブレスレット
брасс 名《スポーツ》平泳ぎ
брезент 名防水布、タープ；防水布の、タープの
бригада 名1）旅団、船団；旅団の、船団の 2）作業班；作業班の
бригадир 名作業班長、職長
бриллиант 名ダイヤモンド；ダイヤモンドの
бритва 名かみそり；かみそりの
бройлер 名ブロイラー（食用の若鶏）；ブロイラーの

бром 名《化》臭素
броневик、三所有 броневигі 名装甲車
броненосец 名《軍》戦艦、装甲艦
бронпоезд 名《軍》装甲列車
бронха(лар) 名《医》気管支；気管支の
бронхит、三所有 бронхиді 名《医》気管支炎
броня 名予約券
брошь 名ブローチ
брошюра 名小冊子、パンフレット
брюква 名《植》ルタバガ（アブラナ属）
бубна 名《トランプ》ダイヤ；ダイヤの
буддизм 名仏教；仏教の
буддист、三所有 буддизі 名仏教徒
будильник、三所有 будильнигі 名目覚まし時計
будка 名見張り小屋、番小屋
буй 名浮標、ブイ
буйвол 名《動》スイギュウ
буква 名文字；文字の
букварь 名初等読本、いろは教本；初等読本の、いろは教本の
букет、三所有 букеді 名花束、ブーケ
букинист、三所有 букинизі 名古本屋；古本の
буксир 名曳船；曳船の
буксирлирға/буксирла-/ 動《対》曳航する
буксовать 動〔次の句で〕 буксовать поларға（車輪が）空転する、空回りする、（乗り物が）スリップする
булка 名白パン；白パンの
булочнай 名パン屋
бульвар 名並木道；並木道の
бульдозер 名ブルドーザー
бумажник、三所有 бумажнигі 名札入れ、財布
бункер 名1）（穀物や石炭の）貯蔵庫；貯蔵庫の 2）シェルター、地下防空壕、掩体壕；シェルターの、地下防空壕の
буревестник、三所有 буревестнигі 名《鳥》ミズナギドリ
буржуазия 名ブルジョアジー、ブルジョア階級；ブルジョアジーの
буровик、三所有 буровигі 名ボーリング専門家
бурят、三所有 буряды 名ブリヤート民族；ブリヤート民族の
бурятка 名ブリヤート民族の女性
бутерброд 名オープンサンドイッチ；オープンサンドイッチの
бутик、三所有 бутигі 名ブティック（衣服や装身具の小規模専門店）
бутылка 名瓶；瓶の
бутылкадағы 形瓶の中に入っている бутылкадағы пічік 瓶の中の手紙
буфер 名（車などの）バンパー；バンパーの
буфет、三所有 буфеді 名1）食器戸棚 2）ビュッフェ、軽食堂
буфетчик、三所有 буфетчигі 名ビュッフェ従業員
бухгалтер 名会計係；会計係の
бухгалтерия 名会計課；会計課の

бухта 名 小さな湾
былина 名 ブイリーナ (古代ロシアの英雄叙事詩); ブイリーナの
бюджет, 三所有 бюджеті 名 予算; 予算の
бюллетень 名 1) (定期的にだされる短い) 公報, 発表 2) 定期刊行物の名称 3) 投票用紙 4) 医師の診断書
бюро 名 1) (機関や官庁, 団体の) 指導部, 管理部 2) 案内所, 窓口
бюрократ, 三所有 бюрокарды 名 高級官僚, 高官
бюрократизм 名 官僚政治, 官僚制; 官僚政治の, 官僚制の
бюрократия 名 官僚政治, 官僚制
бязь 名 粗織りキャラコ; 粗織りキャラコの

В в

вагон 名 車両; 車両の
вагоновожатый 名 電車運転士
ваза 名 花瓶
вазелин 名 《化》ワセリン; ワセリンの
вакансия 名 欠員
вакцина 名 予防接種, ワクチン; 予防接種の, ワクチンの
валентность 名 《化》原子価, イオン価
валет, 三所有 валеті 名 《トランプ》ジャック
вальс 名 ワルツ
валюта 名 1) 通貨, 貨幣制度, 本位貨幣; 通貨の 2) 外貨; 外貨の, 為替の
ванна 名 1) 浴槽, 風呂; 浴槽の, 風呂の 2) 湯治
ванной 名 浴室
вар 名 樹脂, タール, ワックス
варенец, 三所有 варенезі 名 煮沸した酸乳
вариант 名 異文, 異本
вата 名 綿
ваталыг 形 綿の入った
ватин 名 防寒服の中綿; 中綿の
ватник, 三所有 ватнигі 名 綿入れの上着
ватт 名 ワット (電力単位)
ваучер 名 パウチャー
вафля 名 ウェハース; ウェハースの
вахта 名 当直; 当直の
вахтёр 名 当直守衛
ведомость, 三所有 ведомозы 名 計算書
ведомство 名 所轄官庁; 所轄官庁の
век, 三所有 веги 名 世紀
вексель 名 手形
велосипед 名 自転車; 自転車の
велосипедист, 三所有 велосипедизі 名 自転車競技者
вельвет, 三所有 вельведі 名 ベルベット, 綿ピロード; ベルベットの, 綿ピロードの
венгерка 名 ハンガリー人女性
венгр 名 ハンガリー人; ハンガリー人の
венерической 形 性病の
венеролог 名 性病科医師; 性病の

венок, 三所有 веногы 名 花輪, 花の冠
вентиляция 名 通気, 換気; 通気の, 換気の
веранда 名 ベランダ
вермишель 名 ヴェルミチェッリ, パーミセリ (パスタの1種); ヴェルミチェッリの, パーミセリの
вермут, 三所有 вермуды 名 ベルモット酒
верста 名 《史》露里 (昔のロシアの長さの単位; 1, 0 6 7 km)
верстак, 三所有 верстагы 名 作業台
верстать 形 [次の句で] верстать поларға 整版する
вёрстка 名 整版
вертолёт, 三所有 вертолёды 名 ヘリコプター; ヘリコプターの
веса 名 秤
весовщик, 三所有 весовщигі 名 計量係
ветеран 名 ベテラン
ветеринар 名 獣医
ветеринарной 形 獣医 (学) の
ветчина 名 ハム; ハムの
велялка 名 《農》とうみ
взвод 名 《軍》小隊; 小隊の
взнос, 三所有 взнозы 名 納入, 払込み, 給付金
виадук, 三所有 виадугы 名 陸橋, 高架橋
виза 名 査証, ビザ
визитка 名 (口) 名刺
викторина 名 クイズ
виктория 名 《植》オオオニバス属
вилка 名 フォーク
винегрет, 三所有 винегреді 名 ビネグレット (ロシア料理で, ピーツやピクルスなどを使ったサラダの1種)
виноград 名 《植》ブドウ; ブドウの
виноградник, 三所有 винограднигі 名 ブドウ畑, ブドウ園
винт 名 ねじ, スクリュー, 木ねじ; ねじの
винтовка 名 ライフル
виолончелист, 三所有 виолончелизі 名 チェロ奏者
виолончель 名 《音》チェロ
виртуоз 名 名手, 名人, 達人
вирус, 三所有 вирузы 名 ウイルス; ウイルスの, ウイルス性の
виски 名 ウイスキー
вискоза 名 1) 《化》ビスコース; ビスコースの 2) ビスコース繊維; ビスコース繊維製の
витами́н 名 ビタミン; ビタミンの, ビタミンを含む
витрина 名 ショーウインドー
вице-адмирал 名 《軍》海軍中将
вице-президент 名 副大統領
вишня 名 《植》サクラ, サクランボ; サクラの, サクランボの
водевиль 名 《劇》ヴォードビル (歌と対話を交互に入れた喜劇)
водитель 名 運転手, 操縦者; 運転手の
водолаз 名 潜水夫; 潜水夫の, 潜水用の
водопровод 名 水道; 水道の
водопроводчик, 三所有 водопроводчигі 名 水道管敷

設工

водород 名<化>水素；水素の
водянка 名<医>浮腫
военкомат, 三所有 военкоманды 名<医>徴兵司令部
военный 名<軍人>
形<軍の, 軍用の>
вожатай 名<指導者, ピオネール指導者>
войско 名<軍隊, 部隊>
вокзал 名<ターミナル駅, 駅；ターミナル駅の>
волейбол 名<スポーツ>バレーボール；バレーボールの
волейболист, 三所有 волейболизі 名<バレーボール選手>
вольт 名<電>ボルト（電圧の単位）
воронка 名<漏斗>
воск 名<蠟, ワックス；蠟の, ワックスの>
воскресник, 三所有 воскреснигі 名<休日勤労奉仕>
воспитатель 名<1) 養育者；養育者の 2) 保育士；保育士の>
воспитательница 名<1) 養育者の女性 2) 女性保育士の>
востоковед 名<東洋学者>
востоковедение 名<東洋学>
вратарь 名<スポーツ>ゴールキーパー
вторник, 三所有 вторнигі 名<火曜日>
вуз 名<大学>
вулкан 名<火山；火山の, 火山活動の>
вундеркинд 名<天才少年, 天才少女, 天才児>
выговор 名<戒告処分>
выключатель 名<電>スイッチ
выставка 名<展覧会；展覧会の>
вышка 名<檣, 塔>

Г г

габардин 名<ギャバジン（丈夫で緻密な綾織物）；ギャバジン製の>
гавань 名<港, 港湾>
гагара 名<鳥>アビ属
гагауз 名<ガガウス人；ガガウス人の>
гагаузка 名<ガガウス人女性>
газ 名<1) 気体, ガス；気体の, ガスの 2) (燃料用) ガス；ガスの>
газ 名<綿紗, ガーゼ；綿紗の, ガーゼの>
газет, 三所有 газеті 名<新聞；新聞の>
газета 名<新聞；新聞の Хакас Республиканың онлайн газетазы ハカス共和国オンライン紙>
газированной 形<炭酸ガスを含んだ, 炭酸の>
газовщик, 三所有 газовщигі 名<ガス工事者, ガス器具設置者>
газон 名<芝生>
газопровод 名<ガス管；ガス管の>
гайморит 名<医>副鼻腔炎
галактика 名<天>銀河, 銀河系
галантерея 名<小間物, 雑貨；小間物の, 雑貨の>
галерея 名<1) 渡り廊下, 回廊 2) 坑道 3) 画廊, ギャラリー, 美術館>
галифе 名<膝から上がだぶだぶのズボン>
галоша 名<オーバーシューズ, ガロッシュ（泥除けや防水用のゴム製オーバーシューズ）>
галстук, 三所有 галустугы 名<ネクタイ>
гамма 名<音>音階
гангрена 名<医>壊疽；壊疽の
гараж 名<車庫, ガレージ；車庫の, ガレージの>
гардероб 名<1) 洋服ダンス 2) (劇場やレストランなどの) 外套預かり所, クローク>
гарнизон 名<軍>守備隊, 警備隊；守備隊の, 警備隊の
гарнир 名<(肉料理や魚料理に添える) つけ合わせ>
гарнитур 名<セット, 一揃い>
гастрит, 三所有 гастриды 名<医>胃炎
гастроль 名<客演, 出張公演；客演の, 出張公演の>
гастроном 名<(惣菜などを売る) 加工食品店；加工食品店の>
гауптвахта 名<軍>営舎
гвардия 名<親衛隊；親衛隊の>
гвоздика 名<植>ナデシコ
гвоздика 名<丁子, グローブ（香辛料）>
гектар 名<ヘクタール（面積の単位）>
гемоглобин 名<医>ヘモグロビン
ген 名<遺伝子>
генерал 名<軍>将官, 將軍；将官の, 將軍の
генетика 名<遺伝学>
географ 名<地理学者>
география 名<地理学；地理学の>
геодезия 名<測地学；測地学の>
геолог 名<地質学者>
геология 名<地質学；地質学の>
геометрия 名<幾何学；幾何学の>
георгин 名<植>ダリア
геофизика 名<地球物理学；地球物理学の>
герань 名<植>フクロソウ属
герб 名<紋章；紋章の>
гербарий 名<植物標本>
герман 形<ゲルマン人の>
гиацинт 名<1) 《植》ヒヤシンス 2) 《鉱》ヒヤシンス>
гидростанция 名<水力発電所>
гидротехника 名<水力工学；水力工学の>
гимн 名<国歌>
гимназист, 三所有 гимназисті 名<ギムナジウム生徒>
гимназистка 名<ギムナジウム女子生徒>
гимназия 名<ギムナジウム；ギムナジウムの>
гимнаст 名<体操選手>
гимнастёрка 名<襟詰の軍服>
гимнастика 名<体操；体操の>
гинеколог 名<婦人科医>
гинекология 名<婦人科学>
гипертония 名<医>高血圧症；高血圧（症）の
гипноз 名<催眠状態, 催眠, 催眠療法, 催眠術>

гипнозтирға/гипнозта-**副**《対》催眠術をかける
гипнозтизёр**名**催眠術師, 催眠療法医
гипотеза**名**仮説
гипотенуза**名**《数》斜辺
гипс**名**1) 石膏; 石膏の 2) 《医》ギブス; ギブスの
гипюр**名**模様の浮きでたレース, ギピュールレース; ギピュールレースの
гирия**名**分銅
гитарист, 三所有 **гитаризи****名**ギター奏者, ギタリスト
глагол**名**《文法》動詞; 動詞の
гладиолус**名**《植》グラジオラス
гласнай**名**《文法》母音 **хатыг гласнай**《文法》硬母音
нымзах гласнай《文法》軟母音
гласнайлыг**形**～な母音をもつ **улуф гласнайлыг**
сөстерни пазарға 長母音の単語を書く
глаукома**名**《医》緑内障
глицерин**名**《化》グリセリン; グリセリンの
глобус, 三所有 **глобузы****名**地球儀
глюкоза**名**《化》グルコース, ブドウ糖; グルコースの, ブドウ糖の
гобелен**名**ゴブラン織; ゴブラン織の
гол**名**《スポーツ》1) (サッカーなどの) ゴール 2) 得点, ゴール
голланд**名**オランダ人; オランダ人の
голландец**名**オランダ人
гонорар**名**(契約による) 報酬, 謝礼金
горизонт**名**地平線, 水平線
горилла**名**《動》ゴリラ
горн**名**《音》ホルン
горн**名**(鍛冶屋なその) 炉, 窯
горничнай**名**小間使い, 女中, メイド
город**名**都市, 市, 町; 都市の, 市の, 町の
гороx, 三所有 **горогы****名**《植》エンドウ属; エンドウの
горсовет, 三所有 **горсоведи****名**市ソヴィエト, 市議会
горчица**名**1) 《植》カラシナ; カラシナの 2) からし(香料); からしの
горчичник, 三所有 **горчичниги****名**からし膏薬
горючай**名**液体燃料
госпиталь**名**軍病院; 軍病院の
гостиница**名**ホテル; ホテルの
гостинца**名**(俗)(地方) 手土産
готовальня**名**製図用具一式
гравёр**名**版画家; 版画家の
гравировка**名**彫刻, 彫金, 木彫
гравюра**名**版画
градус, 三所有 **градузы****名**1) 度(角度の単位); 度の 2) 度(温度の単位); 度の
градусник, 三所有 **градусниги****名**体温計, 温度計
гражданин**名**市民, 公民; 市民の, 公民の
гражданка**名**市民の女性, 公民の女性
гражданскай**形**市民の, 公民の
грамм**名**グラム(重さの単位)
грамматика**名**文法; 文法の

граммофон**名**蓄音機, プレーヤー; 蓄音機の, プレーヤーの
грамота**名**公式文書, 証書, 賞状
гранат**名**《植》ざくろ; ざくろの
граната**名**《軍》手榴弾, 榴弾
гранит, 三所有 **гранити****名**花崗岩
граница**名**境, 境界, 国境
графика**名**1) 線画芸術; 線画芸術の 2) 《言語》文字体系
графин**名**首長のガラス瓶, 水差し
грек**名**ギリシア人; ギリシア人の
грелка**名**湯たんば
грецкай**形**ギリシアの, ギリシア人の
гречанка**名**ギリシア人女性
гречиха**名**《植》ソバ
грипп**名**《医》インフルエンザ
гроссмейстер**名**グランドマスター(チェスや西洋碁の最高位の称号), (何かの) 名人, 達人; グランドマスターの
грузин**名**ジョージア人, グルジア人; ジョージア人の, グルジア人の
грузинка**名**ジョージア人女性, グルジア人女性
грузовик**名**トラック
грузчик**名**荷役労働者, 荷物運搬人
группа**名**集団, 一団, グループ, 班; 集団の, グループの, 班の
груша**名**《植》セイヨウナシ; セイヨウナシの
гуашь**名**ガッシュ(不透明な水彩絵の具)
губернатор**名**1) 知事; 知事の 2) 《史》(帝政ロシアの) 知事; 知事の
губерния**名**《史》(帝政ロシアの行政区として) 県; 県の
гудок, 三所有 **гудогы****名**汽笛, クラクション
гудрон**名**ピッチ, タール
гуляш**名**グリャーシ(シチューのような料理)
гуманизм**名**ヒューマニズム, 人文主義
гуманист, 三所有 **гуманисти****名**ヒューマニスト, 人文主義者
гуманитарнай**形**人文・社会科学の
гун(нар)**名**《史》匈奴
гуталин**名**靛墨
ГЭС**名**水力発電所

Д д

даа(дее, таа, тее)**副**1) 単語を強める ～も **Пистің чазыларда пуғдай даа, арыс таа, көче дее чаксы өсче.** 私たちの畑には小麦もライ麦もオオムギもよく成長している。 2) 動詞否定形とともに用いて否定を強調する ～さえ(～ない)も **Пір дее кізі килбеен.** 誰も来なかった。
давление**名**《理》圧力
дагестан**名**ダゲスタン人; ダゲスタン人の
дагестанка**名**ダゲスタン人女性
-дагы(-дегі, -тағы, -тегі)**接尾語**名詞の後につけて名詞があらわす場所にある(いる)という意味を形成する

городтағы 市内にある
 дама 名《トランプ》クイーン
 дамба 名ダム, 堤防
 дантист, 三所有 дантизі 名歯科医, 歯医者
 дарвинизм 名ダーウィニズム
 даргин 名ダルギン人 (ダゲスタン共和国に住む); ダルギン人の
 даргинец, 三所有 даргинезі 名ダルギン人
 даргинка 名ダルギン人女性
 датчан 名デンマーク人; デンマーク人の
 датчанин 名デンマーク人
 датчанка 名デンマーク人女性
 дача 名別荘, セカンドハウス; 別荘の, セカンドハウスの
 двигатель 名エンジン, モーター
 движок, 三所有 движогы 名エンジン, 小型発動機
 дворец, 三所有 дворезі 名宮殿, 邸宅
 дворник, 三所有 дворнигі 名1) 掃除夫 2) (口) (自動車)の ワイパー
 дебет, 三所有 дебеді 名《商》借方
 дебитор 名《商》借方, 債務者
 -дегі 接尾語 -дағы を見よ
 дее 助 daa を見よ
 дееспричастие 名《文法》副動詞; 副動詞の
 дежурнай 名当番 (の人), 当直 (の人)
 形当番の, 当直の
 дежурство 名当番, 当直
 дезинфекция 名消毒, 殺菌; 消毒の, 殺菌の
 декабрь 名1 2月
 декада 名1) 10日間, 初旬 2) (催事の) ~週間
 декан 名 (大学の) 学部長
 деканат, 三所有 деканады 名学部事務局
 декорация 名《劇》舞台装置
 декрет, 三所有 декреді 名1) 布告, 勅令 2) 産休; 産休の
 делегат, 三所有 делегады 名代表, 代表委員; 代表の, 代表委員の
 делегация 名代表団, 使節団
 дельфин 名《動》イルカ; イルカの
 демобилизация 名《植》動員解除, 復員, 除隊
 демобилизованнай 名復員者, 除隊者
 形復員した, 除隊した
 демография 名人口動態学; 人口動態の
 демократ 名民主主義者
 демократизация 名民主化
 демократизировать 動 [次の句で]
 демократизировать поларга 民主化する
 демократизм 名民主主義, 民主政治
 демократия 名民主主義, 民主政治, 民主制; 民主主義の, 民主政治の
 демонстрант 名デモ参加者
 демонстрация 名デモ, 大衆威示運動
 депо 名車庫, 機関庫
 депутат, 三所有 депутады 名議員, 代議員; 議員の, 代議

員の
 дерматин 名模造革, レザー; 模造革の, レザーの
 дерматит, 三所有 дерматиді 名《医》皮膚炎
 дерматолог 名皮膚科医
 дерматология 名 дерматолог 名皮膚科学
 десант 名《軍》降下部隊, 上陸部隊; 降下部隊の, 上陸部隊の
 десантник, 三所有 десантнигі 名《軍》降下隊員, 上陸隊員
 десерт 名デザート; デザートの
 деталь 名 (機械の) 部品
 дефис, 三所有 дефизі 名ハイフン
 дефицит 名1) 赤字 2) 不足
 дециметр 名デシメートル
 дешифровка 名暗号解読
 джаз 名《音》ジャズ, ジャズ音楽; ジャズの, ジャズ音楽の
 джем 名ジャム
 джемпер 名セーター
 джинса 名ジーンズ; ジーンズの
 джунгли 名ジャングル, 密林
 дзюдо 名《スポーツ》柔道
 диабет, 三所有 диабеді 名《医》糖尿病
 диагноз 名診断
 диагональ¹ 名《數》対角線; 対角線の
 диагональ² 名サージ, あや織
 диаграмма 名図表, ダイアグラム
 диалект 名方言, 訛り; 方言の
 диалектика 名《哲》弁証法; 弁証法の, 弁証法的な
 диалектолог 名方言学者
 диалектология 名方言学; 方言学の
 диалог 名対話; 対話的な, 対話形式の
 диаметр 名《數》(円の) 直径
 диатез 名《医》素質, 素因
 диафильм 名ポジフィルム, スライド
 диван 名ソファ; ソファの
 дивизия 名《軍》師団; 師団の
 дидактика 名教授法, 教授学; 教授法の, 教授学の
 диета 名ダイエット, 食餌療法; ダイエットの, 食餌療法の
 дизель 名ディーゼルエンジン; ディーゼルエンジンの
 диктант 名書取り, ディクテーション
 диктатура 名独裁, 独裁政治
 диктор 名アナウンサー; アナウンサーの
 диктофон 名ICレコーダ, ボイスレコーダー
 дикция 名発音, 発音の仕方
 динамит 名ダイナマイト; ダイナマイトの
 диплом 名 (大学などの) 卒業証書, 終了証書, (資格の) 免状; 卒業証書の, 終了証書の, (資格の) 免状の
 дипломат, 三所有 дипломады 名外交官; 外交官の, 外交の
 дипломник, 三所有 диплогнигі 名卒業論文執筆中の学生
 дипломный 形卒業証書を持つ, 終了証書をもつ, 資格免状を有する
 директор 名長; 長の музейнің директоры 博物館長

дирекция 名 (企業や官庁の) 管理機関, 指導部
дирижёр 名 (オーケストラや合唱に) 指揮者; 指揮者の
дирижировать 動 [次の句で] дирижировать
поларга (オーケストラや合唱を) 指揮する
диспансер 名 保健所, 予防・診療所; 保健所の, 予防・診療
所の
диспетчер 名 (電車やバスなどの) 配車係, 操車係; 配車の,
操車業務の
диссертация 名 学位論文; 学位論文の
диссимилиация 名 1) 異化, 不同化 2) 《言語》音の異化
3) 《生》異化
дистанция 名 (鉄道の) 管区; 管区
дисциплина¹ 名 規律, 綱紀
дисциплина² 名 科目, 学科, 教科
дифтерия 名 《医》ジフテリア
дифтонг 名 《言語》二重母音; 二重母音の
дневник, 三所有 **дневнигі** 名 1) 日記, 日誌 2) (生徒
の) 宿題帳
доверенность, 三所有 **довереннозы** 名 委任状
договор 名 条約, 契約
доклад 名 報告, 講演, 演説
докладчик, 三所有 **докладчигі** 名 報告者, 講演者
доктор 名 1) 医者, ドクター 2) 博士; 博士の
документ 名 1) 文書, 書類 2) 身分証明書 3) 文献,
資料, 史料, 記録
документальной 形 文書の, 書類の, 記録の
доллар 名 ドル (アメリカ合衆国などの通貨単位); ドルの
домино 名 ドミノ・ゲーム
домкрат, 三所有 **домкраты** 名 ジャッキ
домра 名 《音》ドムラ (3本あるいは4本からなるロシアの弦
楽器)
донор 名 ドナー; ドナーの
дотация 名 助成金, 補助金
доход 名 収入, 所得
доцент 名 准教授; 准教授の
дояр 名 搾乳夫
доярка 名 搾乳婦
драма 名 舞台芸術, 劇文学, 戯曲; 舞台芸術の, 劇文学の,
戯曲の
драматург 名 劇作家
драматургия 名 舞台芸術, 演劇; 舞台芸術の, 演劇の
драп, 三所有 **драбы** 名 目のつんだらシヤ; ラシヤ製の
дробь 名 散弾
дружинник, 三所有 **дружиннигі** 名 人民パトロール隊員
дуб 名 《植》オーク, ナラ; オークの, ナラの
дублёр 名 交替要員, 代役, 吹替え声優
дума 名 議会
дуршаг 名 水切りざる, コランダー
дуст 名 DDT などの粉末殺虫剤
духи 名 香水
духовка 名 オープン
духовой 形 吹奏の, 吹いて鳴らす
душ 名 シャワー; シャワーの

дуэт, 三所有 **дуэди** 名 1) 《音》二重奏, 二重唱, デュエット
2) 《スポーツ》ペア
дыня 名 《植》メロン

Е e (Ё ё)

еврей 名 ユダヤ人; ユダヤ人の
еврейка 名 ユダヤ人女性
европеец 名 ヨーロッパ人
егерь 名 猟師, 雇われ猟師; 猟師の, 雇われ猟師の
египеттегілер 名 エジプト人たち
египтолог 名 エジプト学者
египтология 名 エジプト学
египтянин 名 エジプト人
египтянка 名 エジプト人
единица 名 1) (数字の) 1 2) (学業成績の) 1, 最低点
2) 下部単位, グループ
ёж 名 《動》ハリネズミ; ハリネズミの
ежевика 名 《植》ブラックベリー; ブラックベリーの
ёлка 名 (新年に飾る) ツリー; ツリーの
енот 名 《動》アライグマ; アライグマの
епархия 名 《宗》(正教の) 大主教管轄区域
епископ, 三所有 **епискобы** 名 《宗》(正教の) 主教
есаул 名 《史》(コサック軍の) 大尉
естественной 形 自然の, 自然界の, 自然研究に関する
естествознание 名 自然科学
ефрейтор 名 《軍》兵長, 上等兵

Ж ж

жакет 名 婦人用ジャケット
жандарм 名 憲兵
жандармерия 名 憲兵隊
жанр 名 ジャンル
жаргон 名 隠語
жасмин 名 《植》ジャスミン; ジャスミンの
желатин 名 ゼラチン; ゼラチンの
желе 名 ゼリー; ゼリーの
жемчуг 名 真珠; 真珠の, 真珠製の
женьшень 名 《植》トチバニンジン属
жетон 名 コイン引換証
жилет 名 チョッキ
жилетка 名 チョッキ
жиморость 名 《植》スイカズラ
жираф(а) 名 《動》キリン
жмых, 三所有 **жмығы** 名 油かす
жокей 名 競馬騎手
жонглёр 名 曲芸師
жонглировать 動 [次の句で] жонглировать поларга
曲芸をする
жрец 名 《宗》祭司, 神官

жулик, 三所有 жулиги 名 こそ泥, ベテン師
журнал 名 雑誌; 雑誌の
журналист, 三所有 журнализи 名 ジャーナリスト, 記者
журналистика 名 ジャーナリズム活動
жюри 名 審判, 審査員

З з

за(зе) 助 1) 前の単語を強調する Ол зе
сынын чоохтаан. 彼はね本当のことを言った. 2) 疑問
文をつくる ~か Ол килген ме ни зе? 彼は来たのか?
забастовка 名 ストライキ, スト; ストライキの
забастовщик, 三所有 забастовщиги 名 スト参加者
забой 名 名 鉛採掘現場, 切羽
забойщик, 三所有 забойщиги 名 鉛採掘夫
заведение 名 (教育のための) 施設
завод¹ 名 工場; 工場の
завод² 名 (時計などの) ぜんまい仕掛け, 機械を動かす装置
завуч 名 (口) (学校の) 教務主任
захоз 名 (口) (企業や官庁の) 経理部長
заглавие 名 表題, 題名
заголовок 名 表題, 題名
загон 名 耕地の一区画
заготовитель 名 調達機関, 買付け人
задаток, 三所有 задатогы 名 手付け金
задача 名 名 数(数学の) 問題
задачник, 三所有 задачникги 名 問題集
заём 名 借金, 負債, 国債, 借款
зажигалка 名 ライター
заказ 名 注文
заказной 形 (郵便が) 書留の
заказчик, 三所有 заказчиги 名 注文主
закон 名 1) 法律, 法 2) 法則
законсырах 形 (口) 法律を引用するのが好きな
закончыл 名 (口) 法律専門家, 法律通
закройщик, 三所有 закройщиги 名 (布地の) 裁断師,
裁断工
закройщица 名 (布地の) 女性裁断師, 女性裁断工
зал 名 1) ホール хыгырчаң зал 閲覧室, 読書室 2) リビ
ングルーム, 客間
залог 名 名 文法 態; 態の
замазка 名 すき間に塗ってふさぐ粘性物質 (しっくいやパ
テなど)
заметка 名 (新聞などの) 記事
◇ заметка аларга 記憶に留める, 書きとめる, メモする
замок¹, 三所有 замогы 名 錠, 錠前; 錠の, 錠前の
замок², 三所有 замогы 名 城, 宮殿, 大邸宅; 城の, 宮殿の,
大邸宅の
замоктирға/замокта- 動 対 錠をかける
замша 名 スエード; スエード製の
заочнай 形 通信教育の
заочник, 三所有 заочникги 名 通信教育生
заочно 副 通信教育で
запад 名 西

западтағылар 名 国の西部に住む住民たち
заповедник, 三所有 заповедникги 名 自然保護区, 禁猟区
запонка 名 カフスボタン
заправка 名 1) 給油, 給水; 給油の, 給水の 2) 給油所,
ガソリンスタンド
заправщик, 三所有 заправщиги 名 (ガソリンスタンド
の) 給油者
запятой 名 コンマ
зарплата 名 (口) 給料
заряд 名 名 理 電荷
зарядка 名 名 スポーツ 体操
заседание 名 会議
заседатель 名 名 法 (住民から選ばれる陪審員などの) 代表
委員
застава 名 名 軍 国境警備隊
затвор 名 (銃の) 遊底
зачёт 名 (大学で行われる) 面接テスト; 面接テストの
заявка 名 申請, 申し込み, 申請書, 申込書
заявление 名 出願, 申請, 届出
звено 名 班
зверобой 名 名 植 オトギリソウ属
звонок, 三所有 звоногы 名 1) (ドアの) 呼び鈴, ベル 2)
(口) (合図としての) ベル
звукооператор 名 録音係; 録音係の
зебра 名 名 動 シマウマ
зенитчик, 三所有 зенитчиги 名 名 軍 高射砲兵
зефир 名 1) 薄地の木綿織物 2) ゼフィール (マシュマロに
似た柔らかい菓子)
знаменатель 名 名 数 (分数の) 分母
знамя 名 旗
значок, 三所有 значогы 名 記章, バッジ
зоб 名 名 医 甲状腺腫; 甲状腺腫の
золотуха 名 名 医 癩癧 (結核性の頸部リンパ節炎)
золотухалыг 形 (口) 1) 癩癧にかかっている 2) ひ弱
な
зона 名 名 地帯, 地域, ソーン; 地域的な, 地域で行われる
зонд 名 名 医 ソンデ
зонт 名 傘
зоология 名 動物学; 動物学の
зоопарк 名 動物園
зоотехник, 三所有 зоотехникги 名 畜産学者
зоотехника 名 畜産学; 畜産学の
зоотехния 名 畜産学; 畜産学の
зубр 名 名 動 ヨーロッパバイソン
зубровка 名 名 植 コウボウ (イネ科)

И и

иб 名 1) 住居, 家; 家の агас иб 木造家屋 чир иб 半地
下小屋 ибден ибге 家から家へ ибде-тасхар 家でも外
でも ибде поларга 家にいる иб аразы 家や中庭 иб
аразында хайынарга 家事をする, 家のなかの様々な家

事をする **иб істі** 家具, 家の装飾 **иб істін арыгырға** 家のなかを片づける, 掃除する **иб тоғызы** 家事 **иб хузы** 家禽 **иб күреэзі** 《建》コーニス **иб ээзі** ①家の主人 ②家の所有者 ③家の守り神, 家の精 **имнег ибі** 病院 **Ибі пасха – ас пілбес, иді пасха – ағырыг пілбес.** ①家が他人の家だとお腹一杯にはならない, 別の人の身体だと病気は分からない (満腹の人は空腹を理解しない). **Іченің ибі истіг, пабаның ибі паарсах.** ②母の家は快適で, 父の家はやさしい (嫁いだ若い女性に向けて言う). **Чабал даа полза, иблiг пол, чагбан даа полза, үгрелiг пол.** ③どんなにひどくても自分の家を持ちなさい, 肉の入っていないスープであってもスープを作りなさい. 2) 天幕 **тадар иб** 天幕 **ағас иб** 丸太を組んだ木造天幕型住居, 丸太小屋 **ах пайзаң иб** 《民話》ハンや氏族統治者の住む美しい天幕と庭 **киис иб** フェルト製天幕 **хахпас иб** 《史》カラマツの樹皮で葺いてある四角形の天幕型住居 **сигіс пулуңның иб** 八角形の天幕型住居 **чир поллыг иб** 土床の天幕型住居
◇ **иб хадагчызы** 出不精の人 **ибден азарға** 住居を失う **ибдегі** ①家にある, 家にいる, 家である **ибдегі маллар** 家畜 **ибдегі тоғыс** 宿題 **ибдеглер** ①家族の一員, 家族の人たち **Ибдегілер хазых па?** 家族の皆さんはお元氣ですか? **Пасхан** диктантты **ибдегілерге көзіг.** 書いたディクテーションを家の人たちに見せなさい. **ибек** ① (ウマが) 速い, 駿足の 2) (人が) 仕事熱心な, てきぱきした **ибеке** ① (古) 1) いにしへの昔 2) 歴史 **ибен** ① (サガイ) 罪のない **ибенніг** ①全部の, まるごとの, 損傷されていない **ибес,** 三所有 **ибезі** ① (カチン、クズル) (皮革や布の) 切れ端, 小切れ ② (カチン、クズル) 1) (サイズが) 大きくない 2) 多くない, 少数の **ибестелерге/ибестел-** ① **ибестирге** の被動態 1) (尖ったものや鋭利なもので) 引き裂かれる, 引き破られる 2) 小片に切り分けられる **ибестирге/ибесте-** ① **ибесте** ① (尖ったものや鋭利なもので) 引き裂く, 引き破る 2) 小片に切り分ける **ибзертін** ①家から **ибі-азы** ① [次の句で] **иб-азы чох** 家のない, 住むところのない **ибіrbес,** 三所有 **ибіrbезі** ①《医》小腸 **ибіrbес,** 三所有 **ибіrbезі** ①渦巻, 渦 **суг ибіrbезі** 渦 **ибіrbі** ①サワークリーム保存用の籠, 容器 (底にサワークリームから流れ出る液体を出す穴がある) **ибіrbе** ①周囲に, 周りに **ибіrbе көрерге** 周囲を見渡す ② [後置] ③ 対) ~の周りに **стол ибіrbе** 机の周囲に **чыл ибіrbе** 一年中 **ибіrbерге/ибіrb-** ① **ибіrbе** ① 回る, 一周する **көл ибіrbеорге** 湖に沿って行く 2) くまなく歩く, 歩き回る **аал ибіrbеорге** 村中を回る 3) 取り囲む **чазыдагы малны ибіrbеорге** ステップで放牧させている家畜を (囲いに追い立てるために) 取り囲む **Хакасияны Соян таглары ибіrbчелер.** ハカ

スはサヤン山脈に囲まれている. 4) いろいろな場所を訪れる 5) 回転させる, 回す **теербен теплегін ибіrbеорге** 水車小屋の水車を回す 6) 裏返す **тон ибіrbеорге** 毛皮外套を裏返す 7) 世話を焼く, 言い寄る, うろつく 8) ほのめかす
◇ **сөөк ибіrbеорге** 死者の棺 (墓) の周りを回る (このようにことが繰り返されないように) **сісті ибіrbеорге** (呪文を唱えながら, 赤い布でできものの周囲を撫でまわして) できものを治す **ибіrbе-сибіrbе** ①周囲に, 四方八方いたるところに **ибіrbіг,** 三所有 **ибіrbіи** ①追善供養 **ибіrbіг идерге** 供養を営む **ибіrbізерге/ибіrbіс-** ① **ибіrbіреге** の相互態 <対> 1) いっしょに回る, いっしょに一周する 2) いっしょにあちこち回る 3) いっしょに取り囲む, (家畜を追い立てるために) 取り囲むを手伝う 4) 回転させるのを手伝う 5) いっしょに裏返す 6) 誰かといっしょに世話を焼く, 言い寄る **ибіrbілерге/ибіrbіл-** ① **ибіrbіреге** の再帰態 1) (物が) 回転する, 回る 2) (人・動物が) 回る, 円形に動く **Телбектеніп ибіrbілче.** 彼はくるくる回りながら踊っている. **Чылыг кірген чирде чылан ибіrbіледіp.** ② 暖かい場所でへビは動き回る (暖かい場所を好む). 3) (口) 周りを回る, そばをうろつく 4) 裏返しになる 5) てきぱきと行う, てきぱきと片づける **ибіrbілчік,** 三所有 **ибіrbілчігі** ①渦巻, 渦 **ибіrbінді** ①ウシやヒツジの小腸の周りの脂肪 **ибіrbіс,** 三所有 **ибіrbізі** ① 1) 周りを歩くこと, 迂回 (すること), 包囲 2) 回転 (すること) ② 迂回の **ибіrbікі** ① 近くにある, 周囲にある **ибіrbігт** ① 迂回 **ибіrbігт парарге** 迂回する 2) ほのめかし, 示唆, ヒント **ибіrbітерге/ибіrbіт-** ① **ибіrbіреге** の被動態 1) 連れ回される 2) <与> (敵などに) 囲まれる **ыьрчаа парарге** 敵に囲まれる **ибіrbігтерге/ибіrbігт-** ① **ибіrbіреге** の使役態 <対> 1) 迂回させる 2) 回転させる 3) 裏返してもらう **ибіrbічек,** 三所有 **ибіrbічегі** ①サワークリーム保存用の籠, 容器 (底にサワークリームから流れ出る液体を出す穴がある) **ибіrbі-суу** ① [次の句で] **ибіrbі-суу чох** 身寄りのない, 家のない **ибіrbі-суу чох чөрерге** 浮浪生活を送る **ибіrbіг** ① 1) 周りを歩くこと, 迂回 (すること), 包囲 2) 回転 (すること) ◇ **ибіrbіг чоох** 寓意 **ибіrbічек,** 三所有 **ибіrbічегі** ①あばら家, 掘立て小屋 **ибленерге/иблен-** ① (男性が) 結婚する 2) 家族を持つ, 家庭を持つ **Харындазым ибленіп алган.** 私の兄は所帯を持った. **ибліг** ① 1) ~な家を持つ, ~ (数字) 軒 (戸) の家がある **иліг ибліг аал 50軒** の家がある村 2) (人が) 結婚している, 家族のいる **ибліг-астыг** ①裕福な ②裕福に

иб-чурт 名 経営, 生活

игег, 三所有 **игее** 名 (鋸で) 挽いて切ること

игегчи 名 木挽き

игедерге/игет-/動 **игирге** の使役態 <対>鋸で切らせる, 鋸で切ってもらう

игеелерге/игеел-/動 <与>難癖をつける, 言いがかりをつける

◇ **игеелбес** **нимее** **игеелген**, **харылбас** **нимее** **харылган** 他人のことに口を出す

игееліс, 三所有 **игеелізі** 名 難癖, 言いがかり

игеелчік 形 よく人に難癖をつける, 言いがかりをつけたがる, 人に喧嘩を売る

игеерерге/игеер-/動 <与>難癖をつける, 言いがかりをつける

игезерге/игес-/動 **игирге** の相互態 <対>いっしょに鋸を挽いて切る, 鋸を挽くのを手伝う

игек, 三所有 **игегі** 名 やすり

игелерге/игел-/動 **игирге** の再帰態 鋸で挽ける, 鋸で切れる

игенді 名 おが屑, やすり屑

игенерге/иген-/動 <与> (動物が) (〜に) 身体を掻くために身体をこすりつける

игет 名 (サガイ) 1) 同伴者, 道案内人, 護衛 2) 召使

игечи 名 妻の姉妹

игирге/иге-/動 <対> 1) 鋸を挽く, 鋸で切る 2) やすりで削る, やすりで磨く 3) がみがみ叱る, 言いがかりをつけて苦しめる

игір 形 1) 曲がった **игір ағас** 曲がった木 2) (川や道などが) 湾曲した, 曲がりくねった **игір чол** 曲がりくねった道

◇ **игір холлыг** ①泥棒; ずるい, 狡猾な ②窃盗症の人 **игір чылтыс** (サガイ)《天》カシオペア座 **игіріне** **ит толған**, **пүгіріне** **мүн толған** 俚諺 お腹いっぱい食べた.

игірейерге/игірей-/動 1) 曲がる 2) 背中が曲がる, 猫背になる **игірей парарға** (老人が) 背中が曲がる 3) 螺旋状に曲がる, 曲がりくねる

игірек, 三所有 **игірегі** 名 ジグザク (形), 曲線

игіселерге/игісел-/動 1) 曲がる **игісел парған ағас** 湾曲した木 2) 背中が曲がる, 猫背になる 3) 螺旋状に曲がる, 曲がりくねる

игіселіс, 三所有 **игіселізі** 名 1) 曲がること, 湾曲すること 2) カーブ, (道などの) 屈曲

игіселтерге/игіселт-/動 **игіселерге** の使役態 <対> 1) 曲げる **позыг** **игіселтерге** 釘を曲げる 2) (心や気持ち)を折る, へし折る **Аар чуртас аны саңай игіселт салған**. 辛い生活が彼の心を完全にへし折った.

игіселчік 形 1) 曲がっている, 湾曲している, 曲がりやすい 2) (道などが) 曲がりくねっている

игіреңнирге/игіреңне-/動 背中を丸める, 身体をかかめる

игірлі 副 曲がって, ゆがんで

игірлирге/игірле-/動 回り道していく **Тоғырлаан кізі** **тоғыс** **хонадыр**, **игірлеен кізі** **ікі** **хонадыр**.

副 まっすぐ行く人は9日間かかるが, 回り道していく人は2日間で行く.

игір-мағыр 形 曲がった

игір-пүгір 形 曲がった

◇ **игір-пүгір ағазы** **даа чоғыл** 彼は何も持っていない

иде¹ 副 [次の句で] **оңарылыстыг** **иде** はっきりと, 分かりやすく

иде² 副 [次の句で] **чахсы** **иде** よく, 上手に

идеелбес, 三所有 **идеелбезі** 名 怠け者 **Идеелбестін** **ири туста**, **полаалбастың** **позырахта**. 俚諺 怠け者は夕方に働き, 無能な者は日曜日に働く.

идеет¹ 形 (口) 無秩序な, 乱脈な, いいかげんな, 首尾一貫していない

идеет² 形 (カチン)《民話》力持ちの, 勇士のような力を持つ

идек, 三所有 **идегі** 名 1) 裾 **тон** **идегі** コートの裾

Идең кізее чаппа, поэңа читпес. 俚諺 自分の裾の中に他人を隠していけない, 自分自身(食べ物や物が)足らなくなってしまう. 2) 端, はずれ **аал** **идегі** 村のはずれ 3) 靴底 4) 山麓 **тағ** **идегі** 山麓

◇ **идек чабарға** 覆い隠す, 隠す, (誰かを)守る **идек тартызарға** 白兵戦を行う **идекте ағыларға** 私生児を産む **идегі кірліг** (女性が)身持ちの悪い **идегі түзік** 不潔な女性, だらしのない女性 **идекке чапсынарға** (誰かの)庇護を探す

идектенерге/идектен-/動 <対> 1) 裾の中に入れる, 裾の中に入れて持って行く 2) 裾をつかむ

идектирге/идекте-/動 <対> 1) 裾の中に入れる, 裾の中に入れて持って行く 2) 裾をつかむ

идектіг 形 裾のある

идеология 名 思想, イデオロギー

идерге/ит-/動 <対> 1) する, 行う **Син пүүн** **ниме** **идерзін?** 今日、君は何をするつもりだい? 2) 作る, 建設する, 建造する **тахта** **идерге** 橋を建設する 3) <不定形> ~したい **Мин телеграмма ызыбызарға** **итчем**. 私は電報を送りたい. 4) 様々な名詞と結合してその名詞の行為を行う動詞として用いて **сағба** **идерге** 伝える, 知らせる **тамах** **идерге** 食事を作る **тоғыс** **идерге** 働く, 作業する **төрөөн күн** **идерге** 誕生日を祝う **хоных** **идерге** 泊まる

◇ **чахсы** **идерге** (誰か)良いことをする, 善を施す **хомай** **идерге** (誰か)悪いことをする **Хончыгына** **хомай** **итпе, поэңа** **килер**. 俚諺 隣人に悪いことはしてはいけない, 自分に戻ってくる. **тіл** **идерге** (ふつう誰かの死について)人を通して伝える

иде 副 ~かのように **Халғанчы туста** **чирібіс** **таныбас** **иде** **хубул** **парир**. 最近, 私たちの住んでいる場所が知らない場所かのように変貌している.

идея 名 1) 概念, 理念 2) 思想 3) 考え

идиом(а) 名 言語 慣用語, イディオム

идіг, 三所有 **идии** 名 行為, 行動, 行うこと

идігчи 名 行為者, 活動家

形 1) 活動的な, 積極的な, 熱心な 2) 実務にたけた

идізерге/идіс-/動 **идерге** の相互態 <対>いっしょにする,

何かを行うのをお互い手伝い合う **идіс пирерге** (何かするのを) 手伝ってあげる

иділігі 名製品

иділерге/иділ-動идерге の被動態 1) 行われる, 遂行される **Тоғыс иділче**. 作業が行われている. 2) 作られる, 建設される **Тулғор иділче**. ダムが建設されている. **чох иділерге** 廃止される 3) 完了している, 完成されている

Тура иділ паргыр. 家はすでに建てられている.

иділіс, 三所有 иділізі 名1) 行為, 行動 2) 《文法》動詞; 動詞の

идінерге/идін-動идерге の再帰態 <対>自分のために行う, 自分のために作る **тон иділерге** 自分のために外套を縫う

идінчек 形1) 手に入れることの好きな 2) 勤勉な, 骨身を惜しまない, 仕事熱心な

名実業家, 企業家, 経営者

идірегерге/идір-動<対> (母ウシの乳の出をよくするために) 子ウシに二度目の乳を飲ますために母ウシのもとに放つ **інекті идіріп саарға** 子ウシに二度目の乳を飲ませて, 母ウシの乳の出をよくさせて搾乳する

идірінчі 名母ウシの乳の出をよくするために子ウシに二度目の乳を飲ますこと

идіс, 三所有 идісі 名行為, 行動, 行うこと

идіс-хамыс 名 集合食器 **Ол идіс-хамысты**

чуубысхан. 彼女は食器を洗った.

извѣстка 名石灰 **хайнатхан извѣстка** 消石灰

извѣсткалығ 形石灰を含んだ

издательство 名出版社

изег¹, 三所有 изегі 名あくび **Изегім кірібісті**. 私はあくびが出た.

изег², 三所有 изегі 名破壊, 壊すこと

изеерен 形身なりのだらしない, 汚らしい

名だらしない人, 不潔な人

изеериге/изеере-動だらしない服装をする

изелерге/изел-動изирге² の再帰・被動態 1) 崩壊する, 崩れる, 荒廃する **изел парарға** 崩壊する **Тура изелче**. 家屋が崩れている. 2) 破壊される, 壊される **Улуғ нимес төңічек чил-хасхаа изел парған**. 大きな丘が風によって壊された.

изеліс, 三所有 изелісі 名破壊, 荒廃

изен 形健康な, 元気な

副健康に, 無病息災に, つつがなく

名挨拶 **изен пирерге** 挨拶する

間挨拶として こんにちは, やあ **Изен(нер)! こんにちは!**

◇ **Изен ползын ~! ~万歳!** **изен чылда** 来年に

изен-минді 名《民話》挨拶 **изен-минді пирерге** 挨拶する

間《民話》こんにちは, やあ

изеннезерге¹/изеннес-動挨拶する

изеннезерге²/изеннес-動изеннирге の相互態 お互い挨拶を交わす **Олар удур-төдір хачан даа чылығ изеннесчелер**. 彼らはいつとも温かい言葉で挨拶を交わしている.

изеннес, 三所有 изеннезі 名挨拶 (をすること), 挨拶を交わすこと

изеннестірегерге/изеннестір-動изеннезерге の使役態 <対>挨拶させる, お互い挨拶を交わさせる

изеннирге/изенне-動挨拶する

изен-хазых 形健康な, 元気な

副健康に, 無病息災に, つつがなく **изен-хазых чуртирга** 無病息災に暮らす

◇ **Изен-хазых хал!** 無病息災にお暮らしてください!

изен-хазых чөрберге 元気な暮らす

изеңмес 副 (外套などの) 裾を開けて

изеп, 三所有 изебі 名 [次の句で] **изебі чох** とても, 極めて **изебі чох көп кізі** とてもたくさんの人々

◇ **изебінең иргіне хылынарға** ①無作法こふるまう, みつともなくふるまう ②とてもわがままにふるまう

изептес, 三所有 изептезі 名1) 熟考, 熟慮, 考察 (すること) 2) 想像, 思い浮かべること

изептирге/изепте-動<対> 1) 考える, 熟考する, 熟慮する, 考察する 2) 想像する, 思い浮かべる

изептіг 形1) 思慮深い 2) 内容豊かな, 中味のある

副思慮深く, よく考えて

изепчі 形頭の回転が速い, 思慮深い

изер 名鞍; 鞍の **изер пазы** 鞍橋, 鞍の前後の弓形部 **изер хамағы** 鞍の前部 **изер саларға** 鞍を置く **Изер пазы ікі полчан, ирнің чооғы сын полчан**. 諺鞍には前後二つの弓形部があるように, 真の男性の言葉は真実一つのみである. **Изерінің хазы чох, өдігінің табаны чох**. 俚諺前後の弓形部のない鞍は, 靴底のない靴のようなものだ (経営の下手な人に対して言う)

◇ **изер ат** 《伝統・慣習》花嫁の両親が花婿の両親に贈る乗馬用ウマ

изерге¹/ис-動<対> 1) (液体を) すくい上げる, 汲む **Суғны айахнаң ис**. 茶碗で水を汲んでくれ. **Суғны оостап испечен**. 諺両手を丸めて水を汲むことは無駄なことだ (無駄に時間を浪費するな). 2) 漕ぐ **искінең изерге** オールで漕ぐ

изерге²/ис-動1) (乳牛から乳が) 流れ込む 2) (乳牛が) 乳の出が良い, (乳の出が良いので) 容易に搾乳できる **Інек исче**. Ушның乳の出が良い (搾乳が楽だ).

изере 副次々に, 次々に続いて, 連続して **изере тоғынарға** 間断なく働く **Ол үлүкүн нинче де чыл изере иртірілбинче**. この祝祭は何年も続けて開催されていない.

◇ **изере палалар** 年子の子供たち

изерирге/изере-動 (季節や絵画展覧会, 回想などが) 順番にやって来る. 交互に訪れる, 次々に現れる **Иртіп парған олған тузым алнымда изередір**. 子供時代の思い出が私の目前に次々によみがえってくる.

изерізерге/изеріс-動1) お互い追跡する 2) お互い離れることができない **Ікі нанчы изеріс ле чөрчелер**.

なぞなぞ二人の友だちがお互い離れることができずに歩いていける, これ何だ? (謎解き: аттың алнындағы паза соондағы азахтары; Умаの前後の足)

изеріс, 三所有 изерісі 名お互い追跡すること

изерістіре 副 次々に、次々に続いて、連続して、順に
изерістіре саннар 《文法》数詞
изерлирге/изерле- 動 対 (ウマに) 鞍を置く、鞍をつける
изерліг 形 鞍をつけた **изерліг ат** 鞍をつけたウマ
Изерліг атха кем мұнмес. 偏譯 鞍を置いてあるウマに誰が乗らないだろうか。
изертерге/изерт- 動 対 引きつける、引き寄せる、魅了する **чон изертерге** 人々を引きつける
◇ **хыс изертерге** (若い男性が) (両親の同意なしに) 女性を連れ去る
изер-чүген 名 集合 乗馬用の馬具
изирге¹/изе- 動 あくびをする
изирге²/изе- 動 対 破壊する、壊す **иргі тураны изирге** 古い家屋を取り壊す
изік, 三所有 **изігі** 名 (サガイ) 扉, ドア
изілдірерге/изілдір- 動 対 (粉末や石鹸などを) 溶かす、溶解する、石鹸を溶かす **Кип-азах чуупчатса, сабынны изілдіріп аларға кирек.** 衣服を洗濯する際は、洗剤をしっかりと溶かすことが必要だ。
изілдірерге/изілдір- 動 対 乳牛の乳房をマッサージして乳の分泌をよくさせる
изілдірілерге/изілдіріл- 動 受動 溶ける、溶解される、石鹸が溶ける
изілдіртерге/изілдірт- 動 使役態 対 溶かす
изілерге/изіл- 動 1) 溶ける、溶解される、石鹸が溶ける 2) (乳牛の乳房から乳が) 流れ落ちる
◇ **Чооғы изіліп одыр.** 彼は話がよどみなくでてる。
изілчек 形 (粉末が) 溶けやすい、(石鹸が) 泡立ちがよい **изілчек сабын** 泡立ちのよい石鹸
изіmek, 三所有 **изімегі** 名 (投げた石が水面に当たってできる) 波紋、(水鳥が水面を泳いでいるときにできる) 波紋
изіmekтенерге/изіmekтен- 動 水面に波紋ができる **Кимеден суғ изіmekтенче.** ボートが波紋を作りながら川を航行している。
изінді 名 沸騰した際に減った液体の分
изінді² 名 乳牛が子牛に二度目の乳を与えた後に残った乳
изінділирге/изінділе- 動 対 (液体を沸騰させた際に減った分の液体を) 注ぎ足す
изінділіг¹ 形 (粉末が) 溶けやすい、(石鹸が) すぐに泡立つ
изінділіг² 形 (乳牛が) 搾乳しやすい
изіндірерге/изілдір- 動 使役態 対 オールで漕がせる
изіндірерге/изілдір- 動 対 乳牛の乳房をマッサージして乳の分泌をよくさせる
изінерге/изін- 動 対 (オールで) 漕ぐ
изірбес-парбас 形 (人が) 酔わない
изіргенерге/изірген- 動 与 思いこがれる、懐かしむ、恋しがる
изіргес¹, 三所有 **изіргезі** 名 思いこがれること、懐かしむこと、恋しがること、愁い
изіргес² 副 ほん酔い気分

изіргестіг 形 もの悲しげな、もの憂げな、寂しげな
изіре 名 (植物の殻に入った) 種
изірек¹, 三所有 **изірегі** 名 皮をなめしたり、加工するために用いるギザギザの入った木製の棒状具
изірек², 三所有 **изірегі** 名 丘を滑るためのひものついた氷でできた桶状の子供用そり
изіректирге/изіреkte- 動 対 (皮を) 木製棒状具でなめす、加工する
изірелирге/изіреle- 動 対 1) (クルミやヒマワリなどの) 種をたくさん集める 2) (クルミやヒマワリなどの) 殻をむく、(大麦やキビの) 皮をむく
изірерге/изір- 動 酔っぱらう **изіргенче изірге** 深酔いする、しこたま飲む
изірік 形 酔った、酔っぱらった **изірік ирен** 酔っぱらいの男 **изіріктер** 酔っぱらい **изірік хус** 《鳥》タシギ
изіркирге/изірке- 動 与 (口) おべっかを使う、取り入る
изірттерге/изірт- 動 対 酒を飲ませる **аалчыны изірттерге** お客に酒を振舞う
изірткі 名 アルコール (度数) **ах арағаның изірткізі** ウオッカのアルコール度数 **изірткізі чох суғлар** ノンアルコール飲料
изірткіліг 形 1) アルコールを含む **изірткіліг суғ** アルコール飲料 2) 酔わせるような、うっとりさせる、頭をくらからさせるような
изі 名 [次の句で] **изі чох** (衣服や場所などが) 不便な、使いにくい、快適でない **изі чох тура** 住み心地の悪い家
изъявительной 形 [次の句で] **изъявительной наклонение** 《文法》直説法
ии¹ 名 《鳥》キバシオオライチョウ; キバシオオライチョウの
ии² 名 投げ縄やロープを掛ける木製フック
ии³ 動 (カチン) ええ、ええどうなの、え、なんだって
иик¹, 三所有 **иигі** 名 (シヨル) 紡錘の軸
иик(иик-а)² 間 昔話や英雄叙事詩を語る際に語り部が出すかけ声
иип, 三所有 **иибі** 名 (クズル) ゴムのような粘性樹脂液
иир 名 1) 夕方、晩; 夕方の、晩の **иирзер** 夕方頃、日暮れ頃 **иир сай** 毎晩 **иир тооза** 晩中ずっと **иирде азыранарға** 夕食をとる 2) (コンサートや詩の朗読会などの) 夜の集い、夜会、パーティー
◇ **хызыр иир** 日没、夕焼け **Хызыр иирде хысхырбачаң.** 日没時に大きな声で叫んではいけない (不幸を呼び寄せてしまうから)。 **Иир Сорбаны** 《天》宵の明星
ииргі 形 夕方の、晩の **иир туста** 夕方に
ииргізін 副 夕方に、晩に、夜の時間帯に
иирде 副 夕方に、晩に
иирдегі 形 夕方に 行われる **иирдегі азырал** ①夕方の家畜の餌やり ②夕食
иирерге¹/иир- 動 対 1) (縄や編み籠などを) なう、巻いてつくる、撚ってつくる、編んでつくる、紡ぐ 2) 懲らしめる、叩く、鞭打つ
иирерге²/иир- 動 (サガイ) (犬が) 唸る、吠える
иир-кис 名 集合 夕方、晩

副 夕方に、晩に、夜毎

иричек, 三所有 иричегі 名 (サガイ) 紡ぎ車

иит, 三所有 ииді 名 (ベリトゥル) 淵

ике 名 1) 羊毛を層状に重ねてフェルトを作る際に敷く敷物
2) 床敷き, 廊下敷きマット, 絨毯 полга ике чазарга 大床に絨毯を敷く

икем 副 子供や妻への愛情込めた呼びかけ かわいい我が子よ, 愛しい妻よ

икирге/икі-/動 副動 -ып 形 икіп <対> (挨拶や賛意を示して) 頷く Чарир тіп икібіскен. 彼は「いいよ」と言っ
て頷いた. Пазым икіпче. 私は頷いている.

икіреге/икір-/動 すすり泣く икіріп ылғирға すすり泣く

иклезерге/иклес-/動 иклирге の相互態 <与/ўчўн> (~について) いっしょに悲しむ, いっしょに嘆く

иклес, 三所有 иклезі 名 悲しみ, 嘆き, 苦しみ

иклестіг 形 悲しい, 悲しみに満ちた

иклирге¹/икле-/動 すすり泣く

иклирге²/икле-/動 <与/ўчўн> 1) (~について) 悲しむ, 嘆く 2) 悲しげに歌う

икселдіреге/икселдір-/動 <対> 1) 揺らす, 揺り動かす 2) 疲れさせる, へとへとにする

икселдіртерге/икселдірт-/動 икселдіреге の使役態 <対> 揺らさせる, 揺り動かさせる 2) 疲れさせる, へとへとにさせる

икселерге/иксел-/動 иксирге の被動態 1) 揺れる, 揺り動く 2) 疲れる, へとへとになる

иксирге/иксі-/動 1) 揺れ動かす, 揺する ағас иксирға 木を揺らす 2) 安らぎを与えない, じつとさせておかない, うんざりさせる

иксі 名 口ウマの口の端

ил 名 1) 民族 2) 《史》種族; 種族の 形 他人の, よその, 他の

илбек 形 1) 豊富な, 多量の 2) 広い, 広大な 3) 巨大な 4) 偉大な

◇ Илбек Ада чаазы 大祖国戦争 илбек холлыг 気前よく食事を振舞う

副 1) 豊富に, 多量に 2) 広く, 広大に

◇ илбек чуртирға 豪勢に暮らす

илбек-силбек 形 広い, (服が) ゆったりした, だぶだぶの **илбецнирге/илбецне-/動** 1) 寝返りをうって転がる 2) 太る

илбер-салбар 形 (髪が) もじゃもじゃの, 髪が乱れた

илбі-силбі 形 十分な量ある

илгедерге/илгет-/動 илгирге の使役態 <対> 篩にかけさせる, 篩にかけてもらう

илгезерге/илгес-/動 илгирге の相互態 <与> (~に対して) <対> (~を) 篩にかけるのを手伝う Ичеме чарба илгескем. 私は母が穀粒を篩にかけるのを手伝った.

илгезік 形 (行動が) 敏感な, 機敏な, すばしっこい, 軽やかな

илгезіктенерге/илгезіктен-/動 <対> 強固になる, 丈夫になる

илгек, 三所有 илгегі 名 篩 хулах илгегі <医> 鼓膜

илгелерге/илгел-/動 илгирге の再帰・被動態

篩にかけられる Арыгда ун илгелче. なぞなぞ 中洲で小麦粉が篩にかけられている, これ何だ? (謎解き: поран; 吹雪)

илгенді 名 1) 糠 2) (穀粒などを) 篩にかけた後の残りかす

илгирге/илге-/動 <対> 篩にかける ун илгирге 小麦粉を篩にかける

илгідерге/илгіт-/動 <対> 《民話》家畜を追いたてる

илгім 形 [次の句で] илгім суғ 水量豊かな川 илгім чир 広大な大地

илді-силді 形 [次の句で] илді-силді поларға 弱る, 疲れ果てて弱る

илебесте 副 もし~なら Илебесте мин кил полбазым, тарынмаңар. もし私が来れなくても, 怒らないでください.

илебестең 副 偶然に

илебести 副 もし~なら

илег, 三所有 илес 名 1) 苦しみ, 苦痛 2) 笑いもの, 笑いぐさ

илег-чобағ, 三所有 илег-чобаа 名 苦しみ, 苦痛

Ол көп илег-чобағлар көрген. 彼はたくさんの苦しみや悲しみを経験した.

иледе 名 (ベリトゥル) 嘘つき

иледерге/илет-/動 илирге¹ の使役態 <対> 1) 苦しめる 2) 困窮させる

иледерге/илет-/動 人々の尊敬に値する

илеегерге/илеек-/動 無分別にふるまう, おかしな振舞いをする, <具> (~に) 我を忘れるまでに熱中する Пала ойыннаң илеекче. 子供が我を忘れて遊びに夢中になっている. хыснаң илеек парыбызарға 若い娘に夢中になる

илееде 副 1) 十分に, かなりの量, (述語的に) 多い Илееде тус ирт парды. 多くの時間が過ぎた. Илееде чон чыбылыс партыр. 多たくさんの人々が集まったようだ. 2) かなり, はるかに Илееде улуг оолагас оларнаң хада килген. かなり多くの男の子たちが彼らといっしょにやって来た.

илеедік 形 1) 軽率な, 浅はかな 2) 注意力の散漫な, 不注意な, (主に子供が) 何もせずおしゃべりばかりしている илеедік поларға ボーっとしている

илеедіктенерге/илеедіктен-/動 軽率にふるまう 2) ぶらぶら歩き回る, 無為に時を過ごす, (ふつつ若者が) 注意力散漫である

илеектенерге/илеедіктен-/動 無分別にふるまう, おかしな振舞いをする, <具> (~に) 我を忘れるまでに熱中する

илее-саа 名 [次の句で] илее-саа чох кізі だらしない人, 道徳的に墮落した人

илезерге/илес-/動 илирге¹ の相互態 1) いっしょに苦しむ 2) いっしょに困窮する

илек¹, 三所有 илегі 名 物笑いの種

илек², 三所有 **иле** **名** [次の句で] **иле чох кізі** 権威を失墜した人 **иледең иртерге** だらしなくなる, 墮落する

илек³, 三所有 **иле** **名** [次の句で] **иледең иртіп парған кип** 着古してだめになった服

илек-салах **副** ぞんざいに, だらしなく **илек-салах тонанарға** だらしな性格好をする

◇ **илек-салах чөрерге** 軽率にふるまう, いいかげんにふるまう

илектеечі **名** 人を嘲笑する人, 人をからかうのが好きな人

илектирге/илекте-/動 <対> 1) (～を) からかう, 嘲笑する, 愚弄する **Частан улуғ кізіні илектебечен.** 年配の大人を愚弄してはいけない。

илек-турах **副** [次の句で] **илек-турах поларға** ためらっている, 決めかねている, 優柔不断である

илек-чалах, 三所有 **илек-чалағы** **名** 邪魔, 妨害 **Илек-чалах полба.** 邪魔するな。

илеме **名** 品位, 沽券, 威厳

илеңнедерге/илеңнет-/動 <対> 揺らす, 揺り動かす

илеңнезерге/илеңнес-/動 **илеңнирге** の相互態 (多くのものが) 揺れる, ぐらつく

илеңнирге/илеңне-/動 1) 揺れる, ぐらつく 2) 遠くにかすかかに見える, 暗闇の中でちらちらする **Ырахта ниме-де илеңнепче.** 年遠くで何かがちらちらしている。

илерген **名** <民話> 財産, 富

◇ **илергенге хычаланарға** 富に対して食欲である

илерерге/илер-/動 (遠くに) かすかかに見える, (暗闇に) ぼんやり見える, 見え隠れする

илерізерге/илеріс-/動 **илерерге** の相互態 1) (多くの物や生物が) (遠くに) かすかかに見える, (暗闇に) ぼんやり見える, 見え隠れする 2) 目の前をちらちら動く, せかせか動き回る **Тасхар чон илерісче.** 通りを人々が歩き回っている。

илерсирге/илерсі-/動 (遠くに) かすかかに見える, (暗闇に) ぼんやり見える, 見え隠れする **Ағас аразында кізілер илерісче.** 木々の間で人々が見え隠れしている。

илертерге/илерт-/動 **илерерге** の使役態 <対> (遠くに) かすかか見えさせる, (暗闇に) ぼんやり見えさせる, 見え隠れさせる

илес¹, 三所有 **илезі** **名** 1) 苦しみ, 苦痛 2) 笑いもの, 笑いぐさ

илес² **副** ぼんやりと, かすんで, 明瞭ではなく **Тағ үстүндегі ағастар илес көрінче.** 山の木々がぼんやり見えている。

илестелерге/илестел-/動 1) 濁る, (目が) かすむ, もうろうとなる **Харах илестелче.** 目がもうろうとする。 2) 目に浮かぶ, 思い浮かぶ, 想像できる **Алнымда арғызымның сырайы илестеле түскен.** 私の目の前に友の顔が浮かんだ。

илеттірерге¹/илеттір-/動 **иледерге¹** の被動態 <与> 1) 苦しみにさらされる 2) (～に) 困窮する, 欠乏する

илеттірерге²/илеттір-/動 **иледерге²** の被動態 <与> (～に) 尊敬される, 敬意を払われる, 敬われる **чонға илеттірерге** 人々に尊敬される **кізее илеттірбеске** 人々の尊敬を失う

илирге¹/иле-/動 <奉> 1) (肉体的・精神的に) 苦しむ **ағырыңдаң илирге** 病氣 (の痛み) に苦しむ 2) 困窮する, 疲弊する, 瘦せこける

илирге²/иле-/動 <与> (～に) 敬意を払って接する, 認める **иліг** **名** 敬語 50 **Иліг час ирт парды.** 50年が経った。

илігерге/илік-/動 <与> (～に) 慣れる

илік, 三所有 **илігі** **名** <動> ノロジカ (雌)

илім-хулум **名** [次の句で] **илім-хулум халарға** 一人ぼっちになる, 孤独になる

иліргестіг **形** あわれみ深い

Ил-хан(илхан) **名** 1) <宗・神> **Ил-хан** (イルリク・ハンの別名) 2) 罵り言葉として 忌々しい **Илхан айна!** 忌々しい悪鬼め! **Илхан чізін сині!** イル・ハンに食われてしまえ!

ил-чон **名** **集合** 民衆, 人々

илчі **名** 1) 急使 2) 使者, 使節 **Атхан ух тастан нанмас, парған илчі чолдаң айланмас.** 諺 放たれた矢は石に当たって戻ってこない, 派遣された使者は帰還しない (覆水盆に返らず)。 3) 大使, 代表

им **名** 薬 **им ізерге** 薬を飲む **形** 薬の, 薬用の **им от** 薬草 **им суғ** ① 薬効のある水 ② ミネラルウォーター, 鉱泉水

имдирге/имді-/動 <対> 1) 穀粒を集める 2) (鳥などが虫を) 探す **Парчыктар хурт-хоостарны имдіпчелер.** ホシムクドリが虫を探している。 3) 全部巻き上げる, 奪う

имдік **形** 野生の, (ウマが) 乗用に調教されていない, 乗り慣らされていない

имдіс, 三所有 **имдізі** **名** ホップの実を入れる肩かま麻布製袋

имегліг **形** 名門出身の, 高貴な

имерге/им-/動 <対> (サガイ) 吸う

имзирге/имзі-/動 1) (鳥が) 餌をついばむ 2) (鳥や動物が) 草を食む, 草をついばむ

имзінерге/имзін-/動 1) (鳥や動物が) 放牧される, 放し飼いにされる 2) (人が) 食り食う

имирге/ими-/動 (暖かい天気や雪解け後の陽気) 到来する

имік, 三所有 **имігі** **名** 暖かい陽気, 暖かくて穏やかな天気 (日)

иміргерге/имір-/動 刃がこぼれする

иміс¹, 三所有 **имізі** **名** 1) (植物の) 実, 果実; 実の, 果実の 2) (クルミなどの固い殻に入った果実の) 種 **хузук** **имізі** クルミの種 3) 穀物や木の実, 漿果類などの鳥の餌 4) 罌などにおびき寄せるための餌

иміс² **助** (カチン) **予測** や **推測** をあらわす **Аңчылар айланған иміс.** どうやら猟師たちが戻ったようだ。

иммиграция **名** 移住, 移民; 移住の, 移民の

иммигрировать **動** [次の句で] **иммигрировать поларға** 移民する

иммунитет, 三所有 **иммунитеті** **名** <医> 免疫

имнег, 三所有 **имнее** **名** 治療; 治療の, 治療用の **имнег туразы** 病院

имнегчі **名** 医者, 医師

имнедерге/имнет-/動 <対> 治療する **Имнег**

туразында чүрек имнедерге 病院で心臓の治療をする

имнелерге/имнел-動 имнирге の被動態 治る
имнелчеткен ағырыг 治る病気 имнелбинчеткен ағырыг 完治しない病気

имненерге/имнен-動 имнирге の再帰態 <具>治療を受ける отнаң имненерге 薬草で治療する кискектнең имненерге インフルエンザの治療を受ける имненіп аларға 治療を受けて回復する

имнеттірерге/имнеттір-動 имнедерге の使役態 <対>治してもらう, 治療してもらう, 治療させる имче имнеттірерге 医者に診てもらう

имнирге/имне-動 <対>治療する ағырыг кізіні имнирге 病人を治療する палығны имнирге 傷を治療する имнеп аларға 治す, 治療して回復させる

имніг 名 1) 薬の, 薬用の, 薬効のある имніг от 薬草 2) 薬のある, 薬の入っている имніг тура 薬局 имніг суғ 鉱泉

имнік 形 野生の, (ウマが) 乗用に調教されていない, 乗り慣らされていない

империализм 名 帝国主義

империалист, 三所有 империализі 名 帝国主義者; 帝国主義の

импорт 名 輸入; 輸入の

импортировать 動 [次の句で] импортировать поларға <対>輸入する

имсірек 形 治療を受けるのが好きな

им-том 名 集合薬

имчік 形 [次の句で] имчік ирінніг кізі 下顎が出ている人

имчек, 三所有 имчегі 名 1) 女性の胸; (女性の) 胸の имчек пирерге 授乳する имчек палазы 乳飲み子 2) 乳房

◇ имчек ағы <伝統・慣習>花婿の両親から花嫁の母へ花嫁を育ててもらった母乳への感謝に対して贈られる贈物

имчектедерге/имчектет-動 имчектирге の使役態 <対>授乳する, 乳を飲ませる паланы имчектедерге 母に子供の授乳をさせる

имчектирге/имчекте-動 <対> (～に) 授乳する паланы имчектирге 子供に授乳する

имчектіг 形 1) 胸のある, 乳房のある 2) (女性が) 授乳している имчектіг ипчі 授乳している女性

имчі 名 医者 ипчілер имчізі 婦人科医 олған имчізі 小児科医 тис имчізі 歯科医 харах имчізі 眼科医 имчі пиче 看護師 имчі институты 医科大学 Иипчімчі ағырыг кізіні имнепче. 医者は病人を治療している。

ин¹ 名 子ウシや子ヤギの耳につける目印

ин² 名 布や生地幅

ин³ 名 (古) 花嫁持参金, 花嫁持参品

инвентаризация 名 在庫調べ, 棚卸し, 財産目録作成

инвентарь 名 (企業や施設の) 財産, 備品; 財産の, 備品の

инверсия 名 <言語・文学>語順転換, 倒置法

индег, 三所有 индее 名 1) 過ち, 間違い, へま 2) 思い違い индеге түзерге ①へまを犯す ②思い違いする, 誤解する

индедерге/индедет-動 間違える

индеец 名 アメリカインディアン

индейка 名 <鳥>七面鳥

индекс, 三所有 индексі 名 1) 目録 2) <経>指数 паалар индексі 物価指数 3) 索引, インデックス

индианка 名 1) アメリカインディアンの女性 2) インド人の女性

индивидуальной 形 個人の

индиец 名 インド人

индийскай 形 インドの, インド人の

индирге/инде-動 間違える

индіре 副 1) (方向) 下へ, 下方へ, 下流へ, ～の麓へ 2) (場所) 下に, 下方に, 下流に, ～の麓に 3) 東へ, 東方へ 後置 <対> 1) (方向) ～を下方へ чил индіре 風の吹く方へ 2) (場所) ～の下流に, ～の下流へ суғ индіре 川の下流へ

индірерге/индір-動 инерге の使役態 <対>下山させる, 山から持ってこさせる 2) 下流へ浮送する 3) 高所からおろす

индірерге/индір-動 <対> (古) 逮捕する, 刑務所へ送る

индіріг, 三所有 индірии 名 浮送 (すること) ағас индірии 木材の浮送

индіріс, 三所有 индірізі 名 浮送 (すること)

индіркі 形 下にある, 下流にある индіркі аал 下流にある村

индіркілер 名 集合 1) 川の下流域に住む人々, 住民 2) 村の低地に住む住民

индіртін 副 下から, 下流から

индоевропейскай 形 インド・ヨーロッパの

индус, 三所有 индузы 名 ヒンズー教徒

индустриализация 名 工業化

индустриальной 名 工業の, 産業の

индустрия 名 工業, 産業

ине 名 1) 母 Инезін көріп, хызын ал. 諺娘を娶る前にその娘の母を見よ. Инезі палазына чит полбинча. なのぞなの母は子供に追いつくことができない, これ何だ? (謎解き: хаңаа тегілектері; 馬車の車輪) 2) 雌 ине аба 雌クマ

◇ от инезі <宗>火の主 (あるじ)

инег, 三所有 инее 名 1) 苦しみ, 苦痛 2) 笑いのもの, 笑いぐさ

инег-чобаг, 三所有 инег-чобаа 名 苦しみ, 苦痛 инег-чобаа көрерге 貧乏暮らしをする, 困窮生活を送る

инезінергее/инезін-動 <対> (育ててくれた女性を) 母とみなす, 母と認める

иней 名 1) 老婆, おばあさん иней пол поларға (女性が) 年をとる, 老人になる 2) 妻

◇ кіндік иней 産婆

形初老の

иней-апсах, 三所有 иней-апсагы **名**老婆と老人

инейек, 三所有 инейегі **名**老婆, おばあさん Хырых хадыл тоннын инейек. **なぞなぞ** 40 着ものコートを

着たおばあさん, これ何だ? (謎解き: капуста; キャベツ)

иней-хунайлар **名** **集合**老婆たち, おばあさんたち

инейчи(к) **名**産婆

инелерге/инел-/動 <与>恋しがる, 寂しく思う, なつかしむ, 苦しむ Чир-сууна инелерге 故郷を恋しがる, 望郷の念に駆られる

инеліг **形**母がいる

инеліс, 三所有 инелізі **名**恋しがること, なつかしく想うこと, 苦しみ

инелістіг **形**もの悲しげな, さびしげな, ふさぎ込んだ

副もの悲しげに, さびしげに

инерге/ин-/動 1) 山を下りる, 下山する Мал тайгадан инче. 家畜が山を下りている. 2) 川の流れるに沿って航行する Суғча сал инче. 筏が川を下っている. 3) 東へ向かう

инерция **名** <理>惰性, 慣性

инече **名**産婆

инженер **名**技師; 技師の

инжир **名**イチジクの実

инзек **形** (生地や布地が) 狭い

инирге/ине-/動 <奪> 1) (肉体的・精神的に) 苦しむ

2) 困窮する, 疲弊する, 瘦せこける

инициал **名**名前の頭文字, イニシャル

инициатива **名**主導権, Иниシアチп инициатива аларға Иниシアチブを發揮する

иніс, 三所有 инізі **名**斜面, 下り坂, 山の斜面

инквизитор **名** <史> (中世の) 宗教裁判官, 異端審問官

инквизиция **名** <史> (中世の) 宗教裁判, 異端審問

инкерерге/инкер-/動 <対> (服やハンカチなどを) 切って短くする, 下から縫いつける

инкубатор **名**人工孵化器 хус палазын сыгарчан инкубатор ひよこの人口孵化器

инкубация **名** 1) (病原菌の) 潜伏期, 潜伏期間; 潜伏期間の инкубация тузы (病原期の) 潜伏期間 2) 人工孵化

иннелерге/иннел-/動 иннирге の被動態 (子ヒツジや子ヤギなどに) 個体識別の印が耳につけられる

Хурағаннар прай иннел парған. すべての子ヒツジの耳に個体識別の印がつけられた.

иннирге/инне-/動 <対> 耳に個体識別の目印をつける

инніг¹ **形** (生地や布地が) 幅の広い

инніг² **形** (子ヒツジや子ヤギなどに) 個体識別の印が耳につけられている

инспектор **名**検査官, 監査官, 監督官

инспекция **名**検査機関, 監督機関

институт, 三所有 институтуды **名** 1) 研究所; 研究所の 2) 単科大学; 大学の

инструктаж **名**指令 (すること), 訓令 (すること)

инструктор **名**指導員, 教官

инструкция **名**指令, 訓令, 指示

инструмент **名** 1) 道具, 工具; 道具の, 工具の 2) 楽器; 楽器演奏の

инсценировка **名**脚色, 上演

интеграл **名** <数>積分

интеграция **名** <数>積分すること

интеллект **名**知性, 知能

интеллигент **名**知識人, インテリ; 知識人の, インテリ の, インテリらしい, 教養ある

интеллигентка **名**知識人女性, インテリ女性

интеллигенция **名**知識人層, インテリ層

интервал **名**時間的間隔, 空間的間隔, インターバル

интервент **名**他国干渉者

интервенция **名**他国への干渉

интервью **名**インタビュー, 対談

интернат, 三所有 интернады **名**学校の寄宿舎; 寄宿舎の, 寄宿舎に住む

интернационал **名**インターナショナル (国際労働者同盟); インターナショナルの

интернационализм **名**国際主義

интернет, 三所有 интернеді **名**インターネット

интерпретировать **動** [次の句で]

интерпретировать поларға <対> 解釈する

информатор **名**情報提供者, インフォーマント

информация **名**情報, インフォーマント; 情報の

информация пөлігі 情報部, 情報課

инфраструктура **名** <経> 下部構造, インフラ

инфузория **名** <動> (ゾウリムシやラッパムシなどの) 繊毛虫

инчі **名** (古) 花嫁持参金, 花嫁持参品 инчі малы 花嫁持参品の家畜

инчік, 三所有 инчігі **名**漁具の一種

инчілирге/инчіле-/動 <対> (～のために) 花嫁持参金や持参品を集める

иң **副** 1) 最上級を形成 もっとも, 一番 иң кічіг 一番小さい 2) とても, はなはだ

индерге/индет-/動 1) (ふつう老人が) 弱る, (身体部位が) 弱る Азах индетче. 足が弱っている. 2) 散漫になる, (考えが) 支離滅裂になる

◇ индедіп чоохтанарға 馬鹿げたことを言う, たわごとを言う

индере **副** 1) たくさん, 十分な量があつて 2) 仰向けに

индерерге/индер-/動 <対> 1) 押し倒す, 切り倒す ағас индерерге 木を切り倒す 2) たくさんの量何かを行う чистек индерерге ベリーをたくさん採集する тоғыс индерерге たくさんの量仕事を行う

индерілерге/индеріл-/動 1) 倒れる, 転落する, 落ちる ханаанаң индерілерге 荷馬車から落ちる Иргі тура индерілче. 古い家が倒壊している. 2) 死ぬ 3) 倒される Ағас чилге индерілче. 木が風によって倒されている.

индірбес, 三所有 индірбезі **名** (カチン) <植> ナナカマド

иңеске 名 (シオル) スキー板を曲げる装置
иңзеен 名 1) 軽蔑的に 犬 2) ろくでなし, 軽蔑すべき人
иңзек 形 (生地や布地が) 狭い
иңзерілерге/иңзері- 動 (老朽化のため) 倒れる, 倒壊する
иңзірге/иңзі- 動 1) (犬が) 吠える 2) 軽蔑的に (人が) わめく
иңірірге/иңіре- 動 壊れる, 老朽化する
иңістелерге/иңістел- 動 (雪が) 解ける
иңкерерге/иңкер- 動 <対> (服やハンカチなどを) 切つて短くする, 下から縫いつける
иңме 名 (ベリトゥル) 漁網
иңмен 名 (サガイ) 女性の民族衣装の肩に縫いつける刺繍が施された飾り布
иңненерге/иңнен- 動 <対> (袋などを) 肩に背負う, 肩に背負っていく
иңні 名 所有接辞とともに用いて 肩
 ◇ иңнін кōдірерге <伝統・慣習> 近い親類の未亡人を家に招く (40日の法要後に家に招き, 衣類などの贈り物をして慰める) иңніне артыларға 扶養されている
иңніліг 形 肩幅の広い
иңңейерге/иңңей- 動 (サガイ) 曲がる, 折れ曲がる, かがむ
ип, 三所有 ибі 名 (サガイ) 台木, 型 öдік киштең ип靴型
ипек, 三所有 ипегі 名 Пан; Панын арыс ипегі ライ麦パン
ипподром 名 競馬場
иприт, 三所有 иприді 名 <化> イベリット
ипсек, 三所有 ипсегі 名 <植> アザミ
ипсектирге/ипсекте- 動 (食用に) アザミの根を採集する
иптег, 三所有 иптег 名 1) (何かを) 調整すること, 整備すること 2) サイズを合わせること
иптедерге/иптед- 動 иптирге の使役態 <対> 調整させる, 整備させる, サイズを合わせさせる, 調整してもらう, 整備してもらう
иптезерге/иптез- 動 иптирге の相互態 <対> 調整する, 整備する, サイズを合わせる
иптелерге/иптел- 動 иптирге の被動態 1) 調整される, 整備される, サイズが合わせられる Кōгенек иптел партыр. (縫製後) ワンピースのサイズ合わせがされた. 2) より美しくなる, より良くなる
иптеліс, 三所有 иптелісі 名 (縫製後の) サイズ合わせ, 調整
иптенерге/иптен- 動 иптирге の再帰態 1) 調整される, 整備される, サイズや型が合わせられる 2) より美しくなる, より良くなる
иптеп-таптап 副 快適に, 具合よく
иптестірірге/иптестір- 動 иптезерге の使役態 <対> 調整させる, 整備させる, 整理させる
ипти 副 几帳面に, 丁寧に, うまく, 具合よく
 ◇ ипти хылынарға 礼儀正しくふるまう, 立派にふるま

う
иптирге/ипте- 動 <対> 1) 取り付ける, 大きさを合わせて作る, サイズを合わせる ізік иптирге 扉を枠の骨組の大きさに合わせる 2) 快適にする, 使いやすくする кишти иптирге 服を体型に合わせる 3) 伝統や慣習に従って行う тойны чон кибірінең иптирге 結婚披露宴を伝統に従って執り行う
ипти-тапти 副 快適に, 具合よく
иптіг 形 1) 几帳面な, 勤勉な, きちんとした, 快適な, (話が) 流暢な иптіг угренчі 勤勉な生徒 2) かわいらしい, 愛らしい, 心地よい
 ◇ иптіг сырай 好感のもてる顔, 感じのよい顔 иптіг чон (あらゆる面で) 好感のもてる人々 иптіг чоох 俚諺
 副 几帳面に, 勤勉に, きちんと, 快適に, 流暢に
ипчі 名 1) 女性; 女性の сіліг ипчі きれいな女性 ірі чох ипчі 未婚女性 хакас ипчі ハカス人女性 ибнің ипчілер сари 天幕の女性がいる場所 2) 妻
 ◇ иб іртірген ипчі 未亡人 чил осхас ипчі 軽薄な女性 ипчі хозарға 離婚する
ипчіліг 形 (男性が) 結婚している, 妻帯の
ир 名 1) 男性; 男性の ир күзі 男の力 Ирнің холы хатыг полчаң. 俚諺 男の腕は丈夫なものだ. Ир кізі хоп чоох таратпаан. 俚諺 男は噂を流さない. Ир кізінің істінде изерліг ат чызаан. 諺 男の不屈さは限界がない. 2) 夫 ирге парарға (女性が) 嫁ぐ
 ◇ ир табан 皮肉的に 英雄, 益荒男 ир холын көрерге 夫の従っている
иранец 名 イラン人
иранка 名 イラン人女性
ирбек, 三所有 ирбегі 名 (口) 会話, 対談
ирбектезерге/ирбектез- 動 ирбектирге の相互態 会話する, 対談する
ирбектес, 三所有 ирбектесі 名 会話, 対談
ирбектирге/ирбекте- 動 話す, 語る
ирбен 名 <植> イブキジャコウソウ ирбеннен чуурға イブキジャコウソウを浸した液で (顔や頭を) 洗う ах ирбен <植> シソ科の薬草の一種 інек ирбені <植> リュウキュウヨモギ ирбен чайы <植> オレガノ, ハナハッカ
 ◇ ирбеннен аластирға イブキジャコウソウの葉をいぶして清める
ирбійек 名 男性のような振舞いをする女性
ирбійектенерге/ирбійектен- 動 (女性が) 男性のような振舞いをする
ирге/ирге- 動 助動詞として ирген, иргентір の形で用いて ~のようだ Алында чон хысхыда даа тадар ибде чуртачаң иргентір. 昔, 人々は冬にも天幕で暮らしていたようだ.
иргейек 名 (昔話に出てくる) 小人
иргек¹, 三所有 иргегі 名 1) 親指 2) ミトン手袋の指 Ирге парары оой полчаң, иргек хазыры сидік полчаң. 俚諺 男性に嫁ぐのは簡単だけれども, ミトンに指を縫いつけることはむずかしい. 3) 刺繍

иргек² 名 オス
иргектіг 形 握力の強い
 名 手芸の名人, 刺繍の名人
иргек-тырғахтыг 名 手芸の名人, 刺繍の名人
иргі 形 1) 古い, 昔の **иргі таныс** 昔からの知り合い
иргі туста 昔は **Иргее ирікпечен, нааға чалыхпачан**. 諺 老人を忌み嫌ってはいけない, 新しいものに目がくらんではいけない. **Иргізін киспезен, наазы чох полар**. 諺 古いものを着なければ, 新しいものは生まれぬ. 2) 老朽化した, 使い古された **иргі тура** 古い家, 廃屋
 ◇ **иргілер** 年老いて経験を積んだ賢人たち
иргіде 副 昔に, 以前に
иргідегі 形 古い時代の, 古代の
иргіден 副 昔から, 大昔から, 古代から
иргіленерге/иргілен-/ 動 老朽化する, 使い古される
Кип-азах иргілен парды. 服が着古された.
иргін 形 1) 古い時代の, 昔からの 2) 古くなった, 廃れた
иргі-хургу 名 集合 1) 古物, 古着 2) 老人たち
ирдегі 形 (女性が) 結婚している, 嫁いでいる
ирдек, 三所有 **ирдегі** 名 (口) けんか早い人; けんか腰の, けんかを売る
ирдем 名 (口) 精子, 精液
ирденерге/ирден-/ 動 1) 怒る, 凶暴になる 2) けんかを売ろうとする, けんか腰になる
ирденчик 形 けんか早い, けんか腰の, けんかを売る
ирденнирге/ирденне-/ 動 けんかを売ろうとする, けんか腰になる
ирдирге/ирде-/ 動 (口) 元気にふるまう
ирее 名 (ふつう肉体的な) 苦しみ, 苦痛 **Иреені көрбеен ир чоғыл**. 諺 苦しみを経験していない男はいない.
 ◇ **Хайдаг ирее!** なんとという罰か! なんとという苦しみなのか! **иреені көрбеске** 苦しみを知らない
иреелег, 三所有 **иреелег** 名 苦しむこと, 苦しみ
ирееленерге/иреелен-/ 動 **иреелирге** の再帰態 苦しむ **узуп полбин ирееленерге** 不眠症に苦しむ
ирееленіс, 三所有 **ирееленісі** 名 苦しみ, 苦痛, 拷問
иреелес, 三所有 **иреелесі** 名 苦しみ, 苦痛
иреелестіг 形 苦痛をとまなう, 苦しい
 副 苦痛をとまなう, 苦しんで
иреелирге/ирееле-/ 動 <対> 苦しめる, 痛みを与える, 拷問する
ирееліг 形 苦痛をとまなう, 苦しい
 副 苦痛をとまなう, 苦しんで
иреет, 三所有 **ирееті** 名 酒の入った盃 **Иреет читігерге** 乾杯する **Иреет алыбыздыңар**. 乾杯の祝辞を述べてください.
ирек-турах 名 [次の句で] **ирек-турах поларға** 優柔不断である
ирем 形 大型の, 大きく成長した
ирем-хурам 形 気まぐれな, 頼りにならない, 信頼できない **Ирем-хурам кізее ізенчее чоғыл**. 諺 気まぐれ

人は頼りにならない.
ирен 名 男性; 男性の
ирен-пораан 形 乱暴な, 血の気の多い, けんか早い
ирепчі 名 夫婦 **чит ирепчілер** 若い夫婦 **ирепчінің аразына кірерге** 夫婦を離婚させる
азырылбас-парбас аат ирепчі 仲睦まじい夫婦
иреркирге/ирерке-/ 動 気まぐれをおこす, だだをこねる, わがままにふるまう
ирес¹, 三所有 **ирезі** 名 ねじ, スクリュー; ねじの, らせん状の **ирес пасыхы** らせん階段
ирес², 三所有 **ирезі** 名 <建> 垂木, 小屋組
ирет, 三所有 **иреді** 名 1) 山の日が当たる南側
Иреттерде хар хайылып пастапча. 山の日が当たる南側で雪がとけ始めている. 2) 雪がとけて地面が現れた場所
иретке 名 大根
 ◇ **иретке пурун** 大きくて丸い鼻
ирирге/ирі-/ 動 1) (雪や氷, 凍っていたものが) 解ける 2) (脂や蠟が) とける
 ◇ **Чүрек иріпче**. 深く感動している.
ирирге/ире-/ 動 <対> 1) 巻いて作る, 縋う 2) 縛る 3) (病気が) 打ちのめす, 弱らせる
иріг 形 解けた
 ◇ **иріг істіліг іг кізі** 情の深い人
ирігерге/ирік-/ 動 1) <与/具> (〜に) 飽きる, 退屈する **Олған-узах ойынаң ирікпинче**. 子供たちは遊びに飽きていない. 2) <与> (〜を) 食べ飽きる **тадылыг чииске ирік парарға** 美味しいものを食べ飽きる
Талған-чарбаа ирікпессіңірік. 諺 タルガン (民族料理, 穀粒とバターを混ぜた食物) を食べ飽きることはない.
ирігіс, 三所有 **ирігісі** 名 飽きること, うんざりすること
ирідерге/иріт-/ 動 1) <対> (凍ったものを) 解かす **пус ирідерге** (水を得るために) 氷を解かす 2) (脂や蠟を) とかす
ирізерге/иріс-/ 動 1) <対> (ふつう子供を) 少しからかう
ирік, 三所有 **ирігі** 名 意志
 ◇ **ирік чох** 意に反して, いやいやながら
иріктіг 形 意志のある **иріктіг бе, ирік чох** したかろうがしたくなかろうが
ирік-күснен 副 意に反して, 強制的に
ирікпес-парбас 形 飽きることのない
 ◇ **ирікпес-парбас туғаннар** 待望の客
иріктігерге/иріктір-/ 動 <対> 1) 退屈させる, 飽きさせる, うんざりさせる **Хының тоғыс кізіні иріктірбинче**. おもしろい仕事は人を飽きさせたりしない. 2) 嫌気を起こさせる, 飽きさせる
ирік-чарых 名 [次の句で] **ирі-чарых пирбеске** 安静を与えない, じっとさせておかない
ирім 名 渦, 深淵
ирін, 三所有 **ирні** 名 唇; 唇の **үстүндегі ирін** 上唇 **алтындағы ирін** 下唇
 ◇ **ирні чағлыг** 裕福に暮らしている **ирін өллірге**

(酒などを)唇をつけて飲む **ирні хуруғ** 飢えている

ирінерге/ирін-【動】不定形 怠ける

ирініс, 三所有 **ирінізі** 【名】1) 怠惰 2) 怠け者

ирінчек 【名】怠け者 **Ирінчек полба**. 怠け者になるな。

【形】怠惰な **Ирінчек кізінің ирні хуруғ, ирінмес кізінің ирні чағлығ**. 【諺】怠け者の唇は乾いていて(口には食べ物が入らず),怠けない人の唇には脂がついている(脂の乗ったおいしい食べ物が入る)。**Ирінчек кізі одырып узупча, чадып тоғынча**. 【諺】怠け者は座って眠り,横になって仕事する。

иріс, 三所有 **ирігі** 【名】飽きること, うんざりすること **иріс чох тоғынарға** てきばきと(飽きずに)働く

ирістіг 【形】退屈な, うんざりする

【副】うんざりするほど, 退屈して

иріттірерге/иріттір-【動】**ирідерге** の使役態 <対> 解かす

ирке 【形】1) やさしい, 愛情のこもった **ирке сөс** 愛情のこもったやさしい言葉 2) かわいい

【副】やさしく

иркеледерге/иркелет-【動】<対>いつくしむ, 愛情込めて接する, かわいがる **Ол ипчизін иркеледіп көр салған**. 彼は妻を優しい目を見た。

иркелезерге/иркелес-【動】**иркелирге** の相互態 お互いやさしく接する, やさしくし合う **Ирепчі иркелесчелер**. 夫婦はお互いやさしく接している。

иркеленерге/иркелен-【動】**иркелирге** の再帰態 <与>(〜に)甘える **іңее иркеленерге** 母に甘える

иркелес, 三所有 **иркелезі** 【名】愛撫, かわいがること, やさしくすること

иркелестіг 【形】1) 愛情の籠った, やさしい 2) かわいい

иркелеттірерге/иркелеттір-【動】**иркелидерге** の使役態 かわいがられる, 大切にされる **іңее иркелеттірерге** 母にかわいがられる

иркелирге/иркеле-【動】<対>いつくしむ, 愛情込めて接する, かわいがる **пала иркелирге** 子供をかわいがる

иртіре иркелирге 過度に甘やかす

иркем 【副】子供や妻に対する愛情込めた呼びかけ 私のかわいい子よ, 愛しの妻よ

иркем-кинчем 【副】小さい子供に対する愛情込めた呼びかけ 私のかわいい子よ

иркін 【名】敷居, 戸口 **иркін алтирға** ①敷居をまたぐ ②家に入る

◇ **иркінін алтабасха** 敵対する

иркіт 【名】[次の句で] **иркіт пазы** 《植》スイカズラ属

ирлен 【名】(サガイ)《動》ハムスター

ирленерге/ирлен-【動】1) (女性が)強制的に結婚させられる 2) (女性が)男性と同棲する

ирліг 【形】(女性が)夫のいる, 結婚している

ирлік 【名】《宗・神》イルリク・ハン(下界の王)

Ирлік(-)хан 【名】《宗・神》イルリク・ハン(下界の王。人間の死者の魂と7人の下界の王イルリクを従属させ、僕としてハラトウ・ハンとキユルメス・ハン, ハグル・ハン, アイヌなどを有する。罪悪の権化で, 人々に病氣や災厄をもたらす。)

◇ **Ирлік хан чізін сині!** 罵り語として **イルリク・ハン** に食べられてしまえ!

ирригация 【名】《農》灌漑; 灌漑の

ирсек 【形】みだらな, 好色な

ирсырах 【形】徳れやすい

ирте 【副】早く, より早く **ирте турарға** 朝早く起きる

【形】早い **ирте часхы** 早春

иртезін 【副】少し早く

иртен 【名】朝 **иртен сай** 毎朝

【副】朝に **иртен ирте** 朝早くに **Иртен парған ир табан ииргі туста айланча**. 【なぞなぞ】朝に出かけた若者が夕方に帰ってくる, これ何だ? (謎解き: **көзенең хаалхазы**; よろい戸)

иртенгі 【形】朝の **иртенгі азырал** 朝食

иртенгізі 【名】1) 朝 2) 何かの直後の時期 **ұлүкүн иртенгізі** 祭日の翌日

иртенгізін 【副】翌朝に, 翌日に

иртенінде 【副】翌朝に, 翌日に

иртерге¹/ирт-【動】1) 通る, 通り過ぎる **Чайғы табырах ирте халған**. あつというまに夏が去った。

2) (雨などが)降り止む **Наңмыр иртіп парған**. 雨が止んだ。 3) 死ぬ

иртерге²/ирт-【動】<対>(学校で何かテーマを)学習する, 習う

иртечі 【形】朝早く起きる **Иртечі кізі ікі ұлүстіг**. 【俚諺】早起の人は2人分の分け前を得る。

иртечіл 【形】朝早く起きる

иртізерге/иртіс-【動】**иртерге¹** の相互態 行き違いになる, 道で出会わない

иртілерге/иртіл-【動】**иртерге¹** の被動態 行われる

Ирткен чыллар ай сай Терминология комиссиязының чыыли иртілчең полза, ковид соонаң пір чылда ікі хаги тогыс турарға чарадыг алылған. 過去数年は毎月専門用語委員会の会議が行われていたが, コロナウイルス後は1年に2回開催される決定が採択された。

иртінеечі 【名】1) うぬぼれ屋 2) 図々しい人

【形】1) うぬぼれた, 高慢な, 傲慢な 2) 図々しい

иртінерге/иртін-【動】1) (礼儀)我慢の範囲を超える, 節度を越える 2) 高慢になる 3) 図々しくなる

иртініс, 三所有 **иртінізі** 【名】1) 高慢, うぬぼれ 2) 図々しさ, 厚かましさ 3) 度を越して甘やかされていること

Иртініс чаксаа нимес. ①高慢なことは良いことのはりではない。 ②甘やかしすぎは何の益にもならない。

иртінчек, 三所有 **иртінчегі** 【名】1) うぬぼれ屋 2) 図々しい人

【形】1) うぬぼれた, 高慢な, 傲慢な 2) 図々しい

иртіп 【動】接統語のように用いて <形動詞 -ар 形 + 奪>~しないばかりか…さえ(しない) **Паланы тызардаң иртіп, көрбеді дее аныңзар**. 彼は赤ん坊をなだめようとしないうばかりか, 見ることさえしなかった。

иртіре 【副】1) さらに遠くへ 2) 度を越えて, 極度に, あまりに

◇ иртіре тудынарға 高慢に (図々しく) ふるまう
иртіре хыйға 賢すぎる, あまりに賢い иртіре сай とても
も恥ずべき, とてもひんしゆくすべき иртіре чой とても
嘘つきの иртіре чөрібізерге 自分のあらゆる行動におい
て度を越した振舞いをする

иртірерге/иртір- [動] <対> 1) 通らせる 2) 休む, さぼ
る үгредіг иртірерге 授業をさぼる 3) (～のそばを, ～
を越えて) 連れて行く, 運んでいく, 追いついていく малы
аалдаң хыйа иртірерге 家畜を村のそばを通過して追いつ
いていく чолчыларны тайға тобыра иртірерге 旅人
たちをタイガを越えて連れていく 4) 開催する, 催す
ынархас иири иртірерге 友好の集いを開催する 5) 過
ごす чайғны иртірерге 夏を過ごす 6) (病気や悲しみな
ど) を経験する чобағны иртірерге 悲しみを経験する
ағырығны азах үстүнде иртірерге 足の病気を患う
иртірілерге/иртіріл- [動] иртірерге の被動態 行わ
れる, 開催される

иртіс, 三所有 иртізі [名] 1) 通る (こと), 通過 (すること)
2) 時が経過すること, 時を過ごすこと

иртіс-парыста [副] 通りすがりに, 途中で
иртіс-пасрыста кір сығарға 通りがかりに寄る

иртісте [副] 通りすがりに, 途中で

ирткен [形] 1) 既習した 2) 過去の ирткен тус 《文法》過
去形

ирткен-парған [名] [集合] 通行人

ирткен-сасхын [名] [集合] 怠け者, 何もせずぐうたらして
いる人

ис¹, 三所有 изі [名] 財産, 富 иске турған 高価な Пилен
иске чалтанмаңар, пилен малға хараспаңар. [諺] 他人
の財産に目をくらすな。

◇ иске ис хозарға 富に富を増す, もっと裕福になる

ис², 三所有 изі [名] 1) 生地, 布地; 生地, 布地製の 2) 布
切れ, 布の端切れ

[形] 布地製の ис чорған 布製毛布

ис³, 三所有 изі [名] 知性, 理性 иске кірерге 思い出される

◇ изі чох ①ばか ②気が狂った изі чохтанарға ひど
く悲しむ, 落胆する, 気を悪くする, 腹を立てる ис кирерге
懲らしめる ис кірерге 賢くなる ис пілінерге 正気に返
る, 我に返る, 冷静になる ис сайбаларға (思考が) 混乱
する, こんがらがる изі сығарға もうろくする, 気が狂う
истең халарға 意識を失う изін сығарарға ひどく驚
かせる

ис⁴, 三所有 изі [名] 毛や皮革の加工

ис⁵, 三所有 изі [名] (ベリトゥル) (いくつかの獣の) 雌

ис⁶, 三所有 изі [名] [次の句で] изі чох кип 着心地の悪い
服

искет, 三所有 искеді [名] (古) 高貴な人々

искеттіг [形] 1) 高貴な 2) 徳の高い, 高潔な

◇ искеттіг чир (資源の豊かな) 約束の地

искі¹ [名] オール, 襪

искі² [形] (クズル) 古い, 古代の, (物が) 老朽化した

искіде [副] (クズル) 昔に, 古代に

искінді [名] 乳牛が子牛に二度目の乳を与えた後に残った乳

искінділіг [形] (乳牛が) 子牛に二度目の乳を与えた後に乳を
出す

искінерге/искін- [動] <対> 1) 聞く 2) (言うことを) 聞
く, 従う

искірерге/искір- [動] <対/因> 1) (～を/～について) 伝
える, 情報を与える аалчы килерін искірерге 客が来る
のを伝える 2) 報告する тоғыс планнı толғаннанар
искірерге 生産計画の遂行について報告する

искірге²/искір- [動] изерге の使役態 <対> (親ウシ
に) 子ウシを近づけて乳をださせる

искіріг, 三所有 искіриі [名] 1) 知らせ, 知らせること, 情
報 конференция иртірерденце искіріг 会議開催につ
いての知らせ 2) 公告, 告知, 掲示, 広告

искірігліг [形] 叙述の искірігліг чоохтағ 《言語》平叙文

искірігчі [名] 1) 情報提供者, 通報者, インフォーマント 2)
密告者

искірілерге/искіріл- [動] искірге¹ の被動態 伝え
られる, 伝達される, 知らされる радионаң искірілерге
ラジオで伝えられる

искірттерге/искірт- [動] <対> 服従させる, 言うことをき
かせる

искіт [形] うっそうとした, 森や山に囲まれた искіт тайға
うっそうとしたタイガ искіт тайға 森や山に囲まれたステ
ップ

◇ адай искідіне пазыбызарға 水ぶくれで覆われる
(犬が後足で土を掻き散らした場所を人が踏んだために水ぶく
れができると信じられたことから)

искусство [名] 芸術

ис-пай [名] [集合] 財産, 富, 資源 чирнің ис-пайы 鉱物

ис-пайлыг [形] 豊かな, 豊富な

испан(ец) [名] スペイン人; スペイン人の

испанка [名] スペイン人女性

ис-сағыс, 三所有 ис-сағызы [名] 記憶力, 知性

◇ ис-сағызы чох айна 物分りの悪い人

ис-сағыстыг [形] 記憶力のよい, 知性のある

ис-сағыстыг кізі ①記憶力のよい人 ②賢い人

ис-сип, 三所有 изі-сипі [名] [集合] 財産, 富, 資源

иссірек [形] 金や物に貪欲な

[名] (口) けちん坊

иссіректенерге/иссіректен- [動] 金や物に貪欲である

исследователь [名] 研究者

исследовать [動] [次の句で] исследовать поларға
<対> 研究する

истедерге¹/ис- [動] истирге の使役態 <対> (毛皮や革を)
加工させる, 加工してもらう

истедерге²/ис- [動] истирге の被動態 罰せられる, 叱ら
れる

истеечі [次の句で] сөс истеечі 従順な, 人の話を聞く

истелерге/истел- [動] истирге の再帰・被動態 (毛皮
や革が) 加工される. 加工できる

истендірерге/истендір- [動] истенерге の使役態

<対> 1) 落ち着かせる, 安心させる 2) 慣らす

истенерге/истен- [動] 1) 落ち着く, 安心する, 安らぎを

満喫する 2) <位> (〜に) 慣れる наа чуртта истенерге
新しい居住地に慣れる 3) <与> (〜に) 快適だと感じる, 便利だと感じる Пу кипке истенчем. 私にとってこの服は
快適だ.

истерге/ис-副動 -ып 形 истіп <対> 1) 聞く, 聴く
Чон концерт истерге чыылган. 人々はコンサートを
聴くために集まった. Испес кізее иркін алтаанча ла.
[諺] 人の話を聞かない人は家の敷居までしか覚えていない.
Иссен – хулаанда, көрзең – хараанда. [諺] 聞くとき
は耳で, 見るときは目で (何かをするときは黙ってやりなさい).
2) 聞いて知る Кізидең мин испеем, позым
көргөм. 私は人から聞いたのではなく, 自分の目で見た.
3) (言うことを) 聞く, 従う іче-пабамны истерге 両親
の言うことを聞く сөс истерге ①言うことを聞く ②従順
である сөс испес 従順でない, 言うことを聞かない 4) 聞
こえる хомай истерге よく聞こえない Алыг кізінің
хулағы ниме исте чоғыл, харағы ниме көр
чоғыл. [諺] 愚か者の耳には何も聞こえず, 何も見えない.

истеттірерге/истеттір-副動 истедерге の使役態
<対> (毛皮や革を) 加工させる, 加工してもらう

истеттірерге/истеттір-副動 истедерге の被動態
罰せられる, 叱られる Пабама истеттірдім. 私は父親に叱
られた.

истинче 副 快適に

◇ истинче чуртирға 何不自由なく暮らす, のんびり暮ら
す

истирге/исте-副動 <対> 1) (毛皮や革を) 加工する 2) 懲
らしめる, 罰する, 叱る

истіг¹ 形 裕福な, 財産のある истіг хазна 豊かな国家

истіг² 形 (人が) 賢い, 理性的な, 分別ある улуғ истіг кізі
すごく賢い人 Алығны истіг ит полбассын. [諺] 愚か者を
賢くはできない (愚か者は愚か者のままだ).

истіг³ 形 便利な, 使い勝手よい, 快適な, 居心地のよい
истіг кип 着心地の良い服, 快適な服 истіг чир 快適な場
所

◇ истинне тартынарға ①快適にしようと思わず ②安
らぎを破らないように努める

[副] 1) 便利に, 使い勝手よく 2) 快適に, 居心地よく

истіг-тыстыг 形 落ち着いた, 平穩な

[副] 落ち着いて, 平穩に

истілдіре 副 声に出して, 聞こえるように, 大きな声で
истілдірерге/истілдір-副動 聞こえるように声や音を出
す

истілерге/истіл-副動 聞こえる Ыр истілче. 歌が聞こ
えている.

истірерге/истір-副動 истерге の使役態 <対> 言うこと
を聞かせる, 説得する Тыңмамны сөс истір
полбинчам. 私は自分の妹が私の言うことを聞かせること
ができない.

истірерге/истір-副動 изерге¹ の使役態 <対> (水など
を) 汲ませる, 汲んでもらう

историк, 三所有 историгі 名 歴史家

история 名 歴史; 歴史の, 歴史的な

источник, 三所有 источнигі 名 資料, 原典, 典故, 情報
源

истребитель 名 戦闘機

ис-тыс, 三所有 ис-тозы 名 安静, 平穩, 平穩 ис-тыс
білбеске 落ち着いていない

ис-хут, 三所有 изи-худы 名 知性, 理性, 判断力 изи-худы
чоғыл ①理性を失う ②びっくり仰天する, 茫然自失する
Изім-худым сыхты. 私は理性を失うほどびっくり仰天した.

ит¹, 三所有 иді 名 肉; 肉の хой иді 羊肉 хайнатхан ит
煮た肉 салыглаан ит 干し肉 үүче ит 春用に蓄えられた
肉 киик иді トナカイ肉 өргек иді 鴨肉 итке парчаң
мал 食用家畜 ит хаарарға 肉を炒める, 焼く ит
киртчең 肉挽き器 Иді хайдағның – мүні андағ,
улии хайдағның – төлі андағоғ. [諺] どんな肉かみれば
スープの味がわかる, 親をみればどんな子供かわかる.

ит², 三所有 иді 名 身体, 体 ит ағырин пазарға 全身の痛
みこうち勝つ

◇ ит ізееңче тоғығынарға 全身汗びっしょりになるま
で働く иді толыбысхан кізі 太っている人 иді
тудылбас кізі 痩せている人 иді тұс парған кізі 痩せ
てしまった人 ит хатырарға 身体を鍛える хызыл ит пала
新生児 хызыл ит поларға (殴打や銃撃などで) 血まみれにな
る итке хаппасха 体こ作用しない, 効かない итке пик 筋
肉質な, 筋肉隆々の, 身体が強健な ит талаларға (重い肉体的
負荷の後などで) 筋肉痛こなる

ит³, 三所有 иді 名 1) (古) <動> イヌ 2) <動> オオカミ

◇ ит табан! <民話> ろくでなし!

ит⁴, 三所有 иді 名 (ショル) 淵, 深み

итальянец 名 イタリア人; イタリア人の

итальянка 名 イタリア人女性

итальянскэй 形 イタリア人の, イタリアの

итілірге/итіле-副動 (カチン) (古) 1) (哀歌などで)

深い悲しみをあらわす, 哀悼の意を表する 2) 悲しい歌を歌
う

итірерге/итір-副動 идерге の使役態 <対> させる, 作ら
せる тоғыс итірерге 仕事をさせる, 働かせる халас
итірерге 食事を作らせる

◇ чабал итірерге 苦しめられる, 嘲笑される кізее

итірерге (病人の治療などで) まじない治療師のところに行
く итірчеткен форма <文法> 肯定形 итірбинчеткен
форма <文法> 否定形

иткен-тутхан 形 [次の句で] иткен-тутхан

поларға 仕事にとりかかったが最後までやり終えない, 忙し
いふりをする, 何か仕事をしているふりをする

итпезе 挿入語 (サガイ) たぶん〜だろう, もしかしたら〜か
もしれない Итпезе ол килбес. もしかしたら彼は来ないか
もしれない.

итсе 副 概して, 一般に, おおむね

итсірек 形 肉を食べるのが好きな, 肉に目がない

итсірерге/итсір-副動 食べたいと思う

итсірөс 形 肉を食べるのが好きな

ит-сөбк, 三所有 иді-сөбігі 名 [集合] ぶつう所有接辞とともに
用いて 身体全身 Иді-сөбігі сыстасча. 彼は身体じゅう

が痛い。 иді-сөөгін унада тударға (けんかなどで) 身体じゅうを痛めつける

иттнерге/иттен-/動 (人が) 太る иттен парарға 太る

иттіг 形 1) 肉の多い, 肉のついている 2) 肉の, 肉入りの иттіг тамах 肉料理 3) (人が) 太った, 肉づきのよい

ит-хан¹ 名 集合 肉製品, 肉料理

ит-хан² 名 [次の句で] ит-хан чох кізі 痩せている人

июль 名 7月

июльдағы 形 7月の, 7月にある

июнь 名 6月

июньдағы 形 6月の, 6月にある

I i

иде 名 意気込み, 努力 иdezін саларға 意気込みをもって行う иdezі тударға 奮い立つ, やる気が出る

идееркирге/идеерке-/動 <対> 同情する, 気の毒に思う, 励ます

иделіг 形 1) 熱心な, 熱意のある 2) 物分りのよい, 理解の速い

іденгек 形 よく動き回る, 落ち着きのない

іденерге/іден-/動 そわそわする, じつとしない

ідерге/іт-/動 <対> 押す, 押し動かす, 押しのける

одырчық ідерге 床を引きずって椅子を移動させる

ідерерге/ідер-/動 (サガイ) わがままを言う, 駄々をこねる

иди 副 このようにして, そのように

идирге/иде-/動 <伝統・慣習> 指で墓地を指す

Сбөктерзер ідебечен. 指で墓地を指してはいけない(災厄や不幸を引きつけるから).

ідіг, 三所有 ідии すこと, 押し動かすこと, 押しのけること, 押し合い

ідіг-тадығ 名 [次の句で] ідіг-тадығ түскен кізі おしやべりな人

ідізерге/ідіс-/動 ідерге の相互態 お互い押し合う, 押し動かすことを手伝う

іділерге/іділ-/動 ідерге の再帰・被動態 1) 押して動かされる 2) (大きな物や多数が) 動く, 移動する 3) (口) 小言を言う, 不満を言う

іділізерге/іділіс-/動 іділерге の相互態 (大きな物や多数が) 動く, 移動する

іділіс, 三所有 іділізі 名 1) 押すこと, 押し動かすこと 2) (大きな物や多数の) 移動

ідінерге/ідін-/動 ідерге の再帰態 押して離れる

ідіргек, 三所有 ідіргегі 名 1) 悪意, 敵意 2) (口) 怒りん坊, すぐ怒る人, 気短な人 ідіргегі тударға 怒る, 苛立つ

Нимее ідіргең тутча? 君は何に苛立っているんだい?

形 苛立ちやすい, 怒りっぽい

ідіргектенерге/ідіргектен-/動 <対> (〜に) 怒る, 腹を立てる, 苛立つ

ідіргектенчік 形 苛立ちやすい, 怒りっぽい, 意地悪な

ідірген 名 (サガイ) 穀物置場

ідіргенерге/ідірген-/動 <与> (〜に) 怒る, 腹を立てる,

苛立つ

ідіргестіг 形 1) 不快な, 嫌な, 忌まわしい, ひどい, 醜悪な

◇ кізі ідіргестіг ①不快な, 嫌な, 忌まわしい ②不快に, ひどく, 醜悪に

副 不快に, ひどく, 醜悪に

ідіс, 三所有 ідізі 名 1) 食器, 容器, 入れ物; 食器の ағас ідіс 木製食器 2) 樽, 桶 3) 植木鉢 4) 液体を入れる容器の сұлейке ідіс ガラス容器 5) 婉曲語として 棺, 棺桶

◇ ідіс ахсы азарға <伝統・慣習> お酒を味見させる (何かの行事などで酒入りの樽を持って親類を訪問する際, 出発前に隣

人や親類に酒を飲ませてその旅の無事を祈った) ідіс түбі <伝統・慣習> 最後の一杯の酒 (宴席などで容器に最後の一杯分

だけが残ったときに, Ідіс түбі сағаа түсті, аларға килізер. (最後の一杯は君に注がれたから, 君は酒を用意

しないといけない) と冗談で言ったので, 皆最後の一杯を飲もうとせず

に, 言った人は自分に注いで飲んだ) ідіс түбі хахтирға

すべて食べきるだ ідіс хабарға <伝統・慣習> 酒入りの樽を奪う (婚礼儀礼の一つの行事で, 騎乗した若者の一団が婚礼行列を出迎えて, 花嫁の身受け金として花婿に酒を

要求して飲んだ) суг ідізі 河床

ідістіг 形 食器のある, 食器を所有している ідістіг тасмах ①食器がたくさん並んでいる棚 ②食器棚

ідіс-хамыс, 三所有 ідіс-хамызы 名 調理器具や食器

ідө 名 (古) 手製粉ひき器の下に敷く敷物

ідөк(ідиөк) 副 同様に

ізе 副 確信や断言のために そう, そのとおり, もちろんのこととして

ізеңчі 名 飲んべえ, 酔っぱらい, 大酒飲み, アル中

іземчік, 三所有 іземчігі 名 (銃に使う道具を入れる大きくない) 狩猟用荷袋

ізендірерге/ізендір-/動 ізенерге¹ の使役態 <対> 1) 確信させる, 納得させる, 期待を持たせる 2) 信用をうえつける, 信用させる

ізенерге¹/ізен-/動 <与/方> 期待する, 希望する, 当てにする Ізенген тағда киик чох полчан. 譯 君が期待していた山にはノロジカはないものだ (自信過剰になるな).

ізенерге²/ізен-/動 頑固である, 強情を張る, 人の話を聞かない, (ウマが) 強情である, わがままである

ізенізерге/ізеніс-/動 ізенерге¹ の相互態 1) お互い当てにし合う 2) お互い信用し合う, お互い信頼し合う

ізеніс, 三所有 ізенізі 名 1) 希望, 期待 ізеніс чох чуртирға 希望なく生きる 2) 信用, 信頼 ізеніс чідірерге 信用を失う 3) 確信, 自信

ізеністіг 形 信頼できる, 頼りになる, 望みのある 副 信頼して, 信用して

ізенчік¹ 形 1) のんきな, 信じやすい 2) (ふつう自分の仕事を人にやらせる) 怠惰な

ізенчік² 形 1) 頑固な, 人の話を聞かない, (ウマが) 強情な

ізеңе [名] 鏡 ізеңе паа 鏡革 азак ізеңе сугарға 鏡に足をのせる

ізеңелирге/ізеңеле- [動] ウマの腹に拍車を入れる

ізеңеліг [形] 鏡のある, 鏡が装備されている, 鏡の

ізеп, 三所有 **ізебі** [名] ポケット **ізепте** ポケットの中に істіндегі **ізеп** 内ポケット

◇ **Ізебің туг.** 何も, あるいは多くのことを期待するな.

ізептенерге/ізептен- [動] <対> 1) 着服する, 横領する
2) ポケットに入れて持っていく **ахча ізептенерге** ①お金をポケットに入れて持っていく ②お金を稼ぐ, お金を貯める

ізеңтіг [形] ポケットのある

◇ **ізеңтіг кізі** 金持ち, 裕福な人

ізерге/іс- [動] <対> 飲む **суг ізерге** 水を飲む **амзорап ізерге** ちびちび飲む **Іскеннің тілі сыхча.** [俚] 酔った人の口はよくまわる. **Таға сыхса, талған чібес, суға инзе, суг ітпес.** [なぞなぞ] 山に入ると何も食べず, 水に入ると何も飲まない, これ何だ? (謎解き: сана; スキー)

ізес, 三所有 **ізезі** [名] 希望, 望み **ізес чох** 望みのない, 当てにならない **ізес пирерге** 希望を与える

ізестіг [形] 信頼できる, 頼りになる, 望みのある, 確信ある [副] 信頼して, 信用して, 確信して **ізестіг чоохтирга** 自信をもって話す

ізірге/ізі- [動] 1) 暖まる, 温まる, 熱くなる **Суг ізіпче.** 水が温まっている. 2) 燃える, 燃焼する **Ібі ізіп парған.** 彼の家が燃えてしまった.

◇ **Іді ізіпче.** 彼は熱がある. **Іді-ханы ізібісті.** 彼は身体を暖めた. **Сырай ізіпче.** 顔がほてっている.

ізіг [名] 暑さ, 酷暑, 猛暑 **ізіге сыдабасха** 猛暑に耐えられない

◇ **ізіге одыраарға** (治療・療養目的で) 身体を暖める

[形] 1) 暑い, 酷暑の **ізіг чайғы** 猛暑の夏 2) 熱い **ізіг чей** 熱いお茶 **ізіг ағырыг** [医] ①熱病 ②チフス 3) 情熱的な, 熱烈な **ізіг чүрек** 情熱的な心

[副] 1) 暑く, (述語的に) 暑い **Мағаа ізіг.** 私には暑い. 2) 熱く

ізігленерге/ізіглен- [動] **ізіглірге** の再帰態 暖まる, 熱いお風呂に入る

ізіглірге/ізігле- [動] <対> 1) 暖める, 温める, 加熱する
2) 湿布をあてる **азак ізіглірге** 足に湿布をあてる **паланы ізіглірге** 子供に湿布をあてる

ізідерге/ізіт- [動] **ізірге** の使役態 <対> 1) 暖める **Күн ізітче.** 太陽が出て暖かくなっている. 2) (冷めたものを) 加熱する, 温める **чей ізідерге** お茶を温める 3) 灼熱する, 焼いて熱くする

◇ **азак ізідерге** 足を暖めて治療する

ізідінерге/ізідін- [動] **ізідерге** の再帰態 暖まる, 自分に湿布をあてる

ізізерге/ізіс- [動] **ізірге** の相互態 <対> 1) いっしょに飲む

ізік, 三所有 **ізіи** [名] ドア, 扉; ドアの, 扉の **хаалха ізік** 門 **ізік алнында** 扉の前で **ізік тохладарға** ドアをノックする **ізік чабарға** ドアを開める

◇ **азых ізік күні** オープンキャンパス **ізік пылаза** 急いで **ізік соопасха** 何度も訪問されて嫌気を起こす

ізі-кирегі [名] 所有接辞とともに用いて 仕事, 用事

ізі-кирегі чох 何も用事なく, ぶらぶらと

ізіктирге/ізікте- [動] ドアをノックする

ізіктіг [形] ドアのついている, 扉のある

ізік-төр [名] 集合家の前と扉

ізік-түнүк [名] 集合炉, かまど, 炉端

ізікчі [名] 門番, 守衛

ізілерге/ізіл- [動] **ізірге** の被動態 飲まれる, 飲み干される

ізім [名] 一口, 一飲み の量 **пір ізім суг** 一口の水

ізіңче [副] 跡を追って, 後について

ізіңчек [副] 酔っぱらって, ほろ酔い気分で **Ол ізіңчек килген.** 彼はほろ酔い気分でやって来た.

ізіргенерге/ізірген- [動] 暑さに苦しむ, 暑くてたまらない, 暑くて疲労困憊する **Ізіргенчем.** 私は暑くてたまらない.

ізіргенчік [形] 暑くて疲労困憊した, 暑さに耐えられない, 暑さに弱い **Уғаа ізіргенчік кізібін.** 私は暑さに弱い.

ізірерге/ізір- [動] <与> (〜) <対> (〜を) 飲ませる, 飲み物を与える **аалчаа айран ізірерге** 客にアイランを飲ませる

ізірөң [名] 植 萼

ізірөңніг [名] 植 萼のある

ізіртерге/ізірт- [動] **ізірерге** の使役態 <与> (〜) <対> (〜を) 飲ませる

ізіс, 三所有 **ізісі** [名] 酒を飲むこと, 酒宴

ізі-хузы [名] 所有接辞とともに用いて [次の句で]

ізі-хузы чох ①何も持っていないほど貧しい ②怠け者

ікере [名] (動物の) 双子

ікі [個数詞] 1) (数字の) 2 **ікі кізі** 二人の人 2) (5点満点評価の) 2点 3) 接辞 **-лыз** (とその発音上のバリエーション) の形容詞とともに用いて 2つの〜を持った **ікі палалығ ипчі** 二人の子供のいる女性た **ікі айлығ** 2か月間の

◇ **ікі ипчіліг** 妻が二人いる **ікі сағыстығ** 偽善的な

ікі үлүстіг 成功した, 首尾よい, うまくいった, 幸福な

ікі хоньхтығ (男性が) 二度結婚した **ікі пас**

чарылысханы 夫婦の片方が亡くなること

ікі-ала [名] (動物の) 双子

ікілерден [副] 二つずつ

ікілерлеп [副] 二つずつ

ікін-пірін [副] たまに, ときどき

ікінчі [序数詞] 2番目の

ікінчізін [副] 1) 第二に 2) 二度, 二回

ікінчілес, 三所有 **ікінчілезі** [名] 疑い, 疑惑, 疑義, たまらい, 躊躇 **ікінчілес чох** 疑うことなく

ікінчілестіг [形] 疑わしい, 疑惑を呼び起こす

[副] あやしく, 疑いをもって, おそらく〜しないだろう

Аның килері ікінчілестіг. 彼が来ることは疑わしい (おそらく彼は来ないだろう).

ікінчілірге/ікінчіле- [動] <対/位> (〜を) 疑う

ікірерге/ікір- [動] (カチン) しゃっくりする

ікіс, 三所有 **ікізі** 名 1) 双子, 双生児 2) そっくりな人, 生き写し

ікістирге/ікісте-/動 (動物が) 双子を産む

ікӧлең 集合数詞 二人で

ілбік, 三所有 **ілбігі** 名 1) ボタン穴, ホック 2) (コートなどを掛ける) ハンガー 3) (サガイ) ボタン

ілбіктес, 三所有 **ілбіктезі** 名 (サガイ) ボタン穴, ホック

ілбіктирге/ілбікте-/動 対 (サガイ) ボタンをかける, ホックする

◇ **ілбікті тартарға** 意のままに操縦する

ілбір-солбыр 副 [次の句で] **ілбір-солбыр** поларға (ぬかるみや水の中で) びちゃびちゃ音を立てて歩く

ілгезік 形 1) 勤勉な 2) しっかりした, まじめな

ілгер 副 (クズル) 前へ, 先に

ілгіс, 三所有 **ілгізі** 名 1) (コートなどを掛ける) ハンガー

2) 何かを掛ける (吊るす) ためのフック, 鉤

ілгістіг 形 ハンガーポールのある

ілгӧр 名 食器棚 **ілгӧрге ідіс-хамыс турғызарға** 食器棚に食器を置く

ілгӧрліг 形 食器棚のある

ілдірбе 名 南京錠

ілдіргес, 三所有 **ілдіргезі** 名 鉤, フック

ілдіргестіг 形 掛け金のある, フックのある

ілдіргерге/ілдір-/動 **ілгерге**¹ の使役態 対 引っかける, 引っかけてつなぐ, 掛ける **хармахан сомысхан**

ілдіргерге 釣り針にミミズをつける **тон ілдіргерге** 外套を掛ける

ілдіртерге/ілдірт-/動 **ілдіргерге** の使役態 対 引っかけさせる, 引っかけてつなげる, 掛けさせる, 掛けてもらう

кип ілдірт саларға 服を掛けてもらう

іле 副 はっきりと, 明瞭に, 分かるように

◇ **іле сығарарға** 対 暴き出す, 暴露する, 明るみへ出す

іле чоохтыг 発音の良い, 明瞭な発音をしている

іле-пула 副 不明瞭に, 断片的に

ілерге/іл-/動 対 1) 引っかけてつなぐ, 連結する 2) 掛ける, ぶら下げる **хоос ілерге** 絵を掛ける

ілерге/іл-/動 対 対 伝統・慣習 (清めるためなどに乳や聖水を) 振りかける

ілес, 三所有 **ілезі** 名 (カチン) 釣り竿 **ілес паа** 釣り糸

ілестең пальхтирға 釣り竿で魚を釣る

ілестіг 形 釣り竿を持っている

副 釣り竿を持って

іліг¹ 名 指尺 (長さの単位)

іліг² 名 対 伝統・慣習 (清めるためなどに) 乳や聖水を振りかけること **Наа тураа кіргенде, іліг ілерге кирек**. 新しい家に入ったときは (清めるために) 酒を振りかけなければならない。

ілілерге/іліл-/動 **ілерге**¹ の被動態 1) 連結される, 引っかけてつながれる 2) 掛けられる, 吊り下げられる **Іб істінде хоостар іліл парган**. 家の中に絵が掛けられた。

ілілік 形 掛けられる, 吊り下げられる

ілінерге/ілін-/動 **ілерге**¹ の再帰態 1) 連結される, 引っかかる 2) 吊り下がる, 垂れ下がる 3) 引き留まる, 長

居する

ілінізерге/ілініс-/動 **ілінерге** の相互態 1) (たくさんものが) 連結される, 引っかかる

ілініс, 三所有 **іленізі** 名 連結 (すること)

ілінчек, 三所有 **іленчергі** 名 鉤

іліспе 名 (クズル) 鎖

ілӧке 名 小骨遊びの小骨のくぼんだ面

ілӧр 名 皮革製品のつなぎ目を平らにする装置

ілтек 名 手袋 **түктен соххан ілтек** 毛編み手袋

ілчір 形 1) 煮こごり状の, ゼリー状の 2) 頑丈でない, 強固でない 3) のろのろしている, 元気がない, やる気のない

◇ **ілчір хат** 仕事や家事が上手でない女性 **ілчір холлыг** きちんとしていない, しっかりしていない, 上手でない

ілчірбе 名 鎖

ілчірбелірге/ілчірбеле-/動 対 (犬などを) 鎖に繋ぐ 2) (扉や門などを) 鎖で留めて固定する

ілчірбеліг 形 鎖の, 鎖で繋いだ, 鎖で動く

ілектедерге/ілектет-/動 **ілектірге** の使役態 対 四つん這いで歩かせる

ілектірге/іекте-/動 四つん這いで歩く, 這い這いする **Пала іектеп чӧр**. 赤ん坊はもう四つん這いで歩く。

ін 名 (動物の) 巢穴 **аба іні** クマの巢穴 **Чіп-чіп алып, інге кір парча**. **なぞなぞ** 食べて食べて十分食べたなら, 巢穴に入る, これ何だ? (謎解き: **пычак паза хын**; ナイフと鞘)

інге 名 1) 針 2) 針葉

індіг, 三所有 **індиі** 名 搜索

індірбес, 三所有 **індірбезі** 名 (カチン) 《植》ナナカマド

інек, 三所有 **інегі** 名 《動》ウシ **інек іді** 牛肉 **інек**

сағчаң 搾乳夫, 搾乳婦 **саалчатхан інек** 乳牛 **інек**

мал 大型有角獣 **інектің сүді тілінде** 俚諺 舌上の牛乳 (それは養い方次第だ) **інек чахайағы** (サガイ) 《植》タンボゴ

◇ **ходыр інек** 子供のボールころがし遊び **інек азахтыг**

моос мал 《民話》ウシの足をもつ神話上の怪物 **інек**

чылы (曆の) 丑年

інніг 形 (動物が) 巢穴をもつ **Пис харындас – пір**

інніг. **なぞなぞ** 5人兄弟が同じ穴に住んでいる, これ何だ?

(謎解き: **мелейдегі пис салаа**; 手袋の指)

іңе 名 1) 針 **іңе үді** 針穴 **адай іңезі** 《植》ステイバ属 (イネ科の多年草) 2) 針葉

◇ **іңеде одыраға** 不安でいる, いらいらして座っている

іңеліг 形 針のある, 針葉の

іңертелерге/іңертел-/動 (水や牛乳, 凝乳などが)

酸化して薄い膜で覆われる

іңзі 名 眉上の部分, 眉弓

іпек, 三所有 **іпегі** 名 **пан**; **пан** の **арыс іпегі** ライ麦パン

іпек магазині パン屋 **Чар алтында чарымдых**

іпек. **なぞなぞ** 崖の下に半分のパン, これ何だ? (謎解き:

хулах; 耳)

іпектіг 形 **пан**のある, **пан**の入った

іргек¹, 三所有 **іргегі** 名 **ос** **іргек торбах** 雄ウシ

іргек², 三所有 **іргегі** 名 親指

іргектіг 形 親指のある

◇ іргектіг хол 熟練した職人

іргектіг-тізіліг 形 1) オスとメスがいる 2) 雌雄両性の іргектіг-тізіліг өзмінер <植>雌雄異体の

іргирге/ірге-/動 腐る, 化膿する

іре 名 <民話>迷い道

◇ іре чолда халарға 目的までたどり着かない

ірирге/ірі-/動 1) (乳が) 酸っぱくなる, 酸敗する, 凝固する **іріп парарға** (乳が) 酸っぱくなる **іреен сүт** 凝乳 2) 腐る, 腐敗する **іреен төкпес** ①腐った切株 ②強力でない

ірідерге/іріт-/動 <対> 1) (乳を) 酸っぱくする, 酸敗させる, 凝固させる, (乳の) 酸化を促す 2) 腐らせる, 腐敗させる, 腐敗を促す

ірік¹ 名 去勢ヒツジ **ірік соғарға** 去勢ヒツジをと畜する

ірік² 形 腐った, 腐敗した **ірік ағас** 腐った木 **Ікі хыры – ірік нарых, орты пүрі – тоң молат.** **なぞなぞ** 二つの端は腐った丸太, 真ん中は鋼のように強い, これ何だ? (謎解き: **пус, чар**; 川の氷と岸)

◇ ірік төкпес (人が) 意志の弱い **ірік ісіліг** 意志の弱い

ірік-маспахтар 名 集合 老人たち

іріктирге/ірікте-/動 1) (乳が) 酸っぱくなる, 酸敗する, 凝固する 2) 腐る, 腐敗する

ірік-чіріктар 名 集合 ぐうたら, 怠け者, 間抜け, ろくでなし

ірімчік, 三所有 **ірімчігі** 名 <昆>クモ **ірімчік уйазы** クモの巣 **ірімчік хылы** クモの糸

ірің 名 1) 膿 **Палығда ірің тол пардыр.** 傷口に膿が一杯たまっている. 2) 鼻水 **Ірің ахча.** 鼻水が出ている.

іріңнедерге/іріңнет-/動 іріңнирге の使役態 <対> 化膿させる

іріңнирге/іріңне-/動 化膿する

іріңніг 形 1) 化膿した, 膿のある 2) 鼻水の出ている, 鼻水のためっている

іріңчі 名 1) 鼻たれ 2) <魚>ラップ (スズキ目ペルカ科の淡水魚)

形 鼻水の出ている, 鼻水のためっている

іріп-сарып, 三所有 **іріп-сарыбы** 名 集合 (中庭や家屋の近くに置いてある) 棒や細枝, 木端

іріткі 名 (サガイ) カッタージチーズ

іс¹, 三所有 **ізі** 名 1) 跡, 足跡 **хозан ізі** ウサギの足跡 **ізін істирге** 足跡を追う 2) 手足の跡 **салаа ізі** 指紋 3) 轍 **тегілек ізі** 車輪の轍

◇ **пасхан іске турбас** 取るに足らない **іс чазырарға**

足跡を消す, 跡をくらす **Ізі деє халбаан** [それ] 跡形もなく消えてしまった. **пасхан ізін наалбас** いつも自分の足跡を見つけれられる **пір іске بازارға** 足並みを揃えて行く **іс халғызарға** 足跡を残す **іс بازارға** 見習う, 手本とする

іс², 三所有 **ізі** 名 事業, 活動, 仕事 **іс идерге** 仕事をする **іс пүдірерге** 仕事に励む **ізі пүтпес** (人が) ぐずぐずした, 動作の鈍い, **ізі деє чох узирға** ぐっすり眠る **Чиит кізі килзе – іс хоридыр, криі кізі килзе – ас хоридыр.** 若者が来ると手伝ってくれる (仕事量が減り助かる), 老人が来ると世話を必要とする (食事が減る).

Ізі пардың – азы пар. 働く者だけが食べられる.

іс³, 三所有 **ізі** 名 (サガイ) 内部, 内側

形 内部の, 内側の **іс кип-азах** 下着, 肌着

іскер 名 東

副 1) 東のほうへ, 東に向いて **іскер айлана** 東に向いて **Ібнің ізігі іскер поладыр.** 家の扉まぶつう東に向いている. **Ізік іскер – сығар ползан, тутпинчам.** 狸諺 ほんら扉だ, 出たいなら, 私は引き留めはしないよ. 2) 前へ, 前方へ, 前進して **іскер пазаога** 前進する

◇ **іскер сағыс** 健全な思考 **іскер көрген пала** 天賦の才ある子供 **іскер тударға** 支持する, 励ます, 激励する **іскер итпеске** 能力を発揮する機会を与えない, 助力しない **іскер чылбас** のろまな, 鈍重な **іскер полбасха** 成功しない, うまくいかない, 運が悪い

іскеркі 名 1) 東の, 東部の **іскеркі чил** 東風 **Төдірнің төзегі нымзах, іскеркінің ізігі ачых.** 狸諺 怠け者の寝具は柔らかく, 勤労な人の扉は開いている. 2) 前に位置している, 前にある **іскеркі ізік** 正面ドア

◇ **іскеркізі чох** 物分かりの悪い

іскеркізер 副 東へ, 東方へ, 東側へ

іскеркіліг 形 好意のもてる, 人の良い

іскертін 副 東から, 東方から, 東側から

іскер-гөдір 副 あちこちへ

◇ **іскер-гөдір поларға** ためらっている, 決められないでいる

іскі 名 1) 酩酊, 酔っていること **іскеє тартыларға** 酒飲みになる 2) (口) 酒宴, 飲み会

іскіліг 名 酒飲み, 酔っぱらい, アル中

形 酒飲みの, 酒好きな

іскілік, 三所有 **іскілігі** 名 流産した動物の子

іскін-тасхын 副 [次の句で] **іскін-тасхын сығарға** トイレに行く

іскірек 形 ずるい, 狡猾な, 打算的な

іскіректенерге/іскіректен-/動 ずるがしこくふるまう, 打算的にふるまう

іскіт¹, 三所有 **іскіді** 名 <植>スピノサスモモ **іскіт пазы** <植>スイカズラ属

іскіт², 三所有 **іскіді** 名 [次の句で] **адай іскіді** 犬の足跡, 犬が掘り起こした場所 **Адай іскідіне بازارға**

чарабас, **сыбыргансабызар.** 犬が掘り起こした場所を踏んではいけない, 発疹におおわれてしまう (迷信).

іспелчік, 三所有 **іспелчігі** 名 野生ヤギの脛骨

іспік¹, 三所有 **іспігі** 名 小さいやつとこ, 鉗子, ピンセット

іспік², 三所有 **іспігі** 名 (子供の) 前髪

іспік³, 三所有 **іспігі** 名 1) (何かを掛ける) フック 2)

<工>キー, マシンキー

іспіктирге/іспікте-/動 <対> (子供が言うこと聞かないときに) 前髪を引っ張る, 前髪をつかんでひねる

іссірек 形 勤勉な

істег, 三所有 **істее** 名 1) 監視 2) 追跡, 尾行 3) 探索, 探索

істегчі 名 1) 追跡者 2) 探偵

істезерге/істес-/動 істирге の相互態 <対> 1) 尾行するのを手伝う, 跡を追って探し出すのを手伝う 2) 追う,

お互い追跡し合う 3) いっしょに探す 4) 研究する, 研究を行う

істезіг, 三所有 **істези** 〔名〕1) 研究, 調査 **істезіг институтуды** 研究所 2) 《法》取調べ, 審理 **істезіг апарарға** 取調べを行う 3) 検査 **хурсах істези** 胃の検査

істезігчи 〔名〕1) 研究者 2) 《法》予審判事
істезілерге/істезіл-/〔動〕істезерге の被動態 研究される

істенділерге/істендір-/〔動〕істенерге の使役態
〈対〉働かせる

істенерге/істен-/〔動〕істенерге 働く, 勤労する

істенізерге/істеніс-/〔動〕істенерге の相互態 いっしょに働く

істеніс, 三所有 **істенісі** 〔名〕勤労, 労働; 勤勞の, 労働の
айдас **істеніс** 突貫作業 **істеніс тиріглері** 作業道具
Республиканың **істеніс паза хоных тилігчен**
министерствозы 共和国労働社会発展省

істенчі 〔名〕勤勞者

істенчік 〔形〕勤勞的な

істес, 三所有 **істесі** 〔名〕1) 監視 **істеске кірерге** 監視を始める 2) 追跡, 尾行 3) 搜索, 探索 **істес идерге** 搜索する

істесчі 〔名〕追跡者, 足跡をたよりに獣を追跡する猟師

◇ **хызыл істесчілер** (小中学生の) 偉人足跡発掘運動の参加者

істирге/істе-/〔動〕〈対〉1) 監視する, 見守る 2) 追う, 追跡する **ырычыны істирге** 敵を追跡する 3) 探す, 探索する, 搜索する 4) 研究する, 調査する

істі 〔名〕所有接辞とともに用いて 1) 内部, 中; 内部の **тура істі** 家の中 2) 腹, おなか, 胃 **паланың істі ағырча**. 子供は腹が痛い. **Істім ирепче**. 私はお腹がキリキリ痛い. **Істім сісче**. 私はお腹が張っている. **істі сүрерге** お腹をこわす **Істінең сыхханы – істі ағыри**. 〔譯〕子供 (お腹から出てきた者) は心の悩みの種になるものだ. 3) 心 **Істі сооп парған**. 彼は心が冷たくなった. **Істі хайылча**. 郷愁に心が苦しんでいる. 4) (衣服の) 裏地, 裏側, 内側 5) 冠水牧草地, 川沿いの低地 **суғ істің сабарға** 川沿いの低地の干草を刈る 6) 格接辞とともに用いて後置詞の役割をはたす **істіне** 〈属〉～の中に, ～の内部に, ～の中へ **істінде** 〈属〉～の中に, ～の内部に **Сиден істіне кір килген**. 彼は塙の中に入った. **харацах істінде** 引き出しの中に **істінең** 〈属〉～の中から, ～の内部から **тағ істінең** 山の中から **істіңзер** 〈属〉～の中へ, ～の内部へ **шкаф істіңзер** 食器棚の中へ **істіңче** 〈属〉～の内部に沿って

◇ **істі тар** 怒りつらい, いらいらしい **істі чох** うらやましがる **істінде тістіг** 復讐心の強い **істі кееркирге** 感動する **істі чохтанарға** 羨む, 羨ましがる **істі сайбаларға** 無理して内臓を痛める **істіне соох ойлирға** 身体の調子を崩す, 健康状態がすぐれなくなる **істі тарланарға** ①緊張する, いらいらする, 腹を立てる ②恋しがる **істі хурирға** 気分が滅入る, 気分がふさぐ **Істі хылчыгастанча**. 彼は心臓が止まりそうになっている. **істі чарирға** 嬉しい気分になる, 良い気分になる

істі чарыларға 立腹する, 悔しくてたまらない, 羨ましくてたまらない **істіңде сағынарға** 心の中で考える **істіңде тударға** 心の中に恨み(憎悪)を隠し持つ **істі хараларға** 立腹する, 怒る

істік, 三所有 **істігі** 〔名〕カンジダ症の急激に悪化した段階 (とくに子供の内臓がやられている段階)

істіліг 〔形〕容量の大きい

◇ **аллыг істіліг** 我慢強い, 忍耐強い

істіңдегі 〔形〕内部の, 内部にある **істіңдегі киректернің Министерствозы** 内務省

◇ **істіңдегіні сығарарға** 心の中に思っていたことをすべて話す, 秘密を打ち明ける

істі-тасты 〔名〕所有接辞とともに用いて 内部と外部, 中と外 **тураның істі-тасты** 家の中と外

◇ **істі-тасты пір** 率直な, 裏表のない

істі-харын, 三所有 **істі-харыны** 〔名〕〔集合〕内臓, もつ

ісчең 〔形〕飲用の **ісчең суғ** 飲用水

іс-чол 〔名〕〔集合〕足跡と道

◇ **іс-чолы чох парарға** 行方不明になる

іт, 三所有 **іді** 〔名〕1) (古)《動》イヌ 2)《動》オオカミ

ітіген 〔名〕植〕ヨーロッパノイバラ

ітірерге/ітір-/〔動〕ідерге の使役態 〈対〉押させる, 押して動かさせる, 押しつけさせる

іткек 〔名〕〔次の句で〕 **іткек-сассах** いさかい, もめごと, けんか **Іткек-сассах кір парған**. (家族内で) もめごとが起きた. **іткек-сассах аразында чуртирға** たえずけんかして暮らす

іткі 〔名〕押し合いへし合い, 雑踏

іткіс¹, 三所有 **іткісі** 〔名〕低木, 灌木

іткіс², 三所有 **іткісі** 〔名〕(雪やごみをかきのけるための) スコップ

іткі-сасхы 〔名〕1) 押し合いへし合い, 雑踏 2) 侮辱 (されること), 拘束

іткіс-сасхыс, 三所有 **іткіс-сасхызы** 〔名〕1) 押し合いへし合い, 雑踏 2) 侮辱 (されること), 拘束

ітпек, 三所有 **ітпегі** 〔名〕(サガイ) ライ麦パン

ічеге 〔名〕《医》腸 **узун ічеге** 小腸 **чоон ічеге** 大腸 **ічеге пазы** 《医》虫垂

◇ **ічегезі үзүлгенче** へとへとなるまで, 疲労困憊するまで

ічерге/ічер-/〔動〕(カチン) 〈対〉飲む

ічігей 〔副〕(寒い時や冷たいものに触れた時に発する) ああ, 寒い! ああ, 冷たい!

ічігей-ічігей 〔副〕(寒い時や冷たいものに触れた時に発する) ああ, 寒い! ああ, 冷たい!

ічігейленерге/ічігейлен-/〔動〕寒さを感じる, 冷たさを感じる

ічізерге/ічіс-/〔動〕ічізерге の相互態 (カチン) いっしょに飲む

ічікей 〔副〕(寒い時や冷たいものに触れた時に発する) ああ, 寒い! ああ, 冷たい!

ічілерге/ічіл-/〔動〕ічілерге の被動態 (カチン) 飲み干される

ічірерге/ічір-/〔動〕ічірерге の使役態 (カチン) 〈対〉飲ま

せる, 酒を飲ませてでもなす

ічіртерге/ічірт-/勳 ічірерге の使役態 (カチン) <対> (強制的に) 飲ませる

ічірткен 名《伝統・慣習》(男女の) 許嫁 (古い慣習では, 友人あるいは知り合い同士双方の両親が自分の子供を幼少時に, ときには生まれた時にある条件下で成人後に結婚させる約束をしたが, その当人を **ічірткен** と呼んだ)

ічіс, 三所有 **ічізі** 名 (カチン) 酒宴, 宴会

ічёр 名 裾の裏地

іче 名母; 母の **паланың ічезі** 子供の母親 **іченің нымзах чўрегі** 母の優しい心 **Іче – кізінің чургазында иң аарлығ кізі** 母は人間の生活において一番大切な人です。

іче тілі 母語 **улұғ іче** (父方の) 祖母 **тай іче** (母方の) 祖母 **Іченің сілиі палада**, 母のすばらしさは子供にある。 **Пала хомайын іче пілбеен, іче хомайын пала пілбеен**, 母は子供に悪い面を見ず, 子供は母に悪い面を見ない。

◇ **азыраан іче** 養母 **кіндік іче** 産婆 **крёс іче** 代母

ічек, 三所有 **ічегі** 名 呼びかけとして お母さん!

ічен 名 1) 呼びかけとして お母さん! 2) 君のお母さん

іче-паба 名 集合 両親; 両親の **іче-пабаны**

улұғлирға 両親を尊敬する **іче-пабаның холы** ① 両親の庇護 ② 親の気遣い **іче-паба чургы** ① 生家 ② 親の家, 実家

Й й

йод 名《化・医》ヨウ素, ヨード

К к

ка 名 (コイバル) (古)《動》ヘラジカ

кабак, 三所有 **кабагы** 名 居酒屋; 居酒屋の

кабан 名《動》イノシシ; イノシシの

кабардин 名 Kabard人 (北コーカサスに住む民族); Кабарда人の

кабардинка 名 Kabard人女性

кабачок, 三所有 **кабачогы** 名《植》ペポカボチャ

кабель 名 ケーブル, 鋼索; ケーブルの, 鋼索の, 有線の **телефон кабели** 電話線 **кабель саларға** ケーブルを敷設する

кабина 名 キャビン, (船や飛行機の) 客室, 運転台

кабинет, 三所有 **кабинеді** 名 1) 書齋, 執務室; 書齋の, 執務室の **кабинетте тоғынарға** 執務室で仕事をする 2) 研究室, 実験室, 治療室 **тіс имнечен кабинет** 歯科治療室; 研究室の, 実験室の, 治療室の 3) 内閣 **министер кабинеті** 内閣

кабинка 名 キャビン, (船や飛行機の) 客室, 運転台

кавалер¹ 名 勳章所持者

кавалер² 名 (口) 女性に言い寄る男

кавалерист, 三所有 **кавалеризі** 名 騎兵

кавалерия 名 騎兵隊; 騎兵隊の

каверна 名《医》空洞 **өкпедегі каверна** 肺の空洞

кавычка(лар) 名《文法》括弧,

кагор 名 カオール (赤ワインの一種)

кадр 名 (映画の) 1カット, 1場面, (フィルム)の 1カット

кадрлар 名 人員, 職員, 幹部; 職員の, 常勤職員の **кадрлар пөлігі** 人事課 **кадрлар суриі** 人事問題

кадынка 名 フェルト製防寒長靴

казак, 三所有 **казагы** 名 コサック; コサックの

казарма 名《軍》兵営, 兵舎; 兵営の, 兵舎の

казах, 三所有 **казагы** 名 カザフ人; カザフ人の

казахтирға/казахта-/勳 カザフ語で話す

казеин 名《化》カゼイン; カゼインの

каземат, 三所有 **каземады** 名《軍》地上あるいは地下の防弾施設

казначей 名 1) (官庁の) 出納係, 会計係; 出納官庁の 2) 《軍》主計官

какао 名 1) 《植》カカオ (の木, 豆) 2) ココア (飲み物)

какарактар 名 冬に氷の下に入り込んだ空気空洞

какүк, 三所有 **какүгі** 名 (ベリトゥル)《鳥》カッコウ

калдур 名 (口) 乱暴者

形 (口) 乱暴な, 粗暴な, 荒々しい

калдурланарға/калдурлан-/勳 (口) 乱暴なことをする, 暴言を吐く, ラフプレーをする

календарнай 形 カレンダーの, 暦の

календарь 名 1) 暦法 Григорий календары Гриゴリオ暦 2) カレンダー, 暦 **үзе тартқан календарь** 日めくりカレンダー 3) 日程 **үгредіг календары** 授業日程

калибр 名 (鉄砲などの) 口径

калий 名《化》カリウム

калийліг 名 カリウムを含む, カリウムの

каллиграфической 形 書道の

каллиграфия 名 書道

калмык 名 カルムイク人; カルムイク人の

калмыктирға/калмыкта-/勳 カルムイク語で話す

калмычка 名 カルムイク人女性

калорий 名 カロリー

калориметр 名 カロリー計, 熱量計

калоша 名 オーバーシューズ

калчүк, 三所有 **калчүгі** 名 (ベリトゥル・サガイ)《植》チュロソウ属 (ユリ科)

калька 名 1) トレーシングペーパー, 透写紙 2) 透写した 写し 3) 《言語》翻訳借用語

калькулятор 名 計算機, 電卓

калькуляция 名 原価計算; 原価計算の

кальмар 名《魚》ツツイカ目

кальсон 名 ズボン下, サーマル下着

кальций 名《化》カルシウム

камак 名《動》ドブネズミ

камбала 名《魚》ブレイス, カレイ目

камвольнай 形 梳いた, 梳毛機で加工した

камера 名 1) (特別な用途の) 部屋, 室, 監房 **тудунчак**

салчаң камера 手荷物預かり所 2) カメラの暗箱 3)
(タイヤボールの) 中袋, チューブ

камернай 形<音>室内の

камертон 名<音>音叉

камзол 名 (古) (昔の) 男性用チョッキ, 胴着

камин 名 暖炉, マントルピース; 暖炉の

компания 名 1) 会社 2) キャンペーン, 運動
табыглар компаниязы 選挙運動

камфора 名 樟腦, カンフル; 樟腦の, カンフルの

камфора хайагы 樟腦油

камчадал 名 イテリメン民族 (カムチャッカ半島に住む先住民族)

камчат 名 1) <動>ラッコ, ビーバー 2) ラッコの毛皮, ビーバーの毛皮

каналлизатор 名 下水道工事人

каналлизация 名 下水道設備; 下水道の

канарейка 名<鳥>カナリア; カナリアの

канат, 三所有 канаты 名 ロープ, 綱; ロープの, 綱の
канат чолы ロープウエイ

канва 名 刺繍用カンバス

кандар 名 さお秤

кандидат, 三所有 кандидаты 名 1) 候補者
депутатха кандидат 議員候補者 2) 修士; 修士の
педагогика наукаларнын кандидаты 教育学修士

кандидатура 名 候補者であること

каникул 名 学校の長期休暇; 長期休暇の Чайгы
каникулда мин хайди даа уучамзар парам. 夏休みには私はいつもおばあさんのところへ行きます。

канистра 名 燃料缶, ジェリカン

канифоль 名 松脂

канонада 名<軍>一斉砲撃

кантата 名<音>カンタータ

канцелярия 名 事務局, 官房; 事務局の, 事務の, 事務用の канцелярия нимелери 文房具

канцлер 名 最高文官, 議長, 尚書, 首相

капитал 名 1) 資本, 資金の хазна капиталы 国家資本
2) 所有するお金, 資産, 富

капитализм 名 資本主義

капитализм, 三所有 капитализи 名 資本家; 資本家の, 資本主義の

капитан 名 1) 船長, 艦長; 船長の, 艦長の капитан керчиги 船のブリッジ 2) <軍>大尉; 大尉の 3) 主将, キャプテン; 主将の, キャプテンの

капитулировать 動 [次の句で] капитулировать поларга 降伏する капитулировать полдыртарга <対>降伏させる

капитуляция 名 降伏

капот, 三所有 каподы 名 (自動車の) ポンネット, (飛行機の) エンジンカバー

капрон 名 ナイロン6 (合成繊維の一つ)

капсула 名 1) (薬の) カプセル 2) <医>被膜

капуста 名<植>キャベツ; キャベツの

капусталыг 形 キャベツの入っている капусталыг үгге

キャベツのスープ

капошон 名 頤巾, フード

капошонный 形 フード付きの

карабин 名 カービン銃

караван 名 隊商, キャラバン隊

караим 名 カライム民族 (主にクリミアに住むチュルク系民族); カライム民族の

караимка 名 カライム民族女性

караимнирге/караимне- 動 カライム語で話す

каракалпак 名 カラカルパク民族 (主にウズベキスタンに住むチュルク系民族); カラカルパク民族の

каракалпактирге/каракалпакта- 動 カラカルパク語で話す

каракалпачка 名 カラカルパク民族女性

каракуль 名 カラクル種の子羊の毛皮; カラクル種子羊の毛皮の

каралка 名 (サガイ) 錠前型パン

карамель 名 キaramel; キaramelの

карандаш 名 鉛筆; 鉛筆の карандашнаң пазарга 鉛筆で書く önnig карандаштар 色鉛筆

карантин 名 検疫, 伝染病患者の隔離; 検疫の карантин саларга 隔離を行う карантинде одырарга 隔離下にある, 隔離中である

карачаевка 名 カラチャイ民族女性

карачай 名 カラチャイ民族 (北コーカサスに住むチュルク系民族); カラチャイ民族の

карачайлирге/карачайла- 動 カラチャイ語で話す

карболка 名 (口) <化>フェノール, 石炭酸; フェノールを含む

карбюратор 名 キャブレター; キャブレターの

кардан 名<工>自在継手; 自在継手の

кардинал 名<宗>(カトリック教の) 枢機卿; 枢機卿の

кардиограмма 名<医>心拍曲線

кардиограф 名<医>心電計

кардиолог 名 心臓病専門医

кардиология 名 心臓病学; 心臓病学の, 心臓病治療の

карел 名 カレリア人 (ロシア連邦カレリア共和国に住む民族)

карелка 名 カレリア人女性

кариатида 名<建>カリアティード, 女像柱

кариес, 三所有 кариези 名<医>カリエス, 虫歯

кариатура 名 風刺画, 風刺作品; 風刺画の, 風刺の

кариатуралыг 形 風刺画的な

кариатурист, 三所有 карикатуризи 名 風刺画家

карлик, 三所有 карлиги 名 小人

карнавал 名 カーニバル, 謝肉祭; カーニバルの, 謝肉祭の

карнис, 三所有 карнизи 名<建>コーニス

карт 名 トランプ, (トランプの) カード; トランプの

карта 名 地図

картель 名<経>カルテル

картечь 名<軍>榴散弾, キャニスター弾

картина 名 1) 絵; 絵の 2) (口) 映画作品

картограмма 名 統計図

картограф 名 地図作成者
картографировать 動 [次の句で]
картографировать поларға 地図に記入する, 地図を作成する
картография 名 地図作成法
картон 名 ボール紙, 厚紙; ボール紙の, 厚紙の картон харчак ボール箱
картотека 名 カード目録; カード目録の
карточка 名 1) 配給切符 2) 記入用カード 3) (証明書用などの) 肖像写真
картус, 三所有 картузы 名 男性用つば付き平帽
картчы 名 (口) トランプ狂, トランプ好き
карусель 名 回転木馬, メリーゴーランド; 回転木馬の, メリーゴーランドの
карьер 名 採石場; 採石場の хара тас карьері 石炭採掘場
карьера 名 昇進, 出世 карьера идерге 昇進する
карьеризм 名 出世主義
карьерист, 三所有 карьеризі 名 出世主義者
каска 名 ヘルメット
касса 名 1) 金庫 2) 切符売場, レジ 3) 現金在り高, 現金, キャッシュ
кассация 名 《法》上告, 上告審, 控訴; 上告の, 控訴
кассация пирерге 上告する, 控訴する кассация сурьнызы 上告申し立て
кассета 名 カセットテープ; カセットテープの
кассир 名 レジ係, 出札係
кассирша 名 レジ係女性, 出札係女性
кастелянша 名 (病院や施設の) リネン製品や備品の管理人
касторка 名 ひまし油
кастрюль 名 鍋
каталог 名 カタログ, 目録, 一覧表
катапульты 名 (空母などの) カタパルト
катар 名 《医》カタル
катаракта 名 《医》白内障
категория 名 1) 《哲》カテゴリー; カテゴリーの 2) カテゴリ, 種類
катер 名 小型舟艇, ランチ
катет, 三所有 катеді 名 《数》直角三角形の直角をはさむ二辺の一辺
катод 名 《理・化》陰極, カソード
католик, 三所有 католигі 名 《宗》カトリック教徒
католицизм 名 《宗》カトリック教
каторга 名 懲役, 強制労働, 徒刑; 懲役の, 強制労働の, 徒刑の
каторжан 名 懲役囚
каторжанка 名 女性懲役囚
каторжник, 三所有 каторжнигі 名 懲役囚
каучук, 三所有 каучугы 名 ゴム; ゴムの
кафе 名 喫茶店, カフェ
кафедра 名 1) 講壇, 演壇 2) (大学の) 講座; 講座の
хакас тілінің кафедрасы ハカス語講座 кафедра

устағчызы 講座主任
кафель 名 化粧タイル; 化粧タイルの
кафетерий 名 カフェテリア
кафтан 名 《史》ロシア人男性の昔のダブルの長裾上衣
качайладарға/качайлат-/動 качайлирға の使役態
〈対〉揺らさせる, 揺らしてもらう пала качайладарға 赤ん坊を揺らしてあやしてもらう
качайланарға/качайлан-/動 качайлирға の再帰態 (自分が) 揺り動かす, 揺れる чилеңместе качайланарға ぶらんこに乗って遊ぶ
качайлирға/качайла-/動 揺れる
качественной 形 1) 質的な 2) 良質な
качество 名 質, 品質
качестволығ 形 質の良い
каша 名 オートミール, 粥
кашемир 名 カシミア; カシミア製の
кашне 名 マフラー, 襟巻き, スカーフ
каюта 名 船室
квадрат, 三所有 квадраты 名 1) 正方形 2) 平方
квадраттығ 形 1) 正方形の 2) 平方の
квалификация 名 技能資格認定, 技能熟練度
квалификациялығ 形 技能の高い, 熟練度の高い, 熟練した
квартал 名 1) 四半期; 四半期の 2) 街区, ブロック
кварталли 副 街区ごとに
квартет, 三所有 квартеді 名 1) 《音》四重奏曲; 四重奏曲の 2) 四人組, カルテット
квартира 名 マンション, アパートの住戸, 住宅; マンションの, アパートの
квартирант 名 間借り人, 借家人
квартирантка 名 間借り人の女性, 借家人の女性
кварц 名 《鉱》石英; 石英の
квас 名 クワス (東欧のライ麦またはライ麦と麦芽で作る微アルコール性飲料)
кваса 名 《化》ミョウバン; ミョウバンの
квасна 名 発酵したパン種, パン生地
квинтет, 三所有 квинтеді 名 1) 《音》五重奏曲 2) 五人組, クインテット
квитанция 名 領収証, 受領証, レシート, 引換証; 領収証の, 受領証の
кворум 名 定足数
кебірек, 三所有 кебірегі 名 板や丸太を渡して作った小橋
кебіректелерге/кебіректел-/動 кебіректирге の被動態 (丸太や板で) 橋が架けられる
кебіректирге/кебіректе-/動 〈対〉丸太や板で作った橋を渡る
кегель¹ 名 《スポーツ》九柱戯, そのピン
кегель² 名 《印刷》活字の大きさ, ポイント
кее 名 (サガイ) (何かを選ぶ際の) わがまま, 選り好み
кеезерге/кеес-/動 罵り合う, 悪口を言い合う
кееленерге/кеелен-/動 (サガイ) (何かを選ぶ際に) わがままを言う, 選り好みをする

кееліг 形 (サガイ) (何かを選ぶ際に) 選り好みのはげしい
кеен 形 1) 美しい, 綺麗な, 魅惑的な, チャーミングな **кеен хыс** ①美しい女性 **тілге кеен** きれいな声をしている ②魅惑的な女性 2) (表情が) もったいぶった, 偉そうな **кеен көрміліг іпші** 偉そうな表情をしている女性
 副 1) 美しく, 綺麗に, 魅惑的に 2) もったいぶって, 偉そうに
кеензірірге/кеензіре-/副 (女性が) もったいぶった態度をとる, 自分が綺麗だと堂々とふるまう
кеенңирге/кеенңе-/副 対 (口) (子供が) ねだる, ねだって手に入れる, せがむ
кеерген 名 鳥 ホシガラス
кееркес, 三所有 **кееркесі** 名 感嘆, 有頂天, 興奮, 不安 **Істіне кееркесі толча**. 心の中は不安で一杯だ.
кееркестіг 形 興奮を呼び起こす, 狂喜させる, 満足感を得る, 不安を駆り立てる
кееркирге/кеерке-/副 与 (〜に) 感嘆する, 狂喜する, 興奮する, 不安になる, 満足感を覚える **Чирнің сіліине істім кееркепче**. 大地の美しさに私の心は感動している。
кеерсек 形 (サガイ) (肉を焼く時のにおいが) いい匂いの, おいしそうなおいの
кейлең 名 (クズル) 腫れ物, できもの, 節
ке-ке-ре-кү 擬音・擬態語 コケココウ (鶏の鳴き声)
кекрүк, 三所有 **кекрүгі** 名 鳥 雄鶏; 雄鶏の
кекс 名 レーズンやドライフルーツなどが入ったパウンドケーキ
ке-күю 擬音・擬態語 カッコウ (カッコウの鳴き声)
кекүюк, 三所有 **кекүюгі** 名 (サガイ) 鳥 カッコウ
келчүк, 三所有 **келчүгі** 名 植 チュロソウ属 (ユリ科)
кельт 名 名 ケルト人; ケルト人の
келья 名 (修道院の) 僧房
кем, кемнің, кемге, кемні, кемде, кемнен, кемзер, кемнен, кемнеңер, кемче 人代 [疑問] 誰 кем килді? 誰が来たの? кем дее あらゆる〜な (人), 各々の (人) кем дее полза それが誰であろうと
кем-де 不定代 誰か
кем-кем 人代 [疑問] 誰
кемпинг 名 キャンプ場, オートキャンプ場
кемчет 名 1) 《動》ラッコ, ビーバー 2) ラッコの毛皮, ビーバーの毛皮
кенгуру 名 動 カンガルー; カンガルーの
кер 形 (ウマの毛色で) 褐色の, 栗毛の
керамика 名 集合 陶器; 陶器製の 形 陶器製の
кербен 名 網の乾燥器具
керген 名 鳥 ホシガラス
керік, 三所有 **керігі** 名 板や丸太を渡して作った小橋
керіктирге/керікте-/副 対 丸太や板で作った橋を渡る
керіп, 三所有 **керібі** 名 民話 船
корогаз 名 石油ストーブ
керосин 名 灯油; 灯油の
керсідерге/керсіт-/副 対 (太陽が) 照りつける, 焼き

つける **Күн чир үстүн айга чох керсітче**. 太陽が大地を容赦なく照りつけている。
кертеш 名 (クズル) 丘, 大きくない山
кертөн 名 婉曲的に オオカミ
кертөнес, 三所有 **көртөнесі** 名 婉曲的に オオカミ
керчик, 三所有 **керчігі** 名 板や丸太を渡して作った小橋
керчиктирге/керчикте-/副 対 丸太や板で作った橋を渡る
кестік, 三所有 **кестігі** 名 (クズル) 小さいナイフ, 小刀
кестүк, 三所有 **кестүгі** 名 (カチン) 《鳥》カッコウ
кета 名 魚 サケ; サケの **кета өргөні** イクラ
кетерге/кет-/副 (クズル) 去る
кет-хыйа 副 脇へ, 向こうへ, 離れて
кефир 名 発酵乳飲料, ケフィア; 発酵乳飲料の, ケフィアの
кечектенерге/кечектен-/副 1) ブランコに乗って揺れる 2) 後ずさりする
кибеге 名 (ショル) 毛皮を燻すストーブ
кибее 名 大食いの人
кибее 名 けんか好きな, 口やかましい, 愚痴っぽい
кибееленерге/кибеелен-/副 1) **кибеелирге** の再帰態 ぶつぶつ言う
кибеелирге/кибееле-/副 (〜に) ぶつぶつ言う, (〜を) 非難する
кибек 名, 三所有 **кибегі** 名 1) (クルミや卵などの) 殻 **хузух кибегі** 松かさ 2) (干草やわらなどの) 食べ残し 3) (クズル) 外皮, 種子の殻, 樹皮
кибек 名, 三所有 **кибегі** 名 (ペリトゥル) 粘土製かまど
кибелдірерге/кибелдір-/副 雄弁に語る, 見事に語る, よどみなく話す **Хайчы нымағын кибелдіріп одыр**. 語り部が見事に叙事詩を語っている。
кибелдірік, 三所有 **кибелдірігі / кибелдіриі** 名 1) (クルミや卵などの) 殻 2) (干草やわらなどの) 食べ残し
кибелерге/кибел-/副 1) (シャマンが) 祈りの歌を歌う, 交霊歌を歌う 2) 雄弁に語る, 見事に語る, よどみなく話す
кибелирге/кибеле-/副 対 (古) 結婚を正式に認める
кибелізек, 三所有 **кибелізегі** 名 **кибеліс** の指小形
кибелізерге/кибеліс-/副 1) **кибелерге** の相互態 (多くの人が) 雄弁に語る, 見事に語る, よどみなく話す
кибеліс, 三所有 **кибелісі** 名 1) シャマンの祈りの言葉, 交霊歌 2) 詩
кибелісчі 名 詩人
кибен 形 (サガイ) (人が) 美しくない
кибен 形 [次の句で] **кибен кип** 1) 《民話》死者に着せる服, 死装束 2) 《伝統・慣習》配偶者に先立たれた人が亡き夫(妻)の追善供養で着る服
кибенерге/кибен-/副 (粗) 腹一杯食べる, 腹に食べ物を詰め込む **кибеніп аларға** (口) 腹に食べ物を詰め込む
киберге/кип-/副 対 (乾燥させるために) 伸張用台木に毛皮を張る
кибі 形 (カチン) 与 (〜に) 似ている, 同じような
кибіг 形 与 (〜に) 似ている, 同じような
кибідерге/кибіт-/副 対 乾燥させる
кибік, 三所有 **кибігі** 名 輪形の縁, へり

кибілірге/кибіле-【副】1) (生地や衣服が) 火のそばにいたり火に触れたりして日焼けする, 破れやすくなる 2) (パンなどの小麦粉製品が) 焼け焦げる, 焦げてもろくなる

кибір¹【名】慣習, 伝統 **иргі кибір** 古い伝統 **кибірге кіреге** 慣習になる, 慣習化する **хакас кибіріне тудынарға** ハカスの伝統に従う **кибір хоостыра** 伝統に従って

кибір²【形】(～に) 似ている

кибірек【形】1) 丈夫でない, 頑丈でない, こわれやすい, もろい 2) (刃が) 鈍くなった, なまくらな, 切れ味が悪くなった

кибірірге/кибіре-【副】1) (生地や衣服が) 火のそばにいたり火に触れたりして日焼けする, 破れやすくなる 2) (パンなどの小麦粉製品が) 焼け焦げる, 焦げてもろくなる

кибір-кире【名】振る舞い方, 性格

кибірлірге/кибірле-【副】<対> (儀礼や行事を) 伝統 (慣習) に従って行う

кибірліг¹【形】1) 儀礼の, 伝統的な 2) 生き生きとした, 表現力に富んだ

кибірліг²【形】1) 威風堂々とした, 恰幅のよい, 魅力的な 2) 好感のもてる, (顔が) 綺麗な

кибірліг³【形】<与> (～に) 似ている

кибіс, 三所有 **кибізі**【名】絨毯 **позы учухчаң кибіс** <民話>空飛ぶ絨毯 **Чалаас кибізім чазып тооспадым.** **なぞなぞ** 私はけがが立っていないなめらかな絨毯を最後まで置くことができなかった, これ何だ? (謎解き: **тигір**; 空)

кигдей【名】手紙, 紙, 本

кигене【名】<医>上から教えて二番目の肋骨

кигіреге/кигірер-【動】<具> (～が原因で) げっぷする

кигірік, 三所有 **кигірігі**【名】1) げっぷ (を) すること

кигіртерге/кигірт-【動】**кигірерге** の使役態 <対> げっぷをさせる, げっぷを促す

кидей【名】1) 交際嫌いの, 人嫌いの人 2) けちな人

【形】1) 交際嫌いの, 人嫌いの 2) けちな

кидейленерге/кидейлен-【副】人と交際しなくなる, 交際嫌いになる, 社会的でなくなる, 人との交際を避ける 2) けちる, だし惜しみする

кидейленізерге/кидейленіс-【動】**кидейленерге** の相互態 (多くの人が) 人と交際しなくなる, 交際嫌いになる, 社会的でなくなる, 人との交際を避ける 2) (多くの人が) けちる, だし惜しみする

кидейленіс【名】交際嫌いなこと, 非社交的なこと, 人を避けること

кидейленчік【形】交際嫌いの, 非社交的な, 人嫌いの

киден【名】1) 麻布, 亜麻布, 帆布 2) タオル

кидер¹【名】西

【副】1) 西へ, 西部へ 2) 西で, 西部に

кидер²【副】脇へ

◇ **кидер кізі** 人の言いなりにならない人, 非協調的な人

кидеркі【形】1) 西の, 西部の 2) 西部に住んでいる

кидеркізер【副】西へ, 西方へ, 西部へ

кидеркілер【名】(カチン) サガイ族

кидеркілірге/кидеркіле-【副】(カチン) サガイ方言

で話す

кидертін【副】西から, 西方から **кидертін чил** 西風

Кидертін киис килир, ікі пуды чох килир.

なぞなぞ 西からフェルトがやってくる, しかも二本の足がなくやってくる, これ何だ? (謎解き: **пулут**; 雲)

кидерчіктенерге/кидерчіктен-【副】後ずさりする

кизе【形】辛辣な, 手きびしい, 荒々しい, はげしい

【副】辛辣に, 手きびしく, 荒々しく

кизегес, 三所有 **кизегезі**【名】<文法>助詞, 小詞

кизек¹, 三所有 **кизегі**【名】布切れ, 切れ端, 塊, 一切れ

Пір кизек идін адайға пирбес. **徑諺** 自分の一切れの肉を犬に与えたりしないものだ。

【形】少数の, 少ない **Кизек чирде хар чаапча.**

なぞなぞ 広くない野原 (場所) で雪が降っている, これ何だ? (謎解き: **ун илеегені**; 小麦粉を篩にかけること)

кизек², 三所有 **кизегі**【名】(カチン) 干草の山

кизек-пысхах, 三所有 **кизек-пысхағы**【名】**集合** 布切れ, 切れ端, 塊

кизекти【副】1) 部分的に, 部分ごとに, 塊ごとに 2) ところどころで **Наңмыр кизекти чаған.** ところどころで雨が降った。

кизектирге/кизекте-【副】<対> 1) 一部を取る 2) 部分部分に分ける, 一切れ一切れに切り分ける

кизелерге/кизел-【副】焦げる, 焼き焦げる

кизенерге/кизен-【副】1) 脅す 2) 悪意を抱く

◇ **кизен чөрерге** 敵意を隠す

кизенізерге/кизеніс-【副】**кизенерге** の相互態 <対>

お互い脅し合う, お互い怯えさせることをし合う 2) (何人もの人が) 悪意を抱く

кизеніс, 三所有 **кизенізі**【名】1) 怯えさせること, 脅すこと 2) 悪意を抱くこと

кизеңнирге/кизеңне-【副】1) 脅す 2) 悪意を抱く

кизе-пыза【形】良心的な, 誠実な, 実直な

【副】良心的に, 誠実に, まじめに

кизер【名】<民話>勇士, 勇者

кизерге/кис-【副】<対> 1) 切る, 切り取る **іпек кизерге**

パンを切る **пычакнаң кизерге** ナイフで切る **кизе**

саларға 切り取る 2) (薪を) 割る **одың кизерге** 薪を割る 3) (木を) 伐採する 4) (穀物を) 刈り取る **ас**

кизерге 穀物を刈り取る, 収穫する

кизерге/кис-【副】<対> 1) (服を) 着る, (靴を) 履く **өдік кизерге** 靴を履く 2) 着用している, 着ている

кизерге/кис-【副】<対> 渡る **суғны паромнаң**

кизерге 川を渡し船で渡る

кизерерге/кизер-【副】1) 焦げる, 焼き焦げる 2) 赤くなる, 真っ赤になる **таң кизерібіскен туста** 朝焼けのときに

кизертерге/кизерт-【副】**кизерерге** の使役態 <対>

焦がす **сут кизерттерге** ミルクを焦がす

кизе-тоғыр【形】性格がきつい, 歯に衣着せぬ, 直情的な, 率直な

【副】はっきりと, 単刀直入に, 率直に

кизіг, 三所有 **кизиі**【名】切り傷

киззерге/кизис-【動】**киззерге**¹の相互態 <対>1) 切るのを手伝う、(薪を) 割るのを手伝う 2) (木を) 伐採するのを手伝う、いっしょに伐採する 3) 穀物を刈り取るのを手伝う、収穫するのを手伝う

кизік, 三所有 **кизігі** 【名】1) 無事息災、平穩無事な暮らし、幸福なこと 2) 《伝統・慣習》民間信仰において家畜の多産や繁栄に効果があるとされた家畜を守るお守り

кизілерге/кизіл-【動】**киззерге**¹の被動態 1) 切られる、切り取られる 2) (薪が) 割られる **Одың кизілгелек**. 薪が(割ってあるはずだが) まだ準備されていない 3) (木が) 伐採される 4) (穀物が) 刈り取られる、収穫される

кизім 【名】1) 伝染病 2) 《医》チフス
【形】伝染性の

кизін 【形】後ろにある、後ろの、後部の
【副】後ろに、後部に

кизінді 【名】毛皮や皮革、生地の切断、裁断

кизінділірге/кизінділе-【動】<対> (毛皮や皮革、生地を) 裁断する、切る

кизінерге¹/кизін-【動】**киззерге**¹の再帰態 切り傷を負う

кизінерге²/кизін-【動】**киззерге**²の再帰態 <対>服を着る

кизіре¹【後置】1) <対>～を越えて **Ағбанны кизіре** アバカンを越えて **суғ кизіре** 川を渡って 3) 合成動詞を形成する一部として、ある場所からある場所への移動をあらわす **кизіре чүзерге** 渡河する

кизірерге/кизір-【動】<対>1) ～を越えて連れて行く、～を越えて運んで行く **чол кизірерге** 道を越えて連れて行く 2) 渡る **аттың суғ кизірерге** ウマに乗って川を渡る

кизіртеге¹/кизірт-【動】<与> (～に) <対> (～を) 着せる **апсахха тон кизіртеге** 老人に外套を着せる

◇ **көгенек кизіртеге** ワンピースを贈る **кип кизіртеге** 外套を贈る

кизіртеге²/кизірт-【動】**кизірерге**の使役態 <対>～を越えて連れて行ってもらう、お願いして渡らせてもらう **инейні чол кизірт саларға** おばあさんが道を渡るのを(誰かに) お願いする

кизіртіреге/кизіртір-【動】**кизіртеге**の使役態 <対>～を越えて連れて行ってもらう

кизіс, 三所有 **кизісі** 【名】1) 薪を割ること 2) (木を) 伐採すること 3) (穀物を) 刈り取ること、収穫すること

кии 【名】1) 空気 **арығ киі** きれいな空気 **час киі** ①新鮮な空気 ②春の空気 2) (家畜などの) 胃腸から発せられるガス

киик 【名】<動>ノロジカ **ах киик** 《動》トナカイ 2) 植物名を形成する言葉として **киик оды**《植》アカバナ属

киик порчозы《植》(地方) キバナノクリンザクラ **киик хулағы** 幅広の葉をもつ草 **киик чистегі**《植》オランダイチゴ

кииктирге/киикте-【動】ノロジカを狩猟する

кииктігі 【形】ノロジカが多く生息する

киикчін 【名】<鳥>1) イヌワシ **Он ікі киикчін, илігі ікі таан, үс чүс алтон пис парных.** 【なぞなぞ】1 2羽のイヌワシ, 5 2羽のコクマルガラス, 3 6 5羽のホシムクドリ, 2

れ何だ? (謎解き: ЧЫЛ; 1年) 2) ハゲワシ

кииленерге/киилен-【動】空気で一杯になる、空気が満杯になる

кииленерге/киилен-【動】わがままになる、駄々をこねる、気まぐれをおこす

кииленчик 【形】わがままな、気まぐれな

киилигі 【形】1) 空気のある、空気で満たされている、空気の

2) 臭い **Кізі чирі киилигі полчаң, киик оды чыстыг полчаң.** 【俚諺】よその土地にはにおいが臭く、アカバナの花はにおうものだ。

кииргей 【名】<鳥>(サガイ) ホシガラス

киис, 三所有 **киизи** 【名】フェルト **киис пазарға** フェルトを作る

【形】フェルト製の

киистенерге/киистен-【動】(髪や毛が) フェルトになる、フェルト状になる、絡まる **Түк киистен парған.** 毛がフェルトになった。

кии-түлүк 【名】(ふつう刈り入れや干草刈りなどの季節的な) 気の張りつめた仕事 **кии-түлүк тус** 繁忙期

кик, 三所有 **кигі** 【名】憎悪、憎しみ、敵意

киклирге/кикле-【動】口ごもる、吃る

киклөс, 三所有 **киклөзі** 【名】吃り的人、吃音に悩む人

киктирге/кикте-【動】<対>1) 非難する、叱責する、咎める 2) 説教する、教える、しつける

килбезігі 【形】<与> (～に) 似ている

килбезін 【形】<与> (～に) 似ている

килбейерге/килбей-【動】(ウマが) 疾走する

килбі 【名】<動>ナキウサギ

килген-парған 【名】【集合】(何も目的がないのに) ぶらぶらしている人、放浪者

килгін 【形】よそからやって来た

килгін-турған 【名】【集合】よそから来た人、よそ者

килдіреге/килдір-【動】**килерге**の使役態 <対>来させる、訪問させる **ибге килдіреге** 家に帰らせる

килегей¹ 【名】吃り的人、吃音に悩む人

килегей² 【名】(ベリトゥル) 《動》ウサギ

килегейленерге/килегейлен-【動】口ごもる、吃る **килегейленіс**, 三所有 **килегейленісі** 【名】吃ること、吃音

килейерге/килей-【動】《民話》独りぼっちになる、孤児になる

килерге/кил-【動】1) 来る、到着する **тузында килерге**

① 時間通りに来る ②タイミングよく来る **Кил тирге – оой, пар тирге – сидік.** 【俚諺】来てというのは簡単だが、帰ってというのはむずかしい。 2) (時期が) 近づく **Часхы килче.** 春が近づいている。 3) <形動詞 -ар 形 (+ 所有接辞) /形動詞否定形 (+ 所有接辞) >～したいと思う、～したくなる **Азыранарым килче.** 私はお腹が空いた。

Азыранарым килбинче. 私はお腹が空いていない。

Ўтренирім килче. 私は学びたくなった。 4) 助動詞として

行為の完了を意味する <副動詞-п 形> **ал килерге** ①持

ってくる、持つて行く ②買う **чөр килерге** 行って来る

сых килерге 外出する **усхун килерге** 目覚める

килескі **名**《動》トカゲ **килескі чылы** (干支の)辰年
килзерге¹/киліс- **動**килерге の相互態 いっしょに来る, いっしょに到着する

килзерге²/киліс- **動**1) <具> (意見などが) 合う, 折り合う 2) <具> 仲良く暮らす, 仲が良い, (関係が) うまくいく 3) <因> (〜について) (条件などで) 折り合いがつく, 合意する 4) <与> (〜にとって) 適する, 似合う, 役に立つ, ふさわしい **Хара оң мағаа килісче.** 黒色は私に似合っている。

Пу көбөнек мағаа киліспинче. このワンピースは私に似合わない。 5) <不定形>〜できる, 〜せざるをえない, 〜することになる, うまくいく **Тоғазарға киліспеді.** 会うことはできなかった。

килзерге³/киліс- **動**1) 支払われる 2) <不定形>〜する機会がある 3) 分配される, 分与される 4) <与> (〜に) (血縁関係が) 〜に当たる 5) (時が) (〜に) 当たる

Аның олған тузы Илбек Ада чааның сидік чылларына киліс парған. 彼女の子供時代は大祖国戦争の困難な歳月に当たった。

килізіг, 三所有 **килізи** **名** (意見などの) 折り合いがつくこと, 合意

килін, 三所有 **килні** **名** 息子の嫁
◇ **Килін хазыннапча.** 《伝統・慣習》息子の嫁が舅あるいは夫の年上の親類を避ける慣習を守っている。

киліннирге/килінне- **動**《伝統・慣習》年下の若い親類の妻を避ける

килісек **形**1) しかるべき, 適切な, 適した, 役に立つ 2) (値段が) 手頃な, 適当な

киліскенни **副**可もなく不可もなく, まあまにあに, 行き当たりばったりに

килістіг **形**1) しかるべき, 適切な, 適した, 役に立つ 2) (値段が) 手頃な, 適当な

килістіре **副**<与> (〜に) しかるべく, 必要な通りに, ふさわしく, 適したように

килістірерге/килістір- **動**килізерге² の使役態 <対>意見を折り合わせる, 合意させる

килкім **形**1) 大きい, 大規模な 2) 《数》整数の

килкімге **副**まるごと, 全部
◇ **малны килкімге саларға** 生きたまま, (その家畜の体重を目安にして) 家畜を売る

кило **名** (口) (重さの単位) キロ (kg)

киловат, 三所有 **килсөвады** **名** (電力の単位) キロワット (kW)

килограмм **名** (重さの単位) キログラム (kg); キログラムの

километр **名** (長さの単位) キロメートル (km)

килтегей¹ **形**1) 近くない, 遠くの 2) (人が) 無関心な, 人嫌いの, 交際嫌いの
副近くなく, 遠方に, 遠方から

килтегей² **形** (サガイ) 同様な, 同じ

килтік, 三所有 **килтiгі** **名**力, 能力
килчейген **形**ぐずぐずした, 怠惰な, なかなか腰をあげない, 尻が重い, 機敏でない

килчейерге/килчей- **動**ぐずぐずしている, 怠惰である,

なかなか腰をあげないでいる
килчек, 三所有 **килчекі** **名**1) 頑固なこと 2) 有害なこと

килчөр **名**ウシの胸の皮膚の皺

килька **名**《魚》スプラット (ニシン科の魚); スプラットの

ким¹ **名**1) 欠陥, 損傷 2) 侮辱, 悔しさ, 憤慨

ким² **名** (シヨル) 時期

кимдік **形**欠陥のある, 損傷のある

киме **名**ボート, 小型船 **іскіліг киме** オールのついたボート **тос киме** 《民話》白樺製の小舟

кимеге **名** (天幕のなかにある) パン焼き用あるいはアルコール飲料醸造用のかまど

кимеліг **形**ボートを所有している
副ボートを使って, ボートで

кимзійерге/кимзій- **動**顎が突き出している

кимзік **名**正常ではない噛み合わせ, 突き出している下顎, しゃくれた顎

кимірерге/кимір- **動**動<対>1) 齧る, 齧り砕く 2) いつも難癖をつける, いつもからむ

киміркi¹ **名**1) (何かの) かじり残し 2) 多孔質の骨状のもの

киміркi² **名**1) (馬車の車輪の下に敷く) 座金, ワッシャー

ким-ким **副**稀に, 時折

кимніг **形** (人や動物が) 肉体上の障害がある **Аар чөрчеткен ипчее кимніг кізее андирға чарабас.**

副妊娠している女性は障害者をじろじろ見てはいけない。

кимоно **名** (日本の) 着物

кимчік **名**正常ではない噛み合わせ, 突き出している下顎, しゃくれた顎

кин¹ **副**《民話》首尾よく, 平穩無事に

кин² **形** [次の句で] **кин чазы** 広いステップ, 広い草原

кинде¹ **名** (クズル) 紙

кинде² **名**本 **хыгырчаң кинде** 読本

киндір **名**《植》麻; 麻の **ах киндір** 《植》亜麻 **от киндір** 《植》シベリア麻イラクサ **Киндір пағ чазыбача.** **副**麻のロープは曲がらない (自分の行う善行や悪行は必ず同様に返ってくる)。

形麻の, 麻製の

кинедерге/кинет- **動**кинирге の使役態 <対>不具にする

кинек¹, 三所有 **кинегі** **名**不具者, 障害者

кинек² **形**愚かな, 悪い, 不道徳な

кинек³ **形**水準より低い, 悪い

кинектіг **形**不具の, 障害のある

кинем **名**不具者, 障害者

кинематограф **名**映写機, 映画カメラ

кинематографист, 三所有 **кинематографизі** **名**映画関係者

кинематография **名**映画芸術; 映画の

кинем-кирсек, 三所有 **кинем-кирсегі** **名**不幸, 災難

кинен **名**不成功, 失敗, 不幸, 不幸な出来事 **Саайны сағыбачаң, киненні китебечең.** **副**不幸は待たないの, 失敗は探さないものだ。

副 つかいっかり, まずい時に, 軽率に
киненге **副** 偶然に, たまたま
кинескоп, 三所有 **кинескобы** **名** テレビのブラウン管
кинетін **副** 突然
кинжал **名** 不成
кинирге/кине- **副** 不具になる
кино **名** 1) 映画館 **киноға парарға** 映画館に行く 2) 映画芸術 3) 映画作品
киноактёр **名** 映画俳優
киноактриса **名** 映画女優
киноаппарат, 三所有 **киноаппараты** **名** 映画撮影カメラ
киноаппаратура **名** 映画用機材
киноартист, 三所有 **киноартизі** **名** 映画俳優
киноартистка **名** 映画女優
кинобудка **名** 映写室
кинодраматург **名** 映画脚本家, 映画シナリオ作家
кинодраматургия **名** 映画脚本, 映画シナリオ
киножурнал **名** ニュース映画
киноискусство **名** 映画芸術
кинокадр **名** 映画フィルム of 1 コマ
кинокартина **名** 映画作品
кинокомедия **名** 喜劇映画, コメディ映画
кинолекторий **名** 映画を使用した講演会
кинолента **名** 映画プリント, 映画作品
киномеханик, 三所有 **киномеханигі** **名** 映写技師
кинооператор **名** 映画カメラマン
кинопередвижка **名** 移動映写設備
киноплёнка **名** 映画フィルム
кинопрокат, 三所有 **кинопрокады** **名** 映画配給
кинопромышленность, 三所有 **кинопромышленнозы** **名** 映画産業
кинорежиссёр **名** 映画監督; 映画監督の
киносанс **名** 映画の上映時間, 映画 1 回の上映
киностудия **名** 映画撮影所, 映画スタジオ
киносценарий **名** 映画脚本, 映画シナリオ
киносценарист, 三所有 **киносценаризі** **名** 映画脚本家, 映画シナリオ作家
кинотеатр **名** 映画館
кинофабрика **名** 映画製作所
кинофестиваль **名** 映画祭
кинофикация **名** 映画館の普及
кинофильм **名** 映画, 映画作品
кинтег, 三所有 **кинтее** **名** 損失, 損害 **кинтег чох** 損をしないで
кинтирге/кинте- **副** 損害をこうむる, 損をしている
кинче¹ **名** 1) 犬を繋ぐ鎖 2) 枷
кинче² **名** 高齢の母から生まれた, 遅くに生まれた
кинче³ **名** (サガイ) (古) 花嫁の持参金
кинчелирге¹/кинчеле- **副** <対> 1) 普段より遅い時期に子ヒツジを生む 2) (子供を) 高齢で産む
кинчелирге²/кинчеле- **副** <対> 1) (犬などを) 鎖に繋ぐ 2) 枷をはめる 3) (人)を苦しめる

кинчем **副** [次の句で] **иркем-кинчем** 小さい子供に対する愛情込めた呼びかけ 私のかわいい子よ
кинчилирге/кинчеле- **副** ぶつぶつ言う, 小言を言う
киңзек **形** (スープや粥, 牛乳などが) 焦げた
киңзірге/киңзі- **副** 焦げる
киңзіг **形** (スープや粥, 牛乳などが) 焦げた
киңір **名** [次の句で] **киңір-хаңыр** 会話
киоск **名** キオスク
кип¹, 三所有 **кибі** **名** 1) 衣服, 服, 外套 2) 下着
кип², 三所有 **кибі** **名** 靴型
кип³, 三所有 **кибі** **名** 1) 伝説 2) 慣習, 伝統 3) 法則, 法則性 4) 信仰
кип⁴ **副** **кип-кинетін** のように **副詞** を強勢する接頭語として用いる
кип-азах, 三所有 **кип-азагы** **名** **集合** 衣服
кипарис, 三所有 **кипаризі** **名** 《植》イトスギ; イトスギの **形** イトスギの
кип-кинетін **副** まったく突然に
кипкі **名** 1) 靴型 2) 毛皮をを張る伸張具
кипсек, 三所有 **кипсегі** **名** 1) 無事息災, 平穏無事な暮らし, 幸福なこと 2) 《伝統・慣習》民間信仰において家畜の多産や繁栄に効果があるとされた家畜を守るお守り
кипсенерге/кипсен- **副** (動物が) 歩きながら食べる, 食む **Ікі пуға ахсыларынаң кипсеніп, азырып тоос полбинчалар, тосханнарын даа пілбинчелер.** **名** 2頭のウシがたえずもぐもぐ草を食んでいるの食べ終わらず, お腹いっぱいにならない, これ何だ。(謎解き: **теербен тастары**; 水車小屋の石臼)
кипсенерге/кипсен- **副** ぶつぶつ言う, 小言を言う
кипсенчик **形** 不平を言う, 小言を言う, 口やかましい
кипсіркес, 三所有 **кипсіркезі** **名** 伝統や慣習を守る人
кипсіркирге/кипсірке- **副** 1) 伝統や慣習を守る, 伝統や慣習を堅持する 2) 皮肉的に 自分を伝統や慣習をよく知っている人としてふるまう
 ◇ **Тың на кипсіркебе.** 賢いふりをするな。あまりに自分を賢い人としてふるまうな。
кипсіс **形** 美しいくない, 醜い
кипсө **名** 下顎
киптедерге/киптег- **副** **киптирге¹** の使役態 <対> 型にはめ込むために靴を渡す
киптелдірге/киптелдір- **副** **киптелерге** の使役態 上手に話す, よどみなく話す
киптелерге/киптел- **副** **киптирге** の被動態 1) (衣服が) 体に合っている, (靴のサイズが) ぴったりだ, ちょうどよい 2) よどみなく話す, 流暢に話す
киптенерге/киптен- **副** <与> (〜) 変わる, (〜) 似てくる
киптенерге/киптен- **副** (粗) 腹一杯食べる, 腹に食べ物詰め込む
киптенчик¹ **形** 儀式ばった, 形式ばった
киптенчик² **形** 食べるのが好きな
киптирге¹/кипте- **副** <対> 1) 型にはめ込む, 形を整える, (乾燥させるために) 伸張用台木に毛皮を張る 2) 信仰する

киптирге²/**кипте-**/動<対>伝統や慣習に従って儀礼手続きを行う

чииттерни киптеп саларға 若い男女を伝統に則って結婚させる

киптирге³/**кипте-**/動<対>非難する, 咎める, 叱責する
киптиг 形1) ~の服を着た хызыл киптиг 赤い服を着た

Чайғыда даа, хысхыда даа пір киптиг. **なぞなぞ**夏も, 冬も同じ服を着ている, これ何だ。(謎解き: харагай; マツ) 2) 様々な良い服を持っている

киптос 形 食べるのが好き

кипченерге/кипчен-/動 ぶつぶつ言う, 小言を言う

кипченчик 形 不平を言う, 小言を言う, 口やかましい

кип-чоох, 三所有 **кип-чооғы** 名 伝説

кир¹ 形 巨大な, 非常に大きな **кир палых** 《民話》おとぎ話にでてくるようなとても大きな魚

кир² 形 (サガイ) 年老いた

кирбе 名 (クズル) 《動》ヒル

кирбейерге/кирбей-/動 (縄やロープ, ゴムが) 引っ張られて緩くなる, 伸びてしまう

кирбейте 副 ぴんと, きつく, ぎりぎりまで

кирбейтерге/кирбейт-/動<対>ぴんと張る

кирбі 名 連丘, 山々の連なり, 崖のある長く続く山

киргі 名 刺繍枠

киргічек, 三所有 **киргічегі** 名 手斧

кирдіерге/кирдір-/動 **кирерге** の使役態 <対> (家畜を) 追い立てさせる

кире¹ 名 証言, 目撃者の証言

кире² 名 外見, 風貌

кирегінче 副 十分に, 思う存分, 必要な分だけ

кирегінче алып аларға 必要な分だけ持って行く

кирегінче ойнирға 思う存分遊ぶ

киреде 名 [次の句で] **киреде хан хус** 《民話》ガルダ(フオークロアに登場する鳥)

киреенче 副 十分に, 思う存分, 必要な分だけ

кирек¹ 名 仕事, 事

◇ Синің минде кирегің чоғыл. お前の用に私は何の関わりはない。Кирегі дее халбинча. 彼は何も気にしていない。Кирегің халба! 気にするな! Кирегің синің? お前とどんな関係があるというのか?

кирек² 名 追善, 法事

кирек³ 形 必要な, 不可欠な **кирек ниме** 必要な物

кирек туста 必要な時に

述語 1) <不定形 / 形動詞-ар 形> ~する必要がある, ~しなければならない。Ісемге имненепге кирек. お母さんは治療しなければいけない。Ынағ сөске ынағнаң нандыраға кирек. **副** やさしい言葉にはやさしく答えることが必要だ。 2) (〜が) 必要である **кирек полза** 必要ならば **Мағаа син кирексің**. 私には君が必要だ。

Мииліг пасха харах кирек пе, пілер холға син

кирек пе. **俚諺** 賢い頭には目は必要か, 経験ある腕には測量が必要か。

кирексірге/кирексі-/動<対>欲している, 望んでいる

Пала сұт кирексіпче. 子供は牛乳を欲しがっている。

2) 必要とする **Ол ахча кирексіпче**. 彼はお金が必要だ。

3) 要求する

кирексінерге/кирексің-/動 **кирексірге** の再帰態

1) 必要としている 2) (自分のために) 要求する

кирексініс, 三所有 **кирексінізі** 名 1) 必要性, 必要, 需要 2) 要求, 請求 **-тіг** 形

киректелерге/киректел-/動 **киректірге** の被動態 <与> (〜にとって) 必要とされる

киректеліс, 三所有 **киректелісі** 名 必要性, 必要

киректірге/кирект-/動<対>必要とする, 欲している

киректіг 形 1) 必要な, 不可欠な 2) 仕事のある, 用事のある

кирек-чарах, 三所有 **кирек-чарағы** 名 **集合** 1) 様々な用事, せわしない様々な仕事 2) 法事

киреліг 形 <与> 同じような, (〜に) 似た

кирем 名 肉体的障害, 肉体的損傷

киремет, 三所有 **киреметі** 名 肉体的障害, 肉体的損傷

киреметтіг 形 (肉体的) 障害のある

кирем-кирсек, 三所有 **кирем-кирсегі** 名 不幸, 災厄

кирен 名 <植> ヨモギ属

кирерге/кир-/動<対> (〜を) <与/方> (〜に) 1) (建物などに) 入れる, 入るのを許す, 追い込む **малны хазааға**

кирерге 家畜を畜舎に追い込む **машинаны гаражсар**

кирерге 車をガレージに入れる 2) 持って行く, 運び入れる

школазар парталар кирерге 学校に学童机を運び入れる

3) 入れる, はめ込む **хоосты рамаа кирерге** 絵を額に入れる

4) (脱臼した関節を) 修復する 5) (リストなどに) 記入する, 書き込む 6) 就職できるように取りはからう

тоғысха кирерге 仕事に就かせる 7) (電気やガスを) 引く

8) (書類を) 提出する 9) (新聞などに) 載せる, 掲載する

10) 入居させる, 住まわせる

◇ **сағысха кирерге** 思い出させる, 想起する **Нымзах**

гласнай тапсағларны сағысха кир. 軟母音の音を思い出

しなさい。 **холға кирерге** (物を) 奪い取る, (人を) 服従さ

せる **ахча кирерге** (商品などを売った代金を) 手に入れる

киречі 名 目撃者, 証人

киречілерге/киречіле-/動<対>証言する, 正しいと確認する

кирерге/кир-/動 年をとる, 老ける

кирі 形 年老いた **кирі апсах** 老人 **кирі іче** 父方の祖母

кирі паба 父方の祖父だ。 **Кирі малның сөйгі**

кимірккіліг, кирі кізінің чооғы сын. **俚諺** 年とった家

畜の背髄は脂っこいように, 老人の言葉には正しさがある。

кирі-кимдіктер 名 **集合** 経蔑的に 老人たち, 老いぼれたち

кирілерге/киріл-/動 (人が) 思いきり手足を伸ばす

кирілерге²/**киріл-**/動 **кирерге** の被動態 (変更などが)

加えられる

кирілерге-пүгілерге/киріл--пүгіл-/動 (人が)

思いきり手足を伸ばす

киріліп-пүгіліп 副 腰を低くかがめて, 身体をひどく縮めて

кирліп-чырылып 副 身体を伸ばしたり背中を丸めたりしながら

кирім 形 (山が) 険しい, (崖が) 切り立った **кирім сын** 険しい山脈
 名 崖がなくなだらかに長く続く山

кирінді 名 ハカス民族の服のなかに縫いこむ襠 (まち)

кирінділрге/кирінділе- 動 対 衣服に襠を縫いこむ

кирінділіг 形 衣服に襠を縫いこまれている

кирінерге/кирін- 動 金持ちになる, 裕福になる
 ◇ сох кирінерге 風邪をひく

кирі-хуру 名 集合 老人老女たち

кирі-кимдік(тер) 名 集合 老人老女たち

кирка 名 つるはし

киркес, 三所有 **киркезі** 名 感動, 感動によって呼び起こされたやさしい気持ち

киркестіг 形 感動的な, 感動した, 憐れみを呼び起こす

киркирге/кирке- 動 感動する

киркі 名 火縄銃の銃身に弾をこめる金属棒

кирпе 名 1) 温かくした子牛小屋あるいは鶏舎
 Пір кирпее толдыра ах хастар. **назоназо** 一つの鶏舎に白いガチョウがいっぱい, これ何だ. (謎解き: тістер; 歯) 2) (ベリトゥル) 引き出しが二つある箆筒

кирпечек, 三所有 **кирпечегі** 名 1) 墓標 (積み上げた丸太風あるいは小屋)

кирсе 名 胸骨

кирсее 名 (サガイ) 頭の回転の速い, 理解の速い, 洞察力のある

кирсеегерге/кирсеек- 動 賢くなる, (知能が) 発達する

кирсен 名 胸骨

кирсен 名 (ベリトゥル) (古) (家畜数や税を数えるための) 木製計算棒

кирсирге/кирсі- 動 (食べ物) が こんがり焼ける, 狐色に焼ける

кирсідерге/кирсіт- 動 **кирсирге** の使役態 対 (食べ物) こんがり焼く, 狐色に焼く

киртейбе 形 すらりとした, スタイルのよい, 端正な

киртейгерге/киртей- 動 1) 上に向かって伸びている
 2) (目が) 落ちくぼむ

киртейтерге/киртейт- 動 対 (帽子) を 横つちよに 被る

киртек¹, 三所有 **киртегі** 名 丘, 平野にある緩やかな小山

киртек² 形 し鼻の

киртем 形 怒りっぽい, すぐにかつとなる

киртемек 形

киртерге/кирт- 動 対 1) 細かく砕く, 粉砕する, 小片に切る **ит киртерге** 肉を小片に切る 2) 丸太にするために切る, 丸太を用いて建てる **кирккен тура** 丸太小屋 **Төрт харындас тура киртіпчелер.** **назоназо** 4人の兄弟が丸太小屋を建てている, これ何だ. (謎解き: ух палгачан сиилер; 編み棒) 3) (リスやネズミなどが) 齧る 4) 刻み目を入れる **кирккен ит** 挽肉

киртігес, 三所有 **киртігезі** 名 (サガイ) (家畜数や税を数えるための) 木製計算棒

киртік, 三所有 **киртігі** 名 1) 刻み目, 印 2) (家畜数や税を数えるための) 木製計算棒

киртіксирге/киртіксі- 動 対 信じたいと思う, 信じる, 信用する

киртіксинерге/киртіксің- 動 対 信じたいと思う, 信じる, 信用する

киртім 名 (何かの) 一部, 部分, 小片

киртіндіерге/киртіңдір- 動 **киртінерге** の使役態 対 1) 希望を与える, 励ます, 元気づける 2) 確信させる, 納得させる, 信じさせる

киртінерге/киртің- 動 与/тіп 1) 期待する, 希望をもつ 2) 信じる, 信用する **Хараама даа киртіңминчеткем.** 私は自分の目で見てさえも信じることができなかった. 3) 確信する, 納得する

киртінізерге/киртініс- 動 **киртінерге** の相互態 1) お互い期待し合う, お互い当てにし合う 2) 信じ合う, 信用し合う

киртінім 名 信じること, 信用
 ◇ **киртінім чох кирек** 疑わしいこと

киртініс, 三所有 **киртінізі** 名 1) 希望, 信じること 2) (考えや学説に対する) 確信, 正しさ

киртіністіг 形 説得力のある, 信頼できる

киртіңчек 形 (人が) 信じやすい, 信用しやすい

киртірерге/киртір- 動 **киртерге** の使役態 対 丸太小屋を建ててもらう

киртіс, 三所有 **киртісі** 名 1) 信じること, 信用 2) 《伝統・慣習》婚姻の同意の印として花嫁側から花婿側に贈る贈り物
 ◇ **киртіс алызарға** 婚約する

киртістіг 形 信頼できる, 頼りになる, 当てになる

киртіне¹ 名 (ショル) 墓標, 墓の上に立てる木の骨組

киртіне² 名 (クズル) 物置, 倉庫

кирчек, 三所有 **кирчегі** 名 刃こぼれ

кирчектирге/кирчекте- 動 対 刃こぼれを作る

кирчирге/кирчі- 動 対 細かく切る, 小片に切る, 切り刻む

кирчілирге/кирчіле- 動 黙ることなくひっきりなしに話す

кирчек, 三所有 **кирчегі** 名 道具, スプーンや碗など木製食器の内側を加工する道具

кис¹, 三所有 **кизи** 名 1) (湯沸かし器サモワールや急須などの中など) 沸騰した液体の表面にできるうわかす **Кізі чирі кистіг полчаң, постың чтрі поғда полчаң.** 他人の土地はうわかすがよくあるもの (居心地よくないもの), 自分の故郷は美しいもの. 2) 焦げた食べ物

кис², 三所有 **кизи** 名 弓の弦に引っ掛けるための矢の端にあるくぼみ部分
 ◇ **кис хулахтыг ат** 耳に節のようなものができたウマ

кис³, 三所有 **кизи** 名 1) 時間 **кис кисті** 時折 **пір кис** ある時 2) 若い時代, 青春時代 **кис тузында** 若い時に

кисель 名 キセーリ (果物などをとろみのあるジュレ状にし

た甘い飲み物)

киске 名 (クズル)《動》(民話のなかで) オオヤマネコ
кискейерге/кискей-動 1) (身体が) かがむ, くねる, 曲げる, (荷物などが) たれ下がる, ゆがむ 2) 高慢である
кискейте 副 湾曲して
кискейтерге/кискейт-動 **кискейерге** の使役態 <対> 1) 曲げる, 折り曲げる, 湾曲させる, (身体を) かがめる
кискек¹, 三所有 **кискегі** 名 伝染病, 感冒, インフルエンザ
кискек² 形 (身体や指などが) 曲がった, 湾曲した, ゆがんだ
кискектирге/кискекте-動 伝染病にかかる, インフルエンザにかかる
кискектіг 形 伝染病にかかった, インフルエンザにかかった
кискі¹ 名 ニッパー, カッター, やつとこ
кискі² 名 (古) スコップ状の形をした矢じり
кискіді 名 切れ端, 小片, 一切れ
кислород 名 《化》酸素; 酸素の суух кислород 液体酸素
кислота 名 《化》酸 лимон кислотазы クエン酸
киспе 名 (ベリトゥル) 鞍の座部
киспек¹, 三所有 **киспегі** 名 松かさの外殻をむくために用いられる道具
киспек² 形 (山が) 聳え立っている, (頬などが) 突き出ている, ふくらんでいる
киспек³ 形 (風などが) 一瞬で過ぎ去った少しばかりの, 一瞬で通り過ぎた少しばかりの
кистем¹ 名 少しの時間
◇ **кистем пай** 突然裕福になった
кистем² 形 1) (氏族や種族が) 少数の, 少ない 2) 一時的な, 恒常的でない, 長く続かない
◇ **кистем аг** 短距離を速く走るウマ **кистем хылыхтыг** 短気な, すぐにかっとなる
кистемни 副 時折, ときどき
кисті 名 1) 所有接辞 3人称とともに用いて (何かの) 向こう側 2) 後置詞として **кистіне** ~の向こう側に **кистінең** ~の向こう側から **кистінде** ~の向こう側に **кистінде** 村の向こう側に **кистінзер** ~の向こう側へ **Ол хыснаң хости стол кистінзер одыр салган.** 彼は若い女性と隣り同士並んでテーブルについて, **кистінче** ~の後部に沿って
кистік, 三所有 **кистігі** 名 小刀
кистім 名 封建領主の臣下; 従属した **кистім чон** 従属民, 臣下になった民族
кистінде 副 後ろに, 後ろから
кистіндегі 副 後ろにある, 後ろにいる **стол кистіндегі кізі** 机に座っている人
кисточка 名 絵筆
кит 名 《動》クジラ
китаец 名 中国人
китай 名 中国人の, 中国の **китай ипчі** 中国人女性

китайлирға/китайла-動 中国語で話す
китайнка 名 中国人女性
китег, 三所有 **китее** 名 1) 忍び寄ること, 盗み見すること, 探ること
китегчі 名 こっそり忍び寄る人, 盗み見する人, 探りをいれる人
китедерге/китед-動 **китирге** の使役態 <対> 1) こっそり忍び寄らせる 2) <対>盗み見させる, 監視させる, 待ち伏せさせる
китезерге/китес-動 **китирге** の相互態 <与> (~に) 忍び寄る 2) <対>いっしょに盗み見する, いっしょに監視する, いっしょに待ち伏せする
китель 名 立ち襟の制服
китенерге/китен-動 **китирге** の再帰態 <再> (~に) 警戒する, 用心する, 危惧する, 予防する
китеністіг 形 警戒した, 用心した
китенчік 形 疑い深い, 猜疑心の強い
китенчіктерге/китенчіктен-動 <再> (~に) 警戒する, 用心する, 危惧する, 予防する
китирге/ките-動 1) <与> (~に) こっそり忍び寄る 2) <対>盗み見する, 監視する, 待ち伏せする
кичіг, 三所有 **кичии** 名 浅瀬, 渡河地, 渡し場
кичік, 三所有 **кичігі** 名 (カチン) 飢え, 飢餓
кичіктіг 形 飢えている, 飢餓の
кичіре 後置 (カチン) <主>~を越えて
кичіреге/кичір-動 <対> (カチン) ~を越えて運ぶ, ~を越えて連れて行く
кичкер 名 (カチン) 1 0月
кичеге 名 1) (古) 男性の弁髪 2) 私生児を産んだ女性の髪型である後側から1本に編んだお下げ
кичегей¹ 名 《鳥》カンムリガラ
кичегей² 名 私生児を産んだ女性の髪型である後側から1本に編んだお下げ
кичегейліг 形 1本のお下げをしている
кичее 副 昨日 **кичее иирде** 昨日の夜に **Кичее мында, пүүн анда.** 理譯昨日はここに, 今日はいそここにいる。(せかせかした人に言う)
кичегей 形 昨日の
кичееди 副 昨日, 前日に
кичек, 三所有 **кичегі** 名 髪型
кичік, 三所有 **кичігі** 名 (古) (家畜や動物の) 水痘
кичім 名 ウマの鞍の下に敷く軟らかい敷物
кичір¹ 名 《医》軟骨
кичір² 名 (サガイ) 卵白, 卵の白身
кичірліг 形 軟骨のある
кичірө 名 (クズル) のどぼとけ
кібіктенечі 形 ぶつぶつ不平を言う, 愚痴っぽい, 口やかましい
кібіктенерге/кібіктен-動 ぶつぶつ不平を言う
кібіңнирге/кібіңне-動 ぶつぶつ不平を言う
кібіренерге/кібірен-動 1) つぶやく, ぶつぶつ小声で言う 2) ぶつぶつ不平を言う, 愚痴を言う
кібіреніс, 三所有 **кібіренізі** 名 つぶやくこと, ぶつぶつ不

平を言うこと、愚痴を言うこと

кiбiренчiк, 三所有 **кiбiренчiгi** **名** 不平を言う人, 愚痴をこぼす人

кiдiр **形** (手や木の枝が) ざらざらした, ごつごつした

кiдiредерге/кiдiрет- **動** 高く長い音を発する

кiдiреде хатхырагга げらげら笑う

кiзеегерге/кiзеек- **動** 1) 脂っこい料理のせいで気持ちが悪くなる 2) <奪> (人に対して) 不快な気持ちを抱く

кiзем **形** 勤勉な, 熱心な, 熱意ある

кiзен **名** 1) (ウマの足を縛る) 縛りひも, 錠前がついた鎖の足枷 2) 錠, 錠前

кiзеннирге/кiзенне- **動** <対> 1) ウマの足に縛りひもをつける 2) 鎖でつなぐ

кiзеңнирге/кiзеңне- **動** 少し微笑む

кiзi **名** 1) 人, 人間 **ипчi кiзi** 女性間 **ир кiзi** 男性 **хыс кiзi** 若い女性 **улуг кiзi** ① (専門分野についてよく知っている) 大家 ② 大人 ③ 初老の人 **пiр кiзi** ① 一人の人 ② ある人, 誰か **пiр дее кiзi** 誰も (~しない) **кiзi холынаң кiбс тударга** **副** 他人の手を利用して炭を得る (人のふんどしで相撲をとる) **кiзi кiзiнең кiңниг**. **副** 人は人によって支えられる. 2) 夫, 妻

◇ **кiзi азагы пол поларга** 何の役にも立たない人になる **Кiзiниң iстiнең тiрiг хурт сууар ниме**. 人のお腹から生きたミミズをとり出すことだ. (悪意ある人, 意地悪な人に向かって言う) **кiзi азагы 墮落した人 кiзi кiлеткiзi** ① 影 ② 自立していない人 **кiзi чоогы** 他人の会話 **кiзi чылы** 申年 **кiзее парарга** (女性が) 結婚する, 嫁に行く **кiзi идерге** 独り立ちさせる, 一人前に育て上げる **кiзi ағыларга** 花嫁を連れてくる **кiзi чох идерге** 人を殺す **кiзi ондайынча сыгарга** 品位を落とす, 体面をつぶす **кiзi ондайынча поларга** 従順である **кiзi поларга** ① 一人前になる, 世の中に出る ② (病人が) 回復する, 治る **Ол кiзi полбас**. ① 彼 (彼女) は立派な (役に立つ) 人にはなれない. ② 彼 (彼女) は回復しない. **кiзi холы кiрерге** 扶養されている **кiзi тимiне чидерге** 大人になる **不定代** 誰か, ある人, よその人, 部外者

кiзiг **形** (料理が) 脂っこい **кiзiг мiн** 脂っこいブイヨン

кiзiб **名** 娘の夫, 年下の女性親類の夫

◇ **кiзiб ааллааны** 《伝統・慣習》新婚夫婦が嫁の両親のもとに初めて訪問すること **кiзiб кiрерге** 入り婿になる, 婿に入る

кiкiң-хахың **名** (口) 忍び笑い, くすくす笑い

кiкiң-хахың поларга 笑う

кiлбiрек **形** なめらかな, でこぼこしていない, 平らな

кiлбiрекей **形** なめらかな, でこぼこしていない

кiлбiреме **形** (身なりが) きちんとした, 小ざっぱりした **副** (身なりが) きちんと, 小ざっぱりと

кiлбiрең **形** 1) なめらかな, 平らな 2) (身なりが) きちんとした, 小ざっぱりした

кiлебес **形** <与> 1) のんきな, 気楽な 2) (~に対して)

忍耐強い, 我慢強い, 耐久力のある, 耐性のある, 丈夫な

кiлег¹, 三所有 **кiлеес** **名** 搜索, 探索, 探すこと

кiлег², 三所有 **кiлеес** **名** 心配事 **кiлег чох** のんきに, 何の心配事なく

кiледерге/кiлет- **動** **кiлирге¹** の使役態 <対> 探させる, 搜索させる

кiлезерге/кiлес- **動** **кiлирге¹** の相互態 <対> 1) いっしょにお願いする 2) いっしょに探す, いっしょに搜索する, 探すのを手伝う

кiлексирге/кiлекси- **動** <対> お願いしたいと思う

Ниме кiлексiпчезер? 何をお願いしたいの? 何が欲しいの?

кiлексинерге/кiлексiн- **動** **кiлексирге** の再帰態 自分のために (何か) お願いしたいと思う

кiлемес **名** [次の句で] **кiлемезi чох** (人が) 何に対しても無関心な, のんきな, 仕事の下手な

кiлендiрерге/кiлендiр- **動** **кiленерге** の使役態

<対> 1) お願いさせる 2) 施しをお願いさせる

кiленерге/кiлен- **動** **кiлирге¹** の再帰態 <対> 1) 自分のためにお願いする, せがむ 2) 施しをお願いする

кiленчiк, 三所有 **кiленчiгi** **名** 乞食, 物乞い

кiлес, 三所有 **кiлезi** **名** 搜索, 探索, 探すこと

кiлескен **名** (ペリトウル) 《動》トカゲ

кiлирге¹/кiле- **動** <対> 1) お願いする, 乞う, 欲しいと求める **ахча кiлирге** お金がほしいとねだる 2) 探す

кiлирге²/кiле- **動** <与> 1) ふうつ否定形で用いて (~に対する) 影響を受ける 2) 注意を向けない, 無関心である

◇ **кiлеп тее салбинча** 恐れない

кiлiң **名** 1) 高級品質の絹 2) ピロード

形 1) なめらかな, 光沢のある 2) ピロード製の

кiлiңнирге/кiлiңне- **動** 輝く, 色を変えながら輝く

кiмел **名** 《植》カラハナソウ属, ホップ; カラハナソウ属の, ホップの **кiмел ачыпхызы** ホップ酵母

кiмет **名** 大食い, 大食漢

кiн **名** 1) 《医》へそ, へその緒 **кiн iче** 出産時に赤ちゃんを取り上げた女性 **кiн инезi** 《医》後産, 胎衣 **час кiн** 出産したばかりの女性 2) 中心 **Азия кiнi** アジアの中心 3) (文化施設などの) センター, 中心施設 **культура кiнi** 文化センター ◇ **чир кiнi** 大地の中心 **Хан тигiр кiнi** 《天》北極星, ポラリス, こぐま座 α 星

кiндiк, 三所有 **кiндiгi** **名** 《医》へそ, へその緒

Кiрдiм-сыхтым – кiндiктен хаптым. **名** **なぞなぞ** 入る

時も出る時もへそをつかむ, これ何だ? (謎解き: **izik**

тудазы; ドアの取っ手) **кiндiк оды** 《植》イソツツジ属

кiндiктирге/кiндiкте- **動** へその緒を縛る

кiнирге/кiне- **動** (鳥獣などが) 多くいる

кiнниг **形** へそのある

◇ **от кiнниг маллар** 草食動物

кiнiб **名** 二日酔い

кiнiблирге/кiнiбле- **動** 二日酔いになる, 二日酔いに苦しむ

кiңiреде **副** 轟くように, げらげらと (笑う) **кiңiреде**

хатыхырагга げらげらと笑う

кiңiредерге/кiңiрет- **動** **кiңiрирге** の使役態 <対> 断続的に高い音を出させる, 轟くような音を出させる

кiңiренерге/кiңiрен- **動** (自分自身) 歌を歌う, 口ずさむ

кіңірірге/кіңіре-【動】断続的に高い音を発する、轟くような音を発する **кіңіреп парыбысхан күгүрт** ごろごろと轟くように鳴った雷

кір ①ぬかるみ、泥土、汚れ、ごみ、汚れていること **кірге патарга** ①ぬかるみにはまる ②汚れている、きたなくしている 2) 月経、生理

◇ **кір тударга** 汚れやすい、(生地が) 汚れがつきやすい **кір чухпас** ①(生地が) 汚れにくい、汚れがつきにくい ②誠実な、(悪事などで) 汚れていない **кір көрөргө** 生理中である **кір харыннирга**《医》想像妊娠する

кірбе¹【名】ヒル

кірбе²【名】[次の句で] **кірбе сағал** 口ひげ

кірбік, 三所有 **кірбігі**【名】まつげ

кірген-сыххан【名】集合 通行人, 局外者

кіргін【形】よそから来た **кіргін чон** よそ者, よそからやって来た人

кіргінніг【形】多くの人が立ち寄る

кіргін-парғын【名】集合 経歴的に お客

кіргін-түскін【名】お客がやって来ること

кіргін-түскінніг【形】たくさんのお客がやって来る

Уғаа кіргін-түскіннігіс. 私たちのところにたくさんのお客がやってきている。

кірдің-сыхтың【擬音・擬態語】ぞくぞくと(多くの人の出入りの様子をあらわす)

◇ **Кірдің-сыхтың чөрчө**. 彼はよくやって来る。

кірдіреге/кірдір-【動】кіреге の使役態 <対>1) なかに入れる 2) 浸透させる, 入り込ませる, 一杯にさせる 3) 突き刺す, くい込ませる 4) 入居させる 5) 入学させる 6) 縮ませる 7) 入会させる 8) 進級させる

кіре【後置】方/与~の内部へ

кірее【名】弓形鋸

кіреечі【形】自由に出入りできる

кіреге/кір-【動】<与>1) (~に) 入る, 中に入る, やって来る **ибге кіреге** 家に入る, 家に寄る **ааллап кіреге** お客に行く **суға кіреге** ①水に入る ②水浴する 2) (物が) なかに入る, なかに収まる, 入りきる **Хапха прай кірче**. 袋にすべて入る. 3) 浸透する, しみ通る, 一杯になる, 入り込む **Ораа сүг кірче**. 地下室に水が浸水している。

Тураа соох кірче. 家のなかに寒気が入ってきている。

Харахха түдүн кірче. 目に煙が入っている. 4) 突き刺さる, くい込む **Холыма чымчылга кірче**. 私の手にとげが刺さっている. 5) 入居する, 住みつく 6) (生地が) 縮む 7) <与/方>入学する **Ол школаны тоосхан соонда Москва университетіндер үгрөнерге кірбіскен**. 彼は学校を卒業後, モスクワ大学に入学した. 8) (団体や組織, 愛好クラブなどに) 入会する 9) 進級する **Хызым алты классха кірген**. 私の娘は6年生になった. 10) (年齢が) 達する **Хызым он іккіге кірген**. 私の娘は12歳になった. 11) (天体が) 沈む **Күн кір парған**. 日が沈んだ. 12) ある種の名詞与格を結合して ~する

алнына кіреге <対>追い越す, 先んじる **іскее кіреге** 酒飲みになる **істіне кіреге** 他人の心に立ち入る

көңніе кіреге 氣に入る **көблге кіреге** (人に) 注意

を向ける, (何かを) 欲しいと思う **соона кіреге** あとについていく **Соома кір**. 私のあとについてきて. **холға кіреге** 従属する **худаа кіреге**《伝統・慣習》以前結婚していた女性に求婚する **орте чолға кіреге** 自分の人生における進む道を見つける

◇ **хыйға кіреге** 賢くなる **сағыс кіреге** ①気がつく, 正気に返る ②分別ある人になる **кірер чир тар идерге** どこに走ってよいか分からず右往左往する **кірер чир тапшасха** 自分の居場所を見つけられない, 自分の生き甲斐を見つけられない **кірчен чиріне кіреге** 追及する, 追跡する

кірес, 三所有 **кірезі**【名】十字架 **кіреске кизерге** 十字架を身につける **Кірес чылтыс** (サガイ)《天》ペガサス座 ◇ **кіреске түзіргені**《宗》洗礼 **кіреске түзіреге**《宗》洗礼する

кіре-сыға【副】仕事の合い間に, ついでに, 通りすがりに

кіри【名】同年の人

кірим【名】同年の人

кірізерге/кіріс-【動】кіреге の相互態 <与>1) いっしょに入る 2) お互いお客に行き合う 3) いっしょに始める, いっしょに着手する 3) 干渉する

кіріс¹, 三所有 **кірізі**【名】弓の弦 **Күзен чілі сөлінчедір, кіріс чілі тартылчадыр**. **наぞнаぞ** イタチのように身体を伸ばし, 弓の弦のようにびんと張る, これ何だ? (謎解き: **ат ойнааны**; ウマの走り)

кіріс², 三所有 **кірізі**【名】1) なかに入ること, 入口 2) (天体が) 没むこと **күн кірізі** ①日没 ②西 3) 川へ下る緩やかな下り坂

кіріскек【形】(人が) 干渉する, 干渉したがる, 口を挟みたがる

кіріс-сығыс, 三所有 **кіріс-сығызы**【名】入口と出口, 出入り口

◇ **кіріс-сығыс чөрөргө** よく出入りする

【形】支離滅裂な, 混乱した, 首尾一貫していない

кіріс-сығыс кізі だらしない人

【副】(考えが) 支離滅裂に, まとまりなく (考えが)

кірістіг【形】自由に入れる, 自由に出入りできる

кірісчі【形】(人が) 干渉する, 干渉したがる, 口を挟みたがる

кірлек, 三所有 **кірлегі**【名】こま

кірлектенерге/кірлектен-【動】回る, 回転する

кірлелерге/кірлел-【動】кірлирге の被動態 汚される, 汚染される **Суғлар тыңнаң тың кірлелчелер**. 川がますます汚されている

кірлендіре【副】汚なくなるまで

кірлендіреге/кірлендір-【動】<対>汚す, きたなくする 2) 濁す, 濁らす

кірлендіреге/кірлендір-【動】回転させる, 回す

кірленерге/кірлен-【動】кірлирге の再帰態 汚れる, きたなくなる, 汚染される

кірленерге/кірлен-【動】кірлирге の再帰態 回転する, 回る

кірленчік¹, 三所有 **кірленчігі**【名】風車 (かざぐるま), 回

転させて遊ぶ玩具, 回転式器具

кірленчик² 形 汚れやすい

кірленес¹, 三所有 **кірленезі** 名 風車 (かざぐるま), 回転させて遊ぶ玩具

кірлес, 三所有 **кірлезі** 名 張り出し玄関, ポーチ

кірлирге/**кірле-**/副 <対> 汚す, きたなくする, 汚染する

кірлирге/**кірле-**/副 <対> 1) 屋根をふく тура

кірлирге 家の屋根をふく 2) (地方) 干草の山を積み上げる 3) 研ぐ

кірліг 形 1) 汚れた, 汚い **кірліг сырай** 汚い顔, 汚れた顔 **Істіңе кірліг нимені арығ ит полбассың.** 中から汚れたものを外からきれいにすることはできない。 2) (水が) 濁った, 汚い **кірліг сүг** ①汚い水 ②濁った水

кір-нам 名 汚れ, 不潔, 汚いこと

кірбс, 三所有 **кірбізі** 名 十字架

◇ **кіреске түзерге** <宗> 洗礼を受ける

кірпис, 三所有 **кірпізі** 名 煉瓦; 煉瓦製の

◇ **кірпис чай** たん茶 (茶を蒸してレンガ状に固め乾燥させた茶)

кіртейерге/**кіртей-**/副 1) (目が) 濁る, 視力が悪い

2) (病後に目が) 落ちくぼむ 3) 病後に痩せる

кіртбн 名 禁忌語として オオカミ

кіртбнес, 三所有 **кіртбнезі** 名 禁忌語として オオカミ

кірчее 名 [次の句で] **пічікке кірчее** 姓, 苗字

кірчл 形 汚れやすい

кіс, 三所有 **кізі** 名 1) <動> クロテン 2) クロテンの毛皮

形 クロテンの

кіски 名 ドアの掛金

кіскілік, 三所有 **кіскілігі** 名 <民話> クロテンの毛皮製毛布

кістег, 三所有 **кістее** 名 ウマのいななき

кістедерге/**кістет-**/副 **кістирге** の使役態 <対> ウマをいななかせる **Улугны улугла, кічігіні кістетпе.** 諷刺

老人を敬いなさい, 若者を侮辱しないようにしなさい。

кістирге/**кісте-**/副 (ウマが) いなくな

кічеен 形 注意深い, 集中している

кічеенни 副 注意深く, 集中して

кічезерге/**кічес-**/副 (誰かといっしょに) 力を注ぐ, 全力を尽くす

кічеліг 形 勤勉な, 熱意ある, 努力する

кічем 形 根気強い, 粘り強い

кіченерге/**кічен-**/副 1) 心配する, 気にかける 2) 主張する, 固執する 3) 全力を傾ける, 力を注ぐ **кіченіп тоғынарға** 全力で働く **кіченіп үгренерге** 全力を傾けて学ぶ 4) 注意深くいる **кіченіп истерге** 注意深く聞く

кіченмес 形 なげやりな, 怠慢な, のんきな

кічеп 副 注意深く

кічес, 三所有 **кічезі** 名 努力

кічетей 名 (口) 小さい子供

кічишек 形 (大きさが) 小さい, とても小さい **кічишек**

туста 幼い頃に **Өзі кічишек – тың чиділче, ахсы кічишек – ырах түкүрче.** **なぞなぞ** 喉が小さけど大きな咳をする, 口が小さいけど遠くまで唾を飛ばす, これ何だ? (謎

解き: **МЫЛТЫХ**; 小銃)

副 少し, (口) ほんの少し, ちよっとだけ

◇ **Кічишек тее пир!** ほんの少しでもよいからちよっただい!

кічіг 形 1) (大きさが) 小さい, 大きくない 2) 背が低い

3) (年齢が) 小さい, 子供の, 幼い **кічігде** 小さい頃に

кічіг туста 小さい頃に **кічігден сығара** 小さい頃

から **кічігсінерге**/**кічігсін-**/副 <対> 1) 小さいとみなす, サイズが小さくて満足しない, 年齢が若すぎて満足しない, 任務が軽くて満足しない

кічек, 三所有 **кічегі** 名 (コイバル) 布で作った人形

клавиш 名 <音> (ピアノなどの) キー, 鍵

кладовка 名 (口) 小さな倉庫, 物置

кладовкалыг 形 小さな倉庫 (物置) を有している

кладовая 名 倉庫, 物置

кладовщик, 三所有 **кладовщигі** 名 倉庫係

кладовщица 名 倉庫係の女性

кламок, 三所有 **кламогі** 名 (釣竿や漁網につける) 浮き

клапан 名 1) <工> 弁, バルブ 2) <医> 弁 **чүрек**

клапаннары 心臓の弁

кларнет, 三所有 **кларнеді** 名 <音> クラリネット

кларнетте ойнарға クラリネットを演奏する

класс¹, 三所有 **казы** 名 1) 学年; 学年の **ікінчі класста**

үгренерге 2年生で学ぶ **класс устағчызы** 学級担任

Син нинче класста үгренчезің? 君は何年生なの?

2) 教室; 教室の

класс², 三所有 **казы** 名 1) (資格や技術, 品質, 座席など

の) 等級 **ікінчі класстың қаютазы** 二等船室 **пастағы**

класстың ләгчигі 一等操縦士 2) <生> 網 **хустар**

казы 鳥網

класс³, 三所有 **казы** 名 (社会) 階級; 階級の **тоғынчы**

класс 労働者階級

классик, 三所有 **классигі** 名 第一級の作家, 芸術家, 巨匠

классика 名 (文学や芸術の) 古典, 古典作品; 古典的な,

クラシックの

классификация 名 分類

классицизм 名 古典主義

клевер 名 <植> シャジクソウ属, クローバー; クローバーの

клеёнка 名 防水布

形 防水布の

клей 名 糊

клейлирге/**клейле-**/副 <対> 糊ではる

клейстер 名 糊

клетка¹ 名 1) 檻, 鳥かご 2) マス目模様, 格子縞模様

клетка² 名 <生> 細胞; 細胞の **нервалар клеткалары** 神経細胞

клеткалыг 形 マス目模様のある, 格子縞模様のある, 格子縞の

клён 名 <植> カエデ; カエデの

клёш 名 (ズボンやスカートなどの) 裾を広げる裁ち方

клиент 名 1) 依頼人 2) 顧客

клиентура 名 集合 1) 依頼人たち 2) 顧客たち

клизма 名 <医> 浣腸 (器)

КЛИМАТ, 三所有 климады 名 気候；気候の соох
климат 寒い気候 климат ондайлары 気候条件
климатха кѳнѳгерге 新しい環境に順応する
КЛИНИКА 名 大学や研究機関の付属病院；病院の
КЛИНОПИСЬ, 三所有 клинописи 名 楔形文字；楔形文字の
КЛИШЕ 名 (印刷の) 鉛り版
КЛОНИРОВАНИЕ 名 クロウンの作製, クローニング
КЛОУН 名 (サーカスの) ピエロ, 道化役；ピエロの, 道化役の
КЛУБ 名 会, 団体, クラブ, 会館；クラブの, 会館の
КЛУМБА 名 花壇
КЛҮК, 三所有 клүгі 名 火掻き棒
КЛҮС, 三所有 клүзі 名 鍵
КЛЮШКА 名 (アイスホッケーなどの) クラブ
КНЕС, 三所有 кнези 名 1) (古) 封建諸侯, 封建ロシアの公 2)
議長；議長の
КНИГА 名 本；本の
КНИГА-ТЕТРАДЬ 名 集合 本や教科書, ノートなど
КНОПКА 名 1) 画びょう 2) 押しボタン 3) (服の) スナ
ップボタン
КНЯГИНЯ 名 (古) 封建ロシア諸侯の公妃
КНЯЖЕСТВО 名 (古) 封建ロシアの公国
КНЯЖНА 名 (古) 封建ロシア諸侯の公女
КОАЛИЦИЯ 名 連合, 連盟, 同盟
КОБАЛЬТ 名 名 化 名 コバルト；コバルトの
КОБРА 名 名 動 名 コブラ
КОВБОЙ 名 カウボーイ；カウボーイの
КОДЕКС, 三所有 кодекси 名 名 法 名 法典, 法令集
КОЗА 名 夜に漁をする際に船上に木の棒に白樺樹皮をつけて燃
やした松明
КОЗЛАК, 三所有 козлагі 名 毛皮長外套
КОЗЫРЬ 名 (トランプの) 切札, 強い札
КОКА 名 卵
КОКЛЮШ 名 名 医 名 百日咳
КОКОЙАК, 三所有 кокойагы 名 (カチン) 卵
КОКТЕЙЛЬ 名 カクテル, フルーツカクテル
КОЛАБОК, 三所有 колабогы 名 名 鳥 名 ハト；ハトの
КОЛБАСА 名 ソーセージ；ソーセージの
КОЛБОК, 三所有 колабогы 名 名 鳥 名 ハト；ハトの
КОЛЕЧКЕ 名 指輪
КОЛИБРИ 名 名 鳥 名 ハチドリ
КОЛЛЕГА 名 同僚, 仕事仲間
КОЛЛЕГИЯ 名 1) 参事会, 参与会 2) 職業団体
КОЛЛЕДЖ 名 カレッジ, 職業教育学校, 中等教育学校
КОЛЛЕКТИВ 名 職員, 従業員
КОЛЛЕКТИВИЗАЦИЯ 名 集団化
КОЛЛЕКЦИОНЕР 名 収集家, コレクター
КОЛЛОКВНУМ 名 口頭試問
КОЛОДА 名 名 トラUMP 名 1組のトランプ札
КОЛОНИАЛИЗМ 名 植民地主義, 植民地政策
КОЛОНИЗАТОР 名 1) 植民地支配者；植民地支配者の 2)
未開拓地開拓者
КОЛОНИЗАЦИЯ 名 1) 植民地化；植民地化の 2) 未開拓地
開拓

КОЛОНИСТ, 三所有 колоници 名 居留民, 移住民
КОЛОНИЯ 名 1) 植民地；植民地の, 植民地支配の 2) 移住
者居留地, 租界 3) 矯正所, 共同宿舍 4) 名 生 名 群体, 鳥の
群生地
КОЛОНКА 名 1) (新聞などの) 段, 段組み 2) (液体や気体
の出てくる) 円筒形装置, 給水栓
КОЛХОЗ 名 (ソ連の) 集団農場, コルホーズ；集団農場の, コ
ルホーズの
КОЛХОЗНИК, 三所有 колхозниги 名 (ソ連の) 集団農場労
働者, コルホーズ員
КОЛХОЗНИЦА 名 (ソ連の) 集団農場の女性労働者, 女性
コルホーズ員
КОМАНДА 名 1) 号令, 命令, 指図 2) 名 軍 名 部隊 3) 乗組
員 4) (特殊任務の) 班, 隊 5) (スポーツの) チーム；チ
ームの
КОМАНДАРМ 名 名 軍 名 軍司令官
КОМАНДИР 名 名 軍 名 指揮官, 司令官, 隊長；指揮官の, 司令官
の, 隊長の
КОМАНДИРОВКА 名 出張；出張の
КОМАНДОВАНИЕ 名 (軍の) 指揮
КОМБАЙН 名 コンバイン；コンバインの
КОМБАЙНЕР 名 コンバイン運転士
КОМБИКОРМ 名 名 農 名 配合飼料；配合飼料の
КОМИНАТ, 三所有 комбинады 名 1) コンビナート 2)
職業学校
КОМБИНЕЗОН 名 上下つなぎの作業服
КОМЕДИЯ 名 喜劇, コメディイ；喜劇の, コメディイの
КОМЕНДАНТ 名 1) 名 軍 名 要塞司令官, 警備司令官 2) (建物
の) 管理責任者
КОМЕНДАНТУРА 名 名 軍 名 要塞司令部, 警備司令部
КОМЕТА 名 名 天 名 彗星；彗星の
КОМИССАР 名 名 史 名 人民委員, コミッサール, 政治将校 ЧОН
комиссары 名 名 史 名 人民委員
КОМИССАРАТ 名 名 史 名 コミッサール機関 ЧОН
комиссариады 名 名 史 名 人民委員部
КОМИССИОННАЯ 形 委託の, 委託販売の
КОМИССИЯ 名 (特別な目的のための) 委員会
КОМИТЕТ, 三所有 комитеди 名 (常設の) 委員会
КОММЕНТАРИЙ 名 解説, 評論, 注釈
КОММЕНТАТОР 名 解説者, 注釈者
КОММЕРСАНТ 名 実業家, 商人, 商人
КОММЕРЦИЯ 名 商業, 商取引；商業の
КОММУНА 名 1) 生活共同体, コミューン 2) 地方自治体
КОММУНАЛЬНАЯ 名 1) 地方自治体の 2) 公共事業の
КОММУНИЗМ 名 共産主義
КОММУНИСТ, 三所有 коммунизи 名 共産主義者；共産主義
の коммунисттер партиязы 共産党
КОММУТАТОР 名 1) 名 電 名 整流子 2) 電話の交換台
КОМНАТА 名 部屋；部屋の
КОМНАТАДАГЫ 形 部屋にある
КОМОД 名 箆笥
КОМПАНИЯ 名 1) 仲間 2) 会社
КОМПАРТИЯ 名 共産党

КОМПАС, 三所有 **КОМПАЗЫ** 名 羅針盤, コンパス, 方位磁石
компенсация 名 補償, 賠償; 補償の, 賠償の
комплект 名 セット, 一揃い, 一組
композитор 名 作曲家; 作曲家の
компостер 名 改札ばさみ, パンチ
компостировать 動 [次の句で] **компостировать**
поларға 改札する, パンチを入れる
КОМПОТ, 三所有 **КОМПОДЫ** 名 コンポート (果物の砂糖煮)
компрессе, 三所有 **компрези** 名 ≪医≫湿布; 湿布の
компрессор 名 1) ≪工≫コンプレッサー, (空気やガスの)
圧縮機 2) ≪医≫医療用コンプレッサー
компромисс, 三所有 **компромизи** 名 妥協
компромисстиг 形 妥協した
компьютер 名 パソコン, コンピューター
комсомол 名 共産青年同盟 (コムソモール); 共産青年同盟
の
КОМСОМОЛЕЦ, 三所有 **КОМСОМОЛЕЗИ** 名 共産青年同盟員
КОМСОМОЛКА 名 共産青年同盟員の女性
конвейнер 名 コンベヤー; コンベヤーの
конвенция 名 条約, 協定
конверт 名 封筒
конвоир 名 ≪軍≫護衛兵, 護送兵
конвой 名 ≪軍≫護送隊
конгресс, 三所有 **конгрези** 名 1) 国際会議, 大会 2) (ア
リカ合衆国などの) 議会
конгрессмен 名 (アメリカ合衆国などの) 国会議員
кондитер 名 菓子職人
кондитерская 形 菓子製造の, 製菓の
名 菓子店
кондиционер 名 空調機, エアコン
кондуктор 名 車掌; 車掌の
конкурент 名 競争者, ライバル
конкуренция 名 競争
конкурировать 動 [次の句で] **конкурировать**
поларға 競争する
конкурс, 三所有 **конкурзы** 名 コンクール, コンテスト; コ
ンクールの, コンテストの
консерва 名 缶詰; 缶詰の
консервативной 形 保守的な
консерватизм 名 保守主義
консерватор 名 1) 保守主義者 2) 保守党員
консерватория 名 音楽大学, 音楽院; 音楽大学の, 音楽
院の
консервировать 動 [次の句で] **консервировать**
поларға 缶詰にする
консилиум 名 (病気の診断や治療に関する医師の) 協議会
консонантизм 名 ≪言語≫ (ある言語の) 子音組織
конспект 名 概要, 要約
конспиратор 名 非合法活動家, 地下組織活動家
конспирация 名 非合法活動, 地下組織活動
конституция 名 1) 憲法; 憲法の 2) 体格, 体質
конструктор 名 設計者, 設計士, 設計技師; 設計士の
конструкция 名 1) 設計, 構造 2) ≪言語≫構文

консул 名 領事
консульство 名 領事館の Япониянын
Москвадагы консульствозы 在モスクワ日本領事館
консультант 名 顧問
консультанция 名 1) 専門家の協議, 審議 2) 専門家
の助言, 教官の指導 3) 相談所
контейнер 名 コンテナ; コンテナの тими́р чол
контейнері 鉄道のコンテナ
контекст, 三所有 **контекти** 名 コンテキスト, 文脈
континент 名 大陸; 大陸の
контора 名 事務所, オフィス; 事務所の, オフィスの
контрабанда 名 1) 密輸, 密貿易 2) 密輸品; 密輸品の
контрабандист, 三所有 **контрабандизи** 名 密輸入, 密
輸業者
контрабас, 三所有 **контрабазы** 名 ≪音≫コントラバス
контрабасист, 三所有 **контрабасист** 名 ≪音≫コントラ
バス奏者
контр-адмирал 名 ≪軍≫海軍少将
контракт 名 契約, 契約書; 契約の контракт
ондайлары 契約条件 контракт чох идібизерге 契
約を破棄する
контральто 名 ≪音≫コントラルト, コントラルト歌手
контрамарка 名 (劇場などの) 無料入場券
контрибуция 名 敗戦国が支払う賠償金
контрразведка 名 ≪軍≫防諜機関
контрреволюционер 名 反革命家
контузия 名 震盪衝撃, 打撲傷, 挫傷
конус, 三所有 **конузы** 名 ≪数≫円錐 конус көрiмнiг 円錐
状の
конферансье 名 (演芸やコンサートの) 司会者
конферанц-зал 名 会議場
конферанция 名 (国家や団体の) 代表者会議
конфет, 三所有 **конфеді** 名 (包み紙で包装した) キャンデ
ィー, チョコレート菓子; キャンディーの, チョコレート菓子
の
конфискация 名 没収, 差押さえ
конфисковать 動 [次の句で] **конфисковать**
поларға 没収する, 押収する
концентрат, 三所有 **концентрады** 名 1) 乾燥・濃縮し
たインスタント食品 2) 濃厚飼料 3) ≪鉱≫精鉱
концепция 名 概念, 観念, 着想
концерн 名 コンツェルン, 財閥
концерт 名 コンサート; コンサートの
концертмейстр 名 ≪音≫コンサートマスター
концессия 名 利権, 利権協定
концлагерь 名 強制収容所
коньки 名 スケート
конькиліг 形 スケートをはいている
動 スケートをはいて конькиліг чыларға スケートを滑る
кооп, 三所有 **кообы** 名 用水路, 溝
кооператив 名 協同組合; 協同組合の
кооператор 名 協同組合職員
кооперация 名 協業; 協同組合方式の

координата 名座標
копи 名炭鉱, 露天掘炭区
копия 名コピー, 複写
корабль 名船, 船の корабль пудірії 造船
коралл 名動サンゴ; サンゴの
кордон 名1) 《軍》国境警備隊; 国境警備隊の 2) 国境
 кордон озари 外国で
кореец 名朝鮮人, 韓国人; 朝鮮人の, 韓国人の
корейнка 名朝鮮人女性, 韓国人女性
корзина 名籠
коридор 名廊下; 廊下の
корифей 名(科学や芸術の) 巨匠, 大家
корица 名シナモン(香辛料), 肉桂皮; シナモンの корица
 ағазы 《植》セイロンニッケイ корица хайағы シナモン
 オイル, 桂皮油
корона 名王冠
коронавирус 名《医》コロナウイルス
коронация 名戴冠式
коронка 名《医》歯冠, 金冠 коронка турғызарға (歯
 に) 金冠をかぶせる
корпус, 三所有 корпусы 名1) 一連の建物群, 棟
 фабрика кораустары 工場建物群 2) 《軍》軍団
корректировать 動〔次の句で〕корректировать
 поларға ①修正する ②校正する
корректор 名校正者; 校正の
корректура 名1) 校正; 校正の 2) 校正刷り
корреспондент 名通信員, 特派員; 通信員の, 特派員の
корреспондентка 名女性通信員, 女性特派員
корреспонденция 名1) 特派員通信, 現地報道 2)
 郵便物
коррозия 名1) 《地質》浸食 2) 《化》(金属の) 腐食
косилка 名草刈り機, 芝刈り機
косметолог 名1) 美容外科医 2) 美容家, エステティシ
 ユン
косметология 名美容外科 2) 美容, エステティック
космодром 名宇宙船発射基地
космонавт 名宇宙飛行士
космонавтика 名宇宙飛行学
космополит 名コスモポリタン
космополитизм 名コスモポリタニズム
космос, 三所有 космозы 名宇宙; 宇宙の космоसार
 учуғыс 宇宙飛行
костюм 名1) 衣装, 服; 衣装の, 服の 2) スーツ; スー
 ツの
косынка 名スカーフ, ネッカチーフ, 三角巾 косынка
 тартынарға スカーフをかぶる
котельнай 名ボイラー室
котлет, 三所有 котледы 名コートレット, カツレツ, ハン
 バーグ
кофе 名1) 《植》コーヒーの木 2) コーヒー豆 3) コーヒ
 ー(飲料); コーヒーの кофе хайнадарға コーヒーを沸か
 す, コーヒーを入れる
кофейн 名カフェイン

кофейник 名コーヒーポット
кофта 名カーディガン, Vネックセーター, トレーナー
кочегар 名ボイラー技士, 火夫, 釜焚き
кочегарка 名火掻き棒
коэффициент 名《数・理》係数
көбее 名民族服の裾の縫いつけ көбее сағал 頬ひげ
көбеелирге/көбееле- 動《伝統・慣習》民族服の裾に別の
 生地を縫いつける
көбең 形1) ふつくらした, ふかふかした, ふさふさした,
 柔らかい 2) もろい, 砕けやすい 3) 薄い, 透けて見える
 4) 木綿の, 綿製の 5) 綿の
көбең 形濃紺色の, 紫陽花色の Көп чон аразында
 көбең пөріктіг оолах одырча. 〔なぞなぞ〕多くの人々の
 なかで濃紺色の帽子を被った若者が座っている, これ何だ? (謎
 解き: самовар; サモワール)
көберге/көп- 動副動 -ып 形 көп 1) 膨れ上がる, 腫
 れる, むくむ Азаам көп сыхты. 私の足が腫れ始めた
 (むくみだした). Хынчыххан хол көбөңче. 打撲した
 腕が腫れている. 2) (パン生地などが) 発酵してふくらむ
көберерге/көбер- 動(カチン) 1) (子供が) 自立する
 , 一人前になる 2) (家畜などが) 太る, 肥える
көбертерге/көберт- 動《対》ある距離を踏破する
көбіг, 三所有 көбин 名腫れ, むくみ
 形腫れた, むくんだ
көбігей 名(クズル) 《植》コケモモ көк көбігей 《植》クロ
 マメノキ хара көбігей 《植》ビルベリー хыщыл
 көбігей 《植》コケモモ
көбізі 名多量, 大多数
көбік, 三所有 көбігі 名泡
көбіктендіре 動泡立つまで
көбіктендірерге/көбіктендір- 動
 көбіктенерге の使役態 《対》泡立たせる, 泡で覆う
көбіктенерге/көбіктен- 動泡立つ, 泡で覆われる
көбіктіг 形泡立った, 泡の多い
көбір¹ 名1) 鍛冶炉 2) (ショル) 石炭, 炭
көбір² 名瘦せたヒツジから刈り取った, ひつつきやすい, もつ
 れた毛
көбірген 名《植》アリウム・オレラセウム(ノビルに似た野生
 ネギ) Пүкте узун көбірген бсче. 牧草地に長い野生ネギ
 が生えている.
көбіргенирге/көбіргене- 動野生ネギの採集に行く
 Аалдағы олғаннар андар көбіргеннеп
 парғаннар. 村の子供たちはそこに野生ネギを採りに行っ
 た.
көбіргенніг 形野生ネギの多い
көбіргі 名(カチン) 小さい橋
көбірерге/көбір- 動1) (発酵の際に) 泡立つ 2) (パ
 ターが) 苦くなる, だめになる
көбірленирге/көбірлен- 動1) (毛が) かたまりにな
 る, からみ合う
көбірткі 名(サガイ) 小川や用水路にかけた丸太製の小橋
көбчеге 名子ヒツジの長い毛の毛皮
көг, 三所有 көө 名1) メロディー көг итструменттері

楽器 2) (クズル) 歌 3) 陽気な気分, 楽しみ 4) 所有接辞をつけて否定語 *чох* とともに用いて 気分 *көө чох* 気分が乗らない

көгбе 名<医>歯茎

көгбөн 形 もろい, 柔らかい, 砕けやすい

көгдерерге/көгдер- 動<対> (カチン) 《民話》苦しめる

көгдікке 副 (口) つき合いで

көгдіркек, 三所有 *көгдіркек/көгдіргегі* 名 (クズル) 口蓋

көге 副 (娯楽のために) いっしょに

көгемдік 形 青色っぽい, 水色っぽい

көгемзік 形 青色っぽい, 水色っぽい

көген 名 (シヨル) 《昆》蚊

көгенек, 三所有 *көгенее/көгенегі* 名 1) 下に着る衣服 *істіне кичең көгенек* アンダーシャツ, 肌着 2) ドレス, ワンピース服 *тадар көгенек* (口) ハカス民族服 *Ағас нимес – пүрліг, көгенегі чоғыл – тігілген.*

なぞなぞ 木でないのに葉があって, ワンピースでないのに, 縫ってある, これ何だ? (謎解き: книга; 本) 3) シャツ

көгенектіг 形 1) ドレスを着ている, ワンピースを着ている 2) ドレス (ワンピース) を多く所有している

көгенекчі 形 肌着しか着ていない

副 肌着だけ着て

көгенек-ыстан 名 集合 上に着る軽めの上着

көгербө 名 淵, 深み

көгерген 名 (口) 《化》硫酸塩

көгерерге/көгер- 動 1) 青くなる, 緑色になる *Саста час от көгеркөчө.* 牧草地に若草が青々としている. 2) あざができる, 目の下にくまができる

көгөрізерге/көгөріс- 動 *көгөрізерге* の相互態 (多くのものが) 青くなる, 緑色になる *Көк пүрічектері көлбөйізе көгөрісчелер.* 新緑の小さな葉っぱがいっぱい, ますます緑色を増している.

көгөртөргө/көгөрт- 動<対> 1) 青くする, 緑色にする 2) アザをつくる

көгезек, 三所有 *көгезегі* 名<鳥>シジュウカラ

көгізек, 三所有 *көгізегі* 名<鳥>シジュウカラ

көгізөргө/көгіс- 動<与> 1) まねをする 2) まねてからかう

көгілбей 形 緑色っぽい青色の, エメラルドグリーンの, 青竹色の

көгілді 名<鳥>涉禽類 (チドリなどの湿地など水辺に暮らす鳥類)

көгімдік 形 青色っぽい, 水色っぽい

көгін 名<鳥>マガモ *Көл суғларын салгытпас көгін өртек сибери.* 用心深いマガモは湖水をパチャパチャこぼしたりしない.

көгіс¹, 三所有 *көгізі* 名 1) 胸 *Көзөнегеске көгісче кірдім.* **なぞなぞ** 私は小窓に胸まで入った, これ何だ? (謎解き: *күлүсті замokka сухханы*; 南京錠に入れた鍵)

2) (腰までの) 胴体 3) 知性, 知恵

көгіс², 三所有 *көгізі* 名 罵言, 悪口, 中傷, 誹謗

көгіскек, 三所有 *көгіскегі* 名<与> (～を) まねするの

が好きの人, まねてからかうのが好きな人

көгіспек¹, 三所有 *көгіспегі* 名 1) 婦人用ブラジャー

2) 袖なし婦人用防寒胴着, チョッキ

көгіспек², 三所有 *көгіспегі* 名 魚を捕る築のたが

көгістіг 形 [次の句で] *чалбах көгістіг* 胸幅の広い

көгледерге/көглет- 動 *көглирге* の使役態 <対> 楽しませる

көглезерге/көглес- 動 *көглирге* の相互態 楽しむ, いっしょに歌う *Көглеспин іспес ас нимес.* 《民話》

俚諺 楽しむために飲む酒 2) 歌う

көгленерге/көглен- 動 *көглирге* の相互態 (火が) 燃え上がる

көглирге/көгле- 動 *көглирге* の相互態 1) 楽しむ,

歌う 2) (小鳥が) さえずる

көгліг 形 楽しい, 陽気な, うれしい

副 楽しく, 陽気に, うれしそうに

көгнен 副 つき合いで

көг-сағ, 三所有 *көг-саа* 名 気分, 気持ち, 精神状態

көг-сағ чох ①気分が乗らない ②楽しくない

көгсек 形 楽しいことや気晴らしが好きな

көгсірек 形 楽しいことや気晴らしが好きな

көгүн 名 (クズル) 《鳥》マガモ

көгчї 名 歌手

көгчїл 名 さえずる鳥の総称

көдее 名 (ウマの背中などにできる) 腫物

көдееленерге/көдееден- 動 (口) 高慢になる, 思い込む

көдееленерге/көдееден- 動 (鞍を置くことがよく原因となってウマの背中に) 腫物ができる

көдекей 形 (口) 妊娠した, (粗) 太鼓腹の

көдес, 三所有 *көдөзі* 名 土鍋, 鑄鉄製鍋 *Ол көдөзіме*

үгре хайнадып ісем, тоос полбинчам. **なぞなぞ** いくらスープを鍋で煮ても, 食べることができない, これ何だ? (謎解き: *тамкы тартханы*; 喫煙)

көдіргес, 三所有 *көдіргезі* 名 1) 輿, かご 2) (古) 重さの単位

көдірее 名 (サガイ) 沼 *көдірее чистегі* 《植》クランベリー

көдірерге/көдір- 動<対> 1) 持ち上げる *аар хап*

көдірерге 重い袋を持ち上げる *Пір пасах тооза*

нимені көдіредір. **なぞなぞ** 1人の老人がすべてを持ち上げている, これ何だ? (謎解き: *ибдегі тиріг хысчаң*

азыр; 馬具を掛ける家の中の熊手状の柱) 2) (気持ちや気分を) 高揚させる 3) (生産性などを) 上げる, 向上させる

істеніс түзімін көдірерге 労働生産性を上げる

ниме паазын көдірерге 値段を上げる 4) 計量する,

測る 5) 昇進させる 6) *пас* とともに用いて *пас*

көдірерге ①頭を上げる ②威張る, 横柄にふるまう

7) *араға* とともに用いて 酔わない *Ол араға*

көдірбинче. 彼はすぐに酔っぱらう. *араға*

көдірчеткен кізі 酔いにくい人

◇ *кип көдірчеткен кізі* いつも服がよく似合っている

人 *посты көдірерге* 威張る

көдіріг, 三所有 көдіри **名** 持ち上げること
көдірізерге/көдіріс-**動** көдірірге の相互態 <対>
 1) いっしょに持ち上げる, 持ち上げることを手伝う 2) 計測することを手伝う
көдірілеечі **名** 自慢屋
形 自慢好きの, 高慢な
көдірілерге/көдіріл-**動** көдірірге の再帰態 1) 立ち上がる, 起き上がる 2) 一人立ちする 3) 持ち上がる, 上がる 4) 自慢する, 高慢になる 5) 元気を取り戻す, 活気づく, 意気軒高となる
көдіріліс, 三所有 көдірілізі **名** 元気を取り戻すこと, 活気づくこと, 意気込み
көдірілістіг **副** 高揚した気分
көдірілчек **名** 自慢屋
形 自慢好きの, 高慢な
көдірім¹ **名** 1) 重さ, 体重 2) 生産性 істеніс көдірімі 労働生産性
көдірім² **形** 重味のある, 重要な意義のある, 相当な量の, すばらしい
 ◇ көдірім чоохтыг кизи 自慢屋, 自慢好きな人
көдірінерге/көдірін-**動** көдірірге の再帰態 1) 上がる, 昇る, 上昇する 2) 体重を測る
көдіріс, 三所有 көдірізі **名** 重さを測ること
көдіртерге/көдірт-**動** көдірірге の使役態 1) 持ち上げさせる 2) (気持ちをも) 高揚させる 3) 向上させる 4) 計測させる 5) (ふつつ春に家畜が) 痩せる, 痩せ衰える
көдіртгім **形** (家畜が) 冬のあいだに痩せた
көдірткі **名** (カチン) 鞍ひも
көдіртпе **名** (サガイ) (民族服の) 毛皮の縁飾り
көдіртпек¹, 三所有 көдіртпегі **名** 丸パン
көдіртпек², 三所有 көдіртпегі **名** (古) 重さの単位
көдіртпелірге/көдіртпеле-**動** <対> (サガイ) 民族服に毛皮の縁飾りを縫いつける
көдө **名** (ウマの背中などにできる) 腫物
көзе **副** 直立不動の姿勢で, ぴんと伸ばして
көзег, 三所有 көзее **名** 1) (カチン) 《魚》ローチ (コイ科) 2) (クズル) 《魚》フナ
көзеге **名** カーテン, 幕, ブラインド көзеге тартарға カーテンを閉める
көзегелірге/көзегеле-**動** 1) カーテンを閉める, カーテンで覆う 2) (舞台の) 幕を下ろす
көзегеліг **形** 1) カーテン (ブラインド) のある 2) カーテン (ブラインド, 幕) で覆われている
көзедерге/көзет-**動** көзірге の使役態 <対> (〜に) 暖炉などに薪などを補給しながら掻き回し火を強くさせる
көзее **名** 1) 大地に刺して立てられている墓石板, 墓碑 2) (大地にに立てられている古代の) 石人
көзеергее/көзеек-**動** 1) (身体や足を) まっすぐ伸ばす 2) しびれる, 感覚が麻痺する, 動けなくなる
 ◇ көзеккече хатхыраға へとへとになるまで笑う
көзеерген **名** 非社会的な人, 閉鎖的な人
көзеес, 三所有 көзеезі **名** 火掻き棒

көзейген **名** 怠け者
形 1) 怠惰な 2) 無関心な
көзек, 三所有 көзегі/көзее **名** 1) (カチン) 《魚》ローチ (コイ科) 2) (クズル) 《魚》フナ
көзен **名** (カチン) 燃えさし
көзенок, 三所有 көзенегі/көзене **名** 窓 көзенок чабарға 窓を閉める көзенок иркіні 窓しきい, 窓台 Көзенегі чох көк тура. **なぞなぞ** 窓のない緑色の建物, これ何だ? (謎解き: арбуз; スイカ)
көзене **名** 1) カーテン, 幕, ブラインド 2) 新婚夫婦の寝所を分ける帳
 ◇ ызых көзеңе 開けてはいけない神聖な幕
көзерге/көс-**動** 1) 遊牧移動する, 移住する, 引越する көс килерге (こちらへ) 移動してくる, 移住する 2) (爪が) 剥がれる
көзерген **名** 怠け者
形 1) 怠惰な 2) 無関心な
көзерерге/көзер-**動** (仕事に) 不熱心である, 怠慢である
көзеркек **形** 高慢な, 横柄な
көзеркирге/көзерке-**動** 1) 高慢になる, もったいぶる 2) (サガイ) おししゃべりにうんざりする
көзөрөс, 三所有 көзөрөзі **名** (カチン) 頑固 (なこと), 強情 (なこと)
形 (カチン) 頑固な, 強情な
көзірге¹/көзе-**動** <対> 仮縫いする, 大きい針目で縫う
көзірге²/көзе-**動** 1) (身体や足を) まっすぐ伸ばす 2) しびれる, 感覚が麻痺する, 動けなくなる
көзірге³/көзе-**動** <対> (暖炉などに) 薪などを補給しながら掻き回し火を強くする
көзі **後置** 所有接辞をともない与格にして <属> (〜の) いる前で, 立会いのもとに минің көзіме 私のいる前で аалчы көзіме 客のいる前で
көзігерге/көзік-**動** <具> 1) (〜に) 熱中する, 夢中になる 2) 強情になる, 依怙地になる 3) (〜に) 慣れる тоғысха көзік парара 仕事に慣れる 4) うわ言を言う, 悪夢にうなされる
көзідерге/көзіт-**動** <対> 1) 示す, 指す 2) 描いている, 形象化している 3) 見せる, 上演する 4) (才能や性格を) 現わす, 見せる
 ◇ көрчсең көзідерге 罰する көрбестин көзідіп, көйсе чалғадарға 厳罰に処する
көзідіг, 三所有 көзідии **名** 1) 指標 2) 見せること, 展覧会; 展覧会の, 展覧 (用) の 3) テレビ番組 4) 指図, 指令, 教示, 助言
көзідігліг **形** 1) 紹介するために, 模範の, 模範の 2) 視覚的な, 実物による, 視覚に訴える 3) 指令を含んだ, 教示を含んだ
көзіділерге/көзіділ-**動** көзідерге の被動態 認められる, 形象化する, 現れる, 示される, 描かれる
көзідім **名** 1) 例, 手本, 模範 көзідімге алза 例にとると, 例えば көзідімде 例にとると, 例えば 2) 指標
көзідімніг **形** 模範的な, 手本となる, 見本の

көзілерге/көзіл-/動 (子供が) 成長する, 大きくなる
көзіңей 形 のろまな, のろのろした
көзіргет, 三所有 көзіргеді 名 植 キイチゴ属の1種
көзіргетгирге/көзіргетте-/動 キイチゴを採集する
көзіргат, 三所有 көзірғады 名 植 キイチゴ属の1種
көзірерге/көзір-/動 対 1) 配置を変える, 移動させる, 運び移す, 移住させる 2) 書き写す 3) 避難させる, 疎開させる
көзірізерге/көзіріс-/動 көзірерге の相互態 対 1) 移住させるのを手伝う, 運ぶのを手伝う 2) いっしょに書き写す
көзіткіс, 三所有 көзіткізі 名 1) 標識, 矢印 2) 指し棒
көзө 名 1) 枝, 大枝 2) 枝の付け根部
көзө 形 皮肉的に 怠惰な, 片意地な, 頭の固い
көзөгерге/көзөк-/動 しびれる, 感覚が麻痺する
көзөн 形 怠惰な
көзөр 名 鉄製火掻き棒
көзөркөс 形 高慢な, 横柄な
көзөс, 三所有 көзөзі 名 火掻き棒
көзөчек, 三所有 көзөчегі 名 көзө の指小形 小枝, 細枝
 Көзөчем пазы көйееліг. なぞなぞ 私の小枝の先っぽは煤で汚れている, これ何だ? (謎解き: хара хузурухтын хузури; オコジョの尻尾)
көйген 形 燃えた, 燃え尽きた көйген саасхан 名 鳥 カケス
көйгенек, 三所有 көйгенегі 名 鳥 ヒメチョウゲンボウ (ハヤブサ属)
көйгерек, 三所有 көйгерегі 名 ねたみ屋, やっかみ屋, うらやむ人
 形 うらやましがる, うらやましそうな
көйгерирге/көйгере-/動 対 与 うらやむ, 妬む
көйгізерге/көйгіс-/動 対 1) 燃やす, 焼く 2) 火傷する 3) 点火する, 火をつける
көйдіерге/көйдір-/動 көйгерге の使役態 対 1) 燃やす, 焼く түскен пүрлерні көйдіерге 落ち葉を燃やす 2) 火傷する Холым көйдір салдым. 私は手を火傷した. 3) 点火する, 火をつける
көйдітерге/көйдірт-/動 көйдіерге の使役態 対 1) 燃やさせる, 燃やしてもらう 2) 火傷させる 3) 点火させる, 火をつけてもらう
көйе 名 1) 炭, 冷えた木炭のかけら 2) 表面にたまった煤
 ◇ көйе хурт 名 昆虫 甲虫 тас көйе 石炭
көйеелирге/көйееле-/動 対 煤で汚す
көйерге/көй-/動 1) 燃える, 表面が焦げる 2) 熱がある, 身体が熱い Идім көйче. 私は熱がある. 3) 灯りがつく, (星が) 輝く Ёлкада свечілер көй сығарлар. ツリーのろうそくが灯り始める. Чазыда от көйче. なぞなぞ ステップで灯りが輝いている, これ何だ? (謎解き: пұур харағы; オオカミの目) 4) (日光浴などで) 身体を焼く, 日焼ける, 日光浴する күнге көйерге 私は日光浴して身体を焼く 5) 一酸化炭素中毒にかかる 6) (花が) あかあかと咲いている
 ◇ Чүреем көйче. (興奮や不安などから) 私はどきどきし

ている істі көйерге うらやむ істі көйеелі уらやましがる, うらやましそうな Төзім көйче. 私は胸焼けがする.
көйі 名 3人称所有接辞とともに用いて おば (母の兄弟の妻)
көйік 形 焼けた
 ◇ көйік саасхан 名 鳥 アカオカケス
көйіркеес, 三所有 көйіркеезі 名 ねたみ屋, やっかみ屋, うらやむ人
 形 うらやましがる, うらやましそうな
көйіркеестіг 形 人もうらやむような
көйіркирге/көйірке-/動 対 与 うらやむ, 妬む
көйіркөс, 三所有 көйіркөзі 名 ねたみ屋, やっかみ屋, うらやむ人
 形 うらやましがる, うらやましそうな
көйкенек, 三所有 көйкенегі 名 鳥 ヒメチョウゲンボウ (ハヤブサ属)
көйтеңнезерге/көйтеңнес-/動 (口) 走り去る, あわてて去る, (何人かの人が) 姿を消す
көйтеңнирге/көйтеңне-/動 (口) 走り去る, あわてて去る
көйтік, 三所有 көйтігі / көйтіи 名 1) ずるい人 2) ずるさ ずる賢さ, 狡猾, 悪知恵 кейтіи чох 純朴な, 無邪気な 3) 機転, ひらめき, 手腕, 腕前, 名人芸
 形 ずるい, 狡猾な кейтік түлгү 狡猾なキツネ
 副 狡猾に, ずるく, ずるそうに
көйтиктенерге/көйтиктен-/動 ずるくふるまう, (口) 利口ぶる, いかさまをする
көйтиктенчик 形 ずるい, 狡猾な
көк 名 1) 青い чарых көк うすい青色の, 水色の хара көк 濃い青色の 2) 緑色の, 緑豊かな ноған көк 青緑色 көк чистек ①まだ熟していないベリー ②植 スイカズラ属 Городынар угаа көк. あなたの町は緑が多いです. 4) (ウマの毛色が) あし毛の, 青灰色の
көк, 三所有 көгі 名 1) 《民話》(古) 天空 2) (打ち身などで) あざ, 青あざ көк паар あざ Сырайдағы көк ирткелек. 顔のあざはまだ治っていない. 3) 白髪
 ◇ көк пас 名 鳥 シジュウカラ көк салба (羊毛製コートなどが) 雨や雪に降られて濡れている Пала көк салба чөрче. 子供は服がびしょ濡れだ.
көк, 三所有 көгі 名 皮革製のひも, 生皮製のベルト, 馬具や天幕の格子, 靴, 白樺製品などを縫う糸
көкей 名 子供に対する愛情込めた呼びかけ Көкейем! 私の愛する子よ!
көкесім 名 うぬぼれ屋, 自慢屋 Көкесімнің күлүгі чох полчан. なぞなぞ うぬぼれ屋の仕事はいつも稚拙でうまくいかない.
 形 高慢な
көкесімненерге/көкесімнен-/動 高慢なところを見せる, 高慢にふるまう, 高慢になる
көкирге/көкі-/動 対 与 1) 高慢になる, うぬぼれる
 Силине көкіпче. 彼女は自分の美しさにうぬぼれている. 2) 自慢する
көкідерге/көкіт-/動 対 (～を) 対 与 (～することに) 対して 1) 教唆する, 駆り立てる, (ふつう悪いことを) さ

せる気にさせる **Көкідер көп полар, көрер чох полар.** [俚諺] 教唆者は多いものだが、擁護者はいない。 2) (口) 扇動する, そそのかす

көкідіс, 三所有 **көкідізі** [名] 教唆 (すること), 扇動 (すること), (～) する気にさせること

көкідірім [形] 1) 水色の 2) 灰色の

көкімер [名] うぬぼれ屋

көкіс, 三所有 **көкізі** [名] うぬぼれること, 高慢

көклө [名] 人形 **көклө ойнирга** 人形遊びをする **көклө театры** 人形劇場

көкпе [名] [次の句で] **көкпе оды** 《植》ユリ属の1種

көкпеліг [形] (動物が) 成熟した

көкпірес, 三所有 **көкпірезі** [名] (サガイ) 《化》硫酸塩

көкседерге/көксет- [動] **көксірге** の被動態 <与> (～に) 罵られる

көксенерге/көксен- [動] **көксірге** の再帰態 悪口雑言を吐く

көксеніс, 三所有 **көксенізі** [名] 悪口雑言, 罵言

көксенчик [名] 悪口雑言や罵言を吐くのが好きな人; 口やかましい

көксес, 三所有 **көксезі** [名] 悪口雑言, 罵言

көксирге/көксе- [動] <対> 罵る, 悪口を言う, 声を荒げる

көксі [名] 所有接辞とともに用いて 胸 **көксі чалбах кізі** 広い胸の人 **Көксі хызылча**. 彼は息切れがする。
Көксім ағырча. 私は胸が痛い。

көксө [名] 1) 咳 2) (口) 肺結核

көксөліг [形] (口) 肺結核を患っている

көксөренерге/көксөрен- [動] たく

көксөрирге/көксөре- [動] ときどき咳をする, 軽く咳をする

көктег, 三所有 **көктее** [名] (性格などの) 継承, 遺伝

көктедерге/көктет- [動] **көктирге**² の使役態 皮革製品や馬具に皮紐などを縫わせる, 縫いつけさせる, 縫ってもらう, 縫いつけてもらう

көктирге¹/көкте- [動] <与> 1) (～の) 性格や気質を受け継ぐ, (～に) 性格や気質が似る, (～に) 似て生まれる **Ол мағаа көктеді**. 彼は私 (の性格) に似た。 **Асхырны көкти ат төридір**. [諺] 子ウマは親の性格を引き継いで生まれるものだ。 2) 外観が似ている, そっくりである

көктирге²/көкте- [動] <対> (皮革製品や馬具に皮紐などを) 縫う, 縫いつける

көктіг [形] [次の句で] **көктіг сарығ** 《鳥》ニシコウライウグイス

көктігес, 三所有 **көктігезі** [名] 《鳥》シジュウカラ

көктір [名] 灰色のオオカミ [形] (犬について) 灰色の

көктірек [名] 灰色の犬によくつける名前

көктірім [名] 《鳥》シジュウカラ **Көзенек алнында көктірім одырча**. [なぞなぞ] 窓際にシジュウカラが座っている, これ何だ? (謎解き: хоосха; ネコ)

көкчин [名] [次の句で] **иней көкчин** 《民話》おばあさん, 老婆

көл [名] 1) 湖; 湖の **тирең көл** 深い湖 **көл хазы** 湖岸

Тамчыхтаң тамчыһ – көл пүдірер. [俚諺] 滴から湖ができあがる。 2) 何かの表面にできた大きな水たまり

◇ **көл хуртыс** 《動》ヒル

көлбе [名] 1) 木製桶 2) 家畜に水を飲ませるためにくり抜いた丸太

көлбейерге¹/көлбей- [動] (服の裾などが) はためく, ひらひらする, 軽く揺れる

көлбейерге²/көлбей- [動] (液体が) たくさんある, 豊富である

көлбейзерге/көлбейс- [動] **көлбейерге²** の相互態 たくさんある, 豊富にある **Ағастар часхыда көк пүрлернең көлбейіскеннер**. 春には木々は葉でいっぱいになった。

көлбейтерге/көлбейт- [動] **көлбейерге²** の使役態 たくさんできる, 豊富につくられる

көлбек [形] (サガイ) (太っていて) 動きが鈍い, 機敏でない

көлбең [名] 1) 淵, 深淵, 川のなかの深い穴ができたところ 2) 大きくて深い水たまり [形] 深い

көлбеңнирге¹/көлбеңне- [動] (服の裾などが) はためく, ひらひらする, 軽く揺れる

көлбеңнирге²/көлбеңне- [動] (何かの) 表面に浮かんでいる **Ўс көлбеңнепче**. (スープなどに) 脂が浮いている。

көлбеске [名] 1) 毛皮, 子ヤギのしっかりと加工された上質の毛皮 2) 《民話》良質なヒツジの毛皮毛布

көлге [名] (クズル) 急須の口

көлгек [名] [次の句で] **көлгектегі ат** 荷馬車につけた数頭のウマのなかの先頭のウマ

көлгім [名] 剥製

көлдiрерге/көлдiр- [動] **көлгерге** の使役態 <対> (ウマを) 馬車につけるのを願ひする, 馬車の準備をするのを願ひする **ат көлгерге** ウマに荷馬車をつけるのを願ひする

көлег, 三所有 **көлее** [名] 覆い, 衝立

көледе [名] 《宗》クリスマス

көледерге/көлет- [動] **көлирге** の使役態 <対> 1) 影をつける, 陰影をつける 2) (光や太陽などを) 遮る, おおう 3) (ものを) 覆いかくす, 隠す 4) (クズル) 葬る

көлей [名] 1) 捨てられた古い耕地 2) 休耕地の
◇ **көлей оды** 《植》スゲ属

көлек, 三所有 **көлегі** [名] 陰, 日陰, 暗い場所 [形] 陰の, 日陰の多い

көлектирге/көлекте- [動] <対> 影で覆う, 遮る

көлектіг [形] 陰の, 日陰の多い

көлем [名] 陰, 日陰, 暗い場所

көлемге [名] 陰, 日陰, 暗い場所 **көлемде** 日陰で

көлемеліг [形] 陰の, 日陰の多い

көлемніг [形] 1) 陰の, 日陰の多い 2) 否定的な側面の, マイナスの, 悪い

көлендiрерге/көлендiр- [動] **көленерге** の使役態 <対> 遮る, 覆い隠す

көленерге/көлен-^動көленерге の再帰態 隠れる

◇ Көлен парған 《民話》(彼は) 死んだ。

көлерге/көл-^動көлерге (ウマを) 馬車につける, 馬車の準備をする **хаңаа көлерге** Умаに荷馬車をつける, 荷馬車で行く **Соорычаха нимені көліп алтыр?** そりをどんな動物で引かせていますか?

көлрерге/көлр-^動(サガイ) (ウマが) 驚いて走り去る

көлрчік ^形(サガイ) (ウマが) 臆病な, おどおどする

көлетке ^副ひそかに, こっそりと, 秘密裏に

көлеткі ^名1) 陰, 日陰, 影 **ағастың көлеткізі** 木陰

Көлеткі чілі чөрче. 彼は影のように歩いている。

2) 痩せていること, 弱々しいこと **Көлеткізі ле халыбыстыр.** 彼は変わり果てて昔の面影がない。

^形瘦せた, 弱々しい

көлеткілірге/көлеткіле-^動көлерге 1) 影をつける, 陰影をつける 2) (光や太陽などを) 遮る, おおう 3) (ものを) 覆いかくす, 隠す

көлечке ^名指輪

көлірге/көле-^動көлерге (光や太陽などを) 遮る, おおう

көлігі, 三所有 **көлігі/көліи** ^名ウマを馬車に繋ぐこと

көлігілі ^形ウマを馬車に繋いだ, ウマが馬車に繋がれている

көлілген ^形ウマを馬車に繋いだ, ウマが馬車に繋がれている

көлім ^名1) 淵, 深淵, 川のなかの深い穴ができたところ

2) 大きくて深い水たまり

көлінерге/көлін-^動көлерге 1) ウマが馬車に繋がられる

2) (仕事に) 取り組む, 加わる **Аар тоғысха көлінібістім.** 私は困難な仕事に取り組んだ。

көлігі ^形ウマを馬車に繋いだ, ウマが馬車に繋がれている

көлтгерге/көлтгей-^動(人が) 太っているように見える, 太っていて動きがぎこちないように見える

көлткек ^形太っていて動きがぎこちない

көлтгейген ^形腰が重い, なかなか行動しようとしなない, 怠惰な, のろまな

көлтгейрге/көлтгей-^動なかなか行動しようとしなない, 腰が重い

көлтче ^形腰が重い, なかなか行動しようとしなない, 怠惰な, のろまな

көлтчүр ^名ウシの胸の皮膚の皺

көмдірерге/көмдір-^動көмерге の使役態 <対> 1) 埋めさせる, 埋めてもらう 2) 葬ってもらう

көме ^名(クズル) ウマの轡についている小さな輪

көмее ^名齧歯類が貯蔵する食糧

◇ **көмее харын** (主に子供が) 大食いの, お腹が一杯にならない

көмеелерге/көмеелет-^動көмеелірге² の被動態 (鳥獣が) 追跡される

көмееленерге/көмеелен-^動көмеелірге¹ の被動態 1) (齧歯類が) 食糧を貯める 2) (人が) 仕事に没頭する

көмеелірге/көмееле-^動(齧歯類が) 食糧を貯める

көмеелірге/көмееле-^動<対> (鳥獣を) 追跡する

көмеелірге/көмееле-^動<対> (雄ウマが雌ウマの群を) 守る

көмек ^形[次の句で] **көмек хар** 雪だまり, 雪の吹きだまり, 新雪が吹き積もった雪山

көмерге/көм-^動<対> 1) 埋める **чирнең көм саларға** 土で埋める 2) **яблах** とともに用いて 焼く **яблах көмерге** (灰のなかで) じゃがいもを焼く 3) 葬る

көмерлірге/көмерле-^動<対> (動物や鳥の雄が) 雌のまわりを歩き回る, つきまとう

көмес ^形少ない, 少数の **көмес чон** 少数民族 **Пар нимені чох итпе, көместі көп ит.** ^副あるものは失うな, 少ないものは増やさない。

^副少し, ちょっと **Көмес чоохтазаан,** ちょっと話しましょう。

көместең ^副1) 少し, ちょっと, 少量 2) いつもと変わりなく, 何事もなく 3) 少しずつ, 次第に

көместеп ^副1) 少し, ちょっと, 少量 2) 少しずつ, 次第に

көмечек, 三所有 **көмечегі** ^名イースト菌の入っていない生地で焼いたパン

көмзеленеечі ^形食欲な, 欲張りな

көмзеленерге/көмзелен-^動(俗) 欲張りである, 食欲に掻き集める

көмзерерге/көмзер-^動<対> (食事などを) 大量に破棄する, 一掃する

көмізгерге/көміс-^動көмерге の相互態 <対> いっしょに埋める

көмілгерге/көміл-^動көмерге の被動態 埋められる

көмілірге/көміле-^動<対> 弱火で沸かす

көмінерге/көмін-^動көмерге の再帰態 <与> (〜に) 埋まる, もぐる

көмір ^名(日常生活や鍛冶仕事に用いられる) 木炭, 炭; 木炭の, 炭の **көмір өртирге** 炭を作る **көмір осхас хара** 炭のように黒い **тас көмір** 石炭

көміске ^名眉 **Көміскені хазабин, харахты хазапчадыр.** ^{俚諺}眉星だ, まさにその通りだ (眉が痛いんじやなくて, 目が痛いんだ)。

◇ **көміске түзірерге** 不機嫌になる, 腹を立てる, ふくれる

көңделірге/көңделе-^動説明する, 教える, 指示する

көңе ^名(サガイ) 淵, 深淵

көңеде ^名罵り言葉として 畜生

көнек, 三所有 **көнегі** ^名バケツ **ағас көнек** 木製バケツ **тимір көнек** 鉄製バケツ **хутух көнегі** 桶

◇ **көнек ілбе** とても瘦せた **Малның ікі наны көнек ілбе.** 《民話》とても瘦せかけている家畜

көнеле ^名(クズル) 《鳥》アカハシハジロ属 (カモ科)

көнөм ^名《鳥》アカハシハジロ属 (カモ科)

көнөткге ^名1) 幻影, 幽霊, 亡霊 2) 罵り言葉として 畜生, 人でなし

көні 形 1) まっすぐの, 直線の Көні ағас пазында – тоғыр ағас, тоғыр ағас пазында – тоғыс ағас.

なぞなぞ まっすぐな棒の先には横向きの棒が, 横棒の先には9つの棒がある, これ何だ? (謎解き: тырбос;レーキ) 2) (交通機関が) 直通の, どこにも停車しない, どこにも寄り道しない 3) 率直な

副 1) まっすぐに 2) どこにも寄り道しないで, どこにも停車しないで, 直通で 3) 率直に көні чоохтанарга 率直に話す

◇ көні чоох 《文法》直接話法

көнігей 形 1) まっすぐの 2) 率直な, 真正直な

көнігерге/көнік-副 <与/不定形> 1) (～に) 慣れる

Олғаннар прай кирек нимелерні интернеттен аларга көнігібискеннер. 子供たちはすべての必要なこと(情報)をインターネットから得るのに慣れてしまった。2) (～が) できるようになる, 上手になる, 練習する тоғысха көнігерге 仕事に慣れてできるようになる

көнігізерге/көнігіс-副 көнігерге の相互態 お互いに慣れる

көнігіс, 三所有 көнігізі 名 慣れてできるようになること, 慣れ, 経験, 熟練

көнігістіг 形 習慣になる, 慣れた

көнізінен 副 1) まっすぐに көнізінен парарга まっすぐ行く 2) 率直に, 単刀直入に көнізінен чоохтаза 率直に言えば көнізінен чоохтирга ①率直に話す ②面と向かって言う

көнікей 形 まっすぐにのぼした, 少しだけ曲がった

көніккелек 形 <与> 1) (～に) まだ慣れていない 2) まだ熟練していない, まだ経験が浅い

көніктігерге/көніктір-副 <対> (～を) <与/不定形> (～に, ～することに) 1) 慣れさせる, 練習させる, トレーニングする, 教えこむ хыгырарга көніктігерге 読むこを教える соохха көніктігерге 寒さに慣れさせる

◇ хол көніктігерге 熟練する, 腕前を上げる

көніктіріг, 三所有 көніктіри 名 練習問題

көніктірідегі, 三所有 көніктіри 形 練習問題にある

көң 名 柔らかい上質なめし革

көңдей 名 空洞のある場所, 空所, 箏箏の後ろ側の何も無い空間

形 中が空洞の, 空洞のある, 空の көңдей чир 洞窟

көңдей хайа 洞窟のある崖

көңдерерге/көңдер-副 (口) (例えば食べたり, 飲んだり) 何かを大量に行う

көңме 形 [次の句で] көңме ағас 火花を出さずに燃える多孔性の木材

көңні 名 三人称所有接辞とともに用いて 1) 希望, 意思

Көңніңең ползын. 君の思うようにすればいい。

көңнін көрерге(аларга) (彼の) 希望を叶える 2)

気分 көңнін көдігерге (彼の) 気分を高揚させる, 士

気上げる Көңнім түс парды. 私は気落ちした。 3)

көңні を与格にして, 動詞 кирерге とともに用いて 心

Көңніме кірбинче. 私は気に入っていない。

◇ Көңні тох. 彼は満足している。 Көңні толча. 彼は

心が満たされている(満足している)。 көңнін тартарга 気に入る Азыранчаң көңнім чоғыл. 私は食欲がない。

көңні халарга うんざりする Көңнім чоғыл. 私は気が進まない, 私は気に入らない。 Көңніне чарас. 彼は気に入っている。 Көңнім халча. 私はがっかりした。

көңні пос 動揺しやすい, ぐらつきやすい Хара көңнінең піске сырбалыбысхан. 彼はこれといっ

た理由もなく私たちに言いがかりをつけた。

көңніліг 形 1) <与> (～に対して) ～したい気持ちがある, ～する傾向がある арагаа көңніліг お酒好き 2)

чаксы や чалахай, ачыч-чарых とともに用いて 楽しい気分の, 嬉しい気分の, 良い気分の Чалахай көңніліг парған. 彼は上機嫌で出かけた。

көө 名 1) 気分, 機嫌 көө чох 不機嫌な, 気分が沈んだ, 憂鬱な көө чохтанарга ①不機嫌である, 気分が沈んでいる

②体が不調である көөн көдігерге 気分を高揚させる көө түзерге (気分が) 下がる, 憂鬱になる көөн түзігерге (気分を) 下げる көөнче поларга 自分の欲する気分を堅持する, 自分のしたい考えを堅持する көөн хабарга 気分を高揚するよう激励する

көө 名 <昆>メイガ科

көөгерге/көөк-副 <与> まねをする, 模倣する үгү

табызына көөгерге ワシミズクの声をまねする

Кізе көөгіп, чаксаа чит полбассың. 他人のまね

をしても, 何も良いことは得ない。 Көөкке көөксең,

килегей пол парарзың. 猫カッコウのまねをすればど

もりになる

көөгізерге/көөгіс-副 <与> 1) (ときに数人の人を) ま

ねる, 模倣する 2) көөгерге の相互態 お互いまねし合

う

көөгіс, 三所有 көөгізі 名 まね(すること)

көөгіскек 形 <与> (～の) まねをするのが好きな

көөгіс-өткініс, 三所有 көөгіс-өткінізі 名 まね(する

こと), 模倣 көөгіс-өткініс сөстер 《文法》擬音語

көөдееленерге/көөдеелен-副 (カチン) うぬぼれる

る

көөдееленчик 形 (カチン) うぬぼれた, 慢心した, 高慢

な

көөк, 三所有 көөгі 名 <鳥>カッコウ Көөк тапсапча.

カッコウが鳴いている。 көөк адайы <鳥>ヤツガンラ

көөк оды <植>カラフトアツモリソウ

көөктиріс 名 まねること, 模倣; 模倣の көөктиріс сө

《文法》擬音語, 擬態語

көөктирерге/көөктир-副 1) көөгерге の使役態

<対>まねをさせる 2) 教唆する, 励ましてその気にさせる

көөкчі 名 人のまねをするのが好きな人

形 自分の能力や技能を伝えるのが上手な

көөкчл 名 人のまねをするのが好きな人

形 自分の能力や技能を伝えるのが上手な

көөл 名 1) 気分, ～したい気, ～したい望み 2) 感情,

気持ち, 愛情 3) 愛, 好きなこと

көөлбек 形 気前の良すぎる, まったく私心のない

көөледе 副 生き生きとして, 楽しみに От көөледе

көйчө 火が楽しげに燃えている。

көөлөмө 形 [次の句で] көөлөмө чол 踏み固められた
まっすぐな道, アスファルト舗装の道

көөленгенім 形 愛しい人, 愛する人への呼びかけ 私の
かわいい人よ, 私の愛する人よ

көөлендірерге/көөлендір-/動 көөлөнерге の使
役態 <対>愛させる, 惚れさせる көөлөндіріп аларға
自分を好きになる Хыс оолны поэна көөлөндіріп
алған. 若い娘は若者を自分のことを好きにさせた。

көөленеңі 形 惚れやすい, 惚れっぽい

көөленерге/көөлен-/動 <与> 1) (誰かに対して) 愛情を
抱いている, 愛する Мин агаа көөлөнчөм. 私は彼(彼女)
を愛している。 2) 好きになる, 惚れる, 恋する 3) (サ
ガイ) улуг とともに用いて улуг көөлөнерге もったいぶ
る, 偉そうにふるまう

көөленізерге/көөленіс-/動 көөлөнерге の相互態
1) お互い愛し合っている 2) お互い好きになる

көөленіс, 三所有 көөлөнізі 名 愛, 愛情, 恋心, 夢中にな
っていること Көөленістің кізі улуг. 固諺 愛の力は大き
い (恋している人は強い)。

көөленістіг 形 1) 愛情を呼び起こす, 好感をもたせる 2)
魅力的な, チャーミングな

көөленчик 形 惚れやすい, 惚れっぽい Көөленчиктің
көңні пос. 固諺 惚れやすい人は気まぐれな性格だ。

көөлліг 形 ~な気分の, ~したい気のある, <与> (~に)
病みつきな чаксы көөлліг 上機嫌な арагаа көөлліг
お酒には目がない тамахха көөлліг 食欲のある
◇ харасхы көөлліг кізі 悪意のある人 улуг көөлліг
もったいぶる, 偉そうにふるまう

көөлчө 形 ゆつくりな, 静かな

副 ゆつくり, 静かに, 徐々に, 次第に, 用心して

Көөлчө парғаны тағ үстүне сыхча, табырах
парғаны тағ алтына түсче. 固諺 ゆつくり進めば山の
頂に達し, 速く進めば山の麓に落ちてしまう (急がば回れ)。

көөлчөк 形 気前の良すぎる, まったく私心のない

көөрп 動 көберге の副動 -ып 形

көөр 名 [次の句で] көөр аалчы 《医》はしか

көөре 名 (ベリトウル) 《昆》メイガ科

көөредерге/көөрет-/動 <対>心を喜ばせる, 興奮させ
る

көөрезерге/көөрес-/動 көөрирге の相互態 (多く
の人々が) 騒がしくする, うるさくする

көөрестіг 形 興奮している, わくわくする

көөрече 名 アイラン (酸乳) の発酵種

көөрирге¹/көөре-/動 興奮する, わくわくする

көөрирге²/көөре-/動 発酵する Айран көөрөпче.

アイラン (酸乳) が発酵している。

көө-саа 名 気分

көп, 三所有 көбі 名 たくさんの量, 多量 иргіне көп 度
を越えて多い көп арах 少し多い көп хати 何回も
көптең көп とても多い көпті көрген кізі 多くのこ
とを見てきた経験ある人 көп чоохтыг おしゃべりな
көп азах 《昆》多足類 көп точка 《文法》多重点

Көпке хынзаң – чаксы көрбөссін. 固諺 多くのことを
好きになれば, 良いことは見ることはできない (二兎を追う者
は一兎をも得ず)。 Көп полып, сөп полғанча, ас
полып, үс(чағ) ползын! 固諺 多くでごみとなり, 少な
くて脂となれ (量より質)。 Көл ибіре көп ағас.

固諺 湖のまわりにはたくさんの木々がある, これ何だ?
(謎解き: кірбік; まつ毛)

көпән 名 干草の山

көпәннирге/көпәнне-/動 <対> (干草を) 積み上げる

көпәнниг 形 干草の積み上げてある

көппегес 形 真っ青な Тигір көппегес. 空は真っ青
だ。

көпсек¹, 三所有 көпсегі / көпсее 形 ひしゃく

көпсек² 形 柔らかい, ふくらした, 柔らかくふくらんだ

көпсеме 形 (野菜が) すぐにしおれてしまう

көпсирге/көпсі-/動 1) (野菜が) しおれる, 枯れる 2)
(パン生地などが) ふくらむ

көпсідерге/көпсіт-/動 көпсирге の使役態 <対> (パ
ン生地などを) ふくらませる

көпсірирге/көпсіре-/動 <対> 余計だとみなす, 多すぎる
とみなす

көпсүс, 三所有 көпсүзі 名 《魚》レノック (サケ科)

көптелдіре 副 より多く

көптелдірерге/көптелдір-/動 көптелерге の使
役態 <対> 増やす

көптелдірері 名 三人称所有接辞とともに用いて 増加
көптелерге/көптел-/動 増える, 増加する, 大きくな
る Малның саны көптелче. 家畜の数が増えている。

көптіргес¹, 三所有 көптіргезі 名 イーストなしの生地を
焼いた味付けパン, クッキー

көптіргес², 三所有 көптіргезі 名 《動》ミズハタネズミ

көптіргес³, 三所有 көптіргезі 名 (サガイ) ジリスが掘
った土の盛り土

көптірерге/көптір-/動 көберге の使役態 <対> (オ
ープンで焼く前に型に入れるなどして) 発酵させてふくらま
せる

көпчек, 三所有 көпчегі / көпчее 名 (サガイ) ひしゃく

көр 名 (サガイ) 1) 雪の吹きだまり, 雪だまり 2) 雪崩

Көр чылча. 雪崩が起きている。

көрбе 名 秋に産まれた子ウマ

көргізерге/көргіс-/動 көрерге の使役態 <対> 1)

見せる, 見てもらう 2) 上映する, 公開する

көргістірерге/көргістір-/動 көргізерге の使役
態 <対> 見てもらう

көрдемніг 形 1) スタイリッシュで綺麗な, 好印象な 2)
すらりとした, 堂々とした

көрдирге/көрді-/動 (口) 元気にふるまう

көрдірерге/көрдір-/動 көрерге の使役態 <対> 監督
させる, 面倒を見させる

көрдос 形 元気な, 快活な, 楽天的な

көре 後置 1) <与> (~を) 見ならって, 手本にして

Арғызыма көре, үгрөнчөм. 自分の友人を見ならって
手本にして学ぶ。 2) <与> (~に) 応じて Тоғысха көре,

төлөпчелер. 労働に応じて支払われている。 3) <対>
~の後につづいて, ~の後を追って

көрөндөгү 形 [次の句で] көрөндөгү ат ながえをつけられたウマ, 馬車をつなげられたウマ

көрөң 形 [次の句で] көрөң от <植>スゲ属

көрөңө 名 アイラン (酸乳) の発酵種

көрөңелирге/көрөңеле- 動 (酵母種が) 発酵する
көрөргө/көр- 動 <対> 1) 見える, 見かける Мин аны кичөө көргөм. 私は昨日彼を見かけた。

Сихотворениени көрбин чоохтирга үгрөн салыңар. 詩を見ないで言うように覚えなさい。

көрер-көрбес поларга 見えないふりをする

Көргөннең көп сөс, көрбөөннең пир сөс. 見ることからは多くの言葉がでて, 見なかったことからは一言しか言葉はでない。 2) 見る чаксадин көрөргө 注意深く見る көргөн харах, искен хулах あまり話そうとしない証人, 目撃者 3) 見守る, 世話する ағырың кизи көрөргө 病人の世話をする 4) 経験する аар чуртас көрөргө つらい人生を過ごす 5) 理解する, 認識する 6) 見なす 7) 味見する тадиин көрөргө 味見する 8) 助動詞として, 試行をあらわす <副動-ып 形> ~してみる кис көрөргө 試着する 9) 挿入語として, 皮肉をあらわす Көриңердек се аны. 見てみなさいよ, 彼を。

1 0) 挿入語として, 考えの拠る所をあらわす мин көргөнде 私が見るところでは, 私の意見では Көрөргөс. そのうち分かるでしょう。

◇ Көрчөөм чоғыл(көрчөө саам чоғыл). 見たくないほど憎い. пу харахнаң көрбөскө 憎む кизи холы көрөргө ①誰かに依存している, 扶養されている ②他人の助けを必要としている Олар пала көрбөөннер. 彼らには子供がいない. көрбөөнни көрөргө 今まで見たことがなかったもの(あらゆること)を見る көрбес харах, испес хулах поларга 何も見ず何も聞いていないふりをする көрчөөн көзидерге, көйөө чалгадарга 厳罰に処する, 厳しく罰する чаксы-чабалны көрөргө 酸いも甘いも経験する хазах-хузах көрөргө (カチン) 腹立だしく見る хуырт көрөргө 憎む иптиг көрөргө 気に入る, 好感をもつ

көрө-тура 副 わざと, 故意に

көриг¹, 三所有 көриги 名 ①見ること, 観覧, 閲覧

көриг², 三所有 көриги 名 車輪のカム

көригчи 名 1) 観客, 聴衆, 視聴者 2) (古) 見張り, 哨兵 3) まじない治療師, 物知り

◇ аар көригчи 養蜂家

көризерге/көрис- 動 көрөргө の相互態 1) (お互い) 会う Ёрден көриспедибс. 私たちは長い間会っていなかった(久しぶりですね)。 2) お互いちらちら見る, お互い見つめ合う 3) お互い面倒をみ合う, 世話をし合う, お互い助け合う көризіп чуртирга お互い助け合って暮らす

көрік¹, 三所有 көрігі 名 <動>シマリヌ улуг көрік айы 3月

көрік², 三所有 көрігі 名 ふういご

көріктирге/көрікте- 動 シマリヌを狩猟する

көріктіг 形 シマリヌが多く生息する

көрім 名 1) 景観, 景色 талайның көрімі 海の景色

көрімге чаксы 景観はよい 2) <文法>体 3) 予見

4) 所有接辞とともに用いて 見た目, 姿, 風采 көрімі чох 見た目がよくない, みつともない, 風采があがらない

көрімгі 形 [次の句で] көрімгі падеж <文法>対格

көрімниг 形 1) ~な見た目をしている 2) 目につく, 目立つ, 目に飛び込んでくる, 派手な, 魅力的な 3) 模範を示す, 例示的な

көрім-хайым 名 [次の句で] көрім-хайым аразында 仕事の合い間に

көриңдес, 三所有 көриңдеси 名 鏡 көриңдеске

көриңерге 鏡を見る

形 鏡の

көриңдестіг 形 鏡のついている

көриңдире 副 目に見えて, 明らかに, あからさまに

көриңерге/көриң- 動 көрөргө の再帰態 1) 見える

көриңмес сари 見えない側面 көриң турарга たえず(ときどき)見えている өтире көриңерге ①透明である, 透けている ②~を通して(~越しに)見える Айға, күнге көриңминче – ағаснаң тиң. なぞなぞ 月にも太陽にも姿を見せず, 木と同じ大きさのもの, これ何だ?(謎解き: ағас өзені; 木心) 2) ~のように見える чиит көриңерге 若く見える

◇ пала көриңерге 子供を産む

көриңмес 形 見えない

◇ кизе көриңмес кизи 非社会的な人, 交際嫌いな人

көриң 名 車輪のカム

көріс, 三所有 көрізі 名 1) 見ること, 観察, 診察 имчи

көрізі 医師の診察 2) 視線

көрістіг 形 ~な眼差しをしている

көрістігерге/көрістір- 動 көризерге の使役態

<対>見えるようにする

көркі 名 (サガイ) 幕, 覆い

көркіледерге/көркілет- 動 <対>美しいものを自慢する

көркіледе 副 目に見えて, めっきり Палачах көркіледе өс партыр. 子供はめっきり成長したようだ。

Көрмес-хан 名 <神話>キュルメス・ハン (下界の警備人, 罪人と善人とを判別するといわれる)

көртем¹ 名 (ショル) 自慢(すること)

көртем² 形 すばらしい, すぐれた көрімге көртем 見た目がよい

көртеме 形 (見た目が) すばらしい, すぐれた

көртгес, 三所有 көртгези 名 ひょう直を引き起こす細菌

көртгерге/көртгіс- 動 <対> 1) 見せる, 見てもらう 2) 指し示す

көртгік, 三所有 көртгігі 名 雪のゆきだまり, 雪だまり

көс¹, 三所有 көзі 名 (古) 1) 目 прайларның көзіне みんなの目の前で Сырай сілии көс, тіл сілии сөс.

顔は目の美しさで決まり, 話力の美しさは言葉づかいで決まる。 Кизи көзіне столга чарбыхпачан. 顔をお客の前

では食卓には近づかないものだ(客の来訪の際の子供に対するしつけ)。 2) 視力 3) 針の穴 4) 結ぶ際の輪, 結び目の輪 5) 網の目 6) のぞき穴

◇ **көстең көске** 差し向かいで, 一対一で **харах көзіне** 目の前で, 面前で

көс², 三所有 **көзі** 名炭, 木炭 **самоварға көс саларға** サモワールに炭を入れる **көс тартқаң** 火掻き棒 **көс салқаң** 炭十能 **көс тутқаң** 炭バサミ 2) 石炭; 石炭の **көснең одынарға** 石炭を焚いて暖める

көс³, 三所有 **көзі** 名1) 遊牧地(宿营地)の移動 2) 遊牧地を移動する際に持って行く持ち物, 家財道具 3) 家族, 戸 **Анда пір көс чуртаан**. そこには一家族だけが住んでいた.

көс⁴, 三所有 **көзі** 名大きくない盆地, くぼ地

көскер 副女性が突然驚いたときに発する言葉

көскін¹ 名遊牧民, よく住処を変える人

көскін² 名植ノゲシ属

көскінчі 名移住者

көскүр 名(古)鏡

көспе 名小魚を獲るための餌

көспек, 三所有 **көспегі** 名予見, 予見能力

көспекчі 名予見能力のある人

көспіг, 三所有 **көспігі** 名(クズル)視力

көстег, 三所有 **көстее** 名1) 照準器 2) 狙いを定めること

көстегчі 名照準手

көстелерге/көстел- 動炭化する

көстестіг 形美しい, 魅力的な, 魅惑的な, かわいらしい

көстестігерге/көстестір- 動対対決させる

көстирге/көсте- 動対1) 銃で狙いを定める, 照準する 2) (方向を) 指で指す **салаазынаң чирзер**

көстирге 場所を指で指し示す

көстіг 形炭のある, 炭を含む

көстік, 三所有 **көстігі** 名1) (クズル)鏡 **күн көстік** 《民話》魔法の鏡 2) (古)眼鏡

көстірерге/көстір- 動 көзерге の使役態 対遊牧移動させる, 移住させる, 引越させる

көтек, 三所有 **көтегі** 名(耳飾用の)カモヤガンの尾の下の柔毛

көче 名植オオムギ **көче назарға** ①オオムギを粉にする, オオムギの殻をむく ②(子供が)その場でジャンプする

形オオムギの

◇ **көче іс салған** (口)妊娠している

көчік, 三所有 **көчігі** 名(人や動物の)臀部 **көчік сөögі** 《医》尾髄骨

көчірерге/көчір- 動対(カチン)運ぶ, 連れて行く **аалзар көчірерге** 村に運ぶ, 村に連れて行く **көчіре пазарға** 書き写す

көчірізерге/көчіріс- 動 көчірерге の相互態

対1) 移住させるのを手伝う, 運ぶのを手伝う 2) いっしょに書き写す

көчіс, 三所有 **көчізі** 名移動, 遊牧移動

краб 名動カニ

краевед 名郷土誌研究者

краеведение 名郷土誌; 郷土誌研究の

край 名地方(行政単位); 地方(行政単位)の **Хызылчар**

крайы クラスノヤルスク地方(ロシア連邦の行政単位)

крайдагы 形地方(行政単位)の, 地方(行政単位)にある

кран¹ 名クレーン重機

кран² 名(古)境界, 境

кратер 名(噴火口の)クレーター

крахмал 名でんぷん; でんぷんの

крахмаллирға/крахмалла- 動対衣類に糊をつける

креветка 名動コエビ下目, エビ

кредит, 三所有 **кредиді** 名クレジット, 信用貸; クレジットの, 信用貸の

кредитор 名債権者; 債権者の

крейсер 名巡洋艦

крем 名1) (食品の)クリーム 2) (美容, 医療用)クリーム 3) 靴墨

крематорий 名火葬場

кремация 名火葬; 火葬の

кремель 名古代ロシアの城塞; 城塞の

креол 名南米に移住したスペイン人やポルトガル人と南米先住民との混血児, 南米に移住したスペイン人やポルトガル人の子孫

креолка 名南米に移住したスペイン人やポルトガル人と南米先住民との混血児の女性, 南米に移住したスペイン人やポルトガル人子孫の女性

крепдешин 名薄手の絹の生地; 薄手の絹の生地の

крепостник 名史(ロシア帝国時代の)農奴所有地主

крепостничество 名史(ロシア帝国時代の)農奴制

крепостной 名史(ロシア帝国時代の)農奴; 農奴制の

крес, 三所有 **кресі** 名十字架

кресен 名農民; 農民の **Ол кресен кізінің улуг**

сөбірезінде төрсен. 彼は農民の大家族の家に生まれた.

кресло 名肘かけ椅子

крестенерге/крестен- 動 крестирге の再帰態 洗礼を受ける, 洗礼する

крестирге/кресте- 動対1) 洗礼を施す, 洗礼する **крестеен іче** 代母 2) 改宗させる

кризис, 三所有 **кризисі** 名1) 危機; 危機的な 2) 《経》経済危機

криминалист, 三所有 **криминализи** 名刑法学者

криминалистка 名刑法学

кринка 名(地方)細長い牛乳壺

криптограмма 名暗号文

криптография 名暗号学

кристалл 名結晶

крисоп, 三所有 **крисобы** 名宗復活大祭

критерий 名基準, 指数

критик, 三所有 **критигі** 名批評家, 評論家

критика 名批評, 批判

критикалирға/критикале-/**動**〈対〉批評する, 批判する

критикалығ **形**批判的な, 批判を含む

крокет, 三所有 **крокеді** **名**〈スポーツ〉クロケット

крокодил **名**〈動〉ワニ

кролик **名**〈動〉ウサギ; ウサギの

кросс, 三所有 **кросы** **名**〈スポーツ〉クロスカントリー

кроссворд **名**クロスワード

кружева **名**レース

кружок, 三所有 **кружогы** **名**サークル, 同好会, クラブ

круиз **名**船旅, 船での周遊旅行

круж, 三所有 **кругы** **名**ヒツジの毛皮加工用の鉤状道具

крупчатка **名**上質の小麦粉

крынка **名**細長い牛乳壺

куб **名**立方体

кубанка **名**1) 筒型の低い毛皮帽 2) 小麦の1種

кубатура **名**容積, 広さ

кубик, 三所有 **кубигі** **名**積み木

кубинец **名**キューパ人

кубинка **名**キューパ人女性

кубок, 三所有 **кубогы** **名**〈スポーツ〉争奪戦, トーナメント; 争奪戦の, トーナメントの

кубометр **名**立方メートル

кубрик, 三所有 **кубригі** **名**〈海〉船員用共同船室

кувшин **名**水差し

кузнец, 三所有 **кузнесі** **名**鍛冶屋, 鍛冶工

кузница **名**鍛冶場

кузов **名**自動車のボディ, 車体

кукарик, 三所有 **кукаригі** **名** (口) 雄鶏

Кукаг(Хуу хат) **名**〈神話〉魔女 (イルリク・ハンの僕, 太陽が沈む黒い海の底に住む, あるいは家のそばには17層の大地のあいだを生えている松の木を有する崖があるといわれる。片方の耳で下界で起きていることを聞き, もう一方の耳で地上で起きていることを聞く。剣で腿を叩きながら空を飛ぶ。)

кукуйак, 三所有 **кукуйагі** **名** (カチン) 卵

кукуруза **名**〈植〉トウモロコシ; トウモロコシの

кулак, 三所有 **кулагы** **名**〈史〉富農

кулинар **名**調理師

кулинария **名**1) 料理法; 料理法の 2) 集合名詞として 料理

кулиса **名**〈劇〉舞台の袖

кулич **名**復活大祭に食べる円筒形パン

культиватор **名**〈農〉耕運機

культтовар **名**文房具, 学用品; 文房具の, 学用品の

культура **名**1) 文化; 文化の, 文化的な **культура** **туразы** 文化会館 2) 教養, 学識 **культура чох кізі** 教養のない人 3) 〈農〉穀物, 作物 **аал хонии культурулары** 農作物 4) 〈農〉栽培, 栽培高

кум¹ **名**洗礼父

кум² **名**〔次の句で〕**кум харағы** (クズル) 日なた

кума¹ **名**洗礼母

кума² **形**〔次の句で〕**кума хуях** 〈民話〉小さな鉄輪がつ

いた帷子

кумазник, 三所有 **кумазнигі** **名**札入れ, 財布

кумач **名**赤サラサ; 赤サラサ製の

кумык, 三所有 **кумыгы** **名**クムイク人; クムイク人の

купе **名**列車のコンパートメント, 客室

купелигі **形**コンパートメント (仕切り客室) のある

купорос, 三所有 **купорозы** **名**〈化〉硫酸塩

курага **名**干しアンズ

курант **名**塔上の時計

курка **名** (カチン) 雌鶏

курорт **名**保養地; 保養地の

курортник, 三所有 **куротнигі** **名**保養客

курс, 三所有 **курзы** **名**1) 講座, 講習会 2) (大学の) 学年 3) 連続講義

курсант **名**講座受講生, 講習会受講者; 受講生の

курсантка **名**講座 (講習会) 受講生の女性

курсив **名**イタリック体; イタリック体の

курсрвой **形** (大学の) 学年の **курсовой тоғыс** 学年末レポート

куртка **名**ジャンパー

курьер **名**1) 文書使; 文書使の 2) 急使; 急使の

кухня **名**台所, キッチン; 台所の, キッチンの

кучер **名**御者

күбе¹ **名** (サガイ) 轡の輪

күбе² **形**〔次の句で〕**күбе сағал** (サガイ) 〈民話〉類ひげ **күбе харах** 目のまわりに黒い縁取りのある鳥

күбірке **名** (サガイ) 板でできた小橋

күбүр **形**1) ふつくらした 2) もろい, 柔らかい

күбүрирге/күбүре-/**動** (土壌などが) 柔らかくなる, もろくなる

күбүскек **形** (ベリトゥル) ふつくらした

күгдүргек, 三所有 **күгдүргегі** **名** (クズル) 口蓋

күгдүрирге/күгдүре-/**動** (雷が) ごろごろ鳴る, 轟音がする

күгдүр-хағдыр **擬音・擬態語** ごろごろ, どーん, ごとごと, ざわざわ (雷の音, 轟音, 喧噪)

күгер **名**革袋

күгерек, 三所有 **күгерегі** **名** (クズル) 〈動〉シマリス

күгүрирге/күгүре-/**動** (サガイ) (雷が) 鳴り響く, ごろごろ鳴る

күгүрт **名**雷 **Күгүрт күзүрпече**. 雷が鳴っている。

◇ **күгүрт оды** 〈植〉シュロソウ属

күгүрттігі **形**雷を伴う **күгүрттігі наңмыр** 雷雨

күдег, 三所有 **күдее** **名**散歩, 野外行楽

күдее **名**ウマの皮膚にできる腫瘍

күдерге/күт-/**動**〈対〉 (口) する, 行う

◇ **күткен күлүк** 輕蔑的に 目先の利益を求める人

күткен мал 手に入れた家畜

күдирге/күде-/**動** 輕蔑的に 遊び回る, 遊んでばかりいる

күдүнерге/күдүн-/**動** (ネズミなどが) 交雑する

күдүр **形** (カチン) 毛むくじやらの, 毛深い, もじゃもじゃ

の

күдүредерге/күдүрет-/動 (カチン) (髪などが) も
じゃもじゃになる, 乱れる, くしゃくしゃになる

күзег, 三所有 күзее **名** ウマの夜中の放牧

күзедерге/күзет-/動 <対> (ウマを) 夜中に放牧する

күзее **名** (サガイ) 娘の夫

күзен **名** <動> イタチ

күзэнерге/күзен-/動 <対> 1) 予言する 2) (災厄や不幸を) 招く, 引き寄せる

күзэнерге/күзен-/動 <対> 脅す, 脅迫する

күзер **名** アリ塚

күзерге/күс-/動 (サガイ) <対> 1) (ブタやモグラが) 鼻で土を掘る 2) ひっかき回す, かき回して探す

күзергет **名** (サガイ) <植> キイチゴの1種

күзетчи **名** ウマを夜中に放牧する人

күзирге/күзе-/動 <対> 1) (ウマの足に) 縛りひもをつける

күзирге/күзе-/動 <対> (名前や名誉を) 汚す

күзүг **名** 機械織り機の輪索

күзүглирге/күзүгле-/動 経糸を輪索に通す

күзүр **名** (サガイ) 碎石, 砂利 күзүр таг 崩れた崖

күзүредерге/күзүрет-/動 күзүррирге の使役態 <対> 轟音を立てる

күзүреме **形** 轟音を立てる, 唸る音を立てる, よく響く

күзүрес, 三所有 күзүрэзі **名** 轟音, 喧噪音

күзүрирге/күзүре-/動 (雷が) ごろごろ鳴る, ガチャガチャ音を立てる

күзүрт-хазырт **擬音・擬態語** ごろごろ, どーん, ざわざわ (雷の音, 轟音, 喧噪)

күйее **名** 1) (サガイ) 甲虫 2) (ショル) メイガ科

күйледе **副** (サガイ) あらんかぎり声を上げて, 大声で

күкүр **名** 1) <化> 硫黄 2) マッチ, (口) 硫黄マッチ

күл **名** 1) 灰 пес күлі ベチカの灰 2) (サガイ) 埃, ちり

◇ күлге пат парарга 汚れがたまる күл тастирга 呪う **-тиг** **形**

күлбүк-халбых **名** それほど大きくない喧噪, 騒ぎ

күлбүреде **副** パチパチと(燃える) От күлбүде көй сыххан. 火がパチパチと燃え始めた.

күлбүрезерге/күлбүрес-/動 күлбүрирге の相互態 1) (鳩などの鳥が) 鳴く 2) 子供が) 大きくない声で会話する, 騒ぎまわる, 笑い合う

күлбүрирге/күлбүре-/動 1) (鳩やライチョウなどの鳥が) 鳴く, 音を立てる, (昆虫が) 飛び回る 2) (焚火や炎が) パチパチはぜる

күлбүс, 三所有 күлбүзі **名** <動> 野生ヤギ (オス)

күлдірерге/күлдір-/動 1) күлерге の使役態 <対> 笑わせる, 楽しませる 2) күлерге の被動態 <与> (〜に) 笑われる, 嘲笑される чонга күлдірерге 人々に嘲笑される

күлеегерге/күлеек-/動 (手などが) 寒さでかじかむ, 凍える

күлеечи **名** *kizi* とともに用いて 嘲笑する人, 人をばかに

する人, 愚弄者 күзее күлеечи күзі 人を嘲笑するのが好きな人

күлер **名** 青铜, ブロンズ; 青铜製の, ブロンズ製の

күлерге/күл-/動 1) 微笑む, 笑う 2) <与> (〜を) 嘲笑する **Өкіс тип, күлбе, чалгыс тип, чалгыратпа.** **俚諺** 孤児だからといって嘲笑するな, 孤独者だからといって怒らせるな.

күлерерге/күлер-/動 ~するの決心できない

күлет, 三所有 күледі **名** 散歩, 散策, 遊ぶこと күлет саларга 散歩する

◇ хазыр күлет 騒がしい行楽, どんちゃん騒ぐ野外での遊び

күлеттирге/күлетте-/動 散歩する

күлетчи **名** 散歩するのが好きな人, どんちゃん騒ぐのが好きな人, 遊び好きの人

күле-чала **副** 楽しく, 陽気に, 微笑みながら күле-чала чөрерге 上機嫌である

◇ күле-чала кізі 愛想の良い人, 温厚な人

күлирге/күле-/動 (疲れたウマや病気のウマが) 小刻みに歩く, 足を踏みかえる

күлізерге/күліс-/動 күлерге の相互態 1) (いっしょにしていることで) みな笑う, 微笑む 2) <与> (〜を) (何人かのひとが) 嘲笑する

күлімізирес **形** よくにこにこする, 笑顔を振りまく

күлімізиречи **形** よくにこにこする, 笑顔を振りまく

күлімірес, 三所有 күлімірэзі **名** 微笑み, 微笑

күлімірирге/күліміре-/動 軽く微笑む, にこっとする күліміреп изеннерге 笑顔で挨拶する

күлінерге/күлін-/動 微笑む өрініп күлінерге 嬉しくて微笑む

күлінізерге/күлініс-/動 күлінерге の相互態 微笑み合う

күлініс, 三所有 күлінізі **名** 微笑み, 微笑

күліс, 三所有 күлізі **名** 嘲笑

күлкі **名** 1) 笑い, 笑い声 өріністіг күлкі 陽気な笑い声 2) 嘲笑 күлкее алдыртарга 嘲笑される күлкее кирерге ①笑いものにする ②笑いをさそう状況におちいらせる күлкі пазында чөрерге 笑いものになっている

күлкістіг **形** おかしな, 滑稽な, 笑いを誘う күлкістіг чоох ①滑稽な話 ②冗談話

副 おかしく, 滑稽に

◇ хара күлкістіг とてもおかしい, とても滑稽な

күлкі-хатхы **名** 集合笑い, 陽気な気分

күлкічи **形** 笑い癖のある, よく笑う

күлтік, 三所有 күлтігі **名** (サガイ) 笑い, 笑い声

күлтүңнирге/күлтүңне-/動 (口) (太った人が) っらそうに(足取りが重々しく)歩く

күлүк, 三所有 күлүгі **名** 勤勉, 仕事熱心

形 1) 勤勉な, 仕事熱心な, 仕事好きな Аргаасха күн узун, күлүкке күн читпиче. **諺** 怠け者にとっては1日は長く感じ, 勤勉な人にとっては1日は少ない. Тілге күлүк полба, холнаң ит. **諺** 口ばかり動かさないで手を動かせ.

2) 敏捷な, 機敏な 3) 賢い, 賢明な, 利口な Күлүгі күскени осхас. [俚諺]賢さはネズミ程度だ。 4) 勇ましい, 向こう見ずな

күлүксіркиге/күлүксірке-[動]自分を賢い(勤勉な人, 敏捷だ)とみせようとする Күлүкпін тіп, күлүксіркебе. [諺]自分是人よりも賢いと思うな.

күлүксіркөс, 三所有 күлүксіркөзі [名]自分を賢い(勤勉な人, 敏捷だ)とみせようとする人

күлүксірөс, 三所有 күлүксірөзі [名]自分を賢い(勤勉な人, 敏捷だ)とみせようとする人

күлчір [名] (動物の) 首の下の皮膚の皺

күм [形][次の句で] күм хап (古) 動物の毛皮から作った袋 күм хап 毛皮の毛を内側につけている長靴

күме [名] 1) 轡の輪 2) 鎌の刃と柄をつないでいる場所
◇ күме харын 大食いの

күмелирге/күмеле-[動]不平を言う, ぶつぶつ言う, (口) いいがかりをつける

күмүс [名] 銀; 銀の, 銀製の күмүс самнах 銀製スプーン Чапчаң чорыхтыг, чома күмүс изерліг.

[なぞなぞ]足取りが速く, 銀の鞍を持っている, これ何だ? (謎解き: саасхан; Касазаги)

[形]銀色の, 銀のように光る

күмүстедерге/күмүстет-[動]күмүстиргеの使役態 <対>銀色に光らせる, 銀で裝飾させる

күмүстелерге/күмүслет-[動]күмүстиргеの被動態 銀色に光る

күмүстирге/күмүсте-[動]<対> 1) 銀色に光らせる 2) 銀で裝飾する

күмүстіг [形]銀を含む, 銀で裝飾された

күн [名] 1) 太陽; 太陽の күн сузы 日光 Күн сыхча. 日が昇っている. Күн кірче. 日が沈んでいる. күн сығар алынында 日が昇る前に, 日の出前に күн хонған соонда 日没後に күн чайайгаы <植>キンバイソウ属 2) 日, 日中; 昼間の, 日中の тоғынчаң күн 労働日の тынағ күн 休日 күн иртірерге ①ずる休みする ②生計を立てる күннең күнге 明けても暮れても, 毎日 пірсі күнге 明日 күн күніне 予定日にきちんと пір күннең чуртирға 将来のことを考えずに, 今その瞬間のことだけを考えて生きる Күннің чахсызы – алында. [俚諺]良いことは先にある. Күні узунның – чуртазы хысха. [俚諺]1日が長い感じる人は, 人生は短い. 3) (何かにちなむ, 何かの出来事の) ~の日 төреен күн 誕生日 4) 天気 алызаачы күн 変わりやすい天気

◇ күн алысчаң <医>マラリア күн тударға 天候の影響で不調を感じる күн харағы 日なた күн харағын көрбеске (病人が) 外に出ない күн айланызы <天> 分点 күн алты 南 күн тоғыры 北 күн өлгені <天> 日食 күн чох чир あの世 күн аларға 代休をとる күн алынарға つつがなく暮らす күн көрбеске 日の目を見ない күн сагычаа <伝統・慣習>追善供養の前日の夜 (親戚や友人が集まり故人を偲ぶ) түгенчі күн <宗> 世界の終末の日

күнген [名] (カチン) 青銅製の水差し

күндес [副] 1) 日中に, お昼間に 2) 1日で (~する) [名] 日の当たる斜面

күндүк¹, 三所有 күндүгі [名] 一昼夜

күндүк², 三所有 күндүгі [名] (サガイ) 天幕のなかの煙突に通じる煙道

күндүс, 三所有 күндүзі [名] 正午, 真昼

[副] 日中に, お昼間に

күнеркек [形] 嫉妬深い

күнет, 三所有 күнеді [名] 山の斜面の日の当たる場所

күнзіре [副] 1 日中

күннег, 三所有 күннее [名] 嫉妬, 妬み, 妬み, やきもち

күннегчі [形] 嫉妬深い күннегчі ипчі 嫉妬深い妻

Күннегчінің күні чох. [俚諺]嫉妬深い人の人生は短い. күннедерге/күннет- [動] күнниргеの被動態 嫉妬される

күннезерге/күннес-[動] күнниргеの相互態 <与> (~に対して) お互い嫉妬し合う

күнненерге/күннен-[動] 暮らす, 日々を過ごす

◇ кізі күнін күнненерге ~のせいで不幸(窮乏)をかこつ күннең күнненерге 時間をつぶす

күннес, 三所有 күннезі [名] 嫉妬, 妬み, やきもち

◇ Күннестең күн көрбинчем. 嫉妬しては人生何も見えない.

күннеттірерге/күннеттір-[動] күннедергеの使役態 1) 嫉妬される 2) 疑われる

күннің [形] 1) 太陽の күннің чир ①太陽系 ②この世 2) 1日分の пір күннің тоғыс 1日分の仕事 Улуғның чооғын иссең, узада күннің поларзың. [諺]賢人の教えを聞けば, 長生きできる.

күннің [副] 毎日

◇ күннің таңда поларға 明日と言って逃げる, 空約束で逃げる

күннің-таңда [副] 毎日

◇ күннің-таңда чуртирға 将来のことを考えずに, 今その瞬間のことだけを考えて生きる

күннің-таңның [副] 毎日, 明けても暮れても

күнөрте [副] 日中に, お昼間に

күнөртезін [副] 日中に, お昼間に

күнөрткі [形] 日中の, 昼間の

күнсирирге/күнсире-[動] 1) (酷暑でへばって) 弱くなる 2) (病人が) 天気を感じる

күнү¹ [名] (サガイ) 嫉妬, 妬み, やきもち

күнү² [副] 1 日で

күнүлирге/күнүле-[動] (サガイ) 嫉妬する, 妬む

күнүр [名] 1) 何も無い場所 2) 樹木の空洞

[形] 1) 空洞の, 中空の 2) (樹木に) 空洞のある

◇ күнүр хайа 風が吹いたときや何か当たったとききこぶ低い音をだす空洞の崖

күнүре¹ [名] 1) 淵, 深淵, 川の渦 2) 川底の深い穴 3) 川の表面にできる中が空洞の氷の隆起

күнүре² [名] <医> 臆

күнүрек [形] (声や音が) 低音の, にぶい, よく通らない

күнүрирге/күнүре-[動] 1) 低い(響かない)音や声を

発する 2) 不平を言う, ぶつぶつ言う

күнүртес, 三所有 күнүртези 名 川の表面にできる中が空洞の氷の隆起

күңүчүл 形 (サガイ) 嫉妬深い

күп 名 鳥の綿毛, 羽毛
形 柔らかい, ふっくらとした күп чорган 羽ぶとん

күп 名 [次の句で] күп пас парарга (衣服や生地が) 長く使用しなかったため, あるいは長期間保管していたためにぼろぼろになる, 悪くなる

күпледе 副 音を立てて, にぶい音を立てて

күпледерге/күплет- 動 にぶくて途切れがちな音をだす, トクトクと音が鳴る Чүрек күплетче. 心臓がトクトク鼓動している.

күпсек 形 柔らかい, ふっくらした, 柔らかくふくらんだ

күпсүр 形 やわらかくてもろい күпсүр палгас もろい土

күпсүс, 三所有 күпсүзі 名 (クズル) 《魚》レノック

күр 形 1) 図々しい, 厚かましい, 傲慢な, けんか腰の 2) 急激に成長する, 成長の早い күр от 成長の早い草 3) 早い, 生き生きとした 4) (家畜が) 活発な, 元気な, 丈夫な 5) (においが) 刺激性の, 強烈な, きつい күр чыс 強烈なおい
副 1) 急激に成長して 2) (においが) 強烈に, きつい

күргедеечи 形 粗雑な傾向の, 荒々しい

күргедирге/күргеде- 動 暴言を吐く

күрген 名 古墳, 墳墓, クルガン Синің аалың хырында күргеннер пар ба? 君の村のまわりにクルガンはありますか? күрген хазарга 墳墓を発掘する

күрген 名 (カチン) 1月

күрген 名 (カチン) 《天》ブレアデス星団, 昴

күргенниг 形 古墳 (墳墓, クルガン) のある

күргүчек 三所有 күргүчегі 名 《民話》スコップ

күрдийерге/күрдей- 動 前に突き出ている

күрдек 形 前に突き出ている күрдек көгістіг ипчи 豊かな胸をしている女性

күрдеме 副 とても, はなはだ, 極めて

күрденнирге/күрденне- 動 けんか腰になる

күредерге/күрет- 動 күррирге の使役態 <対> 掻き除かせる

күреес 名 1) (衣服などの) ふちどり, へり 2) 額縁 3) (食器などの) 端, 縁 4) (帽子などの) わく, 折返し 5) 目の上部の (二重などの) 皺 6) カーテンレール 7) 釘の頭部

күреес 名 (古) 仏教寺院 Улуғ Күрее Уланпартул (都市名)

күреегерге/күреек- 動 1) 冗談を言う, 楽しむ 2) 楽しい仲間が集まる

күреегізерге/күреегіс- 動 күреегерге の相互態 みんなで集まって楽しむ

күреели 副 ハカス民族の伝統に従って折り返して (スカーフを巻く)

күреелирге/күрееле- 動 <対> 1) カーテンレールをつける 2) 縁をつける, へりに布片を縫いつける

күреелиг 形 ふちどりのある, (帽子などに) 折返しのある

күрезерге/күрес- 動 1) <具> (〜と) 格闘する, レスリングをする 2) <үчүн> (〜のために) <具> (〜と) 闘う, <тоғыр> (〜に対して) Чон амыр хонных үчүн күресче. 人々は平和のために闘っている.

күрезерге/күрес- 動 күррирге の相互態 <対> 掻き除くの手伝う

күрезіг, 三所有 күрезин 名 <үчүн> (〜のための) <具> (〜との) 闘争, 闘い

күрезігчи 名 闘士

күрей 名 細長い川の入り江, 川の湿原状の支流, 川の古い河床

күрек, 三所有 күрегі 名 (ペリトウル) 《動》シマリス

күрекин 名 陽気な人

күрелерге/күрел- 動 күррирге の被動態 1) 掻き除して除かれる 2) (民衆などが) 一か所に集まる

күрелізерге/күреліс- 動 күрелерге の相互態 集団で行く

күремдік, 三所有 күремдігі 名 クマの巣穴のまわりにある盛土

күремзік 形 茶色っぽい, 薄茶色の

күремчік, 三所有 күремчігі 名 ホッケーのスティック

күренді 名 1) 掻き除かれること, 掻きのけること 2) (ごみなどの) 積み上げられた山

күрендік, 三所有 күрендігі 名 1) ごみを捨てる穴 2) (ショール) ドアの前の雪かきできれいになった場所

күрең 形 1) 茶色の 2) (肌が) 浅黒い, 褐色の күрген сырайлыг ①浅黒い顔をした ②日焼けして顔が黒くなった 3) (ウマなどの毛色が) 栗毛の күрген хызыл 赤茶色の күрең аба 《動》ヒグマ

күрензірирге/күрензіре- 動 日焼けして肌が黒くなる

күрес, 三所有 күрезі 名 《スポーツ》 クレス (ハカス相撲), レスリング, 格闘技 күрес иртірерге ハカス相撲の試合を行う

күрестірирге/күрестір- 動 күрезерге の使役態 ハカス相撲 (レスリング) の試合をさせる

күресчі 名 《スポーツ》 クレス (ハカス相撲) 選手, レスリングの選手, 格闘技の選手

күррирге/күре- 動 <対> 掻き除く, 掻きのける хар күррирге 雪かきする Чалаас оолах хар күрепче.
[なぜなら]裸の少年が雪かきしている, これ何だ? (謎解き: ағас хырганы; 木の樹皮を剥ぎ取ること)

күрке 名 (サガイ) とばり, 垂れ幕

күркү 名 《鳥》クロライチョウ, (地方) クロライチョウの сарыг күркү クロライチョウの雌 тасхыл күркүзі 《鳥》カラフトライチョウ

күрлек, 三所有 күрлегі 名 (サガイ) 《鳥》エズライチョウ

күрленерге/күрлен- 動 1) 声を荒げて言う, 悪口を言う, 罵る 2) 乱暴なことをする 3) (相手の非難に) くってかかる 4) けんかを売る, いんねんをつける 5) ふざける

күрленчik, 三所有 күрленчигі [名] 1) けんか早い人, けんか好きな人 2) 腕白な子

[形] 人にけんかを売る

күрлес¹, 三所有 күрлезі [名] 悪口, 罵言

күрлес², 三所有 күрлезі [名] (サガイ) 《鳥》エゾライチョウ

күрлирге/күрле- [動] <対>悪口を言う, 罵る Сар

сарланча, күн күрленче, чылан чылча. [なぞなぞ] 水がざわざわ音を立てていて, 太陽が怒っていて, ヘビが這っている, これ何だ? (謎解き: хазан сыбааны; 酒の蒸留)

күрмек, 三所有 күрмегі [名] (ショル) パイ (民族料理)

күрсек, 三所有 күрсегі [名] 犬やオオカミの発情期

күрсектезерге/күрсектес- [動] күрсектирге の相互態 (犬やオオカミが) つがう, つるむ

күрсектенерге/күрсектен- [動] (犬やオオカミが) 発情している

күрсектирге/күрсекте- [動] (犬やオオカミが) つがう, つるむ

күрслеме [形] 1) 太った, まるまる太った, ふっくらした күрслеме наах ふっくらした類 2) ふっくら柔らかな күрслеме халас ふっくら焼きあがったパン

күрслирге/күрсле- [動] (心臓が) 鼓動する

күрспек [形] 1) 大粒の, 大きな 2) ふくらんだ, もり上がった 3) ふっくら柔らかな

күртемеліг [形] (ウマが) 強情な

күртең [名] (虫に刺されたり, イラクサに触れたりしてできる) 皮膚の赤くなった斑点

күртене [名] (虫に刺されたり, イラクサに触れたりしてできる) 皮膚の赤くなった斑点

күрткү [名] 《鳥》クロライチョウ

күрүмдік, 三所有 күрүмдігі [名] ごみを捨てる穴

күрүп¹, 三所有 күрүбі [名] 小さな獣や鳥を捕る罟

күрүп², 三所有 күрүбі [名] 鶏舎, 子牛小屋, 豚小屋

күрчек, 三所有 күрчегі [名] スコップ, シャベル

күс¹, 三所有 күзі [名] 1) 力 күс чох 無力な күс

алынарға 力を得る, 気力を充実させる күс кірерге 強くなる, たくましくなる күс саларға 全力を傾ける, 力を注ぐ күс сыгарға 弱くなる, 衰弱する 2) 軍隊, 兵力 тиріліг күстер 軍隊, 軍 3) 尽力, 持てる力, 労力 пар-чох күзінең 全力で нинче пар күзінең あらん限りの力で 4) 財産, 富 5) 《理》力, エネルギー электричество күзі 電力

◇ күс пазынарға 搾取る, 他人の成果を横取りする күс поларға <不定形> 努める, 力を注ぐ Книга хыгырға угаа күс полчаңмын. 私は本を読むことに力を注いだ(ものだ).

[形] 1) 大きい, 強い, 力強い 2) 腐食性の, 刺激性の

Көйген оттың изии күс, чобал кізінің тілі күс.

[俚語] 燃えた干草の熱さはすさまじく, 意地悪い人の言葉は辛辣だ.

күс², 三所有 күзі [名] 秋; 秋の күс тооза 秋のあいだずっと күс пазы 秋の初め

күс³ [形] 1) <不定形> ~しがちな, ~する傾向のある, ~好きの кізее күлерге күс 人を嘲笑するのが好きな кізее пользарға күс 人を助けるのが好きな чоохтазарға күс おしゃべり好きな 2) <与> (~に対して) 努力を惜しまない, 熱心な үгрениске күс 勉強に熱心な тогысха күс 仕事熱心な人

◇ чоохха күс кізі 雄弁な人

күске¹ [名] 1) 《動》ネズミ; ネズミの Тамах пар полза, күске, пар полар. [俚語] 殺物があるところには, ネズミも

いるものだ. 2) 動物や植物名を形成する語として аар

күскезі 《動》ヨーロッパヒメトガリネズミ, ニシトガリネズミ чазы күскезі 《動》セスジネズミ иб күскезі 《動》

ハツカネズミ суғ күскезі 《動》ミズトガリネズミ улуг күске 《動》クマネズミ属 хуба күске 《動》ジャンガリアンハムスター, ヒメキヌゲネズミ чир күскезі 《動》トガリ

ネズミ科 күске частыгы 《植》沼沢地に自生する草の1種 ◇ күске өрті 蟹気楼 күске чылы (干支の) 子年

күске² [名] (サガイ) 《動》ネコ

күскеер [副] 秋頃までに

күскечил [副] ネズミを捕る動物

күскінерге/күскін- [動] <不定形> 怠ける, おっくうがる, 負担に感じる, 重荷に感じる, いやいや~する Турарға

даа күсінчем. 私は起きあがることさえおっくうだ.

күскіністіг [形] 重荷になる, 面倒な, おっくうな

күскінчik [形] 怠惰な, 無気力な

күскү [名] 秋; 秋の орай күскү 晩秋 Күскү күн хыс

тооза азырарға. [俚語] 秋の日は冬を養ってくれる.

күскүде [副] 秋に Күскүде күске дее пай. [俚語] 秋は実りが多い (秋にはネズミさえも豊かになる).

күскүдегі [形] 秋の, 秋に行われる

күскүзін [副] 秋に

күскүс, 三所有 күскүзі [名] 《魚》レノック (サケ科ブラキミスタクス属)

күснен [副] 1) 強制的に, 力で күснен тударға ①カづくで嫁を娶る ②カづくでつかまえている 2) ようやく, かるうじて, どうにかこうか

күспес, 三所有 күспезі [名] (ベリトール) 火掻き棒

күссінерге/күскін- [動] <不定形> 怠ける, おっくうがる, 負担に感じる, 重荷に感じる, いやいや~する

күссіністіг [形] 重荷になる, 面倒な, おっくうな

күстег, 三所有 күстее [名] 強制, 必要性

күстегліг [形] 《文法》使役の

күстедерге/күстет- [動] күстирге¹ の使役態 <対> 強制する, ~するのを促す

күстендіерге/күстендір- [動] күстенерге の使役態 <対> 志向させる, 努力させる

күстенерге/күстен- [動] <不定形> 1) 志向する, 努める, 努力する үгренирге күстенерге 勉強に精をだす 2)

力む, 全力を傾ける 3) 強くなる

күстеніс, 三所有 күстенізі [名] 1) 努力 2) 志向, 意欲

Күстеніс күс хосча. [俚語] 意欲が力を増幅させる.

күстеністіг [形] 緊張した, 張りつめた

күстенчik [形] 勤勉な, <与> (~に対して) 熱心な

күстенчик кизи 努力家 тоғысха күстенчик 仕事熱心な

күстенчен 形《文法》命令の күстенчен наклонение 《文法》命令法

күсті 副秋中ずっと, 秋のあいだずっと

күстирге/күсте-/副《与/不定形》強制する, ~させる тоғысха күстирге 仕事させる үгренерге күстирге 学ばせる

күстирге²/күсте-/副秋を過ごす

күстіг 形1) 力の強い Мин синнен күстігбін. 私は君より力が強い. Күстігнің күні. 俚諺強い人には権力がある. 2) 強力な 3) エネルギッシュな 4) 裕福な 5) (土地が) 肥沃な, 十分な価値のある күстіг чир 肥沃な土地 6) (味が) 辛い, 濃い, 発酵しすぎた 副裕福に, 豊かに, 何不自由なく

күт, 三所有 күді 名どんちゃん騒ぎ күт саларға ①酒を飲んで騒ぐ, どんちゃん騒ぎする ②酒浸りになる

күтірпек 名(ベリトゥル) パン

күтүнерге/күтүн-/副(口) 1) いかずらう, 何かにかかりきりになる 2) 努力する, 努める 3) 用心して行く, 気遣いしながら行く

күү 名(サガイ)《昆》メイガ科, ブヨ

күүбір 名ふいご

күүлгек 名(雪がとけ始める頃の) 微風

күүлдү 名《鳥》ダイシャクシギ属

күүлдерге/күүлет-/副күүлергеの使役態 1) <対>唸る音をだす машина күүлдерге 車に唸る音を立ててエンジンをかける 2) (口) 車のスピードを上げて走る, 車を高速で走る

күүлезерге/күүлес-/副күүлергеの相互態 1) (多くのものが) 唸る音を立てる, (多くの人が) 騒ぎ声を立てる 2) (群衆が) 大声で様々な会話をしてざわめく

күүлек, 三所有 күүлегі 名騒ぎ声, 唸る音

күүлеме 形騒がしい, 唸る音を立てている

күүлес, 三所有 күүлезі 名唸る音

күүлерге/күүлес-/副唸る音を立てる, 低くて長い唸る音を立てる

күүрег, 三所有 күүрее 名そりの滑り部

күүрирге/күүре-/副そりの滑り部を準備する

күүріг, 三所有 күүриі 名そりの滑り部

күченерге/күчен-/副(カチン) 努力する

күчирге/күче-/副《与/不定形》~させる, 強制する

күчлеме 形ふっくらした

күчүк-күчүк 副犬を呼ぶ声

күчүн 名勇者, 力持ち 形力が強い

күчүркирге/күчүрке-/副(カチン) 自慢する

күчее 名《植》クサフジ

күчүген 名(クズル)《鳥》ワシ

күчүгес, 三所有 күчүгезі 名子犬, 動物の子

күчүр 名1) 欺瞞, いんちき, ぺてん 2) 詐欺師, ぺてん師

形ずるがしこい, ずるい, ずるそうな

күчүрлерге/күчүрлет-/副көчүрлеригеの使役態 <対>騙される

күчүрлес 形騙す傾向のある, よくいんちきをする

күчүрлезерге/күчүрлес-/副көчүрлеригеの相互態 お互いだまし合う, (何人かの人が) いんちきをする

күчүрлес, 三所有 күчүрлезі 名1) 欺瞞, いんちき(すること), ぺてん (にかけること)

күчүрлерирге/күчүрлес-/副<対> 1) だます, いんちきする, ぺてんにかける 2) 否定する, 反駁する

кырба 名(サガイ) 糊

кыртос, 三所有 кыртозы 名《宗》復活大祭

кыс-кыс 副猫を呼ぶ声

кыш-кыш 副ニワトリなどを驚かす声

кэнчи 名(クズル) 赤ちゃん, 幼児, 子供

Л л

ла(ле, на, не)副~だけ, たった~, たった今 iköleң ne 2人だけで полған на 毎~ прай ла すべての~ Көрген не харах, искен не хулах. 俚諺(彼は) 見なかった, 聞かなかったふりをした. İki хас хаах-хоох ла пол парирлар. 名ぞなぞ 2羽のガチョウがガーガーガー鳴いている, これ何だ? (謎解き: хыпты; はさみ)

лаборант 名実験室助手; 実験室助手の

лаборантка 名実験室助手の女性

лаборатория 名実験室, 研究室; 実験室の, 研究室の

лава¹ 名溶岩

лава² 名《鉞》切羽

лавка¹ 名(口) 寝台兼用の長椅子, ベンチ

лавка² 名(口) 小さな店

лавр 名《植》ゲッケイジュ; ゲッケイジュの лавр пүрі ①ゲッケイジュ(樹木)の葉 ②(料理用の) 月桂樹の葉 лавр веногі 月桂冠

лавсан 名ラバサン (ポリエステル繊維ダクロン); ラバサン製の

лагерь 名1) (軍隊の) 野営地 2) 収容所, ラーグери 3) 集団保養施設, キャンプ場 4) (政治的・社会的) 陣営

ладан 名《宗》香 ладаннаң аластирға 香をふりかける

ладанка 名《宗》香袋

ладья 名《チェス》ルーク

лаз 名ラズ人 (南コーカサスの少数民族); ラズ人の

лазер 名《理》レーザー; レーザーの

лазерліг 形レーザーの

лайка¹ 名ライカ犬

лайка² 名キッド (子ヤギのなめし皮); キッド製の

лайнер 名定期船, 定期旅客機

лак¹ 名ラック人 (ダゲスタン共和国に住む民族); ラック人の

лак² 名ワニス, ニス, 漆; ワニスの, ニスの тырғах лагы マニキュア

лакированной 形ニス(漆)を塗ってある

лактирға/лакta-〔動〕対ニス(漆)を塗る
лама¹ 〔名〕〔動〕ラマ
лама² 〔名〕〔宗〕ラマ僧, チベット仏教僧; ラマ僧の, チベット
 仏教の
ламаизм 〔名〕〔宗〕チベット仏教, ラマ教
лампа 〔名〕電球, 電燈, ランプ **столда турчаң лампа**
 デスクランプ
лампада 〔名〕〔宗〕燈明
лампас, 三所有 **лампазы** 〔名〕軍人などの制服のズボンにつ
 ける飾り筋
лангет, 三所有 **лангеді** 〔名〕薄切り肉のステーキ
ландыш 〔名〕〔植〕スズラン; スズランの
ланолин 〔名〕〔化〕ラノリン; ラノリンの
ланцет 〔名〕〔医〕ランセット
лань 〔名〕〔動〕ダマシカ
лапта 〔名〕ラプター(クリケットに似たスポーツ)
лапша 〔名〕ヌードル, 麵; ヌードルの, 麵の
лапшалығ 〔形〕ヌードル(麵)入りの
ларёк, 三所有 **ларёгы** 〔名〕売店, 屋台
ларингит, 三所有 **ларингиді** 〔名〕〔医〕喉頭炎
ларь 〔名〕大箱, ひつ
ластик, 三所有 **ластикі** 〔名〕1) ゴム 2) 消しゴム
латин 〔名〕古代ローマ人; 古代ローマの, ラテンの
 латин алфавиді ラテン文字
латинизм 〔名〕〔言語〕ラテン語から借用
латка 〔名〕金属製の厚綿
латынь 〔名〕(口) ラテン語
латыш 〔名〕ラトビア人; ラトビア人の
латышка 〔名〕ラトビア人女性
лауреат, 三所有 **лауреаді** 〔名〕受賞者
лафет, 三所有 **лафеді** 〔名〕〔軍〕砲架
ле 助 **ла** を見よ
лауреат, 三所有 **лауреаді** 〔名〕受賞者
легенда 〔名〕伝説
легкоатлет, 三所有 **легкоатледі** 〔名〕陸上競技選手
легковой 〔形〕乗客・手荷物輸送用の
ледокол 〔名〕砕氷船
лезгин 〔名〕レズギン人(コーカサスぬ住む民族); レズギン人
 の
лезгинка 〔名〕レズギン人女性
лейка 〔名〕じょうろ
лейкоцит 〔名〕〔医〕白血球
лейтенант 〔名〕〔軍〕中尉; 中尉の **кічіг лейтенант** 少尉
улуғ лейтенант 上級中尉
лекало 〔名〕震型定規
лексика 〔名〕語彙
лексикограф 〔名〕辞書編纂者
лексикография 〔名〕辞書編纂
лексиколог 〔名〕語彙論研究者
лексикология 〔名〕語彙論
лектор 〔名〕講師; 講師の
лектория 〔名〕特別閲覧室
лекция 〔名〕講義, 講演; 講義の, 講演の **лекция иртірчен**

зал 講義室
лемех 〔名〕鞞の先
лемур 〔名〕〔動〕キツネザル
ленинизм 〔名〕レーニン主義
лента 〔名〕1) リボン, 飾り紐 2) 《工》テープ, テープ状の
 もの 3) (機械の) ベルト
леопард 〔名〕〔動〕ヒョウ; ヒョウの
лепёшка 〔名〕小麦粉で作る平たいパン
лесник 〔名〕森林監視人
лесовоз 〔名〕木材運搬車
лесопилка 〔名〕製材所
леспромхоз 〔名〕木材調公団
лесхоз 〔名〕森林保護局, 林野庁
летописец 〔名〕年代記作者
летопись, 三所有 **летопизи** 〔名〕年代記
лётчик, 三所有 **лётчигі** 〔名〕パイロット, 飛行機操縦士
лётчица 〔名〕パイロットの女性
лиана 〔名〕〔植〕蔓植物
либерал 〔名〕自由主義者
либерализм 〔名〕(政治上の) 自由主義
либеральной 〔形〕(政治上の) 自由主義の
либретто 〔名〕〔音〕リブレット
лига 〔名〕1) (政治的な) 連盟, 同盟 2) 《スポーツ》リーグ
ликёр 〔名〕リキュール; リキュールの
лилипут 〔名〕小人
лилипутка 〔名〕小人の女性
лилия 〔名〕〔植〕ユリ
лиман 〔名〕〔地理〕潟
лимит, 三所有 **лиמידі** 〔名〕限界, 限度; 極限の
лимон 〔名〕〔植〕レモン, レモンの実; レモンの
лимонад 〔名〕レモネード; レモネードの
лимонный 〔形〕レモンの入った
лимфа 〔名〕〔医〕リンパ; リンパの **лимфа**
пулчурхайлары リンパ腺
лингфон 〔名〕LL 教室; 語学学習のための
лингвист, 三所有 **лингвизи** 〔名〕言語学者
лингвистика 〔名〕言語学; 言語学の
линейка 〔名〕1) 定規 2) 1列横隊形 3) 朝礼
линза 〔名〕レンズ **түпек линза** 凸レンズ
линолеум 〔名〕リノリウム(建材); リノリウムの
линотип 〔名〕〔印刷〕ライノタイプ
линотипист, 三所有 **линотипизи** 〔名〕〔印刷〕ライノタイ
 プオペレーター
липа 〔名〕〔植〕シナノキ, リンデン; シナノキの, リンデンの
лира 〔名〕1) 《音》リラ(豎琴) 2) リラ(イタリアヤトル
 コの通貨単位)
лирик 〔名〕叙情詩人
лирика 〔名〕叙情詩
лист, 三所有 **лизи** 〔名〕1) 1枚の紙, 紙片 2) 《印刷》全紙
 3) 文書
листаж 〔名〕印刷用全紙量
листовка 〔名〕ビラ, チラシ
литова 〔名〕リトアニア人; リトアニア人の

литейный 形 鑄造の литейный заводтар 鑄造工場
литейщик, 三所有 литейщикгі 名 鑄造工
литера 名 印刷活字
литератор 名 文学者, 作家; 文学者の
литература 名 1) 文学; 文学の, 文学的な хакас
 литературазы ハカス文学 2) 文献, 参考文献 3) (学科としてに) 文学, 文学の授業
литературовед 名 文学者, 文学研究者
литературоведение 名 文学研究, 文芸学; 文学研究の, 文芸学の
литр 名 リットル (容量の単位); リットルの
лифт 名 エレベーター
лифтёр 名 エレベーター係
лицеист 名 リツエイ在學生
лицей 名 1) リツエイ (ロシアの中等教育機関) 2) 《史》
 リツエイ (帝政ロシアの男子貴族学校)
лицензия 名 許可証, 免許状, ライセンス; 許可証の, 免許状の, ライセンスの
-лйг 接尾語 *лыг* を見よ
логарифм 名 数 対数; 対数の
логика 名 1) 論理学 2) 論理, ロジック, 論法
логопед 名 言語聴覚士
логопедия 名 言語聴覚療法
лоджия 名 建 ロッジア
лоджиялыг 形 ロッジアのある
ложа 名 劇 (劇場の) ボックス席, 特別席
лозунг 名 1) スローガン, 標語; スローガンの, 標語の 2)
 スローガンを書いたプラカード
локатор 名 探知機
локомотив 名 機関車; 機関車の
лорд 名 卿 (イギリス貴族の称号)
лосось 名 魚 サケ
лосьон 名 化粧水, ローション лосьон сүргінерге 化粧水をつける
лотерея 名 宝くじ; 宝くじの лотереядаң утып
 аларға 宝くじに当たる
лото 名 ロト
лоток, 三所有 лотогі 名 (行商人の商品を入れる) 木箱;
 木箱の лоток тудып чөріп садыг идерге 木箱を背負って行商する
лотос, 三所有 лотозы 名 植 ハス属; ハスの
лоцман 名 水先案内人; 水先案内人の
лөн 名 植 亜麻; 亜麻の
луноход 名 月面走行車
лупа 名 ルーペ, 拡大鏡
-лыг 接尾語 名詞の後に付けてその名詞の所有や特徴を有することをあらわす形容詞を形成する
лыгота 名 特権, 特典, 優遇; 特典の, 優遇扱いの, 特別扱いの
люк 名 マンホール, ハッチ
люкс 形 豪華な, デラックスの
люстра 名 シャンデリア
лютеран 名 宗 ルーテル教会信者

лютеранство 名 宗 ルーテル教
люцерна 名 植 ウマゴヤシ属
лямка 名 (衣服の) 肩つり

М м

ма(ме, па, пе) 助 疑問文を形成する ～か
ма 助 ほら, さあ
маа 名 代 (サガイ) мин の与格
маагарға/маах- 助 1) (動物や鳥が) ずぶ濡れになる
 2) (ヒツジが多数密集しすぎ押し合い圧し合いして) 死ぬ
маай 形 ゆっくり行動する, のんびりした, ぐずぐずした, 動作の緩慢な, 動作の鈍い маай чөрістіг ゆっくりとした歩調の маай тудыстыг (仕事を) 急がない
 副 のんびりと, ぐずぐずして, 動作が緩慢に
маалазарге/маалас- 助 маайлирге の相互態 (多くの猫が) ミャーと鳴く
маайлирге/маайла- 助 (猫が) ミャーと鳴く
маалланарге/мааллан- 助 自分の外見 (肌や服装などに) 気を遣う
маалланчыг 形 (サガイ) 自分の外見 (肌や服装などに) 気をつかう
мааллирге/маалла- 助 対 自分の外見 (肌や服装などに) 気を遣う, 世話を焼く малны мааллирге (良い条件で) 家畜を飼育する
маан 名 精神状態
маан 名 手入れ, 気を遣うこと, 世話 Малға маан кирек – кізсе аргыс кирек. 理解 自分家畜に世話が必要なのと同様に, 人には友が必要だ.
мааннадарге/мааннат- 助 мааннирге の使役態 対 手入れさせる, 面倒を見させる ۆзімні мааннадарға 植物がちゃんと育つようしっかりと世話をさせる
мааннаарге/мааннан- 助 мааннирге の再帰態 自分の外見 (肌や服装などに) 気を遣う кипнең мааннаарға 自分の服装に気を遣う, おしゃれな服装をする
мааннанчыг 形 自分の外見 (肌や服装などに) 気をつかう, 食事に気を遣う мааннанчыг ипчи ①自分の身なりや服装に気を遣う女性 ②自分の食生活に気を遣う女性
мааннирге/маанна- 助 対 1) 気を遣う, 世話をする, 面倒を見る ағырыг кізіні мааннирге 病人の世話をする 2) 入念に行う, 熱心に行う кипті мааннап тігерға 服を丹念に縫う
маанныг 副 気を遣って, 注意して, 熱心に, 入念に
мааңнирге/мааңна- 助 (サガイ) (猫が) ミャーと鳴く
мааразарге/маарас- 助 мааиррге の相互態 (多くのヒツジやヤギが) メーメー鳴く ۆскілер маарасчалар. ヤギがメーメー鳴いている。
маарас, 三所有 мааразы 名 ヒツジやヤギがメーメー鳴くこと
мааиррге/маара- 助 (ヒツジやヤギが) メーメー鳴く

маарсах 形 (サガイ) かわいらしい
маарсирға/маарса- 動<対> (サガイ) かわいがる
маас, 三所有 маазы 名1) 《見》アブ 2) (クズル) ハエ
маатарға/маат- 動否定形 **маатпасха** で用いて <奪>
 (〜が) 欠乏していない, 不足していない **Одыңнаң**
маатпинчам. 私は薪は不足していない (十分にある).
маахайах, 三所有 маахайағы 名 [次の句で] хара
 маахайах(маахайағы) 真っ暗闇
 形 [次の句で] хара маахайах 真っ暗な
мавзолей 名廟
мавр 名ムーア人; ムーア人の
магазин 名1) 店; 店の оох-теек магазині 小間物店
 чир-тамағының магазині 八百屋 2) (銃の) 弾倉
магарыч 名取引締結後のもてなしの饗応
магистр 名学士(号); 学士の
магистраль 名幹線道路
магма 名<地質>マグマ, 岩漿; マグマの, 岩漿の магма
 сығара сапханы Магмаの噴出
магнетизм 名磁気, 磁性
магний 名<化>マグネシウム; マグネシウムの, マグネシウ
 ムを含む
магнит 名磁石; 磁石の магнит чилі <理>磁気嵐
 магнит чазызы <理>磁場
магнитофон 名テープレコーダー; テープレコーダーの
 магнитофонға بازارға テープレコーダーに記録する
магнитгенерге/магниттен- 動маниттирге の
 再帰態 磁気を帯びる
магниттирге/магнитте- 動<対>磁化する
магниттіг 形磁気を帯びた
магнолия 名<植>モクレン属
магометан 名イスラム教徒
мағаа 人代мин の身格
мағайах, 三所有 мағайағы 名子ヤギ
маған 形1) 視力の弱い, よく見えない 2) 鳥目に苦し
 む
маған 形1) (ウマの毛色が) 白い 2) (ウマやウシが)
 額に白い斑点のある
мағат 形よい, すばらしい уғаа мағат とてもよい
 мағаттаң мағат 何よりもすばらしい, 一番すばらしい
 副すばらしく
мағаттап 副叱責や非難をあらわす動詞とともに用いて
 しかるべく, 十分な程度に, しっかりと
мағыр 形 [次の句で] игір-мағыр 曲がった
мадера 名マデイラ・ワイン
мадонна 名<宗>聖母マリア
мадригал 名<文>短い恋歌
мадьяр 名マジャール人, ハンガリー人
мажор 名<音>長調; 長調の
мазок, 三所有 мазогы 名<医>顕微鏡用塗抹標本
мазурка 名マズルカ (ポーランドの民族舞踊)
мазут, 三所有 мазуды 名重油
мазутталарға/мазуттал- 動мазуттирге の
 被動態 重油がしみ込む

мазуттирге/мазутта- 動<対>重油をしみ込ませる
мазуттыг 形1) 重油の入った 2) 重油で汚れている
мазь 名<医>軟膏
маис, 三所有 маизи 名<植>トウモロコシ; トウモロコシの
май 名1) 脂肪, 油 (総称) 2) 盗まれた家畜の肉 **майға**
 түзерге おもいがけなくご馳走にあずかる 3) (魚の)
 白子
май 名5月; 5月の
майка 名ランニングシャツ, ノースリーブ
майлирға/майла- 動<対> (家畜を) 盗む, (家畜の群
 れを) 追い立てて盗む
майма 名(ベリトウル) <動>マラルジカ
маймаңнирға/маймаңна- 動(ふつう老人が) ゆ
 っくり身体を左右に揺らしながら歩く
маймах, 三所有 маймағы 名靴, 長靴, ブーツ; 靴の
 киис маймах フェルト製長靴 пыссах маймах 毛皮
 製長靴 хасха чіктіг маймах 刺繍入りの女性用毛皮長靴
 маймах кизерге 靴を履く
маймах-азах, 三所有 маймағы-азағы 名 集合靴
 Мин маймах-азах чохпын. 私は靴を履いていません.
маймах-өдік, 三所有 маймағы-өдігі 名 集合靴
майонез 名マヨネーズ
майор 名<軍>少佐
майтах 形 [次の句で] майтах шабыр (シヨル) 丈の
 短いウール製冬用ガウン
майтларға/майтлаг- 動(口) 水の中や水たまり
 を歩く, びちゃびちゃ音を立てて歩く
майтирға/майтла- 動(口) 水の中や水たまりにパ
 ちゃんど落ちる
майтых, 三所有 майтығы 名ウマの尾元の尾髭部
майтыхтирға/майтыхта- 動(ウマが) 噛む, 攻撃
 する際髭部を歯で噛む
майығаачы 形すぐに疲れる, 疲れやすい
майығарға/майых- 動疲れる, 疲労困憊する аар
 тоғыста майығарға 骨の折れる仕事をして疲れる
 Азах майыхча. 足が疲れている.
майығыс, 三所有 майығызы 名疲れ, 疲労, 疲労困憊
майығыстыг 形疲れさせる, 骨の折れる, しんどい
 майығыстыг тоғыс 骨の折れる仕事
майыларға/майыл- 動疲れる, 疲労困憊する
майың 形1) ゆっくりな 2) 病弱な, 虚弱な, 病気で
 弱っている, 健康でない Хазығы майың. 彼は病弱だ.
 3) (力や動力などが) 弱い 4) 不十分な, 不完全な 5)
 成績の悪い, 知識の乏しい
 副1) ゆっくり 2) 不十分に, 不完全に 3) (動
 力などが) 弱く 4) まずく, へたに
майың-маныс 形弱い, 十分でない
 副弱く, 不十分に
майыңнаарға/майыңнан- 動1) (健康状態が)
 衰弱する, 悪化する 2) 疲れる
майыңнаныс, 三所有 майыңнанызы 名衰弱, 健康悪
 化, 疲労
майыңнирға/майыңна- 動1) (健康状態が) 衰弱

する, 悪化する 2) 疲れる

майых, 三所有 **майыгы** 名 疲れ, 疲労
 形 1) 疲れた 2) 重病の, 危篤状態にある

майыхпас 形 疲れを知らない, 倦むことを知らない

майыхпас-парбас 形 疲れを知らない, 倦むことを知らない

майыхтырарға/майыхтыр- 動 **майығарге** の使役態 <対>疲れさせる, 疲労困憊させる

◇ **майыхтыра тоғындырарға** へとへとになるまで働かせる

майыхханча 副 へとへとになるまで **Тосханча чі – майыхханча тоғын.** 俚諺 満腹になるまで食べよ, へとへとになるまで働け。

майя 名 薄地綿織物の1種

мак 名 名 植 ケシ, ケシの実; ケシの, ケシの実の

макака 名 名 動 マカク属のサル

макарон 名 名 マカロニ; マカロニの

макет, 三所有 **македі** 名 1) 模型, ひな形, ミニチュア 2) 《印刷》 見本刷り

маклер 名 名 仲買人, ブローカー

мактығ 形 名 ケシの実が入った

макулатура 名 名 刷り損ない, 古新聞; 刷り損ないの

мал 名 名 家畜, (集合的に) 家畜; 家畜の **чоон мал** 大型有角獣 **хой мал** ヒツジ **от кіннігі мал** 草食家畜 **саңдал сөбіктігі мал** 肉のしまった家畜 **мал азырарға** 家畜を飼育する **мал соғарға** 屠畜する **мал хадарарға** 家畜を放牧する **мал ниме** (集合的に) 様々な家畜 **мал азығы** まぐさ, 飼料 **мал чөрізі** 放牧地 **мал імчїзі** 獣医 **Малны хайди азыразаң, сүтті ідок алврзын.** 俚諺 家畜をどのように育てかで, その分の乳を得る。 **Мал өлзе – сөбігі халар, кізі өлзе – ізі халар.** 俚諺 家畜が成長すれば骨が残り, 人が成長すればその足跡が残る。 **Малы чох пұурдең хорыхпас.** 俚諺 家畜のいない人はオオカミを恐れない。

◇ **арығ мал** 清められたウマ **ах мал** 《民話》白馬 **мал адирға** (結婚式などで) 家畜を贈る **мал поларға** (口) 面目を失う **мал харахтығ кізі** 家畜を愛してよく世話をする人 **мал туды** 《伝統・慣習》 (迷信によると家畜の魂が宿っているという) 家畜の魂 (生命力) **талбах мал** 衰弱した家畜

мала 副 [次の句で] **мала хызыр** 赤茶色っぽい

малаец 名 名 マレー人; マレー人の

малай 名 名 マレー人; マレー人の

малайарға/малай- 動 (行動や振舞いが) 形式ばっている, 仰々しく振るまう

малайка 名 名 マレー人女性

малайчых 形 形 堅苦しい, 仰々しい, 形式ばった

маланарға/малан- 動 ぶつぶつ言う, 不平を言う

малахит, 三所有 **малахиды** 名 名 鉱 孔雀石; 孔雀石の

малланарға/маллан- 動 家畜を所有する

маллығ 形 1) 家畜を所有している 2) 家畜を多く所有している

◇ **маллығ чон** 裕福な人, 金持ち

маллығ-сөблїг 形 集合 家畜を多く所有している, 何不自由なく裕福に暮らしている

副 集合 家畜を多く所有して, 何不自由なく裕福に

маллығ-сүттіг 形 集合 家畜を多く所有している, 何不自由なく裕福に暮らしている

副 集合 家畜を多く所有して, 何不自由なく裕福に

малсах 形 (人が) 家畜の世話に力を注ぐ, 家畜の世話に多くに気を遣う, しっかりと家畜の世話をする

мал-суғ, 三所有 **мал-суу** 名 集合 家畜飼育を含む自家経営

мал-суғлығ 形 家畜を所有して個人経営をしている, 家畜を多く所有して裕福な

малсырах 形 (人が) 家畜の世話に力を注ぐ, 家畜の世話に多くに気を遣う, しっかりと家畜の世話をする

малтам 名 (クズル) 一步, 歩み

малтирға/малта- 動 (クズル) 歩く, 歩む

малтырған 名 名 植 セイヨウトウキ (シシウド属)

малтырхирға/малтырха- 動 何でも知っていると思う, 博学だと自分をみなす

малхадаачы 形 わがままな, 自分勝手になりやすい

малхадарға/малхат- 動 気まぐれを起こす, わがままである, だだをこねる

малхатчых 形 わがままな

мал-хус, 三所有 **мал-хузы** 名 集合 家畜と家禽

малчайарға/малчай- 動 1) つぶれる, ベしゃんこになる, 平らになる, 形をなくす, 変形する **Самнах малчай парған.** スプーンが変形した。 2) (靴などが) 片減りする

малчайтарға/малчайт- 動 **малчайарге** の使役態 <対> 1) つぶす, ベしゃんこにする, 平らにする, 形を崩す, 変形させる 2) (靴などを) 片減りさせる **маймах малчайт саларға** 靴を片減りさせる

малчаңнирға/малчаңна- 動 左右に身体を揺らしながら歩く, ゆっくりする, だるそうに何かをする

малчах¹, 三所有 **малчагы** 名 (サガイ) むかるみ

◇ **малчах пас** 禿げ頭

малчах² 形 [次の句で] **малчах хамах** 広くて高い額

малчирға/малча- 動 暇である, (仕事などがなく) 自由で時間がある

малчийған 名 名 のろい人, 動作が緩慢な人

形 ゆっくりした, 動作が緩慢な, のろい

малчых 名 名 のろい人, 動作が緩慢な人

形 ゆっくりした, 動作が緩慢な, のろい

малчаң 形 (ふつうウシが) 頭の前部, 額から鼻筋にかけて白い

малчы 名 1) 家畜世話係, 家畜飼育係 **Пабам малчы польпы тоғынча.** 私の祖父さんは家畜の飼育係をしています。 2) 牧畜民, 畜産従事者

малыйарға/малый- 動 (口) めかしこんで高慢にふるまう

малын 名 (クズル) 樹液

мальва 名 名 植 ゼニアオイ属

маляр 名 名 ペンキ塗装工; ペンキ塗装工の

мам 名 (幼児語) 1) おっぱい 2) (口) まんま, ごはん (を食べること)

мамаа 名 (幼児語) 1) おっぱい 2) (口) まんま, ごはん (を食べること) Мамаа чирзиң ме, палам? 坊や, おまんまにする?

мамонт 名<動>マンモス; マンモスの

мамыйах 形 (ベリトゥル) ちっちゃな

манго 名<植>マンゴー; マンゴーの

мангауста 名<動>マンガース

мандаурин 名<植>みかん, マンダリン; みかんの, マンダリンの

мандат, 三所有 мандады 名委任状, 全権委任状

мандатнай 形委任状の

мандолина 名<音>マンドリン

манеж 名馬術練習場

манекен 名マネキン人形, (洋服店の) 半身人型

манекенщик, 三所有 манекенщикі 名ファッションモデル

маникюр 名マニキュア маникюр итчен кізі マニキュア師, ネイリスト маникюр идерге マニキュアをする

манирға/мана-/動<対>見張る, 監視する, 待ち伏せする

манит, 三所有 маниды 名1) 硬貨, コイン 2) ルーブル硬貨

манифест, 三所有 манифезі 名宣言

манка 名 (口) セモリナ

маннай 形 [次の句で] маннай чарба セモリナ

манометр 名<理>圧力計, マノメーター

мансарда 名屋根裏部屋

мансардалыг 形屋根裏部屋ある

манси 名マンシ民族; マンシ民族の

мантия 名マント

манто 名幅広い婦人用外套

мануфактура 名<史>マニユファクチュア, 手工業; マニユファクチュアによる

маньчжур 名満州民族; 満州民族の

маньчжурка 名満州民族の女性

маң, 三所有 маа 名余暇, 暇な時間 маңда(маң туста) 暇な時に, 余暇に Маң полза, кірерзиң 暇な時に, 家に寄って. Мааң пар ба? 時間ある? Маң полинча. どうやっても時間が足りない. маң сай 常に маң чох ① 時間がない ②暇なく, 忙しく маң чохха түзерге 猫の手を借りたいほど忙しい Ол маң на чох поладыр. 彼はいつも忙しい.

◇ маң пирбеске ①ひと休みをも与えない ②自制させない Мааң пастырба. 人に自分のことをばかにさせることを許すな.

маңан 形1) (ウマの毛色が) 白い 2) (ウマやウシが) 額に白い斑点のある

маңат 形良い

副良く, 上手に, しっかりと маңат үгренерге 成績が良い

маңзыраас 形1) せかせかした, 性急な 2) 煩雑な, 気ぜわしい

маңзыраачы 形1) せかせかした, 性急な 2) 煩雑な, 気ぜわしい

маңзырадарға/маңзырат-/動маңзырға の使役態 <対>急がせる, 急かせる, 急き立てる

маңзыразарға/маңзырас-/動маңзырға の相互態 (多くの人が) 急ぐ

маңзыранарға/маңзыран-/動маңзырға の再帰態 急ぐ

маңзырас, 三所有 маңзыраы 名急ぐこと маңзырас чох 急がずに, 落ち着いて Улуғ маңзыраста парир. 彼は太急ぎで向かっている.

маңзырға/маңзыра-/動<不定形> (～することを) 急ぐ ибзер маңзырға 家路を急ぐ тоғыс тоозарға маңзырға 仕事を終えるのを急ぐ Маңзыраан сеек сүтке түзедір. 副急ぐハエは乳に落ちる.

маңзырос 形1) せかせかした, 性急な 2) 煩雑な, 気ぜわしい

маңзыт 名1) 急ぐこと, あわただしさ улуғ маңзытта 太急ぎで 2) せわしなさ, 気苦労 副急いで

маңзыттыг 形1) 急を要する, 急いでしないとイケない 2) 緊急の 副急いで, 早急に

маңзытха 副急いで, さっさと, 手早く

маңнаарға/маңнан-/動1) 仕事から解放されている 2) <不定形> (～する) 時間がある, 間に合う, 片づける Минің ағамны хазык көберге маңнанғам. 私はおじいさんの生前の姿を見ることができた. автобуса маңнанмасха バスに間に合わない

маңнаныс, 三所有 маңнанызы 名成功 улуғ маңнанысха чидерге 大成功する

маңнаныстыг 形成功の, 好成绩の 副成功裏に

маңныг¹ 形暇な, 仕事に従事していない Мин маңныгбын. 私は暇です.

副暇で, あまり忙しくなく

маңныг² 形<奪> (～より) 年齢が年上の

маңных¹, 三所有 маңныгы 名 (花模様のある) 良質の絹

маңных², 三所有 маңныгы 名 (コイバル) (古) 刺繍付きのポケット

маң-тыс, 三所有 маң-тызы 名落ち着き, 安寧 маң-тызы чох кізі 落ち着きのない人

маңхайарға/маңхай-/動 (生物が) じっとしている, 動かずにいる

маңхах 形ゆるやかに傾斜した

маңырада 副よく響いて

маңырсын 名<植>紫花ニンニク

маңыс, 三所有 маңызы 名<民話>1) 顔 2) 口承文学で名前を形成する語として

марафон 名マラソン; マラソンの

марафонец 名 マラソン選手

марачы 名 1) ソロンチャク土 (塩分の集積物からなる土壌) 2) 獣をおびき寄せるために塩をまいた場所
 ◇ марачы оды 《植》ソラマメ属 марачаа одырарға 獣を待ち伏せする марачаа чөрерге 獣を待ち伏せしに行く

марганец 名 《化》マンガン; マンガンの

марганцовка 名 《化》過マンガン酸カリウム; 過マンガン酸カリウムの марганцовка суу 過マンガン酸カリウム溶液

маргарин 名 マーガリン

маргаритка 名 《植》ヒナギク属

марга 名 《民話》力比べ, 競い合い

марга² 名 [次の句で] марга хабарға 《伝統・慣習》牛肉の臀部を盆に載せる

марго 名 (コイバル) (生まれたばかりの子ウシや子ヤギ) 丈夫な

марғызарға/марғыс- 動 賭ける, 賭けをする

марғыс, 三所有 марғызы 名 賭け, 賭けること
 марғыс идерге 賭けをする

марий 名 マリ人; マリ人の

марийка 名 マリ人女性

маринад 名 マリネード

марка 名 1) 切手, 証紙 2) 商標 3) 品種, 品質

маркалығ 形 1) 切手の貼られている 2) 一定規格の
 ◇ маралығ араға 銘柄のお酒

маркиз 名 侯爵

маркиза 名 侯爵夫人, 侯爵令嬢

маркизет 名 綿やレーヨンの薄織物; 薄織物の

маркшейдер 名 鉱山測量士, 鉱山技師; 鉱山測量士の, 鉱山技師の

марлаас, 三所有 марлаазы 名 泣き虫
 形 泣き虫の, 涙っぽい
 ◇ хуруг марлаас (口) 泣き虫

марладарға/марлат- 動 марлирға の使役態 <対> 泣かせる

марлазарға/марлас- 動 марлирға の相互態 (多くの人や動物が) 泣く, 吼える

марлас, 三所有 марлазы 名 泣き声, 吼え声

марлирға/марла- 動 1) (動物が) 吼える 2) (口) (人が) 泣く, 大声で泣く

марля 名 ガーゼ; ガーゼの

мармелад 名 粉砂糖のついたグミ

марс 名 (古) シャマンの太鼓の持ち手

март 名 3月; 3月の

мартен 名 《冶金》平炉; 平炉の

мартха 名 (サガイ) ボタン

мартышка 名 《動》オナガザル科

марха 名 1) ボタン 2) 乳首, 乳頭
 ◇ иргек марха ボタン

мархаладарға/мархалат- 動 мархалирға の使役態 <対> ボタンを掛けさせる

мархалазарға/мархалас- 動 мархалирға の相互

態 <対> ボタンを掛ける

мархаланарға/мархалан- 動 мархалирға の再帰態 <対> ボタンを掛ける

мархаландырарға/мархаландыр- 動 мархаланарға の使役態 <対> ボタンを掛けさせる

мархалирға/мархала- 動 <対> ボタンを掛ける

марха-торха 名 集合 ボタンとその他の細々した物

марча 名 [次の句で] марча төс ハカス民族のある氏族の崇拜物の名

марчы 名 獣をおびき寄せるために塩をまいた場所

марш 名 1) 行進; 行進の 2) 行軍, 進軍 3) 《音》マーチ

маршал 名 《軍》元帥; 元帥の

маршрут, 三所有 маршруды 名 予定ルート, 日程, コース; 予定ルートの, コースの

марығ, 三所有 мари 名 1) 賭け марығ идерге 賭けをする марығда ударға 賭けに勝つ марығда утырарға 賭けに負ける 2) コンクール, 競い合い 3) (スポーツの) 試合競技

марығлазарға/марығлас- 動 <位> 1) (〜に関して) 競争する, 競い合う 2) (歌などの) コンクールに参加する 3) (〜のスポーツ・競技で) 試合をする

марығлас, 三所有 марығлазы 名 競争, 試合, コンクール

марыс, 三所有 марызы 名 《伝統・慣習》シャマンの太鼓の部位の名称

мас 名 ちょうど, ちょうどいい時に

маска 名 仮面, マスク

маскарад 名 仮面舞踏会; 仮面舞踏会の

маслина 名 《植》オリーブ; オリーブの

маслобойка 名 バター製造器, 攪拌機

маспах 形 [次の句で] маспах суғына одырарға 胡坐座りする

массаж 名 マッサージ; マッサージの

массажист, 三所有 массажизи 名 マッサージ師

массовик, 三所有 массовиги 名 大衆娯楽行事主催者

мастер 名 1) 職長, 班長 2) 《スポーツ》マスター (称号)

мастерок, 三所有 мастеровы 名 職長

мастерской 名 工房, 修理所 маймах тікчең мастерской 靴修理所

мастика 名 パテ, 接合剤

мастига/маст- 動 的に当たる

масть 名 《トランプ》トランプカードの柄, マーク

масха 名 (サガイ) 槌, ハンマー

масштаб 名 1) 縮尺 2) 規模, 範囲

мат¹, 三所有 мады 名 《チェス》詰め

мат², 三所有 мады 名 スポーツ用マット

матап 名 強く, ととても, たいへん, すごく

математик, 三所有 математиги 名 数学者, 数学教師

математика 名 数学; 数学の

математической 形 数学の, 数学的な

материал 名 1) 材料, 資材 2) 資料, データ 3) 生地, 布地

материалист, 三所有 материализи **名**唯物論者
материалистической **形**唯物論的な
материк, 三所有 материгі **名**《地理》大陸；大陸の
материя **名**1)《哲》物質, 実体 2)《理》物質, 物体
матлама **形**(人が)実直な, 堅実な, 実務的な
副実直に, 堅実に, まじめに
матпаңнирға/матпаңна-/動(口)よろよろと歩く, 重い足取りで歩く
матпах **名**背の低い太った人
形広い **матпах азах** ①足のサイズの大きい人 ②婉曲的に クマ
матрас, 三所有 матразы **名**マットレス
матрёшка **名**マトリョーシカ (ロシア民族の入れ子人形)
матриархат, 三所有 матриархады **名**《史》家母長制, 母権制
матрица **名**《印刷》紙型
матрос, 三所有 матрозы **名**水兵, 水夫；水兵の, 水夫の
магха **名**(サガイ)ニコチンのおり, 沈殿物
матч **名**《スポーツ》試合
матыр **形**1)英雄的な, 勇敢な, 恐れを知らない **Матыр кизе тас таа хатыг нимес, чил дее өтиг нимес.**
副勇気ある人にとっては岩なんて硬くはなく, 風も身を切るようなものなんかではない. 2)元気な, 活発な
副英雄的に, 勇敢に, 恐れを知らず
名1)英雄, 勇士, 勇者 2)主人公 **алыптыг нымах матыры** 英雄叙事詩の主人公
матырланарға/матырлан-/動(口) **輕蔑的に** いんねんをつける, けんか腰になる, 鼻にかける
матырланызарға/матырланыс-/動
матырланарғаの相互態 お互いけんか腰になる, 鼻にかける, 自慢する
матырланыс, 三所有 матырланызы **名** **輕蔑的に** 自慢すること, 鼻にかけること
матырхирға/матырха-/動(口) **輕蔑的に** 自分を強く, 勇敢であるとみなす
мах¹, 三所有 мағы **名**1)栄光, 名誉, 英誉, 名声 **махха сығарға** 名声を得る 2)賞賛, 讚美, 誇り, 自負 **Ол чонның мағы полар.** 彼は人々の誇りとなるだろう.
мах², 三所有 мағы **名**ギャロップ (ウマの走り方), 歩調
маха¹ **名**勇氣, 勇敢さ, 大胆さ **Хортыхтың маказын көрбессің.** **副**臆病者の勇氣を見ることはない (臆病者は勇氣を發揮しない).
маха² **名**満足感 **Махам ханды.** 私は満足しています. **Маказы кірче.** 彼は満足しています.
махайах¹, 三所有 махайағы **名**1) (ヒマラヤスギを除く) 針葉樹の球果 **харағай махайағы.** 松かさ 2) ネコヤナギの花穂
махайах², 三所有 махайағы **名**(サガイ)くるぶし
махайахтанарға/махайахтан-/動1) (針葉樹に) 球果ができる 2) ネコヤナギが花穂をつける
махалыг¹ **形**勇敢な, 勇ましい, 勇氣のある
副勇敢に, 勇ましく
махалыг² **形**満足させる

副満足して, 満足感をもって
махан¹ **名**柱, 円柱, 支え
махан² **名**冬用に供えた肉
маханарға/махан-/動(サガイ)四つん這いになる
маханныг **形**柱のある, 円柱のある, 支えのある
махачы **形**1)勇敢な, 勇ましい, 勇氣のある, 恐れ知らずの **Махачы кизіні чылан даа сахпачаң, хортых кизіні адай даа тутхлачаң.** **副**勇気ある人には蛇も咬まず, 臆病者には犬も咬む. 2)大胆な, (口)素行の悪い
◇ махачы табаннар 素行不良の人, 不良
副勇敢に, 勇ましく **махачы чаалазарға** 勇敢に戦う
махачыланарға/махачылан-/動(口)勇氣を見せる, 挑戦的にふるまう
махланарға/махлан-/動махлирғаの再帰態 悲しむ
махлирға/махла-/動1)悲しむ 2)愚痴をこぼす, 不平を言う, 悲しげに泣く
махорка **名**マルバタパコ
махпайах¹, 三所有 махпайағы **名**1)くるぶし 2)くるぶしまである皮革製靴 3)毛皮製靴下
махтағ, 三所有 махтаа **名**賞賛 (すること), 褒めること, 贊辞 **улуғлардан махтағ истерге** 老人たちから褒められる
◇ махтағ досказы 表彰者揭示板
махтағлыг **形**賞賛の **махтағлыг пічік** 賞状 **Махтағлыг хачан даа тахтағлыг.** **副**おべっかいつても褒め言葉が多いもの.
махтадарға/махтат-/動махтирғаの被動態 褒められる, 賞賛される
махтазарға/махтас-/動махтирғаの相互態 お互いに褒め合う, 賞賛し合う
махталарға/махтал-/動махтирғаの被動態 褒められる, 賞賛される
махтанарға/махтан-/動махтирғаの再帰態 <具>自慢する **Полған на түлгү хузуриная махтанча.** **副**キツネはみな自分の尻尾を自慢する.
махтанчыг **形**自慢好き
名自慢屋 **Махтанчыгтың ізі пүтпес.** **副**自慢屋の仕事はうまくいかない (自慢屋の腕前はたいしたことない).
махтанызарға/махтаныс-/動махтанарғаの相互態 お互いに褒め合う, 賞賛し合う
махтаныс, 三所有 махтанызы **名**自慢 (すること)
махтатгырарға/махтатгыр-/動махтадарғаの使役態 褒めてもらう
махтирға/махта-/動<対>1)褒める, 賞賛する, 褒めたたえる, 有名にする **тоғыс үчүн махтирға** 仕事に対して賞賛する **Чахсы кирек позы позын махтапча.** **副**良いことをすれば自然と自分の名を有名にする. 2)励ます, 激励する
махтыг **形**1)賞賛を呼ぶ, 賞賛の, 賞賛に値する 2)有名な, 高名な
махурсум **名**(サガイ)《植》紫花ニンニク

махча 名 [次の句で] хара махча 大量に, たくさん
махыда 副 [次の句で] махыда пастырарға (ウマが) 堂々と歩く, 速足で歩く
мачаң 形 [次の句で] мачаң маймах 脛に靴下止めのある靴底の柔らかい靴
мачах 名 愚痴っぽい人, 愚痴をよく言う人
мачирға/мачы-/動 対 (サガイ) 非難する, 咎める, がみがみ叱る
мачта 名 1) マスト; マストの 2) 電柱, 信号塔
мачаң 形 ゆっくりな, 動作の緩やかな, のろまな, 機敏でない 副 ゆっくりと, 悠長に, 緩慢に
мачар 名 マジャール人, ハンガリー人; マジャール人の, ハンガリー人の
мачығарға/мачых-/動 (雪の上や泥のなかで) 寝転ぶ, ごろごろ寝そべる, 転がる Хоосхачах полча мачыхча. 子猫が床に寝転んでいる。
мачых 形 [次の句で] мачых азахтыг 内股で歩く
мачыхтирға/мачыхта-/動 мачығарға の使役態 対 寝転がせる, 寝そべらせる
мачыхтырарға/мачыхтыр-/動 мачығарға の使役態 対 1) 寝転がせる, 寝そべらせる 2) 苦しめる, いじめる
машина 名 1) 機械, 機器; 機械の, 機器の кип-азах чуғчаң машина 洗濯機 кип тікчең машина Мисин 2) (口) 車; 車の аар таргачаң машина トラック өрт үзірчең машина 消防車
машиналыг 形 機械化された, 機械を使った 副 車に乗って
машинист, 三所有 машинизи 名 (機械の) 作業員, (鉄道の) 機関士, 運転士
машинистка 名 1) 女性タイピスト 2) 女性縫製工 3) (鉄道の) 女性機関士, 女性運転士
машинак 名 (口) 1) (様々な) 小型機器 2) 子供用乗用玩具, ミニカー
маяк, 三所有 маягы 名 灯台 маяк оды 灯台の灯
маятник, 三所有 маятниці 名 振り子
ме 助 ма を見よ
мебель 名 家具; 家具の
мегафон 名 メガホン, 拡声器 мегафонға чоохтанарға 拡声器で話す
мёд 名 蜂蜜
медалист, 三所有 медализи 名 メダリスト, 受賞者
медаль 名 メダル, 記念メダル; メダルの, 記念メダルの алтын медаль 金メダル кўмўс медаль 銀メダル
медальон 名 肖像入りペンダント, ロケット
медек, 三所有 медегі 名 (口) 太鼓腹の人 形 太鼓腹の
медиана 名 数 (三角形の頂点底辺の中点とを結ぶ) 中線
медиантор 名 音ピック
медикамент 名 医薬品
мединститут, 三所有 мединституды 名 医大
медицина 名 医学; 医学の, 医療の
медосмотр 名 健康診断

медпункт 名 医務室, 救護所
медоресе 名 宗 イスラム教の中宗教学楼
медсанбат, 三所有 медсанбады 名 医療衛生大隊
медсестра 名 女性看護師
медуза 名 動 クラゲ
медучилище 名 医療専門学校
ме-е 副 めえー (ヒツジの鳴き声)
мее 人代 (サガイ) мин の与格
меелирге/мееле-/動 (ヒツジやヤギが) めえーと鳴く
меерек¹, 三所有 меерегі 名 (サガイ) 1) 獣の足や蹄の下部 2) 偶蹄, 2つ割れた蹄
меерек², 三所有 меерегі 名 (ベリトゥル) (赤ん坊や幼児の) 頭頂部
межа 名 畑間のあぜ道
междоетне 名 文法 問投詞
мезонин 名 中二階
мексиканец 名 メキシコ人
мексиканка 名 メキシコ人女性
мексиканнар 名 メキシコ人 (複数) 形 メキシコ人の
мел 名 チョーク, 白亜
меланж 名 混紡; 混織りした
меланхолик, 三所有 меланхолигі 名 憂鬱質の人, 鬱症の人
мелей 名 (指の分かれていない) 手袋 тарбастыг мелей (指の分かれている) 手袋
◇ мелей тастазарға (遊びで) 手袋を投げ上げる
мелечек, 三所有 мелечегі 名 紐で締める小袋
мелиоратор 名 農 土地改良技術者
мелиорация 名 農 土地改良; 土地改良の
мелліг 形 白亜を含む
◇ мелліг чазын АРТ紙
мелодрама 名 メロドラマ; メロドラマの
мельхио 名 洋銀, 白銅; 洋銀の, 白銅の
мембрама 名 理 振動膜
меморандум 名 外交の覚え書き, メモランダム
мемориал 名 記念, 記念館; 記念のための
мемуар 名 回想記; 回想の, 回想記の
менет 名 (クズル) 1) 硬貨 2) ルーブル (ロシアの貨幣単位)
мензурка 名 目盛グラス
менингит, 三所有 менигиді 名 医 髄膜炎
менинек, 三所有 менинегі 名 宗 (キリスト教の) 名の日
меньшевизм 名 史 メンシェヴィズム
меньшевик, 三所有 меньшевигі 名 史 メンシェヴィク
меню 名 メニュー, 献立
мерге 名 (クズル) 魚 ラッフ
мережка 名 (ハンカチなどの) ヘリ飾り, ドローンワーク
меридиан 名 地理 子午線
меринос 名 メリノ (ヒツジの品種); メリノの
мероприятие 名 施策, 方策

мерчік, 三所有 мерчігі **名** ボール; ボールの
形 すばしこい, よく動き回る

меспек, 三所有 меспегі **名** 1) ボール; ボールの меспек
 ойнирға ボール遊びする 2) 《民話》槌鉾

местоимение **名** 《文法》代名詞

мет, 三所有 меті **名** 目印
 ◇ пас мет 《スポーツ》スタート азах мет 《スポーツ》ゴール
 азах метке чидерге ゴールする

металл **名** 金属; 金属製の **бәт** металл 非鉄金属 хара
 металл 鉄類 арам учурапчатхан металл 希金属
形 金属製の

металлург **名** 冶金学者; 冶金学の

металлургия **名** 冶金学; 冶金学の

метан **名** 《化》メタン

метастаз **名** 《医》転移

метатеза **名** 《言語》音位転換

метафора **名** 《文学》隠喩表現, 暗喩; 》隠喩の

метеор **名** 《天》流星

метеорит, 三所有 метеориды **名** 《天》隕石; 隕石の

метеоролог **名** 気象学者

метеорология **名** 気象学; 気象学の, 気象の

метеоспутник, 三所有 метеоспутнигі **名** 気象衛星

метил **名** 《化》メチル; メチルの

метис, 三所有 метизи **名** ハーフ, 混血児ハーフ, 混血児ハ
 ーフの, 混血児の

метод **名** 方法

методика **名** 方法論, 教授法; 方法論の, 教授法の

методист, 三所有 методизи **名** 教授法専門家

методология **名** 方法論; 方法論の

метонимия **名** 《文学》換喩; 換喩的用法の

метпечек, 三所有 метпечегі **名** (サガイ) 目隠し鬼ごつ
 こ

метр¹ **名** メートル

метр² **名** 《文学・詩》韻律

метражтыг **形** ～な長さ(尺)の мхысха метражтыг
 фильм 短編映画

метранпаж **名** 《印刷》製版工

метрдотель **名** 召使い頭

метрика¹ **名** 《文学・詩》韻律法; 韻律の

метрика² **名** 戸籍謄本, 出生証明書; 戸籍謄本の, 出生証明
 書の

метро **名** 地下鉄

метроном **名** 《音》メトロノーム

метрополитен **名** 地下鉄

механизатор **名** 機械化技術員, メカニックマン

механизация **名** 機械化

механизировать **動** [次の句で] механизировать
 поларға 機械化する

механизм **名** 1) 仕組み, メカニズム 2) 社会機構, (社
 会や権力などの) 仕組み

механик, 三所有 механигі **名** 機械技師, 機械整備工

механика **名** 1) 力学; 力学的な, 機械学の 2) 工学

механической **名** 力学的な, 機械学の, 機械で動く

мех-мех-мех **擬音・擬態語** ヒツジを呼ぶかけ声

мечеть, 三所有 мечеді **名** 《宗》イスラム教寺院, モスク

мещанин **名** 1) 《史》小市民, ブチブル, 町人; 小市民の,
 ブチブルの 2) 俗物

мещанин **名** 1) 《史》小市民(ブチブル, 町人)の女性 2)
 女性の俗物

мещанство **名** 1) 《史》町人階層 2) 俗物根性

миге **形** 古い, 去年の

мигер **名** (蹄の) 蹄又

мигі **形** 古い, 去年の мигі түк (抜けかわった後に身体に
 残った動物の) 古い毛 мигі от 古い草 (そこから春に新草
 が生えてくる)

мидее **名** 意識, 理解力

мидееленерге/мидеелен- **動** 《対》(身体が) 丈夫に
 なる, 成長する, (子供が) 利口になる

мидееліг **形** 1) 丈夫になった, 成長した 2) 理解の速い,
 利発になった

мидеенек **名** (口) 背の低い人, 小人 Миннең кічіг
 мидеенек мини көдір тастады. **なぞなぞ** 私より背の
 低い人が私を持ち上げて投げた, これ何だ? (謎解き:
 кізене; 鏡)

мизее **名** 1) 境界, 境 2) 防御用石壁

мии **名** 《医》脳; 脳の

◇ миизи чох 頭のからっぽな, 愚かな Миизи соол
 парарға 頭が鈍くなる, 愚かになる

миик, 三所有 миигі **名** 生え始めたひげ

мииліг **形** 1) 脳のある Мииліг пасха үгредіг кирек
 чох. **謎** 脳のある(賢い) 頭には教える必要はない. 2)
 物分りのよい, 分別のある, 聡明な

миис¹, 三所有 миизі **名** 《医》脳; 脳の Миизің уйдың
 пар ба? 君には良心がありますか? толы миистіг 賢い

миис¹, 三所有 миизі **名** (古) 顔, 風貌 қун миизі ①日
 なた ②山の南側

миистіг **形** 1) 脳のある 2) 物分りのよい, 分別のある,
 聡明な
 ◇ миистіг кізі 分別のある人, 聡明な人

миихтирге/миихта- **動** 1) きゃんきゃん鳴く 2)
 泣き言をいう

микее **名** 1) 嘘, 欺瞞 микенең идерге 欺いて～をする
 микее кірерге 騙される, 欺かれる 2) ずるさ, 狡猾さ,
 悪がしこさ 3) 《スポーツ》技
 ◇ микее түзерге 罠にかかる, 計略にはまる, 欺かれる

микеледерге/микелет- **動** микелирге の被動態
 騙される, 欺かれる
 ◇ наңмырға микеледерге 突然雨に降られる

микелеечі **名** 1) 詐欺師, ずるい人 2) 《スポーツ》騙し
 技(フェイント技)が上手い
形 すぐに騙す, 狡さを見せる

микелезерге/микелес- **動** микелирге の相互態
 お互い騙し合う

микеленерге/микелен- **動** микелирге の再帰態
 自分を欺く, 自分を欺いて励ます

микелес, 三所有 микелезі **名** 欺瞞, 欺くこと, 狡猾

Микелестің күні хысха. **〔俚諺〕**欺瞞によって遠くへは行けない。

микелеттирерге/микелеттир-**〔動〕**микелирге
の使役態 欺かれる、騙される

микелирге/микеле-**〔動〕**〈対〉1) だます、ぺてんにかける、ずるがしこい手段に訴える 2) 相撲で認められている技を使うことができる

микеліг **〔形〕**1) 欺瞞(狡猾さ)をとまなう、欺瞞的な 2) 相撲で騙し技(フェイント技)を使うことができる

микроб **〔名〕**微生物

микробиолог **〔名〕**微生物学者

микробиология **〔名〕**微生物学

микрон **〔名〕**ミクロン(長さの単位; 1000分の1ミリメートル); ミクロンの

микрорайон **〔名〕**小地区

микроскоп, 三所有 **микроскобы** **〔名〕**顕微鏡
микроскопта көрерге 顕微鏡で見る

микрофильм **〔名〕**マイクロフィルム

микрофон **〔名〕**マイク; マイクの

миксер **〔名〕**ミキサー

микстура **〔名〕**〔医〕水薬

милегір **〔名〕**(カチン, クズル)《植》ホタルブクロ属

милитаризация **〔名〕**軍事化, 軍国化

милитаризировать **〔動〕**〔次の句で〕

милитаризировать поларға 軍事化する, 軍国化する

милитаризм **〔名〕**軍国主義

милитарист, 三所有 **милитаризи** **〔名〕**軍国主義者

милиционер **〔名〕**警官; 警官の

милиция **〔名〕**警察; 警察の

миллард **〔個数詞〕**10億

миллардер **〔名〕**億万長者

миллиграмм **〔名〕**ミリグラム; ミリグラムの

миллитр **〔名〕**ミリリットル; ミリリットルの

миллиметр **〔名〕**ミリメートル; ミリメートルの

миллиметровка **〔名〕**(口)1ミリ方眼紙

миллион **〔個数詞〕**100万; 100万の миллион

чонный город 100万人口を擁する都市

миллионер **〔名〕**100万長者

милчек, 三所有 **милчегі** **〔名〕**(クズル)紐で締める小袋

милчезечі **〔形〕**スキャンダル(醜聞沙汰)をよく起こす

милчезерге/милчес-**〔動〕**(へと)スキャンダル(醜聞沙汰)を起こす, 騒動を起こす, 言い争う

миля **〔名〕**マイル талай милязы 海里

мимоза **〔名〕**《植》ミモザ

мин, **минің**, **мағаа**, **мині**, **минде**, **миннен**,

минзер, **миннен**(**минінен**), **минденер**, **минче**

〔人代〕私 Мин университетте үгренчем. 私は大学で

学んでいます. мин чох 私なして Пөзии минче. 彼

は背の高さは私と同じくらいです. Мии дее минөк

ноомза, **миндір** дее пальғох нооза. **〔俚諺〕**私も私(人間)

だし, カワメンタイも魚だから. Миннең чирні ханча

көп алчалар, мин поэым анчох улуғ полчам.

〔なぞなぞ〕私からとった土地の量だけ私は大きくなる, これ何

だ? (謎解き: оймах; 穴)

◇ **Минің чазым ал**. 私の年齢まで生きてください(老人から人に対して長生きを願う言葉)

мина **〔名〕**《軍》地雷, 機雷; 地雷の, 機雷の

миналирға/минала-**〔動〕**〈対〉(へに)地雷(機雷)を仕掛ける

миналығ **〔形〕**地雷(機雷)が仕掛けられている

минарет, 三所有 **минареды** **〔名〕**イスラム教寺院の塔, ミナレット

миндаль **〔名〕**《植》アーモンド; アーモンドの

минде **〔人代〕**мин の位格

миндег **〔形〕**私のような

минді **〔副〕**(古)こんには! やあ!

минділезерге/минділес-**〔動〕**(古)挨拶する, 挨拶を交わす

миндір¹ **〔名〕**《魚》カワメンタイ Миндір чілі

хойбаннаба. **〔俚諺〕**カワメンタイのようにごまかすな(言い逃れるな).

миндір² **〔名〕**電

миндірлирге/миндірле-**〔動〕**(網や釣り竿で)カワメンタイを捕まえる

минёр **〔名〕**《軍》地雷兵

минерал **〔名〕**鉱物, ミネラル; 鉱物の, 鉱物を含む, ミネラルの, ミネラルを含む

минераллығ **〔形〕**鉱物の, 鉱物を含む, ミネラルの, ミネラルを含む

минералогия **〔名〕**鉱物学; 鉱物学の

минзер **〔人代〕**мин の方向格

мини **〔物主代〕**私のも

миниатюра **〔名〕**1) 細密画, ミニアチュール 2) (文学や音楽の)小品, 寸劇

минимум **〔名〕**最小限

миннек, 三所有 **миннегі** **〔名〕**宗》(キリスト教の)名の日

министерство **〔名〕**省

министр **〔名〕**大臣; 大臣の

мині **〔人代〕**мин の対格

миніксінеечі **〔名〕**剽窃など他人のものを自分のものにするのが好きな人, 剽窃者

〔形〕他人のものを自分のものにしたがる

миніксінерге/миніксін-**〔動〕**〈対〉自分のものにする, 横領する, 剽窃する

миніксініс, 三所有 **миніксінізі** **〔名〕**横領(すること), 剽窃(すること)

миніксіркеес, 三所有 **миніксіркеезі** **〔名〕**剽窃など他人のものを自分のものにするのが好きな人, 剽窃者

〔形〕他人のものを自分のものにしたがる

минің **〔人代〕**мин の属格

миннен¹ **〔人代〕**мин の奪格

миннен² **〔人代〕**мин の具格

минога **〔名〕**《魚》ヤツメウナギ

миномёт **〔名〕**《軍》迫撃砲

миномётчик, 三所有 **минмолётчигі** **〔名〕**《軍》迫撃砲手

миноносец, 三所有 минмонози 名 〔軍〕水雷艇

минор 名 〔音〕短調；短調の

минус, 三所有 минусы 名 マイナス

минустыг 形 マイナスの

минута 名 1) (時刻, 時間の) 分：分の Он минута чох алты час. 6時10分前です. 2) (角度) 分
 ◇ минута сай 毎分, 1分ごとに пир минутада すぐに халганчы минутада いよいよという時に, 最後の瞬間に

миң 名 ほくろ

миндереге¹/миңдет-/動 миңдирге¹ の使役態
 <対>急がせる

миндереге²/миңдет-/動 миңдирге² の被動態
 叱責される, 叱られる

миңдереге/миңдет-/動 миңдирге¹ の相互態
 (多くの人が) 急ぐ

миңдес, 三所有 миндеси 名 急ぐこと

миңдирге¹/миңдет-/動 (カチン) 1) 急ぐ 2) 緊張している, 神経が高ぶっている

миңдирге²/миңдет-/動 <対>きつく叱責する, 大目玉をくらわす

миңник 名 (カチン) 頭頂部

миокард 名 〔医〕心筋層

миокардит 名 〔医〕心筋炎

мирге 名 棒倒しゲームなどで使う棒

миргелдереге/миргелет-/動 миргелирге の被動態
 (棒倒しゲームなどで) 投げられる

миргелезереге/миргелес-/動 миргелирге の被動態
 投げ合う

миргелектенереге/миргелектен-/動 ころころ転がる, 転がり落ちる

миргеленереге/миргелен-/動 ころころ転がる, 転がり落ちる
 ◇ кізес миргеленереге 難癖をつける, 言いがかりをつける

миргелес, 三所有 миргелеси 名 (棒倒しゲームなどで) 棒を投げること

миргелеттіререге/миргелеттір-/動
 миргелирге の被動態 (棒倒しゲームなどで) 投げられる

миргелирге/миргеле-/動 1) (棒倒しゲームなどで) 棒で打つ 2) (石などを) 投げる

мирген¹ 形 1) (射撃が) 狙いの正確な 2) (表現などが) 的確な, 的をついた 3) 敏捷な, 機敏な
 副 1) (射撃が) 狙いが正確に 2) (表現などが) 的確に, 的をついて 3) 敏捷に, 機敏に, 巧みに

мирген² 名 〔民話〕英雄叙事詩で主人公などの名前を形成する一部となる語として用いる

миргечек, 三所有 миргечегі 名 (クズル)《動》ハリネズミ

мирек¹, 三所有 мирегі 名 ミレク (小籠包風のハカス民族料理) 箱 Абазы – пай сағал, ічезі – мирек, палазы – чағлыг пас. 〔なぞなぞ〕父は豊かな髭で, 母はミレクで, 子供は脂こい頭, これ何だ? (謎解き: торым, хузух, изірезі; 球果, その実, 種)

мирек², 三所有 мирегі 名 (ベリトウル) (球果の) 種鱗

мирке 名 棒倒しゲームなどで使う棒

мирсирге/мирсі-/動 (水が) よどむ, 古くなって腐る

мирсіп парған суг よどんだ水

мирсі 名 〔医〕1) 腺 2) リンパ節
 ◇ имчек мирсізі 乳房

мирсіг, 三所有 мирсии 名 腐敗物
 形 腐った, 湿気って悪臭を放つ

мирсіленереге/мирсілен-/動 (リンパ節が) 腫れて大きくなる

мирт 名 1) (人や動物の身体にできた) かたい腫れ, こぶ

мирттенереге/мирттен-/動 (人や動物の身体にできた) 腫れものやこぶがかたくなる, 腫れものやこぶができる

мирттіг 形 (人や動物の身体が) かたくなった, かたくなったこぶ (腫れもの) がある

мирчегереге/мирчек-/動 (人や植物などが) 大きくなる, 成長するの Ығурсы мирчек парған. キュウリが大きくなった.

мирчектіререге/мирчектір-/動 мирчегереге の使役態 <対>食べさせて成長させる, 大きくする

мирчік 形 (ふつう子供が) 頑固な, 言うことをきかない

мирчек 形 寒さに敏感な

мирчең 形 (サガイ) 1) (ふつう子供が) 頑固な, 言うことをきかない 2) (顔だちが) 粗野な, がさつな
 ◇ мирчең оол 冷静な人, いつも明るい人, 片意地な人

мисет 名 〔次の句で〕 мисет поларға 邪魔する, 妨げる

миске 名 1) 《植》キノコ; キノコの чіңең миске 食べられるキノコ тузаан миске 塩漬けのキノコ адай мискезі 《植》アミガサケ属 ах миске 《植》ヤマドリダケ нанмыр мискезі 《植》ホコリタケ属の1種 ос мискезі 《植》ヤマイグチ属の1種 сарыг миске 《植》チチタケ属 сүт миске 《植》シロカラハツタケ тизек мискезі 《植》ハラタケ属, マッシュルーム тирек мискезі 《植》チチタケ属の1種の食用キノコ тұлғу мискезі 《植》アンズタケ тыг мискезі 《植》チチタケ属の1種 хазың мискезі 《植》ヤマイグチ属の1種 харағай мискезі 《植》チチタケ属の1種 хызыл миске 赤色の様々な種のキノコ чут миске 毒キノコ, 食用に向かないキノコ миске үгрәзі キノコのスープ миске чьырга キノコを採る 2) 《植》多孔菌 (樹木の幹に生える) 3) 菌類 4) 頑固な人, 依怙地な人
 形 頑固な, 依怙地な

мискеленереге/мискелен-/動 1) キノコが生える 2) 菌に感染する 3) 頑固になる, 依怙地になる

мискелирге/мискеле-/動 キノコを採る, キノコ狩りに行く

мискеліг 形 キノコが多く生えている, キノコが多い

миспек, 三所有 миспегі 名 血の塊, 凝血

миссионер 名 宣教師; 宣教師

миссия 名 1) 任務, 役割 2) 使節団 3) 宣教師団

мистер 名 ミスター

мистірік¹, 三所有 мистірігі 名 〔鳥〕シメ

мистірік², 三所有 мистірігі 名 1) 《植》カバノアナタケ, シベリア靈芝 2) 球果の種鱗

митинг 名 集会

митрополит, 三所有 митрополиди **名**《宗》府主教
миф **名** 神話; 神話の
мифология **名** 神話学, 神話
мичел **名** 悲しみ, ふさぎの虫
мичір **形** (ふつう子供が) 頑固な, 言うことをきかない
мичман **名**《軍》満期後も志願して海軍に残る志願兵; 志願兵の
мичір **名** 樹木の幹にできる硬い瘤, 節
мичір **形** (ふつう子供が) 頑固な, 言うことをきかない
міскис **形** (カチン) 頑固な, 強情な, 石頭な
мічик, 三所有 **мічігі** **名** (サガイ) 手紙, 書簡
мічіккі **形** (サガイ) 読み書きのできる
мобилизация **名** (軍への) 動員, 動員令; 動員の
мобилизационнай **形** 動員の
мобилизовать **動** [次の句で] мобилизовать
 поларга 動員する
могаа **名** (シヨル) (引き綱をつけるために櫓につけた) エ
 ノノウワミズサクラの枝製の頸木
могай **名** 1) 《昆》アリ 2) 《動》ヒキガエル
могала **名** (口) 嫉の悪い人, 乱暴者
моғалах **名** (クズル) クマ
моған **形** [次の句で] моған чистек (シヨル) セイヨ
 ウスノキ (ビルベリー)
моғах, 三所有 **моғағы** **名** (シヨル) (鳥の) 素囊, 餌袋
моғахтығ **形** (鳥が) 素囊のある
моғирға/моға- **動** (年齢のせいで) 老いぼれる, 弱くな
 る
моғырарға/моғыр- **動**《対》(口) (相撲や喧嘩で) 骨折
 させる
мода **名** 流行 мода кірерга 流行する мода иртерге 流
 行が去る
модалығ **形** 流行の
модар **名** 1) コイバル族のなかの氏族 2) コイバル族 (ハ
 カス民族を構成する氏族の1つ)
модель **名** 1) 見本; 見本の 2) 雛型, 模型
модельер **名** ファッションデザイナー
мозанка **名** 1) 寄木細工, モザイク; 寄木細工の, モザイ
 クの
мойва **名**《魚》カラフトシヤモ
мойғах **形** (野生動物が) 子を産まない
мойдырых, 三所有 **мойдырығы** **名** 1) 襟 2) くび
 き
 ◇ мойдырых кизібізерге 抑圧下にある
мойнадарға/мойнат- **動** мойнирға の使役態
 《対》勝手なことはさせない, わがままを許さない
мойнах **形** (ふつう犬の) 首が白い毛の
名 犬につける名前
мойнирға/мойна- **動** 1) 振り切って逃げる, 屈服しな
 い, (ウマが) 強情を張る, 捕まろうとしない 2) 強情を張
 る, 言うことをきかない
мойтах, 三所有 **мойтағы** **名** (カチン) 毛皮製の家で履く履
 き物
мойын, 三所有 **мойны** **名** 首; 首の Кізі мойнындағы

кіндір пағ чызыбачаң. **名** 他人の首にかかっている麻
 のロープは腐らない. мойын паа ネット **Мойны**
чоғыл – тарыпча, ахсы чоғыл – азыранча.
назназа 首がないのに引っ張っている, 口がないのに食べてい
 る, これ何だ? (謎解き: трактор; траクター) **ала мойын**
 (シヨル) クマ (1歳から2歳) **хатығ мойын** (婉曲的
 に) キツネ **хызыл мойын**《鳥》ノゴマ
 ◇ **мойнымда** 責任が自分の肩にのしかかっている
мойнына аларға 責任を負う **мойнына азыра** とても
 多い, 十分ある以上に多い **паба-іче мойнында одыраарга**
 両親に扶養されている, 親がかりである **кізі мойнына**
пічік пирерге 苦情の書面を書く **мойынға саларға** 罰
 金を科す, 損失を賠償する **мойынға сығарарға** 使い込み
 をする **мойында чатырарға** 良心がとがめる
мойыннирға/мойынна- **動**《対》(口) 1) (相撲や
 試合などで) 勝つ, 打ち負かす 2) おとなしくさせる
мойыннығ **形** ~な首をもつ **узын мойыннығ** 長い首
 の
名 (口) 瓶
мойынчах, 三所有 **мойынчағы** **名** 首輪
молайарға/молай- **動** 傲慢である, 高慢になる
молайчах **形** 傲慢な, 高慢な
名 (口) 高慢な人
молат, 三所有 **молады** **名** 1) 鋼鉄, 鋼 2) 刀, 剣
形 鋼鉄の, 鋼鉄製の **Лён хузурухтығ**, молат
тумзухтығ. **назназа** 亜麻の尻尾があり, 鋼鉄のくちばしを
 もっている, これ何だ? (謎解き: чіптігі іне; 糸の通った針)
молат-чалат(тар) **名** 集合 鋼鉄製の小物
молдаван **名** モルドバ人; モルドバ人の
молдаванка **名** モルドバ人女性
молебен **名**《宗》短い祈り молебен служить поларға
 祈禱する
молекула **名**《理・化》分子
молибден **名**《理・化》モリブデン
形 モリブデンの
молитва **名** 祈り, 祈禱, 祈りの言葉; 祈りの, 祈禱の
молитвенник, 三所有 **молитвеннигі** **名** 祈禱書
моллюск(а) **名**《動》軟体動物
молния **名** 1) 至急電報 2) (壁新聞などの) 号外 3)
 (衣服の) チャック, ファスナー
молокан **名**《宗》モロカン教徒 (ロシア正教の一派); モロ
 カン教徒の
молотилка **名**《農》脱穀機
молотырых, 三所有 **молотырығы** **名**《医》1) 頸椎
 2) くるぶし 3) 足の甲
молтых **形** (シヨル) やせた
молчайарға/молчай- **動** 1) 内股で歩く 2) 不器
 用である, 動作がのろのろしている
молчях **形** 1) 内股の 2) 機敏でない, 動作がのろのろし
 ている, ぎこちない, 不器用な
молчағ, 三所有 **молчаа** **名** 1) (日時などの) 取り決め,
 約束, 合意 **молчағ чох** 合意なしに, 前もって知らせるこ
 となく, 不意に 2) 期日, 期限 **молчағ саларға** ①約

束する ② (結婚式などを) 日取りを決める
 ◇ молчаг идерге 約束する
молчаглыг 形 約束した, 前もって決めた, 指定された
молчадарга/молчат-/動 молчирга の使役態 <対>
 伝える, (誰かを通して) 知らせる
 ◇ молчадыбызгарга 知らせる, 約束させる
молчазарга/молчас-/動 молчирга の相互態
 <対/不定形>約束する
молчар 名 首輪, 哺乳中の子ウシの首につなぐ綱
молчарлыг 形 (哺乳中の子ウシが) 首に綱がつけられた
молчас, 三所有 молчазы 名 1) (日時などの) 取り決め,
 約束, 合意 2) 期日, 期限
молчастыг 形 約束した, 前もって決めた, 指定された
 ◇ молчастыг наклонениедегі глаголы 《文法》条件法の
 動詞
молчирга/молча-/動 <対> (時間や期日などを) 定める,
 指定する тоғазыг молчирга 面会の期日を指定する
 той күнін молчирга 結婚式の日取りを決める
мольберт 名 イーゼル, 画架
момах, 三所有 момагы 名 1) (サガイ) (鳥の) 素囊, 餌
 袋 2) 《医》甲状腺腫
монарх 名 君主
монархизм 名 君主制
монархист, 三所有 монархизи 名 君主主義者
монархия 名 君主制, 君主制国家; 君主制の
монастырь 名 修道院; 修道院の ипчілер
 монастыры 女子修道院
монах, 三所有 монагы 名 (キリスト教の) 修道士, (仏教
 の) 僧侶
монахиня 名 (キリスト教の) 修道女, (仏教の) 尼僧
монгол 名 モンゴル人; モンゴル人の
монголка 名 モンゴル人女性
мондаңнирға/мондаңна-/動 の
мондылаачы 形 色っぽい, なまめかしい
мондыларға/мондыл-/動 1) (草木や花, 枝などが)
 軽く揺れる чиге мондыларға 風に揺れる 2) (川や
 海の表面が) 波立つ, 波打つ 3) 色っぽい態度をとる,
 色気をだした態度をとる
 ◇ хызыл хаал чили мондыларға ヤナギの枝のように揺
 れる
мондылызарға/мондылыс-/動 мондыларға
 の相互態 (草木や花, 枝などが) 軽く揺れる
мондых 形 揺れている Аар мондых, пеер мондых,
 ічезіне ирке мондых. **назаназо** あっちこっち揺れて, お
 母さんに甘えている, これ何だ? (謎解き: ызырға; ピアス)
монография 名 モノグラフ; モノグラフの
 Хакасияның пурунгы историязынанар
 монография ハカスの古代史に関する研究論文
монолит, 三所有 монолиді 名 一枚岩; 一枚岩の
монолог 名 モノローグ
монологтыг 形 モノローグの
монополировать 動 [次の句で] монополировать
 поларға 独占する, 占有する монополировать

полары 独占化
монополист, 三所有 монополизи 名 独占者, 占有者
монополия 名 (生産や販売の) 独占, 占有, 専売, 独占
 化; 独占の, 占有の, 専売の
монпансье 名 フルーツドロップ
монтаж 名 1) (機械の) 組立て; 組立ての 2) (映画や
 文学などにおける) モンタージュ, 編集
монтажёр 名 (映画などにおける) 編集係
монтажист, 三所有 монтажизи 名 (映画などにおける)
 編集係
монтажник, 三所有 монтажиги 名 (機械の) 組立て
 工
монтажирға/монтажта-/動 <対> 1) (機械を) 組
 立てる 2) (映画などを) 編集する
монтёр 名 1) (機械の) 組立て工 2) 電気工, 電気技師
монумент 名 記念碑, モニュメント
мончар 名 1) 首輪, 哺乳中の子ウシの首につなぐ綱 2)
 (クズル) 襟
мончых, 三所有 мончыгы 名 1) ビーズ 2) ネックレ
 ス аарлыг тас мончых 宝石のネックレス
моңнанчых, 三所有 моңнанчыгы 名 《鳥》イスカ属
моңныг 形 (ペリトゥル・サガイ) 身体に障害のある
моол 名 モンゴル人; モンゴル人の
моонарға/моон-/動 首つり自殺する Апсах азыра
 аба мооныбыстыр. **назаназо** 峠でクマが首をつたよ
 うだ, これ何だ? (謎解き: марха; ボタンループをかけたボ
 タン)
моондырарға/моондыр-/動 <対> 首を絞める, 首を
 つらせる
моондырғас, 三所有 моондырғазы 名 絞首台
моондыртарға/моондырт-/動 моондырарға
 の使役態 <対> 首を絞めさせる, 首をつらせる
моорарға/моор-/動 1) 大食いである, 食欲である 2)
 <対> 掻き集める
моорирға/моора-/動 (ショル) だらしく暮らす
моорых 形 食欲な, 大食いの, (食物などに) ががつした
моос 名 《民話》 1) 怪物, 蹄をもつ人間のような姿をした人
 食い 2) 悪者に潰けられる名前の一部として用いられる
моосмал 名 《民話》 1) 怪物, 蹄をもつ人間のような姿を
 した人食い
мооспа 名 (ペリトゥル) 《医》天然痘
мопед 名 原動機付自転車, 原付
мораль 名 道徳, 倫理, モラル; 道徳的な, 倫理的な, モラ
 ルの
мораторий 名 《経》モラトリアム
морг 名 死体安置室
моргай 名 (サガイ) カラマツの松脂のガム
морго 形 (動物の子が) 大きい, 丈夫な
мордва 名 モルドヴィン人 (ロシア連邦モルドヴィア共和国
 に住むフィン・ウゴル系民族); モルドヴィン人の
мордовка 名 モルドヴィン人女性
морж 名 《動》セイウチ; セイウチの
моркам 名 カフス, 袖口

морковь 名《植》ニンジン；ニンジンの
морлардагга/морлат-/動 (口) (汁物を) 音を立てて
 食べる
мор-мар 擬音・擬態語 えーんえーん (叫び声や泣き声)
мороженой 名 アイスクリーム
морозильник, 三所有 морозильниги 名 冷凍庫
морс, 三所有 морзы 名 Морлс (フルーツ飲料)
морсымныг 形 印象深い, 感銘を与える, 堂々とした
морсынаргга/морсын-/動 <与> (〜に) 満足する
морсындыраргга/морсындыр-/動
 морсынарга の使役態 <対> (〜を) 満足させる, 満足感
 を与える
морсыныс, 三所有 морсынызы 名 満足, 満足感
морсыныстыг 形 満足感を与える
морсых, 三所有 морсыгы 名 (サガイ) 《動》アナグマ
морфема 名《言語》形態素；形態素の
морфология 名 1) 《生》形態学 2) 《言語》形態論；形
 態論の
морхах, 三所有 морхагы 名 子ウシの口輪
морхатиргга/морхатг-/動 <対> 1) (子ウシに) 口
 輪をはめる 2) (〜を) 掌握している, 従属させている
морча 名 オオムギ粉といっしょに蒸し煮した小片に切った
 肉 (ハカス民族料理)
морча 名 (サガイ) 花
морчак, 三所有 морчагы 名 (ショル) 蕾
морчах, 三所有 морчагы 名《医》のどぼとけ
морчиргга/морчы-/動 (毛皮が) 古くなってほころび
 る, 腐敗する
морчаң 形 (口) 太った, がさつな
морчах, 三所有 морчагы 名 小丘, 小山, でこぼこのある
 場所
 形 小山の多い, でこぼこの多い
морьяк, 三所有 морягы 名 水夫, 船員
москит, 三所有 москиды 名《昆》蚊；蚊の
 ◇ москит туданы 《昆》マラリヤ熱
моста 名 (サガイ) 橋
мостаа 名 1) 《医》(ペリトウル) 気管 мостаа кичірі
 《医》喉頭蓋 2) (大型有角獣の) 頸部
мостиргга/моста-/動 <対> 橋を渡って渡る
мосто 名《医》気管 мосто сөйгі 《医》のどぼとけ
мот 形 丈夫な, 身体が強い, 肉体的にタフな соохха мот
 кизи 寒さに強い人
мотан 名《動》ミズハタネズミ
мотор 名 モーター, エンジン；モーターの, エンジンの
моторист, 三所有 моторизи 名 エンジン整備士
моторлыг 形 モーター (エンジン) がついている
моторолер 名 スクーター
мотоцикл 名 オートバイ -лиг 形
мотоциклист, 三所有 мотоциклизи 名 オートバイ乗
 り, ライダー
мох 名 (小児語) (子供を驚かす) おばけ
мохайах, 三所有 мохайагы 名 (口) 怪物, 化け物, オオ
 カミ

мохер 名 アンゴラヤギの毛, モヘヤ；アンゴラヤギの毛の
мочак, 三所有 мочагы 名 干草用の牧草地
мочевина 名《化》尿素
möge 形《民話》永遠の, 果てのない, 不死の
mögi 形《民話》永遠の, 果てのない, 不死の
mögis 形 (サガイ) 悲しい
mögisсірес, 三所有 mögisсірези 名 打ちひしがれた気持ち,
 落胆した気持ち, 憂うつ
mögisсірирге/mögisсіре-/動 (サガイ) 打ちひしがれ
 た気持ちになる, 気が滅入る, 気がふさぐ Пала ічезі чох
 mögisсірепче. 子供が母がいなくて気がふさいでいる (母
 親を恋しがっている).
möгістенерге/möгістен-/動 1) 悲しむ, 嘆く
 Möгістенме, ондайы полар. 悲しまないで, 状況は打
 開できるよ. 2) 元気がなくなる, (口) (子供が) 機嫌が
 悪い
möke 名《民話》1) 勇者, 勇士, 力持ち Тагдаң тайып,
 талбаан möke, табаны сізіп, өлбеен möke.
 なぞなぞ 山から滑り下るとき, 勇士は疲れることはなく,
 足が腫れても, 勇士は死なない, これ何だ? (謎解き: сана ;
 スキー) 2) 民話で勇士の名前の一部となる語として用い
 られる
 形力が強い, 力持ちの
mökece 名 食べ物, 食料
mökeзім 名 (カチン) (皮膚に刺さった) 棘
möкейерге/mөкей-/動 かがむ, 身をかがめる
mөкейзерге/mөкейіс-/動 möкейерге の相互態
 (多くのものや人が) かがむ, 身をかがめる
mөкейтерге/mөкейт-/動 möкейерге の使役態
 <対> かがめる, 傾ける, 曲げる, 折り曲げる пас
 möкейтерге 頭を前に傾ける ағас möкейтерге 木を折
 り曲げる
mөкейтiрерге/mөкейтiр-/動 möкейерге の使役態
 <対> かがめさせる, 傾けさせる, 曲げさせる, 折り曲げさせ
 する
mөкірге/mөкі-/動 (ウマが) 後足で立つ
mөктiрге/mөкте-/動 (サガイ) 這う
mөлтергерге/mөлер-/動 (目が) 疲れる, 目に疲労がた
 まる
mөлтертерге/mөлерт-/動 möлтергерге の使役態
 <対> (何かをずっとみていて) (目を) 疲れさせる
mөлтeңнирге/mөлтeңне-/動 (水などが) こぼれる,
 あふれる, 水しぶきをあげる
mөнек 形 憂うつそうな, 悲しい
 ◇ мөнек істіліг (人が) 憂うつそうな, 打ちひしがれた
 形 楽しくなく, 悲しそうに
mөнексірге/mөнексі-/動 悲しむ, 気がふさぐ, 気が
 滅入る
mөнексірирге/mөнексіре-/動 悲しむ, 気がふさぐ,
 気が滅入る
mөнексіркирге/mөнексірки-/動 悲しむ, 気がふさ
 ぐ, 気が滅入る
mөңi 形 [次の句で] mөңi суғ ①《民話》生命の水 ②鉱泉

水, 治療効果のある水 Мөнү суг ①ミスシンスク (市名)
②ミヌサ川

мөңісі 名 悲しみ

形 悲しい

副 悲しげに, 悲しく

мөңісі 名 トランプ遊びの一種

мөңіссіредерге/мөңіссірет-/動 мөңіссірірге の
使役態 <対> (ふつう孤児に対して) 仲間はづれの気分にな
させる, 侮辱されている気分になさせる

мөңіссірес, 三所有 мөңіссіресі 名 悲しみ

мөңіссірестігі 形 悲しい

мөңіссірірге/мөңіссіре-/動 1) 悲しむ 2) 憂うつ

な気分である, ふさぎこんでいる, 悲しそうな顔をしている

мөңістенерге/мөңістен-/動 1) 悲しむ, 嘆く 2)

元気がなくなる, (口) (子供が) 機嫌が悪い

мөңіс-чабыс, 三所有 мөңісі-чабызы 名 不幸なこと,
不運なこと

形 運命に翻弄された, 不幸に突き落とされた

мөөн [次の句で] мөөн суг ①《民話》生命の水 ②鉱泉
水, 治療効果のある水

мөөт, 三所有 мөөді 名 蜂蜜; 蜂蜜の

мөөттігі 形 蜂蜜の, 蜂蜜の入った мөөттігі аар ミツバチ
の働きバチ

мөрей 名 1) (力比べなどの) 競技, 試合 2) 勝利

мөрий, 三所有 мөрийі 名 1) (力比べなどの) 競技, 試合

2) 勝利 Кемнің мөрийі подды? 誰が勝ったの?

мөрий-лезерге/мөрий-лес-/動《民話》お互い力比べす
る

мөтем 名 平穏な良い生活, 満ち足りた生活 Мөтемге сых
парған. 彼の生活は平穏で満ち足りたものになった。

мөтирге/мөте-/動《民話》満ち足りた生活を送る

мрамор 名 大理石; 大理石の

му 擬音・擬態語 モー (ウシの鳴き声)

муғай 名 (バレットル) 《昆》アリ

муғуй 形 (人が) 太った

муза 名《神話》(ギリシア神話の) ミューズ

музей 名 博物館, 美術館; 博物館の, 美術館の чир-суг
музейі 郷土誌博物館

музыка 名 音楽; 音楽の

музыкалыгы 形 音楽の, 音楽が奏でられる

музыкант 名 音楽家

муйғах, 三所有 муйғағы 名《動》マラルジカの雌

ўс муйғах 《天文》オリオン座

муйғы 形 禿げ頭の

муймирға/муйма-/動<対> (食べ物) 歯のない口 (歯
茎) で咀嚼する

муksун 名 玉ねぎ; 玉ねぎの

муksун 名《魚》サケ科の1種

муksунныгы 形 玉ねぎの入った

мулат, 三所有 мулады 名 白人と黒人の混血児

мулатка 名 白人と黒人の混血児の女性

мулине 名 刺繍用撚り糸

мулла 名《宗》イスラム教のムッラー

мулчирға/мулча-/動 1) (遊びで) 手から落ちる 2)
舌がもつれる, ろれつが回らない, (病人が) 訳のわからない
ことを言う

мулчу 名 1) (遊びで) 指ではじくこと 2) (口) 口ごも
り

мулчуйарға/мулчуй-/動 1) (家畜が) やせ衰える,
やせ細る, 弱る Мал мулчуйыбысхан. 家畜がやせた。

2) (人が) 疲れる, 疲弊する иб істінде мулчуларға 家
事で疲れる

мулчуңнирға/мулчуңна-/動 1) (家畜が) やせ衰
える, やせ細る, 弱る Хойлар мулчуңнапча. ヒツジた
ちがやせ細っている。

2) (人が) 疲れる, 疲弊する

мультипликатор 名 1) 《理》マルチプライヤー, 倍率
器 2) 《工》増幅器

мультипликация 名 アニメ; アニメの

муляж 名 (石膏や蠟で作った) 実物大模型, 食品サンプル

мумия 名 ミイラ

мумух 形 (カチン) (人が) 非社会的な, 交際嫌いな

mundир 名 制服, 礼服, 軍服

mundштук 名 1) (煙管やタバコ)の 吸い口 2) 《音》(楽
器の) マウスピース

munзурух, 三所有 munзуруғы 名 こぶし, 拳

munзурух көдірерге 拳を上げて脅す

munзурухнаң сабарға 拳で殴る

◇ munзурух көзідерге 罰する

munзурухтадарға/munзурухтат-/動

munзурухтирға の被動態 叩かれる, 殴られる

munзурухтазарға/munзурухтас-/動

munзурухтирға の相互態 殴り合う

munзурухтаттырарға/munзурухтаттыр-/動

munзурухтирға の被動態 叩かれる, 殴られる

munзурухтирға/munзурухта-/動<対>叩く, 殴る,
(口) こぶしで殴る

munзурухтыгы 形 拳の, 拳を使った

мунирға/муну-/動 老いぼれる, 老衰する

муниципалитет, 三所有 муниципалитеты 名 地方
自治体; 地方自治体の

муниципальной 形 市の, 公立の

мунцирға/мунчы-/動 1) (湿気や長期間の保存など

で) 腐る, しけて腐る, 傷む, だめになる мунчып парған
ун しけてだめになった小麦粉 2) 老ける, 年をとる

мунчыгы, 三所有 мунчии 名 腐敗, 腐ったもの Мунчыг
чыстанча. 腐敗臭がしている。

形 1) しけて腐った, 腐った 2) 年をとった, 老いた, 老
いぼれた

мунчых, 三所有 мунчыгы 名 老人

муң 名 1) 悲しみ, 苦しみ, 苦惱 муң чох ① 悲しみ (苦
しみ) がなく ② 心配事がなく, のんきに 2) 心配事, 苦
勞, 窮乏 муңа түзерге 窮乏に陥る Муңы чох иней,

пудын кизіп, муңнанған. 譯のんきなおばあさんが足
を怪我して苦勞を招く (月にむら雲, 花に風)。

муң 名 個数詞 1 0 0 0 Пилбес кизее муң чоох, пилер
кизее пир чоох. 譯物分かりの悪い人には千の言葉でも少

なく、物分りの良い人には一言で十分だ。 Муң хати ис, пір хати сөле。 回1000回聞き、1回言いなさい。

мундирға/мунда-/動 (口) <奪>必要とする、困っている ахчадаң мундирға お金を必要とする Нимеден мундабинчабыс。 私たちは何も困っていない。

◇ Синнең мундабасын。 私は君がいなくても大丈夫だ。

муңнарға/муңнан-/動 1) 悲しむ、苦しむ 2) 困窮している、仕事や心配事などで困っている

муңның¹ 形 1) 痛みをとまなう、苦しんでいる 2) (人や動物が) 肉体上の障害がある

муңның² 形 1000の、1000個持っている

мускат、三所有 мускады 名<植>マスカット；マスカットの мускат хузуғы <植>ニクズク；ナツメグ

мускус、三所有 мускузы 名 じゃ香；じゃ香の

муслин 名 モスリン；モスリンの

муссон 名 季節風、モンスーン；季節風の、モンスーンの **мустанарға/мустан-/動** мустирға の相互態 (多くのウシが) モーと鳴く

мустам 名 ウシがモーと鳴くこと、ウシの鳴き声

мустанг 名<動>ムスタング (北米に住む野生化したアラビア馬)

мустанс、三所有 мустансы 名 ウシの鳴き声、ウシがモーと鳴くこと

мустирға/муста-/動 1) (ウシが) モーと鳴く Көк пуғам мустанча, халых чоңға истилче。 **なぞなぞ** 私の青ウシがモーと鳴いている、その声が人々に聞こえている、これ何だ？ (謎解き：тигір күзүрәені；雷鳴、雷がなっていること) 2) (人が) 号泣する

мусульман 名 イスラム教徒；イスラム教徒の

муурағарға/муур-/動 <対>だます、ぺてんにかける

муфта 名 1) マフ (手にはめる毛皮製円筒形防寒具) 2) <工>クラッチ

муханарға/мухан-/動 (病気などで) 苦しむ

мухандырағарға/мухандыр-/動

муханарға の使役態 <対> (～を) 苦しませる Ағырығаны мухандырча。 病気で彼は苦しんでいる。

мухандыртағарға/мухандырт-/動

мухандырағарға の使役態 <対> (～を) 苦しませる

муханчых 形 のろま、ぐず **Муханчыхтың ізі** пүтпес。 謎のろまの仕事は進まない。

муханызарға/муханыс-/動 муханарға の相互態 苦しむ

муханыс、三所有 муханысы 名 苦しみ、苦悩

мухах、三所有 мухағы 名 愚かな人、頭の鈍い人、(口) のろま、ぐず

形 愚かな、頭の鈍い

мухур 名 指尺 (親指と開いた人差し指のあいだの長さ)

形 尖っていない、丸みを帯びている

мухурлирға/мухурла-/動 <対> (古) 指尺で計る

мухурынарға/мухурын-/動 (クズル) 毛を逆立てる

мучай 形 動きの鈍い、のろまな

мушкет、三所有 мушкелді 名<史>火縄銃；火縄銃の

мушкетёр 名<史>火縄銃射手、銃士

мүге 名 動物の蹄の上の関節

мүгү 形 (サガイ) 永遠の

мүзік 形 (サガイ) 背の高い

мүзүр 名 クルミの種

мүкирге/мүкү-/動 (カチン) (ウマが) 後ろ足で蹴る

мүклирға/мүкле-/動 (カエルが) ケロケロ鳴く

мүлтүк、三所有 мүлтүгі 名<植>ニワトコ属

мүлчү 名 密ではなく、不十分に

мүн 名 ブイヨン、肉のだし汁 палых мүнні 魚のスープ час мүн 新鮮な肉のスープ мүннің тамақ ①肉料理

②栄養たっぷりの食事、食べ物 мүнге хайнадарға ブイヨンを煮だす

◇ мүн сыхпас (何かやっていることに対して) 意味がない

мүндіреге/мүндір-/動 мүндіреге の使役態

<対>座らせる

◇ ат мүндіреге (敬意のしるしとして) ウマを贈る

мүндіртеге/мүндірт-/動 мүндіреге の使役態

<対>座らせる

мүндүр 名 (カチン) 雷

мүндүрбес、三所有 мүндүрбезі 名<植>ナナカマド(属)、その実；ナナカマドの

мүндүргес、三所有 мүндүргезі 名<植>ナナカマド(属)、その実；ナナカマドの

мүндүрезерге/мүндүрес-/動 (涙が) こぼれる、流れる Хараанаң час мүндүресче。 彼女の目から涙がこぼれてきている。

мүндүрліг 形 雷をとまなう

мүндүт、三所有 мүндүті 名 乗馬用のウマ

мүнерге/мүн-/動 Умаに乗る、Умаに乗って行く Пөзік тағ индіре аттарға мүн салған ікі кізі түс одур。

Умаに乗った二人が高山の麓へ下りてきている。 Атха мүнмеенде, хамчың саппа。 **俚諺** Умаに乗る前に鞭を振るな。 Мүнер атха хум артпа, ізер суға хан

урба。 **諺** 自分が乗るウマに砂を積載するな、飲む水に血を注ぐな (他人をむげに扱うな、いまに助けられることもある)。

мүнсирирге/мүнсире-/動 肉のブイヨンが飲みたい

мүнчең 形 乗馬用の

мүнчүк、三所有 мүнчүгі 名 (お産したばかりの女性に食べさせる) 羊肉のブイヨン

мүрчүк、三所有 мүрчүгі 名 芽吹いた新芽

мүүрег、三所有 мүүрее 名 ウシがモーと鳴くこと

мүүредерге/мүүрет-/動 мүүрирге の使役態 <対> Ушиにモーと鳴かせる

мүүресчі 形 1) よくモーと鳴く 2) よく泣く

мүүрезерге/мүүрес-/動 мүүрирге の相互態 (多くのウシが) モーと鳴く

мүүреме 名 (婉曲的に) Уши

мүүрес、三所有 мүүрезі 名 Ушиがモーと鳴くこと

мүүрирге/мүүре-/動 1) (ウシが) モーと鳴く、(ヒツジが) メーと鳴く 2) (粗暴) (口) (人が) 泣く

мычырада 動 **мычырадарга** の副動詞 -а 形 ボリボリと、バリバリと

мычырадарга/мычырат-動 **мычырарга** の使役態 <対>割れる音, 砕ける音を起こす, みしみし音を起こす

мычыразарга/мычырас-動 **мычырарга** の相互態 1) (多くのもの) 割れる音がする, 砕ける音がする, みしみし音がする 2) (俗) けんかする, 殴り合う

мычырас, 三所有 **мычыразы** 名 割れる音, 砕ける音, みしみし音

мычырарга/мычыра-動 割れる音がする, 砕ける音がする, みしみし音がする **Ниме-де мычыри түсті.** 何か割れる音がした.

мычырт-мачырт 擬音・擬態語 **バリバリ**, **ボリボリ**, **Мшшшш**, **Пачпач** (割れる音, 砕ける音, はぜる音)

мышьяк 名 <化>ヒ素; ヒ素の

мэр 名 市長, 町長

мэргі 名 (クズル)《魚》ラッフ

мэрия 名 市役所, 町役場

мэске 名 (クズル) 火口 (火打ち石の火を移し取る心)

мяцнаас, 三所有 **мяцнаазы** 名 (口) 猫

мяцназарга/мяцнас-動 **мыцннирға** の相互態 (多くの猫が) ミャーと鳴く

мяцнирға/мяцна-動 (猫が) ミャーと鳴く

мясорубка 名 肉挽き器

мятеж 名 反乱, 暴動

мях-мях 擬音・擬態語 **Мьяф**・**Мьяф** (子ウシやヒツジを呼ぶ叫び声)

мяч 名 ボール

Н н

на 動 1) **ла** を見よ 2) (サガイ) 疑問助詞 ~か

наа 形 1) 新しい **наа чуртас** 新しい生活 **наа кип** ① 新調の服 ②新しい外套 2) 新鮮な **наа яблах** 新鮮なジャガイモ 3) 最新の **наа хабарлар** 最新ニュース 4) 若い

◇ **наа ла** つい最近, たった今 (~したところだ) **наа ла сыххан книга** 最近出版された本 **наа ай** 新月 **наа пала** (地方) 御新造さん **наа чир** 処女地 **наа өскен төл** 若者たち, 若い世代

наада 副 1) ふつう指示代名詞 **пу** とともういて 最近 **Пу наада пістің аалда тахпахчылар чыбылысхан.** 最近私たちの村にタフバフ (俗謡) の歌手たちが集まった. 2) 動詞否定形とともういて 長いこと (~していない), ここ最近 (~していない)

наадаң 副 最近は, この頃は **Наадаң наңмыр чағбады.** この頃雨が降っていない.

наайах 形 ふつう子供に対して用いられて 1) きれいな, かわいらしい, 新しい 2) 良い

наалдарга/наалат-動 **наалаларға** の被動態 新しくなる, 更新される, 再興される

нааларга¹/наал-動 <対> (カチン, クズル) 間違える,

過ちを犯す **Кізі нога наалачаң?** 人はなぜ過ちを犯してしまうものだろうか?

◇ **Изі** наалды. [彼は] うわ言を言っている.

нааларга²/наал-動 (サガイ) 触る, 触れる **наалаттырарга/наалаттыр-**動 **наалдарға** の使役態 <対>新しくさせる, 更新させる

нааларға/наала-動 <対>新しくする, 更新する **наарарға/наар-**動 (サガイ) <対> 1) ぴったり寄せる, 押しつける 2) 叩く, 打つ, 殴る, (口) 懲らしめる 3) (口) 叱りつける, 酷評する **Чыбылдымда пісті чахсы наардылар.** 会議で私たちはこっぴどく叱られた.

наардырарға/наардыр-動 **наарарға** の被動態 <与> (~に) 1) ぴったり寄せられる, 押しつけられる 2) 叩かれる, 殴られる 3) (口) 叱られる

наари 副 ぴったりと, 密接して, ぴったりくっついて **наари одыарға** 密集して座る, 寄せ合って座る **наари сабарға** ベシヤンこにする, つぶす

наарирға/наары-動 <対> (~を) <与> (~に) 1) ぴったり寄せる, 押しつける 2) 当たる, ぶつかる

наарыларға/наарыл-動 **наарирға** の再帰態 <与> (~に) 1) ぶつかる, 衝突する 2) ぶつかる, 触れる

наах, 三所有 **наағы** 名 1) 類 **наах сағалы** 類ひげ **наағынаң осханарға** 類にキスする **наах сөбігі** 類骨 2) (ふつう何か平たいものの) 側面 **көзенең наағы** 窓枠

◇ **хатығ наах** (婉曲的な言い方として) オオカミ **наах күзінең** 一喝して, 脅して, 叱責して (~させる) **наах суғырыларға** (何かが) とても食べたい

наахтадарға/наахтат-動 **наахтирға** の被動態 びんたされる

наахтарға/наахтас-動 **наахтирға** の相互態 びんたし合う

наахтирға/наахта-動 1) <対> (~を) びんたする 2) <対> (~を) <方> (~のほうへ) 方向を向けさせる, 方向を変えさせる

наахтығ 形 1) 類のふっくらした, ~な頬をした **хызыл наахтығ пала** 類の赤い子供 2) 頬骨のでた

наачылардарға/наачылат-動 **наачылирға** の使役態 <対>新しくすることを願ひする, 更新を願ひする, 再興することを願ひする **Ательезер тонымны наачылардарға пирбістім.** 私はアテリアに自分の外套を新しくしてもらいに修繕にだした.

наачыларарға/наачылар-動 **наачылирға** の被動態 新しくなる, 更新される, 再興される **Музейнің экпонаттары наачылар парған.** 博物館の展示が新しくなった.

наачыланарға/наачылан-動 **наачылирға** の再帰態 新しくなる, 更新される, 再興される

наачылас, 三所有 **наачылазы** 名 更新, 新しくすること, 再興

наачыли 副 新たに, 改めて **наали идерге** やり直す **наачылирға/наачыла-**動 <対> 1) 新しくする, 更

新する, 再興する 2) 一新する

набор 名<印刷>植字

наборнай 形<印刷>植字用の

наборщик, 三所有 наборниги 名<印刷>植字工

наборщица 名<印刷>女性植字工

набы 動(サガイ) ほらそこに, ほらあそこに

набырарға/набыр-/動 (鋭利なものが) 鈍くなる, 切れ味が悪くなる

навага 名<魚>コマイ

навигатор 名航海士, ナビゲーター

навигация 名1) 航海, 航行; 航海の, 航行の 2) 航海術

наводчик, 三所有 наводчиги 名<軍> 照準手

наводчица 名<軍> 女性照準手

навруз 名<宗>ノウルーズ(春分の日)

наган 名ナガン式連発ピストル; ナガン式連発ピストルの

нагал 名1) 細長い耕地, 耕地の端 2) (土地の) 境

нагы 形(クズル) 新しい

нагыланарға/нагылан-/動 1) (音が) 低い音が響く, にぶい音がする 2) ぶーんという低い音をだす, ぐーぐー鳴る, うなる音がする

нагылах, 三所有 нагылағы 名1) (何か) 響く音 2) ぐーとうなる音

нагыс 形(クズル) 唯一の, 孤立した, ひとりぼっちの

нагысхан 副ひとりで, 孤立して

надзиратель 名(ロシア帝国時代の) 監督官 хариб надзирательи 看守

надстройка 名<経・哲>上部構造; 上部構造の

наждак, 三所有 наждагы 名<鉱>金剛砂, エメリー(研磨材)

назаа 形(人が) ゆっくりした, 惰性の, 腰が重い

назарға/нас-/動<対> 1) 搦いて細かく砕く, 搦く тус назарға 岩塩を砕いて細かくする 2) (包丁などで) 切る 3) 叩く, なぐる

най¹ 名疑い

най² 名(カチン) 湿地, 沼沢地, 沼

най³ 副よく *ла* とともに用いられて とても, 極めて, 非常に *най ла көп* 極めて多い *най хынарға* とても好きである

найлаг, 三所有 найлаа 名1) 疑い, 疑惑, 根拠のない告発; 疑わしい, 疑心を起こさせる, 疑惑を招く *Найлаг піске түсті*. 私たちに疑惑の目が向けられた. 2) 不満の声, 不平のつぶやき, 非難

найларға/найлат-/動 найлирға の被動態 疑われる, 疑惑の目を向けられる, 告発される

найларға/найлас-/動 найлирға の相互態 <与> 1) お互い疑う, お互い非難し合う 2) お互いぶつぶつ不平を言い合う, お互い不満を言い合う

найларға/найлал-/動 найлирға の被動態 1) 疑われる, 根拠もないのに疑われる 2) 非難される, 咎められる

найланарға/найлан-/動 найлирға の再帰態 疑う, 疑惑の目を向ける

найланчых 形何でも誰かを疑いがちである

найлас, 三所有 найлазы 名疑うこと, 疑い, 疑惑

найлаттырарға/найлаттыр-/動 найларға の被動態 <対> (～を) 疑われる *Ахча найлаттырчам*. 私がお金をとったのではないかと疑われている.

найлирға/найла-/動 1) <与/тип> (～に対して) 疑う, 疑惑の目を向ける 2) <対> (～に関する) <与> (～に) ぶつぶつ不平を言う, ぐちる, 咎める *Пос читіре итпесн нимені кізее найлабачан*. 自分で最後までできなかったことで他の人を咎める

найнағ, 三所有 найлаа 名1) 疑い, 疑惑, 根拠のない告発; 疑わしい, 疑心を起こさせる, 疑惑を招く

найнадарға/найнат-/動 найнирға の被動態 疑われる

найназарға/найнас-/動 найнирға の相互態 <与>

1) お互い疑う, お互い非難し合う 2) お互いぶつぶつ不平を言い合う, お互い不満を言い合う

найнарға/найнан-/動 найнирға の再帰態 <与>

1) 疑う 2) ぶつぶつ不平を言う, 不満を言う

найнас, 三所有 найназы 名疑うこと, 疑い, 疑惑

найнирға/найна-/動<与> (～に) 疑惑の目を向ける

Кемге найнапчазың? 君は誰を疑ってるんだい?

найраларға¹/найрал-/動 破壊される, 崩れる, 破壊される *Тура найрал парган*. 家屋が破壊された.

Ынархас найрал парган. 友情が崩れた.

найраларға²/найрал-/動 найрирға の被動態 揺れる *Чазы оды чилге найралча*. ステップの草が風に揺れている.

найрирға¹/найра-/動 1) ひどく弱る, へとへとなる *ізіге найрирға*. 暑さでへばる 2) (老人が) 弱る, やせ衰える

найрирға²/найра-/動 揺れる

найхаларға/найхал-/動 (クズル) 揺れる

найхалыс, 三所有 найхалызы 名揺れること *чир найхалызы* 地震

найхаңнирға/найхаңна-/動 よろよろ動く, よろよろ歩く, 左右に身体を動かしながら歩く

найыр 名1) 方向 2) 草案, 計画, 意図

найырли 副<方>～の方向へ *тағзар найырли* 山のほうへ

найырлирға/найырла-/動<対> 1) (考えなどを) 抱かせる, 仕向ける 2) 前もって決める *найырлап чоохтанарға* ほめかす

найырлығ 形1) 誘導的な *найырлығ сурығ* 誘導尋問 2) 予想される

найых¹ 副1) [次の句で] *ах-найых* 真っ白に 2) とてもたくさん

найых² 名<宗>洪水, ノアの洪水

наклад 名損失, 損害 *накладха түзерге* 損害をこうむる

накладной 名送り状, インボイス

накладнойлығ 形送り状のある

наклонение 名<文法>法 *наныстығ наклонение*

希求法 молчастыг наклонение 条件法

наконечник, 三所有 **наконечниги** 名 ものの先端につけるもの

налавка 名 壁に据え付けられているベンチ

налбайа 形 かなり太った

налбайарға/налбай-動 1) 扁平になる, つぶれる
2) (靴が) 片減りする **Öдігім саңай налбай парған.**
私の靴がまったく片減りしてしまった。 3) 座る, くつろいで座る, 強制されずに座る

налбайта 副 うつ伏せに, 広い面を下に, ペっしゃんこに
налбайтарға/налбайт-動 **налбайарға** の使役態
〈対〉1) ペっしゃんこにする, つぶす, つぶして平べったくする
2) (靴を) 片減りさせる **маймах налбайтарға** 靴を片減りさせる

налбайттырарға/налбайттыр-動
налбайтарға の使役態 〈対〉ペっしゃんこにさせる, つぶさせる, つぶして平べったくさせる

налбаңнирға/налбаңна-動 (ふつう歩いているときに) 身体を揺らす, 身体全体を揺らす

налбах 形 のろまな, 動きがにぶい, 機敏でない **налбах кізі** のろまな人

налбыр 形 (人が) ぼろを着ている **Оолағас саңай налбыр кип-азахтыг полған.** 少年はぼろぼろの服を着ていた。

налбырарға/налбыра-動 ぼろ服を着ている

налог 名 税, 税金; 税の, 税金の **налог аларға** 税金を徴収するの **налог саларға** 税金を課す

налпах 形 のろまな, 動きがにぶい

налчайарға/налчай-動 1) 扁平になる, つぶれる
2) (靴が) 片減りする

налчайта 副 1) 扁平して, つぶれて 2) (靴が) 片減りして

налчайтарға/налчайт-動 **налчайарға** の使役態
〈対〉1) ペっしゃんこにする, つぶす, つぶして平べったくする
2) (靴を) 片減りさせる

нам¹ 名 薬草

нам² 名 汚れ, 不潔, 汚いこと

намағ 名 (仮縫いなどで) 針目を大きくして縫うこと

намағлығ 副 仮縫いなどで針目を大きくして縫って

намадарға¹/намаг-動 **намирға¹** の使役態 〈対〉針目を大きくして縫わせる, あらい縫い目で縫わせる **өдік намадарға** 靴を修繕に出す

намадарға²/намаг-動 **намирға²** の被動態 1) (方向が) 向けられる 2) (メッセージやアピールなどが) 向けられる

◇ **хыйа намадыбызарға** 逃れられる

намаз 名 イスラム教徒の (日に5回の) 祈り

намаларға¹/намал-動 (不満を表明しながら) 単調に言う, 単調に繰り返す

намаларға²/намал-動 **намирға²** の被動態 向けられる **Чыда узы чүрексер намалча.** 銃剣の先が心臓に向けられている。

наман 形 (サガイ) 悪い, 良からぬ

намарирға/намара-動 ぞんざいである, (衣服などが) 穴が開いている, 破れている

намах, 三所有 **намағы** 名 (ベリトゥル) (衣服の) つぎ

намачхы, 三所有 **намағы** 名 (クズル) (衣服の) つぎ

намачы, 三所有 **намағы** 名 1) (衣服の) つぎ **намачы саларға** つぎを当てる 2) 意気地なし (な人)

намачыладарға/намачылат-動

намачылирға の使役態 〈対〉つぎを当てさせる, (衣服を) 修繕させる

намачыладарға/намачылат-動

намачылирға の使役態 〈対〉つぎを当てる, (衣服を) つぎを当てて修繕する, 繕う

намачылығ 形 (衣服が) つぎを当てた

наместник, 三所有 **намесниги** 名 名 史 (帝政ロシアのポーランドやコーカサス, 極東の) 総督

наместничество 名 名 史 (帝政ロシアのポーランドやコーカサス, 極東の) 総督管轄区

намзанарға/намзан-動 (人が) 不平を言う, ぶつぶつ言う

намзанчых 形 愚痴っぽい

намзыларға/намзыл-動 気取る, 気取って話す

намирға/нама-動 針目を大きくして縫う, あらい縫い目で縫う

намыз (道や思考の) 方向, 道筋を

指し示す **чорыхчыны көні чолға намирға** 旅人に最短な道筋を指し示す **сагыс намирға** 正しい思考を導く **чоохты намирға** 会話を正しい方向に向けさせる

2) 向ける, ほのめかす, 暗示する **айланысты көрігчлелерге намирға** 聴衆へメッセージ (アピール) を送る **намап чоохтирға** ほのめかして言う

◇ **хыйа намирға** 逃れる

намырадаа 副 たくさん量の量があつて, とても多く, 豊富に **Чистек намыдыра өс парған.** イチゴがたくさん実った。

намырадарға/намырат-動 **намырарға** の使役態 〈対〉十分な量にする

намыразарға/намырас-動 **намырарға** の相互態 1) (多くのものが) 十分にある, 豊富にある, たくさんある 2) (多くの虫などが) 群がる, ひしめく, うごめく

намырама 形 十分にある, 豊富にある, たくさんある **намырарға/намыра-**動 1) 十分にある, 豊富にある, たくさんある 2) (虫などが) 群がる, ひしめく, うごめく

намыс, 三所有 **намызы** 名 (動物の) 胞衣 **Інек**

намысты чібіссе, сүді чох пол парча. 迷信 もしウシが自分が生んだ子の胞衣を食べてしまったなら, その母ウシの乳は出ない。

намыт, 三所有 **намыды** 名 1) (川などに運ばれた) 沖積土, 沖積した砂 **суғ намыды** 川に運ばれてきた砂山 2) 群衆, 人ばかり **хара намыт** 群衆

нан¹ 名 名 医 1) 腿, 太腿 **наны сыных** 太腿の骨折 2) 脇腹 **оң наны** 右脇腹 **Наным ағырча.** 私は脇腹が痛い
3) 衣服の脇の縫い目, 脇と側面の部分

◇ нан пазы 《医》骨盤 чалбах нанга чадын пирбесске 心配させる, 平穏を与えない **нанга** килерге 勘定を知らせる適切な機会をもつ

нан² 名 牧草地の刈り取った跡, 草刈り **нан пастирга** 草刈りを始める

нанаачы 形 家に帰りたいがる

◇ **нанаачы пала** 家を出たがらずに家にいたがる, まだ自立できていない子供

нанай 名 ナナイ人; ナナイ人の

нанайка 名 ナナイ人女性

нанарга/нан- 動 帰る **ибзер нанарга** 家に帰る
Аңчылар тайгадаң нанчалар. 猟師たちがタイガから家に帰っている。

◇ **нан пилбес кизи** 放浪者

нандо 名 煙管

нандыгарга¹/нандых- 動 傾く, ゆがむ, 曲がる

нандыгарга²/нандых- 動 1) (ふつう痛みや病気が) 再発する, 繰り返す **Азагның агырии нандыхчадыр.** 足の痛みが再発している。 2) 移動する, 場所が移動する 3) 尻込みしない, ひるまない, 決断を変えない

нандыйарга/нандый- 動 傾く, ゆがむ, 曲がる, (人が) 身体を傾ける **Ибичек нандыйбыстыр.** 小屋が傾いたようだ。

нандыңнирга/нандыңна- 動 1) (乗馬の際に) よく, 何度も身体を脇のほうに傾ける 2) 難癖をつける, からむ

нандыра 動 元の場所へ, 戻って **нандыра ызарга** 送り返す **чолдаң нандыра айланарга** 旅路から帰る
Сунған холны нандыра тарт полбассың. 差し出した手は引っ込めることはできない (履水盆に返らず)。

◇ **нандыра чоохтанарга** 口げんかする, 言い争う
нандыра көрбес 最終的な, きっぱりと決心した

形 元に戻る, 帰りの, お返しの **Нандыра чол чоғыл сагаа.** 君には引き返す道はないよ。 **нандыра чоох** 返事, 返答

нандыраарга¹/нандыр- 動 <対> 1) (～を) 家に帰す, (物を) 返す **ибзер нандыраарга** 家に帰す **кинде нандыраарга** 本を返す 2) お釣りを渡す

◇ **чирче нандыраарга** 《伝統・慣習》お互い酒を注ぐようすすめる

нандыраарга²/нандыр- 動 1) <与> (～に) 答える, 返事をする **сурыга нандыраарга** 質問に答える 2) <үчүн> (～に対して) 責任を負う 3) <үчүн> (贈り物に対して) 返礼の贈り物をする **сыйых үчүн нандыр полбасын.** プレゼントに対して私は返礼できないだろう。

◇ **чахсаа чахсынаң нандыраарга** 善行に善行で答える

нандыртаарга¹/нандырт- 動 **нандыртаарга¹** の使役態 <対> 1) (お願ひして, 無理やりに) 家に帰らせる
Агырың кизини ибзер нандыртаарга 病人を家に帰らせる 2) お釣りを渡させる 3) 仕返しさせる

◇ **чирче нандыртаарга** (慣習に従って) お互い酒を酌み交わすことを提案する

нандыртаарга²/нандырт- 動 **нандыртаарга²** の使役態 <対> 1) 質問に返答させる 2) 責任を負わせる
сайбаг үчүн нандыртаарга 過失に対して責任を負わせる

нандырыг, 三所有 **нандырии** 形 1) 返事, 返答 **нандырыга чөпсінмеске** 返事に満足しない 2) 責任 **План толдырар үчүн нандырыг устагчаа түсче.** 計画実行の責任が指導者にのしかかっている。
нандырыг тударга 責任を負う

нандырыглыг 形 1) 返事の **нандырыглыг пічик** 返書 2) 責任ある **нандырыглыг кизи** 責任者 3) 報告の **нандырыглыг чыбылыг** 活動報告会

нандырыгчы 名 責任者

нандырыс, 三所有 **нандырысы** 名 1) 返事, 返答 2) 責任

нандыт, 三所有 **нандыды** 名 1) 返答, 返礼品 3) (花嫁身受け金の返礼としての) 花嫁の持参金, 持参品

◇ **сөбк нандыды** 母方の親戚と婚姻すること

нандых¹, 三所有 **нандыгы** 名 <動> 1) 端脚類 2) ヨコエビ類 (魚の餌となる)

нандых², 三所有 **нандыгы** 名 (古) 刺繍がしてあるポケット

нандых³, 三所有 **нандыгы** 形 1) 横に傾いた, 少しずれた 2) へこんだ, 形が曲がった

нанирга/нана- 動 <対> 《伝統・慣習》(聖水や乳などを) 清めるために振りかける, 振りまく **арага нанирга** 乳酒 (アラガ) を清めるため振りかける **тамкы нанирга** 酒のかわりに煙草を供える

нанназарга/наннас- 動 **наннирга²** の相互態 1) 隣り同士並んでいる **нанчынаң нанназарга** 友人と並んでいる 2) (相撲で) お互い横から押し合う 3) 自分の味方につける **Кемни нанназарга итчесиң?** おまえは誰を自分の味方にしたいのか?

◇ **наннас чөрерге** (口) 気に入られようと異性にいろいろなことをしてごきげんをとる, 言い寄る, 口説く

наннанарга/наннан- 動 **наннирга²** の再帰態 <対> 1) 民族服の帯に吊るす, 差す **хынның пычак наннанарга** ナイフが入った鞆を帯に吊るす 2) 片肘をついて脇を下にして横になる, 肘をついて寄りかかる

наннирга¹/нанна- 動 <対> (草を) 刈る, 刈り取る

наннирга²/нанна- 動 1) <対> 腿で押して動かす **ізікті наннирга** 腿で押してドアを開ける 2) 片肘をついて脇を下にして横になる 3) <与/方> ～に心を惹かれる, ～をめざす **тағзар наннирга** 山にひかれる

нанчирга/нанчы- 動 <対> (何か金属の物を) 曲げる

нанчы 名 友だち, 友人 **аарлыг нанчы** かけがえのない友 **иргі нанчы** 昔からの友人 **Пір иргі нанчы ікі наадаң артых.** 一人の古くからの友は二人の新しい友に勝る。

◇ **ат хулагы ікі нанчы, інек мүүзі ікі нанчы** ウマの二つの耳は友, ウシの角も二人の友 (いつも一緒に離れることない無二の親友) **хулах нанчы поларга** 兄弟の契りを結ぶ, 義兄弟になる

нанчылазарға/нанчылас-【副】(具) (〜と) 友人関係を結ぶ, 友人関係である хончыхнаң нанчылазарға 隣人と友人である Кіздең не полза нанчыласпа. 誰とでも友達になってはいけない.

нанчыларға/нанчыл-【動】нанчирға の被動態
1) 曲げられる, 形を変形される 2) (金属の物が) 曲がる, 形が変形する

нанчылас, 三所有 нанчылазы【名】友情, 親交, 友好
нанчылыг【形】友人を多く持っている Нанчылыг кізі пай полчан. 【副】友人を多く持つ人は豊かだ.

нанчых¹, 三所有 нанчыгы【名】1) 煙管 2) (古) (女性が脇に抱えてもつ) 小さな手さげ袋

нанчых²【形】曲がった, 傾いた

наныг, 三所有 наниг【名】《伝統・慣習》(聖水や乳などを) 清めるために振りかけること, 振りまくこと

наныгчы【名】《伝統・慣習》1) (聖水や乳などを) 清めるために振りかける人 2) Шаманの交霊時の助手

нанызарға/наныс-【動】1) 以前(最初)の状態に戻る Агырыг нанысча. 病気がぶり返している. 2) (酒やタバコなどを長期間保存して) 味や匂いを失う, 味や匂いが抜ける Духи наныс парган. 香水の匂いがしなくなった. Ёр турза, араға наныс парадыр. 長く時間が経つと, 乳酒は味が抜けるものだ. 3) (痛みや寒さなどが) 静まる, 弱くなる Азаамның агырии нанысча. 私は足の痛みは和らいでいる. Соох нанысча. 寒さが和らいでいる.

нанызын【副】帰りに, 帰りは, 帰り道に Нанызын ат табырах киледір. Умаは帰り道は速く帰るものだ.

наныс, 三所有 нанызы【名】家に帰ること, 帰還

наныстырарға/наныстыр-【動】нанызарға の使役態 <対> 1) 元の状態に戻す, 復興させる 2) (病気を) 回復させる, 治す

нанысча【副】帰りに, 帰りは, 帰り道に нанысча килерге 帰りに寄る

наңмыр【名】雨; 雨の узах наңмыр 長雨 Наңмыр чаапча. 雨が降っている. Наңмыр харазын чаабысханда, мин узаалах полғам. 夜中に雨が降ったとき, 私は眠れずにいた. наңмыр чолы (サガイ) 虹 наңмыр соосханы【動】(ベリトゥル) ミミズ

наңмырлыг【形】雨降りの, 雨が降っている наңмырлыг күн 雨降りの日 чүзе наңмырлыг күннер 土砂降りの日々 наңмырлыг чайгы 雨の多い夏

наңыс, 三所有 наңызы【名】(クズル) こだま

напайра【名】きり, 穴あけ器

напариа【名】きり, 穴あけ器

напиток, 三所有 напитокы【名】飲料, 飲み物 изірткізі чох напитокар ノンアルコール飲料

наплада【副】広い面を下に, うつ伏せに наплада түзерге うつ伏せに倒れる

напладарға/наплат-【動】наплирға の使役態 びちゃびちゃ (ばたばた) 音を立てる

наплазарға/наплас-【動】наплирға の相互態 (多

くのや人が) ばたと音を立てて倒れる (落ちる), うつ伏せに倒れる

наплас, 三所有 напазы【名】びちゃびちゃ音を立てること, ばたばたする足音

наплат, 三所有 наплады【名】農民の家の暖炉上から壁にかけて作った板張りの寝床

наплаттыг【形】農民の家の暖炉上から壁にかけて作った板張りの寝床のある

наплирға/напла-【動】ばたと音を立てて倒れる (落ちる), うつ伏せに倒れる ағастаң напли халарға 木からどしんと落ちる

нап-наа【形】真新しい, 新品の

направление【名】(就職や配属先, 利用, 検査, 治療などの) 指令書

напряжение【名】《電・工》電圧 пөзік напряжение линиязы 高圧電線

напсирға/напса-【動】<対> (服に) つぎを当てる, 繕う **наптырарға/наптырат-**【動】наптырға の使役態 <対> 古くなるまで着る наптырада кизерге 古くなるまで着る

наптырға/наптыра-【動】<対> 着古す, 古くなるまで着る наптырап парган кип 着古した服

наптыр-наптыр【名】集合ばろ服

【副】ばろ服を着て наптыр-наптыр чөрерге ばろ服を着ている

напчы【名】雑巾

нар【名】板寝床

нараа【形】のろまな, 動きが鈍い, 虚弱な

нарбы【名】1) 盾やドアの接合のための横棒 2) Ума繫ぎの杭の基部にある横梁 3) 車輪を止めるためにスポークにはめこまれている横棒

наречие【名】《文法》副詞

нарзан【名】ナルザン (北コーカサス産の炭酸水)

нарзанныг【形】ナルザンの, ナルザンの入った

нарицательной【形】[次の句で] нарицательной ат 《文法》普通名詞 нарицательной паазы 《経》額面価格

наркоз【名】《医》麻酔 наркоз чыстадарға 麻酔をかける наркозтаң узирға 麻酔をかけられて眠る

наркозтирға/наркозта-【動】<対> 《医》麻酔をかける

нарком【名】《史》人民委員 чон үгредии наркомы 教育人民委員

наркоман【名】麻薬常習者, 麻薬中毒者

наркомания【名】麻薬中毒

наркомат, 三所有 наркомады【名】《史》人民委員部

наркотизатор【名】麻薬専門医

наркотик【名】1) 麻酔 2) 麻薬 3) 麻薬常習者, 麻薬中毒者

наркотикстіг【形】1) 麻酔の, 麻酔を含む 2) 麻薬を含む

народник, 三所有 народнигі【名】《史》人民主義者, ナロードニキ

народничество【名】《史》人民主義運動, ナロードニキ運動

народоволец, 三所有 народниги [名]《史》「人民の意志」
 党员

нарпах¹, 三所有 нарпагы [名] (ショル) 昔話 тапчан
 нарпах などなぞ нарпах чоох 俚諺, 成句 Нарпах
 чоохха киртинип, хатты хамчынаң чыртпачан. [諺]
 俚諺を信じて妻を鞭で打たない.

нарпах², 三所有 нарпагы [名] (クズル) 丸太
нарпахтадарга/нарпахтат-/動нарпахтирга の
 使役態 昔話を語ることをお願いする

нарпахтазарга/нарпахтас-/動нарпахтирга の
 相互態 1) 昔話をお互い語り合う 2) お互い遠回しに言
 い合う

нарпахтирга/нарпахта-/動対) 1) 昔話を語る
 2) 遠回しに言う, 当てこすって言う

нарпахчы [名] (ショル) 昔話の語り部

нарспях, 三所有 нарспагы [名]座るための丸太

нарсуд [名]人民裁判所

нартпах, 三所有 нартпагы [名]背の低い太った人

нарцисс [名]植>スイセン属

нарых¹, 三所有 нарыгы [名] (筏や編んだ物などの) 固定用
 かすがい, 留め具, 締め具

нарых², 三所有 нарыгы [名] 1) 杭, パイル 2) 座るため
 の木の切れ端 3) 薪用に鋸で丸太を切断するための台 4)
 天幕型住居に家具を置くための台 5) 板寝床

наряд [名]命令書, 指令書, 作業命令書 пүдіріг
 материалын алар наряд 建築材受納指令書
 наряднаң тоғынарға 指令書に従って働く 2) 《軍》任
 務 нарядта поларға 任務についている

насос, 三所有 насосы [名]ポンプ; ポンプの өрт үзүрчен
 насос 消防用ポンプ насоснаң суғ чыгарарға ポ
 ンプで水を汲み上げる

наспаңнирга/наспаңна-/動 (重々しく足を踏みか
 えながら) 足踏みする

наспарах [名] (ベリトウル) かくれんぼ

наспах¹, 三所有 наспагы [名] 1) おろし金 2) 松かさの
 外皮をとるための打ち器

наспах², 三所有 наспагы [名]ジャガイモのピューレ

наспах³ [形] (人が) 動きの鈍い, 不器用な, のろまな

настойка [名]浸酒

настоятель [名]《宗》1) (ロシア正教の) 男子修道院長 2)
 主任司祭

настоятельница [名]《宗》(ロシア正教の) 女子修道院
 長

настройщик, 三所有 насройшиги [名] (楽器などの)
 調律師

наступление [名]《軍》攻撃, 攻勢; 攻撃の

настурция [名]植>ノウゼンハレン属, キンレンカ

настырара/настыр-/動 1) назарға の使役態
 <対>搦いて細かく砕かせる, 搦かせる, ぶつ切りさせる
 2) назарға の被動態 叩かれる, なぐられる Настырып
 алдың ма? (口) おまえは殴られたのか?

насихирға/насыхы-/動対)搦いて細かく砕く, こねる
 яблах насихирға じゃがいもを搦いてつぶす той

насихирға 粘土をこねて柔らかくする

насыхы [名]包丁

насыхыс, 三所有 насызы [名]包丁

нат [名] 1) 沖積土, 川の水で運ばれてきた砂土の山 2) 泥
 泥土
 [形] (人が) 尻が重い, なかなか動こうとしない

натпаңнирга/натпаңна-/動 (口) (太った人が) よ
 ろよると歩く

натпах [名]背の低い太った人

натпорах [名] (ベリトウル) 目隠し鬼ごっこ

натрий [名]《化》ナトリウム; ナトリウムの натрий тузы
 塩化ナトリウム

натура [名] 1) 《芸・美》(絵などの題材となる) 実物, 実景,
 モデル; 実物の, 実景の, モデルの натурадаң хоостирға
 モデルを見て描く 2) 《経》(支払い手段としての) 現物,
 現品 натурадаң төлирге 現物で支払う

натурализм [名]《芸・美》自然主義; 自然主義の

натуралист, 三所有 натурализи [名] 1) 自然科学者 2)
 《芸・美》自然主義者

натуральной [形]現物払いの

натурщик, 三所有 натуршиги [名] (画家や彫刻家の) モ
 デル

натурщица [名] (画家や彫刻家の) 女性モデル

натюрморт [名]《芸・美》静物画

наука [名]学問; 学問の наука тоғынчызы 研究員 тіл
 науказы 言語学 наукаа төстегліг 学問に基づいた
 наука істезіліг институт 研究所

научно-технической [形]科学技術の, 工学の

наушник, 三所有 наушниги [名]イヤホン

нафталин [名]《化》ナフタリン; ナフタリンの хысыхы
 кип-азахха нафталин саларға 冬用衣服にナフタリ
 ンを置く

нафталиннирге/нафталинне-/動対)ナフタリ
 ンを置く

нафтол [名]《化》ナフトール

нахимовец [名]ナヒーモフ海軍幼年学校生徒

нахланарге/нахлан-/動与) 1) 長々と不平を言う, ご
 ねる Күн тооза нахланып одыр. 彼は一日中ぐだぐだ
 不平を言っている. 2) 泣言を言う, 愚痴をこぼす, 嘆く
 чуртасха нахланарға 自分の生活 (運命) を嘆く

нахландырарге/нахландыр-/動нахланарға
 の使役態 <対> 1) 長々と不平を言わせる 2) 泣言を言わせ
 る, 愚痴をこぼさせる

нахланчых [名]愚痴っぽい人, 愚痴をよく言う人
 ◇ нахланчых иней 退屈でうんざりする人

нахланызарге/нахланыс-/動нахланарға の相互
 態 <与> (多くの人が) 長々と不平を言う 2) 泣言を言う,
 愚痴をこぼす

нахланыс, 三所有 нахланызы [名] 1) 長々と不平を言う
 こと, ごねること 2) 愚痴 (を言うこと), 泣言 (を言うこ
 と) Нахланызы тоозылбинча. 彼女の泣言にはきりが
 ない.

наци [名] (ドイツの) 国家社会党员, ナチ党员

нацизм 名 ドイツ国家社会主義, ナチズム; ドイツ国家社会主義の, ナチズムの

национализация 名 国有化, 国営化

национализм 名 1) 民族主義, ナショナリズム; 民族主義の, ナショナリズムの 2) 帝国主義に対する植民地の民族主義

националист, 三所有 национализи 名 民族主義者, 国家主義者, ナショナリスト; 民族主義者の, 国家主義者の, ナショナリストの

национальный 形 民族の

национальность, 三所有 националтнозы 名 民族, (自分の) 出身民族 Национальнозың кем полча? 君は何民族ですか?

нацист, 三所有 нацизи 名 (ドイツの) 国家社会党员, ナチス党员

нация 名 民族; 民族の нацияларның пос алынча полар правозы 民族自決権 Пiриккен Нацияларның Организациясы 国際連合

нациялыг 形 民族の көп нациялыг 多民族の

начын 名 (カチン) 《鳥》タカ

нашатырь 名 《化》塩化アンモニウム; 塩化アンモニウムの

нашатырлыг 形 塩化アンモニウムを含んだ

не 助 助la を見よ

небоскрёб 名 高層ビル, 摩天楼

невралгия 名 《医》神経痛; 神経性の

неврастеник, 三所有 неврастенигі 名 《医》神経衰弱患者, ノイローゼ患者

неврастения 名 《医》神経衰弱

неврит, 三所有 невриті 名 《医》神経炎

невроз 名 《医》神経症, うつ病; 神経症の

невролог 名 脳神経内科医

невролог 名 神経内科学

невропатолог 名 神経病理学者

невропатология 名 神経病理学; 神経病理学の

негатив 名 (写真の) ネガ; ネガの

неделя 名 週, 一週間; 週の, 一週間の Сарима килер неделяда ниме идер? サリマは来週何をしますか?

нейлон 名 ナイロン; ナイロンの, ナイロン製の

нейрон 名 《医・生》ニューロン

нейрохирург 名 神経外科医

нейрохирургия 名 神経外科医学; 神経外科医学の

нейтрализация 名 1) 中立化 2) 《化》中和

нейтралитет, 三所有 нейтралитеді 名 中立

нейтралитет тударға 中立を維持する

нейтральной 形 1) 中立の 2) 《化》中和した, 中性の

нейтрон 名 《理》中性子, ニュートロン

нейтронный 形 《理》中性子の, ニュートロンの

неке 挿入語 文章の最後において おそらく, きっと, 十中八九, 何より Наңмыр чаар, неке. おそらく雨が降るだろう。

некролог 名 弔辞, 追悼文

некрополь 名 1) 古代の大墓地 2) 有名人の墓

нектар 名 1) 《神》ギリシャ神話で神々が飲む酒 2) 《植》花蜜

немец 名 ドイツ人; ドイツ人の

немка 名 ドイツ人女性

немее 名 小さい子供との会話で用いて 乳飲み子がいる母の胸, おっぱい

neneц 名 ネネツ人; ネネツ人の

ненечек, 三所有 ненечегі 名 小さい子供との会話で用いて おっぱい ненечек имерге おっぱいを吸う

ненка 名 ネネツ人女性

неолит 名 新石器時代

неологизм 名 《言語》新語, 新造語

неон 名 《化》ネオン, ネオンガス; ネオンの, ネオンガスの

нептірирге/нептіре-/動 (衣服や靴が) 着古される, 履き古される, 使い古される

нерв(а) 名 《医》神経; 神経の харах нервзы 視神経 нерв агрии 神経疾患

нерге 名 《魚》ラップ

нерпа 名 《動》ワモンアザラシ属; ワモンアザラシ属の

нетрўске 名 火薬袋

нефрит¹ 名 《鉱》ネフライト, 軟玉; ネフライトの, 軟玉の

нефрит² 名 《医》腎炎

нефтебаза 名 石油備蓄基地

нефтепровод 名 石油パイプライン

нефтепромысел 名 石油採取所, 油田

нефтепромышленник, 三所有 нетепромышленнигі 名 石油採取業者

нефтехимия 名 石油化学; 石油化学の

нефть 名 石油; 石油の нефть сығарарға 石油を採掘する нефть сығарчатхан 石油採掘の нефть тартқан 石油タンカー нефть чыгчан 石油貯蔵所

нефтьтіг 名 石油を含む

нефтьчі 名 石油工業従事者

нечөпке 名 (カチン) 穀物の播種に用いる桶

ни 助 疑いやためらいのニュアンスを含む疑問文の強調に用いて Сын ни? 本当なの? Көрдiң ни? お前本当に見たの?

нивелир 名 水準器; 水準器の

нивелировать 動 [次の句で] нивелировать поларға 水準器で測る

нивх 名 ニブフ人; ニブフ人の

нивхка 名 ニブフ人女性

ниге¹ 名 1) 兄の妻 2) 伯母 (父方の伯父の妻)

ниге² 形 古い, 去年の

нигечі 名 1) 兄の妻 2) 伯母 (父方の伯父の妻)

нигленерге/ниглен-/動 揺れる, 震える

нигрол 名 《化》ニグロール

ниибек 形 動きの鈍い, のろまな

ниигезек 形 軽い, ちよっと軽い

ниигес 形 軽い, ちよっと軽い

ниик¹ 形 1) 軽い, 重くない 2) かんたんな, 難しくない

ниик тоғыс かんたんな仕事 Иргек хазирға сидік, ирге парарға ниик. ミトン手袋に指を縫いつけるの

はずかしいが、嫁に行くのはかんたんだ。 **Ниик холлыг кизи хомай хамнаң артых.** [俚諺]腕のいい人は下手なシヤマンよりちゃんと治療する。 3) 軽薄な, 軽率な
[副] 1) 軽く, 軽々と 2) かんたんに 3) 軽率に, 軽薄に
◇ **ниик кизи** お人好しの人, 人の言いなりになる人 **ниик сөөктіг кизи** 決断が早い人 **ниик тан** 微風, そよ風
ниик² [形] 値段が安い **ниик паазынаң аларға** 安い値段で買う
[副] 値段が安く

ниикке¹ [副] 荷物を持たずに, 身軽で, 手ぶらで **Мин тасхар ниикке сыхтым.** 私は荷物をもたず外に出た。
ниикке² [副] 値段が安く **ниикке садарға** 安く売る
ниик-саах¹ [形] [次の句で] **ниик-саах поларға** 少し興奮した状態にある
ниик-саах² [形] [次の句で] **ниик-саах хаалирға** 陽気に歩く, 軽い足取りで進む

◇ **ниик-саах сағыстыг** 軽率な, 浅はかな
ниик-силбек [形] 軽率な, 浅はかな
[副] 軽率に, 軽はずみに **ниик-силбек хылынаға** 軽率に
нииктедерге/нииктет-/動 **нииетирге¹** の使役態
<対> 重さを軽くさせる, (仕事などを) 負担を軽くさせる
нииктелеечи [形] 感情的になりやすい, すぐに興奮しやすい

нииктелерге¹/нииктел-/動 **нииетирге¹** の被動態
1) 重さが軽くなる 2) 気持ちが楽になる, 負担が軽減される **Чургас нииктелче.** 生活が楽になっている。 3) (酒を飲んだせいで) 軽率になる, 浅はかになる, 気持ちが大きくなる

нииктелерге²/нииктел-/動 **нииетирге²** の被動態
値段が安くなる, 値下がりする

нииктеліс, 三所有 **нииктелізі** [名] 1) 重さが軽くなること 2) (負担などの) 軽減, 緩和 3) 興奮した状態

нииктелчік [名] 1) 自慢するのが好きな人 2) (酒を飲んだせいで) 少し興奮した人, 少し気分が高揚した人

нииктенерге/нииктел-/動 **нииетирге¹** の再帰態
1) 重い物や重い荷物を持つことから解放される 2) 胃が軽くなる 3) (子供を) 産む 4) 少し興奮する, 気分が高揚する, 自由勝手にふるまう, 乱暴にふるまう **араға ізіп алып, нииктенерге** 酒を飲んで乱暴にふるまう

нииктирге¹/ниикте-/動 <対> 重さを軽くする 2) (仕事などを) 負担を軽くする, 軽減する, 緩和する

нииктирге²/ниикте-/動 <対> 値段を安くする, 値下げする

ниин [名] (サガイ) 袖

ниирге¹/нии-/動 1) (重さが) 軽くなる **Пала ниип партыр.** 子供の体重が減ったようだ。 2) (負担など

ниирге²/нии-/動 値段が安くなる, 値下げされる

Ас-тамах паазы ниипче. 食料品の値段が下がっている。

никель [名] 《化》ニッケル; ニッケルの, ニッケルめっきした **никель чайындылыг** ニッケルめっきした

[形] ニッケルの, ニッケル製の

никельліг [形] ニッケルを含む

нилбек [形] (衣服がサイズに合わず) 大きい, だぶだぶの
нилбеңнедерге/нилбеңнет-/動 <対> (ゆっくり歩く人や老人などを) ゆっくりとした足取りで連れて行く, 同行する

нилбеңнезерге/нилбеңнес-/動 **нилбеңнирге** の相互態 1) (誰かといっしょに) だぶだぶの服を着てゆっくり歩く 2) (多くの人が) あっちこちよろよろしながら移動する

нилбеңнирге/нилбеңне-/動 1) (サイズが合わない服を着て) ぎこちなく歩く, ゆっくり歩く **Хызычак улуг тонныг нилбеңиеп чөр.** 少女が大きい外套を着てぎこちなく歩いている。 2) (太った人が) あっちこちよろよろしながらゆっくり移動する

нилбер [形] (収穫などが) 豊かな

ниме, нименің, нимее, нимені, нимеде,

нимедең, нимезер, нименең, нимедеңер,

нимече [代] 1) [疑問] 何 **Пу ниме?** これは何ですか?

Ниме тідің? 君は何て言ったの? **Ниме дее полза**

何でもいから何か **Пір дее ниме чоғыл.** 何も無い。

пірее ниме 何か **ниме идерге** 何かする **ниме**

хайнадарға (料理を) 何か作る 2) 軽蔑的に人を指して

誰, 奴 **Пу нимені кем хығырған пеер?** 誰があんな奴

をここに呼んだのか? 3) (持っている) 荷物, 財産

Нимеңер хайдадыр? あなたの荷物はどこですか?

нимезі пар кизи 財産を有する人, 富裕者 **нимезі чох**

кизи 財産を持たない人, 貧乏人 4) ~なもの, ~なこと

чазыг ниме 秘密 (のこと) **тикчең ниме** 裁縫 **Соона**

салдырған ниме сооп парчаң. [副] 後でと残しておいた

物は冷えてしまうもの (今日できることを明日に延ばすな)。

5) **集合名詞を形成する一部として** **пабам ниме** 両親 **пичем**

ниме 姉とその彼女と一緒にいる人たち **пала ниме чох**

кзілер 子供がいない人たち **Тоғыс ниме тоозылды.** 仕事

やその他の事が終わった。

◇ **нимелер** あらゆる物 **Нимелер ле көрбедібіс.** 私

たちはありとあらゆることを経験した。 **ниме чох** かなりよく,

首尾よく **нимені нимее салбасха** 何も考えない, 何も

責任を負わない **итчең ниме чох** することがないので,

暇つぶしに **нимее чарабас** ①物分りの悪い ②ぐうたら,

怠け者 **нимее салых чох** 役に立たない, 無用な

нимее сееребексе もたもたしている, ぐずぐずしている,

のろみである **нимее кілебеске** 無関心である **пуртах**

ниме 悪霊

ниме-де [不定代] 何か

нимезе [接] ~か, あるいは **Мискелеп нимезе мин**

парам, нимезе син парарзың. キノコ狩りに私が行く

か, あるいは君が行くかしよう。

нимеліг¹ [形] 物が入っている

нимеліг² [形] 裕福な, 資産のある

ниме-ноо [名] [集合] 1) 物, 物品 2) 《文法》不活動体

ниме-ноолыг [形] 裕福な, 資産のある

нимес [助] 1) 名詞や代名詞, 形容詞などの後において否定形

を形成する ~ではない **Пу карандаш нимес.** これは鉛

筆ではありません。 **Мин пөзік нимеспін.** 私は背が高く

ありません。 Пабам миңи нимес. 私の父は医者ではありません。 Ол тоғыста нимес. 彼は仕事場にいません。

Аба инекке харындас нимес. ㊦クマはウシと兄弟ではない(不相応だ)。 Инек нимес – мүүстіг. ㊦なぞなぞウシでないのに、角がある、これ何だ? (謎解き: хара-хоос; Каптумш, КогаНемш) Ибде дее нимес, тасхар даа нимес. ㊦なぞなぞ家に中にあるわけでもなく、外にあるわけでもない、これ何だ? (謎解き: көзөнк; 窓) 2) нимес пе зе の形で用いて強調をあらわす だって~だから、~ではないのか Парар полган нимес пе зе. 彼は行くって約束してたじゃないか。

◇ пасх нимес どうでもよい、無関心だ

нимзег, 三所有 нимзее ㊦1) (鳥が) 餌をついばむこと, (動物が) 草を食むこと 2) 鳥の餌

нимзендірге/нимзендір- ㊦<対> 1) 鳥に餌を与える, 餌を食べさせる 2) (動物を) 放牧させる пызоларны нимзендірге чазаа сығарыбызарға 子ウシを囲いから野原に放牧して草を食べさせる

нимзирге/нимзе- ㊦ (鳥が) 餌をついばむ

нимзінерге/нимзін- ㊦<具> 1) (鳥が) 餌をついばむ, (動物が) 草を食む 2) 軽く食べる, (空腹をみたすため) ちよっとつまむ, 歩きながら食べる

нимзінерге/нимзін- ㊦<与> (〜に) 満足している

нимірге/нимір- ㊦ (サガイ) だめになる, いたむ

нимісі, 三所有 нимізі ㊦1) (植物の) 実, 果実; 実の, 果実の агас нимізі 木の实 ниміс сабағы ㊦<植>果柄 2) (クルミなどの固い殻に入った果実の) 種 3) 穀物や木の实, 漿果類などの鳥の餌 4) 異などにおびき寄せるための餌

нимісі ㊦<述語> (カチン) どうやら〜のようだ, 〜だと判明した Чыбылыгда чон көп ниміс полтыр. どうやら集会にはたくさんの人々がいたようだ。

нимістелерге/нимістел- ㊦1) 実がなる, 実をつける 2) (穀物が) 穂が熟す

нимістенерге/нимістен- ㊦1) 実をつける, 実を結ぶ Яблоко ағазы нимістеніп пастапча. りんごの木に実がなり始めている。

нимістенерге/нимістен- ㊦ нимістирге の再帰態 <具> (鳥が) 木の实や漿果, 種を食べる Алас харагай үренінен нимістенче. クマガラは松の実を食べている。

нимістирге/нимісте- ㊦ (鳥が) 餌を探す

нимістіг ㊦1) 実のついている 2) 実の, 果実の

нимістіг-чистектіг ㊦実や漿果をつける

нинерге/нин- ㊦1) (水位などが) 減る, 下がる

Суғ нин партыр. 川の水位が下がったようだ。 2) (腫れが) ひく, おさまる Азағымның сізігі нин парған. 私の足の腫れがひいた。

нинче ㊦[疑問]いくつ Нинче кізі парча? 何人が向かっているの? Нинчее турча? いくらしますか?

нинче-нинче хати 何回か

◇ нинче кирегінче 心ゆくまで, 好きなだけ

нинченчі ㊦[疑問]何番目の Пүүр син нинченчі класта үгречезін? 今年君は何年生ですか?

нинчі ㊦1) 真珠; 真珠の 2) बीーズ

㊦1) 真珠の, 真珠製の 2) बीーズの, बीーズ製の

◇ нинчі оды ㊦<植>ワスレナグサ

нинчілирге/нинчіле- ㊦ बीーズに糸を通す

нинчіліг ㊦1) 真珠が裝飾されている, 真珠がついている нинчіліг чүстүк 真珠の指輪 2) बीーズで裝飾されている

ниң ㊦結氷前や春の流水期の軟氷

ниң ㊦ (クズル) もつとも, 一番

нир ㊦<植>コケモモ; コケモモの

◇ көк нир ㊦<植>クロマメノキ

нирке ㊦鳥の雄が発情期に特別な鳴き声で雌を呼ぶこと

нирледерге/нирлет- ㊦ нирлирге の使役態 <対> コケモモを採集させる

нирлирге/нирле- ㊦ コケモモを採集する

нирліг ㊦1) コケモモの 2) コケモモが生えている

нирсирге/нирсі- ㊦ (水が) よどむ, 古くなって腐る

нирсіг, 三所有 нирсии ㊦腐敗物

㊦腐った, 湿気って悪臭を放つ

нис ㊦ [次の句で] нис кізі 尻の重い人, 物事をするのになかなか腰を上げない人

ниспейерге/ниспей- ㊦太って見える, 動きが鈍そうに見える

ниспек, 三所有 ниспегі ㊦血の凝塊, 血のかたまり, 固まった血

ниспек ㊦ (人が) 太った, 丸々と太った

ниспектелерге/ниспектел- ㊦ (血が) 固まる, 凝血する

нитрат, 三所有 нитрады ㊦<化>硝酸塩; 硝酸塩の

нитрит, 三所有 нитриды ㊦<化>亜硝酸

нитроглицерин ㊦<化>ニトログリセリン

нитрон ㊦<化>ニトロン, アクリル繊維

-ліг ㊦接尾語 -лыг を見よ

нигіленерге/нигілен- ㊦1) (音が) 低い音が響く, にぶい音がする 2) ぶーんという低い音をだす, ぐーぐー鳴る, うなる音がする

німектедерге/німектет- ㊦ німектирге の使役態 <対> 1) (赤ん坊を) 這い這いさせる, 這い這いを教える 2) 四つん這いで歩かせる, 四つん這いで這うことを教える

німектирге/німекте- ㊦<対> 1) (赤ん坊が) 這う, 四つん這いで歩く

нін ㊦腸の内容物 ічегенің нінін арығлирға 腸を内容物を洗い落してきれいにする

◇ істі нін, тасты талбых (悪口) 畜生

ніндирге/нінді- ㊦<対> 探す, 搜索する

ніндіг, 三所有 ніндии ㊦搜索 ніндіг идерге 搜索する

ніндідерге/ніндіт- ㊦1) ніндирге の使役態 <対> 探すさせる, 搜索させる 2) ніндирге の被動態 搜索される

нің, 三所有 нии ㊦袖 узун нің 長袖 нің чох сигедек チョッキ

нің, 三所有 нии ㊦結氷前や春の流水期の軟氷

ніндирге/нінді- ㊦<対> 探す, 搜索する

ніндіг, 三所有 ніндии ㊦搜索

ниңлирге/ниңиле-/動 (叫いた) 音が鳴る
ниңредерге/ниңрет-/動 <対> (何かを叫いて) 大きな音を立てる
ниңрирге/ниңре-/動 1) 大きな音が鳴る 2) (名声が) 鳴り響く, 轟く
ниңрт 形 うなり, 足音
ниңниг 形 袖のある
ниске 形 1) 薄い, 細い **ниске пағ** 細ひも **Ниске чип** табырах үзіледір. 俚諺 細い糸はすぐに切れる. 2) 狭い **ниске чол** 狭い道 3) (音や声が) 高い, かん高い
 ◇ **ниске гласнай** <言語> 狭母音
副 1) 薄く, 細く 2) 狭く
нискереле 副 薄く, 細く
нискередерге/нискерет-/動 <対> 1) 細くする 2) 狭くする
нискереттірерге/нискереттір-/動 **нискередерге** の使役態 <対> 1) 細くさせる 2) 狭くさせる
нискерирге/нискере-/動 1) 細くなる 2) 狭くなる
нискечек 形 1) 薄い, 細い 2) 狭い
нітке 名 <医> 後頭部 **нітке сөөгі** <医> 後頭骨
 ◇ **ніткезі чох** 怠慢な, 怠惰な, 動作が緩慢な **ніткезі халын** 動作が鈍い **Нітке чырылчача**. 毛が逆立っている. **Нітке чохтанарға**. ぶらぶらして暮らす
ніткеледерге/ніткелет-/動 1) 後頭部に平手打ちをくらう 2) 大目玉をくらう
ніткелеттірерге/ніткелеттір-/動 1) 後頭部に平手打ちをくらう 2) **ніткеледерге** の使役態 後頭部に平手打ちをくらわせる
ніткелирге/ніткеле-/動 1) 後頭部に平手打ちをくらわせる 2) <対> 急き立てる
новелла 名 短編小説
новелист, 三所有 **новелизи** 名 短編作家
новокаин 名 ノボカイン (局所麻酔薬)
новокаиный 形 ノボカイン (局所麻酔薬) を含む
ногай 名 ノガイ人; ノガイ人の
ногайка 名 ノガイ人女性
ноға 副 [疑問] なぜ, どうして, どういう理由で **Ноға чойланчазың?** どうして嘘をつくのか?
ноға-да 副 なぜか
ногаданар 副 [疑問] なぜ, どうして, どういう理由で
ноғамзых 形 緑っぽい
ноған 形 (生地や食器などが) 緑色の
нокаут, 三所有 **нокауды** 名 <スポーツ> (格闘技の) ノックアウト
нокауттирге/нокаутта-/動 <対> ノックアウトする, KO する
ноктюрн 名 <音> ノクターン, 夜曲
ноль 名 (数字の) ゼロ
形 ゼロの, 零の
нольлығ 形 ゼロの, 零の
номадах, 三所有 **номадағы** 名 Ума の性器
номан 名 <動> モグラ
номенклатура 名 1) 専門語彙, 用語 2) (上級機関に

よる) 任命職名表; 任命職名表の
номер 名 1) 番号, ナンバー; 番号の 2) サイズ 3) (マンションや部屋などの) 番号, 号室 **гостиницада пизинчи номерде чуртирга** ホテルの5号室に泊まる 4) (コンサートなどのプログラムの) 曲目 5) (雑誌やバスなど番号のついた) ~号, ~番系統 6) <軍> 砲手, 機関銃手
номерлирге/номерле-/動 <対> 番号をつける
номерліг 形 ~の番号がついた **Он пис номерліг тура хайдазындадыр?** 15番地の家はどこですか?
номыза 名 <魚> デイス (コイ科キタノウグイ属)
номинал 名 <財> 額面価格; 額面上の
номинатив 名 <文法> 主格
ноңных, 三所有 **ноңнығы** 名 <植> セイヨウスノキ, ビルベリー; セイヨウスノキの, ビルベリーの
 ◇ **аба ноңнығы** (ショル) <植> スイカズラ属
но-о 間投詞 Ума をもって速く走らせる際のかけ声 ノー
ноо¹, **нооның**, **нооға**, **нооны**, **ноода**, **ноодаң**, **ноозар**, **ноонаң**, **ноодаңар**, **нооча** 代 1) [疑問] 何
Ноо кирек? 何が必要ですか? **Ноо ниме?** ①これは何ですか? ②こちらは誰ですか? **ноо даа кізі** 誰でも
 ◇ **ноо даа полза** 何でも **Ноо полза, ол ползын.** 何が起ころうと, なんとでもなれ. **ноодаң даа** どんなことがあっても, とにもかくにも
副 [疑問] どんな **Ноо кізі ол?** この人はどんな人ですか? **Ноо тоғысха хынчазың?** 君はどんな仕事が好きですか?
副 [疑問] どうして, 何のために
ноо² 副 1) 疑問を強調して いったい, いったい全体 **Ноо ниме полды?** ①いったい何が起きたんだ? ②なんとという不思議なことが起きたのか? **Ноо туза?** いったいどんな効用があるのか? どんな意味があるのか? 2) 文章を強調する ほんとうに **Тынанар ноом.** 僕は休憩でもしようか. 3) 集合名詞を形成する一部として **ічем ноо, пабам ноо** 私の両親
ноо-да 不定代 何か, 誰か, 何かしらの **ноо-да ниме** 何か **ноо-да кізі** 誰か **Ноо-да ниме сағысха кірче.** 何かしらの考えが頭に浮かんでいる.
нооданар 副 [疑問] (口) なぜ, どうして, 何が原因で
нооза 副 文末に用いて強調する だって~だから **Хакас тіліндегі сөстерде нымзах танығ чоғыл нооза.** だってハカス語の単語には軟音記号はないのだから.
нооларға/ноол-/動 (口) 文脈次第で 何かをする
ноо-ноо 不定代 何か, ある
норвег 形 ノルウェー人の **норвег кізі** ノルウェー人
норвежка 名 ノルウェー人女性
норка 名 <動> ヨーロッパミンク; ヨーロッパミンクの
норка теерізі ヨーロッパミンクの毛皮
形 ヨーロッパミンクの
норкалирге/норкала-/動 ヨーロッパミンクを狩猟する
норма 名 1) 基準量, ノルマ 2) 規範, 規律
нормалирге/нормала-/動 <対> 基準を定める
тоғысты нормалирга 労働基準を定める

нормалыг 形 1) 基準が定められている, 適正な 2) 規範となる

норматив 名 基準指数

нормировщик, 三所有 **нормировщикиги** 名 基準決定者

нормировщица 名 女性の基準決定者

норсульфазол 名 〔医〕抗生物質でスルファチアゾールの商品名

носильщик, 三所有 **носильщикиги** 名 (駅などの) ポーター, 荷物運搬人

носки 名 靴下

носорог 名 〔動〕サイ; サイの

нота 名 〔音〕1) 音符, 楽音; 音符の, 楽音の 2) 楽譜; 楽譜の **нотача ойнирга** 楽譜を見て演奏する

нота 名 〔外交上〕覚え書, 外交文書, 通牒, 通告

ноталыг 形 楽譜の

нотариальной 形 公証人の, 公証の

нотариус, 三所有 **нотариузы** 名 公証人

нохта 名 1) (ウマやウシの) 端綱 2) スキーの足の固定留め具 3) 頬ひげ **хара нохта сагаллыг** 黒い頬ひげを生やしている

нохталадарга/нохталат-/〔動〕**нохталирга** の使役態 <対>端綱をつけさせる

нохталирга/нохтала-/〔動〕<対> (〜に) 端綱をつける

нохталыг 形 1) 端綱がつけられている 2) スキーに足止め固定具がつけてある

нохчах, 三所有 **нохчагы** 名 麻の種とタルガン (炒った麦粉とバターを混ぜたもの) から作った丸パン状の食べ物

нохы 名 (球果を木を叩いて落とすための) 槌

нохылирга/нохыла-/〔動〕<対> (樹を) 槌で叩く

ношпах 形 (人が) 太った, 肥えた, 丸々とした **ношпах харахтыг** 出目をしている

ноябрь 名 11月; 11月の

ноябрьдагы 形 11月の, 11月に行われる

нөөзе 助 (カチン) 文末に用いて強調する だって〜だから

нөөс 助 疑問文に文頭に用いて ほんとうに〜なのか **Нөөс ундыбысхазың?** ほんとうに君は忘れてしまったのか?

нуғарға/нуғ-/〔動〕<対>目を閉じる, 目を半ば閉じる, 目を細める **күннең нуғарға** 太陽の光がまぶしくて目を細める

◇ **харах нуубызарға** ①目を閉じる, 目を細める ②死ぬ **нуған харах асханча** 一瞬で, 目を閉じる間もなく

нуғдырарға/нуғдыр-/〔動〕**ноғарға** の使役態 <対>目を閉じさせる, 目を半ば閉じさせる, 目を細めさせる

Күннең чарых сузы харах нуғдырчатхан. 日の光がまぶしくて目を細めた.

нузурух, 三所有 **нузуруғы** 名 こぶし, 拳

нуль 名 (数字の) ゼロ

нумалах 形 (カチン) 丸い

номер 名 1) 番号, ナンバー; 番号の 2) サイズ 3) (マンションや部屋などの) 番号, 号室 4) (コンサートなどのプログラムの) 曲目 5) (雑誌やバスなど番号のついた) ~号, ~番系統

нумерлирге/нумерле-/〔動〕<対>番号をつける

нумизмат, 三所有 **нумизмады** 名 古銭学者

нумизматика 名 古銭学; 古銭学の

нуңмайых, 三所有 **нуңмайыгы** 名 (カチン) ほくろ

нутрия 名 〔動〕ヌートリア; ヌートリアの

形 ヌートリアの

нууларға/нуул-/〔動〕**нуғарға** の被動態 (目が) 閉じる, (眩しさなどで) 細くなる **Күн чарина харах нуулча.** 日の光が眩しくて目が細くなっている.

нуурға/нуғ-/〔動〕<対>目を閉じる, 目を半ば閉じる, 目を細める

нухур 名 指尺 (親指と開いた人差し指のあいだの長さ)

нүг 名 1) 哺乳動物の剛毛の下に生える短い柔毛, 鳥の羽の下に生える綿毛 2) (カチン) (ヒツジやヤギの) 体毛

形 毛の, 綿毛の

нүң 名 1) 哺乳動物の剛毛の下に生える短い柔毛, 鳥の羽の下に生える綿毛 2) (カチン) (ヒツジやヤギの) 体毛

形 毛の, 綿毛の

нүнерерге/нүнер-/〔動〕<対> 1) Уマの鞍に乗せて連れて行く, Уマの鞍にの脇に載せて運ぶ

нүңниг 形 毛の, 綿毛の

нүңүр 形 (クズル) 1) 空の, 何も入っていない 2) (樹木に) 空洞のある

ныбыш 形 (シヨル) 穀物を保存する白樺製容器

-ныг 接尾語 **-лыг** を見よ

нызырадарға/нызырат-/〔動〕**нызырирга** の使役態 <対> 1) (何か道具を動かして) 轟音を起こす, 大きな音を立てる

мылтых нызырадарға (口) 小銃が発射されて轟音がする **хол саап нызырадарға** 拍手する 2) (手や足などで) 叩く音を立てる **ізік нызырадарға** ドアをノックする 3) 騒がしい音を立てる

◇ **нызырада халарға** 逃げだす, 立ち去る

нызыразарға/нызырас-/〔動〕**нызырирга** の相互態

1) 轟音がする, 大きな音が鳴る **Мылтыхтар табызы нызырасча.** 小銃の射撃音がなっている. 2) (コツコツ, カタカタなど) 打つ音が鳴る 3) (何人かの人が) 騒がしい音を立てる **Олғаннар нызырасчалар.** 子供たちが騒いでいる.

нызырас, 三所有 **нызыразы** 名 1) 轟音 **күгүрт**

нызыразы 雷鳴 2) 騒音, (コツコツなど) 打つ音, 騒ぎ声

нызырах, 三所有 **нызырагы** 名 騒音, (コツコツなど) 打つ音, パチパチはぜる音, 騒ぎ声

нызырирга/нызыра-/〔動〕1) 轟音がする, 大きな音が鳴る **Күгүрт нызырапча.** 雷鳴が轟いている. 2) 叩く音がする

нызырт 名 1) 轟音 2) 騒音, (コツコツなど) 打つ音, 騒ぎ声

нызырт-назырт 名 轟音, 騒音, 騒ぎ声 **Ағас**

аразында үгүрт нызырт-назырт истілче. 森の中から騒がしい音が聞こえている. **Ах ой адым**

нызырт-назырт түс парир. **〔なぞなぞ〕**私の淡黄色の馬が音を立てて進んでいる, これ何だ? (謎解き: **тығын**; 流水)

нымалах, 三所有 **нымалагы** 名 何か丸いもの

形丸い

◇ **нымалах пас чатханча** 丸い頭が横になるまで (物分
かりがよくなるまで)

нымалахтадарға/нымалахтат-/副

нымалахтирға の使役態 <対>こねて丸めさせる

нымалахтанарға/нымалахтан-/副

нымалахтирға の再帰態 1) (何か丸いものが) 転がる
Тағдаң төге нымалахтанып одыр. 山から丸太が
転がってきている. 2) (毛が) もつれる 3) 手足をじ
たばたする, もがく

нымалахтандырарға/нымалахтандыр-/

副 **нымалахтанарға** の使役態 <対> 1) 転がせて動かす
төге нымалахтандырарға 丸太を転がす 2) (何か
を) 丸めて作る хар нымалахтандырарға 雪を丸めて
雪玉を作る

нымалахтандыртарға

/нымалахтандырт-/副 **нымалахтандырарға**
の使役態 <対> 1) 転がせて動かさせる 2) (何かを) 丸め
て作らせる

нымалахтанызарға/нымалахтаныс-/副

нымалахтанарға の相互態 (何か丸いものが) 転がる

нымалахтирға/нымалахта-/副 <対>こねて丸め

る тўк нымалахтирға 毛を丸めて玉状にする

нымарлазарға/нымарлас-/副

нымарлирға の相互態 お互いたき合う, 殴り合う

нымарлирға/нымарла-/副 <対> 1) なためる, おとな

しくさせる 2) 殴る, 打ちのめす

нымах¹, 三所有 **нымағы** 名 昔話, 語り; 昔話の, 語りの

алыптығы **нымахтар** 英雄叙事詩 аң-хустарданаң

нымахтар 動物昔話 **нымахтар чыындызы** 昔話集

нымах ызарға 昔話を語る **нымах пазы** 昔話の語り始

め тапчаң **нымах** などなど

◇ **чзага** **нымах** Чатхан (琴のような民族楽器) を伴わ
ない昔語り

нымах², 三所有 **нымағы** 名 何か丸いもの

形丸いの **нымах хараам соолғанча** 俚諺 私の丸い目が
乾くまでは (私の目が丸いうちは, 死ぬまで)

нымахтағы 形 昔話の, 昔話のなかにあるような

нымахтыг 形 多くの昔話を含む, 昔話を多く知っている

нымахчы 名 昔話の語り部

◇ **ээлиг** **нымахчы** 天賦の才をもつばらしい語り部, 天に
選ばれし語り部

нымзағас 形 1) とても軟らかい 2) 柔らかい, ふわふわ
の 3) 温暖な

нымзадарға/нымзат-/副 <対> 1) 軟らかくする

теерни истеп **нымзадарға** 毛皮をなめして軟らかくす
る 2) (性格を) 和らげる **хылых нымзадарға** 性格を
和らげる 3) (皮膚などを) 軟らかくする 4) (土壌を) 掘
り返して軟らかくする **Хымысхалар чирни**
нымзатчалар. Ариは土壌を軟らかくしてくれる.

нымзанарға/нымзан-/副 <対> (何かを) 手伝わせる,
やらせる **ибдегі тоғысха пала нымзанарға** 子供に家
事を手伝わせる

нымзандырарға/нымзандыр-/副

нымзанарға の使役態 <対> (家事など何かを) させること
を覚えさせる **Олғанны** **ибде нымзандырарға** **кирек**.
子供に家事を覚えさせることが必要だ.

нымзандыртарға/нымзандырт-/副

нымзандырарға の使役態 1) (誰かの) 依頼やお願い事
をせざるをえない 2) 使い走りをしている

нымзанчых, 三所有 **нымзанчыгы** 名 (自分のために)
何か命令や指図することが好きな人

нымзаныс, 三所有 **нымзанызы** 名 (自分のために) 何か
命令や指図すること

нымзах, 三所有 **нымзагы** 名 果肉, (何かの) 柔らかい部分
の **арбуз нымзагы** スイカの果肉 **халас**

нымзагы パンの柔らかい部分

形 1) 柔らかい, ふわふわの 2) 軟らかい 3) (気候が)
温暖な, 穏やかなる **нымзах климат** 温暖な気候 3) 《
言語》軟音の **нымзах гласнай** 《文法》軟母音 **нымзах**
таныг 《文法》軟音記号

◇ **нымзах паарлыг** 心のやさしい, 善良な, 柔和な
нымзах ит 意志の弱い, 優柔不断の **нымзах азахтыг**
ずるい, 狡猾な **нымзах тиллиг** ① 淀みなく話すことができ
る, 流暢に話すことができる ② 取り入るように話すことがで
きる

副 柔らかく, 軽く, そつと

нымзахтанарға/нымзахтан-/副 **нымзахтирға**

の再帰態 1) (自分のために) 軟らかいものを敷く 2) 快適
に暮らす条件を作り出す 3) 軽い食事を常食とする
нымзахтанып азыранарға (食事制限などをしながら)
軽い食事をして暮らす

нымзахтирға/нымзахта-/副 <対> 1) 柔らかいもの

敷く **төзек нымзахтирға** 寝床に柔らかいものを敷く
2) (土壌を) 軟らかくする 3) 哀れみをそそる, 同情を
誘う

нымзирға¹/нымза-/副 1) (毛皮や土壌などが) 軟らか
くなる, 軟らかくなる 2) (心が) 穏やかになる, 楽になる 3)
(気候が) 穏やかになる, 温暖になる **Соох нымзабысхан**.
寒さが和らいだ.

нымзирға²/нымза-/副 <対/不定形> 1) (何かを) さ
せる **яблах хазарға кізі нымзирға** 人にじゃがいもを
掘らせる

нымланарға/нымлан-/副 優柔不断である

нымланчых 形 (人が) 優柔不断な, 決断力に乏しい

нымхирға/нымхы-/副 <対> ウインクする, 目くばせす
る **харах нымхирға** 目くばせする

нымхызарға/нымхыс-/副 <対> 1) ウインクする,
目くばせする 2) ふざける **нымхызып чоохтазарға**
ふざけて言う

нымыдарға/нымыг-/副 <対> (俗) 1) 急がずに行く

2) 気づかれずに行く, こっそりと言う **Халас нымдып**
одыр. 彼は座ってこっそりとパンを食べている.

нымыл 名 1) (司祭などの) 説教 2) 不思議な音

нымыланарға/нымылан-/副 もぐもぐ言う, ぶつ
ぶつ言う, ぶつぶつ不平を言う

нымыцнанарға/нымыцнан-〔動〕もぐもぐ言う、ぶつぶつ言う、ぶつぶつ不平を言う

нымырт 〔名〕〔植〕エゾノウワミズザクラ、その実；エゾノウワミズザクラの **Халбах-хулбах хулахтығ, хара нинчи чачахтығ**. 〔なぞなぞ〕広い耳を持ち、黒い真珠でいっぱいの房を持つもの、これ何だ？（謎解き：нымырт；エゾノウワミズザクラ）

◇ **адай нымырты** 〔植〕コトネアスターの1種
нымырт оң 暗赤色、暗紫色 **нымырт харах** 黒い瞳
нымырттирға/нымыртта-〔動〕エゾノウワミズザクラの実を採りに行く

нымырттығ 〔形〕エゾノウワミズザクラの実が多くなっている、エゾノウワミズザクラの実を多く入っている

нымырха 〔名〕卵 **хуруда пызырган нымырха** 固くて卵 **чиг нымырха** 生卵 **Тигірдең түскен осхас, тими́рнең хырған осхас**. 〔なぞなぞ〕まるで空から落ちてきたようであり、まるで鉄から剥ぎ取られたようなもの、これ何だ？（謎解き：нымырха；卵）

◇ **Хызыл нымырха** 〔宗〕（ロシア正教の）復活大祭 **Хара нымырха** 〔宗〕（ロシア正教の）親族記憶の日
нымырхалығ 〔形〕卵の入った、卵を抱いた

нымыс¹、三所有 **нымызы** 〔名〕1）振る舞い、行い、行動 2）簡単な使い走り、依頼事 3）ハン（汗）や殿様、軍司令官に仕えること

нымыс²、三所有 **нымызы** 〔名〕ごみ
нымысчы 〔名〕1）使者 2）（古）召使

◇ **чон нымысчызы** 人民の奉仕者、議員
ныңмайарға/ныңмай-〔動〕1）丸い形状あるいは球状をなす 2）丸い形（球状の形）で際立っている

ныңмах、三所有 **ныңмағы** 〔名〕何か丸いもの **харах ныңмағы** 〔医〕眼球
〔形〕丸い **Арбуз ныңмах паза сөблбек полча**. スイカは丸くて少し細長い。

ныңнах、三所有 **ныңнағы** 〔形〕1）使い勝手のいい、心地よい、快適な **ныңнах кип** 着心地のよい服 2）（クズル）軽い、簡単な、楽な

◇ **ныңнах сағыстығ** 軽率な、浅はかな
〔副〕使い勝手よく、心地よく、快適に

ныңнахти 〔副〕使い勝手よく、心地よく、快適に
ныңнахтирға/ныңнахта-〔動〕対より使い勝手よく（より心地よく、より快適に）なるように置く

ныпладарға/ныпылат-〔動〕対>まばたきする **Ол ныплатпин дее көр тур**. 彼はまばたきさえしないで見ている。

нырсларға/нырслат-〔動〕нырслирғаの使役態 <対>大きい音（騒がしい音）を立てる **нырслатпин азарға** 音を立てずに開ける

нырслах、三所有 **нырслағы** 〔名〕騒音、大きな音、騒ぎ声
нырслирға/нырсла-〔動〕大きい音（騒がしい音）がする

ныспалирға/ныспала-〔動〕対>1）何度も叩く 2）殴る

ныспанах 〔形〕（人が）太った、肥えた、丸々とした

ныспах 〔形〕（人が）太った、肥えた、丸々とした
ныхирға/ныхы-〔動〕対>1）押して圧力をかける、圧力をかけて固める、（手や足で）押しつける **столба и́бре чирни**

ныхып саларға 柱のそばの土を踏みならして固める 2）（パンなどの生地を）平らにのぼす 3）（俗）叩く、打つ
ныхта 〔形〕1）密な、（布地が）目のつんだ、織目が密な 2）肩幅が広い、がっしりした

ныхталарға/ныхтал-〔動〕ныхтирғаの被動態 密である、ぎゅうぎゅう詰めである

ныхталдырарға/ныхталдыр-〔動〕ныхталарғаの使役態 <対>密にする、ぎゅうぎゅうに詰める
сундухха кип-азах **ныхталдыра саларға** 長持に衣服をぎゅうぎゅうに詰める

ныхталызарға/ныхталыс-〔動〕ныхталарғаの相互態 密である、ぎゅうぎゅう詰めである **Чистектер чолда** **ныхталыс партыр**. ベリーが道にいっぱいになっている。

ныхтам 〔形〕1）密な、（布地が）目のつんだ、織目が密な 2）肩幅が広い、がっしりした

ныхти 〔副〕密に、きつく、びっしりと **ныхти палғирға** きつく結ぶ

ныхтирға/ныхта-〔動〕対>1）強く押す、ぎゅうぎゅうに詰め込む 2）強固にする、強化する、しっかりと固定する

ныхтырарға/ныхтыр-〔動〕対>（俗）殴る、叩く
ныхчаларға/ныхчал-〔動〕（サガイ）1）密である、踏み固められている、ぎゅうぎゅう詰めである 2）（長期間の乗馬や馬車の揺れなどで）疲弊する、へとへとに疲れる、ぐったりする

ныхыларға/ныхыл-〔動〕ныхирғаの被動態 密である、ぎゅうぎゅう詰めである

нышпах 〔形〕（クズル）太った

ныырадарға/ныырат-〔動〕ныырирғаの使役態 <対>完熟させる **чистек ныырат саларға** ベリーを完熟させる ②ベリーを熟させすぎでしわしわになってしまう
ныыраларға/ныырал-〔動〕ныырирғаの被動態 熟しすぎる、煮えすぎる **Яблах ныырал парған**. じゃがいもが煮えすぎた。

ныырирға/ныыра-〔動〕1）（ベリー類が）熟している、完熟している **Нымырт ныырап парған турча**. エゾノウワミズザクラの実が熟している。 2）（ベリー類や果物が）傷んでしわしわになる 3）（肉が）煮てやわらかくなる、煮えすぎる 4）ぐったりする、元気がなくなる **изиге ныырап парарға** 暑さでへばる

нюофаунленд 〔名〕ニューファンドランド犬

НЭП 〔名〕〔史〕ネップ、新経済政策（ソ連初期の経済政策）

нэпман 〔名〕〔史〕ネップマン（ソ連初期のネップ時代の企業家）；ネップマンの

нянька 〔名〕（口）保育士、子守の女性

няня 〔名〕1）保育士、保母 2）〔医〕付添婦

О о

о 〔副〕喜びや感嘆、歡喜、不満、悲しみをあらわして おお О、

хайдаг күлкүстүгү! おお、なんておかしいだろう！

оазис, 三所有 оазиси 名 オアシス

оба 副 [次の句で] оба тартарга 水や泥にはまりこませる оба тарттырарга 水や泥にはまりこむ Торбагас саста сала оба тартыр салбады. 子ウシがもう少しのところで沼にはまりこむところだった。

обаа 名 1) 古墳にある垂直に立っている石碑 2) 《伝統・慣習》峠などにある山の主に捧げられた石を積み上げた構造物, 石塚 3) での坊

◇ чир ортызы чис обаа 《民話》神話上の大地の中心

обаалирга/ обаала - 動 対 (何かを) 山積みする, 置く

обаалыг 形 古墳のある

обаарирга/ обаара - 動 図体が大きくてだらしく見える

обаг, 三所有 обаа 名 1) 不幸, 悲しみ, 災厄 2) 損失

обал 名 1) 罪 отча обал итпесен, чипче чазых итпесен 語 草ほどの罪を犯さなかった, 糸ほどの過ちを犯さなかった (純潔な心を持っている, 無垢な, 穢れない) 2) 不幸, 災厄 Обал чохта нанчыны пил полбассың. 語 災難がなければ友は分からない (真の友は困ったときに分かる). Обал от хазынаң сыхчан. 語 不幸は火のそばからやってくるものだ (災厄がどこからやってくるか予測することはできない). 3) 嫌疑

обалланарга/обаллан- 動 1) 戒律を犯す 2) 不幸 (災厄, 悲しみ) を予感する, 予言する 3) 誓う, 宣誓する

обаллирга/обалла- 動 対 嫌疑をかける, 疑う, 責める

обаллыг 形 1) 罪のある, 罪深い Чидиктиг кизи чити обаллыг, алган кизи пир обаллыг. 語 失った人は7つ罪をもち, 得た人は1つの罪をもつ. 2) 不幸な обаллыг кирек 不幸な出来事

обал-сымыл 名 集合 不幸や災難, 悲しみ

обал-худай 副 本当に, 神に誓って

обал-хыйал 名 集合 不幸や災難, 悲しみ

обал-хыйалга кирерге 災難に遭う

обед 名 1) (食事として) 昼食, 昼飯 2) 昼食時; 昼食時の

обедать 動 [次の句で] обедать поларга 昼食をとる

обезьяна 名 動 サル; サルの

обелиск 名 オベリスク

обком 名 州委員会; 州委員会の

область, 三所有 облазы 名 (ロシア連邦, ソ連の行政区画として) 州 Хакас автоном облазы (ソ連時代の) ハカス自治州

областьтагы 形 州の, 州にある

облигация 名 債券, 国債

облисполком 名 州執行委員会; 州執行委員会の

облОНО 名 教育省州支部

облсовпроф 名 労働組合州ソビエト

обоз 名 荷車

обой 名 壁紙; 壁紙の

образ, 三所有 образы 名 イコン, 聖像画

обраок, 三所有 оброгы 名 《史》年貢, 小作料; 年貢の, 小作料の

обсерватория 名 天文台

обстоятельство 名 《文法》状況語

обход 名 《医》回診

общежитие 名 寮

общественной 形 社会の, 社会的な, 社会奉仕の

общественно-политической 形 社会政治的な

общественно-производственной 形 社会的生産の

общественность, 三所有 общественнозы 名 世論, 社会層

общественно-экономической 形 社会経済の

общество 名 1) 社会体制 2) 社会層

обществовед 名 社会科教師

обществоведение 名 (教科としての) 社会科

объект 名 1) 対象 2) 施設 3) 《文法》目的語, 補語

объектив 名 (カメラや顕微鏡などの) レンズ

обырчы 名 1) たが 2) 女性民族服に装飾用に縫いつける様々な色のサテン製リボン

обырчылирга/ обырчыла - 動 対 たがをはめる

обырчылыг 形 (女性民族服に装飾として) サテン製リボンが縫いつけてある

оглаба 名 (車の) ながえ, かじ棒

огород 名 菜園

ограда 名 塀, 柵

оградилрга/ оградала - 動 対 塀 (柵) で囲む, 仕切る

оградалыг 形 塀 (柵) で囲んである, 仕切ってある, 塀 (柵) のある

огирга/ огы- 動 対 《宗》懺悔させる, 告解させる

оглах, 三所有 оглагы 名 野生ヤギやノロジカの子供

оглахтыг 形 野生ヤギ (ノロジカ) が子供を持つ

оглирга/ огла- 動 (カチン) (子供が) 叫ぶ, 騒ぎ立てる

огло 形 (野生動物や家畜が) 若い

оғро 名 アブの幼虫

оғролыг 形 アブの幼虫が住みついている оғролыг теері アブの幼虫の食べた虫食いの毛皮

огыдарга/огыт- 動 対 《宗》懺悔させる, 告解させる

оғыл 形 [次の句で] оғыл-соғыл 小丘の多い

оғылы 名 (カチン・クズル) 所有接辞とともに用いて 息子

оғыр 名 盗人, 泥棒; 盗人の, 泥棒の мал оғыры 家畜泥棒 оғыр идерге 盗みをはたらく Ағазы чох таг чоыл, оғыры чох чон чоғыл. 語 木のない山はなく, 泥棒のいない民族はいない (どこにでも出来の悪い者はいる). Чой полғанча, оғыр поларга, оғыр полғанча, ол парарга. 語 嘘つきになるくらいなら泥棒のほうがまだ, 泥棒になるくらいなら死んだほうがまだ. Оғырның орны хурир, күчүрнің күні пир полар. 語 泥棒の座る場所は乾き, 詐欺師の人生は短い. Хамнаң оғыр пайыбачаң. 語 シャマンと泥棒は裕福にはならない (他人

の不幸に対して言う)。

◇ **оғыр тіс** ①主要な歯の上に生えてきた歯 ②2, 3歳の家畜の咀嚼するのに邪魔になる臼歯

оғыранарға/оғыран-**【動】**1) (ウマが) 静かにいななく 2) (ヒツジが) 静かにメエーと鳴く

оғырадарға/оғырат-**【動】**оғырларғаの被動態
盗まれる Ахча оғырладыбыстым. 私はお金を盗まれた。

оғызарға/оғырас-**【動】**оғырларғаの使役態
〈対〉(何人かが) 盗む

оғыраттырға/оғыраттыр-**【動】**оғырларғаの使役態 〈対〉盗まれる Ахчам
оғырлаттырыбыстым. 私はお金を盗まれた。

оғырларға/оғырла-**【動】**〈対〉1) 盗む, かっぱらう
мал оғырларға 家畜を盗む оғырлап аларға 盗む
Оғырлап алғанча, тілеп ал, күчүрлеп алғанча,
сурып ал. **【俚諺】**盗むくらいなら願いしなさい, ずるがしく
振る舞うくらいなら尋ねなさい. Пирзе – чібес,
пиктезе – оғырлапча. **【なぞなぞ】**あげるのに食わず, 隠すと
それを盗む, これ何だ? (**【謎解き】**: күске; ねずみ) 2)
密かに行く, 秘密裏に行く, こっそりとする

◇ **хыс оғырларға** 若い娘を盗む, 略奪する

оғыр-минір **【擬音・擬態語】**ヒヒン (ウマの静かないなき)

оғыр-чазытпаң **【動】**こっそり, ひそかに

одағ **【名】**(Сагай) 小屋

одазарға/одас-**【動】**〈対〉いっしょに草取りする, 草取りを手伝う

одадаларға/одадалат-**【動】**одалирғаの使役態 〈与〉
(人に) 〈対〉(野菜や菜園などの) 草取りさせる
олғаннарға яблах одадаларға 子供たちにじゃがいも畑の草むしりをさせる

одалазарға/одалас-**【動】**одалирғаの相互態 〈対〉
(野菜や菜園などを) いっしょに草取りする, 草取りを手伝う

одаланарға/одалан-**【動】**悪口を言う

одаластырға/одаластыр-**【動】**одалазарғаの使役態 〈対〉(人に) 草取りさせる, 草取りしてもらう
олғаннарны от одаластырға 子供たちにじゃがいもの草むしりの手伝いをしてもらう

одалирға/одаала-**【動】**〈対〉(野菜や菜園などを) 草取りする
үүчүк одалирға 菜園の草むしりをする

одарланарға/одарлан-**【動】**1) (口) (ウマが) 蹴る, 後ろ足で蹴る, 蹴る癖がある 2) (人が) 依怙地になる, 強情を張る, 騒動を引き起こす

одеколон **【名】**オーデコロン; オーデコロンの

одеяло **【名】**毛布

одирға/ода-**【動】**〈対〉(野菜や菜園などを) 草取りする

одығарға/одых-**【動】**〈与〉(〜に) 没頭している

тоғысха одығарға 仕事に没頭している

одынарға/одын-**【動】**〈対〉1) (暖をとるため) 火が消えないよう維持する, 焚く **песті күн тооза одынарға** 暖炉を一日中焚く 2) 暖める, 暖かくする **Песте одынғалахтар.** 暖炉がまだ暖かくなっていない。

Тура одынчалар. 今家の中を暖めているところだ。

3) (火を) 焚きつける, (火を) おこす **одын көрерге** 火をおこしてみる 4) (薪などをくべて) 焚いて暖める, (薪を) くべる **одың одын саларға** 薪をくべる

одындырға/одындыр-**【動】**одынарғаの使役態
〈対〉(火や暖炉を) 焚きつけてもらう

одынызарға/одыныс-**【動】**одынарғаの相互態
〈対〉1) (暖をとるため) いっしょに火が消えないよう維持する, いっしょに焚く 2) いっしょに暖める, いっしょに暖かくする 3) (火を) いっしょに焚きつける, (火を) いっしょにおこす 4) (薪などをくべて) いっしょに焚いて暖める, (薪を) いっしょにくべる

одың **【名】**薪; 薪の **одың ағазы** 薪材 **час одың** なまの薪 **одың чардырға** ①薪を割ってもらう ②《伝統・慣習》娘婿の力量を試す (娘婿が妻の両親のもとに初めて訪れた際に薪を割らせてその力量を試す)

одыңнирға/одыңна-**【動】**薪に薪を取りに行く

одыңның **【形】**薪の, 薪用の, 薪を備蓄している **одыңның хазаа** 薪用倉庫 **Одыңныңбын.** ①私は薪がある. ②私は薪を多く所有している。

одың-от **【名】** **【集合】**干草と薪

одың-салың **【名】** **【集合】**薪

одыр **【挿入語】**判明したところだが〜だ, 実は〜だ, どうやら〜のようだ **Тамах чакыс сыххан, одыр.** 穀物の実りはよいのが分かった。 **Тураң чылығ, одыр.** どうやら君の家は暖かいようだね。

одырарға/одыр-**【動】**1) 〈与〉(〜に) 座る **диванға одырарға** ソファーに座る **стол кистіне одырарға** 机に座る **чирге одырарға** 地面(床)に座る **Одырған чирде он хонмачан.** **【俚諺】**座った場所で10日は泊まらないものだ。 2) 座っている **алнында одырарға** 前のほうに座っている **чалбайта одырарға** 胡坐をかいて座る **чочайта одырарға** しゃがんでいる 3) 〈与〉(乗り物やウマに) 乗る **автобуса одырарға** バスに乗る 4) (飛行機が) 着陸する 5) ある期間座って過ごす, 機会を逸する, 無一物になる **одыр халарға** ①座り続ける ②無一物になる 6) 刑務所にいる, 獄中にいる, 拘留されている 7) (洗濯後に生地が) 縮む 8) (ある状態に) ある **астап одырарға** お腹を空かせている **ибде одырарға** (どこにも行かないで) 家にいる **тынанып одырарға** 休息している 9) (地盤などが) 沈む, 沈下する 10) 〈位〉住みつく, 定住する, 腰を落ち着ける **Олар ол аалда одырғаннар.** 彼らはあの村に住みついた。 11) 《伝統・慣習》(略奪されてきた娘が) 略奪した男性といっしょに住むことに同意する **Одырарзың ма?** お前は彼と住むことに同意するか? (彼女を追って男性のもとに来た彼女の兄弟たちはこのよう言った) 12) **【副動詞形】** **-ыл** 形の後につけて助動詞のように用い, 現在形を形成する一部となる ~している **Ол ойнап одыр.** 彼は遊んでいる。

◇ **ипчі алнында одырарға** 産婆として赤ん坊を取り上げる **ирде одырарға** (女性が) 結婚している **кізі мойнында одырарға** すねをかじっている

одырт **【名】**定住家屋, 定住生活 **одыртха көчерге** 定住生

活に移る

одырта¹ [名] (古) 自家製造酒を保存する大きくない容器

одырта² [名] 垂直に、まっすぐに突っ立って

◇ ирнi одырта ирге парарға 夫を捨てて別の男のもとに去る

одыртарға/одырт-/動 одыртарға の使役態 <対> 1) 座らせる 2) 植える ағас одыртарға 木を植える 3) 投獄する ікі чылға одыртарға 2年の期間で入獄させる

одыртпа [名] (古) 自家製造酒を保存する大きくない容器

одыртпах, 三所有 одыртпағы [名] 外套に縫いつけた部分
одырттырарға/одырттыр-/動 одыртарға の使役態 <対> 1) 座らせる 2) 植えさせる, 植えてもらう

одыртызарға/одыртыс-/動 одыртарға の相互態 <対> 植えるのを手伝う

одыртыларға/одыртыл-/動 одыртарға の被動態 1) 植えられる, 植えられている Муксун тузында одыртылча. 玉ねぎが適切な時期に植えられている. 2) 投獄される, 投獄されている

одырчак, 三所有 одырчагы [名] (入口が開いた) 筥

одырчих, 三所有 одырчыгы [名] 腰掛け, 床几

одырызарға/одырыс-/動 одырарға の相互態 いっしょに座る

◇ хараазын одырызарға 《伝統・慣習》夜中に死者のそばに座る

одырыс, 三所有 одырызы [名] 座ること, しゃがむこと, 座っていること

одыс [個数詞] (クズル) 3 0

озан [形] [次の句で] озан от (サガイ)《植》ユリ科

озарға¹/ос-/動 <奪> 免れる, 逃れる, 助かる аңнаң озарға 獣から逃れる өлімнең озарға 命びろいをする

ыырчыдаң ос халарға 敵から逃れて生き延びる Ікі өлім полбас, пірдең оспассын. 諺 二度死ぬことはなく, 一つの死を逃れることもない

◇ осчаң ондай чоғыл 助かる手段がない, 救いがいい чарғы-чахааннаң осхасха 罰せられることから免れない

озарға²/ос-/動 (リスが) 木から木へと飛び移る Тиин ағастаң ағасха ос чөрче. リスが木から木へと飛び移っている.

озари [名] 三人称所有接辞がついた形 **озари** で用いて (何かの) 向こう側 суғ озари 川の向こう側, 向こう岸 граница озари 外国 хырығ озаринда 外国で, 国外で

озаринаң [後置] <属> ~の向こう側から

озаринда [副] 向こう側に, 向こう側へ

[後置] <属> ~の向こう側に суғ озаринда 川の向こう岸に тура озаринда 家の向こう側に

озархы [形] 向こう側にある, 川の向こう側にある озархы чазылар 川の向こう側にあるステップ (野原)

озарых [副] 向こう側に, 向こう側へ, 向こう岸へ озарых кизерге 川を渡る

озон [名] 《化》オゾン

озуп, 三所有 озубы [名] (古) 1) 鋏 2) 食用の根や根茎を掘りだす鉄製あるいは木製の小型スコップ

озый [名] (サガイ)《植》セイヨウオニシバリ

озынаң [副] 道すがら, ついでに

[後置] <属/形動詞> 1) [時間] ~から ол озынаң それ以来

2) [理由] ~のために öринген озынаң 嬉しくて 3) ~する道すがら, ~するついでに магазинге парған озынаң аптекаа кір парарға お店に行ったついでに薬局に寄る

озып, 三所有 озыбы [名] (古) 1) 鋏 2) 食用の根や根茎を掘りだす鉄製あるいは木製の小型スコップ

озырарға/озыр-/動 おならをする

озырых, 三所有 озырыгы [名] 胃や腸で形成されたガス, おなら Інек озырыгы. 俚諺 Ушiがぶつと出すおならのように怒りっぽい

ой¹ [名] 1) 低地, 谷, 谷間 2) 盆地, くぼ地 Ойда отыс адым. [なぞなぞ] くぼ地に私の30頭のウマがいる, これ何だ? (謎解き: тіс; 歯)

ой² [形] (ウマの毛色で) (たてがみと尾は黒い) 月毛の, 淡黄色の Ой адымның таңмазы отыс пасха. [なぞなぞ] 私の月毛のウマには30の様々な烙印がある, これ何だ? (謎解き: пічік; 手紙)

ой³ [副] 佐えや痛み, 苦しみ, 喜び 驚きをあらわして おお, ああ Ой, хайдаг чаксы! おお, なんていいんだろう!

Ой, ағырча! おお, いたい!

ойнах [形] 甘やかされた, ひ弱な, 柔弱な ойнах пала 甘やかされてひ弱な子供 соохха ойнах 寒さに弱い

ойнахтанарға/ойнахтан-/動 ひ弱さを見せる

ойаң [形] [次の句で] ояң хаал《植》(灌木の) ヤナギ

ойарарға/ойар-/動 (生地や紙が) 色あせる, しみがでる

ойарға/ой-/動 <対> 1) 穴をあける, 突き通す 2) 切り取る, 切り抜く 3) (サガイ) 突き刺さる, 心に突き刺さる 4) 《民話》(衣服を) 裁断して縫う

ойба [名] 灰 ойба осхас ниик 灰のように軽い ойба пурлардаға 灰を吹き払う

ойба-күл [名] 灰, 塵

◇ ойба-күлін тооладарға ① (誰かを) 完全に撃破する, 粉砕する ② 完全に零落させる, 破産させる

ойбаланарға/ойбалан-/動 灰になる, 灰に変わる

Одың ойбаланча. 薪が灰になってきている. ойбалан парарға. 灰になる

ойбалығ [形] 灰を含む, 灰で覆われた

ойғаларға/ойғал-/動 うんざりさせる, あきあきさせる

ойғалыс, 三所有 ойғалызы [名] 1) 似たもの 2) 《文学・詩》韻

ойғалысти [副] 1) 似て 2) 韻を踏んで

ойғалыстирға/ойғалыста-/動 1) <対> (～を) <与> (～に) たとえる 2) <対> (詩を) 韻を踏ませて作る

кибеліс ойғалыстирға 韻を踏ませて詩を作る

ойған-сайған [副] [次の句で] ойған-сайған түзерге

あちこちに傾く, 揺れる

ойда [副] 仰向けに, 顔を上向きにして ойда парарға 仰向けに倒れる Чайғыда ойда чатча, хысхыда аалға чөрче. [なぞなぞ] 夏には仰向けに横たわっていて, 冬にはお

客に遊びに行く、これ何だ? (謎解き: соор; そり)

◇ ойда тамас (サガイ)《動》モグラ

ойдзарға/ойдас-【動】1) 反り返る, 後ろに倒れる, 仰向けに倒れる 2) <奪>(〜から)落ちる, 落下する ағастаң ойдзарға 木から落ちる 3) 死ぬ

ойдазыра【副】仰向けに ойда сабарға 後ろ向きに倒れるように殴る

ойдазырарға/ойдазыр-【動】<対>1) 後ろに(仰向けに)倒れるように倒す 2) 騎手を落下させる, 振り落とす 3) (幼児をなど)落とす

ойдаңнирға/ойданна-【動】1) 活発である, 落着きがない, じっとしてられない

ойдарарға/ойдар-【動】<対>1) 倒す 2) 投げ倒す

ойдарба【名】(カチン)《魚》デイス

ойдархаас【形】(口) 自慢しがちな, 偉そうな, もったいぶった ойдархаас поларға 高慢になる, もったいぶる

ойдархирға/ойдарха-【動】高慢になる, 偉そうになる, もったいぶる ойдархап одыраға 偉そうに座っている

ойдырарға/ойдыр-【動】ойарға の使役態 <対>穴をあけさせる

ойдых, 三所有 ойдығы【名】森のなかの野原

ойладарға/ойлат-【動】ойлирға の使役態 <対>1) 走らせる ат ойлдарға ウマを走らせる 2) 乗って行く аттыг ойлдарға ウマに乗って行く 3) 逃げ去る機会を与える Аттарын ойлдадыбыханнар. 彼らはウマに逃げられてしまった。 4) (赤ん坊が)死ぬ

ойлазарға/ойлас-【動】ойлирға の相互態 (多くが) 走る Автобустар тудыг чох ойласчалар. バスは遅延なく走っている。

ойладыхнаң【副】走って, 走るように急いで Ол ойлладыхнаң килче. 彼が走ってくる。 тоғысты ойлладыхнаң идерге 仕事を急いでする

ойлаңа【形】1) (走るのが)速い, 駿足の Отыс ой аттың аразында ойлаңа позырах ат. [なぞなぞ]30頭の月毛のウマたちのあいだに栗毛の駿馬がいる, これ何だ? (謎解き: тіс, тіл; 歯, 舌) 2) (人が)落ち着きのない

◇ ойлаңа тілліг 雄弁な ойлаңазы тудыбысхан чөр はしゃぎたい

ойлас, 三所有 ойлазы【名】日常の心配事, 気苦労, 日常のせわしなさ, あわただしさ күннi ойласта иртірерге 一日中せわしく過ごす

ойлирға/ойла-【動】走る, 走り去る ойлап килерге 走ってくる ойлап парарға 走って行く Позым ибіре хара чібек ойлдахыч. [なぞなぞ]私の周りを黒い絹糸が走っていた, これ何だ? (謎解き: тон хумазы; 外套の毛皮襟巻き)

◇ Идіме соох ойлдабысты. 私は寒さで肌が震えた。

ойма【名】1) しみ 2) (生地) 装飾, 柄, 模様, 絵柄

оймалығ【形】1) しみのある 2) (生地)に装飾(柄, 模様, 絵柄)のある оймалығ плат 絵柄のあるハンカチ

ойман【名】川や湖の底の深い穴, 淵, (地方)川の河口

оймарарға/оймар-【動】(穴などが)現れる, (何かの表面)に深い凹みが生じる, へこむ, 跡が残る Көнек түбі

оймар парған. バケツの底がへこんだ。 Салаамда чүстүк орны ойма халған. 私の指に指輪の跡が残った。

оймартарға/оймарт-【動】<対>1) 穴をつくる, へこみをつくる 2) 赤面させる

оймах, 三所有 оймағы【名】1) 穴, 凹み, へこみ тирен оймах 深い穴 оймах иде хазарға 穴を掘る харах оймағы 眼窩 Кізеес оймах хаспа – позының түс парарзың. [譯]人に穴を掘るな, 自分がその穴に落ちてしまうから。 Пір оймахта чүс оймах. [なぞなぞ]1つの穴に100の穴がある, これ何だ? (謎解き: хурчу; 指ぬき) 2) 低地, くぼ地 Аал оймах чирде турча. 村は低地にある。 3) 壟壕

оймах-осхыл【名】集合【名】(道の)穴, 凹み

оймах-осхылдығ【形】(道が)穴だらけの, 凹みが多い

оймах-соғыл【名】集合【名】(道の)穴, 凹み

ойнадарға/ойнат-【動】<対>楽しませる

ойназарға/ойнас-【動】ойнирға の相互態 1) いっしょに遊ぶ, いっしょに楽しむ 2) (多くの人)が冗談を言う, 冗談を言い合う, はしゃぎ合う

ойналарға/ойнал-【動】ойнирға の被動態 演奏される

ойналдыра【副】1) 音を立てて, 音がするように 2) はしゃいで, いたずらっぽく

ойнанаңға/ойнан-【動】ойнирға の再帰態 (自分で)楽しむ, 気晴らしをする

ойнастирға/ойнаста-【動】(サガイ, コイバル) 1) 淫蕩にふける, 密通する 2) 恋愛関係にある

ойнаттырарға/ойнаттыр-【動】ойнадарға の使役態 <対>楽しませる пала ойнаттырарға 子供を楽しませる

ойнах, 三所有 ойнағы【名】(サガイ)おもちゃ

ойначаң【動】ойнирға の形動詞形 [次の句で] ойначан ниме おもちゃ

ойначах, 三所有 ойначағы【名】おもちゃ

ойнирға/ойна-【動】1) 遊ぶ 2) 試合をする, 競技する 3) <対/具>演奏する чатхан ойнарға Чатхан Ханを弾く

Ол гармошканаң чахсы ойначаң. 彼はアコーディオンを上手に弾いた。 4) <対>(役を)演じる роль ойнарға 役割を果たす 6) ふざける Хомзынма, ойнапча. 怒らないで, 彼はふざけているだけだよ。

ойни-туди【副】やすやすと, 簡単に

ойрат, 三所有 ойрады【名】(古)オイロート人, アルタイ人; オイロート人の, アルタイ人の

ойхын【形】(人が)背の低い

ойығ¹, 三所有 ойини / ойғы【名】1) (山の)鞍部, 尾根 2) (何かの)くぼみ, えぐり, 穴 изер ойығы 鞍のくぼみ部分 3) (窓やドアのために)壁の開開口部 4) (カップなどの)欠けたかけら

ойығ², 三所有 ойини / ойғы【名】1) しみ 2) (生地)の装飾, 柄, 模様, 絵柄

ойығлығ【形】1) しみのある 2) (生地)に装飾(柄, 模様, 絵柄)のある

ойызарға/ойыс-〔動〕ойарға の相互態 〈対〉1) いっしょに穴をあける 2) いっしょに切り取る, 切り抜く

ойыларға/ойыл-〔動〕ойарға の被動態 1) 穴があく, 穴があけられる 2) 切り取られる, 切り抜かれる

ойылдырых 〔名〕谷, 谷間, 低地

ойым 〔名〕谷, 谷間, 低地

ойын 〔名〕1) 遊び, 試合, ゲーム **футбол ойыны** サッカーの試合 2) 上演, 公演, 出演, コンサート, 芝居 **ойын тимнирге** 劇の準備をする, リハーサルをする 3) (口) パーティー, 飲み会 **ойынға сыгарға** パーティーを催す 4) (口) 冗談 **ойын пазы** 冗談で **Ол сағаа ойын нимес.** このことは君にとって冗談ではない。 **Ойын сөстің сыны чох, оймах чирнің тәңі чох.** 〔譯〕冗談の言葉に真実はなく, くぼ地に丘はない (冗談に真実を探すのはむずかしい)。

◇ **күркү ойыны** クロライチョウが交尾期にだす鳴き声 **оол ойыны** 花婿の家で催される輪舞 **хыс ойыны** 結婚式の前に催される乙女たち輪舞

ойынды 〔名〕袖ぐり, 袖つけ

ойындылирға/ойындыла-〔動〕対) 裁断する, 裁つ

ойынчы 〔名〕ひょうきん者, 陽気な人, 冗談好きな人

〔形〕いたずら好きな, ひょうきんな

ойыс, 三所有 **ойызы** 〔名〕軸, 心棒

ойых, 三所有 **ойығы** 〔名〕くぼみ, でこぼこの箇所, ぎざぎざ, 刃こぼれ

〔形〕穴があけられた, ひび割れた, 刃こぼれした **ойых пычак** 刃こぼれしたナイフ

ойыхтирға/ойыхта-〔動〕対) 1) 穴をつける, くぼみをつくる 2) 刃こぼれをつくる **ойыхтап саларға** 刃こぼれをつくる

океан 〔名〕大洋, 海洋; 大洋の, 海洋の

океанография 〔名〕海洋学

океанолог 〔名〕海洋学者

окись 〔名〕〔化〕酸化物

оклад 〔名〕俸給額

окоп 〔名〕塹壕

окорок, 三所有 **окорогы** 〔名〕もも肉

окрошка 〔名〕野菜と肉にクワスを注いだ冷たいスープ (ロシア料理)

округ 〔名〕区域, 管区; 区域の, 管区の **табыг округы** 選挙区

октава 〔名〕〔音〕オクターブ

октябрь 〔名〕1) 10月; 10月の **октябрь айда** 10月 2) 《史》10月革命

октябрьдагы 〔形〕10月の, 10月に行われる

окулист, 三所有 **окулизі** 〔名〕眼科医

ол, **аның**, **ағаа**, **аны**, **анде**, **аннаң**, **аныңзер**, **аннаң**, **аннаңар**, **анча** 〔代〕彼, 彼女, それ **Ол ибде аймах-пасха чахайахтар өскірче.** 彼女は家で様々な花を育てている。

〔指示代〕この **ол туста** その時, 当時 **ол сыынаң** それ以来

оладья 〔名〕ホットケーキ

оланай 〔形〕1) 簡単な, むずかしくない **оланай тогыс** むずかしくない仕事 2) (物が) ふつうの, ごくありふれた

3) (品質や等級が) ふつうの, 一般ではない 4) (人が) 平凡な, ごくふつうの 5) 《文法》単文の, 合成ではない

〔副〕1) 簡単に, むずかしくなく 2) ふつうに, いつものように 3) 儀式ばらずに, 遠慮なしに 4) ただなんとなく, 何の目的もなしに 5) ふつう, 通常 6) ただで, 無料で

оланайда 〔副〕1) ふつう, 通常 2) 平日に, ふつうの日には

олаңнадарға/олаңнат-〔動〕олаңнирға の使役態 〈対〕揺らす, 揺する, ゆり動かす

олаңназарға/олаңнас-〔動〕олаңнирға の相互態 (多くのものが) 揺れる **Ағастар олаңнасчалар.** 木々が揺れている。

олаңнаттырарға/олаңнаттыр-〔動〕

олаңнадарға の使役態 揺らされる, ゆり動かされる, 揺れる

олаңнирға/олаңна-〔動〕揺れる, ゆれ動く **Чилге иргі тура олаңнапча.** 風のために古い家が揺れている。

олар, **оларның**, **оларға**, **оларны**, **оларда**,

олардан, **оларзар**, **оларнан**, **оларданар**, **оларча** 〔代〕彼ら, 彼女ら, それら

оластирға/оласта-〔動〕(人が疲れや病弱のために) ふらふらしながら歩く, ふらふらする, よろめく **Аар-пеер оластап одыр.** 彼はあっちこっちよろめきながら歩いている。 **Ағырған соонаң оластап чөрче.** 彼は病み上がりのため足元がふらついている。

олах-салах 〔副〕〔次の句で〕 **олах-салах түзерге** (動きが) ふらふらしている, ふらついている, (振る舞いが) 移り気である, 節操がない

олачых, 三所有 **олачыгы** 〔名〕(ショル) ベンチ

олбы 〔名〕(骨遊びで) 右側に骨がある状態

олбы-ілбі 〔形〕ぞんざいな, 支離滅裂の, 訳のわからない 〔副〕いかげんに, ぞんざいに, 支離滅裂に

олбы-силбі 〔形〕ぞんざいな, 支離滅裂の, 訳のわからない **Чооғы олбы-силбі.** 彼の話は訳がわからない。

〔副〕いかげんに, ぞんざいに, 支離滅裂に

олбы-солбы 〔副〕〔次の句で〕 **олбы-солбы түзерге** あっちこっちに転がる

олғамзых 〔形〕(上着などが) 少し窮屈な, 少し小さい **Пу кип сағаа олғамзых.** この服は君には少し小さい。

олған 〔名〕子供; 子供の **олған сады** 幼稚園 **олған библиотеказы** 児童図書館

◇ **олғанға табызарға** 子供にかえる **олған чаратпасха** 早産で出産する, 流産する **олғанни улыбыстыр** (乳児が) 驚口瘡にかかった

олғанах, 三所有 **олғанағы** 〔名〕1) **олған** の指小形 小さい子供 2) 瞳

олған-узах, 三所有 **олған-узағы** 〔名〕〔集合〕子供たち

олғы 〔名〕所有接辞とともに用いて 息子

олғын-солғын 〔副〕〔次の句で〕 **олғын-солғын түзерге** 不安を感じて騒ぐ **Чон олғын-солғын түсче.** 民衆が不安を感じて騒いでいる。

олива [名]《植》オリーブ；オリーブの **олива хайах** オリーブ油

олигарх [名]巨大独占資本家，オリガルヒ

олигархия [名]独占支配，寡占支配

олимпиада [名]1) 国際オリンピック大会 2) コンクール，競技会

олифа [名]乾性油，ボイル油

олох [人代] **ол** の強調 まさに彼(彼女，それ)が

指示代 **ол** の強調 まさにこの **олох кўн** 同じ日に

◇ **олох туста** ①同様に ②同時に

副 いずれにせよ，とにかく

ол-пу [指示代] **集合** これらの，様々な，あらゆる，あれこれの **ол-пу тогыстар** 様々な仕事

олтырых，三所有 **олтырыгы** [名] **島** **пулуң олтырых** 《地理》岬 **чарым олтырых** 半島

олча [名]戦利品，獲得品，略奪品

олчалирга/олчала- [副] <対> 力づくで奪う，略奪する

олчирга/олчы- [副] <対> ほじる，ほじり取る，ほじくり出す

олыг，三所有 **олии** [名] 山の斜面，丘陵の斜面，山腹 **чкім олыг** 険しい山の斜面

олыгли [副] 山の斜面に沿って，丘陵の斜面に沿って

олынчы [名] (クズル) 薬指

олыстыра [副] ばらばらに，粉々に **олыстыра тартарга** ずたずたに裂く

ома [名] 1) 顔立ち，容貌 **Хызының омазы ічезіні**。娘の顔立ちはお母さんそっくりだ。 2) 姿，面影 **Іче омазы ундумас хачан даа**。母の面影はいつも忘れられずに(心の中に)ある。 3) 《文学》形象，人間像

омадарга/омат- [副] <対> (カチン) (裁断や縫製の際に) 揃える，切り縮める，(長さや凹凸を) 直す

омазарга/омас- [副] <対> 1) (刃物が) 切れなくなる，刃が鈍くなる **Пычак омасча**。ナイフの切れ味が悪くなっている。 2) (目や視力が) 弱くなる

ома-кирези [名] 所有接辞とともに用いて(この形が三人称所有接辞形) 外見，外觀

омалирга/омала- [副] 1) <対> (子供のなかに) <与> (～に似ている容貌を) 認める **Пу оолны пабазына омалапчам**。私はこの若者が父親に似ていることを見た。

2) <対> (～を) 描く，描写する **тагларны омазарга** 山々を描く

омалыг [形] ～の姿をした，<与> (～に) 似た **аң омалыг** 獣のような **пабазына омалыг** 父に似た

омар [名] 恥，羞恥，気まり悪さ

омарарга/омар- [副] 恥じる，恥ずかしくなる，狼狽する

омар парарга 恥ずかしくなる，狼狽する

◇ **омар халарга** だまされる，ばかを見る

омарирга/омара- [副] 交際ざらいである，社交的ではない，寡黙である

омартарга/омарт- [副] <対> 恥をかかせる，狼狽させる

омас [形] 1) 切れ味の鈍い **омас пычак** 切れないナイフ

2) (目や視力が) 弱い

◇ **омас сѳс** 表現力の乏しい言葉

омастанарга/омастан- [副] 切れ味が鈍くなる，切れなくなる

омастандырарга/омастандыр- [副]

омастанарга の使役態 <対> (刃を) 鈍くする，切れなくする

омах [形] (カチン) 1) (性格が) 元気はつらつな，活発な，活動的な 2) 自信過剰な 3) (ウマが) よくはしゃぐ，気が盛んな

омащ [名] (クズル) スプーン

омлет [名] オムレツ

омоним [名] 《言語》同音異義語；同音異義語の

омонимика [名] 《言語》同音異義語論

омонимия [名] 《言語》同音異義

омуль [名] 《魚》オムリ (サケ科)

омыр¹ [名] 1) ウマの胸の前部 2) 《医》鎖骨

омыр² [名] 1) 顔立ち，容貌 2) 《文学》形象，人間像

омырарга/омыр- [副] <対> ほじる，ほじり取る，ほじくり出す

омырарга²/омыр- [副] <対> (口) だまし取る

омырлирга/омырла- [副] <対> (口) だまし取る **ахча омырлап аларга** お金をだまし取る

омырлыг [形] ～な顔立ちをした，～な容貌をした

омыртха [名] 1) 《医》椎骨 **омыртха сѳгѳ** 背骨 2) 軸，回転軸

омырых，三所有 **омырыгы** [名] 1) ウマの胸の前部 2) 《医》鎖骨 **Омырыгы сын парган**。彼は鎖骨を骨折した。

омых¹，三所有 **омыгы** [名] 1) ウマの胸の前部 2) 物腰，姿勢

омых²，三所有 **омыгы** [名] 《医》膝蓋骨 **Омыгым чарыл парган**。私は膝の皿が割れた。

он [個数詞] 10 **он пис** 15 **онче** 10 ぐらい

онаага [副] (サガイ) 1) (口) たんに **Онаага ла кіргем**。私はただたんに寄っただけです。 2) (口) 単語を強めて ただ，まったく，ほんとうに **Онаага чоо тарыныбысхан чѳр**。彼はとても怒った状態で歩いている。

ондатра [名] 《動》マスカラット

ондых，三所有 **ондыгы** [名] (ベリトゥル) ベッド，天幕の板張り簡易ベッド

онколог [名] 腫瘍専門医

онкология [名] 腫瘍学；腫瘍学の

онный [形] 1) 10個ある，10個所有している，10歳である **Палам онный**。私の子供は10歳です。 2) 10進法の **онный унах сан** 小数

ономастика [名] 《言語》固有名詞，固有名詞学

ончаа [名] (サガイ) 人形

онынчы [序数詞] 10番目の

онынчызын [副] 10回

он¹ [名] 運がよいこと，ついていること，うまくいくこと

Магаа пүүн оң полды。今日私は運が良かった。

Магаа пүүн оң полбин парды。今日私はついていなかった。**оң польпы** 幸いにも **оң полза** 運がよければ，うまくいったら **Оң ползын**。うまくいくといいね。

оң^形 1) 右の, 右側の **оң хол** 右手 **чолның оң саринча** 道の右側に沿って **оң холы чағда, сол холы үсте** ^{俚諺} パターのなかに右手が, 獣脂のなかに左手がある (何不自由なく暮らす) 2) 表の, おもて面の **истің оң сари** 生地のおもて面
◇ **тадар ибнің оң сари** 《伝統・慣習》天幕の男性の場所 (上座から見て右側)

оңар^形 1) 右の, 右側の **оңар чолдаң** 道の右側から (右側に沿って) 2) 通常の, 正しい **оңар чил** 通常の風 (西風) 3) 表の, おもて面の

^副 1) 右側へ 2) 通常, ふうふう, 正しく **Оңар туг.** 正しく持ちなさい。

оңарарға/оңар-^副 <対>理解する, 分かる, 本質を究明する **оңарчаа чох** 理解するのがむずかしい

оңарға/оң-^副 副動 -ып 形 **ооп** (生地や服などが) 色あせる, 退色する, 変色する **күнге ооп парарға** (服が) 日に当たって色あせる

оңар-тискер^副 1) あちこちへ 2) こんがらがって, 支離滅裂に, (口) めちゃくちゃに

◇ **оңар-тискер чоохтанарға** てきとうなことを言う

оңартын^副 1) 右側から 2) 西側から

оңархы^名 1) 意味, 本質 **оңархызы чох** 意味の分からない, 訳の分からない 2) 能力

оңархы^形 1) 右側にある **сугның оңархызы чары**

川の右岸 2) 西の, 西側の **оңархы чил** 西風

оңархылығ^形 1) 物分かりのよい, 呑み込みの速い 2) <与> (〜に対して) 能力のある **үгредіге оңархылығ олған** 勉強に才能ある子ども

оңарыларға/оңарыл-^副 <対> 1) 理解する, 分かる, 本質を究明する **Ол оңарылбинча.** 彼は理解していない。**Оңарылдың ма?** 君は理解しましたか? 2) 気がつく, 正気に返る

оңарылғах^形 物分かりのよい, 分別のある, 頭の回転の速い, 察しのよい

оңарылдырарға/оңарылдыр-^副

оңарыларға の使役態 <対>理解させる, 分からせる

оңарылдыра чоохтирға 分かりやすく説明する

оңарылтчах^形 物分かりのよい, 分別のある

^副 意識があつて, 正気である状態で **Ол андада**

оңарылтчах полған. 彼はその時意識があつた。

оңарылыс, 三所有 **оңарылызы**^名 1) 理解, 分別 2) 意識 **Оңарылыс айланминча.** 意識が戻らない。

оңарылыстығ^形 分かりやすい

^副 分かりやすく, 分かるように, 明瞭に, (述語的に) 分かりやすい

оңарынарға/оңарын-^副 **оңарыларға** の再帰態 <対> 1) 理解する, 分かる 2) 気がつく, 目覚める, 正気に返る 3) 自分がどこにいるか分かる

оңарындырарға/оңарындыр-^副

оңарынарға の使役態 <対> 1) 理解させる, 分からせる 2) 目覚めさせる, 正気に返らせる 3) 自分のいる位置を分からせる, 位置を教える

оңарындыртарға/оңарындырт-^副

оңарынарға の使役態 <対> 1) 理解させる, 分からせる 2) 目覚めさせる, 正気に返らせる 3) 自分のいる位置を分からせる, 位置を教える

оңарынчях^形 物分かりのよい, 分別のある, 頭の回転の速い, 察しのよい

оңарыс, 三所有 **оңарызы**^名 理解 (すること)

оңдай, 三所有 **оңдайы**^名 1) 振舞い, 行動様式, 熟練, 慣れ, 習熟 **пічікті табырах пазар оңдайға үгредерге** 速記を慣れさせる 2) 方法, 技法, 手法 **ол оңдайнаң** そのようにして **пір оңдайнаң** ①同じ方法で, 変更を加えずに ②まずまず満足いくものとして, 可もなく不可もなく 3) ふるまい, 気質 **оңдай хомай кізі** 素行の悪い人 4) 原理, 原則 **орта пазарының оңдайлары** 正書法 5) 好機, チャンス, 可能性 **киліскек оңдай** 絶好の好機 **оңдай полза** 可能であれば, 機会があれば **оңдай табарға** 機会を伺う 6) 状態, 状況 **Ағырығның оңдайы хайдағдыр?** 病状はどうですか?

◇ **пос оңдайынаң** 自分のやり方で, 自己流に **кізі оңдайынаң поларға** 誰かの意志を実行する **сын оңдайынаң** ①うまく, 上手に, りっぱに ②実際には **оңдайынаң аларға** 納得させる, 説得する

оңдайланарға/оңдайлан-^副 1) 調整されてうまくいく, 状況がよくなる **Тоғыс оңдайланча.** 仕事が軌道に乗ってうまくいっている。 2) 健康を取り戻す, 元氣を取り戻す, 病気が治る **ағырған соонаң оңдайлан парарға** 病後に元氣 (健康) を取り戻す 3) (家畜が) 太る

оңдайли^副 1) しかるべく, 正常に, よく **оңдайли чөрерге** ちゃんとした振舞いをする 2) きちんと, 規則正しく

оңдайлирға/оңдайла-^副 <対> 1) 取り付ける, 大きさを合わせて作る, サイズを合わせる, 使いやすく調整する 2) 直す, 修理する, 修繕する **оңдайлап килерге** (どこかで) 修理してくる **кип оңдайлап пирерге** 外套を修繕してもらう **машинаны оңдайлап саларға** 車を修理する 3) (相互関係などを) 調整する, うまくいくようにする

оңдайлығ^形 1) 正常な, 故障していない, 整備されている 2) 熱心な, 勤勉な 3) 適切な, 適当な, 適した, 良いで **Оңдайлығ ние табылбады.** 適当なものが見つからなかった。 4) (人が) まじめな, ちゃんとした, きちんとした 5) (人が) 健康な

◇ **пос оңдайлығ** 独自の, 独特の

оңдай-пазы^名 **集合** (様々な) 振舞い, 行動様式, 熟練, 慣れ, 習熟 **оңдай-пазы пасхачыл кізі** 行動や振舞いが変わっている人 **оңдай-пазы чох поларға** 素行が悪い, 失礼な振舞いをする

оңдайынча^副 1) (誰かの) 意志で, (誰かの) 言いなりになって, りっぱに, 正しく **кізі оңдайынча поларға** 人の意志に従う, 反対しない **пос оңдайынча идерге** 自分のやり方で **пала оңдайынча поларға** 子供を大目に見る

оңнағ, 三所有 **оңнаа**^名 理解, 知識, 意味

оңнанарға/оңнан-動 оңнирға² の再帰態 よく否定形で用いられて 老齢のせいで判断力を失う, 呆ける
Апсах оңнанмас пол парды. 老人は年のせいで呆けてしまった。

оңнап-соллап 副 右からも左からも, 右手でも左手でも
оңнап-соллап идерге 右手でも左手でもする
◇ оңнап-соллап көрерге あらゆる方面から検討する
оңнирға¹/оңна-動<対> (何かを) 右側から行う, 右手で行う

оңнирға²/оңна-動<対> 1) 理解する, 物にする
оңнап-соллап аларға 理解する, 物にする, できるようになる 2) 気づく тоғыста күн ирткенін
оңнабинчам. 仕事場にいると私は時間が経つのも気づかない。

оңни-солли 副 右からも左からも, 右手でも左手でも
оңни-сыни 副 じつと, 注意深く, 探るように
оңни-сыни көрерге 注意深く (探るように) 見る
оңның 形 1) まじめな, まともな, 要を得た оңның
нандырығь まともな回答, 要を得た返事 2) (人が) 肯定的な, ちゃんとした, 実務的な
副 1) まじめに, まともにも, ちゃんと, 要を得て, 理にかなって, 分かりやすく 2) とても, かなり
◇ Пісті ол оңның итпеді. 彼はどれほどか私たちを侮辱した (罵った) だろうか。 Оңның полбады. ついていなかった (運が悪かった)。

оңхайарға/оңхай-動 (口) もったいぶる, 横柄にふるまう, 偉そうにふるまう

оңхайған 形 (口) 横柄な, 尊大な, 偉そうな
оңыл-чоңыл 形 1) 平坦でない, でこぼこの
оңыл-чоңыл чол でこぼこの道 2) 支離滅裂な, 訳の分からぬ

副 1) 平坦でなく, でこぼこに 2) 支離滅裂に
оңыл-чоңыл чоохтанарға 支離滅裂に話す
оо 名 1) 毒 чылан оозы 蛇の毒 2) 酸味, (口) 酸っぱいもの

◇ хызыл оо ①とでも酸っぱい ②酸っぱいもの ③とても塩辛い оо талай 《民話》神話上の毒を含む海

ооға 名 運がよいこと, ついでていること, うまくいくこと
ооғарға/оох-動<与> 中毒にかかる газха ооғарға ガス中毒にかかる оох парарға 中毒にかかって死ぬ

ооғас 形 小さい, 細かい, 小粒の
оодарға/оот-動<対> 1) 割る, 折る, 壊す чірче

оодарға カップを割る 2) (薪を) 割る одың оодарға 薪を割る 3) (約束などを) 破る Сөлеен сөсті оодарға чарабинча. 言った約束を破るのは許されない。

оодирға/оода-動<対> 壊す, 破壊する
хазаа-хахпахты оодирға 家とその付属建造物を取り壊す

оодызарға/оодыс-動 оодарға の相互態 (薪を) 割るのを手伝う одың оодызарға 薪を割るのを手伝う, いっしょに薪を割る

оодыларға/оодыл-動 оодарға の被動態 1) 割れる, 壊れる Машина оодыл парған. 車が壊れた。

Чірче оодыл парған. ティーカップが割れた。 2) (薪が) 割って (切って) 用意される Одың оодыл парған. 薪を割って準備ができた。

оодылых 形 割れた, 壊れた оодылых табак 割れた皿
оодых, 三所有 оодығы 割れた破片, かけら чірче
оодығы 茶碗の割れたかけら
形 割れた, 壊れた

о-ой 副 怯えや痛み, 苦しみ, 喜び, 驚きをあらわして おお, ああ

оой 形 簡単な, 難しくない оой тоғыс 簡単な仕事 Кізі тіп адаларға оой, кізі поларға сидік. 人と言うことはかんたんだが, 人になるのはむずかしい。

副 簡単に, 容易に, (述語的に) 簡単だ
оойлирға/оойла-動 「おお！」と叫ぶ ағыриина оойлапча. 痛くて「おお」と叫ぶ

оол 名 若者, 青年 читт оол 青年 Ой атты ойлатпаам тібе, оол чүрегін хайнатпаам тібе. 月毛のウマを疾走しなかったと言うなかれ, 若者の心を熱くさせなかったと言うなかれ。

◇ öй оол 男の継子 оол идінерге 養子にする оолнаң чөрерге (女性が) 男子と交際する, 付き合う Ай, оол! ① ай にアクセントおく おい, 若者よ! ② оол にアクセントおく おお, えらいぞ!

оолагас, 三所有 оолағазы 指小形 小さな息子

оолах, 三所有 оолағы 男の子, 少年
Чахсыларның алынында чалаас оолах одырча. 良い人々の前で服を着ていない少年が座っている, これ何だ? (謎解き: самовар; サモワール, 湯沸かし器)

оолғас, 三所有 оолғазы 指小形 小さな息子
оолғы 名 所有接辞とともに用いて 息子 оолғым 私の息子

оолғычах, 三所有 оолғычағы 指小形 小さな息子

оолығ 形 1) 毒を含む, 毒を持っている оолығ миске 毒きこ Кізі чірі кииліг, кииктің оды оолығ. 他人の土地は苦く (臭く), ノロジカが食べる草は毒を持っている。 Чылан теерзін чылнаң даа алыстырза, оолығ тістері поэна халча. 蛇は毎年脱皮して皮を取りかえるけれども, 毒牙は残る。 2) 不倶戴天の, 死をもたらす

оон 名 国際連合

оонаң 副 (ベリトゥル) 個々に, 別々に
оондых, 三所有 оондығы (サガイ) ゆりかご
ооннадарға/ооннат-動 ооннирға の使役態 <対> 唸る音を立てる, プーンと音を鳴らす

оонназарға/ооннас-動 ооннирға の相互態 (多くのものや虫などが) 唸る音が鳴る, プーンと音が鳴る Аарлар ооннасчалар. (多くの) ミツバチのプーンという羽音が立っている。

ооннирға/оонна-動 (ものや虫などの) 唸る音が鳴る, プーンと音が鳴る Сарығ сеек ооннапча. 蚊のプーンという羽音がしている。

оо-пазы 名 集合 (様々な) 振舞い, 行動様式, 熟練, 慣れ, 習熟 **оо-пазы чох кизи** ①物分かりの悪い人, いいかげんな人 ②無責任な人 **оо-пазына сыгарга** 究明する, 分析する

оор 名 水蒸気, 蒸気 **Суғ оорға сыхча.** 水是水蒸気に変わる.

◇ **оор тударға** 《伝統・慣習》法事の日に熱くて新鮮な煮た肉をテーブルに準備する

оора 名 穴

оорайарға/оорай-/動 1) (穴や裂け目などが) ぱっくり口を開けている **Тирең оймах хорғыстығ оорайчадыр.** 深い穴が恐ろしそうに空いている. 2) (扉が) 開いている **Тура ізігі оорай халған.** 家のドアが開いている. 3) 空になる **Іб оорай халды.** 家が空き家になった. 4) (目が) 落ちくぼむ **Характары оорайысча.** 目が落ちくぼんでしまっている. 5) 口を開ける, ぼかんと口を開ける

оорайған 名 (俗・粗) 間抜け

оораларға/оорал-/動 1) (穴や裂け目などが) ぱっくり口を開けている 2) (扉が) 開いている 3) 空になる 4) (目が) 落ちくぼむ 5) 口を開ける, ぼかんと口を開ける

оорға/ог-/動 副動 -ып 形 ооп (サガイ) 色あせる, 色落ちする, 退色する **Көгенок чуғанға ооп парған.** 洗濯でワンピースが色落ちした.

оорларға/оорлат-/動 **оорлирға**¹ の使役態 <対> (動物を) 吼えさせる, 遠吠えさせる, (人を) 叫ばせる

оорлазарға/оорлас-/動 **оорлирға**¹ の相互態 (動物が多く) 吼える, 遠吠えする, (多くの人が) 叫ぶ, 大声で泣く **Інектер оорласчалар.** 多くのウシが鳴いている.

Улуғ-кічіг оорласча. 大人も子供も号泣している.

оорланарға/оорлан-/動 1) 蒸気を発する 2) 蒸発する, 気化する

оорланарға²/оорлан-/動 **оорлирға**² の再帰態 自分の位置を決定する, 自分の位置が分かる

оорли 副 よく **оорли ла** の形で用いられて 1) 悪く, みっともなく, よく考えもせずに適当に, いいかげんに **нимені оорли ла идерге** 何かをいいかげんに行く 2) 当てずっぽうに, 行き当たりばったり

оорлирға¹/оорла-/動 (動物が) 吼える, 遠吠えする, (人が) 叫ぶ, 大声で泣く

оорлирға²/оорла-/動 目印をつける

оорлығ 形 水蒸気を含む, 蒸気を含む **оорлығ тамах** 温かい料理, 食べ物

оор-пус, 三所有 **оор-пузы** 名 温かい料理から立ちのぼる湯気

оортам 名 一口, 一飲み の量 **пір оортам** 一口

оортах 副 脇に, 脇へ **чолдаң оортах** 道から脇にそれたところで **оортах тударға** 脇側に立っている **Оортах чөр мыннан!** (粗) 私のもとからどっかへ行け!

оортирға/оорта-/動 <対> 口に液体を入れる, 飲む **мўн оортирға** スープをすする **оорпап ізерге** がぶがぶ飲む **чай оортирға** 紅茶を飲む

оорха 名 1) 《医》椎骨 **мойын оорхазы** 《医》頸椎 **пил оорхазы** 《医》腰椎 2) 軸, 回転軸 **чир оорхазы** 地軸 **оорхалирға/оорхала-/動** <対> (胴体を) 関節ごとに切り分ける, 解体して枝肉にする

оорхалығлар 名 <動> 脊椎動物

оорха-сөбк, 三所有 **оорха-сөбгі** 名 1) 《医》脊柱 2) 軸, 軸部, 棒

◇ **оорха-сөбгі тығылах** **чинт пала** 成熟した年齢に達していない若者

оорчых, 三所有 **оорчығы** 名 紡錘, 紡く際に麻の繊維を固定する木の台 **Чүгүріп, чүгүріп симір парча.**

назана 走って走って太る, これ何だ? (謎解き: **оорчых**; 紡錘)

◇ **оорчых чили орааларға** すばやく行う, エネルギッシュに行く (紡錘のように速く回る)

оорым 形 (サガイ) 1) 通行するのが困難な **оорым тайға** 通ることができないタイガ 2) 切り立った, 急峻な, 垂直な **оорым хайа** 切り立った崖

оос¹, 三所有 **оозы** 名 1) 卵黄, 卵の黄身 2) 初乳 **інектің оозын саарға** ウシの初乳を搾乳する

◇ **палыхтың оозы** 白子

оос², 三所有 **оозы** 名 1) ものをすくう形のでのひら, てのひらですくえる量, ひとつかみのの量 **пір оос харағат** ひとつかみのフサスグリ 2) 手のひら **оосха саларға** 手のひらの上におく **оос чалбағынаң сабарға** びんたする

оос-оос 副 赤ん坊が初めて歩こうとする際の激励の叫び声 **オーオー! さあさあ!**

оос-палтыр 名 (足の) ふくらはぎ **оос-палтыр тыыдарға** ①足を強化する ②力を込める, 気力を充実させる

оостирға/ооста-/動 <対> 手のひらをすくう形にしてすくう, 手のひらですくう **суғ оостирға** 手のひらで水をすくう **Том чиріне парабас, тобырах оостап килді.** **назана** トムスクには行かずに手のひらで土をすくって来た, これ何だ? (謎解き: **тар**; 火薬)

оот, 三所有 **ооды** 名 (ビールや自家製造酒を作るための) 麦芽

ооттырарға/ооттыр-/動 **оодарға** の使役態 <対> 1) 割って壊される **Хызычаама чірче ооттыр салдым.** 私は小さな娘にティーカップを割られた. 2) (薪を) 割ってもらう **хончыхха одың ооттырып алдым.** 私は隣人をお願いして薪を割ってもらった.

оох 形 1) 小型の, 小さい **оох мал** 小型家畜 (ヒツジやヤギ) **оох палых** 小魚, 雑魚い **оох хар** 細雪 **Оох наңмыр чаапча.** 小雨が降っている. 2) 少ない, 少数の **оох чон** 少数民族

оохтадарға/оохтат-/動 **оохтирға**¹ の使役態 <対>

1) 両替してもらう, 小銭に替えてもらう **ахча** **оохтадарға** お金を両替してもらう 2) 小さく切ってもらう, 細かく切ってもらう **ит оохтадарға** 肉を細かく切ってもらう

оохталарға/оохтал-/動 **оохтирға**¹ の被動態 細かく

なる, 細かく切られる, 小さく切られる, 小さく割られる
Одың оохтал парған. 薪が割られた。
оох-теек 形 小型の, 小さい, 細かい
оохтирға²/оохта-/ 動 対 細かくする, 細かく砕く, 粉碎する
ит оохтирға 肉を細かく切る
 ◇ **ахча оохтирға** お金を両替する
оохтирға²/оохта-/ 動 1) (ウシやクマが) 吼える 2) (人が) 大声で叫ぶ
оохтырарға/оохтыр-/ 動 対 中毒させる
газнаң оохтырарға ガス中毒させる
оохтырарға/оохтырт-/ 動 対 оохтырарға の使役態 中毒させられる
оохтырчаң 形 中毒させる оохтырчаң газ 有毒ガス
оохтырчаң ниме-ноолар 有毒物質
оохтырыс, 三所有 оохтырызы 名 中毒
чинстен оохтырыс 食中毒
оохчаң 形 毒を持っている, 有毒の оохчаң миске 毒きのこ
оохчаң бзім 有毒植物 оохчаң от 植 毒ヒヨス
оп 名 [次の句で] Ойнааның оп ползын. 君の試合が良い結果をもたらしますように。 Опча обалым чоғыл, чіпче чазығым чоғыл. 《民話》私は何も悪くはない。
оп- 接頭辞 о で始まる形容詞や副詞を強める接頭辞
оп-орта まったく正しい
оп(а) 擬音・擬態語 やあ! (ジャンプやスピードの速い運動をあらわす擬態語, ジャンプを促すかけ声)
опера 名 音 オペラ; オペラの
оператор 名 撮影カメラマン
операция 名 1) 手術; 手術の операция идерге 手術をする 2) 業務, 取引 банк операциязы 銀行業務 3) 《軍》作戦
оперетта 名 音 オペレッタ
опий 名 アヘン
опись 名 目録, 一覧表
опиум 名 アヘン; アヘンの опиум тартчатханнар Аヘン吸飲者
оп-орта 形 1) まったく正しい 副 2) まったく正しい
оппозиционер 名 反対派の人
оппозиция 名 1) 反対, 反抗 2) 野党, 野党勢力; 野党の, 野党勢力の
оппонент 名 反論者, 論敵
оппонировать 動 [次の句で] оппонировать поларға 討論相手になる, 論文審査の試問担当者となる
оппортунизм 名 日和見主義
оппортунист 名 日和見主義者
опрайарға/опрай-/ 動 へまを犯す, へまをする, しくじる
 ◇ **опрайып одырарға** ぼかんと聞いている
оптах 形 落ちくぼんだ
оптика 名 1) 光学; 光学の 2) 光学器械; 光学器械の
оптимизм 名 楽天主義
оптимист, 三所有 оптимизы 名 楽天家
оптовой 形 卸売りの нименің оптовой паазы 卸値

опыт, 三所有 опыды 名 1) 経験 чуртас опыды 人生経験 опыт алызарға 経験を交流する 2) 実験 урокта физика опыды иртігерге 授業で物理実験を行う
опыттығ 形 経験ある, 経験豊富な улуғ опыттығ устағчы 経験豊富な指導者
ор¹ 動 語を強調する まったく ор хазых まったく健康なく ор чалғыс 天涯孤独の
ор² 名 [次の句で] мұс оры 角の年輪, 角輪
ора 名 穴蔵, 地下室 ора хазарға 穴蔵を掘る Яблаҳ орада хыстапча. じゃがいもは地下室に保存してある。
орадарға/орат-/ 動 1) орирға の使役態 対 包ませる, 包んでもらう сыйыхты орадарға プレゼントを包んでもらう 2) орирға の被動態 騙される Пабам хончыхха орат салған. 私の父は隣人に騙された。
орадынарға/орадын-/ 動 (カチン) 悪口を言い合う, 罵り合う
ораза 名 精進日 ораза хайах 植物油
оразаға/орас-/ 動 互いの相互態 対 包むの手伝う, いっしょに包む
оразы 名 精進日
орай¹ 名 遅い時間帯 形 1) (時間的に) 遅い орай иир 遅い夜 2) 遅れた, 遅れてきた орай аалчы 遅い来客, 遅れてきた客 副 1) 遅く, 終わり頃に 2) いつもより遅れて, ふつうより遅れて
орай² 名 (サガイ) ゆりかご
орайда 副 夕方に, 夜に, 晩に Чазыдаң орайда айланғабыс. 私たちは夜にステップから帰った。
орайларға/орайлат-/ 動 対 遅れる, 遅刻する орайлат саларға 遅れる орайлат турарға 常に遅れる
орайлаттырарға/орайлаттыр-/ 動 орайларға の使役態 対 遅れさせる, 遅刻させる
ораларға/орал-/ 動 1) орирға の被動態 包まれる, 包装される чачыннаң оралған 紙で包まれた 2) (道などが) 曲がりくねる 3) だます, ごまかす, (口) 要領よく立ち回る 4) 対 (口) 口をさしはさむ, つきまとう, うんざりさせる
оралчығ, 三所有 оралчығы 名 1) ずるがしこい人, 詐欺師 2) 軽薄な人, 女たらし 形 1) 巻きついた 2) (人が) じっと座ってられない, 落着きのない
оралызарға/оралыс-/ 動 互いの相互態 1) 巻きつく, からみ合う 2) 対 (口) かかわり合う, かかわり合いになる 3) (口) 恋愛関係にある
орам¹ 名 通り чалбах орам 広い通り Піс Ағбанда Щетинкиннің орамында чуртапчабыс. 私たちはアバカン市のシチンキン通りに住んでいます。
орам² 名 1) 堀, 壕, 塹壕 арачылыныс орамнары 塹壕 2) 窪地, 雨裂
орама 名 1) 小道, (タイガの) 獣道 2) 通り Гогольның орамазында Гоголь通りに
орамчығ¹ 名 糸巻

орамчых² 形 (サガイ) 羊の小腸を弁髪のように編んで塩茹でして作った民族料理

оранарга/оран-/動 ोरिरга の再帰態 <具> (マフラーなどの暖かいものに) くるまる платнан оранарга スカーフにくるまる

орангутанг 名<動> オラウータン

орангыш 名 (ショル) 足布, 足巻き布

оранжерея 名 温室; 温室の

оранжереядагы 形 温室にある, 温室で育つ

ораңмай 名 愛好家

形 (ふつう子供が) 通りを走るのが好きな

ора-пуза 副 いいかげんに, ずばらに, だらしなく

ора-пуза кизерге (服を) だらしない着方をしている

орарга¹/ор-/動<対> 1) 掘る Сосхалар хазаа ибiре чирни тооза ор салганнар. ぶたが家畜の囲い場のまわりの土を全部掘ってしまった。 2) 耕す 3) (お金や物を) かき集める

орарга²/ор-/動<対> (サガイ) 獣の胴体を解体する, 解体して枝肉にする

орарга³/ор-/動<対> (カチン・クズル) 刈る, 鎌で刈り取る асты орғахнаң орарга 穀物を鎌で刈り取る

орас 形 [次の句で] орас харах 落ちくぼんだ目

оратор 名 演説者, 雄弁家; 演説者の, 雄弁家の

оратория 名<音> オラトリオ

оратгырарга/оратгыр-/動 орадарга の被動態

1) 巻きつかれる, からみつかれる чыланга оратгыр

саларга 蛇に巻きつかれる 2) 騙される Пiс пастыхха

оратгыр салгабыс. 私たちは上司に騙された。

орах, 三所有 орағы 名 1) 獣道 2) ウマによって踏み固められた広い道

орахан 名 窪地, 雨裂

орактирға/оракhta-/動 1) (獣が) (森やタイガで)

通って獣道をつくる 2) 獣が作った獣道を通って行く

ора-чара 副 小片に, 細かく (切る) ора-чара сабарга 粉々にする

орба 名 シャマンの太鼓のばち, シャマンの杖

орбайарга/орбай-/動 途方に暮れる, 呆然とする, 当惑する

орбайган 名 (口) 間抜け

形 途方に暮れた, 呆然とした, 当惑した

орбайызарга/орбайыс-/動 орбайарга の相互態

(多くの人が) 途方に暮れる, 呆然とする, 当惑する

орбаң 名 (ノイバル) 振動

орбаңнадарга/орбаңнат-/動 орбаңнирға の使役態 <対> 突然に驚かす, びっくりさせる, 恐がらせる

орбаңназарга/орбаңнас-/動 орбаңнирға の相互態 (突然のことで) (多くの人が) 驚く, びっくりする, 恐がる

орбаңнирға/орбаңна-/動 (突然のことで) びっくりする, 驚く, 恐がる орбаңни түзерге びっくりする

орбаңнос 形 臆病な, おびえた, びくびくした

орбаң-сарбаң 擬音・擬態語 びくびく (と), せかせか (と) (臆病, びくびくした様子, せわしない様子をあらわす)

орбаң-сарбаң түзерге せかせかと動き回っている

орбита 名<天> 軌道; 軌道の орбитадаң сых парарга 軌道から外れる

орган¹ 名<生> 器官 исчен органнар 聴覚器官

көрчең органнар 視覚器官 чыс пiлчең органнар

嗅覚器官 ниме тадыы пiлчең органнар 味覚器官

орган² 名 1) 機関 2) 機関紙

орган³ 名<音> オルガン; オルガンの

организационнай 形 組織の

организация 名 組織

организм 名 生物, 有機体 тіріг организмнер 生物体

өзім организмнер 植物

оргбюро 名 組織局

оргкомитет, 三所有 оргкомитеді 名 組織委員会

орган¹ 名 ベッド органда чадарга ベッドに横になる

Ағырчатхан кізее алтын даа орган туза

полбас. 弱病人には金製のベッドさえも役に立たない。

орган² 名<伝統・慣習> 家で織った生地的一片

оргаңнирға/оргаңна-/動 (驚きや突然のこのため)

卑猥な罵言を吐く

оргаңнос 形 (驚きや突然の際に) 卑猥な言葉や罵言をよく口にする

орғах, 三所有 орғағы 名 鎌 орғах айы 8月

орғах пурун 鷲鼻

орғахтирға/орғахта-/動<対> こっそり近づいて捕まえる

орғахтыг 形 鎌形をしている

орғахчы 名 (古) 穀物を刈り取る人

орғы 名 6 ヶ月から2歳までのヘラジカやマラルジカの子

орда 名 1) 獣の穴, 巢穴 2) 《史》ハンの本拠地, 本陣, 本营地, 宮殿

ордаң 名 けんか早い人, いつも騒動を起こす人

形 たえず騒動を起こす, 乱暴な, けんか腰の

ордаңнаас 形 たえず騒動を起こす, 乱暴な, けんか腰の

ордаңназарга/ордаңнас-/動 ордаңнирға の相互態

1) (多くの人が) 騒動を起こす, けんかを売ろうとする

2) 声を荒げる, 暴言を吐く, くっつかかる

ордаңнос 形 たえず騒動を起こす, 乱暴な, けんか腰の,

乱暴なことをよく言う, すぐに声を荒げる

орден 名 勲章; 勲章の орден аларга 勲章を授賞する

ордер 名 命令書, 指図書, 指令書 квартира алар ордер

住居取得命令書 приходнай ордер 入金伝票

ординатор 名 研修医

ординатура 名 臨床研修

ордырарга/ордыр-/動 орарга¹ の使役態 <対> 1)

掘らせる 2) 耕させる

оригинал 名 原本, 原稿

ориенталист, 三所有 ориентализі 名 東洋学者

орирға/ора-/動<対> 1) 包む, くるむ 2) 巻いて包む,

巻きつける, (ひもで) 巻いて縛る пағнаң орап саларга

ひもで巻いて縛る 3) 完了体 だます аны

орабызарга 彼をだます ипчи орап аларга 女性をだます, べてんにかける

оркестр [名]オーケストラ, 楽団; オーケストラの, 楽団の
орладарға/орлат-/動 орлирға の使役態 <対> (動物を) 吼えさせる, (人)を 叫ばせる, 大声で泣かせる
орлазарға/орлас-/動 орлирға の相互態 (多くの動物が) 吼える, 遠吠えする, (多くの人が) 叫ぶ, 大声で泣く
орлас, 三所有 орлазы [名] (動物の) 吼える声, 遠吠え, (人の) 叫び声, 大声で泣く声 Пала орлазы истілче. 子供の泣き声が聞こえている.
орлирға/орла-/動 (動物が) 吼える, 遠吠えする, (人が) 叫ぶ, 大声で泣く
ор-мар [擬音・擬態語] 1) ヒツジや動物の大きな鳴き声をわらわす ウォー, メー 2) 人々の叫ぶ声や騒ぎ声, 怒号や歓声, 大きな泣き声や号泣をあらわす ワー, ウー, ウォーン, バタバタ Олган-узах ор-мар түсче. 子供たちが騒ぎ立っている.
орнаагарға/орнаах-/動 1) 住みつく, その土地や場所に慣れる, 住み慣れる орнаах парарға その場所に慣れる 2) (～に) 所在している, (～に) ある 3) (その土地の気候に) 慣れる
орназарға/орнас-/動 <対> (～を) <具> (～と) 交換する книганаң орназарға 本と交換する чурт орназарға 住む場所 (マンション) を交換する
орназығ, 三所有 орнази [名] 交換
орнамент [名] 裝飾, オーナメント öзім хоостығ
 орнамент 植物意匠の裝飾
орнаменттіг [形] 裝飾のある
орнас, 三所有 орназы [名] 交換 орнас идерге 交換する Орнастың орны хуручаң. [譯] 交換する場所は乾くものだ (交換ばかりする人は何も残らない.)
орнастырарға/орнастыр-/動 <対> (～を) 交換する квартира орнастырарғаマンションを交換する Магазинде садып алған нимені орнастырып алғам. お店で買ったものを私は交換した.
орнастыртарға/орнастырт-/動
 орнастырарға の使役態 <対> (～を) 交換させる, 交換してもらう
орнах, 三所有 орнағы [名] (ショール) ベッド
орнитолог [名] 鳥類学者
орнитология [名] 鳥類学; 鳥類学の
орны [名] *орын* の三人称所有接辞形
орныгарға/орных-/動 1) 住みつく, その土地や場所に慣れる Пу аалда орных пардыбыс. 私たちはこの村に住みついた, 2) (～に) 所在している, (～に) ある 3) (その土地の気候に) 慣れる
орныхтыраарға/орныхтыр-/動 орныгарға の使役態 <対> 住みつかせる, その土地や場所に慣れさせる
орон [名] (カチン) 川の主要な河床
орсах [形] (サガイ) 歯のない, 前歯のない
орта [形] 1) 正しい, 正確な орта нандырығ 正しい答え 2) 公正な, 公平な, 客観的な判断に基づいた орта пöгін 公正な決定 3) 率直な, 真正直な орта көріс 率直な眼差し орта кізі 率直な人
 [副] 1) 正しく, 正確に, (述語的に) 正しい орта нимес ①

正しくなく ②公平でなく 2) 公正に, 公平に 3) まっすぐに, まっすぐに命中して суға орта сығарға まっすぐ川に出る орта атарға まっすぐに命中するように撃つ, 射る харахха орта көрерге まっすぐ相手の目を見る Харахха орта. [譯] 凶星だ, そのものずばりだ.
 ◇ орта поларға ① (～に) 会う ② 発見する
орталирға/ортала-/動 <対> 1) 照合する, 確かめる 2) 狙いをつける
орта-пөле [副] 半分に, 半分ずつ орта-пөле чарарға 半分ずつに分ける
ортахчын [名] 《民話》兵士を殺すだけでなく治癒させる魔法の矢
орта-чара [副] 均等に, 部分に
ортолығ [名] 山の斜面, 丘陵の斜面, 山腹
ортолығли [副] 山の斜面に沿って, 丘陵の斜面に沿って
орты [形] 1) (お茶や酒が) 一杯に注いでない 2) (流れや歩み, 発展などが) 一時的に止まった, 中断した орты чоох 中断した話
орты [名] (空間的に) 真ん中, 半分, (時間的に) 半ば, 中旬 орты чол 途中 орты хысхы 冬の半ば
 Орты чірче одыртпинча, чарым чірче чатырбинча. [譯] 酒がなみなみと注がれていない碗では座ってられない, 半分しか注いでいない碗では横になることはできない.
 ◇ орты сағыс 思慮の足りないこと орты сағыстығ 思慮の足りない, 浅はかな, 少し愚かな орты чуртаста халарға 妻 (夫) を亡くす, 未亡人 (男やもめ) となる
орты-ағылахта [副] 真ん中に
ортыдағы [形] 真ん中の
ортызы [名] 三人称所有接辞とともに用いて 1) 真ん中 2) (何かの) 中心 аал ортызы 村の中心 круг ортызы 円の中心
ортызында [副] 真ん中で, 真ん中に Ортызында от көйче, ибіре хыринда суғ турча. [なぞなぞ] 真ん中で火が燃えていて, 周りに水がある, これ何だ? (謎解き: самовар; サモワール)
 [後置] <属> 1) (空間的に) ～の真ん中に көл ортызында 湖の真ん中に 2) (時間的に) ～の半ばに, 中旬に март айның ортызында 3月中旬に
ортызынзар [後置] <属> 1) (空間的に) ～の真ん中へ тоғылахтың ортызынзар 円の真ん中へ 2) (時間的に) ～の半ばにむかって, 中旬にむかって
ортызынаң [後置] <属> 1) (空間的に) ～の真ん中から 2) (時間的に) ～の半ばから, 中旬から август айның ортызында 8月中旬から
ортызынча [後置] <属> 1) (空間的に) ～の真ん中に沿って Палалар чол ортызынча парчалар. 子供たちは道の真ん中を歩いている.
ортыланарға/ортылан-/動 1) 量が減る 2) 人生の半ばを過ぎて老齢に近づく
ортымах [形] 中程度の, 平均的な, まあまあの, 並みの ортымах пілігліг 並みの知識 ортымах сынның 平均ぐらゐの身長の ортымах үгреділіг 中等教育を受

けた ортымах хоньхтыг кізі 中流の豊さの人

副 中程度に、平均的に、並みに、可もなく不可もなく

Ортымах үгренче. 彼の成績は可もなく不可もない。

ортымах хоньхчы (古) 中農

ортымахли 副 1) 半分に、半分まで、半分ずつ 2) 中程度に、中くらいに、まあまあに、可もなく不可もなく 3) 平均して ортымахти алза 平均をとれば Пу сугда турлаглыг хоораларның улуғларының көдірімі, ортымахти алза, 1 килограмм артинаң пасча. この川に生息しているニジマスの成魚の重さは、平均すると、1kg以上になる。

ортын 形 1) 中程度の、平均的な 2) 真ん中の ортын оолгы 真ん中の息子 ортын вектер 中世

ортынчак 形 満杯でない ортынчак көнек суғ 満杯に水が入っていないバケツ

副 満杯でなく ортынчак урарға なみなみには注いでいない

орты-пүрү 名 (何かの) 真ん中

◇ Орты-пүрү хоғыбысхан. 彼はお腹が空いた。

орфография 形 正書法; 正書法の

орфоэпия 形 正音法, 標準発音法; 正音法の, 標準発音法の

орхайарға/орхай-/動 (老齢のせいで) 腰が曲がる

орхаңнаас 形 (驚きや突然の際に) 卑猥な言葉や罵言をよく口にする

орхаңнадарға/орхаңнат-/動 орхаңнирға の使役態 <対> (驚きや突然のこのため) 卑猥な罵言を吐かせる, 乱暴な言葉を吐かせる

орхаңназарға/орхаңнас-/動 орхаңнирға の相互態 (驚きや突然のこのため) (何人かの人が) 卑猥な罵言を吐く, 乱暴な言葉を吐く

орхаңнас, 三所有 орхаңназы 名 卑猥な言葉や罵言を吐くこと

орхаңнирға/орхаңна-/動 (驚きや突然のこのため) 卑猥な罵言を吐く, 乱暴な言葉を吐く

орхаңнос 形 (驚きや突然の際に) 卑猥な言葉や罵言をよく口にする

орхах¹, 三所有 орхағы 名 (カチン) 子ウシにはめる口輪

орхах² 形 (老齢で) 腰が曲がった, 老いぼれた орхах пол парарға 年をとって腰が曲がる

орчирға/орчы-/動 <対> 穴をあける

орығ, 三所有 орығы 名 動物の住んでいる場所, 生息地 пулан орығы ヘラジカの生息地

орым 名 渦, 深淵

орын¹, 三所有 орны 名 1) 場所, 空間 истиг орын 快適な場所 Орын чоғыл. 場所がない. тынанчаң орын 休憩場所, 休息所 Улуға орын пир, кічіге полыс пир. 例 年寄りには場所を譲りなさい, 小さい子は助けてあげなさい. Орнынаң даа турбаан. 例 指さしてもびくりと動かない (まったく微動だにしない). Орның пілін. 例 自分の身分をわきまえない. 2) 地形, 土地, 場所 агас чох орын 木のない場所 Сіліг орында чуртапчам. 美しい土地に私は住んでいる. 3) 役職,

地位 Пасха орынға парыбыстым. 私は別の役職に就いた. 4) (小説などの) 作品のあるシーン, ある一場面 чоохтың иң хынығ орны 話の一番おもしろい場面 5) (荷物の) 個口 Минің пір орын. 私は荷物が1個あります.

◇ суғ орны 川の河床 пала орны <医>後産, 胎衣 пик орын 丈夫な場所 тик орын 適していない役職, 自分の能力に見合わない役職

орын² 後置 <属> ふうと与格形で ~のかわりに минің орнына 私の代わりに Пабазының орнына килген. 父の代わりに彼が来た.

後置 <形動詞> ~するかわりに Ойнир орнына тоғынарчыһсың. 君は遊ぶ代わりに働いたらよいのに。

орынғы 形 [次の句で] орынғы падеж <文法>位格 **орындағы** 形 1) 地方の, この場所にある, この場所にいる орындағы чоннар 先住民族 2) その地域特有の орындағы ондайлар その地域の伝統

орынды 名 <文法>代名詞

орыннанарға/орыннан-/動 орыннирға の相互態 (新しい場所に) 住みつく, 場所をとる Пасха чирде орыннанарға оой нимес. よその土地に住むつくことは容易なことではない。

орыннандыарға/орыннандыр-/動

орыннанарға の使役態 <対> 住みつかせる, 住む場所を与える Палаларымны орыннандырып салдым. 私は自分の子供たちに住む場所を見つけて落ち着かせた。

орыннандытарға/орыннандырт-/動

орыннандыарға の使役態 住む場所を見つけてもらう, 住む場所を与えてもらう

орыннирға/орынна-/動 <対> 1) (住む場所や家を建てるなどの) 場所を選ぶ тура орыннирға 家を建てる場所を選ぶ 2) 住む場所を割り当てる, 住まわせる, 収容する килген чонны орыннап саларға やって来た人たちの宿を手配する

орынчы 名 次長, 次官, 副 ~ Асхыс аймаа пазының орынчызы Асфас地区副長 аал чөбі кнезінің орынчызы 村ソヴィエト副議長

орыс 名 ロシア人 Хызым орысха парған. 私の娘はロシア人に嫁いだ。

形 ロシア人の орыс пол поларға ロシア化する

орыстап 副 ロシア語で Ол орыстап чохсы чоохтанча. 彼はロシア語を上手に話す。

орыстинаң 副 ロシア風に

орыстирға/орыста-/動 ロシア語で話す

орых, 三所有 орғы 名 1) 獣道 аң орығы 獣道 2) ウマによって踏み固められた広い道

орыхтирға/орыхта-/動 1) (獣が) (森やタイガで) 通って獣道をつくる 2) 獣が作った獣道を通って行く

ос¹, 三所有 озы 名 <植> ヤマナラシ; ヤマナラシの

◇ ос ойгазы <植> セイヨウオニシバリ

ос² 挿入語 (サガイ) ~のようだ, あたかも~のようだ

Харындазы пүүл килер ос. 彼の兄はどうやら今年は帰ってくるようだ。

осетин [名] オセット人；オセット人の
осетинка [名] オセット人女性
осётр [名] 魚 チョウザメ；チョウザメの
оспа [名] 医 天然痘，疱疹
оспах，三所有 **оспағы** [名] 丘，小丘
оспахтың [形] 丘の多い
остал [名] 車のながえ，かじ棒
острог [名] (古) 古代ロシアの要塞都市，砦
осхай [名] 魚 コチョウザメ
осхарарға/осхар- [動] (サガイ) <対>知る **Осхар**
 полбинчазың ма мині? 私のことが分からないのか
 かい?
осхас¹ [後置] <主> 1) (比喩として) ~に似た，~のような
 талай осхас тирең 海のように深い 2) ~と同様な
 Тоным сини осхас. 私のコートは君のものと同様のもの
 だ。
осхас² [挿入語] ~のようだ，あたかも~のようだ **Ибде кізі**
 чох осхас. 家の中に人はいないようだ。
осхыл [名] くぼ地，雨裂
осхын [名] 成年の人
осхынарға/осхын- [動] 免れる，逃れる **чүгүріп**
 осхынарға 走って逃れる
осхыраға/осхыр- [動] <対> (~を) <奪> (~から) 救
 う，解放する，免れさせる **өлімнің осхыраға** 死から
 救う
осхыртаға/осхырт- [動] осхыраға の使役態
 免れる，逃れる
от¹，三所有 **оды** [名] 1) 火，炎 **от одынарға** 火を起こす
от чарығы 火の明かり **от осхас табырах**，**отха**
тастаан сиир осхас [理] 火のように，火に投げ入れた
 隼のように怒りっぽい **Оолның оды наа ибде**，
хыстың оды чонда。[理] 息子のかまどは新しい家に，娘
 のかまどは人々の中に。 **Пір чылда ікі от одынмачаң**。
[理] 1年に2度は火を起こさない(1年に2度も一つの家族で
 結婚式を挙げてはいけない)。 2) 焚火 **от күйгізерге** ①
 (暖炉などに) 火を起こす ② 焚火を起こす **от чаринда**
одыраға ① 火のそばに座る ② 焚火のそばに座る 3)
 明かり，灯火 4) 火事 **от учураға** 火事を消す 5)
 射撃，発砲 **от азарға** 射撃を開始する 6) **харах** と
 ともに用いて 視力 **Харах оды усча**。視力が悪くなっ
 ている。 **Харах оды чігіт**。視力が鋭い。
 ◇ **от суарға** ① 放火する ② お互いけしかけ合う，扇動
 し合う **от оғы** 火の熱 **от пазы** 天幕の中の上座 **от**
соо 天幕の中の上座ではない場所 **от ічезі** 《伝統・慣習》
 火の主，火の庇護者 **чүрек оды** 心の中に沸き立つ火
алачы от 《伝統・慣習》結婚式に用いる焚火 **отха**
тастирға 《伝統・慣習》(火に食べ物を投げ入れたり，酒
 の滴をまいて) 火の主(庇護者)に供物を捧げる
от²，三所有 **оды** [名] 1) 草 **им оды** 菓草 **пургах оттар**
чүрәк оды 牧草 **от хазарға** 菓草の根を掘る **от**
чуларға 除草する **оттаң чабыс**，**сугдан арың**
[理] 草よりも低く，水よりも汚れなくきれいだ 2) 干草 **от**
тоғызы 干草刈り 草 **от тоғынарға** (刈って，集めて，

積んだりして) 干草作りをする **от сабарға** 干草を刈る
 3) 植物名を形成する一要素として **аар оды** 《植》クローバー
айран от 《植》スイバ属 **ат оды** 《植》ヨウシュフクジュソウ
ах киик оды 《植》ハナゴケ，トナカイゴケ **ачығ от** 《植》
 スイバ属 **горсок оды** 《植》ヒョウタン **изірік от** 《植》サー
 モプシスランセラタ(マメ科) **ир от** 《植》ヨモギ属 **изіг от**
 《植》ステイパ属 **көл оды** 《植》トクナ属 **көлей от** 《植》スゲ
 属 **көскін от** 《植》ノグシ属 **күрең от** 《植》藻類 **күзеліг**
от 《植》セイヨウヒルガオ属 **марха пастығ от** 《植》タンジ
 ー **өкпе оды** 《植》ゴボウ **пора от** 《植》ハマアカザ属
сабын оды 《植》サボナリア **сарығ от** 《植》カラシ
сахчаң от 《植》ヒメイラクサ **сорокин от** 《植》ヒレアザミ
сосха от 《植》コハコベ **сүтгүг от** 《植》トウダイグサ属
сыын оды 《植》キク科の一種 **тадар оды** 《植》パチュニア
танах оды 《植》ミチヤナギ **оғай от** 《植》ヒヨス **хыйдай**
оды 《植》ノコギリソウ **хыйғанах от** 《植》スゲ属
хызыған от 《植》キジムシロ属 **чил оды** タンブルウィー
 ド(夏の終わりに風に吹かれて転がっている球状の植物) **чол**
оды 《植》オオバコ属 **чылан частығ оды** 《植》センペルビ
 ウム属 **палых оды** 《植》シダ類
[形] 草の，草からなる
отам [名] 放牧地，放牧 **малны одтамға сығарарға** 家
 畜を放牧に出す
отанды [名] 放牧地，放牧
отах，三所有 **отағы** / **отаа** [名] 小屋 **хахпас отах** 樹皮で葺
 いた小屋
отвёртка [名] ドライバー
отель [名] ホテル
открытка [名] 絵はがき
отличник，三所有 **отличнигі** [名] 優等生
от-нам [名] 集合 菓草 **от-нам піріктіреге** 菓草を備蓄
 する
отоларинголог [名] 耳鼻咽喉科医
отоларингология [名] 耳鼻咽喉学
отпуск [名] 休暇；休暇の **теестегліг отпуск** 定期休暇
декрет отпуск 産前産後の休暇，産休 **отпуск**
ахчазы 休暇手当 **отпускха парарға** 休暇に入る
отряд [名] 1) 《軍》部隊；部隊の 2) (共同活動のための)
 ~団，~隊；団の，隊の 3) 《生》目
оттадарға/оттат- [動] <対> 放牧する
оттам [名] 放牧地，放牧
оттанды [名] 放牧地，放牧
оттирға/отта- [動] 1) (家畜が) 放牧地で草を食む，放
 牧される **Мал оттапча**。家畜が放牧されて草を食んでい
 る。 2) (鳥が) 草をついばむ **Хас палалары оттап**
пастапчалар。ガチョウの雛が草をついばみ始めている。
оттиск [名] 印刷 刷ったもの，プリント，抜き刷り
оттыг¹ [形] 火のついている，火の
оттыг² [形] 1) 草の生えている 2) 干草のある，干草の
отхарарға/отхар- [動] <対> 1) (飼料として) 干草を与
 える **ағтарны отхарарға** ウマに干草を与える 2) 放牧
 に出す
отхартарға/отхарт- [動] отхарарға の使役態 <対>

1) 干草を与えさせる 2) 放牧に出させる

от-хас, 三所有 от-хазы **名** 火事, 大火事

от-чалын **名** 1) 大きな火, 炎 2) 大きな稲妻, 大きな雷

◇ От-чалын чөрчө. 稲妻や雷のように速い (速く進む, 飛ぶ).

отчёт, 三所有 отчёды **名** 報告; 報告の

отчыл **名** 薬草をよく知っている人

отыярға/отый-/動 (クズル) 気がねする, 遠慮する, 恥ずかしがる

отырба **名** 糠, ふすま

отырбалыг **形** 糠 (ふすま) の入った

отыс **個数詞** 3 0

отых, 三所有 отчыгы **名** 火打ち金, 火打ち用鋼片 **отых тас** 火打ち石 **отых сабарға** (火打ち石で) 火打ち用鋼片に打って火を起こす **Пір хыри тас, пір хыри тимір, пір хыри тууп.** **なぞなぞ** 片側が石でできており, もう一方が鉄で, またさらにもう一方が皮革でできているもの, これ何だ? (謎解き: огниво; 火打ち用鋼片)

офицер **名** 将校, 士官; 将校の, 士官の

официальной **形** 公的な, 公式の

официант **名** ウェーター

официантка **名** ウェートレス

офсет, 三所有 офседы **名** 《印刷》オフセット印刷

офтальмология **名** 眼科学

-ох(-ök) **動** 単語の最後 (最後が母音の時は母音が落ちて) に, あるいは動詞語幹につく様々な接辞と接辞とのあいだに入れて強調をあらわす ~も **Ол парыбысханох.** 彼も去ってしまった。

ох **副** 満足感や喜び, 疲労感, 遺憾をあらわして ああ

охра **名** 黄土, オーカー

охсанарға/охсан-/動 《対》キスする

охсандырарға/охсандыр-/動 1) охсанарғаの使役態 <与> (~に) キスさせられる 2) охсанарғаの被動態 キスされる

охсандыртарға/охсандырт-/動

охсандырарғаの使役態 キスされる

охсанызарға/охсаныс-/動 1) охсанарғаの相互態 キスし合う

охсаныс, 三所有 охсанызы **名** キス **Чылдаң чылга, күннең күнге охсанысха ла чөрчө.** **なぞなぞ** 年々, 日々, キスをしながら歩いているもの, これ何だ? (謎解き: ödik табаны чөрчеткен туста; 歩く際の靴底)

охсаныстырарға/охсаныстыр-/動

охсанызарғаの使役態 <対>お互いキスさせる **Амды тойда чииттерни охсаныстырчалар.** 今では結婚式で若い二人をキスさせる。

охсапый **名** 《魚》シマドジョウ属

охсас **挿入語** (サガイ) ~のようだ, あたかも~のようだ

охсирға/охсы-/動 吐き気を催す, 吐き気がする

охсыдарға/охсыт-/動 《対》吐き気を起こさせる

охстазарға/охтас-/動 охтирғаの相互態 刺すように痛む **Хабырғаларым охтасча.** 私は両脇腹がきりき

り痛む。

охстирға/охта-/動 (サガイ) (口) 刺すように痛む

Көксим охтапча. 私は胸がきりきり痛む。

охчаа **名** 1) (武器としての) 弓 2) 《音》(弦楽器の) 弓

охчаалыг **形** 弓で武装した

охчапый **名** 《魚》シマドジョウ属

охчирға/охчы-/動 吐き気を催す, 吐き気がする

Мин охчыпчам. 私は吐き気がする。

охчыс, 三所有 охчызы **名** 吐き気 (がすること)

охчыстыг **形** 吐き気を伴なう

охыс **挿入語** ~のようだ, あたかも~のようだ

очерк **名** 概要, 概説

очки **名** 眼鏡; 眼鏡の **очки кизерге** 眼鏡をかける

очко **名** 《トランプ・スポーツ》点数, 得点

очы **形** 年下の, 子供のなかで一番年下の, 末っ子の **очы оол** 末っ子の男の子 **очы харындас** 末弟

очыр **名** 順番 **Миниң очырым чит килді.** 私の番がきた。

очых, 三所有 очыг / очни **名** 五徳 **очыхха хазан**

тургызарға 五徳に大鍋をおく **Үс оол пір хурлыг.**

なぞなぞ 三人の青年がひとつの帯を持っている, これ何だ? (謎解き: очых; 五徳)

◇ **тас очых** 《民話》石の五徳 **тас очинн**

талабысханнар, талган-күлін

тооладыбысханнар. 《民話》(敵が) (勇者の) 石の五徳を壊し, その焚火跡の灰を風に流した (勇者の宿営地を破壊した)。

очым **副** 叔父が甥や父の弟にする呼びかけ 息子よ

Ö ö

өбеке **名** (サガイ) 1) 苗字, 姓 **Өбекең кем?** 君の苗字は何というのですか? 2) 先祖, 祖先

өбет **名** 昼食

өбіке **名** (古) 先祖, 祖先 **ыраххы өбікелер** 遠い祖先たち

өбүр **名** 服の裾

өгбе **名** 《医》歯茎

өгіс, 三所有 өгізі **名** 1) 去勢ウシ 2) 雄のクマ

өде **名** 物質的な豊かさ, 経済的豊かさ, 富裕さ, 何不足ないこと

өделедерге/өделет-/動 1) өделиргеの使役態 <対> 1) 上に持ち上げる 2) 育てる 3) 火を起こす

өделенерге/өделен-/動 1) өделиргеの再帰態

1) 上に上がる, 高く上がる 2) 発展する **Республикада культура хоныгы көріндіре өделенерче.** 共和国の文化生活が目に見えて発展している。 **Алымнаң өделен полбассың.** **狸諺** 借金で裕福にならない。 3) 燃えさかる, 勢いよく燃える **пестегі от өделенче.** ペチカの火が勢いよく燃えている。 4) 自立する, 一人立ちする, (経済や経営が) しっかり強固になる, しっかり安定する

өделирге/өделе-/動1) 上に上がる, 上昇する, 高く上がる, 速度を上げる Самолёт өделеп парир. 飛行機が上昇している. 2) 成長する, 発展する ИБ хыринда одырған хузух агазы көөлче өделеп парир. 家のそばに植えたセイヨウスギがゆっくりと成長している. 3) 勢いよく燃える 4) (経済や経営が) しっかり強固になる, しっかり安定する

өдік, 三所有 өдігі 名靴 сапог өдік 長靴, ブーツ хастырых өдік 草鞋 чарых өдік (地方) 民族衣装のブーツ көң өдік 高品質ななめし皮から作ったブーツ хара өдік ヒールのない皮革製の靴あるいはブーツ ханах өдік (古) つま先が反りあがっている皮革製の靴 өдік тігерге 靴を縫って作る өдік тікчең кізі 靴職人 -тіг 形

өдіре 副死ぬほどにまで, 致命的に өдіре атарға 撃つて (射て) 殺す

өдірерге/өдір-/動<対>殺す, 命を奪う

◇ чүрек өдірерге うんざりさせる, くやしがる

өдірізерге/өдіріс-/動өдірерге の相互態 殺し合う

өдірінерге/өдірін-/動өдірерге の再帰態 自殺する

өдіріс, 三所有 өдірізі 名殺すこと

өдіртерге/өдірт-/動1) өдірерге の使役態 <対>

殺させる 2) өдірерге の被動態 殺される чаада

өдіртерге 戦争で殺される

өдіс, 三所有 өдізі 名借金, 負債 өдіске аларға 借金をする, (お金を) 借りる өдіске пирерге (お金を) 貸す өдіс төлирге 借金を払う хазна өдізі 国債 Өдіс өлбечен. 俚諺借金は死なない (借りたお金は返さないといけないものだ). Өдісті өріндіре пирчең. 俚諺借りは返さねばばらぬ (善には善, 悪には悪をもって答えるものだ).

өдөс, 三所有 өдөзі 名<医>気管, 喉頭

өдөстнерге/өдөстен-/動息を止める, 呼吸を圧迫する

өжек, 三所有 өжегі 名(クズル) 小さな杭

өзек, 三所有 өзегі 名(サガイ・コイバル) 杭 өзек хазирға 杭を打ち込む

өзелдірік, 三所有 өзелдірігі 名(クズル) 山々の低地

өзелерге/өзел-/動<与>恋しがる, 懐かしがる, 寂しがる чир-сууна сағынып өзелерге 故郷を思い出して恋しがる

өзеліс, 三所有 өзелізі 名恋しがること, 懐かしがること, 寂しがること өзеліс көрерге 恋しがる

өзелістіг 形もの悲しげな, 寂しげな, 哀れっぽい, 郷愁を誘う

副もの悲しげに, 寂しげに

өзен¹ 名1) くぼ地, 盆地, 雨裂 өзенде от сабарға くぼ地で草刈りする Өзен чоғар суғ ахча. 俚諺なぞなぞくぼ地に沿って上の方へ水が流れる, これ何だ? (謎解き: мал суғ іскені; 水飲み場にいる家畜, 水を飲む家畜) 2) 河床

өзен² 名1) (樹木の) 髓 ағастың өзені 木の髓 2) 軸 Өзені чох нимедір? 俚諺なぞなぞ軸を持っていないもの,

これ何だ? (謎解き: тас; 石) 3) (ろうそくやランプの) 芯, 灯芯

◇ өзеніне өтчік 心までしました, 心を動かした

өзендегі 形1) 軸のある 2) 灯芯のある

◇ өзендегі ат (3頭立て馬車の) 軸馬

өзерге/өс-/動1) 育つ, 成長する, (植物が) 生える Пала табырах өсче. 子供はすぐに大きくなる. 2) 増大する, 多くなる Үгренчілер саны чыл сай өсче. 生徒数は毎年増えている

өзере 副(サガイ) 次々に, 次々に続いて, 連続して

◇ өзере палалар 年子の子供たち

өзирге/өзе-/動<対>1) 殺した獣の皮を剥ぐ, 内臓をとり出す 2) しつこく迫る, しつこくつきまとう

өзігерге/өзік-/動飢える

өзіктігерге/өзіктір-/動өзігерге の使役態 <対> 飢えさせる

өзім 名1) 植物 өзім чох чир 植物の生えていない場所

2) 植物の背丈, 高さ

өзін 名[次の句で] өзін сөбігі 骨格, 骸骨

өзіс, 三所有 өзізі 名1) 成長, 生育, 発達 Өзімнер өзізі чахсы. 植物の成長は良い. 2) 増加 Малның өзізі хозылча. 家畜数が増加している.

өзістіг 形1) 速く成長する 2) 発達した

өзөгерге/өзөк-/動飢える өзөгіп өлерге 飢死する Өзөк парим. 私はとてもお腹が空いている.

өзөгіс, 三所有 өзөгізі 名飢え, 飢餓 Өзөкчен майылча. 彼は飢えのため身体が弱くなっている.

өзөгістіг 形飢えた, 空腹な

өйзірерге/өйзіре-/動(サガイ) まどろむ, うとうとする

өкер 形美しい өкер хыстар 美女たち

өкерек 形1) 美しい, 良い Хайдаг өкерек порчо! なんてきれいな花なんだろう! 2) 好感のもてる, 感じの良い

өкерсирге/өкерсі-/動<与>(～に) 見とれる, 美しいものを見て満足感を覚える чахайтарға өкерсирге 花に見とれる

өкерсінерге/өкерсін-/動<与>(～に) 見とれる, 美しいものを見て満足感を覚える чирнің сіліине

өкерсінерге その土地の美しさに見とれる

өкерсінізерге/өкерсініс-/動өкерсінерге の相互態 <与>(多くのものに) 見とれる, 多くの美しいものを見て満足感を覚える

өкіс, 三所有 өкізі 名孤児; 孤児の өкіс халарға 孤児になる, 独りぼっちになる өкістер туразы 孤児院 Өкіске өзің ачызын. 俚諺孤児には慈悲深くあれ. Тоғыс хадыл тоң хуйахтыг, өлең пастыг өкіс иней. 俚諺なぞなぞ氷の鎧を九重に着て, ハネガヤのような頭(髪)を持つ後家, これ何だ? (謎解き: муксун; 玉ねぎ)

◇ өкіс ипчі 寡婦, 未亡人 өкіс кізі 男やもめ, 寡夫

өкіссіредерге/өкіссірет-/動<対>孤児にする

өкіссірезерге/өкіссірес-/動өкіссірерге の相互態 (多くの人が) 孤独を感じる

өкіссірірге/өкіссіре-/**動** 孤独を感じる

өкіс-чабыс **名** **集合** 孤児, 孤児たち өкіс-чабыс халарға 孤児になる, 独りぼっちになる

өкпе! **名** **医** 肺; 肺的. Өкпезіне сооқ кир салған. 彼は肺炎になった.

өкпе! **名** 1) 怒り, 悪意, 憎しみ 2) 憤慨, 憤激 өкпе турарға 怒る, 憤激する

◇ өкпе синділерге 落ち着く, 安心する хуруг өкпе 短気な, 怒りっぽい, 癡癡持ちの өкпе пазынарға 怒りを抑える өкпе тудынарға 怒り(苛立ち)を抑える өкпе чигіргере (誰かに) 自分の怒りを当たり散らす

өкпеленділерге/өкпелендір-/**動**

өкпеленерге の使役態 <対> 1) 怒らせる, 苛立たせる 2) (ウマを) 興奮させる

өкпелендіртерге/өкпелендірт-/**動**

өкпелендірерге の使役態 1) 怒らせる, 苛立たせる 2) 興奮させる

өкпеленерге/өкпелен-/**動** <与> 1) (~に) 怒る, 憤激する, 興奮する Син іди тееніме өкпеленме. 僕が(そのように)言ったことに怒るなよ. 2) (ウマが) 興奮する

өкпеленізере/өкпеленіс-/**動** өкпеленерге の相互態 1) お互い腹を立て合う, お互い怒る 2) (多くの人が) 苛立つ, 興奮する 3) (多くのウマが) 興奮する

◇ хуруг соонда өкпеленізере **副** すべてのことの後に怒る(もう決めたことは後になってはもう変えられない).

өкпеленіс, 三所有 өкпеленізі **名** 怒り, 怒ること, 憤激(すること), 苛立ち, 苛立つこと өкпеленіске кірерге 怒っている

өкпеленчік **形** 1) 怒りっぽい, 短気な 2) (ウマが) 荒い, 興奮しやすい

өкпелігі **形** 1) 怒りっぽい, 激しやすい 2) (ウマが) 荒い, 興奮しやすい

өкпен **形** ラズベリー色の, ピンク色の

өкпең **形** ラズベリー色の, ピンク色の өкпең хызыл 暗赤色の өкпең порчо <植> バラの өкпең чахайах <植> プリムラ・コルトソイデス (サクラソウ属)

өкпе-паар **名** **集合** 臓物, 内臓, もつ

өкпе-пахпа **名** **集合** 呼吸器官と肺の総称

өкпе-чүрек, 三所有 өкпе-чүрегі **名** **集合** 臓物, 内臓, もつ

өксіс, 三所有 өксізі **名** 孤児; 孤児の Адазы чоқ пала чарым өксіс, ічезі чоқ пала саңай өксіс. **副** 父親のいない子供は半分孤児だ, 母親のいない子供はまったく孤独な孤児だ.

өкіссірірге/өкіссіре-/**動** 孤独を感じる

өктелерге/өктел-/**動** (騎乗者が) 腰を浮かせて身体を少し前のめりにしてさっそうとウマを走らす

өктем **形** 血気盛んな, 張り切っている, 威勢のよい, 勇敢な, (川が) 激しく流れている өктем ат 元気のよいウマ өктем оол 血気盛んな若者 өктем суғ 山の中を勢いよく流れる川

◇ өктем тус 青春時代, 若い時 өктем наңмыр 大雨,

土砂降り

өктемнедерге/өктемнет-/**動** өктемнирге の使役態 <対> 1) 掻き立てさせる, (何かを) 急かせる, はっぱをかける 2) お互い自分の優位性を見せようとする

өктемнезерге/өктемнес-/**動** 1) (ウマが) お互い追い越しながら先頭に立とうとする 2) お互い自分の優位性を見せようとする

өктемненерге/өктемнен-/**動** 1) (ウマが) お互い追い越しながら先頭に立とうとする 2) お互い自分の優位性を見せようとする

өктемнирге/өктемне-/**動** 1) ウマに乗って先頭に立とうとする

өкүней **名** 子ヤギ, 人工飼育された子ヤギ

өл **名** 湿っていること, 湿気 киинің өлі 空氣が湿っていること

形 湿った, 濡れた өл ки 湿った空氣 өл чылыкыс 湿った雑巾 өл поларға 湿る

副 述語のように 湿っている, 濡れている Наңмыр соонда тасхар өл. 雨の後, 外は濡れている.

өлбес **形** 不死の, 永遠の命の, 不滅の Аның ады хачан даа өлбес. 彼の名は不滅だ.

өлен **名** (サガイ) 《魚》稚魚

өлең **名** <植> イトハユリ өлең киндір <植> Ама

өлерге/өл-/**動** 1) (人が) 死ぬ, 亡くなる Минің пабам чаада өл халған. 私の父は戦争で死にました.

Өлгеннің соонаң сүріспечен. **副** 死者のあとを追っては行かない(死者を生き返らすことはできない). Өлер киик хырға сығар, өлер кізі позы килер. **副** 死ぬ運命にあるノロジカは獅師の前に現れる, 死ぬ運命にある人は自分で死を見つける.

ては行かない(死者を生き返らすことはできない). 2) (動物が) 死ぬ 3) (植物が) 枯れる

◇ күн өлгені 日食 Өліп, аар парбас, тірліп, пеер килбес. 死んでもあつちへ行かず, 生き返ってもこつちへ来ない(半死半生だ, 生きた心地もない). чүрек өлбес кізі 恐れを知らぬ人 өлер-өлбестің пу саринда どうにか生きている өлер паста 死に際に

өлігі, 三所有 өліи **名** 死, 死ぬこと

形 1) 死んだ, 死んでいる өлігі кізі 死人 Өлігден тіріг төріпче, тірігден өліг төріпче. **副** 死人から生きた人が生まれる, 生きた人から死人が生まれる, これ何だ? (謎解き: таңақ палазы паза ньмырха; ひよこと卵)

2) 破滅的な

◇ өлігі чазы 人気のないステップ өлігі чазань сүзгүк 怠惰な

өлізерге/өліс-/**動** <対> (何かを) する, かかりきりになる

өлізерге/өліс-/**動** <具> 1) からかう, 嘲笑する 2) 怒らせる, いまいしがらせる Миннең өлісче. 彼は私を怒らせている.

өлім, 三所有 өліи **名** 死 өлімнен ал халарға 死を免れる өлімі чоқ 不死の өлім чир 急所, 弱点 Өлімні сөлеп килер чоғыл. **副** 死を呼ぶことはできない.

өлімнің **形** 死の, 致命的な өлімнің палығ 致命傷

өлiмнiг чарадыг 死刑判決
өлiткiлiг 形 死をもたらす
өлледерге/өллет- 動 өллирге の使役態 <対> 1) 濡らさせる, 湿らせる, 水に漬けさせる чысыхы өлледерге 雑巾を湿らせる 2) 灌溉させる
өллезерге/өллес- 動 өллирге の相互態 <対> 1) いっしょに濡らす, いっしょに湿らす 2) いっしょに灌溉する
өллiрге/өлле- 動 <対> 1) 濡らす, 湿らす, 水に漬ける 2) 灌溉する чир өллирге 土地を灌溉する
өл-суғ, 三所有 өл-суу 名 集合 湿気, 水気
өлчес, 三所有 өлчезi 名 魚 シマドジョウ属の1種
өме 名 共通性, 一致, 合同, 統一, 団結, 集団性, 共同性 iстенiс өмезi 労働の集団性 өме пiрiктiрерге 集団を団結させる
өмеледерге/өмелет- 動 өмелирге の被動態 攻撃(襲撃)にさらされる Хончых оолахтарға өмелеттiбiс. 私たちは隣り少年たちに襲われた。
өмелезерге/өмелес- 動 өмелирге の相互態 <対> 1) 共同して克服するのに参加する 2) いっしょに行う, ~するのを手伝う 3) いっしょに攻撃する
өмелирге/өмеле- 動 <対> 1) 共同で克服する, みんなの力を合わせて打ち負かす 2) (怪我をさせようとして, あるいは非難や罵言で) いっしょに攻撃する, 襲う
өмелиг 形 集団で行う, 共同の өмелиг тогыс 集団で行う仕事
◇ өмелиг чон 一致団結した民族
өмеликс, 三所有 өмелиги 名 (仕事を一緒にする) 集団, 従業員, 仲間
өменең 副 共同で, いっしょに, 力を合わせて, 集団作業で өменең идерге 共同で行う Өменең иткен тогыс айныс поладыр. 団談 いっしょに行った仕事はうまくいく. Өменең төге дее көдiрерге ниик. 団談 力を合わせれば丸太を持ち上げることも簡単だ。
өме-хама 名 相互援助, 相互扶助
өмчөчектер 名 (クズル) 《民話》小魚
өненде 副 必要なく, ふうくに Өненде кире дее чоғыл. 特別な必要がないときは彼はやって来ない。
Өненде мында полча, киректе чоғыл. 彼はふうとうここによくいるが, 必要などはいない。
өнненең 副 これという理由(根拠)もないのに
өнетин 副 特別な意図をもって, 意図的に, わざと, 故意に Сiрернең чоохтазарға мин өнетин килдiм. 私は君と話すために特別に来たんだ。
өң, 三所有 өө / өңi 名 色, 色彩 ах өң 白色 пўркек өң 暗色 чарых өң 鮮やかな色彩 малның өңi (家畜の) 毛色
дө чох ① 無色の, 色のない Суғ дө чох. 水は無色透明だ。② 表現力に乏しい 2) (何かの) 表, 表面 теернiң өө 毛皮の表側 чирнiң өңi 地表
◇ өң кирерге 必要な質や形を付与する, つける хой теерiзiн өөн кире истирге ヒツジの毛皮を質よく加工する өң тартарға (傷が) 薄い表皮で覆われる, 癒える
өңде 名 (サガイ) 1) 待伏せ 2) 待伏せの場所

өңделедерге/өңделет- 動 өңделирге の使役態 <対> 1) 待伏せさせる 2) こっそり忍び寄らせる 3) じつと見入らせる, 見つめさせる 4) 地面にかがんで気づかないように通らせる
өңделезерге/өңделес- 動 өңделирге の相互態 <与> 1) いっしょに待伏せする 2) いっしょにこっそり忍び寄る 3) いっしょに見入る, 見つめる 4) いっしょに地面にかがんで気づかないように通る
өңделирге/өңдел- 動 <与> 1) 待伏せする ана өңделирге 獣を待伏せする 2) こっそり忍び寄る өңделеп чагдирга こっそり忍び寄って近づく 3) 見入る, 見つめる 4) 地面にかがんで気づかないように通る
өңдес 形 1) 一つの色の, 単色の 2) (音楽が) 音の合う, 調和した
өңдирге/өңде- 動 <与> 1) 待伏せする 2) こっそり忍び寄る 3) 見入る, 見つめる 4) 地面にかがんで気づかないように通る
өңдi 名 道具, スプーンや碗など木製食器の内側を加工する道具
өңейерге/өңей- 動 (人が) かがむ, 身をかがめる, 寄せる, (植物の上の幹や枝が) 曲がる, 傾く, 折れ曲がる
өңер 名 1) ウシの乳房に塗るクリーム, 軟膏 2) アイラン(酸乳)の表面にできたバター状のかたまり
өңерленерге/өңерлен- 動 (ふつうアイランなどの乳製品の表面に) バター状のかたまり(層)ができる
өңзирге/өңзi- 動 1) (花が) 咲く 2) 盛りである, 繁榮する 3) (嬉しさなどで顔が) 輝いている
өңкейерге/өңкей- 動 (人が) かがむ, 身をかがめる, 寄せる, (植物の上の幹や枝が) 曲がる, 傾く, 折れ曲がる суғзар өңкейерге 川(水)に向かってかがむ өңкейип көрерге かがんで見る Ағас салаалары өңкей парғаннар. 木々の枝々が曲がった. Чаланнар изерзер өңкейiбiскен парирлар. 騎乗者たちは鞍の前橋に身体を寄せてウマを走らせている。
өңкейзерге/өңкейiс- 動 өңкейерге の相互態 (多くの人が) かがむ, 身をかがめる, 寄せる, (多くの植物の上の幹や枝が) 曲がる, 傾く, 折れ曲がる
өңмен¹ 名 1) 《医》鎖骨 Кiзiнiң өңменi удаа сынадыр. 人の鎖骨はよく折れる. 2) 胸の上部 2) ハカス民族衣装上衣の肩飾りの間の前の部分 өңмен чыырындызы ハカス民族衣装の女性用上衣の前面のひだ
өңмен² 名 1) 《医》鎖骨と鎖骨のあいだのくぼみ, 天突
өңнендiрерге/өңнендiр- 動 <対> 色をつける 2) 映かせる 3) 繁榮させる, 榮えさせる
өңненерге/өңнен- 動 1) (花が) 咲く 2) 盛りである, 繁榮する Аалыбыс өңнензiн, чииттер үнi чайылзын. 我が村が繁榮しますように, 若者たちの声が響き渡りますように! 3) (嬉しさなどで顔が) 輝いている Сырайы өңнен партыр. (嬉しさなどで) 彼の顔が輝いている。
өңненiс, 三所有 өңненiзi 名 1) 開花(すること) өңненiс тузы 開花期 2) 最盛期, 繁榮 культура өңненiзi 文化の繁榮

öңнирге/öңне-/副〈対〉1) 必要な質や形を付与する, つける **хой тееризин öңнирге** (毛皮に柔らかさや多孔性を与えるため) 粉でヒツジの毛皮を仕上げる 2) 毛皮の加工の際に生皮の内薄膜を除去する

öңниг 形 1) 色についている, カラーの 2) ~な色の **нымырт öңниг** ウズミザクラ色の **пасха-пасха öңниг** 色とりどりの, 多彩な 2) 色とりどりの, 色鮮やかな 3) 元気そうな, 健康そうな, 旺盛な

öң-пазы 形 色とりどりの, 多彩な

öң-пасха 形 多様な, 様々な **öң-пасха чоннар** 様々な民族

öөдек 副 [次の句で] **Öөдек, öөдек паланы!** 赤ん坊に「高い高い」をする際のかけ声 高い, 高い, このように大きくなれ!

öөй 形 血のつながっていない **öөй içe** 継母 **öөй паба** 継父 **öөй пала** 継息子 **öөй хыс** 継娘 **Öөй içe öдістіг,** **öөй паба алымныг.** [俚諺] 継母には借金があり, 継父には義務がある。

öök 1, 三所有 **öögі** 名 1) 動物の首から前足までの胸の部分 2) (解体の際にナイフを入れて切る) 動物の毛皮のお腹の部分

◇ **изерни öөкке алдырарға** (戦闘で) 騎乗者を殺す **öök** 競馬の際にウマを元気づけるかけ声 **Йорк!** **Öök тібеен кизиниң палазы тас ползын!** 呪いの言葉として「Йорク」と言わなくなった人には, その子供が禿げ頭で生まれてしまえ!

öök-öök 副 搾乳の際に乳牛にかける声 **Йорк, Йорк** **öөктелерге!/öөктел-/副**〈与〉1) (~に) 胸を預ける, もたれかける **öөктеп сыхтирға** (~に) 胸を預けて慟哭する 2) (~に) 注意を向ける **палаа öөктелерге** 子供に注意を向ける

öөктелерге²/öөктел-/副 (まだできそうにない子供が) 上にジャンプしようと試みる

öөктелізерге/öөктеліс-/副 **öөктелерге!** の相互態 お互い注意を向け合う

öөктирге¹/öөкте-/副〈対〉獣のお腹を楕円状に切って毛皮を切り取る

öөктирге²/öөкте-/副 ウマに「Йорク」と声をかけて元気づける, 追い立てる

öөленді 名 生地や皮革の裁断後の切れ端や切り落とし, 残り

öөлирге/öөле-/副〈対〉ふさわしい形にするために切ってそろえる, 均す, 切り縮める **көгенек алтын öөлирге** ワンピースの裾を切ってそろえる 2) 細長い帯状に切る 3) 鞭で打つ

öөн 名 本質, 根幹, (集団などの) 中核 (となる人々) **тоғысчы коллективниң öөні** 職員の中核 **öөні позы** 個人的に

◇ **сөстің öөні** 《文法》語幹 形 1) 主な, 主要な, 基本的な **öөн директор** 総支配人 **öөн инженер** 主任技師 **öөн задача** 主要課題

◇ **öөн позынаң** 実際にある姿で **Иргі тура öөн позынаң турча.** 古い家は以前あったそのままに立っている. **предложенияниң öөн члені** 《文法》文の主要成分

öөн той 結婚式 (儀礼の主要儀式)

öөнінде 副 1) 実際に **Öөнінде кирек мындаг**

полған. 実際に, 事はそのようになった. 2) 挿入語として そのようにして, 大体において **Öөнінде, чоох киліспеді.** 大体において会話は成り立たなかった.

öөнтеленерге/öөнтелен-/副 (表には出さず) 自分に怒っている

öөр 名 1) 家畜の群れ **хой öөрі** ヒツジの群れ 2) (動物や鳥の) 群れ **Парчыхтар улуг öөрге чылысчалар.** ホシムクドリが大群で集まっている。

◇ **öөр чон** ①人々の集団, 共同体 ②大家族 **öөрнөң поларға** 集団でいる, 大群でいる **öөр поларға** 集団(生活)に慣れる **Пала олганнар садында öөр пол парды.** 子供が幼稚園に慣れた。

öөр 副 上へ, 上で **öөр көдірілерге** ①上へ上がる ②昇進する, 出世する

◇ **күн иң öөрінде** 太陽が天頂にある

öөре 名 女友達

öөре 副 上へ, 上で

öөрелезерге/öөрелес-/副 お互い仲が良い関係である, 親しい関係である, 友人関係である **Хончых хыстар öөрелесчелер.** 隣りの女の子たちは仲が良い。

öөркі 形 1) 上の, 上にある **ағастың öөркі салаазы** 木の一番上の枝 **öөркі хадыл** 上の階 2) 最高の **Öөркі Чөп** 最高会議 **Öөркі чаргы кнезі** 最高裁判所裁判長 **öөркі үлүгү** 最高権力 3) 《宗》(神について) 至高至善の **Öөркі худай** 至高至善の

öөрледерге/öөрлет-/副 **öөрлирге** の使役態 〈対〉上へ上げる, 高度を上げる

öөрленерге¹/öөрлен-/副 (動物や鳥が) 群れになる **öөрленерге²/öөрлен-/副** **öөрлирге** の再帰態 1) 上へ上がる, 高度を上げる 2) (太陽が) 昇る **Күн öөрленіп сыхты.** 太陽が昇った。

öөрлирге²/öөрле-/副 1) 上へ上がる, 高度を上げる **Самолёт öөрленче.** 太陽が昇っている。

öөрліг 形 群れを持つ **öөрліг асхыр** ウマの群れ **үс öөрліг мал** ヒツジやウシ, ウマの混ざった群れ

◇ **öөрліг чон** 仲の良い親類たち

öөрсирге/öөрсі-/副 (動物が) 群れに慣れる

öөртін 副 上から, 上のほうから **öөртін түзерге** 上から下りる

öөрчирге/öөрчі-/副〈対〉獣から毛皮を剥ぐためにナイフの刃でお腹を帯状に切る

öөрчі 名 喜び

öөрчліг 形 嬉しそうな, 人生を楽しむ, 楽しい, 陽気な

öөс 1, 三所有 **öөзі** 名 1) 《医》喉頭 2) 《医》気管

◇ **öөс тартхыс** 《医》百日咳

öөс 1, 三所有 **öөзі** 名 1) 《医》みぞおち, みぞおち **öөс ахсы** 胃 **Öөс ахсым ағырча.** 私は胃が痛い。

◇ **ас öөске** すきっ腹で, 空腹で **Öөзі ачыпча.** 彼は心が痛い. **Öөзі ачыбас.** ①(誰かのことを)彼は考えていない, 同情していない ②無関心である. **Öөзі ханча.** 彼は人の不幸を喜んでいる。

öөт 1, 三所有 **öөді** 名 胆汁 **аба öөді** クマの胆汁

◇ **öөдіне теертерге** ~の痛いところをつく **öөдін**

чайарға 腹いせに当たる, 怒りを爆発させる Öдін чайба. 怒るな.

өттiг 形 1) 胆汁の 2) (人が) 悪意ある, 敵意に満ちた

өрбе 名 刺繍のクロスステッチ

өрбек¹, 三所有 өрбегі 名 黒い毛の粗いラシャ生地

өрбек², 三所有 өрбегі 名 鳥の綿毛で飾ったイヤリング

өрбекей 名 《昆》チョウ Сіліг өрбекей учуччалар.

きれいなチョウチョが飛んでいる. капуста өрбекейі

《昆》モンシロチョウ Төрт ханатыгы – хус нимес,

түктіг – аң нимес. なぞなぞ 4枚の翼をもつが鳥ではなく, 毛をもつが獣ではない, これ何だ? (謎解き: өрбекей; Чоу)

өрбеледерге/өрбелет-/動 対 өрбелерге の使役態

〈対〉クロスステッチ模様を刺繡させる, 刺繡してもらう

өрбелерге/өрбеле-/動 対 対 クロスステッチ模様を刺繡する

өрбеңнирге/өрбеңне-/動 (突然のことで) びっくりする, 驚く, 恐がる

өрбеңнös 形 臆病な, おびえた, びくびくした

өргe¹ 名 (古) 宮殿, 城, Хан (可汗) の天幕

өргe² 名 (カチン) 《動》ハタリス, ジリス

өргe³ 名 [次の句で] өрге оды 蟹気楼

өргелирге/өргеле-/動 (カチン) ジリスを狩猟する

өрген¹ 名 杭 өрген сиден 柵, 矢来 хазың өрген 白樺の杭 өрген хазырга 杭を打ち込む Тоң чирге тыт өрген сапачаң.

〔俚諺〕凍った土地にカラマツの杭は打ち込めない.

сөөкке өрген сабарға (カチン) 《伝統・慣習》(葬送儀礼として) 死人の墓のそばに杭を打ち込む

өрген² 名 魚の卵 өрген чайарға (魚が) 産卵する өрген чайчаң тузы (魚の) 産卵期

өргеннедерге/өргеннет-/動 対 өргеннирге の使役態

〈対〉杭で囲ませる

өргеннирге/өргенне-/動 対 対 杭で囲む, 杭で囲って仕切る уламны өргеннирге 干草の山を杭で囲む

өрдiн 名 (サガイ) 金敷

өрекен 名 (サガイ) 1) 老婆, おばあさん 2) かわいそうな人

◇ көөр өрекен 婉曲的に 《医》はしか өрекен тас 石人

өрекен-сараханнар 名 集合 老婦人たち, 老婆たち

өреме 名 1) 沸騰した乳の表面にできる膜 2) 沸騰した乳の表面にできる膜を冷やして作ったクリーム

◇ өреме халбап парыбызарға (お金などを) だまして巻き上げる

өриңдiрерге/өриңдiр-/動 対 (～) を喜ばす

іче-пабаны өриңдiрерге 両親を喜ばす

Чахайахтарның сіліг өңнері харах өриңдiрче. 花の美しい色彩は目を喜ばせている.

өрінерге/өрің-/動 与/副動詞 -п 形 (～に) 喜ぶ, 歡喜する чуртасха өрінерге 人生に喜ぶ Чахсы хабар истіп өріңчебіс. 私たちは良い知らせを聞いて喜んでる.

өріңизерге/өріңіс-/動 өріңерге の相互態 お互い喜び合う

өріңіс, 三所有 өріңізі 名 喜び, 歡喜 өріңіске 挿入語として 嬉しいことに

◇ Өріңізі пу чир нимес. 彼は嬉しさに天にも昇る気分だ.

өріңістіг 形 喜ばしい, 楽しい, 喜びをもたらす өріңістіг хабар 嬉しいニュース

өріңіс-чобағ, 三所有 өріңіс-чобаа 名 集合 喜びと悲しみ өріңіс-чобағда поларға (人生において) 喜びも悲しみも経験する

өріңме 名 (サガイ) 1) サワークリーム 2) 沸騰した乳の表面にできる膜

өріңмеліг 形 サワークリームの入った

◇ өріңмеліг сүт 高脂肪乳, 脂肪分の高い乳

өріңмечек, 三所有 өріңмечегі 名 (サガイ) 《昆》クモ

өрке 名 《動》ハタリス, ジリス

өркеледерге/өркелет-/動 өркелерге の使役態

〈対〉ジリスを狩猟させる олғаннарны өркеледерге 子供たちにジリス狩りをさせる

өркелерге/өркеле-/動 対 対 ジリスを狩猟する

өрметирге/өрмете-/動 (秋に川が) 氷の層で覆われる

өрт, 三所有 өрті 名 火事 Тура өртке көй парған. 家が火事で燃えてしまった. Чазыда өрт көйче. ステップで火事が起きている. өрт үзірерге 火事を消す өрт үзірчендер 消防士たち

Позырах адым пір тағны тооза оттап парыбысты. なぞなぞ 私の赤毛のウマが山の草すべてを食べ尽くした, これ何だ? (謎解き: өрт көйгені; 火事)

◇ күске өрті 蟹気楼 өрт хамчы 《民話》通り過ぎるところをすべて焼けつくす炎

өртег, 三所有 өртегe 名 放火 (すること)

өртегес, 三所有 өртегезі 名 指小形

өртегчі 名 1) 放火者 2) (何かを) そそのかす人, 挑発者 чаа өртегчілері 戦争を起こそうと挑発する人たち

өртедерге/өртет-/動 өргирге の使役態 対 対 燃やさせる, 火をつけさせる, 放火させる похсах өртедерге ごみを燃やさせる

өртезерге/өртес-/動 өргирге の相互態 対 対 いっしょに (誰かと) 火をつける, 燃やす, 放火する

өртек, 三所有 өртегі 名 《鳥》アヒル, カモ өртек палазы Ахил(カモ)のひな鳥 хол өртек 飼っているアヒル鳥 сас өртек 野生のアヒル өртек түгі Ахил(カモ)の羽毛 өртектің нымзах түгі Ахил(カモ)の綿毛 өртек уйазы Ахил(カモ)の巢

◇ сус өртек 《鳥》アカハシハジロ属, あるいはアイサ属

Өртек уйазы (クズル) 《天》昴, プレアデス星団

өртектедерге/өртектет-/動 өртектирге の使役態 対 対 カモを狩猟させる

өртектезерге/өртектес-/動 өртектирге の相互態 いっしょにカモを狩猟する

өртектирге/өртекте-/動 カモを狩猟する өртектеп парарға カモを狩猟しに行く

өртектіг 形 カモの住んでいる

өртелерге/өртел-/動 өргирге の被動態 燃やされる

өртенерге/өртен-【動】**өртирге** の再帰態 燃える
өртес, 三所有 **өртезі** 名 燃やすこと, 燃えること
өртирге/өрте-【動】<対>1) 燃やす, 火をつける, 表面を焼く, 焙焼する **посах өртирге** ごみを燃やす 2) 火傷させる **Холым өртеп алдым.** 私は手を火傷した. 3) ひりひりする痛みを与える **Пурус ахсым өртепче.** トウガラシのために私は口がひりひりする.

◇ **тамах өртирге** 《宗》(死者の魂に食べ物を与えるために) 死者の供養で食べ物を燃やす (死者は食べ物を燃やしたときに出る煙を食べると信じられてきた)

өрүн 名 (サガイ) 斧の峰

өрчи 名 喜び

өрчліг 形 喜んでいる

副 喜んで, 楽天的に, 陽気に

өс¹, 三所有 **өзі** 名 復讐心, 悪意, 憎悪, 憎しみ **өс аларға** 復讐する **өс тударға** 悪意を抱く **өс хандыраға** 仕返しして満足する **Өсті хоғбацаң, өдісті хоғчан.** 復讐を追いかけたいいけない, 借金を追いかけてなさい.

◇ **өстен өске** いやがらせに, 面当てに **өкіске өс ачирға** 孤児をかわいそうに思う

өс² 定代 (サガイ) 自分で **өс ара көріспеске** お互いを見ない, お互い憎み合っている **өс ара чөптес саларға** お互い合意する

өске¹ 名 (サガイ) 《動》ヤギ

өске² 形 (サガイ) 他の

өскі 名 1) 《動》ヤギ **өскі хуказы** 種ヤギ **өскі палазы** 子ヤギ **өскі түгі** ヤギの毛 **өскі нүңі** ヤギの綿毛 2) 頑固な人

◇ **өскі сағал** 先のとがったひげ **өскі чылы** (干支の) 未年

өскілең 形 1) 丈の高い, 大きい 2) 成長の速い, 発達が速い **өскілең пала** 成長の速い子供

өскірек 形 復讐心の強い, 執念深い

өскірең 形 1) 丈の高い, 大きい 2) 成長の速い, 発達が速い

◇ **өскірең холлығ** (〜の) おかげで, (〜の) 手によって

өскірерге/өскір-【動】<対>1) (人) を育てる, 養育する, しつける 2) (家畜や植物を) 育てる, 栽培する **мал өскірерге** 家畜を育てる **чайайах өскірерге** 花を栽培する 3) (才能などを) 発達させる, 強くする, 伸ばす, はぐくむ **сағыс өскірерге** 記憶力を高める 4) (産業や文化などを) 発展させる **культура өскірерге** 文化を発展させる

өскіртерге/өскірт-【動】**өскірерге** の使役態 <対>1) (人) を育てさせる, 養育させる, しつけさせる 2) (家畜や植物を) 育てさせる, 栽培させる

өстег, 三所有 **өстес** 名 うめき声 **Ағырығ кізі улуғ**

өстегде. 病人は大きなうめき声を上げている.

өстедерге/өстет-【動】**өстирге** の使役態 <対>うめき声を上げさせる, うめき声を出させる

өстезерге/өстес-【動】**өстирге** の相互態 (多くの人が同時に) うめき声を上げる

өстезерге/өстес-【動】お互い復讐し合う, お互い敵意をあ

らわす **Хончыттар өстесчелер.** 隣り同士お互い憎み合っている.

өстек¹ 名 (古) セリクープ人

өстек², 三所有 **өстегі** 名 腕

өстеп-мастап 副 うめき声を上げて

өстес, 三所有 **өстесі** 名 うめき声 **Палатадан өстестер истілче.** 病室からうめき声が聞こえている.

өстирге/өсте-【動】うめき声をあげる, うめく

өсті 名 所有接辞とともに用いて 《医》二頭筋, 腕の筋肉

өстіг¹ 形 1) 復讐心の強い, 執念深い 2) 反目している, 敵対している **Хончыттар өстіглер.** 隣り同士反目し合っている.

◇ **өстігден өс аларға** 悪意に悪意で答える

өстіг² 形 <与> (〜に) 食欲な, 欲張りな, 〜好きな **ахчаа**

өстіг お金に食欲な **тадылығ нимес өстіг** 甘いものに目がない **тоғысха өстіг** 仕事好き

◇ **тамахха өстіг** 大食いの, 食い意地のはった **арағаа**

өстіг 酒飲みの, 酒好きの **ипчес өстіг** (男性が) 惚れっぽい, 惚れやすい

өстіг-хастығлар 名 集合 敵たち

өсчі 名 復讐者; 復讐心の強い

өтек, 三所有 **өтегі** 名 糞, 大便 **хус өтегі** 鳥の糞

өтектирге/өтекте-【動】大便をする, 排便する, 糞をする

өтерге/өт-【動】1) 通る, 通り抜ける **хойығ ағасты**

өтерге 生い茂った森を通り抜ける 2) 浸透する, 漏れて入

る **Агастарның хойығ пүрін күн харағы чадап**

өтіпче. 木々の生い茂った葉のあいだを日の光が差し込んでいる. 3) (寒さなどが) 貫く **Хыйан чил итке өтіпче.**

冷たい風が身にしみ通った. 4) (水や液体が) 漏れる, 浸み込む **Потолоктаң суғ өтче.** 天井から水が漏れている.

5) (穀物や野菜などが) 芽を出す **Тамах өтче.** 穀草が芽を出している.

◇ **Соох өтіп парды.** 私は風邪をひいた.

өтіг 形 1) 強い, 激しい, 厳しい **өтіг соох** ① 厳寒 ② 肌を刺すような寒さ 2) (声や音が) 大声の, よく響く, かん高い 3) 鋭敏な **өтіг харах** 慧眼 4) 活動的な **өтіг**

араласчылар 活発な参加者たち 5) 辛辣な **өтіг тіл** 毒舌

副 1) 大声で, 響く声で 2) 積極的に, 活動的に 3) 辛辣に

◇ **өтіг чоохтирге** 的確に言う, うまいこと言う

өтігерге/өтік-【動】1) 濡れる **Өтік пардым.** 私はずぶ濡れになった. 2) 浸み込む, 水分を含むようになる **Киис өтік парған.** フェルトが湿気を帯びた.

өтізерге/өтіс-【動】せかせか動き回る

өтіктірерге/өтіктір-【動】**өтігерге** の使役態 <対>1)

すっかり濡らす **Наңмырға кип-азаам өтіктіріп**

алдым. 私は雨に濡れて服がびしょびしょになった. 2)

(湿気や水分を) 吸収させる, 含ませる **Киис өтіктірерге** フェルトが湿気を帯びる

өтіре 動 **өтігерге** の副動詞形で合成動詞の一部となり, 空間を通り抜ける, しみわたることを意味する **өтіре аларға** 浸み込む, 漏れる **өтіре сазарға** 貫通する, 貫く **өтіре атарға** 射貫く, 撃ち抜く

副) 1) 貫いて, 貫通して **өтіре сых тартыларға** しっかりと水分を含んでいる 2) 徹底的に, 詳細に, 深く **өтіре оңарыларға** 深く理解する **тіл өтіре үғренерге** 言語を深く学ぶ

◇ **өтіре көрерге** 意図を見抜いている **өтіре тиерге** ~の痛いところをつくことを言う **Өтіре өтчік.** 理解した.

形) 1) 貫通する, 通り抜ける **өтіре палығ** 貫通傷 2) 深い **өтіре піліс** 深い知識

後置) <対> ~を通り抜けて, ~を通して **пулут өтіре** 雨雲を通り抜けて **хойығ ағас өтіре** 密林を越えて **Чир өтіре күн көрче.** **なぞなぞ** 大地を通り越して太陽を見る, これ何だ? (謎解き: морковь; ニンジン)

өтірерге/өтір-副) <対> 1) (綱を) 張る, (穴に) 通す **пағны тизіктең өтірерге** 穴 (すき間) に綱を通す 2) 狭い通り道 (穴) を通らせる, 行かせる

өтірерге/өтір-副) 下痢に苦しむ **істі өтірерге** 下痢である, 腸の調子が悪い

өтіркеес 形) 1) とても活発な, とてもエネルギーな **өтіркеес пастых** 偉そうな上司, (口) 出しやばり 2) 自信過剰な, (口) 知ったかぶりの人 **өтіркеес ипчі** 知ったかぶりの女性

өтіркезерге/өтірке-副) **өтіркерге** の相互態 1) (多くの人が) 積極的に行動する, 積極性を示す 2) (多くの人が) 利口ぶる

өтіркес, 三所有 **өтіркезі** 名) 積極的な活動, 積極性, 自信過剰

өтіркерге/өтірке-副) <対> 1) 積極的に行動する, とんちんかんな行動をする 2) (口) 利口ぶる **Иртіре өтіркебе, че кізі чооғы ис.** 利口ぶらないで, 人の話を聞きなさい.

◇ **Кізі столы кистінде өтіркебе.** 他人の机に座って自分の机のようにふるまうな.

өткің 形) 1) 元気な, 勇敢な **өткің оолах** 元気な男の子 2) 向こう見ずな, 無鉄砲の 3) (口) 老獪な, 海千山千の 4) 活動的な **өткің оолах** 活動的な労働者

名) 1) 向こう見ずなこと, 無鉄砲な行為 2) 狡猾さ, ずるさ 3) 活動的なこと, 精力的な活動 **Өткіні чоғыл.** 彼は (仕事に対して) 積極的に活動していない. **Профсоюз** организацияларның **өткіні** киректелче. 労働組合の活発な活動が必要である.

副) 1) 勇敢に 2) 積極的に, 活動的に **өткің аралазарға** 積極的に参加するに **Халғанчы туста олғаннарны** школаларда **хакас тіліне үғредері чуртасха өткің киріл сыхты.** 最近, 学校で子供たちにハカス語を教えることが活発になってきた.

өткіңирге/өткің-副) <与> 1) 真似をする 2) からかう 3) (他人を) 真似してからかう **Мағаа өткіңче.** ①彼は私のまねをしている. ②彼は私をからかっている. ③彼は私のまねをしながらかっている.

өткің-сахын 形) 勇気のある, 勇敢な

өткің-чткің 形) 勇気のある, 勇敢な

өткіс, 三所有 **өткізі** 名) 1) くぐり穴, 抜け道 **сиден**

өткізі 堀のくぐり穴 (抜け道) 2) 海峡 **талай өткізі** 海

峽

өчезерге/өчес-副) 1) 強情を張る, 頑固になる, 意気地になる **Өчезіп тоғынминча.** 彼は強情を張って仕事をしていない. 2) 害をもたらす, 害になることをする

өчес, 三所有 **өчезі** 形) 1) 強情(なこと), 頑固(なこと) **Өчезі азынча.** 彼は強情を張っている. 2) 言うことを聞かぬ人 3) 有害なこと

形) 頑固な, 強情な **өчес пала** 強情な子供 **Өчес айна!** なんて意地悪なんだ!

◇ **өчес өскі** 頑固者

өческек 形) 1) 頑固な, 強情な **өческек ат** 強情なウマ **өческек поларға** 強情になる 2) 有害な, 害をもたらす **өческек табан** (口) 有害な奴

өчирге/өче-副) (サガイ) 強情を張る, 頑固になる, 意気地になる

П п

па(пе) 副) 疑問文に用いて ~か **Улуғ па, кічіг пе?** 大きいか, 小さいか? **Кирек пе?** 必要ですか? **Пүүн парарбыс па?** 今日我々は出発しようか?

паа 名) 価格, 値段 **сұт паазы** 牛乳の値段 **Паазы нинче?** 値段はいくらですか? **позының паазы** 原価 **пөзік**

паанаң 高い値で **төбін паазынаң садарға** 安い値で売る **паазын көдірерге** 価格を高くする, 上げる **паазын пирерге** ①価格をつける ②評価する **паазын түзірерге** ①価格を下げる ②値切る ③価値を失わせる

паа 名) (カチン) (口) 回, 回数 **Нинче паа чоохтадым мин сағаа.** 私は何度もお前に言ったじゃないか.

паа 副) (サガイ) 願望をあらわす こうだったらいいのに **Паа, пісті көрбин парыбыспазын.** ああ願わくば, 彼が私たちに会わないで行ってしまうことがないように.

паадах 形) (口) <与/不定形> (~が) 大好きな, (~に) 目がない **таадылығ нимее паадах** 甘いものに目がない **сайбағ саларға паадах** 何かしてかすことが好きな **Чабал мал чілеңе кірерге паадах, чабал кізі харыларға паадах.** 痩せた家畜は干上がった川にはまり込み, 弱った人はつまづきやすい。

паайлирға/паайл-副) <対> 子守歌を歌って寝かしつける **пала паайлирға** 赤ん坊を子守歌を歌って寝かしつける **паай-паай** 副) ねんねんころりよ, おころりよ

паай 副) [次の句で] **паай поларға** (赤ん坊が) 眠る **паалағ,** 三所有 **паалаа** 名) 評価, (評価の) 点数 **улуғ паалағ аларға** 高い評価を得る **пөзік паалағнаң** 高い評価で

пааладарға/паалаг-副) **паалирге** の使役態 評価してもらう, 評価を受ける **Чახсы паалагтың ма?** 君は高く評価してもらいましたか?

паалазарға/паалас-副) **паалирге** の相互態 <対> 1) いっしょに価格を決める 2) いっしょに評価する

◇ **паалас саларға** 売買に合意する

паалаларға/паалал-副) **паалирге** の被動態 1) 価

格が決められる 2) 評価される, 高く評価される, 大切にされる Пістің сөбіреде үгредігі паалалча. 私たちの家族では教育が大切にされている. Үгренчлернің пілістері чахсы паалалған. 生徒たちの知識は高く評価された.

пааланарға/паалан-/動 паалирге の再帰態 1) 価格が決められる 2) 評価される, 高く評価される, 大切にされる

◇ посты паалан пілерге ①自分の評価することができる ②自分のことをうまくプレゼンすることができる

паалирге/паала-/動 <対> 1) 価格をつける, 値段を決める, 見積もられる Ничее паалалчазын? ①いくらの値段をつけたのか? ②いくら欲しいのか(頼むのか)? 2) 評価する, 評価を下す иткен тоғысты пөзік паалирге 行った仕事を高く評価する төбін паалирге 低く評価する 3) 注意を向ける, 意義を与える, 重要性を認める

паалығ 形 1) ~な値段の ниик паалығ 低価格の 2) 高価な, 値段が高い пөзік паалығ ис ①高価な商品 ②高価な生地 Паалығ нименің паазы поладыр. 價値高価なものには価値があるものだ. 3) 大切な, 価値のある паалығ тоғыс 価値(意義)のある仕事

паап¹, 三所有 паабы 名 <鳥>コノハズク

паап² 間 火に触れた時の熱さに対する叫び声 アチッ

паар¹ 名 1) <医>肝臟 мал паары 家畜(動物)の肝臟 паар ағыри 肝臟の病氣 Паар ченен кізі паарсах поладыр. 價値肝臟を食べた人はかわいらしくなる. Іче паары – хорты паар, паба паары хатығ – аба паар. 價値母の肝臟はカワメンタイの肝臟で, 父の肝臟はクマの肝臟だ(母の心は情け深く, 父の心は無慈悲だ). 2) 胸部(首からお腹までの胴体の前部), お腹 паарымнаң сыххан палам <民話>私のお腹から出てきた我が子 3) 心臓 паар иді <医>横隔膜 4) 動物名や植物名を形成する一部として хызыл паар <鳥>ウソ хара паар <動>ハムスター паар оды <植>タンジー, ヨモギギク

◇ паары ачирға ①不安を感じる, 心配する ②同情する, 気の毒に思う Паарым ачыпча. 私は胸が締めつけられる思いだ. паар көзіккенче хатхыраға 死にそうなほど可笑しい, 大笑いする паар көскенче ылгирға 大泣きする, 号泣する паарға пазынарға 愛撫する, 抱きしめる паарға сиип парарға 心に深く残る паар сыстирға 心配する, 不安を感じる паары түгенерге 気に病む, 心配する, 寂しがら, 気の毒に思う Аннаң чарылызып, паарым түгескен. 彼と別れて, 私は寂しい. паар хараларға 胸がむかむかする, 胸焼けする паары хурирге 寂しい思いをする, 恋しがら

паар² 名 1) 外套の裾の外側の部分 2) ハカス民族の民族衣装上衣の胸にあるV字状スリット 3) 山の斜面, 麓 тағ паары 山の斜面, 山麓 4) ミトン(手袋)親指の根元部分 ◇ тигір паары 天空

паар³ 名(口) 1) 一対 2) 釣り合った相手 Ол сагаа паар нимес. 彼(彼女)は君にとって不釣り合いだ.

паар⁴ 名(春蒔き用の)秋耕, 秋畑

паарали 副 <ペア>で, 二人連れで

пааралирге/паарала-/動 <対>ペアで選び出す

аттарны пааралап көлерге 二頭のウマを選び出して馬車につなぐ пааралап чуртирге 家族みんな一緒に仲良く暮らす

паарли 後置 <対>~の斜面に沿って тағ паарли парарға 山の斜面に行く чир паарли чайыларға 地表に沿って広がる

паарлирге/паарла-/動 <対><伝統・慣習>(葬儀で死者との別れの際に)死者の胸に身体を寄せる

паарлығ¹ 形 1) (料理で)肝臟が入っている 2) ~な胸をした хызыл паарлығ хусхаңах 胸のあたりが赤い小鳥

◇ чағ паарлығ 思いやりのある, よく気をつく хатығ

паарлығ 無慈悲な, 残酷な Нымзах паарлығ алыптар ылғасчадыр, хатығ паарлығ алыптар хатхырысчадыр. <民話>心やさしい勇士たちは泣き, 無慈悲な勇士たちは笑う.

паарлығ² 形 <対>をなす

паарсадарға/паарсат-/動 паарсирға の使役態

<対> 1) かわいがらせる Кізіні күсең паарсат полбассың. 價値力づくで人に好意をもたせようとしてはいけない. 2) 甘えさせる

паарсазарға/паарсас-/動 паарсирға の相互態 1) お互いやさしくし合う, お互い好意をもつ Өзіп алзаңар,

паарсазып чөріңер. 大きくなったら, お互い気遣いし合ってね. 2) 仲良くする, 仲良く暮らす Хончытар паарсас чуртапчалар. 隣人たちはお互い仲良く暮らしている.

паарсас, 三所有 паарсазы 名 愛撫, 愛情を注ぐこと, いくしむこと, 注意を払うこと, 気遣うこと кізее паарсас читігерге 人にやさしさを示す

паарсастығ 形 やさしい, かわいらしい паарсастығ үн やさしい声 паарсастығ көріс やさしそうな眼差し

паарсах 形 やさしい, やさしさに満ちた, 慈愛に満ちた паарсах іче やさしい母 паарсах көріс ①やさしそうな眼差し ②慈愛に満ちた眼差し паарсах чүректіг 善良な, 親切な, 温厚な Пабам піске ұгаа паарсах полчаң. 私の父は私たちにいつもとてもやさしくしてくれたものだ.

паарсирға/паарса-/動 <与> 1) いくしむ, かわいがら, 好意を示す, 愛情を注ぐ, やさしくする иргіре паарсирға 過度な愛情を注ぐ палаа паарсирға 子供をかわいがら 2) (~に) 甘える пабазына паарспачатхан хыщычах お父さんに甘えている女の子

паар-чүрек, 三所有 паа-чүрегі/паа-чүрее 名 集合肺 や心臓や肝臟, 内臟, 臓物 хойның паар-чүрее ヒツジの臓物 паар-чүректен иткен пүректер レバー入りピロシキ

◇ паар-чүрее соох кізі 心の冷たい人, 無情な人

паар-чүрее чағын кізілер 親戚たち

паах, 三所有 паағы 名 木に落ちた露 ағас паағы 木に落ちた露

паахтанарға/паахтан-/動 (木が)露で覆われる

Ағас паахтанча. 木が露で覆われている.

паба 名 父; 父の пабам 私の父 пабаларның пабазы

子供たちの父親 **Пабаның ыырчызы оолгына нанчы пол полбас.** [俚諺]父の敵は彼の息子にとっても友とはならない。 **Пабазы палазына чит полбин парир.**

[なぞなぞ]父は自分の子供に追いつけない、これ何だ? (謎解き: терпектер; 前後の車輪)

◇ **пабадаң халарға** 孤児になる

паба-іче [名] [集合]父母, 両親の **Пабаң-ічең кемдір?** 君の両親は誰ですか? **Пабаң-ічең хазых па?** 君の両親は元気ですか? **паба-іче чирі** 故郷 **паба-іче чох пала** 孤児

пабаң [名]所有接辞とともに用いて 1) 呼びかけとして おとうさん, 父よ **Пабаң, сағаа пічік.** おとうさん, 手紙が来ているよ。 2) 君の父 **Пабаң ибде бе?** 君のおとうさんは家にいますか?

пабо [名] (小児語) 火, ボーボー, ぼっぼ

пабочах, 三所有 **пабочағы** [名] (小児語) 火, ボーボー, ぼっぼ

пабийах, 三所有 **пабийағы** [名]小骨 (蹄の上の関節の骨) 遊び, 小骨遊びに用いる関節の骨 **пабийах ойнирга** 小骨遊びする

пабылirға/пабыла-/[動]1) 震える, 振動する **пабылаанча тоорға** ぶるぶる震えるほど凍える 2) カエルの鳴き声のような声を出す

пабырган [名] (クズル)《動》モモンガ

павильон [名]1) 出店, 屋台 **порчо павильоны** (屋台の)花屋 2) あずま屋, 園亭 **птынанчаң павильон** 休憩処 3) 展示館, パピリオン

павлин [名]《鳥》孔雀, 孔雀の

пагүс [動] (サガイ) まさか〜なのか, 〜でなければよいが

Пагүс орайлат салбазын. 彼が遅れなければよいが。

пағ, 三所有 **паа** [名]1) 縄, 綱, ロープ **киндір пағ** 大麻製ロープ **ніске пағ** 毛製の綱 **хаас пағ** 皮革製の綱

чоон пағ 太いロープ **пағ толғилға** 縄を綯う 2) (靴や帽子などの) ひも **пөрік паа** 帽子のひも **өдік паа** 靴ひも **хап паа** 巾着をとじるひも 3) (動物をつなぐ) ひも, 綱 **Ат пағда тур.** ウマが繋がれている。 **адайны**

пағда тударға 犬を綱でつなぐ **Кізіні пағда тутчаа чоғыл.** 人をひもでつなぐことはできない。 **Күрен адым пағда турча.** [なぞなぞ]私の栗毛のウマが繋がれている、これ何だ? (謎解き: **тастаан от**; 積み上げられた干草の山) 4)

何かを 束ねるひも **пағдағы книгалар** ひもで束ねてある本 5) 枷 6) 《工》ギア, 伝動装置 7) 専門用語の形成語として ~に用いるひも, 糸 **ілес пағ** 釣り糸 **төс пағ** ウマの首輪をしめるための革ひも

◇ **паға одырарға** 首つり自殺する **пағда тударға** 自由にさせない

паға [名]1) 《動》カエル 2) 動物や植物を形成する語として **паға хулағы**《動》オタマジャクシ **паға кибі**《動》カタツムリ, 貝殻 **паға чахайағы**《植》ミヤマキンボウゲ **паға оды**《植》リュウキンカ **паға төзегі** 水底に繁茂やた水草や藻 **паға ағырығ** (クズル)《医》アングリーナ, 急性扁桃炎 **ходыр паға**《動》ヒキガエル **хуяхтығ паға**《動》カメ

пағайах, 三所有 **пағайағы** [名]くるぶし **пағайахча**

суғны кижерге くるぶしまでつかって川を渡る

паға-палчах, 三所有 **паға-палчағы** [名] [集合]カエルたち

пағарға/пах-/[動]1) 這い上がる, よじ登る **пасхысха** **пағарға** 階段を昇る 2) <対>従わせる, 従順させる **пасха чонны пағарға** 他の民族を従わせる

пағат [名] (時刻の) 分

пағ-суғ, 三所有 **паа-суу** [名] [集合]縄やロープ, 綱 (総称) **Ынанмастың паа-суу даа ай-пораан.** 怠惰な人は縄やロープさえ片付いていない。

пағынарға/пағын-/[動]<与> (山や木に) 登る, よじ登る

пағыр [名]赤銅; 赤銅の **пағыр хазан** 赤銅製の大鍋

Тепкен чирің тимір ползын, пасхан чирің пағыр ползын.《民話》お前が踏みしめる大地が鉄のように固く, お前が進む大地が赤銅のように頑丈でありますように。

пағыр [名]根の幹や木の幹にできるこぶ **пағыр хаңза** 木の幹から作った煙管 **пағыр чірче** 木の幹から作った椗

пағыр [形]荒れた, ざらざらした **пағыр холлар** ざらざらした手

пағырайарға/пағырай-/[動] (口) 1) 視線を向ける, じっと見る 2) どうにかこうにか見る

пағырайтарға/пағырайт-/[動] **пағырайарға** の使役態 <対> (口) 視線を向ける **пағырайта көріп**

одырарға (何かを) 座ってぼんやりと見ている

пағырарға¹/пағыр-/[動]<対>じっと見る, 視線を注ぐ

пағырарға²/пағыр-/[動]1) (古)叫ぶ, 大声で泣く 2) 吼える **пағырчаң адай** ライカ犬 **тиинге пағырарға** (犬が) 樹上のリスを見つけて吠えたり

пағырирға/пағыра-/[動]1) (顔や手が) 風にさらされてざらざらになる, 荒れる **пағырап парған холлар** 荒れた手 2) できものができる **пағырап парған чода** できものができている脛

пағырлирға/пағырла-/[動]1) (顔や手が) 風にさらされてざらざらになる, 荒れる 2) できものができる

падалчирға/падалча-/[動] (1) 口 果てしなく話す, 同じことをくり返し話す, ぶつぶつ不平を言う 2) 同じ場所においてぐずぐずしている

падалчос [形]1) ぶつぶつ不平を言う, 愚痴っぽい 2) もたもたした, ぐずぐずした

падан [名]《植》ナカバユキノシタ

◇ **ай падан** とても多い

падас, 三所有 **падазы** [名] (生まれたばかりの) 雛鳥 **хызыл** **падас** 生まれたばかりの雛鳥

падах [形] (口) お腹の大きな, 太鼓腹の

падеж [名]《文法》格; 格の **Хакас тілінде он падеж.** ハカス語には格が10ある。 **падеж хозымнары** 格接辞

падуска [名] (ペリトール) クッション, 枕

падығ [形] (クズル) 粘着性のある, ねばねばした

падыранах, 三所有 **падырнағы** [名] (口) 小さい子供たち

падырас, 三所有 **падыразы** [名]樹幹

падырба [形] [次の句で] **падырба чир** 平坦な土地

падырбах 名 粗暴な人
形 粗暴な

пасек, 三所有 паегы 名 配給食料, 配給物 солдат паегы
兵士の配給食料 пасек аларға 配給を受け取る

паза¹ 接 1) ~と~ оолахтар паза хызычактар 少年と少女

паза² 副 また, 再び, 再度

паза³ 代 *nirsi* とともに用いて Паза пірсі чүгүрпін
одыр. 彼らの一人が走っている.

пазагы 形 次の пазагы часхыда 翌年の春に, 来春に
пазагы күнінде (その) 翌日に Пазагы чылда
үгренчм тоозылар. 来年私は学業を終える. Пазагы
чылга ізес чох – чоохтас салза, ол чахсы. 副 次の年
には希望はない, 合意したならそれが良い (今日できることを
明日に延ばすな).

пазаним 名 (カチン) 第一子

пазар 名 بازار, 市場 пазарда садыг идерге بازار
で商売をする пазардаң аларға بازارで買う

пазар күні 休日

пазарға¹/пас- 動 歩く, 進む, 動く маңзырап пазарға
急いで歩く Паза андар азаам паспас. もう一度そこへ
は私は足を踏み入れない (行かない). ада чолын пазарға
父の道を進む чол пазарға 道を踏み固める (作る) Пала
пазып пастабысты. 子供が歩き始めた. Састыг
чирге паспа, чабал кизіден пірікпе. 副 沼地には行く
な, 悪い人とは付き合な.

◇ пасхан ізін наалбас 記憶力が良い пасхан ізіне
дее турбасха とるに足らない人である

пазарға²/пас- 動 1) <対>押す, 圧する күснең пазарға
力で押す кире пазарға 押し込む, 圧入する 2) <与>踏
む, 踏みつける кизи азаана пазыбызарға 人の足を踏む
позыға пазарға 釘を踏む 3) ~の重さをもつ алтон
килограмм пазарға 60kg重さがある ала пазарға
~より重い саба пазарға ①違う場所を踏む ②重量の計
測が正確ではない

◇ пала пазарға 雛をかえす, 孵化させる маан пазарға
精神的に追い詰める, 苦しめる

пазарға³/пас- 動 <対>書く сiliг пазарға きれいに書く
пас саларға 書き終える пас көрерге 書いてみる
пас пирерге 書いてあげる пас турарға よく (定期的
に) 書く паспин пөггерге 書かず解く

◇ тоғыс пазарға (学位論文などの) 論文を書く

пазарға⁴/пас- 動 <対>閉じる, 錠をかける абдыраны
пазарға 手箱に錠を下ろす тура пас саларға 家の錠を
かける

пазарға⁵/пас- 動 (どこかで) 見つける, 会う, 遭遇する
Мин аны ибде паспин халдым. 私は彼を家で会うこ
とができなかった.

пазары¹ 名 歩くこと, 歩けること, 動くこと Пазары даа
чоғыл. 彼は歩く力さえない.

пазары² 名 書くこと орға пазары 《文法》正書法

пазах, 三所有 пазагы 名 (穀物の) 穂 ас пазагы オオム
ギの穂

пазахтанарға/пазахтан- 動 (穀物が) 穂をだす

пазахтирға/пазахта- 動 (刈り取った後に) 穂を集める

пазор 名 横切って進むこと

пазорли 副 横切って пазорли парарға 横切って進む

пазорлирға/пазорла- 動 <対>道を横切る, 横切って進
む, 出会う, 出迎える пазорлап парарға 出迎えるために
相手に向かって行く мал пазорлирға 家畜を出迎える

пазох 副 また, 再び

пазыгчы 名 抑圧者, 圧制者, 迫害者 пазыгчылардаң
тоғыр күрезерге 圧制者に対して闘う

пазызарға¹/пазыс- 動 пазарға¹ の相互態 いっしょに
歩く, いっしょに散歩する хада көөлче пазыс чөрерге
いっしょに散歩する

пазызарға²/пазыс- 動 пазарға² の相互態 <対>いっし
よに押す, いっしょに圧する

пазызарға³/пазыс- 動 пазарға³ の相互態 <対>文通す
る, お互い手紙を書く пічік пазызарда 手紙のやりとりを
する

пазыларға¹/пазыс- 動 пазарға² の被動態 潰される,
押し潰される Састарым пазыл партыр. 私の髪がもつ
れ合った.

пазыларға²/пазыс- 動 пазарға³ の被動態 書かれる
пазыларға³/пазыс- 動 пазарға⁴ の被動態 閉められる,
錠がかけられる Ізiк пазылбинча. ドアの錠がかけられて
いない. Тура пазыл партыр. 家の錠がかけられているよ
うだ.

пазылыx 形 書かれている «апельсиннең иткен
джем» тіп пазылған банка 「オレンジ・ジャム」と書
かれた瓶

пазым¹ 名 自制力, 忍耐力, 謙虚 пазымы чох 忍耐力のな
い

пазым² 名 糸を巻いたもの, ひと巻き

пазым³ 名 <文法>アクセント

пазымның 形 1) 謙虚な, 自制心のある, 控えめな 2)
忍耐強い, 我慢強い

пазынаң 接 <対>~の後に үс күн пазынаң 3日後に
пір час пазынаң 1時間後に Пір чыл пазынаң
килер. 彼は1年後にやって来る.

пазынарға¹/пазын- 動 пазарға¹ の再帰態 歩く, 進む,
動く нандыра пазынарға 後ずさりする

пазынарға²/пазын- 動 пазарға² の再帰態 <対>1) 怒
りや悔しさの感情を抑える Ачырғазымны пазын
салғам. 私は自分の落胆 (悔しさ) の感情を抑えた. 2)
抑圧する, 迫害する, 侮辱する, 蔑む Син мині пазынма.
私のことを侮辱するな. кизи күзін пазынчаңнар 抑圧
者, 迫害者

пазынарға³/пазын- 動 пазарға³ の再帰態 <与>定
期購読する газетаа пазынарға 新聞を定期購読する
Ічем аймах-пасха журналларға пазынча паза
оларны хығырча. 私のお母さんはいろいろな雑誌を定期
購読して, それらを読んでいる.

◇ пічікке пазынчаң кем? 君の苗字は何と言います
か?

пазындағы 形 顔にある, 前の, 前部の

пазындырарға¹/пазындыр- 動 izararğa² の使役態
 <対> 怒りや悔しさの感情を抑えさせる

пазындырарға²/пазындыр- 動 izararğa³ の使役態
 <与> 定期購読させる, 定期購読をお願いする газетая
 пазындырарға 新聞を定期購読させる пічікке
 пазындырарға (どこかに) 登録させる

пазынчых 形 抑圧された, 苦しめられた, 辱められた

пазынчыхтадарға/пазынчыхтат- 動 1)
 пазынчыхтирға の使役態 <対> 抑圧させる, 侮辱させる
 2) пазынчыхтирға の被動態 侮辱される, 辱められる, 嘲笑される пастахха пазынчыхтадарға 上司に侮辱される

пазынчыхтирға/пазынчыхта- 動 <対> 1) 侮辱する, 嘲笑する, むっとさせる, 抑圧する Мини
 пазынчыхтап полбассың. 君が私を侮辱することを私はさせない. Пісті пазынчыхтаба. 私たちを侮辱するな.

пазыныс¹, 三所有 пазынызы 名 搾取, 抑圧 чир
 үстүнде пазынысты чох идерге 地上における搾取を撲滅する

пазыныс², 三所有 пазынызы 名 (文書に) 署名すること, サインすること, (新聞などの) 購読予約 Газетая
 пазыныс пасталча. 新聞の定期購読の予約が始まった.

пазынмай 名 <鳥> Тайгаに住む鳥の1種

пазыр 名 <魚> フナ

пазырарға¹/пазырар- 動 <対> (<を> <具> (<で> 1) 上からおさえつける, 圧する сабанның ахсын таснаң
 пазырарға 桶の蓋を石でおさえつける 2) 支える
 хазаа ізігін ағастаң пазыр саларға 家畜の囲い場の扉を棒を立てかけて閉める

пазырарға²/пазырар- 動 <与> (<に> 1) 祈る
 худайға пазырарға 神に祈る 2) 崇拝する, 崇める
 отха пазырарға 火を崇める күнге пазырарға 太陽を崇める Тайыгда таға-суға пазырчаңнар. 供犠儀礼で山と川の主を崇拝する 3) 懇願する, お願いする Ічезіне пазыр. 彼の母さんをお願いしない. Мин кізее пазырбасын. 私は人に何もお願いしたりしない (誰も崇めたりしない). 4) 裁判を起こす

пазырбах 名 (カチン) 粗暴な人
 形 粗暴な

пазырбахтанарға/пазырбахтан- 動 1) 粗暴にふるまう, 騒動を引き起こす 2) (口) 何でも介入したが

пазырғас, 三所有 пазырғазы 名 圧縮器 (ハカス民族の織り機の部品)

пазырт 名 重し Капуста тустирға пазырт салчалар.
 キャベツを塩漬けするために重しを置いている.

пазыртарға¹/пазырт- 動 izararğa¹ の使役態
 <対> 1) 押さえさせる, 押さえつけさせる отты пазырт
 саларға 干草を押さえつけさせる 2) 支えさせる

пазыртарға²/пазырт- 動 izararğa² の使役態
 <対> 1) 祈らせる худайға пазыртарға 神に祈らせる
 2) 崇拝させる, 崇めさせる 3) 懇願させる 4) 裁判を起

こさせる

◇ отха пазыртарға 火を崇めさせる (婚礼儀礼の一部として晩酌人女性が花嫁とともに火と太陽を崇める) кізо
 пазыртарға (花婿に) 花嫁の両親を崇めさせる (婚礼儀礼の一部として花婿が花嫁の実家に初めて訪れた際に花嫁の年上の親類を崇める) пазыр்தхан іче ① 花嫁といっしょに火と太陽を崇める儀礼を行う女性 ② (結婚式で花婿あるいは花嫁の) 仮親の女性

пазыртпах¹, 三所有 пазыртпағы 名 フェルト製天幕を巻いて固定する綱
 ばないようにする重し

пазыртпах², 三所有 пазыртпағы 名 (サガイ) 干草を押さえつけておく重し

пазыртха 名 干草を押さえつけておく重し

пазыртығ, 三所有 пазыртиги 名 祈ること, 崇拝すること айға-күнге пазыртығ 月と太陽の崇拝

пазырхас, 三所有 пазырхазы 名 悪夢 (を見ること)

пазырхирға/пазырха- 動 уоған言を言う, 悪夢にうなされる

пазырығарға/пазырых- 動 уоған言を言う, 悪夢にうなされる Пазырығып, чадап ла усхунып алғам. 悪夢にうなされ, ようやく目が覚めた.

пазырызарға¹/пазырыс- 動 izararğa¹ の相互態
 <対> (<を> <具> (<で> いっしょに上からおさえつける, 圧する от пазырыс пиреге いっしょに干草を押さえつけてあげる

пазырызарға²/пазырыс- 動 izararğa² の相互態
 裁判をお互いやり合う, 訴訟し合う

пазырызарға³/пазырыс- 動 izararğa³ の相互態
 いっしょに懇願する, いっしょにお願いする Пастыхха пазырысчалар. 彼らは上司にいっしょにお願いしている.

пазырыларға/пазырыл- 動 izararğa¹ の被動態
 上から押さえつけられる, 上から押しつぶされる

пазырынарға/пазырын- 動 izararğa² の再帰態
 <与> (<に> 懇願する, お願いする

пазырынды¹ 名 押さえつけておく重し
 пазырынды идер ағас кис саларға 干草にのせる重しにする木を切る

пазырынды² 名 ハカス民族衣装の肩飾り下にある袖のひだの上の刺繍

пазырыс¹, 三所有 пазырызы 名 上から押さえつけること, 上から押しつぶすこと

пазырыс², 三所有 пазырызы 名 裁判沙汰, 訴訟を起こすこと

пазырыс³, 三所有 пазырызы 名 祈り, 祈ること, 崇拝(すること) таға-суға пазырыс 山と川の主への崇拝

пазыс, 三所有 пазызы 名 歩き方, 歩調

пазыстығ 形 ~な歩き方をする хатығ пазыстығ кізі
 しっかりした足取りの人

пазыстырарға/пазыстыр- 動 izararğa¹ ぶらぶら歩き回る

пазыт, 三所有 пазыды 名 歩み, 歩調, 歩き方 Пазыды сіліг. 彼女の歩き方は美しい.

пазытнаң 動 歩いて пазытнаң парарға ① 歩いて行く

② (ウマが) 並足で行く

пазытпах, 三所有 **пазытпағы** 名 干草を押さえつけておく 重し

пазыттыг 形 へな歩き方をする **чорга пазыттыг** (ウマが) 側対歩で歩く **арбын пазытыг** 広い歩幅で歩いている **мах пазытыг** 早足で

пазытчы 形 (ウマが) 速く走る **пазытчы ат** 駿馬

副 (ウマが) 速く走って

пазых 形 (声が) 抑えられた, 低い声の, 押し殺した **пазых үннөң чоохтанарга** 押し殺した声で話す

пай 名 1) 領主, 殿様 **Пай пазынадыр, чох чобаладыр.** 諺 領主は民を抑圧し, 民は苦しむ。 2) 金持ち **Пайдаң сурба, чахсы кизиден сур.** 諺 金持ちに訊かずに, 良い人に訊け。

形 1) 裕福な, 金持ちの **пай кизи** 金持ち 2) 豊かな, 豊富な **пай чир** 豊かな土地な **пай сыгыс** 豊作

Хысхыда чох, чайгыда пай. [なぞなぞ] 冬はない (乏しい) が, 夏には豊かになる, これ何だ? (謎解き: агас; 森)

◇ **тынныг пай** たくさんの家畜を所有する領主 **чызаан пай** 物が腐ってしまうほどあり余っているかなり豊かな領主 **хураан пай** 少ししか食べないけちな領主

пай 名 共同出資金

пайаа 副 (カチン) (口) 最近, 今しがた

пайаагы 形 1) 最近の 2) 上記の, 上述の

пайаагылар 名 集合 最近来た人たち

пайаадан 副 いつからか **пайаалаң пеер** そんなに古くない前から

◇ **хара пайаадан** 昔むかしから, かなり前から

пайааох 副 かなり前に, だいぶ前から

пайаңнас, 三所有 **пайаңнаы** 名 (ベリトゥル) ひよこ

пайба 名 (シヨル) 袋

пайбыда 副 (カチン) 左右に身体を揺らしながら

пайдымнирға/пайдымна- 副 1) ハミングで歌う, 歌詞なしでメロディーだけで歌う

пайдым-пайдым 名 歌詞なしのメロディーだけの歌

пайзаң 形 《民話》おとぎ話のなかのように美しくてすばらしい 宮殿 **ах пайзаң иб** (ハンヤ氏族長などの) すばらしくて美しい宮殿

пайирға/пайы- 副 裕福になる, 豊かになる, 金持ちになる **пайыш парарға** 裕福になる **Пай харындазы**

пайыплача, чох харындазы чох ла полча. 《民話》裕福な兄は豊かになっていき, 貧しい兄は貧しくなっている。

пайлаң 名 (クズル) 《植》1) モミ; モミの 2) ヒマラヤスギ

пайлирға/пайла- 副 対 (子供を) 寝かしつける **пала пайлирға** 子供を寝かしつける

пайорхаас 形 1) 自分の裕福さを自慢しがちな **Хончивыс угаа пайорхаас полған.** 私たちの隣人は自分の裕福さをとても自慢する人だった。

пайорхадарға/пайорхат- 副 1) **пайорхирға** の使役態 対 2) 自分の裕福さを自慢させる

пайорхазарға/пайорхас- 副 1) **пайорхирға** の相互態 1) 自分の裕福さをお互い自慢し合う 2) お互いの前で高慢

になる

пайорханарға/пайорхан- 副 **пайорхирға** の再帰態 1) 自分の裕福さを自慢する

пайорхас, 三所有 **пайорхазы** 形 1) 自分の裕福さを自慢すること 2) 高慢なこと, 横柄なこと, うぬぼれ **Аның тудынызында пайорхас пилдирген.** 彼の振る舞いには高慢さがみられた。

пайорхас-пайорхахтар 名 集合 金持ちたち

пайорхах, 三所有 **пайорхагы** 形 1) 自分の裕福さを自慢すること 2) 高慢なこと, 横柄なこと, うぬぼれ

пайорхирға/пайорха- 副 1) 自分の裕福さを自慢する, 誇る 2) 高慢になる, もったいぶる

пайорхос 形 1) 自分の裕福さを自慢しがちな

пай-пай 副 子供を寝かしつけるときの声 **ねんねんころりよ**

пайрам 名 祝祭, 祝日 **пайрамға тимненіс** 祭りの準備 ◇ **тун пайрам** 《伝統・慣習》初乳祭, アイラン祭 (最初に作ったアイランを祝う春の祭)

пайрамнирға/пайрамна- 副 対 祝う日

Сісер Чыл пазы үлүкүнни хайди пайрамнирзар? あなたはお正月をどのように祝いますか?

пайрамныг 形 祝日の, 祭日の **пайрамныг күннер** 祭りの日々

пайтлардарға/пайтлат- 副 (口) **Пашапапаша** 音を立てる **палгаста пайтлардарға** 泥地のなかで **Пашапапаша** 音を立てて歩く

пайтлирға/пайтла- 副 1) ドロドロなところやねばねばしたところに沈む, 入り込む

пайщик, 三所有 **пайщиги** 名 共同出資者

пайыдарға/пайыг- 副 **пайирға** の使役態 対 裕福にする, 豊かにする

◇ **пиліс пайыдарға** 知識を豊かにする **сагыс**

пайыдарға 見識や視野を広くする

пакет, 三所有 **пакеди** 名 1) (品物や食物を入れる) **Пиниール** 袋, 紙袋, **Пакк**, 紙包み; **Пиниール** 袋の, 紙袋の **пир пакет ун** 小麦粉 1 パック 2) 公用封書 **чазыттыг пакет** 機密文書

пакистанец 名 1) パキスタン人

пакистанка 名 2) パキスタン人女性

пакпа 名 小骨遊び

пакт 名 条約

пала 名 1) 子供, 乳幼児, 赤ちゃん; 子供の **пала палазы** 孫, 孫娘 **оол пала** 男の子 **тун палазы** 第一子 **ökis пала** 孤児 **час палазы** 乳幼児 **пала чох кизи** 子供のいない人 **Паладаң тадылыг нимедір.** 諺 子供より甘い (尊い) ものはあるだろうか。 **Пала тілі тадылыг полчаң.** 諺 子供の片言のことは甘い。 2) 動物の子供, 鳥の雛 **сыын палазы** へラジカの子

◇ **айна палазы** 罵言として 小悪魔 **пай пала** 御新造さん, 若女房の **соох палазы** 臼の杵 **пала агас** (フェルト作り) に用いる) 丸い棒 **пала азырирға** 子供を育てる **пала көрерге** ① 幼児の世話をする ② 子供を産む **İkis палачах көрп алды.** 彼女は双子を産んだ。 **Пир ле пала**

кӧргем. 私は子供を一人だけ産んだ. пала тудынарға 子供を引き取って育てる (ふつう子供のいない人が親戚や兄弟の子供を引き取る) пала чаратпасха 流産する, 早産する палтыр пизік пала《民話》乳児, 乳飲み子 пала чадии 後産, 胞衣 пала пазыртарға《伝統・慣習》火を崇拜する (火の主に慈悲を願うために, 乳児のいる若い女性を彼女が初めて乳児を連れて現れた家でお祈りさせた) пала чох идерге 産胎させる, 中絶する

палаагарға/палаах-/動同じ話ばかりで退屈する
палаланарға/палалан-/動 (実や胚, 胎児などが) 形成される, 存在し始める Нымырхалар палалан партыр. 卵に胚ができたようだ.

палалыг 形 1) 子供をもつ пір палалыг кизи 1人子供のいる人 2) (動物が) 子供のいる, (鳥が) 雛鳥のいる палалыг аба 子連れのクマ

палаң 名 輝き, きらめき

палаңнама 形 輝いている, きらめいている палаңнама торгы 輝く絹

палаңнирга/палаңна-/動輝いている, きらめく
пала-парха 名 集合子供たち Пала-парха чыыл партыр. 子供たちは集まったようだ.

палар 名 軟泥地, 藻類の繁茂している水底
◇ палар от《植》藻類 палар палағы《魚》パーベル (コイ科)

паларлыг 形 軟泥地の, 藻類の繁茂している паларлыг көл 藻類の繁茂している湖

палас, 三所有 палазы 名 けばなしの絨毯

палата 名 1) 豪華な邸宅 2) (病院の) 病室 3) 議院, 議会 4) 官庁の名称として ~局, ~院 книгалар палатазы 図書局 чарғы палатазы 控訴院

палатка 名 1) テント палатка турғызарға テントを張る палаткада чуртирга テントで暮らす 2) 屋台, 露店 ішек палатказы БАНの露店

палаты 名 アイランの中で発酵させた動物の肝臓からできている, 毛皮皮革の加工前に水に浸す際に用いる酵素

палбах 形 (クズル) 幅が広い, 大きい палбах сырай 幅の広い顔

палбыда 副 身体を左右に揺らせながら

палбыт-пылбыт 擬音・擬態語 ゴォー, ゴゴゴ (昔話や英雄叙事詩のなかで用いられ, 大地が揺れるさまをあらわす)

палғагчы 名《伝統・慣習》ウマを逃げないように繋げておく人

палғадарға/палғат-/動 1) палғирға の使役態 <対> 結びつけてもらう 2) палғирға の被動態 結びつけられる, 縛られる пағнаң палғат саларға 綱で縛られる

палғазарға/палғас-/動 1) палғирға の相互態 お互いなく, お互い愛着を感じる

палғаларға/палғал-/動 1) палғирға の被動態 1) (動物が) 縛られている, 繋がれている, 鎖で繋がれている Ат палғал парған турча. Умаが繋がれている.

Палғалбаан аба плесет салбачаң. 籠繋がれていないクマは踊りを踊らないものだ. 2) 編まれている, 編んで作られている Кӧгенек палғал парған. ワンピースが編ん

で作られた.

палғалызарға/палғалыс-/動 палғаларға の相互態 <具> (〜と) 1) お互い結びつけられる, 連絡がつく 2) 深い関係をもつ, 深くかかわる Оларның чуртастары саңай палғалыс парғаннар. 彼らの人生 (運命) はお互いずっと深い関係にあった.

палғалыс, 三所有 палғалызы 名 1) 結びつき, 関係, 連絡, 通信 палғалыс тударға 連絡を維持する

Палғалыс чоғыл. 連絡がない. радионаң палғалыс 無線連絡 тиңни палғалыс《文法》並列的關係 2) 継承, つながり иргкеннең амғызының палғалызы 過去と現在のつながり

палғалыстыг 形 1) 関係をもつ пик палғалыстыг кизилер 密接につながりあっている人々 2)《文法》従属的な 3) 話の筋の通った палғалыстыг чоох 筋の通った話

палғалыстырарға/палғалыстыр-/動 палғалызарға の使役態 <対> (〜を)<具> (〜と) 1) 結びつける пағларны палғалыстырарға 2本のロープを結ぶ 2) 関連づける

палғам 名 束, 縛った束

палғанарға/палған-/動 палғирға の再帰態 <対> 自分をしばりつける, 自分の身体に巻きつける плат палғанарға スカーフを頭に巻く

◇ палғаныбызарға 首つり自殺する

палғанды 名《文法》接続詞

палғас, 三所有 палғазы 名 1) ぐちゃぐちゃの泥, むかみ, 粘土 Ибде палғас тазыба. 家のなかに泥を入れ込むな. 2) (サガイ) ごみ 3)《医》治療用泥土 палғаснаң имненерге 泥治療する палғаснаң сүргінерге ①泥を身体に塗る ②泥浴をする

палғасталарға/палғастал-/動 палғастирға の被動態 汚れる

палғастанарға/палғастан-/動 палғастирға の再帰態 自分が汚れる

палғастирға/палғаста-/動 <対> (泥で) 汚す тура палғастирға (泥で) 家を汚す

палғастыг 形 1) 泥だらけの, 泥で覆われた, むかみみの палғастыг чол 泥道 2) 汚い, ごみだらけの 3) (湖が) 泥治療で用いる泥を含んだ палғастыг көл 泥治療に用いる泥を含んだ湖

палғастыра 後置<対> ~に関して, ~に関連して

палғаттырарға/палғаттыр-/動 палғадарға の使役態 結びつけられる, 関係がある

палғирға/палға-/動 <対> 1) 結びつける, 束ねる 2) 包帯する 3) 編む пӧрик палғирға ニット帽を編んで作る сӱген палғирға 篋を編んで作る

◇ ат палғирға 競馬のためにウマを調教する

палдас, 三所有 палдазы 名 砕け波

палдо 名 大槌, 大ハンマー

палеография 名 古文書学; 古文書学の

палеонтология 名 古生物学

палисадник, 三所有 палисалднигі 名 柵, 矢来

палоғарға/палох/-動 (傷が) 炎症を起こす, (病気が) 悪化する

палтаң-пултаң 副 [次の句で] палтаң-пултаң пазарға 重々しい足取りで歩く

палтаңнадарға/палтаңнат/-動 палтаңнирға の使役態 <対>重々しい足取りにさせる

палтаңназарға/палтаңнас/-動 палтаңнирға の相互態 (多くの人が) 重々しい足取りで歩く

палтаңнирға/палтаңна/-動 重々しい足取りで歩く, 足取りがぎこちない Пала палтаңнаплача. 子供は歩き始めたばかりで足取りがぎこちない.

палтах 形 1) 動きがぎこちない 2) 太った, 太って足取りが重い

палты 名 斧 палтынаң тоорарға 斧で切る ай палты 戦斧
◇ палты кірбес (森が) (斧が入られないほど) うっそうとした

палты-пила 名 集合 斧や鋸などの道具

палты-пычак, 三所有 палты-пычагы 名 集合 斧やナイフなどの切断の用いる道具

палты-пычактығ 形 ナイフや斧を持ち歩いている, 刃物などを持って武装している

палтыр 名 ふくらはぎ палтыр чілін <医>脛骨
◇ палтыр пизік пала <民話>乳児, 乳飲み子

палтырған 名 <植>セイヨウトウキ (シシウド属) киик палтырған <植> シシウド属の1種属 аба палтырған <植> シシウド属の1種属 суғ палтырған <植> ハナウド属

палтырғаннирға/палтырғанна/-動 Сейヨウトウキを採集する

палуба 名 (船の) 甲板

палчак, 三所有 палчагы 名 (サガイ) 泥水, むかるんだ泥 палчакха түзерге むかるんだ泥にはまる

палчакталарға/палчактал/-動 泥で汚れている, 泥だらけになっている Наңмыр соонда, үүчік саңай палчактал партыр. 雨の後, 野菜畑は泥まみれになった.

палчактирға/палчакта/-動 <対>泥で汚す, 泥まみれにする

палчактығ 形 泥で汚れた, 泥まみれになった, 泥が入っている палчактығ көнек 泥が入っているバケツ

палчирға/палчы/-動 1) 太る Өлең чеен кізі өөрлебеен, палых чеен кізі палчыбаан. 俚諺 草を食べた人は飛び立てない, 魚を食べた人は太らない. 2) (子供が) 成長する

палығ, 三所有 палии 名 傷, 潰瘍, (口) おでき, 腫物 Палығ сирепче. 傷が治ってきている. Холымда палығ сыхча. 私は手にできものができた. Палиина тус салба. 俚諺 傷に塩をつけるな (話相手に痛みや侮辱を与えるようなことを言うな).
◇ иргі палығлар 古傷

палығас, 三所有 палығазы 名 палых の指小形

палығадарға/палығлат/-動 палығлирға の使役態 怪我する, 負傷する палығлат саларға 負傷する Чаада палығлатхан. 彼は戦争で負傷した.

палығлатхан кізі 負傷者

палығлазарға/палығлас/-動 палығлирға の相互態 お互い負傷し合う Удур-төдір палығлас салтырлар. 彼らはお互い負傷した.

палығланарға/палығлан/-動 палығлирға の再帰態 1) 負傷させられる, 怪我を負わせられる 2) 負傷する

палығлирға/палығла/-動 <対> 1) 傷つける, 傷を負わせる, 負傷させる 2) 傷ができる Азаам палығлабысхан. 私は足を怪我した.

палығлығ 形 怪我をしている, 負傷した, 傷のある

палың 名 輝き, きらめき

палыңнама 形 輝いている, きらめいている

палыңнирға/палыңна/-動 1) 輝く, きらめく 2) (旗が) はためく 3) 赤いものが見える, 赤く映える

палых, 三所有 палыгы 名 魚 ачын палых 肉食魚 палых тартарға 魚を釣る 2) 魚類や動物, 植物名を形成する語として用いられて адай палых <魚>① (クズル) ヨーロッパカマツカ ② グロツペ, ヨーロッパカジカ палых оды <植>シダ類 хара палых <魚>テンチ палых хурты <昆>カワゲラ пуға палых <魚> (クズル) ヨーロピアンパーチ сарығ палых <魚>チョウザメ属 ойдар палых おとぎ話で登場する魚 ыстаан палых 燻製にした魚 палых үгрезі 魚のスープ палых консервалары 魚の缶詰

палыхтадарға/палыхтат/-動 палыхтирға の使役態 <対>魚釣りをさせる

палыхтас, 三所有 палыхтазы 名 魚釣り, 漁労, 漁業

палыхтирға/палыхта/-動 魚を捕る, 魚釣りする

палыхтығ 形 魚のいる, 魚が棲息している

палыхчы 名 漁師, 漁夫, 釣り人 палыхчылар марии 釣り大会 палыхчы хус <鳥>アイサ属

пальма 名 <植>ヤシ; ヤシの кокос пальмазы <植>ココヤシ феник пальмазы <植>ナツメヤシ пальма хайағы パーム油

пальто 名 外套, コート; 外套の, コートの күскү пальто 秋用コート, デミシーズンコート

пальтолығ 形 コート (外套) を着ている

памятник, 三所有 памятнигі 名 1) 銅像, 記念碑 2) 遺物, 遺跡

пан 名 1) ポーランドの地主 2) ポーランド語で敬称をあらわす ~さん

панамка 名 子供用の夏用帽子

панель 名 1) (建築資材の) パネル, 壁板, 床板; パネルの, 壁板の, 床板の 2) (建築が) パネル製の

панорама 名 1) 眺望, 全景, パノラマ風景 2) 円形建物内の壁に描かれた全景図, パノラマ

пансион 名 寄宿学校, 全寮制学校

пансионат, 三所有 пансионады 名 保養地における食事その他のフルサービス

пантера 名 <動>ヒョウ хара пантера <動>クロヒョウ

пантокрин 名 鹿の袋角から作る鹿茸

пантомима 名 パントマイム

пантюркизм 名 汎トルコ主義

панцирь 名 1) 甲冑, 具足 2) (動物の) 甲殻, 甲羅

черепаханың панциры カメの甲羅

папах 名 コーカサス地方で着用される高い円筒形の毛皮帽

папирос, 三所有 папирозы 名 巻きたばこ

папирус, 三所有 папирусы 名 1) 《植》パピルス 2) パピルス紙

папка 名 ファイル, 書類綴じ папка саларга ファイルに入れる

папирга/папла- 動 (ふつう老齢の人が) あいまいな(不明瞭な) 音を発する, もぐもぐ言う

папуас, 三所有 папуазы 名 バブア人

папус, 三所有 папузы 名 1) 一束のタバコ, 葉タバコの束 2) ものをすくう形にした手のひら, その量

папырах 形 (カチン) (身長が) 小さい, ちっちゃな

пар¹, 三人称複数 парлар 動 1) ある, いる, 存在する Ахча пар ма? お金ありますか? Минің синзер киреем

пар. 私は君に用事がある. 2) 動詞 идерге とともに用いて 創る, 創作する

ит とともに用いて 創る, 創り出す чох нимені пар

идерге ①ないものを創り出す ②フィクションを考え出す, 噂を流す

形 存在する, 現有の пар ниме あるもの, 持っている物

Пар ниме хачан даа туза. 今あるもの, 持っているものはいつも役に立つものだ.

пар² 名 他人

形 (古)他人の Пардаң килген. よその場所から来ました.

Пар чонның палазы. よその民族の子供

пар³ 名 (春蒔き用の) 秋耕, 秋畑 пар ай 6月

пара 名 網 (漁具) пар турғызарға 網をしかける

параан 名 (クズル・カチン) 1) 天幕のなかのベッドや食器棚などの置いてある区画 алтынзархы параан (天幕の北側の) 食器を置くスタンド алтынзархы параан 天幕の前面の隅 (ベッドを置くための場所) 2) 天幕のなかの壁とカウンター台 (スタンド), 棚との間の暗い空間

形 暗い, 黒い параан товар 黒い (暗色の) 生地

параграф, 三所有 параграфы 名 節, パラグラフ

парад 名 パレード, 式典における行進, 閱兵式; パレードの

парадигма 名 《文法》語形変化 (表)

парализовать 動 [次の句で] парализовать пол парға 麻痺する Ол парализовать пол парған. 彼は麻痺を起こした.

паралич 名 麻痺, 不随

параллель 名 1) 《数》平行線 2) 《地理》緯度線, 緯度線

паранджа 名 イスラム教徒女性用の頭と体を覆う長衣, パランジ

паранджалыг 形 パランジを着ている

паранчыг, 三所有 паранчыгы 名 《鳥》ベニヒワ

парарға/пар- 動 1) 〈与/方向〉(〜に, 〜へ) 行く, 向かう, 動く ибзер парарға 家へ行く тоғысха парарға 仕事へ行く айан парарға ①遠くへ出発する ②跡形もなく消える, 長い間消える санай парыбызарға 永久に去る ирге парарға (女性が) 結婚する, 嫁ぐ

2) 助動詞として, 現在形 **пару(p)** で用いてまだ終わっていないが, 終わりに近づいている行為をあらわす 〈副動 -ып 形〉 Пес сооп пари. ペチカが冷えてきているところだ.

Чыллар иртіп парирлар. 年月が過ぎている.

Харындазым армияа пари. 私の兄は入隊する. 3) 助動詞として用いて完了した行為をあらわす

〈副動 -ып 形〉сын парарға 壊れる усхун парарға 目覚める тоозыл парарға ①なくなる, 尽きる, 終わる ②死ぬ хурғап парарға 乾く От чізе, тіс чох парча, тас чізе, тістіг пол парча. **һозона** 草を食べると歯がなくなってしまい, 石を食べると歯が増える, これ何だ? (謎解き: сапхы; 鎌)

◇ Холым парбинча. どうしても決心できない. пар халарға 行方不明になる, 非業の死を遂げる

парасхан 名 貧しい人

形 貧しい

парафин 名 《化》パラフィン; パラフィンの, パラフィンを含む

парахан 名 貧しい人

形 貧しい

парах-хурух 副 歩きながら

парашют, 三所有 парашюды 名 パラシュート; パラシュートの ипарашютнаң сегірерге パラシュートを使って跳び下りる

парашютист, 三所有 парашютизи 名 1) パラシュート競技選手 2) 《軍》落下傘兵

парашютистка 名 女性パラシュート競技選手 2) 《軍》女性落下傘兵

парбайах 形 (髪が) ちぢれた, カールした

парбах 形 (樹木が) 枝が多い, 梢の豊かな, 広く枝を張った парбах ағас 広く枝を張った (枝が多い) 木

паргаа 形 (生まれた子が) 大きい

парго 形 (生まれた子が) 大きい парго пала 大きな新生児 парго пызо 大きな子ウシ

паргулах, 三所有 паргулагы 名 《鳥》モリムシクイ (ムシクイ科)

парғызарға/парғыс- 動 парарға の使役態 〈対〉(〜を) 〈与/方向〉(〜に, 〜へ) 行かせる Паламны лагерьге парғыспадым. 私は子供をキャンプに行かせなかった.

парғын 名 過ぎ去ってしまったこと, なくなったこと

Парғын айланмачаң. 過ぎ去ったことは戻らない.

парғын-килгіннер 名 集合 経蔑的に 同じ場所に住まない人々, 浮浪者

пардаа 名 小麦から酒を蒸留した後に残ったもの

пардырарға/пардыр- 動 парарға の使役態 〈対〉(〜を) 〈与/方向〉(〜に, 〜へ) 行かせる

парик, 三所有 паригі 名 かつら

парикмахер 名 美容師, 理容師

парикмахерская 名 美容室, 理髪店

парк 名 1) 公園, 庭園 тынағ паркы 憩いの公園 2) 車庫 вагон парк 電車格納庫 3) 《軍》補給廠

паркет, 三所有 паркеды 名 寄せ木, 寄せ木細工; 寄せ木の, 寄せ木細工の паркет саларға 寄せ木細工を張る паркет

пол 寄せ木張りの床

парлаах, 三所有 парлаагы [名]〔次の句で〕тас парлаагы
《鳥》ツグミ属

парламент [名]国会, 議会; 国会の, 議会の парламент
табыглары 議員選挙

парли [副]〔次の句で〕парли-чохти 可能な限り, できる
だけ Парли-чохти ит саларға кирек. 可能な限りすこ
とが必要だ.

парлирға/парла- [副]〔対〕二人一組に選ぶ

парлыг [名]持っていること, 有産階級 Парлыгның пары
халадыр, сагыстыгның сагызы халадыр. [俚諺]富裕
者の資産は残り, 賢人の考えは残る.

парнак, 三所有 парнагы [名] (口) いたずら者, ひょうきん
者

парник, 三所有 парниги [名]温室; 温室の парникте
одыртарға 温室で育てる парник үгүрсүлері 温室で
育てたキュウリ

паро [形]けちな, 食欲な

паровоз [名]蒸気機関車; 蒸気機関車の

пародия [名]パロディー; パロディーの

пароланарға/паролан- [副]けちる, だし惜しりする,
欲張る иртире пароланарға かなりけちる

пароль [名]合言葉, パスワード, 暗号 пароль
алыстырарға パスワードを変える

паром [名]平底の渡し船, フェリー; 渡し船の, フェリーの
паром кичии 渡し船による渡河 талай паром 海上フ
ェリー паромнаң кезерге 渡し船で渡る

парос [形]怠惰な

пароход [名]蒸気船

парс [名] (古) 《動》トラ

парта [名] (机と椅子が一つになった) 学童机 парта кистіне
одырарға 学童机に座る

партактив [名]党活動家

партбилет [名]党員証

партбюро [名]党事務局

партер [名]《劇》劇場の一階観覧席

партиец [名] (口) 党員

партизан [名]パルチザン, ゲリラ隊員; パルチザンの, ゲリ
ラ隊員の партизан чаазы ゲリラ戦

партия [名] 1) 政党; 政党の партия съезді 党大会 2)
(仕事の) 集団, グループ, 仲間, 隊 геологтар партиязы
地質学者調査隊 3) 《音》(合奏曲や合唱曲の) パート

партком [名]党委員会

партконференция [名]党代表者会議

партнё́р [名]相手, 相棒, パートナー, 共演者

парторганизация [名]党組織

партшкола [名]党学校

парус, 三所有 парусы [名] 1) 帆 парус көдірерге 帆を揚
げる 2) 帆船, 帆かけ船

парфюмерия [名]香水; 香水の

пархач [名]孫, 孫娘 оол пархазы 男の孫 хыс пархазы
女の孫 Аның ікі хыс, ұс оол пархазы пар. 彼には2
人の孫娘と3人の孫がいる.

пархач [名] 集合子供たち

парханат, 三所有 парханады [名]《動》コウモリ

пархачах, 三所有 пархачагы [名] парха の指小形

пархлор [名]《医》喉頭帆 пархлор тозі 《医》喉頭隆起, 喉仏

парча [名]錦, 金襴; 錦の парча ээн (民族衣装の上衣の)
錦製の肩飾り

парчан [定代]すべての парчан чон 全国民

пар-чат [名]他人, よそ者

пар-чох, 三所有 пар-чогы [名]持っているものすべて
Пар-чох нимеі пирербин. 持っているものすべてを私は
あげます. пар-чох күзіңе 全力で, 持たん限りの力で
Пар-чох чон чыылысхан. すべての人が集まった.

парчых [名]《鳥》ホシムクドリ парчых уйазы ホシムクド
リの巢 пос парчых 《鳥》トラツグミ хуу парчых 《鳥》マ
ミジロ нымырт парчыгы 《鳥》ノドグロツグミ хула
парчых 《鳥》ワキアカツグミ ах парчых 《鳥》ウタツグミ
хара парчых (サガイ)《鳥》ホシムクドリ хуба парчых
《鳥》ヨーロッパアマツバメ

◇ парчых чистегі 《植》スイカズラ

пары [名]所有接辞とともに用いて 存在 (していること)
Іче-пабаның пары чахсы. 両親が健在なことはいいこ
とだ.

парыс¹, 三所有 парызы [名]利益, (口) もうけ парыс
аларға 利益を得る Кирек улуг парыс пирче. 仕事
は大きな利益を与えている. парыс чох もうからない,
利益のない ахча парызы 利子, 利息

парыс², 三所有 парызы [名]《動》ユキヒョウ, ヒョウ
◇ ала парыс 《動》ライオン

парыстанарға/парыстан- [副]парыстирға の再帰
態 利益を得て売る чахсы парыстанып аларға しっか
りともうける

парыстирға/парыста- [副]収益をあげて売る

парыстыг [形]収益のある, もうかる

парысчы [名]投機師, 相場師, ブローカー

пас¹, 三所有 пазы [名] 1) 頭; 頭の пастаң азахха
сыныхти көрерге 頭から足まで全身をくまなく見る
пас таранарға 髪を揃けずる пас хырыгарға 髪を切
る пас ағырни 頭痛 Пазым чарыл пари. 頭が割れ
るように痛い. Пазыңнаң сагып, көгисен күрес.
[俚諺]頭で考える, 胸で守れ. Пазың сыңмас чирге
азагың сухпа. [俚諺]頭が入らない場所に足を入れるな.
Пазыңа соох таа полза, азагың чылыгда ползын.
[俚諺]頭は冷たい場所にあっても, 足は暖かい場所においておけ.
2) (何かの) 端, 始まるどころ Пағның пазы миңің
хольымда. 網の先端は私を持っている. суғ пазы 水源地
3) 先端, ヘッド сапог пазы ブーツの足先 4) 穂
Астың аар пастары чилге абыдылча. 小麦の重い穂
が風に揺れている. 5) 頂上, 頂 ағас пазы 木の頂上 Тағ
пазынаң күн көрініп пасталча. 山の頂上から太陽が
見え始めている. 6) 首長, 上司, 指導者, リーダー бригада
пазы 作業班長 сөбіре пазы 家長 7) 頭 (とう; 家畜
などを数える単位) пис пас хой 5頭のヒツジ 8) ふ
つう三人称所有接辞とともに用いて後置詞のように用いる ~

の頃までに、～後 олар килер паста 彼らが来る頃に iki ай пазынаң 2か月後に от чарытхан пассар парарға 火をつける頃までに行く 9) 三人称所有接辞とともに用い、副動詞現在=未来形を伴って ～の間際に öлер пазы 死に際に

◇ көк пас ①《鳥》シジュウカラ ②《トランプ》ジャック
алаң пас 《鳥》アカオカケス астаң пасха きっかりそれだけ пас сани 各々の人に пастаң азыра とても多い пас изенде 元気なうちに пас ат 花嫁の両親に贈られるウマ пастаанның пазына сығарға ①取り掛かったことを終える ②制裁する、やっつける пас айланарға ①(頭が)回る ②高慢になる пас тударға 脳震盪を起こしたときに頭を押さえて脳を元の位置に戻す(民間療法) Пас түс парған. 脳震盪を起こした. пас көдірбин тоғынарға 頭を上げずに(粘り強く)働く пас чирге ①咎める、非難する ②死に至らしめる Палазының пазын чіп салды. 彼は自分の子供を死なせた. пас суғарға 不快な目に遭う пас суғар чир таппасха かなり当惑した状態にある、恥ずかしくて赤面する пас чідіреге ①まごつく ②惚れこむ、首っただけになる пасха кіреге 正気に返る пасха сых парарға 酔う、酒がまわる пазы хураан まめけ пас хыйын түзерге 死ぬ

пас-азах, 三所有 пас-азағы [名] [集合] (胴体以外の) 頭と足 Пас-азағы ла халтыр. ほとんど何も残らなかった.

пасека [名] 養蜂場

пасечник, 三所有 парсечнигі [名] 養蜂家

паслирге/писла-/副 (サガイ) 足で踏みつける

паспах¹, 三所有 паспағы [名] 1) ネズミ捕り器 2) (小動物や鳥を捕獲する) 罟 паспахха кіреге 罟にかかる

паспах², 三所有 паспағы [名] (サガイ) 手ひき石臼

паспах³, 三所有 паспағы [名] [次の句で] паспах суғына одыраға 足を交差させて座っている

паспахтазарға/паспахтас-/副 пастирға の相互態 抱擁し合う、親切にし合う

паспахтирға/паспахтас-/副 <対> 1) 抱擁する、親切にする、世話を焼く 2) (子供を) かわいがる、大切に手を離さない

◇ Иирге теере төзек паспахтапча. 夜まで寝床にいる
паспорт [名] 1) パスポート、旅券; パスポートの、旅券の 2) (自動車や機械、設備などの) 登録証明書、仕様書
автомобиль паспорты 自動車の登録証

паспортист, 三所有 паспортисы [名] パスポート (旅券) 登録係官

паспортистка [名] パスポート (旅券) 登録係官の女性

пассажир [名] 乗客; 乗客の

пассырхаас [名] 人に教えたがるのが好きな人

[形] 人に教えたがるのが好きな、自分を偉いと思いたがる

пассырхирға/пассырха-/副 人に教えたがるのが好きである、自分を偉いと考えて横柄ふるまう

пассырхос [名] 人に教えたがるのが好きな人

[形] 人に教えたがるのが好きな、自分を偉いと思いたがる

паста [名] ペースト、ペースト状のもの тіс чуғчаң

паста 歯磨き粉 томаг пастазы トマトペースト

пастағ, 三所有 пастаа [名] 始めること、イニシアチブ、創意、企図 чииттернің пастаан іскер аларға 若者たちの企図を支持する

пастағлығ [形] 1) 初等の、初歩の пастағлығ класстар 初等クラス、低学年クラス пастағлығ үгредіг 初等教育 2) 最初の、出発点の、最初の抛り所となる пастағлығ көрім 元の形

пастағчы [名] 1) 創始者、発起人、組織者、開始者

марығ пастағчызы 競技(試合)の創始者 2) (反乱や喧嘩などの) 首謀者、張本人 тудыс пастағчызы 喧嘩の張本人 3) 道案内人、ガイド 4) 動物の群れのリーダー

пастағы [形] 最初の、一番目の пастағы урок 最初の授業 пастағы класс 1年生 айның пастағы күні 月の初めの日 пастағы сырай 《文法》1人称 Пастағызының пазы аарлығ полчаң. [註] 第一子は大事であるものだ.

◇ пастағы чірче 来賓(主賓)へのお酒の最初の一杯

пастағызын [挿入語] 第一に、まず第一に Пастағызын, тоғысты ит саларға кирек. まず第一に、仕事を完遂することが必要だ.

[副] はじめて Андағ улуг городта мин пастағзын на көрчем. こんな大都市を私は初めて見ます.

пастадарға/пастат-/副 пастирға の使役態 <対> 1) 始めさせる концерт пастадарға コンサートを始めさせる 2) 先頭に行く、道を示す чол пастадарға (タイガのなかなどで) 道を示す、道案内人として先頭に行く

пасталарға/пастал-/副 пастирға の被動態 1) 始まる、始められる Экзаменнер пасталбысты. 試験が始まった. 2) (道などが) 敷設される、切り開かれる

Канал мыннаң пасталча. 運河がここから始まっている. 3) 企てられる、生じる Хырыс-табыс пасталча. 喧嘩が起こっている. 4) 副詞 хатапとともに用いて 再開される

пасталғаны [名] 始まり、始め

пастанарға/пастан-/副 <与> (～を) 克服する、(～に) 打ち勝つ、やっつけてける Пістің бригадада тоғызына пастан полбас кізі чоғыл. 私たち作業班には仕事ができない人はいない. Уйғума пастан полбиныбыстым. 私は眠気に勝てなかった.

пастап [副] はじめに Пастап сағынып ал, анаң чоохта. [俚語] まず最初に考えてから話さない.

◇ иң пастап はじめに、最初に

пастапчатхан [形] (創造的活動の) 初心者、始めたばかりの

пастарғай [名] 《鳥》ヒバリ

пастах [名] いたずら者、いたずらっ子、腕白小僧

[形] いたずらな、いたずら好きな

пастахтанарға/пастахтан-/副 ふざける、はしゃぐ пастахтанчатхан олғаннар はしゃいでいる子供たち

пастахтандыраға/пастахтандыр-/副 пастахтанарға の使役態 <対> ふざけさせる、はしゃがせる

пастахтанызарға/пастахтаныс-/副

пастахтанарға の相互態 (多くの人が) ふざける、はし

やぐ

пастахтаныс, 三所有 пастахтанызы **名**ふざげること, **пастеризация** **名**低温殺菌

пастила **名**パスチラ (卵白と果物を使ったロシアの焼き菓子)

пастирға/паста-/動 1) <対>副動詞-ып 形>始める
тоғыс пастирға 仕事を始める Ол ыр пастапча,
прайзы ырласчалар. 彼女が歌い始め, それに合わせてみ
んなが歌っている. 2) <具> (～を) 率いる, 指導する, 指
揮する тоғысчыларнаң пастап парарға 労働者たちを
率いる 3) <対> (道路を) 敷設する чол пастирға 道を
敷設する 4) <対>企てる, もくろむ хырыс пастирға 仲
違いさせる

пастор **名** (古) プロテスタントの牧師

пастух, 三所有 пастуғы **名**牧夫

пастүк, 三所有 пастүгі **名**牧夫

пасты **名**妻の妹 Ипчизи үреен пастызын алчаң. **俚諺**妻
を亡くした男性は妻の妹を娶るものだ.

пастыг **形** 1) ～な頭をもった ікі пастыг хан хус 双頭
の鷲 читі пастыг чылан 《民話》7つの頭をもつ蛇 2) 賢
い пастыг кізі 賢い人

名 (官公庁など組織の) 長

пастылас, 三所有 пастылазы **名**《伝統・慣習》妻を亡くし
た男性が妻の妹と結婚すること

пастылирға/пастыла-/動《伝統・慣習》(妻を亡くし
た男性が) 妻の妹と結婚する

пастыра **後置**<対> 1) ～を越えて Ағбан пастыра Аба
канを越えて 2) (通信機器) を通して, (質問を) 通して
радио пастыра искірерге ラジオで伝える сурығлар
пастыра піліп аларға 質問をして知る

пастырағарға¹/пастыр-/動 1) 行く, 進む, 歩く Ат
пастырча. Умагъа歩いていく. Піссер пастырыңар.
私たちのところまで来てください. 2) <対>歩くのを手伝う,
歩くのを教える пала пастырағарға 子供に歩くのを教える
ағырыгъ кізіні пастырағарға 病人が歩くのを補助する

пастырағарға²/пастыр-/動пазарға²の使役態 <対>
1) 押しつぶさせる, 圧力を加えさせる таснаң

пызылахтың сарыгъ суун сығара пастырағарға 石を
のせて圧力を加えてチーズから乳清を搾りだす 2) 踏み出さ
せる, 踏ませる 3) 孵化させる, 卵をかえす таңахты уйа
пастырағарға 孵化させるため雌鶏に巢にこもらせる 4)
пазарға²の被動態 押しつぶされる, 抑圧される, 辱められ
る

◇ арағаа пастырағарға アル中になる палаа
пастырағарға (ふつう女性が) 子供の養育に振り回される
уйғаа пастырағарға 眠気に負ける чобаға
пастырағарға 悲しみに打ちひしがれる

пастырағарға³/пастыр-/動пазарға³の使役態 <対>書
かせる студенттерге дипломнай тоғыс пастырағарға
学生たちに卒業論文を書かせる (指導をする)

пастырағарға⁴/пастыр-/動пазарға⁴の使役態 <対>閉
じさせる, 錠をかけて閉めさせる сундух пастыр
саларға 長手に錠前をかけて閉めさせる

пастырағарға⁵/пастыр-/動пазарға⁵の被動態 <与>

(～に) (どこかで) 会う, 遭遇する наңмырға пастырағарға
雨に遭遇する Чолда наңмырға пастыр салгабыс. 私
たちは道で雨に降られた.

◇ аалчаа пастырағарға お客の接待が負担になる

пастыргас, 三所有 пастыргазы **名** 1) 鳥の捕獲機, ネズ
ミ捕り器 2) プレス機, 圧搾機

пастырызарға/пастырыс-/動пастырағарға¹の相
互態 歩く, 進む

пастырыс, 三所有 пастырызы **名**歩き方, 歩調, 足どり
пастырых, 三所有 пастырығы/пастырии **名**竿, 長い
棒, (地方) 重し

пастых, 三所有 пастығы **名**指導者, 上司, 長 почта
пастығы 郵便局長 пастых поларға (企業の) 指導者に
なる, 指導的地位に就く Адазы чохта, оол пастых, ічезі
чохта, хыс пастых. **俚諺**父がいらないなら息子が家長, 母が
いないなら娘が家長.

пастыхсырах **名**出世主義者

形上司になりたがる, 指導的地位になるのが好きな

пастыхсырирға/пастыхсыра-/動 1) 出世主義的
志向を持っている 2) 横柄にふるまう, 高圧的にふるまう
пастыхсырос **名**出世主義者

形上司になりたがる, 指導的地位になるのが好きな

пастыхсырирға/пастыхсырха-/動 1) 出世主義
的志向を持っている 2) 横柄にふるまう, 高圧的にふるまう

пасха¹ **名**金槌, 槌, ハンマー пасха сабы 金槌の柄
пасханаң сабарға 金槌で打ちつける

пасха² **形** 1) 他の, 別の аннаң даа пасхалары(пасхазы)

～など паза даа пасхазы ～など Син пасха пол
партырың. 君は別人になってしまったようだ. Сіпер
ікі пасха кізізер. 君たちは全く異なる人たちだ. 2) 様々
な, 個々の ікі пасха чарыл парарға 二つ別々に割れて分
かれる Мағаа пасха нимес. ①私には違いがない, どう
でもよい, 関心がない. Пасхазы чоғыл. 違いがない, どう
でもよい 3) 他人の, よその пасха тілдең алған сөстер
借用語 пасха хан тілі 外国語 пасха хан кізізі 外国人
◇ пасха холға кірерге 消える, 盗まれる

後置<奪>～のほかにも, ～以外に синнең пасха 君のほかにも

пасхаладарға/пасхалат-/動пасхалирғаの使役態
<対>疎外感を抱かせる, 気を悪くさせる, むっとさせる

паламны пасхаладарға 私の子供が気を悪くするよう
なことはさせない

пасхалазарға/пасхалас-/動пасхалирғаの相互態
お互い避ける

пасхаланарға/пасхалан-/動пасхалирғаの再帰態

1) 人を避ける, よそよそしくふるまう 2) 変わる, 別人に
なる Син пасхалан партырың. 君は別人になってしま
ったようだ.

пасхаланчыгъ **形**人を避けている, 非社交的な

пасхаланыс, 三所有 пасхаланызы **名**疎遠なこと, よそ
よそしいこと Пасхаланыс чох ползын. よそよそしく
せずに仲よくしよう.

пасхаларға/пасхал-/動пасхалирғаの被動態 <具>
(～と) 異なっている Пу ікі сөс нименен

пасхалалчалар? この2つの単語はどんな違いがあるのか?

пасхалирға/пасхала-【動<対>】1) よそのもととみなす, 避ける **Мини пасхалапчалар.** ①私のことを自分たちの仲間に受け入れてくれない. ②私のこと認めてくれない.
2) 気を悪くさせる, むっとさせる

пасха-пасха 【形】様々な

пасхасынарға/пасхасын-【動】1) 自分をよそ者とみなす, 人を避ける 2) 脇へどく

пасхачыл 【形】普通とは違った, 変わった, 珍しい, 特別な
Пасхачыл ниме полча. 何か変わったことが起きている.

пасхазарға/пасхлас-【動】(人が多くて) 窮屈である, 互いに押し合う, (人が) 群れている **Ізік хырында**

пасхазарға ドアのところに(人が) たくさんいる

пасхлирға/пасхла-【動<対>】踏む, 踏みつける

пасхы 【名】(古) ベン

пасхы 【名】白樺製スキーの締め具をつけるの場所

пасхынчах, 三所有 **пасхынчағы/пасхынчаа** 【名】ステップ, (階段の) 段

пасхыс, 三所有 **пасхызы** 【名】階段 **пасхысха сығарға** 階段を昇る

пасхыстыг 【形】階段のある **пасхыстыг тура** ①階段のある家 ②高層ビル

пасчатханы 【名】1) 筆跡 **Пасчатханы сіліг.** 彼の筆跡はきれいだ. 2) 歩き方

пасчы 【名】指導者, リーダー, ボス ①кииктер **пасчызы** 野生ヤギの群れのボス ②ТонаКайの群れのボス

чурт пасчызы 家長 **хам пасчызы** (古) 若いシャマンの師匠

пасчылыг 【形】リーダーを有する **Улуғлыг успачан,** **пасчылыг патпачан.** 【俚】年長者がいればおられることなく, 統率者がいれば迷うことはない.

пасым 【名】(糸や紡ぎ糸を) 巻いたもの

пасынкovať 【動】[次の句で] **пасынкovať поларға** <対> 《農》(植物の) 不要な側枝や側芽をとる

патарға/пат-【動】1) (泥などには) まり込む, はまる **Илебес чирдең иске патгы.** 【諺】突然裕福になった.

2) (液体に) 落ちる, 沈む **Отха кўйбинче, суға патпинча.** 【なぞなぞ】火のなかでに燃えず, 水に沈まない, これ何だ? (謎解き: пус; 氷) 3) (泥地には) まり 汚れる
◇ **ханға-суға патарға** 血まみれになる

патент 【名】特許

патефон 【名】蓄音器 **патефон інелері** レコード針

патиссон 【名<植>】パティパнкаボチャ

патлама 【形】汚い, 汚れた

патока 【名】糖蜜, でんぷんと砂糖を混ぜて作ったもの

патология 【名】病理学

пат-пут 【擬音・擬態語】のっしのっし(ぎこちなく, 重々しい歩き方)

патриархальной 【形】族長(家長)の, 昔風の

патриот, 三所有 **патриоды** 【名】愛国者 **патриотгар** чўрими 愛国主義的運動

патриотизм 【名】愛国主義, 愛国心

патрон 【名】1) 弾薬筒, 薬包, 薬莢 2) (電燈の) ソケット

патронташ, 三所有 **патронтажы** 【名】弾薬帯

патруль 【名】巡視, 巡察, 偵察; 巡視の, 巡察の, 偵察の

патрульда чўрерге 巡察する, 偵察する

патха 【名】ニコチンの沈殿物, ニコチン

◇ **патха сағыс** ネガチブな考え

патхалыг 【形】ニコチンを含む

патыг 【形】ぬかるみの, だろだろした, 湿原性の **патыг сас** 湿原

патым 【形】ぬかるみの, だろだろした, 湿原性の **патым чир** ぬかるんだ場所

патыр 【名】勇士, 勇者

патыра 【動】**патырарға** の副動詞形で合成動詞を形成する

патыра саларға 完全に液体のなかに置く **патыра**

суғарға 完全に水(液体)に浸す

патырарға/патыр-【動<対>】1) 液体のなかに入れる

суға патырарға 水のなかに入れる 2) 泥沼にはまる, 沈む

пауза 【名】<音>休止, 休止符

пахайах, 三所有 **пахайағы** 【名】怪物, 化け物, おぼけ

пахан 【名】1) 柱, 支柱, 支え 2) ウマを繋ぐ杭 **паханға** **палғирға** ウマ繋ぎの杭に繋ぐ

паханнирға/паханна-【動<対>】柱(支柱)を立てる

◇ **тўрт паханнап** 四つん這いになって

пахладарға/пахлат-【動】**пахлирға** の使役態 <対>盗み見させる 2) 見させる, 覗かせる **Иирде паланы**

кўзенек пахлатпачан. 夜に子供に窓の外を覗かせてはいけないものだった. 2) 姿を現すことを許す

пахлазарға/пахлас-【動】**пахлирға** の相互態 <対>いっしょに盗み見する 2) いっしょに見る, 覗く 3) いっしょに姿を現す **Палалар кўзенек пахласчалар.** 子供たちが窓から体をだした.

пахлирға/пахла-【動<対>】盗み見する **ізіктең**

пахлирға ドアの陰から盗み見する **Иб чарығынаң**

пахлапчам. 私は家の隙間からこっそり見ている. 2) 見る, 覗く 3) 姿を現す **тизіктең пахлирға** 穴から姿を現す

4) 否定形で用いて 似合っていない, (サイズが) ぴったりでない **Пўрик мағаа пахлабиндаача.** 帽子は私にはまったく似合わない. **Пу маймах миңің азаама**

пахлабас таа. この靴は私にはサイズがまったく合わない.

пахлор 【名】<医>喉頭 **пахлор тўзі** <医>喉仏

пахпа 【名】木の曲がった幹(脱穀用からざおの代わりに用いる)

пахпа 【名】(ベリトゥル) 動物の指骨, 趾骨(矢に用いる)

пахпайах 【形】[次の句で] **пахпайах сыырсах** 動物の足首の小さな骨

пахпыр 【名】二日酔い **пахпыр чазарға** 迎え酒を飲む

пахпырлирға/пахпырла-【動】二日酔いになる, 二日酔いに苦しむ

пахпырлыг 【形】1) ホップの 2) 二日酔いになっている

пахтар 【名】[次の句で] **хара пахтар** (クズル)《鳥》ホシムクドリ

пахтырарға/пахтыр-【動】**пахтарға** の使役態 <対>よ

じ登らせる

◇ пахтырып аларға 従属させる, 従わせる

пахтырынарға/пахтырын-/副 (クズル) <対>自分のものにする

пахыр 名 (クズル) 愚か者
形 愚かな

пациент 名 患者

пациентка 名 女性患者

пача 名 植 タンポポ

пачка 名 束, 包み

пача 名 妻の姉の夫 Чигі пачадаң күске дее хорыхпаан. 諺 ネズミは妻の姉の夫たち7人さえ恐れない。

◇ пут пача (口) 妻の愛人, 妻の前夫

пачырама 形 密に配置されている, 密になっている

Тигірде чылтыстар пачырама. 空にはぎっしりとたくさん星々が輝いている。

паштет, 三所有 паштеді 名 ペースト, パテ паар паштеді レバーパテ

паяттарда/паяттар-/副 паяттирға の使役態 <対>はんだ付けさせる, 溶接させる

паяттирға/паятта-/副 <対>はんだ付けする, 溶接する

паяттыг 形 はんだ付けされた, 溶接された

побечек 名 小指

педагог 名 教師, 教育者; 教育の, 教育学の

педагогика 名 教育学; 教育の, 教育学の педагогика факультеті 教育学部

педагогической 形 教育の, 教育学の педагогической институт 教育大学

педаль 名 ペダル педальға базарға ペダルを踏む

педейрге/педей-/副 腹を突き出す, (腹が) 突き出ている Харны педейче. 彼はお腹がでている。

педек 名 (口) 大きなおなか, 太鼓腹

形 おなかの大きな, 太鼓腹の педек харын ①おなかの大きな ②<医>くる病 ③(妊婦が) おなかの大きい Харны ірімчкти осхас педек, харагы абысти осхас тоспас. **назоназо** おなかはクモのように大きく, 目は司祭のように食欲である, これ何だ? (謎解き: бай; 封建領主)

педенек, 三所有 педенегі 名 雛鳥

педенес, 三所有 педенезі 名 (サガイ・シヨル) くちばしの黄色い, まだ羽が生えそろうていない雛鳥

педиатр 名 小児科医

педиатрия 名 小児科医学

пединститут, 三所有 пединституды 名 教育大学

педисовет, 三所有 педисоведі 名 (学校の) 職員会議

педучилище 名 師範学校, 教師養成学校

пеелбектенерге/пеелбектен-/副 1) 回る, 回転する 2) 心配する, 右往左往する

пееп 副 火に触れた時の熱さに対する叫び声 Ачт

«Пееп» тібес пепенек. **назоназо** 「あちつ」と言わない棒, これ何だ? (謎解き: сіпси; トンク)

пеер 副 こっちへ, こちらへ Пеер кил. こっちへ来て。

Пеер одырыңар. ここに座ってください。 Аар айланза – тайна тōйі, пеер айланза, ұзутке

тōйі. **назоназо** あちつへ向きを変えると悪鬼に似て, こっちへ向きを変えると悪魔に似ている, これ何だ? (謎解き: хам; Шяман)

пеерет 形 [次の句で] пеерет маймах (かかとのない) 伝統的な丸い形の軽いブーツ

пееркі 形 最も近いところにある, こちら側に位置している Аал суғның пееркі саринда турча. 村は川のこちら側にある。

пееркілер 名 最も近いところに住んでいる住民, 人々

пеергін 副 ここから, こちら側から Аал пеергін чахсы көрінче. 村はここからよく見える。

пей 名 (クズル) 雌馬

пейджер 名 ポケットベル

пейзаж 名 風景画; 風景画の

пекарня 名 パン工房

пекарь 名 パン焼き職人; パン焼きの

пеликан 名 <鳥>ペリカン

пельмен 名 ペリメニ (水餃子に似たロシア料理); ペリメニの

пенал 名 筆箱

пенициллин 名 <医>ペニシリン; ペニシリンの

пенсионер 名 年金生活者

пенсия 名 年金, 年金生活; 年金の, 年金生活の

Пенсиядабын. 私は年金生活をしている。

пепенек, 三所有 пепенегі 名 小指

пепийек, 三所有 пепийегі 名 小指

пеп-пеп 擬音・擬態語 あちつ (火傷した際に発する声)

Пеп-пеп, холым өртебістім. Ачтчтч, 手を火傷ひてしまった。

пергамент 名 羊皮紙, それに書かれた文書

перевод 名 為替; 為替の

переворот, 三所有 перевороды 名 クーデター

перевязка 名 包帯, 包帯すること; 包帯の перевязка пōлігі 包帯所 Ол палығлатханнарға перевязка итчең. 彼女は負傷者に包帯を巻いた。

передача 名 1) 番組 2) 見舞品, 差入れ所

ағырчатхан кізее передача пирерге 病人たちに見舞品を渡す

передовик, 三所有 передовигі 名 先駆者

перекличка 名 点呼

перемена 名 休み時間

перепись, 三所有 переписі 名 人口調査

переплёт, 三所有 переплёды 名 製本; 製本の

переплёттыг 形 製本してある

переплётчик, 三所有 переплётчигі 名 製本工

перес, 三所有 перезі 名 1) 胡椒; 胡椒の 2) トウガラシ, बी-ман хызыл перес 赤トウガラシ

переулок, 三所有 переулогы 名 横丁

перізерге/періс-/副 <具> 少しからかう, つきまとう

Отнаң періспе, суғнаң нанчы полба, чилге киртінме. 諺 火と仲違いうるな, 水と仲良くするな, 風を信じるな

перінерге/перін-/副 <与> (〜に) 不平を言う, ぶつぶつ

言う、愚痴をこぼす

перінчек, 三所有 перінчегі [名] 不平ばかり言う人, ぶつぶつ言う人, 愚痴っぽい人 Перінчектің перінчегі тоозылбас. [副] 不平家の愚痴は終わらない.

[形] 愚痴っぽい

перловай [形] 玉麦で作った перловай чарба 玉麦

перо [名] 鷺ペン

перолыг [形] 鷺ペンの перолыг ручка ペン先のついたペン軸

перпендикуляр [名] 数 垂線

перпендикулярнай [形] 数 垂直の

перрон [名] (駅の)プラットフォーム

перс [名] ペルシア人; ペルシア人の

персик, 三所有 персигі [名] 植 桃; モモの

персиянка [名] ペルシア人女性

персонал [名] 人員, スタッフ

персональной [形] 特定の個人に関する

◇ персональной пенсионер 特別恩給受給者

перспектива [名] 展望, 見通し

перспективалыг [形] 展望のある, 将来性のある

перчатка [名] 手袋; 手袋の

пес¹, 三所有 пезі [名] 暖炉, ペチカ, かまど, オープン; 暖炉の, かまどの, オープンの тимір пес 鉄製ストーブ, 簡易ストーブ пес ахсы 暖炉の煙突

пес², 三所有 пезі [名] (そのの) 滑り木を滑走部に固定する細枝

пескей [形] 格子模様の, チェック模様の пескей көгенек

チェック模様のワンピース

песне [名] (氷や凍土に穴をあける) 金属のつき棒 песненец

пус талирға 金属つき棒で氷をあける

петлирге/петла-/動 (口) 音を立てて倒れる палғасха

петли халарға 泥地にバタンと落ちる

пет-пат [擬音・擬態語] バタン (倒れる, 落ちる音) пет-пат

түзерге バタンと倒れる

петуғас, 三所有 петуғазы [名] петук の指小形

петук, 三所有 петуғы [名] 鳥 ニワトリ; ニワトリの

◇ пастағы петуктар 一番鶏

пехота [名] 軍 歩兵; 歩兵の пехота полкы 歩兵連隊

талай пехотазы 海兵隊

пехотинец, 三所有 пехотинезі [名] 軍 歩兵隊員

печатать [動] [次の句で] печатать поларға ①印刷する, 出版する ②タイプで打つ

печатник, 三所有 печатнигі [名] 印刷工

печать [名] 1) 印判, 印章, 印鑑, スタンプ печать

турғызарға 捺印する 2) 新聞雑誌, ジャーナリズム 3)

印刷, 出版, 出版物, 刊行物; 出版物の, 刊行物の

печенье [名] クッキー, ビスケット

печник, 三所有 печнигі [名] 暖炉 (ペチカ) 取付け工, 修理工

пиала [名] 茶碗

пианино [名] アップライトピアノ пианинонаң

ойнирға ピアノを演奏する

пианист, 三所有 пианизі [名] ピアニスト

пианистка [名] 女性ピアニスト

пибикей [名] (サガイ) ガチョウの子

пиво [名] ビール; ビールの пиво чірчезі ビールジョッキ

пиг [名] (古) 1) 役人 2) ハン, 領主 3) 長, 高位の役人

пигем [名] ヨーロッパオオライチョウの雌

пиглирге/пигле-/動 統治する, 支配する

пиденек, 三所有 пиденегі [名] 小鳥

пиджак, 三所有 пиджагі [名] ジャケット

пизерден [副] 5個ずつ, 5つずつ, 5人ずつ

пизерлеп [副] 5個ずつ, 5つずつ, 5人ずつ

пизирге/пизе-/動 揺れる

пизібен [名] (口) さお秤, 秤

пизік, 三所有 пизігі /пизии [名] ゆりかご пизік палазы

乳児 Пизік палазы пис хубулчаң. [俚語] 乳児は5回大きく

変わるものだ (何回も変化するものだ). паланы пизікке

чатырарға 赤ん坊をゆりかごに寝かせる Фасольны,

паланың пизігінзер сал салза, хомай харахтыг

кізіден арачылапча, тічеңнер. Ингенмамеを赤ん坊

のゆりかごに置くと, 邪悪な目をした人から守ってくれる, と

言われている

◇ палтыр пизік 麻布製のゆりかご

пизінчі [序数詞] 5番目の

пизілең [集合数詞] 5人

пий [名] 雌ウマ

пик [形] 強固な, 丈夫な, しっかりとした пик ағас 丈夫な木

пик палғалыс 密接な関係, 強固な関係 Азааң пик пас,

харааң чітіг көр. [俚語] しっかりとした足取りで進みなさい,

注意深く見なさい. Ынархас илбек полза, чир-суғ

даа пик полар. [俚語] 愛が十分あれば, 故郷の地は強固になる.

2) 健康な, 丈夫な, タフな Пик хазыхтыг ползың!

健康でいますように! 3) <与> (〜に対して) 耐性がある

соохха пик 寒さに強い 4) 不変の, 変わらない, 恒久的な,

深遠な 5) 果敢な, 決断力のある, 意志の強い пик

чүректіг кізі 意志の強い人

[副] 強固に, 丈夫に пик палғирға きつく結ぶ пик

чуртирға 何不自由なく, しっかりと暮らす

пикет, 三所有 пикеді [名] 軍 前哨, 前哨地

пикник, 三所有 пикникі [名] ピクニック

пиксенерге/пиксен-/動 腰まで上衣を脱ぐ, 上半身裸になる

пиксенип алып тоғынарға 腰まで上衣を脱いで働く

пиктег, 三所有 пиктес [名] 1) (部屋や囲い場などを) 閉じ

ること, 鍵 (門) をかけて閉めること 2) 強化すること, 増

強すること 3) 鍵, 鉤, 門 4) 固定装置 -ліг [形]

пиктегліг [形] 鍵 (鉤, 門) のかかっている

пиктегде [副] 鍵 (鉤, 門) のかかっている状態で

пиктедерге/пиктет-/動 пиктирға の使役態 <対> 鍵

(鉤, 門) をかけて閉めさせる

пиктезерге/пиктес-/動 пиктирға の相互態 <対> い

っしょに鍵 (鉤, 門) をかけて閉める

пиктелерге/пиктел-/動 пиктирға の被動態 鍵 (鉤,

門) をかけて閉められる Иб пиктел парған турча. 家は

鍵がかけて立っている.

пиктенерге/пиктен-/動 пиктирға の再帰態 鍵 (鉤,

門)をかけて閉める

пиктирге/пикте-【動】<対>鍵(鉤, 門)をかけて閉める **ізік** пиктирге ドアに鍵をかける 2) 強化する, 増強する **амыр хоньхты пиктирге** 平和を強化する **чуртас пиктирге** 生活を強化する, 家族の絆を強化する **Нымырт кізінің істін пиктепче.** エゾノウワミズザクラは胃を強くする. **хазыхы пиктирге** 健康を増進する

пиктіг【形】鍵(鉤, 門)のかかった

пил¹【名】1) 腰, 腰部, ウエスト, ウエストライン, 背中; 腰の, 腰部の, ウエストの, 背中の **пил ағыри** 腰痛 **Ат пиліне изер салғым.** 私はウマの背に鞍を置いた. **пил паа** ベルト, 帯 2) (山の) 尾根, 鞍部, 峠 **пилде** 峠で **пил азыра парарға** 峠を越えていく **Пил азыра пичеме тоғас полбадым.** **назана** 峠の向こう側にいる姉に会えなかった, これ何だ? (謎解き: **харах**; 目) 4) カーブ, 曲がり目, 曲線 **Пизоленнің пилі пір.** **назана** 5人に1つの腰がある, これ何だ? (謎解き: **хол**, **хол салаалары**; 手, 手の指)

пил²【名】<魚>アムールイトウ, タイメン

пила【名】鋸 **пилаңа** **пигрге** 鋸で挽く

пилен【形】準備ができていて, 完成した, 既成の, (述語的に) 準備ができていて **пилен чинс** ①準備ができた食べ物, 出来合いの総菜 ②無料の食事 **Прай ниме пилен.** すべて準備万端だ.

◇ **пилен сағыстыг** 輕蔑的に 自信過剰な

пилетег, 三所有 **пилетее**【名】準備すること **одын**

пилетее 薪の準備

пилетегчи【名】買付け人, 買付け機関, 調達機関

пилетедерге/пилетет-【動】**пилетирға** の使役態 <対> (食料を) 備蓄させる, (冬などに備えて) 準備させる

пилетезерге/пилетес-【動】**пилетирға** の相互態 <対> 1) 準備するのを手伝う 2) (冬などに備えて) いっしょに備蓄する, 調達する **Оолғым одың пилетес пирген.** 息子が薪の調達(準備)を手伝ってくれた.

пилетелерге/пилетел-【動】**пилетирға** の被動態 準備がされる, 準備ができる

пилетенерге/пилетен-【動】**пилетирға** の再帰態 (自分のために) (冬などに備えて) 準備する

пилетес, 三所有 **пилетезі**【名】1) 準備すること 2) 調達(すること), 備蓄(すること) **от пилетезі** 干草を備蓄すること **От пилетезі хызында.** (冬に備えて) 干草の準備が今たけなわだ.

пилетирге/пилете-【動】<対> (食料を) 備蓄する, (冬などに備えて) 準備する, 調達する **Тиин азынадох чинс пилетепче.** リスは(冬の前に) 前もって食料を備蓄する.

пилке【名】フオーク

пилкінчек, 三所有 **пилкінчегі**【名】人間や動物の骨盤のあるあたり, 臀部

【副】(綱やロープ, 革紐などが) むらなく(でこぼこなく) 編んであって

пилліг【形】1) (服が) 腰の部分がぴったり合うようにしてある 2) 足が甲高である

пил-нан【名】集合腰と脇

◇ **пил-нанға тастазарға** 闘う

пилот, 三所有 **пилоды**【名】パイロット; パイロットの

пилотаж【名】飛行術, 飛行機操縦術

пилотка【名】<軍>パイロット帽

пилтег, 三所有 **пилтее**【名】1) 薪を補給(追加)すること 2) 不平を言うこと, 教えさすとこと

пилтирге/пилте-【動】(サガイ) 1) ペチカ(暖炉)のなかの薪(炭)を掻き回す, ペチカ(暖炉)に薪を足す 2) 不平を言う, がみがみ言う, 教えさすとす

пилтік【形】腰まで上衣を脱いでいる, 上半身裸になっている **пилтіктенерге/пилтіктен-**【動】腰まで上衣を脱ぐ, 上半身裸になる **ізіг күнде пилтіктен саларға** 暑い日に腰まで上衣を脱いで上半身裸になる

пилтір¹【名】河口, 2つの川の合流地 **Город Ағбан суг пилтірнде турча.** アバカン市は川の合流地点にある.

пилтір²【名】混血児, ハーフ

【形】まだらの, ぶちの **хара пилтір інек** 黒ぶち模様のあるウシ **Пилтір інеемнің пилі сыных.** **назана** ぶち模様のウシの背中が折れてしまった, これ何だ? (謎解き:

тоңарах; 折りたたみ式ナイフ)

пилтірбес【名】裸になった身体

【形】上衣を腰まで脱いだ

пилтіргес【名】裸になった身体

【形】上衣を腰まで脱いだ

пилтіргестенерге/пилтіргестен-【動】上衣を腰まで脱ぐ

пилчең, 三所有 **пилчее**【名】山の頂上の広くない平らな場所 **пилчең тағ** 頂上が尖っていないくて平たい場所のある山

пилчі【名】<鳥>ソウゲンワシ

пингвин【名】<鳥>ペンギン

пинг-понг【名】<スポーツ>卓球

пинцет, 三所有 **пинцеті**【名】ピンセット

пион【名】<植>ボタン

пионер【名】ピオネール(共産少年団員); ピオネールの

пионервожатый【名】ピオネール班長

пионерка【名】女性ピオネール

пипетка【名】<医>ピペット, スポイト

пипечек, 三所有 **пипечегі**【名】(サガイ) ひよこ

пирамида【名】1) <数>角錐 **пис хырлғғ пирамида** 五角錐 2) (エジプトの)ピラミッド 3) <スポーツ>人間ピラミッド 4) ピラミッド状のもの

пиргізерге/пиргіс-【動】**пиргерге** の使役態 <対> 与えさせる 2) (書類を) 提出させる 3) 供出させる, 納入させる 4) 叱責を受ける

пирдірерге/пирдір-【動】**пиргерге** の使役態 <対> 1) 与えさせる 2) (書類を) 提出させる **чарғаа пирдірерге** 裁判所に控訴する 3) 供出させる, 納入させる **итті хазнаа пирдірерге** 肉を国家に供出させる 4) 叱責を受ける

пирдіртерге/пирдірт-【動】**пирдірерге** の使役態 与えさせられる 2) (書類を) 提出させられる 3) 供出させられる, 納入させられる 4) 叱責される

пиреген【形】(カチン) 兄の妻, 伯父(父の兄)の妻

пирерге/пир-【動】<対> 1) 与える, あげる, 渡す **ат**

пирерге 名づける чөп пирерге 助言する нандырыг пирерге 返事する азырал пирерге 餌を与える хабар пирерге ①伝える, 伝達する ②情報を与える, ニュースを伝える хол пирерге ①手を差し出す ②挨拶する Пирген – пардаң, алған – чохтаң. ③持っているものの中から与えよ. ないところから得よ. 2) 授与する, 授ける аарлыг ит пирерге 称号を授ける 3) 分与する, 分配する, 割り当てる чир пирерге 土地を割り当てる үлүс пирерге ①取り分を分配する ②娘に花嫁の持参金を与える ③遺産を分与する 4) (結果を) もたらす Совхоз чазылары чаксы урожай пирчелер. ソフホーズの耕地は素晴らしい収穫をもたらしている. Инектер сүт чаксы пирчелер. ウシはたくさん乳をだしてくれている. 5) 価格をつける ниик паазынаң пирерге 安い値段をつける 6) 年齢を推し量る, (見た目などで) 年齢を〜歳だみなす отыс час пирерге 30歳とみなす иліг час агаа пирбессің. 君は彼に50歳とは言わないだろう. 7) 供出する, 納入する 8) 叩く пазынаң пирерге 頭を叩く Мыннаң пирер ползам! (口) 今に見てる, やっつけてやる! 9) 助動詞として用い, 第三者に行く行為をあらわす <副動 -ып 形>〜してあげる ал пирерге 買ってあげる пөк пирерге (問題を)解いてあげる хос пирерге 追加してあげる

◇ ирге пирерге 嫁がせる орын пирерге 席を譲る Улуғларга орын пир, кічіглерге польс пир. ④ぶ年上の人たちには席を譲りなさい, 年下の人たちは助けてあげよ. сөске пирерге (女性が) 交際する同意として男性に何か物を渡す чол пирерге 道を譲る

пирізерге/пиріс-/動 пирерге の相互態 <対> 1) 与えるのを手伝う, いっしょに与える 2) お互い与え合う 3) いっしょに提出する 4) いっしょに供出する, 納入する

пирік, 三所有 пирігі 名 困難, 人生経験 чуртас пирігін тобыра 人生の困難や苦悩を通して 形 通るのが困難な, 克服することがむずかしい пирік тайга 通ることが困難なタイガ пирік чол ①通ることが困難な道 ② (人生において) 困難な道 Пүүр чолы пирік. ④諺 オオカミの道は困難だ.

◇ тын пирік 重体である пирік чурттыг кізі けちな人, 非社会的な人

пирілігі 形 [次の句で] пирілігі падеж <文法>与格

пирілерге/пиріл-/動 пирерге の被動態 1) 与えられる, 渡される 2) 授与される, 授けられる 3) (お金が) 支給される, 交付される

пирінерге/пирін-/動 <与> 1) (〜に) 全力で従事する, 熱中する, 捧げる Ол тоғызына прай пирін салған. 彼は仕事に全力を傾けた. 2) 献身的である Ада чир-сууна пирінерге 祖国に献身的である 3) よく否定形で用いられ 屈服する, 降伏する, 従属させられる Ыырчаа пирінме. 敵に屈するな.

пирінчек 形 (人が) (誰かの) 影響を受けやすい

пиріс, 三所有 пирізі 名 返還, 返済 пиріс чох 返還の遺志なく

пирог 名 ピローク иттіг пирог 肉入りピローク

пирожнай 名 ケーキ

пирс 名 露里 (ロシアの昔の長さの単位; 1, 067km)

городтаң 120 пирсте оортахта 町から120露里のところに

пирста 名 露里 (ロシアの昔の長さの単位; 1, 067km)

пиртік, 三所有 пиртігі 名 肉体的損傷, (骨折や脱臼などの) 外傷 пиртіктең ирееленерге (骨折や脱臼などの) 外傷に苦しむ

◇ пиртік оды <植>ムギワラギク属

形 肉体的損傷のある, 不具の, 外傷を負った

пиртіктенерге/пиртіктен-/動 不具になる, 怪我をする

пиртіктіг 形 肉体的損傷のある, 不具の, (骨折や脱臼などの) 外傷を負った

пиртіндіерге/пиртіндір-/動 пиртінерге の使役態 <対> 不具にさせる, 怪我をさせる Азаам пиртіндір салғам. 私は足を怪我した.

пиртінерге/пиртін-/動 不具になる, 怪我をする

пис¹, 三所有 пизи 名 (ウシの) 乳房, (女性の) 胸

пис², 三所有 пизи 名 (そりの) 滑り木を滑走部に固定する細枝

пис³, 三所有 пизи 名 <民話>クロテン

пис⁴, 三所有 пизи 名 (ベリトゥル) <植>ニシヨクザキカタクリ пис айы 5月

пис⁵ 個数詞 1) 5 пис кізі 5人の人 Пис адай пір інде чуртапчалар. ④なぞなぞ 5匹の犬がひとつの犬小屋に住んでいる, これ何だ? (謎解き: мелейдегі хол; 手袋のなかの指, 手) 2) (評点の) 5

◇ пис салаа тударға 挨拶する

писатель 名 作家

писательница 名 女性作家

пистер 名 籠, 行李

пистіг 形 1) 5個ある 2) 5歳の 3) (評点が) 5がついた 4) 5分の1の ікі пистіг 5分の2

пистірік¹, 三所有 пистірігі 名 <鳥>シメ

пистірік², 三所有 пистірігі 名 籠, 行李

пистолет, 三所有 пистоледі 名 ピストル, 拳銃

пистолетнең адарға ピストルを撃つ пойначаң

пистолет おもちゃの拳銃

пистон 名 (弾丸の) 雷管; 雷管の

Пис-Тумзух 名 <宗・神>魔女 (黒いキツネや3本の茎からなる草, あるいは白いオオカミ, オオカミの毛皮から作った鎧を着た人間に変身する)

письмо 名 手紙

питпейген 形 (口) 皮肉的に (赤ん坊や人が) 背が低くて太った

питпек 形 (口) 皮肉的に (赤ん坊や人が) 背が低くて太った

питук, 三所有 питуғы 名 <鳥>ニワトリ; ニワトリの

пичел 名 悲しみ, ふさぎの虫 пичелге алдырарға 悲しみに沈む, 悲しむ пичел саңай! (口) なんて悲しいんだろう!

пичеллендіерге/пичеллен-/動 пичелленерге の使役態 <対> 悲しませる

пичелленерге/пичеллен-【動】悲しむ
 Пичелленме! 悲しまないで!
 ◇ үзе пичелленерге 悲しみにくれる, ひどく悲しむ

пичелленізерге/пичелленіс-【動】пичелленерге
 の相互態 (多くの人が) 悲しむ, いっしょに悲しむ

пичеллирге/пичелле-【動】(ベリトゥル) 悲しむ, 気が
 めいる

пичелліг【形】(人が) 悲しみのなかにある, 悲しんでいる
 пичелліг кізі ①悲しみのなかにいる人 ②親近者を亡く
 した人

пичет, 三所有 пичеді【名】印判, 印章, 印鑑, スタンプ
 пичет тургызарға 印鑑を押す, 捺印する

пичеттирге/пичетте-【動】1) 印判 (印章, 印鑑) を
 押す, 捺印する 2) 封印して差し押さえる пичеттеп
 салған тура 差し押さえた建物

пичеттіг【形】印判 (印章, 印鑑, スタンプ) のある 2)
 差し押さえられている

пиче【名】姉 улуг пиче 上の姉 Пичең паары чағлыг,
 харындастың паары хатыг полчаң. 【俚諺】姉はやさし
 い心を持っているが, 兄の心は冷たい.

пичек, 三所有 пичегі【名】姉に対する愛情込めた呼びかけ
 お姉ちゃん

пичекей【名】姉に対する愛情込めた呼びかけ お姉ちゃん

пиче-туңма【名】集合姉妹, 兄弟

пиче-туңмалыг【形】姉妹や兄弟がいる

пиявка【名】《動》ヒル

пидедерге/пидет-【動】пидирге の使役態 <対>汚す
 Көгенең пидетпе. 自分の服を汚すな.

пиделерге/пидел-【動】пидирге の被動態 汚れる
 Кибім пидел парды. 私は服が汚れた.

пиделчик【形】(布地が) 汚れやすい

пиденерге/пиден-【動】пидирге の再帰態 (自分で) 汚
 す

пидер【名】1) 斑点模様 2) 刻み目, 切り目, 打ち出し模様
 тимірде пидер идерге 鉄に打ち出し模様をつける

пидерлирге/пидерле-【動】пидирге の被動態 <対> (金
 属や石に) 刻み目 (切り目, 打ち出し模様) をつける, 刻印す
 る, 文字や模様を打ち出して鋳造する

пидерліг【形】1) 斑点模様のある 2) 打ち出し模様のある,
 文字や模様が打ち出してある

пиди【副】次のように, 次のようにして, そのようにして
 Пиди ит. そのようにしなさい.

пидирге/пиде-【動】<対>汚す

пидіңнирге/пидіңне-【動】(口) 小刻みに歩く

пидір【形】(手や木の枝が) ざらざらした, ごつごつした

пидірең【形】(手や樹皮などが) ざらざらした, ごつごつした
 Холларым пидірең. 私の手はざらざらしている.

пидірирге/пидіре-【動】1) いたるところでちらちら目につ
 く, ちらつく Пөзік чар харлығастар іннерінең
 пидірепче. 高い崖はヨーロッパアマツバメの巣が点在して
 よく目についている. 2) (皮膚が) ざらざらする, 荒れる,
 ごつごつする Сырайда пидіре сіміске сыххан. 顔の
 肌が荒れてぶつぶつができた.

пидіркей【形】(手や樹皮などが) ざらざらした, ごつごつした

пизег, 三所有 пизее【名】絵, シヤマンの太鼓に描かれてある絵

пизирге/пизе-【動】<対> 1) (刃物を) 研ぐ палты пизирге
 斧の刃を研ぐ 2) (技術を) 研鑽する, 練磨する усты
 пизирге 技を磨く 3) がみがみ叱る, 常に苦しめる

пизирге²/пизе-【動】<対>シヤマンの太鼓に絵を描く

пийее【副】(サガイ) 最近

пийеегі【形】(サガイ) 最近の

пійтиг, 三所有 пійтигі【名】《鳥》ウソ

пілбеечик【形】知らないふりをする пілбеечик поларға
 知らないふりをする

пілбес, 三所有 пілбезі【名】人事不省の状態, 失神状態, 酩酊
 (して何も理解していない) 状態 пілбеске кірерге 人事
 不省の状態になる, かなり酩酊する
 【形】知らない, 理解していない

пілгені【名】理解 (すること), 知っていること
 ◇ Пілгені синің. 皮肉的に 多くのことを君は知っている
 んだね (わかっているんだね).

пілгі【名】1) 印, 目印 тайға чолында пілгі артызарға Та
 イガの小道に目印を残す 2) (古) 印判, 印章

пілді【名】1) 《民話》奴隸, 農奴 2) 自由のない人, 自分の身
 を自分で守れない人 Өкіс кізі пілгі полчаң. 孤児は自分
 で自分を守れなくて弱いことがよくある.

пілділіг【形】1) 奴隸 (召使) を所有している 2) 高貴な,
 名誉ある

пілдірбес【形】目立たない, いるのに気づかれない, 地味な

пілдірбин【副】知らないうちに, 気づかれずに, 秘密裏に
 пілдірбин порыбызарға 気づかれずに去る

пілдіре【副】1) 分かるように, 明白に пілдіре чоохтирга
 分かるように話す 2) 目に見えるように, かなりに Пілдіре
 кирип парған. 彼はかなり老けた.

пілдірерге/пілдір-【動】пілерге の使役態 <対>伝える,
 知らせる, 通知する пілдір саларға 伝える, 知らせる

пілдірерге²/пілдір-【動】1) 感じられる, ～と思われる
 ырах пілдірерге 遠いように思われる Наңмыр
 чаары пілдірче. 雨が降るように思われる. Кічігде пу
 город мағаа улуг пілдірчең. 小さい頃は私にはこの町
 が大きな町のように思われた. 2) (幻覚や幽霊などが) 見え
 る, 感じられる, ～した気がする

пілдіріг, 三所有 пілдіригі【名】1) 兆候, 兆し, 気配
 часхының пілдіріглері 春の兆し 2) 《文法》特徴

пілдірілерге/пілдіріл-【動】表現される, 表される
 Сказуемай глаголнаң пілдірілче. 述語は動詞で表さ
 れる.

пілдірінерге/пілдірін-【動】腹を立てる, 怒る

пілдіріс, 三所有 пілдірісі【名】《文法》形容詞

пілдірте【副】1) 分かるように, 明白に 2) 目に見えるよう
 に, かなり

пілдіртерге/пілдірт-【動】пілдірерге の使役態 <対>
 分かるようにする, 気づかせるようにする

пілдірткі【名】《文法》形容詞

пілдіртпін【副】知らないうちに, 気づかないうちに
 Пілдіртпін күннер иртгі. 気づかないうちに日々が過

きた。

пiлдiс, 三所有 пiлдiзi [名]〔次の句で〕пiлдiс(пiлдiзi) чох ①わかりにくい, 理解しがたい пiлдiс чох сөстөр 分からない単語 пiлдiс чох кiзi 理解しがたい人, よくわからない人 ②わかりにくく ③不明瞭に
◇ пiлдiзi чох кiзi 変わった人, 変人

пiлдiстiг [形]わかりやすい, 明瞭な
[副]わかりやすく, 明瞭に
[挿入語]もちろん Пiлдiстiг, мин сизiнгем. もちろん, 私は分かったよ。

пiлe [副]手際よく, 如才なく

пiлeгe [名]水筒

пiлeе [名] (サガイ) 砥石

пiлeегeргe/пiлeек-/пiлeк (手などが) かじかむ, 凍える
Холларым соохха пiлeек парды. 両手が寒さでかじかんだ。Пiлeеккенче турдым. 私は身体がすっかり冷え切ってしまった。

пiлeк, 三所有 пiлeгi [名]前腕部, 腕の肘から手首までの部分
пiлeк сөгi [医]機骨

пiлeктiгi [形]～な前腕部をした нiскечек пiлeктiгi хыс 前腕部の細い若い女性

пiлeктeс, 三所有 пiлeктeзi [名]プレスレット, 腕輪

пiлeктөс, 三所有 пiлeктeзi [名]プレスレット, 腕輪

пiлeмдiк, 三所有 пiлeмдiгi [名]水

пiлeмiк, 三所有 пiлeмiгi [名]乳漿, バターミルク

Пiлeмiкi айранга үрчала. アイランに乳漿を加えてある。

пiлeнe [名]水筒

пiлe-пiлe [副] 1) わざと, 故意に 2) 用心深く, 手際よく
пiлeргe/пiл-/пiлeк<対> 1) (人) 知っている Пiлчeм мин аны. 私は彼のことを知っている。 2) 分かる, 理解する Пiл полбадым. 私は理解できなかった。 Пiлeр кiзee – пiр сөс, пiлбeс кiзee – мун сөс. [諺]賢い人は一言いえば分かるが, 物分りの悪い人には多くの言葉がある。

Чахсы агты чөризиңең пiлчeлeр, чахсы кiзiнi тоғызынаң көрчeлeр. [諺]駿馬はその走り方で分かる, すばらしい職人(人)はその仕事で分かる。 3) 知る, 情報を得る пiл килeргe 知る 3) 知識を有する пос чонның кибiрлeрiн пiлeргe 自分の民族の伝統をよく知っている Пiлгeн сурау, пiлбeен пiлбeс. [諺]物事を知っている人は質問し, 何も知らない人は質問することができない。 4) <副動 -ып 形>～することができる, ～する能力がある

орыстап пiлeргe ロシア語ができる, ロシア語を話せる
чүс пiлeргe 泳げる хоостап пiлeргe 上手に描くことができる

◇ кем пiлeр 誰が知っているのか, 誰も知らない
Худай(айна) пiлeр аны. 神様(悪魔)だけがそのことを知っている。 пiлбeстi пiлгeн Гонщп屋, おししゃべり屋 мин пiлeрдe 私が知っている限りでは

пiлeр-пiлбeс, 三所有 пiлeр-пiлбeзi [名]覚えているか覚えていないかうつろな状態 пiлeр-пiлбeстe 人事不省の状態で, 意識がもうろうとした状態で

пiлeс, 三所有 пiлeзi [名] (サガイ) 黄昏, 薄暗がり

[形]かすんだ, 色あせた

[副]かすんで, ぼんやりと

пiлeт, 三所有 пiлeдi [名]球果をつける若いハイマツの木

пiлe-тура [副]わざと, 故意に

пiлeчiктeнeргe/пiлeчiктeн-/пiлeк (物事を) 知っている, あるいはすることができると思われたい(見られたい)
Ол пiлчiктeнeргe күс. 彼は何でも知っていると思われるのが好きである。

пiлiргe/пiлe-/пiлe<対> 1) 揃える, 平らにする 2) 研ぐ Чiтiбeстi пiлeбe, сөс испeскe сөлбe. [諺]研ぐのに適していないものを研ぐな, 話を聞かない者には話すな。 3) たえず非難する, 小言を言う, がみがみ叱る

пiлiг, 三所有 пiлии [名] (古) ナイフ Пiлiгнeң ойнаба. ナイフで遊ぶな。 Пiлiгнeң ойнаанга пiзi тeдiр. [俚諺]ナイフを握る者には刃は手に入る。

пiлiгчi [名] 1) 民間治療師, まじない治療師 2) 超能力者, 予言者 2) 玄人, 通

пiлiзeргe/пiлiс-/пiлiс<対> пiлeргe の相互態 1) お互い理解し合う, お互い理解しながら暮らす Ирепчi, пiлiзiп, Ыгаглазып чуртаан. 夫婦はお互い理解し合って, 仲睦まじく暮らした。 2) 知り合いである, 交友関係がある Пiўр киспeен көл пар ба, пiлiспин өскен кiзi пар ба?

[俚諺]オオカミが渡らなかつた湖はあるだろうか, 交友関係がないのに成長した人はいるだろうか?

пiлiзic, 三所有 пiлiзiцi [名]相互理解 удур-төдiр пiлiзiцi алгыдарга お互いの相互理解を深める пiсгiң арабыста пiлiзic чоғыл. 私たちのあいだには相互理解がない。

пiлiксiркeес [形]自分は何でも知っていると見せる

пiлiксiркиргe/пiлiксiркe-/пiлiксiркe<対> 何でも知っている

пiлiксiркөс [形]何でも知っていると見られるように努める

пiлiндiрeргe/пiлiндiр-/пiлiнeргe の使役態 <対> 自分のことを理解させるようにする, 自分に注意を向けさせる

пiлiнeргe/пiлiн-/пiлiнeргe の再帰態 <対> 1) 自分

のことを知る, 自分のことを第三者的(客観的)に見る, 感じる Аар ағырчатханын пiлiнeчe. 彼は重い病気になったと自分で感じている。 посты пiлiнeргe ①自制することができる ②自分のことを第三者的に見ることができる Ала саасхан аалдан сых полбинча, изiрiк ибiн пiлiнминчe. [俚諺]カササギが村から出ることができず巢に戻れず, 酔っぱらいは自分の家を見つけることができない。

2) 我に戻る, 正気に戻る 3) 自覚する, 認識する хакас полчатханын пiлiнeргe 自分をハカス人と自覚する
пыро пiлiнeргe 自分の犯した罪を知る

◇ пiлiнмeс 自分を客観的(批判的)に見ることができない人, コンプレックスのない人

пiлiнiс, 三所有 пiрiнiзi [名] 1) 意識, 潜在意識 чонның пiлiнiзi 民族意識 2) 自覚 Пiлiнiстeрi пiр дeс чоғыл. 彼にはいかなる自覚もない。

◇ пос пiлiнiзi 自意識, 自覚

пiлiнчeк, 三所有 пiлiнчeгi [名]自覚

[形]意識の高い, 理性をもった, 理性的な, 分別のある

[副]意識的に, 理性的に

пiлiнчeктe 副 意識的に

пiлiнчeктiг 形 意識の高い, 理性をもった, 理性的な, 分別のある

пiлiс, 三所有 **пiрiзi** 名 1) 知識 Сағыс талайдаң даа чалбах, пiлiс тағдан улуғ. 諺 理性は海より広く, 知識は山より高い. Пiлiстiң тiбi чоғыл. 諺 知識に底はない (無限だ). Пiлiзi чох кiзi харағы чох кiзi осхас. 諺 知識のない人は目ない人と同じだ. 2) 能力 3) 理解, 知識, 意味

◇ **пiлiс аларға** ①教育を受ける ②知識を得る **пiлiске тартыларға** 知識を志向する

пiлiстiг 形 1) 知識のある, 経験のある, 精通している **пiлiстiг тоғынчы** 精通している (経験ある) 職員 2) 教育を受けている, 教育のある **улуғ пiлiстiг** 高学歴の Пiлiстiг **пoлып аларға оой, кiзi пoлып аларға сидiк**. 諺 教育を受けることは容易だが, すばらしい人になることはむずかしい.

пiлiбi 名 砥石

пiлiбi 名 芯まで焼けていないパンの固くなった部分

пiлiбiлiг 形 (パンが) 芯まで焼けていない

пiр 個数詞 1) 1; 一つの **пiр книга** 1冊の本 **пiр орынның номер** ホテルのシングル部屋 **Пiр чахсы кiзi аал чазидыр, пiр чабал кiзi аал путхидыр**. 諺 1人の良い人は村を有名にし, 1人の悪い人は村を貶める. 2) 唯一の 3) 同じ, 同様な **пiр кiрим** (カチン) 同年齢者 4) (評点の) 1 5) ある~ **пiр ниме** 何か 6) 合成副詞を形成する一部として **пiр азахха** 足並みを揃えて **пiр саңай** 一度に **пiр туста** ①同時に ②ある時 **пiр үнге** 異口同音に, 口をそろえて **пiр хати** ①1回 ②ある時 **пiр хыринча** 首尾よく **пiр чыл** ①1年 ②ある過去の年に **пiр хыринаң** 一方では

◇ **пiр сағыс!** もう決まり! **пiр чöптiг** 意見の同じ人 **пiр сағыныбызарға** 決心する **Пiр ле пола халды**. あつというまに消え失せた. **Чир үстүн пiр идерге** 至る所に行く **Хакасияны пiр идерге** ハカス中をすべて巡る **пiр нимее санабасха** (人)をまったく尊重しない **пiр поларға** ①同一步調をとる ②団結する ③同棲する **пiр тiл табарға** 完全に相互理解に達する **пiр чүйрлер** 聲・皮肉的に あらゆる人々 **пiр уунча** ①変更なく ②りっぱに **пiр уунча пiлiстiг** そこそこ悪くない知識をもった **пiр ондайнаң чуртирға** 単調な生活をする **пiр чiпке тартарға** すべてのことを同じように判断する

пiрге 副 いっしょに, 共同で **пiр тоғынарға** いっしょに力を合わせて働く **пiрге чуртирға** いっしょに住む **пiрге дeспричастиe** 《文法》副動詞-a形 **Икi киректi пiрге сағынзаң, пiрси дее киcпeс**. 諺 2つの事柄をいっしょに考えるなら, 1つのことさえも解決できない.

пiргep 副 (カチン) 1) 脇へ **Пiргep тур!** あつちにといて! 2) 別の方向へ

пiргepленepгe/пiргepлен-/ 動 1) これまでよりも悪くふるまう **Пiргepлeнип пaстaбысты**. 彼は前よりふるまいが悪くなり始めた. 2) 避ける, 敬遠する

пiрдe 副 ある時は~またある時は~ **Пiрдe кiрчe, пiрдe**

сыхчa. 彼はある時は中に入って, ある時は外に出て行ったりしている.

пiрдeзi 代 誰も~ (ない), 1人も~ (ない) ~ **Пiрдeзiн кöрбeдiм**. 私は誰も見なかった. **Палаларымның пiрдeзi кeлбeдi**. 私の子供たちの誰も来なかった.

пiрдeм 名 1) まっすぐで近い距離の川の横断, 渡河地点 2) 増水時に沈まない川岸の高くて地面の固い場所

пiрдeмни 副 まっすぐ, 一直線に

пiрeе 定代 [次の句で] **пiрeе кiзi** 誰か

пiрeе 定代 [次の句で] **пiрeе туста** ときどき, ときには

пiрeе 定代 [次の句で] **пiрeе чирдe** どこかで

пiрeдe 副 時折, ときどき **Ол пiрeдe пiссep кiрeдiр**. 彼はときどき私たちのところにやってくる.

пiрeзi 定代 多く (何人か) の人々のうちの1人, 誰か

Палаларымның пiрeзiндe чуртирбын. 私は子供たちのうちの誰かのところに住むつもりだ.

пiрee-пiрee 副 ときどき, 時折 **Минiң иргi палиим пiрee-пiрee сыстап турадыр**. 私は古傷がときどきうずく.

пiрeс, 三所有 **пiрeзi** 名 垣根, 塀

пiрiгepгe/пiрiк-/ 動 1) 一つになる, 団結する, 結集する **кiзi пpaвoлapы үчүн пiрiгepгe** 人権擁護のために団結する **тeррoризмнeң тoғыр күйрeскe пiрiгepгe** テロリズムに対する闘争のために団結する **Икi чабал, пiрiгeп, тaбыстығ пoлчaн**. 諺 2人のならず者がいっしょに住むと, たえず怒声が飛び交うことになる. 2) 合流する **Кiчiг суглар пiрiккeлeчe**. 小さな川が合流している. 3) 同棲する

пiрiгизepгe/пiрiгic-/ 動 **пiрiгepгe** の相互態 みんな団結する, 結集する

пiрiгилepгe/пiрiгил-/ 動 **пiрiгepгe** の被動態 一つになる, 団結する, 結集される **пiрiгилгeн aллap** 合併した村

пiрiгic, 三所有 **пiрiгизi** 名 1) 結合, 統一, 合同 2) 同盟, 連邦 **пoc aлынчa хазналарның Пiрiгизi** 独立国家共同体 (CIS) 3) 協会 **Орыс гeогpaфичeскaй пiрiгic** ロシア地理学協会 4) 《文法》結合 **сöс пiрiгизi** 語結合

пiрiгистiг 形 1) 結合した, 共同の, 合同した **пiрiгистiг кoмитeт** 合同委員会 2) 統一した, 団結した **пiрiгистiг фронт** 統一戦線 3) 《文法》合成の **пiрiгистiг сан** 合成数

пiр-икi 副 1回か2回, 1つ2つ

пiрiккeн 形 結合した, 合同した, 共同の **Американың Пiрiккeн Штaттapы** アメリカ合衆国

пiрiктiрepгe/пiрiктiр-/ 動 **пiрiгepгe** の使役態 <対> 1) 結合させる, 合同させる, 団結させる 2) 一つにする, 統一する 3) 結婚させる

пiрiктiрic, 三所有 **пiрiктiризi** 名 1) 結合; 結合の **пiрiктiрic сoюзy** 《文法》結合接続詞 2) 統一; 統一の

пiрiн 副 [次の句で] **икiн-пiрiн** たまに, ときどき

пiрлeзepгe/пiрлeс-/ 動 **пiрiгepгe** の相互態 1) 非難すべきことに (よからぬことのために) ある時間集まる, 近づきになる 2) 離れられない間柄になる, 仲良しになる

пiрлeстiг 形 一致団結した

пiрсай 副 (カチン) まったく、あまりにも

пiрiсi 名 1) ~のなかの一つ **кoптiн пiрiсi** 多くのなかの1つ **пiрiсi пiрсiнeң пaлғастығ** お互い関係がある 2) 別の、もう一つの **Пiр худахха кiрдi, пiрсiнeң сыхты.** 俚諺片方の耳に入り、もう片方から出て行く。 **Пiрiсi** «Парааң» тiпче, пiрiсi «Чадааң» тiпче. **なぞなぞ** ある人は「行こう」と言い、またある人は「寝転ぼう」と言う、これ何だ? (謎解き: **суғнаң тас**; 水と石)

пiрсiнде 名 **пiрiсi** の位格 あるときに

副 あるとき、かつて **Ол пiрсiнде чайғыда полған.** これはある夏に起きたことだ。

пiс¹, 三所有 **пiзi** 名 1) 突錐 **пiс устирға** 突錐を尖らせる 2) 尖った先端, 刃 **пыхах пiзi** ナイフの刃 3) (鋸などの) ギザギザの歯 **пила пiзi** 鋸のギザギザの歯

пiс², **пiстiн**, **пiске**, **пiстi**, **пiсте**, **пiстен**, **пiссер**, **пiснeң**, **пiстедер**, **пiсче** 人代 私たち **Пiснeң олар ұр хабарласханнар.** 彼らは私たちと長い間会談した。

пiспичек, 三所有 **пiспичегi** 名 ひよこ

пiстеглер 名 私たちのような人たち

пiстейерге/пiстей- 副 尖って見える **Хулахтары пiстейiбiстiр.** (ウマなどの) 耳が尖っている。

пiстелдiре 副 鋭く、尖って

пiстелдiрерге/пiстелдiр- 副 <対> 先端を尖らせる **пiстi пiстелдiрерге** 突錐を尖らせる

пiстелерге/пiстел- 副 先端が尖る

пiстенерге/пiстен- 副 (サガイ) <与> (~に向かって) 手で指し示す **Ол мағаа хольынаң пiстенген.** 彼は私を手で指し示した。

пiт, 三所有 **пiдi** 名 <昆> シラミ **пас пiдi** <昆> アタマジラミ от **пiдi** <昆> アブラムシ

◇ **пiт хабы** とても薄い(もの), とても弱い(もの) **пiт хабы осхас теер** とても薄い毛皮 **нимеес чарабаан** **пiт хабы** 弱い人

пiтрейерге/пiтрей- 副 はっきりと見える, 際立っている

пiтрейтерге/пiтрейт- 副 **пiтрейерге** の使役態 <対> はっきりと目立たせる

пiткек, 三所有 **пiткегi** 名 下手な絵 **Пу хоос таа нимес, пiткек ле.** これは絵なんかではなくて落書きだ。

пiткирге/пiтке- 副 (サガイ) <対> 汚す

пiтoк, 三所有 **пiтoгi** 名 (カチン) 若いヤナギ

пiттирге/пiтте- 副 シラミだらけになる 2) <対> シラミを探す **пас пiттирге** 頭にシラミを探す

пiттiг 副 シラミのいる

пiчен 名 (クズル・シヨル) 干草 **пiчен айы** 7月

пiчiк, 三所有 **пiчiгi / пiчии** 名 1) 紙 **пiчiкте пазарға** 紙に書く 2) 文字 **пурунғы тyрк пiчии** 古代テュルク文字 3) 読み書き **пiчiкке yгредерге** 読み書きを教える **пiчiкке yгренерге** 読み書きを学ぶ **пiчiк пiлбес кiзi** 読み書きを知らない人 4) 手紙, 書きおき, メモ, 親書 **пiчiк пазарға** 手紙を書く **пiчiк ызарға** ①手紙を送る ②書きおきを書く **пiчiк алызарға** <具> (~と) 文通する **рекомендациялығ пiчiк** 推薦状 **Хыдаттаң килген**

хыр адым хырых пасха таңмалығ. **なぞなぞ** 中国から来た私のあし毛のウマは40の別々の烙印を有している、これ何だ? (謎解き: **пiчiк**; 手紙) 5) 学術文献の名称として用いて **yгредiглiг пiчiктер** 紀要

◇ **ызых пiчiктер** 聖書 **пiчiкке кiрчее** 姓, 苗字 **пiчiкке турарға** 登録する **пiчiкке сабылған кiзi** 勉強好きな人

пiчiктiг 形 1) 手紙を持っている 2) 文字が書かれている **пiчiктiг кoзo** 文字が書かれている石碑

пiчiккi 形 読み書きのできる **Пiчiккi кiзi кyнге тoйй,** **пiчiк пiлбес кiзi тyнге тoйй.** 諺 読み書きできる人は太陽に、読み書きを知らない人は暗い夜に似ている(学問は光, 無学は闇)。

пiчiккiл 形 読み書きのできる

пiчiрo 名 凝乳チーズ (アイランを蒸留した後に残った凝乳状の固形物を乾燥させて作った酸っぱいチーズ)

пiчiрo-хайах, 三所有 **пiчiрo-хайағы** 名 凝乳チーズとバターを混ぜて作った民族料理 (マースレニツァ [謝肉祭に相応するロシア正教会の祭り] に作られた)

пiчiкiрерге/пiчiкiр- 副 (口) <対> 注ぐ

пiчiрeзeрге/пiчiрeс- 副 1) (鳥が) さえずる 2) 早口でべらべらしゃべる, (口) (子供が) 騒ぎ立てる **Палалар кyн тооза пiчiрeсчeлeр.** 子供たちが一日中騒いでいる。 3) (小さい物や雨や小石など) 何かが落ちて音を立てる **Наңмыр пiчiрeсчe.** 雨がバラバラ音を立てて降っている。

плагият, 三所有 **плагияды** 名 盗作, 剽窃

плакат, 三所有 **плакады** 名 ブラカド, ポスター

план 名 1) 計画 **план идерге** 計画を立てる 2) 見取図, 設計図 3) 景, 面 **алнындағы планда** 前景に

планер 名 グライダー

планеризм 名 グライダースポーツ

планета 名 <天> 惑星

планетарий 名 1) 星座投影機 2) プラネタリウム

плановик, 三所有 **плановигi** 名 生産計画立案専門家

плантация 名 プランテーション農園

планшет, 三所有 **планшeды** 名 1) 測量図製図版 2) タブレット機器

пластинка 名 1) レコード 2) (写真の) 乾板

пластмасса 名 プラスチック; プラスチックの

пластырь 名 <医> 絆創膏, 膏薬

плат, 三所有 **плады** 名 スカーフ, ショール **холс плады** ハンカチ

платина 名 プラチナ, 白金

платформа 名 1) (駅の) ホーム 2) 無蓋車 3) 政治綱領

плафон 名 天井などの半球形ランプ笠

плацдарм 名 <軍> 橋頭堡, 拠点

плацкарта 名 (鉄道の) 座席指定券

плащ 名 レインコート

плеврит, 三所有 **плевридi** 名 <医> 胸膜炎

плеге 名 水筒

плед 名 プランケット, 肩掛け

племя 名 1) 種族 2) 家系, 一族

ПЛЕН 名捕虜
ПЛЕНАРНАЙ 形総会の
ПЛЕНУМ 名総会、全体会議
ПЛЕСЕТ, 三所有 плеседі 名踊り, ダンス плесет саларга 踊る
ПЛЕТЕН 名編み垣
ПЛЁНКА 名1) 録音や録画用のテープ 2) 写真のフィルム
ПЛИНЕ 名クレープ
ПЛИНТУС, 三所有 плинтузі 名《建》幅木
ПЛИС, 三所有 плизи 名綿ビロード, ベルベット; 綿ビロードの, ベルベットの
ПЛИССЕ 名プリーツ, 襷
ПЛИТА 名1) 板, プレート 2) コンロ, レンジ газ плитазы ガスコンロ
ПЛИТАЛЫҖ 形コンロ (レンジ) のついている
ПЛИТКА 名1) 小さい板, タイル шоколад плитазы 板チョコ 2) コンロ; コンロの
ПЛОВ 名プロフ (炊き込みご飯)
ПЛОМБА 名1) 充填物 2) 虫歯に詰める詰め物 тіске плomba тургызарга 虫歯に詰め物を詰める Пломба түс парған. 歯の詰め物がとれた.
ПЛОМБАЛЫРҖА/ПЛОМБАЛА- 副《対》1) (鉛などの充填物で) 封印する 2) 歯に詰め物を詰める
ПЛОМБАЛЫҖ 形歯に詰め物を詰めてある, 詰め物を詰めてある
ПЛОМБИР 名アイスクリームサンデー
ПЛОТИНА 名ダム, 堤防
ПЛОТНИК, 三所有 плотнигі 名大工; 大工の
ПЛОЩАДКА 名小さな広場, グランド, 競技場, エリア волейбол плащадказы バレーボールコート олғаннар плащадказы 児童公園 самолёт одырчаң плащадка (飛行機の) 着陸場
ПЛОЩАДЬ 名1) 広場 2) 面積
ПЛЮС, 三所有 плюзі 名プラス記号
ПЛЮШ, 三所有 плюжы 名フラシ天, 毛足の長い絹綿ビロード, ビロードに似たパイル織物
形フラシ天の
ПЛЮЩ 名《植》キツタ属
ПЛЯЖ 名砂浜, ビーチ; 砂浜の, ビーチの пляжта күнге сiстенерге ビーチで日光浴する
ПНЕВМОНИЯ 名《医》肺炎
ПОБО 名 (クズル) 父
ПОБЫҖ, 三所有 побии 名強情, 片意地, わがまま
ПОБЫҖЛАНАРҖА/ПОБЫҖЛАН- 副 (人やウマが) 強情を張る 2) (人が) 何かをすることを拒む
ПОБЫҖЛЫҖ 形1) (ウマが) 強情な, わがままな побыҖлыҖ ат 強情なウマ 2) (人が) 強情な, わがままな
ПОБЫЙ 名 (サガイ) ゆりかご
ПОБЫЙДАҖЫ 形ゆりかごの中にある, ゆりかごの中に寝ている побийдағы пала ①ゆるかごの中の赤ん坊 ②乳飲み児
ПОБЫЛАНАРҖА/ПОБЫЛАН- 副1) (人やウマが) 強情を張る 2) (人が) 何かをすることを拒む

ПОБЫЛАНЧЫХ 形1) (ウマが) 強情な, 頑固な 2) (人が) わがままな, 自分勝手な
ПОБЫЛЫҖ 形1) (ウマが) 強情な, わがままな 2) (人が) 強情な, わがままな
ПОБЫР 名《動》ビーバー; ビーバーの побыр пöрик ビーバーの毛皮の帽子
ПОВАР 名料理人, コック
ПОВЕСТКА 名1) 呼出状, 召喚状 чаргаа парарга повестка 裁判所への出廷状 2) 議題
ПОВЕСТЬ 名中編小説
ПОВИДЛО 名マーマレード, ジャム
ПОГОН 名肩章 погон хазирга 肩章をつける
ПОГРАНИЧНИК, 三所有 пограничнигі 名国境警備隊員
ПОҖАНА 名1) (カチン) 第一肋骨 2) 柱
ПОҖАР 名1) (カチン) (人の) 足の膝下の場所 2) (サガイ) 足 (靴) の甲高
 ◇ поҖар чаа 《民話》流血の戦
ПОҖАТА 名 [次の句で] поҖата хабырға 《民話》仮助
ПОҖАХ, 三所有 поҖағы 名1) (鳥の) 餌袋, 嚙囊 2) 《医》甲状腺腫
ПОҖБА 名1) 夏に生まれた仔ウマ 2) (シヨル) 2歳の雌馬
ПОҖБАХ, 三所有 поҖбағы 名1) ガチウヤアヒルの尾羽, 尾の産毛
ПОҖА 形1) (サガイ) 太っていて大きい, 体格の大きい 2) (カチン) きれいな, 恰幅の良い, 堂々として
ПОҖДАЙАРҖА/ПОҖДАЙ- 副1) 横柄にふるまう, 威張る, 鼻にかける, もったいぶる 2) 誇りに思う, 自慢する
ПОҖДАЛАНАРҖА/ПОҖДАЛАН- 副1) 横柄にふるまう, 威張る, 鼻にかける, もったいぶる 2) 誇りに思う, 自慢する
ПОҖДАРХААС 形横柄な, 高慢な
ПОҖДАРХАС 名1) 横柄な振舞い, 威張ること, 横柄さ 2) (良いことについて) 誇りに思うこと, 自慢に思うこと
-ТЫҖ 形
ПОҖДАРХИРҖА/ПОҖДАРХА- 副1) 横柄にふるまう, 威張る, 鼻にかける, もったいぶる 2) 誇りに思う, 自慢する
ПОҖДАРХОС 形横柄な, 高慢な
ПОҖО¹ 名 (女性の民族衣装上衣の胸につけるビーズや螺鈿ボタン硬貨などが縫いつけてあるハート形の) 胸飾り
ПОҖО² 名1) (鳥の) 餌袋, 嚙囊 2) 《医》甲状腺腫
ПОҖЫМ 名束, 一束
ПОҖЫР 形平坦でない
ПОҖЫРАЗАРҖА/ПОҖЫРАС- 副 (液体が) ごぼごぼと音を立てる
ПОҖЫРАНАРҖА/ПОҖЫРАН- 副1) (ウマが) 唇をもぐもぐさせる 2) 皮肉的に (人が) 食べる, 際限なく食べる
ПОҖЫРАРҖА/ПОҖЫР- 副《対》絞めつける, 窒息させる
ПОҖЫРИРҖА/ПОҖЫРА- 副ごみだらけのなかで暮らす поҖырап парған иб ごみ屋敷, ごみだらけの家
ПОҖЫР-ПОХСАХ, 三所有 поҖыр-похсағы 名 集合1) ごみ, 屑 поҖыр-похсахта чуртирға ごみだらけで暮らす 2) 古着, 不用品, がらくた Тiрiг кiзiнiң поҖыр-похсағы толдыра. 雑沓生きていると不用品がいっぱいあるものだ。
ПОДВАЛ 名地下室; 地下の

подвода 名 荷馬車, 荷棧

подводник, 三所有 подвонигі 名 1) 潜水艦乗組員 2) 潜水夫, ダイバー

подданство 名 国籍

подкоп, 三所有 подкобы 名 蹄鉄 подкоп хазирга 蹄鉄を打つ

подкоптыг 形 蹄鉄が打ってある

подлежащей 名 文法 主語

поднос, 三所有 поднозы 名 盆

подходной 形 収入に応じて徴収される подходной төлег 所得税

подпаска 名 牧夫の手伝い

подпилка 名 やすり

подпойла 名 地下室

подполковник, 三所有 подполковниги 名 中佐

подпольной 形 地下活動の, 非合法の

подразделение 名 軍 支隊

подряд 名 請負仕事

подсвечник, 三所有 подсвечниги 名 燭台, ろうそく立て

подстрочник, 三所有 подстрочниги 名 テキストの各行下につけた逐語訳

подтяжка 名 ズボン吊り, サスペンダー

подтяжкалыг 名 ズボン吊り (サスペンダー) で吊った подтяжкалыг стан サスペンダーで吊ったズボン

подушка 名 (口) クッション

подушка 名 クッション Азағы чоғыл, холы чоғыл, көгенек киче. なぞなぞ 足もなく手もなく, でもワンピースを着ている, これ何だ? (謎解き: подушка; クッション)

подшивка 名 (新聞などの) 綴じ込み

подшипник, 三所有 подшипниги 名 工 べアリング, 軸受け; べアリングの, 軸受けの

подъезд 名 マンションの玄関口 (それぞれ縦割りで玄関口がある) Мин ікінчі подъездге чуртапчам. 私は第2玄関から入る区画に住んでいる

поезд 名 列車 товар поезд 貨物列車 тобырах чөрчен поезд 急行 поездтең парарга 電車で行く

поза 名 手綱 поза паг 手綱 поза паг тударга 手綱を握っている поза паг тартарга 手綱を引きしめる

позачы 名 御者

позирга¹/позы-/動 1 <舞> (~から) 解放される, 自由になる позыгдаң позирга 抑圧から解放される тоғыстан позирга 仕事から解放される, 仕事を終える 2) 空になる Ідіс позып парды. 容器 (食器) は空になった. 3) (結び目やネジなどが) ゆるむ Пу суруп позып партыр. このネジはゆるんでいる. 4) (ウマが) 綱がほどけて逃げる

позирга¹/позы-/動 1 <舞> (湿気などのせいで生地が) 色あせる, 色落ちする Пу көгенек чуусха тың пазыпча. このワンピースは洗濯でかなり色落ちしている.

позитив 名 (写真の) 陽画, ポジ

позиция 名 1) 《軍》陣地, 軍事行動区域 2) 位置, 配置

позы 定代 所有接辞とともに用いて 自身, 自分自身 Позым

көңнінен килгем. 私は自分自身の意思でやって来た.

позы ла хынғанни поларга わがままにふるまう

позына алынарга 疑い深くなる

◇ **позында пар** (女性が) 妊娠している

позыг, 三所有 позии 名 釘 тамастыг **позыг** 頭付きの釘 **позыг сабарга** 釘を打つ

◇ **позыг миске** 《植》チチダケ属の1種

позыглырга/позыгла-/動 対 釘を打つ

позыдарга/позыт-/動 позирга の使役態 対 解放する, 自由にする, 放つ, 行かせる 2) (容器を) 空にする көнек позыдарга バケツを空にする 3) ゆるめる паг позыдарга 綱をゆるめる 4) (ロケットを) 打ち上げる хан тигірзер ракета позыдарга 宇宙にロケットを打ち上げる 5) (卵を) 産む Күскүс сыбыра хумныг, сайлыг чирлерде өргөнін позыгча. コクチマスはいつも砂や砂利のある場所に卵を産みます.

позыдыг, 三所有 позыдии 名 1) 解放, 自由にする こと 2) 容器を空にすること 3) ゆるめること

позыдыглыг 形 解放のための

позыдыглыгы 名 解放者

позыдыларга/позыдыл-/動 (資金などが) 投入される Чоллар пүдіреріне Россия правительствозының резерв фондынаң Хакасияя миллион салковой позыдылар. 道路建設にロシア政府積立基金からハカス共和国に100万ルーブルが投資される.

позыни 名 [次の句で] **позыни** поларга (赤ん坊が) 驚口瘡になる

позырах¹, 三所有 **позырагы** 名 日曜日 **позырах** тандади 土曜日 **позырах иргени** 月曜日 **позырах кун** 日曜日

позырах² 形 (ウマの毛色で) 赤毛の

пой 副 驚きをあらわす ああ, 災難だ, なんてことだ

пойда 形 (口) 横柄な, 傲慢な

пойдаң 形 横柄な, 傲慢な

пойдаңнаачы 形 横柄になりがちな, 傲慢になりがちな

пойдаңнирга/пойдаңна-/動 (口) 横柄である, 傲慢である

пойли 形 自由な, 自由気ままな **пой** 自由に, 自由気ままに

пойпах, 三所有 **пойпагы** 名 ヒツジあるいは犬の毛皮からできた, 中に毛がつけられている靴下付きの長靴

пойтах, 三所有 **пойтагы** 名 ヒツジあるいは犬の毛皮からできた, 中に毛がつけられている靴下付きの長靴

пойтлырга/пойтла-/動 (雨などで) びしょ濡れになる, 泥だらけになる Саңай пойтлап пардым. 私はびしょ濡れになった.

пойт-пойт 擬音・擬態語 **пойт** 叫び声

пойыл 副 (クズル・ペリトゥル) 今現在, 今年に

пок 副 驚きをあらわす ああ

покас, 三所有 **показы** 名 いたずら者, 腕白小僧, やんちゃ坊主, (口) 悪ガキ

形)いたずらな, 腕白な

покос, 三所有 покосы 名) 1) 草刈り 2) 草刈り場, 刈った干草

покроп, 三所有 покروبы 名)《宗》ロシア正教の至聖生神女庇護祭(旧暦10月1日)

пол 名)床

пола-пола 副)後になって, 後に, 時が経つにつれて

Пола-пола ол аннаңар піліп алар. 彼は後になってこのことについて知るだろう。

полар 形)未来の, 将来の полар чыл 来年

поларға/пол-/副 1) 存在する, ある, 所有する Пістің пір інек полған. 私たちは1頭のウシを所有していた。

2) ~になる, ~である Мин үгретчі полғам. 私は教師になった。Мин имчі поларға сағынчам. 私は医者になりたいと思っています。Кізі пол партыр. 彼はほんとうに大人になった。Ат үгредерге, арғамчың пик ползын, чонға чоохтирға чооғын сын ползын。[俚語]ウマを調教するときは君の投げ縄が丈夫であるように, 人にもものをお話するときには話にうそがないようにしなさい。3) (血縁関係で) ~に当たる Ол сағаа кем полча? 彼は君の誰に当たりますか? Ол мағаа тайым полча. 彼は私の伯父に当たります。

4) (場所に) いる, 滞在する Піс Арбанда он күн полғабыс. 私たちはアバカンに10日間滞在した。Кичее оларда полғанымны хайдаң піліп алғазың? 私が昨日彼らのところに行ったことを君はどこから知ったの? 5) (行事が) 行われる Кичее концерт полған. 昨日コンサートがあった。Пүүн наңмыр полар. 今日雨が降ります。

6) (出来事が) 起きる Ол иирде полған. それは夕方に起きた。Кинек пол парды. (彼に) 不運なことが起きた。

7) (時期が) 到来する Харасхы полча. 暗くなっている。

8) 形成される, つくられる, 生じる Көл пол партыр. どうやら湖ができたようだ。9) ふるまう Полар пользын пілбинче. 彼は振る舞い方を知らない。10) よく否定形で用いられて できる Полбинчам. 私はできない。полған полбаанча 可能な限り 11) 助動詞として用いられて可能や不可能をあらわす <副動-ып 形> ~することができる

Олар кил полбааннар. 彼らは来ることができなかった。

12) 名詞や形容詞と結びついてその名詞や形容詞の意味になることをあらわす ~になる ағырыг поларға 病気になる арғаас поларға 怠惰になる хазых поларға 健康になる чой поларға 嘘つきになる чөптіг поларға 仲良く暮らす

13) 助動詞として用いられてふりをしていることをあらわす <形動詞-чых 形> ~するふりをする көрбеечик поларға 見ないふりをする тоғынаачах поларға 働いているふりをする

14) 合成動詞のように用い, 本動詞の後に置いて推測や予想をあらわす ~だろう Көрді(көрген) полар. 彼は目にしただろう。Чөрчен полған. 彼はいつも通っていただろう。

15) *полар* の形で用いて強勢をあらわす助動詞を伴ない対比をあらわす接続詞の役割を果たす ~ばかりか Андаг пирік чирні кізідең полар, аң даа ирт полбас. そのようなうっそうとした場所を人はおろか厭さえも通ることはできない。16) 条件法 *полза* の形で用いて疑問詞を伴ない不定代名詞の役割を果たす хақан полза итつか хайди полза どうにかこう

にか Хайди полза ит салдым. どうにかこうにか私はやり終えた。17) 条件法 *полза* の形で用いて疑問詞と限定をあらわす助動詞 *ла* を伴ない不定代名詞的な役割を果たす ~であろうと кем не полза 誰か別なく, 誰であろうと хайди ла полза 行き当たりばつりに хайдаг ла полза どんな~であっても хайдар ла полза どこへだろうと нименең не полза どんなものを使っても

◇ иргіре поларға 度を越えてふるまう, 挑戦的にふるまう кізі польп аларға 自立する, 一人前になる, 世に出る полар даа おそらく полған ниме 過去の話, 過ぎ去ったこと пос поларға 自由になる, 独身になる айдас

поларға 回復する, 健康を取り戻す күс поларға <不定形> 努める, 力を注ぐ полза, полғай それならそうさせておけ Полған ма, полбаан ма? ほんとうにそれがあったことなのか, なかったことなのか

十分だ Полар, паза килбеңер. もうたくさんで, もう二度と来ないでください。

полар-полбас 名) あらゆる人, 誰から別なくみんな, 手当たり次第の物 Полар-полбасты чоохтаба! 何でもかんでも適当なことを言うな!

形) 疑わしい, どんな~でも, あらゆる~ Полар-полбас кізілерні ағылба. 誰でも人を家こ連れてくるな。

полбах, 三所有 полбағы 名) 内容, 筋

полғаам 名) 記憶力 полғаам чох кізі 記憶力の悪い人

полғаамныг 形) すぐに理解する, 呑み込みの早い, 記憶力のよい

полғаамчы 形) すぐに理解する, 呑み込みの早い, 記憶力のよい

полған 形) そこにいる полған на 各~, おのおの

полғанча-полбаанча 副) 可能な限り, できるだけ

полғирға/полға-/副 <対> 1) 気づく 2) すぐに理解する, 予測できる

полдырарға/полдыр-/副 поларға の使役態 <対> いさせる, 滞在させる

полемика 名) 論争

поли 形) (サガイ) 自由な, 自由気ままな

полиглот, 三所有 полиглотды 名) 多言語話者

полигон 名) 《軍》射撃場, 試射場

полиграфист, 三所有 полиграфизи 名) 印刷関係労働者

полиграфия 名) 印刷術, 印刷業; 印刷の

поликлиника 名) 診療所, クリニック, 病院

полимер 名) 《化》ポリマー

полиомиелит, 三所有 полиомиелиди 名) 《医》急性灰白髄炎, ポリオ

полировка 名) 研磨; 研磨の

полировкалирға/полировкала-/副 <対> 研磨する

полировкалыг 形) 研磨した, 光沢のある

полис, 三所有 полизы 名) 保険証券

политехникум 名) 総合技術学校

политехнической 形) 技術工業の

политика 名) 政治, 政策; 政治の, 政策の

политической 形政治の, 政治的な
политотдел 名政治部
политэкономия 名経済学
полицейской 形警察の
полиция 名警察
полиэтилен 名《化》ポリエチレン
 形ポリエチレンの
полк 名《軍》連隊; 連隊の
полковник, 三所有 полковникі 名《軍》大佐
полководец, 三所有 полководезі 名《軍》司令官
полонез 名《音》ポロネーズ
полпред 名《史》全権代表(1941年までのソ連大使の呼称)
полпредство 名《史》全権代表部(1941年までのソ連大使館の呼称)
полта 名 1) 暗示, ほのめかし, ヒント 2) 《民話》作品のプロット, あら筋 3) (小説の) 筋
полта 名 防御施設
полталығ 形 1) 内容のある Нымахтың учы-пазы узун ползын, ортызы полталығ ползын. 俚諺昔話は出だしと終わりは長くなればよい, 中味は内容のあるものであればよい. 2) 暗示の込められている, ほのめかしている 副暗示を込めて полталығ чоохтирға ほのめかして言う
полупроводник, 三所有 полупроводникі 名《理》半導体
полушубок, 三所有 полушубогы 名短い毛皮外套
полчырға/полчыра-/ 動 1) (口) (泥や水などが) ピチャピチャ音を立てる 2) ピチャピチャ音を発する 3) 何も考えず多くのことをしゃべる, (口) (ふつう小さい子供が) べらべらおしゃべりする
полчых-палчых 擬音・擬態語 ピチャピチャ (泥の跳ねる音, 泥の中を通るときの音, 水分を含んだ時に出る音)
 полчых-палчых поларға 濡れた靴がピチャピチャ音を立てる
полчам 名 (コイバル) 小さい丘
полчыхтирға/полчыхта-/ 動 跳ね上がる, 水音を立てながら動く Палых полчыхтапча. 魚がピチャピチャ音を立てながら泳いでいる.
пользарға/полсы-/ 動 <与/不定形> 手伝う, 助ける, 支援する арғызыма пользарға 友だちを手伝う (助ける)
 Мин хыс тунмама полсы пирерге сағынчам. 私は妹を手伝ってあげようと思っています. Палаа ундар полсыпачан. 俚諺①子供を過保護にしてはいけない (子供の味方に立ってばかりいてはいけない). ②子供を甘やかさずしてはいけない.
полызығ, 三所有 полызын 名 1) 援助, 支援, 助け
 полызығ аларға 支援を得る полызығ пирерге 支援する полызығ сөс 《文法》(接続詞や助詞などの) 補助詞 2) 所有接辞を伴ない具格 ползыннаң で用いて前置詞の役割を果たす ~の助けで, ~を用いて микроскоп ползыннаң 顕微鏡を用いて
полызығлығ 形 1) 援助の, 補助的な полызығлығ глагол 《文法》助動詞 2) 誘導的な полызығлығ сурығ 誘導質問

полыларға/полыла-/ 動 поларға の被動態 おこなわれる
полылығы 名 ふるまい, 行動
полынарға/полына-/ 動 поларға の再帰態 できる
 Польшыныбыстым. ①私はこれ以上もうできない.
 ②私は具合が悪い. Үгреністе полынминча. 彼は成績が悪くてこれ以上学業が無理だ.
 ◇ полынмааннаң на халарға 全力で努力する
полыс¹, 三所有 полызы 名 村民たちによる季節労働の相互援助 (労働後にはもてなしが伴う) полыс тойы 相互援助に対するもてなしの宴会 от сабарға полыс идерге 干草刈りの相互援助を行う хой хырығарға полыс идерге ヒツジの毛刈りの相互援助を行う
полыс², 三所有 полызы 名 ぶつう所有接辞とともに用いてふるまい, 行動 Кізінің полчатхан полызы хылығынаң. 人のふるまいはその人の性格次第だ.
полысхах 形 <与> (~に対して) 思いやりのある, 同情心のある, 助ける準備のできている палазына полысхах іче 子供をいつも守ろうとしている母
полысчы 名 支援者, 助手 кнестің полысчызы 議長補佐 тоғыста полысчы 仕事の助手 абыстың полысчызы (古) 《宗》堂務者, 輔祭
полыхсирға/полыхса-/ 動 否定形だけで用いて 病気になる, 具合が悪くなる Пыхсабыныбыстым. 私は具合が悪くなった.
полька¹ 名 ポーランド人女性
полька² 名 ポルカ (チェコの円舞)
польская 形 ポーランド人の
полюс, 三所有 полюзы 名《地理》極, 極地 алтынзархы полюс 北極 үстүнзархы полюс 南極 соохтың полюзы 寒極
поляк 名 ポーランド人
полярнай 形 極の, 極地の полярнай зона 極帯 полярнай тасха 《鳥》シロフクロウ
полярник, 三所有 полярникі 名 極地観測隊員
помах, 三所有 помағы 名《医》甲状腺腫 тамах помағы 《医》喉頭隆起, 喉仏
помещение 名 建物, 家屋
помещик, 三所有 помещигі 名 地主; 地主の помещик чургы 地主の領地
помидор 名《植》トマト; トマトの помидор суу トマトジュース
помыс, 三所有 помызы 名 助け, 支援, 援助 помыс идерге 支援する
понедельник 名 月曜日
пони 名 ボニー, 小馬
пооблах 形 (容器が) ふくらんだ, 広くなった
поом¹ 名 1) 一抱え, (薪や枯枝などを) 束ねたもの пір поом от 一抱えの干草 2) 刈り取った穀物の束 поом палғирға 穀物を束ねる 3) 一束
поом² 名 1) 峡谷, 狭い場所, (山中などの) 通るのが困難な場所 2) 《地理》地峡, 湖や川の狭くなっている場所 3) 《民話》勇者が移動する道にある障害物

◇ поом чыл 辛い年, 飢餓の年, 不作の年

поома 名炭疽症 (家畜の病気)

поомнирға/поомна- 動 対 束ねる пугдай

поомнирға 小麦を束ねる

поомный 形 峡谷のある, (山中などの) 通るのが困難な場所がある поомный таг 峡谷のある山, 通るのが困難な山

поон 名 関節

◇ пооны хатхан ир пала 丈夫な男の子

поонный 形 [次の句で] поонный төреен оолах 丈夫に (身体が強く) 生まれてきたな男の子

поонарға/поон- 動 (サガイ) 首つり自殺する

поончах, 三所有 поончагы 名 1) 包み 2) (サガイ)

《神話》首吊り自殺をさせようと教唆する悪霊

поорға/пог- 動 副動 -ып 形 пооп 対 1) (ひもや帯などを) 引っ張る, きつく締める, きつく結ぶ 2) (穀物などを) 束ねる 3) 窒息させる, 首を絞める

◇ ic поорға ~の足跡を見つける, 隠れ家を見つける

поорирға¹/поора- 動 かなり老ける, 認知症が始まる

поорирға²/поора- 動 (サガイ) 泥にはまって汚れる

поорлирға/поорла- 動 (カチン) 対 窒息させる, 圧迫する

поорсах, 三所有 поорсагы 名 1) ポールサフ (ドーナツ風の揚げパンの1種) 2) つみれ, 小麦粉の団子

поорсахтыг 形 つみれ入りの поорсахтыг үгре つみれ入りスーブ

поорынчак 形 あわれみ深い, 同情深い

поос¹, 三所有 поозы 名 1) 縛るもの, ひも, 細ひも, 綱, 靴下留め пооснаң палғирға ひもで縛る хап поозы 袋をしぼるひも чулух поозы 靴下留め 2) 刈り取った穀物を束ねる縄やひも поос палғирға 穀物を束ねる縄を作る кискен тамахты поосха салып, поом палғирға 刈り取った穀物を縄にのせて束ねて束を作る 3) 下げ飾り нинчи поос お下げにつけるビーズ製の下げ飾り

поос² 形 (ウシやウマが) 妊娠している

поос³, 三所有 поозы 名 地理 地峡

поостыг 形 下げ飾りのついている поостыг сас 房飾りをつけたお下げ

поох¹, 三所有 пооғы 名 花束, 束 пір поох чахайах 1つの花束

поох², 三所有 пооғы 名 (サガイ) 医 内眼角

поохталарға/поохтал- 動 集まってひとかたまりになる, (口) 群れ集まる пір чирге поохталарға 1か所に集まる

поохталызарға/поохталыс- 動 поохталарғаの相互態 (多くのものが) 集まってひとかたまりになる, 群れる Хойлар хазаа ізигі хыринда поохталыс партырлар. ヒツジが囲い場の扉付近で群れていた.

поохти 副 ひとかたまりになって, 1か所に群れて, 1か所に集まって поохти өсчөткен чахайахтар 群生している花 поохти чахайах 花序

形 花卉の多い

попалай 形 (口) 汚い, 汚れた

поплирға/попла- 動 (口) (老人が) もぐもぐ言う

попугай 名 鳥 オウム

пор¹ 名 (バターをたくさん溶かしすぎたときにできる) 沈殿物, おり

пор² 名 木造の百姓小屋を白塗りするための粘土

пора 形 1) 灰色の, グレーの, (ウマの毛色が) あし毛の пора ат あし毛のウマ ах пора うすい灰色の хара пора 濃い灰色の 2) (液体が) 濁った пора суғ 濁った水 3) 白髪 of 白髪 пора сас 白髪 4) 民話で人名を形成する一部として用いられる Пора Хан ポラ・ハン

◇ пора күркү (サガイ) 《鳥》クロライチョウの雌 пора

чистек 《植》セイヨウスグリ пора сағысктыг (人が) よからぬ考えを持った пора сөөктіг 平民 пора харын 胃

пораан 名 吹雪, 雪嵐

порааннирға/пораанна- 動 (吹雪や雪嵐が) 吹き荒れる, 吹雪く

пораатай 名 鳥 スズメ

порағ, 三所有 пораа 名 混ざること, 混ぜること, 混合物

порағлыг 形 1) 混ざっている, 混合の порағлыг ағас 混合林 2) (声が) 低い, 低音の порағлыг үннигі кизи 低い声の人

порака¹ 名 (スポーツの試合などの) 仲立ち人

порака² 名 (口) 《鳥》スズメ

пораланды 名 混合, 混合物

поралыстыг 形 混ざっている, 混合の

порамдых 形 1) 濁った, くすんだ 2) 灰色っぽい, グレーっぽい

порамзых 形 1) 濁った, くすんだ 2) 灰色っぽい, グレーっぽい

порана 名 《農》まぐわ, ハロー

пораналирға/поранала- 動 対 《農》(耕地を) まぐわ (ハロー) で均す

поранарға/поран- 動 物が散らかったなかで暮らす, 汚い環境で暮らす, 汚れた服などを着て暮らす

поранды 名 《農》まぐわ, ハロー

поранчых, 三所有 поранчыгы 名 (クズル) 《鳥》ウズラの雌

пораң 形 灰色っぽい, グレーっぽい

пораңмай 名 (ベリトゥル) 《鳥》スズメ

пораңнадарға/пораңлат- 動 поораңнирға の使役態 対 濁らす

пораңнирға/пораңна- 動 濁る, 汚れて濁る Суғ пораңнап парған. 水が濁った.

пораңхай 形 少し濁っている

порас 形 (サガイ) 濁んだ Суғның пазы порас полза, пилтірі кірлігөк полар. 水源が濁っていたら, 河口も汚くなる.

порастанарға/порастан- 動 1) 汚れる, 汚くなる 2) 副動 -ып 形 ~することを下手に行う, どうかこうにかに行う мылча пүдүріп порастанарға どうかこうにか風呂小屋を建てる 3) どうかこうにかやりくりする Сала-сула порастанып одырбыс. 私たちはどうかこうにかやりくりして生活している (ふつう老人がこのように言う). 4) ばかなことをする, ふざける Син

かしにしてある, 見張っていない Мал пос чөрче. 家畜は見張りなしで放牧されている。

副 1) (容器などが) 空で, 中に入っていないくて Комната пос турча. 部屋は空いている. 2) 何もしないで, 暇で 3) (物や場所が) 空いていて, 使っていないくて 4) (放牧の際に家畜を) ほったらかしで, 見張りなしで Мал пос чөрче. 家畜は見張りなしで放牧されている. 5) 自由意思で, 強制的ではなくて пос хылынарчөрға. 自由にふるまう

◇ пос салыныбысхан кизи 墮落した人 пос істіліг кизи 意志薄弱な人, 優柔不断な人 пос чүректіг 意志薄弱な人 хол пос саларға ①殴り合いのけんかを, 暴力に訴える

пос⁴, 三所有 позы [定代 1] ふつう所有接辞とともに用いて 自分自身 Позым көрдим. 私は自分自身で見た.

Позыңа сур. 自分自身で質問しなさい. Позың көргеннең 君の裁量で постың 自分自身の, 個人の поэзыңа полар 君次第だ Позым алынча сағын салгам. 自分のことを私は考えた. Пос посты кем хомайлидыр. 俚語誰が自分で自分のことを悪く言うというのか. Постың чабаа постаң төріпче. 俚語困ったことが起きたのは自分に発端がある (子供にいう). Пости посха чахсы. 諺自分のものは自分にとってよいものだ (わが身ほどかわいいものはない). 2) алынчаとともに 用いて 自発的な, 自主的な, 自力の пос алынча тоғыс 自発的な仕事 пос алынча идерге 自発的に行う

◇ поэзыни полча 彼に驚口瘡ができている пос кизи 身内の人, 自分側の人 хайран пос かわいそうな人 поэзында пар (女性が) 妊娠している人 пос көңніліг わがままな, 自分勝手な пос көңнінең парарға ①志願して行く, 自由意思で行く ② (女性が) 恋愛で結婚する пос тілінең чоохтазарға 母語で話す

пос⁵ [次の句で] пос мончых 邪視から守る首にかけるお守り

посёлок, 三所有 посёлогы [名] (行政区画として) 都市型村落, ニュータウン; 都市型村落の, ニュータウンの

последлог [名] <文法>前置詞

пособие [名] 1) 補助金 көп палалыг семьяларға

пособие 子供の多い家庭への補助金 2) 参考書

посол [名] 大使

посольство [名] 大使館

поспарчых, 三所有 поспарчыгы [名] <鳥>セキレイ

пос-пас [形] 弱い Пала пос-пас ла пол паргыр. (病気などで) 子供は身体が弱くなったようだ.

пост [名] 監視所, 哨所; 監視所の, 哨所の хадаг посты 見張り所

постада [副] 縦に

постамент [名] (銅像などの) 台座, (建築物の) 土台

постановка [名] (演劇などの) 上演, 演出

постановление [名] 決議

постановщик, 三所有 постановшиги [名] (演劇や映画などの) 演出家, 製作者

постаң [形] 1) 少年・若者の年齢期の постаң тус 少年時代 постаң поларға (幼児期から) 少年・少女, 若者にな

る 2) 独身の, 結婚していない постаң оол 独身の若者 ◇ хыл постаң 成熟期に達した, 成年になった, 大人になった; 大人になった人

постаңнаарға/постаңнан-/ [副] (口) 年齢より大人に見せようとする, 自分を年齢に対して大人だと感じる, (ティーンエージャーが) 早熟する

постаңсырарға/постаңсыра-/ [副] (口) 年齢より大人に見せようとする, 自分を年齢に対して大人だと感じる, (ティーンエージャーが) 早熟する Хызычак

постаңсырапча. 少女が大人っぽいふるまいをしている.

постаргай [名] <鳥>ヒバリ

постирға/поста-/ [副] (歩き始めた乳児が) 何かにつかまって歩く Пала скамейка хырында постап чөр. 子供がベンチにつかまって歩いている.

постыг¹ [形] ~な身長の кічіг постыг кизи 背の小さい人

постыг кизи 堂々とした人, 身体のがっちりとした人

постыг² [形] 結婚していない

постыг³ [名] (古) 若い女性

постыглар [名] 集合 若者, 若者たち

[形] (複数の人が) 大人の, 成人の Хыстары постыглар. 彼の娘たちはみな成人している.

посыхы [名] 樽 арағалыг посыхы 酒が入った樽

посыхадагы [形] 樽の中に入った

посыхнаарға/посыхн-/ [副] 1) (縄や綱が) 解ける 2) 手から落ちる Табах холымнаң посыхн парды. 皿が手から落ちた.

посыхндырарға/посыхндыр-/ [副] посыхнаарға の使役態 <対>手から放させる чірчені посыхндырарға Куппを手から落とさせる

посыхнчак [副] (ひもの結び目などが) ゆるく, きつなく

посыхнчак паллғирға ゆるく結ぶ

посыхных [形] (動物が綱などで) つながれていない

посылка [名] 小包; 小包の

полтама [形] 泥で覆われた, 泥にはまった

副 汚れて, 汚い環境のなかで

потлирға/потла-/ [副] 1) 泥だらけになる, ごみだらけになる Ибі потлап парған. 彼の家はごみだらけだった.

2) かなり老ける, よぼよぼになる

потолок, 三所有 потологы [名] 天井

потхы [名] 麦粉から作った粥 сүт потхы 牛乳粥

◇ потхы тойы <伝統・慣習>粥宴 (子供誕生後1歳になるまで, ウマイ女神に敬意を表して毎月粥でもてなした)

пох, 三所有 погы [名] 子供のうんち

похлама [形] (口) 泥で覆われた, 泥だらけの

похлирға/похла-/ [副] 1) 泥だらけになる, ごみだらけになる 2) かなり老ける, よぼよぼになる

пох-пах [擬音・擬態語] ごぼごぼ (液体が音を立てる様子)

пох-пах түзгерге 水のなかにごぼごぼ沈む

похсах, 三所有 похсагы [名] 1) ごみ похсах төгерге ごみを外に出す 2) がらくた, 屑

похсах-пахсах, 三所有 похсах-пахсагы [名] 集合 ごみ, 泥

похсахтирға/похсахта-/ [副] <対>ごみで汚す тура

поксахтиога 家をごみで汚す, ごみだらけにする
поксахтыг 形 ごみを含む, ごみが多い, ごみが入っている
 поксахтыг харчах ごみ箱
похсирға/похсы- 動 腐る
пох-сөп, 三所有 пох-сөбі 名 集合 ごみ, 泥
похсы 名 (靴や足の) 甲高 похсы пөзік маймах 甲高の靴
поhtar 名 (サガイ)《植》ハナウド属
поhtarға 名 (搾乳桶よりも少し大きい) 乳を入れる木製バケツ
похтычах 形 (クズル) 低い
похча 名《医》胃
 ◇ похказына толбас お腹いっぱいでない人 (いつもお腹を空かせている人をこう言った)
похчах¹, 三所有 похчагы 名 不均等なこと
похчах² 形 (人が) 太った, 背の低い
похыр-сахыр 名 集合 古物, 古着, がらくた
 похыр-сахырны чыы тартарға (家のなかの) 古いものを片付ける
 形 まだら模様の
поч 動 驚きをあらわす ああ, あれ Поч, хайдаг ниме? あれ, 何だこれ?
почерк 名 筆跡
почладарға/почлат- 動 (水や湿った雪なかななどを) びちゃびちゃ音を立てて歩く
почлама 形 湿った, 濡れた почлама поларға びしょ濡れになる
почлирға/почла- 動 1) びしょ濡れになる Олғаннар наңмырға почлап парған. 子供たちはびしょ濡れになった. 2) 音を立てて落ちる, 音を立てて落ちる
почоп 名 家畜放牧に対する現物による支払い
почта 名 1) 郵便局; 郵便局の почта харчагы 郵便ポスト 2) 郵便; 郵便の почтача пічк ызарға 郵便で手紙を送る 3) 郵便物 почта тартарға 郵便物を配達する
почтальон 名 郵便配達人
почтамт 名 中央郵便局
почтовой 形 郵便の почтовой харчах 郵便ポスト почтовой марка 郵便切手
поча 名 1) 濁った液体, 小麦から酒を蒸留した後に残ったもの 2) (カチン) Аэрлчу (アイランを蒸留して酒を作った後に残る酸味のあるコッテージチーズ) поча от《植》スイバ属
поча-потхы 名 集合 乳製品
почарирға/почара- 動 (口) 1) 自分の身体を汚す 2) 汚らしく食べる Сосха чили почарапча. 彼はブタのように食べ方が汚い.
почырадарға/почырат- 動 почырирға の使役態 <対> (アイランなどを) 発酵させる
почыразарға/почырас- 動 почырирға の相互態 (多くのものが) 一面に覆われる Мискелер почырасча. きのこが一面に生えている.
почырама 副 多く, たくさん, (述語的に) 多い
почырах 副 多く, たくさん, (述語的に) 多い

почырирға/почыра- 動 1) 一面覆われる 2) ぶくぶく発行する, ぐつぐつ煮える
пөзия 名 詩文学, 詩歌; 詩文学の, 詩の
пөэма 名 物語詩, 長編の詩
пөэт, 三所有 пөэди 名 詩人; 詩の
пөэтика 名 詩学, 詩論
пөяс, 三所有 пөязы 名《地理》带 соох пөяс 寒帯 ізгі пөяс 熱帯
пөбейерге/пөбей- 動 (口) 綿毛に覆われる
пөбейке¹ 名 1)《植》タンポポ 2) タンポポの綿毛
пөбейке² 名 ぐわぐわした布地
пөге 名 距骨のふくらんだ上部
пөгерге¹/пөк- 動 <対> 解決する, 解く сурыг пөгерге 問題を解く Сағыснаң сағын, көгіснең пөгін. 俚諺頭を使って考えろ, 心で決めろ.
пөгерге²/пөк- 動 1) 静かになる, 口をつぐむ Харасхы улыбысхандох, хусхаҷахтар пөкклебіскеннер. 暗くなるや, 小鳥たちは鳴くのをやめて静かになった. 2) 意気消沈する, 気落ちする, しょげる Нога іди пөк парған одырзың? どうして君はそうにしょげているの?
пөгері 名 解き方, 解くこと
пөгізерге/пөгіс- 動 1) пөгерге の相互態 <対> (課題などを) 解くのを手伝う
пөгілерге/пөгіл- 動 1) пөгерге¹ の被動態 解かれる, 解決される
пөгін 名 1) 計算 (を解くこと), 課題を解くこと 2) 総計, 総数 пөгіні чох мал 数え切れない数の家畜 3) 任務, 課題, 目的 пөгін тударға 目的とする пөгін турғызарға 任務を課す, 目標を立てる Пүүл сөбіренең сала ырахха чорыхтарға парар пөгіннер турғысчабыс. 今年, 私たちは家族で少し遠い旅行へ行く計画を立てている.
 ◇ пөгін обстоятельствозы《文法》目的的狀況語 пөгін саннар 郵便振替, 金融機関振替
пөгінерге¹/пөгін- 動 1) пөгерге の再帰態 <тип> 決心する Туғаннарнаң чөптезіп, 3-4 машиналыг чорыхха пар килерге пөгінчебіс. 私たちは親戚たちと相談して, 3, 4台の車で旅行に出かけることを決めている.
пөгінерге²/пөгін- 動 <具> 1) (〜に) 満足する, 満喫する 2) 満腹する, お腹いっぱいになる
пөгіс¹, 三所有 пөгізі 名 (課題や問題を) 解くこと, 解いた解答
пөгленерге/пөглен- 動 <与> (鞍に) 結びつけられる
пөдерге/пөт- 動 起きる, 生じる, 形成される, 建てられる
пөзік, 三所有 пөзіні 名 高さ, 高度, 高い場所 Пөзіктең түзерге хатыг. 俚諺 高いところから落ちることはむずかしい.
 形 1) 高い, 背の高い пөзік тағ 高い山 2) (数値が) 高い пөзік урожай 高い収穫量 3) (声や音程が) 高い пөзік үн 高い声
 副 高く, 高いところへ пөзік сығарға ①高く上がる ②成功する, 出世する
 ◇ пөзік тудынарға 高慢になる, もったいぶる

пөзкісірирге/пөзкісіре-【動】自分を人よりも高く評価する、横柄にふるまう

пөке 【名】力持ち、勇士

пөктіргес, 三所有 **пөктіргезі** 【名】(サガイ) 鞍帯(様々なものを鞍に結びつけるための鞍の前輪についている革紐)

пөктірерге/пөктірі-【動】(サガイ) <対>鞍に結びつける

пөктірерге²/пөктірі-【動】пөгерге¹の使役態 <対>(課題や問題を)解かせる

пөлгі¹ 【名】1) 数, 総数 2) 分けること, 境界 **пөлгізі чох** 数えきれない

пөлгі² 【名】1) 印, 目印 2) 印章, 判

пөлгілирге/пөлгіле-【動】<対> 1) 目印をつける 2) 印章を押す, 判を押す, 捺印する

пөлгілігі¹ 【形】境界をもつ **пөлгіліг сын** 分水嶺がある山脈
◇ **пөзкпөлгіліг ай** 2月(冬と夏を分ける月)

пөлгілігі² 【形】印章が押してある, 判がある, 捺印されている

пөлдiрерге/пөлдiрi-【動】пөлергеの使役態 <対> 1) 分ける, 分割する 2) 仕切る, 区切る **тура пөлдiрерге** 家のなかを仕切る

пөле 【名】従兄弟, 母方の従姉妹 **Ікі пөле пөліспес, пөрік піле сабыспас, суға қiрзе тартыспас.** 【俚諺】2人の従兄弟は分かつことはできない, 帽子を2人に被せることはできない, 水に入るときにお互い競い合うことはできない。

пөлезерге/пөлес-【動】пөлиргеの相互態 <対>いっしょにおむつを当てる

пөленчік 【形】余計なことであってもそれをするのが好きな

пөлерге/пөл-【動】<対> (～を) <与> (～に) 1) 分ける, 分割する, 《数》割る **онны ікее пөлерге** 10を2で割る 2) 別々に離す, 引き離す, 分離する **хойларны дөрдең пөлерге** ヒツジを群れから離す 3) 分与する, 分配する **опалаларға ұлұстерін пөлерге** 子供たちに取り分を与える 4) 仕切る, 区切る **тура пөлдiрерге** 家のなかを部屋に仕切る

пөлерерге/пөлeр-【動】<対> (～を) <与> (～に) 1) 遠くで輝く, またたく **Пөлeрiп көрiнчe.** 遠くで何かがきらきら輝いているのが見える。

пөлирге/пөле-【動】<対>おむつを当てる

пөліг, 三所有 **пөлии** 【名】分離(すること), 分割(すること) 【形】分離の, 分割の **пөліг танығлар** 《文法》分離記号

пөлізерге/пөліс-【動】пөлергеの相互態 <対>いっしょに分ける

пөлік, 三所有 **пөлии** 【名】1) 部屋, 仕切った場所 **ікі пөліктіг тура** 二部屋ある家 2) (官庁や企業の) 部, 課, 局, 部門 **чон үгредиинің пөлии** 国民教育課 3) (官庁や企業の) 支所, 支部 **-тіг** 【形】別の, 個々の
◇ **пөлік чир** 他郷
【圖】別々に

пөліктегі 【形】部(課)のなかにある

пөлілбес 【形】分けることができない **пөлілбес сан** 《数》素数

пөлілерге/пөліл-【動】пөлергеの被動態 <与> 1) 分割される, 分けられる 2) 際立つ, 目立つ **Сабалдыг**

аіастар ах харда ырахтын пөліл турғаннар 針葉樹が白い雪景色のなかで遠くから目立っている。

пөліс, 三所有 **пөлізі** 【名】分与, 分配 **ара пөліс** 子供間での財産分与 **орта пөліс** 半分ずつ分与すること

пөлістіг 【形】分離する **пөлімтіг союз** 《文法》分離接続詞 **пөлімтіг танығ** 《文法》分離記号

пөлкінчік, 三所有 **пөлкінчігі** 【名】山の段地, 崖の岩棚

пөлкінчіктіг 【形】(山に) 段地がある, 岩棚がある

пөлчек, 三所有 **пөлчегі** 【名】オオカミの子

пөө 【名】(古) 1か所に住んでいる人々全体

пөөледерге/пөөлет-【動】пөөлиргеの被動態 中断される, 中止される

пөөленерге/пөөлен-【動】1) (行為やプロセスが) 中断される, 中止される, やむ, 止まる **Айран пөөлен парған.** アイランの発酵が止まった。 2) (鳥や家畜などが何か不都合な条件下で) 成長が止まる **Уйа пасчатхан хус пөөлен парча.** 巣で卵をあたためている鳥があたためるのをやめた。 3) (人が) ふるまいが悪くなる, 素行が悪くなる, (性格が) 悪くなる **Оолғым пөөленібісті.** 息子の素行が悪くなった。

пөөленчік 【形】影響を受けやすい, 外的状況に敏感な

пөөлирге/пөөле-【動】<対> (行為を) 中断する, やめる, 中止する

пөөн 【名】[次の句で] **туйух пөөн** 《医》盲腸

пөрі 【名】[次の句で] **ай пөрізі саадах** 矢筒

пөріг, 三所有 **пөрии** 【名】1) (森で覆われた) 山の北側 2) 低木の茂み

пөрік, 三所有 **пөрігі** 【名】帽子, 被り物 **түк пөрік** ニット帽 **түлгү пөрік** ①キツネの毛皮の帽子 ②女性の婚礼衣装の帽子 **хазан пөрік** 中央アジアの男性が被る丸帽 **устыг пөрік** ヘルメット **-тіг** 【形】

пөрік-мелей 【名】集合 帽子と手袋

пөрөгерге/пөрөк-【動】習慣がなくなる

пөрт 【形】[次の句で] **пөрт хапчых** とっつきにくい人

пөрттерге/пөрт-【動】<対> 1) (傷に) 触れる, 触れて痛みを刺激する 2) (～の) 痛いところをつく

пөртігес¹ 【形】(カチン) 《医》ひょうそ

пөртігес², 三所有 **пөртігезі** 【名】(口) 甘やかされた人 【形】病弱な, 身体が強い

пөртік, 三所有 **пөртігі** 【名】1) 刺激された傷, うずく傷口 2) 心の傷, 悲しみ

пөртіктіг 【形】心に傷を負った, 傷心した **пөртіктіг кізі** 心に傷を負っている人

пөртілерге/пөртiл-【動】пөрттергеの被動態 傷に触れる, 傷口を刺激される

пөс², 三所有 **пөзі** 【名】丈夫な綿布

правило 【名】規則

правительство 【名】政府; 政府の

правление 【名】管理機関, 理事会

право 【名】1) 法律 2) 権利 **істеніске, үгредіге, тынага право** 働く, 教育を受ける, 休息する権利 3) 免許 **шофёр правозы** 運転免許証

прай 【定代】すべての **прай чон** 全国民, すべての人々

Хозанах прай нимеден хорыххан. Усагиは何にでも怖がった. Чыбылыга прайлары чыбылчалар. 會議に全員が集まっている. Пир инейектиң чахсызы прай кизее читче. **なぞなぞ** 1人の老人の善意が全員にいきわたる, これ何だ? (謎解き; лампа; 電燈)

прайзы **定代** 所有接辞とともに用いて 全員, みんな

Прайзы мында. 皆ここにいる.

практика **名** 1) 《哲》実践 2) 実習 практикада үгренераге 実習で学ぶ Студенттер чайгы практикаа парчалар. 学生たちは夏季実習に行っている.

практикант **名** 実習生, 研修生, インターン

практикантка **名** 女性実習生, 女性研修生

практической **形** 1) 実用的な, 実質的な

практической полызыг 実質的な援助 2) 実習の

прастас, 三所有 прастазы **名** (サガイ) 凝乳

прат, 三所有 прады **名** ハカス民族衣装の女性用外套の背中につける刺繍やアップリケ

прачын **名** 天幕の下の棚を覆う仕切り幕

предикат **名** 《文法》述語

предикативнай **形** 《文法》述語の

предлог **名** 《文法》前置詞

предложение **名** 《文法》文 искіріліг предложение 《文法》平叙文 хадыл теезіліг предложение 《文法》従属複文 предложениени үзүр саларга 文を分析する

предмет, 三所有 предметі **名** 科目

предприятие **名** 企業

президент **名** 1) 大統領 президент табығлары 大統領選挙 2) 社長, 会長, 総裁

президиум **名** 幹部会 Өөркі Чөптiң президиумы 最高會議幹部会

премия **名** 賞, 賞金; 賞の, 賞金の чахсы тоғыс үчүн

премия сүбәрашый業績に対する賞

преьера **名** 初演, 封切り

премьер-министр **名** 首相

прение(лер) **名** 討議, 討論

препарат, 三所有 препарады **名** 薬剂

преподаватель **名** 講師; 講師の математика

преподавательы 数学講師

пресс, 三所有 презі **名** пресс, 圧縮 пресс саларга прессにかける

пресса **名** 1) ジャーナリズム, 新聞雑誌 2) 新聞雑誌記者

пресс-конференция **名** 記者会見

префикс **名** 《文法》接頭辞

прибор **名** 1) 器具, 機器 синечен прибор 計測器 2) 用具一式 сағал хырчан прибор ひげそりセット

прививка **名** 1) 《医》予防接種 2) 接木

приговор **名** 《法》判決 пыролапчатхан приговор 有罪判決 приговор чарлирга 判決を言い渡す

придаточнай **形** [次の句で] придаточнай чоохтаг 《文法》従属文

приём **名** 面会, 応接, 診察

приёмнай **形** 受入れの, 採用の

приёмник, 三所有 приёмниги **名** 受信機

приз **名** 賞, 賞金, 賞品

призма **名** 1) 《数》角柱 2) 《理》プリズム

призывник, 三所有 призывниги **名** (軍への) 応召者, 招集兵

прииск **名** (貴金属の) 採掘場

приказ **名** 命令, 指示

приклад **名** 銃床, ストック

прикладной **形** 応用の, 実用の

прилавок, 三所有 прилавогы **名** 売台, カウンター

прилагательной **形** 形容詞

приложение **名** 1) 付録, 付属文書 2) 《文法》同格悟

прима-балерина **名** プリマバレリーナ

пример **名** 数学の練習問題

приложение **名** 注, 註解

примус, 三所有 примузы **名** 石油コンロ; 石油コンロの

примыкание **名** 《文法》連接

принц **名** (西欧などの国々の) 王子, プリンс

принцесса **名** (西欧などの国々の) 王女, プリンセス

принцип, 三所有 принциби **名** 考え方, 信念

природа **名** 自然, 自然界 тіріг природа 生きた自然

приставка **名** 《文法》接頭辞

пристань **名** 埠頭, 棧橋, 波止場

присяга **名** 宣誓, 宣誓の言葉 чаачылар присягазы 軍人宣誓 чарғыдагы присягазы 法廷における虚偽証言をしないという宣誓

прицеп, 三所有 прицеби **名** 連結車, 付随車

прицептіг **形** 連結車の繋がれている

причастие **名** 《文法》形動詞; 形動詞の полчатхан

тустың причастиези 《文法》形動詞現在

причёска **名** 髪型, ヘアスタイル причёска идерге 髪型を整える

пробирка **名** 試験管

пробка **名** 1) 栓, コルク 2) 《電》ヒューズ Пробка кый партыр. ヒューズが切れたようだ.

провинция **名** 地方, 田舎; 地方の, 田舎の

проводник, 三所有 проводниги **名** (列車の) 車掌

провокаатор **名** 秘密工作員, 諜報活動員

провокация **名** 挑発行為, 挑発, 扇動

прогноз **名** 予測, 予想, 予報 хайдаг күн поларынаңар прогноз 天気予報

программа **名** 1) 作業計画, 計画 2) (政策の) 綱領 3) (教育施設の) 履修科目表, カリキュラム; 履修科目表の, カリキュラムの 4) (演劇やコンサートの) プログラム, (テレビなどの) 番組表

прогресс, 三所有 прогрези **名** 進歩, 発展

прогрессивнай **形** 進歩的な, 先進的な

прогул **名** ずる休み прогул идерге ずる休みする

прогулка **名** 散歩, 遠足

прогульщик, 三所有 прогульщиги **名** 無断欠勤者

продмаг **名** 食料品店

продукция **名** 製品

проект **名** 設計, デザイン, 建築計画; 設計の

проектировщик, 三所有 проектировщиги **名** 設計者,

デザイナー

прожектор 名 サーチライト

проза 名 散文

прозаик, 三所有 прозаиги 名 散文作家, 小説家

произведение 名 作品

производство 名 1) 生産, 製造 2) 製造業; 製造業の

прокат, 三所有 прокады 名 賃貸, レンタル; 賃貸の, レンタルの

прокламация 名 宣伝ビラ

прокуратура 名 検察庁

прокурор 名 検察官, 検事

пролив 名 <地理>海峡

пролог 名 プロローグ, 序幕

промтовар(лар) 名 日常生活品, 雑貨品; 日常生活品の

промфинплан 名 (企業の) 産業財政計画

промышленник, 三所有 промышленниги 名 1) 企業

主 2) 狩猟や漁業, 林業などある業種に携わる労働者 ағас
промышленниги 林業従事者

промышленность, 三所有 промышленнозы 名 工業,
産業; 工業の, 産業の аар промышленность 重工業

пропаганда 名 プロパガンダ, 政治宣伝; プロパガンダの,
政治宣伝の пропаганда апарарға プロパガンダ活動を行
う

пропагандист, 三所有 пропагандизи 名 政治宣伝活動
家

пропеллер 名 プロペラ

прописка 名 居住証明証, 住民登録証

прораб 名 現場監督; 現場監督の

проректор 名 副学長; 副学長の

просветитель 名 啓蒙家

проспект¹ 名 大通り

проспект² 名 (本の) 内容紹介

протез 名 義手や義足などの人口器官; 人口器官の тіс
протезі 義歯

протезтіг 形 人口器官をつけている

профессионал 名 専門家, プロ; 専門家の, プロの

профессиональной 形 職業の профессиональной
ағырыг 職業病

профессия 名 職業

профессор 名 教授; 教授の

профессура 名 教授の職

профилактика 名 1) <医>予防; 予防の

профилактика иртігерге 予防する 2) <工>定期
検査; 定期検査の

профком 名 労働組合委員会

профорганизация 名 労働組合組織

профсоюз 名 労働組合; 労働組合の

профтехсилище 名 職業技術学校

процедура 名 <医>治療, 処置 поликлиниказар

процедураа чөрчем. 私はクリニックへ治療に通ってい
る. процедура кабинеті 処置室

процент 名 1) 百分率, パーセント 2) 2) (預金などの)
利子, 利息

процесс, 三所有 процесі 名 1) 過程, 経過 2) <法>訴訟;
訴訟の

пружина 名 ばね, スプリング

пружиналыг 形 ばね (スプリング) のついている

психиатр 名 精神科医

психиатрия 名 精神医学

психика 名 心理, 心理状態, 精神状態; 心理の, 精神状態の

психолог 名 1) 心理学者 2) 心理をよく知っている人

психология 名 1) 心理, 精神構造 2) 心理学; 心理学の
птул 名 瓶

пу, мының, пуға, мыны, мында, мыннаң, пузар,

мынынаң, пудаңар, пуча 指示代 1) この пу

нимеңің үчүн そのために пу аразында ла この近くに
пу сағыста 分別ある判断で пу наадаң 最近から 2) こ
れ (は) Пу минің турам. これは私の家です.

пубай 名 ゆりかご

пубайлирға/пубайла-/動 <対> (赤ん坊を) あやして寝
かす паланы пубайлирға 赤ん坊を寝かしつける

пубайлачаң ыр 子守歌

публанарға/публан-/動 1) (ウマが) 強情を張る 2)
<不定形> (人が) ~したくないと強情を張る, 拒絶するは
үгренерге публанарға 勉強するのを拒む

публицист, 三所有 публицизи 名 社会評論家, 政治評論家

публицистика 名 社会評論, 政治評論, 時事評論; 社会評
論の, 政治評論の

пуг, 三所有 пуу 名 わがまま, 気まぐれ

пуг, 三所有 пуу 名 (クズル) 天幕のなかで肉やチーズを燻製
にするために炉上に渡した長い棒

пуға 名 1) 種ウシ Пос чирінде пуға даа күстіг. 俚諺
自分の住む土地 (故郷) ではウシさえも強い. 2) 雄トナカ
イ, 雄マラルジカ

◇ көл пуғазы <鳥>サンカノゴイ (サギ科)

пугай 名 <昆>大きなアリの一種

пуғаланарға/пуғалан-/動 (家畜が) 繁殖できるまで
に成熟している

пуғах, 三所有 пуғағы 名 (ベリトゥル) 鯉

пуғачах, 三所有 пуғачағы 名 若い種ウシ

пуғба 名 夏に生まれた子ウマ

пуғдай 名 <植>小麦; 小麦の пуғдай таарирға 小麦を播種
する筈 Хызыл пуғдайым пусха чайыл партыр.

なぞなぞ 実っている小麦が氷の上にばらまかれた, これ何だ?
(謎解き: чылтыстар; 星)

пуғдыр 名 <宗>ブルハニズム信仰者たちの高位の位階

形 1) 名門の, 家柄の良い, 高貴な 2) 傲慢な,
横柄な

пуғлаг 名 カビ Сыхтыг чирде пуғлаг пол парға. 小
湿った場所にカビが生えた.

пуғлаглыг 形 カビの生えている

пуғланарға/пуғлан-/動 だだをこねる, 気まぐれをおこ
す, ふてくされる

пуғланчых 形 わがままな, 気まぐれな, 強情な

пуғлирға/пуғла-/動 カビで覆われる Халас

пуғлапча. パンにカビが生えている.

пуғлыг 形 わがままな, 気まぐれな
пуғул 名 (シヨル) 干草の山
пуғуларға/пуғул-/動 曲がる
пуғулды 名 動物の首の皺
пуғур 名 (サガイ) 静寂, 静かさ
 形 静かな
пуғурирға/пуғура-/動 ぐつぐつ音を立てて沸騰する
пуғурыларға/пуғурыл-/動 (痛みで) 身体をよじらせる, ひきつらせる Ағырғанынан пуғурыл түскен. 痛みのために彼は身体をよじらせた.
пуд 名 プード (ロシアの古い重量単位; 1 プード約 16.38 kg)
пудаларға/пудал-/動 1) пудирға の被動態 梳かれる
 2) (カチン) (髪が) 乱れる, くしゃくしゃになる
пударирға/пудара-/動 汚らしい格好をしている, 家のなかを汚している
пудах, 三所有 пудағы 名 (クズル) 枝, 細枝
пудирға/пуда-/動 <対> 梳く, 繊維から余計なごみを取り除く
пудра 名 1) 白粉, 髪粉 2) 粉 сахар пудразы 粉砂糖
пудраланарға/пудралан-/動 пудралирға の再帰態 自分の顔に白粉をつける, 髪粉をつける
пудралирға/пудрала-/動 <対> 白粉をつける, 髪粉をつける
пудур 形 [次の句で] пудур-падыр 不器用な, 下手な, まずい
пудурғы 形 最近の
пудурғылар 名 集合 1) 最近 (まで) ここにいた人たち
пудуруп 副 (サガイ) 最近, たった今
пузайарға/пузай-/動 凍える, かじかむ соохха пузай парарға 寒さでかじかむ, 凍える
пузаларға/пузал-/動 пузирға の被動態 壊れる, 崩れる
пузалдырарға/пузалдыр-/動 <対> 打ち砕く, 割る
 пус пузалдырарға 氷を割る
пузарых 名 (川の) こちら側 Озарых хазың, пузарых хазың, ортазында ойлаңа позырах ат. **назона** どちら側とこちら側に白樺があり, 真ん中には赤毛のウマがいる, これ何だ? (謎解き: тіс паза тіл; 歯と舌)
пузирға/пуза-/動 <対> 壊す, 割る
пузгаачы 形 (人が) 傷つきやすい性格をしている, すぐに落ち込んでしまう
пузуған 名 <医> 膀胱
пузуғарға/пузух-/動 <与> ひどく落ち込む, 悲しむ, 悲嘆する
пузуғызарға/пузуғыс-/動 пузуғарға の相互態 (多くの人が) 悲しむ, 悲嘆する
пузуғыстыг 形 悲しみをもたらす, 涙を誘う, 心配な
пузуларға/пузул-/動 粉々に砕ける
 ◇ Тасха түссе талалим, пусха түссе пузулим.
 《民話》石の上に落ちたなら私は死のう, 氷の上に落ちたなら私は粉々に砕けよう (深く罰を受けよう).
пузултарға/пузулт-/動 <対> 1) пузуларға の使役態 粉々に砕く 2) 破壊する, 殲滅する, 根絶する

пузун 名 ソロネツ土, 塩類土
пузунный 形 ソロネツ土壌の, 塩を含む пузунный көл 塩湖
пузур¹ 形 (塩や穀物が) 大粒の пузур тус 大粒の塩 пузур харахтыг пуғдай 小麦の大粒の穀粒
пузур² 形 [次の句で] азыр-пузыр ばかげた, ナンセンスなの азыр-пузыр истіп аларға 十分に聞き取れない
пузуразарға/пузурас-/動 пузурирға² の相互態 (多くの鳩が) クークーと鳴く Колбоктар пузурасча. 鳩がクークー鳴いている.
пузуранарға/пузуран-/動 пузурирға² の再帰態 (鳩が) クークーと鳴く
пузураң 形 1) (肌や手などが) ざらざらした, ごつごつした 2) 粒状の
пузубах 形 (肌や手などが) ざらざらした, ごつごつした пузурбах холлар ざらざらした手
пузурған 名 1) <医> 小腸のリンパ腺 2) 食べられない漿果をつける低木
пузурғанарға/пузурған-/動 悲しむ, 気落ちする, がっかりする Пузурғаныбыстым. 私はひどく落ち込んだ.
пузурғанчыг 形 落ち込みやすい
пузурғастыг 形 もの悲しげな, 気の滅入る, 悲しい
 副 もの悲しげに, もの憂げに, 悲しく пузурғастыг сарнирға もの悲しげに歌う
пузурирға¹/пузура-/動 1) (火傷や凍傷などで) 水ぶくれができる 2) (病気の際に) 発疹ができる
пузурирға²/пузура-/動 (鳩が) クークーと鳴く
пузурирға³/пузура-/動 (鳥が) 羽毛が抜けかわる
пузурланарға/пузурлан-/動 気落ちする, 落ち込む, がっかりする, 悲しむ
пузурхирға/пузурха-/動 悲しむ, 気落ちする, がっかりする
пузух 形 壊れた, だめになった
 ◇ пузух чүрек 病んでいる心臓
пузухтырарға/пузухтыр-/動 пузуғарға の使役態 <対> 気落ちさせる, 落ち込ませる, 悲しませる Кем аны пузухтырча? 誰が彼を落ち込ませたのか?
пуйбан 名 (サガイ) 樹冠, 梢
пуйған 名 (カチン) <植> トウヒ属
пуйла 名 <医> 菌茎 Пуйлазы сізібістір. 菌茎が腫れた.
пуйлирға¹/пуйла-/動 化膿する, 腫れて化膿する
пулағ, 三所有 пулаа 名 1) (火が) くすぶること, 煙 2) 《伝統・慣習》(神や山の主に) 供犠する際) 犠牲獣の肉から出る聖なる蒸気 пулаға соххан мал 供犠用に犠牲にする家畜
пуладарға/пулат-/動 пулирға の使役態 <対> 1) くぶらせる 2) 煙をあげさせる оор пуладар 犠牲獣の肉から蒸気をださせる
пулазарға/пулас-/動 пулирға の相互態 煙を上げる, (蒸気が) 上がる
пулайарға/пулай-/動 (古) 《民話》伝統や慣習を犯したために突然死ぬ
пулан 名 <動> ヘラジカ

пуланнын 形ヘラジカの棲息する **пуланнын таг** ヘラジカが生息している山 **пуланнын көл** ①ヘラジカが周辺に生息している湖 ②[П]湖名 プランヌグ・ケル

пулаңнаас, 三所有 **пулаңнаазы** 名手をよく振る人, (口) けんか好きな人 **пулаңнаас оол** 人にけんかを売る男の子 **пулаңнадарга/пулаңнат-**動/動пулаңнирға の使役態 <対> 1) ふらふら左右によろけさせる 2) ふらふら左右によろめく 3) 振りまわす **хамчы пулаңнадарга** 鞭を振りまわす

пулаңнирға/пулаңна-動/動1) ふらふら左右によろめく 2) 手を振り上げる **пулаңнап тастирға** 振り上げて投げる

пулаңнос, 三所有 **пулаңнозы** 名手をよく振る人, (口) けんか好きな人
◇ **холы пулаңос** けんか早い人; けんか早い

пулах, 三所有 **пулағы** 名鳥ヨーロッパヨタカ

пулах-салах 副身体を揺らせながら, のびのびと, 自由に **пулах-салах түзерге** なれなれしく (遠慮なく) ふるまう

пулахтарда/пулахтат-動/動пулахтирға の使役態 <対> 振らせる **сымых пулахтарда** 鞭を振らせる **хол пулахтарда** ①両手を振る ②けんか腰になる

пулахтазарга/пулахтас-動/動пулахтирға の相互態 <具> (多くの人が) 振る

пулахтирға/пулахта-動/動具 (～を) 振る **флажокнаң пулахтирға** 小旗を振る

пулбуранарга/пулбуран-動/動пулбурирға¹ の再帰態 ぶつぶつぶやく

пулбурирға¹/пулбура-動/動つぶやく, 小さい声でぶつぶつ言う

пулбурирға²/пулбура-動/動(鳥が) 声を発する, 鳴く

пулбыр-палбыр 擬音・擬態語 1) ぶつぶつ (つぶやく声) 2) キーキー (鳥の鳴き声)

пулгаас, 三所有 **пулгаазы** 名(炒ったオオムギをかき混ぜる際に用いる) かき混ぜ棒

пулгағ, 三所有 **пулгаа** 名1) かき混ぜること 2) 困惑, 動揺, 狼狽, 不安, 混乱 **Чон аразында пулгағ** **польшысты**. 人々のあいだに動揺が起きた.

пулгадарга/пулгад-動/動пулғирирға の使役態 <対> 1) かき混ぜさせる 2) 困惑させる

пулгазарга/пулғас-動/動пулғирирға の相互態 <対> 1) いっしょにかき混ぜる, こねる 2) いっしょに振る 3) お互い困惑する, 混乱する, ごちゃごちゃになる **Прай ниме пулғас паргыр**. すべてのことがごちゃごちゃになった.

◇ **хайах пулгазарга** バターを作るのを手伝う

пулғаларга/пулғал-動/動пулғирирға の被動態 1) かき混ぜられる, (パン生地などが) こねられる **Ун пулғал парған**. パン生地がよくこねられた. 2) 混乱する, ごちゃごちゃになる

◇ **Көнним пулғалча**. 私は吐き気がする (気持ち悪い).

пулғалчых, 三所有 **пулғалчығы** 名飲みこみが悪い人, すぐに物事を理解できない人, 間抜け

пулғас, 三所有 **пулғазы** 名かき混ぜること, こねること

пулғастыра/пулғастыр-動/動<対> 1) かき混ぜる, こねる, ときどきかき混ぜる 2) もつれさせる, 混乱させる

пулғах¹, 三所有 **пулғағы** 名1) かき混ぜ棒 2) 動乱, 政変, 大変動 **улуғ пулғах тузунда** 大変革期に

пулғах² 形(人の頬が) ふっくらした, 太っている **пулғах наах** ふっくらした頬

◇ **хызыл пулғах** (口) ほっぺたの紅い; 紅顔, とても健康な人

пулғирирға/пулға-動/動<対> 1) かき混ぜる, こねる, ときどきかき混ぜる **ун пулғирирға** パン生地 (小麦粉) をこねる

ўгре пулғирирға スープをかき混ぜる 2) 振る **пас пулғирирға** 頭を振る **хол пулғирирға** 手を振る

хузуриинаң пулғирирға 尻尾を振る 3) 混乱させる, もつれさせる

◇ **сўт пулғирирға** 牛乳を攪拌機にかける

пулғос, 三所有 **пулғозы** 名(カチン) かき混ぜ棒

пулемёт, 三所有 **пулемётды** 名機関銃; 機関銃の **пулемётчик**, 三所有 **пулемётчиги** 名機関銃手

пулирға/пула-動/動1) (火が) くすぶる, くすぶって煙を出す **Чалғыс турун, көйбин, пулаплача**. 1つの燃えさしが, 炎をあげず, ただくすぶって煙をだしている. 2) 煙を上げる, (蒸気が) 上がる

пуlover 名ブルオーバー

пултайарга/пултай-動/動怒る, 腹を立てる

пултайған 名1) 気短な人, 怒りんぼ 2) いつも何かに腹を立てている人, 交際嫌いな人

пултайчых 形すぐに怒る, すぐにかつとなる

пултах 形1) (頬や身体が) ふっくらした, ぼっちゃりした 2) (服が) だぶだぶの

пултун, 三所有 **пултин** 名(クズル) 沼

пулуң, 三所有 **пулии** 名1) 角, 隅; 角の, 隅の **пулуңда** **одыра** **隅**に座る **Пулуңнаң соох кірче**. 隅から冷たい風が吹き込んでいる. **ўс пулуң** 三角形 2) 部屋, 家の貸間 **пірее пулуң таап аларга** 借りられる間借り部屋を見つめる 3) (森や川の) ある区画, 個人の所有地 **Пу харындазымының пулии**. これは私の兄の所有する区画だ. 4) 《地理》岬

◇ **харах пулиинаң көр халарга** 横目で見ると

пулуңас, 三所有 **пулуңазы** 名小さな部屋, 家の貸間 **Пулуңаста ла чуртапчыбыс**. 私たちは小さな間借り部屋に住んでいる.

пулуңның 形～の角を有する **пис пулуңлығ иб** 五角形の家

пулуң-салың 名集合1) 角, 隅, 建物の人目につかない場所

◇ **пулуң-салыңда ла одыр чөерге** (恥ずかしがり屋の人が) 目立たない角っこに座っている

пулут, 三所有 **пулуды** 名雲, 雨雲 **хара пулут** 黒雲, 雨雲 **пулут чох** 雲のない

пулуттирға/пулутта-動(空が) 雲で覆われる

пулуттығ 形曇りの, 雲に覆われた **пулуттығ күн** 曇りの日

пулух, 三所有 **пулуғы** 名泉

пулханчых, 三所有 **пулханчыгы** 名 移り気な人
形 移り気な

пулхунчач, 三所有 **пулхунчагы** 名 1) (古) 酒用容器
2) 大きな酒用ガラス瓶

пулчулхай 名 1) 《医》リンパ腺 2) 《医》扁桃腺
Пулчулхай сисче. 扁桃腺が腫れている。

пунктация 名 《文法》句読法

пуңхлирға/пуңхла- 動 鼻声で話す

пур 名 (結膜炎などの) 眼の病合

пура 副 突然, 急に

пура 副 [次の句で] **пура сабарға** 臭気がする, 不快な臭いを発する

пураң 形 腐った臭いを発する, 焦げた臭いがする

пураң-салаң 擬音・擬態語 ちゃらんぼらんと (ぞんざいな様子)

пураң-салаңнар 名 集合 1) 洗面をする人々 2) 行い(ふるまい)の悪い人々

пурарға/пур- 動 対 1) 崩壊させる 2) 掘削する
хутух пурарға 井戸を掘る

пурба 名 (サガイ) 指輪 алтын пурба 金の指輪
◇ сөске пурба пирерге 《伝統・慣習》(若い女性が) 同意の印として指輪を贈る

пурбайарға/пурбай- 動 怒る, 腹を立てる

пурбаңнирға/пурбаңна- 動 腹を立てる, ぶつぶつ不平を言う, 駄々をこねる

пурбах 形 駄々をこねている, ぶつぶつ不平を言っている

пургах, 三所有 **пурғагы** 名 子ウシや犬にはめる口輪

пурғу 名 錐

пурғун 名 吹雪, 雪嵐

пурғуннирға/пурғунна- 動 1) 吹雪く, (吹雪が) 吹き散らす Пурғунап, хар чаған. 吹雪いている。 2) (人が) 顔をしかめる

пурғуннығ 形 吹雪を伴なう **пурғуннығ тигір** 吹雪が荒れ始める前の空

пурғус, 三所有 **пурғузы** 名 (サガイ・ショル) 物を保存するための天井したの敷物

пурғыларға/пурғыл- 動 (口) (女性が) 終わりのない家事に従事する地 Күн тооза пурғылча. 彼女は一日中家事に追われている。

пурғыс, 三所有 **пурғызы** 名 錐

пурдайарға/пурдай- 動 怒る, 腹を立てる

пурдайтарға/пурдайт- 動 **пурдайарға** の使役態 対 怒らせる, 立腹させる

пурирға/пура- 動 1) (食べ物) 焦げる 2) 臭いがする, (口) 食べ物の焦げたくさい臭いがする

пурлардарға/пурлат- 動 対 1) **пурлирға** の使役態 煙をだす, 煙をあげさせる 2) (煙や埃を) 舞い上がらせる

◇ тамкы пурлардарға 煙草をくゆらす, 煙草を吸う

пурлирға/пурла- 動 煙があがっている, 煙がでている, 埃が舞う Чолда тоозын пурлап турча. 道は土埃が舞っている。 Ах чазыда пораанах пурлапч. **назоназо** 白い草原で雪が舞っている, これ何だ? (謎解き: ун илгеені; 小麦粉を篩いで篩うこと)

пурлуғарға/пурлух- 動 1) 窒息する, 呼吸困難になる Изіг мылчада сала пурлух парбадым. 熱い蒸気が満ちている熱いサウナであやうく呼吸ができなくなるところだった。 2) むせる, 水などが気管に入ってむせる

пурлуғыстығ 形 蒸し暑い **пурғыстығ күн** 蒸し暑い日

副 蒸し暑く, (述語的に) 蒸し暑い Турада пурғыстығ. 家のなかは蒸し暑い。

пурлухтырарға/пурлухтыр- 動 対 1)

пурлуғарға の使役態 窒息させる, 呼吸困難にさせる 2) 絞殺する, 絞め殺す

пурмахтирға/пурмахта- 動 曲がりくねる, 巻く

пурнада 副 1) はじめに Пурнада сағынып ал, анаң чоохта. **иртә** 最初に考えてから話さない。 2) (決まった時刻・期限よりも, 他の人よりも) 早くに, 早目に **пурнада килерге** 早めに来る **пурнада тоос саларға** (人より) 早く終える

пурнирға/пурна- 動 (サガイ) <奪> (～より) 先を行く **пурнуқүн** 副 明後日

пур-пар 擬音・擬態語 ゴーゴー, コンコン, ザワザワ (物音やノック音, 轟き音) **пур-пар поларға** 騒ぐ, 轟音をだす。

Пур-пар ччорыхтығ, пулан-сыын табыстығ.

назоназо ゴーと音を立てて歩いている, でも声はヘラジカやマラルジカみたいである, これ何だ? (謎解き: хол тебені; 手挽き製粉機)

пуртах 形 1) 濁った, よどんだ **пуртах суғ** 濁った水 2) 汚い, きれいでない, ごみだらけの **пуртах чир** 汚い場所 **Арығ нимее пуртахты хосса, пуртах полар.** **иртә** きれいなところにきたないものを加えると, すべて汚くなる。 **副** 汚く

пуртах-сартах 名 集合 ごみ

пуртахтанарға/пуртахтан- 動 **пуртахтирға** の再帰態 1) 濁る 2) 汚くなる, ごみだらけになる

пуртахтирға/пуртахта- 動 対 1) 濁らせる 2) 汚くする, 汚す, ごみだらけにする

пуруғарға/пурух- 動 (クズル) 意気消沈している, ふさぎこんでいる

пуруғыс, 三所有 **пуруғызы** 名 意気消沈状態, ふさぎ込んでいる状態, 打ちひしがれた状態

пуруларға/пурул- 動 (クズル) 帰る, 元の場所に戻る

пурун 1, 三所有 **пуруны** 名 鼻 халчач **пурун** しし鼻 **пурун хоолы** 《医》鼻腔 **пурун согласнай** 《文法》鼻音子音

◇ **пурун көдірерге** 高慢になる, 自惚れる **пурун суғарға** 他人のことに口を挟む, 干渉する **соох пурун** ユダヤ人 **ит пурун** 《植》ヨーロッパノイバラの実, ヨーロッパノイバラ **-нығ** 形

пурун 2 副 以前に, <奪> (～より) 早く **Пабазынаң пурун оол палазы төріді.** **назоназо** 息子が父よりも先に生まれた, これ何だ? (謎解き: көпен паза улам; 干草の山)

пурунғы 形 昔の, 古代の, 古い **пурунғы туста** 昔に

пурунғы чоохтар 伝説, 言い伝え **пуруныдағы** 形 昔の, 古代の, 古い

пурунғылар 名 集合 先祖 (たち), 祖先 (たち)
пурунда 副 [次の句で] алынында -пурунда 以前に, 昔に, 昔々に, 古い過去に
пурундағы 形 古代の, 遠い昔の
пурундос, 三所有 пурундозы 名 ウマの鼻面にかける飼葉袋
пуруннадарға/пуруннат- 動 пуруннирға の使役態 <対>追い抜かせる, 追い越させる
пуруннирға/пурунна- 動 <対>追い抜く
пуруңчыл 副 一昨年
пурухан 名 (古) 僧侶, 聖職者
пуруш 名 1) 胡椒 2) トウガラシ
 形 1) 胡椒の 2) トウガラシの
пурхан 名 (古) 僧侶, 聖職者
пурхах¹, 三所有 пурхағы 名 子ウシがこっそり母ウシの乳を吸わないように鼻面にはめる真ん中に穴がある細い細い板
пурхах² 形 (サガイ) 猛暑の, 焼けるように暑い
пурхлирға/пурхла- 動 (サガイ) ぶつぶつ煮えたぎる, 沸き立つ, (ガスなどが) 噴出する
пурыларға/пурыл- 動 (クズル) 帰る, 元の場所に戻る
пус¹, 三所有 пузы 名 氷 чуғачах пус 薄氷
 ◇ пус хузы 《鳥》ムナグロカワガラス
пус², 三所有 пузы 名 熱い料理から立ちのぼる湯気
 ◇ пус тударға 《伝統・慣習》温かい肉が入れてある食器を, その湯気が上にのぼるように持ち上げる (食物供儀の際の儀礼)
пусталарға/пустал- 動 пустирға¹ の被動態 1) 氷で覆われる 2) 凍る, 氷が張る Чир үстү пустал парған. 地面が凍った.
пустан 名 水辺に住む獣
пустирға¹/пуस्ता- 動 1) 氷で覆われる 2) 凍える
 Холларым санай пустап парған. 私は手がすっかり凍えてしまった.
пустирға²/пуस्ता- 動 (ウシが) モーと鳴く
пустыня 名 砂漠; 砂漠の
пусах¹, 三所有 пусахағы 名 腕白, いたずらっ子
 形 1) 腕白な, いたずらな 2) 無秩序な, 組織されていない 3) 身なりのだらしない
пусах², 三所有 пусахағы 名 (古) 破片, かけら, 残滓
пусхунчах, 三所有 пусхунчағы 名 1) 生皮製の酒用容器 2) 酒用の小樽
пут, 三所有 пуды 名 太腿; 太腿の чоон пуды ①《医》太腿骨 ②太腿の上の方 2) 動物の後足
 ◇ пут хабы 《民話》ズボン
путёвка 名 1) (保養地などへの) 施設利用券, 優待券 2) (運転手の) 乗務表
путтирға/путта- 動 1) (口) 大股で歩く, 歩く 2) 《民話》部分に分ける
путхағ 名 もつれ, 混乱
путхаларға/путхал- 動 путхирға の被動態 1) もつれる, 混乱する 2) 巻きぞえになる 3) (髪が) くしゃくしゃになる, もつれる
путхалызарға/путхалыс- 動 путхаларға の相互

態 1) ごちゃごちゃになる 2) 何かよくないことに巻き込まれる 3) よからぬことにかかわり合いになる 4) (髪が) くしゃくしゃになる, もつれる
путхалыс, 三所有 путхалызы 名 混乱, 大騒ぎ
 путхалыс идерге ①混乱させる ②大騒ぎを起こす
путхалыстығ 形 混乱した, 支離滅裂な, 矛盾した
путханарға/путхан- 動 汚れる, 汚くなる
путхах 形 論理的でない, 混乱している
путхирға/путха- 動 <対> 1) もつれさせる чіпті
 путхап саларға 糸をもつれさせる 2) 混乱させる 3) ごっちゃにする 4) 巻き込む, かかわり合わせる Ол кирекке мині путхабанар. この事に私を巻き込まないでください. 5) (髪を) くしゃくしゃにする, もつれさせる
пуун 名 1) 関節 2) 草の節
пуун-саан 名 集合 関節
пууруғарға/пуурух- 動 1) (人と長い間交際がなかったり, 何もすることがないなどで) うんざりする, 疲れる, ふさぎこんでいる Иб істінде ле одырып, пууруғарға. 家にばかりいてうんざりする 2) (子供が親と離れていて長く会っていないなどで) 疎遠になる
пуус, 三所有 пуузы 名 (ペリトル) 絡み合った線の模様
пух, 三所有 пуғы 名 《宗》悪霊
пухлирға/пухла- 動 ごぼごぼ音を立てる
пухсирға/пухсу- 動 (食べ物) だめになる, 腐る, 酸っぱくなる, 発酵しすぎてだめになる пухсуп парған үгре 酸っぱくなってだめになったスープ
пухур-пахыр 名 集合物, 古着, がらくた
пухур-сахыр 名 集合物, 古着, がらくた
пучар 形 1) ぞんざいな, ずぼらな, 怠慢な, だらしない пучар холлығ кізі ぞんざいな人 2) がさつな, 粗野な 副 ぞんざいに, ずぼらに, 怠慢に
пучунназарға/пучуннас- 動 пучуннирға の相互態 (多くの雛鳥や小鳥が) ビヨビヨさえずる
пучуннирға/пучунна- 動 (雛鳥が) ビヨビヨさえずる
пучуразарға/пучурас- 動 пучурирға¹ の相互態 水ぶくれ (水腫や水泡) で覆われる
пучуразарға²/пучурас- 動 пучурирға¹ の相互態 (多くの雛鳥や小鳥が) ビヨビヨさえずる
пучурирға¹/пучура- 動 (カチン) 水ぶくれ (水腫や水泡) で覆われる
пучурирға²/пучура- 動 (カチン) (小鳥が) ビヨビヨ (ちゅんちゅん) さえずる
пучур-пачыр 擬音・擬態語 チュンチュン, チッチッ (鳥のさえずり声) Хусхацахтар пучур-пачыр гүсчелер. 小鳥たちがチュンチュンさえずっている.
пушка 名 大砲
пүгдe¹ 名 ゆりかごを掛けるばね状のもの
пүгдe² 名 《民話》銃剣や短剣に似た剣
пүгерге/пүк- 動 <対> 曲げる, 折り曲げる, たたむ Эмек пүк полбинчам. 針金を折り曲げることができない.
пүгілерге/пүгіл- 動 пүгерге の被動態 曲がる, 折り曲がる, たたまれる

пүгілізерге/пүгіліс-【動】пүгілерге の相互態 1) (何人かの人) かがむ, (いくつかの物が) 曲がる 2) お互いもたれかかる

пүгілік 形 曲がった, 折りたたんである, 巻いてある

пүгілчек, 三所有 пүгілчегі 名 (皮膚などの) 皺

形 よくたわむ, 曲げやすい пүгілчек эмек 曲げやすい針金

пүгінді 名 曲げること, 折り目

пүгінділіг 形 折り目のある

пүгүн 名 (カチン) ラクダのこぶ

пүгүр 形 (カチン) 猫背の, 背が曲がっている пүгүр кизи 猫背の人

пүгүрейерге/пүгүрей-【動】猫背になる, 背中が丸まる

◇ пүгүрейгенче чуртирга 長生きする (背が曲がるまで生きる)

пүгүрейтерге/пүгүрейт-【動】пүгүрейерге の使役態 <対> (背中を) かがめる, 背中を丸める Арғаң

пүгүрейтпе. 背中を丸めるな.

пүгүрек, 三所有 пүгүрегі 名 (サガイ) 《医》腎臓

пүгүрелерге/пүгүрел-【動】猫背になる, 背中が丸まる

пүгүрт 名 1) 天幕の円形煙穴部の横梁 2) 天幕の円天井

пүгүс, 三所有 пүгүзі 名 (ペリトウ) 《鳥》エゾライチョウ

пүдер 形 (サガイ) ざらざらした, 滑らかでない

пүдерге/пүт-【動】1) 発生する, 生じる, 創られる, 形成される 2) <奪> (〜から) 成る Тура ікі пөліктен

пүтче. 家は二部屋からなっている。 3) (傷が) 癒える, 治る, 癒着する, 癒合する Палыг пүт парган. 傷が癒えた。 4) (胎児が) 成長する 5) үн とともに (声が) 出なくなる Үні пүткенче сарнаан. 彼は声が出なくなるまで歌った。

◇ ізі пүтпес кизи 動作ののろい人

пүдерліг 形 (サガイ) ざらざらした, 滑らかでない

пүдік 形 (傷が) 癒着した

◇ пүдік харах 細い目の

пүдімніг 形 (外見が) 堂々とした, 威風堂々の

пүдіргес 形 1) 頭の回転の速い, 察しのよい, 利発そうな:

ひらめきのよい人 2) 皮肉的に 口先だけの, 多くのことを約束するがいつも実行するとは限らない

пүдіргестенерге/пүдіргестен-【動】しようと試みる

が最後までしない

пүдіргі 形 [次の句で] пүдіргі падеж 《文法》具格, 造格

пүдірее 名 (サガイ) 《魚》ヨーロッパカマツカ

пүдірерге/пүдір-【動】<対> 1) 建設する, 建てる тура

пүдірерге 家を建てる 2) (計画を) 立てる план

пүдірерге 計画を立てる 3) 創造する, 築く чуртас

пүдірерге 生活を築く

пүдіріг, 三所有 пүдіриги 名 建設, 建築; 建設の, 建築の

пүдірігчи 名 建設労働者, 建築家; 建設労働者の

Пүдірігчилер наа тура пүдірчелер. 建設労働者たちが家を建設している。

пүдірізерге/пүдіріс-【動】пүдірерге の相互態 <対> 建設するのを手伝う, いっしょに建てる тура пүдірізерге

家を建てるのを手伝う

пүдірілерге/пүдіріл-【動】пүдірерге の被動態 建設さ

れる, 建てられる Электростанция пүдірілче. 発電所が建設中である。

пүдірінерге/пүдірін-【動】<対> 1) пүдірерге の再帰態

自分のために建てる 2) 自分の仕事を片付ける 3) (口) 満腹になる Харным пүдірініп алдым. 私は満腹になった。

пүдіріс, 三所有 пүдірізі 名 建設, 建築 темір чол

пүдірізі 鉄道建設

пүдіс, 三所有 пүдізі 名 1) 構造, 構成 тілнің

грамматической пүдізі 言語の文法構造 2) 外観, 外見, 見た目

пүдістіг 形 1) ～な構造をしている 2) すらりとした, スタイルのよい пүдістіг оол すらりとした青年 пик

пүдістіг 丈夫な体格をしている

пүдүн 形 1) まるごとの, 完全な, 壊されていない, 無傷の

пүдүн чирче どこも壊れていないカップ пүдүн чир 処

女地 пүдүн саннар 《数》整数 2) 一面の, とぎれなく続く 3) (衣服が) 破れていない, 傷のない 4) (人が) 無傷の, 無事の пүдүн халарға 無傷である

пүдүнде 副 まるごと, 全部 пүдүнде пирерге まるごと

あげる

пүдүргес 形 1) 頭の回転の速い, 察しのよい, 利発そうな:

ひらめきのよい人 2) 皮肉的に 口先だけの, 多くのことを約束するがいつも実行するとは限らない

пүдүре 副 完全に, いつも Кизи киреене пүдүре

чөрбечен. 僱人はすべての追善供養には行かないものだ。

пүдүрее 名 (サガイ) 《魚》ヨーロッパカマツカ

пүдүрчүн 名 《鳥》ウズラ; ウズラの

пүк, 三所有 пүгі 名 牧草地, 草原, 野原; 牧草地の, 草原の,

野原の Мал пүкте оттапча. 家畜が放牧地で草を食んでいる。

пүкпек 形 ふくらんでいる

пүкпеңнирге/пүкпеңне-【動】(ふつう老人が) 背を丸

めて歩く, 腰が曲がったままで歩く

пүкпечек, 三所有 пүкпечегі 名 (サガイ) ゆりかごの枕

元につける頭を守る弓形の覆い

пүксек 形 [次の句で] ахсах-пүксек びっこをひいている

など身体に障害をもった

пүксүн 名 (鳥の) 胸肉

пүктелерге/пүктел-【動】пүктирге の被動態 1) 曲

がる, 折り曲がる 2) 猫背になる, 背中が丸まる, 前かがみ

になる 4) 折りたたまれる, 巻かれる

пүктелчек 形 (サガイ) しなやかな, よくたわむ

пүктем 形 2倍の пүктем товар 倍幅の生地

пүктерерге/пүктер-【動】(サガイ) <対> (荷物を) 鞆帯

にくくりつける

пүктирге/пүкте-【動】<対> 1) 曲げる, 折り曲げる 2)

筒状に巻く чачынны пүктеп саларға 紙を筒状に巻いて

丸める

пүкүл 形 1) まるごとの, 全部の, 全体の 2) 大きい, 大

規模な, すぐれた

пүкүлге 副 まるごと, まとめて, すべて пүкүлге пирерге

まるごと全部あげる (渡す)

пүкүлее 副 まるごと, まとめて, すべて

пүкүлөезінен 副 まるごと, まとめて, すべて
пүкүлөң 形 はっきりしない, 不明瞭な, (声が) 小さい
пүкүлөң сом 不明瞭な写真, ビントのぼけた写真
пүкүлөң табыс 小声
副 不鮮明に, 不明瞭に, はっきりせずに Пүкүлөң
көрінче. ぼんやり見えている.

пүлөлергерге/пүлө-/動 1) 遮光される, 暗くされる 2)
遠くにぼんやり見える, (目が) くらむ

пүлөс 名 黄昏, 薄暮 иргі пүлөс 夕方の黄昏暮 иртенгі
пүлөс 朝の薄明り пүлөстөк сыгарға 夜明け前のうす
暗い時間に出発する

形 1) くすんだ, 不透明な, (光が) 鈍い пүлөс чарытхы 鈍
い光 2) (表情や目が) 生気のない, 輝きのない пүлөс
харах 生気のない目 3) ぼんやりした, 不明瞭な 4)
曇天の, 曇った пүлөс күн 曇った日 пүлөс тигір どんよ
りした空 5) (月の出ていない) 暗い пүлөс хараа 月の出
ていない暗い夜

副 くすんで, 不透明に, 不明瞭に

пүлөскі 名 黄昏, 薄暮

пүлөстелерге/пүлөстел-/動 1) пүлөстирге の被動
態 遮光される, 暗くされる 2) 遠くにぼんやり見える, (目
が) くらむ ырахыда ниме-де пүлөстелче. 遠くに何
かがぼんやり見えている. Харағым пүлөстелче. 私は目
がくらんでいて (目の前が暗くなっている).

пүлөстирге/пүлөсте-/動 <対> 遮って暗くする, 遮光す
る

пүлтек 名 1) 不揃いな縫い目 2) 袖の縫いつけが揃って
いないこと

пүпүркелер 名 (カチン) 冬に氷の下に入り込んだ空気
の空洞

пүр 名 葉 көк пүр 緑葉 чалбах пүр 広い葉 пүр
тамкы 自家製煙草

◇ харға пүр <植> オオバコ属

пүрбен 形 (食器の) 口が上へ向かって広がっている
пүрбен айах 茶碗

пүрбес 形 1) ひだ状になっている, ひだの多い пүрбес
идектіг тон 下に向かってひだがついている婚衣装
上衣 2) 狭い, 狭くなっている пүрбес ниң 狭い袖

пүрге, 三所有 пүргее 形 1) 覆うもの, 覆い隠すこと
пүргеде тударға 覆い隠しておく 2) 頭の被り物, 頭巾

пүргегліг 形 頭に被り物をしてい Наа пала пүргегліг
чөредір. 嫁は頭に被り物をしていなければならない.

пүргек 名 猛暑, 蒸し暑さ, 熱気 Хайдағ пүргек! 蒸し暑
いなあ!

形 1) 焼けるように暑い, 蒸し暑い 2) 曇りの, 曇天の 3)
(生地が) 黒っぽい 4) 濁った

пүргектелерге/пүргектел-/動 曇る, 雲に覆われる
Тигір пүргектелібісі. 空が曇った (雲に覆われた).

пүргенерге/пүрген-/動 пүргирге の再帰態 <具> (~
で) 自分を覆う, 被る, くるまる чорғаннаң пүргенерге
毛布にくるまる

пүргирге/пүрге-/動 <対> (~を) <具> (~で) 覆う, 被
せる, くるむ паланы чорғаннаң пүргирге 子供を毛布

でくるむ

пүргүрерге/пүргүр-/動 <対> 振りかける, 口から噴霧す
る

пүрее 名 賭け事の1種

пүреегерге/пүреек-/動 <対> 1) (長い間会っていなかつ
たなどで子供が) 疎遠になる, 忘れる 2) 粗野になる, 無作
法になる

пүрерге/пүр-/動 <対> 1) 筒状に巻く 2) 引っ張って固く
結ぶ, 固く締める хап ахсын пүрерге 袋の口をしっかりと
結んで閉じる 3) ひだを作る пүре тік садарға ひだを作
りながら縫製する 4) (服の裾などを) 狭める, 詰める
көгенектің алтын пүр саларға ワンピースの裾を詰める

пүре-чаба 副 服をきつく締めて

пүрілерге/пүріл-/動 1) (植物の葉が) 葉の端が丸まる
Ағас пүрі пүрілче. 木の葉が丸まっている. 2) (キャ
ベツが) 巻いて球状になる, 結球する Капуста пүріліп
пастапча. キャベツが結球し始めている. 3) (傷につい
て) 傷口に薄い表皮ができる, 治り始める Палығ
пүрілібісті. 傷口が治り始めた. 4) 自分の世界に閉じこ
もる

пүрічек, 三所有 пүрічегі 名 пүр の指小形

пүркек 名 猛暑, 蒸し暑さ, 熱気 Пүркек турча. むんむん
している.

形 1) 焼けるように暑い, 蒸し暑い пүркек чил 熱気を帯
びた風 пүркек күн 蒸し暑い日 2) 曇りの, 曇天の
пүркек күн 曇りの日 3) (生地が) 黒っぽい 4) 濁つ
た

пүркек 名 (ベリトウル) カフス, 袖口

пүрлендірерге/пүрлендір-/動 пүрленерге の使役
態 <対> (草木を) 葉でおおわせる, 葉を成長させる Күл
хурт ағастарны чахсы пүрлендірбинче. アブラム
シは木の葉のしっかりとした成長を妨げる.

пүрленерге/пүрлен-/動 (草木が) 葉でおおわれる, 葉
の新芽が出る

пүрліг 形 葉のある, 葉が多い

пүрсүкүн 副 (サガイ) 明後日, あさって

пүртерге/пүрт-/動 <対> 短くする, 切って少し短くする
көгенекті көп нимес пүртібізерге ワンピースの丈を
少し短くする

пүртер 名 (ベリトウル) 食器洗い用ふきん

пүрү 名 [次の句で] орты пүрү 真ん中 орты пүрүнең 真
ん中で, 半分に орты пүрүнге читіре 真ん中まで

пүрүкпе 名 <植> ルタバガ (アブラナ属)

пүрүңкү 名 黄昏, 薄暮, 薄明り Пүрүңге читіре
сағаабыс. うす暗くなるまで私たちは待った.

пүрүс, 三所有 пүрүзі 名 1) <植> トウガラシ, ピーマン
2) 胡椒

пүрүстірерге/пүрүстір-/動 (口) <対> 1) (ふつうぞ
んざいに) 手早く縫う 2) 大目玉をくらわす

пүрүщ 名 (クズル) 1) <植> トウガラシ, ピーマン 2) 胡
椒

пүрчүк, 三所有 пүрчүгі 名 芽吹いた新芽 пүрчүк

пызығланарға/пызығлан-/動**пызығларға** の再帰態 <対> 1) 努力する, 努める, 几帳面(入念)に行く 2) (自分のために) 美味しい料理を作る, 美味しく作るとうとする

пызығланчы 名 (自分のために何かを) 几帳面に(入念に) しようとする人 **пызығланчы кизи** 食事制限をしっかり守っている人

пызығларға/пызығла-/動<対>入念に(注意深く, 几帳面に) 行く, 行おうと努める

пызырарға/пысы-/動**пызарға**² の相互態 <対> 裁断して作るのを手伝う

пызыларға/пызыл-/動**пызарға**² の被動態 裁断して作られる, 裁断される

пызылах, 三所有 **пызылагы** 名<コッテージチーズの1種> ◇ **хызыл пызылах пазарға** 殴る, 打ちのめす, 制裁を加える

пызыңнаас 形輝いている, 煌めいている

пызыңнадарға/пызыңнат-/動**пызыңнирға** の使役態 <対> 輝かせる

пызыңназарға/пызыңнас-/動**пызыңнирға** の相互態 1) (多くのものが) ゆらめく, 瞬く **Чылтыстар пызыңнасчалар**. 星々がゆらめいている. 2) (宝石が) 輝く, 煌めく 3) (生地や塗料, 光の色が) 色々変えながら輝く

пызыңнас, 三所有 **пызыңназы** 名ゆらめくこと, 輝くこと

пызыңнирға/пызыңна-/動1) (星などがが) ゆらめく, 瞬く, ちらちら輝く **Чазыда от пызыңнапча**. ステップの中に灯火がちらちら光っている. 2) (宝石が) 輝く, 煌めく 3) (生地や塗料, 光の色が) 色々変えながら輝く **Торғы пасха-пасха өннең пызыңнапча**. 絹が様々な色に輝いている.

пызыңнос 形輝いている, 煌めいている

пызың-пазың 擬音・擬態語ゆらゆら, きらきら(ゆらめきや光沢が輝く様子) **пызың-пазың түзерге** (多くの輝くものが) きらきら輝く, ゆらゆらゆらめく, ちらちら光る

пызырарға/пызыр-/動<対> 1) オープンで焼く **іпек пызырарға** パンを焼く 2) 煮る, 煮て作る **ит пызырарға** 肉を煮る 3) (熱湯で) やけどさせる, 熱湯を浴びせる **Азаам пызыр салдым**. 私は熱湯で足を火傷した.

пызырарға²/пызыр-/動**пызарға**¹ の使役態 <対> 熟させる

пызыртарға/пызырт-/動**пызырарға**¹ の使役態 <対> 1) オープンで焼かせる 2) 煮させる

пызырхаас 形輝いている, 煌めいている

пызырхазарға/пызырхас-/動**пызыхирға** の相互態 1) 名人のように見せかける, うまくできているように見せかける 2) 指図する, 主人顔でふるまう 3) 頼まれてもいないのに他人事に干渉する, 教え諭そうとする

пызырхас, 三所有 **пызырхазы** 名教え諭すること

пызырхирға/пызырха-/動1) 名人のように見せかける, うまくできているように見せかける 2) 指図する, 主人顔でふるまう 3) 頼まれてもいないのに他人事に干渉する,

教え諭そうとする

пызырхос, 三所有 **пызырхозы** 名1) 名人のように見せかけるのが好きな人, うまくできているように見せかけるのが好きな人 2) 教え諭するのが好きな人, 説教が好きな人

пызырыларға/пызырыл-/動1) **пызырарға**¹ の被動態 オープンで焼かれる, 煮て作られる 2) オープンで焼きあがる, 煮える **пызырылған іпек** 焼きあがったパン 3) 火傷する **Ізіг суға пызырыл пардым**. 私は熱湯で火傷した.

пызырым 名一度に作る料理の量 **пір пызырым ит** 一度の調理で作った肉 (の量)

пызыс, 三所有 **пызызы** 名裁断(すること), 裁断して作ること

пызыт, 三所有 **пызыды** 名熟していること **пызыды ирт парған чистек** 熟しすぎたベリー

пыйлағ, 三所有 **пыйлаа** 名<鳥>マガモ

пыклирға/пыкла-/動(何かの行為を) 一瞬でする **пыкли түзерге** (鳥や獣が) 一瞬で飛び立つ, 一瞬で走り出す

пык-пык 擬音・擬態語さつと, ビューツと(一瞬の行動をあらわす) **пык-пык пола халарға** ビューツと走り去る

пыладарға/пылат-/動<対> 奪うことを許す, 奪われてしまう, 取り上げることを許す, 取られてしまう **Хабым пыладыбыстым**. 私は袋を奪われてしまった.

пылазарға/пылас-/動<対> 奪う

◇ **суғлых пылазарға** 轡を奪う(競馬で) 轡の長さだけ遅れたウマについて言う) **тын пылазарға** ①息苦しくなる, 呼吸困難になる ②断末魔にあえぐ **чоох пылазарға** 話し相手の話を折る, 話の腰を折る

пылазығ, 三所有 **пылазии** 名奪うこと

пыласпах, 三所有 **пыласпағы** 名奪うこと

形論争中の, 係争中の

пыласпахха 副先を争って

пыласчы 名(遊びで) 駒を多く取った人

пылғастырарға/пылғастыр-/動(サガイ) <対> 1) かき混ぜる 2) 反目する, けんかする

пылғах, 三所有 **пылғағы** 名(サガイ) 不安, 動揺

пылғирға/пылға-/動(サガイ) <対> かき混ぜる, 攪拌する

пылрға/пыла-/動<対> 取り上げる, 没収する

пылтых-палтых 擬音・擬態語よちよち, よたよた(歩き始めた子供がよたよたしている様子) **пылтых-палтых пазарға** (乳児が) よたよた歩く

пылтыр 副去年に

пылтырғы 形去年の, 去年に起きた

пылтырдаң 副去年から

пылтырарға/пылтырас-/動(サガイ) 火花が散る

пылтыр-пурунчыл 名過去の歳月

пылтыр-пурунчылдағы 名過去の歳月の, 昔の

пылчирға/пылча-/動<対> 一面に塗る

пылчырарға/пылчырас-/動**пылчырарға**² の相互態 ひしめく, うごめく, 群がる, 多数いる

пылчырах 形1) 半液体状の, どろどろした, ベとベとした 2) (口) ぼんやり者, ぐず

пылчырирға¹/пылчыра-**【動】**1) (液体状の泥が) びちゃびちゃ音を立てる 2) たわごとを言う

пылчырирға²/пылчыра-**【動】**ひしめく, うごめく, 群がる, 多数いる

пыр**【名】**1) 煤 көзенең сүлейкесінің пырын арыглабызарға 窓ガラスの煤をきれいに取り除く 2) (家具にたまった, あるいは衣服についた) 細かい埃

пыра**【名】**《魚》ヨーロッパカマツカ (コイ科の淡水魚)

пырғы**【名】**1) (セリ科の植物で作った) あし笛 2) 《狩》獣を呼び寄せる笛, 角笛 Ай алтынаң чорттым, чорттым, алтын пырғым тарттым, күн алтынаң чорттым, чорттым, күмүс пырғым тарттым, тарттым. **【なぞなぞ】**月の下で走って走って, 金の角笛を吹いて吹いて, 太陽の下で走って走って銀の角笛を吹いて吹きまくった, これ何だ? (謎解き: кип тиккені; 服の縫製)

пырғырарға/пырғыр-**【動】**《対》1) 口から噴霧する 2) (液体を) はねかける, 突然ぶちまける 3) (ウマが) 荒い鼻息を立てる

пырғыртарға/пырғырт-**【動】**пырғырарғаの使役態 1) 《対》(〜に) 《具》(〜で) 吹きかける, 口から噴霧させる Хайдағ духинең сірерні пырғыртарға? あなたにどんな香水をつけましょうか? 2) (ウマに) 荒い鼻息を立てさせる

пырғырызарға/пырғырыс-**【動】**пырғырарғаの相互態 (何頭かのウマが) 荒い鼻息を立てる Иргеннен иирге чигіре аттар пырғырысчалар. 朝から晩までウマたちが鼻息を立てている。

пырғырыс, 三所有 пырғырысы **【名】**ウマが鼻息を立てること

пырлардарға/пырлат-**【動】**《対》1) пырлирғаの使役態 (埃を) 立てる, 舞い上がらせる 2) (人々を) 急いで追い散らす, 追い払う

пырларзарға/пырлас-**【動】**1) 四散する, 方々に散る 2) (口) (疲れや驚き, 怒り, 高熱などで) 震える Прай пырлазыбыстым. 私は(高熱で) 全身震え出した。

пырланарға/пырлан-**【動】**1) 埃だらけになる 2) 煤だらけになる Көзенең сүлейкесі пырлан парған. 窓ガラスが煤だらけになった。

пырланарға²/пырлан-**【動】**(サガイ) 回転する, 旋回する

пырланызарға/пырланыс-**【動】**пырланарға²の相互態 (いくつかのものが) 回転する, 旋回する

пырлахтанарға/пырлахтан-**【動】**回転する, 旋回する

пырлирға/пырла-**【動】**1) (埃が) たつ, 舞う Тозын пырлапча. 埃がたっている。 2) (煙が) 巻き上がる Тыло пазынаң ыс пырлапча. **【なぞなぞ】**小丘の頂上から煙が舞い上がっている, これ何だ? (謎解き: хаңза; 煙管) 3) 突然走り去る, (口) 立ち去る, 去る пырли халарға ①一瞬で走り去る ②すばやく身を隠す

пыро**【名】**罪, 過失 пырозы чох 罪のない

◇ Пыром тастаңар! すいません!

пыролағ, 三所有 пыролаа **【名】**非難すること, 咎めること,

責めること

пыролағчы**【名】**非難者, 弾劾者, 告発者

пыроладарға/пыролат-**【動】**пыролирғаの使役態 嫌疑をかけられる Пис пыролағчыбыс. 私たちは嫌疑をかけられている。

пыроланарға/пыролан-**【動】**пыролирғаの再帰態 1) 罪を犯す, 罪がある 2) 自分が悪いと感じる, 自分のせいだと感じる

пыролас, 三所有 пыролазы **【名】**非難すること, 咎めること, 責めること

пыроластығ**【形】**非難の, 弾劾の

пыролирға/пырола-**【動】**《対》(〜を) とがめる, 〜のせいにする

пыролығ**【名】**《法》被告

【形】罪のある

пыросынарға/пыросын-**【動】**үчүн (〜に対して) 自分の罪を感じる, 非意識を感じる Пыросыңчам! ごめんなさい!

пырсай**【副】**まったく, あまりにも

пырсынарға/пырсын-**【動】**(乳児が) 成長する, 丈夫になる

пырсыныс, 三所有 пырсынызы **【名】**(乳児の) 肉体的成長

пырт**【擬音・擬態語】**パチーン, パーン (スイカやトマトなどを押しつぶした際に生じる音, はぜる音)

пыртах**【形】**1) 濁った, よどんだ 2) 汚い, きれいでない, ごみだらけの пыртах чир (庭や森などの) ごみだらけの場所

пыртлирға/пыртла-**【動】**はぜる, 割れる Арбуз пыртли түскен. スイカが割れた。

пырчын**【名】**短い毛のあいだの長い毛 (毛皮に美しさと価値を与える)

пырчыннығ**【形】**(毛皮に) 短い毛のあいだの長い毛のある

пырчых, 三所有 пырчығы **【名】**《植》エンドウ; エンドウの

пырын**【名】**(サガイ) 煤

пырыс**【名】**(サガイ) 猫

【副】(サガイ) 猫を追い払う時の言葉 しっし

пыс-пас**【擬音・擬態語】**ふふーん (荒い鼻息) пыс-пас түзерге ふふーんと鼻息を立てる

пыссырхирға/пыссырха-**【動】**1) 名人のように見せかける, うまくできているように見せかける 2) 指図する, 主人顔でふるまう 3) 頼まれてもいないのに他人事に干渉する, 教え諭そうとする

пыстырарға/пыстыр-**【動】**пызарға²の使役態 《対》裁断させる

пысха**【名】**(サガイ) 小舟につける漁労用松明 (樺皮)

пысхалығ**【形】**(サガイ) 小舟に漁労用松明をつけた

пысхазарға/пысхас-**【動】**пысхирға²の相互態 (ふつう動物が) あえぐ

пысхах, 三所有 пысхағы **【名】**動物の足がついた毛皮

пысхирға/пысхы-**【動】**小舟に樺皮の松明を焚いて漁をする

пысхирға²/пысхы-**【動】**(ふつう動物が) あえぐ

пысхирға³/пысхы-/動〈対〉(アイランや馬乳酒などを)かき混ぜる

пысхы¹ 名 1) アイランをかき混ぜる棒, バター作りの際の攪拌棒 2) (コイバル) 石灰の塗るための刷毛

пысхы² 名 漁労用松明

пысхыннирға/пысхынна-/動せかせか動き回る, あくせく動き回る, 家事などで忙しく働く

пысхыраға/пысхыр-/動1) いびきをかく, (ウマが) 鼻息を立てる 2) (猫が) くしゃみする

пысхырыс, 三所有 **пысхырызы** 名 (ウマの) 鼻息, (動物の) くしゃみ

пыт-пыт 擬音・擬態語 ピーチュル・ピーチュル (ヒバリのさえずり)

пыт 名 (クズル) [次の句で] **пыт палғач** 〈鳥〉ウズラ

пытхаларға/пытхал-/動1) 汚す, 汚れる 2) ひつつく, くつつく

пытхалызарға/пытхалыс-/動пытхаларға の相互態 ひつつく, くつつく **Азахта сырыдчах оттар пытхалысчалар**. 足に棘草がひつついている。

пытырағ 名 割れてばらばらに飛び散ること, 四方八方に散ること

пытырадарға/пытырат-/動〈対〉1) пытырирға の使役態 まき散らす 2) 追い払う, 四散させる

пытыразарға/пытырас-/動пытырирға の相互態 飛び散る, 分散する, 方々に散る **Олғаннар пытыраза халғаннар**. 少年たちは方々に走り去った。

пытыранды 名 ばらばらになった破片, かけら

пытырирға/пытыра-/動1) 割れてばらばらになる, 分散する **Сүлейке ибiре пытырап партыр**. ガラスが割れて四方に飛び散った。 2) 四方八方に走り去る, 四散する

пых, 三所有 **пығы** 名 1) 川の急なカーブしているところ 2) (ショル) 角

пых-пах 擬音・擬態語 ぼっぼっ (蒸気機関車の蒸気を吐く音) **Паровоз пых-пах парча**. 蒸気機関車児がぼっぼっと蒸気をだしながら走っている。

◇ **пых-пах түзерге** くしゃみと咳をする

пыхсирға/пыхсы-/動 (ふつう子供が) しくしく泣く

пыхты 名 〔医〕鼠経

◇ **пыхтын тайанарға** 両手を腰に当てる

пыча 副 きつく, かたく **пыча тартарға** きつく結ぶ

пычах¹, 三所有 **пычағы** 名 ナイフ **тоңарах пычах** 折りたたみ式ナイフ **чітіг пычах** 鋭いナイフ **от осхас пычах** 火の如くとても鋭利なナイフ **пычах чітідерге** ナイフを研ぐ

пычах² 名 [次の句で] **пычах-палты чох** 貧しい, 何も持っていない

пычахтарға/пычахтат-/動пычахтирға の被動態 ナイフで襲われる, ナイフで傷を負わされる

пычахтазарға/пычахтас-/動пычахтирға の相互態 1) いっしょにナイフで襲う 2) お互いナイフで切り合う

пычахтанарға/пычахтан-/動пычахтирға の再帰態 ナイフで自分を刺す, ナイフで自分を刺して自殺する

пычахтирға/пычахта-/動〈対〉ナイフで刺す, ナイフでけがを負わせる

◇ **пычахтап саларға** ①ナイフでけがを負わせる ②ナイフで突き刺して殺害する

пычладарға/пычлат-/動〈対〉音を立てて叩く

пычлирға/пычла-/動叩いた際にバシーン (ビシヤリ) と音がする

пычыхтазарға/пычыхтас-/動 (鳥が) さえずる

пычах, 三所有 **пычағы** 名 (ペリトウル) ナイフ

пычлирға/пычла-/動びちゃびちゃ音を立てる

пычырадарға/пычырат-/動пычырирға の使役態 〈対〉 (鳥に) さえずらせる

пычыразарға/пычырас-/動пычырирға の相互態 (多くの鳥が) さえずる

пычырас, 三所有 **пычыразы** 名 鳥のさえずり **Хустар даа пычыразы истілбинибісті**. 鳥のさえずり声さえ聞こえない。

пычырирға/пычыра-/動 (鳥が) さえずる

пычыр-пачыр 擬音・擬態語 ビービー (鳥のさえずり)

пычых-пачых 擬音・擬態語 ごぼごぼ, びちゃびちゃ, ばしゃばしゃ (水が音を立てる音) **пычых-пачых поларға** (水が) ばちゃばちゃ音を立てる

пычыхтирға/пычыхта-/動 (水が) びちゃびちゃ音を立てる

пьеса 名 戯曲, 芝居

пэлэчек 名 [次の句で] **пэлэчек тондаңач** (クズル) 〈鳥〉タゲリ

пэс 名 (クズル) 木にできる瘤, 身体にできる腫瘍, 肉腫

пэш 名 [次の句で] **пэш пөрүк** (クズル) 〈鳥〉シジュウカラ

пятница 名 金曜日 **пятницада парарға** 金曜日に行く

Р р

рабкор 名 労働通信員

рабфак, 三所有 **рабфагы** 名 (中等教育を受けていない) 労働者や農民のための進学予備校; 進学予備校の

раввин 名 〔宗〕ユダヤ教のラビ

рагу 名 ラグー (スープ料理)

радар 名 レーダー

радиатор 名 放熱器, ラジエーター

радиация 名 〔理〕放射, 放射線; 放射の, 放射線の

радий 名 〔化〕ラジウム

радикулит 名 〔医〕神経根痛

радио 名 ラジオ

радиовещание 名 ラジオ放送

радиограмма 名 無線電報

радиола 名 ラジオつき電着

радиолокатор 名 電波探知機

радиоприёмник, 三所有 **радиоприёмнигі** 名 ラジオ受信機, 無線受信器

радиостанция 名 無線局, 放送局

радиотехник, 三所有 радиотехниги 名無線技師
радиоузел 名無線通信用施設
радист, 三所有 радизи 名無線通信士, 無線技師
радиус, 三所有 радиузы 名《数》半径
радон 名《化》ラドン; ラドンの
разведка 名1) 探査, 試掘 2) 《軍》偵察
разведчик, 三所有 разведчиги 名偵察兵, 斥候
размер 名サイズ, 寸法 Хайдаг размер? サイズは何ですか?
разряд 名資格の等級
райком 名地区委員会
район 名地区, 地域; 地区の, 地域の район кини 地区の中心地
райсобес 名地区社会保障局
рак 名《動》ザリガニ
рак 名《医》悪性腫瘍, 癌
ракета 名1) 照明弾, のろし; 照明弾の 2) ロケット弾, ミサイル; ロケット弾の, ミサイルの ханаттыг ракета 巡航ミサイル
рамазан 名《宗》(イスラム教の) ラマダーン
рапорт 名《軍》上官に対する報告, 職務についての報告
рапсодбия 名《音》狂詩曲, ラプソディー
раса 名人種; 人種の
расизм 名人種差別主義
расписание 名時刻表, 時間割表 поезд расписаниеи 列車時刻表
расписка 名受領書, 領収証
рассада 名苗, 苗木
раствор 名溶液
ратификация 名批准 (すること) чөптөзиг
ратификациязы 条約の批准
раунд 名《スポーツ》(格闘技の) ラウンド
рафинад 名砂糖
рационализатор 名合理化運動推進者; 合理化の
рация 名無線機, トランシーバー
реактор 名《化・理》反応装置, 原子炉
реакция 名1) 外部に対する反応, 反作用 2) 《化》化学反応, 《理》反動, 反作用 3) 《政治》反動
ревизия 名(企業などの活動の) 監査, 審査, 査察; 監査の, 審査の, 査察の
ревизор 名監査官, 査察官
ревматизм 名《医》リウマチ
ревматолог 名リウマチ専門医
революционер 名革命家
революция 名革命
регистратура 名(官庁の) 記録課, 登録課, (病院などの) 受付
регистрация 名1) 記録, 登録; 登録用の 2) 婚姻登録; 登録用の
редактор 名1) 校閲者, 校訂者 2) (新聞・雑誌の) 編集者 öөн редактор 編集長
редакция 名1) 校閲, 校訂 2) (新聞・雑誌の) 編集, 編集

режиссёр 名映画監督, 舞台監督; 映画監督の, 舞台監督の
резиденция 名公邸, 官邸
резинка 名ゴム
рейс 名(飛行機や船などの) 路線, 便, フライト; 路線の, 便の, フライトの
реквием 名《宗》鎮魂ミサ, 鎮魂ミサ曲, レクイエム
реклама 名広告; 広告の
рекомендация 名推薦状, 紹介状
рекорд 名記録 рекорд тургызарга 記録を樹立する
ректор 名学長, 総長
ректорат, 三所有 ректорады 名学長事務局
рельс 名レール, 軌条; レールの
рентген 名《医》レントゲン; レントゲンの
рентгенолог 名レントゲン技師, 診療放射線技師
репетитор 名家庭教師
репетиция 名(芝居や演奏の) リハーサル; リハーサルの
репортаж 名1) ルポルタージュ, 現地報告 репортаж идерге 現地から報告する
репортёр 名報道記者, レポーター
репрессия 名弾圧 репрессия хаптырарга 弾圧を受ける
репродуктор 名拡声器
республика 名共和国; 共和国の
реставрация 名文化財の修復, 復元; 修復の, 復元の
ресторан 名レストラン
реферат, 三所有 реферады 名(学術論文などの) 要約
референдум 名国民投票, 住民投票
реформа 名改革 реформа иртгирерге 改革を行う
рефрен 名《音》リフレイン, 繰り返し
рецензент 名評論家
рецензия 名(映画や文学などの) 批評, 評論
рецепт 名1) 処方箋 имге рецепт 薬の処方箋 2) 作り方, レシピ
решётка 名格子; 格子の, 格子状の
ринг 名《スポーツ》リング
ритм 名音の韻律, リズム
риторика 名修辞学
рифма 名《詩》韻
робот 名ロボット
рогатка 名(投石用) パチンコ
род 名《文法》性
роза 名《植》バラ
розетка 名《電》ソケット
роль 名1) (芝居の) 役 2) 役割
ром 名ラム酒; ラム酒の
роман 名長編小説
романс 名《音》ロマンス曲
романтизм 名《文学》ロマン主義
рота 名《軍》中隊
рояль 名《音》グランドピアノ рояльнаң ойнирга ピアノを弾く
рубрика 名(新聞・雑誌の) 表題, 見出し
рудник, 三所有 рудниги 名鉱山 тимір рудниги 鉄鉱山

рулетка [名] 巻尺
рулон [名] (紙や生地, 壁紙などを) 巻いたもの, ロール; ロー
 ルの **пір рулон ис** 生地一巻き
руль [名] (自動車や自転車の) ハンドル, (船の) 舵 **рульга**
одырарга 運転する
румын [名] ルーマニア人; ルーマニア人の
руна [名] ルーン文字; ルー文字の **орхондагы руна**
пічіктер オルホン文字 (突厥文字)
ручка [名] ペン, ボールペン, 万年筆
рынок, 三所有 **рыногы** [名] 市場, マーケット; 市場の, マー
 ケットの **рынок паалары** 市場価格
рыцарь [名] (中世ヨーロッパの) 騎士
рюмка [名] (ウオッカやリキュール酒用の) 小さなグラス, ス
 ニフター

С с

с-с-с [擬音・擬態語] シュー・シュー・シュー (蛇のだす音)
саа [名] (サガイ) 植物のまき蔓
саагарга/саах- [動] 酔いがさめる, しらふになる
саадаг [名] 遅延 **саадаг чох** 遅延なく
саададарга¹/саадат- [動] **саадирга¹** の使役態 <対> 遅
 延させる, 遅らせる **тогысты саададарга** 仕事を遅らせる
саададарга²/саадат- [動] **саадирга²** の使役態 <対> な
 だめる, おとなしくさせる
саадаларга¹/саадал- [動] **саадирга¹** の被動態 遅延さ
 せられる, 引き留められる **Мин тогыста үр саадал**
полбиныбысхан. 私は職場で長くは引き留められなかつ
 た。
саадаларга²/саадал- [動] **саадирга²** の被動態 おとな
 しくなる, 静かになる
саадаттырарга/саадаттыр- [動] **саададарга²** の使
 役態 <対> (誰かをお願いして) おとなしくしてもらう, なだ
 めてもらう
саадах, 三所有 **саадагы** [名] 《史》矢筒
саадирга¹/саада- [動] 遅れる **Саадабин киліңер.** 遅れ
 ずに来てください。 **Тамах чізең – манзыраба, атха**
мўнзең – саадаба. [俚諺] 食事をとるときは急がずに食べ
 なさい, ウマに乗るときはぐずぐずしないようにしなさい。
саадирга²/саада- [動] (泣いている子供などが) 安心する,
 おとなしくなる, 静かになる
саазарга/саас- [動] **саарга** の相互態 <対> いっしょに搾
 乳する, 搾乳するのを手伝う **Ічеме інек саазарга**
чөрчем. 私は母が搾乳するのを手伝いに行っている。
саай [名] 1) 不幸, 災厄 **Саай пол парды.** 災難が起きた。
Кинен китидір, саай сағидыр. [諺] 不幸はいつ何時でも
 やってくる。 2) 不幸な出来事, 事故 **саайга кіререге** ①
 災難に遭う ②事故に遭う
саайланарга/саайлан- [動] 1) 不慮の事故で障害が
 残る, 不慮の事故で死ぬ **суға саайланарга** 溺れる **отха**
саайланарга ①火傷する ②火事で死ぬ 2) 事故に遭う
Поезд саайлан парған. 列車事故が起きた。

саака [名] 小骨遊びに用いる骨 **саака ойнирга** 小骨遊びす
 る
саал¹ [名] 搾乳 (すること) **иртенгі саал** 朝の搾乳 **саалга**
тутчаң көнек 搾乳桶
саал² [形] [次の句で] **саал плат** ショール, 肩掛け **хыл**
саал плат 毛糸製ショール, 毛糸製肩掛け **саал плат**
тартынарға ショールを肩に掛ける
саалада [副] 騒々しく, うるさくして, 大きな音を立てて
Суг саалада ахча. 水 (川) が音を立てて流れている。
Сааладым саалада сілігін тур. [なぞなぞ] 私の淡黄色の
 ウマが音を立てて身体をぶるぶるさせて埃を落としている, こ
 れ何だ? (謎解き: **ас саргааны**; 穀物の風運)
сааладарга/саалат- [動] <対> 1) **саалирга** の使役態
 音を立てて流れさせる, こぼす, 入れる **сүт сааладарга** 乳
 がバケツに勢いよく流れ落ちるよう搾乳する **тамах**
сааладарга 穀粒を勢いよく振りまく, 入れる 2) (何か
 を) 注ぐ, こぼす, ばらまく
сааларга/саал- [動] **саарга** の被動態 搾乳される
Інебіс чახсы саалча. 私たちのウシの搾乳量が多い,
саалчатхан мал 搾乳用家畜
саалаттырарга/саалттыр- [動] **сааладарга** の使役
 態 <対> 音を立てて流させる, こぼさせる, 入れさせる
саалах, 三所有 **саалагы** [名] 川の浅瀬
 [形] 騒々しい, うるさい
саалирга/саала- [動] 流れる, 音を立てて流れる **Ол**
туста чўзе наңмыр саали түскен. この時土砂降り
 の雨が降り出した。
 ◇ **Хулаам саалапча.** 私は耳鳴りがしている。
саалыг [形] (サガイ) (植物の) まき蔓のある
саам [名] 搾乳量
саан [名] 1) 搾乳用家畜 2) 搾乳量
саанан [副] 毎~, ~ごとに **ай саанан** 毎月
саанды [名] 1) 搾乳量 2) 乳牛
саанчы [名] 搾乳婦
саап¹ [動] **саарга¹** の副動 -ып 形
саап² [動] **саарга²** の副動 -ып 形
саап³ [動] **сабарга** の副動 -ып 形
саапчатхан [形] 搾乳用の **саапчатхан інек** 乳牛
саар¹ [形] [次の句で] **ах саар аал** 《民話》真つ白な天幕ばか
 りの集落 **ах саар пас** 白髪頭
саар² [名] 対になっているものの片方 **саар өдік** 靴の片方
саарда [副] 最後まで
саарбах [名] 少年少女, ティーンエージャー **саарбахтан**
ала 少年少女の頃から
саарга¹/саг- [動] 副動 -ып 形 **саап** <対> 搾乳する
саарга²/саг- [動] 副動 -ып 形 **саап** (髪が) 白くなる,
 白髪になる
саарирга/саара- [動] (風や雨が) 弱まる, 静まる
Иирзер чил саарабысхан. 夜までに風がおさまった。
саарсых, 三所有 **сарсыгы** [名] (サガイ) 対になっているも
 のの片方
 ◇ **саарсых чургирга** 一人で(独身で)暮らす **саарсых күн**
 水曜日

саас¹, 三所有 саазы [名] (地方) カラムツの樹脂, 松脂 саас тайнирға 松脂をガムのように噛む

саас², 三所有 саазы [名] 搾乳 (すること)

саастадарға/саастат-/動 саастирға の使役態 <対> (カラムツから) 松脂 (樹脂) を採集させる

саастирға/сааста-/動 (カラムツから) 松脂 (樹脂) を採集する

саасхан [名] 1) 《鳥》カササギ; カササギの Саасхан сайрапча – аалчы сағыңар. [俚語] カササギが鳴いたら, 来客を待て. 2) せかせかした人, 落ち着かない人
◇ саасхан аалдадарға べらべらしゃべる, 噂を流す
саасхан тойы 他人のお金で催す宴会 саасхан чахайағы 《植》デルフィニウム属 (キンポウゲ科)

саасханнарға/саасханнан-/動 せかせかしている, 落ち着かないでいる

саасхан-хухун [名] 1) カラスの仲間の総称 2) (立場などを利用して) 私服を肥やす人たち, 横領する人たち

саат¹, 三所有 саады [名] 遅延, 遅滞, 停滞, 邪魔

саат², 三所有 саады [名] (古) 《史》タタール人, シベリア・タタール人; タタール人の

саахтадарға/саахтат-/動 саахтирға の使役態 <対> 叫ばせる, 大きい声をださせる, 泣きわめくようにさせる

саахтарға/саахтас-/動 саахтирға の相互態 (多くの人や動物が) 叫ぶ, 大声をだす, 泣きわめく, きゃんきゃん鳴く Күңүгемтер саахтасча. 小犬たちがきゃんきゃん鳴いている.

саахтирға/саахта-/動 (人や動物が) 叫ぶ, 大声をだす, 泣きわめく, きゃんきゃん鳴く

саахтырарға/саахтыр-/動 <対> 酔いをさませせる, しらふにさせる

саб [名] 1) 名誉, 榮譽, 名声, 人気 сабға сығарға 有名になる 2) 知らせ

◇ ады, сабға сыххан кизи 広く名前が知られている人 Ай сабы чох парды. 彼(彼)行方不明になった.

саба [形] 正しくない, 間違っている саба чолча парарға 間違った道を行く

◇ саба чолға кірерге (ふつう子供が) 素行が悪くなる

[副] 1) 正しくなく 2) 通りすぎて саба иртерге そばを通りすぎる 3) 的に当たらずに, 的を外れて саба атарға 弾が的を外れる

саба² [副] 1) 名詞と格あるいは方向格の後につけて方向をあらわす алынынзар саба 前へ соонзар саба 後ろへ 2) 三人称所有接辞とともに用いて 多数 хыгырыгчыларның көп сабазы 読者の圧倒的多数 ағастың көп сабазы кизи парған. 森の多くが採集された.

сабаа¹ [名] 毛を叩いて作るために用いるよくたわむ細い棒

сабаа² [名] (古) 喜び, 心配ごと сабаа чох ①喜びなく, いやいや ②のんきに Сағынчызы чох хатхычы, сабаазы чох уйгучы. [俚語] 無分別に笑い, のんきで眠そうにしている. (軽はずみな人について言う)

сабааланарға/сабаалан-/動 はしゃぐ, はしゃぎまわる

сабааланырға/сабааланыс-/動

сабааланарға の相互態 (多くの人が) はしゃぐ, はしゃぎまわる

сабаалирға/сабаала-/動 <対> 細い棒で毛を叩く

сабаас, 三所有 сабаазы [名] 毛を叩いて作るために用いるよくたわむ細い棒

сабаға [名] 1) 広葉植物の新芽, 若芽, 針葉樹の枝 2) 若い白樺 3) 低木

сабал [名] 針葉樹の葉, 針葉 харагай сабалы 松の針葉

◇ сабал көк Эмералд色の, 明るい緑色の

сабалланарға/сабаллан-/動 (ハエやブヨなどを) 手で追い払う

сабаллыг [形] 針葉樹の

сабам [名] 1 回に棒で叩いて作れる毛の量

сабан¹ [名] 大きな桶 Сабы улуғ, сабаны кічиг. [俚語] 名声は大きい桶は小さい (何も持っていない自慢屋).

Пир оол пис хурлыг. [なぞなぞ] 一人の若者が帯5つ締めている, これ何だ? (謎解き: пис обырчылыг сабан; たがが5つある桶)

◇ улуғ сабан пулгирға 大きな事業を始める

сабан² [名] [次の句で] хара сабан 《鳥》ヨーロッパオオライチョウ (オス)

сабан³ [名] 《史》木製撥土板 (犁先) のついた犁

сабанах, 三所有 сабанағы [名] сабан¹ の指小形

сабан-субан [名] 集合1) 桶

сабантуй [名] サバントウイ (タタール人やバシキール人などのあいだで行われる夏の祭り)

сабарға/сап-/動 副動 -ып 形 саап <対> 1) 叩く, 打つ

Ол мини мунзурухтаң сабысхан. 彼は私を拳で殴った.

Сапханни саппазаң, хортых тіп сағыңар. [俚語] もし殴った人に殴り返さないなら, 臆病者とみなされる. 2) (光が) 目を射る, 感覚に作用する Күн сузы харахха саапча.

日の光が目に射しこんでいる. 3) (時を) 打つ Он час саапча. (時計が) 10時を打っている. 4) (液体が) 吹き出る, 湧き出る Чирден хара суғ сығара саапча. 地面から泉が湧き出ている. 5) (地面などに) 打ち込む өрген сабарға 杭を打ち込む столбаны чирге кире

сабарға 柱を地面に打ち込む 6) 刈り取る, 収穫する ас сабарға 穀物を収穫する Хойыг оттыг, порчолыг пүтке тракторист от сапхан. 草が生い茂った, 花の多い牧草地でトラクター運転手が草を刈った. 7) (心臓が) 鼓動する, 脈打つ Чүрек тың саапча. 心臓がどきどき速く脈打っている. 8) (翼を) 羽ばたく ханат сабарға 羽ばたく 9) (風が) 吹く Чил кидертін сапхан. 風が西から吹いた. Истіг тан саапча. 気持ちいいそよ風が吹いている.

◇ айа сабарға 拍手する тимір сабарға 鉄を鍛造する

кишпең сабарға 《伝統・慣習》病気を退散させる, 追い払う (ふつう初老の人かシャAMANが寝かせた病人を古い衣服で何度か叩き, 扉を開けて病氣(悪靈)を追い払う) кизө сабарға

《伝統・慣習》花婿を叩く (結婚式で花嫁の母方の伯父が, 祝福の言葉を言いながら, 花婿の背中を鞭で軽く打つ) суғ сапхан ағас чили тігірирге 恐怖で震える тир сабарға 汗をかく хара тир сапханча тоғынарға とて

気を張りつめて働く Соох тир сапхан. 冷や汗をかいた.
хара сіне сабарға 疲れ切っている, 憔悴している, やつれ
ている хол сабызарға 注意を払わない

сабах, 三所有 сабагы [名] 1) 漿果や実果がなっている房
хызьылат сабагы 一房のスグリ 2) 茎, 果柄, 葉柄
◇ марха сабагы ボタンの耳穴

сабахтирға¹/сабахта-/- [動] <対> (ベリーを) 茎からもぎ
取る, (ベリーを) 採集する

сабахтирға²/сабахта-/- [動] <民話>生まれる, 生じる, 始
まる

сабачылирға/сабачыла-/- [動] (日光をよけるため
に) 手のひらを目の上にかざす

сабдал [名] (弁髪に編まれずにはみ出している) 短い髪の毛
сабдалланарға/сабдаллан-/- [動] 1) (弁髪や整えた髪
型から) 髪の毛がはみ出ている 2) (髪が) 抜ける, 切れる

сабдаллыг [形] 弁髪に編まれずにはみ出している短い髪の毛
が多い

сабдар [形] (ウマが) たてがみと尾が白い栗毛の

сабдыйарға/сабдый-/- [動] <対> 1) 横目で見ると 2) 身体
を片側に寄せて騎乗する

сабдыйта [副] 斜めに, 真っすぐではなく сабдыйта
көрерге 横目で見ると

сабза [名] 小粒の種なし干しぶドウ

сабирға/саба-/- [動] <対> 原毛を軽くたく (フェルトを作る
前に行く作業)

сабланарға/саблан-/- [動] <具> (〜で) 有名である Аның
ады прай чирде сабланча. ①彼の名は世界中で知られ
ている. ②彼は有名になった.

сабландыарға/сабландыр-/- [動] <対> 1)
сабланарға の使役態 有名にする 2) 《詩》詩歌で賛美す
る

сабланызарға/сабланыс-/- [動] сабланарға の相互態
(多くの人が) 有名である, 知られている Пістің хайчылар
сабланысчалар. 私たちの英雄叙事詩演奏者たちは有名で
ある.

сабланыс, 三所有 сабланызы [名] 荣誉, 荣誉, 名誉, 名
声, 人気 улуг сабланысха чидерге 高い名声を得る

сабланыстыг [形] 名声を得た, 有名な

саблирға/сабла-/- [動] <対> 有名にする, 称える
учёнайның адын саңайға саблап саларға 学者の名
を不朽のものとする

сабыг [形] 有名な, 知られている

сабос, 三所有 сабозы [名] 毛を叩いて作るために用いるよくた
わむ細い棒

сабостирға/сабоста-/- [動] <対> 原毛を軽くたく (フェル
トを作る前に行く作業)

сабыг¹, 三所有 сабии [名] (民族衣装の脇や背中につける) 襷

сабыг², 三所有 сабии [名] 出来事, 事件

сабыг³, 三所有 сабии [名] 叩くこと

сабыгарға¹/сабых-/- [動] 有名である, 知られている
чахсы тоғыснаң сабыгарға すばらしい業績 (仕事) で
知られている

сабыгарға²/сабых-/- [動] <与> 1) (〜に) 愛着を抱く, 好

きになる книгаа сабыгарға 読書が好きになる 2) 熱中す
る шахматы ойынына сабыгарға チェスに熱中している
сабыглирға/сабылга-/- [動] <対> (民族衣装の脇や背
中に) 襷をつける

сабыглыг [形] (民族衣装に) 襷のある

сабызарға/сабыс-/- [動] сабарға の相互態 1) お互い叩
き合う, 殴り合う 2) <対> いっしょに刈り取る, いっしょに
収穫する от сабызарға 干草刈りを手伝う

сабыларға¹/сабыл-/- [動] 1) (心臓が) 鼓動する, 脈打つ,
どきどきする Чүрек кизе сабылча. 心臓がどきどきして
いる. 2) <対> ぶつかる, ぶつかる Талай салгагы хайаа
сабылча. 海の波が岩に当たっている.

сабыларға²/сабыл-/- [動] 1) 移動する аар сабыларға
удзакан peer сабыларға 近づく Чорыхчылар
чир-суғларына сабылып одырлар. 旅行者たちは帰国
途上にある. Көдірілген сурыға теелбин дее, саңай
пасха саринзар собыл чөрібісче. 提起された問題は触れら
れることさえなく, まったく別の方向へと話題はずれてしまっ
ている. 2) 揺れる Пугдай чилге сабылча. 小麦が風
にゆれている. 3) <方> ~の側につく 4) <方> (~に)
思いを馳せる Сағызы ирткен чуртассар сабыл
парыбысхан. 昔の生活 (過去) に思いを馳せた. 4)
<与> ~したい気分になっている угредіге сабыларға 勉強
したい気分である

сабылгах [形] (人が) 軽薄な, 腰の軽い

сабылдырарға¹/сабылдыр-/- [動] сабыларға¹ の使
役態 1) (心臓を) どきどきさせる Хорыхханы чүрек
сабылдырча. 驚いたために心臓がどきどきしている.

сабылдырарға²/сабылдыр-/- [動] сабыларға² の使
役態 1) (何もしないで) ふらふらさせる Паланы аар-peer
сабылдырарға чарабас. 子供をふらふら無為に時を過ご
させてはいけない.

сабылчах [形] (人が) 軽薄な, 腰の軽い

сабын¹ [名] 石鹸; 石鹸の кип чучаң сабын 洗濯石鹸
сабын салчаң 石鹸置き сабын чахайагы <植> サボ
ナリア, シャボンソウ

сабын² [名] 草刈り, 草刈り場

сабынарға/сабын-/- [動] 1) сабарға の再帰態 自分を
打つ, 自分を鞭打つ хазың сибіргінең сабынарға 白樺の
はたきで自分の身体をたく 2) <対> (翼を) 羽ばたく

сабынды [名] 草刈り, 草刈り場

сабыннадарға/сабыннат-/- [動] сабыннирға の使役
態 <対> 石鹸を使って洗わせる

сабынназарға/сабыннас-/- [動] сабыннирға の相互
態 お互い洗い合う удур-төдір сабынназарға お互い洗
い合う

сабынналарға/сабыннал-/- [動] (石鹸が) 泡立つ

Пу сабын чахсы сабынналча. この石鹸は泡立ちがよ
い.

сабыннарға/сабыннан-/- [動] сабыннирға の再
帰態 自分の身体を洗う

сабыннас, 三所有 сабынназы [名] 石鹸で身体を洗うこと
сабыннирға/сабынна-/- [動] <対> 石鹸で洗う Хол

сабыннап алдым. 私は手を石鹸で洗った. Паланың пазын сабыннап пирдім. 私は子供の髪の毛を洗ってあげた.

сабынның 形 石鹸の, 石鹸を含む者 сабынның суғ 石鹸水

сабынчах, 三所有 сабынчагы 名 白樺の葉つきの枝を束ねた蒸風呂ようのはたき

сабыңназарға/сабыңнас-/動 сабыңнирға の相互態 (裾が) めくれる

сабыңнирға/сабыңна-/動 <対> 1) (急いで歩いて裾を) はためく, (裾が) めくれる 2) 急いで歩く, 速足で歩く (その際に裾がめくれる)

сабыр¹ 名 (古) 1) 麻やウール製の手織り生地 2) 手織り生地から作った羽織

сабыр² 名 櫛の滑り木で均されたところ

сабыр³ 形 [次の句で] ах сабыр 真っ白な

сабыр⁴ 形 [次の句で] хара сабыр 真っ黒な

сабыра 名 [次の句で] сабыра пічк 《民話》1) 銘文, 石や木に彫られた銘文, 書簡 2) 古代テュルク文字の石碑や木に彫られた碑文 3) 墓碑銘

сабырарға/сабыр-/動 <対> 穀物から外皮や殻を取り除くために手のひらから別の手のひらにこぼしながら風選する

сабырах¹ 名 櫛の滑り木で均されたところ

сабырах², 三所有 сабырагы 名 集合 ぼろ, ぼろきれ, ぼろ着

сабырланарға/сабырлан-/動 左右に揺れる

сабырлыг 形 (雪道が) 均されている

сабырхирға/сабырха-/動 自信過剰である, うぬぼれている

сабыс, 三所有 сабызы 名 一撃, 叩くこと, 打つこと айа сабытары 拍手 Пір сабысха ағас ус пара чоғыл.

一撃で木は倒せない。

сабыт, 三所有 сабыды 名 《伝統・慣習》(シャマンが交霊で用いる) 色つきの布切れをつけた白樺の枝

сабытчы 名 《伝統・慣習》(病人から悪霊を追い払う際に) 布切れをつけた白樺の枝で叩いて治療するシャマン, 民間治療師

сабыхсирға/сабыхсы-/動 まどろむ, うとうとする

саго 名 サゴヤシから採るデンプン

саг¹, 三所有 саа 名 1) 力 Саг сыхты. 力が尽きた.

Турчаң саг чоғыл. 立ち上がる力がない. саг чохтанарға 体の不調を感じる, 具合が悪い көрчең саг чоғыл. 憎む саана читкелек (人が) まだ肉体的に丈夫になっていない 2) (家畜の) 栄養状態, 肉づき Пүүл хойларның саа хомай. 今年はヒツジの肉づきが悪い.

саг², 三所有 саа 名 1) 仲違い, 反目, 不和, 敵意 саг сугарға 仲違いさせる 2) 反乱, 動乱, 騒動, 不和 саг пастирға 不和の種をまく саг пудирға 反目させる

◇ саг кізі 乱暴者, 騒動を起こす人 саг саларға 騒動を引き起こす, 乱暴をはたらく хатыг сага чөрчең ат (戦用の装備をした) 軍用馬

сагаа 人代 *sun*³ の与格

сагади 副 悪くなく, なかなかよく

сағал 名 あごひげ, ほおひげ хыр сағал 白いひげ сағал өскіреге ひげを生やす кірбік сағал くちひげ нохта сағал ほおひげ наах сағалы ほおひげ көбее сағал ほおひげ ээк сағал あごひげ Сағалда сағыс чоғыл. 俚諺 ひげに知性はない. Хыйға сағалда нимес — паста. 俚諺 知性はひげにではなく頭の中にある.

◇ ах сағаллар 長老 сағал чочыдарға 美味しいものを食べる

сағалдырых, 三所有 сағалдырыгы 名 (ウマの) 頸帯, 馬勒の頸ひも

сағаллыг 名 1) あごひげを生やした人 2) 初老の男性 形 あごひげを生やした

сағам 副 今, 現在 Сағам тоғынминчам. 私は今働いていません. сағамох たった今

сағамгы 形 今の, 現在の сағамгы туста 現在

сағарарға/сағар-/動 酔いがさめる, しらふになる сағар парарға 酔いがさめる, しらふになる

◇ сағыснаң сағарарға 冷静に思考する

сағарға¹/сағар-/動 <対> (虫などが) 刺す, 吸う, (蛇が) 咬む, (植物が棘で) 刺す Мини аар сағыбысхан. 私はミツバチに刺された.

◇ сахчаң аар 《昆》カリバチ (スズメバチ科やアナバチ科など)

сахчан от 《植》イラクサ属

сағарға²/сағар-/動 [次の句で] отых сағарға ① 火打ち用鋼片を打って火を起こす ② 《伝統・慣習》 火打ち用鋼片を打ちながら呪文を唱えて白癬を治療する отых сағып тамызарға 煙草を吸うために火打ち用鋼片を打って火を起こす

сағарға³/сағар-/動 (ショル) <対> (ベリー類を) 採集する

сағартарға/сағарт-/動 сағарарға の使役態 <対> 酔いをさませる, しらふにさせる кізі сағартчаң тура Ал中治療所

сағарттырарға/сағарттыр-/動 сағартарға の使役態 <対> 酔いをさますのをお願いする, しらふにさせてもらう

сағартхы 名 《昆》ヒツジに寄生する翅のないハエ

сағат, 三所有 сагады 名 (時刻の) 時, ~時 Нинче сағат? 何時ですか?

◇ аал сагады 《鳥》雄鶏

сағах, 三所有 сағагы 名 (ペリトウル) 顎

сағба 名 1) 通知, 通達, 通告 конференция полардаңар сағба пирерге 代表者会議開催の通知をする 2) ニュース, たより, 知らせ 3) シグナル, 信号, 合図, 警告 хорғыс сағбазы 危険信号

◇ сағба чох чіт парарға 行方不明になる

сағбалдарға/сағбалат-/動 知らせる, 通知する

сағбаланарға/сағбалан-/動 1) 自分の現況について知らせる 2) 聞こえる 3) 便りがある, 知らせがある

Таңда килер тіп сағбаланча. 明日彼は来ると知らせが сағба-суғба 名 知らせ, 通知, 通告, 予告 сағба-суғба читіперге 予告する сағба-суғба чох килерге 何もしらせずに突然来る

◇ Сағба-сугба чох парыбысты. 彼は行方不明になった。

сағбачы 名 1) 知らせをもたらす者 2) 信号水兵

сағдырарға/сағдыр-動<対> 1) саарға の使役態 搾乳させる 2) (乳牛が) 搾乳させる, 搾るのを許す

сағдыртарға/сағдырт-動<対> 1) саарға の使役態 搾乳させる 2) (乳牛が) 搾乳させる, 搾るのを許す

сағирға/сағы-動<対> 待つ аарчы сағирға 客を待つ часхыны сағирға 春の到来を待つ төреен күн чидікпин сағирға 誕生日を首を長くして待つ

◇ күн сағирға 《伝統・慣習》追善供養前の夜中を寝ないで過ごす сағып сарғаларға 手をこまねいて当てにならぬことを待つ, 僥倖を待つ

сағланарға/сағлан-動 1) 太る, 肥える, 肉づきがよくなる Күскеер мал сағлан парча. 秋頃までに家畜は肥える. 2) (人が) 太る

сағланарға/сағлан-動 はね返る, ばねが利く, 弾む

сағландырарға/сағландыр-動 сағланарға¹ の使役態 <対> (家畜を) 太らせる, 肥えさせる мал сағландырчаң 肥育用の мал сағландырчаң ферма 肥育牧場

сағландыртарға/сағландырт-動 сағландырарға の使役態 <対> 家畜を良い放牧地に出して肥育する, 太らせる

сағлас, 三所有 сағлазы 名 1) 《昆》バッタの1種 2) 《昆》トンボ 3) 《昆》キリギリス科 4) (ショル) コオロギ科

сағлах, 三所有 сағлағы 名《魚》パーベル (コイ科) Алты сағалығ апсағас тас турада чуртапча. **なぞなぞ** 6 つひげをもつ老人が石造の家に住んでいる, これ何だ? (謎解き: сағлах; パーベル)

◇ тағ сағлағы 《動》トカゲ

сағлахтирға/сағлахта-動 パーベルを釣る

сағлығ 名 1) (人が) 元気な Инейек сағлығ пастыр чөрген. おばあさんはかくしゃくとしていた. 2) 脂っこい, 脂の乗った сағлығ ит 脂の乗った肉 3) (動物が) 栄養が足りて肉づきのよい, 太った

сағлых, 三所有 сағлығы 名 1歳までのトナカイの子

сағнай 名 (古) 木をくりぬいた搾乳桶

сағо 名 1) 《医》流行性耳下腺炎, おたふく風邪 2) (子ウマの) 喉にできる腫れもの, 腫瘍

сағол¹ 名 (獣狩猟の) 待伏せ сағолға одыраарға 獣を狩猟するために待伏せする

сағол² 名 (古) (耕地や牧草地などの) 一区画

сағчах, 三所有 сағчағы 名ウマの蹄部分に生える房毛

сағдырарға/сағыт-動 сағирға の使役態 <対> 待たせる

сағыл 名ウマの蹄部分に生える房毛

сағыларға/сағыл-動 輝く, きらめく, きらきら光る, ゆらめくように光る Чалын сағылча. 稲妻が光っている.

сағылах, 三所有 сағылағы 名《魚》パーベル (コイ科)

сағылдырарға/сағылдыр-動 きらきらする, きらめきを発する

сағылдыртарға/сағылдырт-動 сағылдырарға の使役態 <対> きらめきを発せさせる, き

らきらさせる

сағылчях, 三所有 сағылчяғы 名《植》イラクサ属

сағылызарға/сағылыс-動 сағыларға の相互態 (多くのものが) 輝く, きらきら光る

сағылыс, 三所有 сағылызы 名 輝き, きらめき, またたき чылтыстар сағылызы 星々のきらめき

сағын 名 1) 火花 2) 稲妻

сағынарға/сағын-動<対/不定形/тип> 1) 考える, 思考する сағынып аларға 考えだす, 思いつく сағын көрерге 考えてみる сағыс сағынарға 思考する мин сағынғанда 私が思うには 2) 思う, みなす Наңмыр чаар тип сағынға. 雨が降ると私は思った. 3) 決心する, ~しようと思う, ~するつもりだ Университетке кірерге сағынғам. 大学に入ろうと私は決心した. 4) <因> (〜について) 心配する, 心配して考える, 案じる Іче-пабамдаңар сағынғам. 私は両親のことを心配した. 5) <与/因> (〜のことを) 思いこがれる, なつかしむ, 寂しく思う, 恋しがる чир-сұғданар сағынарға 故郷のことをなつかしむ, 望郷の念にかられる Мин сағынчам сағаа. 私は君がいなくて寂しい.

◇ артых сағынарға うぬぼれる хара сағирға 悪いことを企む чіг сағынарға 疑う, 嫌疑をかける сағынмасты сағынған ① 思いつきの良い人 ② 思いつきの名人 Сағынарын даа сағынма. そんなこと考えることさえするな. Сағынып, сағыс читпес. 想像することもむずかしい. тирец сағынарға. 熟慮する

сағындырарға/сағындыр-動 сағынарға の使役態 考えさせる Мағаа экзаменда сағындырарға даа пирбеділер. 試験の時に私に考える時間があたえられなかった.

сағыннирға/сағынна-動 輝く, きらきら光る

сағынчы 名 (口) 思考, 考え Сағынчың хайдар айланча? 君は何を考えていたの? Сағалағы пір харбах, сағынчың читсе, аны тап; пілегезі пір тудуым, пілігчиң читсе, аны тап. **なぞなぞ** 彼のひげは少しだけ, 考えが足りているならそれが何か解いてみる, ペンはほんの小さいもの, 知識が足りているならそれが何か解いてみる. (謎解き: улуг сыбырғы; 大きな箒)

сағынчылығ 形 健全な思考の, 分別のある

сағынызарға/сағыныс-動 сағынарға の相互態

1) お互い心配し合う 2) お互いのことを恋しがる

сағыныс 名<与> (〜への) 想い, 恋しがる気持ち чир-суға сағыныс 望郷の念

сағыр 名 (ウマの) 腰, 尻

сағыра 名 (ウマの) 腰, 尻

сағырарға/сағыра-動 (サガイ) ぱちぱち・ばたばた音を立てる, (鳥が) 断続的に鳴く

сағырланарға/сағырлан-動 (ウマが) はしゃぐ

сағырлирға/сағырла-動 ウマの尻に鞭を当てながら追い立てる

сағыртхас, 三所有 сағыртхазы 名《昆》バッタの1種

сағыртхы 名《昆》イナゴ

сағыс¹, 三所有 сағызы 名 1) 知性, 理性, 知恵 сағызы

читпес 愚かな сағызы чох 物分りの悪い сағыстан сыхпинча 忘れられない Кізі сағысха тоспинча, пўўр хойға тоспинча. 諺 オオカミがヒツジをどれだけ食べても満腹しないように、人間はさまざまな考えが尽きることはない。 Сағыс хайа тизер. 諺 考えは崖をも貫く。 Сағысты сайға тастабачан. 諺 考えを川の砂利に投げではいけない(考えをばらばらのままにしておいてはいけない)。 Сағыс кізінің пайы. 諺 知性(知恵)は人間の宝だ。 Сағысты ахчаа садпы албассын. 諺 知性はお金で買えない。 Сағыс частан нимес, сағыс – пастан. 諺 知性は年齢からでなく頭からだ。 Сағыс талайдаң даа чалбах, піліс тағдаң даа улуг. 諺 理性(知性)は海よりも広く、山よりも高い。 Аарлыг газым ырах тастадым. 〔なぞなぞ〕大切な宝石を遠くに投げた、これ何だ? (謎解き: сағыс; 知性) Чир үстүнде табырахтаң табырах ннимедір? 〔なぞなぞ〕地上で一番速いものは何だ? (謎解き: сағыс; 知性) 2) 記憶, 記憶力 сағыста тударга 覚えている сағыста алынарга ①思い出す, 再現する ②正気に返る 3) 考え, 思い, 思考, 思惟 Пасханаа сағыс кірді. 頭に新しい考えが浮かんだ。 4) 企て, 企図 Үгрнерге сағыс тутчам. 私は勉強したいという気持ちにとらわれている。 5) 心配, 心配事, 不安 иб-чурттанар сағыс 家のことでの心配事 6) 郷愁, 恋しがる気持ち сағысха түзерге ①物思いにふける ②恋しがる

◇ сағыс чідірге ①気が狂う ②意識を失う ах сағысよい考え пилен сағыс 自信(のあること), 確信(のあること) сағысха алыдырарга 憂いのために疲れる сағыс сайбаларга 下痢に苦しむ сағыс сығарга ①判断能力を失う ②ひどく驚く Кізі сағызын пілбессің. 他人の心は分からない。 сағыс чох поларга 夢中になる, うつつを抜かす сағыс чідізін хонарға 仲良く暮らす сағыста даа чох полған 考えにも浮かばなかった Сағызы пазынаң азыра. 彼にはたくさんの考えがる。 Сағызы пазында чоғыл. ①無思慮である, 無分別である ②間抜けだ

сағыс², 三所有 сағызы 〔名〕(クズル) ガム用の松脂

сағыс-көгіс 〔名〕〔集合〕見識, 知的な視野, 見識

сағыс-көгіс алғыдарга 視野(見識)を広げる

сағыссыраас 〔形〕やさしい心配りをする, よく気をつく

сағыссырадырарга/сағыссырат-〔動〕

сағыссырарга の使役態 <対>心配をかける, 心配させる, 不安にさせる Пала іче-пабаны сғыссыратча. 子供は(いつも)親に心配をかけている。

сағыссырас, 三所有 сағыссыразы 因>1) (〜について) 心配, 心配事, 不安 Сағыссырастан саңай

түреп пардым. 心配しすぎたために私は痩せてしまった。 2) (〜についての) 配慮, 気遣い сағыссырас саларга 配慮を示す

сағыссырарга/сағыссыра-〔動〕<因>(〜について)

心配する, 案じる паладаңар сағыссырарга 子供のことを心配する

сағыссырос 〔形〕1) やさしい心配りをする, よく気をつく

2) 落ち着きのない, 不安そうな

сағыстағы 〔形〕想像の, 心に描く

сағыстанарга/сағыстан-〔動〕物思いにふける

◇ ікі сағыстанарга 疑う

сағыстыг 〔形〕賢い, 賢明な сағыстыг апсах 賢い老人

алғым сағыстыг 分別のある арыг сағыстыг 誠実な Сағыстыг кізі муң чобағдаң озар. 諺 賢明な人は千の災厄から免れる。 Сағыстыг ыырчы сағыс чох нанчыдаң артых. 諺 賢い敵は愚かな友に勝る。

◇ ах сағыстыг 親切な кинек сағыстыг 知的障害をもつ ник сағыстыг 軽率な, 浅はかな пір сағыстыг 同意見(同思想)の人 туюх сағыстыг 視野の狭い, 知識の浅い улуг сағыстыг 高慢な, 横柄な, 自信過剰な хысха сағыстыг 知能の低い чабал сағыстыг 意地悪な, 悪意ある саңай сағыстыг 決断力のある, 果断な хапчагай сағыстыг 頭の回転の速い, すぐに理解する майың сағыстыг 頭の鈍い人 худай сағыстыг 信心深い чил сағыстыг хыс 軽薄な若い女性

сағыстырарга/сағыстыр-〔動〕<対>1) (〜)お互い叩き合う құрчек сағыстырарга スコップで叩き合う

2) (グラスなどを) 触れ合わせる, (グラスとグラスを) 乾杯のためにカチンとぶつけ合う чірче сағыстырарга (乾杯のために) グラスとグラスをカチンとぶつける 3) けしかける

сағыт¹, 三所有 сағыды 〔名〕1) 高くない台地 2) 地名を形成する一部として Арам сағыт 木々の稀な台地

сағыт², 三所有 сағыды 〔名〕(獣狩猟の) 待伏せ сағытха турарга 待伏せする

сад 〔名〕庭, 庭園; 庭の; 庭園の сад өскірчең 園芸家, 庭師 сад өскірегі 園芸, 造園, ガーデニング олған сады 幼稚園 ботаника сады 植物園

садаарирга/садаар-〔動〕<与>1) (〜を) 無駄使いする, 浪費する ахчаа садаарирга お金を無駄使いする

садайарга/садай-〔動〕(俗) お腹を突き出す

◇ садай парарга 太鼓腹になる садайған харын (太った人が) 太鼓腹の

садарга/сат-〔動〕<対>売る, 商売する ит садарга 肉を売る садып аларга 買う

садах¹, 三所有 садағы 〔名〕<動>キタナキウサギ

садах² 〔形〕(俗) (人が) お腹の大きい, 太鼓腹の, (物が) だるま形の, ずんぐり形の

садик, 三所有 садигі 〔名〕(口) 幼稚園

садтағы 〔形〕庭の, 庭にある, 庭における

садыг, 三所有 садии 〔名〕商業, 商売, 貿易, 販売; 商業の, 商売の, 貿易の, 販売の хазна садии 国営貿易 садыг идерге 商売する садыг туразы 商店 садыг паа 販売価格

садыглазарга/садыглас-〔動〕値段のかけひきをする садызып, аларга 値段を安くさせようと値段交渉して買う

садыгчы 〔名〕1) 店員 2) 商人

садызарга/садыс-〔動〕<対>1) 値段のかけひきをする

2) садарга の相互態 いっしょに売る

◇ **садысханға турбас** 一銭でも余計に値切ろうとする
садыларға/садыл-/動садарғаの被動態 売られる
Ат садыл парған. Умаが売られた. Тура садылча.
家が売られている. Хазых садылбинча. 俚諺健康はお金
では買えない.

садынарға/садын-/動садарғаの再帰態 裏切る, 寝
返る ыырчаа садынарға 敵に寝返る тын садынарға
魂を売る

садынчаг, 三所有 садынчагы 名裏切者

садыр¹ 名 (古) 1) テント 2) 天幕や小屋を覆う大きなフ
ェルト

садыр² 形 (顔に) あばたのある

садыра 形 (顔に) あばたのある Садыра сырайлыг,
тимір тайахтыг. 名ぞなぞあばた顔で, 鉄製の杖を所有し
ている, これ何だ? (謎解き: хурчу, ине; 指ぬきと針)

садыраң 形 (顔に) あばたのある

садырах 形 (クズル) (顔に) あばたのある

садыс, 三所有 садысы 名商売, 貿易, 販売

садыс-салыг, 三所有 садыс-садии 名 集合売買

садыстырарға/садыстыр-/動садызарғаの使役
態 <対>安くするよう値段交渉させる

сазаалаан 形 (口) 1) (ふつう女性について) 何もしない
でぶらぶらしている Сазаалаанның ирні хуруг. 俚諺無
為者の唇は乾燥している (無為者の家には何も無い). 2) (動
物が) 群れからはぐれた

сазааланарға/сазаалан-/動 (口) ぶらぶらする, 何
もしないでぶらぶらする иб аразында сазааланарға 家
事をしないで隣人のところに遊びに行く

сазан¹ 名生皮

形生皮の

сазан² 名 魚コイ; コイの

сазарға/сас-/動<対> 1) 突く, 押す, 押し動かす Мин
аны ізікке кире сазыбысхам. 私は彼を力づくでドアの
中に押し込んだ. сығара сазарға ①力で突き出す ②追い
出す, 追放する, 解雇する тоғыстаң сығара сазарға 解
雇する түзіре сазарға 押しやる, 突き落とす хыйа
сазарға 押しつける 2) 突き刺す, 打ち込む ицені
сүбүрекке сас саларға 針を布切れに刺す күрчекті
чирге хазі сазарға スコップを地面に突き刺す

◇ **Айна сасхан мині**. 私はついすっかりしてしまった.
чібек сазарға 刺繍する

сазарға²/сас-/動<対> 1) ばらまく, 投げ散らす хустарға
тонас сас пирерге 鳥に穀粒をまく ас сазарға 播種す
る 2) 振りかける, 噴霧する Мин аны усхурып суғ
чаба сазыбысхам. 私は彼を起こすため水をかけた.

сазирға/сазы-/動 (俗) 汗や泥などの臭気を発する, 汗や
泥などの臭いにおいがしみ込む тирге сазып парған кип
汗がしみ込んで臭う服

сазызарға¹/сазыс-/動сазарға¹の相互態 お互い押し
合う

сазызарға²/сазыс-/動сазарға²の相互態 <対> (水な
どを) お互い振りかけ合う суғ сазызарға お互い水をかけ
合う

сазыларға¹/сазыл-/動<与> 1) (〜に) ぶつかる, 当た
る төкпеске сазыларға 切り株につまずいた 2) 突き刺
さる Соған ағасха сазылған. 矢が木に刺さった. 3)

сазарға¹の被動態 突き刺せられる, 打ち込まれる

сазызыларға²/сазыл-/動сазарға²の被動態 1) 撒
かれる, ばらまかれる, 播種される Пугдай сазыл парған.
小麦が播種された.

сазын 名 (サガイ) 紙

сазынарға¹/сазын-/動сазарға¹の再帰態 <具>(〜で)
自分を突き刺す

сазынарға²/сазын-/動сазарға²の再帰態 <具>(〜を)
自分に振りかける

сазырах 形 民話まばらな, 少ししかない

сай¹ 名不和, 反目, 仲違い, けんか сай суғарға けんかする,
反目する

形 1) 反目した, すぐに仲違いする, 争いたがる, (口) たえ
ず騒動を起こす 2) わがままな, 強情な

◇ **сай сөбкліг кизи** いつも騒動を起こす人, 乱暴者

сай² 名 1) 砂利, 玉石 2) 浅瀬 суғ ортызында сай
тастал парған. 川の真ん中に浅瀬ができた. Сайча
сарыг адым чүгүрді. 名ぞなぞ浅瀬を淡黄色のウマが疾
走している, これ何だ? (謎解き: чилге хаптырған пұр;
風に飛ばされている葉っぱ)

◇ **сай тілбізебі** 鳥イソシギ Пайы суғдағы сайдан
даа көп. 民話彼の富は川の砂利石よりも多い.

сай³ 名 (サガイ) 球果 (松かさ) の殻

сай⁴ 後置主 毎に күн сай 毎日 күн чыл 毎年

сайағ 名 (髪やひもなど結んだものが) ほどけること

сайағлыг 形 1) (髪やひもなど結んだものが) ほどけた
сайағлыг сас ほどけた髪 2) (ウマが) 馬具からはず
された 3) (建物が) 取り壊された

сайадарға/сайағ-/動сайирғаの使役態 <対> 1) (髪
を) ほどかせる 2) (結んであるものを) ほどかせる 3) (ウ
マから馬具を) はずさせる Пабазы оолғын ат сайагча.
父は息子にウマから馬具をはずさせている. 4) (建物を) 解
体させる 5) (建物を) 取り壊させる

сайазарға/сайас-/動сайирғаの相互態 1) (髪を) い
っしょにほどく 2) (結んであるものを) いっしょにほどく
3) (ウマから馬具を) いっしょにはずす 4) (建物を) いっ
しょに解体する 5) (建物を) いっしょに取り壊す

сайаларға/сайал-/動сайирғаの被動態 1) (髪やひ
もなどが) ほどける Тулуң сайалча. お下げがほどけてい
る. 2) (きつく張った・結んでいたものが) ゆるむ Чулух
сайалча. 靴下が下がっている. 3) (馬具などが) はずれ
る Чолда адыбыс сайал парған. 道中, 私たちのウマの
馬具がはずれた (ウマが馬車からはずれた). 4) 壊れる, 崩
壊する Иргі тура сайалча. 古い家が (長年放置されて)
壊れている.

сайали 名 (ショル) 天幕の周囲に打ち込む竿と杭

сайанарға/сайан-/動сайирғаの再帰態 <対>(自分
お下げを) ほどく сас сайанарға 自分のお下げをほどく

сайас, 三所有 сайазы 名 1) 骨折した四肢を固定する添木
2) (ショル) 円錐型住居の骨組となる竿棒

сайастирға/сайаства-**【動】**〈対〉(骨折の際に固定するため)に添木を当てる **азак сайастирға** 骨折した足に添木を当てる

сайах**【形】**まばらな, 密生していない **сайах ағас** 木々が少ない森

【副】まばらに

сайахталарға/сайахтал-**【動】**сайахтирға の被動態まばらになる

сайахтирға/сайахта-**【動】**〈対〉(間隔をあけて)まばらにする, 希薄にする

сайбағ, 三所有 **сайбаа****【名】**不和, 反目, いざこざ **сайбағ саларға** ①害をなす, 妨害する ②対立させる

сайбағлығ**【形】**故障した, 欠陥のある

сайбағчы**【名】**1) 違反者 2) 害を与える人やもの 3) 略奪者 **сайбағчы аңчылар** 密猟者

сайбаларға/сайбал-**【動】**1) 違反される, 犯される

Істеніс законы сайбалча. 労働法に違反している. 2) 乱される, 妨害される, 破綻する **Чуртас сайбалча.** 生活がうまくいっていない. **Ынархас сайбалча.** 友情(友人関係)が崩れている.

◇ **Істі сайбал парған.** 彼はへとへとになる, 疲れ果てる

сайбалбас**【形】**壊れることのない, ゆるぎない, 確固たる **сайбалбас ынархас** ゆるぎない友人関係(友情)

сайбалыс, 三所有 **сайбалызы****【名】**破綻, 崩壊

сайбах, 三所有 **сайбағы****【名】**不和, 反目, 仲違い, けんか **【形】**墮落した, 淫蕩な, 身持ちの悪い **сайбах чөрерге** 身持ちをくずしている

◇ **сайбах саларға** (婚約や結婚, 売買を)ぶちこわす, 邪魔をする **сайбах сағыстығ** 浅薄な, 軽率な

сайбирға/сайба-**【動】**〈対〉1) 犯す, 違反する **закон**

сайбирға 法律を犯す 2) 破綻させる, 壊す **аал хоннин**

сайбирға 農業を破綻させる **чииттернің чуртазын**

сайбирға 若い家族の生活を破綻させる 3) 乱す, 妨害する, 害をもたらす **Тамкы кізі хазин сайбапча.** 喫煙は人の健康を損なう.

◇ **чон сайбирға** 人々を煽る

сайбыр**【名】**細かい歩によるだけ足

сайбырлирға/сайбырла-**【動】**1) (ウマが)小さい歩幅によるだけ足で走る 2) (人が)小さい歩幅で走る

сайгак, 三所有 **сайгагы****【名】**〈動〉サイガ, レイヨウ; サイガの, レイヨウの

сайгалған**【形】**〔次の句で〕**сайгалған чазы** 砂漠

сайгах 三所有 **сайгағы****【名】**1) 中傷, 誹謗 **сайгах суғарға** 中傷誹謗する 2) 中傷者 **Сайгахтың чолы хысха.**

【俚諺】中傷者の道は短い(人に落とし穴を掘るな, 自分が落ちることになる).

сайгахтарға/сайгахтат-**【動】**сайгахтирға の使役態 〈対〉ぶちこわさせる, だめにさせる

сайгахтазарға/сайгахтас-**【動】**сайгахтирға の相互態 **удур-төдір сайгахтазарға** ①お互い中傷し合う ②お互い扇動し合う

сайгахтастырарға/сайгахтастыр-**【動】**

сайгахтазарға の使役態 〈対〉お互い中傷させ合う

сайгахтирға/сайгахта-**【動】**〈対〉ぶちこわす, だめにする

сайгахчы**【名】**1) 中傷者 2) 扇動者, 教唆者

сайгирға/сайга-**【動】**〈対〉ぶちこわす, だめにする

ынархас сайгирға 友情関係をこわす **хысты**

сайгирға 女性に結婚しないよう説得する

сайғот**【名】**〈史〉ハン(汗)に仕える高官

сайғырарға/сайғыр-**【動】**ハアーと長く音をだしてあくびする

сайдан**【名】**罵言として 悪魔

сайдаң**【副】**〔次の句で〕**ах сайдаң** 真っ白に

сайзаң**【名】**(地方)〈植〉ハイスグリ **сайзаң харағат** 〈植〉ホロムイイチゴ

сайзаң**【名】**1) 〈史〉軍司令官 2) 美男子

【形】かっこいい, すらいとした, 端正な **сайзаң оол** かっこいい少年 **сайзаң тура** ①美しい家 ②官殿

сайирға/сайа-**【動】**〈対〉1) (髪を)ほどく **сас сайирға**

髪をほどく **тул ипчінің сазын сайирға** 〈伝統・慣習〉(夫の葬式の日)に未亡人のお下げをほぐす 2) (結んであるものを)ほどく **чулух сайирға** ストッキングをほどく 3) (ウマから馬具を)はずす, (ウマを馬車や荷轎から)はずす

соорлығ аттарны сайирға 轎から馬をはずす 4) (建物を)解体する **тура сайирға** 家を解体する 5) (建物を)取り壊す

сайка**【名】**小型白パン, ローレルパン

сайлаларға/сайлал-**【動】**砂や砂利で覆われる **Суг**

хазы сайлаларға 川岸は砂利だらけだ.

сайланарға/сайлан-**【動】**1) 泣く, 駄々をこねる, ヒステリーを起こす 2) 乱暴する, 騒動を起こす

◇ **Хыс сайланча.** 〈伝統・慣習〉(強制的に結婚させようとしたとき, あるいは略奪された際)若い娘が結婚に同意しない

сайланды**【名】**板敷

сайлирға¹/сайла-**【動】**〈対〉あちこちに配置する, 並べる

сарай үстүнде ағастар сайлирға 小屋の屋根を板で覆う

сайлирға²/сайла-**【動】**〈対〉松かさの殻をむく

сайлығ**【形】**砂利のある

сайра**【名】**〈魚〉サンマ

сайраларға/сайрал-**【動】**1) 乾いてひびが入る 2) 崩壊する, 荒廃する, 砕ける **Кізі чуртабинчагхан чурт**

сайралча. 人が住んでいない家が荒廃している.

сайрам¹**【名】**川の浅瀬 **-ның****【形】**

【形】水の浅い

сайрам²**【名】**〈鉢〉砂鉢床

сайрама**【名】**〈鉢〉砂鉢床 **алтын сайрамалар** 金鉢床

сайрах¹**【名】**川の浅瀬

【形】水の浅い

сайрах²**【形】**まばらな, 密生していない **сайрах сағаллығ**

薄いひげをしている

сайрирға¹/сайра-**【動】**(カササギが)断続的に鳴く

сайрирға²/сайра-**【動】**浅瀬に乗り上げる

сайрирға³/сайра-**【動】**1) (サガイ)(桶などが)乾いてひびが入る 2) 〈対〉松かさの殻をむく **торым сайрирға** 松

かさの殻をむく

сайрирга/сайра-【動】(浅い小川が)さらさら音を立てて流れる Тайгадағы чулычактың сайрап ачатханы ырахтың истілген. タイガの小川がざあざあ音を立てて流れているのが遠くから聞こえている.

сайтан【名】悪魔

◇ Сайтанның оолгы! 罵言として 悪魔の息子め!

сайын【名】球果(松かさ)の殻

сайырхирға²/сайырха-【動】(カチン)〈与〉(〜に)へつらう, 煽びる

сакля【名】コーカサス山地住民の小屋

саксаул【名】《植》中央アジアの砂漠に生える無葉植物(ヒユ科)

саксофон【名】《音》サクソ

сал¹【名】筏

◇ сал ағас (平らに削った)丸太

сал²【名】1) 皮膚や肉の膜, 生皮の内薄膜, 動物の皮下膜 2) 《医》白内障

сал³【名】線, 筋, 縞

【形】縞のある, 線のある

◇ сал хузух 《植》ヒマワリ сал хузух хайагы ヒマワリ油 сал кизи ハーフ, 混血児

сал⁴【名】騒音, 物音

сал⁵【副】[次の句で] сал чинт тус 青春時代, 若い時 сал хазых (人が) すこぶる健康な

сала【副】少し, ちよつと, 軽く, 否定形とともに あやうく〜するところだった сала күлімзілерге 少し微笑む Сала орайлат салбадым. あやうく遅刻するところだった.

◇ сала холланарға (何かを) いいかげんに行く

салаа【名】1) 指 улуғ салаа 親指 пас салаа (クズル) 人指し指 ортын салаа 中指 ортымах салаа 薬指 пис салаа чили пілерге 【俚語】(自分の)5本の指のようにとともよく知っている 2) (木の)枝 салаа сындырарға 枝を折る наа салаа 新芽, 若芽

◇ салаадаң сорарға (何かについて)何の根拠もなく話す салаа миске《植》ナラタケ属

салаалығ【形】1) 指のある салаалығ мелей 手袋 2) ~な指をした пісчекек салаалығ 細い指をした 3) 枝の多い, ~な枝をした чоон салаалығ ағас 太い枝をもつ木 **салаағыр¹**【名】ぼろきれ, ぼろ着

салаағыр²【形】1) 不細工な, 不格好な 2) いいかげんに行われた

салайарға/салай-【動】(話をしたくなくて)顔をそむける, そっぽを向く

салака【名】《魚》バルチックニシン(バルト海で捕れるセイウニシンの一種);バルチックニシンの

салатандра【名】《動》オオサンショウウオ

саламат, 三所有 саламады【名】麦粉あるいはタルカンから作る粥

салаң【形】1) ひ弱な, 病弱な, 虚弱な 2) (ウマが)怠惰な 3) 惰性の, 消極的な

салаңдай【名】(サガイ)不潔な人, だらしない人

Салаңдайның холы нимес чарабаан. 【俚語】だらしない人の行くことはなにもかまいいいかげんだ.

【形】1) だらしない, 不潔な 2) いいかげんな, ぞんざいな салаңдай холлыг кизи いいかげんに行く人

салаңмат, 三所有 салаңмады【名】麦粉あるいはタルカンから作る粥

салаңнадарға/салаңнат-【動】1) 垂れ下げさせる 2) (服を)床に引きずらせる 3) (足や手を)ぶらぶらさせる

салаңнирға/салаңна-【動】1) 垂れ下がる 2) (服が)床を引きずっている

салаңыр¹【形】弱い, 力のない, 無力な

салаңыр²【副】いいかげんに, ぞんざいに

саларға¹/сал-【動】《対》1) 置く, 入れる книганы стол үстүнге саларға 机の上に本を置く чейге сахар

саларға 紅茶に砂糖を入れる хашаңга ит саларға 鍋に肉を入れる хыйа саларға 脇に置く малға от саларға 家畜に干草を与える ахча саларға ①貯蓄銀行に預金する ②(結婚式などで)お金を贈る 2) (敷物を)敷く күбірккі саларға 丸太を川にかけて橋にする 3) 放つ, 自由にする Агтарны салыбыстым. Умаを放牧にだした. Хызычак хузычакты салыбысхан. 女の子は小鳥を自由にした.

Холымны сал! 手を放せ! 4) (道路を)敷設する эән чазыда чол саларға 沙漠に道路を敷設する 5) (痛みが)おさまる, 弱くなる Агрии салбинча. 痛みがおさまらない. 6) (口)叩く, 殴る муңзурухнаң саларға 拳で殴る 7) 名詞と結合して молча саларға ①約束する ②(結婚式などを)日取りを決める ныха саларға 昔話を語る ойын саларға 遊ぶ, 気晴らしをする от саларға ①火をつける ②火事を引き起こす тамах саларға 食卓の用意をする той саларға ①祝宴を開催する ②結婚を祝う хайығ саларға 注意を払う хармах саларға 釣りをする хулах саларға 耳を傾ける хыйғы саларға 呼びかける чурт саларға 家の建設を始める, 起工する штраф

саларға 罰金を科す 8) 助動詞として用いて, 行為の完了をあらわす <副動 -ып 形> ал саларға ①買う ②(男性が)結婚する аг саларға 射殺する ит саларға やり終える апар саларға 持って行く пөк саларға 解く, 解き終わる сал саларға 置く ундуг саларға 忘れてしまう 9) 助動詞として移動をあらわす動詞とともに用いて, 予期しなかった突然に起きた, 行われた行為をあらわす <副動 -а 形> 突然~した Олғаннарны көр салдох, ол одырған орынынаң тура салған. 子供たちを見るとすぐに, 彼女は座っていた場所からさっと立ち上がった.

◇ картха сорарға 危険を冒す Күн изин салча. 太陽がじりじり照りつけている. суға саларға お金を浪費する ухха саларға 考慮に入れておく холны пос салбин тоғынарға 手を休めずに働く чоох саларға 夢中になつて話す

саларға²/сал-【動】《対》1) (穀物の種を)蒔く, 播種する 2) (野菜の種を)蒔く, (根菜類の種いもを)植える

сала-сала【副】どうにかこうにか, 否定形とともに あやうく〜するところだった

сала-сула【副】いいかげんに, ぞんざいに

салат, 三所有 салады【名】1) 《植》アキノノゲシ属, レタス

2) サラダ

салах 副 [次の句で] илек-салах ぞんざいに、だらしなく

салачы 名 1) (地方) 干草を運ぶ枝付きの灌木の幹から作った桶式運搬具 2) 野外で用いる枝製の机

салба 名 (サガイ) 投石器 (投石紐) を作るための鞆皮

салбаа 形 だらしなく、ずぼらなく

副 だらしなく、ずぼらなく、いいかげんに

салбааразарга/салбаарас- 副 (多くの人が) だらしなく、ぼろを着ている

салбаарирга/салбаара- 副 1) だらしなく服装をしている、ぼろを着ている 2) 身持ちを崩す、墮落する

салбаңнадарга/салбаңнат- 副 <対> 1)

салбаңнирға の使役態 垂れ下げさせる 2) (服を) 床に引きずらせる 3) (足や手を) ぶらぶらさせる

салбаңназарга/салбаңнас- 副 相互態 1) (多くのものが) 垂れ下がる、吊り下げられている

2) (服の裾が) 床を引きずっている

салбаңнирға/салбаңна- 副 1) 垂れ下がる、吊り下げられている 2) (服の裾が) 床を引きずっている

салбаң-сұлбаң 形 (服装や身なりが) だらしなく、汚らしい

副 (服装や身なりが) だらしなく、汚らしく

салбах-сұлбах 形 ぼろを着ている

副 ぼろを着て

салбахтадарга/салбахтат- 副 使役態 <対> 垂れ下げる、吊り下げらせる

салбахтирға/салбахта- 副 1) 垂れ下がる、吊り下げられている Аңчының хурында аычағы

салбахтапча. 獵師のベルトにナイフが吊り下げられている。

2) (服の裾が) 床を引きずっている

салбы 名 (サガイ) 投石器 (投石紐) を作るための鞆皮

салбы 名 (カチン) 《民話》山の斜面、下山すること

салбың 形 1) 垂れ下がった салбың хулах ①垂れ下がった耳 ②耳が垂れ下がった салбың сағал あごひげ 2)

吊り下げた салбың лампа 吊るしランプ

салбыр 形 だらしなく、ずぼらなく

副 だらしなく、ずぼらなく、いいかげんに

салбыраң 名 さざ波

салбыраңнарга/салбыраңнан- 副 さざ波がたっている

салбырах 形 (小川が) さわさわ音を立てて流れている

салбырирға¹/салбыра- 副 (吊ってあるものが) (風に) ひるがえる、はためく、揺れる

салбырирға²/салбыра- 副 小川が) さらさら音をたてる、音をたてて流れる、(水が) 何か当たって音をたてる

салбырланарга/салбырлан- 副 <対> 急いでぞんざいに行く

салбых、三所有 салбығы 名 1) 水たまり 2) (クズル) 土砂降り、大雨

салбыхтирға/салбыхта- 副 水 (液体) が何か当たってはなかえる、こぼれる Көнектегі сүтті

салбыхтатпин апар. バケツの牛乳をこぼさないように持って行きなさい。

салгаа 形 だらしなく、ずぼらなく

副 だらしなく、ずぼらなく、いいかげんに

◇ салгаа чөрчеткен мал 見張りなしで放牧されている家畜

салгаар 形 だらしなく、ずぼらなく

副 だらしなく、ずぼらなく、いいかげんに

салгай 名 (クズル) 《植》イラクサ属

салгалирға/салгала- 副 (古) 腫れる

салганах、三所有 салганағы 名 《植》イラクサ属 ат

салганағы 《植》セイヨウイラクサ

салгах、三所有 сағағы 名 1) 波 талай салгахтары 海の波 Киме салгахха саптырыбысхан. ボートが波によって押し戻された。

2) 《理》電波、周波数

салгахтанарға/салгахтан- 副 波立つ

салгахтандыарға/салгахтандыр- 副

салгахтанарға の使役態 <対> 波立たせる

салгахтандыртарға/салгахтандырт- 副

салгахтандыртарға の使役態 <与> (〜に) 波立たせられる、波打っている Пугдай танға салгахтандыртча.

小麦が風に吹かれて波打っている。

салгахтирға/салгахта- 副 <対> 波立たせる

салгахтыг 形 波打っている

салгирға¹/салга- 副 1) 水 (液体) が何か当たって音を立てる 2) <対> 波立たせる Чил сугны салгапча. 風によって川が波立っている。

салгирға²/салга- 副 何回も行って来る

салгыдарға/салгыт- 副 <対> 1) 波立たせる、揺らす 2) (水を) かける、こぼす

салгыларға/салгыл- 副 1) 波打つ、揺れる 2) 水が何か当たってはなかえる、こぼれる

салгылдыарға/салгылдыр- 副 <対> 1) 波立たせる、揺らす Көл үстүн салгылдыарға 湖を波立たせる

2) (水を) かける、こぼす

◇ чир үстүн салгылдыарға 何度も行って来る、様々な場所を旅行する

салгылдыртарға/салгылдырт- 副

салгылдыртарға の使役態 <対> (水を) こぼす

салгылызарға/салгылыс- 副 相互態 波打つ、揺れる

салгын¹ 名 《植》カブ、ブラシカ・ラバ инек салгын 《植》カブ

салгын² 名 1) 微風、そよ風 Салгын саапча. そよ風が吹いている。

2) (シオル) 風

салгынах、三所有 салгынағы 名 《植》ハツカダイコン

салгынныг 形 微風 (そよ風) の吹いている Салгынныг күнде арчы чох, сагыстыг күнде уйгу чох. 諺風の

ある日には露はなく、不幸や悲しみの日には眠りが無い。

салгыс、三所有 салгызы 名 (機織機) の 杼

салда 名 《農》犁、プラウ

салдадарға/салдат- 副 使役態 <対> かけ

らせる сөөк салдадарға ①骨をかじらせる ②食うや食わずの生活をする

◇ аалчаа пас салдадарға (敬意を印として) 客にヒツジの頭を饗応する

салдама 名 婉曲語として 犬

салдарирға/салдара-/- 動 1) (二日酔いの後などに) 疲労感を感じる, 身体のだるさを感じる 2) (二日酔い後や起きたばかりなどで) (顔が) 疲れ切った顔をしている, 生気がない顔をしている

салдирға/салда-/- 動 <対> 1) 噛む, かじる, かみ砕く 2) がみがみ言う

салдырарға¹/салдыр-/- 動 саларға¹ の使役態

<対> 1) 置かせる, 入れさせる 2) (敷物を) 敷かせる 3) 自由にさせる, 解き放させる 4) (道路を) 敷設させる 5) 叩かせる, 殴らせる 6) саларға¹ 7) の名詞と結合してその使役の意味になる **нымах салдырарға** 昔話を語ってもらう

салдырарға²/салдыр-/- 動 саларға² の使役態

<対> 1) (穀物の種を) 蒔かせる, 播種させる 2) (野菜の種を) 蒔かせる, (根菜類の種いもを) 植えさせる

салдырарға³/салдыр-/- 動 1) <与> (～を) 弁明の引き合いにだす маң чоxxа салдырарға 時間がないことを弁明にだす Соона салдырған ниме сооп парчаң.

俚諺後回しにしたことは冷めてしまう (物事には時宜がある).

2) <対> (罪や責任などを) <与> (～に) なすりつける, 転嫁する **постың пырозын кізее салдырарға** 自分の罪を人になすりつける

◇ соона салдадарға 解決を引き延ばす, 棚上げする

салдырарға⁴/салдыр-/- 動 (口) 1) べらべらしゃべる 2) ぶらぶらする

салдыртарға/салдырт-/- 動 саларарға¹ の使役態

<対> おいてもらう, 入れてもらう **тойға мал салдыртарға** 結婚式に家畜を贈ってもらう

◇ кинетін кізее салдыртарға (誰かに) 突然殴られる

салковай 名 ルーブル (ロシアの貨幣単位)

салон 名 1) (大邸宅の) 大広間, 客間, サロン 2) (美術品の) 展示即売場 3) (高級服の) サロン, (美容などの) サロン **скип-азах салоны** プティック 4) (特定の用途の) 部屋, ホール 5) (飛行機などの) 客席 **самолёт салоны** 飛行機の客席

салон-вагон 名 (列車の) 特別車

салондағы 形 1) (大邸宅の) 大広間の中にある 2) 展示即売場の 3) サロンの 4) 部屋の, ホールのの 5) 客室内の

салтар 名 結果, 総計, 総括 **чыл салтары** 1年の総括 **чахсы салтарға чидерге** すばらしい結果を得る

салфетка 名 ナブキン, ティッシュペーパー

салхах, 三所有 салхағы 名 (ベリトゥル) ウシの首皮の皺

салхыңнирға/салхыңна-/- 動 (食器のなかの液体が) 音を立てる

салчирға/салчы-/- 動 1) 小言を言う 2) 言い争う, 口げんかする

салчызарға/салчыс-/- 動 салчирға の相互態 1) 小

言を言い合う 2) 言い争い合う, 口げんかし合う

салчыс, 三所有 салчызы 名 言い争い, 口げんか

салчых, 三所有 салчыгы 名 口やかましい人, けんか好きな人

形 口やかましい, けんか好きな

◇ Салчығың тудыбысты ба? どうしてそんなに君は争いごとを起こそうとするのか?

салчыхтанарға/салчыхтан-/- 動 不満を言う, 言い争い合う, 口げんかし合う

салчы 名 筏で木材を浮送する人

салыг¹ 名 干し肉を作るために帯状に切った肉 **салыг**

хурударға 干し肉を作るために帯状に切った肉を干す

салыг² 名 (古) 税

салығарға¹/салығар-/- 動 1) (植物が) しおれる, しぼむ **Чахайах салыхча**. 花がしぼんでいる. 2) (暑さで) ぐったりする, 疲れる, 苦しむ

◇ салых парарға (俗) (暑さなどで) ぐったりする

салығарға²/салығар-/- 動 少し乾く

салығлаан 形 (肉が) 野天干しされた, 乾燥させられた

салығлирға/салығла-/- 動 <対> 干し肉を作るための肉

を細片 (帯状) に切る

салығлығ 形 (肉が) 野天干しされた, 乾燥させられた

салығлығ ит ①干し肉用に準備される肉 ②干し肉

салызарға¹/салыс-/- 動 саларға¹ の相互態 <対> 1) 置

く (入れる) のを手伝う **апасахха соорға от салызарға**

老人が荷籠に干草を積むのを手伝う 2) (敷物を) 敷くのを手

伝う **төзек салызарға** 敷物を敷くのを手伝う 3) 自由に

する (解き放つ) のを手伝う 4) (道路を) いっしょに敷設す

る 5) саларға¹ 7) の名詞と結合してその行為をいっしょ

に行うことをあらわす **ойын салызарға** ゲームに参加す

る

◇ күн салызарға (会うことや結婚式など) 行事の日時について取り決める

салызарға²/салыс-/- 動 саларға² の相互態 <対> 1)

(穀物の種を) いっしょに蒔く, いっしょに播種する 2) (野

菜の種を) いっしょに蒔く, (根菜類の種いもを) いっしょに植

える

салыйған 名 《民話》表面にあるもの **Салбырах паран**

тіпче, салыйған чадаң тіпче. **наぞназо** 「出かけよう」と

とざわざお音を立ててているものは言ってる, 「横になろう」と横

になっているものは言っている, これ何だ? (謎解き: суғ,

чил; 川と風)

салым¹ 名 露

салым² 名 干し肉を作るために帯状に切った肉

салым³ 名 (教会の) 信条, 教法, 誓い

салым⁴ 形 重い, ずっしり重い **салым сөөктігі кізі** 太ったのっそりした人

◇ салымнаң парарға 情性で動く

салымнирға¹/салымна-/- 動 露がおりる, 露でおおわれる

салымнирға²/салымна-/- 動 重くなる

салымның¹ 形 露でおおわれた

салымның² 形 重い, ずっしり重い

◇ салымның хозым идерге 大きな貢献をする

салынарға/салын-/動 1) 再帰態 <対> 1) 自分のために置く (入れる) 2) 心中を吐露する, 胸の内をさらけ出す

◇ пос салынарға ①弛緩する, 緩める, 力が抜ける ②(口)緊張をといてゆったりする, 緊張感をとく хол салынарға 自殺する Че, паза салынмасың син. あなたは生涯ずっと覚えていることでしょう.

салын 名 [次の句で] пулуң-салын 隅, 角
Пулуң-салын сырлирға халды. 家の壁塗りは隅っだけが残っている. пулуң-салыңны прай арығлирға 家の隅々を掃除する

салыс, 三所有 салызы 名 預金 (すること)

салыстырарға/салыстыр-/動 (口)おしゃべりする, たわごとを言う, ばかかなことを言う Салыстырба. べらべらばかかなことを言うな.

◇ салыстырған おしゃべり, (俗) ほら吹き ниме ле полза салыстырға. ばかげたことを言う

салыстырос, 三所有 салыстырозы 名 おしゃべり (人) 形 おしゃべりな салыстырозы ипчи おしゃべりな女性

салых 形 言いがかりをつけたがる Сортан палых сомадыр, салых кізі чалчидыр. 俚諺 カワカマスは底に潜り, 言いがかりをつけたがる人は小言ばかりを言う.

салыхтырарға/салыхтыр-/動 <対> 1) (食器をひっくり返して) 液体の滴をすべて落とす көнек салыхтырарға バケツをひっくり返して滴をすべて落とす 2) 少し乾かす

сальто 名 宙返り

салют, 三所有 салюды 名 (礼砲による) 敬礼 үлүкүнге чарыдылған салют 祝砲

салюттирға/салютта-/動 <軍> 敬礼する

сам 名 傷, できもの, かさぶた

самаарадарға/самаарат-/動 <対> 注ぐ, こぼす

самаарирға/самаара-/動 (口) (食事の際) こぼしたり, 服を汚したりしてだらしない, 汚らしい食べ方をしている
Пала стол үстүнде самаарап одыр. 子供が服に食べ物をごぼしながら食べている.

самал 名 (古) 時間 ол самалда 当時に пір самал 一瞬

саман 名 わらや麻屑を混ぜた干し煉瓦; 干し煉瓦の

самбист, 三所有 самбизи 名 サンボ選手

самбо 名 サンボ (ソ連で開発された柔術を基にした格闘技)

самнанарға/самнан-/動 1) 化膿する 2) (傷やできものが) 炎症を起こす

самнах, 三所有 самнағы 名 スプーン, 匙 ағас самнах 木製スプーン

самнах-чірче 名 集合 食卓で用いる道具, カトラリー

самовар 名 Самовар (ロシアの伝統的な湯沸かし器); Самоварの

самодержание 名 <史> 専制, 専制制度; 専制の

самодий(лер) 名 Самоед人 (ロシア北部ツンドラ地帯に住む少数民族の総称); Самоед人の

самокат, 三所有 самокады 名 キックスケーター

самолёт, 三所有 самолёды 名 飛行機 самолёттнаң учуарға 飛行機で飛ぶ

самолёттың 形 飛行機の
圖 飛行機に乗って самолёттың килерге 飛行機でやって来る

самородок, 三所有 самородоғы 名 自然鉱, 天然鉱
алтын самородоғы 自然金

самосвал 名 Дампカー

самсарға 名 動物の毛皮や尾にくっついた乾燥した糞や泥

самсарғаланарға/самсарғалан-/動 (動物の毛皮や尾に) 乾燥した糞や泥にくっついている

самсарғы 名 ぼろ, ぼろ着

самчирға/самчы-/動 (乳房や胸が) 乳で張っている
Пала азырапчатхан ипчинің имчегі самчыпча. 乳飲み子のいる女性の胸が乳で張っている.

самчығ 形 (乳房が) 乳で張っている

самчыдарға/самчыт-/動 самчирғаの使役態 <対> (乳房や胸を) たくさん乳がでるようにする
Инекті самчыда азырирға кирек. 乳がたくさんでようウシにしっかりと餌をあげなければならない.

самырарға¹/самыр-/動 <対> (スプーンやおたまなどに) 細い流れで注ぐ
◇ ис-пай самырарға 自分の財産を増やす

самырарға²/самыр-/動 (胃が) ぐうぐう鳴る
Хурсағым самырапча. 胃がぐうぐう鳴っている.

самырыларға/самырыл-/動 самырарға¹の被動態 細い流れで注がれる

сан¹ 名 1) 数, 数量 мал саны 家畜数 2) 数字 сарсы сан <数> 奇数 төйй сан <数> 偶数 унах сан <数> 分数 сан санирға 数える 3) <数> (数学や算数の) 問題 сан пөгерге 数学の問題を解く 4) 計算 санға аларға ① 数える, 勘定する ② 登録する малны санға аларға 家畜数を登録する санға алғаны 人口 (家畜数) 調査 5) <文法> 数詞 өөн саннар <文法> 個数詞 изерістіг саннар <文法> 序数詞 6) <文法> 数 пір сан <文法> 単数 көп сан <文法> 複数
◇ кізее саны чох 権威あるいは尊敬を得ていない кізее саны чох поларға 権威がない саны чох 数え切れぬ саны чох мал <民話> 数えきれない数の家畜 санға албасха 考慮にいけない, 尊重しない, 無視する ол санда そのなかには, ~を含めて

сан² 名 動物の胴体
◇ сан сөөгі 骨格, 骸骨

сана 名 スキー; スキーの аңчылар саназы 狩猟用スキー сана ағазы スキースtock сананаң чыларға スキーを滑る сана чолы Шубурл Тага сыхса, талбас, талған пирзе, чібес. なぞなぞ 山に登っても疲れない, オートミール粥を与えられても食べない, これ何だ? (謎解き: сана; スキー)

санағлығ 形 1) 計算に入れられた, 勘定に入れられた Ахча санағлығ полчан. 俚諺 お金は勘定を好む. 2) 数えるほどの, ほんのわずかの Нанарға санағлығ күннер халды. 帰りの出発の日までほんの数日になった.

◇ кізее санаглыг кізі 人々に尊敬される人

санагчы 名 計算係

санадарға/санат-/動 санирға の使役態 <対> 1) 数えさせる 2) 計算させる

◇ кізее санадарға 人々に尊敬される

саназарға/санас-/動 1) санирға の相互態 <具> (〜と) 勘定を済ます 2) 退職する тоғыстаң саназарға 人職場を退職する 3) <具> (〜を) 尊重する, 考慮に入れる Минің сағызымнаң санаспінчазың, 私の考えを君は考慮に入れてくれない。

◇ сағыстаң саназарға 熟考する, 熟慮する

саназығ, 三所有 саназиы 名 支払い, 決済 Саназығ алдым. 私は支払いを受け取った. саназығ идерге 決済する

саналарға/санал-/動 1) <与/тiп> (〜と) みなされる, 認められる 2) ある数量ある, 数えられる Совхоз хойлары муңнаң саналча. 国营農場のヒツジの数は1000頭を数えている. 3) 一員とされている, 〜に在籍している Опускга саналчам. 私は休暇中である. 4) санирға の被動態 数えられる, 勘定される Мал саналгалах. 家畜数はまだ数えられていない。

саналығ 形 スキーの, スキーを履いている

саналых 形 (口) 軽蔑的に 人とみなされる, 尊敬されている

санам 名 数, 数量 санам чох 数えきれぬ

санамнығ 形 少数がある Ахчам санамнығ ла. 私はお金を少し持っている。

сананарға/санан-/動 санирға の再帰態 <対> 1) 数える 2) (自分の体力や可能性を) 前もって計算に入れる, 考慮に入れる

◇ пөзік сананарға 自分を高く評価する, 高慢になる

сананыс, 三所有 сананызы 名 数えること

сананчых 形 <与> (〜に) つましい, 儉約な, 慎重な ахчаа сананчых お金につましい

санас, 三所有 саназы 名 支払い, 決済

санастырарға/санастыр-/動 <対> 1) саназарға の使役態 退職させる, 解雇する 2) 何度も数えさせる

санастырығ, 三所有 санастыриы 名 1) 貨金を清算して解雇すること 2) 数え直すこと, 勘定直すこと

санаторий 名 1) サナトリウム; サナトリウムの

санаттырарға/санаттыр-/動 <対> 数えさせる

санатыхлығ 形 尊敬される

санах, 三所有 санағы 名 艱師が用いる食料運搬用の長くて狭い桶

сандағы 形 ~数をもった пір паза көп сандағы алысыр 単数および複数の名詞

сандайлирға/сандайла-/動 <対> (何かの用途のために) 準備する

сандал 名 <植> コウキ

сандал 名 (口) ローカットの軽いサンダル

сандалет, 三所有 сандаледі 名 ローカットの軽いサンダル

сандол 名 棘がある灌木が生えている山のくぼ地

сандыр 名 動物の鼠径部

санирға/сана-/動 <対> 1) 数える, 集計する, 勘定する ахча санирға お金を数える сани адирға 点呼する Сарығ хойым санап тооспадым. **назона** 自分の黄色いヒツジの数を数えることができなかった, これ何だ? (謎解き: көче; オオムギの穀粒) 2) 計算する пус чөрізін санирға 氷の動く速さを計算する 3) <与> (〜と) みなす, 考える чахсы кізее санирға 良い人とみなす Хас-хачаннаң тыва чоны отты Худайға саначан. 昔からトゥバ民族は火を神とみなしてきた。

◇ улуғ кізее санирға 尊敬する кізее санабасха 侮辱する

санитар 名 1) 看護助手 2) <軍> 看護兵

санитария 名 公衆衛生学, 公衆保健学; 公衆衛生の, 保健衛生上の санитария имчизи 保健医

санитарка 名 女性の看護助手

санка 名 [次の句で] санка халас パンケーキの1種 (ウドムルト人やマリ人, コミ人の民族料理)

санкция 名 1) <法> 裁可, 認可, 批准 2) 経済制裁

саннығ 形 1) 数えるほどの, ほんのわずかの 2) 数字で示された, 数字による 3) ~な数の асхынах саннығ 少数の асхынах саннығ чоннар 少数民族 көп саннығ 多数の пір саннығ <文法> 単数

сан-пасха 形 奇妙な, 普通とは違う

сантехник, 三所有 сантехнигі 名 水道設備 (環境衛生設備) 配管工, 修理工

сантехника 名 環境衛生設備 (上下水道やガス, 冷暖房など); 環境衛生設備の

сантиметр 名 センチメートル (cm)

сантиметрліг 形 センチメートル (cm) の

сан-тоғыр 名 横に

санузел 名 保健衛生施設 (トイレや浴室, 洗濯場) の総称

санчасть 名 (軍の) 衛生隊

санчы 名 会計係; 会計の

санчых, 三所有 сачыгы 名 そろばん

санырхирға/санырха-/動 <与> うらやましく思う, うらやむ

санэпидстанция 名 保健防疫所

саң 名 鐘, 鈴 тигіриб саңы 教会の鐘鈴 саң сабарға 鐘を鳴らす Чис чайнигim сыбылаза, чир алтынаң истілче. **назона** 私の銅製の急須が音を立て始めるやいなや, その音ははるか遠いところから聞こえてくる, これ何だ? (謎解き: саң; 鐘) **-нығ** 形

◇ саң порчо <植> ホテルブクロ属

саңай 副 まったく, すっかり Саңай ундут салдым. 私はすっかり忘れてしまった。

◇ саңай сағынарға 決心する

саңайға 副 永久に, 今後ずっと саңайға пирерге 完全にあげる саңайға парыбызарға ①永遠に去る ②死ぬ

сандайлирға/сандайла-/動 <対> (何かの用途のために) 準備する

саңдах 形 [次の句で] саңдах сөөктігi инек 腹の肉がしまったウシ

саңды 形 乾いた, 乾いて固くなった

саңмай 名 (カチン) 《医》こめかみ
саңмал 形 [次の句で] **саңмал сарығ** 鮮やかな黄色の
саңмарах¹, 三所有 **саңмарағы** 名 もや, かげろう, 霧
саңмарах², 三所有 **саңмарағы** 名 ゆりかご上にかける帳,
 仕切り幕
саңнадарға/саңнат- 動 **саңнирға** の使役態 <対> (鐘
 を) 鳴らす, 叩いて音を鳴らす **саң саңнадарға** 鐘を鳴らす
саңнанарға/саңнан- 動 はね返る, ばねが利く, 弾む
 Мерчик нандыра саңнан парған. ボールがはね返って
 戻ってきた。
саңнирға/саңна- 動 (鐘が) 鳴る, (鐘や鈴などの) 音が
 鳴る
саңрирға/саңра- 動 (鐘が) 鳴る, 高い音をだす
саңыл 形 (声や音が) よく響く, かん高い
саңылтаһ 形 (声や音が) よく響く, かん高い
саңыс, 三所有 **саңызы** 名 《植》ガマズミ属, その実; ガマズ
 ミ属の
саңычак, 三所有 **саңычағы** / **саңычаа** 名 **саң** の指小形
 小さな鐘, 鈴
сап¹, 三所有 **сабы** 名 柄, 持ち手 **палты сабы** 斧の柄
сап², 三所有 **сабы** 名 茎
сап³, 三所有 **сабы** 名 《医》1) (炎症の結果) 血管壁から体内へ
 出る) 滲出液 2) 固い腫れ物, 衝撃を受けて固くなったとこ
 ろ
сап⁴, 三所有 **сабы** 名 《民話》鋭利なとげがついた三面の鉄製
 矢じりがついた矢
сапарлазарға/сапарлас- 動 **сапарлирға** の相互態
 パチャパチャ水しぶきあげる, 音を発する
сапарлирға/сапарла- 動 **сапарлирға** の相互態
 パチャパチャ水しぶきあげる, 音を発する
сапачак, 三所有 **сапачағы** 名 (サガイ) 斧
сапёр 名 《軍》工兵; 工兵の
сапок, 三所有 **сапогы** 名 長靴, ブーツ; 長靴の, ブーツの
 пөзік тахалығ сапок ハイヒールのブーツ
сапоктығ 形 長靴 (ブーツ) を履いている
сапсаңназарға/сапсаңнас- 動 **сапсаңнирға** の相
 互態 (動物の尾についている泥について) ぶら下がっている,
 ぶらぶらしている
сапсаңнирға/сапсаңна- 動 (動物の尾についている泥
 について) ぶら下がっている, ぶらぶらしている
саптадарға/саптат- 動 **саптирға** の使役態 <対> (~
 に) 柄を取りつけさせる **пычак саптадарға** ナイフに柄を
 取りつけさせる
сапталарға/саптал- 動 **саптирға** の被動態 柄が取
 りつけられる
саптанарға/саптан- 動 膿む, 化膿する
саптирға¹/сапта- 動 <対> 1) (~に) 柄を取りつける 2)
 (針に糸を) 通する **Иңе саптап пир.** 針に糸を通してくれ。
саптирға²/сапта- 動 《伝統・慣習》子供を幼い時に婚約さ
 せる (その際その女の子の耳にイヤリングをつける)
саптын¹ 形 柄がついている
саптын² 形 化膿した, 膿のある
саптырарға/саптыр- 動 1) <具> (~に) 一撃を受け

る **ніткенен саптырарға** 後頭部に一撃をくらう 2)
сабарға の被動態 叩かれる 3) **сабарға** の被動態 吹
 き飛ばされる **чилге саптырарға** ①風に吹き飛ばされる
 ②風のせいで身体が冷やされる 4) **сабарға** の使役態 ぶつ
 からせる **стол саптырарға** 机にぶつからせる 5)
сабарға の使役態 (鐘を) 鳴らせる, 叩かせる 6) **сабарға**
 の使役態 (釘などを) 打ち込ませる 7) **сабарға** の使役態
 (草などを) 刈り取らせる
саптырба 名 (銃の) 撃針, 撃鉄
сапфир 名 サファイア
 形 サファイアの
сапхы, 三所有 **сапгы** 名 大鎌
сапхынчы 名 1) 《史》(パイや領主などの) 使者, 急使
 2) 《軍》副官 **дивизия командирінің сапхынчызы** 師
 団長の副官
сапчак, 三所有 **сапчағы** 名 1) 大きな桶 **айран ачытчан**
сапчак アイランを発酵させるために入れておく桶 2)
 (サガイ) 自家蒸留酒製造器
сапчирға/сапчы- 動 (ウマが) 前足で蹴る, 蹄で蹴る
сапчы 形 (服などが) きゅうくつな, きつい
сапчыдарға/сапчыт- 動 **сачирға** の使役態 <対> (ウ
 マに) 前足で蹴らせる, 蹄で蹴らせる
сар¹ 名 《鳥》ヨーロッパチュウヒ
сар² 形 [次の句で] **сар айас** 乾燥した晴れの日
сара 名 1) 水差し, 碗型の酒杯 2) (サガイ) (粉末状のもの
 を保存する) 木製または白樺製の楕円型の容器
сараа 名 (古) 鉢, 深皿
сараамчын 名 1) 《動》サル **кізі сырайлығ**
сараамчын 類人猿 2) 《神話・民話》地下界の怪物
сараасхыр 名 1) 淡黄色の雄ウマ 2) 婉曲語として 金
сараат¹, 三所有 **сараады** 名 淡黄色のウマ
сараат² 名 [次の句で] **Сараат-Хараат чылтыс** 《天》小
 熊座
сараачылап 動 **сараачылирға** の副動詞 **-ып** 形 手の
 ひらを目の上にかざして
сараачылирға/сараачыла- 動 手のひらを目の上にかざして遠くを見る
сарай 名 1) 物置, 納屋 **одың салчаң сарай** 薪小屋 2)
 (何かを保存する) 庇, 軒下
сарайдағы 形 物置 (納屋) に置いてある
сарам 形 まばらな, 密生していない
сараң 形 [次の句で] **сараң ат** スタミナのないウマ
сараңхай 形 (生地が) 目の粗い **сараңхай товар** 目の
 粗い生地 **сараңхай чулух** 網目のストッキング, 網タイツ
 副 (生地が) 目が粗く
сарапсан 名 《植》ダイオウ属
сарапчы 名 1) (遠くを見るために) 目の上にかざした手の
 ひら **сарапчы тударға** てのひらを目の上にかざす 2)
 (帽子の) つば
сарапчылирға/сарапчыла- 動 (日光をよけるため
 に) 手のひらを目の上にかざす
сарапчылығ 形 帽子につばがある
сарас, 三所有 **саразы** 名 婉曲語として シベリアイタチ

сарастирға/сараста-【動】<対> (骨折の際に固定するために) 添木を当てる

сарасхыр【名】1) 淡黄色の雄ウマ 2) 婉曲語として 金

сарафан【名】1) サラファン (ロシア人の女性用民族衣装で、ブラウスの上に着るジャンパースカート状の衣装) 2) 夏用袖なしワンピース

сарахай【形】(生地が) 目の粗い

сарасхыр【名】1) 淡黄色の雄ウマ 2) 婉曲語として 金

сарачын【名】<鳥>タシギ; タシギの

сарбаа【名】ティーンエージャー

сарбазан【名】1) 石弓, 弓 2) (古) 大砲

сарбайарға/сарбай-【動】1) 枝分かれる, 枝が張っている 2) 突出している, 突き出ている Тағ үстүнде чалгыстып сарбай турча. 山の上に1本のカラマツが立っている.

сарбайтарға/сарбайт-【動】сарбайарға の使役態 枝分かれる

сарбайызарға/сарбайыс-【動】сарбайарға の相互態 (多くの枝が) 枝分かれる, 枝が張っている

сарбаңнаас【形】(ふつう子供が) けんか早い

сарбаңнадарға/сарбаңнат-【動】<対> 1) (手や鞭などを) 振り動かす, 振る, 振りまわす 2) сарбаңнирға の使役態 殴り合いさせる Палаңны сарбаңнатпа. ①君の子供にけんかをさせるな. ②(乳飲み子を) 急に起こしてびくっとさせるな.

сарбаңназарға/сарбаңнас-【動】сарбаңнирға の相互態 殴り合いのけんかをする

сарбаңнирға/сарбаңна-【動】1) (ふつう子供が) 手で叩く, 殴る, 殴り合う 2) (乳飲み子が) 寝ているときにびくっと震える

сарбаңнос【形】(ふつう子供が) けんか早い

сарбах¹【形】(ふつう子供が) けんか早い

сарбах², 三所有 сарбағы【名】ティーンエージャー

сарбах³, 三所有 сарбағы【名】婉曲語として リス

сарбахтанарға/сарбахтан-【動】(ふつう子供が) 手で叩く, 殴る, 殴り合う

сарбахтанчых【形】(ふつう子供が) けんか早い

сарбы【名】萌芽, 新芽

сарбығарға/сарбых-【動】(ふつう子供が) 手で叩く, 殴る, 殴り合う

сарбыланарға/сарбылан-【動】(植物が) 新芽をだす

сарбыс【形】(ふつう子供が) けんか早い

сарға【名】<魚>マス, サケ類, カワヒメマスの稚魚

сарғаас, 三所有 сарғаазы【名】<農>半円形の木製とうみ

саргай【名】<植>ユリ科の1種

сарғаларға/сарғал-【動】1) 黄色が目立つ Көк от аразында інек порчозы сарғалча. 緑の草のなかでタンポポの花の黄色が目立っている. 2) (葉などが) 黄色くなる Пүрлер сарғалчалар. 黄葉している. 3) (人が) 老いる, 衰える

сарғалтарға/сарғалт-【動】<対> 1) 黄色くする, 黄色く塗る 2) (革を) なめす 3) 老けさせる

◇ сарғалта тартарға (病気のせいなどで) 顔色が悪くなる, 青ざめる, 気を失う

сарғалызарға/сарғалыс-【動】сарғаларға の相互態 (多くのものが) 黄色くなる

сарғамдых【形】黄色っぽい

сарғамзых【形】黄色っぽい

сарғах, 三所有 сарғағы【名】<農>半円形の木製とうみ

сарғахтирға/сарғахта-【動】<対>風選する, 篩る

сарғачах, 三所有 сарғачағы【名】<魚>ローチ

саргирға/сарға-【動】<対>風選する, 篩る

сарго【名】<農>半円形の木製とうみ

сарғылах, 三所有 сарғылағы【名】(サガイ) <動>タルバガン

саргычах¹, 三所有 саргычағы【名】<鳥>ツメナガセキレイ

саргычах², 三所有 саргычағы【名】牛糞を滑走面に塗って

作った雪や氷を滑る箱や板

сардам【名】薄くて目の粗い生地

сардах, 三所有 сардағы【名】(サガイ) 若い獣

сардинка【名】<魚>イワシ

сардых, 三所有 сардығы【名】<伝統・慣習>追善供養後に残った飲み物

саржа【名】サージ, 綾織りの織物; サージ製の

сарзин【名】積み上げられた薪の山

сарзиннирге/сарзинне-【動】<対>薪を積み上げる

сари【名】所有接辞とともに用いて ~側 сын сари 表側 оң сари 右側 сол сари 左側 сол саринаң 他方では Сугның ікі саринча узун арығ тартылча. 川の両側に沿って長く森が続いている.

саринда【後置】<属/形容詞>~側に Чолның оң саринда теректер өсче. 道の右側にポプラが生えている. Ол саринда оолдар, пу саринда хыстар. [なぞなぞ]私のあちら側に男の子, こちら側に女の子がいる, これ何だ? (謎解き: тарғах: 櫛)

сариндағы【形】~側にある оң сариндағы 右側にある **саринзар**【後置】<属/形容詞>~側へ сол саринзар 左側へ **сарирға/сары-**【動】1) <対> (~を) <具> (~で) 巻く, 巻きつける, <与> (~に) <対> (~を) 巻く, 巻きつける палаңның мойнына шарф сарып пирерге 子供の首にマフラーを巻いてあげる пасты платнаң сарирға 頭にスカーフを巻く 2) <対> (~を) <与> (~に) 包む, くるむ книганы чачынға сарып аларға 本を紙に包む

саркома【名】<医>肉腫; 肉腫の

сарлах, 三所有 сарлағы【名】<動>ステップケナガイイタチ

сарылған【名】(クズル) <鳥>キバシリ

сарлых, 三所有 сарлығы【名】<動>ヤク; ヤクの

сармай【名】(サガイ) 寓意的表現として 油, バター

сарнадарға/сарнат-【動】сарнирға の使役態 <対>歌わせる, 歌ってもらう Аны сарнадып алдыбыс. 私たちは彼に歌ってもらった.

сарназарға/сарнас-【動】1) сарнирға の相互態 (多くの人が) 歌う, いっしょに歌う Олғаннар көгліг сарнасчалар. 子供たちが楽しそうに歌っている 2) 歌比べする, 歌のうまさを競う 3) (鳥が) 歌う, さえずる

сарнаттырарға/сарнаттыр-【動】сарнадарға の使

面に渡る, 多彩なジャンルの

сарыхтырарға/сарыхтыр-【動】<対> (液体を) 流す, こぼれさせる, こぼす көбек сарыхтырарға バケツの水をひっくり返して流す

сас¹, 三所有 сазы【名】髪 узун сас 長い髪 сас хырыхчаң кізі 理容師, 美容師

◇ сас үергерге ①髪を編む ②《伝統・慣習》2本の髪に編み直す (結婚式の日若い娘がする髪を解き, 結婚した女性の2本の髪に編み直す) састаң көп とてもたくさん састаң сасха сірбектезерге 髪をひっぱり合う

сас², 三所有 сазы【名】1) 沼, 湿地 2) 草原, 牧草地; 草原の, 牧草地の сас оды ①牧草 ②《植》スゲ属

【形】沼地の多い сас чир 沼地の多い場所 乗用に調教されていない

сас³【形】1) 野生の, 飼い慣らされていない 2) (ウマが) 乗り慣らされていない 3) (人が) 騒ぎを引き起こす, けんか早い ◇ сас харахтың кізі うさん臭そうに見ている人 сас чыл 厄年 (9がつく年)

сас-ойда【圖】仰向けに сас-ойда түзерге 仰向けに倒れる сас-ойда тастирға 背中から倒れるように投げ倒す сас-ойда чадарға ①仰向けに寝る, 横になる ②何もしない, 無為に過ごす

састадарға/састат-【動】састирғаの使役態 <与> (〜に) 髪をひっぱられる Тик чирдең ағаа састатхаттым. 私は何もしていないのに彼に髪をひっぱられた。

састазарға/састас-【動】састирғаの相互態 髪をひっぱり合う

састирға/саста-【動】<対> (〜の) 髪をひっぱる Паланы састирға чарабас. 子供の髪をひっぱってはいけない。

састын¹【形】〜な髪をした, 髪が多い сарыг састыг 金髪の **састын²**【形】沼地の多い

састып, 三所有 састыбы【名】1) (サガイ) スコップ 2) 踏みぐわ

састырарға¹/састыр-【動】1) сазарға¹の被動態 押される, 押し動かされる, 突かれる 2) сазарға¹の被動態 (仕事から) 追われる 3) сазарға¹の使役態 <対> 突き刺させる, 刺繍させる, 刺繍してもらう чібек састырарға Митонを縫ってもらう 4) <対> (〜を) <与/不定形> (〜に対して) 教え込む олғанны тоғысха састырарға 子供に仕事を教え込む Хызыңны иб аразында ниме идерге састырбинчазың. 君は自分の娘に家事を教え込んでいない。 5) <対> (罪や仕事を) <与> (〜に) 押しつける, なすりつける постың пырозын кізее састырарға 自分の罪を人におしつける, なすりつける

састырарға²/састыр-【動】1) сазарға²の使役態 <対> ばら撒かせる 2) сазарға²の被動態 <対> 振りかけられる суғ састырарға 水を振りかけられる

састыртарға¹/састырт-【動】<対> (針などを) 突き刺させる, 刺繍させる

састыртарға²/састырт-【動】<対> 1) ばら撒かせる 2) 振りかけられる

састырызарға/састырыс-【動】састырарға¹の相互態 <対> (罪などを) お互いなすりつけ合う

сасхас, 三所有 сасхазы【名】《鳥》ミサゴ

сасхах¹, 三所有 сасхағы【名】《昆》アブ

【形】(動物が) 落ち着いていない

сасхах², 三所有 сасхағы【名】1) 呪文, 呪い 2) 中傷, 誹謗

сасхазтарға/сасхазтас-【動】сасхазтирға¹の相互態 (動物が) 寄生虫が咬んで痛いあるいはかゆいために足をびくびく (ばたばた) させる

сасхазтарға²/сасхазтас-【動】сасхазтирға²の相互態 <対> (お互いの関係などを) ぶちこわす, だめにする

сасхазтанарға/сасхазтан-【動】(動物が) 寄生虫が咬んで痛いあるいはかゆいために足をびくびく (ばたばた) させる

сасхазтирға¹/сасхазта-【動】(動物が) 寄生虫が咬んで痛いあるいはかゆいために足をびくびく (ばたばた) させる

сасхазтирға²/сасхазта-【動】<対> 1) 呪いをかける, 呪文を唱える, 呪文を唱えて病気を治す урунчакты сасхазтирға 突然の痛み (病気) に対して呪文を唱えて治す

2) ぶちこわす, だめにする

сасхазтыг【形】1) (俗) 足をびくびく (ばたばた) させている 2) 乱暴な, 騒ぎを起こす

сасхирға/сасха-【動】<対> 1) (お互いの関係を) ぶちこわす, だめにする 2) 中傷する, 誹謗する

сасхы【名】1) (魚を突く) もり, やす 2) 槍

сасхы¹, 三所有 сасхызы【名】(魚を突く) もり, やす 2) (雪やごみをかきのけるための) スコップ

сасхы², 三所有 сасхызы【名】《鳥》ミサゴ

сатин【名】サテン, 本織子; サテン製の, 本織子製の

сатира【名】《文学》風刺, 風刺文学; 風刺文学の

сатирик【名】風刺作家

сатран【名】サトルマ (牛乳あるいは水と小麦粉, 卵, 細かいひき割り穀粒を混ぜて焼いた民族料理)

сатун【名】(口) 放浪者, のらくら者 Сатунның күні санныг. 〔俚〕放浪者には教えられる日々しかない。

сатуннанарға/сатуннан-【動】(口・俗) ぶらぶらする, 無為に過ごす

сатхыс, 三所有 сатхызы【名】《鳥》ミサゴ

сатуннирға/сатуңна-【動】(口) ひっきりなしにべらべらしゃべる, むだ口をたたく

сатырарға/сатыр-【動】садарғаの使役態 <対> 売らせる Оолымны яблах сатырарға ызыбыстым. じゃがいもを売らせに息子を行かせた

сатырирға/сатыра-【動】1) 唸り声をだす, 吼える 2) (カササギが) 断続的に鳴く Узун ағас улупчадыр, учы минің холымда, саасханах сатырапчадыр.

〔なぞなぞ〕高い木が音を立てているが, その頂は私の手の中にある, カササギが鳴いているが, その尾は私の手の中にある, これ何だ? (謎解き: чагхан, комуз; Чятхан, комуз)

3) 雷が鳴る 4) ひっきりなし

にべらべらしゃべる

сатырма【名】サトルマ (牛乳あるいは水と小麦粉, 卵, 細かいひき割り穀粒を混ぜて焼いた民族料理)

сатырт【名】(サガイ) 雷 Сатырт сатырапча. 雷が鳴って

いる。

сафьян 名 質の高いヤギのなめし革

形 ヤギのなめし革の

сах¹ 名 1) 時期, 時 ол сахта その時 сах сағмох すぐに
2) (古) ~時 (時刻)

сах² 名 (カチン) 狩猟の際の待ち伏せ

сах³, 三所有 сағы 名 (サガイ) ~側

сах⁴ 形 1) しらふの 2) 分別ある, 健全な

сах⁵ 副 まさに, まったく сах андағまさにそのような

сах иди(сах ідök) まったく同様に сах пуまさにこの
Сах ол туста кір килген. ちょうどその時彼は中に入っ
てきた。Сортан суғ кизіре чүс париған күскені сах
андох хаапча. カワカマスは川を泳いで渡るネズミをもま
さにその水中で捕まえる。

сахар 名 砂糖; 砂糖の

сахарлығ 形 砂糖入りの

сахлат, 三所有 сахлады 名 1) (賭け事の) 賭け金 ат
чарызында сахлат саларға 競馬に金を賭ける

сахпан 名 生まれたばかりの子ヒツジのいる群

сахпанчы 名 1) 生まれたばかりの子ヒツジの世話係 2)
(サガイ) 馬 (牛) 追い

сахпат 名 [次の句で] сахпат поларға (病後に) 健康を
回復する, すっかり元気になる

сахпы 名 (サガイ) 大鎌

сахрынчых, 三所有 сахрынчыгы 名 (ショル) 小鳥

сахсайарға/сахсай- 副 1) (丘や頂などが) 上に突き出
ている, 目立って出ている 2) 高く聳えている, 壮大に聳え
ている

сахсайтарға/сахсайт-/動 сахсайарға の使役態
〈対〉1) (丘や頂などを) 上に突き出させる, 目立たせる 2)
高く聳えさせる, 壮大に聳えさせる

сахсайызарға/сахсайыс-/動 сахсайарға の相互態
1) (丘や頂などが) 上に突き出している, 目立って出ている 2)
高く聳えている, 壮大に聳えている Тасхылар ырахта
сахсайыс турчалар. 遠くで山々が高く聳えている。

сахсаңирға/сахсаңна-/動 (髪が) 生える

сахсарға 名 1) 早産の子ヒツジ 2) 生後半年の子ヒツジの
毛皮, キッド毛皮
形 キッド毛皮の

сахсах 形 1) 毛の長い 2) (髪が) 長く伸びた, 長髪の

сахсынарға/сахсын-/動 〈対〉待つ

сахсындырарға/сахсындыр-/動 сахсынарға の
使役態 〈対〉待たせる

сахсынызарға/сахсыныс-/動 сахсынарға の相互
態 お互い待つ

сахтағ, 三所有 сахтағы 名 待つこと

сахтадарға/сахтат-/動 сахтирға の使役態 〈対〉待た
せる

сахтирға/сахта-/動 (サガイ) 〈対〉待つ Сахтап
полбадым. 私は待つことができなかった。

сахтырарға/сахтыр-/動 саарға¹ の被動態 〈与〉(蜂
などに) 刺される, (植物の棘に) 刺される, (蛇などに) 咬ま
れる аарға сахтырарға ミツバチに刺される

сахчах, 三所有 сахчагы 名 (ベリトゥル) 家畜の蹄の上に生
える房毛

сахчы 名 哨所, 監視所 сахчыда турарға 哨所に立つ

сахчығас, 三所有 сахчыгазы 名 魚カワヒメマス (1歳
まで)

сахчых, 三所有 сахчыгы 名 魚カワヒメマス (1歳まで)

сахы 形 [次の句で] сахы путтығ 長い足の

сахыл 名 (ショル) 《動》リス

сачы 名 罰金

сбербанк 名 預金銀行 сбербанка ахча саларға 預金
銀行に預金する

сберкнижка 名 預金通帳

сборник, 三所有 сборнигі 名 作品集, 選集

сват, 三所有 свады 名 子供の結婚で親類になった嫁や婿の
父親

сват-худағай, 三所有 свады 名 集合 子供の結婚で親類
になった嫁や婿の父親

свекла 名 植 ビーツ, テンサイ; ビーツの, テンサイの

светофор 名 信号機; 信号機の

свечи 名 1) ろうそく 2) 《工》点火プラグ 3) 《理》燭光
4) 《医》座薬

свидетельство 名 証明書 төрееннеңер

свидетельство 出生証明書 алысханнанар

свидетельство 婚姻証明書

свинке 名 干草の山

сводка 名 情報, データ, 状況報告

связист, 三所有 связизи 名 通信兵, 通信士

сдавать 動 [次の句で] сдавать поларға 〈対〉受験する
экзамен сдавать поларға 試験を受ける

сеанс 名 展示, 上映, 上演

сегіреңнедерге/сегіреңнет-/動 сегіреңнирге の
使役態 〈対〉ジャンプさせる, 跳躍させる

сегіреңнеес 名 (口) せかせか動き回る人, 尻の落ち着
かぬ人

сегіреңнезерге/сегіреңнес-/動 сегіреңнирге の相
互態 ジャンプする, 跳躍する

сегіреңнирге/сегіреңне-/動 1) ジャンプする, 跳躍
する, 跳ぶ 2) けんかを始める, けんかをしかける, つきま
とう

сегірерге/сегір-/動 1) ジャンプする, 跳躍する, 跳ぶ
пөзікке сегірерге 高跳びをする ырахха сегірерге 幅
跳びをする аттаң түзіре сегірерге ウマからとびおる
суға кире сегірерге 川に飛び込む Хараа – кире
сегірібісче, күнөрте – сығара сегірібісче. **なぜなぜ**
夜中には中に向かって跳び, 昼間には外に向かって跳ぶ, これ
何だ? (謎解き: хаптырғас; ドアの鉤) 2) 踊る

сегірізерге/сегіріс-/動 сегірерге の相互態 (多くの
人が) ジャンプする, 跳躍する, 跳ぶ

сегіріс, 三所有 сегірізи 名 1) ジャンプ, 跳躍 (すること)
2) 踊ること, 遊び

сегіртерге/сегірт-/動 1) (騎乗者が) 疾走する, ギャロ
ップで走る 2) сегірерге の使役態 〈対〉ジャンプさせる,
跳躍させる

сегірткеес, 三所有 **сегірткеезі** [名]《昆》ノミ; ノミの
суғ **сегірткеезі** 《動》ミジンコ
сегіртпек, 三所有 **сегіртпегі** [名] 1) 踊ること 2) 《昆》
ノミ
сегірченес, 三所有 **сегірченезі** [名]《鳥》キクイタダギ属
сеглегей [名]口蹄疫 (家畜の伝染病)
седем [名]ベリー類から作る飲み物, モルス
седолка [名]鞍褥
седок, 三所有 **седогы** [名]騎手, 競馬の騎手
сее [名]串語 **хызыл** を強める **хызыл сее** ①真つ赤な ②
血まみれの, 血だらけの
◇ **хызыл сее тізерге** 出血するまで殴る
сеедем [名]ハカス民族の清涼飲料 (アールチュと冷水とを混ぜ
て作る)
сеек¹, 三所有 **сеегі** [名]《昆》ハе хара сеек 《昆》ハе Сүтке
түскен хара сеек чилі. 牛乳に落ちたハエのようだ.
◇ **күл сеек** 《昆》ブユ **хычытпах сеек** 《昆》蚊 **сеек**
өдірчең от 《植》テングタケ属
сеек², 三所有 **сеегі** [名]《伝統・慣習》セек (供儀や清めの儀礼
で酒や乳を振りかけるときに言うかけ声)
сеек-маас, 三所有 **сеек-маазы** [名] 集合 昆虫
сеектирге/сеекте- [動]《伝統・慣習》(シャマンが交霊時に)
酒を振りかける, (供儀で精霊に対して) 酒を振りかける
сеел [名]若い針葉樹
сеелдерге/сеелет- [動]流れる, 細流となって流れる, (雨
が) 激しく降る **Наңмыр сеелетче**. 雨が激しく降っている.
сеелей [形]大柄な, 背の高い
сеелирге/сееле- [動]流れる, 細流となって流れる, (雨
が) 激しく降る **Краннаң суғ сеелепче**. 蛇口から水が出
ている. **Палиинаң хан сеелеен**. 傷から血が出ている.
сееп [形]瘦せた, 痩せすぎの, 筋ばった
сеер [名]庇, 屋根があるだけの物置き場
сееребес [形]無関心な, 何にも注意を向けない
сеерен [名]悪口として いまいましい奴, ずるい奴, ろくでな
し
сеерирге/сеере- [動] (クズル・カチン) <与> 1) (〜に) 気
をつける, 気をくばる **кип-азахха сееребеске** 服装を全
然気にかけない 2) 否定形 **сееребеске** で用いて 何にも
注意を払わない
◇ **Пір дее нимее сееребес**. 何も彼の心を揺さぶらない.
сеерленерге/сеерлен- [動] **көн** (〜を) 負担に感じる,
煩わしいと感じる **Мин пу паладаң пір дее**
сеерленминчем. 私はこの子供が少しも煩わしいと思わ
ない.
сеерчек, 三所有 **сеечегі** [名] (ベリトゥル) 食器棚
сеет, 三所有 **сееті** [名]タイガの奥地
сезон [名]季節; 季節的な
сезонный [形]季節的な
сейке [名]サワークリームを保存する白樺製の小さい桶
сейм [名] (いくつかの国で) 議会
сейнер [名]漁船
сейсмика [形]地震の
сейсмограф [名]地震計

сейсмография [名] 1) 地震観測; 地震観測の 2) 地震学;
地震学の
сейсмология [名]地震学; 地震学の
сейф [名]金庫
секатор [名]枝切り鉋
секпенек, 三所有 **секпенегі** [名] (クズル) 《医》腹腔神経叢
секретариат, 三所有 **секретариады** [名]秘書課, 書記局
секретер [名]引き出しのついた机
секста [名]《音》六度音程
секстет, 三所有 **секстегі** [名]《音》 1) 六重奏団 2) 六重奏
曲
секта [名] 1) 《宗》分派 2) 派閥
сектант 1) 《宗》分派の一員 2) 派閥の一員
сектор [名] 1) (官庁などの組織の) 専門部局 2) 扇形
секунда [名] 1) 秒; 秒の 2) (角度の単位として) 秒
секундант [名] 1) 《スポーツ》セコンド, 立会人 2) (決闘
の) 介添人
секундомер [名]ストップウォッチ
секция [名] 1) (官庁や店, 組織の) 課, 部, 部門; 課の, 部
の, 部門の 2) (大会や会議の) 部会; 部会の 3) (機械や
設備の) 各ブロック, (建造物の) 部分, 区画
селбік [形] (ふつう唇が) 垂れ下がった
селёдка [名]《魚》ニシン
селей [形]大柄な, 背の高い
селек, 三所有 **селегі** [名] (クズル) 1) テント 2) 蚊帳
селектор [名] (無線などの) セレクター, 選波器, 分離器;
セレクターの, 選波器の, 分離器の
селекция [名] 1) (家畜や植物の) 品種改良; 品種改良の
селитра [名] 《化》硝石, 硝酸塩の総称; 硝石を含む, 硝石の
селмейек, 三所有 **селмейегі** [名] (古) 劍, 武器 **Сеекче**
селеймек, сеектең табырах селмейек. **なぞなぞ** ハエ
と同じ大きさの小さな劍で, ハエよりも速い劍, これ何だ? (謎
解き: **МЫЛТЫХ УҒЫ**; 弾, 銃弾)
сельдерей [名] 《植》セロリ; セロリの
сельдь [名]《魚》ニシン; ニシンの
селькор [名]農村通信員
селькуп [名]セリクープ人; セリクープ人の
сельмаг [名]村の商店
сельпо [名]農村消費組合
сельсовет, 三所有 **сельсоведі** [名]村ソヴィエト
сельхозтехника [名]農機具, 農業機械
семантика [名]《言語》意味論, 意味; 意味論の, 意味の
семасиология [名]《言語》意味論, 意味論の
семафор [名] (鉄道の) 柵木信号機; 柵木信号機の
сёмга [名]《魚》タイセイヨウサケ; タイセイヨウサケの
семестр [名] (大学などの) 学期
семинар [名] 1) 演習, ゼミ; セミナーの, 演習の, ゼミの 2)
講習会, セミナー
семинарист, 三所有 **семинализі** [名]《史》師範学校生徒
семинария [名]《史》ロシア革命前の師範学校
семит [名]セム族; セム族の
семинология [名]セム学
семья [名] 1) 家族; 家族の 2) 《生》(動植物の) 科 **туғахтығ**

аңнар семьязы 有蹄類
 ◇ семья тарта поларға 家庭中心である
семьялығ 名 家族のいる
сенат, 三所有 **сенады** 名 1) (いくつかの国で) 上院; 上院の 2) 《史》(ロシア帝国の) 元老院
сенатор 名 1) 上院議員 2) 《史》(ロシア帝国の) 元老院議員
сенбернар 名 セントバーナード犬
сенек, 三所有 **сенегі** 名 表階段と居間をつなぐ玄関入口の間; 玄関入口の間の **туйух сенек** 窓のない玄関入口の間
сентябрь 名 9月; 9月の
сепаратизм 名 分離主義; 分離主義の
сепаратор 名 分離器; 分離器の
сепсис, 三所有 **сепсизі** 名 《医》敗血症
сера 名 《化》硫黄
серб 名 セルビア人; セルビア人の
сервант 名 食器棚, サイドボード
сервиз 名 食器の一セット
сервис, 三所有 **сервизі** 名 サービス
сердолик, 三所有 **сердолигі** 名 《鉱》紅玉髓, カーネリアン
серенада 名 《音》セレナーデ
серенге 名 (クズル) マッチ
сержант 名 《軍》軍曹; 軍曹の **улуғ сержант** 《軍》曹長
 милиция сержанты (民警の) 軍曹
серия 名 1) (本の) シリーズ, 叢書 2) 《工》量産製品 3) 長編映画の各編, 各部, 前編あるいは後編 4) (パスポートや宝くじなどの) 組
серна 名 《動》シャモア (ウシ科)
серпантин 名 (舞踏会などで投げる) 紙テープ
сертпек, 三所有 **сертпегі** 名 (ショル) 鋸
сесенчік, 三所有 **сесенчігі** 名 (クズル) (祝祭日の) 前日 **арғамах сесенчігі** クリスマス・イブ
сессия 名 1) 定例会議, 会期; 定例会議の, 会期の 2) 試験, 試験期間
сестра 名 《医》女性看護師; 看護師の
сетка 名 1) 網, ネット; 網の, ネットの 2) 編んだ網, 網袋 3) 運賃表, 料金表, 時間割表
сеткім 名 (クズル) 《昆》ノミ
сетпер 名 (クズル) 大きな袋
сеттер 名 セッター犬 (猟犬の1種)
сетчатка 名 《医》網膜
сечка¹ 名 包丁
сечка² 名 (穀粒の) ひきわり
сеялка 名 《農》播種機, 種まき機
си 名 《音》シ (の音)
сибденнирге/сибденне- 動 小刻みに歩く, びよんびよんと歩く
сибер 形 1) 上手な, 巧みな **артисттің сибер ойыны** 演奏家の巧みな演奏 2) 綿密な, 入念な, きちんとした **сибер тоғыс** 綿密になされた仕事 3) 用心深い, 注意深い
 副 1) 上手に, 巧みに 2) 綿密に, 入念に 3) 用心深く
сиберледерге/сиберлет- 動 **сиберлирге** の使役態
 <対> 1) 大切に扱わせる, 大切に扱わせる 2) 念入りに行な

せる, 正確に行わせる 3) 注意深く (慎重に) 行なわせる
сиберленерге/сиберлен- 動 **сиберлирге** の再帰態
 <奪> 1) (〜に) 注意する, 用心する **чил-хастаң**
сиберледерге 悪天候の道に用心する 2) (身なりなどを) きちんとする, (規律などを) きちんと守る **чіңчең нимеден**
сиберледерге 食事の時間や食生活を守って生活する
сиберлес, 三所有 **сибеллезі** 名 芸術 **хобыллачаң**
сиберлес 美術工芸
сиберли 副 1) 大切に, 大事に **кипті сиберли кизерге**
 服を大事に着る 2) 念入りに, 綿密に **тонны сиберли тігерге**
 上衣を念入りに縫う 3) 用心深く, 注意深く **сүлейке ідіс-хамысты сиберли чуурға**
 ガラス製食器を注意して洗う
сиберлирге/сиберле- 動 <対> 1) 大切に使う, 大切に扱う, 大切に
 する **кипті сиберлеп кизерге** 服を大切に
 着る 2) 念入りに行う, 正確に行う **сиберлеп хоос хоостирға**
 絵を念入りに描く 3) 注意深く (慎重に) 行う **көзенең сүлейкезін сиберлеп чуурға**
 窓ガラスを注意して洗う
Сибирь 名 シベリア
Сибирьдегі 形 シベリアにある
сибірек 形 巻き毛の, パーマのかかった
 名 **パーマ химиялығ сибірек** パーマ **сибірек**
 идерге **パーマ** をかける **сибірек ит пирерге** **パーマ** をかけてもらう
сибіренді 名 あぶら身
сибіреге¹/сибір- 動 《民話》条件をつける
сибіреге²/сибір- 動 <対> (服に) ぎゅつと寄せて縫いつける **мелей иргегін сибіреге**
 手袋に親指を縫いつける
сибірілчек 形 巻き毛の, パーマのかかった
сиг¹, 三所有 **сии** 名 線 **хойрых сиг** 波線 **хыйбас сиг** 斜線
сиг², 三所有 **сии** 名 《魚》サケ科コレグヌス属の1種, ウスリーシロザケ;
 ウスリーシロザケの
сигара 名 葉巻たばこ; 葉巻たばこの
сигарета 名 たばこ; たばこの
сигбен 形 (サガイ) お腹一杯になる, 栄養満点の, カロリーの高い
 ◇ **Синің чооғыннңаң істіме сигбен пол парды.** 君の話聞いて私は心が軽くなった。
сигбін 名 栄養価, カロリー含有量 **Пос чирі сигбін полчаң.** 俚諺 自分の故郷は喜びを与えるものだ。
сигбіннігі 形 栄養価の高い, カロリーの高い
сигдіреге/сигдір- 動 **сигерге** の使役態 <対> 線を引かける
сигедек, 三所有 **сигедегі** 名 女性民族衣装で上衣または婚礼衣装の上に着るチョッキ
сигерге/сиг- 動 副動 -ып 形 **сиип** <対> 1) (線を) 引く, <奪> (線で) 引く **көні сигерге** 直線を引く **Туных согласнай**
букваларны пір сигнең, үннің согласнайларны ікі сигнең сиип сал. 無声子音の文字を下線で, 有声子音を二重下線で線を引きなさい。 2) 絵に線を入れて陰影をつける 3) 罫線をひく
сигізінчі 序数詞 8番目の

сигізон 個数詞 8 0

сигізблен 集合数詞 8, 8つ, 8人

сигіс 個数詞 8

сигліг 形 罅線の入っている

сигнал 名 信号, シグナル, 合図, 警報

сигнализация 名 信号 (シグナルや合図) を発すること

сигнатура 名 薬 (薬のラベルに書く) 用法注意

сиден 名 1) 柵, 垣 2) 中庭 сиден испінде 中庭で

сиденнерге/сиденнет-/動 сиденнирге の使役態 <対>柵 (垣) を設置させる

сиденнерге/сиденнес-/動 сиденнирге の相互態 <対>柵 (垣) を設置するのを手伝う

сиденненерге/сиденнен-/動 сиденнирге の再帰態 自分の土地 (場所) を柵 (垣) で囲む Ибін ибiре сиденнен салтыр. 彼は自分の家の周囲に柵を設けたようだ.

сиденнирге/сиденне-/動 <対> 1) (柵や垣で) 囲む

огород сиденнирге 菜園を柵で囲む

сиденниг 名 柵 (垣) で囲まれた

сидік 名 困難, 難点, 難しさ сидікке урунарға 困難に直面する

形 困難な, むずかしい, 苦しい, つらい сидік чуртас 苦しい生活

◇ сидік кізі 気難しい性格の人

副 1) 困難に, 苦しく, つらく 2) (述語として) <不定形/形動詞 -ар 形+所有接辞> むずかしい, 困難だ, つらい

сидіксінерге/сидіксін-/動 <不定形> (～することが) 困難である, 困難を感じる

сидіксініс, 三所有 сидіксінізі 名 困難, 問題

сидіксіністіг 形 困難な, 困難をとまなう, 面倒な

сидікстенерге/сидікстен-/動 <不定形> (～することが) 困難である, 困難を感じる

сидірей 名 タイガに住む小さい鳥

сидолка 名 鞍褥

сидр 名 りんご酒, シードル

形 りんご酒 (シードル) の

сиенит, 三所有 сиениді 名 鉾 閃長岩

сизерге/сис-/動 <対> 1) 予感する, 感じる Мал-хус чир тіпирiрiн сиче осхас. 動物は地震を前もって感じるようだ.

2) (なぜなぜや意味を) 解く, 読み解く сиспектi сизерге なぜなぜを解く сiспектi сизерге 諺の意味を読み解く

сизіг¹, 三所有 сизігі / сизии 名 謎解き, なぜなぜの答え

Сиспек ньмахтың сизігiн табынар. なぜなぜの謎解きをしなさい.

сизіг², 三所有 сизии 名 兆候, 特徴

сизік, 三所有 сизігі 名 1) 推測, 憶測, 勘 2) 判断力, 分別力, 頭の回転が速いこと 3) ほのめかし, ヒント

сизіктендірерге/сизіктендір-/動 сизіктенерге の使役態 <対>ほのめかす, 暗示する

сизіктенерге/сизіктен-/動 <対>予感する, 前もって感じる 2) 用心深さを発揮する

сизіктенізерге/сизіктеніс-/動 сизіктенерге の相互態 <対>予感する, 前もって感じる

сизіктеніс, 三所有 сизіктенізі 名 1) 判断力, 分別力, 頭

の回転が速いこと 2) 用心深いこと, 用心, 警戒

сизіктіг 形 1) 判断力がある, 頭の回転が速い 2) 用心深い, 警戒心のある

сизімніг 形 1) 判断力がある, 頭の回転が速い 2) 用心深い, 警戒心のある

◇ сизімніг час しっかりと判断ができる年齢

сизіндірерге/сизіндір-/動 <因> 1) 警告する 2) ほのめかす, 暗示する

сизіндіріг, 三所有 сизіндіриі 名 1) 警告 2) 註解, 注釈

сизіндіріс, 三所有 сизіндірізі 名 警告 иртеезiн

сизіндіріс пирерге 前もって警告する

сизіндіртерге/сизіндірт-/動 сизіндірерге の使役態 <対>警告させる

сизінерге/сизін-/動 <対> 1) 予感する, 感じる постың алчаазын сизінерге 自分が間違っていると感じる 2) 気づく, 分かる Сизінчeм, нимедeнeр чоох полар. 何について話しているか分かった.

3) 察知する, 特徴に気づく, 覚えておく 4) <対/奪> (～に) 警戒する, 用心する

сизінізерге/сизініс-/動 сизінерге の相互態 (複数の人が) 気づく, 分かる

сизініс, 三所有 сизінізі 名 洞察力, 頭の回転が速いこと, 勘, センズ

сизінчек 形 1) 洞察力のある, 観察力の鋭い, 頭の回転が速い 2) 用心深い, 慎重な

сизіркeес 形 1) 感受性の強い 2) 洞察力のある, 飲み込みの速い, 察しのいい

сизіркeс, 三所有 сизіркeзі 名 1) 感受性 2) 洞察力 (のあること), 呑み込みの速いこと

сизіркирге/сизіркe-/動 <対>感じる 2) 自覚する, 認識する

сии¹ 名 1) 車両の輻, スポーク 2) 編み棒 3) 輪止めくさび 4) 天幕の壁にはめる木製棒

сии² 名 自家製チーズを作る際に用いるプレス用のフイの茎から作った棒

сии³ 動 сизерге の副動詞 -а 形 сии тартарға 線を引いて消す, 削除する

сии⁴ 副 (結び目を) きつく

сизерге/сиис-/動 сиирге² の相互態 <対>いっしょに線を引く, 線を引くのを手伝う

сиилгі 名 ハイフン

сиилерге/сиил-/動 1) 細い線が伸びている 2) сиирге の被動態 (線が) 引かれる 3) ハッチングで描かれる, 線で描かれる

сиилте 名 1) 心を惹かれるメロディー, 心に響く音楽 2) 叙情的な音楽

сиилтеліг 形 1) 美しい, 心地よい 2) 叙情的な

副 1) 美しく, 心地よく 2) 叙情的に

сиип¹ 動 сизерге の副動 -ып 形

сиип² 動 сизерге¹ の副動 -ып 形

сиип³ 動 сизерге² の副動 -ып 形

сиир¹ 名 縫 Пір ах пиндең чұс ах пии төріпче.

なぜなぜ¹ 頭の白い雌ウマから 1 0 0 頭の白い雌ウマが生ま

れる、これ何だ？ (謎解き：сиир тараны；去勢ウシの腿を揃けずること)

◇ Хол сиирі тартыпча. 腕の筋がつっている. хол сиирін кижерге (古) 罪人の腕の腿を切る чібі сиир (人が) 瘦せた Сиир чібі ле халтыр. 彼はかなり瘦せた.

сиир² 形 屋根付きの家畜囲い場

сиир³ 名 (クズル) 食器棚

сиирге¹/сиг-/動 副動 -ып 形 сиип <与>1) (～に) 浸み込む Наңмыр суу чирге сиипче. 雨水が地面に浸み込んでいる. Чахсы крем сырайга табырах сиип парча. 良いクリームは顔にすぐに浸透する. 2) (食べ物や薬が) 吸収される Им ханга сиипче. 薬が血管に吸収されている. 3) 染まる 4) (あだ名が) 定着する, つけられる Адалған ады ундул парған, солазы сиип парған. 名づけられた名前を忘れられ, あだ名が定着した. 5) (心や記憶に) 残る Чахсы сөс чүрекке сиипче. 名言は心に残る. сағысха сиирге 心に浮かぶ

◇ кір сиип парған кип-азах 洗いすぎてだめになった下着や服

сиирге²/сиг-/動 副動 -ып 形 сиип <対> (線を) 引く

сиире 副 1) 注意深く 2) 分かりやすく

сиирерге¹/сиир-/動 <対> 吸収する Чир наңмыр суун табырах сиирче. 大地は雨水をすぐに吸収する. пасха сиирерге (知識を) 頭に吸収する (覚え込む)

◇ чоох сиирерге 確信させる көніктіре сиирерге 熟練させる, 慣れさせる

сиирерге²/сиир-/動 <対> (粗) 1) 丸呑みする Чылан пағаны сиирібісче. ヘビがカエルを丸呑みしている.

2) 噛まずに食べる, 噛まずに飲みこむ

сиирес, 三所有 сиирезі 名 <魚> 稚魚 Сизігі чох сиирес, сағызы чох сарысха. 俚諺 稚魚のように分別がなく, コオロギのように愚かだ.

сиирирге/сиире-/動 <与>1) (～に) 気をつける, 気をくばる

сиирленерге/сиирлен-/動 筋が多くなる, 筋や血管が見えるほど痩せる

сиирліг 形 筋の多い сиирліг ит 筋の多い肉

сиирте 副 分かりやすく, 要領よく

сииртерге/сиирт-/動 <対> 吸収させる

сиит 名 叙情的なメロディー -тіг 形

сиих-саах 擬音・擬態語 1) ギーギー, キーキー (物が転る音, 人の金切り声) 2) Зей-зей, Гохон-гохон (呼吸のぜいぜい音, 咳の音)

сиихтаас 形 さいさい言う, かん高い, 金切り声の

сиихтарға/сиихтат-/動 сиихтирға の使役態

<対> кыаақыаа (きんきん) 叫ばせる, キーキー鳴かせる

сиихтазарға/сиихтас-/動 сиихтирға の相互態

кыаақыаа (きんきん) 叫ぶ, キーキー鳴く

сиихтас, 三所有 сиихтазы 名 <植> Аяме科の1種

сиихтирға/сиихта-/動 кыаақыаа (きんきん) 叫ぶ, キーキー鳴く

сик¹, 三所有 сигі 名 動物の死体

сик², 三所有 сигі 名 (カチン) 不慮の事故

сик³, 三所有 сигі 名 (サガイ) <植> 苔

сикпен 名 1) Лашия; Лашия製の Сирт-сарт чорыхтыг, сикпен хара пөріктіг. なぞなぞ 艶やかな歩き方をして黒い

Лашия製帽子を被っている, これ何だ? (謎解き: саасхан; Касазагі) 2) Лашия製の夏用上衣 (民族衣装)

形 Лашия製の

сикпенек, 三所有 сикпенегі 名 <医> 腹腔神経叢

сикпі 名 そばかす

сикпіліг 形 そばかすのある

сиксейерге/сиксей-/動 1) 高く聳える 2) もったいぶる, 横柄にふるまう, 高慢になる

сиксек¹, 三所有 сиксегі 名 頂上

сиксек² 形 もったいぶるのが好きな, 横柄にふるまうのは好きな

сиксең 形 もったいぶるのが好きな, 横柄にふるまうのは好きな

◇ сиксең оол мекеша, 伊達者

сиксеңнирге/сиксеңне-/動 もったいぶる, 横柄にふるまう, 高慢になる

силбек 形 (サガイ) 軽快な, 軽い, 速く

силбектенерге/силбектен-/動 ぶら下がっている

турникте силбектенерге 鉄棒にぶら下がる

силбектенізерге/силбектеніс-/動

силбектенерға の相互態 (複数の人や物が) ぶら下がっている

силбі 名 投石器

силбірге 名 女性用胸飾りの下側につける先端にコインをつけた糸に通したビーズの房飾り

силбіркей 名 肋骨の先端の軟骨部分

силдірерге/силдір-/動 силерға の被動態 (相撲やスリングで) 肩甲骨が地面につくように倒される, 投げられる

силегей 名 口蹄疫 (家畜の伝染病)

силей 名 <鳥> ヨーロッパオオライチョウの雌

силек, 三所有 силегі 名 (コイバル・クズル) サワークリームを保存する白樺製の小桶

силерге/сил-/動 <対> 1) (口) 投げる, ほうり投げる 2) (人を) 地面に投げ倒す 3) 追い出す Пірсінде Аргас

хоосхаçaғын ибдең сығара силібіскен. あるときアルタスは子猫を家から追い出してしまった.

силес, 三所有 силезі 名 (クズル) (スープから肉をとり出すための) 木製フォーク

силесіре 副 <民話> じっと目を凝らして, くまなく (見る)

силикат, 三所有 силикады 名 <化> ケイ酸塩; ケイ酸塩の

形 ケイ酸塩の

силістіре 副 <民話> じっと目を凝らして, くまなく (見る)

силкер 形 [次の句で] силкер ай 5月

силос, 三所有 силосы 名 <農> サイロ, サイレージ, サイロで発酵させる生飼料; サイロの, サイレージの

силосталарге/силостал-/動 силостирға の被動態 飼料として発酵される

силостирге/силоста-/動 <対> 生飼料にする

силтем 名 楕円形の襟ぐり
силтеңнирге/силтеңне- 動 揺れる
силтілірге/силтіл- 動 少し震える, 身震いする, びくつと震える
силтіңнирге/силтіңне- 動 少し震える, 身震いする, びくつと震える
силуэт, 三所有 силуэди 名 シルエット, 影絵
сим 名 (俗) 動物の肺にできる固い腫れ物
семеербес 形 貫通できない, (口) 皮膚が固い
семеергерге/семеер- 動 少い否定形 *семеербеске* で用いて 全然注意を払わない, 気にしない **Піс аннаңар чоохтасчабыс, ол пір дее семеербинче.** 私たちは彼のことについて話しているが, 彼はまったく気にしていない(気づいていない).
симіргерге/симір- 動 脂肪がのる, 太る **Анңар күскер симірге.** 獣は秋までに太る.
 ◇ чада симіргерге 何もしないでいて太る
симіріс, 三所有 симірізі 名 肥満, 太っていること
симіртгерге/симірт- 動 <対> 1) 肥育する 2) 養育する
 ◇ соғар мал чілі симіртгерге 屠殺用家畜のように育てる
симіртіргерге/симіртір- 動 симіртгерге の使役態 <対> 1) 肥育させる 2) 養育させる
симіртіс, 三所有 симіртізі 名 肥育すること
симіртчен 形 肥育用の
симіс 形 1) 肥えた, 太った **Хатығ чылда пай симіс, хорығлығ чылда хам симіс.** 諺 不作の時には領主がよく太り, 苦しい年にはシャマںが太る. 2) よく肥育された, 栄養よく肥育された 3) 脂がのった
симкі 名 そばかす
симкіліг 形 そばかすのある
симментал 名 シンメンタール種のウシ; シンメンタール種のウシの
 形 シンメンタール種のウシの
симметрия 名 左右の均斉, 対称
симніг 形 栄養のある, カロリーの高い
симсербес 形 (人が) 何にも特別な注意を払わない
симсерерге/симсер- 動 少い否定形 *симсербеске* で用いて 聞こえないふりをする, 何も反応しない
симсеріг, 三所有 симсеріи 名 聞こえないふりをする
симфония 名 交響曲, シンフォニー; 交響曲の, シンフォニーの
син 名 1) 度量衡 **узуңны синечең син** 長さの単位 2) 何かを測量, 計量する道具, 計量具 3) 寸法, サイズ, 大きさ **кип син** 服のサイズ **синің синінче чиит оол** 君の背と同じ大きさの若者 4) 《詩》韻律, 詩脚, 《音》小節, 拍子 5) 水位 **Суғ пір синде турча.** 水は同じ水位に保っている. 6) (質や発展の) 程度, レベル, 水準 7) 基準量, 規定量, 標準量, ノルマ
 ◇ пір син 同じ水準で, 変化なく **синінең иртіре** 度を越して **синінче** ①ふさわしいレベルで ②可能性に応じて **синінче поларға** りっぱに(礼儀正しく)ふるまう **синінең иртіре поларға** 失礼なふるまいをする

син 名 期間, 時期 **яблахты синін иртірбин чуларға** じゃがいもを収穫時期期間内中に掘り出す **сині читпеен** (果実や酒などが) 完熟していない, 発酵しきれていない **сині читкен хузух** 熟した松かさ
 ◇ **ир синіне чидерге** 大人の男性の年齢に達する **хыс синіне чидерге** 大人の女性の年齢に達する **сині читпеен пала** 早産児
син², **синің, сағаа, сині, синде, синнең, синзер, синнең, синденер, синче** 人代 君
 ◇ **Син дее синөксің.** 君はあまりにも高慢にふるまっている.
синагога 名 シナゴグ (ユダヤ教会)
сингармонизм 名 <言語> 母音調和
синдикат, 三所有 синдикады 名 1) 企業連合, シンジケート 2) (いくつかの国で) 労働組合
синдірерге/синдір- 動 <対> 1) 減らす, 減少させる 2) **синерге** の使役態 (腫れを) 引かせる
 ◇ **чүрек синдірерге** (神経障害の後に) 安心する, 落ち着く **харын синдірерге** 食後に休憩する
синег, 三所有 синее 名 1) 測量, 計測 2) 仮縫い, 試着
синедерге/синет- 動 синирге の使役態 <対> 測量させる
синек, 三所有 синегі 名 (穀物から作った清涼飲料保存用の) ふたつきの白樺樹皮製容器
синекдоха 名 <文学> 提喻法
синелерге/синел- 動 синирге の被動態 測量される, 計測される, 測定される **Ағырығларның иді изи синел парған.** 病人たちの体温の測定が終わった. **Чірі синелбеен, хойы саналбаан, пастуғы мүүстіг.** **назана** 大地は測量されず, ヒツジは数えられず, 牧童には角がある, これ何だ? (謎解き: **тигір, чылтыстар, ай**; 空, 星, 月)
синем 名 一着分の生地, 服地
синемче 形 1) きちんとした, 適度な, 標準的な 2) 中程度の
 副 適度に, ほどほどに
синемчі 形 1) きちんとした, 適度な, 標準的な **синемчі чил** 適度な風 2) 中程度の
 副 適度に, ほどほどに
синерге/син- 動 1) 減る, 減少する, 弱くなる **Інектің сүді синче.** ウシの搾乳量が減っている. 2) (腫れが) 引く **Азахтың сізігі синче.** 足の腫れが引いている.
 ◇ **Чүрек синче.** (高ぶっている) 神経が落ち着いている (興奮状態が収まっている). **Харын синче.** お腹が空いている.
синирге/сине- 動 <対> 1) 計測する, 計る, 測る **хан синирге** 血圧を測る 2) 試着する **пөрік синирге** 帽子を試着する 3) くまなく回る, 遍歴する
 ◇ **харах уузынаң синирге** ①目測する ②視線を送る, ちらっと見る
сині-кині 名 所有接辞とともに用いて 様々なサイズ **сині-кині чох** 限りなく, 無限に
синінче 副 適度に, 中程度に

形 中程度の、並の

сині-тузы 名 所有接辞とともに用いて 時間、時期

синніг 形 1) 計測された 2) 標準的な、適正な

副 適正に

синод 名 宗務院

синолог 名 シナ学者

синология 名 シナ学；シナ学の

синоним 名 同義語

синоптик 名 天気予報士

синоптика 名 総観気象学；総観気象学の

синтагма 名 《言語》シntagマ、連辞

синтаксис、三所有 синтаксизи 名 《言語》シntaxシス、統語論；統語論の

синтез 名 1) 《哲》総合、(一般的に) 総合；総合的な 2) 《化》合成；合成の

синтетика 名 合成製品；合成によって作られた

синтомицин 名 《薬》シントマイシン

синус、三所有 синуси 名 《数》正弦、サイン

синхронизм 名 同時性

синхрония 名 1) 同時性 2) 《言語》共時性、共時態；共時的な

синька 名 (黄ばみ防止の) 青色染料、蛍光染料

синькалпрга/синькала-/副 《対》(洗濯物を) (蛍光染料で) 少し青色に染める

синдірерге/синдір-/動 синерге の使役態 《対》1) 浸透させる、浸み込ませる 2) 吸収させる

сиңерге/син-/動 《与》1) (〜に) 浸み込む 2) (食べ物や薬が) 吸収される

сиңмін 名 栄養価、カロリー

сиңмінніг 形 栄養のある、カロリーの高い、満腹する

副 栄養をしっかりと摂取して、カロリーが高く、(述語的に) 栄養のある、カロリーの高い

сиңне 名 《植》シヤクヤク

сионизм 名 シオニズム；シオニズムの

сионист、三所有 сионизи 名 シオニスト、ユダヤ国家再建運動者；シオニストの

сип¹、三所有 сибі 名 (河川の) 支流、分流

сип²、三所有 сибі 名 《植》ユリ科の1種 сип хазарга ゆり根を掘って採る ах сип (カチン) 《植》カタクリ属

◇ ах сип айы (ベリトゥル) 6月

сип³、三所有 сибі 名 そばかす

сип⁴、三所有 сибі 名 [次の句で] ис-сип 《民話》花嫁の持参金、持参品

сип⁵ 形 瘦せた、瘦せすぎている

сипкі 名 そばかす Часхыда сырайга сипкі сыгадыр. 春に顔にそばかすがでる。

сипкіленерге/сипкілен-/動 そばかすだらけになる、顔にそばかすがあらわれる

сипкіліг 形 そばかすのある

сипседерге/сипсет-/動 《対》1) 否定形 сипсетпеске で用いて 浪費する、使う Сипсетпин чуртаңар. 浪費しないで生活しなさい。 2) 否定形 сипсетпеске で用いて 守らる、大事に扱う сипсетпин кизерге (服を) 大事に

着る чир-чайаанның пайын сипсетпеске 天然資源を守る

сипседерге²/сипсет-/動 《対》忘れる、注意を払わない

Іңе-пабаңны сипсетпе. 両親のことを気かけなさい。

сиптедерге/сиптет-/動 сиптирге の使役態 《対》ゆり根を掘ってこさせる

сиптирге/сипте-/動 《対》ゆり根を掘って採集する

сиптіг¹ 名 ゆりが多く生えている

сиптіг² 形 そばかすのある

сир 名 痰、粘液；痰の、粘液の сир сығара чиділерге 咳をして痰を吐く

сирбек 形 (髪が) くしゃくしゃになった、くしゃくしゃに乱れた

сирбирге/сирбе-/動 《具》1) (動物が) (尾で) 虫を追い払う Інек хузуриңа сирбепче. Ушгが尾で虫を追い払っている。 Атттар пастарыңа сирбепче. Уマたちが頭を振って虫を追い払っている。 2) 《具》(〜で) (扇子を) あおぐ веернең сирбирге 扇子をあおぐ

сиргей¹ 名 《鳥》マガモ属の総称

сиргей² 名 (小さい獣用の) 罿

сиргейек¹、三所有 сиргейегі 名 《鳥》マガモ属の総称

сиргейек²、三所有 сиргейегі 名 (小さい獣用の) 罿

сиргек 形 1) (感覚器官が) 敏感な、鋭敏な 2) 物分かりのよい、飲みこみの早い 3) 用心深い、観察眼の鋭い、警戒心が強い、注意深い

副 1) 敏感に、鋭敏に 2) 用心深く、警戒して、注意深く

сиргектенерге/сиргектен-/動 1) 敏感である

уйғуда сиргектенерге 寝ているときも敏感でいる 2) 注意深くしている、目を凝らして見ている 3) (動物などが) 警戒している、聞き耳を立てている Аң сиргектенче. 獣が聞き耳を立てて警戒している。

сиргіннедерге/сиргіннет-/動 《対》1) сиргіннирге の使役態 静かにさせる、弱める 2) 止める

сиргіннирге/сиргінне-/動 1) やむ、静かになる、弱まる Наңмыр сиргіннепче. 雨が弱まっている。

Ағырығ сиргіннепче. 痛みが和らいでいる。 2) (ウマが) 止まる

сиребе¹ 名 (サガイ) (古) 家畜や税などの数を数えるための数え棒

сиребе² 名 (サガイ) (古) 1) ウマの繋ぎ杭の横棒 2) ほぞ穴、楔

сиребей 名 (サガイ) 櫓の滑り木を作るための木製の台

сиребелирге/сиребеле-/動 ほぞ穴をあける、楔を作る

сиреен 名 (サガイ) 涼気、涼しさ

形 涼しい

сиреенненерге/сирееннен-/動 (サガイ) 外気に当たってさわやかな気分になる

сирена 名 警報機、サイレン

сиренке 名 (クズル・カチン) マッチ

сирень 名 《植》ライラック、ハシドイ属；ライラックの

сиреннедерге/сиреннет-/動 сиреннирге の使役態 《対》色っぽくふるまわせる、人の注意を引こうとときに(色っぽく) ふるまわせる

сиреннеес, 三所有 **сиреннеезі** **名** 皮肉的に 1) せかせか落ち着きのない人 2) 色っぽい人, 色っぽくふるまう人
形 1) せかせか落ち着きのない 2) 色っぽい, 色っぽくふるまう

сиреннезерге/сиреннес-**動** **сиреннирге** の相互態
1) (複数の人が) せかせか落ち着かなくふるまう 2) (複数の人が) 色っぽくふるまう, 人の注意を引こうとときに (色っぽく) ふるまう 3) (複数の人が) うるさく眼前を行き来する

сиреннескек **形** 1) せかせか落ち着きのない 2) 色っぽい, 色っぽくふるまう

сиреннирге/сиренне-**動** 1) せかせか落ち着かなくふるまう 2) 色っぽくふるまう, 人の注意を引こうとときに (色っぽく) ふるまう 3) うるさく眼前を行き来する, わざと自分の存在を見せびらかす. **Харах алнында сиреннебе.** 目の前をちらちら歩き回らないで.

сиреннös, 三所有 **сиреннösи** **形** 1) せかせか落ち着きのないこと 2) 色っぽさ, 色っぽくふるまうこと

形 1) せかせか落ち着きのない 2) 色っぽい, 色っぽくふるまう

сирен-сараң **副** 1) 落ち着きなく 2) 色っぽく, 人の注意を引こうとときに **сирен-сараң түзерге** 色っぽくふるまう, 気取る

сирерге¹/сир-**動** <対> 吸収する

сирерге²/сир-**動** 1) (力や勢いなどが) 弱まる, 衰える
От сиренче сағы. 火が弱くなるまで待ちなさい. 2) やむ, 静かになる

сирерге³/сир-**動** (シャーマンが交霊後に) 正気に返る, 気がつく

сиріг, 三所有 **сирині** **名** (古) 軍隊

сиріп, 三所有 **сирібі** **名** 鎌

сирленерге/сирлен-**動** 痰でつまる

сироп, 三所有 **сиробы** **名** シロップ, 糖蜜

сирт **名** (古) 誓い, 宣誓

сиртегей 色っぽい

сиртедерге/сиртет-**動** びんたされる **Иңніліге**

пастырба, иргектіге сиртетпе. **諺** 肩幅が広い人に屈するな, 親指が大きい人にびんたさせるな (自分がばかにされるのをだまって見ているな).

сиртейерге/сиртей-**動** 1) (衣服や帽子などが) 色っぽく見える, きざに見える, 色っぽく飾られている 2) 高く聳えている

сиртейізерге/сиртейіс-**動** **сиртейерге** の相互態

1) (衣服や帽子などが) 色っぽく見える, きざに見える, 色っぽく飾られている 2) 高く聳えている, 高く突き出ている

сиртейте **副** 1) 色っぽく 2) まっすぐに, 突き出て

сиртейтерге/сиртет-**動** **сиртейерге** の使役態 <対> (衣服や帽子で) 色っぽく見せる, きざに見せる

сиртек-сартах **形** 色っぽい, 浅はかな, 軽薄な

сиртенерге/сиртен-**動** (古) 神かけて誓う, 宣誓する

сиртен, 三所有 **сиртеес** **名** しゃれた人, おしゃれな人, 色っぽい人

形 きれいに着飾るのが好きな, 流行の服を着るのが好きな

сиртеннедерге/сиртеннет-**動** **сиртеннирге** の使役態 我を忘れさせる

сиртеннеес, 三所有 **сиртеннеезі** **名** 色っぽさ, 色っぽい人

形 色っぽい, 浅はかな, 軽薄な

сиртеннезерге/сиртеннес-**動** **сиртеннирге** の相互態 (複数の人が) 軽率にみえるようにふるまう, 我を忘れたふるまいをする, 挑発的にふるまう

сиртеннирге/сиртенне-**動** 1) 軽率にみえるようにふるまう, 我を忘れたふるまいをする, 挑発的にふるまう 2) 敏捷にふるまう, すばしこくふるまう

сиртеннös **形** 色っぽい, 浅はかな, 軽薄な

сиртерге/сирт-**動** <奪> (額などの場所を) 指先ではじく

сиртирге/сирте-**動** <奪> (額などの場所を) 指先ではじく

◇ **чатхан сиртирге** チャトハン (ハカス民族楽器の琴) を弾く

сиртізерге/сиртіс-**動** **сиртерге** の相互態 (子供が)

指先で (額などを) はじき合う

сиртік¹, 三所有 **сиртігі** **名** 1) (数え棒などの) 印としての刻み目 2) 刃こぼれ

сиртік², 三所有 **сиртігі** **名** 1) 雪の吹きだまり, 風で吹き寄せられた雪山 2) 風で吹き寄せられた深い雪

сиртіктірге/сиртікте-**動** <対> 1) 刻み目を入れる 2) 刃こぼれさせる

сиртірерге/сиртір-**動** <与> 1) 指ではじかれる 2)

сиртерге の使役態 指ではじかせる

сиртіртерге/сиртірт-**動** **сиртірерге** の使役態 指ではじかせる

сиртіс, 三所有 **сиртізі** **名** 指ではじくこと

сиртпе **名** 松かさの殻をとるためのぎざぎざのついた打穀棒

сиртпек, 三所有 **сиртпегі** **名** 丘

сиртпес, 三所有 **сиртпезі** **名** 1) (数え棒などの) 印としての刻み目 2) 赤い湿疹 **Хызыл сиртпестер сыхты.** 赤い湿疹がでた.

сирт-сарт **擬音・擬態語** びよんびよん, びよん (動物がジャンプ, 跳躍する様子) **Саасхан сирт-сарт пас чөр.** カササギがびよんびよんと跳ねながら歩いている.

сискірерге/сискір-**動** <因> 1) 警告する 2) ほのめかず, 暗示する

сиспек, 三所有 **сиспегі** **名** 1) などはぞ **сиспек ныхам** などはぞ **сиспек саларға** などはぞをだす **сиспек табарға** などはぞを解く **Сиспек ныхамтың** **систірії** **полчан.** **俚語** などはぞには答えがないといけないうい.

сиспектирге/сиспекте-**動** ほのめかして言う, 謎めいた言い方をする

сиспекчі **名** などはぞをよく知っている人

система **名** 1) 体系, 系統, システム; 体系的な, 系統的な, システムの **школадағы үгредіг системазы** 学校教育体系 **библиотекада книгалар турғызылчатхан система** 図書館の図書配列体系 2) 体系的組織, 系 **öön нервлар системазы** 中枢神経系 **хан чörізінің системазы** 血液循環系 3) 社会制度, 社会体制, システ

М істеніс үчүн төлегнің системазы 賃金制度
 табыллар системазы 選挙制度 арачыланыс
 системазы 防衛システム
систерге/сис-/副<対> 1) (結んであるものを) ほどく, 解く **хап ахсын систерге** 袋の口をほどく 2) (ボタンやホック, ピンを) はずす, 開ける **марха систерге** ボタンをはずす 3) (馬車や櫓からウマを) はずす
систізерге/систіс-/副<対> 1) (結んであるものを) いっしょにほどく, いっしょに解く 2) (ボタンやホック, ピンを) いっしょにはずす, いっしょに開ける, (服を) 脱ぐのを手伝う **паланың кибиң систізерге** 子供が服を脱ぐのを手伝う 3) (馬車や櫓からウマを) はずすのを手伝う
систілерге/систіл-/副 1) (結び目などが) 解かれる 2) (ボタンやホックなどが) はずされる, はずれて開く
систінерге/систін-/副 1) (結び目などが) 自然と解かれる, 解く 2) (ボタンやホックなどが) 勝手にはずれる, はずれて開く 3) (ウマが馬車や櫓から) はずれる
систіргеге¹/систір-/副<因> 1) 警告する 2) ほめかす, 暗示する
систіргеге²/систір-/副<対> 1) 使役態 (結び目などを) 解かせる
систіріг, 三所有 **систіри** 名 さまざまな答え
систок, 三所有 **систогы** 名 (クズル・カチン) ペチカの炉口前の小台
сит, 三所有 **сиді** 名 1) 若いカラマツの木 2) 若いカラマツの生える林, 森 3) 若いモミの木
ситең 名 更紗; 更紗の
ситкек 形 敏感な
ситкеп 副 注意深く
ситкирге/ситке-/副<対> じつと注意してみる
оларрзар ситки көрерге 彼らの方をじつと見る
ситкі 形 (クズル) 《民話》良い, 良質な
ситкік 形 頭の回転の速い, 呑み込みが早い
ситкілирге/ситкіле-/副 [次の句で] **ситкілеп тее салбады** 眉ひとつピクリともしなかった, 何も反応をしなかった
ситкіліг 形 注意深い
 副 注意深く
ситкім¹ 名 (クズル) 《昆》ノミ
ситкім² 形 注意深い
ситкімнирге/ситкімне-/副 ノミのようにびよんびよん跳ねる
ситкімнің 形 注意深い
ситкіннің 形 説得力のある, 信憑性のある
ситкіп 副 注意深く **Ол «Хакас тілінің грамматиказы» тіп киндені уғаа ситкіп хыырған.** 彼は「ハカス語文法」という本をとて注意深く読んだ.
ситпер 名 (クズル) 大きな袋
ситро 名 (レモン水などの) フルーツから作った清涼飲料
ситсе 名 更紗; 更紗の
сифилис, 三所有 **сифилизі** 名 《医》梅毒; 梅毒の
сифилитик 名 梅毒患者

сифон 名 《理》サイフォン; サイフォンの
сідік 形 (口) 瘦せた, ひよろひよろの
сідіктірге/сідікте-/副 (口) ひそひそ声で話す
сідіңнезеге/сідіңнес-/副 **сідіңнирге** の相互態 小刻みに歩く
сідіңнирге/сідіңне-/副 (口) 小刻みに歩く
сідіркей 形 (口) 瘦せた, ひよろひよろの
сідіркирге/сідірке-/副 (ひよろひよろの人が) びよんびよんと小刻みに動く
сібее 名 要塞, 防御施設 **Хакасияндағы пуруңгы сибеелер** ハカスにある古代の砦 **Көзеге сибее нимес, көлөпкі арғыс нимес.** 諺解は防御ではない, 影は人の友ではない. **-ліг** 形
сібеелирге/сібееле-/副 防御施設を建設する
сібелдей 名 1) 瘦せた, ひよろひよろの 2) 《民話》魔女, 魔法使い
сібелезеге/сібелес-/副 **сібелирге** の相互態 <具> (～を) 投げ合う
сібеленерге/сібелен-/副 ぶらぶらする
сібеленізеге/сібеленіс-/副 **сібеленерге** の相互態 いっしょにぶらぶらする
 ◇ **пірезінең сібеленізеге** かわり合う
сібелерге/сібел-/副 (口) 1) ぶらぶらする 2) <与> (～に) からむ, 難癖をつける, つきまとう
сібелирге/сібеле-/副<対> (口) 1) 投げる 2) 追い払う **адайны ағас-тастан сибелирге** 犬を木や石で追い払う
сібелізеге/сібеліс-/副 **сібелерге** の相互態 1)
сібет 形 1) 小さい, 背の低い 2) きわめて小さい
 ◇ **сібет кізі** 小人, (軽蔑的に) ちび
сібілдей 形 瘦せた, ひよろひよろの
сібіргі 名 (カチン) 箒
сібіргеге/сібір-/副 (カチン) <対> 掃く
сібіргеге²/сібір-/副<対> (ズボンなどを) おろす
сібіріг, 三所有 **сібіри** 名 斜面, 傾斜
сібірік 形 1) ゆるやかに傾斜した **сібірік ээн** などで肩 2) おろさられた
сібірілерге¹/сібіріл-/副 掃かれる, 清掃されている
сібірілерге²/сібіріл-/副 1) (ズボンやスカートが) 落ちる, ずり落ちる 2) 滑り落ちる, 転がり落ちる
сіген 名 1) 草の乾燥した茎 **чыстыг сіген** 《植》ヨモギ属 2) 自家製チーズを作る際に用いるプレス用のフトイの茎から作った棒
сігеннің 形 乾燥した草が多く生えている
сідедерге/сідет-/副<対> (幼児を) おまるに座らせる
сіденерге/сіден-/副 **сідирге** の再帰態 失禁する, お漏らしする
сидирге/сиде-/副 小便する
сідік, 三所有 **сідігі** 名 尿, 小便
сідің 形 薄い, 瘦せた
 ◇ **сідің хурт** (カチン) 《昆》アリ
сізерге/сіс-/副 1) 腫れて化膿する 2) むくむ, 腫れる
Харах сіс парған. 目が腫れた. 3) ふくらむ, ふくれ

あがる、盛り上がる、(水位が)上がる 4) 腹を立てる、怒ってふくれる

сізіг, 三所有 **сізии** 名むくみ、腫れもの、腫瘍

сізік 形むくんだ、腫れた

сілгілдірерге/сілгілдір-動 **сілгілгерге** の被動態
振動させられる、揺れ動かされる

сілгілдіртерге/сілгілдірт-動 **сілгілдірерге** の使役態
振動させられる、揺れ動かされる **Ағас чилге**
сілгілдірпіче. 木が風に揺れている。

сілгілгерге/сілгіл-動 震える、振動する、揺れる **Тастығ**
чолча хаңаа сілгіл парир. 石の多い道を行って荷馬車が揺れながら走っている。

◇ **Чир сілгілче**. 地震が起きている。

сілгіліс, 三所有 **сілгілізі** 名震えること、振動すること、揺れること

◇ **чир сілгілізі** 地震

сілдеме 形 (カチン) (パンが) 中まで焼けていない、生焼けの

сілдің 形 1) (パンが) 中まで焼けていない、生焼けの **сілдің**
халас 生焼けのパン 2) (干し肉を作る過程で) 肉が硬くなった

сілегей 名唾、唾液、よだれ; 唾液の、よだれの **Сілегей**
ахча. よだれ (唾液) がでている。 **сілегей пулчурхайы**
《医》唾腺

◇ **сілегей ағырығ** 口蹄疫 (家畜の伝染病) **Сілегей**
пыгырапча. 彼はおしゃべりな人だ。

сілегейленерге/сілегейлен-動 1) **сілегейлирге**
の被動態 よだれで汚れる、唾で汚れる 2) (子供が) 唾液が
たくさん分泌される

сілегейлирге/сілегейле-動 <対> 唾で濡らす、唾をつける

сілегейліг 形 唾 (唾液、よだれ) がでている、唾で汚れた

сіледерге/сілет-動 (口・粗) <対> 投げ捨てる

сілее 名ウマの尻帯

сілее 名 (サガイ・クズル) 罵言として 畜生 Алай сілее! 畜生!

сілее 間 **Уш** を追い立てるかけ声として さあ行つた!

сілее-сілее 間 **Уш** を追い立てるかけ声として さあ行つた
行つた!

сілеке 名去勢ヒツジ

形 (意志の弱い男性が) 女々しい

сілелерге/сілел-動 (粗) 去る、出て行く **Сілел**
мыннан! さっさとここから立ち去れ!

сіленерге/сілен-動 [次の句で] **харғанып сіленіп**
одыр 神かけて誓う

сілене 名 (つば付きの) 帽子 (つば付きの)

сілер, **сілернің**, **сілерге**, **сілерні**, **сілерде**, **сілерден**,
сілерзэр, **сілернең**, **сілердеңер**, **сілерче** 人代 (サガイ・クズル) あなたがた、きみたち; [単数の人に対する丁寧形として]あなた

сілерленерге/сілерлен-動 (口) 相手に向かって
《сілер》で話す

сілерлирге/сілерле-動 (口) 相手に向かって 《сілер》

で話す

сілирге/сіле-動 (口) <対> 呪う

сіліг 形美しい、きれいな、優雅な **сіліг чайайах** 美しい花
Хус ханадынаң сіліг, кізі – хыйға сағзынаң, 鷗鳥
は翼が美しい、人は知性で美しい。

副美しく、優雅に

сілігерге/сілік-動 <対> 1) 揺らす、揺れ動かす、震わす、
ぐらつかせる **торым сілігерге** シベリアマツの木を揺すつ
て球果を落とす **изеннеп, хол сілігерге** 挨拶しながら手
を振る 2) 埃を振り払う **тон сілігерге** コートの埃を振り
払う

сілігінерге/сілігін-動 **сілігерге** の再帰態 自分の衣
服の埃を振り払う、自分の身体を揺すって身体についているも
のを落とす **Сарығ адым салаада сілігінді**. **наぞнаぞ** 淡黄
色のものが枝で自分の身体を揺すってごみを落としている、こ
れ何だ? (謎解き: **ас саргааны**; 穀物の風選)

сілігленерге/сіліглен-動 **сілігерге** の再帰態 美し
く着飾る、美しく化粧する、おめかしする

сіліглирге/сілігле-動 <対> 飾る、美しくする **наа чыл**
сыбызын сіліглирге 新年のツリーに電飾や飾りで飾り
つける **Кізіні орын сіліг итпинче, кізі орынны**
сіліглепче. 俚諺地位が人をすばらしいものにするではな
く、人が地位をすばらしくするのだ。

сіліей 名ウマの尻帯

сілкер 名 (古) (カチン) 5月

сілönкe 形 [次の句で] **сілönкe хой** (地方) シレジア種
のヒツジ

сілчең 名 [次の句で] **сілчең теер** 加工しにくい毛皮

сіме 名刻み目、彫ること、彫刻模様

сімекчін 名《民話》召使い

сімерерге/сімер-動 会話を盗み聞きしようと寝ているふ
りをする

сімерке 名腕前、こつ、機転

сімерке-сүме 名腕前、職人芸、名人芸

сімірерге/сімір-動 (俗) <対> 1) (酒を) 飲む、がぶが
ぶ飲む 2) (スープを) 飲む、すする **үгге сімірерге** ス
ープを飲む

сіміске 名 1) 吹出物、にきび **Нааха сіміске сых**
парған. 頬ににきびができた。 2) 《医》結節

сіміскелирге/сіміскеле-動 1) にきび (吹出物) でお
おわれる 2) 結節でおおわれる

сіміскеліг 形 1) にきび (吹出物) が多い 2) 結節ができ
ている

сімчік 名 親指と人差し指、中指の先端を合わせた形、一つ
まみの量

сімчирге/сімчі-動 <対> 去勢する

сімчілдерге/сімчілет-動 **сімчілирге** の被動態
つねられる、(嘴などで) つつかれる

сімчілезерге/сімчілес-動 お互いつねり合う

сімчілирге/сімчіле-動 <対> つねる、(嘴で) つつく

сіне 形 瘦せ衰えた、衰弱した、疲労困憊した **схуруғ сіне** 非
常に疲れ果てた

сінек 形 1) 瘦せ衰えた、衰弱した、疲労困憊した 2) (種子

や球果が) なかに種が入っていない, 空の

сінемкей 形 1) 痩せ衰えた, 衰弱した, 疲労困憊した 2) (種子や球果が) なかに種が入っていない, 空の

сінирге/сін-/動 疲労困憊する, 衰弱する **Аңчылар тайгаданеп парган айланганнар.** 獵師たちはタイガから疲れ切って帰ってきた。

сіңіреге/сіңір-/動 鼻をかむ

сіңірік 名 1) 膿 2) 鼻水

сіңірттерге/сіңірт-/動 сіңіреге の使役態 <対>鼻をかませる

сіңмін 名 栄養価, カロリー含有量

сіңмінніг 形 栄養のある, カロリーの高い

圖 栄養をしっかりと摂取して, カロリーが高く, (述語的に) 栄養のある, カロリーの高い

сіпси 名 やつとこ

сіпсіреге/сіпсір-/動 <対> (鞭などを) 特別な方法で編む

сіпсіреге²/сіпсір-/動 (ふつう老人が) 唾(痰)を吐く

сір 名 大型有角獣の硬くなった生皮

сібейерге¹/сібей-/動 1) (髪や毛が) くしゃくしゃになる 2) 突き出す, 張り出す, 立っている

сібейерге²/сібей-/動 (皮膚が) 硬くなる

сібейтерге/сібейт-/動 <対> (髪や毛を) くしゃくしゃにする

сірбек 形 1) (髪が) くしゃくしゃになった, くしゃくしゃに乱れた 2) 突き出している

сіркей 形 1) 薄い 2) 痩せた 3) 硬くなった

сірбектерге/сірбектет-/動 сірбектирге の被動態 髪をひっぱられる

сірбектезере/сірбектес-/動 сірбектирге の相互態 お互い髪をひっぱり合う

сірбектирге/сірбекте-/動 <対> 1) (髪を) ひっぱる 2) うるさくせがんで煩わす

сірбілерге/сірбіл-/動 (枝や低木が) からみ合う, 巻きつく

сірбілізере/сірбіліс-/動 сірбілерге の相互態 (枝や低木が) からみ合う, 巻きつく

сірге 名 シラミの卵

形 細かい, 小粒の

сіргелирге/сіргеле-/動 (髪が) シラミの卵だらけになる

сіргідерге/сіргіт-/動 (口) 1) (お腹を壊して) 下痢をする, 吐く 2) (口) 子供をよく産む

сіргін 名 栄養価, カロリー含有量

сірег, 三所有 **сіриңи** 名 支え, 支柱 **столбаа сірег турғыс саларға** 柱に支柱を立てかける

сіредерге/сірет-/動 сірирге の使役態 <対>支える, 支えをおく

сірее 名 1) 長椅子, ベンチ **сірееде одыраға** ベンチに座る 2) 木製ベッド 3) <史>玉座, 王座, 王位

сірезере¹/сірес-/動 сірирге の相互態 <対> 1) いっしょに支える 2) もたせかけるのを手伝う, 立てかけるのを手伝う

сірезере²/сірес-/動 1) 強情を張る **Апсах наа тураа**

көзерегге хынмин сірес тур. 老人は新しい家に引越すのがいやで頑なに拒んでいる。 2) 忍耐力を発揮する, 耐え抜く **Телевизор чахсы сіресче.** テレビは長年壊れずに動いている。 **Чааның аар чылдарын сірескебіс.** 戦争の困難な年月を私たちは耐え抜いた。

сірем 形 1) (身体が) 丈夫な, 我慢強い, タフな 2) 勤勉な, 仕事熱心な

сірендіреге/сірендір-/動 1) сіренерге の使役態 <対>ふんばらせる, 突っぱらせる 2) よりかかさせる

сіренерге/сірен-/動 <与> 1) (~に) ふんばる, もたせかける, つっぱる **сол азахнаң сиденге сіреніп, атха мўнерге** 左足を塀によりかけてウマに乗る 2) よりかかる, もたれる **ағасха сіреніп, тынанып аларға** 木によりかかって休憩する 3) <不定形>努力する, 志向する

Сіренмин, палыхты сұғдаң сығар полбассың. がんばらずに魚を水中から引き上げることはできない。 4) (~に) 支援される **арғыстарға сіренерге** 友人たちに支援される

◇ **Сірен-сірен!** さあさあ! (何か重い物を持ち上げるときなど)

сіренізере/сіреніс-/動 сіренерге の相互態 1) お互い手を張ってつかまり合う 2) お互いよりかかり合う 3) <不定形>いっしょに~しようとする

сіреніс, 三所有 **сіренізі** 名 志向, 希求, 根気, 粘り強さ

сіреністіг 形 粘り強い, 熱心な

сіренчік 形 熱心な, 熱烈な, 勤勉な

◇ **сіренчік кізі** ①いい生活をしようとする人 ②目的意識の高い人

сірер, **сірернің**, **сірерге**, **сірерні**, **сірерде**, **сірерден**, **сірерзер**, **сірернен**, **сірерденер**, **сірерче** 人代 あなたがた, きみたち; [単数の人に対する丁寧形として]あなた

сіри 副 びったりと, すき間なく **Тигірге сіри тмиір тыт өс парған.** **なぞなぞ**空にすき間なく鉄製のカラマツが育った, これ何だ? (謎解き: түдүн; 煙)

сірирге/сіре-/動 <対> 1) 支える, 支えをおく 2) もたせかける, 立てかける

◇ **холтыхтаң сірирге** 手で後ろから支える

сіркирге/сіркі-/動 (口) 眠る, 寝る, (粗) 惰眠をむさぼる

сірледерге/сірлет-/動 <対> 1) 細流で (ちよろちよろと) 注ぐ 2) 滴る, 滴り落ちる

сірлезере/сірлес-/動 震える **соохтаң сірлезере** 寒くて震える

сірлене¹ 形 (小川が) 浅い

сірлене² 形 震える

сірлес, 三所有 **сірлезі** 名 震え

сірлескек 形 震える

сірлестіреге/сірлестір-/動 сірлезере の使役態 <対>震えさせる

сірлирге/сірле-/動 1) 細流となって流れる, 滴る **Оох тастарча суғ сірлепче.** 小石のなかを水が流れている。 2) (涙が) 流れ落ちる, 滴る **Харах чазы**

сірлепче. 涙が流れ落ちている。
сірлирге²/сірле- 動 (驚きや寒さのため) 細かく震える
сірмет, 三所有 сірмеді 名 生皮
 形 生皮の
сіртлезерге/сіртлес- 動 (心臓が) びくっとする
сіртлирге/сіртле- 動 鼓動する, 脈打つ
сірчең 名 [次の句で] хара сірчең とても浅黒い хара
 сірчең айна 罵言として くそつたれ
сіс¹, 三所有 сізі 名 腫れ物, できもの
 ◇ сізі толған 当然の罰が与えられる Сізі толар анын.
 彼は罰せられずにはいかない。
сіс², 三所有 сізі 名 1) 先端が枝分かれしている細枝, 串 сіс
 сазарға «伝統・慣習» 結婚式の料理鍋から肉片を串で指す
 2) 子ウシが母ウシの乳を吸わせないために子ウシの鼻中隔を
 引っ掛ける先端が分かれている棒
сіс³, 三所有 сізі 名 (クズル) 通ることができない森 (タイガ)
сіске 名 医 扁桃腺
сіскек 形 むくんだ, 腫れた
сіскіреге/сіскір- 動 1) <対> (小さい穴から液体を) 振
 りかける 2) 滴る, 滴り落ちる Палығдаң хан сіскірече.
 傷口から血が滴り流れている。
 ◇ түкүрік сіскіреге 歯と歯のあいだから唾を飛ばす
сіскізерге/сіскіріс- 動 сіскіреге の相互態 <対>
 お互い振りかけ合う
сіскірілерге/сіскіріл- 動 сіскіреге の被動態 1)
 はねかける 2) 滴り落ちる
сіскірттерге/сіскірт- 動 <対> 1) はねかける 2) 振り
 かける одеколон сіскірттерге オーデコロンを振りかける
сіскірттіреге/сіскірттір- 動 сіскірттерге の使役態
 <対> 1) はねかけさせる 2) 振りかけさせる
сістедерге/сістет- 動 сістирге¹ の使役態 <対> 炒めさ
 せる
сістелерге/сістел- 動 сістирге¹ の被動態 1) (太陽熱
 や火で) 乾燥する Одың отха сістелче. 薪が火にあたって
 乾いている。 2) 炒められる
сістендіреге/сістендір- 動 сістелерге の使役態
 <対> 1) 暖まさせる 2) 乾燥させる
сістенерге/сістен- 動 (太陽熱や火で) 暖まる Күрең
 адым сістенче. [なぞなぞ] 栗毛のウマが日向ぼっこしてい
 る, これ何だ? (謎解き: тастан от; 干草の山)
сістирге¹/сісте- 動 <対> 1) (太陽熱や火で) 暖める песке
 азах сістирге ペチカで足を暖める 2) (太陽熱や火で)
 乾燥させる 3) 炒める
сістирге²/сісте- 動 腫れ物に苦しむ
сіт 名 [次の句で] сіт хатхан кізі 有害な人
сказуемай 名 文法 述語
скакалка 名 なわとび Хазычактар скакалка азыра
 сегірісчелер. 女の子たちがなわとびしている。
скальпель 名 医 外科用メス
скамейка 名 腰かけ, ベンチ
скандинав 名 スカンジナビア人; スカンジナビア人の
скарлатина 名 医 猩紅熱
скартерт 名 テーブルクロス

скафандр 名 宇宙服, 潜水服
скачыр 名 (口) テーブルクロス
скважина 名 ボーリング孔
сквер 名 小公園, 辻公園
скелет, 三所有 скелеті 名 医 骨格, 骸骨
скептицизм 名 1) «哲» 懐疑論; 懐疑論的な 2) 懐疑の態
 度
скерцо 名 音 スケルツォ
скипидар 名 テレピン油; テレピン油の
скипидарлығ 形 テレピン油の
скит, 三所有 скиді 名 1) «宗» 修道院の隠遁所 2) 修道院
 の集落
скиф 名 スキタイ人; スキタイ人の
скіреек 形 (サガイ) ずるい, ずる賢い
склад 名 倉庫, 貯蔵庫
склеп, 三所有 склебі 名 (教会・墓地の) 地下納骨所
склероз 名 医 硬化症; 硬化症の
склеротик, 三所有 склеротигі 名 硬化症患者
скобка 名 文法 括弧 игір скобка 丸括弧 төрткіл
 скобка 角括弧
скоморох, 三所有 скомороғы 名 史 ロシアの旅芸人
скоросшиватель 名 書類綴じ
скорпион 名 昆 サソリ; サソリの
скрепка 名 ペーパークリップ
скрепач 名 バイオリスト
скрипка 名 バイオリン; バイオリンの
скульптор 名 彫刻家; 彫刻家の
скульптура 名 彫刻; 彫刻の
сқумбрия 名 魚 サバ; サバの
славян 名 スラブ人; スラブ人の
славяноведение 名 スラブ学
следователь 名 法 予審判事
слесарь 名 機械組立て工, 取り付け工; 機械組立て工の, 取
 り付け工の
слёт, 三所有 слёды 名 (代表者の) 大会
слива 名 植 サクラ属, スモモ; サクラ属の, スモモの
сливка 名 乳脂, サワークリーム
словарь 名 辞書
слог, 三所有 слоғы 名 言語 音節 Сөстің пастағы
 слогында хатығ гласнайлар полза, соондағы
 слогтарда хатығ гласнайлар турчалар. 単語の第一
 音節に硬母音があるなら, それに続く音節には硬母音が続く。
слогтирға/слогта- 動 <対> 音節に分ける Слогтап
 хыңғырыңар. 音節ごとに読んでください。
слогтығ 形 ~音節から成る
слон 名 1) «動» ゾウ; ゾウの 2) «チェス» ビショップ
 ◇ слон ағыри 名 医 象皮病
служащай 名 事務職員
служба 名 1) 勤務; 勤務の 2) «軍» 軍務, 兵役 службада
 поларға 兵役に就いている 3) 官庁の部課, 部門, 班 4)
 «宗» 礼拝, 勤行
служить 動 [次の句で] служить поларға «軍» 兵役に就
 いている

смартфон 名 スマートフォン
смена 名 1) (勤務や学校授業の) 交代制, シフト; 交代制の ирті смена 夕勤 харагы смена 夜勤
сменалыг 形 (勤務や学校授業の) 交代制の, シフトの
смеситель 名 ミキサー, 混合機
смета 名 予算, 見積もり; 予算の, 見積もりの
сметен 名 (口) 乳脂, サワークリーム
снайпер 名 狙撃兵, スナイパー; 狙撃兵の, スナイパーの
снаряд 名 1) 《軍》弾丸; 弾丸の 2) 《工》生産機械, 装置 3) スポーツ用具, 器具
снегурочка 名 《民話》(ロシア民族の) 雪娘
снегурочка 名 スケート靴
сноска 名 脚注
соавтор 名 共同執筆者, 共著者
собес. 三所有 собези 名 1) 社会保障 2) 社会保障局
собкор 名 特派員
собор 名 《宗》大聖堂; 大聖堂の
собственной 形 個人の, 固有の собственной адалыстар 《文法》固有名詞
собыра 名 1) 樹皮 2) (皮膚の) 鳥肌 Соохтан итке собыра сыхча. 寒くて鳥肌が立った.
собыраларға/собырал- 動 皮膚がむける, 皮がむける
собырарға/собыр- 動 <対> (～を) <具> (～と) 1) 混ぜる 2) 風選する, 篩る 3) 吹き散らす
собырларға/собырыл- 動 собырарға の再帰態 1) 混ぜる 2) 吹き飛ばす
совет. 三所有 соведі 名 《史》ソヴィエト (ソ連の国家機関); ソヴィエトの
советник. 三所有 советнигі 名 1) 忠告者, 助言者 2) 顧問, 相談役, 参事官
совхоз 名 国营農場, ソフホーズ; 国营農場の, ソフホーズの
согласнай 名 《文法》子音
согласование 名 《言語》(文法的な) 一致
сог 名 (熱い炭の) 熱, 炭火 күл соғында яблах пызырарға 灰のなかでじゃがいもを焼く
сога 名 1) 蹄の上の関節 2) 距骨 (くるぶしの骨) のへこんだ側
сога 名 犁
соған 名 矢 Хызыл соғаным хыр азыра аттым. 【なぞなぞ】私は丘を越えるよう赤い矢を放った, これ何だ? (謎解き: күн кірізі; 日没)
соғар 名 (サガイ) 《医》鎖骨
соғарға 名/сох- 動 <対> 1) 編む ux соғарға 靴下を編む 2) 織る
соғарға 名/сох- 動 <対> 1) たたく, 殴る 2) 屠畜する хой соғарға ヒツジを屠殺する мал сохчаң орын 屠畜場 3) 細かく砕く, 挽く арба соғарға オオムギをひく
соғах. 三所有 соғағы 名 臼 соғах назарға 臼で挽く соғах палазы 杵
соғлағ. 三所有 соғлаа 名 1) 愚弄, いじめ, いやがらせ 2) 侮辱
соғладарға/соғлат- 動 соғлирға の使役態 <対> 1) いじめさせる, いやがらせをさせる 2) 侮辱させる

соғлазарға 名/соғлас- 動 соғлирға の相互態 1) お互いいいやがらせをし合う, いじめ合う 2) 侮辱し合う
соғлазарға 名/соғлас- 動 (サガイ) まどろむ, うとうとする
соғланарға 名/соғлан- 動 ぐすぶる, 炎をあげずに燃える Час одын соғланча. 湿った薪がぐすぶっている.
соғланарға 名/соғлан- 動 (目が) 輝く
соғлас. 三所有 соғлазы 名 1) 愚弄, いじめ, いやがらせ соғласха кірерге ①いじめをし始める ②侮辱する 2) 侮辱
соғлирға 名/соғла- 動 <対> 1) いじめる, いやがらせをする соғып соғлирға 殴っていじめる сөснең соғлирға 嘲笑的な言葉を浴びせていじめる 2) 侮辱する
соғлығ 形 1) 熱い соғлығ пөс 熱い炭 2) 熱烈な, 情熱的な соғлығ көріс 熱烈な視線 3) 燃えるような
соғра 名 (クズル) 《医》鎖骨
соғызарға/соғыс- 動 соғарға の相互態 1) お互い叩き合う, 殴り合う 2) (サガイ) 戦う, 戦闘する 3) <対> 屠畜するのを手伝う мал соғызарға 屠畜するのを手伝う
соғыларға 名/соғыл- 動 соғарға の被動態 編まれる
соғыларға 名/соғыл- 動 соғарға の被動態 1) 屠畜される 2) (穀粒などが) 挽かれる, 細かく砕かれる
◇ Көче соғылса. オオムギの殻をとっている.
соғым 名 1) 屠畜用の家畜 2) 屠畜 (すること)
соғын 形 1) (サガイ) 美しくない, 好感が持てない 2) (クズル) 大型の, 強力な соғын алып 《民話》強い勇士 3) (カチン) 粗雑な, 乱暴な соғын сөс 乱暴な言葉
◇ соғын харах 不吉な目
副 粗雑に, 乱暴に
соғынарға/соғын- 動 соғарға の再帰態 1) 自分を叩く 2) (クズル) <与> (神などに) 祈る худайға соғынарға 神に祈る
соғыр 形 (クズル) 目の見えない
соғыс. 三所有 соғызы 名 1) 殴打, 殴ること, 叩くこと соғыс көзідерге 殴打する соғыс көрерге 殴られる 2) 流血の戦い, けんか
сода 名 ソーダ, 重曹 кип чуғчаң сода 洗濯用重曹; ソーダの, 重曹の
содаң 形 1) 尾の短い 2) (服の丈が) 短い содаң тон ①丈が短い外套 ②短い毛皮外套 3) (人が) 自慢することが好きな содаң кізі ①自慢屋 ②難癖をつけたがる人
соданнаас 形 自慢好き
соданназарға/соданнас- 動 соданнирға の相互態 1) いっしょに短い服を着ている 2) いっしょに自慢する
соданнас. 三所有 соданназы 名 自慢 (すること)
соданнирға/соданна- 動 1) 短い服を着る 2) 自慢する
соданнос. 三所有 соданнозы 名 (口) 自慢屋
形 自慢好き
сойағарға/сойах- 動 (家畜が) 弱る, やせ衰える
сойан 名 (古) ソヤン族 (トゥバ民族の古称); ソヤン族の
сойан 名 蒸留酒醸造用の鍋
сойан 名 [次の句で] Сойан тағлары Саян山脈 сойан

өркезі (サガイ)《動》タルバган соян харлыгазы
《鳥》ヨーロッパアマツバメ

сойарға¹/сой-《動》<対>1) (皮や殻を) 剥ぐ, むく, (毛皮を) 引き剥がす мал теерзін сойарға 毛皮を剥がす тос сойарға 白樺の樹皮を剥がし取る Аң өдіріп албаанда, теерзін сойбақан. 〔俚諺〕獣を殺さぬうちは毛皮は剥げない (捕らぬ狸の皮算用). 2) 削り取る, 削り落とす теер салын сойарға 毛皮の内薄膜を削り取る 3) (白内障の濁った水晶体を) 取り除く

сойарға²/сой-《動》<対>毆る, (口) 鞭打つ

сойгах, 三所有 сойгағы 〔名〕(カチン) 氷

сойгыс, 三所有 сойгызы 〔名〕白樺樹皮を剥ぐ道具

сойдан 〔形〕(サガイ) (表面が) 平らな, 平坦な

сойдырарға¹/сойдыр-《動》сойарға¹ の使役態 <対> (皮や殻を) 剥がせる, むかせる, (毛皮を) 引き剥がさせる

сойдырарға²/сойдыр-《動》сойарға² の被動態 毆られる

сойлаас, 三所有 сойлаазы 〔名〕(サガイ) 婉曲語として 蛇, 這う動物

сойлазарға/сойлас-《動》сойлирға の相互態 (複数のものが) 這う

сойлас, 三所有 сойлазы 〔名〕這うこと

сойластирға/сойласта-《動》1) (爬虫類が) 這う 2) 逃れる, 避ける

сойлирға/сойла-《動》1) (爬虫類が) 這う Чылан сойлап одыр. 蛇が這っている. 2) 這って行く, 匍匐して進む 3) 早足で行く, 前のめりして走る

соймах, 三所有 сомағы 〔名〕(ふつうスプーンに入れる) 酸味のある調味料

сойрах 〔形〕輕蔑的に びっこをひいた

сойтыларға/сойтыл-《動》1) (皮や殻が) 剥がれる, むける 2) (皮や殻が) 剥がされる, むけられる

сойтых 〔形〕1) 皮がむけた, 殻が剥がされた 2) 滑りやすい

сойыг, 三所有 сойи 〔名〕皮を剥ぐこと, 殻や樹皮をむくこと, 剥ぎ取ること

сойызарға/сойыс-《動》сойарға¹ の再帰態 <対> (皮や殻を) いっしょに剥ぐ, いっしょにむく, (毛皮を) 引き剥ぐ

сойыларға/сойыл-《動》1) (皮や殻が) 剥がれる, むける Тал хастырыны ой сойылча. ヤナギの殻は簡単に剥がれる. 2) сойарға¹ の被動態 (皮や殻が) 剥がされる, むけられる

сойын 〔名〕鑄鉄; 鑄鉄製の

сойынды 〔名〕樹皮が剥かれた樹木

сойыс, 三所有 сойызы 〔名〕皮を剥ぐこと, 殻や樹皮をむくこと, 剥ぎ取ること

сол 〔形〕左の сол харах 左目

◇ сол холда 左側に

сола 〔名〕1) あだ名, (家畜やペットなど動物の) 呼び名 2) ペンネーム

◇ Алың-солаң кем полды? あなたの名前, あだ名は何と言いますか?

солаас, 三所有 солаазы 〔名〕編み垣, 垣; 編み垣の, 垣の

солағай 〔名〕左利きの人

солағайланарға/солағайлан-《動》<対>左手で行う, 左利きである

солағайлирға/солағайла-《動》<対>左手で行う, 左利きである

солалирға/солала-《動》<対>1) あだ名をつける, 呼び名をつける атты солалирға Умаに呼び名をつける

Малның, адың-хустың солалап адалған ады

улуғ буквадаң пасталча. 家畜や家禽につけられた名前

前は(書くときには)大文字で始まる. 2) ペンネームで呼ぶ

солас 〔形〕不便な, ぎこちない, 適していない

〔副〕不便に, やりにくく, 適さずに

солбан 〔名〕《天》金星 Таң Солбаны 明けの明星 Иир

Солбаны 宵の明星 Ай Солбаны 《天》土星

◇ солбан харах 欲張りな目, 満ち足りてない目

солбы¹ 〔名〕魚を捕るたも網

солбы² 〔名〕遠出の旅, 長旅

солбы³ 〔名〕(古) 占いでよくない結果

солбырадарға/солбырат-《動》<対>1) (地方) どぼ一んと飛び込む 2) (俗) 音を立てて飲む, 音を立てて流す

солбырас, 三所有 солбыразы 〔名〕音を立てて流れること

солбырах 〔形〕(小川が) ざわざわ音を立てて流れている

солбырирға/солбыра-《動》1) (小川が) さらさら音をたてる, 音をたてて流れる, (水が) 何かに当たって音をた

てる Чульчых солбырап ача. 小川がさらさら音をた

て流れている. 2) (容器に入っている水が) ばちゃばちゃする

солғым 〔名〕長い距離 солғым чөрістіг ағ 長距離を走ることが

ができるウマ

солдат 〔名〕兵士; 兵士の

солидол 〔名〕潤滑油, グリース

солист, 三所有 солизи 〔名〕ソロ演奏者, ソロ歌唱者

солистка 〔名〕ソロ演奏者, ソロ歌唱者ソロ演奏者, 女性ソロ歌唱者

солитёр 〔名〕《動》条虫, サナダムシ (寄生虫)

соллирға/солла-《動》1) 左側にある 2) 左手で毆る

соло 〔名〕ソロ演奏曲 (楽曲); ソロで演奏 (歌唱) される

соловей 〔名〕《鳥》サヨナキドリ

солонка 〔名〕食卓用塩入れ

солчыхтирға/солчыхта-《動》(サガイ) (容器の中の水が) 揺れる, ばちゃばちゃ揺れる

солым 〔形〕しけて腐った臭いのする, かび臭い

солынарға¹/солын-《動》ぶらぶらする

солынарға²/солын-《動》1) <与> (〜に) 隠れる ағасха солынарға 木に隠れる 2) 避難所 (快適な場所) を求める

солынды 〔名〕残り, 沈殿物

солындырарға/солындыр-《動》<対>1) 隠す

Наңмырда пісті ағас солындырған. 雨が降ったので私たちは木の下で雨宿りした. 2) かくまう, 避難させる, 済む場所を提供する

Инейіні туған-чағыннары солындырған. おばあさんに親戚たちが住む場所を提供した (おばあさんは親戚のところに落

ち着いた).

СОЛЫНЫС, 三所有 **СОЛЫНЫЗЫ** 名 避難すること, 安らぎの場所

СОЛЫХСИРГА/СОЛЫХСА- 動 まどろむ, うとうとする

СОЛЬ 名 音 ソ

СОЛЯРКА 名 ソーラー油

СОМ 名 魚 ナマズ

СОМ 名 1) 写真, 肖像写真 **СОМГА СУРЫНАРГА** 写真を撮ってもらう 2) 絵 3) シルエット, 輪郭

СОМА 名 (サガイ) ずる賢い人, 狡猾な人

СОМА 名 (サガイ) 汗, 足の汗

СОМАДА 形 (サガイ) 愚かな, 深く考えない

СОМАЛІРГА/СОМАЛА- 動 対 製品のための部品を作る

СОМАРГА/СОМ- 動 1) (川などで) 泳ぐ, 水浴びする

Олғаннар азырхты суғда сомчалар. 子供たちが支流で泳いでいる. Изігде прайзыбыс суға сомғабыс. 暑いときはみんな川で泳いだ. 2) (鳥が川で) 泳ぐ, 潜る 3) うずまる **ЧАХАЙАХТА СОМАРГА** 花にうずまる

СОМАРХИРГА/СОМАРХА- 動 ずるくふるまう, ずる賢くふるまう, 抜け目なくふるまう

СОМАХ 形 1) (雪が) 深い, もろい, 柔らかい

СОМАХ 名, 三所有 **СОМАҒЫ** 名 (ショル) 粉状のものを保存する白樺樹皮製の籠

СОМАХИРГА/СОМАХТА- 動 1) 深くて柔らかい雪のなか歩く

СОМБЫР 名 銃のさく杖

СОМҒА 名 鳥 潜水探餌カモ類の総称

СОМДЫР 名 荷馬車の軸の止めピン

СОМДЫРАРГА/СОМДЫР- 動 対 入浴させる

СОМДЫРТАРГА/СОМДЫРТ- 動 **СОМДЫРАРГА** の使役態 (乳飲み子が) 入浴させてもらう, 身体を洗ってもらう

СОМНАДАРГА/СОМНАТ- 動 **СОМНИРГА** の使役態 対

1) 描写させる, スケッチさせる 2) 輪郭を描かせる

СОМНАЛАРГА/СОМНАЛ- 動 1) **СОМНИРГА** の被動態 描写される, 描かれる 2) はっきりと見える

СОМНАХ, 三所有 **СОМАНАҒЫ** 名 スプーン, 匙

СОМНИРГА/СОМНА- 動 対 1) 描写する, スケッチする

учух парған хусты сомнирға 飛んでいる鳥を描く

2) 輪郭を描く

СОМСАЙАРГА/СОМСАЙ- 動 恐怖を感じる, 恐怖で震える

СОМЧЫ 名 写真家, カメラマン

СОМЫРАРГА/СОМЫР- 動 1) 乳幼児を入浴させる 2) (洗礼の際に) 幼児を洗礼盤に入れる

СОМЫСХАН 名 動 ミミズ

СОНАТА 名 音 ソナタ, 奏鳴曲

СОНАТИНА 名 音 ソナチネ, 小奏鳴曲

СОНЫ 形 驚くべき, 通常ではない, 奇妙な, 奇抜な

СОНЫГАРГА/СОНЫХ- 動 硬くなる, 硬化する

◇ отха соных парарға 焦げる отха соных парған сырай 日焼けした顔

СОНЫРХААС 形 変わったことなら何でも驚く, 物珍しそうに見る

СОНЫРХАДАРГА/СОНЫРХАТ- 動 対 驚かせる

СОНЫРХАЗАРГА/СОНЫРХАС- 動 **СОНЫРХИРҒА** の相互態 対 (複数の人が) 物珍しそうに見る

СОНЫРХАС 名, 三所有 **СОНЫРХАЗЫ** 名 驚き, 驚愕

СОНЫРХАСНАҢ КӨРЕРГЕ 驚きとともに見る

СОНЫРХАС 名, 三所有 **СОНЫРХАЗЫ** 名 (古) 妬み, 嫉妬

СОНЫРХАСТЫҢ 形 驚くべき

СОНЫРХАТТЫРАРГА/СОНЫРХАТТЫР- 動

СОНЫРХАДАРГА の使役態 驚かされる

СОНЫРХИРҒА 動 **СОНЫРХА-** 動 対 1) (〜に) 驚く 2) (〜を) じろじろ見る **КИНЕК КІЗЕЕ СОНЫРХАБАЧАҢ** 俚 障害者をじろじろ見てはいけない.

СОНЫРХИРҒА 動 **СОНЫРХА-** 動 (古) 対 1) 妬む, 嫉妬する

СОНЫРХОС 形 変わったことなら何でも驚く, 物珍しそうに見る

СОНЫХ 形 1) 驚くべき, 驚嘆すべき 2) 一見に値する

СОНЫХ ЧИР 名 所

СОҢ 名, 三所有 **СОӨ** 名 所有接辞とともに用いて 1) (体や胴体の) 後ろ, 後部 **МАЛ СОӨНЫҢ ИДІ** УШИ の後ろ部分の肉 **СОӨМДА** 私の後ろに **СОӨҢ КӨР** 後ろを見てごらん. 2)

(車の) 後部 **АВТОБУС СОӨНДА ОДЫРАРҒА** バスの後部座席に座る 3) 終わり **АЙ СОӨ** 月末 **СӨС СОӨ** あとがき 4) 斜格にして後置詞のように用いて **СОӨНДА** ①〜の後ろ側に (場所) **ОТ СОӨНДА** ペチカの後ろに ②〜の後で (時間)

УРОК СОӨНДА 授業後に **СОӨНДА** ①〜の後から, ②〜の後に続いて ②〜の後に (時間) **ТОҒЫС СОӨНАҢ** 仕事後に **ШКОЛА СОӨНАҢ** **АҒБАНДАҒЫ** **КООПЕРАТИВ** **УЧИЛИЩЕ** **СИЗДЕ** **БУХГАЛТЕРГЕ** **ҮТРЕНГЕМ**. 学校卒業後, 私はアバカン協同組合学校で会計係になるために学んだ. **СОӨНЧА** ①〜の後ろ側に沿って ②〜を求めて **РЕСПУБЛИКА** **ЧУРТАҒЧЫЛАРЫ** **ЧЫРҒАЛЗАР** **ЧАХСЫ** **АС-ТАМАХ** **СОӨНЧА** **КИЛЧЕЛЕР**. 共和国住民は良い食料品を求めて市場へ来ます.

◇ **СОӨ** **ЛА** **КӨРІП** **ХАЛҒАН**. 跡形もなく消えてしまった.

СОӨ **ЛА** **ЧАЛТАҢНАП** **ПАРИР**. あわてて逃げ去るが, 後ろが目立っている. **СОӨН** **ПІЛІНЕРГЕ** 思いやりがある, 親切である **СОӨНА** **САЛДЫБАС** **КИРЕК** 緊急の仕事 **НЫМАХ** **СОӨ-ХАЙАХ** **ПІЧІРӨ**. 英雄叙事詩を語り終えたら, ごちそうを食べなさい (伝統によると, 語り部が英雄叙事詩を語り終えたら, 語り部をごちそうでもてなした).

形 後ろの, 後部の

СОҢ 形 あとに続く, その後の, 将来の **СОҢ ЧЫЛДА** 来年に **Хайдар парирзың, Харбатай? – паза соң килем, Сирбетей. なぞなぞ** ハルバタイ, 君はどこへ行くの? シルベテイ, 来年帰ってくるよ, これ何だ? (謎解き: **пүрлер паза салаалар**; 葉と枝)

◇ **СОҢ** **МЫЛТЫХ** 宗 洗礼 **СОҢ ПАЛА** 末っ子 **СОҢ ИПЧІ(ИР)** 妻 (夫) のうちの最後の妻 (夫)

副 後でなぞなぞ

СОҢ 擬音・擬態語 **ГАЧАГАЧА** (鉄製のものがぶつかった音) **Ізкі ілчірбезі соң пол халған.** ドアの鎖のガチャッと鳴った音が聞こえた.

СОҢА 形 あとに続く, その後の **СОҢА КҮН** 明日 **СОҢА ЧЫЛ(ҒА)** 来年

сонар 副 来年に、将来に

соңларда/соңлат-/動 соңлирға の使役態 <対> (何か鉄製のものをぶつけて) ガチャガチャ音を鳴らす

соңлазарға/соңлас-/動 соңлирға の相互態 (何か鉄製のものがいくつかぶつかって) ガチャガチャ音が鳴る

соңлирға/соңла-/動 соңлирға の相互態 (何か鉄製のものがぶつかって) ガチャガチャ音が鳴る

соңма 名 鳥 潜水探餌カモ類の総称

соңмах 形 [次の句で] соңмах чірче 深い茶碗

соңнирға¹/соңна-/動 <対> 1) 搗いて細かく砕く、搗く 2) (包丁などで) 切る 3) 叩く、なぐる

соңнирға²/соңна-/動 (口) 《民話》(雪が) 降る

соң-саң 擬音・擬態語 ガチャガチャ (鉄製のものがぶつかった音)

соңхайарға/сахсай-/動 1) (丘や頂などが) 上に突き出ている、目立って出ている Пёзик тағ пазы соңхайча. 高い山の頂が突き出ている. 2) 高く聳えている、壮大に聳えている Ах тасхыл соңхай турча. 雪をかぶった山々が壮大に高く聳えている.

соңхайта 副 まっすぐ突っ立って

соңхайтарға/соңхайт-/動 <対> (腹などを) 突き出す

соңхайызарға/соңхайыз-/動 соңхайарға の相互態 (多くのものが) 突き出ている

соңхах 形 1) 傾斜した、下に傾いた 2) しし鼻の

соңы 形 あとに続く、その後の

соңығы 形 将来の、あとに続く

◇ соңығызы 未来

соңырхирға/соңырха-/動 <与> 1) (~を) じろじろ見る

соңыс、三所有 соңызы 名 (カチン) 《動》ハムスター

сообас-парбас 形 尽きることのない、長時間にわたる、永遠の

соодам 形 感じのいい、魅力的な

соодарға/соот-/動 <対> 1) 冷やす、冷ます、冷却する 2) (汗かいたウマの身体を冷ますために) 立たせておく、休ませる

◇ аас соодарға (~のために) 話す чўрек соодарға 安心する、落ち着く Аалчылар ізик соотпиныбысты. お客がひっきりなしに来はじめた.

соол¹ 名 炉、暖炉

соол² 名 小屋、半地下小屋 соол иб 冬用住居

соол³ 名 (ショル) 畏

соола 名 動詞 сооларға の副動詞形で合成動詞を形成する соола хайнирға 沸騰する Чейниктегі суғ соола хайнап партыр. やかんの水が沸騰したようだ.

сооладарға/соолат-/動 騒音 (うなり音) を引き起こす

соолазарға/соолас-/動 соолирға の相互態 騒音がする

сооларға/соол-/動 1) (液体が) 減る Інек соолча. ① Ушиの乳の量が減っている. ② お産を前にしてウシの搾乳をやめている. 2) 沸騰して蒸発する、蒸発する Суғ, хайнап, соол парды. 水が沸騰して、蒸発した. 3) (眼球内液が) 流れ出る

◇ Миизі соол парған. 頭が変だ. Мииң соол парған ма? おまえは頭が変になったのか?

соолған 形 (口) 罵言として 忌まわしい、呪われた

◇ Соолған айна! 忌々しい奴め!

соолдырарға/соолдыр-/動 <対> 1) 干拓する、乾燥させる 2) 蒸発するまで沸騰させる、煮る

◇ харах соолдырарға ①目をくらませる ②冷静に判断させなくする

соолирға/соола-/動 (サガイ) (川や木々が) ざわざわ音を立てる

сооллыг 形 暖炉のある

соолынды 名 1) 残り、沈殿物 2) (口) お産を前にして搾乳をやめて放牧させているウシ

соолых、三所有 соолыгы 名 干上がった運河

соолычых、三所有 соолычагы 名 小屋、半地下小屋

соонаң 副 1) 後で、その後 Соонаң чоохтим. 後で言います. 2) 後ろから

後置 <属> 1) ~の後から、~の後ろから Ат апсахтың соонаң пастырча. ウマは老人の後ろについて歩いている. 2) (時間的に) ~に続いて Чалын соонаң күгүрт нызыри түскен. 稲光に続いて雷が鳴った.

соонда 副 1) 後で、その後 2) 後ろから

後置 <属/形動詞> 1) ~の後から、~の後ろから Кізі соонда чөрбе. 人のおくれをとるな. 2) (時間的に) ~の後に

соондагы 形 あとに続く、今後の

◇ соондагызы 後者

соор 名 1) そり; そりの чазағ соор 手そり 2) そりの馬車

соорах、三所有 соорагы 名 小ぞり、手そり

соорычых、三所有 соорычагы 名 小ぞり、手そり

соорға/соғ-/動 副動 -ып 形 сооп 1) 冷める Ізіг суғ соопча. 熱湯が冷めてきている. 2) 無関心になる、興味を失う

◇ Чўреем сооп парған. 私の心は冷たくなった. істі сооп парарға 無関心になる

соорлыг 形 そりに乗って、そりで

соортын 副 (カチン) 後で、後になってから

соорыг 形 非常な、異常な

副 非常に、きわめて

соосхан 名 《動》ミミズ

соот、三所有 сооді 名 1) 勘定、総数 2) (口) そろばん

сооттырарға/сооттыр-/動 соодарға の使役態 <対> 1) 冷まさせる、冷やさせる 2) (汗かいたウマの身体を冷ますために) 立たせておく、休ませる

соох¹、三所有 сооғы 名 寒さ、厳寒 ачыг соох ひどい寒さ хыйанныг соох 身を切るような寒さ туюх соох 風のないひどい寒さ Холы чох, азагы чох - тахта пўдірче. **なぞなぞ** 手も足もないのに橋を建設する、これ何だ? (謎解き: соох; 厳寒)

◇ мылтых сооғы クリスマス期の厳しい寒さ соохха алдырарға 風邪をひく Ідіме соох ойли түскен. 厳しい寒さが私の身を刺した. хар сооғы ①雪の後の厳しい

寒さ ②雪の寒さ

形 1) 寒い, 厳寒の соох хысхы 寒さの厳しい冬 2) (視線や心が) 冷たい, 冷淡な, 無関心な соох көріс 冷たい視線

◇ кічиг соох ай 10月 улуг ай 11月 соох сөс 不快な言葉 соох хабар 悲しい知らせ харахха соох кізі 見た目が不快な人

副 (述語的に) 寒い Тасхар соох. 外は寒い.

соох², 三所有 сооғы **名** (サガイ) 白

соохсынарға/соохсын-/動 1) 寒けを感じる, 凍える 2) <与> (〜に) 敵意を感じる, 敵意を抱く

соохсыныстыг **形** 恐ろしい, 醜い, 不快な

соохсырарға/соохсыра-/動 寒けを感じる, 風邪をひく **соохталарға/соохтал-/動** 寒くなる

◇ Тигір соохталыбысхан. 寒くなった.

соохталыс, 三所有 соохталызы **名** 冷え込み, 寒くなること

соохтар **名** 朝冷え, 夜冷え

соохчыл **名** (サガイ) 美しくない, 醜い

сопаңнирға/сопаңна-/動 1) (ウマが) だく足で走る 2) (人が) 小走りで走る

сопас, 三所有 сопазы **名** (ウマの) だく足

сопладарға/соплат-/動 1) (ウマが) だく足で走る 2) (人が) 小走りで走る

соплаттырарға/соплаттыр-/動 сопладарғаの使役態 <対> だく足で走らせる

сопрано **名** <音> ソプラノ; ソプラノの

сопсырарға/сопсыр-/動 1) ふっーと息を吸いこむ

2) (歯と歯のあいだから) 口笛のような音をだす

сопчы **名** <鳥> コキンメフクロウ

сопчыр **名** (サガイ) 銃のさく杖

сопырайарға/сопырай-/動 1) 突っ立っている, 突き出ている 2) (鳥が) 羽毛を逆立てて身を縮める 3) 何もしないで座っている (立っている)

сопырайызарға/сопырайыс-/動 (鳥が) 羽毛を逆立てて身を縮める

сор **名** 腸の内容物

сорайарға/сорай-/動 1) 突っ立っている, 突き出ている
Ин хыринда өрке сорайып одырған. 巢穴のそばでジリスが立ち上がっている。 2) (鳥が) 羽毛を逆立てて身を縮める 3) 何もしないで座っている (立っている)

сорайтарға/сорайт-/動 <対> 立てておく

◇ сорайта тоорға 凍えてつららに変わる

сорайызарға/сорайыс-/動 сорайарғаの相互態 (複数の人や動物, 物が) 突っ立っている

сораңнаас **名** (口) 成り上がり者, 出しゃばり, 尻軽女, 浮気女,

形 軽率な, 軽薄な, 落着きのない, 浮気な

сораңнадарға/сораңнат-/動 сораңниргеの使役態 <対> 軽率にふるまわせる

сораңназарға/сораңнас-/動 сораңниргеの相互態 (複数の人が) 軽率にふるまう, 出しゃばって邪魔をする

сораңнас, 三所有 сораңназы **名** 軽率なふるまい

сораңнирға/сораңна-/動 1) (口) (粗) 軽率にふる

まう, 出しゃばって邪魔をする 2) (女性が) 色っぽくふるまう, 媚びた態度をとる

сораңнос **形** 軽率な, 軽薄な, 落着きのない, 浮気な

сораң-сараң **名** [次の句で] сораң-сараң түзерге 1) 軽率にふるまう, 出しゃばって邪魔をする 2) (女性が) 色っぽくふるまう, 媚びた態度をとる

сорарға/сор-/動 <対> 1) 吸う, 吸い取る іче сүдін сорарға 母の乳を吸う Сарыг сеек кізі ханын сорча.

蚊は人間の血を吸う. Харны педек, ірімчік нимес, хан сорча, сеек нимес. **なぞなぞ** 太鼓腹をしているがクモではばく, 血を吸うが蚊でもない, これ何だ? (謎解き:

пай-кулак; 領主) 2) (飴などを) しゃぶる, なめる конфета сорарға キャンディーをなめる

◇ хол сорарға ① (乳幼児が) 指をしゃぶる ② 何も残らない

соратник, 三所有 соратнигі **名** 盟友

сорах **名** (カチン) 丘

形 円錐形の, 先端の尖った

сорах-сарах **擬音・擬態語** けんけん と, つんと (円錐形, 先の尖った様子)

сорбы **名** [次の句で] араға-сорбы アルコール飲料

сорбах-сурбах **名** [次の句で] сорбах-сурбах түзерге つかみ合いのけんかを始める

сорға **名** 1) やかんの注ぎ口 2) サモワールの注ぎ口

3) 酒醸造器の弓形の木製筒

сорғай **名** [次の句で] сорғай саас (ふつうカラマツの) 幹の樹液が出ているところ

сорғайах, 三所有 сорғайағы **名** 1) つらら 2) 洞窟のなかのつらら状に垂れ下がっている鍾乳石

◇ сорғайах пола тооп парарға つららのようにひどく

える

сорғалыг **形** 注ぎ口のある

соргах, 三所有 сорғағы **名** <伝統・慣習> (シャマンの治療法として) 患部の病原を吸い出すこと

соргахтирға/соргахта-/動 <伝統・慣習> (シャマンが) 病気を治療する際に) 病気の患部の病原を吸い出す

сорғы **名** 1) やかんの注ぎ口 2) サモワールの注ぎ口

3) 酒醸造器の弓形の木製筒

сорғыс¹, 三所有 сорғызы **名** 1) 哺乳瓶の乳首, 哺乳瓶 2) ポンプ сорғыснаң суғ сығарарға ポンプで水を汲み上げる

сорғыс², 三所有 сорғызы **名** (木の) 松脂, 樹脂

сорғыс³, 三所有 сорғызы **名** (サガイ) 靴の舌

сордах, 三所有 сордағы **名** 1) 雪解け水が屋根や木から滴り落ちること 2) つらら 3) 屋根から流れ落ちる雨水

сордырарға/сордыр-/動 сорарғаの使役態 <対> 1) 吸わせる, 吸い取らせる 2) なめさせる, しゃぶらせる

сорлаас, 三所有 сорлаазы **名** 飲み水が通るとい

сорлирға/сорла-/動 1) (小川が) さらさら音をたてる, 音をたてて流れる, (水が) 何かに当たって音をたてる 2) 細い流れで流れる

сорокин 名〔植〕アザミ
сорол 名煙管の羅字
сорт¹ 名〔次の句で〕хап-сорт ちょうど都合のいい時に
сорт² 名〔商品の〕等級
сортайарға/сортай- 動瘦せこける, 憔悴する
сортайызарға/сортайыс- 動сортайарғаの相互態
 (複数の人が) 瘦せこける, 憔悴する
сортан 名〔魚〕カワカマス Сортан – ачын палых. カワ
 カマスは捕食魚だ。Тага сыхса, аң осхас, тагдаң инзе,
 сана осхас, суға кирзе, сортан осхас。〔なぞなぞ〕山に
 登れば獣のように, 山を下ればスキーのように, 水に入ればカ
 ワカマスのようなもの, これ何だ? (謎解き: хамнос; かわ
 うそ)
сортанның 形カワカマスの住んでいる, カワカマスの多い
сортировщик, 三所有 сортировшиги 名〔等級の〕仕
 分け作業員
сортирға/сортла- 動〔液体が〕ごぼごぼ音を立てる,
 さらさら音を立てて流れる
 ◇ Истим сортлапча. お腹がぐーぐー鳴っている。
сорттирға/сортта- 動〔対〕選別する, 仕分けする
сорттиры 名選別(すること), 仕分け(すること)
сорттың 形上質の, 品質の良い
сортыгарға/сортых- 動瘦せこける, 憔悴する
 Ағырған соонда сортых аврган. 彼は病気をしてかな
 り瘦せた。
сортых 形1) (液体が) 一杯に入っていない 2) (類が) 瘦
 せこけた
сорхлирға/сорхла- 動1) ごぼごぼ音を立てる, さらさ
 ら音を立てる 2) 息を吸い込むときに鼻音をたてる
сорығ 形1) 非常な, 異常な, 特別な, 度を越した сорығ күс
 すごい力 2) 強力な
 ◇ сорығ кізі 気性の激しい人
 副非常に, きわめて
сорыларға/сорыл- 動сорарғаの被動態 吸われる
 ◇ Наах сорылтча. よだれがでている。
сорынды 名〔次の句で〕имчек сорындызы《伝統・慣
 習》花嫁の母へ贈り物(花嫁を養育してくれたことに対して身受
 け金のほかに衣服や家畜などを贈る)
сорып, 三所有 сорыбы 名傷跡
сорыпталарға/сорыптал- 動傷跡として残る
сорыптың 形傷跡のある
сосиска 名ウインナーソーセージ; ウインナーソーセージの
состав 名1) 構成員, メンバー 2) 化学的成分, 化合物 3)
 列車
составитель 名編者
сосха 名1) 《動》ブタ; ブタの ыстаан сосха иди 燻製
 した豚肉, ハム сосха палазы 子ブタ чазы сосхазы
 イノシシ Харағы пар, тигір көрбинче, хулағы пар,
 турбаанда, испинче。〔なぞなぞ〕目はあるのに空を見ず, 耳
 はあるのに立ち止まらず聞いていない, これ何だ? (謎解き:
 сосха; ブタ) 2) 不潔な人, だらしない人
сосханах, 三所有 сосханағы 名《動》ミズハタネズミ
сот¹, 三所有 соды 名ミツバチの蜂房

сот², 三所有 соды 名丸刃の小斧, なた
сотка¹ 名あばた
 形あばたのある
сотка² 名〔クズル・カチン〕白樺の根にできる瘤
сотлирға/сотла- 動かん高い音を出す
сотлос 形かん高い, キーキ音の
сотха 名角内部の軟骨の成長したものを
соус, 三所有 соузы 名ソース; ソースの
софа 名ソファー
сох¹ 名1) いたずらっ子, 腕白小僧 2) (口) ひょうきん者
 形いたずら好き
сох² 形1) (サガイ) 美しくない, 好感が持てない 2) (ク
 ズル) 大型の, 強力な 3) (カチン) 粗雑な, 乱暴な
соха 名犂
сохалчазарға/сохалчас- 動(手足が) 震える
сохалчирға/сохалча- 動(神経の病気で) 頭が震える
сохачы 名レバーの串焼き
сохладарға/сохлат- 動1) сохлирғаの使役態 <対>
 穀粒を撒いてついでませる 2) сохлирғаの被動態 鳥に嘴
 でつつかれる
сохларға/сохлас- 動сохлирғаの相互態 1) (多く
 の鳥が) ついばむ 2) 嘴でお互いつつき合う
сохлас, 三所有 сохлазы 名震え хол сохлазы 手の震え
сохлирға/сохла- 動〔対〕1) (鳥が) ついばむ Таңахтар
 тоңах сохлапча. ニワトリが穀粒をついばんでいる。 2)
 (キツツキが) (木を) つつく Алас ағас сохлапча. クマ
 ゲラが木をついている。
сохпа 名〔クズル〕白
сохпайарға/сохпай- 動1) (丘や頂などが) 上に突き出
 ている, 目立って出ている 2) 何もしないで座っている
сохпайтарға/сохпайт- 動сохпайарғаの使役態
 <対>何もしないで座らせる
сохпайзарға/сохпайс- 動сохпайарғаの相互態
 (複数の人が) 何もしないで座っている
сохпар 名〔クズル〕突き棒
сохпарлирға/сохпарла- 動〔対〕突き棒で川面を叩い
 て魚を失神させて捕る
сохпах¹ 形(物が) 太って背の低い, ずんぐりむっくりな
сохпах² 形〔次の句で〕сохпах чытыгыс 星座
сохпахтанарға/сохпахтан- 動сохпайарғаの使役
 態 塊となって集積する, 山のように集積する
сохпахтанызарға/сохпахтаныс- 動
 сохпахтанарғаの相互態 1) (多くのものが) 塊となつて
 集積する, 山のように集積する 2) (ヒツジなど狭い囲い場
 などに) 窮屈そうにいる
сохпахтирға/сохпахта- 動〔対〕集積する, 積み上げる
сохсайарға/сохсай- 動何もしないで座っている
сохсайтарға/сохсайт- 動сохсайарғаの使役態
 <対>何もしないで座らせる
сохсайызарға/сохсайыс- 動сохсайарғаの相互態
 (複数の人が) 何もしないで座っている
сохсаңнаас 形落ち着きのない
сохсаңназарға/сохсаңнас- 動сохсаңнирғаの相

互態 (複数の人が) 落ち着きがなくあちらこちら振り向いたりする

соҳсаңнирға/соҳсаңна-【動】(人が) 落ち着きがなくあちらこちら振り向いたりする

соҳсаңнос, 三所有 **соҳсаңнозы**【名】腰の落ち着かない人
【形】落ち着かない

соҳсах, 三所有 **соҳсағы**【名】《鳥》ハシビロガモ

соҳсодыр【名】1) けんか, 仲違い 2) 不幸, 不和

соҳтанарға/соҳтан-【動】(ふつう子供が) ふざける, はしゃぐ

соҳтандырға/соҳтандыр-【動】**соҳтанарға**の使役態 <対>ふざけさせる, はしゃがせる

соҳтанчых【名】1) いたづらっ子, 腕白小僧 2) (口) ひょうきん者

【形】いたづら好きな

соҳтанызарға/соҳтаныс-【動】**соҳтанарға**の相互態 (複数の子供が) ふざける, はしゃぐ

соҳтаныс, 三所有 **соҳтанызы**【名】ふざけること, はしゃぐこと

сохты【名】《動》蟻虫, 蟻

сохтырарға¹/сохтыр-【動】**соғарға¹**の使役態 <対>編んでもらう, 編ませる

сохтырарға²/сохтыр-【動】1) **соғарға²**の被動態 殴られる 2) **соғарға²**の使役態 <対>屠畜してもらう, 屠畜させる **хохыхха хой сохтырарға** 隣の住人にヒツジを屠ってもらう

сохтырба【名】(クズル) 毘

сохтыртарға/сохтырт-【動】**сохтырарға²**の使役態 <対>1) 殴らせるのを許す 2) 屠畜するのを許す

соххы【名】(サガイ) コンコンなる音

сохыңнаас【形】震えている

сохыңназарға/сохыңнас-【動】**сохыңнирға**の相互態 (手足が) 震える

сохыңнас, 三所有 **сохыңназы**【名】(手足などが) 震えること

сохыңнирға/сохыңна-【動】(神経の病気で) 頭が震える
сохыңнос【形】震えている

сохың-сахың түзерге【擬音・擬態語】ぶるぶる (震える様子)

сохың-сахың түзерге ぶるぶる震える

сохыр【形】(サガイ) まだら模様

сохырланарға/сохырлан-【動】(サガイ) ちらつく, ちらちらする **Хараам сохырланча**. 私は目がちらちらする。

социал-демократ【名】社会民主党員

социал-демократия【名】社会民主主義; 社会民主主義の

социализм【名】社会主義

социалист, 三所有 **социализи**【名】社会主義者, 《史》社会党員

социалистической【形】社会主義の, 社会主義的な

социальной【形】社会的な, 社会的

социолог【名】社会学者

социология【名】社会学; 社会学の

соцмарығ【名】《史》社会主義競争

соцобязательство【名】《史》社会主義的誓約

соцстрах【名】社会保険

сочинение【名】1) 作品, 著作 2) (学校の) 作文

союз【名】1) 同盟, 連邦; 同盟の, 連邦の **Совет Союзы** ソ連邦 2) 結合, 結社 3) 《文法》接続詞 **пірігістіг союз** 《文法》結合接続詞

союзтығ【形】《文法》接続詞で結ばれている

соя【名】《植》大豆; 大豆の

соян【名】ソヤン族 (トゥバ民族の古称)

сөбдек, 三所有 **сөбдегі**【名】残り, 屑 **от сөбдегі** 干草くず

сөбек, 三所有 **сөбегі**【名】残り, 屑 **чип сөбектері** 糸の残り屑

сөбектенерге/сөбектен-【動】干草くずで飼育される

сөбектирге/сөбекте-【動】干草くずで飼育される

сөбілді【名】残り, 屑

сөбіленерге/сөбілен-【動】干草くずで飼育される

сөбір【名】家族

сөбіре【名】1) 家族 **Сөбірезі улуғ ба?** 大家族ですか? 10

кізі сөбіреде ағырығны хаптырып алған. 10人が家庭内感染した。 **Минің сөбіремі улуғ**. 私の家は大家族だ。 2) 幼少の子供たち

сөбіреліг【形】小さい子供が多くいる

◇ **сөбіреліг улус** 多くの小さい子供がいる家族

сөбіленерге/сөбілен-【動】**сөбілирге**の再帰態 (家畜が) 干草くずを選んで(食べて) いる

сөблирге/сөбіле-【動】干草くずで飼育される

сөге【名】[次の句で] **сөге пазарға** 下に引っ張る

сөгерге¹/сөк-【動】<対>1) (結び目を) 解く 2) (毛皮を) 剥ぐ 3) (鍋を) 火にかける

сөгерге²/сөк-【動】(カチン) 罵る

сөгізерге/сөгіс-【動】**сөгерге**の相互態 お互い罵り合う

сөгілерге/сөгіл-【動】1) (結び目やボタンなどが) ほどけて開く 2) **сөгерге¹**の被動態 開いている, 解けている, 解けやすい 3) 裂ける, 割れ目ができる **Соохха чир**

сөгілче. 寒さで地面がひび割れている。

◇ **Сөгіліп, күн сыхча**. 雲間から太陽が顔を出している。

Сөклеенге сөгіл парбассың. 侮辱されて君は元気がなくなっている。

сөгім【名】1) (白樺製品を縫い合わせるための) 木の柔らかい枝または根から作った糸 2) 皮革製の紐

сөгінерге/сөгін-【動】罵る, 口ぎたない言葉を吐く, 悪口を言う

сөгінізерге/сөгініс-【動】**сөгінерге**の相互態 罵り合う, 悪口を言い合う

сөгініс, 三所有 **сөгінізі**【名】罵ること, 口ぎたない言葉を吐くこと, 悪口を言うこと

◇ **Сөгінізің чилге таста**. 悪口を言うのをやめろ。

сөгірерге¹/сөгір-【動】<対>立てて置く

сөгірерге²/сөгір-【動】<対>《伝統・慣習》(ふつう天幕のなか) (袍衣を) 埋める

сөгіркек, 三所有 **сөгіркегі**【名】水こし, 茶こし, 濾し器

сөгіс¹, 三所有 **сөгізі**【名】(衣服を) ほどくこと

сөгіс², 三所有 **сөгізі**【名】悪口, 罵言

☐悪口の、罵言の
сөдөр **☐**陰の涼気、涼み
сөдөрленерге/сөдөрлен-/**動** 1) 陰にいる、陰で涼む
 ағас аразында сөдөрленерге 木陰で休む 2) 涼しい風
 に当たり外に出る
сөдөрліг **☐**涼しい、陰のある
сөдім **☐**ハカス民族の清涼飲料 (アールチュと冷水とを混ぜ
 て作る)
сөзірбе¹ **☐**漁網 Тастың үстүнде киндір өсче,
 киндір үстүнде ағас өсче. **☐**なぞなぞ石の上に麻が生え
 て、麻の上に木が生える、これ何だ? (謎解き: сөзірбе; 漁
 網)
сөзірбе² **☐** [次の句で] примчик сөзірбезі クモの巣
сөзірбелерге/сөзірбеле-/**動** 漁網で魚を捕る
сөзірерге/сөзір-/**動** <対> 1) ひっぱる、ひきずる хап
 сөзірерге 袋を引きずる 2) (～を) 曳き船で引っばって
 いく
сөзірізерге/сөзіріс-/**動** сөзірерге の相互態 <対> っ
 しょにひっぱる、ひきずる
сөзірілерге/сөзіріл-/**動** ひっぱられていく、引きずられ
 ていく Соор соонаң төге сөзіріл парир. 櫓の後に丸
 太が引きずられている。
 ◇ кізі соонаң сөзірілерге 人の後ろから遅れずについて
 いく
сөзіртерге¹/**сөзірт-**/**動** <対> 1) (～を) 曳き船で引っば
 っていく 2) сөзірерге の使役態 引っばらせる
сөзіртерге²/**сөзірт-**/**動** <対> бранкеттステッチで縫う
сөзірткі¹ **☐** 1) (木材や干草を載せる) 櫓式運搬具 2) 連結
 車
сөзірткі² **☐** 刺繍 (縫取り) の種類
сөзүн **☐** 新鮮な肉の肉汁
сөйбе **☐** (シヨル) 《植》ナナカマド (属)
сөйгі **☐** ボートの櫓、ボートを操る竿
сөйлегчи **☐** 《文法》述語
сөйлезерге/сөйлес-/**動** сөйлерге の相互態 っしょ
 に駆け出す Олғаннар суғзар сөйлес парирлар. 子供
 たちが川に向かって駆け出している。
сөйлерге/сөйле-/**動** (口) 駆け出す
сөкледерге/сөклет-/**動** сөкклирге の被動態 罵言を浴
 びせられる、悪口を言われる
сөклезерге/сөклес-/**動** сөкклирге の相互態 悪口を言
 い合う、罵り合う
сөкленерге/сөклен-/**動** сөкклирге の再帰態 悪口を
 言う、罵る
сөклес, 三所有 сөклезі **☐** 悪口、罵言
сөклеттірерге/сөклеттір-/**動** сөкледерге の使役
 態 悪口 (罵言) を言う羽目になる
сөкклирге/сөкле-/**動** <対> 1) (名誉などを) 汚す、侮辱す
 る、罵る 2) 陰口をたたく、中傷する
 ◇ сөкклирге кірібізерге 個人攻撃をする
сөктірерге/сөктір-/**動** сөгерге¹ の使役態 <対> ボタン
 をはずさせる
сөктучек, 三所有 сөктучегі **☐** (サガイ) 《医》後頭部

сөктучек сөөгі 《医》後頭骨
сөл¹ **☐** ステップ、草原 малны тайгадаң сөлге
 индірерге 家畜をタイガからステップへ追い立てる сөл
 чазы 沙漠
сөл² **☐** 1) 新鮮な肉の肉汁 2) 傷口からでる薄い漿液
сөл³ **☐** 目の網膜
сөл⁴ **☐** [次の句で] пала-сөл 集合名詞として 子供たち
сөлбеерек **☐** 1) きちんとしていない、だらしない、汚い
 2) (服が) サイズが合っていない、きちんと縫製されていない
сөлбеереме **☐** きちんとしていない、だらしない、汚い
сөлбеериге/сөлбеере-/**動** 1) だらしなくしている、
 身なりがきちんとしていないでいる 2) (服が) だぶだぶであ
 る、丈が長い
сөлбек **☐** 婉曲語として オオカミ
☐ 楕円形の
сөлгі **☐** ボートの櫓、ボートを操る竿
сөлге, 三所有 сөлли **☐** 1) 知らせ 2) 《文法》文
сөледерге/сөлет-/**動** сөлирге の使役態 <対> 知らせる、
 通知する
 ◇ сөс сөледерге (花嫁となる) 女性を紹介してくれるよ
 う頼む
сөледіг, 三所有 сөледии **☐** 知らせ、通知、通達、呼び出し
сөледік, 三所有 сөледігі **☐** 知らせ、通知、通達、呼び出し
сөлезерге/сөлес-/**動** сөлирге の相互態 1) いっしょ
 に説得する 2) 約束する、申し合わせる 3) 婿 (嫁) の世
 話をするのを手伝う
 ◇ үзе сөлеспин ойнирга お互い傷つけ合う (侮辱する)
 ことなく遊ぶ
сөлей **☐** (唇や頬などが) 垂れ下がった、ゆるんだ
сөлейерге/сөлей-/**動** (唇や頬などが) 垂れ下がる、(ボ
 ケットなどが) ふくらんでいる
сөлейтерге/сөлейт-/**動** <対> (唇を) 突き出す ирін
 сөлейтерге 唇を突き出す
сөлем **☐** 《魚》バーベル
сөлнерге/сөлн-/**動** сөлирге の再帰態 1) 求婚する
 2) 自分の意見を述べる
сөлирге/сөле-/**動** 1) 言う、伝える 2) <対> (～に) 求
 婚する、プロポーズする сөс сөлирге プロポーズする
сөлकिрге/сөлке-/**動** 長旅 (長時間の移動) で疲れる
сөлліг **☐** (肉が) 肉汁の多い、ジューシーな
 ◇ сөлліг нымырха 半熟ゆで卵
сөлчлік **☐** 縦長の、楕円形の
сөм **☐** (古) 指尺 (親指人指し指を張った長さ)
сөмек **☐** (雪が) 積もったばかりの、積もったばかりの新しい
сөө **動** 動詞 сөөрге の副動詞-a 形で合成動詞の一部となる
 сөө саларга 広げて並べる сөө таргарга ①引っばって
 のばす ②延期する
сөөдер **☐** 陰の涼気、涼み
сөөк¹, 三所有 сөөгі **☐** 1) 骨; 骨の、獣骨製の мал сөөгі 動物
 の骨 арға сөөгі 《医》脊柱 адайға сөөк тастирга 犬
 に骨を投げてやる Чөргөн адай сөөк киміредір. **☐** 走
 っている犬が骨をかじっている (探す者は見つける). 2) 果
 実の核、固い殻に覆われた種子 3) 梳き屑 4) 遺体、遺骨

◇ **сөөк палии** (シヨル)《医》梅毒 **сай сөөк** 人間のすべての骨 **сөөгі пасха** 他種族の人 **хуруг сөөк** 骨と皮だらけの, やせ細った **хуу сөөк** ①骨格 ②風にさらされた肉のついていない骨

сөөк², 三所有 **сөөгі** 名《史》血縁集団, 一族, 氏族

◇ **сөөк нандырарға** 親戚が嫁いだ氏族の女性を妻に娶る

сөөк³ 形楕円形の, 細長い

сөөк-саах, 三所有 **сөөк-саағы** 名 集合 1) 骨 2) 遺骨

сөөктерге/сөөктет-/動 **сөөктирге** の使役態 <対> 骨を探させる

сөөктелерге/сөөктел-/動 (骨が) 硬くなる

сөөктенерге/сөөктен-/動 1) (骨が) 硬くなる 2) 傷口がふさがって硬くなる **Ўр ызырға суғынмаза, хулах ўди сөөктен парча.** ピアスを長い間つけていないと, 耳たぶのピアスの穴がふさがって硬くなる。

сөөктер 名墓地, 墓

сөөктирге/сөөкте-/動 <対> 拾い集める, 拾いあげる

сөөктігі¹ 形骨の多い, ~な骨をしている

сөөктігі² 形~氏族に属する **Хайдаг сөөктігі кізізің?** あなたは何氏族出身ですか?

◇ **артых сөөктігі** 高貴な氏族の **хам сөөктігі** シヤマンの家系の **пір сөөктігі** 同じ氏族の

сөбл 名いぼ **пурун істіндегі сөбллер** 《医》ポリープ

сөблбек 形縦長の, 楕円形の, 長めの

сөблейерге/сөблей-/動縦長の形をしている, 楕円形をしている

сөбленерге/сөблен-/動 <対> ぐずぐずする, のろのろする, 遅延する

сөблерге/сөбл-/動 **сөбрге** の被動態 (幕などが) 引っ張られる, のびる, 垂れ下がる

сөблінерге/сөблін-/動 1) 成長する, 伸びる 2) (口) 早足で歩く

сөблінизерге/сөблініс-/動 **сөблінерге** の相互態 (列などが) 伸びている

сөблінчек 形よく伸びる **сөблінчек металл** 可延性金属

сөбллігі² 形いぼのある

сөблмек 形縦長の, 楕円形の, 長めの

сөбм 名(古) 指尺 (親指人指し指を張った長さ)

сөбнді 名干草くず

сөбнерге/сөбн-/動出世する

сөбрге/сөб-/動 <対> 重みで垂れ下げさせる, 重みで疲れさせる

сөбртердеге/сөбртед-/動 **сөбртирге** の使役態 <対> 引っ張らせる, 引きずって運ばせる

сөбртезерге/сөбртес-/動 **сөбртирге** の相互態 <対> 1) いっしょに引っ張る, いっしょに引きずって運ぶ 2) 引っ張り合う

сөбртелерге/сөбртел-/動 (服の裾が) 床をひきずっている **Узун көгенек чирче сөбртелче.** 長いドレスの裾が地面をひきずっている。

сөбртелізерге/сөбртеліс-/動 **сөбртелерге** の相互

態 伸びている

сөбргенерге/сөбртен-/動 **сөбртирге** の再帰態 <対> 引きずる

сөбртенізерге/сөбртеніс-/動 **сөбргенерге** の相互態 のろのろ歩く

сөбртирге/сөбрте-/動 <対> 引っ張る, 引きずって運ぶ

сөбт, 三所有 **сөбді** 名《植》ヤナギ

сөбттигі 形ヤナギの生えている

сөп¹, 三所有 **сөбі** 名 1) ごみ 2) ひとかけらのごみ

Хараама сөп кір парды. ごみが目に入った。 **Ынағ харындастар аразында сөп түспечен.** 俚諺 仲の良い兄弟の間にはちり一つ落ちない (仲の良い親戚の間ではけんかは起きない)。

сөп², 三所有 **сөбі** 名 残り, 屑

сөп-сап, 三所有 **сөп-сабы** 名 集合 1) ごみ, 廃棄物

сөпттердеге/сөпттед-/動 **сөптирге** の使役態の <対> 汚させる

сөптелдірерге/сөптелдір-/動 <対> ごみで汚す, ごみを捨てる

сөптелерге/сөптел-/動 **сөптирге** の被動態 1) ごみで汚される, ごみだらけである **Орама сөптел партыр.** 通りはごみで汚れている。 2) ごみが詰まる, ごみが詰まって壊れる **Суғ проводы сөптел парған.** 水道管がごみで詰まった。

сөптирге/сөпте-/動 <対> ごみで汚す, ごみを捨てる

сөптигі 形ごみの多い, ごみが入っている

сөргедерге/сөргет-/動 **сөргирге** の使役態 <対> (赤ちゃんに) おくるみを巻く

сөргек, 三所有 **сөргегі** 名 1) 赤ちゃん用のおくるみ 2) 包み, ; 包み用の

сөргелерге/сөргеел-/動 **сөргирге** の被動態 包まれる, くるまれる

сөргенерге/сөргеен-/動 **сөргирге** の再帰態 <具> 1) (~で) 自分の首などを巻く **чылығ шарфнаң сөргенерге** 暖かいマフラーを首に巻く 2) (~に) くるまる **чорғаннаң сөргенерге** 毛布にくるまる

сөргенчік, 三所有 **сөргенчігі** 名 足布, 足巻き布

сөргирге/сөргее-/動 <対> 1) 包む, (赤ちゃんを) おくるみでくるむ 2) しっかりとくるむ

сөрбн 名涼しさ, 涼気

形 1) 涼しい 2) 冷静な, 厳格そうな

◇ **сөрбн табан** 不愛想な人

副 涼しく

сөрбннедерге/сөрбннет-/動 <対> 冷やす

сөрбнненерге/сөрбннен-/動 **сөрбннирге** の再帰態 1) 外に出て風に当たって新鮮な空気を吸う, リフレッシュする 2) 何もしないで涼んで休む

сөрбннирге/сөрбнне-/動 寒さが到来する, 寒くなる, 涼しくなる

сөрбннигі 形涼しい

сөрбнчі 名涼しさ, 涼気, 陰

сөрбнчилерге/сөрбнчилен-/動 **сөрбнчилерге** の再帰態 1) 外に出て風に当たって新鮮な空気を吸う, リフレッシュ

ユする 2) 何もしないで涼んで休む

сөрбчилрге/сөрбчиле-/動〈対〉涼むため外に連れ出す
сөрбчилчек, 三所有 сөрбчилчегі 名 (ベリトゥル) おべっか使い, 追従者; おべっかを使う

сөс, 三所有 сөзі 名 単語, ことば сөс аларга 大勢の前でスピーチする сөс пирерге ① 発言させる, 発言を許す ② 約束する ойын сөс 冗談 Сөстең сөс төріпче, сөстең сөс сыхча. 俚諺 言葉から言葉が生まれ, 言葉から噂が広まる. Аастаң сыххан сөсті тут полбассың. 俚諺 口から発した言葉を捕まえることはできない. Сөс тимірі дее хайылдырар. 俚諺 言葉は鉄さえも貫く. Сөзі тадылың, чүрегі хатыг. 俚諺 言葉がやさしいが, 胸の内は冷酷だ (まわたに包んだ針). Сөске киргінме – харахха киргін. 俚諺 言葉信じず, 目を信じよ. Сөстің хысхазы чаксы, чіптің узуны чаксы. 俚諺 話は短いのが良く, ロープは長いのが良い. 2) 約束 Пирген сөстің толдырии полчан. 俚諺 約束をしたなら果たさないとはいけない. 3) 同意 ирге парарга сөс пирерге (女性が) 結婚に同意する 4) 《伝統・慣習》病気を治す呪文 5) 文法用語を形成する一部として сөс пүдірізі 《文法》語形成 хадыл сөс 《文法》複合語

◇ пір сөснең 一言でいうと сөске пик 口が固い, 余計な事を言わない сөс алызарга お互い理解する сөс сыхпас 口数の少ない сөстең сөске 少しずつ, 順々と сөске кірерге (女性が) 結婚に同意する сөс тутпас おしゃべりな сөс пылазарга ① お互い話の腰を折り合う ② 仲違いうる, けんかする хомай сөс 卑猥な言葉 сөс сығарарга 噂を流す

сөскірек, 三所有 сөскірегі 名 話好きの人, おしゃべり
сөспек, 三所有 сөспегі 名 1) 諺, 俚諺, 成句, 言い回し Сөспек чоохта тайма чох. 俚諺 諺にはうそがない (民衆の知恵がある) 2) 洒落

сөспектирге/сөспекте-/動 1) 諺や俚諺で表現される 2) 冗談を言う

сөспектіг 形 諺や俚諺を含んだ

сөспекчил 名 諺や俚諺を言うのが好きな人 2) 洒落

сөссіркек 形 1) 饒舌な, 口数の多い 2) 気の利いた洒落を言おうとする

сөссіркес, 三所有 сөссіркезі 名 1) 饒舌, 口数の多いこと 2) 頓智の才, 気の利いた洒落が言えること

сөссіркирге/сөссірке-/動 1) 気の利いた洒落を言う 2) 気の利いた洒落を言おうとする, 利口ぶる

сөсстирге/сөсте-/動〈対〉(古) (民間治療師が) 呪文を唱える

сөстіг¹ 形 1) 雄弁な, 話の上手な 2) ~な話し方をする көп сөстіг 口数の多い сын сөстіг ① 誠実な ② 約束を果たそうとする, 言った言葉に実行力が伴う

сөстіг² 形 辞書の

сөстік, 三所有 сөстігі 名 辞書, 辞典; 辞書の, 辞典の

сөсчі 名 民間治療師, 呪文を唱える祈禱師

спартакиада 名 《スポーツ》総合スポーツ大会

спектакль 名 演劇, 芝居

спектр 名 《理》スペクトル, 分光

спекулировать 動 [次の句で] спекулировать
поларга 投機をする

спеклянт 名 投機師, 相場師

спеклянтка 名 女性投機師, 女性相場師

спекляция 名 投機

специализация 名 専門化

специалист, 三所有 специализі 名 専門家

специальность, 三所有 специальнозы 名 専門

спецовка 名 作業服

спидометр 名 速度計

спираль 名 螺旋; 螺旋状の

спирт 名 アルコール; アルコールの

список, 三所有 списогы 名 名簿, リスト

спичка 名 マッチ; マッチの

спорт 名 スポーツ; スポーツの

спортзал 名 体育館

спортсмен 名 運動選手, スポーツマン

спорттоварлар 名 スポーツ用品

справка 名 1) 証明書 2) 情報; 情報の

справочник, 三所有 справочнигі 名 便覧

спринт 名 短距離競技

спринтёр 名 短距離競技選手

спрут, 三所有 спруды 名 《動》タコ

спутник, 三所有 спутнигі 名 1) 《天》衛星 2) 人工衛星

среда 名 水曜日

срок, 三所有 срогы 名 期日, 期限

ссуда 名 貸付, 貸付金, ローン

ссылка 名 引用; 引用の

стабилизатор 名 安定装置

ставка¹ 名 (税や料金の) 率

ставка² 名 《軍》司令部, 本営

ставрида 名 《魚》アジ

стадион 名 スタジアム, 競技場

стаж 名 活動期間

стажёр 名 実習生, インターン

стажировка 名 実習, 実地訓練

стакан 名 コップ

сталактит, 三所有 сталактиді 名 《鉱》鍾乳石; 鍾乳石の

стан¹ 名 宿泊場

стан² 名 作業設備, 作業台

стан³ 名 ズボン; ズボンの

стандарт 名 標準, 規格; 標準的な, 規格にあった

станица 名 コサックの村落; 村落の

станок, 三所有 станогы 名 工作機械; 工作機械の

станция 名 1) 駅; 駅の 2) 研究施設, 局

старовер 名 《宗》(ロシア正教の) 古儀式派; 古儀式派の

староста 名 (集団の) 長

старт 名 1) 《スポーツ》スタート; スタートの 2) 《スポーツ》スタートライン 3) 離陸地点; 離陸地点の

старшина 名 《軍》曹長; 曹長の

статист, 三所有 статизі 名 《劇》端役

статистик, 三所有 статистигі 名 統計学者, 統計係

статистика 名 統計学; 統計学の

れる勤勞奉仕日)

субирга/суба-【動】<対> 1) (巻いてあるものを) 解く 2) 長く伸ばす

субсидия 【名】補助金, 助成金

субтропик, 三所有 **субтропигі** 【名】亜熱帯地方; 亜熱帯の

субъект 【名】1) 《哲》主体, 主観 2) 《文法》主語, 主体

субъективизм 【名】《哲》主観主義; 主観主義の

сувенир 【名】記念品, 土産品

сувенирліг 【形】記念品の, 土産品の

сувернитет, 三所有 **суверенитеті** 【名】主権

сувереннай 【形】主権者の, 主権をもつ

суғ¹, 三所有 **суу** 【名】1) 水; 水の газтыг **суғ** 炭酸水

түўлен **суғ** たまり水, 池 2) 川, 河; 川の, 河の өзим

суғ 1年の暑い季節には干上がってしまう川 **суғ** пазы 源流, 水源 **суғ** пилтірі 川の河口 **суға** кірерге 川に入る, 川で水浴びする **Чабыс** таа полза, таам пар, тайыс

таа полза, суум пар. 【釋】低くても自分の(育った)山はある, 浅くても自分の(育った)川はある。(人にはそれぞれ故郷がある。) **Суғ** пазынаң пуртахталча. 【釋】川は水源から濁る. **Суғнаң**, **отнаң** ойнаба. 【釋】水や火で遊んではいけない. **Исчетен** сууңны пуртахтаба. 【釋】自分が飲む水を濁らすな(いたずらに敵をつくるな, 助けてもらうこともある).

3) 水城 4) 《医》羊水 5) 住む場所

өскен-төрөөн суғ 生まれ育った場所 6) 専門用語を形成する一部として **ачыг суғ** 酒, **Уоотка** тасхын **суғ** 増水, 氾濫 **күмүс суғ** 《化》水銀 **суғ** ирсегі 《鳥》カワセミ

суғ хараччай 《鳥》ショウドウツバメ **суғ** харачызы 《鳥》ムナジロカワガラス **суғ** проводы 水道

◇ **суғ** чайдырарға 灌溉する **арыг суғ** 聖水 **мөңи суғ** ①《民話》生命の水 ②鉱泉水, 治療効果のある水 **пурун суу** 鼻からの分泌物, 鼻水 **улуғ суғ** 洪水 **суғ** көрерге 水を見て

うう **суғдан** өлгерге 喉が渴いて死にそうだ **суғ** порирға うそをつく **суғ** гайирға 《伝統・慣習》川や湖の主に祈る **суғ** тастирға 浪費する **Араларына суғ** даа

өтпес. 彼らの間には水さえも浸み込まない(たいへん仲がいい) **Асхында тамчыг таа суғ** чоғыл. 口の中に水一滴さえもない(喉が渴いて死にそうだ). **Суға** тастаан **тас** чили үлче. 水に投げ入れられた石のように消えてしまった. **Чоогы суғ** чили үлче. 彼の言葉は水のように淀みなく出てくる. **Көп суғ** ізери халбады. 彼には水を多く飲む時間はなかった(彼には限られて命しか残っていなかった).

суу сазысчаң күн 《宗》イバン・クパーラの日

суғ², 三所有 **суу** 【名】ハイフンでつないで複合語を形成する一部なり, 集合名詞的な意味になる **иб-суғ** 家 **мал-суғ** 家畜 **тағ-суғ** 山や川 **тайға-суғ** タイガ

суғ³ 【名】〔次の句で〕 **суғ** сүрбе 貧しい人々

◇ **чонның суғ** сүрбезі 社会の腐敗分子

суғара 【名】乾パン

суғараға/стракта-【動】<対> 1) (家畜に) 水を飲ませる, 水飲み場に追い立てる 2) お酒を飲ませる

суғарға/стракта-【動】<対> 1) 入れる, 中に入れる **ахчаны** ізепке **суғарға** お金をポケットに入れる 2) (指輪などを) つける **Атха** хомотгы соонаң **сухпачан**.

【釋】ウマに後で曳馬用首輪をつけない(物事にはみな適切な時がある). 3) (液体の中に) 沈める

◇ **чохтаг суғарға** 釜(漁具)を仕かける **сый суғарға** 賄賂を渡す **уйатха суғарға** 侮辱する **харибге суғарға** 投獄する **хол суғарға** ①自分のために運ぶ ②かっぱらう, 盗む **хоп суғарға** 対立させる, 不和にさせる **хысты суғарға** 押し込む **чоох суғарға** 噂を流す

суғартарға/суғарт-【動】**суғарарға** の使役態 <対> (家

にを) 水を飲ませに行かせる

суғарызарға/суғарыс-【動】**суғарарға** の相互態 <対> いっしょに水を飲ませる

суғарыларға/суғарыл-【動】**суғарарға** の被動態 (家畜が) 水を飲まされる, 水を与えられる

суғат, 三所有 **суғады** 【名】(家畜の) 水飲み場

суғаттанарға/суғаттан-【動】喉の渴きを癒す

суғатчы 【名】(サガイ) (古) (家畜の) 水飲み場の見張り番

сугдай 【名】《民話》1) [C] **Сугдай** (民衆の信仰における水の主の名前) 2) 水の精

суғдур¹ 【名】(口) 追従者, ごますり, おべっか使い

【形】(サガイ) 軽率な, 軽薄な

◇ **суғдур** **харах** いたずらな目

суғдур² 【名】(古) 書簡, 手紙が書かれた巻物 **Суғда** **суғдур** пічік. **назона** **су** 水の中に手紙がある, これ何だ? (謎解き: **палых**; 魚)

суғдурлирға/суғдурла-【動】**суғараға** の被動態 おべっかを使う, 媚びる

суғзах 【形】水分を多く含んだ, 水っぽい **суғзах** **яблах** 水分を多く含んだじゃがいも

суғладарға/суғлат-【動】**суғлирға** の使役態 <対> 水やりをさせる, 水を注がせる

суғлазарға/суғлас-【動】**суғлирға** の相互態 <対> いっしょに水をやる, いっしょに水を注ぐ

суғлаларға/суғлал-【動】**суғлирға** の被動態 注がれる

суғланарға/суғлан-【動】**суғлирға** の再帰態 1) 水分(湿気)を吸収する 2) 目に涙が浮かぶ **Харахтары** **суғлан** парған. 彼の目に涙が浮かんだ. 3) (サワークリームなどが) 沈殿する 4) (傷口やできものが) 膿がでる, 膿がでてじくじくする

суғлас 【名】水やりすること, 灌溉

суғлирға/суғла-【動】<対> 水をやる, 水を注ぐ **Гриша** **уучазына** ағастарны, чахайахтарны **суғлирға** **полысча**. **Гриша** はおばあさんが木や花に水やりするのを手伝っている.

суғлух, 三所有 **суғлуғы** 【名】轡

суғлухтадарға/суғлухтат-【動】**суғлухтирға** の被動態 銜をかまされる, 轡をつけられる

суғлухтаттырарға/суғлухтаттыр-【動】**суғлухтадарға** の使役態 轡をつけさせられる

суғлухтирға/суғлухта-【動】<対> 1) 轡をつける, 銜をつける 2) おとなしくさせる

суғлыг 【名】1) 水を含む, 水の入った, 水分の多い 2) みずみずしい, 汁気の多い

◇ суғлығ ағрығ 《医》浮腫
суғ-сёл 名 汁物の食べ物
суғчар 名 《鳥》ベニハシガラス
суғчы 名 [次の句で] чир-суғчы 同郷人, 同胞
суғчыл 名 1) 泳ぎのうまい人 2) 河川運送業者
суғызарға/суғыс- 動 суғарға の相互態 <対> 1) 入れるの手伝う, 詰めるの手伝う 2) 糸を通すの手伝う
 ◇ хазых суғызып ойнирға 骨遊びをする
суғыл 名 豪雨や洪水でえぐられた穴
суғылдырых, 三所有 суғылдырығы 名 (ウマの) 頸帯, 馬勒の頸ひも
суғзынарға/суғзыс- 動 <対> 1) 自分のために入れる, 詰める 2) (指輪やイヤリングなどを) つける, 身につける 3) (粗) (食べ物を) 口に詰め込む
 ◇ паспах суғына одыарға あぐらをかいて座る
 суғынып аларға ①ポケットにお金を詰め込む ②金持ちになる
суғынды 名 《伝説・慣習》結婚式初日に花嫁の弁髪に編み込まれる花婿の髪の毛
суғырыларға/суғырыл- 動 (よだれ, 唾が) 分泌される
судак, 三所有 судағы 名 《魚》スズキ; スズキの
судно 名 船; 船の
судноверфь 名 造船所
судур 名 (古) 書簡
 ◇ судур пічік 《民話》占い書
суза 名 (魚の) 白子
сузарға/сус- 動 <対> 1) 汲む, すくう 2) スプーンですくう, (スープを) 飲む
сузыларға/сузыл- 動 сузарға の被動態 汲まれる, (液体が) たまる
суйаларға/суйал- 動 (家畜が) やせ細る, やせ衰える
суймах, 三所有 суймағы 名 肉汁
суйт 動 犬を追い立てる叫び声
сула 名 《植》エンパク, オート麦; エンパクの, オート麦の
 сула чарбазы ①オートミールの穀粒 ②オートミール
сулалығ 形 エンパクの, オート麦の, エンパクの (オート麦) の生えている
сулан 名 (サガイ) 《鳥》アオサギ
суланарға/сулан- 動 <不定形> 試みる, 試してみる
суландыарға/суландыр- 動 суланарға の使役態 <不定形> 着手させる, 始めさせる
сулбырарға/сулбыра- 動 1) だらしない服装をしている, ぼろを着ている 2) (衣服が) ぼろぼろになる 3) 身持ちを崩す, 墮落する
сулбых-салбых 擬音・擬態語 だらだら, だらーんと, せかせか (だらしない様子; せわしない様子) сулбых-салбых түзерге ①だらしないでいる ②せかせか動き回る
сулғадарға/сулғат- 動 сулғарға の使役態 <対> 1) 包ませる, (足布などを) 巻かせる 2) くるませる
сулғанарға/сулған- 動 сулғарға の再帰態 <具> (足布などを) 足に巻く 2) (〜に) くるまる
сулғандыарға/сулғандыр- 動 сулғарға の使役

態 <対> 1) 包む, (足布などを) 巻く 2) くるむ 3) 巻かせる 4) くるませる, 厚着させる
сулғандыртарға/сулғандырт- 動 сулғандыртарға の使役態 くるませせる, 厚着させられる
сулғанчых, 三所有 сулғанчығы 名 足布, 足巻き布
сулғанызарға/сулғаныс- 動 сулғанарға の相互態 <与> (〜に) いっしょにくるまる
сулғаттыарға/сулғаттыр- 動 сулғадарға の使役態 1) (足布などが) 巻かれる 2) くるまれる
сулғах, 三所有 сулғағы 名 足布, 足巻き布
сулғирға/сулға- 動 <対> 1) 包む, (足布などを) 巻く 2) くるむ, 厚着させる
сулғуй 形 鉤鼻の
сулу 1) 名 いたずら, 腕白
 形 いたずらな, のんきな, 甘やかされた
сулу 2) 形 (崖が) 急峻な, 切り立った, 登ることが困難な
сулу 3) 副 まったく, 完全に, とても
 ◇ сулу хызыр (ふつうウシが) 全然子供を生まない, 不妊の
сулу 4) 名 《植》エンパク, オート麦; エンパクの, オート麦の
сульфат, 三所有 сульфаты 名 《化》硫酸塩; 硫酸塩の
сума 名 [次の句で] сума хабырға 《医》反肋
сумаа 1) 名 (サガイ) 汗, 足汗
сумаа 2) 形 (サガイ) 1) 甘やかされた, いたずらな 2) 不躰な, 無遠慮な, なれなれしい
сумаалығ 形 (サガイ) (足が) 汗がよく出る
сумка 名 手提げカバン
сумма 名 合計, 総額
сумусха 名 (サガイ) 1) コルク 2) 栓
сумусхалирға/сумусхала- 動 <対> 1) すき間をふさぐ, すき間をふさいで暖かくする 2) 栓をする
сумчулғай 名 《植》山に生える球根が食べられる植物
сун 名 長さ
сунарға/сур- 動 <対> (手を) 伸ばす, 差し出す Соонаң хол суна чоғыл. 副 けんかの後の腕まくり.
 ◇ сунып, суғ суспас 甘やかされた
сунғар 1) 形 縦の
 副 縦に
 ◇ сунғар тебінерге ①伸びる ②死ぬ
 後置 <対> へに沿って, へに平行して
сунғар 2) 副 一気に, 息もつかず сунғар тартыбызарға 一気に飲む
сунғар-тоғыр 副 縦横に, あますところなく, くまなく
сундух 三所有 сундуғы 名 長持, 櫃
сундырарға/сундыр- 動 сунарға の使役態 <対> (手を) 差し出させる, 提供させる
сундыртарға/сундырт- 動 сунарға の使役態 <対> 提供するよう言う
суны 名 三人称所有接辞ともに用いて 長さ
сунынаң 副 横に広げて, 目一杯伸ばして
сунынча 副 横に広げて, 目一杯伸ばして
сур 名 1) ビーズ 2) 草や木の葉の水の滴 **-лығ** 形
 ◇ хас порбағы сурлар 鳥の尾髄骨あたりにこ毛 (イヤ

リングの飾りに用いる)

сурабой 形 (口) 厚かましい, 無遠慮な
сурағ, 三所有 сураа 名 1) 質問, 尋問 2) 照会
◇ сурағ арағазы 媒酌用の小さな盃, その際の酒
сурағладарға/сурағлат-/動 сурағлирға の使役態
〈対〉(健康や暮らしぶりなどを) 尋ねさせる,
сурағлазарға/сурағлас-/動 сурағлирға の相互態
(健康や暮らしぶりなどを) お互い聞き合う
сурағлас, 三所有 сурағлазы 名 1) いろいろなことを尋ねること 2) 尋問
сурағлирға/сурағла-/動 〈対〉1) 何度も尋ねる, 質問する, いろいろ尋ねる 2) 尋問する
сурағлығ 形 質問を含む
сурағ-пазы 名 [次の句で] сурағ-пазы чох 不機嫌, 無遠慮な, 厚かましい
сурағчы 名 予審判事
сурадарға/сураг-/動 сурағға の使役態 〈対〉質問させる
суразарға/сураз-/動 сурағға の相互態 (健康や暮らしぶりなどを) お互い聞き合う
сураланарға/суралан-/動 (口) わがままを言う, 駄々をこねる, (地方) (子供が) 強情を張る
сурарға/сур-/動 〈対〉1) (～を) 尋ねる, 質問する кізінің адын сурағға 名前を尋ねる 2) (～を) 頼む, 乞う, 求める ахса сурағға お金を貸してくれるよう頼む 3) 値段をつける 4) 求婚する, 結婚を申し込む
сураз 形 婚外の
сурастирға/сураста-/動 〈対〉婚外子を生む
сурастырарға/сурастыр-/動 〈対〉1) 質問する, いろいろ尋ねる 2) 尋問する
сургуч 名 封蝟; 封蝟の, 封蝟で封印された
形 封蝟の, 封蝟で封印された
сургуп 名 [次の句で] сургуп тас 水晶, クリスタル
Чағынғы чирге хара тас, ырахх чирге сургуп тас.
なぞなぞ 近くに黒い石がある, 遠くに水晶のがある, これ何だ? (謎解き: харах оды; 瞳)
сурдырарға/сурдыр-/動 сурирға の使役態 〈対〉頼ませる
сурик, 三所有 суригі 名 1) 《鉱》鉛丹; 鉛丹の 2) 赤茶色の染料
сурирға/суры-/動 〈対〉1) (～を) 尋ねる, 質問する 2) (～を) 頼む, 乞う, 求める
сурлама 形 1) 輝く, きらきら光る 2) (脂などで) てかてかする
сурланарға/сурлан-/動 (滴などが) 輝く, きらきら光る
сурландыра 副 1) 輝いて, さんさんと, まばゆく 2) じっと, 目を凝らして
сурлаңма 形 1) 輝く, きらきら光る 2) (脂などで) てかてかする
сурнах, 三所有 сурнағы 名 1) 雪解け水が屋根や木から滴り落ちること Тізі чох инейек хузух хасча.
なぞなぞ 歯がない老婆がクルミを噛んで割っている, これ何

だ? (謎解き: сурнах; 雪解け水の滴り, つらら) 2) つらら 3) 屋根から流れ落ちる雨水
сурнахталарға/сурнахтал-/動 сурнахтирға の被動態 つららができる
сурнахтирға/сурнахта-/動 細流で流れる, 漏れる
суртлаа 名 おしゃべり
形 おしゃべりな, 自制できない
суртлаас 形 おしゃべりな, 自制できない
суртлазарға/суртлас-/動 суртлирға の相互態 (多くの人が) 口をすべらす, うっかりしゃべる
суртлирға/суртла-/動 口をすべらす, うっかりしゃべる
суртлос, 三所有 суртлозы 名 おしゃべり
сурт-сарт 擬音・擬態語 がちやがちや (何かをたたいた音)
сурт-сарт түзерге 打って音をだす, がちやがちや鳴る
суруп, 三所有 сурубы 名 1) ナット 2) ねじ 3) 木ねじ
суруптирға/сурупта-/動 〈対〉ねじを回して締める
сурхирға/сурха-/動 〈対〉1) 投げる, 投げつける 2) 《民話》(相撲で) 投げ倒す
сурығ, 三所有 сурии 名 1) 質問 2) 問題 3) アンケート 4) 尋問
◇ күн сурии 議事日程, 議題 сурығ танығы 《文法》疑問符 сурығлар паза нандырығлар иири 質疑応答のタブ, 質問会
сурығлирға/сурығла-/動 〈対〉(～を) 尋ねる, 質問を浴びせる
сурығлығ 形 質問を含む, 質問の сурығ предложение 《文法》疑問文
сурызарға/сурыс-/動 сурирға の相互態 〈因〉(～について) お互い尋ね合う
сурыларға/сурыл-/動 сурирға の被動態 (責任などが) 問われる
сурынарға/сурын-/動 сурағға の再帰態 〈奪〉お願いする, 許可を求める Ол хачаноһ иче-пабазынаң адай ал пирерге сунынған. 彼は以前両親に犬を買ってくれるようお願いした。
сурыныс, 三所有 сурынызы 名 1) お願い, 斡旋, とりなし 2) 要求 сурыныс пічігі 申請書, 申込書
сурыс, 三所有 сурызы 名 問うこと, 要求, 需要
сурычах, 三所有 сурычагы 名 ビーズの1粒
суыс¹, 三所有 сузы 名 日光, 光 айның сузы 月光
◇ Күн сузы теелпче. 太陽が照りつけている。
суыс², 三所有 суы 名 《鳥》アイサ属
сусталарға/сустал-/動 輝く, 光り輝く Парыста күмүснөң сусталчатхан түк. ユキヒョウには銀色に輝く毛がある。
сусталдырарға/сусталдыр-/動 сусталарға の使役態 〈対〉輝かせる, 光り輝かせる
◇ сусталдыра чарирға 日の光りで輝いている
сусталыстығ 形 光を放つ, きらきら光る
сустанарға/сустан-/動 сустирға の再帰態 自らきらきら光る, 自ら輝く
сустирға/суста-/動 きらきら光る, 輝く

сустызарға/сустыс-〔動〕сузарға の相互態 〈対〉ひしやくですくうのを手伝う

сустыларға¹/сустыл-〔動〕汲まれる, (液体が) たまる
сустыларға²/сустыл-〔動〕(指輪などが) はずれる, 抜ける

сустынарға²/сустын-〔動〕汲まれる, (液体が) たまる
сустырарға/сустыр-〔動〕сузарға の使役態 〈対〉汲ませる, 汲んでもらう

◇ суғ сустырбасха かわいがる, いくしむ

сусхайах 〔形〕輝く, びかびか光る

сусхум 〔名〕1) のどの渇き 2) 飲み物

сусхы 〔名〕ひしやく, おたま

сусхыс, 三所有 **сысхызы** 〔名〕スコップ, シャベル

сутаж 〔名〕婦人用の飾り紐

сутка 〔名〕一日夜

сутхирға/сутху-〔動〕急ぐ

сууғарға/суух-〔動〕雨でびしょ濡れになる

сууғас 〔形〕(スープなどが) 水っぽい

суудирға/сууда-〔動〕〈与〉1) (口) 必要を感じる 2) 深く考え込む, 不安になる 3) のどの渇きを感じる

суулаас 〔形〕騒々しい, 騒がしい

суулаах 〔形〕騒々しい, 騒がしい

суулазарға/суулас-〔動〕суулирға の相互態 1) (川や海が) 音を立てて流れている, 断続音を発する, 荒れ狂う

Суғлар суулазып ахчалар. いくつかの川が騒がしい音を立てて流れている. 2) (人が) 騒ぐ 3) 会話する, おしゃべりする

суулас, 三所有 **суулазы** 〔名〕騒音, 大声の会話, 騒ぎ声

сууластығ 〔形〕騒々しい, 騒がしい

◇ сууластығ согласнай 《言語》 喋り音

суулах 〔形〕1) 活気ある, 人の多い **суулах орама** 賑やかな通り

суулирға/суула-〔動〕1) 騒がしい音を立てる, (川の流れなどが) ザーと激しい音を立てる, ゴロゴロやザーザーなど唸る音を立てる 2) (人が) 騒ぐ, うるさくする 3) (カチン) 言う, 話す

суум 〔名〕騒音, 大声の会話

суум-саам 〔名〕騒音, 大声の会話

суура¹ 〔副〕1) 常に, 遅滞なく, 止まらずに 2) 合成動詞を形成する一部として **суура сабарға** ① (釘などを) 抜く ② 奪い取る, 掠め取る

◇ суура тартпа пил 細い体 суура тартпа пиллиг 細い体をした

〔後置〕〈対〉～の間 (時間)

суура² 〔副〕後で

суурарға/суур-〔動〕〈対〉1) (服や帽子, 靴を) 脱ぐ, はずす, 取りはずす **дік суурарға** 靴を脱ぐ 2) (釘や栓などを) 抜く 3) 解職する, 解任する 4) (コピーを) とる 5) (写真や映画を) 撮影する, 撮る

◇ ахча суурарға ① (お金を) すっかり巻き上げる ② 預金をおろす

суурах 〔形〕止まらずに進んでいる

суурғас, 三所有 **суурғазы** 〔名〕写真, 撮影したもの

суурдырарға/суурдыр-〔動〕суурарға の使役態

〈対〉1) (服を) 脱がせてもらう, 脱がせるよう頼む 2) (釘や栓などを) 抜いてくれるよう頼む 3) 解任するよう頼む 4) (コピーを) とってくれるよう頼む 5) **суурарға** の被動態 職を解かれる

◇ ахча суурдырарға お金を盗まれる

суурух 〔副〕〔次の句で〕 удур-суурух 次から次へと, 列になって, 途切れることなく

суурызарға/суурыс-〔動〕суурарға の使役態 〈対〉1) (服などを) 脱ぐのを手伝う, 取り外すのを手伝う 2) (釘や栓などを) 抜くのを手伝う 3) (コピーを) とるのを手伝う

суурыларға/суурыл-〔動〕суурарға の被動態 1) (服や帽子, 靴が) 脱がされる, はずされる, 取り外される 2) (釘や栓などが) 抜かれる 3) 解任される 4) (コピーが) される 5) (写真や映画に) 撮影される, 撮られる

суурынарға/суурын-〔動〕суурарға の再帰態 1) 脱げる, はずれる 2) (釘や栓が) 抜ける 3) 仕事をやめる, 離職する 4) 写真 (動画) を撮ってもらう, (映画に) 出演する

суурыс, 三所有 **суурызы** 〔名〕解雇すること

суут, 三所有 **сууды** 〔名〕恥, 恥ずかしさ

суух¹ 〔形〕1) (スープや粥などが) 薄い, 水っぽい 2) (紅茶やコーヒーなどが) 濃くない

суух² 〔形〕〔次の句で〕 суух сағыстығ (人が) 軽率な

суухтадарға/суухтаг-〔動〕суурарға の被動態 お腹をこわす, 便が緩い

суухталарға/суухтал-〔動〕суухтирға の被動態 薄くなる, 希釈される

суухтирға/суухта-〔動〕下痢に悩む, 下痢をする

суухчалығ 〔形〕(ペリトウル) 不快な, 恐ろしい, 普通ではない

суффикс 〔名〕《文法》接尾辞

сух¹ 〔形〕1) 〈与〉(～に) 熱中している, (～をするのが好きな)

сух² 〔形〕〔次の句で〕 **сух сүрбе** ①役に立たない, 無用な ②子供たち

сух³ 〔名〕〔次の句で〕 **сух сырты** 背中側の毛皮 **сух сыртын сойарға** 毛皮を背中側から取り外す

сухсадарға/сухсат-〔動〕〈対〉喉の渇きを引き起こす

сухсах 〔形〕(食べ物) 薄い, 水っぽい

сухсирға/сухса-〔動〕飲み物が飲みたいと感じる, のどが渇く **Сухсаан кізее суғ тадышығ.** 〔俚諺〕のどが渴いた人にとって水はおいしい。

сухсун 〔名〕1) のどの渇き 2) 飲み物

сухтанарға/сухтан-〔動〕〈与〉1) (～に) 惹かれる, 魅力を感じる 2) (ふつう女性に) 惚れる, 好きになる

сухтандыарға/сухтандыр-〔動〕сухтанарға の使役態 〈対〉1) 気を引く, 魅惑する, 注意を引く 2) (女性が) 魅惑する, 魅了する

сухтандыртарға/сухтандырт-〔動〕

сухтандыарға の使役態 〈与〉(～に) うっとりする, 魅了される

сухтанызарға/сухтаныс-〔動〕сухтанарға の相互態 お互い好きになる, お互い惚れる

сухтаныс, 三所有 **сухтанызы** 名 魅惑的なこと, 魅惑

сухтаныстығ 形 魅惑的な, うっとりするような

существительной 名 〔文法〕名詞

сүбе¹ 名 (サガイ) 〔植〕トウヒ属

сүбе² 名 〔次の句で〕 **сүбе хабырға** 〔医〕仮肋

сүбүр¹ 名 (ウマの) 鼻孔の軟骨

сүбүр² 名 (カチン・クズル) 1) ズボン 2) 女性用ズボン, パンタレット

сүбүр³ 名 〔次の句で〕 **Сүбүр тағ** 〔神話〕スンベル山 (須弥山)

сүбүрге 名 水生植物

сүбүргеліг 形 水生植物が多く生えている

сүбүрек, 三所有 **сүбүрегі** 名 1) 雑巾, ふきん, 布切れ
2) おくるみ (赤ん坊を包む布)

сүбүрек-сабырах, 三所有 **сүбүрек-сабырағы** 名
集合 ぼろ, ぼろきれ, ぼろ着

сүбүрекчі 名 (口) 廃品回収業者

сүбүрен 名 端の縫い目部分

сүгді¹ 名 (動物の) 剛毛 2) ヒツジの粗毛

сүгді² 名 1) なめし皮裏側の黒いしみ 2) 樹皮の黒い斑点

сүгделіг 形 (樹木の) 斑点のある

сүгдирге/сүгді 動 悲しむ

сүген 名 筥 (漁具), 筥
◇ **сүген ахсы осхас иб** いつも多くのお客が集まる家

сүгін 名 シベリアマツの根から作った糸 (樹皮製の籠を縫うときや釣りのおもりを結びつけるときに用いる),

сүгүр 形 円錐形の, 先が尖った

сүдіе 名 (サガイ) **гарах сүдіеізі** 眼鏡
形 ガラスの, ガラス製の

сүзерген 形 (人が) 人嫌いな, 閉鎖的な

сүзерге/сүс 動 対 1) 角で突く 2) 角で引っかけて持ち上げる
◇ **хамах сүзіп аларға** 額をぶつける **чир сүзерге** 深々とお辞儀する

сүзетке 名 1) 家の精 2) 仮装者

сүзірге/сүзіс 動 相互態 1) 角で突き合う **Ікі хуча сүзісче – ортызынаң көбік ахча.**
〔なぞなぞ〕2頭のヒツジが頭を突き合っていると, 真ん中から泡がでてきた, これ何だ? (謎解き: **хол теербенің ун тарханы**; 手臼で麦を挽くこと) 2) (子供が) けんかする

сүзіс, 三所有 **сүзізі** 名 角で突き合うこと

сүзүк 形 閉じている
副 閉じて

сүзүлерге/сүзүл 動 (口) (服に) 穴があく, 裂ける

сүзүлік 形 (服が) 引き破られた. 裂けた

сүзүн 名 樹液, 果汁, ジュース; 樹液の, 果汁の **сүзүн хысчан** ジューサー

сүзүннің 形 みずみずしい

сүзүрінерге/сүзүрін 動 お願ひする, 懇願する

сүлгү 名 竿, 棒

сүлейке 名 ガラス
形 ガラスの, ガラス製の

сүлен 名 〔鳥〕アオサギ

сүленген 名 変わった服装をしている人, 仮装者
形 変わった服装をしている, 仮装した

сүленерге/сүлен 動 変わった服装をする, 仮装する

сүм¹ 名 1) 旅支度 2) 〔民話〕勇士の服, 戦いのための装備

сүм² 名 (サガイ) (古) 指尺

сүмдек 名 干草くず, くずわら

сүмдектенерге/сүмдектен 動 干草くずで飼育する

сүме¹ 名 1) ずるさ, ずるがしこさ 2) 機転, 察しのよさ, ひらめき 3) みせかけ, ふりをする, 欺瞞
◇ **хуруғ сүме** かなりのずるい奴

сүме² 名 (サガイ) 汁, ブイヨン, 液体

сүмекчін 名 〔民話〕召使い

сүмелезерге/сүмелес 動 相互態
対 1) いっしょにだます 2) お互いだまし合う, (遊びなどで) 巧みに人より優位にたとうとする

сүмелендіре 動 こそざるように, 巧みに

сүмелендірерге/сүмелендір 動 相互態 相互態の使役態 対 ずるくふるまわせる

сүмеленерге/сүмелен 動 1) ずるくふるまう, 抜け目なくふるまう **Сүмеленіп, тоғысты айныт** **полбассын.** 〔諺〕仕事でずるくふるまっても, 仕事の益にはならない. 2) ふりをする, 見せかける

сүмеленіс, 三所有 **сүмеленізі** 名 1) 抜け目なさ, こそざるさ 2) ふりをする, 見せかけること

сүмеленчік 名 1) ずるい人, 抜け目のない人 2) 偽善者, ふりをする人

сүмелирге/сүмеле 動 対 (相撲などで) 巧みにだます

сүмеліг 形 1) ずるい, ずるがしこい 2) ～するふりしようとする, ～を見せかけようとする

сүмерке 名 1) ずるさ, ずるがしこさ 2) 機転, 察しのよさ, ひらめき 3) みせかけ, ふりをする, 欺瞞

сүмеркирге/сүмерке 動 ずるがしこさを発揮する

сүмзүк 名 (クズル) ゴシップ屋, 中傷者, 密告者
形 1) ずるい, ずるがしこい **Хыстың ирні чуғачах** **полза, сүмзүк полар.** 〔諺〕もし若い女性の唇が細いなら, 彼女はずるがしこい女性だ.

сүмзүлерге/сүмзүл 動 (クズル) 噂を流す, 陰口をきく, 悪口を言う, 中傷する

сүмнендірерге/сүмнендір 動 対 (～) <与> (～) 対して 1) 旅支度させる, 準備をさせる 2) 着せる, 着飾らせる

сүмнендірерге/сүмнендір 動 対 旅支度を手間取らせる, ぐずぐずさせる

сүмнендіртерге/сүмнендірт 動 相互態 相互態の使役態 対 旅支度させる

сүмненерге/сүмнен 動 1) <不定形>～する支度をする 2) 着飾る, 着飾って行く

сүмненерге/сүмнен 動 (どこかへ行こうと準備しながら) ぐずぐずする, 必要以上を手間取る

сүмненізерге/сүмненіс 動 相互態 相互態の使役態 対 1) いっしょに旅支度する 2) いっしょに着飾る

сүмненізерге/сүмненіс 動 相互態 相互態の使役態 (多くの人が) (どこかへ行こうと準備しながら) ぐずぐずする,

必要以上に手間取る

сүмненис¹, 三所有 сүмненизі **名** 1) 旅支度 2) 着ること, 着飾ること, おめかし

сүмненис², 三所有 сүмненизі **名** 1) ぐずぐずしていること, 手間取っていること

сүмненистіг **形** 手間取るような, 長つたらしい

сүмненчик **名** 何でももたもた行う人, (口) のろま

Сүмненчиктің ізі пүтпес. **俚諺** のろまな人の仕事は達成されない。

形 (人が) ぐずぐずした, 動作の緩慢な

сүмніг **形** 《民話》(勇士が) 旅支度が整った

сүмүр¹ **名** シヤマンの衣装

сүмүр² **名** (サガイ・ベリトゥル) ウマの鼻孔の軟骨

сүмүр³ **形** [次の句で] Сүмүр тағ 《神話》スンベル山 (須弥山)

сүне **名** 人間の魂, 死者の幽霊

◇ иді-ханы чох, сүне осхас やせた

сүне² **名** (ベリトゥル) 《植》ダイオウ属

сүнекчин **名** 《民話》召使い

сүнет, 三所有 сүнеді **名** 《伝統・慣習》主人追善供養に屠畜されたウマの毛皮

сүнзүлирге/сүнзүла- **動** 衰れっぽく話す, 悲しげに話す, 懇願する

сүнзүр **名** (古) シヤマンの太鼓の細部

сүнзүлирге/сүнзүла- **動** 衰れっぽく話す, 悲しげに話す, 懇願する

сүнмен¹ **名** 矢じり

сүнмен² **名** (クブル) 氷にくり抜かれた穴

сүнүр¹ **形** 1) 猫背の 2) ふくらんだ, 丸味のある, 楕円形の

сүнүр² **形** [次の句で] піс-сүнүр 突錐, 長い錐

сүпір **名** 子供の小便の臭い

сүптір-саптыр **名** 1) ぼろきれ, 古着

сүр **名** (古) 聖像画, 聖像

сүрбек, 三所有 сүрбегі **名** (ショル) ぼろきれ, 布切れ, 端切れ

сүрбек-сарбах, 三所有 сүрбек-сарбағы **名** **集合** 布切れ, 端切れ

сүрбен **名** 端の縫い目

сүрбес, 三所有 сүрбезі **名** (ショル) 乙女の弁髪, お下げ

сүргек, 三所有 сүргегі **名** 追跡

сүргекчі **名** 《史》1) 急使 2) 馬 (牛) 追い

сүргирге/сүрге- **動** (ショル) <対>包む, くるむ

сүргі¹ **名** 木製の皮革加工具

сүргі² 1) 《史》(民衆の) 追い立て, 追放 2) 捕虜, 虜囚, 囚われの身 3) 追跡 4) 迫害

сүргін **名** 1) 《史》(民衆の) 追い立て, 追放 2) 《伝統・慣習》(略奪された女性の) 追跡

сүргінчі **名** 1) 追跡者 2) 《伝統・慣習》(略奪された女性の) 追跡, 追跡に参加する親類

сүрдег, 三所有 сүрдег **名** 不安, 心配, 恐れ

сүрдедерге/сүрдет- **動** <対>不安にさせる, 動揺させる

сүрдес, 三所有 сүрдезі **名** 不安, 心配, 恐れ

сүрdestіг **形** 不安な, 心配な, 恐ろしい

副 不安そうに, 恐ろしく

сүрдирге/сүрде- **動** 不安になる, 動揺する

сүрдірерге/сүрдір- **動** <対> 1) сүрерге の使役態 追い立てさせる 2) сүрерге の被動態 追い立てられる, 追い出される

◇ чуртасха сүрдірерге 運命に翻弄される

сүре¹ **副** つねに, 毎日

сүре² **動** 動詞 сүрерге の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる сүре парарға 追いかける сүре чидерге 追いつく

後置 <対>すべての, まるまる～ күн сүре 一日中

сүрее **名** (サガイ) 恐怖, ぞっとすること, 驚き, 奇跡

сүрееленерге/сүреелен- **動** 変わった服装をする, 仮装する

сүрееліг¹ **形** とてもたくさん, 多数いる

副 大声で

◇ хара сүрееліг 真つ暗闇

сүрееліг² **形** 恐ろしい, 危険な

сүрек, 三所有 сүрегі **名** (民衆の) 追い立て, 追放

сүркей **副** 恐ろしく, (述語的に) 恐ろしい

сүректедерге/сүректет- **動** сүректирге の被動態 <与> (～に) 追跡される

сүректезерге/сүректес- **動** сүректирге の相互態 お互い追いかける, 追いかけてこし合う

сүректес, 三所有 сүректезі **名** 追跡

сүректетгірерге/сүректетгір- **動** сүректедерге の使役態 <対>追いかける, 追いかけてこさせる

сүректирге/сүректе- **動** <対>追いかける

сүрендей **形** (見た目が) 醜い, 醜悪な

сүренкей **形** 打ちひしがれた, 意気消沈した

сүрерге/сүр- **動** <対> 1) 追う, 追い出す, 追い立てる

Сүргеннең тиспе, тискенні сүрбе. **諺** 君を追いかける人を避けるな, 君を避ける人を追いかけるな. Сүріп, сүр полбадым, тудып, тут полбадым. **なぞなぞ** 追いかけても追いつけない, 捕まえようとしても捕まえられない, これ何だ? (謎解き: суг; 水) 2) (家畜や車などを) かっぱらう, 盗む 3) (ウマを) 走らせる, 疾駆させる 4) 狩りたてる

◇ Істі сүрче. (彼は) 下痢をしている。

сүрет **形** 信じやすい

сүріг **名** 1) 《史》(民衆の) 追い立て, 追放 2) 捕虜, 虜囚, 囚われの身 3) 追跡 4) 迫害

сүрігчі **名** 《史》1) 急使 2) 馬 (牛) 追い

сүрізерге/сүріс- **動** <対>追いかける, 追跡する Піс оол сүрізіп ойнапча. **なぞなぞ** 5人の若者が追いかけて遊んでいる, これ何だ? (謎解き: сиилер; 編み棒)

сүрізіг, 三所有 сүрізігі **名** 追跡

сүрілерге/сүріл- **動** сүрерге の被動態 (家畜などが) 追い立てられる Пызолар хазаага сүрілгеннер. 子ウシが子牛小屋に追い立てられて入れられた。

сүрінді **名** 末っ子

сүріс, 三所有 сүрісігі **名** 追跡

сүрістіре **副** 1) 首尾一貫して, 筋を追って, 次々に, 次から次へと Пістің үстүбісче ікі самолёт соон сүрістіре

учуххан. 私たちの頭上を2機の飛行機が前後並んで飛んでいた。 2) 後置詞の役割として用いて <具>~の後に続いて

Миннен сүрүстіре чөр. 私の後から来なさい。

сүркү ㊦ 1) 潤滑剤, 潤滑油; 潤滑剤の, 潤滑油の 2) (搾乳前に乳牛の乳に塗る) サワークリーム脂

сүркүннес, 三所有 сүркүннесі ㊦ すすり泣き

сүркүннирге/сүркүнне- ㊦ すすり泣く

сүрмес, 三所有 сүрмезі ㊦ 1) (結婚するまでの) 乙女の弁髪, お下げ, その髪型 Пір таг тооза чол. ㊦ **назана** ㊦ 1つ

の山に道, これ何だ? (謎解き: сүрмес; 乙女のお下げ)

-тіг ㊦

сүрнүгерге/сүрнүк- ㊦ <対> 1) つまずく, 足を引きずりながら歩く Мал төрт азахтыг, че сүрнүкче. ㊦ 4

本足の家畜もつまずく。

◇ сөске сүрнүгерге 口ごもる чуртасха сүрнүк

парарга 人生において誤りを犯す

сүрнүктігерге/сүрнүктір- ㊦ сүрнүгерге の使役態 <対> つまずかせる

сүрнүкчил ㊦ よくつまずく

сүртек, 三所有 сүртегі ㊦ 断崖絶壁, 山の中の通るのが困難な場所

сүртерге/сүрт- ㊦ <対> (<を> <与> (<に>)) 1) 塗る, 塗り込んでふさぐ сырайга крем сүртерге 顔にクリームを塗る Сыбы чугынаң палыңлар сүртчаң имнер

алчалар. Момини ㊦ 樹脂から傷に塗る薬を得ている。 2) 汚す 3) 塗り込む, 擦りこむ 4) (石灰などで) 白く塗る

сүртігерге/сүртіс- ㊦ сүртерге の相互態 <具> (泥などを) お互い塗り合う

сүртілерге/сүртіл- ㊦ сүртерге の被動態 塗られている

сүртінерге/сүртін- ㊦ сүртерге の再帰態 <対> (<を>) 自分の身体や顔に塗る

сүртігерге/сүртір- ㊦ сүртерге の使役態 <対> 塗ってもらう, 塗らせる

сүртіс, 三所有 сүртесі ㊦ 1) 潤滑剤, 潤滑油; 潤滑剤の, 潤滑油の 2) 塗ること 3) 塗りこむこと, 擦りこむこと

сүрткелірге/сүрткеле- ㊦ сүртерге の使役態 (サガイ) <対> 油を塗る

сүрткі ㊦ 1) 潤滑剤, 潤滑油; 潤滑剤の, 潤滑油の 2) (搾乳前に乳牛の乳に塗る) サワークリーム脂

сүрткілер ㊦ 潤滑剤, 潤滑油

сүрткіс, 三所有 сүрткісі ㊦ (クズル) 壁や家を白く塗るための刷毛

сүртүлерге/сүртүл- ㊦ сүртерге の使役態 もぐもぐ言う, つぶやく, 不平を言う

сүрүг ㊦ [次の句で] пір-сүрүг 変化のない, 同じ状態の

сүрүгерге/сүрүк- ㊦ сүртерге の使役態 <奪> (<を>) 使い古す, 着古す

сүрүк ㊦ [次の句で] сүрүк тартынарға (息を吸い込むときに) 鼻音をたてる

сүрүм ㊦ (古) 区画, 耕地の4分の1

сүрүн¹, 三所有 сүрүні ㊦ 1) 魂, 生命力 2) (寝ているときに首を絞めるといふ) 霊 3) 死者の魂

◇ сүрүн пазарга 道徳的に (精神的に) 苦しむ, 苦しめられる

сүрүн² ㊦ 外見, 風貌, 顔

сүрүнниг ㊦ 愛くるしい, かわいらしい, 感じのよい

сүрүнчек ㊦ よくつまずく

сүсек, 三所有 сүсегі ㊦ 穀物置場

сүсетке ㊦ 1) 家の精 2) 仮装者

сүскек, 三所有 сүскегі ㊦ 1) 欠陥品, 縫製でやり残しのある服

㊦ (裁縫や裁ち方で) うまくいっていない, でこぼこな, 上手でない

сүскектендігерге/сүскектендір- ㊦ <対> (地面で何度もバウンドするくらい) 強く投げる

сүскектендіртерге/сүскектендірт- ㊦

сүстектедігерге の使役態 <対> (地面で何度もバウンドするくらい) 強く投げさせる

сүскектенерге/сүскектен- ㊦ 1) つまずいて転んで地面に打ちつける 2) (地面や水面に当たって) 跳ね返る, 跳ね上がる, バウンドする

сүскен ㊦ 罵言として ろくでなし, 役立たず

сүскін ㊦ 放浪者

сүскіннирге/сүскенне- ㊦ 放浪する, 流浪する, ぶらぶらする

сүскіч ㊦ 1) 突き癖をもっている 2) 騒ぎを起こすのが好きな

сүскічл ㊦ 1) 突き癖をもっている Өспес мал сүскічл

полчаң, өспес чон ырылыг полчаң. ㊦ よく育たない家畜は突き癖があるように, 未来のない人々は敵対的になるものだ。 2) 騒ぎを起こすのが好きな

сүскледерге/сүсклет- ㊦ сүскілірге の使役態 <対> 角で突かせる

сүсклезерге/сүсклез- ㊦ сүскілірге の相互態 1) 角で突き合う 2) 仲悪く暮らす, けんかばかりする

сүскілірге/сүскіле- ㊦ 角で突く

сүспек, 三所有 сүспегі ㊦ 1) 欠陥品, 縫製でやり残しのある服

㊦ (裁縫や裁ち方で) うまくいっていない, でこぼこな, 上手でない

㊦ (裁縫や裁ち方で) 上手でなく, 均一でなく

сүспектенерге/сүспектен- ㊦ つまずいて転んで地面に打ちつける

сүспенек ㊦ (食べ物) 味が無い, 塩気のない

㊦ (食べ物) 味がなく, 塩気がなく

сүстігерге¹/сүстір- ㊦ сүзгерге の被動態 <与> (<に>) 角で突かれる

сүстігерге²/сүстір- ㊦ ぶらぶらする, 何もしないでぶらぶらする

сүстүгерге/сүстүк- ㊦ つまずく, 足を踏み外す

сүт, 三所有 сүді ㊦ 乳, 牛乳; 乳の, 牛乳の узаан сүт 凝乳

сүт үстү 乳脂 чайайах сүді 花の蜜 Ахсында сүт

араалах. ㊦ 口の中でまだ乳が乾ききっていない (青二才だ).

Сүттиң үстүн іскені – озар, сүттиң түбін іскені – тудылар. ㊦ 乳脂をなめる者は姿を消す, 乳の残りを飲む

者は捕らえられる。 Сүт төгілзе, үзі халар, суг төгілзе, нимези халар? 〔俚諺〕乳がこぼれると乳脂の跡が残る, 水をこぼすと何が残るのか?

◇ сүттең ах 乳よりも白い, 真っ白な сүт теерге (出産の前に) 乳房が張る, ふくれる

сүт-айран 〔名〕 〔集合〕乳製品

сүтеркирге/сүтерке-〔動〕尻込みする, 優柔不断である

сүтеркіл 〔形〕少し甘い

сүтеркіленерге/сүтеркілен-〔動〕甘味がある

сүткілең 〔形〕少し甘い

сүт-сөл 〔名〕乳製品

сүттенерге/сүттен-〔動〕(乳房が) 乳で一杯になる

сүттіг 〔形〕乳の入った, 乳の Өлген инек сүттіг полчан.

〔諺〕倒れたウシも乳が一杯だ(賞賛される人に対して). Сүттіг инекті алчаң кізі көп. 〔俚諺〕乳をよくだすウシには買い手は多い. て). Сүттіг пии хулунына туза, сүмеліг оол чонына туза. 〔俚諺〕乳をよくだす雌ウマが子ウマには必要のように, 賢人が人々には必要だ.

сүттіг-сөллиг 〔名〕 〔集合〕乳製品が豊富な

сүүзүн 〔名〕樹液, 果汁, ジュース; 樹液の, 果汁の

сүүл 〔名〕(サガイ) いぼ

сүүледе 〔副〕1) 騒がしく 2) 号泣して сүүледе

ылғирға 号泣する

сүүледерге/сүүлет-〔動〕1) (大量の液体が) ごぼごぼ音を立てて流れる, (雨が) 土砂降りである 2) 涙が流れる, 涙をこぼす

сүүлерге/сүүл-〔動〕1) 濾される, 濾過される 2) 沈殿する

сүүлерге²/сүүл-〔動〕伸びる, 伸びてゆるくなる, たるむ

сүүлирге/сүүле-〔動〕<対> 1) (大量の液体が) ごぼごぼ音を立てて流れる, (雨が) 土砂降りである 2) 雨でびしょ濡れになる

сүүлінді 〔名〕1) 沈殿物 2) 墮落した人

сүүлінерге/сүүлін-〔動〕сүүлерге の再帰態 (身長が) 伸びる, 成長する, (ゴムなどが) 伸びる

сүүлнізерге/сүүлніс-〔動〕сүүлінерге の相互態 (多くのものが) 伸びる

сүүмек, 三所有 сүүмері 〔名〕1) 布製袋 2) Аэрлчуе を濾すための麻布の袋

сүүнді 〔名〕沈殿物

сүүнерге/сүүн-〔動〕手足を伸ばして横になる

сүүнерге²/сүүн-〔動〕<与> (～) を当てにする, (～) に頼る постың күзіне сүүнерге 自分の力に頼る

сүүп 〔動〕сүүрге¹ の副動 -ып 形

сүүп² 〔動〕сүүрге² の副動 -ып 形

сүүр 〔名〕〔次の句で〕 ах сүүр 白髪

сүүрге¹/сүг-〔動〕副動 -ып 形 сүүп <対>濾す, 濾過する

сүүрге²/сүг-〔動〕副動 -ып 形 сүүп <対>伸ばす, 引いて

伸ばす, (巻いてあるを)

解く пағ сүүрге 縄をほどく

сүүрелерге/сүүрел-〔動〕意気消沈する, 落ち込んでいる, ふさぎ込んでいる, 身を持ち崩す

◇ сүүреліп, сүс чөрерге 身を持ち崩して落して放浪する

сүүріктенерге/сүүріктен-〔動〕音を立てて鼻で空気を吸い込む

сфера 〔名〕1) 球体, 球面; 球体の 2) 《数》球; 球面の

схема 〔名〕1) 図式, 概略図, 回路 2) 概略

сход 〔名〕(口) 寄り合い, 集会

сцена 〔名〕舞台; 舞台の

сценарий 〔名〕脚本

сценарист, 三所有 сценализі 〔名〕脚本家

сцепление 〔名〕連結

счетовод 〔名〕会計係; 会計の, 会計の, 簿記の

счѐт¹, 三所有 счѐды 〔名〕勘定書, 請求書

◇ счѐт комиссиязы (選挙の) 投票集計委員会

счѐт², 三所有 счѐды 〔名〕そろばん

счѐтчик, 三所有 счѐтчигі 〔名〕1) 計器, メーター 2) 計算係, 集計人

съезд 〔名〕(党や学術団体などの) 大会

съёмка 〔名〕(映画の) 撮影; 撮影の

сыба 〔名〕針葉樹の葉, 針葉

сыбадарға¹/сыбат-〔動〕сыбирға¹ の使役態 <対>漆喰いを塗らせる, 漆喰いを塗ってもらう

сыбадарға²/сыбат-〔動〕сыбирға² の使役態 <対>アイラン(酒)を蒸留させる, アイラン(酒)を蒸留してもらう

сыбалаңарға/сыбалаң-〔動〕袖をまくる

сыбаларға¹/сыбал-〔動〕сыбирға¹ の被動態 (粘土で) 塗られる, 漆喰いが塗られる

сыбаларға²/сыбал-〔動〕сыбирға² の被動態 (酒が) 蒸留される

сыбалирға/сыбала-〔動〕<対>動物や鳥を追い立てるために (何かを) 投げる

сыбанды 〔名〕漆喰い塗り, 塗ること

сыбар 〔形〕けんか好きな, 口やかましい

сыбаттырарға¹/сыбаттыр-〔動〕<対>漆喰いを塗らせる, 漆喰いを塗ってもらう

сыбаттырарға²/сыбаттыр-〔動〕сыбадарға² の使役態 <対>アイラン(酒)を蒸留させる

сыбдырағ, 三所有 сыбдыраа 〔名〕さらさら (かさかさ) など何かが揺れる音

сыбдыразарға/сыбдырас-〔動〕さらさら (かさかさ) 揺れる

сыбдырас, 三所有 сыбдыразы 〔名〕さらさら (かさかさ) など何かが揺れる音

сыбдырах 〔形〕さらさら (かさかさ) 音をだしている

сыбдырарға/сыбдыра-〔動〕さらさら (かさかさ) 音をだす

сыбдыт, 三所有 сыбдыды 〔名〕さらさら (かさかさ) など何かが揺れる音

сыбдых 〔形〕元気な, 敏捷な

сыбирға¹/сыба-〔動〕<対>塗る, 擦りこむ, 漆喰いを塗る тура сыбачаң 左官

сыбирға²/сыба-〔動〕自家醸造酒を蒸留する

сыбы 〔名〕1) 《植》モミ; モミの хара сыбы 《植》トウヒ

Хысхыда даа, чайғыда даа көк. 〔なぞなぞ〕冬にも夏にも緑色, これ何だ? (謎解き: сыбы; トウヒ) 2) 裝飾用

ツリー, クリスマスツリー

сыбыңнаас, 三所有 **сыбыңнаазы** [名] 小声で話す人
сыбыңназарға/сыбыңнас-/ [動] **сығарарға** の相互態 ささやき合う, ひそひそ話をする

сыбыңнас, 三所有 **сыбыңназы** [名] ささやき声
сыбыңнирға/сыбыңна-/ [動] ささやく, 小声でつぶやく
сыбың-сабың [名] ささやき声 **сыбың-сабың поларға** ささやき合う

сыбыра [副] 絶えず, いつも, 常に, 頻繁に **Ол іземге сыбыра** **полысча**. 彼はいつも母を手伝っている.

сыбырағ, 三所有 **сыбыраа** [名] 1) ささやき声, ひそひそ話 2) (古) 呪文, 呪い

сыбырағчы [名] 1) 魔法使い 2) まじない治療師, 魔女, 祈祷師

сыбырадарға/сыбырат-/ [動] **сыбырирға** の被動態 魔法をかけられる

сыбыразарға/сыбырас-/ [動] **сыбырирға** の相互態 1) ひそひそ声でささやき合う 2) 呪文をかけ合う, 噂を流し合う

сыбыранарға/сыбыран-/ [動] **сыбырирға** の再帰態 つぶやく, ぶつぶつつぶやく **Сығызғаң – чил полар, сыбыранзаң – хоп полар**. [俚語] 口笛を吹けば風が起きる, ぶつぶつつぶやけば噂が流れる.

сыбырарға/сыбыр-/ [動] <対><対> 掃く 2) (風などが) 吹き飛ばす

◇ **стол үстүн сыбырыбызарға** 机の上からすべてのものを投げおろす

сыбырас, 三所有 **сыбыразы** [名] ささやき, つぶやき, 噂
сыбырған [名] (サガイ) (はしかや水疱瘡のときのなどの) 湿疹

сыбырғаннирға/сыбырғанна-/ [動] 湿疹ができる, ぶつぶつができる

сыбырғас, 三所有 **сыбырғазы** [名] (サガイ) 箒
сыбырғы [名] 箒

сыбырирға/сыбыра-/ [動] 1) ささやく 2) (口) 呪文で治す

сыбырт [名] (サガイ) 《医》インフルエンザ
сыбыртарға/сыбырт-/ [動] **сыбырарға** の使役態 <対> 箒で掃かせる

сыбырызарға/сыбырыс-/ [動] **сыбырарға** の相互態 <対> いっしょに箒で掃く

сыбырыларға¹/сыбырыл-/ [動] **сыбырарға** の被動態 掃かれる, 箒で掃除される

сыбырыларға²/сыбырыл-/ [動] 1) (ズボンやスカートが) 落ちる, ずり落ちる 2) 落ちる, 滑り落ちる, 転がり落ちる

сыбырылғар [形] (風が) 道の埃すべてを吹き散らすような

сыбырынды [名] 喰掃き集められたごみ

сыбыс, 三所有 **сыбызы** [名] (クズル) 《魚》パーベル

сыбысха [名] 動物や鳥を呼ぶ囀笛

сыбыт, 三所有 **сыбыды** [名] 1) 噂 2) ささやき声

сыбыт-сабых [名] ひそひそ言うこと, ひそひそ話, ささやくこと

сыбыхтарға/сыбыхтас-/ [動] **сыбыхтирға** の相互態 ささやき合う, ひそひそ話をする **Сыбыхтастанар, чил полыбызар**. [迷信] ひそひそ話をするな, 風が強くなる.

сыбыхтанзарға/сыбыхтан-/ [動] **сыбыхтирға** の再帰態 つぶやく

сыбыхтас, 三所有 **сыбыхтазы** [名] ささやき声, ささやくこと

сыбыхтирға/сыбыхта-/ [動] ささやく, 小声でつぶやく
сыг¹ [名] 細かい縫い目, 縫い目

сыг² [名] (サガイ) 自家製チーズを作る際に用いるプレス用の細棒またはフトイの茎から作った道具

сыга [動] 動詞 **сыгарға** の副動詞 **-а** 形で, 合成動詞を形成する一部となる **сыга пазарға** (液体を) 搾りだす **сыга тударға** 手で搾る

◇ **суун сыга тударға** 疲労困憊するまで働かせる

сыганах¹, 三所有 **сыганағы** [名] カーブ, 曲がり目, 曲線

сыганах², 三所有 **сыганағы** [名] (サガイ) 肘

сыганахтарға/сыганахтас-/ [動] **сыганахтирға** の相互態 肘で押し合う

сыганахтанарға/сыганахтан-/ [動]

сыганахтирға の再帰態 <与> (〜に) 肘をつく

сыганахтандыарға/сыганахтандыр-/ [動]

сыганахтанарға の使役態 <対> 肘をつかせる

сыганахтирға/сыганахта-/ [動] <対> 肘で押す, 肘で打つ

сыгара [動] 動詞 **сыгарарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞を形成する一部となる **сыгара пазарға** 書き抜く **сыгара**

пазарға (液を **сыгара сабызарға** 抜く, 抜き取る **сыгара**

сүрерге 追い出す **сыгара тартарға** 引っ張りだす, 引っば

って抜く, 広げる **сыгара тастирға** 投げ捨てる **сыгара**

толганарға (ねじが) 回って抜ける **сыгара хонарға** 飛び出す

сыгара [後置] 1) <奪> 〜から (時間・場所) **аннаң сыгара** ①

その場所から, そこから ② それ以来 2) <与> 〜に至るまで

сыгарарға/сыгар-/ [動] <対> 1) 外へ出す 2) 追い出す, 追放する, 除籍する 3) 中から取り出す 4) 家から独立させる, 分与する 5) (議員などに) 推薦する, 推す 6) 排出する, 放出する, 分泌する 7) 育てる, 栽培する, 発芽させる, (新種を) 作りだす 8) 出版する **Ағбандағы**

типографияда **книгалар, газеталар сыгарчалар**. **Апака**

нの出版所では本や新聞が出版されている 9) 持ち上げて置く 1 0) <奪> (〜から) 習慣をやめさせる 1 1) 運び出す

1 2) 決議する, 決定する 1 3) (茶を) 煎じる

◇ **имчектен сыгарарға** 赤ちゃんを胸から乳を飲むのをやめさせる, 断乳させる **іле сыгарарға** 暴きだす, 明らかにする

сабға сыгарарға 有名にする **чыл сыгарарға** (家畜を) 冬の間食べさせる **саайдаң сыгарарға** 苦境から抜けださせる

сағыс сыгарарға ① ひどく驚かせる ② 夢中にさせる, のぼせ上がらせる **ўн сыгарарға** 声をだす, 声をだして自分の存在を知らせる **хыс сыгарарға** 花嫁をさらう **чазыт**

сыгарыбызарға 秘密をばらす

сыгарға¹/сых-/ [動] 1) 外に出る **ибдең сыгарға** 家を出る

2) 去る, 出る, 退出する, 辞職する **больницадаң сыгарға**

退院する 3) (ガスや臭い、血などが) 排出される、分泌される、出る **Палыгдан хан сыхча.** 傷から出血している。 4) 発芽する、(作物が) 実る 5) <奪> (～する) 習慣をやめる、(習慣が) ぬける 6) 出版される **Пастағы киндезі 1979 чылда чарыхха сынган.** 彼の最初の本は1979年に出版された。 7) 登る、登山する **тура үстүне сыгарга** 家の屋根に登る 8) 這い出る 9) (天体が) 昇る **Таг кистінең күн сыхча.** 山の向こうから太陽が昇って居る。 **Пис хазың аразынаң ай сыгып одыр.** **наҙонаҙо** 5本の白樺のあいだから月が昇っている、これ何だ? (謎解き: чүстүк; 指輪) 10) (そばかすや汗などが) できる 11) (洗濯で染料が) 色落ちする、色がさめる **Көгөнекнің сыры сыхча.** (洗濯で) ワンピースが色落ちしている。 12) ~の出身である 13) (川の水源が) 始まる 14) (外套などが) (~から) できる 15) 解放される、自由になる 16) 脱臼する 17) 孵化する 18) **йойнап сыгарга** 遊び始める **Наңмыр чаап сыхты.** 雨が降り出した。

◇ **кір сыгарга** 少し立ち寄る **сыға саларга** 飛び出す **іле сыгарга** 明らかになる、見つかる **Чипестер іле сыххан.** 欠点が見つかった。 **пастыхха сыгарга** 経営陣に加わる、重役(幹部)になる **чыл сыгарга** 首尾よく冬を越す **алымнаң сыхпасха** 借金を抱えている、借金地獄から抜け出せない **киртістен сыгарга** 信頼を失う **ниигине сыгарга** ①困難を克服する ② (歩き始めた、話し始めた赤ん坊が) 成長する **оңдайына сыгарга** 困難から抜け出す方法を見つける **пасха сыгарга** ① (お酒で) 頭に酔いがくる ②服従させる **ис сыгарга** もうろくする **чолдан сыгарга** 人の道を踏み外す **Пала имчектен сых парған.** 赤ん坊が母乳から卒乳する **Паланың тілі сыхча.** 赤ん坊がしゃべり始める **Чей чахсы сых парған.** お茶(紅茶) がしっかり出た。

сыгарга²/сых-/ **動** <対> 搾り出す

сыгардырарга/сыгардыр-/ **動**

сыгартарга/сыгарт-/ **動** **сыгарарга** の使役態 1) 外に運びだされる、外に出させる 2) 育てさせる、栽培させる、発芽させる、(新種を) 作りださせる 3) (議員などに) 推薦される 4) 出版してもらおうお願いする 5) (茶を) 煎じさせる

сыгарызарга/сыгарыс-/ **動** **сыгарарга** の相互態

1) いっしょに外にだす、いっしょに外に運び出す 2) いっしょに中から取り出す

сыгарыларга/сыгарыл-/ **動** **сыгарарга** の被動態

1) 外に出される、外に運ばれる 2) 中から取り出される 3) (議員などに) 推薦される 4) 色落ちする 5) 出版される 6) (茶が) 煎じられる

сыгарынарга/сыгарын-/ **動** **сыгарарга** の再帰態

自分の存在を知らせる、白状する

сыгарыс, 三所有 **сыгарызы** **名** 発行、生産、製造

сыгба **名** 野生ヤギの群れ

сыгда **名** 《民話》矢

сыгданнирға/сыгданна-/ **動** (口) (やせた人が) さらさらよるめきながら歩く

сыгдыраас **動** 1) がたがた音が鳴る 2) 大声の

сыгдырадарга/сыгдырат-/ **動** <対> 1) (鐘を) 鳴らす 2) 電話をかける 3) 金属音をだす、がちゃがちゃ音を立てる

сыгдыразарга/сыгдырас-/ **動** **сыгдырарга** の相互態 <対> 1) (多くのものが) ベルのような音が鳴る 2) がちゃがちゃ音が鳴る

сыгдырас, 三所有 **сыгдыразы** **名** (鈴や鐘などの) 金属音、がちゃがちゃ鳴る音

сыгдырарга/сыгдыра-/ **動** 1) 金属音が鳴る、(窓ガラスが) ガタガタ鳴る **оох ахчанаң сыгдыразарарга** 小銭がジャラジャラ音がする 2) (草が) さらさら音を立てる 3) (鎖などが) がちゃがちゃ鳴る

сыгдырос, 三所有 **сыгдырозы** **名** (玩具の) がらがら

сыгдыр-сагдыр **擬音・擬態語** 1) がちゃがちゃ、がらがら (金属音や金属がぶつかる音) 2) さらさら、かさかさ (草や葉のすれる音)

сыгирға/сыгы-/ **動** 湿る、湿気を含む

сыглағ, 三所有 **сыглаа** **名** 1) 細かい針目の縫い目 2) (クズル) 刺繍

сығладарға/сығлат-/ **動** **сығлирға** の使役態 <対>

1) 細かい針目で縫わせる 2) さまざまな色の糸で刺繍させる

сығлаларға/сығлал-/ **動** **сығлирға** の被動態 細かい針目で縫われている

сығлирға/сыгла-/ **動** <対> 1) 細かい針目で縫う 2) さまざまな色の糸で刺繍する

сығлос, 三所有 **сығлозы** **名** 1) 門を閉める門 2) 《工》レンチ、スパナ

сығрай **名** (サガイ) 《鳥》ウン

сығыдарға¹/сыгыт-/ **動** (俗) 激しく泣き始める

сығыдарға²/сыгыт-/ **動** <対> 濡らす、湿らす

сығыдызарға/сығыдыс-/ **動** **сығыдарға²** の相互態 <対> いっしょに濡らす、いっしょに湿らす

сығыдыс, 三所有 **сығыдызы** **名** 水に浸すこと

сығызарға/сығыс-/ **動** 明らかになる

сығыларға/сығыл-/ **動** しおれる、枯れる

сығым¹ **名** 発芽率、発芽力

сығым² **名** 源、出所

сығынарға/сығын-/ **動** <対> ウィンクする、目くばせする

сығынғы **形** [次の句で] **сығынғы падеж** 《文法》毒格 **сығынды** **名** しぼりかす

сығынчах **形** (目が) ピクピクする

сығыр¹ **名** 《民話》目が見えない巨大な怪物

сығыр² **形** [次の句で] **сығыр харах** よく見えない目 **сығыр харахтығ** 目が見えない

сығыр³ **形** [次の句で] **сығыр маас** 《昆》アブ **сығыр пуға** 《鳥》ズアオアトリ

сығырай **名** (サガイ) 《鳥》ウン

сығыранарға/сығыран-/ **動** (病気の子供が) 不安そうにふるまう、不安である

сығырарға/сығыр-/ **動** 口笛を吹く、ヒューヒュー笛の

ような音をだす

◇ сығырчан хус《鳥》キレンジャク

сығыртаас, 三所有 сығыртаазы **名**笛, ホイッスル
сығыртарга/сығырт-/動〈対〉1) 口笛を吹く, (笛を)吹く 2) сығырарга の使役態 口笛を吹かせる

сығыртос, 三所有 сығыртозы **名**笛, ホイッスル, 汽笛
сығыртып, 三所有 сығыртыбы **名**《植》ヨシ属
сығырчах, 三所有 сығырчаы **名**《昆》コオロギ科
сығырыг, 三所有 сығырии **名**口笛, 口笛のような音, ヒューヒューという音

сығырызарга/сығырыс-/動сығырарга の相互態
口笛で合図し合う

сығырыс, 三所有 сығырзы **名**口笛, 口笛のような音, ヒューヒューという音

сығыс, 三所有 сығызы **名**1) 登山, 登ること 2) (天体が)昇ること 3) 生産量, 収穫高 4) 土地が肥沃なこと
сығыстыг **形**1) 収穫の高い, 実りの多い, 豊作の 2) (土地が)肥沃な

сығысттырарга/сығысттыр-/動сығыдарга² の使役態 <対>濡らさせる, 湿らせる

сыдадарга/сыдат-/動сыдырарга の使役態 <対>耐えさせる, 我慢させる, 持ちこたえさせる

сыдазарга/сыдас-/動1) 耐える, 我慢する, 持ちこたえる соохтыпазازیгіні чахсы сыдазарга 暑さと寒さにしつかりと耐える 2) <与> (〜に対して) できる, やつてのける 3) <与> (〜に) 打ち勝つ, 勝つ, 負かす

сыдазыг, 三所有 сыдазии **名**忍耐力, 耐久性, スタミナ
сыдамах, 三所有 судамагы **名**我慢, 忍耐, 持ちこたえること, 耐久性, スタミナ Сыдамахха кирек күсті тарынысха үрөтчөң. **形**忍耐力が必要な力を憎しみに使うな (争いごとに無駄な忍耐力を使うな).

形忍耐力のある, 我慢強い, 耐久性のある, スタミナのある
сыдамахтыг **形**忍耐力のある, 我慢強い, 耐久性のある, スタミナのある

副忍耐強く, 我慢強く
сыдамның **形**忍耐力のある, 我慢強い, 耐久性のある, スタミナのある

сыданарга/сыдан-/動сыдырарга の再帰態 1) <与> (〜に対して) できる能力がある 2) やつてのける

◇ Сыданминыбыстым. 私はもうできる状態ではなかった (私はもうできない).

сыдырарга/сыда-/動1) 耐える, 我慢する, 持ちこたえる Тибенинченинчене күн суг испин сыдапча. ラクダは何日間も水を飲まないでも耐えられる. 2) <与> (〜に対して) できる, やつてのける, (〜に) 匹敵する Тогысха сыдырбын. 私はその仕事をやり遂げることができないだろう. 3) <与> (〜に) 打ち勝つ, 勝つ, 負かす

◇ сыдыркізі (肉体的に) 頑強な人

сыдырбан **名**(カチン)《民話》1) 丈の低い草が密生している場所 2) 細くてとげのある低木

сызарга¹/сыс-/動細い流れで流れる

сызарга²/сыс-/動排便する

сызыларга/сызыл-/動1) (脂が) 溶ける 2) 細い流

れで流れる

сызым **名**1) シヤマンの太鼓や衣装の色とりどりの布片や革片 2) 布切れ, ぼろきれ

сызын **名**湖底から湧き出る泉

сызыр **名**わら; わらの Суға пурлыхчатхан кізі сызырға чапсынадыр. **形**溺れる者は藁をもつかむ.
形わらの

сызыра **副**[次の句で] сызыра көктирге <与> (〜に) ととても似ている

сызырарга/сызыр-/動〈対〉1) 削り取る, 削り落とす 2) (樹皮を) 剥ぐ

сызырбан **名**(カチン)《民話》1) 丈の低い草が密生している場所 2) 細くてとげのある低木

сызырбах **形**頑固な, 不従順な, 人の話を聞かない

сызыро **名**熊手, 農業用フォーク

◇ Сызыро апсах 熊手爺さん (新聞「ハカスの大地」の風刺社説の登場人物で, 人生の否定的側面や人の欠点を熊手で引っかけ)

сызыртарга/сызырт-/動сызырарга の使役態 <対〉1) 削り取らせる, 削り落とさせる 2) (樹皮を) 剥がせる

сызырыларга/сызырыл-/動сызырарга の被動態

1) 削り取られる, 削り落とされる 2) (樹皮が) 剥がれる
сызырылыг **名**ひっかけ傷, すり傷

形ひっかけ傷のある, すり傷のある, ひっかかれた

сызырынды **名**削り落とされた後の残り

сызых¹ **名**割れ目, 裂け目 Суғ кичіре чібек тастадым. **名**なぞなぞ 川を越えて絹糸が伸びている, これ何だ? (謎解き: пус сызыгы; 糸にひびがはいること)

形ひび割れた

сызых² **名**噂

сызых³ **名**(サガイ) 樹脂から脂をとった後のかす

сызыхтадарга/сызыхтат-/動сызыхтирарга の使役態 <対>ひび割れさせる

сызыхталарга/сызыхтал-/動сызыхтирарга の被動態 ひび割れる, ひびがはいる

сызыхтанарга/сызыхтан-/動сызыхтирарга の再帰態 ひび割れる, ひびがはいる, 割れる, はぜる

сызыхтирарга/сызыхта-/動ひび割れる, ひびがはいる
сызыхтыг **形**ひびがはいた

сый **名**1) (サガイ) 贈り物, プレゼント; 贈り物の, 贈られた 2) ごちそう, もてなし

сыйам **名**(口) 1) 詐欺師, ベテン師 2) いたざらっ子, 腕白小僧

сыйарга/сый-/動足を引きする, ひっこをひく

сыйбағ, 三所有 сыйбаа **名**マッサージ (すること); マッサージの

сыйбағчы **名**マッサージ師

сыйбадарга/сыйбат-/動сыйбирарга の使役態 <与>

1) (〜も) 頭などを撫でてもらうよう甘える 2) マッサージを受ける, マッサージしてもらう

сыйбазарга/сыйбас-/動сыйбирарга の相互態 <対> 1) お互い撫で合う 2) お互いマッサージし合う

сыйбанарға/сыйбан-/動 сыйбирға の再帰態 <対>
(自分の髪や頭などを) 撫でる

сыйбас, 三所有 сыйбазы 名 1) 撫でること 2) マッサージすること

сыйбастырарға/сыйбастыр-/動 <対> 撫でる, さする

сыйбаттырарға/сыйбаттыр-/動 сыйбадарға の使役態 <対> 1) 撫でさせる マッサージさせる

сыйбирға/сыйба-/動 <対> 1) 撫でる, 愛撫する 2) マッサージする

сыйзырах 形 1) 気前よく贈り物(プレゼント)をする 2) もてなし好きな, 客好きな

сыйлаг, 三所有 сыйлаа 名 ごちそうのもてなし

сыйлагчы 形 客好きな, たくさんのごちそうでもてなすのが好きな

сыйладарға/сыйлат-/動 сыйлирға の使役態 <対>
ごちそうのもてなしを受ける, 歓待される

сыйлазарға/сыйлас-/動 сыйлирға の相互態 1) プレゼント交換し合う 2) お互いごちそうでもてなし合う

сыйлас, 三所有 сыйлазы 名 ごちそうでもてなし合うこと

сыйлирға/сыйла-/動 <対> (～を) 1) <与> (～に) 贈る, プレゼントする 2) <具> (～で) もてなす, ごちそうする
изіг чейнең сыйлирға 熱い紅茶でもてなす

сыйлыг 形 贈り物のある, 贈り物を持っている

сыйсырах 形 1) 気前よく贈る 2) 気前よくごちそうする

сыйт 圖 犬を追い立てる叫び声

сыйчы 形 1) 気前よく贈り物(プレゼント)をする 2) もてなし好きな, 客好きな

сыйых, 三所有 сыйыгы 名 1) 贈り物, プレゼント; 贈り物の, 贈られた ұлкүнге сыйых 祝日に贈られたプレゼント Сыйых – сызындылыг. 圖 借りは返さなければならぬ. 2) 表彰状, 賞品, 報獎金; 報獎金の **-тыг** 形

сыйыхтаг, 三所有 сыйыхтаа 名 1) 表彰(すること) 2) 賞(を与えること), 賞金(を与えること)

сыйыхтарға/сыйыхтат-/動 сыйыхтирға の被動態 <具> (～で) 表彰される, 授与される

сыйыхтас, 三所有 сыйыхтазы 名 1) 表彰(すること), 賞(を与えること), 賞金(を与えること) 2) ごちそうでもてなすこと

сыйыхтирға/сыйыхта-/動 <具> (～で) <対> (～を) 1) 表彰する, 賞を与える, 賞金を与える 2) ごちそうする

сылағай 形 すらりとした, スタイルのよい
◇ сылағай сынып сындырбин чөрерге 姿勢を崩さずに歩く

сылаған 名 <植> 水生植物

сылай 形 あまり食べない, 食の細い

сылай 形 [次の句で] сылай хан 凝血していない新鮮な血

сылайарға/сылай-/動 疲労困憊する

сылайған 形 疲労困憊した, へとへとになった

сылайыс, 三所有 сыйызы 名 疲労困憊(すること), へとへとになること

сылаларға¹/сылал-/動 сыйлирға¹ の被動態 汚れる

сылаларға²/сылал-/動 1) 号泣する, 泣く 2) (動物が) 吼える

сыланарға¹/сылан-/動 сыйлирға¹ の再帰態 <対> (自分の身体や顔などを) を汚す

сыланарға²/сылан-/動 сыйлирға² の再帰態 疲労する, 疲れる

сыланды 名 1) 容器の側面などに残った残り 2) 塗ること, 塗料 3) <医> 検査分析に採集された血液や唾液などの分泌物, その標本

сыландылирға/сыландыла-/動 <対> 1) 塗料を塗る 2) (血液などを) 検査分析用に採集する

сыландыларға/сыландыр-/動 сыланарға¹ の使役態 <対> 汚させる

сыланызарға/сыланыс-/動 сыланарға¹ の相互態 (多くの人が) 汚れる

сылаңай 形 すらりとした, スタイルのよい

сыларчых, 三所有 сыларчыгы 名 1) ヒツジの脛の骨髄 2) 脛の骨

сылах 形 疲れた, 疲労困憊した

сылбах 名 (俗) <医> トラコーマ

сылбахтанарға/сылбахтан-/動 (目が) 炎症する, ひつつく

сылбахтирға/сылбахта-/動 (目が) 炎症する, ひつつく

сылбыр 形 だらしない, 身なりがだらしない
圖 だらしなく

сылғадах 名 力が強い人, がっちりした体格の人

сылғадахтыг 形 強い, 力強い, 丈夫な

сылғай 形 1) (木が) 堅い, 割るのがむずかしい 2) (草が) 草刈りにくい 3) (食料品が) 半煮えの, 生焼けの, 十分に焼けてない

сылғыр 形 (生地が) つやのある, 光沢のある, 色々な色に輝く

сылғырарға/сылғыр-/動 1) (新品の物が) 輝く, 光沢がある 2) (人が) おしゃれ好きである

сылдирға/сылды-/動 <対> 1) (動物が) かじる 2) (鳥が) 嘴でついばむ

сылды 名 かじり残し

сыллирға¹/сыла-/動 <対> 1) 汚す, 汚くする 2) 塗る, 塗り込んでふさぐ

сыллирға²/сыла-/動 1) (長く歩いた後などで) 疲れる, 疲労困憊する 2) 痩せる

сыллирға³/сыла-/動 (動物が) かじる

сылтаанда 後置 <主/代名詞属格> (原因) ～の結果, ～のために, ～が原因で наңмыр сылтаанда 雨のせいで ағырыг сылтаанда 病気のために
圖 ～なので Наңмыр полған сылтаанда, піс от сабарға парбаабыс. 雨が降ったので, 私たちは干草刈りに出かけなかった.

сылтаг, 三所有 сылтаа 名 1) 原因, 理由, きっかけ ол сылтағнаң この理由で, このために 2) 口実, 言いわけ

СЫЛТАҒЛЫҒ 形原因を含む、理由を示す、〈具〉(〜と) 関係がある **СЫЛТАҒЛЫҒ ПОЛАРҒА** 条件づけられる

СЫЛТАНААЧЫ 形言いわけを探すのが好きな

◇ **НИМЕСЕ ЛЕ ПОЛЗА СЫЛТАНААЧЫ** (何かを) 拒否するのあらゆる言いわけを見つける

СЫЛТАНАРҒА/СЫЛТАН- 副〈与〉1) (〜に) 言いわけ(口実)を見つける、引き合いにだす 2) 責任を転嫁する、罪をなすにつける

СЫЛТАНЫХ 形言いわけ(口実)を見つける

СЫЛТАНЫЗАРҒА/СЫЛТАНЫС- 副**СЫЛТАНАРҒА** の相互態 責任を転嫁し合う、罪をなすにつけ合う

СЫЛЫ 形(人や家畜が) 瘦せた

СЫЛЫМ 形あまり食べない、食の細い

СЫЛЫХ 形[次の句で] **СЫЛЫХ ХАН** 凝血していない新鮮な血 **СЫЛЫХ ХАН ПОЛАРҒА** 血まみれになる

СЫМ¹ 名《鳥》エゾライチョウ

СЫМ² 形1) 静かな 2) 穏やかな、おとなしい

◇ **СЫМ ОДЫРБАС** 尻の落ち着かない人、せかせかした人 **СЫМ ИДЕРҒЕ** (事件などを) 揉み消す

副1) 静かに 2) 穏やかに、おとなしく

СЫМАЙ 形[次の句で] **СЫМАЙ ХАН** (カチン) 1) 《医》血漿、血の液状部分 2) 血詰めの腸のソーセージ

СЫМАЛАДАРҒА/СЫМАЛАТ- 副**СЫМАЛИРҒА** の被動態 投げられる

СЫМАЛАЗАРҒА/СЫМАЛАС- 副**СЫМАЛИРҒА** の相互態 〈具〉1) (〜を) 投げ合う 2) (剣などで) お互い襲いかかる、切りかかる 3) (言葉を) 交わす

СЫМАЛАТТЫРАРҒА/СЫМАЛАТТЫР- 副

СЫМАЛАДАРҒА の使役態 〈対〉何かを投げて追い払わせる

СЫМАЛИРҒА/СЫМАЛА- 副〈対〉1) 投げる 2) (質問を) 浴びせる

СЫМАЛЧЫХ、三所有 **СЫМАЛЧЫҒЫ** 名(サガイ) 小指

СЫМАХ 形(雪が) 積もったばかりの、積もったばかりの新しい

СЫМДАХ 形1) 勤勉な、よく働く **СЫМДАХ ҮГРЕНЧИЛЕР СЫЙЫХ АЛҒАННАР**. 勤勉な生徒たちはプレゼントをもらった。 **СЫМДАХТЫҢ ИРНИ ЧАҒЛЫҒ, ТЫРТЫСТЫҢ ПАЗЫ ХАННЫҒ**. 勤勉な人の口には脂で満たされて、けんか好きな人の頭は血が多い。 2) 熱心な、熱意ある 3) 我慢強い、スタミナのある

副勤勉に、熱心に

СЫМДАХТАНАРҒА/СЫМДАХТАН- 副勤勉さを発揮する

СЫМДЫ 名《鳥》エゾライチョウ

СЫМЗЫАРҒА/СЫМЗЫЙ- 副もったいぶる、高慢そうな顔で歩く

СЫМЗЫЛАРҒА/СЫМЗЫЛ- 副1) 退屈そうに話す 2) 毒舌をふるう

СЫМЗЫЛҒАЙ 形1) 悪意に満ちた 2) (動作の) 落ち着いた、冷静な

СЫМЗЫЛҒАН 形1) 悪意に満ちた 2) (動作の) 落ち着いた、冷静な

СЫМЗЫЛЫХ、三所有 **СЫМЗЫЛЫҒЫ** 名《鳥》ヤマシギ

СЫМЗЫРЫХ、三所有 **СЫМЗЫРЫҒЫ** 名静寂、静けさ、沈黙

形静かな

副静かに

СЫМНА 名(サガイ) 《鳥》エゾライチョウ

СЫМНИРҒА/СЫМНА- 副エゾライチョウを狩猟する

СЫМО 名汗、足の汗

СЫМОЛЫҒ 形(足が) 汗をかいた

СЫМ-ТҮЙУХХАН 副こっそり、ひそかに

СЫМЧЫЛҒА 名皮膚に刺さった棘

СЫМЧЫЛҒАЙ 名(地方) 《植》チチタケ

СЫМЧЫХХАН 副(サガイ) こっそり、ひそかに

СЫМЫЛ 名1) 子孫 2) 《民話》罵言として 自分の中に悪い面をもっている人、悪魔

◇ **СЫМЫЛ САҒЫС** 悪意ある企み、よからぬ企み

СЫМЫСХА¹ 名《植》アヤメ科の1種

СЫМЫСХА² 名動物や鳥を呼ぶ笛

СЫМЫСХА³ 名(サガイ) コルク

СЫМЫСХАЛИРҒА/СЫМЫСХАЛА- 副〈対〉(木製容器や袋の) 穴をふさぐ

СЫМЫХ、三所有 **СЫМЫҒЫ** 名細枝、細い棒

СЫН¹ 名1) 真実 **СЫННЫ ЧОХ ИТ ПОЛБАССЫҢ**. 隠せない。 2) 公平さ、公正

◇ **СЫНЫНАҢ ЧООҒАЗА** 正直に言う

形1) 真実の、本当の 2) 正しい、正解の 3) 本物の、偽物でない

◇ **СЫН ЧІРЧЕ** 陶器 **СЫН ХАЙАХ** 良質のバター **ТОВАРЫҢ**

СЫН САРИ 生地を表 **СЫН ПОЗЫН КӨЗІДЕРҒЕ** 自分の本当の姿を見せる **СЫН ЧІР** 天国

副1) 本当に 2) 正しく

СЫН² 名身長、体格

◇ **СЫНЫ НИИК КІЗІ** 腰の軽い人、すぐに決断する人 **СЫНЫ НИИП ПАРҒАН**. 彼は(病後) 気分が軽くなった(ほっと安堵した)。 **СЫНЫ ААР КІЗІ** 尻の重い人 **СЫН СӨБГІ** 骨格 **СЫНЫ ХАЗАРҒА ТАРТЫПЧА**. ①死を直前にしていれんする。 ②けいれんする、ひきつけを起こしている。

СЫН³ 名1) 山脈 2) 峠

СЫНА¹ 名くるぶしの片側

СЫНА² 名カラマツの針葉

СЫНААС、三所有 **СЫНААЗЫ** 名1) 馬具 2) 道具

СЫНААЧЫ 形壊れやすい、折れやすい、もろい

СЫНАҒ、三所有 **СЫНАА** 名1) 試み、試験、実験 2) 批判、非難

СЫНАҒЛЫҒ 形1) 試みの、試験の 2) 批判的な

СЫНАҒЧЫ 名1) 試験官、検査官 2) 批評家

形試すような、観察するような、評価するような

СЫНАДАРҒА/СЫНАТ- 副〈対〉1) (力や知識などを) 試す、試験する 2) 試みさせる、試させる

СЫНАЗАРҒА/СЫНАС- 副**СЫНИРҒА** の相互態 〈対〉お互い観察し合う、(力などを) お互い試す、競い合う

СЫНАНАРҒА/СЫНАН- 副**СЫНИРҒА** の再帰態

〈与/不定形〉試してみる、(技を) 習得しようとする

СЫНАП 副実際には

もし〜ならば **СЫНАП ТОҒЫС ИДІЛ ПАРЗА, КОЛЛЕКТИВ СЫЙЫХ АЛАР**. もし仕事が終わったら、従事した仕事仲間は報

獎金を受け取る。Сынап чоохтагда сурыг полза, андада точка орына сурыглыг таныг тургызылча。もし文章が疑問文なら、ピリオドのかわりに疑問符がおかれる。

сынарға/сын-/動折れる, 壊れる
сынас, 三所有 **сыназы** 名 1) (敵の) 出撃 2) 試験, 苦難
сынаттырарға/сынаттыр-/動 **сынирға** の使役態 <対> (力などを) 試させる, 試験させる
сынғар 副 (サガイ) 縦に
сындыр 名 1) 体格 2) 性格, 気質
сындыр 名 腿, 筋
сындырарға/сындыр-/動 <対> 折る
сындырланарға/сындырлан-/動 副詞とともに用いて ~なようにふるまう
сындырлыг 形 ~な性格をしている
сындыртарға/сындырт-/動 **сындырарға** の使役態 <対> 折ってもらふ, 折らせる
сындырызарға/сындырыс-/動 **сындырарға** の相互態 <対> いっしょに折る
сындырыларға/сындырыл-/動 **сындырарға** の被動態 折れる
сындырым 名 一片, 一切れ
сынирға/сына-/動 <対> 1) (力などを) 試す, 試験する 2) 疑わしそうに見る, 批判する
сыннан 副 1) 実際には 2) 挿入語として 神誓うが, 本当のことを言うが
сынныг 形 背の高い, すらっとした
сынчы 形 疑わしそうに見ている, 批判的な
сынчылирға/сынчыла-/動 <対> じっと見る
сынчых 形 1) 疑わしそうに見ている, 批判的な 2) <与> (~に対して) 十分に値する
сынчыхти 動 動詞 **сыхтирға** の副動詞形 洞察力をもって, 鋭く, しっかりと
сынчыхтирға/сынчыхта-/動 <対> 確かめる, 検査する
сыны 名 陶器; 陶器の
сынында 副 実際には
сыных 名 三所有 **сыныгы** 名 破片, かけら, 折れること 形 折れた, 割れた
сыных 名 良質な, 優良な
сыныхтағ, 三所有 **сынызтаа** 名 チェック, 点検, 検査; 検査の, 点検の, チェックの **чуғынчах ағырыгның** **сыныхтағлары** 感染症感染検査
сыныхтағлыг 形 検査の, 点検の, チェックの
сыныхтағчы 名 検査官, 監督官, 審査官
сыныхтадарға/сыныхтат-/動 **сыныхтирға** の使役態 <対> 確かめさせる, 検査させる, 点検させる, チェックさせる
◇ хан **сыныхтадарға** 血液検査してもらう
сыныхтазарға/сыныхтас-/動 **сыныхтирға** の相互態 <対> いっしょに確かめる, いっしょに検査 (点検, チェック) する
сыныхтас, 三所有 **сыныхтазы** 名 検査, 点検, チェック, 監査

сыныхтаттырдарға/сыныхтаттыр-/動 **сыныхтадарға** の使役態 確かめられる, 検査される, 点検される
сыныхтирға/сыныхта-/動 <対> 1) チェックする, 点検する, 確かめる, 管理する **тогысты сыныхтирға** 仕事を点検する **үгренчилернің пілістерін сыныхтирға** 生徒たちの学力を検査する 2) 検査する, 詳しく調べる **ағырыг сыныхтирға** 病人を検査する
сыныхтыг 形 1) 折れた, 割れた 2) (悲しみや病気に) やつれた, 衰弱した
сыңа 名 1) 仕事が早い, 仕事ができる, 巧みな 2) 活発な, よく動き回る
сыңа 名 [次の句で] **сыңа тискер** 反対側 **сыңа тискер чоох** ばかげたこと, たわごと **сыңа тискер хылых** ばかな性格 **сыңа тискер чоохтирға** たわごとを言う
сыңайған 形 絶対的権力をもった, 専横的な
сыңарға/сың-/動 副動 -ып 形 **сыып** <与> 1) (物が) (~に) 収納される, 入り切る, 収まる 2) (服などのサイズが) ぴったりだ, 身体に合う
сыңдырарға/сыңдыр-/動 **сыңарға** の使役態 <対> 収納する, 中に入れる
сыңзалах, 三所有 **сыңзалағы** 名 <鳥> 涉禽類
сыңзирға/сыңзы-/動 (サガイ) びーびー (きーきー) 鳴く, きゃんきゃん鳴く
сыңзыдых, 三所有 **сыңзыдыгы** 名 (ベリトゥル) <鳥> 涉禽類
сыңзыларға/сыңзыл-/動 1) (女性が) 歌うように話す, かん高い声で話す 2) (女性が) 静かに話す, 意地悪そうに話す
сыңзыс, 三所有 **сыңзысы** 名 びーびー (きーきー) 声, きゃんきゃん鳴く声
сыңлирға/сыңла-/動 1) びーびー (きーきー) 声をだす, きゃんきゃん鳴く 2) 金属音が鳴る
сыңмағ 名 (サガイ) 裾の縫い目, ワンピース裾の飾り布
сыңмах 名, 三所有 **сыңмағы** 名 (サガイ) 民族衣装の裾の裏地
сыңмах 名, 三所有 **сыңмағы** 名 (ベリトゥル) 民族衣装の横のひだ
сын-сың 擬音・擬態語 ジンジン (鐘の音)
сыңыл 形 (声が) かん高い, かすれた
сыңылаас 形 1) びーびー (きーきー) 言う 2) (声や音が) よく響く, かん高い
сыңылаах 形 1) びーびー (きーきー) 言う 2) (声や音が) よく響く, かん高い
сыңылада 動 動詞 **сыңыларға** の副動詞形 よく響いて
сыңылардарға/сыңылат-/動 **сыңдырарға** の使役態 <対> 1) 高音で歌う 2) 響かせる, 金属音を立てる
сыңылазарға/сыңылас-/動 **сыңылирға** の相互態 (多くのものが) 金属音が鳴る
сыңылирға/сыңыла-/動 1) びーびー (きーきー) 声をだす, きゃんきゃん鳴く 2) 金属音が鳴る
сыңылос 形 1) びーびー (きーきー) 言う 2) (声や

枯木, 立ち枯れの木

сыргай² **名** (サガイ)《鳥》シジュウカラ

сыргай² **名** [次の句で] сыргай харах 斜視 сыргай харахтыг 斜視の

сыргайах, 三所有 сыргайагы **名** (サガイ) 細枝

сыргалирга¹/**сыргала**-**動** 病気になる

сырганчых, 三所有 сырганчыгы **名** ズボンの片方

сыргас, 三所有 сыргазы **名**《民話》背中

сырдаңнирга/**сырдаңна**-**動**〈対〉十分に理解しない

сырирга/**сыры**-**動**〈対〉キルティングする, 刺し縫いする

сырлаас, 三所有 сыргазы **名**《昆》オオロギ科

сырларда¹/**сырлат**-**動** сырлирга¹ の使役態 〈対〉染めさせる, 染めてもらう, 着色させる

сырларда²/**сырлат**-**動** сырлирга² の使役態 〈対〉吼えさせる, びーびー (きーきー) 鳴かせる, (子供を) 泣かせる

сырлазарга¹/**сырлас**-**動** сырлирга¹ の相互態 いっしょに染める, 着色する

сырлазарга²/**сырлас**-**動** сырлирга² の相互態 (多くの人が) 泣く, 大声で泣く

сырларга/**сырлал**-**動** сырлирга¹ の被動態 染められる, 着色される

сырлама **形** 暑い, 酷暑の

сырланарга/**сырлан**-**動** сырлирга¹ の再帰態 化粧する

сырлас, 三所有 сырлазы **名** 1) びーびー (きーきー) 鳴く声, きゃんきゃん鳴く声, ワーワー泣く声

сырлирга/**сырла**-**動**〈対〉染める, 着色する

Маға сазымны сырлирга кирек. 私は髪を染める必要がある сырлачаң книгачах 塗り絵

сырлирга²/**сырла**-**動** 1) びーびー (きーきー) 鳴く, きゃんきゃん鳴く 2) (人が) 号泣する, 大声で泣く 3) (焚火などで) はげる, シューシュー音を立てる

сырлос, 三所有 сырлозы **名** 泣き虫

形 びーびー (きーきー) 鳴く, きゃんきゃん鳴く

сырлыг **形** 染められている Ағам ах сырлыг турча.

なぞなぞ 私の祖父は白色塗料で塗られている, これ何だ? (謎解き: хазын; 白樺)

сыр-сар **擬音・擬態語** きーきー, びーびー, きゃんきゃん, さらさら (金切り声, 泣き声, 流水の音)

сырсирга¹/**сырса**-**動** (骨が) うずいて痛い

сырсирга²/**сырса**-**動** 1) (サガイ) 悪臭がする 2) (肉や魚が) 乾燥して干し肉, 干し魚になる

сырсыг **形** 腐臭のする, 少し傷んだ сырсыг палых 魚の干物

сырт, 三所有 сырты **名** ふつう所有接辞とともに用いて 1) 背中 2) (何かの) 背面, 外側 хол сырты 手の甲

Сырты-пізі пір охсас. **諺** 斧の峰も刃も同じだ (どこをとっても取り柄がない)。

◇ сыртынаң сырт хаас сойып аларга 毛皮を背中側から剥ぐ сыртын көзіт парыбызарга ①背中を見せて去る ②消える

сыртайарга/**сыртай**-**動**〈方〉(へのほうを) 大きく目を見開いて見つめる

сыртайтарга/**сыртайт**-**動**〈対〉(目を) むく, (目を) みはる

сыртат, 三所有 сыртады **名**《鳥》アカハシハジロ属

сыртлас, 三所有 сыртлазы **名** 鼓動, 脈

сыртлирга/**сыртла**-**動** (心臓が) 鼓動する, 脈打つ

сыртпа **名** [次の句で] сыртпа сүрмес《民話》短いお下げ сыртпа сүрместіг хызычактар《民話》短いお下げの若い乙女たち

сырт-сарт **擬音・擬態語** トントントントン (激しく何度も叩く音)

сыртын **名** 1) 輪郭, 姿, 形象 2) 姿勢, 物腰, 態度

сырха **名** 1) 疫病, ペスト, 伝染病 2) 疫病による家畜の死

сырхалирга/**сырхала**-**動** (人が) 伝染病にかかる, 疫病にかかる 2) (家畜が) 死ぬ

сырчы **名** ペンキ塗装工

сыры¹, 三所有 сыри **名** 刺し縫い, キルティング **形** 刺し縫いした

сыры² **名** [次の句で] сырыг от (サガイ)《植》アニス

сырыйарга/**сырый**-**動** 目を細める

сырыйтарга/**сырыйт**-**動**〈対〉(目を) 細める

сырыларга¹/**сырыл**-**動** сырирга の被動態 1) 刺し縫いされる, キルティングされる 2) 縫い合わせられる

сырыларга²/**сырыл**-**動** ひつつく, くつつく

сырылчак, 三所有 сырылчагы **名** (植物の) 棘 **形** (植物が) 棘のある

сырынды **名** 刺し縫いした綿入りジャンパー, キルティングジャンパー

形 布切れを縫い合わせて作った

сырын **名** 1) 子供の伝染病

形 (子供が) 病弱な, ひ弱な

сырыңма **名** (サガイ) 銃栓, 火薬押え

сырыңнирга/**сырыңна**-**動** 1) (幼児が) 病気になる

сырып¹, 三所有 сырыбы **名** 1) 細枝, 枯枝 Суланаң азырабинчалар, сырыпнаң сүрбинчелер – чир талап сыхса, читі салда таргынча. **なぞなぞ** オート車で飼育されず, 細枝で追い立てられないが, 大地を耕して, 7つの犁を引っ張るもの, これ何だ? (謎解き: трактор; トラクター) 2) 低木の森

сырып², 三所有 сырыбы **名** (サガイ) (クルミや木の実などの) 殻, 外皮

сырып-сарып, 三所有 сырып-сарыбы **名** **集合** (焚火などのための) 乾いた枝, 枯枝, 棒

сырых¹, 三所有 сырыгы **名** 1) 細雪, 新雪 2) 雪まじりの小雨

сырых², 三所有 сырыгы **名**《民話》鉄製の四面体の矢じりのついた矢

сырых³, 三所有 сырыгы **名**《民話》矢につける骨製の板 (飛んでいるときに音が鳴るようにするためにつける)

сыс¹, 三所有 сызы **名** 木々が生い茂った森, タイガ, (方) 密林; 森の, タイガの

сыс², 三所有 **сызы** [名] 湖底から湧き出る泉
сыс³, 三所有 **сызы** [名] (クズル) におい
сыс⁴ [形] 寒い, 湿った, 沼地の
сысла [名] (古) (肉を切る) 包丁
сыстаа [名] 《民話》矢じり (の1種)
сыстадарға¹/сыстат- [動] <対> うずくような痛み (鈍痛) を引き起こす
сыстазарға¹/сыстас- [動] **сыстирға** の相互態 うずく
сыстирға¹/сыста- [動] うずく, 鈍痛がする, ずきずき痛む
сысты [名] 沼沢地, 泥濘地
сысханах, 三所有 **сысханағы** [名] (サガイ) 《動》ネズミの1種
сысханды [名] 獣脂から脂をとった後のかす
сысхарарға/сысхар- [動] 1) (脂を) 熱して溶かす 2) (液体を) 濾して採取する, 脂を溶かして採取する
сысхарыларға¹/сысхарыл- [動] **сысхарарға** の被動態 (脂が) 溶ける
сысхарынарға¹/сысхарын- [動] 1) **сысхарарға** の再帰態 <対> (脂や獣脂) を溶かして採取する 2) 皮肉的にこっそりと泣く
сысхарынды [名] 獣脂から脂をとった後のかす
сысхыарға/сысхыр- [動] <対> 1) (暖炉のなかの炭を) 掻きまわす 2) 削り取る, 削り落とす
сысхырыларға/сысхырыл- [動] (液体が) 滴り落ちる
сыт [形] 1) (生地が) 目のつんだ, (篩の目や格子が) 目の細かい 2) (人が) がっちりした体格の, 頑強な, 頑丈な
сытпах [名] [次の句で] **сытпах ағас** 曲がった木
сых, 三所有 **сығы** [名] 1) 湿気, 水分 2) 湿っぽさ, 湿っていること
сыхсарарға/сыхсар- [動] <対> 1) (袖を) まくる 2) 探り出す
сыхсарынарға/сыхсарын- [動] **сыхсарарға** の再帰態 袖をまくる
сых-сүт, 三所有 **сых-сүді** [名] 集合乳製品 **сых-сүт** ізерге ① (牛乳や凝乳などの) 乳製品を飲む ② ふだん乳製品を食べたり飲んだりして生活する
сыхынарға/сыхсын- [動] 着物の裾をまくって帯にはさむ
сыхыарға/сыхыр- [動] 薪を火にくべる
сыхтаас, 三所有 **сыхтаазы** [名] 泣き虫
сыхтағ, 三所有 **сыхтаа** [名] 泣くこと, 慟哭
сыхтағчы [名] 泣き男 (女)
сыхтадарға/сыхтат- [動] **сыхтирға¹** の使役態 <対> 泣かせる
сыхтазарға/сыхтас- [動] **сыхтирға¹** の相互態 いっしょに泣く, いっしょに号泣する
сыхталарға/сыхтал- [動] 湿る, 湿気をおびる
сыхтас, 三所有 **сыхтазы** [名] 泣くこと, 号泣, 慟哭
сыхтирға¹/сыхта- [動] 号泣する, 慟哭する
сыхтирға²/сыхта- [動] <対> 湿らす, 濡らす
сыхтығ [形] 湿った, じめじめした, 水分の多い **сыхтығ кии** 湿った空気

сыы¹ [名] 自家製チーズを作る際に用いるプレス用の細棒またはフトイの茎から作った道具
сыы² [名] [次の句で] **нымзах сыы** (カチン) 《植》モミ (属) **хатығ сыы** 《植》トウヒ
сыы³ [名] [次の句で] **сыыға кірерге** ① 有名である, 名が広く知られている ② 気に入る, 信頼を得る **сыыға кірерге күстенерге** ① 気に入られようとする, 信頼を得ようとする ② おべっかを使う, 喜ばそうとする ③ 軽蔑的に 出世する
сыы⁴ [動] 動詞 **сынарға** の副動詞形で合成動詞を形成する一部となる **сыы сабарға** (斧などで) 切る, 割る, 切り分ける **сыы тударға** (手で) 二つに折る, 割る **сыы بازارға** 足を踏みつけて二つに折る
◇ **сыы тупа пыліг хыс чахсызы** 《民話》細い腰の勇士の女性
сыы⁵ [後置] <主> すべての, 全~, ~の間中 **күн сыы** 一日中
сыыдаң [形] 濃紅色の, 赤紫色の
сыылардарға/сыылат- [動] **сыылирға** の使役態 <対> シューシュー (ブーン) という音をださせる
сыылазарға/сыылас- [動] **сыылирға** の相互態 シューシューという音をだす, ブーンと唸る音をだす
сыылас, 三所有 **сыылазы** [名] シューシューという音, ブーンと唸る音
сыылах [形] (声が) かん高い, 切り裂くような
сыылирға/сыыла- [動] (蛇が) シューシュー音を立てる, (虫が) ブーンという羽音を立てる, (弾丸や矢が) ヒューと音を立てる, (機械が) 唸る音を立てる **Учух париза, сыылапча, чирге түссе, чир хасча.** [なぞなぞ] 飛ぶとブーンと音を立て, 地面に下りると地面を掘るもの, これ何だ? (謎解き: хара хурт; 甲虫)
сыым [名] (コイバル) 端, 境界
сыын [名] 《動》マラルジカ; マラルジカの **сыын өскірчен** マラルジカ飼育者; マラルジカ飼育の
сыынаң [後置] <主/形動詞/形容詞> ~の後から, ~して以来 **ол сыынаң** それ以来 **Харындазым городха парган сыынаң пічік паспады.** 私の兄は町へ行って以来, (私に) 手紙を書いてくれていない。
сыынарға/сыын- [動] <与> 1) (~に) つきまとう, しつこくせがむ **Сеек сүтке сыынадыр.** ハエが牛乳の周りをうるさく飛んでいる。 **Сыынған хыстаң чүгүр,** **сыынмаан хысты туг.** [語] 自分につきまとう娘から逃げる, 自分を避けようとする娘に言い寄れ 2) 身体を寄せる, 逃れる, 退避する, 隠れる, 安全な場所を求める
сыындырарға/сыындыр- [動] <対> (計画や意見を) むりに押しつける
◇ **хыс сыындырарға** 女性にむりに結婚をせがむ
сыыннирға/сыынна- [動] マラルジカ猟をする
сыынчах, 三所有 **сыынчағы** [名] 楔
сыынчахталарға/сыынчахтал- [動] **сыынчахтирға** の被動態 楔が打ち込まれる
сыынчахтирға/сыынчахта- [動] <対> 楔を打ち込む
сыынызарға/сыыныс- [動] **сыынарға** の相互態 <与> (~に) いっしょに隠れる, 避ける
сыыннадарға/сыыннат- [動] **сыыннирға** の使役態

ス хара таан《鳥》ワタリガラス хуба таан《鳥》コクマルガラスの1種 Ёс чўс таанның аразында он ікі турна чўрче. なぞなぞ 300羽のコクマルガラスの中に12羽のツルがいる、これ何だ? (謎解き: чылнын кўннері, айлар; 1年の日々、月)

тааң 動 疑いをあらわす さあどうだか

таап¹ 動 табарга¹ の副動 -ып 形

таап² 動 табарга² の副動 -ып 形

таар 名 1) 粗雑なラシャ 2) 春秋用コート

形 ラシャ製の

таарарга/таар- 動 <対> 切って短くする, 切ってちぢめる кил таарарга 服の丈を短くする

тааргай 名 《鳥》タシギ

таардырарга/таардыр- 動 таарарга の使役態 <対> 切って短くさせる, 切ってちぢめさせる

таарирга/таары- 動 <対> 播種する, 種を蒔く пугдай таарып саларга 小麦の種を蒔く

таарлаг, 三所有 таарлаа 名 1) 積荷, 貨物 2) 積載(すること) Таарлаг парча. 荷物の積載が行われている.

таарлагчы 名 荷役労働者

таарладарга/таарлат- 動 таарлирга の使役態 <対> 積載させる, 積載してもらう Яблаамны таарладып алдым. 私は自分のじゃがいもを積んでもらった.

таарлазарга/таарлас- 動 таарлирга の相互態

<対> いっしょに積載する, 積載するのを手伝う

таарлас, 三所有 таарлазы 名 1) 積荷, 貨物 2) 積載(すること)

таарлирга/таарла- 動 <対> 1) (船やトラックを) 荷物で一杯にする 2) (荷物を) 積む, 積載する, 載せる машинаа хара тас таарлирга 車に石炭を積む

таарт 名 《鳥》ウズラクイナ

таарта 副 (サガイ) 朝早く

◇ таарта кўн 明日

таарт-таарт 擬音・擬態語 キーキー (鷹などの鳥の鳴き声)

таарчых, 三所有 таарчыгы 名 (ベリトゥル・クズル) 小袋, 紐でしめる小袋, 巾着

таарыг, 三所有 таарии 名 播種, 種まき; 播種の таарыг тузы 種まき期 Таарыг ирте пастыган. 種まきは朝に始まった.

таарыгчы 名 種まき労働者

таарыдарга/таарыт- 動 таарирга の使役態 <対> 播種させる, 種まきさせる

таарыларга/таарыл- 動 таарирга の被動態 播種される, 種まきされる Ас тузында таарыл парган. 小麦の種まきはちょうどよい時期にされた.

таах¹, 三所有 таагы 名 ヒツジの距骨

таах², 三所有 таагы 名 (カチン) 《鳥》ニワトリ

таах³ 形 (大地が) 固い, 平坦な, 踏みならされた

табалдырарга/тап- 動 (口) 1) 整然と話す, よどみなく話す 2) とめどなく歌う

табалдырых, 三所有 табалдырыгы 名 (ベリトゥル・サガイ) 靴底

табан¹ 名 1) 足の裏 2) 靴底 3) そりの滑り木 4) 山

麓 6) ウマの蹄

◇ табаны ла чалпырап парарга 急いで立ち去る табан хазарарга とても速く立ち去る Табаны чирге теңминче ① 彼は走るのが速い. ② 彼は地面に足がついていないほどとても喜んでいる

табан² 名 (口) 1) 皮肉的に 英雄, 勇士, 屈強な若者 Ыттиг наннаң ўс өткен табан. 俚諺 骨盤の穴から3度若者がでてきた(苦しい試練を乗り越えて名声を得た). 2) 泥棒, 掠奪者, 詐欺師

◇ адай табан 罵り語として 犬の小せがれ иг табан! 《民話》ろくでなし!

табандырых, 三所有 табалдырыгы 名 (サガイ) 靴の敷革

табаңнирга/табаңна- 動 1) ウマの脇を軽く蹴って速く走らせる 2) ぴょんぴょん跳ねるように歩く

табарга¹/тап- 動 副動 -ып 形 таап <対> 1) 見つける чіпкен нимені табарга 失くした物を見つめる Чабал нименің соонча парзаң, чахсы нимені таап полбассың. 俚諺 悪いことを求めれば, 良いことは見つけることはできない. 2) 稼ぐ, もうける, 得る ахча табарга ① お金を見つめる ② お金を稼ぐ Пір айда нинче ахча таапча? 彼は1ヵ月にいくら稼いでいるのか? 3) 思いつく, 考えつく 4) (なぞなぞを) 解く тапчаң ныхмах なぞなぞ

◇ идер-тудар ниме тапшин 茫然自失して пала табарга

① 赤ん坊を見つめる ② 子供を産む Оол таап алды. 彼女は相手(男性)を見つけた. хыри-пазын табарга 本質を理解する

табарга²/тап- 動 副動 -ып 形 таап <対> (～を) <与> (～に) 選ぶ, 選出する депутаттар табарга 議員を選ぶ

табах¹, 三所有 табагы / табаа 名 皿 тирең табах 深い皿 тимір табах 鉄製の皿 Айах түбін чалгабачаң, табах түбін сызырбачаң. 俚諺 カップの底を舐めてはいけない, 皿の底を舐めつくしてはいけない, 貧しくなるぞ.

◇ ах табах 3歳の子熊

табах², 三所有 табагы 名 (ショル) パン

табель 名 1) 一覧表, リスト; 一覧表の, リストの 2) 成績簿, 出勤簿

табельщик, 三所有 табельщикі 名 出勤記録係

табельщица 名 出勤記録係の女性

таблетка 名 錠剤 күнде ікі таблетка ізерге 1日に2錠薬を飲む

таблица 名 表, 一覧表

табун 名 (ウマなどの) 群れ

табуретка 名 腰かけ, 床几

табы¹ 名 中国製の綿織物

табы² 副 もう一度, 加えて, 繰り返して

табыг¹, 三所有 табиі 名 1) 見つけた物, 発見物 археологтарның наа табыглары. 考古学上の新発見 2) 給料

табыг(лар)², 三所有 табиі 名 選挙; 選挙の табыглар иртірерге 選挙を行う Хазна Думазына табыглар 国家ドゥーマ選挙

табығлығ 形利益のある, 儲かる
табығчы 名選挙人
табызарға¹/табыс-/動табарға¹の相互態 会う, 互いに見つけて会うために近づく
табызарға²/табыс-/動табарға²の相互態 <与>のようになる, (〜)に似てくる, 〜の状態になる
табыларға¹/табыл-/動табарға¹の被動態 見つかる
 Киликсек тоғыс табылбинча. ふさわしい仕事が見つからない。
табыларға²/табыл-/動табарға²の被動態 <与> (〜)に選ばれる Ол чон депутадынна табылган. 彼は人民代表に選出された。
табылға 名 (サガイ)《昆》ダニ
табылғат, 三所有 табылғады 名《植》セイヨウナツユキノソウ
табылғы 名《植》セイヨウナツユキノソウ
табылғылығ 形セイヨウナツユキノソウが多く生えた
табырадарға/табырат-/動<対>撚り合わせる
табыранды 形投げ縄作りのための撚り合わせた毛
табырах, 三所有 табырағы 名速さ, 速度 Машина табырағын хозыбысты. 車は加速した。Табырахтаң табырах нимедір. **なぞなぞ**速いものよりもっと早いものがある, これ何だ? (謎解き: сағыс; 思考)
形1) 速い。Табырахха тай табырах, табаны ізиге ат табырах. **俚諺**速度をだすには仔ウマがよい, 急ぐにはウマが良い。 2) 短気な, 怒りっぽい
 ◇ табырах чүректіг とても自制心のない, 荒々しい
副速く, 急いで度 Табырах чөрче. 彼は早足で歩いている。
 ◇ табырах чоохтанарға 早口で言う
табырахталарға/табырахтал-/動スピードが増す, 速くなる
табырахталдырарға/табырахталдыр-/動 табырахталарғаの使役態 <対>速くする, スピードを増す, 促進する
табырахха **副**速く, 急いで
табырға 名《動》ジャコウジカ
табырған 名《動》モモンガ
табырыларға/табырыл-/動くねる, 曲がりくねる
 Чылан чиркестіг табырылча. 蛇が気持ち悪くくねくねしている。
табыс¹, 三所有 табызы 名1) 声, (動物などの) 鳴き声, 叫び声 кізі табызы 人の声 ниске табыс 低い声
 Хустарның көпліг табызы анда-мында истідче. 鳥の陽気な声があちこちで聞こえている。Табыснаң тағны талап полбассың. **俚諺**叫び声で山を破壊することはできない。Позы пір тудым, табызы тағ талапчар. **なぞなぞ**自分自身は手のひらのサイズだが, 声は山中に響き渡る, これ何だ? (謎解き: мылтых; 小銃) 2) 音, (何かの) 鳴る音 күлүрт табызы 雷の轟音 3) 言い争い, 仲違い
 ◇ Табыс таа чох сыға халған. 彼は黙って出た。
табыс² 形隣り合った, 隣接した
табыстанарға/табыстан-/動табыстирғаの再帰態 声を上げる, 叫ぶ

табыстирға/табыста-/動叫ぶ, 大声で呼びかける
табыс-тубыс, 三所有 табыс-тубызы 名 **集合**1) 声, (動物などの) 鳴き声, 叫び声 2) 騒ぎ, けんか табыс-тубыс чох чуртирға けんかしないで仲良く暮らす
табыстығ 形1) 〜な声をしている, 〜な叫び声の, 〜な鳴き声をした сіліс табыстығ 美しい声をした 2) 騒ぎを起こす, 醜聞な
табыстыра **副**びつたりと, くっついて
табыстырарға¹/табыстыр-/動табызарға¹の使役態 <対>お互いを見つけてさせる Чаа тузында чіткенрені табыстырарға көп ние иділген. 戦時中に行方不明になった人々を見つけたすのに多くのことが行われた。
табыстырарға²/табыстыр-/動<対>くっつけて置く, くっつけて並べる
табысхан 名 (カチン)《動》ウサギ
тағ, 三所有 таа 名1) 山; 山の пөзік тағ 高い山 таға үстүне сыгарға 山に登る тағ озаринда чуртирға 山の向こう側に住む Тағнаң тағ уруныспича, кізінің кізі тоғысча. **俚諺**山と山は会うことはないが, 人と人はまた会える。Тағдаң тахпай чыл парир. **なぞなぞ**山から木端が転がっている, これ何だ? (謎解き: тарғах; 櫛) Тағ төзінде талбах хатып партыр. **なぞなぞ**山の麓に加工されていない毛皮が乾燥した, これ何だ? (謎解き: хулах; 耳) 2) 距骨のふくらんだ側 3) (サガイ) 墓地
 ◇ тағ ээзі 山の主 (精)
тағайах, 三所有 тағайағы 名1) 丸型帽子 (中央アジア民族が被る刺繍がきれいな帽子) 2) (古) 花嫁衣裳の被り物
таған 名木製の五徳
тағдирға/тағды-/動1) 不平を言う Инейек күн тооза тағдып ла одырча. 老婆は1日中不平をぶつぶつ言っている。 2) 吹き込む, 感情をおこさせる
тағды 名 (ふつう乳幼児の) 駄々, 駄々をこねること, わがまま
тағдыдарға²/тағдыт-/動 (ふつう乳幼児が) 駄々をこねる, わがまますること
тағдылирға²/тағдыла-/動 (ふつう乳幼児が) 駄々をこねる, わがまますること Тағдылаба! 駄々をこねないで!
тағдылығ 形わがままな, 駄々をこねる тағдылығ пала わがままな子供
тағирға/тағы-/動<対>1) こじ開ける, たたきこわす 2) 少し持ち上げる 3) (釘などを) 引き抜く чардыдағы позыларны тағирға 板から釘を抜く 4) (サガイ) (口を開く
тағлах, 三所有 тағлағы 名 (ベリトゥル) 1) 皮をなめしたり, 加工するために用いるギザギザの入った木製の棒状具 2) 麻を加工する作業台
тағлирға/тагла-/動山々を歩き回る таглап чөрерге 山の中を歩いて行く
тағлирға-суғлирға/тагла- - суғла-/動山や川を歩き回る, 旅をする
тағлығ 形山の, 山地の
 ◇ тағлығ кізі 山の主の庇護を受けている人

тағ-сын 名 集合 山や山地

тағ-тайға 名 集合 様々な山やタイガ

тағчы 名 鉱山労働者, 鉱山技師; 鉱山労働者の

тағчыл 名 1) 山岳民, 山の住民 2) 山を歩き回るのが好きな人, 登山家

-тағы 接尾語 *дағы* を見よ

тағыдарға/тағыт-/動 тағырға の使役態 <対> こじ開けさせる, たたきこわす поллар тағыдарға 床板をはずしてもら

тағызарға/тағыс-/動 тағырға の相互態 <対> いっしょにこじ開ける (たたきこわす), こじ開けるのを手伝う

Ізік тығыс шыр. ドアをたたき割るのを手伝ってくれ.

тағыларға/тағыл-/動 1) тағырға の被動態 1) こじ開けられる 2) 壊される, 破壊される 3) (目などが) 痛む Хараам тағылча. 私は目が痛い.

тағылдырарға/тағылдыр-/動 口ごもりながら話す, (外国語などを) 詰まりながら話す

тағылыс 副 ゆっくりと, どうかこうにか

тағырадарға/тағырат-/動 тағырға の使役態 <対> 修理させる, 修理してもらう, 修繕させる, 修繕してもらう маймах тағырадарға 靴を修繕してもらう

тағырарға/тағырас-/動 тағырға の相互態 <対> 修理するのを手伝う, 修繕するのを手伝う

тағыранаачы 形 裁縫が好きな, 手仕事が好き

тағыранарға/тағыран-/動 тағырға の再帰態 <対> (自分のために) 修理する, 修繕する Мының алнында узун хысыхы харааларда тағыранып одырчаннар. 以前冬の長い夜には (衣服などの) 修繕をしていたものだ.

тағыранды 名 集合 裁縫と修繕

тағырандылығ 形 修繕された, つぎが当てられた

тағыранчы 形 裁縫が好きな, 手仕事が好き

◇ тағыранчы кізі 几帳面な人, 秩序や規則を守る人

тағырарға/тағыр-/動 <対> 繰り返す

тағырға/тағыра-/動 <対> 修繕する, 繕う, 修理する өдік тағырап аларға (自分のために) 靴を修繕する маймах тағырачаң иб 靴修理屋

тағыс¹, 三所有 тағызы 名 人込み, 雑踏, 押し合いへし合い 形 1) (扉などが) 固い, 動かしにくい тағыс ізік 動かすのに固い扉 2) 通るのが困難な тағыс чол 通行困難な道

副 (扉などが) 固く, 動かしにくく

тағыс² 副 予期したことと反対に

тадал 名 不平を言うこと

тадалырға/тадала-/動 不平を言う, 騒ぎ (醜聞沙汰) を起こす

тадар 名 (口) 1) ハカス民族 (自称); ハカス民族の Піс тадарбыс. 私たちはハカス人です. тадар тілі ハカス語 2) タタール民族

тадечек 名 小児語で うんち

таджик 名 タジク民族; タジク民族の

тадии 名 ぶつう所有接辞とともに用いて 味, 甘さ тамах тадии 食べ物の味

тадирға/тады-/動 副詞とともに用いて ~な味がする тадылығ тадирға 甘い味がする Тузы тадыбинча. 塩気が

が足りない.

тадыли 名 名詞 тадылығ の三人称所有接辞形 味, 甘さ

◇ тамахтың иң тадылиның чіп аларға 食べ物の中で一番おいしいものを賞味する

тадылинич 副 おいしく, 満足するまで

тадылығ 形 甘い, おいしい, 心地よい пуғаа тадылығ чей かなり甘い紅茶 Тадылығдан тадылығ нимедір.

なぞなぞ 一番甘いもの. これ何だ? (謎解き: уйғу; 睡眠)

副 甘く, おいしく, 心地よく

тадыр 形 (カチン) (毛やひげなどが) まばらな, 薄い

тадырада 副 大声で, 騒がしく, 大きな音で

тадырадарға/тадырат-/動 モーター音のような連続音・轟音をだす

тадырарға/тадырас-/動 тадырға の相互態 モーター音のような連続音・轟音をだす

тадырас, 三所有 тадыразы 名 モーター音のような連続音・轟音

тадырах 形 モーター音のような連続音・轟音をだす, Гатагата音がしている

тадырға/тадыра-/動 1) モーター音のような連続音・轟音をだす Пулемёт тадырап сыххан. 機関銃の音が鳴り響き始めた. 2) (口) 大声で早口でまくしたてる, べらべらしゃべる

тадырос, 三所有 тадырозы 名 おしゃべり

形 早口でべらべらしゃべるのが好きな

талыр-тудыр 形 モーター音のような連続音・轟音をだす, Гатагата音がしている

талырхай 形 (毛やひげなどが) まばらな, 薄い

таза 副 [次の句で] таза пазарға もったいぶって歩く, (口) うぬぼれる, 高慢になる таза пазарға күс 高慢な, 傲慢な

тазайарға/тазай-/動 (口) 1) 手や足などを不器用に広げる, 両足を広げお腹を前にだして立つ 2) がに股で歩く 3) 抵抗する

тазайтарға/тазайт-/動 (口) (足を) 広げる

тазаңнас 形 (口) 傲慢な, 騒ぎたてるのが好きな

тазаңназарға/тазаңнас-/動 (口) (多くの人が) 騒ぎたてる

тазаңнирға/тазаңна-/動 (口) 1) がに股で歩く 2) (仕事ができる体を見せて, 優越感を覚えながら) 高慢になる

тазаңнос 形 傲慢な

тазарарға/тазар-/動 禿げる, (髪や毛, 草が) 抜ける тазар парған пастығ 頭が禿げている

тазарға/тас-/動 (春になって川などが) 水位が上がる, 増水する, 氾濫する Часхыда тасхан суғлар пүктерде чайылча. 春に増水した川が牧草地にあふれている.

тазарта 副 すっかり, つるつるになるまで, 丸坊主に Мал отты тазарта чіп салған. 家畜は草をすっかり食べ尽くした.

тазартарға/тазарт-/動 тазарарға の使役態 <対> 禿げさせる

тазах, 三所有 тазағы 名 <医> 陰囊

тазирға/тазы-/動 <対> 1) 持って行く, 引きずる ибзер

суг тазирга 家に水を運んで行く чемоданнарны вагонга тазып саларга スーツケースを車両に運ぶ 2) 持ち去る
 Прай нимем тазыа салды. 彼は私の物をみな持ち去った。
тазор 名 (液体を入れる) 革袋
тазос, 三所有 тазозы 名 (漁網の) 石製のおもり
тазыгарга/тазых-/動 <与> (〜に対して) こつを覚える, 経験を積む тогысха тазых парарга 仕事のこつを覚える
 Хачанох олар тазых парганнар ол киректе. 彼らはこの仕事ではかなり前にもう習熟した。
тазыдарга/тазыт-/動 тазирга の使役態 <対> 持って行かせる, 引きずっていかせる
тазызарга/тазыс-/動 тазирга の相互態<対> 1) 持って行くのを手伝う, 引きずって運ぶのを手伝う
тазылада 副 1) 大声で, 2) かなり 3) 轟音をたてて, 音を立てて
 ◇ тазылада ундирга すっかり忘れてしまう
тазыладарга/тазылат-/動 <対> 大きな音を立てる
 ізик тазыладарга ①大きな音を立ててドアをノックする ②ボタンとドアを開める
тазылазарга/тазылас-/動 тазылирга の相互態 (多くのものが) コンコン (トントン) という音になる
тазылама 形 1) 頑丈な, 丈夫な тазылама кизи 体格の頑強な人 2) (寒さが) 厳しい тазылама соох 凍てつく厳しい寒さ
 副 丈夫に
тазыламазынаң 副 丈夫に, 丈夫な状態で
тазыларга/тазыл-/動 тазирга の被動態 運ばれる
 Кирек нимелер тазыл парган. 必要な物が運ばれた。
тазылас, 三所有 тазылазы 名 コンコン (トントン) という音, 射撃音
тазылға 名 (サガイ) 風で根元から掘り起こされ倒された木
тазылирга/тазыла-/動 コンコン (トントン) 音を立てる, 轟音がする Күгүрт тазылапча. 雷が鳴り響いている。
тазын 形 去勢ウシ
тазынарга/тазын-/動 тазирга の再帰態 <対> 1) (水や薪などを) 自分のために運ぶ 2) (ネズミなどが) 冬用に準備する, 調達する, ストックする 3) (口) 盗む, かつばらう
тазындырарга/тазындыр-/動 тазынарга の使役態 <対> 1) 運ばせる 2) 準備させる, ストックさせる
тазырада 副 目を見開いて
тазырайарга/тазырай-/動 <対> 目を見開いて見る
тазырайта 副動詞 тазырайарга の副動詞形で合成動詞の一部となる тазырайта көрерге 目を見開いて見る
тазырайтарга/тазырайт-/動 тазырайарга の使役態 <対> (目を) 見開かせる
тазырайызарга/тазырайыс-/動 тазырайарга の相互態 目立っている
тазыраң 形 目の突き出た, 出目の
тазырах 形 目の突き出た, 出目の
тазырирга/тазыра-/動 (サガイ) 目を大きく開く
 ◇ Харахтары ла тазырапча. 目を輝かせている。
тазыс, 三所有 тазызы 名 運び移すこと
тазыттырарга/тазыттыр-/動 тазыдарга の使役

態 <対> 運んでもらう
тазытхы 名 担架 тазытхынаң тазирга 担架で運ぶ
тай 名 (2歳から3歳までの) 子ウマ
тай 名 母方の血縁関係, 家系, 母方の親戚 кічиг тайым 母の弟 улуг тайым 母の兄 оол тайы 母方のおじの息子 тай іче 母方の祖母 хыс тайы 母方のおじの娘 тай аба (サガイ) ①母方の祖父 ②母方の年上の親類 тай аға (カチン) ①母方の祖父 ②母方の年上の親類 тай ине 母の姉
тайанарга/тайан-/動 <与> 1) もたれる, よりかかる тайахха тайанарга 杖によりかかる Суға тайанма, пайға ізнме. 俚諺水によりかかるな, 殿様を頼るな. 2) (〜に) 依拠する, 論拠にする, 基づく наукаа тайанарга 科学に立脚する
тайандырарга/тайандыр-/動 тайанарга の使役態 <対> もたれさせる, よりかからせる
тайанызарга/тайаныс-/動 тайанарга の相互態 お互いもたれかかる, お互いよりかかり合う
тайаныс, 三所有 тайанызы 名 支え
тайарга¹/тай-/動 <与> 1) (斜面を) すべり落ちる, 転げ落ちる Тағдаң тахпай тайып одыр. 俚諺山から木端が転がり落ちている, これ何だ? (謎解き: тарғах; 榊) 2) (カチン) (スキーやスケートで) 滑る 3) (矢などが) そばをさっと通りすぎる, 飛び去る
 ◇ ханға тайарга 出血多量で弱る нимес тайбас кизи 無関心な人 төдір тайарга 後ずさりする
тайарга²/тай-/動 (太陽の光や雪の眩しさで) (目が) くらむ, (目が) 疲れる Хардаң харах тайча. 雪で目が眩しい。
тайах, 三所有 тайағы / тайаа 名 1) 杖, 松葉杖 Таға сыххалахха, тайах тайанма. 俚諺山に登る前には杖に頼るな. Тайах чох, чөлегі чох турчатхан нимес, нимедір? 俚諺杖も持たず, 支柱もなく立っているもの, これ何だ? (謎解き: тигір; 空) 2) 支え
тайахтанарга/тайахтан-/動 杖をつく, 杖 (松葉杖) をついて歩く тайахтанып, чөрерге 杖をついて歩く
тайахтыг 形 杖 (松葉杖) を持った, 支えのある
тайба 名 (ショル・サガイ) うそ
тайбаларга/тайбал-/動 [次の句で] Сағыс тайбалча. 理性を失う
тайга¹ 名 Тайга; Тайガの Тайгада аңчы аңнапча. Тайгаで猟師が狩りをしている. Тайгада тілнең аңнабачаң. 俚諺 Тайガでは口先だけで猟はできない. Тайгада махтанма, үзүзіңнең халарзың. 俚諺 Тайガでは自慢するな, 取り分 (獲物) を失ってしまう. Тайга чирче чөрерге аттың чахсызы кирек, чон пазына турарга ирнің чахсызы кирек. 俚諺 Тайガを進むには駿馬が必要だ, 民衆の上に立つ人には優秀な男性が必要だ.
 ◇ тайга ээзи 婉曲語として クマ тайга түбі うっそうとした通るのが困難なタイガ
тайга² 名 (古) 山
тайгадағы 形 Тайгаにある Тайгадағы кизи хысхырбачаң. 俚諺 Тайгаの中では叫んでいけない (不幸に見舞われるから).
тайғалирға/тайғала-/動 Тайгаに行く

тайгах, 三所有 тайгагы **名** スケート (靴)

тайгачыл **名** タイガの民

тайгы **名** Тайга; Тайгаの

тайдук, 三所有 тайдугы **名** (サガイ) 祖母, おばあさん

тайдырарга/тайдыр-/動 1) 話題をそらしながら本題を言わない Тайдырба, көні чоохта. まわりくどい言い方をしないで, はっきり言ってくれ. 2) <対> (罪を) <与> (人に) なすりつける, 転嫁する пыроны пасха кізее тайдырарга 罪を他人に転嫁する 3) <与>引き合いにだす, ~の名を挙げる

тайдырыг, 三所有 тайдырии **名** 言及すること, 引き合いにだすこと

тайирга/тайы-/動 <対> 《伝統・慣習》山や川, 天の主に共同で祈りを捧げる тигір тайирга 天の主 (神) に祈りを捧げる

тайлагас, 三所有 тайлагазы **名** 粘液

тайлах, 三所有 тайлагы **名** 1) 3歳の家畜 2) 若者, ティーンエージャー

тайлирга/тайла-/動 <与> (~に) しがみつく, つかまる

тайлыгарга/тайлых-/動 1) すべる, すべってよるける, すべって転ぶ Тайлыгып, азаамны ағыртып салгам. 私は滑って転んで, 足を怪我した. 2) 間違える

тайлых **形** すべりやすい тайлых чолча чөргөре すべりやすい道に行く

тайлыхтыра **動** 動詞 тайлыхтырарга の副動詞 -а 形 すべって, すべってよるめいて

тайлыхтырарга/тайлыхтыр-/動 тайлыгарга の使役態 <対> すべってよるめかせる, すべって転ばせる

тайм **名** 《スポーツ》タイム, 試合時間

тайма **名** 嘘, いつわり Сын ма, тайма ба? ほんとうですか, それとも嘘ですか? Чызыг пагнаң атгы тутпа, тайма сөснөң чонга айланма. **俚諺** 腐った綱でウマを捕まえるな, 偽りの言葉で人々に話すな.

тайм-аут **名** 《スポーツ》タイムアウト, 作戦会議のための時間

таймачыл **名** 嘘つき, 常習的な嘘つき
Таймачылның танызы чох. **俚諺** 嘘つきには知り合いは少ない.

тайнадарга/тайнат-/動 1) тайнирга の使役態 <対> 咀嚼させる, 反芻させる, 噛ませる 2) тайнирга の被動態 咀嚼される, 反芻する

тайналарга/тайнал-/動 тайнирга の被動態 咀嚼される, 反芻する

тайнам **名** 一片, 一切れ

тайнанарга/тайнан-/動 тайнирга の再帰態 <対> 1) 咀嚼する, 噛む, 反芻する 2) 軽く食べる чол парар алнында тайнанып аларга 旅路の前に軽く食べる

тайнанчаннар **名** **集合** 《動》反芻動物

тайнаныс, 三所有 тайнанызы **名** 咀嚼 (すること), 噛む (こと), 反芻 (すること)

тайнас, 三所有 тайназы **名** 咀嚼 (すること), 噛む (こと), 反芻 (すること)

тайнаттырарга/тайнаттыр-/動 тайнадарга の使役態 <対> 咀嚼させる, 反芻させる, 噛ませる

тайнирга/тайна-/動 <対> 1) 咀嚼する, 噛む, 反芻する Тайнабин, чібе, тамаанда турыбызар. **諺** よく噛まないでたべるな, (食べ物) のどに詰まってしまう. 2) 難癖をつける, 悪口を言う
◇ Ит тайна! 召し上がれ!

тайтаңнирга/тайтаңна-/動 (口) (ふつう幼児が) きちんと歩く, 転んでは起き上がってよたよた歩く

тайтаң-туйтаң **擬音・擬態語** よたよた (よたよた歩く様子)

тайгах, 三所有 тайгагы **名** がに股の人
形 足の曲がった, がに股で歩く

тайфун **名** 台風 Тайфун чагдап одыр. 台風が近づいている.

тайчы **名** 《史》(古) 1) 氏族長, タイジ 2) 可汗の家系の子供 3) 《民話》名前を形成する一部となる

тайы **名** 所有接辞とともに用いて 母方のおじ

тайыг, 三所有 тайии **名** 《宗》山や川の主や天神に捧げる氏族の供犠儀礼 таг тайии тузындагы күрес 山の主に捧げる儀礼の際に行われる相撲

тайығлирга/тайығла-/動 <対> 《伝統・慣習》山や川, 天の主に共同で祈りを捧げる

тайығ-чачығ, 三所有 тайығ-чачии **名** **集合** 儀礼に捧げる犠牲獣や食べ物

тайызах, 三所有 тайызагы **名** 浅瀬
形 (川の水深が) 浅い, (述語として) 浅い, 深くない
副 (水深が) 浅く, 深くなく

тайылирга/тайыла-/動 母方の親戚に似る, 母方の親戚の性格を受け継ぐ

тайыс, 三所有 тайызы **名** 浅瀬 тайысча кизерге 浅瀬を渡る
形 (川の水深が) 浅い
副 (水深が) 浅く, 深くなく

тайысталарга/тайыстал-/動 (川が) 浅い

такси **名** タクシー

таксист, 三所有 таксизи **名** タクシー運転手

такт **名** 《音》拍子, 小節

тактика **名** 《軍》戦略, 兵法, 戦術; 戦術上の, 戦術的な

тал¹ **名** 《植》ヤナギ тал пазы ①《植》ネコヤナギ ②《宗》(ロシア正教の) 柳の主日

тал² **名** 1) 選ぶこと 2) わがまま, 気まぐれ
◇ талға түзерге 気まぐれをおこす

талаа¹ **名** (家や塀などの) 1つの角から角までの側面

талаа² **名** 《民話》容貌, 外見

талаан **名** 1) 幸せ, 幸運な運命, 運命 талааны чох 不幸な, 運の悪い Постың талаанын кізее пирбечен. **諺** 自分の幸運を他人にあげてはいけない. Хорыхпасха талаан польысча. **俚諺** 恐れているは幸せはやって来ない. 2) 成功, 運がついていること Талааны түсті. ついていた. Талааны полбады. 運が悪かった (ついていなかった).
◇ мал талааны 家畜の幸運を宿しているとみなされて祀られている家畜 талааны таргып 幸いにも, 幸運にも

талаанныг **形** 幸せな, 幸運な, 運のいい

таладарға/талат-/動талирғаの使役態 <対>壊させる, 破壊させる, 壊される Тоным таладыбыстым. 私は外套を破られた.

талаза [後置<対>1] [時間的に] ~の頃までに иир талаза
夕方までに 2) [方向] ~のほうへ суғның пилтірін
талаза 川の河口のほうへ

талазаачы 形論争好き, つまらぬこと言い争いを起こす,
従順でない

талазарға¹/талас-/動1) 論争する, ささいなことで口
げんかする 2) 討議する, 討論する 3) <不定形>~しよう
とする, (目的を) 達せようとする

талазарға²/талас-/動талирғаの相互態 <対>いっし
よに壊す, 破壊する

талазығ, 三所有 талазы [名]1) 論争, 口げんか 2) 討
議, 討論

талай [名]1) 海; 海の талайча парарға 海に行く İki
талай пір түгесліг. [なぞなぞ] 1つの牧草地に2つの海が
ある, これ何だ? (謎解き: iki көнек суғ паза иңнес; 天
秤棒と2つの水が入ったバケツ) 2) <民話>大河
◇ көл талай суғ 大河 Ах талай 白海

талайчы [名]船乗り, 船員

талаалаачы 形1) こわれやすい, 割れやすい 2) 丈夫で
ない

талаларға/талар-/動1) (コップなどが) こわれる, 割
れる Чірче талал парды. ティーカップが割れた. 2)
(服などが) 破れる 3) 破壊される 4) (川が) 解氷する
Пус талалча. 春になって氷が動きだしている. 5) (人
生が) 台無しになる

талалчығ 形1) こわれやすい, 割れやすい 2) 丈夫でな
い

талалых 形1) (食器が) 割れた 2) 壊れた, 故障した,
(衣服が) 破れた

талаңды [名]破片, かけら

талант, 三所有 таланты [名]才能

таланттығ 形才能ある

талаңсырғарға/талаңсыр-/動1) 意識を失う, 失神
する 2) 止まらなくなるまで~しだす талаңсыраанча
хатхырағарға(ығлирға, чиділерге) 笑いだす(泣きだす,
咳をしだす)

талаңыр [名]よく失神する人, よく意識を失う人

талаңырчирға/талаңырчы-/動意識を失う, 失神
する

таларға¹/тал-/動1) 疲れる Харап, хараам тал
парды. じっと見ていて, 私は目が疲れた. 2) (手足が)
しびれる, こわばる, 動かなくなる, かじかむ Холым талча.
私は手がかじかんだ. 3) 気を失う, 意識をなくす, 失神す
る 4) てんかんの発作に苦しむ 5) (驚いたり, 突然のこ
とで) 立ちすくむ, 茫然とする, 茫然自失する, 動けなくなる

таларға²/тал-/動<与>1) 心配する, 不安に思う, 気に
かける Син мағаа талба. 僕のことを心配しないで. 2)
талбас など否定形で 無関心である, のん気である, 気にと
めない нимее талбас кізі 何に対しても無関心な人

таларға³/тал-/動色褪せる

талас, 三所有 талазы [名]1) 論争, 口論, 口げんか 2) чох
とともに用いて талас чох 争う余地のない

талас-тартыс, 三所有 талас-тартызы [名] [集合]論争,
口論, 口げんか, 討論, Дeйскaцшoн

таластығ 形論争の余地ある

талассах, 三所有 талассахы [名]論争好きな人, つまらぬ
こと言い争いを起こす人

形論争好きな, つまらぬこと言い争いを起こす, 従順でない

талаттырарға/талаттыр-/動таладарғаの使役態
<対>壊させる, 割らせる

талаттыртарға/талаттырт-/動талаттырарға
の使役態 <対>壊してもらう, 割ってもらう

талах 形1) (食器が) 割れた 2) 壊れた, 故障した,
(衣服が) 破れた

талбаңнадарға/талбаңнат-/動талбаңнирғаの
使役態 <対>揺れさせる, ゆらゆらさせる

талбаңназарға/талбаңнас-/動талбаңнирғаの
相互態 (複数の難などが) よちよち歩く

талбаңнас, 三所有 талбаңназы [名]揺れること, ひるがえ
ること, ひらひら舞うこと

талбаңнирға/талбаңна-/動1) 揺れる, 震える, ひ
るがえる, ひらひら舞う Пұр чирзер, талбаңнап,
түсче. 木の葉がひらひら舞いながら地面に落ちている. 2)
手を振りながらさこちなく早足で歩く 3) (赤ちゃんが生まれ
るなど) 有頂天に喜ぶ

талбаңнос 形愛想のよい

талбас, 三所有 талбазы [名](鳥が) 翼や羽を広げること, (人
が) 手を振ること

талбастанарға/талбастан-/動の相互態 両手を振
る, 髪を風になびかせる, 裾をひるがえす

талбастирға/талбаستا-/動(鳥が) 飛び立つ前に翼
(羽) をバタバタさせる

талбах, 三所有 талбағы [名]1) 上質ではない子ウシやウシ
の毛皮 2) 乾かした未加工の動物用または手臼の下に敷く子
ウシやウシの毛皮 3) (口) 役に立たない物 4) 軽蔑的に 何
の役に立たない人, ろくでもない人 5) 軽薄な女性, 身を持
ち崩した女性

◇ кізі талбағы поларға 売春婦をする

талбах-тублағ, 三所有 талбах-тулбағы [名] [集合]古い
皮革, 毛皮の切れ端

талбо¹ [名]ウシの胸の皮膚の皺

талбо² 形(口) (人が) 愚かな, 愚鈍な, 役に立たない

талборадарға/талборат-/動талборирғаの使役態
<対> (ウマを) 走らせて疲れさせる, 息切れさせる

талборирға/талбора-/動(ウマが) 走った後にはあは
あ息をしている, 疲れている

талбыдаачы 形わがままな, 駄々をこねる, 気まぐれをお
こす

талбыдарға/талбыт-/動駄々をこねる, わがままをい
う, 気まぐれをおこす

талбыдыс, 三所有 талбыдызы [名]駄々をこねること, わ
がままをいうこと, 気まぐれをおこすこと

талбырадарға/талбырат-/動талбырирғаの使役

態 <対>1) ゆらゆら揺らす, (羽を) 羽ばたかせる 2) 震わす

талбыразарға/талбырас-【動】талбырғаの相互態 (多くのものが) ゆらゆら揺れる, (鳥が) バタバタ羽ばたく

талбырас, 三所有 талбыразы【名】ゆらゆら揺れること, はためくこと, その音

талбырға【名】1) へり飾り, フリル 2) (カチン) 鯉

талбырға/талбыра-【動】1) (鳥の翼や旗, 葉が) (風などで) ゆらゆら揺れる, はたはた揺れる, 羽ばたく 2) (病気や寒さ, 恐怖, 絶望, 動揺などで) (心臓が) 震える, 身体が震える, 立ちすくむ

талбыр-тулбур【形】(髪などが) まばらな, 薄い

талбытчах【形】わがままな, 駄々をこねる, 気まぐれをおこす

талбытчы【形】わがままな, 駄々をこねる, 気まぐれをおこす, 気むずかしい Талбытчы кізінің үлүзі тадылығ. 【俚諺】気むずかしい人の運命はついている。

талгай【名】(クズル) <植>イラクサ属

талған【名】タルガン (炒ったオオムギまたはコムギの穀粒で牛乳やバターなどと混ぜて食べる)

талған-күл【名】集合灰, 燃えかす

талған-хайах, 三所有 талған-хайағы /

талған-хайаа【名】集合粉食製品と乳製品

талған-чарба【名】集合穀類製品

◇ Талған-чарбазы хачан даа полчан. 彼は満ち足りてくらししていた。

талғанча【副】長い間, 疲れるまで

◇ харах талғанча へとへとになるまで

талғаңнирға/талғаңна-【動】ひどく疲れる, 疲労困憊する

талғах, 三所有 талғағы【名】1) <医>てんかん 2) てんかん患者

【形】てんかんの

талғахтанарға/талғахтан-【動】てんかんに苦しむ

талғахтығ【形】てんかん持ちの

талғы【名】(古) 毛皮をなめす道具

талдонах, 三所有 талдонағы【名】<鳥>キレンジャク

талдыра【副】失神するまで, 意識を失うまで

талдыраачы【形】わがままな, 駄々をこねる, 気むずかしい

талдырарға¹/талдыр-【動】駄々をこねる, わがままをいう, 気まぐれをおこす

талдырарға²/талдыр-【動】таларға¹の使役態 (口) <対>へとへとに疲れさせる

талирға¹/тала-【動】<対>1) 破壊する, 壊す тахта

талирға 橋を壊す Азағы, холы чоғыл, тағны

талапча. 【なぞなぞ】足も手もないの山を破壊している, これ何だ? (謎解き: суғ; 水) Суғ тағны даа талапча.

【俚諺】水は山さえも破壊する。 2) 壊す, 折る, 割る чірче талыбызарға

カップを割ってしまう 3) 破る, 引き裂く 4) 耕す 5) 解剖する 6) (人生などを) だめにする, 損なう, 台無しにする 7) 略奪する, 強奪する なぞなぞ

таллаачы【形】選り好みの激しい, 選ぶのにうるさい

таллағчы【形】選り好みの激しい, 選ぶのにうるさい

талладарға/тала-【動】<対>1) таллирғаの使役態 選別してもらう 2) таллирғаの被動態 断られる, 拒否される

таллазарға/талас-【動】таллирғаの相互態 <対>1) いっしょに選ぶ 2) いっしょに選別する, 分類する

таллама【形】1) 選ばれた 2) 選り抜きの, 優秀な

талламалығ【形】選り抜きの, 優秀な, 上質な

талланды【名】(何かの) 残りかす, 屑

◇ таллама түзерге 選り好みがるさい

талландылығ【形】選り出された, 選り抜きの

таллас, 三所有 таллазы【名】選ぶこと, 選び出すこと

талластыраачы【形】選り好みの激しい, 選ぶのにうるさい

тамах талластыраачы 食べ物の好き嫌いが激しい

талластырарға/талластыр-【動】<対>1) 選別しながら詳細に検討する 2) 選り好み激しい

таллаттырарға/таллаттыр-【動】талладарғаの使役態 <対>選別してもらう

таллирға/талла-【動】<対>1) 選ぶ Школа сооңаң

харындастарым үгретчи тоғызын таллап алғаннар. 学校卒業後, 私の兄弟たちは教師の仕事を選んだ。 Таллаан

тасха урунчаң. 選んだ石にぶつかると (元の木阿弥)。 2)

選別する, 分類分けする 3) 選り好み激しい, 毛嫌いの, 拒否する

◇ Пістің пастығыбыс кізі таллабас кізі. 我々の上司は人に対してえこひいきがない人だ (どの人にも敬意を持って接している)。

тало【名】斜視

талон【名】引換券, クーポン

таллығ【形】斜視の

талтайарға/талтай-【動】<対>1) 足を広げる, 少しがに股である 2) 動きがごこちない, 動きが鈍い

талтайарған【形】足の曲がった, がに股で歩く

талтаңнирға/талтаңн-【動】(ふつう幼児が) ぎこちなく歩く, 転んでは起き上がってよたよた歩く

талтаң-пултаң【擬音・擬態語】よたよた (ぎこちない動作の様子)

талтах, 三所有 талтағы【名】がに股の人

【形】足の曲がった, がに股で歩く

талчах, 三所有 талчағы【名】1) <医>てんかん 2) てんかん患者

【形】てんかんの

талчахтығ【形】てんかん持ちの

талчығарға/талчығ-【動】意識を失う, 失神する

талчыхтыра【副】意識を失うまで, 気を失うまで, 失神するまで

талчыхтырарға/талчыхтыр-【動】талчығарға

の使役態 <対>1) 意識を失わせる, 気を失わせる, 失神させる 2) (知らせなどが) 仰天させる, ショックを与える 3)

(魚を) 水面を叩いたりして気絶させる

талчыхханча【副】意識を失うまで, 気を失うまで, 失神するまで

◇ талчыхханча хатхырарға 笑いころげる

талы 形 [次の句で] талы пала いちばんお気に入りの子
талыгарға/талых/- 動<対> (長旅や長く座っていたために) ひどく疲れる

талылирға/талыла- 動<対> (ベリトゥル) (獣を) けがさせる, 傷つける

талых, 三所有 талыгы 名 わがまま, 気まぐれ

талыхтанарға/талыхтан- 動 1) 強情になる, 依怙地になる, 頑固になる 2) (ふつう子供が) わがままになる, 駄々をこねる

талыхтаныс, 三所有 талыхтанызы 名 わがまま, 気まぐれ

талыхтыг 形 わがままな, 気まぐれな

талыхханча 副 動詞 талыгарға の副動詞 -ганча 形で合成動詞の一部となる талыхханча одырарга 疲労困憊するまで座る

там 名 味 Тамын алған тағ чоғар. 俚諺 味を理解した者はさらに山を登る.

там 名 1) (地面の) 層 2) 《民話》地獄 2) 地平線

◇ от тамы 草の根

там 名 1 滴, 一切れ

там 副 (口) もう一度, 加えて, 繰り返して

тама 名 中国製の綿織物

тамас 1, 三所有 тамазы 名 (スキーや鑑などの) 足先をのせる部分

тамас 2, 三所有 тамазы 名 (ショル・サガイ) 指, (動物の) 足

◇ ойда тамас 《動》モグラ

тамах 1, 三所有 тамағы / тамаа 名 1) 食べ物 Тамах чолда аар полбацаң. 諺 道中の食事は余計なものはない。Тамах чеен кизи астапчатханы нимес санабацаң.

諺 食事をした人は飢えている者のことを考えない (満ち足りた者, 飢えたる者を理解せず). Пир күнде парзаң, тамахты пир неделяда ал. 俚諺 1 日の旅程なら 1 週間分の食料を持って行け. 2) ごちそう, もてなし 3) 新鮮な肉, 生肉 4) (根のついた) 穀物

◇ чир тамағы(тамаа) 野菜, ベリ一類 тамах суу (脱穀後の) もみから тамах пазы たいへんなごちそう тамахха кірерге (病後に) 食事がとれるようになる, 食欲がわく тамах саларға 《伝統・慣習》死者の食卓に食事をおく тамаамнаң тамах аспинча 食事をとることができない тамах пазындагы кизи 裕福な人

тамах 2, 三所有 тамағы / тамаа 名 のд Сирліг ит

тамахта хаап парды. 筋の多い肉が呑み込めずのどにつかえた。Тамах ағырча. 喉が痛い。Тап-тап азахтыг, тамаанда тоңарчахтыг. 俚諺 足音を立てて歩き, のどに袋をもっているもの, これ何だ? (謎解き: тағах, аның поғозы; ニワトリとその糞)

◇ тамах түүлерге <因> (～について) 心配する

тамахсынарға/тамахсын- 動 お腹が空く

тамахсырарға/тамахсыра- 動 お腹が空く

тамахтадарға/тамахтат- 動 тамахтирға²の被動態 のどをつかまれる

тамахтанарға/тамахтан- 動 軽く食べる

тамахтаттырарға/тамахтаттыр- 動

тамахтадарға の被動態 のどをつかまれる

тамахтирға¹/тамахта- 動 穀粒を集める, 落穂拾いをする

тамахтирға²/тамахта- 動 <対>のどをつかむ

тамахтыг 形 食べ物のある, 食べ物が入っている

◇ ізіг тамахтыг кизи ①もてなし好きな人, 客好きな人 ②提供される食事をいつも食べる人

тамбур 名 列車のデッキ

тамкы 名 たばこ; たばこの

тамкы-тумкы 名 集合 たばこ

тамни 後置 <対>①～を通して кизи тамни 人を通して, 人を介して ②～の後から, ～に続いて

副 もう一度, 繰り返して

тамнирға/тамна- 動 <対>少し食べる Тамнап чеен

тамах – тамах нимес. 俚諺 少し食べるのは食事ではない。

тамныг 形 1) おいしい, 栄養のある, カロリーの高い, 満腹になる 2) (料理が) 趣向を凝らした 3) 洗練された, 上品な

таможенникас, 三所有 таможеннигі 名 税関職員

таможня 名 税関

там-тум 名 1 滴, ほんの少しの量

тамчы 名 1 滴 2) 複数形で (水) しぶき, 飛沫 3) (何かの) ほんの一滴, ほんの少しの量

тамчылардарға/тамчылат- 動 тамчылирға の使役態 <対> (点眼薬などを) 滴らせる, たらす

тамчылазарға/тамчылас- 動 тамчылирға の使役態 (多くのものが) 滴る

тамчылирға/тамчыла- 動 1) 滴る, 滴り落ちる 2) 滴で注ぐ, 滴をこぼす 3) (雨が) ぼつぼつ降る

тамчых, 三所有 тамчыгы 名 1) 滴 2) 複数形で (水) しぶき, 飛沫 3) (何かの) ほんの一滴, ほんの少しの量

тамчыхтирға/тамчыхта- 動 滴る Сунахтар

тамчыхтапча. 雪解け水が (屋根や木から) ぼとぼと落ちている。

тамызарға¹/тамыс- 動 <対> 1) 火を起こす, 点火する, 電気をつける 2) たばこに火をつける

◇ усхан отгы тамызарға 《民話》復活させる, 家を元通りにする

тамызарға²/тамыс- 動 <対> 注ぎ足す

тамыларға/тамыл- 動 輝きだす, 燃え上がる, 炎が上がる

тамыр 名 1) 《医》動脈, 静脈, 血管 2) 脈 3) 《植》根, 分根 Отгың тамыры талай киспеен, хыстың тамыры талай кискен. 諺 草の根は海を渡らない, 乙女の子孫は海を越えていく. 4) 《植》脈相 5) 子孫, 遺伝, 継承 Кизи тамыры пик ниме. 諺 人の受け継がれていくものは強いものだ。

тамырланарға/тамырлан- 動 1) 新芽をだす, 枝分かれする 2) (氏族の) 血筋が枝分かれする

тамырлирға/тамырла-【動】脈打つ、鼓動する
тамыстырарға/тамыстыр-【動】<対> (サガイ) 一つに結ぶ、つなぐ

тамысхы 【名】ろうそく

тамысчы 【名】教唆者、挑発者

тан 【名】1) そよ風、微風 **Ибге кәрзе, ыс ннимес, тасхар сыхса, тан нимес.** **назанаぞ** 家に入っても煙ではなく、外に出ても風ではない、これ何だ? (謎解き: күн харагы; 日光) 2) 空気, 新鮮な空気 3) 隙間風

◇ **Тан таргыныбысхан.** 彼はすき間風で冷やされて風をひいた. **тан сагтырбас** ①鍛えられていない, 甘やかされた ②怒りっぽい, 短気な

тана 【名】大きな螺鈿のボタン **Тагда таналыг хыстар чөр.**

назанаぞ 螺鈿のボタンをつけた服を着ている乙女が山を歩いている, これ何だ? (謎解き: кииктер; ノロジカ)

танаа 【名】鼻腔

танец 【名】踊り, ダンス

танзирға/танзы-【動】(腐った肉が) 悪臭がする

танзых 【形】腐臭のする, 少し傷んだ

танирға/таны-【動】<対>知る, 分かる, 認知する, 認識する **Адың парда, чир таны, адаң парда, чон таны.** 【譯】ウマがいるあいだに土地を理解しなさい, 父がいるあいだに人々とたくさん知り合いになりなさい. **Хыйал чохта нанчыны таныбасссын.** 【譯】不幸に出会うまでは友人が誰か分からない (不幸になって真の友が分かる).

танк 【名】戦車; 戦車の

танкер 【名】タンカー; タンカーの

танкист, 三所有 **танкизи** 【名】戦車兵

таннирға/танна-【動】(風が) 吹く

танцевать 【動】[次の句で] танцевать поларға 踊る

таныбас 【形】分からない, 知らない

таныг, 三所有 **таний** 【名】1) 印, 記号 2) 迷信 3)

《文法》記号, 句読点 **нымзах тыныг** 《文法》軟音記号 **хатыг тыныг** 《文法》硬音記号

таныглыг 【形】1) 印がついた, 識別の印がついた 2) 記念すべき

таныдарға/таныт-【動】<対>1) **танирға** の使役態 識別させる 2) **танирға** の被動態 認識される, 識別される
◇ **чабал нимес таныт саларға** ①不幸に陥る ②突然重病になる

танызарға/таныс-【動】**танирға** の相互態 <具>1) (~と) 知り合いになる, 友達になる 2) 情報を得る, 知識を得る

танызыг, 三所有 **танызии** 【名】知り合いになること, 知ること, 情報を得ること

таныларға/таныл-【動】**танирға** の被動態 認識される, 識別される

таныс, 三所有 **танызы** 【名】知り合い **Хара күнге түс парза, таныс пары ол чахсы.** 【譯】困難な時でも友がいれば, それはいいことだ.

【形】知り合いの, 知られている

◇ **таныс чөрерге** 友人関係である, 仲良しである

таныстыг 【形】1) 知り合いの, 知られている 2) たくさん

の知り合いがいる **Ахчалыг таныстыг полчан,** 【譯】金持ちはたくさん知り合いがいる.

таныстырарға/таныстыр-【動】**танызарға** の使役態 <対>1) 知り合いにさせる, 紹介する 2) 識別する, 識別して分かる

таныттырарға/таныттыр-【動】<対>1)

таныдарға の使役態 識別させる 2) **таныдарға** の被動態 識別される, 認識される

таныхтадарға/таныхтат-【動】<対>1) **таныхтирға** の使役態 祝ってもらう 2) **таныхтирға** の被動態 祝われる, 表彰される

таныхталарға/таныхтал-【動】**таныхтирға** の被動態 <対>1) 指摘される 2) 祝われる

таныхтирға/таныхта-【動】<対>1) 表記する, 意味する **Кізілерні таныхтапчатхан сөс «кем?» сурыға нандырча.** 人を意味する単語は「誰?」という質問に答える. 2) 祝う, 記念する, 表彰する 3) **кирек** あるいは **чарир** とともに用いて 指摘する必要がある, 注意する必要がある

таң 【名】夜明け, 朝焼け **Таң агты.** 夜が明けた.

◇ **ах таң** 日の出前の朝焼け **көк таң** 青白い光を放つ朝焼け **таң атызы** 夜明け **таң иир** 黄昏

таң 【動】疑いをあらわす 分からないけど

таң 【挿入語】見たところ~のようだ, おそらく

таңайтарға/таңай-【動】<対>1) 顔を上げて上を注意深く見る, 顔を上げる 2) 何もしないで, 何も考えないで座っている

таңайтарға/таңайт-【動】<対> (顔を) 上げる

таңах, 三所有 **таңағы** 【名】1) 《鳥》ニワトリ; ニワトリの 2) 動物や植物の名前を形成する一部となる **таңах оды** 《植》ミヤナギ **таңах харагы** 《植》ミヤマキンボウゲ

◇ **таңах чылы** 酉年 **таңах көрістіг** 先見の明がない

таңда 【副】明日 **Пүүн идер тогысты таңдаға халдырба.** 【譯】今日できることを明日に延ばすな.

таңдағы 【形】明日の **Таңдагызы таңда пілдірер, таң атса көрінер.** 【譯】明日の明日は明らかだ, 夜明けがやってくる (一晩寝た朝のほうが前日の夜よりもいい知恵が浮かぶ).

таңдади 【副】前置詞のように用いて ~の直前に, ~の前日に **таңдазында** 【副】その翌日に

таңдүрүк 【副】明後日

таңзаачы 【名】不平を言う人, 愚痴ばかり言う人

【形】不平ばかり言う, 愚痴ばかり言う

таңзирға/таңзы-【動】不平を言う, 愚痴をこぼす

таңзос, 三所有 **таңзозы** 【名】不平を言う人, 愚痴ばかり言う人

таңма 【名】1) 家畜の所有者を示す家畜につける烙印 **Ой адымның таңмазы оң пудында поладыр.**

назанаぞ 私の月毛のウマには烙印は右脚にある, これ何だ? (謎解き: пічк пасханы, аның адресі; 手紙とその書かれている住所) 2) (サガイ) 標的, 射撃的

таңмаладарға/таңмалат-【動】**таңмалирға** の使役態 <対>烙印を押させる

таңмалаттырарға/таңмалаттыр-【動】

таңмаладарға の使役態 <対>家畜に烙印を押してもらう

таңмалирға/таңмала-/動〈対〉1) 家畜の所有者を示す烙印を押す 2) 《伝統・慣習》死者に持ち物に印(切れ目)を入れる

таңмалығ 形烙印がついている

таңна 名(カチン) 支流, 分流

таңнадарға/таңнат-/動 таңнирға の使役態 〈対〉
驚かせる, 驚嘆させる

таңназарға/таңнас-/動 таңнирға の相互態 〈与〉(〜に) いっしょに驚く, いっしょに驚嘆する

таңнас, 三所有 таңназы 名 驚嘆, 驚き

таңнастығ 形 驚嘆すべき, 驚くべき
副 驚嘆して, 驚いて

таңнас-хайхас, 三所有 таңнас-хайхазы 名 集合 驚くべきこと, 信じられないこと

◇ таңнас-хайхас страницазы 新聞紙上の驚くべき出来事のコーナー

таңнах, 三所有 таңнағы 名(シヨル) 《医》鎖骨

таңнирға/таңна-/動 〈与〉(〜に) 驚く, 驚嘆する

таңхайарға/таңхай-/動 1) 上を見る, 顔を上げる 2) 横柄になる, 高慢になる

таңхайған 形 1) (靴先が) 反った, 反りあがった 2) 罵言として での坊

таңхайта 動 動詞 таңхайтарға の副動詞 -а 形で合動詞の一部となる таңхайта пас чөбөргө 顔を上げて歩く

таңхайтарға/таңхайт-/動 таңхайарға の使役態 〈対〉(顔を) 上げさせる

таңхах 形 (靴先が) 反った, 反りあがった

тап, 三所有 табы 名 木端, 木片 Тапча көгистіг тағ азыра табыстығ. **назоназо** それ自身木端と同じ大きさだが, 声は山中に響き渡る, これ何だ? (謎解き: көök; カッコウ)

таплادا 副 1) バタンと音を立てて 2) 明瞭に

таплadarға/таплат-/動 〈対〉1) 軟らかいものでびしゃりとたたく 2) まばたきする, 目くばせする, ウインクする

таплирға/тапла-/動 〈対〉1) 軟らかいものでびしゃりとたたく 2) まばたきする, 目くばせする, ウインクする

тапочка 名 スリッパ

тапсабас 形 寡黙な. 口数の少ない

тапсағ 名 1) 音 2) 《文法》音

тапсарға/тапсат-/動 тапсирға の使役態 〈対〉声を出させる, 発言させる

тапсарға/тапсас-/動 〈対〉1) тапсирға の相互態 いっしょに歌う, (多くの小鳥が) さえずる Көөктер тапсассадар, чылығ күн полар. カッコウが鳴いているなら, 暖かい日になる. 2) (カチン) けんかする, 言い争う

тапсирға/тапса-/動 〈対〉1) 音を発する 2) 発音する, 声を発する тапсабин көрерге 黙って見る Сын нимес нимені чоохтаанча, тапсаба. **謎** 嘘を話すよりも黙っていないさい. 3) (鳥が) さえずる, 歌う Узун ағас пазында улуғ хус тапсапча. **назоназо** 高い木のでっぺんで大きな鳥がさえずっている, これ何だ? (謎解き тигірибде саң сапханы; 教会の鐘の音)

◇ От тапсапча. 火がヒューという音を出している(迷信によると, 火が口笛のような音を立てると, 火に供え物をしないといけない).

таптағ, 三所有 таптаа 名 打ち直しすること

таптағлығ 形 (鎌が) 打ち直してある

таптадарға/таптаг-/動 таптирға の使役態 〈対〉(鎌の刃や鉄などを) 打ち直させる, 鍛造し直させる

тап-тадытығ 形 とてもおいしい, このうえなくおいしい

таптарға/таптас-/動 таптирға の相互態 〈対〉1) (鉄などを) 鍛造するのを手伝う 2) (鎌の刃などを) 打ち直すのを手伝う

тапталарға/таптал-/動 таптирға の被動態 1) (鉄などが) 鍛造される 2) (鎌の刃などが) 打ち直される

тапталған 形 1) (鉄などが) 鍛造された 2) (鎌の刃などが) 打ち直された

тапталчы 形 鍛えやすい, 可鍛性の

таптанарға/таптан-/動 (何かを味見しようとして) 舌を鳴らす, 唇をべちゃべちゃ鳴らす

◇ Таптан на халды. ~するのが間に合わない

таптаныстығ 形 (口) 魅力的な, 魅惑的な, 人を惹きつける

таптаңнирға/таптаңна-/動 (ふつう幼児が) ぎこちなく歩く, 転んでは起き上がってよたよた歩く

таптирға/тапта-/動 〈対〉1) (鉄などを) 鍛造する 2) (鎌の刃などを) 打ち直す

тап-туп 擬音・擬態語 バタバタ, バタバタ, ドタドタ (足音) Тап-туп азахтың, тамағында төнічек. **назоназо** バタバタ足音を立てて, 喉元が隆起している, これ何だ? (謎解き: таңах; ニワトリ)

таптух, 三所有 таптуғы 名 (クズル) 割れ目, 裂け目, すき間

таптырарға/таптыр-/動 табарға の使役態 〈対〉見つけさせる

◇ сиспек таптырарға **назоназо** を解かせる пала таптырарға ① (妻に) 赤ちゃんがほしいと望む ② 助産婦としてお産を手伝う

таптырғас, 三所有 таптырғазы 名 1) (サガイ) **назоназо** 2) **назоназо** を解くこと, (何かの) 謎解き 3) (本などの) 目次

таптырбастығ 形 1) 秘密の, 謎の 2) 謎解きがついている 3) 目次がついている

таптырығ, 三所有 таптырии 名 1) **назоназо** 2) 謎, 不可解なこと

тапхыс, 三所有 тапхызы 名 **назоназо**

тапхысчыл 形 機転の利く, 機知に富んだ

тапчачы 名 《植》アヤメ属

тапчирға/тапча-/動 〈与〉(サガイ) 驚く

тапчы 形 (服などが) きゅうくつな, きつい

副 (服などが) きゅうくつに, きつく

тапчыдарға/тапчыт-/動 тапчирға の使役態 〈対〉驚かせる

тапчых, 三所有 тапчығы 名 木端, 木片

тар 名 火薬; 火薬の

тар² 形 (場所が) 狭い, (服などが) きゅうくつな, きつい Тар чирде учураба. 俚諺狭い場所に行くな.

◇ тар сагыс 自殺したいという考え тар сагынарға 自殺を考える тар идерге 逃げる, パニックに陥る тар істілігі いらいらする, 神経質な

副 (場所が) 狭く, (服などが) きゅうくつに, きつく

тараа(н) 名<植>ハナウド属

тараан 名<植>キビ ax тараан <植>米

тарада 副 ばらばらに, 散り散りに, 距離を離して, 別々に **тарадарға¹/тарат-/動** тарирға¹ の使役態 <対> (髪を) 梳かしてもらう

тарадарға²/тарат-/動 <対> 1) тарирға² の使役態 追い散らす 2) (病気などを) 蔓延させる, 拡大させる 3) (本や郵便物などを) 配る 4) (噂などを) 広める, 流布する 5) (匂いなどを) 拡散する, 発散させる тарынғанни таға тарадарға 俚諺安心する, ほっとする (怒りを山に拡散する) 6) 気を紛らす, 忘れさす 7) (義務や仕事, 学業から) 解放する

◇ хабар тарагчан ондайлар масмедиа

таразарға¹/тарас-/動 тарирға¹ の相互態 <対> (髪や毛を) 梳かすのを手伝う

таразарға²/тарас-/動 тарирға² の相互態 (多くの人や動物が) 散る

таракан 名<昆>ゴキブリ; ゴキブリの

тараларға¹/тарал-/動 тарирға¹ の被動態 (髪や毛が) 梳かされる

тарам¹ 名 繊維, 髓

тарам² 名 分岐すること, 枝分かれすること

形 (森の木などが) まだらな, 薄い

тарам³ 名<植>ハセリ

тарамчы 形 (森の木などが) まだらな, 薄い, 広々とした 副 広々と, 窮屈でなくゆつたりと

таранарға¹/таран-/動 тарирға¹ の再帰態 <対> 髪を梳かす Ол көріндес алнында сарыгъ сазын таранып одырча. 彼女は鏡の前で (自分の) 金髪を梳かしている.

таранды 名 梳き屑

тарантас, 三所有 тарантазы 名 四輪馬車

тараңхай 形 <文法> 拡大の тараңхай чоохтаг (предложение) <文法> 拡大文

таратайка 名 ウマに繋げる二輪車, 二輪馬車

тарба 名 (サガイ) (古) 魔法, 呪文

тарбаған 名<動>タルバガン

тарбадарға¹/тарбат-/動 <対> <民話> 鞍に結びつける

тарбайарға¹/тарбай-/動 <対> 1) (様々方向に) 伸びる, 広げる, (木が) (枝を) 四方に伸ばす 2) (髪が) 逆立つ

тарбайған 名 がに股の人

形 がに股の, 不格好な

тарбайта 動 動詞 тарбайтарға の副動詞 -a 形で合成動詞の一部となる тарбайта сыйбирға 毛をなでる

тарбайта тударға (指などを) 広げる, 開く

тарбайтарға¹/тарбайт-/動 <対> 1) (指などを) 広げる, 開く 2) (毛を) 逆立てさせる

тарбайызарға¹/тарбайыс-/動 тарбайарға¹ の相互

態 (多くの人の髪や動物の毛が) 逆立つ

тарбалыг 形 (サガイ) 魔法 (魔術) をかけられた, 呪文をかけられた, 呪いをかけられた

тарбаңирға¹/тарбаңна-/動 (ふつう乳飲み子が) 横になって足を動かす

тарбас, 三所有 тарбазы 名 (サガイ) 指

тарбастирға¹/тарбаста-/動 <対> 1) (サガイ) ハロー (馬鉄) で均す 2) (干草などを) 掻き集める

тарбах 形 1) (翼などが) 広げた 2) 枝を張った

тарбаш, 三所有 тарбажы 名 (ショル) 指

тарбыдарға¹/тарбыг-/動 <対> (サガイ) (古) 魔法をかける, 魔術で呪う, 呪文をかける

тарбылирға¹/тарбыла-/動 <対> (サガイ) (古) 魔法をかける, 魔術で呪う, 呪文をかける

таргай 名<鳥>ヒバリ

◇ таргай тамагы <植> サクラソウ属

таргайах, 三所有 таргайагы 名<鳥>ヒバリ

таргах, 三所有 таргагы 名 櫛 Сазымны таргахнаң тарапчам. 私は髪を櫛で梳かします.

таргынах 形 (場所が) 狭い, (服などが) きゅうくつな, きつい

таргынчак 形 (場所が) 狭い, (服などが) きゅうくつな, きつい

тардайарға¹/тардай-/動 1) (毛が) 立っている, 逆立っている, (枝などが) 突き出ている 2) 足を広げる 3) 高慢である, うぬぼれている 4) (口) 腹を立てる

тардайт 動 動詞 тардайтарға の副動詞 -a 形で合成動詞の一部となる тардайт тударға 足を広げる

тардайттарға¹/тардайт-/動 тардайарға¹ の使役態 <対> (手や指, 足を) 開く, 広げる

тардах 形 1) (毛が) 立っている, 逆立っている, (枝などが) 突き出ている, 様々な方向に伸びている 2) 下に広がった

тари 副 ばらばらに, 散り散りに

тарирға¹/тара-/動 <対> (髪を) 梳かす

тарирға²/тара-/動 1) 四散する, 散り散りになる 2) (病気が) 蔓延する 3) (噂や知らせなどが) 広がる, 流布する 4) (匂いなどが) 拡散する, 広がる Тубан көөлчө тараан. 霧が次第に晴れた. 5) (お金が) 消費される, なくなる 6) (氏族などが) 生まれ生活圏を広げる 7) сагыс とともに用いて 考えが消え去る, 霧散する

тари-тари 副 ばらばらに, 四方へ

тариф 名 料金表, 運賃表, 税率, 貸率; 料金表の, 運賃表の, 税率の

тарлаг, 三所有 таглаа 名 耕地, 耕作地

тарлагчы 名 農業従事者

тарлада 動 動詞 тарладарға の副動詞 -a 形で合成動詞の一部となる тарлада сабарға とても大きな音でたたく, とても大きな音をだす

тарладарға¹/тарлат-/動 <対> Гатагата, ばちばち音をだす, (歯を) Гатагатаさせる

тарлан 形 (カチン) 1) (家畜が) 斑模様のある 2) 汚い, 汚れている

тарланаачы 形 いらいらしている, 神経質になっている

◇ **істі тарланаачы кізі** いらいらしている人
тарланарға/тарлан-**【動】**いらいらする, 神経質になる, 腹を立てる
 ◇ **Істім тарланывсбысты.** 私は腹を立てた.
тарлирға/тарла-**【動】**対)ガタガタ, ばちばち音をだす, (歯を)ガタガタさせる
тарлығ**【形】**火薬の入っている, 火薬を持っている
 ◇ **ух-тарлығ чаа** 火器を使用した戦争
тарлығыс, 三所有 **тарлығызы****【名】**緊張状態
тарлығыстығ**【形】**緊張状態にある
тарлых, 三所有 **тарлығы****【名】**不安, 動揺
 ◇ **тарлығ күн** 辛い日, 何か不幸があった辛い日
тармас**【名】**(サガイ)指
тарпа**【名】**(外套の)ボタンの輪, ボタン穴
тарсылада**【動】**動詞**тарсыладарға**の副動詞 **-а**形で合成動詞の一部となる **тарсылада чабарға**(ドアなどを)音を立てて(ボタンと)閉める **тарсылада охсанарға**と音を立ててキスをする
тарсыладарға/тарсыла-**【動】**тарсылырғаの使役態 <対>大きな音を立てる
тарсылазарға/тарсылас-**【動】**тарсылырғаの相互態(氷塊などが)大きな音を立てて割れる, はぜる
тарсылас¹, 三所有 **тарсылазы****【名】**鱗茎植物の種子
тарсылас², 三所有 **тарсылазы****【名】**割れる音, はぜる音, モーター音
тарсылах, 三所有 **тарсылағы****【名】**割れる音, はぜる音, モーター音, 銃声
тарсылырға/тарсыла-**【動】**(ドアを閉める音や銃声, 木がはぜる音など)大きな音がする
тарта**【後置】**<方/与>① [場所] ~のほうへ **тағзар тарта** 山のほうへ ② [時間] ~の頃までに **күскее тарта** 秋までに
тартарға/тарт-**【動】**<対>1) 引っ張る, 引きずる 2) (泥や水の中から)引きずりだす 3) (ボートや犁などを)引っ張る, 曳く, 曳航する 4) (ドアなどを)激しく引っ張る, 急激に動かす 5) (毛皮などを)広げる, 伸ばす 6) ~の重さがある 7) <方>(~のほうへ) (椅子などを)動かす, 近づける, 寄せる 8) <方>(~のほうへ) 向かう, 行く, (口)向きを変える 9) (暖炉の煙突や煙道が)通気が良い 10) (水位が)減る, 減少する 11) 下痢が止まる 12) (生地が)縮む 13) 頬をたたく 14) (湿気や水分を)吸収する 15) 煙草をする **тамкы тартарға** 煙草を吸う 16) 酒を飲む **араға тарта** アラガを飲む 17) ~色をもつ, ~な体をなす, ~な形をもつ 18) 引きつける, 引き込む, 誘い込む 19) (スカーフなどを)つける, 被る 20) 挽く, 挽いて粉にする 21) 耕す 22) (~に)似て生まれる 23) 婿(嫁)の世話をする
 ◇ **ірін тартарға** 唇がひきつる **спичка тартарға** マッチをする **гармонь тартарға** アコーディオンを弾く **карт тартарға** トランプのカードを引く **харах тартарға** 目がピクピクする **араға тартарға** 酒を蒸留する **тілін тартарға** 黙る **ырбайға тартарға** 怒る, むっとする **ыра тартарға** あらみ限りの声で叫ぶ **хайығ тартарға** 注意を向ける **Өкісті өөр тартқан, чабысты чарыхха**

тартқан.**【理諺】**孤児と侮辱された人は助けないといけない。
тартас**【形】**足りていない, 不十分な
тартах**【形】**(衣服の丈が)短い
тартхы**【形】**樹皮を削る刃物, ドローナイフ
тартхын**【名】**受け継いだ性格や才能
тартхынның**【形】**似ている, 性格や才能を受け継いでいる
 Тайызы тартхынның полчан.**【諺】**才能や性格は母方から受け継ぐものだ。
тартхыс¹, 三所有 **тартхызы****【名】**1) ズボン吊り, サスペンダー, マルタンガル 2) 帽子クリップ
 ◇ **тартхыс сөөк****【名】**鎖骨
тартхыс², 三所有 **тартхызы****【名】**荷籠, 荷籠に載せた貨物
тартхыс-тутхыс**【副】**[次の句で] **тартхыс-тутхыс пол чөреге** 働いているふりをする
тартхыстығ**【形】**荷物を荷籠に載せた
тартқан**【形】**[次の句で] **көс тартқан** 火掻き棒 **тартқан нима** (俗) たばこ **тартқан ат** 鞍馬
 ◇ **тартқан табан** 皮肉的に 呑んべえ, アル中
тартыгарға/тартых-**【動】**<与>~したくなる, (~に) 努める, (~に) 憧れる **Ойынға тартыхпа.** 遊ぶことばかり考えてはいけません。
тартызарға/тартыс-**【動】**тартарғаの相互態 <具>1) (~に) かかりきりになる音 2) (~に) 熱中する 3) けんかする, 口げんかする, いさかいを起こす 4) お互い引っぱり合う **Илден килген ооллар идек тартысчалар.**
【なぞなぞ】遠くからやって来た若者たちがお互い裾を引っ張り合っている, これ何だ? (謎解き: вагоннар; 車両)
 ◇ **Сырайы хатыра тартыс партыр.** 彼の顔が引きつった。
тартыларға/тартыл-**【動】**тартарғаの被動態 1) 運ばれる 2) 挽かれる, 挽いて粉にされる 3) (スカーフなどが)巻かれる, 被られる 4) (縄が)広げられる, 伸ばされる 5) (唇や目が)ピクピクする, ひきつる 6) (霧などが)覆われる 7) 湿る, 湿気を吸う 8) <与> (~に) 惹かれる, 熱中する
тартылғы**【形】**[次の句で] **тартылғы падеж** 《文法》属格 **тартылғы местоимение** 《文法》物主代名詞
тартылызарға/тартылыс-**【動】**相互態 ひきつる, けいれんを起こす
тартым**【形】**[次の句で] **пір тартым тамкы** 一人喫ぎ分の喫ぎたばこ
тартынарға/тартын-**【動】**тартарғаの再帰態 <対> 1) 自分のためにひっぱる, 運ぶ **Харны чоғыл – азыранча, мойны чоғыл – тартыча.****【なぞなぞ】**お腹はないがご飯を食べる, 首はないがひっぱる, これ何だ? (謎解き: трактор; トラクター) 2) 何かに突っぼって(つかまって)起き上がる 3) 息を吸い込む 4) けちになる
 ◇ **чарыхха тартынарға** 明るい場所に行きたくなる **ісігін тартынарға** お腹をへこませる **оол тартынарға** (未婚の)妊娠した女性が)子供の父親の名を言う
тартынча¹, 三所有 **тартынчағы****【名】**荷籠, その積載貨物
тартынча²【形】1) (ウマが)強情な, 依怙地な 2) (人が)やりくり上手な, つましい
тартынчахтығ**【形】**荷物を積載した, 貨物を載せた

таргырарға/таргыр-【動】таргарға の使役態 <対>

1) ひっぱってもらふ、ひっぱらせる 2) 運んでもらふ、運ばせる 3) (泥や水の中から) 引きずりだしてもらふ 4) 挽いてもらふ 5) (スカーフを) 巻いてもらふ、被せてもらふ 6) 耕してもらふ

таргыргас, 三所有 таргырғазы【名】ズボン吊り

таргыс, 三所有 таргызы【名】1) 引っぱること、引っぱりだすこと 2) (煙道の) 通気 3) けんか、口げんか、いさかい

таргыс-тутхыс, 三所有 таргыс-тутхызы【名】(口) いさかい、争いごと、罵り合い

таргыстыг【形】1) 荷物を積載した、貨物を載せた 2) けんかしている、口げんかしている

таргыстырарға/таргыстыр-【動】таргызарға の使役態 <対>口げんかさせる、いさかいに引き込む

таргысхах【名】いさかい(争いごと)を起こすのが好きな人、難癖をつけたがる人

тархын【名】歴史、歴史的出来事 Күргеннер Хакасиянын тархынын үргенерине угаа тузалыглар. Курган (古墳)はハカスの歴史を学ぶうえでたいへん有益だ。

тарчых, 三所有 тарчыгы【名】1) 小袋、紐でしめる小袋、巾着 Тарчыхтагы тазымны, тастап, тооспадым。

【なぞなぞ】巾着の中にある石をすべて投げ出すことができない、これ何だ? (謎解き: сағыс; 頭の中の考え) 2) 《医》陰囊

тарыгарға/тарыг-【動】<対>1) いらいらする、腹を立てる、怒る、憤慨する Килсаеске тарыхпаңаң, чабалбаңаң. 【俚諺】うまくいかなくてもいらいらするな、運が悪くても悩むな。 2) がっかりする、気落ちする 3) (クズル) 急ぐ

тарынарға/тарын-【動】<与>(～に) いらいらする、腹を立てる、怒る Тайгада ползаң, тарынма. 【俚諺】タイガに行ったら、腹を立てるな。 Тарынзаң, таға сых. 【俚諺】腹を立てたなら、タイガに行け。 Тарынып чоохтазаң, алчаазарзың. 【俚諺】腹を立ててものを言うなら、間違ったことを言ってしまう。

тарындырарға/тарындыр-【動】<対>いらいらさせる、怒らせる

тарынамас【形】(人が) 怒ることのない性格の、温厚な、無害な

тарынчах【形】1) いらいらしている、短気な

Тарынчаһаң суғ тазыпчалар. 【俚諺】怒っている人に水を載せて運ぶ(何の根拠もないのにむだに怒っている人に言う)。 2) すぐに怒る、すぐにいらいらする

◇ Тарынчагы тутча. 彼は怒っている。

【副】いらいらして、立腹して、かっとなって

тарынызарға/тарыныс-【動】тарынарға の相互態 お互いに対しいらいらする、お互いに腹を立てる

тарыныс, 三所有 тарынызы【名】敵意、悪意、怒り、憤慨

тарыныстыг【形】怒っている、悪意ある

тарып, 三所有 тарыбы【名】1) オオカミに襲われた動物の死骸の残り 2) 動物の死体

◇ Тарыбы даа халбаан. ほとんど何も残らなかった。

тарып-торып, 三所有 тарып-торыбы【名】1) オオカミに襲われた動物の死骸の残り 2) 動物の死体

тарыхтырарға/тарыхтыр-【動】тарыгарға の使役態 <対>1) 怒らせる、憤慨させる 2) がっかりさせる、気落ちさせる

тас¹, 三所有 тазы【名】1) 石、岩 аар тас 宝石 Тас—тастаан чирде, хыс—парган чирде. 《民話》【俚諺】石は投げられた場所にあり、乙女は嫁いだ先にいる。 Матыр кізсе тас таа хатыг нимес. 【俚諺】勇敢な人にとっては石も軟らかい(勤勉な人は何でもできる)。 2) (カチン) 珊瑚 3) 墓、墓地 ◇ иней тас 《伝統・慣習》石人 ◇ хара тас 石炭 имчек тас 《鉱》石英 тас харын 動物の胃

【形】1) 石の、石製の 2) 鑄鉄製の 3) 無関心な、無情な、冷酷な、冷淡な

тас², 三所有 тазы【名】1) 頭の禿げ 2) 《民話》召使い、使用人、奴隷、牧夫

тас³, 三所有 тазы【名】1) (サガイ) 外観、外見

тас⁴【形】[次の句で] тас миндiр 電

тас⁵【動】前置助詞として、語を強める тас хара 非常に黒い、炭のように真黒な

таспа【名】1) (ベリトゥル・サガイ) ボタンをとめる縫いつけた皮革製のボタン輪 2) 外套の縫い目に縫いつけた補強用ふち飾り

таспарлах, 三所有 таспарлагы【名】《鳥》ツグミ属

таспас, 三所有 таспазы【名】《植》アザミ属

тастадарға/тастат-【動】<対>1) тастирға の使役態 投げさせる 2) 習慣や癖をやめさせる

тастазарға/тастас-【動】тастирға の相互態 <対>投げ合う、投げるのを手伝う

тастайарға/тастай-【動】1) 高く聳える 2) 身体をそらす、後ろへそらす、そり返る 3) 誇らしげなポーズをする、誇らしげな態度をとる

тасталарға/тастал-【動】тастирға の被動態 投げられる

◇ Туған тасталча. 親戚関係が途切れている(親戚づきあいがなくなってきている)。

тастанды【名】1) 廃棄物、残り屑 2) 捨て子

◇ кізі тастандызы 貧乏な人、貧しい人

【形】(子供が) 捨てられた

тастас, 三所有 тастазы【名】投げること

тастаттырарға/тастаттыр-【動】тастадарға の使役態 <対>1) 捨てさせる、去らせる、見捨てさせる 2) 習慣や癖をやめさせる

тастирға/таста-【動】<対>1) 投げる 2) (風や吹雪が) まき散らす、運んできて積み上げる、吹き溜める 3) やめる 4) (～のもとを) 去る 5) 助動詞として用いて、迅速で果敢な行為をあらわす <副動-ып 形> ит тастирға 迅速に行う пас тастирға 書いてしまう

◇ ара тастирға (家畜の早産で) 流産させる、(女性を) 流産させる、中絶させる Ах тастап парған. 白内障になった. іс тастирға 跡をくらす чир тастирға 《伝統・慣習》(死者との別れの際に) ひとつかみの土を墓に投げ入れる

тасты【名】所有接辞 3人称とともに用いて (何かの) 外部、外側 Тасты чалтырама, істі халтырама. 【俚諺】外観は輝いているが、中は冷たい。

тастыг 形 石の多い

тастынан¹ 副 外側から、外部から、外観から

тастынан² 後置 属 への外から、への外側から、への向こう側から

◇ **Тастынан** на кизи 彼は見た目だけ人間の体をしている。

тастында 後置 属 への外に、への外側に、への向こう側に
аал тастында 村の外に

тастындагы 形 外側の、外にある、外部にある
Аал тастындагы көл тооп парган. 村の外にある湖が凍った。

тастынзар 後置 属 への外へ、への外側へ、への向こう側へ
город тастынзар парарга 町の郊外へ行く

тастых 形 1) 遠い 2) 田舎の、地方の

副 遠くに、田舎に、地方に

тастыхтаң 副 遠くから

тастыхти 副 遠くに、田舎に、地方に

тастыххы 形 遠い、遠くにある

тасха 名 鳥 ฝูง

тасхар 副 1) 戸外で、外で
Көзөнектең Аргас олганнар тасхар ойнапчатханын көрпү турган.

窓からアルタスは少年たちが外で遊んでいるのを見ていた。

Ибде дее нимес, тасхар даа нимес. **назона** 家の中でもなく、家の外でもない、これ何だ? (謎解き: көзөнек; 窓)

Тасхар чатча, таг полчадыр, ибзер кирзе, суг полчадыр. **назона** 外にあると山となり、家の中に入ると水になります、これ何だ? (謎解き: хар; 雪)

2) 戸外へ、外へ

◇ **тасхар сыгарга** 用事で外出する

тасхарлирга/тасхарла- 動 用便を足す

тасхартын 副 外から、戸外から

тасхархы 形 外にある

тасхах 三所有 **тасхагы** 名 食器棚

тасхирга/тасха- 動 対 搦いたり、挽いたりして細かく砕く

тасхыл 名 1) 木のない高い山 2) 山脈、連丘

тасхын¹ 名 増水、氾濫、洪水

◇ **ах тасхын** 春の最初の氾濫 **көк тасхын** 初夏のタイガからの雪解け水

тасхын² 副 外へ、外で **тасхын сыгарга** 用便を足しに行く、トイレに行く

тасчы 名 [次の句で] **харатасчы** 鉱山労働者

тат 三所有 **тады** 名 錆

татай 間 嫌悪感や不快感、驚き、恐怖をあらわす ああ! うわっ!

татай-ара 間 嫌悪感や不快感、驚き、恐怖をあらわす ああ! うわっ!

татар 名 タタール民族; タタール民族の

татарин 名 タタール民族

татарка 名 タタール民族の女性

татарлирга/татарла- 動 タタール語を話す

татлама 形 (クズル) 泥だらけになった

тагтадарга/тагтат- 動 **тагтирга** の使役態 対 錆びつかせる

тагтирга/тагта- 動 錆びる、錆びだらけになる

тагтыг 形 錆がある、錆びた、錆びだらけの

тагтын 名 味

тагтынни 副 味に応じて、好みに応じて

тагтынныг 形 おいしい

тах¹ 三所有 **тагы** 名 胛骨のへこんでいない側

тах² 三所有 **тагы** 名 踏み固められた、草木の生えていない

таха 名 1) 靴のかかと 2) 雪解け時に牧童が履く木靴

тахал 名 (ベリトゥル) 結核

тахаллыг 形 (靴の) かかとのある

тахан 名 木製の五徳

таханнирга/таханна- 動 (森で) 木の棒に鍋をかける

тахлада 副 きつく、しっかりと

◇ **тахлада тудынарга** しっかりとつかむ

ттахласахлазарга/тахлас- 動 **тахлирга**¹ の相互態

1) (斧の音など) トントン叩く音がする 2) (口) 乾いた咳をする

тахлас 三所有 **тахлазы** 名 1) 何かを叩く音 2) 乾いた咳

тахлирга¹/**тахла-** 動 1) (斧の音など) トントン叩く音がする 2) (口) 乾いた咳をする

тахлирга²/**тахла-** 動 与 (〜に) しがみつく、つかまる

тахпай 名 1) 木端、木片 **Тагдаң тахпай чылып**

одыр. **назона** 山から木端が転がっている、これ何だ? (謎解き: таргах; 櫛) 2) 樹皮 3) 棺

тахпайлирга/тахпайла- 動 対 1) 木端を集める

2) (俗) (薪などを) 細かく割る

тахпай-тухпай 名 集合 木端、木片

тахпах 三所有 **тахпагы** 名 俗語、タフパフ (ハカス民族の4行または8行からなる掛け合い歌) **тахпах саларга** タフパフ (俗語) を歌う

тахпахтарга/тахпахтат- 動 **тахпахтирга** の使役態 対 タフパフ (掛け合い歌) を歌わせる、歌ってもらう

тахпахтазарга/тахпахтас- 動 **тахпахтирга** の相互態 タフパフ (掛け合い歌) を交互に歌い合う、タフパフ (掛け合い歌) を競い合う

тахпахтас 三所有 **тахпахтазы** 名 タフパフ (掛け合い歌) を歌うこと

тахпахтирга/тахпахта- 動 (誰かに向かって) タフパフ (掛け合い歌) を歌う

тахпахчы 名 タフパフ (掛け合い歌) の歌い手

тахпахчыл 名 タフパフ (掛け合い歌) を歌うのが好きな人

тахпы 名 (サガイ) たばこ

тахрах 三所有 **тахрагы** 名 鳥 鷓鴣

тахта 名 1) 橋 2) (クズル) ベンチ

тахтадарга/тахтат- 動 **тахтирга** の使役態 対 道路を踏み固めさせる

тахталарга/тахтал- 動 **тахтирга** の被動態 1) 道路が踏み固められる、敷設される 2) (毛や髪が) からむ、もつれる

тахтанаачы 名 退屈でうんざりする人

тахтанарга/тахтан- 動 対 1) 同じことをおもしろくなく、しかも長つたらしく話す 2) 不平を言う、不満を言う、

愚痴をこぼす 3) 1箇所です踏みする, 停滞する
тахтанчых, 三所有 тахтанчыгы **名** 退屈でうんざりする人
形 うんざりする, しつこい
тахтачах, 三所有 тахтачагы **名** 1) 小さい桶 2) 小さいベンチ
тахтирға/тахта-/動 <対> (道路を) 踏み固める, 敷設する
тахы **名** 1) もつれた毛 (髪) 2) まだ色褪せていない春の毛
тахы-көбiр **名** **集合** ひつついた動物の毛
тахыл **名** (口) <医> 結核
тахыланарға/тахылан-/動 (毛や髪が) もつれる, からむ
тахылирға/тахыла-/動 1) (斧の音など) トントン叩く音がする 2) (口) 乾いた咳をする
тахып **名** <民話> ~回 ўс тахып 3回
тахыр¹ **形** 毛のない, 草木の生えていない
тахыр² **形** [次の句で] тахыр мойнынъ 麻痺などで首が自由に動かない人 тахыр пурун 小鼻
тахырайарға/тахырай-/動 草木が生えていない
тахырах, 三所有 тахырагы **名** <鳥> キジバト属
тахырланарға/тахырлан-/動 草木が生えていない
тахырып **名** ~回
тачлада **副** 音を立てて
тачыла **名** (サガイ) <鳥> キクイタダキ属
тачыладарға/тачылат-/動 <対> びしやりとたくたく хол тачыладарға 拍手する
тачылирға/тачыла-/動 音を立てて落ちる
тачыр **副** 同時に, (口) 一度に
тачырама **形** (寒さが) 厳しい, 凍えるほど寒さが厳しい
тачырға **副** [次の句で] тачырға атарға 1度の射撃に数匹命中させる
тачырирға/тачыра-/動 (銃声や雷, 氷塊などが) 轟音を立てる
тачырлирға/тачырла-/動 <対> 1度の射撃で数匹命中させる
ташлардарға/ташлат-/動 ташлирға の使役態 <対> 音を立てて落とす
ташлирға/ташла-/動 音を立てて落ちる
творчество **名** 創作活動, 創作物, 作品
театр **名** 劇場; 劇場の
театровед **名** 演劇研究者
театроведение **名** 演劇学, 演劇研究; 演劇学の, 演劇研究の
тебенирге/тебене-/動 1) 足で蹴る, 足を動かす, 足をびくびく動かす Тепсем – тими́р, оды́рзам – оймах. **なぞなぞ** 蹴ると鉄, 座ると穴, これ何だ? (謎解き: изер; 鞍) 2) ウマの脇を軽く蹴って速く走らせる 3) びよんびよん跳ねるように歩く
теберге/теп-/動 副動 -ып 形 тееп <対> 1) 蹴る, 足で押す 2) **чиле́мес** とともに用いて **чиле́мес теберге** ぶらんこに乗って遊ぶ
тебі́зере/тебі́с-/動 теберге の相互態 蹴り合う

тебі́нере/тебі́н-/動 теберге の再帰態 蹴る癖がある
тебі́нчек, 三所有 тебі́нчегі **名** (クズル) 鏡
тебі́с, 三所有 тебі́зі **名** 蹴ること, 蹴り, 足音
теге **名** <動> 山岳ヤギの雄
-тегі **接尾語** -дагы を見よ
тегілек, 三所有 тегілегі **名** 1) 円 2) (サガイ) 車輪, タイヤ 3) 金貨, 銀貨
形 丸い
тегілектенді́рерге/тегілектенді́р-/動
тегілектенерге の使役態 <対> 回す, 回転させる
тегілектенерге/тегілектен-/動 回る, 回転する
тегілектирге/тегілекте-/動 <対> 1) 丸い形にする 2) 転がす, ひっくり返す, 逆さにする
тее¹ **指示代** ほらあそこの
тее¹ **動** 動詞 **тирге** の副動詞 -а 形 君は~と言うのですか
теедег **挿入語** まるで~のようだ, こう言ってもよいのだが
теедігі **指示代** ほらあそこの
теезерге/теес-/動 <具> 1) (~に) 従事する, かかりきりになる, 熱中する 2) (~と) 論争する, 対立する
теезі **名** [次の句で] кү́н теезі 日なた
теезі́г, 三所有 теези́и **名** <伝統・慣習> 哀悼の意を伝えるため死者の家族を訪問すること
теезі́лирге/теезі́гле-/動 <伝統・慣習> 哀悼の意を伝えるため死者の家族を訪問する
теек¹, 三所有 теегі **名** 1) <民話> 弓にひっかける矢の切れ目 2) 手で動かす製粉器の軸 3) ウマの縛りひもの留め金 4) 扉の門, 掛け金 5) 敷居の側柱 6) <民話> ウマを繋ぐ杭 7) <民話> チャトハンの弦架
теек² **副** 逆に
◇ **теек чоохтанарға** 矛盾していることを言う
теекти **副** [次の句で] теекти палғи́рға 特別なやり方で結ぶ алты теекти палғи́рға <民話> ウマを6回繋ぐ
теектирге/теекте-/動 <対> 1) (ウマをウマ繋ぎに) 繋ぐ 2) (扉を) 閉める
теелбек, 三所有 теелбегі **名** 踊り, ダンス; 踊りの, ダンスの
теелбектенерге/теелбектен-/動 踊る, ダンスをする
теелбектені́зерге/теелбектені́с-/動
теелбектенерге の相互態 (多くの人が) 踊る, ダンスをする
теелерге/теел-/動 <与> 1) 訪問する, よく訪れる 2) (~に) 言及する, 触れる Кирек суры́ға теелген. 彼は焦眉の問題に言及した。
теелі́зерге/теелі́с-/動 <具> (~に) 従事する, かかりきりになる
теелі́стіг **名** [次の句で] теелі́стіг пілді́рістер <文法> 関係形容詞
теенді́рерге/теенді́р-/動 <対> 育てる, 養育する
теенерге/теен-/動 1) 成長する, 頑強になる, 丈夫になる 2) 大きくなる, 大人になる
теенчек, 三所有 теенчегі **名** 1) ティーンエージャー; ティーンエージャーの 2) <伝統・慣習> 花嫁の婚礼前の別

れの宴

тееп¹ 動 *теерге* の副動 -ып 形

тееп² 動 *теберге* の副動 -ып 形

теер¹, 三所有 *теерізі* 名 1) 獣皮, 毛皮, 皮膚 *хой теерізі* ヒツジの毛皮 2) (果実や種子などの) 薄皮, 果皮, 外皮, 膜

形 皮革製の, 毛皮製の

теер² 間 (カチン) 《伝統・慣習》天の神への供犠儀礼の際に日の出のときに天へ向かって叫ぶかけ声

теер³ 名 [次の句で] *теер ахсах* (カチン) 《鳥》ウズラクイナ

теербен 名 製粉所; 製粉所 *суғ теербені* 水車小屋

теербенчы 名 製粉所主, 製粉所従業員

теерге/тег-/ 副動 -ып 形 **тееп** <対> 1) 触れる, 触る 2) 立ち寄る 3) 侮辱する

теергін¹ 名 《昆》ブヨ

теергін² 名 家とその周囲の敷地, 建物

теергіннирге/теергінне-/ 副 (ウマやウシが) *Бюо* や *Һае* を追い払う *Мал теергіннепче*. 家畜が尻尾で *Бюо* や *Һае* を追い払っている.

теердірерге¹/теердір-/ 副 *теерерге¹* の使役態 <対> 集めさせる, 採集させる

теердірерге²/теердір-/ 副 *теерерге²* の使役態 <対> 触らせる, 触れさせる

теере 後置 <与> ~まで *таңдаға теере* 明日まで

теерерге¹/теер-/ 副 <対> 集める, 採集する *Піс уучамнаң чистек, миске теергебіс*. 私はおばあさんとベリーやきのこを採りました.

теерерге²/теер-/ 副 <対> (<を> <与> (<に> 1) 触れる, 触る 2) 心配させる 3) 罰する, 懲らしめる, たたく

теерізерге/тееріс-/ 副 *теерерге¹* の相互態 <対> 集めるのを手伝う, 採集するのを手伝う

теерілерге/тееріл-/ 副 *теерерге¹* の被動態 集められる, 採集される

теерім 名 1 回に集められる量

теерінді 名 1) ベリー類を採集する場所

тееріс, 三所有 *теерізі* 名 集めること, 採集

теер-теер 擬音・擬態語 *тәерл-тәерл* (搾乳前のウシを落ち着かせるかけ声)

теертерге/теерт-/ 副 *теерерге²* の使役態 <対> (手などを) <与> (<に>) 触れさせる

◇ *хол даа теертин, өскірген пала* 甘やかされた子供で

теес¹, 三所有 *теезі* 名 1) 順番 2) 交替 3) 報復, 懲罰

теес², 三所有 *теезі* 名 綱, ひも

теестегі 形 順番の, 定期的な, 定例の

теестезерге/теестес-/ 副 <対> 交替で行う

теестең 副 交替で

теестес, 三所有 *теестезі* 名 交替で行うこと

теестің 形 交替制の

тезис, 三所有 *тезизі* 名 テーゼ

тей 名 (サガイ・シヨル) 母方の親類

тейчем 名 (サガイ) 母方の祖母

текек, 三所有 *текегі* 名 《鳥》ニワトリ

текст, 三所有 *текзі* 名 テキスト, 本文

текстиль 名 織物, 繊維製品; 織物の, 繊維製品の

текстильщик, 三所有 *текстильщиғі* 名 織物工, 紡織工

телебашня 名 テレビ塔

телевещание 名 テレビ放送

телевидение 名 テレビ放送; テレビ放送の

телевизор 名 テレビ; テレビの

телеграмма 名 電報

телеграф 名 1) 電報; 電報の 2) 電報局

телеграфировать 副 [次の句で] *телеграфировать поларға* 電報を打つ

телеграфист, 三所有 *телеграфизі* 名 電信技士

телеграфистка 名 女性電信技士

телекамера 名 テレビカメラ

телеоператор 名 テレビカメラマン

телеопередача 名 テレビ番組

телережиссёр 名 テレビ番組の監督

телескоп, 三所有 *телескобы* 名 望遠鏡

телестудия 名 テレビスタジオ

телефон 名 電話; 電話の

телефонист, 三所有 *телефонизі* 名 電話交換手

телефонистка 名 女性電話交換手

телецентр 名 テレビセンター

телік 形 物分かりの悪い, 愚かな

тема 名 テーマ

тематика 名 テーマ

тембур 名 (楽器や声の) 音色

температура 名 温度

теннис, 三所有 *теннизі* 名 《スポーツ》テニス; テニスの

теннисист, 三所有 *теннисизі* 名 テニスプレーヤー

теннисистка 名 女性テニスプレーヤー

тенор 名 《音》テノール; テノールの

тендірерге/тендір-/ 副 *тенерге* の使役態 <対> (<を> <与> (<に>) 触れさせる

тенерге/тең-/ 副動 -ып 形 **тееп/теңіп** <与> 1) 触れる, 触る 2) 手が届く, 達する 3) (弾が) 当たる, 命中する *Ух тееп(теңіп) парды*. 弾が命中した. 4) (物を)

持ち去る 5) 心配させる, 傷つける *Тоғынчатхан кізее теңме*. 働いている人の邪魔をするな. 6) 心に触れる, 琴線にふれる

◇ *Чүрекке теепче*. 胸が重い. *Азаа чирге тенминче*. 足

の感覚がない.

теорема 名 《数》定理

теоретик, 三所有 *теоретигі* 名 理論家

теория 名 理論; 理論的な

тепке 名 (クズル) 桶

тепкер 名 霜

тепкерліг 名 雪におおわれた

тепкін 形 蹴る癖のある

тепкічі 形 蹴る癖のある

тепкленерге/тепкклен-/ 副 1) 足で押す, 足で動かす,

蹴る, 蹴る癖がある 2) (カチン) 沸騰する, 沸く
тепкленерге/тепкклен-/蹴 (口) 蹴る癖がある, 蹴る
теплица 名 温室; 温室の
тепловоз 名 ディーゼル機関車; ディーゼル機関車の
теп-тегілек 形 真ん丸な
тепчек, 三所有 тепчегі 名 真
терапевт 名 内科医
терапевтической 形 内科医
тербіс, 三所有 тербізі 名 真
терезе 名 (クズル) 窓
терк-терк 間 《伝統・慣習》シャマンの交霊時の叫び声
термин 名 専門用語; 専門用語の
термомер 名 温度計
термос, 三所有 термосі 名 魔法瓶, 水筒; 魔法瓶の
терпек, 三所有 терпегі 名 車輪
 形 丸い
терпектіг 形 1) 車輪のある 2) 車輪の
территория 名 領土
террор 名 テロ
терромзм 名 テロリズム
терромзм, 三所有 терроризі 名 テロリスト
тертпегес, 三所有 тертпегезі 名 テ
тертпек, 三所有 тертпегі 名 パン
терчек, 三所有 терчегі 名 こま
терчік, 三所有 терчігі 名 こま
терчіктенерге/терчіктен-/動 回る, 回転する
тесте 名 (パンなどの) 生地
тестір 名 (古) 《宗》信仰, 宗教 хазах тестірі キリスト教
 саат тестірі イスラム教
тетрадь 名 ノート; ノートの
тефтель 名 肉団子
техника 名 技術, 工学
техникум 名 中等技術学校
технической 形 技術的な
технология 名 テクノロジー; テクノロジーの
течем 名 (サガイ) 祖母
тибе 名 《動》ラクダ; ラクダの ахтаан тибе 去勢ラクダ
 ◇ тибе ине 《大針 тибе хус》ダチョウ тибе ірімчік
 《昆》コモリグモ属, タランチュラ
тибенді 名 冬期放牧場
тибенділирге/тибенділе-/動 冬期雪の放牧場で放牧
 する
тиберге/тип-/動 (サガイ) 蹴る
тибіг, 三所有 тибии 名 家の周囲の中庭
тибіглирге/тибігле-/動 冬期放牧場で放牧する
тибіглирге/тибігле-/動 乾燥する
тибінге 名 (サガイ) 大針
тибінерге/тибін-/動 (サガイ) 蹴る癖がある
тибіредерге/тибірет-/動 《対》1) 動かす 2) 不安に
 させる
 ◇ Чүреем тибіредібісілер. 不安になった.
тибірее 名 (サガイ) 《医》苔癬
тибіренерге/тибірен-/動 1) тибірирге の再帰態 動

きだす, 出発する 2) 始める, 着手する
тибірирге/тибіре-/動 動きだす, 出発する
тигей 名 1) 山の頂上 2) 丘 3) 頭頂部
 ◇ палты тигейі 斧の峰
тигейлирге/тигейле-/動 頭からひっくり返すように倒
 す
тигемес 副 万一に備えて, 念のために
тиген 副 (サガイ・ショル) 1) むだに, いたずらに 2) 偶
 然に
тигемес 形 不便な, 使い勝手が悪い
 副 不便に, 使い勝手が悪く
тигілген 名 《鳥》トビ Тигілген теепче, халбылган
 хаапча. **назоназо** トビが足で蹴り, 風が運び去っていく, こ
 れ何だ? (謎解き: хахпас сойғаны; 樹皮をはがすこと)
 ◇ тигілген чили хабарға トビのように襲いかかる
тигілерге/тигіл-/動 (口) 考えもせずに難癖をつける
тигін 形 1) 《民話》(勇士が) すばやい, 抑えることができな
 い 2) 普通の
тигінең 副 理由がないわけではなく, 意図があつて
тигір 名 空, 天, 天空, 天界; 空の, 天の, 天空の, 天界の көк
 тигір 青い空 хан тигір 宇宙 хан тигірчі 宇宙飛行士
 Тигірге сығарға – тигір пөзік, чирге кіерге – чир
 хатығ. **俚諺** 空に昇ろうとしても空は高いし, 地中に入ろう
 としても地面は固い (出口のない窮地の状況について言う)
 тигір тәзі 地平線, 水平線
 ◇ тигір үді 自分がえらいと思っている人 тигірден
 түзерге 何も努力をしていないのにただでもらう (空から落
 ちてくる) тигір хузы 《鳥》ハト
тигірдегі 形 空にある
тигіриб 名 教会; 教会の
 ◇ тигіриб хузы 《鳥》ハト
тигірибчі 名 聖職者
тигірсірирге/тигірсіре-/動 少し病気になる
тигр 名 《動》トラ; トラの
тиділерге/тиділ-/動 (カチン) 気力を充実させる
тизеелечі 形 難癖をつけたがる
тизеелерге/тизеел-/動 難癖をつける
тизеелчік 名 難癖, 言いがかり; 難癖をつけたがる
тизек, 三所有 тезегі 名 1) (動物の) 乾燥した糞 2) 畜養
 堆肥, 厩肥 3) 熟成した厩肥
тизектелерге/тизектел-/動 тизектелирге の被動
 態 厩肥が与えられる
тизектендірерге/тизектендір-/動 《対》厩肥を与え
 る
тизектенерге/тизектен-/動 厩肥が与えられる, 施肥
 される
тизектендірерге/тизектендір-/動 《対》厩肥を与え
 る, 厩肥で施肥する
тизенерге/тизен-/動 《与》1) 難癖をつける, 言いがかり
 をつける
тизерге/тис-/動 1) 逃げ去る, 隠れる аннаң тизерге
 獸から逃げる надыра тизерге 逃げ帰る Чахсыдаң
 идіп, тиспе, чабалны итпе. **俚諺** 良い事をして逃げる

な、悪いことはするな。 2) <奪> (人)を避ける
 ◇ хастынаң тизерге <伝統・慣習>夫の年上の親戚男性を避ける

тизерге²/тис-/**動**<対>穴をあける
тизирге/тизе-/**動**<対> (ふつうどろどろのものを) かき混ぜる

тизик, 三所有 тизии **名**穴, 裂け目 тизик өтіре көрерге 穴から覗く
形穴のあいた

тизілерге/тизіл-/**動**тизеге²の被動態 穴があく
 ◇ харах тизілгенче көрерге 穴があくほどじっくりと見る

тизін **形**(家畜が) 群れか逃げる, 群れから離れる
тиин **名**<動>リス; リスの
形リスの, リスの毛皮製の

тииннедерге/тииннет-/**動**тииннирге の使役態 <対>リス狩りをさせる

тииннедерге/тииннет-/**動**リス狩りをする

тиирге/тиг-/**動**(サガイ) <与>1) 触れる 2) 罰する, こらしめる

тик **形**無料の, 無償の, 安い
副1) むだに, むなしく 2) 無料で, 無償で, ただで
 ◇ Тик парыбысхан.すべてがなくなった. чуртасты тик пирбеске 目的をもって生きる тик чоох 内容のないくだらない話 тик чөріс 不首尾に終わった旅 кун тик иртіргеге むだに日々を過ごす Күс(ахча) тик хоралча. 力(お金)を無駄に使う. тик(тең)нимес 理由がちやんとあつて тик нимес пар килерге 念のため行く тик кізі くだらない人間 тик чайаан кізі 無害な人 тик харын 無為に過ごしている人 тик чирдең これという理由なしに тиктең чох 念のために, 万ーに備えて тик чазы 草木のないステップ тик чирге чөберге 無駄に行って来る

тикалис, 三所有 тикализі **名**<鳥>タグリ

тике **名**<動>山岳ヤギの雄

тикемүүс, 三所有 тикемүүзі **名**<鳥>タグリ

тикіс, 三所有 тикізі **名**歡喜, 大喜び

тикке **副**むだに, むなしく

тикпе **名**1) 刻み目 2) 楽器の弦架 3) 魚網につける浮き

тикпер **名**1) 霜 2) 木の積もった新雪

тикперліг **形**1) 霜のある 2) 雪におおわれた

тикісі **定代**すべての, 全面的な тикісі сан 総数
副いたるところで, 途切れなく続く

тиксилерге/тиксиле-/**動**1) いたるところで広がっている, 蔓延している 2) 歩きつくす

тикте **副**もっと速く

тикте-табырах **副**もっと速く, 速いテンポで

тикчі **定代**(サガイ) すべての, 全面的な

тикчилерге/тикчиле-/**動**(サガイ) 歩きつくす

тил **名**小入り江

тилбен **形**頭の回転の速い, 機転の利く

тил **名**小

тилеен **名**(サガイ) <医>脾臓

тилекей **名**世界, 宇宙 Андаг орыннар тилекейде

көп нимес. このような場所は世界で多くない。
 Тилекей тар полтыр. **副**世間は狭い。

тилекейдегі **形**全世界の, 世界の, 国際的な
 тилекейдегі ікінчі чаа 第二次世界大戦

тилем **副**まれに, 常にはではなく

тилерге/тил-/**動**(サガイ) <対>穴をあける, 貫通させる

тилирге¹/тилі-/**動**1) 発展する, 強化される, 完全なものになる 2) 速度をあげる, テンポをあげる 3) ぶらんこで遊ぶ

тилерге²/тилі-/**動**<対>1) 別の母親の乳を飲ませる 2) 別の母親の乳を飲ませることに慣らす

тиліг **形**1) 発達している 2) (歩みなどが) 速い, 元気のいい
副速く

тилігерге/тилік-/**動**<与>慣れさせる

тилідерге/тиліт-/**動**<対>1) 発展させる, 完全なものにする 2) (テンポなどを) 速める, 上げる 3) (ブランコを) 揺らす

тилідіс, 三所有 тилідізі **名**発展

тилік **形**1) 速い, 活発な, 元気な 2) (言葉が) 的を得た

тилиндігерге/тилиндір-/**動**тилінерге の使役態 <対>別の母親の乳を飲ませることに慣らす

тилінерге/тилін-/**動**1) 別の母親の乳を飲み始める 2) <与> (～に) 慣れる

тиліс, 三所有 тилізі **名**発展

тилтеңнирге/тилтеңне-/**動**(幼児や病人, 老人が) ぎこちなく歩く, 転んでは起き上がってよたよた歩く

тилігі **名**氷にくり抜かれた穴

тим¹ **名**準備ができてのこと

тим² **名**時間, 時期

тим³ **名**外観, 姿, 似ていること

тимде **形**準備ができてのこと

тимер **副**あまりに, 過度に

тимер **副**まれに

тимір **名**1) 鉄, 金属
形鉄の, 鉄製の, 金属の

тимир-тас, 三所有 тимир-тазі **名**鉄鉱石

тимир-тис, 三所有 тимир-тизі **名** **集合**鉄くず

тимірчолчы **名**鉄道従業員

тимнег, 三所有 тимнеес **名**1) 準備, 準備作業; 準備の
 2) 旅支度, 装備 3) 調達, 備蓄

тимнегліг¹ **形**準備の, 準備作業のための

тимнегліг² **形**準備のできた

тимнеглігчи **名**1) (国の) 調達機関, 買付け人 2) 家庭教師

тимнелере/тимне-/**動**тимнирге の再帰態 準備される

тимнендірере/тимнендір-/**動**тимненерге の使役態 <対> (～を) <与> (～に対して) 1) 準備させる, 準備作業をさせる

тимненере/тимнен-/**動**тимнирге の再帰態 <与/不定形>1) 準備する, 準備作業をする докладха тимнирге 報告を準備する 2) (何かの準備のために) 集める, 用意する,

装備する 3) (食料を) 調達する, 備蓄する хысхаа
тимнирге 冬に備えて備蓄する, 食料を準備する 4) 編集
する Ол хакас тілінің сөстiгiн тимнирге пастан.
彼はハカス語辞書を編集し始めた.

тимненiзере/тимненiс-【動】тимнирге の相互態
〈与/不定形〉いっしょに準備する, いっしょに準備作業をする

тимненiс, 三所有 тимненiзі 【名】1) 準備 тимненiс
tee чох 何の準備なしに 2) (旅行や遠征などへの) 支
度, 装備, 艤装 3) 調達, 備蓄 хысхаа тимненiс 冬
への備蓄 (をすること)

тимнире/тимне-【動】〈対〉(～を)〈与〉(～に対して)
1) 準備する студенттернi экзаменнерге тимнирге
学生たちを試験に準備させる 2) 支度する, 集める чолга
тимнирге 旅支度する 3) 備蓄する от тимнирге
干草を準備備蓄する 4) 作成する, 編集する

тимнирi 【名】(何かの) 準備, 調達

тимниг 【形】1) 準備のできた, 用意ができた 2) 組織された
3) 既成の 4) (ウマが) 装備された
【副】1) (述語的に) 準備ができた 2) 組織的に 3) しっかり
りと準備して

тим-сўм 【名】旅支度

тим-тим 【副】ときどき, 時折

тим-тимде 【副】ときどき, 時折

тим-тимни 【副】ときどき, 時折

тим-тирiг, 三所有 тим-тирии 【名】集合 甲冑, 武装

тиндiк 【形】(歩き方が) ふらふらする

тиндiктирге/тиндiкте-【動】ふらふら歩く, ふらつく
тиндiрерге/тиндiр-【動】тинерге の使役態 (口)〈対〉
1) 理性を失わせる 2) ひどく酔わせる, たくさん酒を飲ま
す

тинерге/тин-【動】(口) 1) 理性を失う, おかしくなる 2)
意識を失うまで酒を飲む, 酔いつぶれる

тинте 【名】1) ブリキ 2) ブリキ缶

тинтек-тинтек 【擬音・擬態語】ふらふら (ふらふらしている
歩き方)

тин-тин 【擬音・擬態語】ジンジン (鐘の音)

тинтiстирге/тинтiсте-【動】(視聴覚が悪いせいで) つま
づく

тин¹ 【形】(大きさや意味, 質などが) 同等の, 等しい, 同一の
【副】1) 均等に, 等分に 2) 〈奪〉(～と) 同じ水準に, (～
と) 同等に 3) 同時に, 調子を合わせて

тин² 【名】同年齢者, 同じ背の高さの人

тиннезерге/тиннес-【動】тинненiрге の相互態 〈具〉
(～と) 比較し合う, 比肩する, 肩を並べる

тиннелерге/тиннел-【動】тинненiрге の被動態
〈具〉(～と) 比較される

тинненерге/тиннен-【動】тинненiрге の再帰態
〈具〉(～と) 匹敵する, 肩を並べる

тиңiс, 三所有 тиңiзі 【名】《民話》1) 海 2) 大きな川, 大
河

тиңнестiрерге/тиңнестiр-【動】〈対〉(～を)〈具〉
(～と) 1) 比較する, 対照する 2) 同列におく, 同格にす
る 3) 同じにする, 均一にする

тиңнестiрiг, 三所有 тиңнестiрии 【名】比較, 対照, 対比;
比較の, 対照の, 対比の

тиңнестiрiглiг 【形】1) 比較の, 対照の 2) 比較できる,
対比できる

тиңнестiрiлерге/тиңнестiрiл-【動】
тиңнестiрерге の被動態 〈具〉(～と) 比較される, たとえ
られる

тиңни 【副】〈具〉(～と) 同等に, 同じように

тиңнирге/тиңне-【動】〈対〉1) (～を) 同じにする, 均一
にする 2) 〈具〉(～と) 比較する

тиңчирге/тиңчi-【動】(新生児や家畜の子が) 成長する,
丈夫になる

тиңчiдерге/тиңчiт-【動】тиңчирге の使役態 〈対〉育て
る, 養育する, 世話をする

тиңчiнерге/тиңчiн-【動】(新生児や家畜の子が) 成長す
る, 丈夫になる

типкi 【名】霜

типкiл 【名】霜

типкiс 【名】[次の句で] нандыр типкiс 小入江

типсе 【名】鞍の上に置くクッション

типседерге/типсет-【動】1) типсирге¹ の使役態 〈対〉
(家畜に) 踏み固めさせる 2) типсирге¹ の被動態 踏み
固められる 3) 泊まる

типселерге/типсел-【動】типсирге¹ の被動態 踏み
固められる

типсендi 【名】1) (群衆や家畜に) 踏み固められた場所 2)
干草の食べ残し, 干草くず

типсирге¹/типсе-【動】〈対〉1) 足で踏み固める 2) (耕
地を) 踏み荒らす 3) よく立ち寄る, (～にところに) よく泊
まる

типсирге²/типсе-【動】〈対〉(カチン) ピンで留める

типсi 【名】木をくりぬいた桶

типчi 【名】(サガイ) 桶

типчөс, 三所有 типчөсi 【名】ピン, 留め針

типчөстирге/типчөсте-【動】〈対〉ピンで留める

тир¹ 【名】汗

тир² 【名】(ショール) 毛皮

тираж 【名】部数

тирбе 【名】(サガイ) 《医》苔癬

тирбейерге/тирбей-【動】(様々方向に) 伸びる, 広げ
る, (木が) (枝を) 四方に伸ばす

тирбi 【名】巻き毛

тирге/ти-【動】〈対〉1) 言う, 話す 2) 副動詞形 min または
形動詞形 teen で用いて ～と (いう), ～といった

тиргi, 三所有 тиргии 【名】鞍帯 (様々なものを鞍に結びつける
ための鞍の前輪についている革紐)

тиргiлерге/тиргiлет-【動】тиргiлирге の使役態
〈対〉鞍の前輪についている革紐に結びつけさせる

тиргiлирге/тиргiле-【動】〈対〉鞍の前輪についている革紐
に結びつける

тире 【名】《文法》横線, ダッシュ

тирек, 三所有 тирегi 【名】《植》ポプラ; ポプラの

тирең 【形】1) 深い 2) (内容が) 深い, 深遠な, しっかり

した

副 1) 深く 2) (内容が) 深く

тирирге/тири- **副** <対>設置する, セットする, 準備する

тиріг, 三所有 **тирии** **名** 1) 道具, 器具, 装置, 道具一式, 設備, 漁具, 狩猟用具 **имнег** **тиріглері** 治療器具

тоғыс **тиріглері** 作業道具 **узанчаң** **тиріглері** 大工

道具 **андхтачаң(палыхтчаң)** **тиріглері** 大工 **көг**

тирин 楽器 **ат** **тиріглері** 馬具 2) 武器

тирігленерге/тиріглен- **副** 武装する

тирігленіс, 三所有 **тирігленізі** **名** 武装 (すること)

тирігліг **形** 武装した, 武器を持つ

тиріглендірерге/тиріглендір- **副** <対> 1) 装備させる, 旅支度させる 2) 武装させる 3) 設備する, 必要な設備を取り付ける

тирігленерге/тиріглен- **副** 1) <与> (〜に対して) 装備する, 支度する 2) <具> (〜で) 武装する 3) <具> (〜で) 設備する

тирініс, 三所有 **тирінізі** **名** 1) 準備すること, 装備すること 2) 武装 (すること) 3) 設備を取り付けること

тиріс, 三所有 **тирізі** **名** 1) 血の塊, 凝固した血 2) 血詰めソーセージ

◇ **тиріс тон** 婉曲語として クマ

тирледерге/тирлет- **副** **тирлирге** の使役態 <対> 汗をかかせる

тирлесчі **形** 汗かきの, 汗をよくかく

тирлене **形** 汗かきの, 汗をよくかく

тирлиге/тирле- **副** 1) 汗をかく, 汗まみれになる, 汗で蒸れる 2) (ガラスなどが) 汗をかく

тирліг **形** 汗の, 汗をかけた

тирме **名** 移動式天幕の壁の格子状の骨組

тирмеліг **形** 移動式天幕の壁の格子状の骨組のある

тирпек, 三所有 **тирпегі** **名** (涙や露の) 滴 (涙や露の)

тирсе **名** 性格, 気性, 癖

тирселіг **形** ~な性格の

тирспек **形** (お腹が) 太った, たるんだ

тис, 三所有 **тизі** **名** (サガイ) 罎

тискен-хасхан **名** 集合盗賊, ギャング, 脱走兵

тискер **形** 1) 内側の, 裏側の 2) 反対の, 逆方向からの **副** 1) 裏返しに 2) 逆に, 逆方向に

◇ **тискер хол** 左手 **тискер хылых** 自分勝手な性格

тискер азарга 気が狂う

тискерленерге/тискерлен- **副** 1) そっぽを向く, 反対側を向く, (風が) 反対方向に進路をとる 2) 後退し始める 3) 方向を失う, 方向がわからなくなる 4) 気が狂う 5) わがままになる, 自分勝手になる

тискерлирге/тискерле- **副** 1) (風が) 逆方向から来る 2) ウマを急停止せせる 3) 方向を失う, 迷う 4) <対> 歪曲する

тискертін **副** 反対方向から

тискін **形** (家畜が) 群れから逃げる, 群れから離れる

тискінген **形** 気が狂った

тискінгені **名** 気が狂うこと

тискіндірерге/тискіндір- **副** **тискінерге** の使役態

<対> 気を狂わせる

тискінерге/тискін- **副** 気が狂う

тискініс, 三所有 **тискінізі** **名** 無鉄砲な行為, 無茶な行為

тискін-хасхын **名** 集合盗賊, ギャング

тискінерге/тискір- **副** <対> 隠す

◇ **тын тискінерге** 助かる, 命拾いする

тистірерге/тистір- **副** **тизере**² の使役態 <対> 穴をあけさせる, 貫通させる

-тіг 接尾語 **-лыз** を見よ

тігде **副** あそこで

тігдер **指示代** あのような

тігдегі **形** あそこにある

тігде-мында **副** いたるところで, あちこちで

тігдең **副** あそこから

тігдең-мыннан **副** いたるところから, あちこちから

тігдер **副** (カチン) そこへ, 見える距離のどころへ

тігдертін **副** (見える距離にある) あちらから, そこから

тіген **名** <植> トウヒ; トウヒの

тігеннек, 三所有 **тігенегі** **名** <植> ヨーロッパノイバラ

тігеннектіг **形** 1) ヨーロッパノイバラが生えている 2) 棘のある

тігерге¹/тік- **副** <対> 縫う

тігерге²/тік- **副** <対> 1) 垂直に立てる, 突き刺す 2) (スープなどの料理を作るために) 鍋をかける 3) (罎を) 仕掛ける **тузах тігерге** 罎を仕掛ける

тігі, **тігінің**, **тігее**, **тігіні**, **тігіде**, **тігіден**, **тігідзер**, **тігіденең**, **тігіденер**, **тігіче** **指示代** あれ, それ

тігізерге¹/тігіс- **副** **тігерге¹** の相互態 <対> 縫うのを手伝う, 裁縫を手伝う

тігілген **形** 縫製されてある

тігілерге¹/тігіл- **副** **тігерге¹** の被動態 縫われる **Пукип хайдағ истен тігілген?** この服はどんな生地で縫製されましたか?

тігілчек **形** (人が) しつこい, うるさい

тігім **形** 険しい, 急峻な

тігіне **助** ほらそこに

тігінерге¹/тігін- **副** 自分のために縫製する

тігіне-тігіне **助** (見える距離の物を指して) ほらそこほらそこ

тігінчек **形** 裁縫の好きな

тігірерге/тігіре- **副** (ウマの蹄などが) ばかっばかっ音を立てる

тігірт **名** ウマの蹄の音

тігіс, 三所有 **тігізі** **名** 裁縫, 縫い方

тідім **形** 勇敢な, 決断力のある

◇ **тідім араға** アルコール度数の高い酒

тідімзірерге/тідімзіре- **副** <不定形> 決断がない, ~する勇気がない

тідімніг **形** 勇敢な, 決断力のある

тідіндірерге/тідіндір- **副** **тідінерге** の使役態 <対> そののかす, 教唆する

тідінеечі **形** 勇敢な, 決断力のある

тідінерге/тідін- **副** <不定形> ~する勇気がある, 決断する

тідініс, 三所有 тідінізі **名** 決断力, 勇氣
тідіністіг **形** 勇敢な, 決断力のある
тідінмес **形** 優柔不断な, 決断力のない
тідінчек **形** 決断力のある, 疑いを持たない
тізек, 三所有 тізегі / тізес **名** 膝
тізектедерге/тізектет- **動** тізектирге の使役態 膝
 まずかせられる
тізектенорге/тізектен- **動** 膝まずく, 膝をつく
тізекти **副** 跪いて, 膝をついて
тізектирге/тізекте- **動** 膝で押す
тізе(н) **接** しかし
тізирге/тізее- **動** (乳歯が) 抜ける
тізі **名** 雌
тізірге/тізек- **動** <与> (〜に) のめりこむ, 没頭する
тізірім **形** 熱心な, 勤勉な, 努力家の
тіктірге **名** 《魚》ラップ (スズキ目ペルカ科の淡水魚)
тіктірерге/тіктір- **動** тігірге¹ の使役態 <対> 縫わせる, 縫ってもらう
тіктірерге²/тіктір- **動** тігірге² の使役態 <対> (スープ
 などの料理を作るために) 鍋をかける, 煮物料理を作らせる
тіл **名** 1) 舌 2) 言語, 言葉; 言語の, 言葉の 3) 捕虜
 4) 知らせ, 情報 5) 中傷, 陰口, デマ 6) 舌状のもの
 ◇ ачыг тіл 辛辣な чүнүрік тіл おしゃべりな хуруг тіл
 おしゃべり тілі чох 啞の тілі узун おしゃべりな Тілі
 айланмынча. ①言い出す決心がつかない. ②(酔った人が)
 舌がまわらない. тілі нийик 話好きな тілі пос おしゃべりな
 тілі чігіг 辛辣な, 皮肉が多い тілі тартарға ①口がきけなく
 なる ②絶句する тіл тударға ①秘密を守る ②非難する, 咎
 める тіл тутпас おしゃべり тіл пирбес 人に話をさせない
 ほどおしゃべりな тіл сыгарға (赤ちゃん)が) しゃべり始め
 る тіл пілізерге お互い理解し合う тілге пызарға 皮肉的に
 くだらない話をする тіл пылазарға われがちに話す тілі тіл
 німес 口をきわめて罵倒する тілге пызаачы 皮肉的に 無
 駄話をするのが好きな тілге пызыг 雄弁な кізі тілін
 истерге 叱責を聞く тіл соодарға 議論を落ち着かせる
 Тілің тартын! (粗) 黙れ! тіл тутхылыг чіп 細くて丈
 夫でない糸
тіл-аас **名** 1) 知らせ 2) 会話, 噂話
тілбен **形** 弾力性のある
тілбеңеес **形** (口) 辛辣な
тілбес, 三所有 тілбезі **名** (サカイ) 通訳
тілбестег, 三所有 тілбестегі **名** 翻訳
тілбестедерге/тілбестет- **動** тілбестирге の使役態
 <対> (〜を) <与> (〜に) 翻訳させる, 訳させる
тілбестирге/тілбесте- **動** <対> (〜を) <与> (〜に) 翻
 訳する, 訳す сөстєрні хакас тілінең орыс тіліне
 тілбестирге 単語をハカス語からロシア語に訳す
тілбесчі **名** 通訳
тілбің **形** 速い, 敏捷な
тілбірек **形** おしゃべりな
тілбірирге/тілбіре- **動** 1) (口) 軽蔑的に 無駄話をす
 る 2) 黙ることなく話す
тілбірбс **名** おしゃべり

тілег, 三所有 тіліи **名** 探究, 探すこと; 探求の
тілегчі **名** 探索者
тіледерге/тілег- **動** тілірге の使役態 <対> 探させる
тілезерге/тілес- **動** тілірге の相互態 <対> いっしょに
 探す, 探すのを手伝う
тіленчік, 三所有 тіленчігі **名** 乞食
тілерге/тіл- **動** <対> 細く切る, 薄く切る
тілірге/тіле- **動** <対> 1) 探す, 探索する 2) お願いする
тілім **名** 一切れ, 一片
тіліледерге/тілілет- **動** тілілірге の被動態 悪口を言
 われる, 罵られる
тілілезерге/тілілес- **動** тілілірге の相互態 悪口を言
 合う, 罵り合う
тіліленерге/тілілен- **動** <与> 1) 悪口を言う, 罵る 2)
 中傷する, 非難する, 忌々しい気持ちを込めて言う
тіліленізерге/тіліленіс- **動** тіліленерге の相互態 悪
 口を言い合う, 罵り合う
тіліленіс, 三所有 тіліленізі **名** けんか, 罵り合うこと
тілілірге/тіліле- **動** <対> 悪口を言う, 罵る
тіліліг **形** 1) ~な話し方をする 2) 辛辣な, 口うるさい
тілічі **名** 言語学者
тілілгені **名** ぶつぶつ言うこと, 小言を言うこと, 不平を言
 うこと
тілілізерге/тіліліс- **動** ぶつぶつ言う, 不平を言う, 小言を
 言う
тілілізерге/тіліліс- **動** тілілілерге の相互態 (多く
 の人が) ぶつぶつ言う, 不平を言う, 小言を言う
тілілічкік **形** 不平を言う, 小言を言う, 口やかましい
тіл **名** 手綱, 馬勒
тілзірге/тілзі- **動** (犬が食べ物)を) 探し回る, においを嗅
 ぎながら走る
тірбейерге/тірбей- **動** 毛を逆立てる, 髪がくしゃくしゃ
 になる
тірбейтерге/тірбейт- **動** <対> (毛を) 逆立てる, (髪を)
 くしゃくしゃに乱す
тірге **副** とても, 強く
тіргем **名** 断崖絶壁
тіргізерге/тіргіс- **動** <対> 生き返らせる, 復活させる
тірдеңнирге/тірдеңне- **動** 1) びくっと震える 2)
 バタバタもがく 3) <与> (〜に) 難癖をつける, けんか
 腰になる, 高慢になる
тірег, 三所有 тірее **名** 支え, 柱
тіренерге/тірен- **動** <与> (〜に) 寄りかかる, もたれる
тірирге/тіре- **動** <対> 支えを置く, 支える
тіріг **形** 1) 生きている 2) 《文法》活動体の 3) 単語を強
 める役割として用いる тіріг чой 筋入りの嘘つき
тірігге **形** 1) 生きている間に 2) 生き残って, 無事に
тірілдірерге/тірілдір- **動** <対> 生き返らせる, 復活させ
 る
тірілерге/тіріл- **動** 生き返る, 復活する, 蘇生する Соох
 хысхы иргіп, прай чир-чайаан усхунча, тірілче. 寒
 い冬が過ぎ, すべての自然が目を覚まし, 生き返る.
тірлектенерге/тірлектен- **動** 回る, 回転する

тірлендірерге/тірлендір-〔動〕тірленерге の使役態
〈対〉回す、回転させる

◇ тірлендидір чөрерге (子供が) 走る

тірленерге/тірлен-〔動〕回る、回転する

тірленчик, 三所有 тірленчігі 〔名〕風車 (かざぐるま)、回転させて遊ぶ玩具

тірлеңес, 三所有 тірлеңезі 〔名〕風車 (かざぐるま)、こま

тірбс, 三所有 тірбізі 〔名〕支え、柱、橋桁

тірсек, 三所有 тірбөсегі 〔名〕〔医〕ものもらい

тірсеңнирге/тірсеңне-〔動〕〈対〉卑猥な罵言をはく

тіртейерге/тіртей-〔動〕〈対〉1) じっと注意深く見る 2)

(目が) 落ちくぼむ 3) 怒る、腹を立てる

тіс¹, 三所有 тізі 〔名〕1) 歯; 歯の 2) (機械や器具の) 歯、ぎざぎざ

◇ тіс суурдырарға 失敗する

тіс², 三所有 тізі 〔名〕膝

тіспеленерге/тіспелен-〔動〕熱心に行う、がんばって行う

тіспеленізере/тіспеленіс-〔動〕тіспеленерге の相互態 いっしょに熱心に行う

тіспеленіс, 三所有 тіспеленізі 〔名〕熱意、熱心さ、努力
тіспеленісінең 熱心に

тіспен 〔形〕勤勉な、熱心な

〔副〕勤勉に、熱心に

тіспеніс, 三所有 тіспенізі 〔名〕勤勉さ、熱心さ、粘り強さ

тіспенекти 〔副〕跪いて、膝をついて

тіспенектирге/тіспенекте-〔動〕〈対〉膝にのせる

тістігі 〔形〕1) 歯のある、～な歯をしている 2) (機械や器具が) 歯 (ぎざぎざ) がついている

тітірирге/тітіре-〔動〕тітірирге の使役態 〈対〉震わす、振動させる、揺らす

тітірезерге/тітірес-〔動〕тітірирге の相互態 (多くの人や物が) 震える、振動する、揺れる

тітіреннирге/тітіреңне-〔動〕震える、振動する、揺れる

тітірес, 三所有 тітірезі 〔名〕震え、振動

тітірестігі 〔形〕震えている、振動している

тітірирге/тітіре-〔動〕1) 震える、振動する、揺れる

чир тітіреңі 地震 2) びくびくする、恐れる、心配

する

тобыларға/тобыл-〔動〕(家畜が) びっくりする

тобылах, 三所有 тобылағы 〔名〕(ペリトウル) ベとつかない細雪

тобылдырарға/тобылдыр-〔動〕(家畜を) びっくりさせる、驚かす

тобын 〔名〕〔昆〕ブヨ

тобынах, 三所有 тобынағы 〔名〕〔昆〕ボウフラ

тобынныг 〔形〕ブヨの多い

тобынчы 〔名〕〔民話〕権威、名声、影響力、尊敬

тобынчылыг 〔形〕〔民話〕権威 (名声) のある、尊敬される

тобыра 〔副〕貫いて、貫通して

〔後置〕〈対〉～を通して

тобырарға/тобыр-〔動〕〈対〉1) 通って行く、通り抜ける

2) 発芽する、芽が出る Ирге часхыда тағ паарли

чама тобыр килче. 早春に山の斜面に野生ニンニクが生えてくる。

3) 克服する Пу күстенчик кізі прай сидікті тобырған. この勤勉な人はすべての困難を克服した。

тобырах, 三所有 тобырағы 〔名〕土、土壤

тобырахтыг 〔形〕土壌分を多く含んでいる、土質性の

тобырға 〔名〕〔動〕雄のマラルジカ

тобырғы 〔名〕鳥アカゲラ

тобыроң 〔形〕(人が) 背の高い、大きな、(家畜が) 大型の

тобырыларға/тобырыл-〔動〕(風にさらされて) (唇が) 荒れる、(手が) ざらざらになる

товар 〔名〕1) 商品; 商品の товарлар садии 交易 2) 生地、布地; 生地、布地の

товар-тувар 〔名〕〔集合〕様々な商品

тоғ 〔形〕〔次の句で〕тоғ інек まだ子供を産んだことがない

雌ウシ тоғ мал まだ子供を産んだことがない 2～3歳雌ウシ

тоға 〔名〕馬具の裝飾用留金

тоғазарға/тоғас-〔動〕1) 〈与〉(～に) 会う、〈具〉(～

と) 会う аргызымнан тоғазарға 友人と会う 2) (場所が) 交わる、出会う、合流する 3) 試合をする、競技をする、

対戦する Күстіг командалар тоғасчалар. 強豪チーム同士が対戦している。

◇ Паза тоғасханча! また会うまでね! さようなら!

тоғазыг, 三所有 тоғазии 〔名〕1) 会うこと、面会、デート

2) 集会、会議 3) 試合、競技会

тоғастырарға/тоғастыр-〔動〕тоғазарға の使役態 〈対〉会わせる

тоғдырада 〔副〕(ドアの閉まる音、金属のぶつかりあう音など) 大きな音を立てて

тоғдырадарға/тоғдырат-〔動〕〈対〉(ドアの閉まる音、金属のぶつかりあう音など) 大きな音を立てる

тоғдырирге/тоғдыра-〔動〕(ドアの閉まる音、金属のぶつかりあう音など) 大きな音がする

тоғлазарға/тоғлас-〔動〕(子ウシが暑い時に) ぴよんぴよん跳ねながら走る

тоғланарға/тоғлан-〔動〕тоғлирге の再帰態 (子ウシが暑い時に) ぴよんぴよん跳ねながら走る

тоғлирге/тоғла-〔動〕1) 走る、ぴよんぴよん跳ねる

2) (母の胎内で胎児の心臓が) 鼓動する

тоғызардаң 〔副〕9個ずつ、9人ずつ

тоғызолан 〔集合数詞〕9個ずつ、9人

тоғызон 〔個数詞〕9 0

тоғызон 〔序数詞〕9番目の

тоғылах, 三所有 тоғылағы 〔名〕1) 円、かたまり、球状の塊、球 2) ウマあるいはガチョウの脂で焼いたライ麦を球状にした民族料理 2) 丸いものを数えるときに用いる助数詞として用いて 個

〔形〕1) 丸い、球状の 2) まんまる太った

тоғылахтанарға/тоғылахтан-〔動〕тоғлахтирге の再帰態 1) 丸くなる、球状になる 2) (丸いものが) 転がる

3) 寝返りを打つ 4) 蕾ができる、実がで始める

тоғылахтандырарға/тоғылахтанлыр-〔動〕

тоғлаханарға の使役態 <対>転がす
тоғлаханызарға/тоғлаханис-【動】
 тоғлаханарға の相互態 1) (多くのものが) 転がる, (多くの人が) 転がり滑る
тоғлахтирға/тоғлахта-【動】<対>丸い形にする, 球状にする
тоғлахха 【副】丸い形で, 丸い形のままで
тоғым 【名】(何かの) 塊
тоғымнирға/тоғымна-【動】<対>塊状にする
тоғынарға/тоғын-【動】<動> магазинде тоғынарға 店で働く күстеніп тоғынарға 一生懸命働く тирлеенче тоғынарға 汗水流して働く Тоғын полчассаң, тоғыс чох пол полбассың. 【俚諺】働く能力があれば, 仕事に困ることはない. Кем тоғынча, олалча. 【俚諺】働く人は食べ物にありつける.
тоғындырарға/тоғындыр-【動】тоғынарға の使役態 <対>働かせる, 作動させる трактор тоғындырарға трактор-а-ның-енжин-е-качкер
тоғынчы 【名】労働者, 従業員, 職員
тоғыныларға/тоғыныл-【動】тоғынарға の被動態 働ける, (仕事) はかどる Пүүн ноға-да хомай тоғынылча. 今日はなぜか仕事はかかどらない.
тоғыр 【形】1) 横の 2) よその, 局外の, 部外者の тоғыр кізі 部外者
 ◇ тоғыр тузалығ сөс(тер) 反対語, 反意語
 【副】1) 横に, 横切って 2) 反対側に, 前置詞的に <対>~の反対側に, <奪>~から反対側に Пістен тоғыр чуртапча. 彼は私たちの向かい側に住んでいる. 3) 前置詞的に <奪>~に反して, ~に反対して, ~に逆らって Мин тоғырбын. 私は反対です. 4) 脇へ 5) 前置詞的に <奪>~を治す грипптен им Инфлуэнза-терапия
 ◇ тоғыр сабарға 反対する, 拒否する тоғыр хабарға 話者をたしなめる, きつい言葉で話者をささげざる тоғыр чоох <文法>間接語法
 【名】所有接辞とともに用いて 長さ чол тоғырының 道の長さ
тоғырзарға/тоғырас-【動】тоғырға の相互態 <対>細かく刻むのを手伝う, 細かく砕くのを手伝う
тоғыраларға/тоғырал-【動】тоғырға の被動態 細かく刻まれる, 細かく砕かれる
тоғырамчы 【名】スープに入っている細かく切られた肉
тоғырамчыларға/тоғырамчыл-【動】肉を細かく切る
тоғырас, 三所有 тоғығазы 【名】(何かを) 細かく切ること, 細かく砕くこと
тоғырлирға/тоғыла-【動】<対>細かく切る, 小片に切る, 細かく砕く
тоғырларға/тоғылас-【動】тоғырлирға の相互態 (多くの人が) 反対する
тоғырланарға/тоғылан-【動】反対する, 抵抗する, 拒否する
тоғыланыс, 三所有 тоғығанызы 【名】1) 抗議, 抵抗, 反対 2) 矛盾

тоғырлирға/тоғырла-【動】1) まっすぐ行く, 迂回せず行く, 近道して行く 2) <対> (行動を) 引きとめる, 抑える
тоғыртын 【副】1) よそから 2) 脇から, 横目で
 ◇ тоғыртын туза 転義
тоғырхы 【形】1) 横の, 横向きになっている 2) 反対側の 3) よその, 部外者の
тоғырхызы 【名】所有接辞とともに用いて 長さ
тоғырхыларға/тоғырхылан-【動】大きくなる, 成長して大人になる, 肩幅が広がる
тоғырхылығ 【形】(体格が) 肩幅の広い, がっしりした
тоғыс¹, 三所有 тоғызы 【名】1) 仕事, 労働, 労働作業; 仕事の, 労働の күскү тоғызы 秋の仕事 хараағы тоғыс 夜勤の仕事 сыныхтағ тоғыс (学校の) тест тоғысха күс 仕事好きな, 勤勉な тоғыс кибі 作業着 2) 勤務, 職, 仕事 тоғысха кірерге 就職する 3) 労働の結果できた物, 作品, 製品
 ◇ тоғысха парстырарға 仕事に追われている, たいへん忙しい
тоғыс², 三所有 тоғызы 【数詞】9
тоғыстан 【副】9 個ずつ
тоғыстығ¹ 【形】仕事のある, 働いている хачан даа тоғыстығ いつも仕事のある
тоғыстығ² 【形】9 歳の
тоғысчы 【名】労働者, 働き者
 【形】1) 労働の, 労働者の 2) 働くことが好きな, よく働く, 勤勉な
тодах, 三所有 тодағы 【名】<鳥>ノガン
тодыртхай 【形】(肌や毛皮が) 荒れた, 硬くなった
тодырхтырарға/тодырхтыр-【動】тодырға の使役態 <対>少し乾かす
тозарға/тос-【動】1) 腹一杯食べる, 満腹になる Тос пардым. 私は満腹だ. Тоспазаң – тарынма, тоссаң – махтаңма. 【俚諺】お腹一杯にならなくても腹を立てるな, お腹一杯になっても自慢するな. 2) <与/不定形>心ゆくまで~する тосханча ойнирға 満足するまで遊ぶ
 ◇ тоспас харын 大食漢, 大食い
тозирға/тоза-【動】(川や湖の水面に) 薄い水でおおわれる
тозор 【名】<民話>皮革製の酒用容器
тозығ 【形】1) 満腹している 2) (家畜が) よく肥えた, よく太った
тозын 【名】埃 тозын көдірерге 埃をたてる тозын чызарға 埃を拭きとる
 ◇ тозын тооларға けんかさせる, 伸縮いさせる, 中傷する
тозынарға/тозын-【動】(家畜が) 腹一杯食べる, 太る, 肥える, 丈夫になる
тозыннирға/тозынна-【動】埃をたてる
тозыннығ 【形】埃だらけの
тозыраң 【形】目の突き出た, 出目の
той¹ 【名】粘土; 粘土の, 粘土製の
той² 【名】1) 結婚式, 婚礼; 結婚式の, 婚礼 2) 祝日, 祝宴 3) 追善供養, 法要
 ◇ пала тойы <伝統・慣習>赤ちゃんの誕生を祝う祝宴, сас

тойы《伝統・慣習》花嫁の結髪祝宴（花嫁がお下げを既婚者用の2本に結び直す） хыс тойы《伝統・慣習》婚礼前日の花嫁と若い娘たちと別れの祝宴 той чирге 結婚式でごちそうを食べる улуғ той 婚礼儀礼の中の主要な儀礼である披露宴 **тойларға/тойлат-/動** тойлирға の使役態 <対> 結婚式を催す, 結婚させる

тойлирға/тойла-/動 1) 結婚式に行く, 祝宴に行く 2) <対> 披露宴を催す

тойлыг 形 粘土の, 粘土製の

тойлыг 形 妊娠している

тойман 名 無神論者, 共產主義者

形 1) (動物が) 角のない 2) つるつるの刈られた, 丸刈りの

той-пай 名 集合 祝宴, ごちそう

той-палғас, 三所有 той-палғазы 名 集合 粘土

тойсых 形 1) 満腹している 2) 中程度の暮らしぶりの

ток, 三所有 тоғы 名 <理> 電流

токарь 名 旋盤工; 旋盤工の

толадай 名 古墳, Курган, 古代の墓地

толай 定代 <民話> すべての

толамыр 名 薬指

толараг/тол-/動 1) 一杯になる, 満ちる Көнекке суг толды. バケツに水が一杯入っていた。 2) (煙や匂いなどが) 満たされる Түдүн тураа тол парды. 家の中が煙で一杯になった。 3) 遂行される Норма толбады. Нолмаは遂行されなかった。 4) (時, 期限が) ~がくる, 経過する, <与> (~は) (年齢が) ~歳になる Мағаа иліг төрт час толды. 私は年齢が54歳に達した。 5) 実現する Сағызым толды. 私は希望が叶った。 Сағынған сағыстарың прай толзын! 君の夢がすべてかかないますように! 6) (心が) 満たされる Чүрек толды. 心が喜びでいっぱいになった。 7) (月が) 満ちる, 満月になる

толарсых, 三所有 толарсыгы 名 <医> くるぶしの骨

толаткы 名のみ

толба 名 1) (顔の) そばかす, しみ 2) (ウマの) 斑点, 丸い黒斑

толбаланарға/толбалан-/動 そばかすだけになる

толбалыг 形 1) そばかすのある 2) (ウマが) 丸い黒斑がある

толғадарға/толғат-/動 толғирға の使役態 <対> 1) ネジを回して締めさせる, ネジを回して締めてもらう 2) 大目玉をもらう, 叱責される

толғазарға/толғас-/動 <対> 1) толғирға の相互態 絞るのを手伝う 2) 楽しむ, 気晴らしする, 踊る

толғай 形 曲がった, 曲がりくねった

толғайли 副 曲がって, 曲がりくねって, カーブして

толғаларға/толғал-/動 <対> 1) толғирға の被動態

1) 纏って作られる 2) (川が) 曲がりくねって流れている 3) のらりくらりと本音を言わない, 正直に言わない 4) 楽しむ, 気晴らしする, 踊る

толғалчых 形 1) 纏ってある, 撚って作ってある 2) 要領のいい, 抜け目ない

толғалызарға/толғалыс-/動 <対> 1) толғалирға

の相互態 1) のらりくらりと本音を言わない, 正直に言わない 2) つきあう, 交際する 3) 楽しむ, 気晴らしする, 踊る

толғалыс, 三所有 толғалызы 名 カーブ, (川の) 湾曲部, カーブ地点

толғанарға/толған-/動 толғирға の再帰態 1) 回る, 回転する, 転がる, 寝返りを打つ 2) (へビが) とぐるを巻く 3) 苦境から抜け出す

толғаңирға/толғаңа-/動 不満を表して洪面をつくる, 顔をゆがめる

толғас 形 曲がった, 曲がりくねった

толғах, 三所有 толғағы 名 陣痛

толғахс 形 1) 曲がった, 曲がりくねった 2) (枝などを) 編みである, (枝が) 編みやすい

толғирға/толға-/動 <対> 1) 撚る, 撚りながら作る, 纏う, 編んで作る 2) (ネジを) まわしながら閉める банкалар аастарын толғап саларға ガラス瓶のふたをまわして閉める 3) (服の水を) 搾りだす кип-азахты толғап саларға 服の水を搾る 4) 罰する, 懲らしめる

◇ Истім толғанча. 私はお腹をこわした。

толғос, 三所有 толғозы 名 <民話> 自在合い鍵, 鍵

толдыра 形 <与> 1) (~で) 荷物で一杯の, 荷物が満載の 2) (人や物で) 一杯の, 満員の Чазыда мал толдыра. ステップには家畜がいっぱいいる。 3) 満ち足りた 4) 太った, 肉づきのよい

副 (~で) 一杯に Көөк табызы арыға толдыра

истілче. カッコウの鳴き声が森いっぱい聞こえている..

Тураа толдыра татхынның чыс тол партыр. おいしい匂いが家中に充滿しているようだ

◇ толдыра чуртастыг 裕福な

толдыразынаң 副 完全に, すっかり

толдырарға/толдыр-/動 <対> 1) 遂行する, 実行する план толдырарға 計画を実行する 2) 一杯にする, 満杯にする көнек толдырарға バケツを(水で)一杯にする 3) (年齢が) ~歳になる Он чазын толдыр салды. 彼は10歳になった。

◇ сөс толдырарға 約束を守る ыр толдырарға 歌を歌う

толдыртарға/толдырт-/動 толдырарге の使役態 <対> 1) 遂行させる, 実行させる 2) 一杯にさせる, 満杯にさせる

толдырыг, 三所有 толдырии 名 1) 実行, 遂行; 実行の, 遂行の 2) 《文法》補語

толдырыгчы 名 実行者, 演奏者

толдырызарға/толдырыс-/動 толдырарге の相互態 <対> (ベリー類などを) お互いにバケツ一杯に集め合う

толдырыларға/толдырыл-/動 толдырарге の被動態 1) 一杯になる, 満杯になる 2) 実行される, 演奏される

толирға/толы-/動 <対> 質受けする, 買い戻す

толка 名 (口) 意味, 分別

толкаланарға/толкалан-/動 (口) 物分りがよい, 賢い

ТОЛЫ 形 [次の句で] толы ай 満月
ТОЛЫҒ, 三所有 толия 名 買戻し, 質受け
ТОМ 名 薬
ТОМ² 名 (本の) 巻
ТОМАЙАХ, 三所有 томайағы 名 (サガイ) 《医》腎臓
ТОМАТ, 三所有 томады 名 植 トマト
ТОМБЫР 形 1) (刃が) 鈍い, 鋭くない 2) 短い尾の
ТОМНИРҒА/ТОМНА-/ 動 対 治療する
ТОМЧЫ 名 (古) 医者
ТОМЧЫЛЫҒ 形 権威のある
ТОМЫРАХ, 三所有 томырағы 名 (サガイ) 折りたたみナイフ
ТОМЫХ, 三所有 томығы 名 《医》膝蓋骨
ТОН¹ 名 1) 毛皮外套 2) 外套, コート хысхы тон 冬用コート
ТОН² 名 《音》楽音, 音, 音色
ТОНАҒ¹, 三所有 тонаа 名 強盗, 強奪
ТОНАҒ², 三所有 тонаа 名 衣服, 上着
ТОНАҒЛЫҒ 形 上着を着ている
ТОНАҒЧЫ 名 強盗, 強奪者, 泥棒
ТОН-АЗАХ², 三所有 тон-азағы 名 集合 衣服
ТОНАНАРҒА/ТОНАН-/ 動 具 服を着る
ТОНАНДЫРАРҒА/ТОНАНЛЫР-/ 動 同анарға の使役態 対 服を着せる паланы тонандыр саларға 子供に服を着せる
ТОНАНЧЫХ, 三所有 тонанчығы 名 服を着ていること
ТОНАНЧЫХТЫҒ 形 服を着ている
ТОНАТТАРАРҒА/ТОНАТТЫР-/ 動 同ирға の被動態 強奪される
ТОНИРҒА/ТОНА-/ 動 対 1) 強奪する, 追剥する, 強奪の目的で服を脱がす Прай нимемні тоннап парыбысхан. 彼は私の着ている服を奪った. 2) (サガイ) 破壊する, 壊す, 砕く
ТОННА 名 トン (重さの単位)
ТОННЫҒ 形 毛皮外套 (コート) を着ている
ТОНЫХ, 三所有 тонығы 名 分別, 理解力, 考え
◇ кизи тоныгынаң ирт парарға 人間の尊厳を失う, 墮落する
ТОН¹ 形 1) 凍った, 冷凍の тоң ит 冷凍の肉 2) 固い, 丈夫な 3) まだ十分に熟していない, 十分に煮えていない тоң чистек 十分熟していないベリー
◇ тоң сөөк 死者, 死体 тоң тайах 強固な支え тоң тас чурт 安定した経営
ТОН² 形 本当の, 本物の, 偽物ではない
◇ тоң тайга 人が通ることのできないうっそうとしたタイガ
ТОНАРАХ, 三所有 тонарағы 名 折りたたみナイフ
ТОНАРҒА/ТОН-/ 動 副動 -ып 形 тооп 1) 凍える, 寒さでかじかむ Тооп парим. 私は今凍えている. 2) (冷えて) 凝結する, 固まる, 凍る халасты тона кизерге パンを凍ったまま切る Суғ тооп парған. 川 (水) が凍った.
ТОНАС, 三所有 тоназы 名 1) 穀物, 穀粒; 穀物の 2) 小麦
ТОНАСТЫҒЛАР 名 穀類

ТОНҒОН 名 (口) 怠け者, ぐうたら
ТОНДОЛ 名 雹
ТОНДЫРАРҒА/ТОНДЫР-/ 動 тонарге の使役態 対 1) 凍えさせる 2) 冷凍する, 凍らせる
ТОНЗИРҒА/ТОНЗЫ-/ 動 与 (〜に) ぶつぶつ不平を言う
ТОНЗЫЛААЧЫ 形 不平 (愚痴) を言うのが好きな
ТОНЗЫЛЫС, 三所有 тонзылызы 名 ぶつぶつ不平を言うこと
ТОНМАС-ПАРБАС 形 凍らない
ТОННАХТИРҒА/ТОННАХТА-/ 動 対 米結びできつく縛る
ТОННИРҒА/ТОННА-/ 動 対 米結びできつく縛る
ТОНХАЙАРҒА/ТОНХАЙ-/ 動 1) 四つん這いになる 2) 地面につけるまで頭をさげる
◇ тонайа халарға 死ぬ
ТОНХАР 副 真っ逆さまに, ひっくり返って (転ぶ)
ТОНХАХ 形 ぐずぐずした, のろまな, 動きが緩慢な, 怠惰な 副 ぐずぐずして, 緩慢に
ТОНЧАР 形 1) (地形で) 平坦でない, でこぼこの, 丘のある 2) (サガイ) (服が) 着心地の悪い, 不格好な, 厚手の
ТОНЧЫЛ 形 寒がりの
ТОО 名 《植》サンザシ, サンザシの実
ТООБАС 形 1) 従順でない, 生意気な
ТООБИРҒА/ТООБЫ-/ 動 ぶつう否定形 тообасха で用いて 対 注意を払わない, 言うことを聞かない
ТООБЫНЧЫ 名 権威
ТООБЫНЧЫЛЫҒ 形 権威ある, 尊敬される
ТООЗА¹ 名 定代 すべての тооза күс саларға 全力を傾ける
ТООЗА² 副 まったく, 完全に
ТООЗА³ 名 後置 対 〜の間 хараа тооза 夜中じゅう, 夜通し
ТООЗАРҒА/ТООС-/ 動 対 終える
ТООЗЫЛАРҒА/ТООЗЫЛ-/ 動 1) 終わる, なくなる, 尽きる Тоғыс тоозыл парды. 仕事が終わった. Күс тоозылча. 力が尽きかけている.
2) 亡くなる
◇ Чуртас тоозылды. 万事休す.
ТООЗЫЛБАС 形 終わることのない, 尽きることのない, 涸れることない
ТООЗЫЛБАС-ПАРБАС 形 終わることのない
ТООЗЫЛҒАНЫ 名 終わり, 終了
ТООЛАДАРҒА/ТООЛАТ-/ 動 対 1) (粉状のものを) こぼす, ばらまく 2) 振りかける 3) (雨を) 降らせる Аал үстүне хара пулут наңмыр тоолагча. 村を覆う黒雲が雨を降らせている.
ТООЛАЙ 名 《動》(尾の長い) ウサギ
ТООЛАНДЫ 名 (粉状のもの) 屑
ТООЛИРҒА¹/ТООЛА-/ 動 1) (上から) こぼれる, こぼれ落ちる, 落ちる Пүрлер тоолагча. 木の葉が落ちている. 2) (液体が) 滴る, こぼれ落ちる, (雨や雪が) 降る Наңмыр тоолагча. 雨が降っている. Харах частары тоолап сыхханнар. 涙がこぼれ落ちた.
ТООЛИРҒА²/ТООЛА-/ 動 Санザシの実を集める
ТООП 動 тонарға の副動 -ып 形
ТООРАРҒА¹/ТООР-/ 動 対 (薪を) 割る одың тоорарға

薪を割る

тоорарға²/тоор-〔動〕対) 1) 凍えさせる 2) 冷凍する
тоорғычак, 三所有 тоорғычағы 〔名〕(ペリトゥル)《動》タルバガン

тоордырарға¹/тоордыр-〔動〕тоорарға¹の使役態
〈対〉(薪を)割ってもらう

тоortarға²/тоорт-〔動〕тоорарға²の使役態 〈対〉冷凍させる

тоордызарға¹/тоордыс-〔動〕тоорарға¹の使役態
〈対〉(薪を)いっしょに割る

тоорынчы 〔名〕権威

тоорыспах, 三所有 тоорыспағы 〔名〕1) 短い丸太, 丸太の切れ端, 肉を切るための切り株 2) 丸太

тоот, 三所有 тооды 〔名〕雪面の凍った雪, クラスト, 薄い氷
тооттанарға/тооттан-〔動〕1) (雪が)固まる 2) 秋に川などに薄い氷が張る

топ 〔名〕球

〔形〕球状の

топлада 〔副〕(口) すっかり, 完全に

топлада 〔動〕топладарға の副動詞 -a 形で合成動詞を形成する топлада теберге 音を立てて蹴る топлада بازارға 大きな足音を立てながら歩く

топладарға/топлат-〔動〕足踏みして足音を立てる, トントンと音を立てる

топлама 〔名〕(口) 頭の鈍い人, 愚か者

〔形〕(口) 愚鈍な, 愚かな

〔副〕(口) 逆語的に 頭の中が空っぽだ

топлирға/топла-〔動〕足踏みして足音を立てる, トントンと音を立てる

топсирға/топсы-〔動〕少し乾く

топсыг 〔形〕表面が少し乾いた

топсыдарға/топсыт-〔動〕топсирғаの使役態 〈対〉乾かす

топтайарға/топтай-〔動〕1) 突き立っている, 張りだしている, ふくらんでいる 2) (服が) 体にぴったりしない

топтайган 〔形〕ふくらんでいる, 突き出ている

топтайтарға/топтайт-〔動〕топтайарғаの使役態
〈対〉ふくらんだようにする

топ-тап 〔擬音・擬態語〕トプトブ(幼児の足音をあらわす)

топчирға/топчы-〔動〕少し乾く

топчы 〔名〕1) ボタン 2) 大きな珊瑚のビーズ

топчыл 〔名〕トブチュル(弦楽器)

топыр 〔形〕(サガイ) 1) (刃物が) 切れ味が鈍い 2) (人が) 愚かな, 頭の回転が鈍い

◇ топыр тілліг 発音が不明瞭な, 聞きとりにくい, 舌足らずの

топырланарға/топырлан-〔動〕(サガイ) (刃物が) 切れ味が鈍くなる

тор 〔名〕1) 流星, 隕石 2) 不幸, 災厄

тораасхыр 〔名〕栗毛の子ウマ

тораат, 三所有 тораады 〔名〕栗毛馬

тораңмай 〔名〕(口) 落ち着きのない人

〔形〕(口) 軽蔑的に 落ち着きのない

тораңназарға/тораңнас-〔動〕тораңнирғаの相互態 (多くの人が) うろろろしている, あくせくしている, つきまどっている

тораңнирға/тораңна-〔動〕(口) うろろろしている, あくせくしている, じっとしていない

торап, 三所有 торабы 〔名〕1) バターを溶かした後に残る 2) パン生地中にだまができる

торапталарға/тораптал-〔動〕1) バターを溶かした後に残る 2) パン生地中にだまができる

торас, 三所有 торазы 〔名〕(クズル) エゾノウワズミザクラの枝を編んで作った籠

торбағас, 三所有 торбағазы 〔名〕торбах の指小形

торбайарға/торбай-〔動〕(唇などが) 突き出ている, 腫れている

торбас, 三所有 торбазы 〔名〕藪 藪 торбаснаң чабарға 藪を詰めてふさぐ

◇ торбас чистегі 〔植〕クランベリー

торбастирға/торбаста-〔動〕藪が生える, 藪でおおわれる

торбастыг 〔形〕藪むした, 藪でおおわれている

торбах, 三所有 торбағы/торбаа 〔名〕1 歳の子ウシ
-тыг 〔形〕

торбах-турбах, 三所有 торба-турбағы 〔名〕集合) 1 歳の子ウシ

торбы 〔名〕皮革製袋, 鞍の両側(ウマの両腹側)につける振り分け式の荷駄袋

торғай 〔名〕《鳥》ヒバリ

торғы 〔名〕絹, シルク

〔形〕絹の, 絹製の

торғы-түргі 〔名〕集合) 様々な種類の絹

торлаған 〔名〕(サガイ)《鳥》ヨーロッパヤマウズラ

торлада 〔動〕торладарға の副動詞 -a 形で合成動詞を形成する торлада сабарға 大きな音を立ててたたく

торлада үзе тартарға 音を立ててもぎ取る

торладарға/торлат-〔動〕対) (口) 音を立ててたたく

торлазарға/торлас-〔動〕鳥が羽音を立てて飛び立つ

торлаңа 〔名〕《鳥》ヨーロッパヤマウズラ

торлас, 三所有 торлазы 〔名〕鳥が飛び立つ際の羽音

ормоз 〔名〕プレーキ; プレーキの

торпах 〔形〕大型の, 大きな

торпеда 〔名〕《軍》魚雷; 魚雷の

торпедалыг 〔形〕魚雷を装備している

торслаас, 三所有 торслаазы 〔名〕婉曲語として 小銃, 鉄砲

торслас, 三所有 торслазы 〔名〕植)ニワトコ

торспайған 〔形〕(人が) 太った, 肥えた

торсылаң 〔名〕(手足にできる) たこ, まめ, 水ぶくれ

торсылах, 三所有 торсылағы 〔名〕(手足にできる) たこ, まめ, 水ぶくれ

торсылырға/торсыла-〔動〕(手足に) たこ(まめ, 水ぶくれ) ができる

торсых¹, 三所有 торсығы 〔名〕液体保存用の皮革製容器

торсых², 三所有 торсығы 〔名〕魚の浮袋

торт 〔名〕デコレーションケーキ, ホールケーキ

торф 名 泥炭；泥炭の
торфтыг 形 泥炭を含む，泥炭質の
торчагарга/торчах- 動 (家畜が) 栄養を摂ってよく肥える，太る
тор-чар 名 (口) 醜聞
торчах 形 (服が) 短い，丈が短い
 副 丈が短く
торчыг，三所有 **торчыгы** 名 (サガイ)《鳥》サヨナキドリ；サヨナキドリの
торшлаг，三所有 **торшлаа** 名 (クズル) (手足にできる) たこ，まめ，水ぶくれ
торшлаглыг 形 (手足に) まめ (たこ，水ぶくれ) のできている
торширға/торшла- 動 (手足に) まめ (たこ，水ぶくれ) ができる
торыг 形 (ウマの毛色で) 栗毛の
торыларға/торыл- 動 (顔や手が) 風にさらされて荒れる，かさかさになる
торылдырға/торылдыр- 動 **торылырға** の使役態 <対> (顔や手を) 風にさらされて荒らす，かさかささせる
торылчак 形 (顔や手が) 風にさらされて荒れている，かさかさになっている
торым 名 松果，ハイマツなどの球果 **-ныг** 形
торымнадарға/торымнат- 動 **торымнырға** の使役態 <対> 松果 (ハイマツなどの球果) の採集させる
торымнырға/торымна- 動 松果 (ハイマツなどの球果) を採集する
торымчыл 名 松果 (ハイマツなどの球果) の採集者，球果採集愛好者
торымныг 形 松果 (ハイマツなどの球果) のある
торых 形 1) (家畜が) やせた，やせ細った **торых мал** やせた家畜 2) <与> (～に対して) 弱い，傷つきやすい，防備の薄い **агырыга торах** 病気にかかりやすい 3) (毛皮が) 質が悪い，丈夫でない
 ◇ **торых тонныглар**《民話》貧しい人々
тос¹，三所有 **тозы** 名 白樺の表皮；白樺の表皮の
 ◇ **тос ай** 6月 **тос чулуг** 6月 **тос харахтар** 仮装した (新年の門付けで回る人が白樺製の仮面を着けていたことから) **ах тос сырайлыг** 青ざめた顔をしている
тос²，三所有 **тозы** 名 氷の表面にできる水
тос³ 形 去勢された
тоспас 形 満腹していない
 ◇ **тоспас харын** (口) 大食漢，大食いの
тоспас-парбас 形 満腹していない，(口) 大食いの
тоспах 形 1) まるまる太った，ぼっちゃりした **тоспах хызычах** ぼっちゃりした女の子 2) (目が) 突き出した
тостаа 名《民話》白樺表皮製の容器
тостирға/тоста- 動 白樺の表皮を準備する
тосха 名 1) 嗅ぎたばこ入れ 2) 嗅ぎたばこ
тосхаладарға/тосхалат- 動《民話》埃がたつ，煙があがる
тосхалирға/тосхала- 動《民話》(煙や埃などが) もう

もうとたちのぼる
тосханах，三所有 **тосханагы** 名 小さい電
тосханча 副 1) お腹一杯になるまで，満腹するまで 2) 満腹するまで，心ゆくまで，十分に
тосхар 名 1) (コイバル) 長方形型の浅底の桶 2) (天幕天井部の) 白樺表皮製の隠し棚
тоссах，三所有 **тасхагы** 名 穀物を脱穀した後の細かな殻
тосхым 名 栄養価，カロリー，満腹度
тосхымныг 形 1) 栄養価の高い，カロリーの高い，満腹感のある **тосхымныг азырал** ① 栄養価の高い食べ物 ② 栄養価の高い飼料 2) (言葉などが) 表現豊かな，表現力に富む，的を得た
тохсынарға/тохсын- 動 (サガイ) お腹一杯になる
тохсырарға/тохсыр- 動 **гозарға** の使役態 <対> 1) お腹一杯にさせる，お腹一杯食べさせる 2) 飽き飽きさせる
тот，三所有 **тоды** 名 外気，涼風 **итти тотха хурударға** 肉を外気にさらして乾燥させる
тоглирға/тогла- 動 (口) 不明瞭に話す，ぶつぶつ言う，わけのわからないことをぶつぶつ話す
тот-тат 擬音・擬態語 ぶつぶつ (つぶやき声)
тотыл 名《化》亜鉛
тотых，三所有 **тотыгы** 名 (カチン)《動》ウサギ
тох¹ 形 1) 満腹している **Мин тохпын** 私はお腹一杯です。**Мал хапсаза – адай тох, чон агырза – хам тох** ①もし家畜が病気になるれば犬がお腹一杯になり，もし人々が病気になるればシャマンがお腹一杯になる。2) (食べ物) 栄養価の高い
тох² 擬音・擬態語 トントン，コンコン (ノック音や何かをたたく短い音)
тоха 副 (サガイ) 頭から真っ逆さまに
тохарирға/тохара- 動 (クズル) お腹一杯になる
тохладарға/тохлат- 動 <対> コツコツ叩く，ノックする
тохладыс，三所有 **тохладызы** 名 コツコツ叩くこと，ノックすること，コツコツ (コンコン) 叩く音，ノックする音
тохлазарға/тохлас- 動 **гохлирға** の相互態 <対> (多くの人が) コツコツ (コンコン) 叩く，ノックする
тохлаттырарға/тохлаттыр- 動 **голадарға** の使役態 <対> コツコツ (コンコン) 叩かせる
тохлирға/тохла- 動 <対> コツコツ (コンコン) 叩く，ノックする
тохпайарға/тохпай- 動 (ふくらんだものが) 突っ立っている，突き出ている
тохпайызарға/тохпайыс- 動 **гохпайарға** の相互態 (ふくらんだものが) 突っ立っている，突き出ている
тохпах¹，三所有 **тохпагы** 名 1) 木槌 2)《民話》槌鉦
тохпах²，三所有 **тохпагы** 名 1) 短い丸太，木塊 2) 断端 3) 背の低い人 4)《スポーツ》ホッケー 5) 蕾
 ◇ **тохпах пас** 禿げ頭 **тохпах чілің**《医》大腿骨
тохпахтирға/тохпахта- 動 <対> 1) 木槌で打つ 2) 殴る，ぶんなぐる
тохсынарға/тохсын- 動 満腹感をおぼえる，お腹一杯になる

тохтабас 形 連続的な, 延々と続く間断しない
тохтабас-парбас 形 連続的な, 延々と続く, 間断しない, 終わることのない
тохтағ, 三所有 тохтаа 名 止まること, 中断すること, 停滞, 遅滞 тохтағ чох 停止しないで, 止まらずに, 中断なく 2) 停留所, 駐車場, 駅 3) 休止, 間
тохтирға/тохта-/動 1) (人や動物が) 止まる, 停止する, 立ち止まる тынаға тохтирға 休憩するために立ち止まる 2) (機械などが) 止まる 止まる Час тохтап парды. 時計が止まった. 3) 中止される, 中断される 4) 静かになる, (音などが) 止む, (痛みなどが) おさまる Наңмыр тохтабинча. 雨がやまない. Ағырии тохтап парды. 痛みがおさまった. 5) 泊まる, 宿泊する, 駐屯する Гастиницада тохтапчам. 私はふつうホテルに宿泊します.
тохчайарға/тохчай-/動 (口) (ずんぐりした人や子供が) びんとして (まっすぐ) 立っている, 座っている
тохчаңнирға/тохчаңна-/動 (口) 1) (小さくて太った人が) 走る, すばやく動く 2) (子供が) 足音を立てて歩く
тохчах, 三所有 тохчағы 名 1) 炒った麻の種を粉にしてバターとタルガンを混ぜて作った食べ物 2) 塊 形 (サガイ) (人が) 背が低くて太った, ずんぐりむっくりな
тохчахталарға/тохчахтал-/動 塊状になる
тохчахти 副 塊で, 塊状になって
тухым 名 鞍褥
точак 名 (クズル) <鳥>シジウカラ
точка 名 点, ビリオド, 句点
точла 名 砥石
точлада 副 大きな音を立てて
точылачах, 三所有 точылачағы 名 <鳥>ゴジウカラ
тошлаңа 名 まめ, 水ぶくれ Холда тошлаңалар пол парды. 手にまめができた.
тошлирға/тошла-/動 まめ (水ぶくれ) ができる
тошпайрға/тошпай-/動 <対> 1) ふっくらとする, ぼつちやりする, 太る 2) こぶが
 ◇ тошпайып көрерге 目をむいて見る
тошпах 形 (口) 1) ぼつちやりした, 太った тошпах палачах ぼつちやりした赤ちゃん 2) (目が) 突き出た, 目を見張った
төбе 名 動物の胴体の4分の1
төбел 名 ウマの額の白い斑点
төбін 形 (値段が) 安い, 低価格の, (評価が) 低い төбін паанаң аларға 低価格で買う 副 安く, 低価格で, 低く
төбінкі 形 下にある, 下流域にある, 下界にある
 ◇ төбінкі ниме 悪魔
төбінтің 副 下から
төге 名 丸太 төгеде одырарға 丸太に座る Арғачах кизіре төге кебіректел партыр. 小川に丸太が渡されたようだ.
 形 丸太の, 丸太でできた
төгерге/төк-/動 <対> 1) (液体を) 流し出す, あける, こぼす сүт төк саларға 牛乳をこぼす 2) (粉状のものを) こぼす, ばらまく 3) 運び出す 4) 叫び声をあげる, 演説を

する
 ◇ үн төгерге 文句を言いながら大声で泣く харах чазы төгерге 涙を流す
төгіг 名 [次の句で] төгіге соххан мал <伝統・慣習> 追善供養用に屠畜された家畜
төгізерге/төгіс-/動 төгерге の相互態 <対> 1) (液体を) 流し出す (あける) のを手伝う 2) 運び出すの手伝う
төгілеечи 形 こぼれやすい
төгілерге/төгіл-/動 төгерге の被動態 1) (液体が) こぼれる, 流される Харах чазы төгілче. 涙がこぼれている. 2) (粉状のものが) こぼれる, ばらまかれる Хаптаң тамах төгіл партыр. 袋から穀粒がこぼれたようだ. 3) (歌などが) 歌われる, 美声を張りあげる 4) (力や金) 使われる, 消費される
төгілімтіг 形 [次の句で] тир төгілістіг істеніс きつい仕事, しんどい仕事 хан төгілістіг чаа 多くの血が流れる戦争
төгінерге/төгін-/動 төгерге の再帰態 <対> 1) こぼす, こぼして汚す 2) (口) 心ゆくまで食べる, 心ゆく飲む
төгіс, 三所有 төгізі 名 こぼれること, こぼすこと, (血などが) 流されること
төде 名 根元, 基部
төдет, 三所有 төдеді 名 <鳥>ヤツガシラ
төдір 副 元の方向へ, 逆方向へ, 後へ төдір тартарға 後ろに引っ張る
 ◇ төдір азах <動>могла төдір көктеен 直系ではない母方の遠い親類に似て生まれる төдір көрерге 自分の意見を捨てる, 断念する
төдірленерге/төдірлен-/動 1) 後ずさりする 2) 強情を張る, 意気地になる, 同意しない 3) 自制する, 自分を抑える 4) <具> (へを) 恐れる, 尻込みする
төдірлирге/төдірле-/動 <対> 1) 後ろに (元の場所に) 引っぱる, 後ろに (元の場所に) 押す 2) (カチン) 思いとどまらせる, 説いて思いとどまらせる
төдөт, 三所有 төдөді 名 <鳥>ツツドリ
төзег, 三所有 төзес 名 1) (織物の) 地, 地色 2) 敷物, 敷いた物
төзегліг 形 (織物が) ~な地色の
төзедерге/төзет-/動 төзірге の使役態 <対>敷かせる, 敷いてもらう
төзек, 三所有 төзес / төзегі 名 1) 寝床, 寝具 төзекке кірерге 寝床に入る төзекке чыдарға 寝床に横になる 2) 家畜の下に敷くわら 3) ベッド
 ◇ төзек соодарға ①未亡人になる ②妻 (夫) を裏切る
төзек-частых, 三所有 төзек-частығы / төзек-части 名 集合 寝床, 寝具一式
төзелерге/төзел-/動 1) төзірге の被動態 敷かれる, 敷かれている 2) ご機嫌をとる, ごまをする
төзенді 名 1) 床 2) 敷物
төзенерге/төзен-/動 төзірге の再帰態 <対>自分のために敷物を敷く, 敷物の代わりにする
төзенчік, 三所有 төзенчігі 名 敷物
төзірге/төзе-/動 <対> 1) 敷く 2) 並べて敷く, 敷き詰め

төрөн чирим 私の生まれ故郷 2) (考えなどが) 生まれる, 浮かぶ, 生じる
 ◇ ай төреңи 新月
төридерге/гөриг-/**動**гөрирге の使役態 <対>1) 生む, 出産する пала төридерге 赤ちゃんを産む
төрсых**形**上座に座るのが好きな, 上座に座りたがる
төрт**個数詞**4
төртінчі**序数詞**4番目の
төрткіл**形**四角形の
төрткілі**副**四つ折りにしての төрткілі салылған 四つ折りにされた
төртөлең**集合数詞**4つ, 4人で
төрттіг**形**1) 4分の1の пір төрттіг 4分の1 2) 4歳の
төс¹, 三所有 төзі**名**1) 胸部, 胸 төстең хабарға 胸ぐらをつかむ 2) 胸肉
төс², 三所有 төзі**名**1) 基部, 基底部 2) 根元, 根 састің төзі 毛根 3) 球根, 根茎
төс³, 三所有 төзі**名**上り坂, それほど大きくない高台
төс⁴, 三所有 төзі**名**鉄敷, 金床
төс⁵, 三所有 төзі**名**1) 霊, 精霊 (シャマンの世界観では天界と地上界, 下界に存在している) 2) 偶像, 物神 (霊が宿る守り神)
төскі**名**従順, 服従
төскін**名**鞍を固定する革紐
төстег, 三所有 төстее**名**基礎, 基盤
төстегчі**名**創設者, 創立者, 創設者
төстедерге¹/төстет-/**動**төстирге¹ の被動態 1) 胸を叩かれる, 胸をつかまれる 2) 叱られる, 叱責される
төстедерге²/төстет-/**動**төстирге² の使役態 <対>基礎をおかせる, 土台を築かせる
төстезерге/төстес-/**動**төстирге¹ の相互態 お互い胸をつかみ合う, 胸ぐらをつかみ合う Ооллар төстес парилар. 若者たちが胸ぐらをつかみ合っている.
төстелерге/төстел-/**動**төстирге² の被動態 基礎が築かれる, 創出される Город төстелгели ниче чыл? 市が創設されてから何年経ちますか?
төстөнерге/төстен-/**動**төстирге² の再帰態 1) (植えた植物が) 根付く Ағас төстенче. 木が根付いている. 2) <与> (～に) 頼る, (～を) 支持を求める халых чоңга төстөнерге 民衆に支持を求める 3) <与> (～に) 基づく, 立脚する сын киректерге төстеніп чоохтанарға 事実に基づいて話す
төстирге¹/төсте-/**動**胸をつかむ, 胸ぐらをつかむ
төстирге²/төсте-/**動**<対>1) (～の) 発展の基礎をおく 2) (根茎などを) 掘り出す
төстирге³/төсте-/**動**<対>高台にあがる, ～の山麓に行く
төстіг¹**形**高台のある
төстіг²**形**家族の守り像を持っている
төстіг³**形**(じゃがいもなどが) 多くの塊茎がある
төстік¹, 三所有 төстігі**名**<文法>語根
төстік², 三所有 төстігі**名**(鞍擦れしないための) ウマの胸当て

төстік³, 三所有 төстігі**名**切株
төс-чадығ, 三所有 төс-чади**名**(建物の) 基礎
трагедия**名**悲劇
трагической**形**悲劇的な
тракт**名**街道
трактат**名**学術論文, 論文
трактор**名**トラクター; トラクターの
тракторист, 三所有 тракторизи**名**トラクター運転手
трактористка**名**女性トラクター運転手
трамвай**名**路面電車; 路面電車の
трамник, 三所有 трамнигі**名**(クズル) そり
трамплин**名**飛び板, 跳躍台, ジャンプ台
транзистор**名**<電>トランジスター; トランジスターの
транзит, 三所有 транзиді**名**通過, トランジット
транзитнай**形**通過の, トランジットの
транскрибировать**動**[次の句で]
 транскрибировать поларға <言語>音声記号で表記する
транскрипция**名**<言語>音声記号で表記すること
транслировать**動**[次の句で]
 транслировать поларға 中継する
трансляция**名**(テレビ・ラジオの) 中継
транспорт**名**交通機関, 輸送機関; 交通機関の, 輸送機関の
транспортир**名**分度器
трансформатор**名**<電>変圧器
траншея**名**塹壕
трапеция**名**<数>台形
траур**名**喪; 葬式の
трахома**名**<医>トラホーマ; トラホーマの
трачон**名**(サガイ) (じゃがいもの) ピューレ
тревога**名**警報
тренажёр**名**トレーニング器具
тренер**名**<スポーツ>監督, コーチ
тренировка**名**トレーニング, 訓練; トレーニングの, 訓練の
треска**名**<魚>タラ; タラの
трибуна**名**1) 演壇 2) 観覧席, 貴賓席 Трибуналар тол парган. 観覧席は満員だった.
трибунал**名**裁判所, 軍法会議
трикотаж**名**ニット, メリヤス; ニットの, メリヤスの
трио**名**1) <音>三重奏曲, 三部合唱曲 2) トリオ, 3人組
триумф**名**大勝利
троллейбус**名**トロリーバス; トロリーバスの
тромб**名**<音>菱形
тромбон**名**<音>トロンボーン
тромбонист, 三所有 тромбрнизи**名**トロンボーン奏者
тропик**名**<地理>1) 回帰線 2) 熱帯; 熱帯の
тропической**形**熱帯の
трос**名**ロープ, 綱, 大索
тростник, 三所有 тростнигі**名**<植>ヨシ属; ヨシ属の
тротуар**名**歩道
трофей**名**戦利品, トロフィー; 戦利品の, トロフィーの
труба**名**1) 管, パイプ 2) 煙突 3) <音>トランペット

трубач 名《音》トランペット奏者
трубка 名 (装置や器具の) 管
трубопровод 名配管, パイプライン
трипа 名俳優, サーカスの一座, 集団
трюм 名船倉
туалет 名1) 化粧; 化粧の 2) トイレ
туба¹ 名トッパ族 (氏族の1つ)
туба² 形 (獵師が) スキーを履いていない
 ◇ туба азах чолы Тайガ中の獵師道
тубай 名《鳥》ズアオアトリ
тубан 名1) 霧, もや иртенгі тубан 朝もや хойғы тубан 濃霧 2) あいまいなこと Пазымда тубан. (理解できなくて) 頭の中に霧がかかっている。
тубанах, 三所有 тубанағы 名 (サガイ) 蚊
тубаннарға/тубаннар- 形1) 霧が立ち込める
 Ибіре тубаннарча. まわりに霧が立ち込めている。 2) 頭が働かない
тубаннирға/тубаннар- 形霧が立ち込める
тубанның 形1) 霧が立ち込めている 2) もうろうとした, 生気のない
тубдиспансер 名結核療養所
туберкулёз 名《医》結核
тубулға 名ウマの蹄の上の関節
тува 名トッパ民族
туғ¹ 名堰, 堤防, ダム
туғ² 形 (ウシが) 子を産まない
туға 名シャマンの杖についている布片
туған 名親戚, 親類 чағын туған 近い親戚 ырахы туған ①遠い親戚 ②遠くに住む親戚 туған танирға 親戚つき合いをする
 形親類の, 親縁の, 同系の
туғаннадарға/туғаннар- 形親類を知っている, 親戚関係になる
туғанназарға/туғаннар- 形親戚関係になる, 親戚関係を結ぶ, 親戚関係を維持する
туғаннастырарға/туғаннастыр- 形
 туғанназарға の使役態 <対>親戚関係を結ばせる
туғаннын 形親類が多くいる
туғансырарға/туғансырас- 形
 туғанназарға の使役態 <具> (〜と) 親戚関係を維持する
туғансыраас 形親戚関係を維持しようとする, 親戚と親しい関係を維持しようとする
туғансырарға/туғансыра- 形
 туғанназарға の使役態 <与>親戚関係を感じる, 親戚だとみなす
туған-туусхан 名 集合親戚, 親類
туған-туусханнын 形多くの親縁がいる
туған-чағын(нар) 名親戚 (たち), 親類 (たち)
туғба 形 [次の句で] туғба чалаас《民話》生まれたばかりの赤ん坊
туғбас 形 (動物の雌が) 不妊の, 子を産まない
туғлирға¹/туғла- 形<対> (サガイ) 1) (月や太陽を) 遮

る, 見えなくする, 隠す 2) 妨げる, 遮る 3) (川を) 堰き止める
туғлирға²/туғла- 形<対> (サガイ) 1) (ウマが) 蹴る癖がある, (魚が) ぶつかってくる癖がある
туда 名1) 柄, 把手 2) (バケツなどの) 弓形の把手
-лың 形
тудан 名《医》マラリア, 熱病
туданның 形 (クズル) 勤勉な
тударға¹/тут- 形<対> 1) 持っている, つかんでいる, 抱っこしている пала тударға 子供を抱っこしている самнах тударға スプーンを持っている хол тударға ①手をつかんでいる ②握手して挨拶する 2) 放さずにつかまえている Адың тут! Умаを放さずしている! 3) (動いているものを) つかむ, 捕まえる күске тударға ネズミを捕まえる палых тударға 魚を捕まえる 4) 引きとめる 5) 方向を向ける сол саринзар тударға 左に進む 6) 指導する, 管理する, 指揮する 7) 所有する, 持っている, 飼っている мал тударға 家畜を所有している 8) 維持する, 保持する, 保つ, 保管する, しまっておく паста тударға 記憶に留める, 覚えておく турада тударға 家の中に保管する 9) (規律を) 遵守する дисциплина тударға 規律を守る 10) ふるまう посты чахсы тударға よいふるまいをする 11) 建てる хазаа тударға 家畜の囲い場を建てる 12) (約束を) 守る, 実行する пирген сөсті тударға 約束を実行する чоох тударға スピーチする 13) 従う диета тударға 食事制限に従う 14) <与> (〜に) 選出する, 推す пастыхха тударға 主任に推薦する 15) (毛を) 梳く, なめす, 軟らかくする тўк тударға 毛を梳く 16) 摘発する 17) マッサージする істі тударға お腹をマッサージする 18) 名詞と組み合わせで欲求をあらわす〜したい気分になる Чооғым тутча. 私は話したい気分だ. Ырым тутча. 私は泣きたい気分だ。
 ◇ Айназы тутча. 悪意をむき出しにする кизи(чалчы) тударға 人を雇う мунзурух тударға 脅す Пірсі тудыбысхан аның. 彼は片意地を張りだした. поза пағ тударға Умаを操る Тудан тутча. (マラリアに罹り) 発熱している. тут көрерге 手探りで探す ұлкўн тударға 祝う хан тударға《伝統・慣習》(屠畜の際に) Хан (血詰めソーセージ) を作るために溜まったどろどろの血を軟らかくする чол тударға 旅に出発する
тударға²/тут- 形<対>研ぐ палты тударға 斧の刃を研ぐ
тударға³/тут- 形<対> (犬や獣が) 噛みつく, 襲いかかる, 襲って食いちぎる Хойны аң тутхлап салтыр. ヒツジを獣がかみ殺したようだ。
тудың, 三所有 тудии 名1) 遅滞, 遅れ 2) 妨害物, 障害
тудызарға¹/тудыс- 形тударға¹ の被動態 <対> 1) 持つのを手伝う 2) 捕まえるのを手伝う
тудызарға²/тудыс- 形お互いつかみ合う, つかみ合いのけんかをする
тудыларға/тудыл- 形1) тударға¹ の被動態 捕まえられる Пўн палых хомай тудылча. 今日魚があまり捕れない。 2) 遅れる, ぐずぐずする

тудылызарға/тудылыс-【動】(髪や毛などが)もつれる, からまる

тудылыс¹, 三所有 тудылызы 【名】障害, 遅滞

тудылыс², 三所有 тудылызы 【名】生地に脂っこい肉を詰めて焼いた揚げパンのような食べ物

тудым 【名】1) 一束, ひとつかみの量 2) 自制, 控えめなこと

【形】むだ使いしない, 質素な

◇ тудум холлыг кечина

тудымныг 【形】むだ使いしない, 質素な, けちな

тудынарға/тудын-【動】гударға¹ の再帰態 1)

〈与/奪〉(〜に)つかまっている агасха тудынарға 木につかまっている ізіктең тудынарға ドアにつかまる 2) (ある場所に) いる Кири іргек хабаннар алынча тудынчалар, инелернең хада чииттері өөрліг. 年老いた雄イノシシは単体で暮らし, 若い個体は母イノシシとともに群れで暮らす. 3) 〈対〉(食器などを)使う, 使用する Сын айахтарымны тудынарға айапчам. 本物の陶器製ティーカップを使うのがもったいない. Иб ісгінде тудынчан нимелер 日用品 4) 〈対〉抑える, 自制する посты тудынарға 自分を抑える, 自制する 5) 作業する, 行う 6) 〈具〉方向を保つ оң саринаң тудынарға 右側を進む 7) (金や生地などを)支出する, 使う, 消費する асха тудынарға お金を支出する 8) 持ちこたえる, 屈しない Мин килгенче тудын. 私が来るまでもちこたえろ. 9) ふるまう хомай тудынарға ふるまいが悪い 1 0) 懲らしめる 1 1) 〈対〉育てる, 養育する Пала тудынарға алып алғаннар. 彼らは子供の養育を引き受けた.

тудындырарға/тудындыр-【動】гудынарға の再帰態 〈対〉つかまっていさせる

тудынмас 【形】自制心のない

тудын-хабын 【名】集合 食器, 日用品

тудынчаң-хабынчаң 【形】

[次の句で] тудынчаң-хабынчаң нимелер 日用品, 雑貨

тудынчах, 三所有 тудынчағы 【名】1) 手荷物 2) 贈り物, プレゼント, (地方) 手みやげ

тудыныларға/тудыныл-【動】тудынарға の被動態 使われる, 消費される

тудыныс, 三所有 тудынызы 【名】1) ふるまい方 2) 家事の能力 -тыг 【形】

тудыс¹, 三所有 тудызы 【名】1) つかみ合いのけんか, 殴り合い тудысха кірерге けんかに割り込む 2) 戦い, 戦闘, 会戦, 武力衝突

тудыс² 【形】はてしなく続く, とぎれなく続く
【副】とぎれなく続いて, 間断なく

тудыстыра 【形】はてしなく続く, とぎれなく続く

тудыс-хабыс, 三所有 тудыс-хабызы 【名】つかみ合いのけんか

тудысхах 【形】けんか早い, 人にけんかを売る

тудысчы 【名】けんか早い人

【形】けんか早い, 人にけんかを売る

туза 【名】1) 効用, 利益, 効果 туза поларға 効用がある, 役

に立つ 2) 支持, 支援, 援助 туза ағыларға ①役に立つ, 効用をもたらす ②助ける, 援助する 3) 収益, もうけ, 利益 4) 《文法》意味

тузаагарға/тузаах-【動】成長して大人っぽくなる, 分別がつく, 頑強になる

тузағ, 三所有 тузаа 【名】逃げないようにウマの足を縛りひもで縛ること

туздарға/тузат-【動】тозирға¹ の使役態 〈対〉ウマの足に縛りひもで縛ってもらう

туззарға/тузас-【動】тозирға¹ の相互態 〈対〉ウマの足に縛りひもで縛るのを手伝う

тузаланарға/тузалан-【動】〈具/対〉1) 使う, 使用する, 利用する газнаң тузаланарға ガスを使用する 2) (尊敬などを)受ける, 持つ, 享有する, 享受する аарласнаң тузаланарға 尊敬を得る, 尊敬される

тузаланыларға/тузаланыл-【動】тузаланарға の被動態 使われる, 使用される, 利用される

тузаланыс, 三所有 тузаанызы 【名】利用, 使用

тузаларға/тузал-【動】тозирға¹ の被動態 ウマの足が縛りひもで縛られる

тузалығ 【形】1) 有益な, 役に立つ тузалығ тамах 身体によい食べ物 2) 好都合な, 有利な 3) ~の意味をもつ тоғыр тузалығ сөс(тер) 反対語

тузамах, 三所有 тузамағы 【名】1) 放牧時にウマの足を縛る縛りひも 2) 女性用毛皮外套の裾のひだ

тузамахтығ 【形】ウマの足が縛りひもで縛られている

тузах, 三所有 тузағы 【名】1) 放牧時にウマの足を縛る縛りひも, 足枷 2) 鳥捕獲用のループ状の罟

тузахтарға/тузахтат-【動】тозахтирға の使役態 〈対〉1) ウマの足に縛りひもで縛らせる, 縛ってもらう 2) 罟を仕掛けてもらう

тузахталарға/тузахтал-【動】тозахтирға の被動態 ウマの足が縛りひもで縛られる

тузахтирға/тузахта-【動】〈対〉1) (ウマの足を)縛りひもで縛る 2) (鳥や小型獣を)罟で捕る

тузахтығ 【形】ウマの足が縛りひもで縛られている

тузирға¹/туза-【動】〈対〉(ウマの足を)縛りひもで縛る

тузирға²/туза-【動】〈対〉(サガイ)塩をふりかける, 塩漬けにする

тузуғарға/тузух-【動】〈与〉ひどく落ち込む, 悲しむ, 悲嘆する

тузында 【副】ちょうどいい時に, タイミングよく

【後置】〈主〉〜の時に тоғыс тузында 仕事中に чаа тузында 戦争中に

туйана 【副】(クズル)わざと, 故意に, 意図的に

туйарға/туйа-【動】〈対〉(カチン)分かる, 理解する, 気づく

туйғах, 三所有 туйғағы 【名】蹄

туйғахтығ 【形】蹄の, 蹄のある, ~な蹄をした

туйғын 【名】触覚

тул 【名】《魚》ネルマ (サケ科)

тул 【名】1) 未亡人 2) 喪; 喪の, 葬式の 3) (何度が結婚したことのある)子供のいない女性

◇ тул пазын көдірерге 《伝統・慣習》 死後40日の追善供養後に夫を亡くした人を招きごちそうを振舞い、衣服を贈る

тулага 名 1) (兜やヘルメットの上げ下ろしできる) ひさし 2) 兜, 甲冑, 鎖かたびら 3) 狩猟用の鳥の頭にかぶせる帽子状のもの

тулбан 名 未亡人, 男やもめ

тулбар 名 《民話》天下無双の駿馬

тулгағ, 三所有 **тулгаа** 名 1) 障害 (物), 妨害 2) 堰, 堤防

тулғадарға/тулғат- 動 **тулғирға**² の使役態 <対>川を堰き止めてもらう

тулғаларға/тулғал- 動 **тулғирға**² の被動態 1) (窓や容器が) 閉められる, 栓がされる 2) (道が) 遮断される, 遮られる **Чол тулғал парды.** 道が遮断された. 3) (川が) 堰き止められる 4) (空が雲に) おおわれる 5) (理性などが) 鈍る

тулғирға/тулға- 動 1) (ウマが) 後足で蹴る, 後足で立つ, 強情を張る, 駆け出す 2) (魚が) ぶつかる

тулғирға²/тулға- 動 <対> 1) すき間なくしっかりと閉める, しっかりと栓をしめる **ідіс ахсын тулғирға** 容器のふたにしっかりと栓をする 2) 道を遮る, 遮断する, ふさぐ 3) (川を) 堰き止める 4) (雲が青空や太陽などを) おおう, 隠す **Хара пулт тигір көгін тулғады.** 黒雲が青い空を覆った. 5) (感覚などを) 鈍らす

тулғор 名 1) ダム, 堰, 堤防 2) 池

тулғу 形 1) とぎれなく続く, 一面の **Тигір түлғү пулт тартыбысхан.** 空をとぎれなく続く雲が覆った. 2) 丸い, 円筒形の 3) 忘れっぽい

◇ **тулғу чазы** タイガの中の周囲が森に囲まれた草地

圖 まるごとすべて, 一面に

тулғулирға/тулғула- 動 <対>丸くする

тулланарға/туллан- 動 裏に服す, 裏中である

туллирға/тулла- 動 <対>《伝統・慣習》(女性が) 葬送儀礼を行う (女性はお下げを解き, 夫の死を悼んで泣きながら夫の棺のそばに座る)

тулуң 名 編んだ髪, 女性の二本のお下げ

тулуңнығ 形 お下げのある

тулуп¹, 三所有 **тулубы** 名 (両面毛皮の) 毛皮長外套

тулуп², 三所有 **тулубы** 名 1) 食料を入れる袋 2) (クズル) (金貨や金を保管する) 手さげ袋, 小さな袋, 紐で縛る小袋 3) 食料品, (口) 手みやげ

◇ **тайға тулубы** タイガからの贈り物 **тулуп тыхтирға** (客に行く際に最良の肉などの) 手みやげを集める **тулуп нандыарға** 手みやげに対して (食料品を) 返礼する **тойға улуг тулуп тимнирге** 結婚式のために大きな手みやげを準備する

тумай¹ 名 木の新芽 **Хазың тумайлары топтайча.** 白樺の新芽がふくらんでいる.

тумай² 形 1) 愚かな, 利口でない, 知識の浅い, 視野が狭い 2) 口数が少ない, 寡黙な

тумарирға/тумара- 動 寝ぼけている, 眠そうである

тумбочка 名 小卓, サイドラック

тумзух, 三所有 **тумзуғы / тумзии** 名 1) 鼻, (動物の) 鼻

づら, (鳥の) 嘴 **хус тумзуғы** 鳥の嘴 2) 《地理》岬

-тығ 形

тумзухтанарға/тумзухтан- 動 (播種前の種子が) 発芽する

тун¹ 形 第一子の **тун хус** 長女

тун² 形 [次の句で] **тун ипчи** まだ子供を産んだことがない女性

тун³ 形 [次の句で] **тун тайға** うっそうとしたタイガ

тунараан 名 眠そうな人, 寝ぼけている人

тунарға/тун- 動 1) 耳が聞こえなくなる, 聴覚を失う 2) (鼻や耳が) 詰まる **Пурнум гунча.** 鼻が詰まっている.

3) 雑草が生える, 荒れる 4) (クマなどが) 冬眠する **Өркелер күскүде інде тунарға чадыбысчалар.** ジリスは秋に冬眠のため巣にこもる. 5) 意気あがらない 単調な生活をする 6) (口) 脂肪太りする

тунарирға/тунара- 動 寝ぼけている, 眠そうである

тундура 名 ツンドラ; ツンドラの

тундырарға/тундыр- 動 **тонарға** の使役態 <対>

(口) 1) (水面を叩いて魚を) 失神させる **палыхты** **тундырарға** 水面を叩いて魚を失神させて捕まえる 2) (畑や庭を) 雑草が生えて荒らす 3) 穴をふさぐ 4) むりに受け取らせる

туннель 名 トンネル

туннирға/тунна- 動 最初にできたアイランの日を祝う

тунчуғарға/тунчух- 動 (サガイ) (空気が足りなくて) 呼吸困難になる, 息が詰まる, 息苦しくなる

тунчух, 三所有 **тунчуғы** 名 (サガイ) 《植》ヨーロッパノイバラ

тунчухтанарға/тунчухтан- 動 (サガイ) 1) (種子) が発芽する 2) (雛鳥が) 孵化する

тунчухтырарға/тунчухтыр- 動 **тунчуғарға** の使役態 <対> 窒息させる, 絞殺する

туныстығ 形 [次の句で] **хулах туныстығ** 耳をつんざくような

туных 形 1) 耳が聞こえない, 耳の遠い 2) (声) よく通らない 3) 《文法》無声の **туных согласнай тапсағ** 無声子音 4) (土地が) 辺鄙な, 静かな **туных чир** 辺鄙な場所

туңма 名 弟, 妹 **оол туңма** 弟 **хыс туңма** 妹 **ачы**

туңма 名 年下の男の従兄弟

туңмас 名 弟や妹に対する愛情込めた呼びかけ

тура¹ 名 1) 家, 建物, 木造家屋; 家の, 建物の **ағас тура** 木造家屋 **көп этажлығ тура** 高層建築物 2) マンション 3) 施設, 公共施設; 公共施設の **олған туразы** 幼稚園 **аалчы тура** ホテル **азыранчаң тура** 食堂 4) 部屋 5) (古) 都市, 町, 以前は都市の名称を形成する一部としても用いた **Том тура** (= Томск) トムスク市

тура² 名 [次の句で] **тура парарға** 疲れる, へとへとになる

турай 名 (サガイ) 長靴 (ブーツ) の胴

тураңхай 名 疲れてよく立ち止まるウマ

турарға/тур- 動 1) 立っている **ўр турарға.** 長い間立っている 2) 立ち上がる, 起き上がる **столдан турарға**

席を立つ тура саларға 飛びおる 3) 起床する, 起きる
 Валя ирген иртök турған. ヴァーリャは朝早く起きた.
 4) (天候や季節などが) 続いている Чахсы күннер
 турчалар. いい天気が続いている. 5) 泊まる, 宿泊する
 6) (家畜や家禽が) 生き残る, 生き抜く, 健康である Малы
 хазых турча. 家畜は元気である. 7) (場所に) いる, (場
 所が) ある, ~の状態である Аттар хазаада турча. У
 маは厩舎にいる. Ідіс кірліг турча. 食器は汚れている.
 8) ~の値段がする Нинчее турча? いくらですか? Пір
 килограмм палых ікі муң салковой турча. 魚 1kg
 は 2000ルーブルします. 9) 一員である, 加入している,
 登録されている 10) (骨が喉に) 引っかかる Тамаанда
 сөөк тур парған. 喉に骨が引っかかった. 11) (車な
 どが) 止まる, (運転や作業が) 休止している, 停止している
 Автобус турыбысты. バスが止まった. Завод турча.
 工場は操業を停止している. 12) (~の地位・職務に) ある,
 ついている пастыхха турарға 主任である 13) (課題
 などが) 直面している, 迫られている Алныбыста улуг
 пöгіннер турчалар. 私たちの前には大きな課題が直面し
 ている. 14) 擁護する, 味方をする Синің саринда
 турыбызарға 君の味方をする 15) (騒動や埃などが)
 始まる, 起きる, 生じる, 立ちのぼる Суум-саам
 турбысты. 騒ぎ声をした. 16) 助動詞として長期間行
 われる行為または常に続く行為をあらわす <副動 -п 形> (~
 して) いる көр турарға いつも見ている 17) 助動詞と
 して2人称命令形で用いて, ある限定した時間内に行う行為,
 行わない行為をあらわす <副動 -п 形 / 副動 -бин 形>
 ~しなさい, ~してはいけません Столға прайлары
 одырбаанча, син азыранарын пастабин тур. 皆が
 席に着くまで, 君は食べ始めないで.

◇ тур парған ипчi 子供を産まなくなった女性
турах 副 [次の句で] илек-турах халарға 無一物になる
тура-чада 副 無理して, どうにかこうにか
тура-чөре 副 無理して, どうにかこうにか Тура-чөре
 хыстап алдым. 私はどうにかこうにか冬を越した.
турбаза 名 観光基地
турбина 名 タービン; タービンの
турғанча 1 副 疲れるまで
турғанча 2 副 すぐに, 動きながら, 止まらずに
тургуспа 名 1) 桶, Пан生地発酵用の桶 2) 小さな樽
 арагалыг тургуспа 酒の入った樽
турғыза 副 垂直に
турғызарға/турғыс-/副 <対> 1) 立てて置く, 立てる
 шкафта книгалар турғызарға 本棚に本を立てて置く
 2) (人)を立たせる, 起き上がらせる 3) 入れる, 収納する
 машинаны гаражта турғызарға 車を車庫に入れる
 чірчелерні орнына турғызарға ティーカップを元の場
 所に置く 4) 設置する, 取り付けける, 建てる завод
 турғызарға 工場を建てる иб турғызарға 天幕を立てる
 сүлейке турғызарға ガラスをはめる 5) (医療の目的
 で) 貼る, 当てがう 6) (仕事を) 組織する, まとめる, 行う
 тоғысты орта турғызарға 仕事を正しく組織する
 опыт турғызарға 実験を行う 7) 舞台にかける, 上演す

る ойын турғызарға 芝居を上演する 8) 名詞と結合して
 その行為のための準備を行う самовар турғызарға サモ
 ワールでお茶の用意をする тесто турғызарға パン生地を
 膨らむよう温かいところにおく сүт турғызарға 発酵させ
 ために牛乳をおく чей турғызарға お茶を入れるために
 お湯を沸かす үгре турғызарға スープを煮る 9) (食事
 を) 食卓に出す араға турғызарға 酒をだす 10) 評点を
 つける пистер турғызарға 「5」の評点をつける 11)
 (職務に) 任ずる, 就かせる директорға турғызарға 所
 長に任ずる 12) 提起する, 課する сурылар
 турғызарға 問題を立てる Алныбыста пöгіннер
 турғысчалар. 私たちの前に課題が提起されている.
турғызыг, 三所有 турғызыи 名 1) 立てて置くこと, 設
 置すること 2) 上演 (すること)
турғызызарға/турғызыс-/副 турғызарға の相互
 態 <対> 1) いっしょに立てる, 立てておく 2) いっしょに
 入れる, いっしょに収納する 3) 設置する, 建てる
турғызыларға/турғызыл-/副 турғызарға の被動
 態 1) 立たせられる, 病気が回復して立ち上がれるようにな
 る 2) 入れられる, 立てて置かれる, 設置される 3) (銅像
 や建物などが) 建てられる, 立てられる Аалда чаачыларға
 хумартхы тас турғызылған. 村に戦士に捧げられた記
 念碑が建てられた. 4) (職務に) 任せられる Наа тоғысха
 турғызылған. 彼は新しい職務に任せられた. 5) (問題
 や課題が) 提起される, 課される 6) 登録される, 加入され
 る
турғыстырарға/турғыстыр-/副 турғызарға の
 使役態 <対> 1) 立てて置かせる 2) 入れさせる, 設置させ
 る 3) (銅像や建物などを) 建てさせる, 立てさせる
туризм 名 観光, ツーリズム
турист, 三所有 турисзи 名 観光客; 観光客の
туристка 名 観光客の女性
туркмен 名 トルクメン人; トルクメン人の
туркмен 名 トルクメン人の女性
туркменирга/туркменна-/副 トルクメンで話す
турлаг, 三所有 турлаа 名 1) 獣の住処, 獣の穴 2) 仮小
 屋, 集落地 3) 遠く離れたウマの放牧地 4) 宿营地, 野営,
 キャンプ -лыг 形
турлагарға/турлах-/副 1) (性格が) 分別がつく, 落着
 きができる 2) (動物が) 住処 (ある場所に) に落ち着く
 ◇ турлах парған хыс 婚期を過ぎた女性
турна 名 <鳥> ツル Узун мойынның турналар саста
 турлаглыглар. 長い首のツルは沼に巣を作っている.
 ◇ асхан турна 孤独な人
турнепс 名 <植> カブ
турник, 三所有 турнигі 名 鉄棒
турнир 名 <スポーツ> リーグ戦, トーナメント, 試合
турнирга/турна-/副 1) 立ち泳ぎする, (ウマが) 顔を出
 して泳ぐ 2) 水の中を首から上をだして歩く 3) <対> 川の
 深さを測る
туртуғарға/туртух-/副 臆病になる, 尻込みする, 恐が
 る туртухпин тудынарға 恐がらずにふるまう
туртуғыс, 三所有 туртуғызы 名 優柔不断, 自信のないこ

と

туртуғыстыг 形 優柔不断な、決断力のない、自信のない、緊張した

副 優柔不断に、決断力なく、自信なく

туртухпас 形 1) 恐れを知らない、勇気のある、尻込みしない 2) 不屈の、確固とした、ためらうことない

туруғарға/турух- 動 (水の中の) ごみなどが沈殿する

турум 名人の身長、動物の立った時の高さ

形 かなり大きい、巨大な **турум хайа** 巨大な岩

◇ **турум күстіг алып** 《民話》桁外れの力をもつ勇士

турун 名 燃えさし

турунни 副 まっすぐに、垂直に、(水の中で) 顔を出して

туруннирға/турунна- 動 1) 立ち泳ぎする、(ウマが) 顔を出して泳ぐ 2) <対>浅瀬を歩く

турух、三所有 **туруғы** 名 《民話》支え、頼りとなるもの

турчатхан 形 1) (耳などが) 立っている、突き立っている 2) (水が) 流れていない

турызарға¹/турыс- 動 <与>擁護する、支える

турызарға²/турыс- 動 1) <与> (～に) 値する、価値ある、ふさわしい **сыйыхха турызарға** 表彰されるのに値する **Тоғыста ағаа турысчаң кізі чоғыл**. 仕事において彼にかなう人はいない。 2) お互いお似合いである、お互いにふさわしい **Пу ирепчі удур-төдір турысчалар**. この夫婦はお互いお似合いだ。

турыс、三所有 **турузы** 名 擁護、庇護

турыстыг 形 1) <与> (～に) 値する、価値ある、ふさわしい、ちゃんとした、相応の 2) 勇気のある、度胸のいい、思い切った、大胆な 3) (功績などが) 著しい、目立った

副 1) 立派に、しかるべく

турыстыра 形 <与> (～に) 値する、価値ある

副 立派に、しかるべく 2) 大胆に、思い切って

турысчы 名 擁護者、庇護者

тус¹、三所有 **тузы** 名 塩 **тузы чох суғ** 淡水

◇ **тус гартарға парыбызарға** 死ぬ、あの世に旅立つ

тус²、三所有 **тузы** 名 1) 時、時間、ある時、ある瞬間 **пу туста** 当時 **тус машиназы тайм** マシン 2) 時期、時代、期間 **аар тус** 困難な時期 **Олған тузы – ол ұғаа хыныг тус**. 子供時代、それはとても楽しい時期だ。

хачан-пуруннаң сығара амғы тусха теере 大昔から現代まで 3) 時期、時間帯 4) 暇な時間、余暇 5) ふうう疑問詞とも用いて 時刻、場所 **Хай туста автобус килче? 何時にバスは来るの? Хай туста пол полған? どこで起きたの? 6) 《文法》時制; 時制の**

◇ **тус иргіреге** 時間を過ごす

тустаан 形 1) 塩をかけてある 2) 塩漬けした

тустадарға/тустат- 動 **тустирға** の使役態 <対> 1) 塩をふらせる、塩を入れさせる 2) 塩漬けさせる

тустазарға/тустас- 動 **тустирға** の相互態 <対> 1) いっしょに塩をかける、いっしょに塩を入れる 2) いっしょに塩漬けする

тусталрға/тустал- 動 **тустирға** の被動態 塩漬けされる

тустас 形 <奪> (～の) 反対側にいる

тустирға/туста- 動 <対> 1) 塩をかける、塩を入れる 2) 塩漬けする

◇ **тустаан нимелер** 漬物

тустыг¹ 形 1) 塩からい 2) 塩を含んだ **тустыг көл** 塩湖

тустыг² 形 一時的な、ある時期をもつ **Тустыг ниме тузында, тустап, кизіп сплғандаг**. 俚諺 何事にも適当な時期があるものだ。

тусхах、三所有 **тучхағы / тусхаа** 名 腕白、いたずらっ子 形 腕白な、いたずらな

тутпах、三所有 **тутпағы** 名 <伝統・慣習> шаманの素質

тутхан-хапхан 副 [次の句で] **тутхан-хапхан пол чөреге** 働いているふりをする

тутхларға/тутхлат- 動 **тутхлирға** の被動態 咬まれる

тутхларға/тутхлас- 動 **тутхлирға** の相互態 1) お互い咬み合う 2) 騒動 (醜聞) を起こす、罵り合う、侮辱し合う

тутхланарға/тутхлан- 動 (口) 内に秘めた不満をぶつける、いらだちを示す

тутхлирға/тутхла- 動 <対> (犬などが) 咬む

тутхын 名 <伝統・慣習> 花嫁を略奪すること、略奪結婚 2) 強姦

тутхыннар 名 1) <伝統・慣習> 花嫁を略奪する人たち

тутхыннирға/тутхынна- 動 <対> 1) <伝統・慣習> 女性を略奪する、略奪結婚する 2) 強姦する

тутхынчылар 名 <伝統・慣習> 花嫁を略奪する人たち

тутхыс、三所有 **тутхызы** 名 (口) 鍋つかみ

тутчах、三所有 **тутчағы** 名 1) <医> 発作、さしこみ 2) 狂犬病の発作

тутчахтирға/тутчакта- 動 発作を起こす

тутчахтыг 形 発作の、癲癇持ちの

◇ **Хайдаг андаг тутчахтыгзың!** おまえはほんとに頭おかしいんじゃない!

тутырарға/тутыр- 動 1) **тударға¹** の使役態 捕まえさせる、飼育させる 2) **тударға¹** の被動態 捕まえられる、保持される、摘発される **Оғыр табырах тытырды**. 強盗はすぐに摘発 (逮捕) された。

◇ **Туданға тутырчам**. (マラリアにかかって) 私は寒気がしている。

туу 副 完全に、全面に渡って

◇ **туу тартыған кізі** 陰気な人

туударға/туут- 動 <対> 1) 強固にする、強化する、強くする 2) (声や音を) 大きくする

туум 名 (口) <史> ステップ議会 (19世紀ハカスの統治機関名)

тууп、三所有 **туубы** 名 名めし革

形 名めし革製の

тууп、三所有 **туубы** 名 <植> オーク、ナラ

туур 名 成熟した大型有角獣の雌

туурға/туғ- 動 副動 -ып 形 **тууп** <対> 1) (動物が) 子供を産む **тууп аларға**. 子供を産む 2) (鳥が) 卵を産む

тууп аларға. 卵を産む **Өртектер чайғыда хойыг хамыстарда уйа чазапчалпр, нымырха**

туупчалар. Камоは夏に密生したヨシに巢を作り、卵を産む。
туус, 三所有 туузы 名 (古) 1) 氏族の家系図 2) 家族の中の課税される人, 戸数

тууспан 名 [次の句で] турган-тууспан 親類とそれ以外の人

туустанарга/туустан-/動 太る

туустың 形 (ふつう男性が) 健康的に太った

туусхан 名 [次の句で] турган-туусхан 親類とそれ以外の人

туфля 名 短靴

тухур 形 1) (刃物が) 切れ味の鈍い, (角や靴などが) 先端が尖っていない, 丸みをおびた 2) 短い

◇ тухур тиллиг 舌足らずに発音する

тухурланарга/тухурлан-/動 (刃物が) 鈍る

тухурландыарга/тухурландыр-/動

тухурланарга の使役態 <対> (刃物を) 鈍らせる

тушь 名 墨

туях 形 1) 辺鄙な, 八方からふさがった, 出口のない туях тайга 鬱蒼としたタイガ 2) 声のトーンを抑えた, 少し抑制した 3) 視野の狭い, 知識の浅い, 関心の低い, 造詣の深くない

◇ туях поон <医>盲腸 туях чоох 寓意的表現 туях сағыс 内に秘めた考え туях тил ①寓意的な表現 туях туйгах 婉曲語として Ума (獣や悪霊が近づかないようにタイガではウマをこう呼ぶ)

туяхтарга/туяхтат-/動 туяхтирға の使役態

<対> 1) 柵をめぐらせる, 囲ませる 2) (道を) 遮らせる 3) ぴったりと閉める, 栓をしめる, 穴をふさぐ

туяхталарга/туяхтал-/動 туяхтирға の被動態

1) 柵で囲まれる 2) 閉められる, 栓が閉められる, 穴がふさがれる 3) 窮地に立っている, 出口のない状況にある, 息詰まる пичелге туяхталарга ①深い悲しみを経験する ②出口のない状況だと感じる, 悲しみにでっさもさっちもいかない

◇ туяхтал парарға 行き詰った状況にある

туяхтанарга/туяхтан-/動 туяхтирға の再帰態

当惑する, 当惑して言葉が出なくなる

туяхти 副 ぴったりと, すきまなく

туяхтирға/туяхта-/動 <対> 1) 柵をめぐらす, 囲う 2)

(道を) 遮る 3) ぴったりと閉める, 栓をしめる, 穴をふさぐ

туяхха 副 ひそかに, こっそりと, 秘密裏に

туяххан 副 ひそかに, こっそりと, 秘密裏に

түбек, 三所有 түбегі 名 動物の陰囊

түбел 名 (古) 工作機械, 作業台, 装置

түбен 名 <史> 1) Туммен (モンゴルの行政集団の単位)

2) Туммен (1万人からなる軍事的集団単位) 3) 数えきれられないほど多くの数量

形 様々な, 多様な

副 何回も何回も, 頻繁に

түбен-аймах 形 様々な

түбен-пасха 形 様々な

түбүт 名 チベット住民; チベットの

түгдейерге/түгдей-/動 背中を丸める

түгденезерге/түгденес-/動 түгдейерге の相互態 (老人が) 小刻みな歩幅で背中を丸めて早足で歩く

түгденнирге/түгдене-/動 (老人が) 小刻みな歩幅で背中を丸めて早足で歩く

түгдереен 形 (髪が) くしゃくしゃな, 髪を梳かさずにぼさぼさな

түгдерирге/түгдере-/動 髪がくしゃくしゃになる, 毛が逆立っている

түгдүр 形 毛深い, 毛むくじゃらの, (毛が) もじゃもじゃ

の, 毛がふさふさの түгдүр адай 毛むくじゃらの犬

түгдүредерге/түгдүрет-/動 түгдерирге の使役態

<対> (髪や毛を) くしゃくしゃにする, 逆立てる

түгдүреннирге/түгдүренне-/動 髪がくしゃくしゃになる, 毛が逆立っている

түгдүрирге/түгдүре-/動 髪がくしゃくしゃになる, 毛が逆立っている

түгеде 副 すべて残らず, 全部, 最後まで түгеде чип

саларға (食事を) すべて平らげる

◇ түгеде пиринерге 没頭する, 身をささげる

түгедерге/түгет-/動 <対> 1) 終える 2) (お金や財産を)

浪費する, 使い切る, 使い果たす

түгедиг, 三所有 түгедии 名 結論

түгее 名 Умаの頭木

түгелдире 副 すべて残らず, 最後まで

түгелерге/түгел-/動 終わる, 涸渇する, 尽きる

түгенді 名 終わり

түгендире 副 すべて残らず, 最後まで

түгенек¹, 三所有 түгенегі / түгенее 名 (サガイ) 《植》ヨーロッパノイバラ

түгенек², 三所有 түгенегі / түгенее 名 (サガイ) 動物の胃の病気

түгенерге/түген-/動 1) 終わる, 涸渇する, 尽きる 2) 苦しむ, 心を痛める

түгенмес 形 尽きることのない, 涸渇することのない

түгенмес-парбас 形 尽きることのない, 涸渇することのない

түгенчі 形 最後の чылның түгенчізіне 年末に

түгенчідегі 形 最後にある

түгенчізінде 副 最後に

түдедерге/түдет-/動 түдирге の使役態 煙をだす

Пес түгет сыхты. ベチカから煙が出始めた。

түдерге/түт-/動 (口) ふうつ否定形とも用いて (物や金) 十分である, 足りている Нинче дее ачха полза, сагаа түтпес. いくらお金があっても君には十分ではない。

түдет, 三所有 түдөді 名 <鳥>ヤツガシラ

түдирге/түде-/動 煙る, 煙をだす

түдүгерге/түдүк-/動 川の底に足がつく, 水の中で底に足がついて支えを感じる

түдүн 名 煙; 煙の, 煙で満ちた, 煙っぽい

түдүннирге/түдүнне-/動 1)

түдүннигі 形 煙で満ちた, 煙っぽい

түдүрерге/түдүр-【動】ふつう否定形 *tüdürbeske* で用いて 節約して使う, 浪費しない **ахча түдүрбеске** お金を浪費する **ас-тамах түдүрбеске** 食料品をやたらと浪費する **кип түдүрбеске** 服をすぐに着古してしまう

◇ **Сагаа ниме түдүрчсе чоғыл.** 【俚語】君はなんでもすぐ にだめにしてしまう (使ってしまう).

түзедерге/түзет-【動】<対> 1) (欠点などを) 直す, 矯正する 2) (曲がったものを) まっすぐにする

түзедіг, 三所有 **түзедин** 【名】1) 直すこと, 矯正 2) (曲がったものを) まっすぐにすること

түзеділерге/түзеділ-【動】**түзедерге** の被動態 直される

түзелерге/түзел-【動】被動態 1) (性格などについて人が) 改まる, よくなる 2) まっすぐになる, まっすぐのぼす

түзелерге²/түзел-【動】**түзирге** の被動態 <与> (~が) 夢を見る, 夢に現れる **Ам ол магаа түзелбес пол парды.** 今では私は彼の夢を見なくなった. **Төрөөн чирім түзелче.** 私は故郷のことを夢で見ます.

түзерге/түс-【動】1) 高い所から下に下りる **тагдаң түзерге** 下山する 2) (乗り物から) 降りる, (ウマから) 下りる **автобустаң түзерге** バスから降りる **атгаң түзерге** ウマから下りる 3) 落ちる, 落下する **Пүрлер көблөчө түсчелер.** 葉っぱがひらひらと落ちている. 4) (飛行機や鳥などが) 着陸する **Самолёт түсті.** 飛行機が着陸した. 5) (雪などが) 降る, (露が) 降りる **Пүүл хысхызын хар көп паргын.** 今年の冬は雪が多く降った. **Салым түсчө.** 露が降りた. 6) (価格などが) 下がる, 低くなる **Ит паазы түсчө.** 肉の値段が下がった. 7) (風が) 吹く **Чылыг чил түсчө.** 暖かい風が吹いている 8) (歯や髪が) 抜ける **Тізім түс парды.** 私は歯が抜けた. 9) 体重が減る **Иді түс партыр.** 体重が落ちたようだ. 10) 宿泊する, 泊まる **Суғ хазында түзіп алгабыс.** 私たちは川辺で野営した. 11) ~の状態に陥る **ничелге түзерге** 悲しむ 12) (罰金や税金が) 科される **Штраф түс парган.** 罰金が科された. 13) 助動詞として用いて 突然で予期していなかった行為があらわす <副動 -a 形> 急に ~する, ~し出す **ырли түзерге** 歌い出す

түзирге/түзе-【動】夢を見る

түзік 【形】1) 細長い, 伸びている 2) 下がっている, 垂れ下がった 3) (肩が) などで肩の, 緩やかに傾斜した 4) 脱臼した

түзім 【名】1) 収穫, (勤労して得た) 生産品 2) 生産性

түзімнің 【形】1) 収穫の高い, 豊かな 2) 生産性の高い, 生産的な, (成果が) 実りの多い

◇ **түзімнің холлыг** 何でも上手に (たやすく) 行う人

【副】1) 収穫が高く, 豊かに 2) 生産性が高く, 生産的に, (成果が) 実りの多く **Пістің чыылинбыс угаа түзімнің ирткен тіп пааларга чарир.** 私たちの会議はたいへん実り多い成果を伴ったと評価してもよい.

түзінерге/түзін-【動】**түзерге** の再帰態 1) (ひどい悲しみで) 打ちひしがれる, やつれる, 弱くなる 2) 貧乏になる, 貧しくなる

түзіргес, 三所有 **түзіргезі** 【名】釣り竿のおもり

түзіре 【動】動詞 *tүзіреге* の副動詞 -a 形で合成動詞の一部となる **түзіре атарга** 撃ち落とす **түзіре сегіреге** 跳びおろす **түзіре сабарга** たたき落とす **түзіре сазарга** 投げおろす **түзіре таргарга** 引きずりおろす **азахтаң түзіре саптырарга** 足から崩れ落ちる, 倒される

түзірерге/түзір-【動】**түзерге** の使役態 <対> 1) (上から下へ) (カーテンなどを) 下げる, おろす **көзене түзірерге** カーテンをおろす 2) (うっかり) 落とす **Ахчазын түзір салды.** 彼はお金を落とした. 3) (木などを) 伐り倒す, たたき落とす, (石炭などを) おろして積み上げる, 積み下ろす **хара тасты тура кистінде түзірібізерге** 石炭を家の裏手に積み上げる 4) (高度などを) 下げる 5) (頭を) 下に向ける, 傾ける, うつむく 6) (水の中に) 沈める 7) (乗っている人を) 降ろしてあげる, 助けおろす **паланы хаңаадаң түзірібізерге** 馬車から子供をおろしてあげる 8) 減らす, 減少させる **ниме паазын түзірерге** 価格を下げる 9) (政権や制度を) 覆す, 打倒する, (職位や地位を) 降格させる, 落とす 10) 課税する, 賦課する **штраф түзірерге** 罰金を科す

◇ **өкпе түзірерге** 激怒する

түзірізерге/түзіріс-【動】**түзерге** の相互態 <対> 1) おろすの手伝う 2) 伐り倒すの手伝う, 積み下ろすの手伝う

түзірілерге/түзіріл-【動】**түзерге** の被動態 1) (カーテンや旗などが) おろされる 2) 積み下ろされる 3) 落とされる 4) (乗客が) 降ろされる

түзіртерге/түзірт-【動】**түзірерге** の使役態 <対> 1) (カーテンなどを) おろしてもらう, 下げてもらう 2) (価格などを) 下げてもらう

түзүмер 【形】(口) お人よしの, 落ち着いた

түк, 三所有 **түгі** 【名】1) (動物の) 毛 **түк тарирга** 毛を梳く 2) (人の) 体毛 3) 羽, 羽毛, 剛毛

◇ **түк чүректіг** 意地悪な, 悪意ある **түк чізерге** けんかする

【形】毛の, ウールの

түклезерге/түклес-【動】**түкклирге** の相互態 <対>

түклес, 三所有 **түклезі** 【名】コンコン (ドキドキ) などの打つ音, 心臓の鼓動

түкклирге/түккле-【動】1) 打つ音 (鈍い音, かすかな音) がする 2) (口) (キツツキなどが) コンコンと打つ

түкпейерге/түкпей-【動】(ふくらんだものが) 突っ立っている, 突き出ている

түкпейізерге/түкпейіс-【動】**түкпейерге** の相互態 (ふくらんだものが) 突っ立っている, 突き出ている

түкпек¹ 【形】ふくらんで突き出ている

түкпек² 【形】1) (容器が) 底が深くて丸い 2) (頬などが) ふっくらした, ふくよかな

түксек 【名】[次の句で] **ахсах-түксек** 集合名詞的に 様々な障害をもった家畜

түк-тах, 三所有 **түк-тагы** 【名】集合 毛や羽毛, あらゆる気くずや革くず

◇ **түк-тах тооладарга** ①汚す, まき散らす, 粉々にする

②たたく Түк-тагы даа халбаан. 彼には微塵も残らなかった。

түктендірерге/түктендір-【動】түктенергеの使役態 <対>けばが立つようにする

түктенерге/түктен-【動】1) (髪や毛が) 生える, (羽が) 生える, 生えそろう 2) (寒さなどで) 髪が立つ

түктирге/түкте-【動】<対> 1) 毛色で見分ける хойны түктеп танирга ヒツジを毛色で見分ける 2) 毛を分類する, 毛を見定める

түктігі【形】1) 毛製の, ウール製の 2) ~な毛をした күрен күктігі 茶色の毛をした 3) 毛のふさふさした, 毛のとれる 4) ~な羽をした, 羽毛でおおわれた

түктүңнирге/түктүңне-【動】かびでおおわれる
түкүрерге/түкүр-【動】1) 唾を吐く 2) <与> (~を) 軽蔑する

түкүрізерге/түкүріс-【動】түкүрергеの相互態 お互いに唾をかけ合う

түкүрік, 三所有 түкүрігі / түкүриі【名】唾, 痰
түкүріктирге/түкүрікте-【動】<対>唾で濡らす

түкүрікчі【名】呪文で皮膚病を治すまじない治療師

түкүрінерге/түкүрін-【動】түкүрергеの再帰態 唾を吐く

түл【名】現実

түл【名】積極性, 関心, 能力

түлгү【名】1) <動>キツネ түлгү іні КИツネの巢穴 ах түлгү <動>ホッキョクギツネ Түлгү түзінде дее тагах көрче. 狸話キツネは夢の中でさえも鶏の夢を見る. 2) ずるい奴, ペテン師

【形】キツネの

түлгүлирге/түлгүле-【動】キツネ狩りをする

түлгүчек, 三所有 түлгүчөкі【名】түлгүの指小形

түлег, 三所有 түле【名】毛(羽)の抜けかわり

түленді【名】1) 抜けかわり期に抜けた毛 2) (蛇の) 抜け殻

түлирге/түле-【動】1) (動物や鳥が) 毛(羽)が抜けかわる 2) (顔の皮膚などが) むける

түлүк【名】繁忙期, 最盛期, (繁忙の) シーズン

түлүк², 三所有 түлүгі【名】[次の句で] азых-түлүк 食料, 食料品; 食料の

түлүңмей【名】蹄の中の小骨

түмег【名】武器

түмек, 三所有 түмес【名】気苦労, 日常の心配事

түмүг【形】[次の句で] түмүг чон 人々の集団

түмүлеечіг【形】せわしない, 落ち着きのない, 不安な

түмүлерге/түмүл-【動】<үчүн>心配する, 気にかける, (~のために) せかせか動きまわる, 奔走する

түн【名】夜中 Узун түнни, узубин, хондым. 長い夜を寝ないで過ごした。

◇ түн сагирга <伝統・慣習>死者のそばで夜を明かす

【形】(森などが) 暗い, うっそうとした түн хараа 暗い夜

түнде【副】夜中に

түндүк, 三所有 түндүгі【名】(サガイ) (天幕の) 煙管, 煙突

түне【副】[次の句で] түне-хона 長い間, 数日間

түнег, 三所有 түнее【名】1) (鳥の) ねぐら 2) (夜中に鶏が

止まる) 止まり木

түндерге/түнет-【動】түниргеの使役態 <対> (~の) ねぐらを作る

түнее【副】最近, それほど遠くない前

түнеегі【形】それほど遠くない前の, 最近の

түнек【形】曇った

【副】曇っている

түнерсирге/түнерсі-【動】寝ぼけている, 半分居眠りしている

түнирге/түне-【動】1) (鳥が) ねぐらにいる, 寝る, まどろむ 2) (人が) 寝る, まどろむ, 寝ぼけている Сала ла түнеп алдым. 私は少しうとうとした。

түңүк, 三所有 түңии / түңигі【名】1) (天幕の) 煙管, 煙突, 煙出し口 2) 戸, 軒

◇ тигір түңүгі <民話>天界への入り口 чир түңүгі <民話>下界への入り口

түңчүк, 三所有 түңчүгі【名】(サガイ) (天幕の) 煙管, 煙突

түңдере【副】逆さまに, ひっくり返して, ひっくり返って

түңдерерге/түңдер-【動】<対>ひっくり返す, さかさにする сабанны түңдер саларга 桶をひっくり返して置く

түңдерілерге/түңдеріл-【動】түңдерергеの被動態 ひっくり返される, さかさにしてある

түңере【副】逆さまに, ひっくり返して, ひっくり返って

түңерге/түңер-【動】<対>ひっくり返す, さかさにする

түңестирге/түңесте-【動】1) 動く, 移動する 2) 最後の力を振り絞って行う

түңкек【形】冷酷な, 無慈悲な

түңүр【形】皮を張った打楽器

түңүрчек, 三所有 түңүрчөгі / түңүчө【名】(サガイ・コイバル) フェルト製の丸い袋

түп¹, 三所有 түбі【名】1) (川や湖などの) 底 талай түбі 海底 суғ түбінче чүзерге 川の底に沿って潜って泳ぐ 2)

(容器の) 底 хазан түбі 飯盒の底 Түбі чох хазааны

суғдан даа толдыр полбассын. 狸話底のない飯盒を水さえ一杯にすることはできない. 3) 地中 4) 皿(カップ)に残った食べ物

◇ түп азығ 臼齒, 親知らず

түп²【形】[次の句で] түп азах (獵師が) 徒歩の, 徒歩で

түпейерге/түпей-【動】(ふくらんだものが) 突き出ている, 目立っている

түпек, 三所有 түпегі【名】ふくらんでいること

【形】ふくらんだ

түпеннирге/түпеңне-【動】(老人が) 背中を曲げて小刻みに歩く

түптезерге/түптес-【動】本質を突きとめる, 真実に達する
түптейизерге/түптейіс-【動】түптейергеの相互態

(ふくらんだものが) 突き出ている, 目立っている

түптелерге/түптел-【動】түпширге¹の被動態 底がはめられる

түптестіреечі【形】詳しく訊く癖がある, 詳しく訊くのが好きな, 何でも知りたがる, 好奇心の強い

◇ түптестіреечі хызычак 好奇心の強い女の子

түптестіреерге/түптестір-【動】しつこく質問する, 何で

も知ろうとする

tüptirge¹/tüpte- 動<対>底を取り付ける

tüptirge²/tüpte- 動しつこく聞きだす

tüptig 形底のある

tüp-tüs 形まったく平坦な, まっすぐな

副背筋をびんと張って

tüпчек 形(服が) だぶだぶの

tür 名1) 外観 2) 気分

türgек, 三所有 түргегі / түргее 名糸巻, 生地を巻いたロール

türgектелерге/түргектел- 動(サガイ)とぐるを巻く

türgектирге/түргекте- 動<対>巻く

türgер 形速い, 急いで行われる

副速く, 急速に түргер тудынарға 急いで作業する

türgерлирге/түргерле- 動<対>速く行く, ささっとする

türgün 形急いでいく, 急いで行われる, 速く走る

◇ түргүн өкпеліг 短気な, かつとしやすい

副急いで, 速く

türgүнниг 形短気な, かつとしやすい

türділерге/түрдір- 動түрергеの使役態 <対>(絨毯などを)巻かせる, 巻いてもらう, 折りたたんでもらう

tүрег 形瘦せた

tүрей 名(長靴の)胴 -ліг 形

tүрең 形瘦せた

tүреңмей 形瘦せた

tүрерге/түр- 動<対>巻く, 折りたたむ Тоным түріп, чылып салдым. 外套をたたんで隠した(しまった).

tүрирге/түре- 動瘦せる, 体重を減らす Ағырып, түреп пардым. 私は病気になって, やせてしまった.

tүріг 名1) (糸を)巻いたもの, 一卷き, 毛糸を巻いた球 2) (紙や生地などを)巻いたもの, ロール, 巻物

tүрізерге/түріс- 動түрергеの相互態 <対>巻くのを手伝う, 折りたたむのを手伝う

tүрілерге/түріл- 動түрергеの被動態 1) 球状に丸まる, 巻かれて糸玉になる, とぐるを巻く 2) (髪が)カールする 3) ぺこぺこする, 媚びる

tүрлік 形カールした, 球状になった

tүрлічек, 三所有 түрлічегі / түрлічее 名巻毛

形カールした, 巻き毛の

tүрім 名1) (糸を)巻いたもの, 一卷き, 毛糸を巻いた球 2) (紙や生地などを)巻いたもの, ロール, 巻物

tүрк 名テュルク諸民族, テュルク; テュルク諸民族の

tүрледерге/түрлет- 動түрлиргеの使役態 <対>あちこち飛び回らせる

tүрлзерге/түрлес- 動түрлиргеの相互態 あちこち飛び回る

tүрленгеннер 名仮装者

tүрленерге/түрлен- 動1) 《伝統・慣習》祝日(ロシア正教の神現祭)に仮装する 2) 扮装する 3) だらしのない服装をする

tүрлирге/түрле- 動(鳥が)飛び回る, 飛び立つ

tүрли-tүрли 擬音・擬態語チュールリ・チュールリ(クロライチョウの鳴き声)

tүрследерге/түрслет- 動түрслиргеの使役態 <対>(木などを)コンコンたたく

tүрслезерге/түрслес- 動түрслиргеの相互態 コンコン鳴る, (心臓が)トクトク鼓動する

tүрслес, 三所有 түрслезі 名鼓動, 時計のチクタクの音

tүрслирге/түрсле- 動打つ音(ドアの音, 鈍い音, かなかな音)がする

tүрспек 形太った, ぼつちやりした

tүрсүн 名1) 外見, 体格 2) 行動癖, 癖

tүрсүнниг 形1) ~な外見の 2) ~な行動癖がある

◇ нымзах түрсүнниг 好印象を与える хагыг

түрсүнниг 悪い印象を与える, 嫌悪感を抱かせる

tүр-tör 擬音・擬態語チュル・チュル(鳥が飛び立つときの羽音, 飛んでいるときの羽音)

tүрт-тарт 名[次の句で] түрт-тарт ла поларға 少量だと分かる Ахча түрт-тартха даа чипеді. お金が少量の物(小人数)に対しても十分でない.

tүрттүмек 形1) 速い, 急いで行われる 2) 短気な, 激しやしい

tүрттүмекти 副急いで, 突然に

tүр-tür 擬音・擬態語チュル・チュル(ヤマウズラの鳴き声)

tүрче 副少しの間 түрче полганда 少し時間が経ってから

түрче полза 少し時間が経ってから

tүрчеге 副少しの間, 短い間 Пу книганы түрчеге пир この本を少しの間貸して.

tүрчеден 副まもなく, 少し時間が経って

tүс¹, 三所有 түзі 名(睡眠中に見る)夢 хорғыстыг түс 恐ろしい夢

tүс², 三所有 түзі 名[次の句で] күн түс 正午, お昼時

tүс³ 形1) 滑らかな, 平坦な, ざらざらしていない 2) まっすぐな

副まっすぐに

tүскін 名1) 疫病, 伝染病, 疫病による家畜の大量死 2) 落葉, 落穂, 木から落ちた果実や球果 3) 宿泊, 泊まること түскін иб ホテル

◇ түскін тузы 雪解けの時期

形(葉や果実, 球果が)落ちた

tүскінниг 形多くの人が立ち寄る

tүстегі 形夢の中の түстегі ле осхас まるで夢の中にいるかのように

tүсчил 形夢をよく見る

tүүүбен 名(コイバル)苦勞, 面倒事, 奔走

tүүүбенненерге/түргектел- 動(コイバル)せかせか動き回る, 奔走する

tүүүбенненіг 形せかせかした, あくせくした, 忙しそうな

tүүүдлерге/түүүдлр- 動түүүлрге¹の使役態 <対>

嫌悪感を呼び起こす 2) 失望させる, がっかりさせる

tүүүлрге¹/түүүл- 動<与>1) (~に)嫌悪感を感じる 2)

(~に)失望する, がっかりする

tүүүлрге²/түүүл- 動түүүргеの被動態 1) 結ばれる, 縛

られる 2) 記憶に留められる, 銘記される, 印象に残る
түүлерге/түүл-【動】(液体が) 一つの場所に集まる, 一か所にとどまる

түүлэрге/түүлс-【動】түүлэргэ¹ の相互態 1) お互い嫌悪感(敵意)を感じ合っている 2) お互いに対して失望し合う

түүлэстг【形】嫌悪感(敵意, 失望感)を呼び起こす

түүн【名】巻いたもの, ロール, 梱包, 束

түүнерге/түүн-【動】<対>1) түүрге の再帰態 結び目をつくる, 結ぶ 2) 覚えておく

◇ түүнгөн сагыс 記憶

түүнчек, 三所有 түүнчегі / түүнчее【名】1) 結び目 2) 包み, 束 3) 記憶に残ったこと

түүнчектелерге/түүнчектел-【動】結ばれた

түүнчекти【副】結んで

түүнчектирге/түүнчекте-【動】<対>結び目をつくって結ぶ

түүр¹【名】シャマンの太鼓

түүр²【名】[次の句で] түүр түзерге 気落ちする, がっかりする, 自信をなくす

түүрге/түг-【動】副動 -ып 形 түүп 結び目をつくる, 結ぶ

түүрирге/түүре-【動】(泥が) 乾く

түүс, 三所有 түүзі【名】(地方) 白樺表皮製の籠

түүт-түүт【擬音・擬態語】チュートウ・チュートウ (鶏を呼ぶ呼び声)

түүх【形】(サガイ) 非社会的な, 交際嫌いな

◇ түүх ичеге <医>盲腸

тыбыннас, 三所有 тыбынназы【名】まばたき(すること)

тыбыннирге/тыбынна-【動】まばたきする

тыбырт【名】1) トントン打つ音, ウマの足音 2) 知らせ, 風の便り

тыбых, 三所有 тыбыгы【名】(ベリトゥル) 子ウシが母ウシの乳を飲まないように鼻面に被せる口籠

тыва【名】トゥバ民族; トゥバ民族の

-тыг【接尾語】-лыг を見よ

тыгарға/тых-【動】<対>1) (粗) 食べる, (俗) 食らう 2) (ナイフを) 突き刺す

тыгырадарға/тыгырат-【動】<対>たたいて大きな音を立てる көзенек тыгырадарға 窓をコンコンとたたく(ノックする)

тыгыразарға/тыгырас-【動】тыгырирге の使役態 (多くのものが) 大きな音がする

тыгырас, 三所有 тыгыразы【名】ガタガタ音が鳴ること, コンコンとたたく音, 大きな音がすること

тыгырирге/тыгыра-【動】ガタガタ音が鳴る, コンコンと打つ音がする, 大きな音がする

тыгырос【形】ガタガタ音が鳴っている, 大きな音がしている

тыгыр-тагыр【擬音・擬態語】ガチャチャ, ガタガタ, トントン(金属などのぶつかる音, 打つ音, 轟音)

тыгый【形】(毛が) 濃い, 密生した, ぎっしりと密な, (胸が) ぱんぱんにふくらんだ, はちきれそうな Хой теерізінің түгі тыгый. ヒツジの毛皮の毛は密に生えている。

【副】ぎっしりと, ぱんぱんに, きつく

тыгыларға/тыгыл-【動】1) 突き出される Чүрегім ахсыма тыгыл килді. 私は胸が息苦しくなった。 2) 集まる, ひとかたまりになる

тыгызарға/тыгылыс-【動】тыгыларға の相互態

1) (人々が) 押し合う, 密集する 2) (水塊が) ひとかたまりになる 3) (ヒツジが) 密集する, 群れになる

тыгылыс, 三所有 тыгылызы【名】1) 人混み, 雑踏

Тылыгыстаң иртче чоғыл. すごい人込みで通すこともできない。 2) 密集, 集まること

тыгым【形】密集した, 密な, ぎっしりと詰まった

【副】密集して, 密に, ぎっしりと

тыгын【名】1) (ふつう川で流水などの) 集積, 堆積, たまること 2) 流水

тыгынарға/тыгын-【動】тыгарға の再帰態 1) (俗・粗) がつつが食う, 大食いする 2) 大酒を飲む

тыгынчак, 三所有 тыгынчагы / тыгынчаа【名】<医>便秘

тыгырама【形】一杯の, 述語として(建物に)一杯だ

Тыгырама полган. 一杯だった。

тыгырарға/тыгыр-【動】(靴が) 締めつける, きつい, きゅうくつだ Маймаам тыгырча. 靴がきゅうくつだ。

тыгырарға/тыгыр-【動】<対>たしなめる

тыгырарға/тыгыр-【動】<対>たしなめる

тыгырарға/тыгыр-【動】<対>たしなめる

тыгырарға/тыгыр-【動】<対>たしなめる

тыдырға/тыт-【動】<対>1) ずたずたに破る, こまかく引き破る тыда таргарға ずたずたに破る Адай теерні тыт салган. 犬が毛皮をずたずたに食いちぎった。 2) (毛を) 梳く 3) あらゆる場所を探し回る

тыдыларға/тыдыл-【動】тыдырға の被動態 1) (服が) 使い古される, 破れる 2) (毛が) 梳かれる

тыдыраас, 三所有 тыдыраазы【名】おししゃべり

【形】1) 轟音をだしている, ガタガタ鳴っている 2) おししゃべりな

тыдырадарға/тыдырат-【動】тыдырирге の使役態 <対>轟音を鳴らす, 裂ける(割れる, きしむ)音をさせる

тыдыразарға/тыдырас-【動】тыдырирге の相互態 1) (多くのものが) 轟音が鳴る, きしむ音がする 2) (多くの人が) 早口でしゃべる, まくしたてる

тыдырас, 三所有 тыдыразы【名】1) 轟音, 裂ける(割れる, きしむ)音 2) (口) おししゃべり, 雑談

тыдыратчо【名】<鳥>ノハラツグミ

тыдырирге/тыдыра-【動】1) 轟音が鳴る, きしむ音がする 2) 早口でしゃべる, まくしたてる

тыдырос, 三所有 тыдырозы【名】おししゃべり

【形】1) 轟音をだしている, ガタガタ鳴っている 2) おししゃべりな

тыдыр-тадыр【擬音・擬態語】ギー, パキパキ(轟音, きしむ音, 裂ける音)

тыдыртпах【形】(木が) 曲がった, くねくね曲がった(木が)

тызаагарға/тызаах-【動】1) 落ち着く, おとなしくなる, 静かになる 2) (軽率な行動を) 自制する, 抑える

тызарға/тыс-【動】<対>1) おとなしくさせる, なだめる, 静める, 抑える 2) 落ち着かせる

◇ пала тыспас кізі ①子供のいたずらやあやまち、わがままに反応しない、あるいは気づかない人 ②子供のいたずらやあやまち、わがままに注意を向けられない人、しかるべく子供の躾をしない人

ТЫЗЫ 形 [次の句で] **ТЫЗЫ ЧОХ** とても落ち着きのない、じっとしてられない

ТЫЗЫҒ, 三所有 **ТЫЗИИ** 名 警告, 従順なこと **ТЫЗЫҒ ПІЛБЕС** 従順でない, 落ち着きのない

ТЫЗЫҒАРҒА/ТЫЗИХ-/ 動 1) 落ち着く, おとなしくなる, 静かになる 2) (軽率な行動を) 自制する, 抑える

ТЫЗЫЛАРҒА/ТЫЗИЛ-/ 動 **ТЫЗАРҒА** の被動態 落ち着く, おとなしくなる

ТЫЗЫНАРҒА/ТЫЗИН-/ 動 **ТЫЗАРҒА** の再帰態 自制する, 自己を抑制する, 我慢する

ТЫЗИНМАС 形 落ち着きのない, じっとしてられない

ТЫЗИН, 三所有 **ТЫЗИНЫЗЫ** 名 1) 自制 (すること)

ТЫЗЫРАДАРҒА/ТЫЗЫРАТ-/ 動 **ТЫЗЫРИРҒА** の使役態 <対>パチパチはぜる音をさせる

ТЫЗЫРАЗАРҒА/ТЫЗЫРАС-/ 動 **ТЫЗЫРИРҒА** の相互態 1) パチパチはぜる音がする 2) (子供が) 騒ぎ声や叫び声をあげながら走る

ТЫЗЫРАХ, 三所有 **ТЫЗЫРАҒЫ** 名 はぜる音

ТЫЗЫРИРҒА/ТЫЗЫРА-/ 動 **ПАЧИПАЧИ** はぜる音がする

ТЫЗИХ, 三所有 **ТЫЗИҒЫ** 名 安静, 平穩

◇ **ТЫЗИХ ПІЛБЕС ХЫЛЫХ** 落ち着きのない性格

ТЫЗИХПАС 形 1) 不従順な, 言うことを聞かない 2) 困難を前にしても思止まらない

ТЙЛАДАРҒА/ТЙЛАТ-/ 動 <対> 1) (舌を) ちえっと鳴らす, (鞭を) ひゅっと鳴らす, かちっと鳴らす 2) ぴしゃりとたたく

ТЫКВА 名 <植>カボチャ

ТЫЛ 名 <軍> (前線に対する) 後方, 銃後

ТЫЛАА 名 (サガイ) 小丘

ТЫЛААС, 三所有 **ТЫЛААЗЫ** 名 1) ニュース, 知らせ 2) 噂
◇ **ТЫЛААСХА КІРЕРГЕ** 陰口の対象となる **ТЫЛААСХА КІРЕРГЕ** 中傷する, 濡れ衣を着せる

ТЫЛААС-ХАБАР 名 知らせ, ニュース

ТЫЛБЫРИРҒА/ТЫЛБЫРА-/ 動 1) (口) 軽蔑的に 無駄話をする 2) 黙ることなく話す

ТЫЛБЫРОС, 三所有 **ТЫЛБЫРОЗЫ** 名 おししゃべり

ТЫЛО 名 1) 小丘 2) 梳かしてない頭 (髪)

ТЫЛОЛЫҒ 形 小丘の多い

ТЫМ 名 静けさ, 静寂

形 静かな

ТЫМО 名 1) 風邪, 鼻風邪, インフルエンザ **ТЫМОҒА ХАПТЫРАРҒА** 風邪(インフルエンザ)にかかる 2) 流行病, 疫病 **-ЛЫҒ** 形

ТЫМОРИРҒА/ТЫМОРА-/ 動 1) 風邪をひく, 鼻かぜにかかる 2) 身体の不調を訴える, 身体の調子が悪いと感じる, 身体のだるさを感じる

ТЫМО-ТУСХАХ 名 1) 風邪, 鼻風邪, インフルエンザ 2) 流行病, 疫病

ТЫМЫЛАРҒА/ТЫМЫЛ-/ 動 1) (風などの自然現象が) お

さまる, 静かになる 2) (口) 黙る

ТЫМЫРАЗАРҒА/ТЫМЫРАС-/ 動 **ГОБОГО** (ぐーぐー) という音が鳴る **ІСТІМДЕ ТЫМЫРАСЧА**. お腹がぐーぐー鳴っている。

ТЫМЫХ 形 静かな, 静まり返った

副 (自然が) 静かに, 平穩に, 述語的に 静かだ

ТЫН 名 1) 呼吸, 息 **ТЫН АЛЫНАРҒА** 深く息を吸い込む **ТЫНЫ ПОЛАРҒА** 呼吸困難になる 2) 魂 **ТЫНЫН АЛ ХАЛАРҒА** 生命を救う **ТЫНЫ СЫҒАРҒА** ①死ぬ(魂が抜ける) ②とても急ぐ

◇ **ТЫН ХЫЗЫЛАРҒА** 呼吸困難になる, 息切れする, 喘息に苦しむ **ТЫН ІСКЕР ТАРТЧА**. 息がつまっている. **ТЫН ПИРЕРГЕ** 命を捧げる **ТЫНЫ ТАРТАРҒА** 息をつまらせる **ТЫН ТАРТПИН, ЧООХТАНАРҒА** 黙ることなくひっきりなしに話す **ТЫНЫМ ТАР ПОЛЧА**. 蒸し暑い(暑苦しくて息もつけない) **ТЫНЫҢ МИНИҢ** 愛する人への呼びかけとして **ねえ, あなた**◇ **ТЫНЫНА ТУДЫНАРҒА** (サガイ) (人)をほんとうに大切にする, 大事にする **ПАЛАЗЫНА ТЫНЫ ЛА** 子供を熱愛する **ПІР ТЫННЫҒЛАР** たいへん仲がいい(同じ息を吸っている) **ТЫНЫНА КІРЕРГЕ** うんざりする

ТЫНАҒ, 三所有 **ТЫНАА** 名 1) 休息, 休憩, 安息 **ТЫНАҒ СООНДА** 休憩後 **ТЫНАҒ КҮН(КҮННЕР)** 休日 **ІРТКЕН ТЫНАҒ КҮНДЕ** 先週の休日に 2) 余暇, 休暇 3) 年金

ТЫНАҒДАҒЫ 形 年金生活をしている **ТЫНАҒДАҒЫ ОФИЦЕР** 退役士官

ТЫНАМ 名 休息, 平穩

形 落ち着いた, 平穩な

副 平穩に

ТЫНАНАРҒА/ТЫНАН-/ 動 1) 休息する, 休憩する, 休む, 休暇を取 **ТЫНАНЫП АЛАҢ!** 休憩しよう! 2) 安心する, 落ち着いている 3) 十分睡眠をとる, 十分休む

ТЫНАНДЫРАРҒА/ТЫНАНДЫР-/ 動 **ТЫНАНАРҒА** の使役態 <対>休息させる, 休憩させる, 休ませる, 休暇を取らせる

ТЫНАНЧАҢ 形 休むための, 休息をとるための

ТЫНАНЫС, 三所有 **ТЫНАНЫЗЫ** 名 休息, 休憩, ひと休み **ТЫНАРҒА/ТЫН-/** 動 1) 呼吸する, 息をする **АРЫҒ КИИНЕҢ ТЫНАРҒА** きれいな空気を吸う 2) 息を吸う

◇ **УЛУҒ ТЫНАРҒА** ①深呼吸する, 深く息を吸い込む ②ため息をつく **ҮСКҮРТЕ ТЫНАРҒА** 吹く, 息を吐く

ТЫНАСТАЗАРҒА/ТЫНАСТАС-/ 動 **ТЫНАСТИРҒА** の相互態 (多くの人が) 呼吸困難になる, 息苦しくなる

ТЫНАСТАС, 三所有 **ТЫНАСТАЗЫ** 名 呼吸困難, 息切れ **ТЫНАСТИРҒА/ТЫНАСТА-/** 動 呼吸困難になる, 息苦しくなる

ТЫНДЫРАРҒА/ТЫНДЫР-/ 動 **ТЫНАРҒА** の使役態 <対>呼吸を回復させる

ТЫННЫҒ 形 魂をもっている, 生きている

◇ **ТЫННЫҒ СУҒ** <民話> (勇士を生き返らせる) 生命の水 **ТЫННЫҒ ЧӨМЕ** <民話> 生きた矢 (かなりの速さで飛ぶ) **ТЫННЫҒ ХУЙАХ** <民話> 生きた盾 **ПИК ТЫННЫҒ** 生きている **Мал тынның кізі** 動物好きな人 **Тынның даа нима чоғыл**. 誰もいない. **ТЫННЫҒ ЧҮРЕК** 生活や仕事

を向上させようとする気持

тынчыгарга/тынчых-/動 (サガイ) (口) 1) 急ぐ, とても急ぐ 2) 疲労困憊する, へとへとなる, 弱る 3) (粗) 斃れる, 死ぬ

тынчыхтырарга/тынчыхтыр-/動

тынчыгарга の使役態 <対>疲労困憊させる, へとへにさせる, 弱らせる

тыныгарга/тыных-/動 (サガイ) (口) 1) 急ぐ, とても急ぐ 2) 疲労困憊する, へとへとなる, 弱る 3) (粗雑) 斃れる, 死ぬ

тыныс, 三所有 **тынызы** 名 1) 呼吸; 呼吸器官の **аар**

тыныс つらい呼吸 тыныс органнар 呼吸器官 2) 息吹き **часхы тынызы** 春の息吹き

тынысхирга/тынысха-/動 呼吸困難になる, 息苦しくなる

тың 副 1) とても, 極めて **уғаа тың** とつても **Мин ичеме тың хынчам**. 私はお母さんが大好きだ. 2) とても強固に, しかるべく, たくさん 3) (病人について) 重く, 重症に, 悪く

◇ **тыңнаң тың** もっとひどく **сағысха тың** 心は穏やかだ

形 強固な, 丈夫な

тың 副 [次の句で] **тыңа чоо** かなりひどく, 極めて

тыңдырах 形 1) (人が) がっしりした, 頑丈な 2) (布地が) 丈夫な

тыңнағ, 三所有 **тыңнаа** 名 立ち聞き, 盗み聞き

тыңнағчы 名 スパイ, 情報提供者

тыңнадарга/тыңнат-/動 тыңнирға の使役態 <与> 耳を傾けさせる, 聞き入らせる

тыңнанарга/тыңнан-/動 тыңнирға の再帰態 <与> 1) 耳を傾ける, 聞く, 耳を傾ける, 聞き入る

тыңнас, 三所有 **тыңназы** 名 立ち聞き, 盗み聞き

тыңнирға/тыңна-/動 <対> 1) 聞く, 聴く **музыка тыңнирға** 音楽を聴く 2) <医> 聴診する 3) 盗み聞きする

тыпладарга/тыплат-/動 <対> まばたきする, ウィンクする **тыплатпин көрерге** まばたきせず見る **Ол харахтаа тыплат салбаан**. 彼はまばたきさえしなかった.

тыплазарга/тыплас-/動 тыплирға の相互態 <対> まばたきする, ウィンクする

тыплама 形 1) 熱心な, 勤勉な, 几帳面な 2) (人が) 丈夫な, 頑丈な

副 1) 熱心に, 勤勉に, 几帳面に 2) 静かに

тыплирға/тыпла-/動 静かになる

тырайарга/тырай-/動 (口) 1) がに股に足を広げる 2) 急に眠り込む 3) 死ぬ

тыраңнаас 名 けんか早い人

тыраңназарга/тыраңнас-/動 тораңнирға の相互態 お互いにけんかを売ろうとする, 難癖をつけ合う

тыраңнирға/тыраңна-/動 (口) けんかを売ろうとする, 難癖をつける, つきまとう

тыраңнос, 三所有 **тыраңнозы** 名 けんか早い人

形 けんか早い

тыраңхай 形 [次の句で] **тыраңхай халарға** 死ぬ

тырах 形 自慢好き

тырбағ, 三所有 **тырбаа** 名 (サガイ) 熊手

тырбадарга/тырбат-/動 тырбирға の使役態 <対> 熊手でかき集めてもらう

тырбазарга/тырбас-/動 торбирға の相互態 <対> 熊手でかき集めるのを手伝う, いっしょに熊手でかき集める

тырбайарга/тырбай-/動 1) 毛(髪)が逆立つ, 髪がくしゃくしゃになる 2) 怒る, 腹を立てる, 不満をあらわす

тырбайтарга/тырбайт-/動 тырбирға の使役態 <対> (毛を) 逆立てる, (髪を) くしゃくしゃに乱す

тырбайызарга/тырбайыс-/動 тырбирға の相互態 (毛や髪が) 逆立つ, (髪が) くしゃくしゃになる, 突き出ている

тырбайых 形 上に突き出ている, 逆立っている

тырбанарга/тырбан-/動 тырбирға の再帰態 <対> 自分の体を搔く, (かゆいところを) 搔く

тырбанызарга/тырбаныс-/動 тырбанарға の相互態 <対> (多くの人が) 自分の身体を搔く, (かゆいところを) 搔く

тырбаңнирға/тырбаңна-/動 1) (突然に) びくっと震える 2) バタバタもがく

тырбаң-тарбаң 擬音・擬態語 バタバタ (ばたばた動かす様子)

тырбах, 三所有 **тырбағы** 名 かけ傷, ひっかき傷

тырбахтарга/тырбахтат-/動 тырбахтирға の被動態 ひっ搔かされている, 掻き傷がつけられている

тырбахтазарга/тырбахтас-/動 тырбахтирға の相互態 ひっ搔きあう, お互いに掻き合う

тырбахтанарга/тырбахтан-/動 тырбахтирға の再帰態 <対> 1) ひっ搔いてかけ傷をつける 2) 人生の苦境を抜け出そうとする

тырбахтаныс, 三所有 **тырбахтанызы** 名 ひっ搔くこと, 搔くこと

тырбахтаттырарга/тырбахтаттыр-/動

тырбахтарга の被動態 ひっ搔かれる

тырбахтирға/тырбахта-/動 <対> 1) 搔く, ひっ搔く 2) (土壌を) 柔らかくする

◇ **чир тырбахтирға** ①あまりの悲しみで土を投げたり掻きむしったりする ②残念がる, 臍を噛む

тырбахтығ 形 ひっかき傷のある

тырбахчы 形 搔く癖のある, ひっ搔く癖がある

тырбирға/тырба-/動 <対> 1) (干草などを) 掻き集める **пір чирге тырбирға** 一か所にかき集める 2) (体を) 搔く

тырбос, 三所有 **тырбозы** 名 熊手

тырғах, 三所有 **тырғағы** 名 1) 爪 **тырғах**

аларға(кизерге) 爪を切る 2) (動物の) 爪 **хоосха тырғахтары** 猫の爪

◇ **тырғах сүді** 爪にできる白い斑点, 爪甲白斑 **Тырғах чағазынча даа хорыхпинчам**. 私はほんの少しも恐れない.

тырғахтирға/тырғахта-/動 <対> 1) 搔く, ひっ搔く

2) (鳥が) 爪でつかむ

тырғахтыг 形 1) 爪のある 2) (鳥獸が) 爪のある
тырдайарға/тырдай-/動 (俗) 腹を立てる
тырдайған 形 (俗) 怒り癡のある, すぐに怒る
тырдаңирға/тырдаңна-/動 (口) 1) びくっと震える 2) バタバタもがく 3) 何もしないで過ごすより何かをしようとする

тырдах 形 いらいらする, 神経質な, 自制のきかない
тырдах-тардах 形 [次の句で] тырдах-тардах түзерге いらいらする, 怒る

тырлаас, 三所有 тырлаазы 名 1) 《昆》キリギリス科, バッタの1種 2) (口) トラクター

тырларарға/тырлат-/動 тырлирға の使役態 <対> 轟音を立てる

тырларарға/тырлас-/動 тырлирға の相互態 (キリギリスやバッタが) 断続的に鳴く

тырлакай 形 [次の句で] тырлакай поларға (口) 倒れる, 死ぬ, (粗) くだばる

тырлас, 三所有 тырлазы 名 轟音

тырлирға/тырла-/動 1) (昆虫が) プーンと飛ぶ 2) (車などが) 轟音をあげている

тырлос, 三所有 тырлозы 名 1) がらがらなどの回すと音が鳴る玩具 2) トラクター

тырлырарға/тырлых-/動 急いで作業する, すこしでも早く終わらせようとする

тыр-р-р 間 ウマを止めるかけ声 ドードー

тырс 擬音・擬態語 パチツ, ガシャン, キー (何かはぜる音, 割れる音, 軋む音)

тырс-гарс 擬音・擬態語 パチパチ, ガシャン (何かはぜる音, 割れる音, 軋む音)

тырсыларарға/тырслат-/動 тырсылырға の使役態 <対> パシッと音を立てる

тырсылама 形 軋んでいる, はぜるような音を立てている

тырсылырға/тырсла-/動 みしめしめ (ぼきぼき) 音を立てる, 割れる (はぜる, 軋む) 音がする

тыр-тар 擬音・擬態語 ビリビリ (布地を破る音)

тыртыс 形 いらいらする, 怒りっぽい, 意地悪な

тыртыстанаачы 形 よくいらいらしている

тыртыстанарға/тыртыстан-/動 いらいらする, 腹を立てる

тыртыстанчых 形 いらいらしがちな

тыртыстаныс, 三所有 тыртыстанызы 名 お互い嫌い合うこと

тырхын 名 (古) 歴史的出来事

тырхын-тархын 名 大騒動で巻き起こる騒ぎ声

тырызарға/тырыс-/動 1) 皺ができる, しわが寄る 2) (毛皮が乾燥や湿気などで) ゆがむ, 反る

тырыс 名 (顔の) 皺

тырыспах 名 (顔の) 皺

тырыспахтыг 形 (顔に) 皺のある, 皺の多い

тырыстыг 形 (顔に) 皺のある

тырыстырарға/тырыстыр-/動 тырызарға の使役態 <対> 1) 皺ができるようにする Тырысхахтар

хамахты тырыстырғаннар. 額に皺ができた. 2) (毛皮を乾燥や湿気などで) ゆがませる, 反らせる

тырысхах 名 (顔の) 皺

тырысхахтыг 形 (顔に) 皺のある, 皺の多い

тырыхларарға/тырыхлас-/動 (口) けんかし合う, 罵り合う

тырых-тарых 形 [次の句で] тырых-тарых түзерге 噂を流す

тыс¹, 三所有 тызы 名 1) 平穩 2) 忍耐, 我慢 Тызы читпинче. 彼は忍耐力が足りない.

形 静かな, 平穩な, 落ち着いた

副 静かに, 平穩に, 落ち着いた

тыс², 三所有 тызы 名 [次の句で] ай-тыс 安靜, 平穩

тыстанарға/тыстан-/動 <不定形> (～することを) 我慢する, 耐える Ол ылғабасха прай күзінен

тыстанған. 彼女は涙をみせまいと必死に我慢した.

тыстанмас 形 我慢できない, 忍耐力のない тыстанмас кізі 忍耐力のない人

тыстаныс, 三所有 тыстанызы 名 我慢, 忍耐, 自制力

тыстыг 形 [次の句で] истіг-тыстыг ① 落ち着いた, 平穩な ② 落ち着いた, 平穩に

тыстых, 三所有 тыстыгы 名 安靜, 平穩

◇ тыстых пілбес хылых 落ち着かない性格

тысхаларға¹/тысхал-/動 ぐずぐずする, 手間取る, (口) せかせか動き回る

тысхаларға²/тысхал-/動 тысхирға の被動態 (パン生地が) めん棒でころがして薄くのぼされる

тысхалчых 形 ぐずぐずした, のろまな, 動作の緩慢な

тысхира/тысха-/動 <対> (パン生地を) めん棒でころがして薄くのぼす, (粘土などを) こねる

тыт, 三所有 тыды 名 <植> カラムツ

тытнах 形 (人が) 太った, 肥えた, 丸々とした

тыттыг 形 カラムツが生えた, カラムツが多く生えた

тытхларарға/тытхлат-/動 <対> (口) たたく

тытхыс 形 (子供が) ひっ搔くの好きな, つねるのが好きな

тытнах 形 (人が) 小さくて丸い

тыхтағ, 三所有 тыхтаа 名 修理, 修繕; 修理の, 修繕の

тыхтаға пирерге 修理に出す

тыхтағлыг 形 1) 修理された, 修繕された 2) 支度された, 準備が整った

тыхтағ-пүдіріг, 三所有 тыхтағ-пүдірия 名 修理と建設; 修理と建設の

тыхтағчы 名 修理工

тыхтадарға/тыхтат-/動 тыхтирға の使役態 <対> 修理させる, 修理してもらう

тыхтазарға/тыхтаз-/動 тыхтирға の相互態 <対>

1) (必要なものを) 揃えて準備するを手伝う, 支度するのを手伝う 2) 修理するのを手伝う

тыхталарға/тыхтал-/動 тыхтирға の被動態 1)

たくさんの量が集まる, 揃う, 一杯になる 2) 修理される

тыхталдыра 動詞 тахталдырарға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる тарбайта турарға (人が) 満

杯になっている

副 満杯になるまで、ぎりぎりになるまで **хапча**

тыхталдыра уарга 袋満杯になるまで詰め込む

тыхталдырарга/тыхталдыр-**動** **тыхталарга** の使役態 <対> (口) 一杯に詰め込む、一杯になるまで満たす
тыхталызарга/тыхталыс-**動** **тыхталарга** の相互態 たくさん集まる

тыхталыс, 三所有 **тыхталызы** **名** 修理, 修繕; 修理の, 修繕の

тыхтанарга/тыхтан-**動** **тыхтирға** の再帰態 1) 旅支度が整う, 出発の準備のできる, (冬などに備えて) 準備する **Тыхтан салдың ма?** 出発の準備は出来ましたか?

Кізілер үйіктең ас-тамах чыып алдылар, хысхызына тыхтан салдылвр. 人々は菜園から野菜を取り入れて、冬に備えて準備した。 2) 財産を貯める

тыхтандырарга/тыхтандыр-**動** **тыхтанарга** の使役態 <対> 旅支度をさせる, 出発の準備をさせる

тыхтаныс, 三所有 **тыхтанызы** **名** 旅支度 (すること), 出発の準備 (をすること)

тыхтирға/тыхта-**動** 1) <対> (～を) <与> (～に対して) 必要な物を揃えて準備する, 集める **паланы школаа тыхтирға** 子供の学校入学に対して色々な物を買そろえて準備する 2) <対> (～に) <奪> (～を) 一杯に詰める 3) 修理する, 調整する 4) 葬る

тычых **形** (人が) 小さくて丸い

тыч-тач **擬音・擬態語** **папчапапча**, **пачан** (水しぶきなどの音)

тычылада **副** 1) **пашин** と (手でたたく音), **папчапапча** と 2) きつく, しっかりと (結ぶ)

тычыладарга/тычылат-**動** **тычылирға** の使役態 <対> **пашин** とたたく

тычылама **形** (肉体的に) 丈夫な, 頑強に

副 しっかりと, しかるべく

тычылас, 三所有 **тычылазы** **名** **пашин** とたたくこと, 鞭などでピシャリと打つこと

тычылирға/тычыла-**動** (水に) **пачачан** と落ちる **тычых-тачых** **擬音・擬態語** **папчапапча**, **пачан** (水しぶきなどの音)

тычырада **副** はぜる (割れる) 音がして

тычырадарга/тычырат-**動** **тычырирға** の使役態 <対> **папчапа** はぜる音をさせる

тычыразарга/тычырас-**動** **тычырирға** の相互態 **папчапа** はぜる音がする

тычырас, 三所有 **тычыразы** **名** はぜる音

тычырах, 三所有 **тычырағы** **名** はぜる音

тычырирға/тычыра-**動** **папчапа** はぜる音がする **тычыр-тачырт** **擬音・擬態語** **пачан**, **пашин** (はぜる音や轟音)

тышларға/тышлат-**動** <対> 1) (舌を) ちえつと鳴らす, (鞭を) ひゅつと鳴らす, かちつと鳴らす 2) びしゃりとたたく

тышлас, 三所有 **тышлазы** **名** 舌を鳴らす音, 鞭の音, **пичар** とたたく音

тышлирға/тышла-**動** <対> 1) (舌を) ちえつと鳴らす, (鞭を) ひゅつと鳴らす, かちつと鳴らす 2) びしゃりとたたく

тыш-таш **擬音・擬態語** **дон**, **паан** ((ぶい音や銃声, 打つ音))

тыыда **副** 1) 強く, しっかりと, きつく **тыыда палғирға** きつく縛る (結ぶ) 2) 大声で

◇ **тыыда тыдынарға** **ганбар**, (元気をだす **Тыыда тыдыныбыс!** 気を強く持って (悲しんで人励ます言葉) !
тыыдарға/тыыт-**動** <対> 1) 強化する, 強める **хазых тыыдарға** 健康を増進する 2) (声や音を) 大きくする, 音量を上げる

тыыдынарға/тыыдын-**動** 1) 気を強くもつ, **ганбар**, 挫けない 2) 希望を抱く, 期待をかける

тыыдынызарға/тыыдыныс-**動** **тыыдынарға** の相互態 お互い頼り合う, お互い当てにし合う

тыыдыныс, 三所有 **тыыдынызы** **名** 支え, 支援

тыыдыс, 三所有 **тыыдызы** **名** 強化 (すること)

тыын **名** 1) 垣, 柵, 矢束 2) 墓の囲い, 柵

тыынарға¹/тыын-**動** <与> 1) つかむ 2) 襲う, 襲撃する **Пүүр малға тыыныбысхан.** オオカミが家畜を襲った。 **Ортымах пвраны алай ба сииресті ілдіріп, ала пуға пар чирде суға кире тастаза, ол сах андох тыыныбызар.** 中型のスナモグリあるいは何か小魚を餌につけて, ヨーロピアンバーチがあるポイントに投げ入れると, すぐに喰いつく。

тыынарға²/тыын-**動** 1) (鋭利な刃物が) 切れる **тыынар пычах** 切れ味のよいナイフ **тыынмас пычах** 切れ味の鈍いナイフ 2) 頑強になる, 成熟して大人になる 3) 否定形で用いて 弱くなる **Хызым ам даа тыынғалах.** 私の娘はまだ体が弱いままだ。

тыып **動** **тыырга** の副動 **-ып** 形

тыырах¹ **形** (身体が) 丈夫な, 我慢強い

тыырах² **形** 短い, 丈が短い

副 短く

тыырга/тың-**動** 副動 **-ып** 形 **тыып** 1) 頑強になる, 強くなる, 成熟して大人になる **Пүүр малға тыыныбысхан.** オオ 2) (風や寒さなどが) 強まる, 増す 3) 硬くなる 4) (死体が) 硬直する 4) (恐怖などで) 動けなくなる, 立ちすくむ

тыырирға/тырыха-**動** 希望を抱く, 期待をかける, 頼りになる

тыырчых **名** (口) 背の低い人, ちび

形 背の低い

тыысталарға/тыыстал-**動** (頭などが) 痛む, ずきずき痛む **Пазым тыысталғанча тоғындым.** 頭が痛くなるまで私は働いた。

тыыстанарға/тыыстан-**動** 気を張りつめる, 集中する, 力む

тыытхалың **形** 頼りになる

тэк-тэк **擬音・擬態語** **конкон** (鳥が嘴でついでついでに)

тэлбүге **名** (クズル) 手綱

тыобетейка **名** 中央アジア諸民族が被る丸型帽子

тюлень 名《動》アザラシ；アザラシの
тюль 名チュールカーテン；チュールカーテンの
тюльпан 名《植》チューリップ
тюрколог 名チュルク学者；チュルク学の
тюркология 名チュルク学
тюркскaй 形チュルクの

У у

у 間驚きや恐怖をあらわす うう！
ya 間赤ちゃんの泣き声 おぎゃあ
убрах、三所有 **убрағы** 名魚の干物、燻製の魚
увеличитель 名虫眼鏡、拡大鏡
увертюра 名《音》序曲
увольнение 名《軍》営外休暇
увольнительная 名《軍》営外休務許可証
угар 名一酸化炭素
угарлыг 形一酸化炭素が満ちた
углаба 名（サガイ）（車の）ながえ
углевод 名炭水化物；炭水化物の
углеводород 名《化》炭化水素；炭化水素の
углекислота 名《化》炭酸
углекислоталыг 形炭酸の
углерод 名《化》炭素；炭素の
угломер 名分度器；分度器の
уголовная 形刑事上の、刑法の
уголовник、三所有 **уголовниги** 名刑事犯
угро-фин 名フィン・ウゴル諸民族；フィン・ウゴルの
угаа 副とても、かなり **тың уғаа** かなり **уғаа сiлiг** とても
美しい **Мин хоосхацаама уғаа хынчам**. 私は自分の子
猫が大好きです。
[副]本当に～か、はたして～か
угарға/ух-/ 副《対》1）（ショル）分かる、気づく 2）聞く、
聞こえる 3）言うことを聞く
угба 名（ショル）穀粒と混ぜた乾燥カタクリ（獅師飯）
угзаларға/угзал-/ 副 **угзирға** の被動態 1）踏まれて
もみくちゃになる、しわくちゃになる **Плат угзал парған**.
ハンカチがくしゃくしゃになった。 2）破壊される、台無し
になる
угзалых 形1）もみくちゃになった、しわくちゃになった
2）破壊された、崩壊した 3）（人が）疲れきった、憔悴した
угзирға/угза-/ 副《対》1）もみくちゃにする、しわくち
ゃにする **Кип-азағын угзабин кисче**. 彼は服がしわが
寄らないように注意して着ている。 2）破壊する、壊す
угу 名天幕の丸屋根部分の骨組にさす竿
угуй 名〔次の句で〕 **угуй от** 《植》ヒヨス
угус、三所有 **угузы** 名1）（サガイ）ごみ **Постың угузын**
кiзее паслапачаң. [理] 自分のごみを他人に踏ませては
いけない（家の中をきれいにしていないといけない）。 2）川
の増水や氾濫で川岸にごみなどが堆積すること 3）（カチン）
地面に倒れている枯木、倒木
угустирға/угуста-/ 副（サガイ）ごみで汚す
угустыг 形1）ごみの **угустыг көнек** ごみ用バケツ 2）

（カチン）倒木がふさいで通れない

угызарға/угыс-/ 副 **угарға** の相互態 1）（ショル）お
互い理解し合う 2）お互いの話を聞く
угым 名理解
угымныг 形理解の速い
удаа 副頻繁に、よく、しばしば **удаа пічік аларға** 手紙を
よく受け取る **Школа библиотекасында син удаа**
полчазың ма? 学校の図書館に君はよく行きますか？
удаалирға/удаала-/ 副1）頻繁になる 2）（女性が）子
供をよく産む
удаачыл¹ 形1）頻繁に訪れるのが好きな、客に行くのが好き
な 2）（女性が）よく子供を産む
удаачыл² 形頻繁の、頻繁に訪れる
удав 名《動》ボア属
ударение 名《言語》力点、アクセント
ударениелiг 形《言語》力点のある、アクセントのある
ударнай 形突撃作業の
ударник、三所有 **ударниги** 名突撃作業員
ударница 名突撃作業員の女性
удумурт 名ウドムルト民族；ウドムルト民族の
удумуртка 名ウドムルト民族の女性
удобрение 名1）肥料 2）施肥
удостоверение 名証明書
удур 副1）こちらから向かって 2）面と向かって **удур**
көреге 直視する 3）すぐに **Яблахты хазып, удур**
хаптапчалар. 彼らはじゃがいもを掘りだして、すぐに袋に
入れている。
◇ **удур тапсирға** 反対する **удур турызарға** 抵抗する
удур хабызарға けんかを始める
[後置] 与～に向かかって、～を出迎えて **чилге удур** 風向きに
向かって
[形] 向こうから来る、お返し
удурладарға/удурлат-/ 副 **удурлирға** の使役態
《対》会わせる、面会させる、出迎えさせる
удурлазарға/удурлас-/ 副 **удурлирға** の相互態
《与》1）2）抵抗する、反撃する、反対する 3）お互いに会
いに行き合う
удурланарға/удурлан-/ 副 **удурлирға** の再帰態
《与》抵抗する、反撃する
◇ **Адай удурланмады**. （「しっ」と制止されて）犬が吠えな
くなった（おとなしくなった）。
удурландыарға/удурландыр-/ 副 **удурланарға**
の使役態 《対》抵抗させる、反撃させる、反対させる
удурланыс、三所有 **удурланызы** 名抵抗、反撃、反対
Удурланыс чоһ полған. 反対はなかった。
удурлас、三所有 **удурлазы** 名1）会うこと 2）抵抗、反
対
удурластыарға/удурластыр-/ 副《対》1）抵抗さ
せる、反撃させる、反対させる 2）抵抗（反撃や反対）させ
るよう仕向ける
удурлаттыарға/удурлаттыр-/ 副《対》1）
удурладарға の使役態 面会させられる、出迎えられる
2）**удурладарға** の被動態 反撃を受ける、お返しの一撃

を食らう

удурлирға/удурла-【動<対>】1) 出迎える аалчыларны удурлирға お客を出迎える 2) (祝日)を迎える Наачыл удурлирға 新年を迎える

удур-суурух 【副】次から次へと、列になって、途切れることなく

удур-гөдир 【副】お互いに、相互に удур-гөдир аарлазарға お互い尊敬し合う

уезд 【名<史>】郡 (ロシア帝国からソ連時代初期までの行政単位); 郡の

узаан 【形】〔次の句で〕узаан сўт 凝乳

узаанах, 三所有 узаанагы 【名】凝乳

узаанахпай 【形】(子供が)背の高い、かなり背丈が伸びた

узаачых 【形】〔次の句で〕узаачых поларға 寝ているふりをする

узаачыхтанарға/узаачыхтан-【動】寝ているふりをする

узада 【形】(音や声が)長く伸ばした

◇ узада сағысыг 先見の明がある

【副】長く伸ばして、長く сөсти узада адирға 単語を長く伸ばすように発音する Улуғның чооғын иссең, узада

кўнни көрерзин. 【副】もし年上の人たちの話を聞くならば長生きできる。

【後置<対>】~に沿って суғ узада 川に沿って

узадарға/узат-【動<対>】1) 長くする 2) 伸ばす 3) 延長する

узайарға/узай-【動】(身長が)伸びる、(子供が)成長する

узайған 【形】背が高い、(口)のっぼな、ひよろ長い

узанарға/узан-【動<対>】1) 手作業で作る 2) 家具を作る、大工仕事をする、桶を作る

узанчан 【名】工房、作業場、鍛冶場、木工所 ағас узанчан 家具師 көнек-сабан узанчан 桶職人 тимір-пис узанчан 鍛冶工 узанчан тура 工房

узанчы 【名】1) 職人 2) 家具師、大工、桶職人

узанчых 【形】家具製造や大工仕事、桶作りなどに従事している

узаныс, 三所有 узанызы 【名】(何かの)手工業に従事すること

узаңнирға/узаңна-【動】不平を言う、不満を言う

узарадарға/узарат-【動<対>】1) 長くする 2) 伸ばす

3) (期間などを)延長する командироака тузын

узарадарға 出張期間を延ばす 4) <不定形>続ける

Піс чырғалны мыннаң мындар тилідерге

узарадарбыс. 私たちは今後も市場の発展させることを続けます。

узарадызарға/узарадыс-【動】узарадарғаの相互態

1) いっしょに長くする 2) いっしょに伸ばす 3) いっしょに延長する

узарадыларға/узарадыл-【動】узарадарғаの被動態 長くなる、伸ばされる、延長される

узарадыс, 三所有 узарадызы 【名】長くすること、伸ばすこと、延長(すること)

узараттырарға/узараттар-【動】узарадарғаの使役態 <対> 1) 長くさせる 2) 伸ばさせる 3) (期間などを)延長させる

узарға¹/ус-【動】消える От ус парған. 火が消えた。

узарға²/ус-【動】(木が)倒れる Тайгада ус парған ағас көп. タイガでは倒木が多い。

узарирға/узара-【動】1) 長くなる、つけ加えられる

Кўннер хысха полчалар, хараада узарапчалар.

日は短くなり、夜が長くなっている。 2) 続く

◇ Час узарапча. 年をとってきている(老齢を迎えている)。

узаттырарға/узаттыр-【動<対>】1) 長くさせる 2)

伸ばさせる 3) (期間などを)延長させる

узах¹, 三所有 узагы 【名】1) 木片、木端 2) 家の中のたいまつ用の細い木片

узах² 【名】1) 遠い、遠方の 2) (時間的に)長い、長く続く узах

час чазирға 長生きする узах частыг ご長寿の人

Чазың узах ползын! (祝福の言葉として)あなたが長寿でありますように!

узах³ 【名】集合【次の句で】олған-узах 子供たち; 子供たちの

узахтирға/узахта-【動<対>】1) 木端にする 2) 木端を集める

узах-тискек, 三所有 уйады 【名】集合木端と棒切れ

узбек 【名】ウズベク人; ウズベク人の

узбектирға/узбекте-【動】ウズベク語を話す

узбечка 【名】ウズベク人女性

узел 【名】(通信網や何かが集まっている)拠点、中心地、要衝

узирға¹/узу-【動】1) 眠る、寝る、寝入る иртіре узирға お寝すぎる Минің узирым килче. 私は眠たくなってきた。

2) (体の一部が)しびれる、感覚を失う Азаам узубысты. 私は足がしびれた。 3) 消極的になる、ポーっとしてい

4) 永眠する

◇ Амыр узуңар! おやすみなさい!

узирға²/узу-【動】(にこごりが)固まる、(凝乳が)濃厚になる

узирға³/узу-【動<対>】(鉛筆や棒の先を)尖らせる

узударға¹/узут-【動<対>】寝かせる、寝かしつける、睡眠をとらせる пала узударға 子供を寝かしつける 2) (麻酔などで)眠らせる、(子守歌で)寝かしつける ыр ырлап узударға

子守歌を歌って寝かしつける

◇ кізі узутчаң таблетка 催眠薬

узударға²/узут-【動】узирға²の使役態 <対>牛乳を寝かせて凝乳を作る

узудызарға/узудыс-【動】узирға²の相互態 <対> 1) いっしょに寝かしつける、睡眠をとらせる 2) (子守歌で)いっしょに寝かしつける

узудыс, 三所有 узудызы 【名】寝かしつけること、眠らせること

узуларға/узул-【動】узирға¹の被動態 眠れる

узун 【形】1) (長さが)長い、長く続いている 2) (時間的に)長い、長時間続く 3) 背の高い

【副】1) (長さが)長く 2) (時間的に)長く、長時間

◇ узун тіл おしゃべり узун хулах いろんな話を聞くの

ことが好きな人 **уzun күнни узада маң чоxtанарга** 何日も続けて忙しくしている **уzun харааны узада одыарга** 夜中中起きている **уzun чуртас чуртирга** ① 長生きする ② 一生を過ごす

уzunнада 副 並んで、横並びになって

уzunнадарга/уzunнат-/動 **уzunнирга** の使役態

〈対〉1) 長くする 2) 伸ばす 3) (期間などを) 延長する
уzunнирга/уzunна-/動 1) 長くなる、つけ加えられる
2) 続く

узурага/узур-/動 **узурага**² の使役態 〈対〉 (木を) 伐採する、倒す

узуттырага/узуттыр-/動 **узуударга**¹ の使役態

〈対〉寝かしつけるよう言いつける

узух-пазых 副 どうにかこうにか、いいかげんに、とんちんかんに、行き当たりばつりに

◇ **узух-пазых чоохтар** いいかげんな噂、ゴシップ

узух-пазыхти 副 どうにかこうにか、いいかげんに、とんちんかんに、行き当たりばつりに

узухсирга/узухсы-/動 まどろむ、うとうとする

Узухсып парыбыстырбын. どうやら私はうとうとしてしまったようだ。

узучаң 形 寝るための

узы-пазы 名 所有接辞とともに用いて 1) (何かの) 端、先端、終わり 2) (何かの) 本質、意味、内容

◇ **узы-пазы чох кизи** 集中力散漫な人、ずぼらな人、無計画な人

узырага¹/узыр-/動 〈対〉1) 消す **ört узырага** 火事を消す 2) スイッチを切る **чарых узырыбызарга** 電気を消す

узырага²/узыр-/動 〈対〉1) (木を) 伐り倒す、伐採する 2) うっかり落とす

узыртарга¹/узырт-/動 **узыртарга**¹ の使役態 〈対〉1) 消火させる 2) スイッチを切らせる

узыртарга²/узырт-/動 **узыртарга**² の使役態 〈対〉 (木を) 伐り倒させる、伐採させる

узырызаарга/узырыс-/動 **узырарга**² の相互態

〈対〉 (木を) 伐り倒すのを手伝う、伐採するのを手伝う

узы-түби 名 所有接辞とともに用いて 1) (何かの) 本質、意味、内容

◇ **узы-түбине түзерге** 本質を明らかにする、本質を理解する

уйа¹ 名 1) (鳥などの) 巢、(動物の) 巢穴 **күске уйазы** ネズミの巢穴 **аар уйазы** ミツバチの巣箱 2) (弾薬などの) さしこみ穴、(機銃などの) 掩蔽部、銃座 3) 小さな穴

◇ **уйа пазарга** (親鳥が) 雛を孵化させる

уйа² 名 1) 家族、氏族、家系、家柄 2) 《文法》音節

◇ **уйа түби** 家族の中の年下の子供

уйа³ 名 (サガイ) 関節

уйаадарга/уйаат-/動 (動物が) 疲れて足から倒れる、倒れ込む

уйаадарга/уйат-/動 〈具〉 (〜に対して) 恥じる、恥ずかしがる **таныс нимес чоң аразында уйаадарга** 知らない人たちのなかで気まずさを感じる

уйадыс, 三所有 **уйадызы** 名 恥、恥ずかしさ、きまり悪さ
Уйадыстан сырай ізісче. 恥ずかしくて顔が熱くなっている。

◇ **уйадыстан сыгарга** 良心を失う

уйадыстыг 形 恥ずべき

副 恥ずべき仕方で、*述語的に* 恥ずかしい、恥ずべきことだ

уйааларга/уйалат-/動 〈対〉1) (鳥や小獣に) 巢を作ってあげる 2) (ミツバチを) 群れに集める

уйаалазгарга/уйалас-/動 **уйалирга** の相互態 〈対〉1) (鳥や小獣に) いっしょに巢を作ってあげる 2) いっしょに (ミツバチを) 群れに集める

уйаланарга/уйалан-/動 **уйалирга** の再帰態 1) (鳥や獣が) 巢を作る 2) (ミツバチが) 新しい群れを作る、分封する

уйаланыс, 三所有 **уйаланызы** 名 巢を作ること

уйалирга/уйала-/動 〈対〉1) (鳥や小獣に) 巢を作ってあげる 2) (ミツバチを) 群れに集める

уйалыг 形 巢のある

уйан 形 弱い、ひ弱な、虚弱な

◇ **уйан кизи** 月並みの人 **чуртас уйан** 暮らしがよくない

副 弱く、ひ弱に

уйанах 形 1) 弱い、ひ弱な **соохха уйанах** 寒さに弱い

уйаң 形 1) 弱い、ひ弱な、虚弱な 2) 乏しい 3) 消極的な、惰性の

◇ **Кирек уйаң полбысты.** 事はうまくいっていない。

уйаңнаарга/уйаңнан-/動 弱くなる、ひ弱になる

уйархирга/уйарха-/動 1) 弱くなる、ひ弱になる、衰弱する 2) (サガイ) まどろむ、うとうとする

◇ **Кирек уйархапча.** 事はうまくいっていない。

уйа-сөөк, 三所有 **уйа-сөөгі** 名 集合関節 **Уйа-сөөк сыстапча.** 関節がうずいて痛い。

◇ **уйа-сөөгі түзерге** ぞっとする、戦慄する、絶望に陥る

уйат, 三所有 **уйады** 名 恥、恥辱、屈辱、良心 **уйатха кирерге** 恥をかく **уйатха кирерге** 恥をかかせる、侮辱する

уйаттырага/уйаттыр-/動 〈対〉1) 恥じ入らせる、たしなめる 2) 侮辱する、辱める

уйаттыртарга/уйаттырт-/動 **уйаттырарга** の使役態 たしなめられるようなことをする

уйатчы 形 恥ずかしがりの、内気な、遠慮がちな

уйатчыл 形 恥ずかしがりの、内気な、遠慮がちな

уйбадарга/уйбат-/動 **уйбирга** の被動態 もつれる、くしゃくしゃになる

уйбаларга/уйбал-/動 **уйбирга** の被動態 もつれる、くしゃくしゃになる

уйбирга/уйба-/動 (カチン) 〈対〉 (髪や糸などを) もつれさせる、(草や布地などを) くしゃくしゃにする、もみくちゃにする、揉んで丸める

уйбут 名 (川底の) 軟泥、沈泥

уйгур 名 ウイグル人; ウイグル人の

уйгурка 名 ウイグル人女性

уйгурлирга/уйгурла-/動 ウイグル語を話す

уйгаан-сайгаан 名 無秩序、カオス

◇ **уйгаан-сайгаан поларга** 無秩序になる

уйғаларға/уйғал-〔動〕1) уйғирғаの被動態 乱雑に置かれる, 無秩序に積まれる 2) もみくちゃになる, しわくちゃになる 3) 揺れる

уйгах 〔形〕もみくちゃになっている, しわくちゃになっている

уйғирға/уйға-〔動〕<対>乱雑に置く, 散らかす

уйғу 〔名〕眠り, 睡眠 **уйғаа түзерге** 眠りに落ちる **Уйғум килче.** 私は眠たい。 **Уйғум ачылды.** 私は眠気が失せた。 **Уйғум ханмады.** 私は寝足りない。

◇ **уйғу чох** ①眠れない ②不眠症の人

уйғуланарға/уйғулан-〔動〕1) まどろむ, うとうとする, 寝ぼけている, 眠そうにしている 2) (ふつう子供が) 眠たい

уйғулығ 〔形〕眠そうな, 寝ぼけている **уйғулығ харах** 眠そうな目

уйғумзырадарға/уйғумзырат-〔動〕

уйғумзырарға の使役態 <対>眠気を誘う

уйғумзыразарға/уйғумзырас-〔動〕

уйғумзырарға の相互態 (多くの人が) まどろむ, うとうとする, 寝ぼけている, 眠そうにしている

уйғумзырарға/уйғумзыра-〔動〕まどろむ, うとうとする, 寝ぼけている, 眠そうにしている

уйғу-чадын 〔名〕安静, 睡眠

◇ **уйғу-чадын пилбес кизи** 勤勉な人

уйғучы 〔名〕(口)寝坊, 眠そうな人

〔形〕1) 眠るのが好きな 2) 眠そうな

уйғучыл 〔形〕眠そうな

уймирға¹/уйма-〔動〕<対>(サガイ)乱雑の置く, 乱雑に並べる

уймирға²/уйма-〔動〕(口)もぐもぐする, 口の中の片方で咀嚼する

уйстирға/уйста-〔動〕<対>1) (犬を)けしかける 2) 敵対するようけしかける

уйуң 〔名〕〔次の句で〕**уйуң-айың** 騒々しい騒ぎ声, わめき声

указ 〔名〕法令, 政令

указка 〔名〕指し棒

укол 〔名〕注射 **уколдерге** 注射する

украин 〔名〕ウクライナ人; ウクライナ人の

украинка 〔名〕ウクライナ人女性

уксус, 三所有 **уксузы** 〔名〕酢; 酢の

улааға 〔名〕1) 祖父, 曾祖父 2) 父方の曾祖父, 父方の親戚, 先祖

◇ **Улаағана пар!** さっさとどこかへ行け!

улаараачы 〔名〕1) よく寝言を言う人 2) 夢遊病者

улаарарға/улаар-〔動〕1) 寝言を言う 2) 夢遊病者である

улаархирға/улаарха-〔動〕ときどき脈略もなく寝言を言う

улаарчығ 〔名〕1) よく寝言を言う人 2) 夢遊病者

улаарыс, 三所有 **улаарызы** 〔名〕1) 寝言 2) 夢遊病

улаба 〔名〕1) 祖父, 曾祖父 2) (サガイ)叔父, 父方の年上の親類

улағ¹ 〔名〕1) (服に飾りなどを) 継ぎ足すこと 2) 継ぎ足した

箇所, 継ぎ目 3) 建て増し, 増築, 増築部分

улағ² 〔名〕(古) 1) (宿継ぎの) 荷馬車 2) <史>宿継ぎの交替のウマ, 馱馬車の乗客

улаға 〔名〕(建物)の基礎

улағлирға/улағла-〔動〕〔次の句で〕**улағ улағлирға** ウマを替える

улағлығ 〔形〕1) (建物などが) 五角形型の壁をもつ 2) 増築部分のある

улағчы 〔名〕(古) 馱馬車の御者

улай 〔形〕大きい, 大型の

улам¹ 〔名〕干草の山

улам² 〔副〕もつと, もつと多く, もつと強く **Наңмыр улам чаап сыхты.** 雨がますます強く降り始めた

улама 〔名〕ひらめき, 機転, 頭の回転の良さ

уламастығ 〔形〕1) (建物などが) 五角形型の壁をもつ 2) 増築部分のある

уламнадарға/уламнат-〔動〕**улаumniрға¹** の使役態 <対>干草を積ませる, 干草を積んでもらう

уламназарға/уламнас-〔動〕**улаumniрға¹** の相互態 <対>干草をいっしょに積む, 干草を積むのを手伝う

уламналарға/уламнал-〔動〕**улаumniрға¹** の被動態 干草が積まれる

улаumniрға¹/уламна-〔動〕<対>干草を積む

улаumniрға²/уламна-〔動〕<対>示す, こっそり教える

улаumniрға³/уламна-〔動〕<対>(口)「もつともつと」と言う

улаumniғ 〔形〕干草の

улан¹ 〔名〕<史>軽騎兵; 軽騎兵の

улан² 〔名〕(ショル)穀物保存用の白樺表皮製の大きな行李(箱)

уланды 〔名〕(服に飾りなどを) 継ぎ足すこと, 継ぎ足し部分

уландылығ 〔形〕長めの, 長めにしてある

улар 〔形〕〔次の句で〕**улар хус** <鳥>コーカサスセッケイ

уларға¹/ул-〔動〕(肉が) 煮える, 煮えてやわらかくなる

уларға²/ул-〔動〕(サガイ) (犬などが) 吼える

уларсирға/уларсы-〔動〕<対>疲れを感じる, 眠たくなる

улас 〔形〕増築された, 継ぎ足された, 長くされた

уластыра 〔動〕動詞 **уластырарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **уластыра тигерге** 継ぎ足す, 縫い足す

уластыра палғирге (綱やひもなどの) 長さを足す

〔圖〕1) 次から次へと, 一列になって 2) 筋道を立てて

◇ **уластыра санирға** 順を追って教える

〔形〕筋の通った, 首尾一貫した

уластырарға/уластыр-〔動〕<対>1) 継ぎ足す, 長さを足す 2) 結ぶ, つなぐ 3) 続ける

уластыртарға/уластырт-〔動〕**уластырарға** の使役態 <対>1) 継ぎ足してもらう, 長さを足してもらう 2) 結んでもらう, つないでもらう 3) (話などを) 続けさせる

уластырығ, 三所有 **уластрии** 〔名〕1) 継ぎ足した箇所, 継ぎ目 2) 継ぎ足すこと, 長さを足すこと 3) 結ぶこと, つなげること 4) (話などを) 続けること, (話の) 続き

уластырығылығ 〔形〕1) 継ぎ足された, 長さを足された

2) (話や映画などが) 続きのある, 続けられる

уластырызарға/уластырыс-〔動〕**уластырарға** の

相互態 <対> 1) いっしょに継ぎ足す, いっしょに長さを足す
2) いっしょに結ぶ, いっしょにつなぐ

уластырыларға/уластырыл-/**動**уластырарға
の被動態 1) 継ぎ足される, 長さが足される 2) 結ばれる,
つながれる 3) 続けられる, 続く

уластырылых **形**1) 継ぎ足された, 長さを足された
2) (話や映画などが) 続きのある, 続けられる

уластырых, 三所有 **уластыри** **名**1) (服に飾りなどを)
継ぎ足すこと 2) 継ぎ足した箇所, 継ぎ目 3) 建て増し,
増築, 増築部分

уластырыхтыг **形**1) 継ぎ足された, 長さを足された
2) (話や映画などが) 続きのある, 続けられる

улбаң **名**底から湧き水がわいていて, 冬に魚が群れている
場所

улбаңнирға/улбаңна-/**動**(魚が) 湖底の湧き水のここ
ろに集まる

улғаадарға/улғаат-/**動**1) 年をとる **улғаат** парарға
年をとる **Көріндіре улғаат** партыр. 彼は目に見えて老
けたようだ. 2) (雨などが) 強まる, 増す, (病気が) 進行
する

улғаадызарға/улғаадыс-/**動**улғаадарға の相互態
年をとる, 年齢を重ねる

улғаадыс, 三所有 **улғаадызы** **名**1) 年をとること 2)
強まること, (病気が) 進行すること

улғааттырарға/улғааттыр-/**動**улғаадарға の使
役態 <対> 1) 老けさせる 2) 強める, (病気を) 進行させ
る

улғуруғ, 三所有 **улғурии** **名**(カチン) 種, 種子; 種の, 種
子の

улдура **動**動詞 **улдура**ға¹ の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一
部となる **улдура** пазырарға やわらかくなるまで煮る

улдураға¹/**улдур-/****動**<対> 1) (肉を) 煮る, やわらかく
なるまで煮る 2) (肉を) とろ火でことこと蒸し煮する

улдураға²/**улдур-/****動**<対> (口) 殴る, 強くたたく

улдуртарға/**улдурт-/****動**улдураға² の被動態 殴られ
る, ひどく殴られる

улирға¹/ула-/**動**1) <具> (身体の一部やジェスチャーや動
きで) 見せる, <方> (〜のほうを) 指す **указканаң улирға**
指し棒で示す **хол узынаң тағзар улирға** 手をのばして
山のほうを指す 2) <対> 的を狙う, 狙いをつける

◇ **хыйа улирға** 受け入れる, 引き取る **хыйа**
улабызарға 門前払いを食わす

улирға²/ула-/**動**(サガイ) <対> 長さを足す, 継ぎ足す

улирға³/ула-/**動**1) (オオカミや犬が) 吼える 2) (人が)
号泣する, 大泣きする

улиц **名**通り

улицали **動**道沿いに

ултун **名**靴底

ултур **名**[次の句で] **ултур пас** (ショール)《植》オオバコ
属

ултурарға/**ултур-/****動**<対> 1) (靴に) 靴底を縫いつける
2) 皮底をつける

ултуртарға/**ултурт-/****動**1) ултурарға の使役態

<対>靴に靴底をつけてもらう 2) 靴底の縫い付けにだす

ултурух, 三所有 **ултуруғы** / **ултури** **名**靴の敷革

улуғ **形**1) (大きさが) 大きい, 大型の **улуғ мал** 大型家畜
улуғ пычак 大きなナイフ **улуғдаң улуғ** 一番大きい

2) 年上の **улуғ харындас** 兄の **улуғ аба** 父方の祖父
Апсағы ипчизінең пис часха улуғ. 夫は妻より5歳年
上だ. 3) 大人の, 成人の **улуғлар** 大人たち 4) 重要な
улуғ сурьг 重要な問題 5) 力が強い, 強力な 6) (サイ
ズが) 大きい **Пу кип мағаа улуғ.** この服は私には大き
すぎる. 7) (程度が) たいそうな, 深い **улуғ хараада** 深
夜に, 深更に **Сүттің туазы улуғ.** 乳の効用は大きい. 8)
(肩書や職位が) 上の, 上級の

◇ **улуғ ай** (サガイ) 6月 **улуғ ай** (クズル) 6月 **улуғ**
айах чигіреге 結婚式の日に花嫁の両親と親戚にお酒を捧
げる, 祝日に賓客に酒を捧げる **улуғ ахча** 大金 **улуғ**
пастых 重要人物, 責任ある人物, (口) 上司, **бос улуғ**
көйл 横柄, 思い上がり **улуғ ачыг** 大きな悲しみ, 不幸
улуғны улуғ тібес (人が) 無作法な, 不躉な **улуға**
сығарға ① (仕事で) 成果を上げる ② 出世する **улуғ**
сығынарға うめばれる **улуғ тынарға** 深呼吸する
улуғ харах көреге いい態度をとらない **улуғ**
ўскўреге 深いため息をつく **улуғ чоохтанарға** 結果
を考えずに余計なことを言う

улуғзыраас **形**横柄な, 尊大な, もったいぶる

улуғзырадарға/улуғзырат-/**動**улуғзырирға の
使役態 <対>横柄にならせる, いばらせる, 人を見下させる

улуғзыразарға/улуғзырас-/**動**улуғзырирға の
相互態 (多くのひとが) 横柄にふるまう, いばる

улуғзырас, 三所有 **улуғзыразы** **名**横柄さ, 尊大な, 高慢

улуғзырах **形**(サガイ) 横柄な, 尊大な, 傲慢な

◇ **Улуғзырах полба!** 控えめになりなさい!

улуғзырахтанарға/улуғзырахтан-/**動**横柄にな
る, 高慢になる

улуғзырирға/улуғзыра-/**動**1) 高慢になる, もった
いぶる, 尊大になる 2) (子供が) 自分を大人とみなす

улуғзырхирға/улуғзырха-/**動**高慢になる, もった
いぶる, 尊大になる

улуғзырхос **形**横柄な, 尊大な, 傲慢な

улуғладарға/ улуғлат-/**動**улуғлирға の被動態 尊
敬される, 敬われる

◇ **Улуғлаттыңар ба?** しっかりと歓迎されましたか?

улуғлазарға/ улуғлас-/**動**улуғлирға の相互態 お
互い尊敬し合う

улуғланарға/ улуғлан-/**動**より年をとる, より老ける,
老齢に入る

улуғландырарға/ улуғландыр-/**動**

улуғланарға の使役態 <対>老けさせる, 老けて見えるよ
うにする

улуғлас, 三所有 **улуғлазы** **名**尊敬, 敬意

улуғланттырарға/ улуғлаттыр-/**動**

улуғладарға の再帰態 <対>尊敬させる, 敬わせる

улуғлирға/улуғла-/**動**<対>尊敬する, 敬う

іче-пабаны улуғ 両親を敬う **Улуғны улуғлазаң,**

узах чуртас көрөргүн. **〔俚諺〕**年上の人たちを尊敬すれば、長く生きられる。

улугсынарға/улугсын-**〔動〕**〈対〉1) 自分を大人とみなす 2) 自分にとって大きいと考える **Ол тураны улугсынчам, албаспын.** 私にはこの家は大きいと思うので、買いません。

улугсырхирға/улугсырха-**〔動〕**高慢になる, もったいぶる, 尊大になる

улугсырхос**〔形〕**横柄な, 尊大な, もったいぶる

улугсырхостанарға/улугсырхостан-**〔動〕**高慢になる, もったいぶる, 尊大になる

улуг-туруғ**〔名〕** **〔集合〕**老人たちやその他の人々

улударға/улут-**〔動〕**уларға²の使役態 〈対〉吼えさせる

улuzарға/улус-**〔動〕**уларға²の相互態 1) (多くのオオカミや犬が) 吼える 2) (多くの人が) 号泣する, 大泣きする

улурхирға/улурха-**〔動〕**より年をとる, より老ける, 老齢に入る

улус¹, 三所有 **улuzы****〔名〕**1) 〈史〉一つの氏族(家族)の人々 2) (嫁いだ女性の) 血のつながった親戚, 血縁者 3) 人々 **чит улус** 若者たち

улус², 三所有 **улuzы****〔名〕**大きくない集落, 村

улус³, 三所有 **улuzы****〔名〕**(オオカミや犬の) 遠吠え, 吼える声

улус-чалых**〔名〕** **〔集合〕**騒がしい声

улызарға/улыс-**〔動〕**уларға²の相互態 いっしょに吼える

умай**〔名〕**〈神話〉ウマイ女神 (新生児と子供の守護女神)

умалах**〔名〕**じゃがいもの根茎 **〔形〕**丸い

умалахтанарға/умалахтан-**〔動〕**умалахтирғаの再帰態 (丸いもの, 球状のものが) 転がる

умалахтирға/умалахта-**〔動〕**〈対〉(丸いもの, 球状のものを) 転がす

уманарға/уман-**〔動〕**〈対〉(俗) 食べる

умарланарға/умарлан-**〔動〕**不機嫌でいる, いらいらする

умарлирға/умарла-**〔動〕**(調教されていないウマが) 後足で蹴る, 蹴る癖がある, 服従しようとしないう

умах, 三所有 **умағы****〔名〕**昔話, 語り; 昔話の, 語りの

умахтанарға/умахтан-**〔動〕**(サガイ) スカーフを頭に巻きつける

умахтирға¹/умахта-**〔動〕**〈対〉スカーフを巻く

умахтирға²/умахта-**〔動〕**(ベリトゥル) 〈対〉たたむ

умзударға/умзут-**〔動〕**〈対〉(死者を) 教会葬で弔う

умзунарға¹/умзун-**〔動〕**〈与〉~を当てにする, 期待する

умзунарға²/умзун-**〔動〕**ふつう否定形で用いて 〈不定形〉~するひまがある **Сығдырадарға умзунминча.** 彼は電話するひまがない。

умзундырарға/умзундыр-**〔動〕**умзунарға²の使役態 〈不定形〉~するひまをつくらせる

умур**〔名〕**〈民話〉ウマの胸の前部

умчу**〔名〕**1) 哺乳瓶の乳首, 哺乳瓶 **умчунаң азырирға** 哺乳瓶で乳を飲ませる 2) (口) 煙管

умчуладарға/умчулат-**〔動〕**умчулирғаの使役態

〈対〉哺乳瓶で乳を与えさせる

умчулазарға/умчулас-**〔動〕**умчулирғаの相互態

〈対〉いっしょに哺乳瓶で乳を与える

умчулирға/умчула-**〔動〕**〈対〉哺乳瓶で乳を与える

умыс, 三所有 **умузы****〔名〕**1) ごみ, 屑 2) ひとかけらのごみ, ほんの小さなごみ

умыстирға/умыста-**〔動〕**(サガイ) 〈対〉ごみで汚す

ун**〔名〕**小麦粉, 粉; 小麦粉の **-нығ****〔形〕**

унада**〔動〕**動詞 **унадарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **унада пазарға** 足でもみくちやにする **унада сабарға** 粉々に砕く, 割る **унада тударға** 手で押しつぶす

〔圖〕粉々に **Чирче чирге унада түс парған.** ティーカップが床に落ちて粉々になった。

унадарға/унат-**〔動〕**〈対〉1) 細かく砕く, 細かく割る, 粉碎する **іпек унадарға** パンを細かく砕く 2) (手足や身体などを) もみほぐす

унадызарға/унадыс-**〔動〕**унадарғаの相互態 〈対〉細かく砕くのを手伝う, 細かく割るのを手伝う

унадыларға/унадыл-**〔動〕**унадарғаの被動態 細かく砕かれる, 細かく割られる

унадыс, 三所有 **унадызы****〔名〕**細かく砕くこと, 粉碎すること

уналарға/унал-**〔動〕**1) 細かくなる, 細かく砕かれる, 粉碎される 2) (手足や身体などが) もみほぐされる

уналых**〔形〕**細かくされた, 細かく砕かれた, 粉碎された

унаттырарға/унаттыр-**〔動〕**унадарғаの使役態 〈対〉細かくさせる, 細かく砕かせる, 細かくしてもらう, 細かく砕いてもらう

унах, 三所有 **унағы****〔名〕**1) 細かいかけら, 小片 **халас унағы** パンくず 2) 干草くず

〔形〕細かい, ほんの小さい **унах хум** 細かい砂

〔圖〕細かく

ундар**〔圖〕**(口) とても, あまりにも **ундар көп** とても多い

◇ **ундар чоохтирға** 余計な事を言う **ундар поларға** 醜悪なふるまいをする, 醜態を演ずる **ундар парарға** ①気の向くままに歩く ②(道中で) 目印(目標物) なく進む

ундах, 三所有 **ундағы****〔名〕**細かいかけら, 小片

ундирға/унду-**〔動〕**〈対〉忘れる **ундуп саларға** 忘れてしまう **кізі адын ундуп саларға** 人の名前を忘れる

пирген сөсті ундубасха 約束を忘れない

ундударға/ундут-**〔動〕**〈対〉忘れる

ундудыларға/ундудыл-**〔動〕**ундударғаの被動態 忘れられる **Иргі кибиірлер ундудылчалар.** 古い伝統が忘れられている。

ундудылған**〔形〕**忘れられた, 忘却された

ундуларға/ундул-**〔動〕**ундирғаの被動態 忘れられる **ундулбас чыллар** 忘れられない年月

ундуттырарға/ундуттыр-**〔動〕**ундударғаの使役態 忘れさせられる

ундутчы**〔形〕**忘れっぽい

ундутчыл**〔形〕**忘れっぽい, 注意力の散漫な **Ундутчыл пол пардым.** 私は忘れっぽくなった。

универмаг 名 デパート
универсал 名 万能な人；万能な
универсам 名 スーパーマーケット
университет, 三所有 **универтеди** 名 1) 大学；大学の
 2) 公開講座, 教養大学
унирға/уна- 動 不定形 1) ぶつう否定形で用いて 望
 む, 希望する, 欲する **Ўгренирге унабинча**. 彼は勉強し
 たくない. 2) 同意する
унисон 名 音 ユニゾン
унитаз 名 便器
униформа 名 制服, ユニフォーム
ун-талған 名 集合 麦粉とタルガン
 ◇ **ун-талған поларға** 無に帰する
унударға/унут- 動 (クズル) <対> 忘れる
унудыларға/унудыл- 動 (クズル) 忘れられる
упа 名 [次の句で] **упа парарға** (カチン) (抱っこされる
 年齢の幼い子供たちが) 散歩に行く
уполномоченнай 形 全権, 全権委員, 代表
управа 名 史 (ロシア帝国の) 役所
управдом 名 アパートの管理人
управление 名 1) 役所, 官庁, 局；役所の, 官庁の 2)
 操縦, 運転, 制御 3) 《文法》(格の) 支配
управляющей 名 管理人, 支配人, 長
упражнение 名 1) 《スポーツ》(体操の) 演技 2) 練習
 問題
ур 名 1) 樹の幹にできるこぶ 2) 腫れ, 腫れ物
ур 名 [次の句で] **ур араç** 調教されていないウマの捕まえる
 先端にループのついた竿棒
ура 動 動詞 **урағға** の副動詞 -а 形で合成動 詞の一部となる
ура тастирға ①はねかしながら注ぐ ②まき散らす
 ◇ **ура салдырға** (口) ①べらべら多くしゃべる ②ひ
 っきりなしに何でもよいから話す
ура 名 万歳
уравнение 名 数 方程式
уран 名 化 《ウラン；ウランの
ураңныг 形 ウランの, ウランを含む
урағға¹/ур- 動 <対> 振りかける, まく, まいて入れる
көнекке хузух урып аларға バケツに球果を入れる
чолға унах тас урғаннар. 道路に砂利が撒かれた.
урағға²/ур- 動 <対> 1) 注ぐ, (お茶などを) 入れる **аарчаа**
ай ур пирерге お客に紅茶を入れてあげる **чай урып**
ларға (自分のために) 紅茶を入れる 2) (雨が) 降り注ぐ
Наңмыр хараа тооза урған. 夜中中雨が降った. 3)
 鍛造する, 溶かして作る **чистең стагүэтка урағға** ブロン
 ズ像を作る 4) ひっきりなしにたくさんしゃべる
урағға³/ур- 動 <対> 1) (毘を) 仕掛ける
урағға⁴/ур- 動 <対> 1) 継ぎ足す, 結ぶ
урағға⁵/ур- 動 [次の句で] **изер урағға** ウマに鞍を置く
урбаларға/урбал- 動 自分が計画や約束していたこと, 同
 意していたことをとりやめる **Арғызымнаң хада чол**
сығар полғабыс, пўўн урбалчадыр. 友人と出かけよ
 うと計画したが, 今日になって彼は行くのをやめた.
 ◇ **Сағыс урбалча**. 考えが混乱している. **Көбл**

урбалча. 頭の中が混乱している.
урбалдырарға/урбалдыр- 動 **урбаларға** の使役態
 <対> 自分が計画や約束していたこと, 同意していたことをとり
 やめさせる
урбалызарға/урбалыс- 動 **урбаларға** の相互態
 (複数の人が) 自分たちが計画や約束していたこと, 同意して
 いたことをとりやめる
урбалыс, 三所有 **урбалызы** 名 自分が計画や約束していた
 こと, 同意していたことをとりやめること
урбирға¹/урба- 動 急いで歩く, 早足で歩く
урбирға²/урба- 動 遠出をする, 遠くに出かける
урғағлас, 三所有 **урғағлазы** 名 1) 予想, 予測, 推定 2)
 概要, 概略, あらまし
урғағлирға/урғағла- 動 <対/тип> 1) (〜と) 思う, み
 なす, 考える 2) 確信なく話す, 確信なく行う
 ◇ **чоох урғағлирға** 会話の要点 (概要) を伝える
урғала 副 急激に, (草などが) うっそうと
урғаларға/урғал- 動 1) たくさんある, 多量にあ
 る 2) (人口や草などが) 急成長する, 急激に発展する
урғах, 三所有 **урғағы** 名 ヤナギの枝 (編み垣にを結ぶのに用
 いる)
урғахтирға/урғахта- 動 ヤナギの枝で垣の杭 (垣柵) を
 結ぶ
урғирға¹/урға- 動 (カチン) 1) たくさんある, 多量にあ
 る 2) 急成長する, 急激に発展する
урғирға²/урға- 動 <対/тип> 1) (〜と) 思う, みなす, 考
 える 2) 確信なく話す, 確信なく行う
урдырарға¹/урдыр- 動 **урағға¹** の使役態 <対> 振りま
 かせる, 振りかけさせる, まかせる, まいて入れさせる
урдырарға²/урдыр- 動 **урағға²** の使役態 <対> 1) 注
 がせる, (お茶などを) 入れさせる 2) (植物に) 水をやらせ
 る
урдырарға³/урдыр- 動 **урағға³** の使役態 <対> 毘を仕
 掛けさせる
урдырарға⁴/урдыр- 動 **урағға⁴** の使役態 <対> ウマに
 鞍を置かせる
урлух, 三所有 **урлуғы** 名 (地方) 投げ縄, (ウマを捕まえる)
 先端にループがついた長い竿棒
урлыхтирға/урлыхта- 動 <対> 投げ縄を投げる, 長い竿
 棒でウマを捕まえる
урна 名 1) 投票箱 2) 骨壺
урожай 名 収穫
урок, 三所有 **уроғы** 名 授業 **Уроктар соонда кино**
көрербіс. 授業後私たちは映画を見ます.
уролог 名 泌尿器科医
урология 名 泌尿器科学；泌尿器科の
урсан 名 動 《ミズハタネズミ
урузарға/урус- 動 (ペリトウル) 1) けんかする, 取っ組
 み合いのけんかをする 2) 戦う, 戦闘する
урунарға/урун- 動 <与> 1) (〜に) ぶつかる, 衝突する
Мотоцикл аар тартчаң машинаа урунған. バイクが
 トラックと衝突した. 2) (〜に) ぶつかる, つまづく
ізік наағына урунарға ドアの側柱にぶつかる 3), (〜

を) 偶然見つける 4) (人に) 不意に出会う **Городта таныс кизе урун паргабыс.** 私たちは市内で知り合いに出会った. 5) (〜に) 触れる, 触る, ひっかける 6) 突然病気にかかる

◇ **Хатыг урунча.** 困難な状況にある **часкаа урунарға** 自分の幸せを見つける **аар чиргас урунарға** 辛い人生を過ごす

урундыра 副 ぴつたりと, すき間なく

урундырарға/урундыр-動 1) <奪> (〜を) ぶつけ合う 2) <対> (〜を) <与> (〜に) ひっかける, 触れる 3) 突然病気にかかる

урунчач, 三所有 **урунчагы** 名 1) <神話> 悪霊 (会うと病気になる) 2) (古) 突然の病気, その発作

урунызарға/уруныс-動 1) **урунарға** の相互態 お互いぶつかる, 衝突する, お互い会う 2) けんかを始める, 罵り合いを始める

уруныс, 三所有 **урунызы** 名 1) 衝突, ぶつかること 2) 会うこと

урус, 三所有 **урузы** 名 1) つかみ合いのけんか 2) 戦い, 戦闘

уруссах 形 けんか早い, けんか好きな

урух¹, 三所有 **уруғы** 名 1) 子孫 2) 種, 種子

урух², 三所有 **уруғы** 名 投げ縄, (ウマを捕まえる) 先端にループがついた長い竿棒

урухтирға/урухта-動 <対> 投げ縄を投げる, (ウマを捕まえる) 長い竿棒でウマを捕まえる

ур-чар 名 (口) 噂, ゴシップ

урызарға¹/урыс-動 **урарга¹** の相互態 <対> 振りまく

(まく, まいて入れる) のを手伝う **яблахты пол алтына**

урызарға じゃがいもを地下室に入れるのを手伝う

урызарға²/урыс-動 **урарга²** の相互態 <対> 注ぐの手

伝う, (お茶などを) 入れるのを手伝う

урыларға¹/урыл-動 **урарга¹** の被動態 振りまかれる, まかれる, まいて入れられる

урыларға²/урыл-動 **урарга²** の被動態 1) 注がれる, (お茶が) 入れられる **Суғ сабанға толдыра урылған.** 水が桶一杯に入れられた. 2) (雨が) 降り注ぐ 3) 鍛造される 4) (言葉が) よどみなく出てくる

урыларға³/урыл-動 **урарга³** の被動態 (畏が) 仕掛けられる

урыларға⁴/урыл-動 **урарга⁴** の被動態 つなげられる, 継ぎ足される

урыларға⁵/урыл-動 **урарга⁵** の被動態 (ウマに鞍が) 置かれる

урынарға/урын-動 **урарга²** の再帰態 (治療の目的などで) 水を浴びる

урыс¹, 三所有 **урызы** 名 まくこと, ばらまくこと, ばらまいて入れること

урыс², 三所有 **урызы** 名 1) 注ぐこと 2) 鍛造 (すること)

урюк 三所有 **урюгы** 名 干しアンズ; 干しアンズの

ус¹, 三所有 **узы** 名 1) 熟練職人, 熟練工, 達人, 名人 **күмүс** **узы** 貴金属細工師 **кип тикчең ус** 裁縫師, 仕立屋 2) 手仕事, 技術, 芸芸, 熟練の技, 妙技

3) 芸術

形 熟練した, 上手な

◇ **ус холлыг** 何でも万能な人, なんでもうまくこなす人

ус², 三所有 **узы** 名 1) 尖った先端 2) 先端 3) 頂き, 頂上, 最上部

◇ **азах узынаң пазарға** 爪先たち歩く **азах узында айлахтанарға** ほうぼうに奔走して時を過ごす. 駆けずり回っている **хол узында ал чөрерге** 手に抱えていく **тіл узынаң түзірбеске** 陰口をたたく, おしゃべりする

ус³, 三所有 **узы** 名 (カチン) (古) 川

усанабас 副 (口) 1) 何の理由もなく 2) 突然に, 偶然に **ус-пас** 名 [次の句で] **ус-пас чох** 腕白な, いたずら好きな **успа-түспе** 名 [次の句で] **успа-түспе поларға** (口) 老ける

успах, 三所有 **успағы** 名 (口) 何事にも口を挟む (干渉する) 人

успахтанарға/успахтан-動 (口) 何事にも口を挟む, 何事にも干渉する

уссырхирға/уссырха-動 <対> 指図する, 教える, 自分を上司だとみなして指図する

устав 名 規則, 規約, 約款; 規則の, 規約の, 約款の

устағ, 三所有 **устаа** 名 1) 指導, 指揮; 指導的な 2) 支配, 統治

устағдағы 形 指導的な

устағлас, 三所有 **устағлазы** 名 <文法> 支配

устағ-пастағ, 三所有 **устағ-пастаа** 名 集合 指導部, 管理部

устағ-пастағчы 名 集合 指導者, (何か施設や部局の) 長

устағчы 名 指導者, (何か施設や部局の) 長 **делегация**

устағчызы 代表団長 **хазна устағчызы** 国家首長

устадарға¹/устаг-動 **устирға¹** の使役態 <対> 先を尖らせる

устадарға²/устат-動 **устирға²** の使役態 <対> 指導させる, 率いさせる

устазарға¹/устас-動 **устирға¹** の相互態 <対> 1) 先を尖らすのを手伝う 2) (干草を) 積みあげるのを手伝う

устазарға²/устас-動 **устирға²** の相互態 <具> 指導部を手伝う, 上司を手伝う

устайарға/устай-動 1) (山頂などが) 突き出ている, 突出している 2) (唇やお腹が) 突き出る

устайта 副 突っ立って

устайтарға/устайт-動 <対> 1) (尖ったものを) 差し出す, 突き出す 2) (唇などを) 突き出す

устайызарға/устайыс-動 **устайарға** の相互態

1) (多くの頂や尖ったものが) 突き出ている 2) (唇が) 突き出ている

усталарға¹/устал-動 **устирға¹** の被動態 尖る, 尖るように作られる

усталарға²/устал-動 **устирға²** の被動態 指導される, 率いられる

устанаачы 形 家具製造や大工仕事, 桶作りなどに従事している

устанарға¹/устан-/動устирға²の再帰態 <具>従う、指針とする ўғретчи полар сағыснаң устанып, институтсар кірерге 教師なるという考えに従って、大学に入学する

устанарға²/устан-/動<対>1) 手作業で作る 2) 家具を作る, 大工仕事をする, 桶を作る

устанмас 形計画性のない, 組織されていない, 目的のない
устан-пастанарға/устан-пастан-/動<具>従う, 指針とする

устаннирға¹/устанна-/動(口) 他人のことに口出しする, こっそり教えるのが好きである

устаннирға²/устанна-/動急いで話す
устап-пастирға/устап-паста-/動<具>1) 指導する, 率いる 2) (遠足や代表团など)の代表(長)となる

устас¹, 三所有 устасы 名 1) 先を尖らせること 2) 干草を積み上げること

устас², 三所有 устасы 名 1) 指導, 指揮 2) 助言, 指示
устас-пастас, 三所有 устас-пастасы 名 集合指導部, 管理部

устирға¹/уста-/動<対>1) 先を尖らせる өрген устирға 杭の先を尖らせる карандаш устирға 鉛筆を尖らせる 2) (地方) (干草を) 積み上げる

устирға²/уста-/動<具>指導する, 率いる тіл пөлининен устирға (研究所の) 言語部門を率いる

устирға³/уста-/動<対>1) 人指し指で, あるいは腕を伸ばして示す, 人指し指で, あるいは腕を伸ばして指す 2) (責任を) 転嫁する, なすりつける

устирға⁴/уста-/動爪先立ちで歩く

устрица 名<動>牡蠣; 牡蠣の

устуях, 三所有 устыағы 名 (ベリトゥル) 膝

устух, 三所有 устуғы 名 1) 膝 устухты ээ тударға 膝を前に90度曲げて上げて維持する 2) 膝上部分

устухтарға/устухтат-/動устухтирғаの使役態 膝蹴りする

устухтанарға/устухтан-/動膝をつく

устухтирға/устухта-/動膝で押す, 膝で押しつける, 膝蹴りする

устыг¹ 形 1) 鋭い устыг түмзүх 鋭い嘴 2) 先が尖った устыг хулахтыг 先の尖った耳をした

◇ устыг салаа 人差し指

устыг² 形 ~な技能をもつ, ~な技術を有する пөзік устыг специалисттер 高い技能を有する専門家たち

усхадарға/усхат-/動(サガイ) <対>起こす, 目を覚まさせる

усхазарға/усхас-/動<与>(ウマなどに)二人で騎乗する

усхарарға/усхар-/動<対>思い出す олған густы усхарарға 子供時代を思い出す

усхарарға²/усхар-/動<対>(口) (ウマなどに)二人で騎乗させる

усхастырарға/усхастыр-/動<対>(ウマなどに)二人で騎乗させる

усхастыртарға/усхастырт-/動усхастырарғаの使役態 <対>(ウマなどに)二人で騎乗するのを許してもらう

усхаттырарға/усхаттыр-/動усхадарғаの使役態 <対>(寝ている人を)起こす, 起こしてもらう

уссах 形目が覚めたばかりの

усхуланарға/усхулан-/動(サガイ) 1) (ふつう子供が)いたずらをする, 腕白である 2) 駄々をこねる, わがままを起こす

усхуландырарға/усхулантыр-/動усхуланарғаの使役態 <対>駄々をこねさせる, わがままを許す

усхуланызарға/усхуланис-/動усхуланарғаの相互態 (多くの人が)駄々をこねる, わがままを起こす

усхум 名 (サガイ) <植>ネギ

усхун 名 (サガイ) じっとしていられない人, 腕白, いたずら者

усхунарға/усхун-/動1) 目が覚める ирте усхунарға 朝早く目覚める 2) (自然が冬などから)目覚める, 活気づく Часхыда прай тіріг ниме усхунча. 春になるとすべての生き物が目覚めて生き生きとなる.

◇ усхунмасха узубызарға 永眠する

усхурарға/усхур-/動<対>(寝ている人を)起こす

усхутчы 名目覚まし時計

усып, 三所有 усыбы 名 (サガイ) スコップ

утарға/ут-/動<対>1) (宝くじなどで)当てる, 賞金や商品を獲得する лотерея хоостыра машина утып аларға 宝くじで車を当てる 2) (試合などで)勝つ, 勝利する марыгыста утып аларға 試合で勝利する

утиль 名再生可能な廃棄物, がらくた, 鉄屑; 再生可能な廃棄物の, がらくたの

утка 名尿瓶

утух, 三所有 утуғы 名 (サガイ) 井戸

утхирға/утху-/動早足で歩く, 急いで走り去る

утхун 名 (サガイ) 網の上部

утызарға/утыс-/動утарғаの相互態 お互いい勝負をする, お互い力が均衡して勝負がつかない

утырарға/утыр-/動1) <対>(宝くじなどで)はずれる (お金を)失う ахча утырарға (宝くじなどで)はずれてお金を失う 2) <与>(相撲や試合などで) (~に)負ける утыр саларға 負ける

утыртарға/утырт-/動1) утырарғаの被動態 (宝くじなどで)はずれる, (お金を)失う 2) (相撲や試合などで)負ける, 敗北を喫する 3) утарғаの使役態 <対>勝たせる, 勝つように仕向ける, 勝つように宝くじを買わせる

утырыс, 三所有 утырызы 名負け, 敗北, 敗退 ачырғастыг утырыс 悔しい敗北, 惜敗

утыс, 三所有 утызы 名 1) (宝くじや抽選などに)当たること 2) 勝利, 勝つこと

утыстыг 形 1) (宝くじや抽選が)当選した, 当たった 2) 成功した, うまくいった

утиог 名アイロン; アイロンの

утиогтарға/утиогтат-/動утиогтирғаの使役態 <対>アイロンをかけさせる, アイロンを渡す

утиогталарға/утиогтал-/動утиогтирғаの被動態 アイロンがかけられる

утиогтирға/утиогта-/動<対>アイロンをかける

уулада 副 大声をあげて
ууларда 副 大声で叫ばせる
ууларға 副 大声で叫ぶ
ууларға/уула- 副 1) しわくちやになる 2) уурға¹の被動態 もみくちやにされる, しわくちやにされる
ууларға²/уул- 副 (サガイ) 色褪せる, 色がさめる
уулас, 三所有 **уулазы** 名 1) 号泣, 叫び声 2) (動物の) 遠吠え, 咆哮
уулирға/уула- 副 1) 号泣する, 大声で叫ぶ 2) 吼える
уум-аам 副 1) よく, しばしば 2) ただ単に, 意味なく
уун 名 性格
 ◇ Ирғи ууна кірбістір. 昔のように (以前のよう) ふるまいだった.
уунаң 副 (サガイ) とても
уурабас-парбас 形 丈夫な, 壊れにくい, 堅固な
уурада 副 役に立たなくなるまで кигіті уурада кизерге 着古すまで着る
 ◇ Пу чирні уурада кем чөрді ни. 誰がこの世界で永遠に生きるというのか.
уурадарға/уура- 副 <対> 1) 使い古す, 着古す 2) 研ぎ減らす, 切れ味を鈍くする
уурам 副 折り悪く, タイミング悪く, 都合の悪い時に, 見当違いに, 当てずっぽうに,
уурагтырға/уурагтыр- 副 уурадарғаの使役態 <対> 研ぎ減らさせる, 切れ味を鈍くさせる
уурға¹/уғ- 副 副動 -ып 形 ууп <対> 1) もみくちやにする, しわくちやにする
уурға/уғ- 副 副動 -ып 形 ууп (サガイ) 色褪せる, 色がさめる
уурирға/уура- 副 1) 使い古される, 老朽する, だめになる Маймах тахазы уурап парған. 靴のヒールが履きすぎですり減った 2) 擦り切れる, 擦りへる, 研ぎへる, 鈍くなる 3) (力などが) 弱くなる, 悪化する
уурыстанарға/уурыстан- 副 1) (子供が病気の時に) 駄々をこねる, わがままになる, 泣く
уус 形 1) けんか好きな, 素行の悪い 2) わがままな
уустанарға/уустан- 副 1) (子供が) ふざける, (大人が) わがままをいう, 駄々をこねる
уустандырға/уустандыр- 副 уустанарғаの使役態 <対> (子供を) わがままをさせる, 駄々をこねさせる, (大人を) 乱暴をはたらかせる Аарығ паланы уусандырча. 病気のせいで子供がわがままになっている。
уустанчы 形 (子供が) ふざけた, いたずら好きな, (大人が) けんか早い, 素行の悪い
уустанызарға/уустаныс- 副 уустанарғаの相互態 (子供が) ふざける, (大人が) 乱暴をはたらく
уустирға/ууста- 副 <対> 1) (犬を) けしかける 2) 敵対するようけしかける
уут, 三所有 **ууды** 名 (サガイ) 発酵用に発芽させた穀物
ууча 名 (父方の) 祖母

уучаң 名 祖母に対するよびかけ おばあちゃん, おばあさん
ух¹, 三所有 **уғы** 名 1) 銃やピストルの弾 Ух ахха теңен. 弾が的に当たった. 2) 矢 3) 銃弾や砲弾, ロケット弾, 手榴弾などの弾丸
 ◇ пір ухха суғарға 恐れおののかせる, 戦々恐々とさせる
ух², 三所有 **уғы** 名 ストッキング, 靴下
ух³, 三所有 **уғы** 名 天幕の円屋根を支える竿
ухаан 名 1) 知恵, ひらめき 2) 賢さ, 賢明さ, 聡明さ 3) 先見の明, 予見能力, 推測力
ухааннарға/ухааннар- 副 先見の明を示す, 予見能力を発揮する
ухааннирға/ухааннар- 副 <対> 先見の明を示す, 予見する, 第六感で察知する
ухаанның 形 1) 賢い, 機転の利く, 頭の回転が速い уханның пөгін 賢明な決定 2) 先見の明がある, 洞察力のある 3) (考えなどが) 賢明な
ухаанчы 名 1) 先見の明, 予見能力, 推測力 2) 予見者, 予言者
ухаанчылы 名 1) 先見の明, 予見能力, 推測力 2) 予見者, 予言者
ухаанчылас, 三所有 **ухаанчылазы** 名 1) 先見の明, 予見 2) 予想, 予測 3) 利口ぶること, 小才をきかすこと
ухаанчылирға/ухаанчылы- 副 <対> 1) 先見の明を示す, 予見する, 第六感で察知する 2) 予想する, 推定する 3) 利口ぶる
ухаанчылығ 形 1) 賢い, 機転の利く, 頭の回転が速い 2) 先見の明がある, 洞察力のある 3) (考えなどが) 賢明な
ух-саадах, 三所有 **ух-саадағы** 名 集合 (手で持つ) 武器
ухсах, 三所有 **ухсағы** 名 (サガイ) 1) ごみ 2) 集合名詞 的こ (薪割りでする) 木端や木切れ, ごみ
ухсум 名 (サガイ) <植> ネギ ухсум одыртарға ネギを植える
ухталарға/ухтал- 副 ухтирғаの被動態 (武器に弾が) 装填される, 込められる
ухталызарға/ухталыс- 副 けんかする, 罵り合う
ух-тар 名 集合 弾と火薬; 弾と火薬の
 ◇ ух-тарны тимде тударға 火薬を乾燥させておく
ухтирға/ухта- 副 <対> (銃や武器に) 弾を込める, 装填する
ухтығ 形 (武器が) 装填されている, 弾が込められている
ух-чаа 名 集合 1) 弓と矢 2) 弓
ух-чаадах, 三所有 **ух-чаадағы** 名 ух-чааの指小形 1) 弓と矢 2) 弓
ухчы 名 1) 射手, 射撃手 2) 男の子
уча 名 1) <医> 仙骨 2) 背中 3) (魚の) 背肉
 ◇ уча хабарға <伝統・慣習> (婚礼儀礼の一環で) 親戚の一人が牛肉の仙骨部を盆に載せて親戚たちにもてなす
учаар-чачаар 形 無秩序な, いいかげんな, だらしない 副 いいかげんに, 無秩序に
учаланарға/учалан- 副 1) (火や暖炉のそばで) 背を暖める 2) (～に) 背を向けて横になる
учаланызарға/учаланыс- 副 учаланарғаの相互態 1) お互い背を向け合って横になる

учарга/уч-^動 (クズル) 1) 飛ぶ 2) (カチン) 落ちる, 落下する, 転び落ちる 3) (木が) 倒れる

участок, 三所有 участка ^名土地の一区画, 区域, 地域; 区画の, 区域の

участоктагы ^形区域にある, 地域にある

уча-түзе ^副急いで

учебник, 三所有 учебниги ^名教科書

учёнай ^名学者; 学者の учёнай ат 学位

учёт, 三所有 учёды ^名登録, 帳簿記載; 登録の, 帳簿記載の

учётчик, 三所有 учёчиги ^名帳簿係, 登録係, 計算係

учётчица ^名帳簿係 (登録係, 計算係) の女性

училище ^名専門学校, 中等専修学校; 専門学校の, 中等専修学校の

учирга/учу-^動 (サガイ) 1) 凍える, 寒さで震える 2) (野菜などが) 寒気で傷む, だめになる 3) 表面が凍りつく

учреждение ^名公共機関, 施設; 公共機関の, 施設の

учуғарға¹/учух-^動 1) 飛ぶ Самолёт учухча. 飛行機が飛んでいる. учух килерге 飛行機で来る Хучгар

чылыг чирзер учух парыбысханнар. 鳥たちは暖かい土地へ飛んで行った. 2) 飛ぶように走る

◇ харах-хулах чох учуғарға 一目散に走る

учуғарға²/учух-^動 (子供が) 死ぬ

учуғызарға/учуғыс-^動 учуғарға¹ の相互態 (多くの鳥などが) 飛び回る, 飛ぶ

учуғыс, 三所有 учуғызы ^名飛行, 飛ぶこと

учударға/учут-^動 <対> 1) (頬などを) 凍えさせる, 冷やす, 凍傷にかからせる Наах учут салдым. 私は頬が凍傷になった. 2) 凍らせる, 冷凍する

учурадарға/учурат-^動 учурирға の使役態 <対> よい人生になるように仕向ける

учуразарға/учурас-^動 учурирға の相互態 <具> お互い会う, (～に) 会う

учураларға/учурал-^動 учурирға の被動態 遭遇する, 目にする Тыг соох тундрада даа учуралча. カラマツは寒いツンドラでさえ目にする事ができる.

учурас, 三所有 учуразы ^名会うこと, 出会い сағыбаан учурас 予期しなかった出会い

учурастырарға/учурастыр-^動 учуразарға の使役態 <対> 会わせる

учурирға/учура-^動 <与> (～に) 1) 会う Магазинде нанчыма учураам. 店で友人に会った. 2) 出会う, 偶然に出会う, ばったり会う

учух¹, 三所有 учуғы ^名 <農> ふるい分けられたの屑 (生育不良の穀粒など)

учух², 三所有 учуғы ^名 1) 余った布の切れ端, 余った糸 2) 針に通した糸 3) お下げを長くするために継ぎ足された髪 4) スカーフの角

учухтирға¹/учухта-^動 <対> 1) (針穴に通すため) 糸の先端を尖らせる 2) 針穴に糸を通す

учухтирға²/учухта-^動 <対> 糸を無駄使いする

учухтыг¹ ^形 <農> 生育不良の穀粒などの屑を含んでいる

учухтыг² ^形 針に糸の余りがついている

учухтырарға¹/учухтыр-^動 учуғарға¹ の使役態

<対> 飛ばせる

учухтырарға²/учухтыр-^動 <対> (子供を) 死なせる

учуххан ^形 1) 非常識な, 無鉄砲な 2) 軽薄な, 軽率な

учухчан ^形 1) 飛んでいる, 飛行する 2) 飛行のための, 飛行用の 3) 飛行士の, 航空の

учы-пазы ^名 所有接辞とともに用いて 1) (何かの) 端, 先端, 終わり 2) (何かの) 本質, 意味, 内容

учырарға¹/учыр-^動 <対> (カチン) 消す, 消火する, スイッチを消す

учырарға²/учыр-^動 <対> (カチン) 1) (木を) 伐り倒す, 伐採する 2) うっかり落とす

учыртарға¹/учырт-^動 <対> (カチン) 消させる, 消火させる, スイッチを消させる

учыртарға²/учырт-^動 <対> (カチン) (木を) 伐り倒させる, 伐採させる

учых-чачых ^副 (カチン) どうにかこうにか, やつとこのことで, 行き当たりばったり

Û ü

үбдүр ^形 (髪や毛が) 毛深い, もじやもじやでな, くしゃくしゃな үбдүр адайах 毛むくじやらの犬

үбнерге/үбен-^動 (サガイ) 力を含める, 力を入れる, 力を傾注する

үбүрдірерге/үбүрдір-^動 1) 風が 吹く 2) すきま風が吹く, 冷たい風が入ってくる

үбүрерге/үбүр-^動 1) 風が 吹く 2) すきま風が吹く, 冷たい風が入ってくる

үбүрийген ^名愚かな人

^形愚かな, ばかな

үбүрийерге/үбүрий-^動 (口) 愚かである

үбүріс, 三所有 үбүрізі ^名風のそよぎ

үбүркек ^形ふつくらとしたな үбүркек халас ふつくらとしたパン

үбүртерге/үбүрт-^動 үбүрерге の被動態 すきま風で身体を冷やす, すきま風で風邪を引く **Üбүрт салдым.** 私はすきま風で風邪を引いた.

үбүрткіс, 三所有 үбүрткізі ^名 (ショル) 鞆

үг ^名タイガの精霊, 悪霊 (日没時に人を襲うという)

үгбе ^名多量, 大量, 数が多いこと

үгбейерге/үгбей-^動 (髪が) もじやもじやである, くしゃくしゃである

үгбек ^形 (髪が) もじやもじやの, くしゃくしゃの

үгбередерге/үгберет-^動 үгберирге の使役態 <対> (髪を) くしゃくしゃにする

үгберек ^形 (髪が) もじやもじやの, くしゃくしゃの

үгберирге/үгбере-^動 (髪が) もじやもじやである, くしゃくしゃである **Üбүреп чөрбе.** 髪がくしゃくしゃのまままで出歩くな.

үгдек ^形 (髪が) もじやもじやの, くしゃくしゃの

үгдекей ^形 (髪が) もじやもじやの, くしゃくしゃの

үгдередерге/үгдерет-^動 үгдерирге の使役態 <対>

(髪を) もじゃもじゃにする, くしゃくしゃにする
үгрирге/үгре-【動】毛むくじらである, 毛がくしゃくしゃである, 毛が逆立っている

үге 名 (ベリトゥル) (古) 家, 住居

үге-саға 副 遠くに, とても遠くに, とても遠くへ

үгре 名 スープ; スープの иттиг үгре 肉入りスープ үгре ізерге スープを食べる үгре хайнадарға スープを煮て作る үгре айаа スープ皿

үгрдерге/үгрет-【動】対 (人) <与/不定形> (〜に対して) 1) 教える азырал идерге үгрдерге 料理を教える Сөкпел үгретпе – сөлеп үгрет, соғып үгретпе – чоохтап үгрет. 【副】罵言や折檻で教えるな, 言葉で教えよ. 2) 教育を受けさせる 3) 慣れさせる, 教える тогысха үгрдерге 仕事を教える, 仕事に慣れさせる 4) 調教する аг үгрдерге Умаを調教する 5) 懲らしめる

үгрөдиг, 三所有 үгрөдиги 名 1) 勉強, 学業; 勉強の, 学習用の Ол үгрөдиге тартыла. 彼は学習意欲にわいている. 2) 教育 ортымах үгрөдиг 中等教育 3) 学説, 教義, 教え 4) 習慣, 癖 Үгрөдиг пол парган. 癖になった.

үгрөдиглиг 形 1) 教育を受けた, ~な教育を受けた пөзик үгрөдиглиг 高等教育を受けた 2) 読み書きのできる 3) 教養ある, 学識のある

【名】学者

үгрөдлерге/үгрөдл-【動】үгрөдлерге の被動態 教えられる, 調教される үгрөдлген аң 調教された獣

үгрөдлг 形 スープの入っている

үгрөнген 形 教育を受けた, 教養のある

үгрөнерге/үгрөн-【動】<対/与/不定形> 1) (〜を) 学ぶ, 勉強する, 覚える, <与> (職業名] になるために) 学ぶ стихотворение үгрөнерге 詩を覚える Ол Новосибирсктегі консерваторияда дирижёрға үгрөнген. 彼女はノボシビルスクの音楽院で指揮者になるために学んだ. 2) (教育施設で) 学ぶ, 教育を受ける вузга үгрөнерге 大学で学ぶ Ол пастағы класста үгрөнөр. 彼は1年生になります. 3) 習慣を身につける 4) 悪い習慣がつく, 慣れる тамкы тартарға үгрөн парарға タバコを吸うようになる

үгрөнөргө/үгрөнис-【動】үгрөнөргө の相互態 <具> お互いに慣れる

үгрөнис, 三所有 үгрөниси 名 学業, 勉強 Үгрөнис кирее хайди парча? 学業の調子はどうか?

үгрөнмеен 形 読み書きのできない, 教育を受けていない

үгрөнч 名 生徒

үгрөнч 名 [次の句で] үгрөнч пол парарға 習慣になる

үгрөнчлиг 形 教育を受けている, 教養のある

үгрөтч 名 先生, 教師; 先生の, 教師の үгрөтчөө

үгрөтчөөгө 教師になるために学ぶ орыс тілінің

үгрөтчизи ロシア語教師

үгү 名 《鳥》フクロウ пора үгү 《鳥》カラフトフクロウ

сарыг үгү 《鳥》コミズク хызыл үгү 《鳥》ワシミズク

үгүленерге/үгүлен-【動】(口) フクロウに似て不機嫌である

үгүрерге/үгүр-【動】大声で叫ぶ

үгүрөргө/үгүрөс-【動】үгүрерге の相互態 (多くの人) 大声で叫ぶ

үгүрсү 名 キュウリ; キュウリの тустаан үгүрсү 塩漬けキュウリ

үгче 名 (サガイ) 祖母

үдее 名 《伝統・慣習》手臼の下に敷く子牛の毛皮の敷物

үдеелирге/үдееле-【動】子牛製の毛皮敷物を手臼の下に敷いて作業の準備をする

үдөзөргө/үдөс-【動】<対>連れて送っていく, 見送る

үдөзиг 名 見送り, 送別会, 歡送会

үдем 名 《伝統・慣習》手臼の下に敷く子牛の毛皮の敷物

үдөс, 三所有 үдөси 名 見送り, 送別会, 歡送会

үдөстөрөргө/үдөстөр-【動】үдөзөргө の使役態 <対>送っていく, 見送らせる

үдөсч 名 見送り人, 同伴者

үдирге¹/үде-【動】<対>示す, 指し示す

үдирге²/үде-【動】<対>手臼の下に子牛の毛皮敷物敷く

үдүрө 副 (サガイ) 1) こちらに向かって, 出迎えに 2) すぐ

◇ Үдүрө чоохтанарға 話をさえぎる, 口答える

үдөрлөзөргө/үдөрлөс-【動】(サガイ) <与> (〜に) 反対する, 抵抗する

үдүрлирге/үдүрлө-【動】(サガイ) (ふつう家畜を) 迎える

үзе 動 動詞 үзерге¹ の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる

үзе кизерзе 切る, 切り分ける үзе сабарға 二つに割る

◇ үзе тирге 侮辱する Үзе чоохтанмадах. 侮辱しないでください. үзе тутпа пиллиг хыс 《民話》腰の細い女性

【副】完全に, ほんとうに, かなり, ぎりぎりまで

үзөк, 三所有 үзөкү 名 杭

үзе-кизе 動 動詞 үзерге¹ と動詞 кизерге の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる үзе-кизе сабарға 切断する

үзерге¹/үс-【動】<対> 1) (ロープなどの長いものを) 引きちぎる, 引き裂く, 切り取る пағны үзбөзөргө ロープを切る 2)

(野菜などを) もぎ取る, 摘み取る үгүрсү үзерге キュウリを摘み取る 3) 中断する, やめる 4) (計画を) 挫折させる, 阻む 5) (条約などを) 破棄する договор үзерге 条約を破棄する

◇ тынын үзерге 殺す

үзерге²/үс-【動】<対> (サワークリームやバターなどを) 分離させる, 泡立てる, 攪拌してバターを作る

үзерге³/үс-【動】(サガイ) <対> 消す, スイッチを消す

үзе-чара 動 動詞 үзерге¹ と動詞 чарарға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる үзе-чара тартарға 細かく引き裂く

◇ үзе-чара тартарға 激怒する

үзирге/үзү-【動】かなりひどく凍える, かじかむ

үзирөргө/үзирөс-【動】үзирге の相互態 <対> 分離させるのを手伝う, 泡立てるのを手伝う, 攪拌してバターを作るのを手伝う

үзик, 三所有 үзиги 名 1) (何か長いものの) 一部, 一片, 断

片, 小片 2) (作品や話の) 一部, 一節, 断片

形切り取られた

ўзиктелерге/ўзиктел-動ўзиктирге の被動態 小片に分かれる, 途切れる

ўзиктеп 副1) 部分に分かれて, 小片で, かけらで 2) 断片的に, とぎれとぎれに, 合い間に

ўзикти 副断続的に

ўзиктирге/ўзикте-動<対>1) 部分ごとに行う, 一度ではなく分けて行う 2) (話などを) 中断する, 一時的にやめる

ўзиктиг 形縫い付けのある

ўзик-чарых, 三所有 ўзик-чарыгы 名 集合(口)古い物, 古着, ぼろきれ

形(口)着古した, すり切れた, いたんだ

ўзилбес-парбас 副1) 丈夫な, 破れない 2) 終わらない
ўзилдирерге/ўзилдир-動ўзилерге¹ の使役態 <対>(糸などを) 切れさせる, 破らせる, (食料品などを) 絶やす, 切らす

ўзилерге¹/ўзил-動1) 切れる, 破れる Аргамчы ўзил парды. 綱が切れた. 2) 否定形で用いて 尽きる, 終わる

◇ Кізі ўзіле чоғыл. 彼のところには客(人)が絶えない.

Тыны ўзил парған. 彼は死んだ. Ўзилбес чурт ползын, тоозылбас хоньх ползын! (祝福の言葉として) 生活が途切れないように, 健康がいつまでも続きますように!

ўзилерге²/ўзил-動泡立つ, 攪拌される

ўзинді 名切れ端

ўзінерге/ўзін-動1) かなり疲れる, へとへとなる

Ўзингенче тоғындым. 私はへとへとなるまで働いた.

2) <奪>(～がなくなって) 貧しくなる, 貧乏になる

ўзинчі 序数詞3番目の Ол ўзинчі класста ўгренче. 彼女は3年生です.

ўзинқизін 副3回

挿入語第三に

ўзирерге/ўзир-動(サガイ) <対>消す, 消火する, スイッチを消す

ўзи-тўби 名所有接辞と用いて 本質, 意味, 内容

ўзблең 集合数詞3個, 3人

副3人で

ўзўдлерге/ўзўт-動<対>凍えさせる, 凍傷にさせる

ўзўлерге/ўзўл-動<対>1) とても好きである, 熱愛する

2) 苦しむ, 悩む хыныс ўчўн ўзўлерге 愛に悩む

ўзўм 名[次の句で] ўзўм ат 駿馬, 短距離に強い馬

ўзўмчўк, 三所有 ўзўмчўги 名真珠

ўзўр 副1) 儉約な, 質素な, 無駄使いをしない ўзўр

тудыстыг кизи 儉約を心掛ける人 2) 経済的な

◇ ўзўр холлыг けちな

副質素に, 無駄使いせず大切に

ўзўрген 名(サガイ) 魚卵 ўзўрген чайарга (魚が) 産卵する

◇ ўзўрген айы (ベリトゥル) 1月

ўзўрген-ўрген 名魚卵

ўзўрдірерге/ўзўрдір-動ўзўрерге² の使役態 <対>

検討させる, 審議させる

ўзўрерге¹/ўзўр-動<対>1) 分析する, 詳細に検討する история саринаң ўзўр кўрзе 歴史の側面から検討してみると ўзўрчен сурығлар толдыра. 検討すべき問題が山積みである. 2) 非難する, 責める, とやかく言う, 陰口をきく

ўзўрерге²/ўзўр-動<対>選び出す, 選び取る

ўзўриг¹, 三所有 ўзўриги 名1) 分析, 詳細な検討 2) 審議, 討議

ўзўриг², 三所有 ўзўриги 名選択, 選ぶこと, 選別

ўзўризерге/ўзўрис-動ўзўрерге¹ の相互態 <対>いっしょに分析する, いっしょに審議する, いっしょに検討する

ўзўрилген 形分析された, 検討された, 審議された

ўзўрилерге¹/ўзўрил-動ўзўрерге¹ の被動態 検討される, 審議される, 分析される Сурығ ўзўрил парған. 問題は審議された.

ўзўрилерге²/ўзўрил-動ўзўрерге² の被動態 選別される

ўзўрис, 三所有 ўзўризи / ўзўриги 名1) 審議, 検討, 分析 2) 非難

ўзўрледерге/ўзўрлет-動ўзўрлирге の使役態 <対>節約して使わせる, 経済的に使用させる

ўзўрлелерге/ўзўрлел-動ўзўрлирге の被動態 節約して使われる, 経済的に使われる, 大切に使われる

ўзўрлес, 三所有 ўзўрлезі 名節約, 儉約

ўзўрли 副節約して, 経済的に, 大切に

ўзўрлирге/ўзўрле-動<対>節約して使う, 経済的に使う, 大切に使う

ўзўрўн 名1) イヤリングの珊瑚製ピアーズの銀の縁飾り 2) イチゴの果実のへた

ўзўт, 三所有 ўзўді 名<神話>1) 魂, 死者の魂 2) 悪口として 悪霊 3) 死者の魂の接吻によってできる唇にできたきもの

◇ ўзўт чирі <民話>あの世 ўзўт ханы <民話>地下界の王 ўзўт уруныбысты. 突然病気になった. ах ўзўт 死者の善霊 хара ўзўт 死者の邪悪な霊

ўймирге/ўйме-動心配する, 不安になる

ўктем 形(サガイ) (ウマガ) 強情な, 頑固な

ўктенерге/ўктен-動<与>(子供が) 言うことを聞かない

ўктенчік 形(サガイ) (子供が) 言うことを聞かない, 従順でない

ўкўйке 名(ショル) <鳥>シジュウカラ

ўкўс 名[次の句で] ўкўс саларга 跳んで去る, 跳んで逃げる, 一目散に逃げる

ўлгер¹ 名アイランを蒸留する装置の桶型の部分

ўлгер² 名(サガイ) <天>昴, (カチン) <天>オリオン座 адай ўлгер (カチン) <天>オリオン座

◇ ўлгер ай (カチン) 9月

ўлгер³ 名[次の句で] ўлгер ат <神話>神話上の双頭のウマ ікі пастығ ўлгер хара ат <民話> 双頭の黒毛ウマ

ўлгў¹ 名1) 権力, 政府, 地方当局, 首脳部 Тоғысчылар ўлгўні постарының холына алғаннар. 労働者たちは自分たちの手に権力を手に入れた. 2) 法律, 慣習, 慣例,

伝統

үлгү² 名 1) 型紙 2) 形

үлгүлирге/үлгүле- 動 <与> 真似をする

үлгүлігі 形 権力をもった, 権力のある

үлгүлігі 形 型紙のある, 型紙に合わせて縫製した

үлгү-чаргы 名 1) 権力 2) 司法制度, 裁判

◇ **үлгү-чаргы идерге** 裁く

үлдірерге/үлдір- 動 **үлдерге**² の使役態 <対> 吹きこぼれないように煮る

үлдүрге 名 鞭の持ち手側の革製の輪

үлегін 名 雪解け

үлегчи 名 (古) シヤマンの交霊時にお酒を注ぐ人

үледерге/үлет- 動 **үлирге** の使役態 <対> (お酒を) 注がせる

үлезерге/үлес- 動 1) **үлирге** の相互態 <対> 分け合う, 自分たちのなかで分配する 2) <具> (意見などを) 共有し合う, 意見交換し合う

үлелерге/үлел- 動 **үлирге** の被動態 分けられる, 分配される, (お酒などが) 注ぎ分けられる

үлен 名 (サガイ) 稚魚

үлерге/үл- 動 <対> 1) (液体が) 溢れる, (液体が沸騰して) 吹きこぼれる 2) (財産などが) たくさんある, あふれかえっている 3) (言葉が) よどみなくあふれでる

үлес, 三所有 **үлезі** 名 分配, 割り当て, 分与

үлестирерге/үлестир- 動 **үлээрге** の使役態 <対> 分ける, 分配する

үлестірігі, 三所有 **үлестіріні** 名 分けること, 分配(すること)

үлестітрерге/үлестірт- 動 **үлестірерге** の使役態 <対> 分けさせる, 分配させる

үле-тала 名 [次の句で] **үле-тала тудынарға** 気楽な気分で接する

үлирге/үле- 動 <対> 1) 部分に分ける, 細分する 2) 分配する, 配る 3) 酒を注ぎ分ける, 酒を注ぐ 4) 《数》割る, 割り算をする

үлирі 名 分けること, 分配すること

үлтертерге/үлтерт- 動 (サガイ) <対> (人を) 楽しませる, 退屈させない

үлтертінерге/үлтертін- 動 (サガイ) <対> **үлтүрерге** の再帰態 1) 退屈しのぎに何かする, 自分を楽しませる 2) 何かをしている(働いている)ふりをする

үлтүредерге/үлтүрет- 動 **үлтертерге** の使役態 <対> 使い古す, 着古す

үлтүрек 形 使い古した, 着古した, ぼろになった

үлтүрерге/үлтүр- 動 (服が) 使い古される, 着古される

үлүкүн 名 祝日, 祭日; 祝日の, 祭日の **үлүкүн иртірерге** 祝日を祝う **үлүкүнге гимнирге** 祭日の準備をする

◇ **ызых үлүкүні** 聖別されたウマを祝う日

үлүкүннедерге/үлүкүннет- 動 **үлүкүннирге** の使役態 <対> 祝わせる

үлүкүннезерге/үлүкүннес- 動 **үлүкүннирге** の相互態 <対> (多くの人が) 祝う

үлүкүннирге/үлүкүнне- 動 <対> 祝う

үлүс, 三所有 **үлүзі** 名 1) 分け前 2) 相続分 3) 運命, 幸福 **Кізінің үлүзі пар ла поладыр**. 俚諺 人にはそれぞれ運命(取り分)がある。 **Үлүс позы килчен нимес нимес**. 俚諺 幸福はみずからやってくるものではない。

Чазаг кізінің үлүзін аттыг албас. 諺 歩いて行く人の運命はウマの騎乗者には理解できない。

◇ **үлүзі чох пала** 相続の分け前がない子供 **үлүс чарарға** 遺産を分ける

үлүстігі 名 1) 分け前(相続)のある **Иргеечи кізі – ікі үлүстігі, уйғучы – пір үлүстігі**. 諺 早起きの人は取り分が2つあり, 寝坊は取り分が1つ(早起きは三文の得)。 2) 幸福な, 幸せな, 首尾よい

◇ **Үлүстігі чол ползын!** 道中ご無事で!

үлче 名 (サガイ) 祖母

үлчей 名 成功, 幸運, 幸せ

үлчей-талаан 名 成功, 幸運, 幸せ

үлчес, 三所有 **үлчезі** 名 (ペリトウル) 1) 《魚》パーベル 2) 《魚》ドジョウの1種

үмек 名 (サガイ) (口) (子供が) 這い這いすること

үмектирге/үмекте- 動 (サガイ) (口) (子供が) 這い這いする

үмчөө 名 (クズル) 稚魚

үн 名 1) 音; 音の **чатхан үні** チャトハンの音 2) 声; 声の **өтігі үні** 甲高い声 **пар-чох үннең** あらん限りの声で

пір үннең 全員一致で 3) (政治的な) 民衆の声

үндезерге/үндес- 動 1) 声をだす, 応答する, 返事する 2) 愛に報いる

үндезігі, 三所有 **үндезіні** 名 応答, 返事すること, (記事などに対する) 反響, 評価

үндес, 三所有 **үлдезі** 名 (サガイ) 応答, 反応

形 <与> 似かよった, (〜に) 合致した

үндескек 形 すぐに反応する, すぐに返答する

үндеш 名 (ショル) こだま

үндирге/үнде- 動 (ショル) 号泣する

үндүчек 名 木製スプーンを作る道具

үннезерге/үннезес- 動 (森の中などで) 応答し合う, お互いに声をかけ合う

үнненерге/үннезен- 動 音をだす, 音が発する

үннің 形 声のよく通る, 声量豊かな, ~な声をもつ

үннің(лер) 名 《文法》母音; 母音の

үн 名 [次の句で] **үн паарлығ** (サガイ) 柔和な, 心のやさしい, 善良な

үңгерерге/үңгер- 動 <対> ウマの鞍の脇に載せる, ウマの鞍に乗せて連れて行く, ウマの鞍の脇に載せて運ぶ

үңгерізерге/үңгеріс- 動 **үңгерерге** の相互態 1頭 ウマに乗っていっしょに行く

үңгечек, 三所有 **үңгечегі** 名 1) 両刃のナイフ 2) スプーンを作る道具

үңдирге/үңде- 動 (サガイ) 待ちうける, こっそり忍び寄る

үңер 名 発酵しすぎた乳製品にできるカビ, 表面にできる舌苔状のもの

үңерерге/үңер- 動 <対> 1) ウマの鞍の脇に載せて運ぶ

2) 責任をもつ, (罪や責任を) なすりつける **пырозын кизе үнерерге** 罪を人になすりつける

үнерленерге/үнерлен- 動 (乳製品が) カビでおおわれる, カビだらけになる

үнес, 三所有 **үнезі** 名 (サガイ) クマの雄

үңү 名 木製スプーンを作る道具

үп, 三所有 **үбі** 名 (古) 宝物, 宝石, 財産, お金

үптнерге/үптен- 動 財産を得る, 金持ちになる

үптіг 形 財産を所有する, 裕福な

үр 副 長い間 **үр сағирға** 長い間待つ **үр ниместе** 少しの間 **Үр ниместе парарың ма?** しばらくしたら出かけるのかい? **Пазары үр нимес, пілері үр.** 理諺 書くのは時間がかからないが, 理解するのは時間がかかる。

үрбе 名 (手袋の親指や民族衣装の背中などに施す) 刺繍

үрбейген 形 1) 毛むくじらの, もじゃもじゃの, 毛髪が逆立った 2) 恐がりな

үрбейерге/үрбей- 動 (口) 1) (髪や毛が) 逆立つ, いろんな方向に出ている 2) びっくりする, 恐れる

үрбек 形 1) 毛むくじらの, もじゃもじゃの, 毛髪が逆立った 2) 恐がりな

үрбелирге/үрбеле- 動 対 特別な刺繍で縫う, 刺繍で飾る

үрбеліг 形 刺繍のある

үрбеңирге/үрбеңе- 動 びっくりする, 驚く, 恐怖で飛びのく

үрбеңіс 形 恐がりな, すぐに驚く

үрге 副 長い間, 長く

үргирге/үргү- 動 びっくりする, 驚く

үргүдерге/үргүт- 動 対 狩猟時に獣を) 追い立てる, 驚かせて追い立てる

үргүдіс, 三所有 **үргүдізі** 名 (獣の) 狩りたて

үргүзерге/үргүс- 動 相互態 対 狩猟時に獣を) いっしょに追い立てる, いっしょに驚かせて追い立てる

үргүнчек 形 恐がりな, 臆病な

үргүтчі 名 (狩猟時の) 追い立て役の人

үрде 副 長いこと前から

үрдегі 形 だいぶ前からの, 以前からの

үрдең 副 1) 長いこと前から, だいぶ前から 2) まもなく, もうすぐ

үрдіерге¹/үрдір- 動 使役態 対 編んでもらう, (お下げを) 編んでもらう

үрдіерге²/үрдір- 動 使役態 対 1) すきま風で冷やす, 風邪をひかせる 2) (口) 財産を使い果たす

үрдіерге³/үрдір- 動 使役態 対 吠えさせる

үрдіртерге¹/үрдірт- 動 使役態 対 編んでもらう, (お下げを) 編んでもらう

үрдіртерге²/үрдірт- 動 使役態 対 1) すきま風で冷やす, 風邪をひかせる 2) (口) 財産を使い果たす

үрдүм 名 金敷

үрдүн 名 金敷

үрдүн 名 竿や棒, 槍の先端

үребес-парбас 形 (衣服などが) 丈夫な, すぐに破れない, 長く着られる

үрег, 三所有 **үрее** 名 損失, 損害 **үрег идерге** 損失をもたらす **үреге түзерге** 破産する, 貧しくなる **-ліг** 形

үредерге/үрет- 動 使役態 対 1) (衣服や靴を) 着古す, 使い古す 2) 破産させる, 零落させる 3) (お金や財産を) 使い果たす, 浪費する

үредіг, 三所有 **үредіні** 名 損失, 損害 **Өрт көп үредіг ағылча.** 火事で大きな損害がでている。

үредігнерге/үредігн- 動 使役態 自分のお金を消費する, 金を使い果たす 2) 破産する, 零落する, 貧乏になる

үрел 名 1) 損失, 損害 2) 零落, 災難, 不幸

үрел-хорал 名 (ふつう家畜の) 損害, 損失

үрен¹ 名 1) 種, 種子; 種の, 種子の **үрен саларға** 種を蒔く **үрен таарып тоозарға** 種まきを終える **огород тамахтарының үрені** 野菜の種子 2) 子孫, 子供たち
◇ **үрен хурты** 播種の終わりを祝う春の祭り

үрен² 名 (サガイ) 斧の峰, ナイフの柄

үренді 名 使い古すこと, 着古すこと, 老朽化

үреннедерге/үреннет- 動 使役態 対 期限内に播種させる

үреннес, 三所有 **үреннезі** 名 播種, 種を蒔くこと

үреннирге/үренне- 動 対 播種する, 種を蒔く

үренніг 形 種のある, 種が多くできる

үрен-төл 名 子供

үренчік, 三所有 **үренчігі** 名 1) (ショル)《昆》タランチュラ 2) (ベリトゥル)《鳥》シジウカラ

үрерге¹/үр- 動 対 (髪を) 編む, 結う, 編み込む **сасха торғы лента үр саларға** 髪に網のリボン片を編み込む

үрерге²/үр- 動 1) (風が) 吹く **Соох чил үрче.** 冷たい風が吹いている。 2) すきま風が吹く, 冷たい風が入ってくる **Өгіре үрче.** すきま風が吹いている。

үрерге³/үр- 動 (犬などが) 吠える **Адай үрче.** 犬が吠えている

үрирге/үре- 動 1) 古くなる 2) 破産する, 零落する, 貧しくなる 3) 亡くなる, 死ぬ

◇ **Үребечебіс халтыр ба.** いちかばちかやってみるか!
үрірге/үріс- 動 相互態 対 編むの手伝う

үрізерге/үріс- 動 相互態 (多くが) 吠える

үрілерге/үріл- 動 使役態 編まれる

үрім 名 1) 把, 束 2) 編み合わせたもの

үріндіерге/үріндір- 動 使役態 対 (お下げなどを) 編んでもらう

үрінерге¹/үрін- 動 使役態 自分でお下げを編む

үрінерге²/үрін- 動 (サガイ) <与>喜ぶ

үріс, 三所有 **үрізі** 名 犬の吠える声, 遠吠え

үрке 名 (サガイ)《動》ジリス

үркүлирге¹/үркүле- 動 (鳥が) 交尾期に雌を誘って鳴く, 雌にアピールする

үркүлирге²/үркүле- 動 (人口などが) 増える, 成長す

る

үрсүн 名1 (何かのなかで) 一番良いもの, 最良の物 2)

(肉の中で) 一番良い肉, (食べ物の中で) 一番良い食べ物

үрсүннирге/үрсүнне- 動対 最良のものを選ぶ

үртек, 三所有 **үртегі** 名 (サガイ) 《動》カモ

үртирге/үрте- 動 (サガイ) <対>燃やす

үртүн 名 脱穀場, 打穀場

үртүннирге/үртүнне- 動 (古) 畑や脱穀場で落穂や落ちている穀粒を集める

үрүгерге/үрүк- 動 <与> 恐れる, 不安になる, おどおどする
Нимеэ үрүктіңер? 何にあなたを恐れていたのですか?

◇ Хуйға пазы үрүкче. 播かなり驚いている。

үрүгізерге/үрүгіс- 動 相互態 <与> (多くの人) 恐れる, 不安になる, おどおどする

үрүгіс, 三所有 **үргізі** 名 恐れること, 動揺, パニック

үрүгістіг 形 不安な, 動揺した, びくびくした

үрүгме 名 (ベリトゥル) スメタナ, サワークリーム

үрүк, 三所有 **үрүгі** 名 干しアンズ

үрүкей 名 臆病者

形 不安そうな, 精神の不安定な

үрүкпей 名 臆病者

形 不安そうな, 精神の不安定な

үрүктіерге/үрүктір- 動 相互態 <対> 恐れさせる, 不安にさせる, おどおどさせる

үрүп, 三所有 **үрүбі** 名 柄をはめるために斧につける穴

үрүптирге/үрүпте- 動 1) 斧の柄をとりつける 2) 斧の峰でたたく

үс¹, 三所有 **үзі** 名 脂 соосха үзі 豚脂, Лард Арых иттең
үс сыхпаан, арғааснаң тоғыс пүтпеен. 形 脂身のない肉から脂はとれず, 怠け者とは仕事はうまくいかない。

үс², 三所有 **үзі** 名 婉曲語として オオヤマネコ

үс³ 個数詞 1) 3 2) (評点として) 3, 3点

◇ үс ада (カチン) 曾祖父 үс илігче сырай 細くて綺麗な顔

үскер 形 (古) 耳が遠い

◇ үскер чылтыс 《天》カシオペア座

үскүйек 名 耳垢

үскүрерге/үскүр- 動 1) ため息をつく, 深いため息をつく, あえぐ 2) (民間療法として) 目に息を吹きかける

үскүрерге/үскүр- 動 <対> 1) (犬を) けしかける 2) (人を) けしかける, 仕向ける

үскүрігчи 名 眼を治す治療師

үскүт, 三所有 **үскүді** 名 <植>ニワトコ

үспе¹ 名 パターを作るための攪拌棒

үспе² 名 球果 (松かさ) の外皮

үстнерге/үстен- 動 1) (脂が) しみ出る, 脂の層でおおわれる 2) (髪などが) てかてかする, 光る

үстирге/үсте- 動 <対> 対脂を溶かす, パターを溶かしたときにあくをとる үстеен хайах 溶かしバター

үстіг 形 脂っこい, 脂を多く含んだ

үстірерге/үстір- 動 相互態 <対> (花を) 摘ませる, 摘んでもらう

үстірерге/үстір- 動 相互態 <対> (牛乳を)

分離させる, 攪拌させる, 泡立たせる

үстү 名 所有接辞とともに用いて 1) (〜の) 上, 上部, 頂 2)

表面 3) 後置詞のように用いて үстүне <属>〜の上に, ~

の上へ үстүнде <属>〜の上に үстүнең <属>〜の上から

үстүнзер <属>〜の上へ үстүнче <属>〜の上に沿って

◇ Үстү үстүне килчелер. 彼らは次々にやって来ている。

Үстү үстүне чоохтанча. 彼はひっきりなしにしゃべり

続けている. ипчи үстүне ипчи аларға 妻がいるのに, さらに妻をめとる үстүн хаптыра ちらつと, さらつと, 表面的に үстүн хаптыра пілерге た表面的に (うわつたら)

だけ知っている

үстүгеені 形 せかせかしている, せわしなくしている

үстүгерге/үстүк- 動 とても急ぐ, せわしなくしている

үстүккен 形 せかせかしている, せわしなくしている

үстүксірөс 形 せかせかしている, せわしなくしている

үстүндегі 形 上にある, 表面にある

үстүнзариндагы 形 南にある, 南側にある, 南部にある

үстүнзархы 形 南の, 南部の үстүнзархы саринда 南側に Үстүнзархы Сибирь 南シベリア

үстүнзарых 名 1) 南, 副詞的に 南へ үстүнзарых парарға 南へ行く 2) 天幕のなかの男性がいる側

үт¹, 三所有 **үді** 名 穴 үт үтирге 穴をあける

үт², 三所有 **үді** 名 (口) 知恵, 機転, 知性 үді чох 物分りの悪い

үтедерге/үтес- 動 相互態 <対> 穴を開けてもらう

үтеес, 三所有 **үтеезі** 名 錘

үтезерге/үтес- 動 相互態 <対> 穴をあけるのを手伝う

үтелерге/үтел- 動 相互態 穴があけられた

үтелік 形 穴があいている

үтенмес 形 (サガイ) 手際が悪い

үтертерге/үтерт- 動 <対> 1) 落ち着かせる, 安心させる, 元気づける, 慰める ылғапчатхан паланы үтертіп

саларға 泣いている子供を慰める 2) 楽しませる, 退屈させない

үтертізерге/үтертіс- 動 相互態 元気づけ合う, 慰め合う

үтертінерге/үтертін- 動 相互態 自分を元気づける, 自分を楽しませる, 何かしている (働いている) ぶりをする

үтертіс, 三所有 **үтертізі** 名 元気づけること, 気晴らし, 楽しませること, 退屈させないこと

үтертістіг 形 おもしろい, 人を楽しませる

үтестіерге/үтестір- 動 (口) <対> 1) 何度も掘って穴だらけにする 2) いろいろな場所に行く

үтирге/үте- 動 <対> 穴をあける

үткейек, 三所有 **үткейегі** 名 1) 小さな穴, (どこかへ) 突き抜ける穴

үттіг¹ 形 穴のあいた, 穴のある

үттіг² 形 (口) 賢い, 物わがりのよい, 実務に長けた

үтүредерге/үтүрет- 動 使い古される, 着古される, 使いすぎて役に立たなくなる

үүгіс, 三所有 үүгізі [名] (ショル) クマの雄
үүзек, 三所有 үүзегі [名] 小川
үүктөзөргө/үүктөс- [副] 1) үүктирге の相互態 (多くの人が) (人を励まそうとして) 口笛を吹く, 叫ぶ
үүктирге/үүкте- [副] (人を励まそうとして) 口笛を吹く, 叫ぶ
үүлдіре [副] (バケツなどに) 入る量よりも多く
үүлезерге/үүлес- [副] үүлирге の相互態 (多くの人が) おーいと呼ぶ
үүлерге/үүл- [副] үүрге の被動態 1) 積み上げられている 2) たくさんある, 多くの量ある
үүлес, 三所有 үүлөзі [名] おーいと呼ぶこと
үүлирге/үүле- [副] おーいと呼ぶ
үүн [名] (サガイ) 干草の山
үүнерге/үүн- [副] <対> (目を) 細める, 目を細める
үүнчек, 三所有 үүнчегі [名] 1) (それほど大きくない) 積み上げたものの山 2) 干草の山
үүп [副] үүге の副動 -ып 形
үүрге/үүг- [副] 副動 -ып 形 үүп <対> 1) (干草や雪などを) 集めて積み上げる харны үүрге 雪を掻き集めて積み上げる 2) (じゃがいもなどに) 土寄せする
үүрек, 三所有 үүрегі [名] (ショル) 墓地
үүс, 三所有 үүзі [名] (クズル) 川, 水; 水の, 水上の
үүстегілер [名] イユス川流域の住民
үүстирге/үүсте- [副] <対> 1) (犬を) けしかける 2) 犬を猟犬にするよう調教する
үүт, 三所有 үүді [名] (サガイ) 胆汁
үү-үү [副] 叫び声 おーい
үүче [名] 秋から春にかけて凍らせて準備する肉
үүчек [副] (サガイ) (幼児にいう語として) おつきい
үүчик, 三所有 үүчигі [名] 菜園, 家庭菜園 Ол үүчиккең айгазарға хынча. 彼は家庭菜園の手入れをするのが好きだ。
үүчс [名] 三つ子
үүчүн [後置<属/形動詞>] ① (目的, 擁護) ~のためにの аның үчүн そのために Тістерні, карнес уутрапас үчүн, күнде ікі хапи арылгыра кирек. 虫歯にならないように, 歯を1日に2回磨かないといけません。② (代償, 対価, 交換) ~に対して Книга үчүн пис салковай төледім. 私は本の代金に5ルーブル払った。
[接] ~するために, ~のせいで
үүчүргү [名] (ウマが鞍ずれないように) 鞍の下に敷くフェルトの敷物
үүчүргүлирге/үүчүргүле- [副] 鞍の下にフェルトの敷物を敷く
үүчүргүп [挿入語] (サガイ) 文章の後ろにおいて おそらく~だろう, きっと~だろう

Ф ф

фа [名] <音> ファ
фабрика [名] (軽工業の) 工場; 工場の маймах тикчең фабрика 靴縫製工場

фабула [名] <文学> (文学作品の) 筋, 話材
фаза [名] 段階, 局面, 様相
фазан [名] <鳥> キジ; キジの
факел [名] 松明
фактура [名] (織物の) 織り具合, 生地
факультатив [名] (口) 選択科目; 選択科目の
факультативнай [形] 選択自由の
факультет, 三所有 факультеди [名] (大学の) 学部; 学部の
фамилия [名] 姓, 苗字
фанатик, 三所有 фанатигі [名] 1) 狂信者 2) 熱狂者
фанера [名] 化粧板, ベニヤ板, 合板; 化粧板の, ベニヤ板の, 合板の
фантаст, 三所有 фанатазы [名] 空想作家
фантастика [名] 空想小説; 空想的な, 幻想的な
фара [名] (車などの) ヘッドライト, 前灯
фараон [名] (古代エジプトの) ファラオ
фарингит, 三所有 фарингиді [名] <医> 咽喉炎
фармаколог [名] 薬理学者
фармакология [名] 薬理学
фармацевт [名] 薬剤師; 薬剤師の фармацевт институты 薬科大学
фартук, 三所有 фартугы [名] エプロン, 前掛け
фарфор [名] 陶器, 陶磁器; 陶器の, 陶磁器の
фасоль [名] <植> インゲン; インゲンの
фата [名] (花嫁衣装の) ベール
фауна [名] 動物相, 動物群
фашизм [名] ファシズム
фашист, 三所有 фашизи [名] ファシスト; ファシストの
фаянс [名] ファイアンス焼き (錫釉を用いた色絵陶器); ファイアンス焼きの
февраль [名] 2月
федеральной [形] 連邦の, 連邦制の федеральной бюджет 連邦予算
федеративнай [形] 連邦の, 連邦制の
федерация [名] 1) 連邦, 連邦制国家, 連合国家 Россия Федерациязы ロシア連邦 2) (団体や組織の) 連合, 連盟
фельдмаршал [形] <軍> 元帥
фельшер [名] 準医師; 準医師の
фельетон [名] (新聞や雑誌などの) 世相批評, 世相戯評, 風刺的時評; 世相批評の, 世相戯評の, 風刺的時評の
фельетончы [名] 世相批評作家, 世相戯評作家, 風刺的時評作家
фен [名] ドライヤー феннең сас хурударға ドライヤーで髪を乾かす
феодал [名] <史> 封建領主
феодализм [名] <史> 封建制, 封建制度
ферзь [名] <チェス> クイーン; クイーンの
ферма [名] 1) (ソ連のコルホーズとソフホーズの) 動物飼育場 2) 個人農場, 農園
фермер [名] 農場主, 農園主; 農場主の, 農園主の
фестиваль [名] 祭典, フェスティバル

фетр 名 フェルト；フェルトの，フェルト製の
фигура 名 1) 《数》図形 2) 《チェス》駒
фигурист，三所有 **фигуризи** 名 《スポーツ》フィギュアスケート選手
фигуристка 名 《スポーツ》女性のフィギュアスケート選手
физик，三所有 **физиги** 名 1) 物理学者 2) (口) 物理の教師
физика 名 物理学，物理；物理学の，物理の **физика** үгретчизи 物理の教師
физиолог 名 生理学者
физиология 名 生理学
физиотерапевт 名 理学療法士
физиотерапия 名 理学療法；理学療法の
физической 形 物理学の，物理の
◇ **физической география** 自然地理学
физкультура 名 1) 体育，運動，体操；体育の，運動の 2) (科目としての) 体育 (の授業) **физкультура урогы** 体育の授業
◇ **имнег физкультура** 運動療法
физкультурник，三所有 **физкультурниги** 名 1) 規則的に体育をする人 2) 体育の教師
фикус，三所有 **фикузы** 名 《植》イチジク属
филармония 名 フィルハーモニー，そのコンサートホール；フィルハーモニーの
филателист，三所有 **филателизи** 名 切手収集家
филателия 名 切手収集；切手収集の
филиал 名 支部，支局，支店，支社，出張所
филолог 名 文献学者，言語・文学研究者
филология 名 文献学；文献学の
философ 名 哲学者
философия 名 哲学；哲学の
фильм 名 映画
финал 名 《スポーツ》決勝戦，決勝
финанс 名 財政，財務，金融；財政の，財務の，金融の
финансалирга/финансала- 副 対 融資する
финансист，三所有 **финансизі** 名 1) 財政家，財政学者，金融専門家 2) 金融投資家
финик，三所有 **финигі** 名 《植》ナツメヤシ，その実；ナツメヤシの
финиш 名 1) 《スポーツ》ゴール 2) 終わり
финка 名 (輸入りの) 厚刃ナイフ
финн 名 フィンランド人；フィンランド人の
фирма 名 会社；会社の
фисташка 名 《植》ピスタチオ；ピスタチオの
фитиль 名 (ろうそくやランプの) 芯
флаг 名 旗 **Россияның хазна флағы** ロシアの国旗
флагычак 名 小旗 **Флагычакты холда мин тутчам.** 私は手に小旗を持っている。
фламинго 名 《鳥》フラミンゴ
фланель 名 フランネル (柔らかい毛織物)；フランネル製の
флейта 名 《音》フルート
флейтист，三所有 **флейтизи** 名 フルード奏者
флексия 名 《言語》語形変化，屈折

флексивнай 名 《言語》語形変化の，屈折的な
флокс 名 《植》フロックス属
флора 名 植物相，フロラ
флот，三所有 **флоды** 名 艦隊，船隊，船団；艦隊の，船隊の，船団の
флотилия 名 艦隊，船隊
флюгер 名 風見鶏；風見鶏の
флюорография 名 X線撮影；X線撮影の
фляга 名 1) 水筒 2) (牛乳などの) 液体運搬用の缶
фойе 名 (劇場などの) ロビー
фокстрот，三所有 **фокстроды** 名 フォックストロット (社交ダンスの1種)
фокус，三所有 **фокузы** 名 手品，奇術
фокусчы 名 手品師，奇術師
фольга 名 アルミホイル
фольклор 名 フォークロア，口承文芸，民俗学；フォークロアの，口承文芸の，民俗学の
фольклорист，三所有 **фольклоризи** 名 民俗学者，フォークロア研究者
фольклористка 名 民俗学，フォークロア研究
фонарик，三所有 **фонариги** 名 (口) 懐中電灯
фонарь 名 電燈，灯火，ランプ；電燈の，灯火の，ランプの
фонд 名 1) 資金，基金，積立金 2) 財団
фонема 名 《言語》音素；音素の
фонетика 名 《言語》1) 音声組織；音声の 2) 音声学；音声学の
фонетист，三所有 **фонетизи** 名 音声学
фонограмма 名 録音されたテープやレコード，音声資料
фонология 名 《言語》音韻論；音韻論の
фонотека 名 音声資料のライブラリー，コレクション
фонтан 名 噴水
форма 名 1) 公文書の様式，書式 2) 《工》型枠，成型用の型 3) 制服，ユニフォーム 4) 《言語》形式，形態
формация 名 発展段階
формовщик，三所有 **формовшиги** 名 鋳型工
формула 名 公式，法則，定則
формуляр 名 図書カード
фортепиано 名 《音》ピアノ；ピアノの
форточка 名 (窓の上部にある開閉する) 小窓 **форточка азарга** 小窓を開ける
форум 名 フォーラム，会議
фотограф 名 写真家，カメラマン
фотография 名 1) 写真術，写真撮影，(趣味としての) カメラ；写真術の，写真撮影の 2) 写真；写真
фотокорреспондент 名 報道カメラマン
фразеология 名 慣用語法；慣用句の
фрак，三所有 **фраги** 名 燕尾服
фракционер 名 派閥の一員，グループの一員，分派の一員
фракция 名 (政党や組織内の) 派閥，グループ，分派
француженка 名 フランス人女性
француз 名 フランス人；フランス人の
фреза 名 《工》フライス刃物，フライス；フライスの
фрезевщик，三所有 **фрезевшиги** 名 フライス工

фронт 名 1) 戦線, 前線; 戦線の, 前線の 2) 活動の場, 範囲
фронтовщик, 三所有 фронтовщигі 名 出征軍人, 出征兵士
фрукт 名 果物, フルーツ; 果物の, フルーツの
фу 形 軽蔑や嫌悪, いらだちをあらわす
фужер 名 大型グラス, シャンパングラス, 酒杯
фундамент 名 (建物の) 土台, 基礎
фураж 名 まぐさ, かいば; まぐさの, かいばの
фуражка 名 官帽, 制帽 (つば付き平帽)
фургон 名 1) 有蓋荷馬車 2) バン (箱型の貨物自動車), 有蓋貨物トラック
фурнитура 名 (何かの製造に必要な) 小物や部品 (ボタンや把手など); 小物や部品の
футбол 名 《スポーツ》サッカー; サッカーの
футболист, 三所有 футболизи 名 サッカー選手
футболка 名 T シャツ
футляр 名 (眼鏡や歯ブラシなど何かを入れる) ケース
футуризм 名 《芸・文学》未来派, 未来主義; 未来派の, 未来主義の
футурист, 三所有 футуризи 名 未来派芸術家, 未来派詩人
фуфайка 名 暖かい厚手の肌着, 綿を入れた刺し子の上衣

X x

хаа 名 [次の句で] хазыл хаа 《植》アトロパープレア
хаагаачы 形 (病気が) こじらせやすい
хаагарга/хаах-/動 1) 口の中をしぶくする, 歯を浮かす Хастах чистек чп, тізім хаах парды. 十分に熱していないベリーを食べて, 口の中が渋くなった. 2) (病気が) こじれる, 合併症を併発する Агырии хаах парған. 彼は病気がこじれた.
хаадарга/хаат-/動 怒る, むっとする
хаай 形 (サガイ) 酸っぱい
хаал 名 新芽, 細枝
хаалағ, 三所有 хаалаа 名 1) 一歩, 歩み пастағы хаалағлар (活動の) 最初の一歩, 初期 2) (古) 歩 (長さの単位で, 一歩の歩幅の距離をあらわす)
хаалдарга/хаалат-/動 <対> 歩かせる
хаалазарга/хаалас-/動 いっしょに歩く Ыргенчилер стройнаң хааласчалар. 生徒たちは隊列を組んで歩いている.
хаалама 形 (道が) 踏みならされた, 平坦な
хаалира/хаала-/動 <対> 1) 歩く, 行進する чолча хаалирға 道を歩く 2) 跨ぐ, 踏み越える хиркін азыра хаалирға 敷居をまたぐ
хаалха 名 1) よろい戸 2) 門 3) 《民話》扉 4) 盾, 後ろ盾, 守り手
хаама 名 罵言として 忌々しい奴, 役立たず 形 不快な, いまわしい, 卑劣な
хаан 名 (サガイ・ショル) 女性 (女性への呼びかけとして)
хаанчых 名 腕白小僧, いたずらっ子

хааң 名 (カチン) (古) 3月
хаап 動 хабарға の副動 -ып 形
хаарарға¹/хаар-/動 <対> 1) 焼く, 炒める нымырха хаарарға 炒り卵を作る 2) 火傷させる Изіг тимірге холым хаарыбыстым. 私は熱い鉄で腕に火傷を負った. 3) (冷たい, 凍ったものが) ひりひりさせる, ひりひりする痛みを与える
хаарарға²/хаар-/動 (サガイ) <対> (アイランなどを) タルガンと混ぜる
хаарған¹ 形 焼いた, 炒めた
хаарған² 名 人でなし 形 いまわしい, いまいましい
хааргыс, 三所有 хааргызы 名 フライパン хааргыста хаарарға フライパンで焼く
хаардырарға/хаардыр-/動 хаарарға¹ の使役態 <対> 1) 炒めさせる, 炒めてもらう, 焼かせる, 焼いてもらう ит хаардыр саларға 肉を焼いてもらう 2) やけどさせる, (冷たいもので) ひりひりさせる
хаарта 副 まるごと全部, すっかり хаарта чирге 全部食べ切る
хаарта-хуурта 副 まるごと全部, すっかり
хаартпах, 三所有 хаартпагы 名 (サガイ) 罵言, 罵倒する言葉
хаартпахтарға/хаартпахтас-/動 (サガイ) 悪口を言い合う, 罵り合う, (多くの人が) 罵る
хаартпахтанарға/хаартпахтан-/動 悪口を言う, 罵る
хаарызарға/хаарыс-/動 хаарарға¹ の相互態 <対> 炒めるのを手伝う, 焼くのを手伝う
хаарыларға/хаарыл-/動 хаарарға¹ の被動態 1) 焼かれる, 炒められる 2) 火傷する, (寒さで) ひりひりする
хаас¹, 三所有 хаазы 名 1) カチン族 (ハカス民族の代表的な氏族名) 2) 伊達男, めかしや; めかした, きれいに (格好よく) 着飾った
хаас², 三所有 хаазы 名 草紐 Чазыда чаглыг хаас. 名ぞなぞ ステップに脂のある紐が横たわっている, これ何だ? (謎解き: чылан; ヘビ)
хаах, 三所有 хаагы 名 (ベリトゥル) 卵の殻
хаахачах, 三所有 хаахачагы 名 (サガイ) 1) 嘴 2) 古い銃の撃針, 撃鉄
хаахтадарға/хаахтат-/動 хаахтирға の使役態 <対> (鳥を) うるさく鳴かせる, ガーガー鳴かせる, カアカア鳴かせる, かん高く鳴かせる
хаахтарға/хаахтас-/動 хаахтирға の相互態 (多くの鳥が) 鳴き立てる, ガーガー鳴く, カアカア鳴く, かん高く鳴く
хаахтас, 三所有 хаахтазы 名 (ベリトゥル) 《鳥》ホシガラス
хаахтирға/хаахта-/動 (鳥が) 鳴き立てる, (カモやガチョウが) ガーガー鳴く, (カラスが) カアカア鳴く, (鶏が) かん高く鳴く Харға агас пазында хаахтапча. カラスが樹上でカアカア鳴いている.

хаахтырарға/хаахтыр-【動】хаагарға の使役態
 <対>1) (病気を) こじらせる 2) (悔しきや恨みを) 増す
 ◇ тис хаахтырарға 口の中をしぶくする

хаах-хоох 【擬音・擬態語】ガーガー (ガンの鳴き声)
 хаах-хоох түзерге ① (ガチョウが) ガーガー鳴く ② 大きな声で笑う

хаачи 【副】曲がって、斜めに

хаачирға/хаачи-【動】(カチン) 顔をゆがめる、しかめ面をする

хааш 【名】カチン族

хабаа 【名】(サガイ) 多孔菌 (多孔質で硬質なキノコのグループ)

хабаалыг 【形】多孔菌が多く生えている

хабазарға/хабас-【動】<与/不定形>手伝う、援助する、協力する тура пүдирерге хабазарға 家を建てのを手伝う

хабазыг、三所有 хабазии 【名】援助、支援、助力、協力 хабазыг пирерге 援助する

хабайарға/хабай-【動】<与>注意を払う、しっかりと聞く

хабан 【名】1) 《動》イノシシ 2) 《動》ジャコウジカの雄

хабар 【名】1) ニュース、知らせ Газетада хыныг хабарлар удаа полчалар. 新聞には興味深いニュースがよく掲載されている。 2) 噂 хабар тарадарға 噂を広める
 ◇ хабар чох парарға 行方不明である、音信不通である хабар чох парған кизи 行方不明の人

хабарға/хап-【動】副動 -ып 形 хаап <対>1) 手に取る、手でつかむ мерчик хабарға ボールを手に取る、つかむ 2) 口でくわえる、噛みつく Пүүр хойны хаап алды. オオカミがヒツジに噛みついて捕らえた。 3) (銃やナイフなどを) (激怒して) 手に取る пычах хабарға ナイフを手にする 4) 盗む、かすめとる 5) (鳥や風などが) 持ち去る、運び去る Таңах палазын хара хус хаап парыбысхан. ひよこをトビが捕まえて持ち去った。 6) 持ち上げる хап хабарға 袋を持ち上げる 7) (焚火などから) (鍋などを) はずす、とる хазан хабарға 火から鍋をとりだす 8) (服などを何かに) 引っかける、(釣り竿に魚が) かかる харамахха хаап парарға (魚が) 釣り竿にかかる
 ◇ аар хабызарға 重い物を持ち上げたために内蔵がさがる、重い物を持ち上げて身体を傷める ниме татин хабарға 味を理解する соох хаап парарға ①少し凍る ②冷える

хабарлазарға/хабарлас-【動】хабалирға の相互態
 いっしょにおしゃべりする、最近の事情を伝え合う、対談する хабарлас、三所有 хабарлазы 【名】おしゃべり、対談、会談 хабарлирға/хабарла-【動】<対>語る、知らせる、(ニュースや噂を) 伝える

хабар-хубар 【名】集合 ニュース

хабарчы 【名】1) 特派員、通信員 2) 使者、情報提供者

хабасчы 【名】助手、協力者、補佐役 хабасчы чох тогынарға 助手なして働く

хабат 【名】[次の句で] хабат чох 無遠慮な、厚かましい

хабах、三所有 хаағы 【名】(工場で製造される) 酒、ウオッカ

хабдах、三所有 хабдағы 【名】<植> 蓼

хабдых、三所有 хабдыгы 【名】(弾や散弾を入れる) 猟師の革製小袋

хабо 【名】<植>多孔菌 (火口として用いる) 2) 火口

хабуғ、三所有 хабуғы 【名】(クズル) 扉、ドア

хабы 【名】(サガイ) 所有接辞とともに用いて 蜂房、蜜房

хабыг 【名】援助、支援、支え

хабыгарға/хабых-【動】(カチン) 口の中をしぶくする

хабыгыш 【名】口の中のしぶい (酸っぱい) 感じ

хабызарға¹/хабыс-【動】хабарға の相互態 <具>1) (運河や水路などが) 一つになる 2) 格闘する、取っ組み合いのけんかをする、戦う ыырчынаң хабызарға 敵と戦う 3) (年齢に) 達する、近づく

хабызарға²/хабыс-【動】(サガイ) <対> (火を) つける、獲得する

хабызарға-тудызарға/хабыс--тудын-【動】(多くの人が) けんかを始める

хабыза-тудыза 【動】動詞 хабызарға-тудызарға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる хабыза-тудыза парарға 格闘し始める

хабызыг、三所有 хабызии 【名】1) 一つにつなぐこと、溶接、連結 2) つかみ合い、格闘

хабыларға¹/хабыл-【動】хабарға の被動態 1) つかまれる、(何かに) つかまる 3) (軍隊などに) 召集される、引きこまれる Түрче полза, минің ачам армия хабылар. もう少ししたら私の兄は軍に召集されます。

хабыларға²/хабыл-【動】燃えだす、燃え上がる

хабылыс¹、三所有 хабылызы 【名】1) つかまること 2) 引きこまれること、召集されること Армия хабылыс күскүде пасталар. 軍への召集が秋に始まる。

хабылыс²、三所有 хабылызы 【名】発火、引火、燃えだすこと

хабынарға/хабын-【動】хабарға の再帰態 1) <与>(～に) つかむ、つかまっている столға хабынарға 机につかまる 2) 急に思い出す、急に気づく、はっと気づく
 ◇ сағыс хабынарға ①気がつく、正気に返る ②物思いに沈む тын хабынарға ため息をつく、我に返る、冷静さを取り戻す

хабындырарға/хабындыр-【動】хабынарға の使役態 <対>つかませる
 ◇ тын хабындырарға пирбинひと休みさえさせずに хабынчак¹、三所有 хабынчагы 【名】手荷物

хабынчак²、三所有 хабынчагы 【名】頭の回転の速い、機転が利く

хабынчыг、三所有 хабынчыгы 【名】(クズル) ドアの把手

хабырадарға/хабырат-【動】хабырарға の使役態 <対> (火や暑さなどが) 反らせる、曲がらせる

хабыраңнирға/хабыраңна-【動】苦しむ、痛みに苦しむ

хабырарға¹/хабыр-【動】1) <対>さかさにする、裏返しにする、ひっくり返す 2) 反る、ゆがむ、曲がる

хабырарға²/хабыр-【動】<対>軋む音をだす

хабырға 【名】1) 肋骨、脇 хабырға сындырарға 肋骨を折る 2) 端、境界 тура хабырғазы 家の壁 3) 山の斜面、山腹

хабырғазынаң 【副】脇に、横になって、脇から

хабырғазынча 副 脇に、横になって、脇から

хабырғалазарға/хабырғалас-/ 副
 хабырғалирға 相互態 お互いつかみ合う、脇をつかみ合う

хабырғали 副 1) 脇に、横へ 2) 山の斜面に沿って、山腹に沿って тағ хабырғали түзерге 山の斜面を下りる

хабырғалирға/хабыла-/ 副 1) 脇(肋骨)をたたく 2) <対>山の斜面を歩く、進む

хабырғалығ 形 肋骨のある、よく発達した肋骨をもつ

хабырырға/хабыра-/ 副 (暑さで) 反る、曲がる

хабырыларға/хабырыл-/ 副 1) 反る、ゆがむ、曲がる 2) (激痛や発作などで) 全身をくねらせる、(蛇が) くねらせる

хабырых 形 反った、ゆがんだ、曲がった、曲がりくねった
 у хабырых ағас 曲がりくねった木

хабыс、三所有 **хабызы** 名 1) (レールなどの) 連結、ドッキング (金属の) 溶接 2) つかみ合いのけんか、格闘

хабыстығ 形 敏捷な、機敏な、握力の強い

хабыстыра 副 ぴったりと、ぴったりくっつけて
 [後置<与> (~)に] 近く、~ぐらい онға хабыстыра 10 ぐらい

хабыстырарға/хабыстыр-/ 副 使役態 <対> 1) 溶接する、はんだ付けにする 2) けんかをけしかける

хабытхы 名 アルコール度数

хабытхылығ 形 (酒が) アルコール度数の高い、酔わせる

хабых、三所有 **хабығы** 名 1) 外皮、殻 хузух хабығы クルマの殻 2) まぶた харах хабығы まぶた
 ◇ Хуруғ да хабых халтыр. 骨と皮だけになった。

хағарға¹/хах-/ 副 <対> 1) (埃などを) 振り落とす、払い落とす кир-азахтың тозынын хағарға 服の埃を振り払う 2) おとす、おろす、取り出す、こぼす、ぶちまける

хағарға²/хах-/ 副 <対> 1) (楽器を) 弾く чағхан хағарға Чатханを演奏する балалайка хағарға パラライカを弾く 2) (クズル) 打つ、たたく、殴る

хағас、三所有 **хағазы** 名 (クズル) 紙

хағач 名 (クズル) 紙

хағба 名 (古) 1) (炉や家族、家畜などの) 守護者 2) シヤマンの素質 (才能)、超能力的感覚

хағбалығ 形 1) 守護された、守られている 2) シヤマンの素質がある

хағдан 名 ふけ

хағданнирға/хағданна-/ 副 (頭が) ふけにおおわれる、ふけだらけになる

хағданнығ 形 ふけの多い、ふけだらけの

хағдырарға/хағдыра-/ 副 轟音をだす、とどろく、何かぶつかって音がなる

хағдых 形 [次の句で] хағдых сөөктіг мал やせて骨のでた家畜、骨と皮ばかりの家畜

хағдых-хуғдух 擬音・擬態語 ドンドン (大きな轟音、大きな打つ音) хағдых-хуғдух түзерге どんどんと鳴る、轟音をたてる

хағлирға/хағла-/ 副 <対> 1) 削る、削って作る 2) 縦に

割る 3) 悪口を言う、罵る

хағыларға¹/хағыла-/ 副 хағарға¹ の被動態 (埃が) 払い落とされる、振り落とされる、はたいて落とされる

хағыларға²/хағыла-/ 副 хағарға² の被動態 (楽器の音が) 鳴る

хағыларға³/хағыла-/ 副 (カチン) 咳をする

хағылған 名 (クズル) 1) 動物の死体 2) (口) 家畜を追い立てるときに家畜に向かって言う罵言

Хағыл-хан 名 《神話》ハグル・ハン (イルリク・ハンとアフ・フダイとの仲介者で、人間の運命を司り、彼らを裁くといわれる)

хағылызарға/хағылыс-/ 副 (家畜が角などで) ぶつかり合う、突き合う

хағынарға/хағын-/ 副 хағарға¹ の再帰態 埃を払い落とす、雪を払い落とす

хағынды 名 振るい落とされた後の (何かの) 残りもの

хағыр² 形 不便な、適していない

хағыр³ 副 [次の句で] хағыр чоохтанарға (クズル) 口ごもりながら話す

хағырарға/хағыр-/ 副 痰を吐く

хағырахтирға/хағырахта-/ 副 誰にも言わずにそつと旅支度する、出発の準備をする、黙って行く

хағырт 名 《民話》民衆、人々

хағырх、三所有 **хағырығы** 名 痰

хағыстырарға/хағыстыр-/ 副 <対> お互いぶつけ合う、(乾杯するためにグラスを) 触れ合わせる

хада 副 いっしょに、協力して хада ойннирға いっしょに遊ぶ хададаң хада いっしょに、手を取り合って Хада астап, хада сухсап чөр, че арғызыңны тастаба. 俚諺 空腹やのどの渴きを共に耐えた友人を見捨てることはするな。
 ◇ хада сыххан 血のつながった、血縁の хада төреен харындас 血のつながった兄弟

хадағ¹、三所有 **хадаа** 名 警備 (すること)、保護 (すること)、監視、見張ること

хадағ²、三所有 **хадаа** 名 放牧地、放牧 малны хадаға сығарарға 家畜を放牧にだす

хадағчы 名 1) 警備員、守衛 магазин хадағчызы 店の警備員 2) 哨兵、見張り 3) 《スポーツ》ゴールキーパー

хадай 名 (口・俗) 妻

хаданирға/хадана-/ 副 (病気が) ぶりかえす、再発する、繰り返される

хада-пірге 副 1) いっしょに、協力して 2) 一致団結して、足並みをそろえて

хадар¹ 名 (動物) 肋骨や肉の脂の層

хадар² 名 (カチン) 《植》ヨモギ

хадарарға/хадар-/ 副 <対> 1) 放牧する інек хадарарға Ушを放牧する 2) 警備する、警護する、見張る Пүүр хойны хадарбачаң. 諺 オオカミはヒツジの番をしないものだ。 4) 待つ、出迎える、待ち受ける

хадарға/хат-/ 副 <対> (~)を <与> (~)に 加える、つけ加える、混ぜる чайға сүт хадарға 紅茶に牛乳を入れる

хадарланарға/хадарлан-/ 副 (肋骨の脂の層が) 堆積

する, たまる

хадарлыг 形 脂の層がある, 脂っこい

хадартарга/хадарт- 動 хадарарга の使役態 <対> 1) 放牧させる 2) 警備させる, 警護させる, 見張らせる 4) 待たせる

◇ пүүрге мал хадартарга オオカミに家畜の番をさせる ようなものだ

хадарчы 名 1) 牧夫, 牧童; 牧夫の, 牧童の 2) 警備員, 守衛, 見張り番, 番人 аңмар хадарчызы 倉庫番 ағас хадарчызы 森林監視人 3) 衛兵, 警備兵, 歩哨 граница хадарчызы 国境警備隊員

хадарыг, 三所有 хадарии 名 放牧, 放し飼い

хадарыгчы 名 1) 牧夫, 牧童; 牧夫の, 牧童の 2) 警備員, 守衛, 見張り番, 番人 3) 衛兵, 警備兵, 歩哨

хадарызарга/хадарыс- 動 хадарарга の相互態 <対> 1) いっしょに放牧する 2) いっしょに警備する, いっしょに警護する, いっしょに見張る 4) いっしょに待つ, いっしょに出迎える

хадарыларга/хадарыл- 動 хадарарга の被動態

1) 放牧される Инектер удаа хадарылбин халчалар. Ушнがよく放牧にだされずに残されている. 2) 警備される

хадарыс, 三所有 хадарызы 名 1) 放牧 2) 警備

хада-хапсыра 形 協力して行う

副 いっしょに, 協力して

хадот, 三所有 хадоды 名 <民話> 地下界の勇士・半悪魔

хадыл 名 1) 層, 2) 階 Культура тузаның ікінчі хадылында 文化会館の2階に Хайдаг хадылда чуртапчазың? 何階に住んでいますか?

形 <言語> 複文の

хадыларга¹/хадыл- 動 <与> 1) (〜に) 触る, 触れる 2) 難癖をつける, つきまとう, けんかを始める кизее хадыларга күс 人に難癖をつけるのが好きな 3) 襲いかかる

хадыларга²/хадыл- 動 хатарга² の被動態 巻かれる, なわれる, 捲り合わされる

хадылбах, 三所有 хадылбагы / хадылбаа 名 (サガイ)

1) 服のひだ, ギャザー 2) (野菜の) 皮

хадылбахтыг 形 1) ひだ (ギャザー) のある 2) (地面が) でこぼこした 3) (人が) しょこい, うるさい

хадылдырарга/хадылдыр- 動 хадыларга¹ の使役態 <対> けんかさせる

хадылланарга/хадыллан- 動 (爪が) 層状になる, 層に分かれる, 剥片になって剥がれる

хадыллыг 形 ~階建ての, 層になっている ікі хадыллыг 2階建ての Ол Агбанда көп хадыллыг кірпис турада чуртапча. 彼はアバカン市のレンガ造りの高層アパートに住んでいる.

хадылчах¹, 三所有 хадылчагы 名 (口) 難癖をつける人 形 難癖をつけたがる, からみだがる

хадылчах², 三所有 хадылчагы 名 (カチン) 層

хадылызарга/хадылыс- 動 хадыларга¹ の相互態 お互い言いがかりをつけ合う

хадылыс, 三所有 хадылызы 名 難癖をつけること, 言いが

かりをつけること

хадымах, 三所有 хадымагы 名 (ショル) 層

хадын 名 女性

◇ ир хадын 男性っぽい女性

хадырах 形 (カチン) 粒状の, 粉末状の

хадырбан 名 低木

хажых, 三所有 хажыгы 名 (ショル) スプーン

хазаа 名 家畜の囲い場 ачыг хазаа 屋根のない夏用の囲い場 инек хазаазы 牛小屋 -**ЛЫГ** 形

хазаадагы 形 家畜の囲い場にいる, 家畜の囲い場にある Пістің хазаадагы мал-хустарның прайзыны солалары пар. 私たちの家畜の囲い場にいるすべての家畜と鳥たちには名前があります.

хазаалирга/хазаала- 動 (病)

хазаа-тас, 三所有 хазаа-тазы 名 集合 母屋に付属する納屋その付属建物

◇ Хазаа-тазы даа чоғыл. 彼は無一物だ(何も持っていない).

хазаа-теергін 名 集合 家とその周囲の敷地, 建物

хазаа-ханалар 名 集合 母屋に付属する納屋その付属建物

хазаа-хахпах, 三所有 хазаа-хахпагы 名 集合 母屋に付属する納屋その付属建物

хазаг, 三所有 хазаа 名 1) ウマつなぎ 2) 覆い, 屋根 3) ウマの装蹄, 蹄鉄

хазағлыг 形 1) ウマに蹄鉄がつけられている 2) 鉄環を張ってある 3) 覆ってある

хазадарга/хазат- 動 хазирга の使役態 <対> 留めてもらう, 留めさせる

хазаларга¹/хазал- 動 хазирга の被動態 1) (勳章やバッジなどが) 刺して留めてある көксінде орденнер хазал парған чаачы 胸に勳章がいくつか留めてある兵士 2) 突き通る, 突き刺さる Холыма чымчылга хазал парды. 私の手が棘が刺さった. 3) 縫いつけてある, 縫いつけられている 4) (ウマに) 蹄鉄が打たれている 5) 刺すように痛い Минің нанымда хазалча. 私は脇腹がチクチク刺すように痛い.

хазаларга²/хазал- 動 <与> (〜に) つきまとう, けんかを始めようとたくらむ

хазалгах, 三所有 хазалгагы 名 1) 棘 2) <植>スピノサスモモ 3) (口) (胸の) ちくちくした痛み, 刺すような痛み

хазалдырарга¹/хазалдыр- 動 хазаларга¹ の使役態 棘を刺さる азаха чымчылга хазалдыр саларга 足に棘が刺さる

хазалдырарга²/хазалдыр- 動 хазаларга² の使役態 <対> けんかをけしかける, けんかさせる

хазалчирга/хазалча- 動 <方> じっと見る, 直視する

хазалчых 名 1) 棘 2) <植>スピノサスモモ 3) (口) (胸の) ちくちくした痛み, 刺すような痛み

形 ちくちくする хазалчых сағал ちくちくするひげ

◇ хазалчых тілліг (言葉が) とげのある, 毒々しい

хазалчыхтыг 形 棘のある, ちくちくする

хазалызарга/хазалыс- 動 хазаларга² の相互態

〈与〉(〜に) つきまとう

хазан¹ 名 釜, 大鍋 хазан тігерге (結婚式などで) 大鍋で料理を作る

◇ хазан сыбырға Айланを蒸留してお酒を作る

хазан² 名 (口) Казан・タタール人

形 Казан・タタール人の

хазанарға¹/хазан-/動 хаарарға の再帰態 〈対〉(バッジや花を) 自分につける, (胸などに) 留める

◇ хазат хазанарға 皮肉的に 勇気づく, 張りきる

хазанах, 三所有 хазанағы 名 小さい釜, 飯盒

хазандыарға/хазандыр-/動 хазанарға の使役態 〈対〉(バッジや勳章などを) つけさせる

хазан-тімел 名 集合 (サガイ) 酒の蒸留装置

хазан-хамыс, 三所有 хазан-хамызы 名 集合 食器や日常生活品

хазан-хапах, 三所有 хазан-хапахы 名 集合 食器や日常生活品

хазанчы 名 (古) 結婚式の料理人

хазанчых, 三所有 хазанчығы 名 ピン, 留めピン

хазанназарға/хазаннас-/動 хазаннарға の相互態 光る, 輝く

хазаннарға/хазанна-/動 1) 光る, 輝く 2) 白く見える

хазан-хузаң 擬音・擬態語 さらさら (輝く, 光る様子)

хазарарға/хас-/動 1) 明るくなる, 白くなる, 白髪になる 2) (遠くて) 輝く, 白く見える 3) 夜が明ける, 空が白む

хазарға¹/хас-/動 〈対〉1) (穴などを) 掘る оймах хазарға 穴を掘る Көп пүүл пір ін хас полбаан. 諺多くのオオカミは1つの穴を掘ることができなかった(船頭多くして船山登る). 2) (じゃがいもなどを) 掘り起こして収穫する яблах хазарға じゃがいもを掘って収穫する 3) (鉱物や資源を) 採掘する көмір хазарға 石炭を採掘する 4) (遺跡を) 発掘する Пүүл ол күргеннер хазып пастаан. 今年彼は遺跡を発掘し始めた.

хазарға²/хас-/動 1) 逃げる, 隠れる 2) (兵士が) 脱走する

◇ Хыс хазыбысхан. «伝統・慣習» 略奪(結婚)された娘が実家に逃げ帰った.

хазарға³/хас-/動 〈対〉(クルミや種子などを) 齧る

хазарған 名 (カチン) (口) 砂糖

хазартарға/хазарт-/動 1) хазарарға の使役態 〈対〉白くする 2) (石灰などで) 白く塗る

◇ хазарта тарт парарға 青ざめる тіс хазартарға 微笑む, 白い歯を見せる

хазарттыарға/хазарттыр-/動 хазартарға の使役態 〈対〉1) (石灰などで) 白く塗ってもらう 2) 白くなるまで洗濯させる, 洗濯してもらう, (食器などを) きれいになるまで洗わせる, 洗ってもらう

хазартызарға/хазартыс-/動 хазартарға の相互態 〈対〉(石灰などで) 白く塗るのを手伝う

хазартыс, 三所有 хазартызы 名 白く塗ること

хазах, 三所有 хазағы 名 (口) ロシア人

◇ хазах хамызы 巴拉ライカ (ロシア人の民族楽器)

形 ロシア人の

хазахсырос, 三所有 хазахсырозы 名 ロシア人追隨者, ロシア人びいき

хазахтирға/хазахта-/動 (口) ロシア語で話す

хазах-хузах 擬音・擬態語 ぶんぶん (怒った様子)

хазахчыл 名 ロシア人追隨者, ロシア人びいき

хази 形 (視線や言葉が) 鋭い, 刺すような, 辛辣な, 粗暴な 副 (視線や言葉が) 鋭く, 刺すように, 辛辣に, 粗暴に

хазине 名 妻の母, 夫の母, 姑

хазирға/хаза-/動 〈対〉1) (ブローチなどを) 留める, 刺して留める брошка хазирға ブローチを留める 2) (ナイフなどを) 突き刺す, (釘などを) 打ち込む 3) (ボタンなどを) 縫いつける 4) (手綱を) ながえなどに結びつける 5) 蹄鉄をつける 7) 刺すように痛い, ちくちくする

хазна 名 1) 国家; 国家の 2) 国庫; 国庫の, 国庫負担の

хазо 名 鼻疽 (ウマの病気)

хазонарға¹/хазан-/動 (蹄鉄を付けた後にウマが) ぴっこをひく

хазы 名 ウマのお腹の脂

хазызарға¹/хазыс-/動 хазарға¹ の相互態 〈対〉いっしょに掘る, 掘るのを手伝う

хазызарға²/хазыс-/動 хазарға³ の相互態 〈対〉いっしょに齧る

хазыланарға/хазылан-/動 1) (肋骨に脂の層が) できる 2) (人が) 脂肪太りする, 太る

хазыларға/хазыл-/動 хазарға¹ の被動態 掘られる, 掘りだされる

хазылығ 形 1) お腹に脂が乗った, 脂の多い 2) (人が) 太った, 脂肪太りの

хазын 名 姻戚関係

хазына 名 小さい釜, 飯盒

хазыналас, 三所有 хазыналазы 名 «伝統・慣習» 名前では呼ばないこと

хазыналарға/хазынала-/動 «伝統・慣習» 名前では呼ばない (ハカス民族のあいだでは年上の親戚を名前では呼ばない)

хазынарға/хазын-/動 хазарға¹ の再帰態 1) 掘り返す, 土仕事する 2) (口) 何かにかかづらっている, 何かをぐずぐずやっている

хазынах, 三所有 хазынағы 名 (サガイ) 妻の兄, 妻の親戚

хазындағы 形 ~の端にある аал хазындағы арығ 村のはずれにある森

хазынды 名 掘り返された穴

形 掘り返された

хазың 名 «植» 白樺; 白樺の хазың суу 白樺の樹液 Аалда хазыңны иб хыринда одырғыпчалар. 村では家のそばに白樺が植えられる.

◇ хазың алазы «鳥» ミユビゲラ

хазыңада 名 «鳥» ヨーロッパチュウヒ

хазыңнығ 形 白樺の多く生えた

хазыр 形 1) (流れの) 速い, 激しい хазыр суг 流れの速い川 2) (議論が) 激しい Талазығлар хазыр парған.

激論になった。 3) 怒っている, 激怒した, 敵意ある, 残酷な **хазыр адай** 猛犬 **хазыр чаа** 残酷な戦争 4) 厳しい **хазыр соох** 厳しい寒さ **хазыр үгретчи** 厳しい教師 5) (茶が) 濃い, (煙草が) 強い **хазыр чей** 濃い茶 6) 刺激性の **хазыр чыс** つんとくる臭い
[副] 1) (流れが) 速く, 激しく 2) 怒って, 激怒して, 敵意をもって, 残酷に 4) 刺激が強く

хазыра¹ [名] 3歳の子ウシ

хазыра² [副] (扉や窓が) 開いたままで, 開けっ放しで

◇ **хазыра тартарга** (失神やひきつけが起きた時に) 後ろにそり返る, 後ろに倒れる

хазырама [形] (地面などが) とても固い, とても密な

хазыра-пуға [名] [集合] (家畜の) 若い子

хазыра-пүге [動] 動詞 **хазыраарга** と動詞 **пүгерге** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **хазыра-пүге**

тударга ①押し曲げたり押し倒したりする ②懲らしめる

хазыраарга/хазыр- [動] <対> 1) (袖などの何かの) 端を折り曲げる, めくる, まくる, 折り返す **ниңнерни хазыр**

саларга 袖をまくる 2) 裏返す 3) (ページを) めくる

4) (風などが何かを) 揺らす, 動かす 5) (目を) 吊り上げる, 白目をだす

хазырган [名] <植> クロスグリ

хазырирга/хазыра- [動] 1) 怒る, 罵る, わめく 2) (動物が) 怒っている, 激怒している

хазыранарга/хазырлан- [動] 激怒する, 怒る, 立腹する **Пастых чоо хазырланча**. 上司はかなり怒っている。

хазырландыраарга/хазырландыр- [動] **хазырланарга** の使役態 <対> 激怒させる, 怒らせる, 立腹させる

хазырланыс, 三所有 **хазырланызы** [名] 激怒, 激昂

хазыртаарга/хазырт- [動] **хазыраарга** の使役態 <対> 1) まくってもらふ, 折り曲げてもらふ 2) 裏返してもらふ 3) (ページを) めくってもらふ

хазырыларга/хазырыл- [動] **хазыраарга** の被動態 1) まくりあげられた 2) 裏返しになった

хазырылчак, 三所有 **хазылчагы** [名] (衣服の) 折返し

хазых¹, 三所有 **хазыгы** [名] くるぶしの骨

хазых², 三所有 **хазыгы** / **хазии** [名] 健康 **Хазыгы**

чаксы. 彼の健康状態はよい. **хазых сынахтаа** 健康診断 **хазии чох кизи** 健康がすぐれない人

[形] 1) 健康の, 健康的な **хазых польп аларга** 健康になる, 快復する 2) 生きている, 生存している

◇ **Хазых амырнан!** 元気でいてね! **хазых одырбаан кизи** (身内や近い人の死の) 悲しみが襲った人 **хазых**

хысха もう健康ではない

хазых³, 三所有 **хазыгы** [名] (古) スプーン

хазыхтанарга/хазыхтан- [動] 病気が治る, 回復する, 治癒する **Ол саңай хазыхтан парды**. 彼女は完全に治った。

хай¹ [名] ハイ (英雄叙事詩の語りと演奏)

хай² [代] [疑問] どんな **Хай чирде?** どこで? ◇ **хай кирек ниме** 必要な物すべて

[動] 単語を強める **Чоохтаан хай за**. 彼は言ったじゃないか。

[副] (サガイ) 促しとして さあ **хай**¹ [名] 崖, 岩壁 **чиким хайа** 絶壁

◇ **Хайа ас парган**. 彼は死んだ. **хайа оды** <植> オトギリソウ属 **хайа чайы** (クズル) <植> ヒマラヤユキノシタ

хайа² [副] 促しとして さあ **хайа**³ [後置] (口) <与> ~のほうへ **аалзар хайа парарга** 村の方へ行く

хайалирга/хайала- [動] 崖を進む, 崖を登る **хайалыг** [形] 崖のある

хайарга/хай- [動] 1) <与> 心配する 2) <与/方> 注意を向ける, 関心を寄せる **Пистің чирде агасха хайди**

хайчалар? 私たちのここでは樹木にどんな注意を払っていますか?

хайа-таг [名] [集合] 崖と山 **хайа-тас** [名] [集合] 石, 岩

хайах, 三所有 **хайагы** / **хайаа** [名] 油, **патаар ах хайах** **патаар чагбан хайах** **сарадау хайах суу** 乳漿, **патаар милк**

хайах-пичиро [名] [集合] 乳製品 **хайах-сүрткі** [名] [集合] 潤滑油

хайахтыг [形] 1) 油を含む 2) **патаар** が塗ってある **хайахтыг халас** **патаар** を塗ったパン

хайбагынарга/хайбагын- [動] (サガイ) <方> (へのほうを) 振り返る

хайбаңнарга/хайбаңна- [動] 後ろを振り返る **Хайбаңнарга даа маңнанмадым**. 後ろを振り返ることさえできなかった。

хайбас [形] [次の句で] **ниме хайбас** 何に対しても無関心な **кизее хайбас кизи** ぼんやりしている人, 注意散漫な人

хайга [副] [疑問] どこへ, どこまで **Хайга паризын?** どこへ行くの?

хайгах, 三所有 **хайгагы** [名] お守り, 護符, 魔除け **хайда** [副] 1) [疑問] どこに, どこで **Хайда чуртапчазын?**

どこに住んでいますか? 2) 助詞 **-да** とともに用いて どこか **хайда-да** どこか 3) 助詞 **даа** とともに用いて いたるところで **хайда даа полза** どこであろうと **Хайда даа чоғыл**. どこにもない。

хайдаг [代] [疑問] 1) どのような, どんな **Сирер хайдаг тілдерни үгренчезер?** あなたは何語を学んでいますか? 2) 助詞 **-да** とともに用いて なんらかの **хайдаг-да**

книга 何かの本 3) 助詞 **даа** と **полза** とともに用いて どんな~であっても **хайдаг даа ниме полза** それがどうであろうと, とにかくにも 4) [感嘆] なんという

хайдаг-мындаг [不定代] なんらかの, ある **Хайдаг-мындаг хабарлар чох полды**. なんの知らせもなかった。

хайдагы [代] [疑問] どこからの **Хайдагы кизи?** 彼はどこから来た人ですか? 2) どこにるところの

хайдаг-хайдагы [代] 1) どこか遠いところにいる **Хайдагы-хайдагы чирденмін**. 私は遠方の出身です。 2) 知らないところにいる **Хайдагы-хайдагы чирлерде**

чуртапача. 彼はどこか知らないところに住んでいる。

хайдадар 副 単語を強める語として用いる (口) かなり、とても **хайдадар сiлiг** とてもきれいな

хайдаң 副 1) [疑問] どこから Хайдан табыс истилче? どこから声が聞こえているの? 2) *-да* とともに用いて どこからか

хайдан-хайдан 副 1) 遠いところから 2) どこから来たのかわからないが

хайдар 副 [疑問] 1) どこへ Хайдар парчазың? どこへ行くの? 2) 助詞 *-да* とともに用いて どこかへ хайдар-да чөрерге どこかへ行く 3) 助詞 *даа* とともに用いて どんなところへも Хайдар даа парбаспын. 私はどこへも行きません. 4) はるかに、ずっと Ол хайдар улуг паза саблыг учёнай пол парған. 彼ははるかに偉大で有名な学者になった。

хайдартын 副 [疑問] どこから Хайдартын чил саапча? どこから風が吹いているの?

хайдартын-хайдартын 副 1) 遠いところから 2) どこから来たのかわからないが

хайдархы 代 [疑問] どの方向の、どの Хайдархы саринда чуртапчазар? あなたはどこに (どの方面に) 住んでいますか?

хайда-хайда 副 遠くに、どこか、どこかわからないところに

хайди 副 1) [疑問] どのように、どのようにして Хайди чуртапчазар? いかがお暮しですか? Хайди сагынчазар? あなたはどう思いますか? 2) *-да* とともに用いて なぜか Хайди-да килбинибiстi. 彼はなぜか来ていない. 3) *даа* とともに用いて どんなことがあっても、かならず Хайди даа чоохта. かならず言ってね. 4) *полза* とともに用いて どうにかして、何とかして、どうにかこうにか Хайди полза чидiп алдым. どうにかこうにかたどり着いた. 5) *хайди ла полза* の形で用いて 行き当たりばつりに、自分の好きなように
◇ хайди полбас たいしたことはない、何も恐れることは起きない

хайди-пидi 副 どうにかして、何とかして、どうにかこうにか
◇ хайди-пидi пол парза もし何か起きたら

хайол 名 [次の句で] хайол инек 子ウシが行方不明になっていなくなって乳を出し続ける牝ウシ

хайза 副 確認をあらわす ~だからね Прайзы пiлцең хайза. みんな知っていることだからね.

хайзы 代 [疑問] どのような、それらのうちのどの Хайзылары? それらのうちのどれですか?

хайзы-пiрсi 不定代 ある、ある種の、一部の

хайзы-хайзы 不定代 1) 彼らのうちの誰か 2) どこかの хайзы-хайзы чирде どこかで遠くで 3) いつかの

хайларға/хайлаг- 動 хайлирға の使役態 <対>ハイ (英雄叙事詩) を演奏してもらう

хайлаң 名 鳥カモメ

хайлах、三所有 хайлағы 名 鳥カモメ

хайлахтанарға/хайлахтан- 動 хайлахтирға の再帰態 1) (葉や雪が) (空气中を) ひらひら舞う 2) 水の

表面を跳ねるように進む 3) ふらつく、ふらついて歩く

хайлахтандыраға/хайлахтандыр- 動 хайлахтанарға の使役態 <対> (石などを) 水の表面を跳ねるように投げる

хайлахтанызарға/хайлахтаныс- 動 хайлахтанарға の相互態 (多くの葉や雪が) (空气中を) ひらひら舞う

хайлахтирға/хайлахта- 動 1) (雪などが) 空中で舞う、舞い上がる 2) 対> (石などを) 水の表面を跳ねるように投げる

хайлирға/хайла- 動 <対> チャトハンを演奏しながらハイ (英雄叙事詩) を歌いあげる

хайло 名 つるはし、パール

хаймах、三所有 хаймағы 名 (クズル) スメタナ、サワークリーム

халйнаан 形 沸かした、一度沸騰した хайнаан суг 白湯

хайнадарға/хайнат- 動 <対> 1) 沸騰させる、沸かす、煮立てる хайнат саларға 沸騰させる 2) 煮て料理する варенье хайнадарға ジャムを煮て作る 3) (石灰を) 水を注いで消和する

хайнадыларға/хайнадыл- 動 хайнадарға の被動態 沸騰させる、煮立つ 2) 煮て料理される

хайнадылған 形 沸騰した

хайнадым 名 鍋で煮て作る1回の量 (とくに肉)

хайназарға/хайнас- 動 хайнадарға の相互態 1) (多くの人が) 騒ぐ、はしゃぐ 2) (虫などが) うごめく

хайнама 形 (液体が) とても熱い

хайнас、三所有 хайназы 名 はしゃぐこと

хайнатхан 形 沸騰した

хайнатхыс、三所有 хайнатхызы 名 湯沸かし器

хайнирға/хайна- 動 1) 沸騰する、沸く、煮られる Сүт хайнап парған. 牛乳が沸騰した. 2) 荒れ狂う、猛威をふるう Чил-пораан хайнапача. 吹雪が荒れ狂っている. 3) 「心臓」や「血」などの身体器官とともに用い、強い感情をあらわす Чүреем хайнапача. ときどきしている (不安になっている). Ханым хайнапача. 私は怒っている (いらいらしている). 4) (仕事が) 盛んにおこなわれる 5) (人が) 騒動 (醜聞) を引き起こす、荒れる、騒ぎたてる 6) ふざける 7) 高慢になる、うぬぼれる

хайнос 形 1) (子供が) いたずら好きな、腕白な、わがままな 2) (大人が) 醜聞 (スキャンダル) を起こす、騒ぎたてる

хайра 副 [次の句で] хайра хызынарға 長衣の裾をまくり上げて帯にはさむ хайра хызын саларға 長衣の裾をまくり上げて帯にはさむ

хайрал 名 配慮、気遣い、世話、注意

хайраллағ、三所有 хайраллаа 名 1) 配慮されること、愛情込めて育てられること、大切にされること

хайраллазарға/хайраллас- 動 хайраллирға の相互態 お互い気遣い合う、お互い大切にし合う、お互いに面倒をみ合う хайраллазып чуртирға お互いのことを気遣い合いながら暮らす

хайралланарға/хайраллан- 動 хайраллирға の再帰態 <奪> 自分を大切にする、自分を大事にする、自分を守

る соохтаң хайралланарға 風邪をひかないように注意しながら自分を大切に
хайралларға/хайралла-【動】хайраллирға の被動態 大切にされる, 守られる
хайралланчы【形】思いやりのある, やさしい心配りをする
хайраллас, 三所有 хайраллазы【名】配慮, 気遣い, 守ってあげること
хайраллирға/хайралла-【動】<対>1) 大切にする, 大事にする, <奪>(〜から)守る, 保護する хазых хайраллирға 健康を大切に
 Чир-чайаанның силиин хайраллир үчүн, нима идерге кирек? 自然の美しさを守るために何をする必要がありますか? 2) 世話をする, 面倒をみる Наа өсөткөн ағасты хайраллирға кирек. 最近植えた若木の世話をする必要があります.
хайраллиры【名】守ってあげること, 大事にすること, 面倒をみること, (歴史的記念物などの)保護
хайраллыг【形】配慮されている, 世話されている
 【副】心配事なく
хайран【形】ふつう同情をこめるニュアンスで かわいそうな, 気の毒な
хайрастанарға/хайрастан-【動】外套(長衣)の裾をまくり上げる, 裾をまくり上げて帯にさしこむ хайрастанып алып тоғынарға 上衣の裾をまくり上げて帯に入れて作業する
хайрахан¹【名】(古)1) 主人, 主, 支配者 2) 神への呼びかけとして おお, 神!
хайрахан²【名】[次の句で] чир хайрахан 自然
хайтарға/хайт-【動】(サガイ)(何が)起きる, 行われる
хайхадарға/хайхат-【動】хайхирға の使役態 <対>驚かせる, 驚嘆させる, 魅了する
хайхазарға/хайхас-【動】хайхирға の相互態 <与>いっしょに驚く, 驚嘆する
хай-хай【不定代】ふつう形容詞の前に置いて意味を強める まったく〜のような, 本当にそのような
хайхал【名】奇跡, 驚くべきこと, 歓喜
хайхас, 三所有 хайхазы【名】1) 驚き, 驚嘆 хайхаснаң көрерге 驚きの表情で見る 2) 感嘆, 狂喜, 有頂天 хайхасха түзерге 歓喜する
хайхастыг【形】驚くべき, 驚嘆する хайхастыг хабар 驚きのニュース
 【副】驚くほど, 驚いて, 驚嘆して
хайхирға/хайха-【動】<与>驚く Хыстың сілиине хайхадым. 若い娘の美しさに私は驚いた.
хайхыс, 三所有 хайхызы【名】(コイバル) 砥石
хайча【副】[疑問]どの道を通して Хайча килгезер? どの道を通してきたのですか?
хайчы【名】ハイジ(英雄叙事詩をチャトハンで演奏し喉歌で歌う語り部)
хайы【名】(ベリトウル) 眉間
хайыг, 三所有 хайыны【名】配慮, 気遣い, 思いやり, 注意 хайыг саларға 注意を払う

◇ хайыгда тударға <対>管理(監視)下に置く хайыгда тудыларға <対>管理(監視)下に置かれる Пу неделяда тасхан суғлар хараа-көнөрте хайыга тудылчалар. 今週増水した川は昼夜を問わず監視下に置かれている.
хайыгарға/хайых-【動】<与>(古)(〜に)つきまとう, 難癖をつける
хайызарға/хайыс-【動】хайарға の相互態 援助を与え合う, 支援し合う, 擁護し合う Хончыгтар хайызып чургапчалар. 隣人たちは助け合いながら住んでいる.
хайызыг, 三所有 хайызыни【名】相互援助
хайыларға/хайыл-【動】1) (氷や雪が)解ける Хар хайылча. 雪がとけている 2) (金属が)精錬される, 溶ける 3) (脂やバターなどが)熱せられて溶ける 4) (心が)うっとりとなる, とろける
хайылгах, 三所有 хайылгагы【名】(クズル・カチン)淵, 深み, 渦
хайылдырарға/хайылдыр-【動】хайыларға の使役態 <対>1) (氷や雪などを)とがす, 熱してとがす пус хайылдырарға. 氷を解かす 2) (金属を)精錬する, 溶かす
хайылдыртарға/хайылдырт-【動】хайыллырарға の使役態 <対>1) (氷や雪などを)とがさせる 2) (金属を)精錬させる 3) 熱して溶かさせる
хайылчых【形】溶ける, 可融の
хайылызарға/хайылыс-【動】хайыларға の相互態 (多くのものが)溶ける
хайылыс, 三所有 хайылызы【名】解けること, 溶けること, 精錬
хайынарға/хайын-【動】1) 従事する, 忙しく働く, せわしく動きまわる 2) 歩き回る, ぶらぶらする 3) (吹雪が)荒れ狂う, 吹雪く
хайынгах, 三所有 хайынгагы【名】忙しい仕事, せわしい仕事, 家事
 【形】あくせくした, 忙しそうな
хайынды【名】配慮, 気遣い, 関心
хайындылыг【形】思いやりのある, よく気をつける
хайындырарға/хайындыр-【動】<対>1) хайынарға の使役態 家事をさせる, 家の仕事をさせる 2) 急ぎ立てる
хайынчых, 三所有 хайынчагы【名】忙しい仕事, せわしい仕事, 家事 Хайынчагым толдыра. 私には家の仕事一杯ある.
 【形】あくせくした, 忙しそうな
хайынчыхтыг【形】多くの仕事がある, やるべき家事が多い
хайынызарға/хайыныс-【動】хайынарға の相互態 1) (多くの人が)家事をする, 家の仕事をする
хайыныс, 三所有 хайынызы【名】1) 家事, 家の仕事 2) せわしなさ, (会社などへの)人々の出入り
хайың【名】[次の句で] хайың пазы <植>シャクヤク
хайыр【名】ジャコウ, ジャコウジカの雄の精囊
хайырарға/хайыр-【動】<対>1) 研ぐ, 打ち直す 2) たたく, 殴る 3) (口)悪口を言う, 叱りつける
хайыргас, 三所有 хайыргасы【名】砥石 хайыргаснаң

пыхах чигідерге 砥石を使ってナイフを研ぐ

хайырдырарға/хайырдыр-/副<対>1) хайырарға の使役態 研いでもらう, 打ち直してもらう
2) хайырарға の被動態 毟られる

хайырызарға/хайырыс-/副хайырарға の相互態 <対>研ぐの手伝う, 打ち直すの手伝う

хайырыс, 三所有 хайырызы 名 (鎌などを) 研ぐこと, 研磨 (すること)

хайыс, 三所有 хайызы 名 (サガイ・クズル) 革紐
形革紐の

хайыстырарға/хайыстыр-/副 (クズル) <対> (人々を) 扇動する, 騒ぎを起こさせる

хакас 名 ハカス民族; ハカス民族の

хакастап 副 ハカス語で

хакастар 名 ハカス民族 (複数形)

хакастирға/хакаста-/副 ハカス語を話す хакастап чоохтазарға ハカス語で会話する

хал¹ 形 1) けんか早い, 血の気の多い 2) 物分かりの悪い, 経験の足りない 3) 恐れを知らない, 向こう見ずな 4) 思いやりのない, 無關心な
◇ хал адирға <対>侮辱する

хал² 形 塩気のない, 味のない, 味のうすい
◇ хал поларға 感覚を失う хал пол парған тіл 感覚を失った舌

халагай 副 悲しみや痛み, 同情をあらわす ああなんていうことだ!

халағас, 三所有 халағазы 名 箸

халадарға/халат-/副<対>悪口を言う, 罵る

халайарға/халай-/副 ぎりぎりまで減少する

халайта 副 すっかり, まるごと全部

халан 名 <対>冷酷, 無慈悲, 暴政 2) (古) 賦役

халап, 三所有 халабы 名 (古) 洪水

халарға/хал-/副 1) 残る, 留まる ибде халарға 家に残る Он салковай халды. 10ルーブル残った. тоғыс чох халарға 仕事なくなる Пулунда похсах халча. 隅にゴミが残っている. Чабал кізі алымның халбақан, чахсы иткеннің ибін өртеген. 悪人は借金を残したままにしない, 善いことをしてくれた人の家を燃やしてしまう. 2) <奪> (~から) 遅れをとる, 遅れる, 取り残される 3) 動詞 ал(аларға)とともに用いて (ал халарға の形で) <対> (~を) <奪> (~から) 救う, 助ける хойларны пүүрлердең ал халарға ヒツジをオオカミから救う 4) 助動詞として, 行為の完了をあらわす <副動 -п 形> ас халарға 道に迷う өл халарға 死ぬ түс халарға 落ちる, 落下する парбин халарға ①出かけない, 行かない ②間に合わなくて行くことができない толдырбин халарға ①遂行しない ②間に合わなくて完遂することができない чат халарға ①残る ②落伍する, 遅れる

халас, 三所有 халазы 名 пан ах халас 白пан хара халас 黒пан Халас чириң килчетсе, пес үстүнде одырба. 黒パンが食べたくなったのなら, ペチカの上に座っているな.

халат, 三所有 халады 名 長衣, ガウン

халатхы 名 1) 漁網の木製の浮き 2) 鯉

халах¹, 三所有 халағы 名 (サガイ) 攪拌棒

халах² 副 絶望感や痛み, 悲しみをあらわす ああ!

халахсирға/хакасы-/副 悲しみの叫び声をあげながら 大泣きする, 悲しむ

халахтанарға/халахтан-/副 халахтирға の再帰態 ああと叫ぶ, 悲しみを吐露しながら泣く

халахтаныс, 三所有 халахтанызы 名 悲しみを吐露すること

халахтирға/халахта-/副 悲しみの叫び声をあげながら 大泣きする, 悲しむ

халба 名 <植>ラムソン

халбайарға/халбай-/副 1) (衣服が) ゆったりしている, だぶだぶである 2) (服などが) 風に揺れる

халбалазарға/халбалас-/副 халбалирға の相互態 いっしょにラムソンを採りに行く

халбалирға/халбала-/副 ラムソンを採りに行く

халбалығ 形 ラムソンが多く生えた

халбаңнаас 名 (口) おしゃべり
形 (物事を) いいかげんに早くやる

халбаңнирға/халбаңна-/副 1) 不注意である, いい加減に行く 2) ぎこちなく速く動く 3) 揺れる 4) べらべらしゃべる

халбастанарға/халбастан-/副 1) (雪などが) ひらひら舞う Халбастаның, хар чаапча. 雪がひらひら舞いながら降っている. 2) 何もしないでぶらぶらする

халбатыр 形 [次の句で] халбатыр тус 軽率な行動をしやすい年頃 (15歳~18歳まで)

халбах¹ 形 広い халбах стан 幅広のゆったりとしたズボン

халбах², 三所有 халбағы 名 春解け後の凍った表層を滑るためのスキー

халбах³, 三所有 халбаы 名 揚げパン, 揚げ菓子

халбах⁴ 名 [次の句で] халбах аас <鳥>ハシビロガモ

халбах⁵, 三所有 халбағы 名 (クズル) ランプの笠

халбахтирға/халбахта-/副 (ぼたん雪が) 降る

халбах-хулбах 形 [次の句で] халбах-хулбах түзерге あっちこっちふらふら歩く

халбирға/халба-/副<対> 1) (スープなどの灰汁を) とる мўнни халбирға Сूपの灰汁をとる 2) (粥などのどろどろとしたものを) すくう

халбығас 形 すこし愚かな

халбыр 形 1) 不注意な, ぞんざいな 2) (人が) 機敏でない, ぎこちない, 緩慢な
副 ぞんざいに, 機敏でなく, ぎこちなく

халбырарға/халбырас-/副 1) хайлбырарға の相互態 揺れる 2) 震える

халбырах, 三所有 халбырағы 名 春解け後の凍った表層を滑るためのスキー

халбырарға/халбыра-/副 1) 揺れる 2) べらべらしゃべる

халбырланарға/халбырлан-/副 1) 不注意である, いい加減に行く 2) (人が) 暴れる, 乱暴になる

халгайах 形 すべる, つるつるすべる

халғайахтанарға/халғайахтан-【動】1) 回転する、回る Халбах. чымчах харычяхтар халғайхтанып түсчелер. 丸くてやわらかい小さな雪がひらひら舞いながら降っている。 2) (氷上や泥などで) すべる、滑走する

халған【形】残った、残りの

халған-хатхан【名】残り、残り物、屑

халғанчы【形】1) 最後の、最新の халғанчы туста 最近 халғанчы слог 最終音節 3) 唯一生き残っている、ただ一人残った

халғанчызы【名】三人称所有接辞形で用いて ~のうちの最後のもの、~の残り

халғанчызын【副】最後に Син библиотекада халғанчызын хачан полгазың? 君は図書館に最後に行ったのはいつですか?

халғаны【名】三人称所有接辞形で用いて 1) 残った物 2) 《数》剰余、余り

халғах、三所有 халғағы【名】1) 撻拌棒、かきませ棒 2) 白樺表皮製の漁網の浮き

халғызарға/халғыс-【動】<対>残す ахча халғызарға お金を残す

халдырарға/халдыр-【動】<対> (口) 1) 残す Пүјүңгі тоғысты таңдағаа халдырба. 今日できる仕事を明日に残すな。 2) халарғаの使役態 残させる、(家などに) 居残らせる

халдырбах【形】神経質な、いらいらしやすい

халдырланарға/халдырлан-【動】怒る、いらいらする

халдых、三所有 халдығы【名】《伝統・慣習》昔の慣習で、亡き兄の妻を彼の弟あるいは親類に嫁がせること、逆縁婚

халдыхтас、三所有 халдыхтазы【名】《伝統・慣習》逆縁婚の慣習による寡婦の再婚

халдыхтирға/халдыхта-【動】(古) 亡き兄の妻と結婚する

халиф【名】《史》カリフ (封建イスラム制国家の国王の称号)

халифат【名】《史》カリフ制

халланарға/халлан-【動】(口) 恐れを知らない、無鉄砲になる

халлирға/халла-【動】舞う

халсарығ【名】《植》フェザーグラス

халтар【形】(ウマの毛色で) 栗毛で褐色の斑点のある

халтарнах、三所有 халтынағы【名】《鳥》クサシギ

халтырадарға/халтырат-【動】халтырарғаの使役態 <対> 1) 震えさせる 2) (熱で) ぶるぶる震える

халтыразарға/халтырас-【動】халтырарғаの相互態 いっしょに震える

халтырама【形】〔次の句で〕 халтырама соох 身を切るような厳しい寒さ

халтырас、三所有 халтыразы【名】震え

халтырастығ【形】1) はげるような音のする、割れるような音のする 2) つらい、困難な、苛酷な

халтырарға/халтыра-【動】1) (寒さで) 震える соохха халтырарға 寒さに震える 2) <与> (~に対して) びくびくする、恐れる Хорыхханына халтырапча.

彼は恐怖でびくびくしている。

халхарам【形】(服が) 広い、ゆったりした、だぶだぶの

халхарирға/халхара-【動】(服が) 広がっている、ゆったりしている

халчайарға/халчай-【動】湾曲している、曲がっている

халчайтарға/халчайт-【動】халчайарғаの使役態

<対>湾曲させる、曲げる

халчах【形】湾曲した、曲がった

халчаа【形】(サガイ) 1) 大胆な、無鉄砲な 2) 粗暴な、厚かましい 3) けんか好きな

【副】1) 大胆に、無鉄砲に 2) 粗暴に、厚かましく

халчаағарға/халчаах-【動】(サガイ) 狂暴にふるまう、荒れ狂う、熱狂する

халчаағызарға/халчаағыс-【動】халчаағарғаの相互態 (多くの人が) 狂暴にふるまう、発狂する

халчааланарға/халчаалан-【動】(サガイ) 乱暴になる、狂暴になる

халчааландырарға/халчааландыр-【動】

халчааланарғаの使役態 <対>乱暴にさせる、狂暴にさせる、激怒させる

халчааланызарға/халчааланыс-【動】

халчааланарғаの相互態 乱暴になる、狂暴になる

халчаахтырарға/халчаахтыр-【動】халчаағарғаの使役態 <対>乱暴にさせる、狂暴にさせる、激怒させる

халчар【形】1) 大胆な、無鉄砲な 2) 粗暴な、厚かましい 3) けんか好きな

халчар【副】1) 迂回して 2) 遠くに

халчор【形】矛盾した、反対のことをする

халчорлирға/халчорла-【動】反対する、反抗する

халчымах【形】(サガイ) 気ままな、粗暴な、冷酷な、狂暴な

халчыр【形】(サガイ) 不器用な、上手でない

халығарға/халых-【動】没頭する、熱中する

халым【名】(古)《伝統・慣習》花嫁の両親に払う身請け金

халын【形】1) 層の厚い、厚い、(生地が) 目のつんだ халын товар 目のつんだ丈夫な生地 халын книга ぶ厚い本 2) 密生した、濃く茂った халын от 密生した草 3) 深い халын хар 深い雪 халын уйғудаң усхунарға 深い眠りから覚める

◇ халын аал 大きな村 халын ахчалығ 豊かな、金持ちの халын ніткеліғ 頑固な халын хоныхтығлар 大裕福な人々 халын хуйғалығ 冷淡な、無関心な халын чүстіғ, халын сырайлығ 良心のない、聞き分けの悪い、面の皮の厚い халын чурт 安定した強固な経営

халыннадарға/халыннат-【動】халыннирғаの使役態 <対>太くする、層を厚くする киис халыннадарға Фелртを厚くする

халыннирға/халынна-【動】1) 太くなる、層が厚くなる 2) 濃くなる、(霧が) 深くなる Тубан көріндіре халыннап турған. 霧が目に見えて深くなっていた。 3) 深くなる

◇ Тілім халыннап парды. 舌の感覚がなくなった。

халып、三所有 халыбы【名】(弾の) 鋳型

халыптирға/халыпта-【動】<対> 1) 弾を鋳型に入れて

铸造する 2) 一つの形になる, (意見などが) ひとつにまとまる

халыптыг 形 (彈の) 鑄型を持っている

халыс, 三所有 халызы 名 遅延, 遅れること

халых¹, 三所有 халыгы 名 1) 民衆, 人々 2) 社会; 社会の

халых², 三所有 халыгы 名 1) 歩, 一步, 歩き方 2) ギャロップ (ウマの走り方)

халыхтадарға/халыхтат-/動 халыхтирға の使役態 <対> (ウマを) ギャロップで走らす

халыхтап 副 ギャロップで

халыхтас, 三所有 халыхтазы 名 (ウマを) ギャロップで走らすこと

халыхтирға/халыхта-/動 1) (ウマが) ギャロップで走る 2) 大きな歩幅で歩く

халыхтыг 形 社会の, 社会的な, 社会生活の

халых-чарыдыгыг 形 文化教育の, 啓蒙の

халыхчы 名 大衆運動家, 啓蒙家

хам 名 <宗> шаман; шаманの хамға парарға шаманに助けを求めに行く хам түүрі шаманの太鼓

◇ хамға одыраға <伝統・慣習> шаманの交霊時に助手となる

хама 形 罵言として 忌まわしい, 不快な, 醜悪な

◇ хаманың палазы! 忌々しい奴め! けがらしい奴め!

хаман 名 (古) 権力, 支配

хамах, 三所有 хамагы 名 1) 額 айбаң хамах 広い額

хамах сөөгі <医> 前頭骨 2) 植物の生えていない丘

◇ хамахха урунарға (何かの問題を解決する際に) 障害に会う

хамах-пас, 三所有 хамах-пазы 名 集合 額

хамахтыг 形 ~な額の

хамдарарға/хамдар-/動 <対> (口) 没収する, 取り上げる

хамдых, 三所有 хамдыгы 名 <魚> деис

хамдых, 三所有 хамдыгы 名 (古) шаманの交霊

хамдых тоны шаман衣装

хамзарарға/хамзар-/動 <対> 没収する, 取り上げる

хамзол 名 <鳥> кяаоз

хамзыраах 形 (古) 軽蔑的に шаманによく助けを求める

хамнадарға/хамнат-/動 хамнирға の使役態 <対>

шаманに交霊してもらう, шаманを招く

хамнирға/хамна-/動 (шаманが) 交霊する, 儀式を行う

хамно 名 (クズル) <動> каууон

хамнос, 三所有 хамнозы 名 <動> каууон

хамсорт 名 少し шаманの素質・能力を持っている人

хамсырос 形 (古) 軽蔑的に шаманによく助けを求める

хамчо 名 <医> 白癬

хамчы 名 鞭 хамчынаң сабарға 鞭で打つ

◇ хамчы көзідерге ① 鞭で脅す ② 鞭で罰する хамчы сабарға <伝統・慣習> 鞭で打つ

хамчыладарға/хамчылат-/動 1) хамчылирға の使役態 <対> 鞭で打たせる 2) хамчылирға の被動態 鞭

で打たれる 3) 罰せられる

хамчылазарға/хамчылас-/動 хамчылирға の相互態 鞭を打ち合う

хамчыланарға/хамчылан-/動 хамчылирға の再帰態 (ウシが蚊などを) 尻尾で追ひ払う

хамчылас, 三所有 хамчылазы 名 鞭打つこと

хамчылирға/хамчыла-/動 <対> 1) 鞭で打つ 2) 追いつてる, 急ぎ立てる

хамчылыг 形 鞭を持っている

◇ хамчылыг ат 怠惰なウマ

хамызарға/хамыс-/動 <対> (サガイ) 火をつける

хамыраарға/хамыр-/動 (口) 悪口を言う, 言いがかりをつける, がみがみ叱る

хамыс¹, 三所有 хамчызы 名 <植> ヨシ

хамыс², 三所有 хамчызы 名 ひしゃく, (地方) おたまた

хамыстыг¹ 形 ヨシが多く生えている

хамыстыг² 形 ひしゃくのある

хамых 形 多くの, すべての

хамых-түбен 形 集合 <民話> 多くの, すべての

хан¹ 名 1) 血; 血の хан тамыры 血管 хан аларға 採血する хан тохтадарға 止血する 2) 血詰めの腸のソーセージ

◇ хан ардадарға 苛立たせる, 気分を害する ханы күстіг 健康なる Ханы ойнапча. 血がおどる. хан чайарға 殺す Ізіг ханға кирерге 屠畜した際の宴会にやってくる ханға хыгыраарға 屠畜した肉を料理した宴席に客を招待する

хан² 名 可汗, 皇帝, 王; 可汗の, 皇帝の, 王の ах хан (古) ロシア皇帝 хан поларға 可汗 (王) となる, 統治する

◇ пасха хан чирі 外国 пасха хан чоны 外国人

хан³ 名 単語の前においてその単語を強める とても хан хызыл 真っ赤な хан поэраах (ウマの毛色で) 濃い栗毛の

◇ хан кире хус 強力な, 力強い хан тигір 宇宙 хан тигірчі 宇宙飛行士 хан тигірні холға аларға 宇宙を開発する хан көл <民話> 大きな湖 хан тасхыл <民話> 高く聳えたつ雪をかぶる山 хан талай, хан суғ <民話> とても大きな海

хана 名 1) 壁 Китай ханазы 万里の長城 2) 塼 чарды хана 板塼

ханалирға/ханала-/動 <対> 塼で囲む

ханалыг 形 塼で囲まれている

ханар 名 (クズル) 鰭

ханарға/хан-/動 [次の句で] сухсун ханарға のどの渴きをいやす уйгу ханарға 十分眠る, よく眠る маха ханарға 満足感を得る хычии ханарға 満足する Өзім ханды. 復讐心を満たした

ханат, 三所有 ханады 名 1) 翼 хус ханаттары 鳥の翼 2) 櫓の曲り木 3) (建物の) 翼 4) 天幕の壁の格子部分 5) (魚の) 鰭 6) 動物や植物の名称を形成する一部となる ала ханат <鳥> ун чар ханат <動> коумоли

◇ ханат кизерге 翼を失う, 自分の力を發揮する可能性を失う, 自分を信じる気持ちを失う ханат түзірерге 憂うつ

になる

ханаттанарға/ханаттан-^動1) (雛鳥が)羽が生える、羽でおおわれる 2) もったいぶる、高慢になる 3) 元気になる、意気が上がる、勇気づく

ханаттандырарға/ханаттандыр-^動

ханаттанарға の使役態 <対>1) 高慢にさせる 2) 意気を上げる

ханаттыг^形 翼のある

ханатхы^名 櫓の曲り木

хандада^副《昆》ナンキンムシ

хандыр^副鼠径部

хандыра¹^副とても

хандыра²^形1) すばらしい、たいへんよい、見事な 2) 深い хандыра сіліг хыс たいへん美しい若い娘

^副1) すばらしく、たいへんよく、見事に 2) 深く

хандырарға/хандыр-^動ханарға の使役態

[次の句で] сукхун хандырарға 渴きをいやす、心ゆく

まで飲む уйгу хандырарға 十分に寝る、よく眠る

хычии хандырарға 当然の罰を与える

хандырасырхирға/хандырасырха-^動(口)自分を他人より優れているとみなす

хандырға^名 婚礼用耳飾り(イヤリング)を耳につける輪

хандыртын^副深く

хандырых、三所有 хандырыгы^名 陰毛

хандых、三所有 хандыгы^名《植》カタクリ属

хандыхтирға/хандыхта-^動カタクリを採集する

ханкиреде^名《民話》グリフォン、火の鳥、フェニックス

ханкиреті^名《民話》グリフォン、火の鳥、フェニックス

ханмас^形いやされぬ、満たされぬ

ханнадарға/ханнадат-^動1) ханнирға¹ の使役態 <対>1) 充血させる 2) 叱られる、大目玉をくらう

ханнирға¹/ханнада-^動出血する、(目が)充血する

ханнирға²/ханнада-^動《民話》支配する

ханның^形1) 血が入っている 2) (食べ物)が血の詰まった、血の入った 3) 血が混じった 4) 流血の

◇ күстіг ханныг кізі 肉体的に頑強な人 ханныг

сырай 血色のいい顔 ханныг піліг 《民話》ナイフ、刃物

хан-піг^名 集合1) 《史》支配者、統治者、領主、殿様 2) 皮肉的に 首脳部、上層部

хан-сөп^名1) 血 2) 血詰めのソーセージ

хан-суғ、三所有 хан-суу^名 集合血と水

◇ хан-суға патырарға ①殴打する ②殺す

хантайарға/хантай-^動もったいぶる、高慢になる、(自分の高貴な出自などを)誇りに思う

хантайған^形(カチン)横柄な

хантайызарға/хантайыс-^動хантайарға の相互態 もったいぶる、高慢になる、(自分の高貴な出自などを)誇りに思う

хантигірчі^名宇宙飛行士

хан-харыг^名 てんやわんやの大騒ぎ

ханча^副〔疑問〕(サガイ)いくつ Ханча турча? いくらですか?

ханчағы^名鞍帯

ханчағыладарға/ханчағылат-^動

ханчағылирға の使役態 <対>鞍帯に荷駄袋を結びつけさせる

ханчағылирға/ханчағыла-^動<対>鞍帯に荷駄袋を結びつける

ханчанчы^形いくつかの

ханчы^名残忍な人、吸血鬼

ханыгарға/ханых-^動<対>(シヨル)1) (目が)充血する 2) 立腹する、かっとなる

ханым^副単語の前においてその単語を強める とても

хан¹^名1) はんだ 2) (サガイ) 錫

хан²^{擬音・擬態語}ピーピー、キーキー(ピーピー言うかん高い声、金切り声)

хаңаа^名荷馬車 хаңаа көлерге Умаに荷馬車をつける、荷馬車で行く

хаңаалыг^形荷馬車をつないである

^副荷馬車をつけて、荷馬車で

хаңаа-соор^名 集合荷馬車や轎などの運搬車

хаңаачах、三所有 хаңаачагы^名 荷物運搬車、手押し車

хаңайарға/хаңай-^動1) あっけにとられる 2) 独りぼっちで立っている 3) (サガイ) 頭を高く上げる

хаңайах¹、三所有 хаңайагы^名 袍衣

хаңайах²、三所有 хаңайагы^名 頭頂部

хаңайах³、三所有 хаңайагы^名(コイバル) 水面をたいたて魚を失神させるための棒

хаңайахтирға/хаңайахта-^動<対>1) 棒で水面をたいたて魚を失神させて捕る 2) 耳をつんざく音を立てる

хаңайта^副[次の句で] хаңайта пас чөрерге 頭を高く上げて歩く

хаңайтарға/хаңайт-^動хағайарға の使役態 <対>頭を高く上げる

хаңайых^形(靴先が)上に反りあがった

хаңалчазарға/хаңалчас-^動хайалчирға の相互態 <対>1) からかう 2) おしやべりを楽しむ

хаңалчас、三所有 хаңалчазы^名 冗談

хаңалчирға/хаңалча-^動冗談を言う、からかう

хаңалчос^形冗談好きな、からかうのが好きな

ханах^形(靴先が)上に反りあがった

хаңахай^名ゆりかごの弓形の部分

^形(靴先が)上に反りあがった

хандирға/ханды-^動<対>強奪する、強盗する

хаңза^名煙管 хаңзанаң тамкы тартарға 煙管で煙草を吸う

хаңзаа^名[次の句で] хаңзаа сөөтіг (家畜が)やせた

хаңзирға/танзы-^動(腐った肉が)悪臭がする хаңзып парған ит 少し腐った臭いのする肉

хаңзыг^形腐臭のする、少し傷んだ

хаңмах^形(サガイ)不注意な、注意力散漫な

хаңнирға/таңна-^動(サガイ)<対>溶接する、はんだ付けする

хаңхайарға/хаңхай-^動頭を上げる

хаңхайта^副(帽子を)横っちょに

хаңхайтарға/хаңхайт-^動хаңайарға の使役態

〈対〉頭を上げる

хаң-хың [擬音・擬態語] ビービー、キーキー（ビービー言うかん高い声、金切り声）

хаңыл [名] [次の句で] хаңыл сөөктіг (家畜が) 骨と皮だらけの

хаңыларға/хаңылат-/動 хаңылырға の使役態
〈対〉金切り声を出させる

хаңыларға/хаңылас-/動 хаңылырға の相互態
(多くが) 金切り声をあげる、(犬などが) 衰れっぽく鼻を鳴らす

хаңылас, 三所有 **хаңылазы** [名] 金切り声 (をあげること)
хаңылырға/хаңыла-/動 1) 金切り声をあげる 2) (犬などが) 衰れっぽく鼻を鳴らす

хаңырырға/хаңыра-/動 1) (鐘などが) 鳴る 2) (鶴が) 鳴く、(ガチョウが) 鳴く

хаңырсын [名] (カチン) 悪天候

хаңырсыннирға/хаңырсынна-/動 (天候が) 悪化する、悪くなる

хаңырсынныг [名] 悪天候の、天気が悪い

хаңыртарға/хаңырт-/動 〈対〉欺く、だます、惑わす、誤解させる

хаңырттырарға/хаңырттыр-/動 хаңыртарға の被動態 だまされる

хаңырттыс, 三所有 **хаңыртазы** [名] 詐欺、だますこと、惑わすこと

хаңырыларға/хаңырыл-/動 1) 気が狂う、理性を失う 2) (人が) 激高する、激怒する、荒れ狂う 3) 〈具〉(〜に対して) 熱意をもつ

хаңырылдырарға/хаңырылдыр-/動
хаңырыларға の使役態 〈対〉混乱させる、当惑させる

хаңырылыс, 三所有 **хаңырылызы** [名] 発狂、狂犬病

хаңыс, 三所有 **хаңызы** [名] (口) 愚か者
[形] 愚かな、愚鈍な

хап, 三所有 **хабы** [名] 1) 袋 **яблахтыг хабы** じゃがいもの入っている袋 **Хабың ахсын сис – хабарың хах.** [諺] 君の袋の口を開けて、君のニュースを袋から出さない。 2) カバー、ケース **мылтыг хабы** 銃のケース 3) 膜、外皮 4) 数詞とともに用いてお金をあらわす 1 0 0 пір хап 1 0 0 ルーブル 5) 小孔、網の目、蜂房

◇ **хол хабы** 手袋 **олыг хап** 《民話》死者の歯を入れる袋

хаплаа [形] 血の気の多い、激しやすい、興奮しやすい
хапланарға¹/хаплан-/動 〈与〉(〜に) 激怒する、立腹する

хапланарға²/хаплан-/動 (口) 少し食べる、軽く食べる、つまむ

хапландырарға¹/хапландыр-/動 хапланарға¹ の使役態 〈対〉激怒させる、怒らせる

хапландырарға²/хапландыр-/動 хапланарға² の使役態 〈対〉少し食べさせる、軽く食べさせる

хап-орта [副] 1) 正確に、ちょうど 2) ちょうど都合のいい時に 3) (矢や弾が) ちょうど的に当たって

хапсағ, 三所有 **хапсаа** [名] 1) 鼻疽、ウマの伝染病 2) インフルエンザ、伝染病 **хапсаға хаптырарға** インフルエン

ザにかかる **Хапсағлар чөрчө.** インフルエンザが流行っている。

хапсағланарға/хапсағлан-/動 皮肉的に (家畜が) すぐに伝染病 (病気) にかかりやすい

хапсадарға/хапсат-/動 хапсырға の使役態 〈対〉(家畜を) 病気にならせる

хапсазарға/хапсас-/動 хапсырға の相互態 1) (多くの家畜が) 病気になる 2) (多くの人が) 伝染病 (流行病) にかかる

хапсанарға/хапсан-/動 хапсырға の再帰態 (家畜が) 病気になる 2) (人が) 伝染病 (流行病) にかかる

хапсырға/хапса-/動 1) (家畜が) 病気になる 2) (人が) 伝染病 (流行病) にかかる

хап-сорт [副] ちょうど都合のいい時に **хап-сорт килерге** ちょうどよい時に来る **хап-сорт кизи** ちょうどこういう人 を必要としていた人

хапсыра¹ [副] 1) ぴったりと、ぴったりくっつけて 2) いっしょに、共同で

хапсыра² [後置] 1) 〈対〉(場所) への近くに **аал хапсыра** 家の近くに 2) 〈与〉(時間) へ頃に、〜ぐらいに **иирге хапсыра** 夕方頃に 3) 〈与〉(近似値) へぐらいに、〜近い **Алтонға хапсыра час.** 彼は60歳くらいだ。

хапсырарға/хапсыр-/動 衣服の裾を重ね合わせる

хапсырынарға/хапсырын-/動 хапсырарға の再帰態 〈対〉一つにする、衣服の裾を重ね合わせる

хаптағ, 三所有 **хаптаа** [名] 袋に詰めること、袋に入れること
хаптадарға/хаптат-/動 хаптырға の使役態 〈対〉袋に詰めてもらう、袋に入れさせる

хаптазарға/хаптас-/動 хаптырға の相互態 〈対〉いっしょに袋に詰める、いっしょに袋に入れる

хапталарға/хаптал-/動 1) хаптырға の被動態 袋に詰められる、袋に入れられる 2) (傷が) よくなる、かさぶたができて始める **Палыг хапталча.** 傷にかさぶたができてよくなり始めている。 3) (衣服などが) 袋みたいにだぶだぶになっている、不恰好である

◇ **Тура соох хаптал парған.** 家の中がすっかり冷え切った。

хаптанарға/хаптан-/動 хаптырға の再帰態 〈対〉1) (自分のために) 袋に詰める、袋に入れる 2) (自分のために) 獲得する、得る

◇ **піліс хаптанарға** 知識を得る **Олардан көп ниме хаптан халғам.** 彼らから多くのこと (知識や技術など) のを私は得た。

хаптырға/хапта-/動 〈対〉袋に詰める **ун хаптырға** 小麦粉を袋に詰める

хаптыра [副] ほん酔い気分で

хаптырарға/хаптыр-/動 1) 〈対〉扉に掛け金をかけて閉める **ізік хаптырарға** 扉に掛け金をかけて閉める 2) 〈対〉(鉤などで) 引っかける **палых хаптырарға** 鉤で魚を捕まえる **хармахха хаптырарға** 釣り竿で魚を釣る 3) **хабарға** の被動態 捕まえられる、つかまれる **хапханға хаптырарға** ① 罾で捕まえる ② 罾にかかる 4) 〈与〉(犬などに) 噛まれる **адайға хаптырарға** 犬に噛まれる 5)

〈与〉(病気を)もらう, (〜に)感染する, (病気に)かかる
соохха хаптырарға ①風邪をひく ②(じゃがいもなどが)凍る Күннең күнге республикада коронавирус чугунчаа ағырығыны хаптырып алганнарның саны хожылча. 日々共和国でコロナウイルス感染に罹る人の数が増えている。

◇ арагаа хаптырарға 酔う хаптыр парарға 酩酊する
хаптырғас¹, 三所有 хаптырғазы [名] 1) 鉤 2) ピン, 留めピン

хаптырғас² [形] 酔った, 酔っぱらった
хаптырыларға/хаптырыл-/ [動] хаптырарға の被動態 1) 掛け金がかけられる 2) (鉤や釣り針などに) 引っかかる, かががよ

くかかる. 3) (〜に) 履行を要求される чаргаа хаптырыларға. 裁判にかけられる армия хаптырыларға 軍隊に徴集される

хаптырынарға/хаптырын-/ [動] хаптырарға の再帰態 〈対〉(病気に)かかる соох хаптырынарға 風邪にかかる

хаптырых [形] 酔った, 酔っぱらった
[副] 酔った状態で, 酩酊して

хап-хара [形] 真つ黒な

хап-харасхы [形] 真つ暗闇な
[名] 真つ暗闇

хаптах, 三所有 хaptaғы [名] (クズル) 罨

хапхы [形] [次の句で] хапхы адай 猛犬

хапхыс, 三所有 хaptaхызы [名] フライバンの柄

хапхыс [形] 盗み癖のある, 狡猾な

хапчагай [形] (サガイ) 1) 敏捷な, 速い, 急いだ 2) 激情しやすい, かつとなりやすい

[副] 敏捷に, 速く

хапчал [名] 《民話》峡谷, 通行が困難な場所

хапчирга/хапчы-/ [動] (傷が) 化膿する, 炎症を起こす

хапчыдарға/хапчыт-/ [動] хапчирга の使役態 〈対〉化膿させる

хапчыра [副] (サガイ) いっしょに, 共同で

хапчых, 三所有 хaptaчығы [名] 1) 小さい袋, 巾着袋, 財布 2) 《医》陰囊

хар [名] 雪; 雪の олхар 湿った雪 хырбых хар 細雪 арчы хар (サガイ) 霜 Хар чаапча. 雪が降っている. Хар чатча. 雪が積もっている。

хара [形] 1) 黒い, 暗い хара торғы 黒地の絹 хусхун хара Карасのように黒い 2) 邪悪な, 悪い хара сагыс 邪な考え 3) 修飾する語を強調する とても хара ирген 早朝 хара чалғыс 天涯孤独な 4) 色や毛色に濃い, 暗色の色合いを加える хара күрен こげ茶色の хара торыг 濃い栗毛の 5) 動物や植物の名称や用語を形成する一部として用いる хара пугдай 《植》ソバ

◇ хара ит 脂身のない肉 хара чей 何も入れていない紅茶 хара сүрееліг чон 多くの人々 хара сілегей たくさんの唾液 хара тайға うっそうとしたタイガ хара тискер まったく反対の хара суг 泉 хара чон 民衆, 平民 хара тир 多量の汗 хара чачаг 大きな困難, 難題 хара тогыс

肉体労働 хара хычалыг 人を惹きつける хара хычалыг хыс とても魅力的な若い女性 Хара көнним халча. すべてのことがうんざりだ. Тура харазы пасча. 心が重苦しい. Хара сіне саап парған. 彼は骨と皮だけになった(やせた)。

[名] 悪霊, 邪霊

хараа [名] 真夜中, 夜中 орай хараа 深夜, 深更 чарых хараа 明るい夜 орты хараа 真夜中, ミッドナイト

◇ Амыр хараана! おやすみなさい!

[副] 真夜中に, 夜中に

хараагарға/хараах-/ [動] 〈対〉(サガイ) 1) (動物が) 自分の子供を守る 2) (邪視を恐れて) 隠す, 見せない

хараағы [形] 真夜中の, 夜中の

◇ хараағы түн 深夜

хараағызын [副] (サガイ) 真夜中に, 夜中に

хараазын [副] (サガイ) 真夜中に, 夜中に

хараа-күнөрте [副] 昼も夜も

хараалирға/хараала-/ [動] 〈対〉観察する, 視線を向ける, 監視する

хараачы [名] 天幕の竿をさすループ状の天井部の骨組

хараачылирға/хараачыла-/ [動] 手のひらを額につけて遠くを見る

харағазы [名] (サガイ) 《植》マツ

харагай [名] 《植》マツ; マツの Харагай пүрі түс парза.

[俚諺] マツの葉が落ちたなら (いつのことか分からない)。

харагайлыг [形] マツの多く生えた

хараған [名] 《植》コトネアスター

харағас, 三所有 харағазы [名] харах の指小形

харағат, 三所有 харағады [名] 《植》スグリ属

харағаттирға/харағатта-/ [動] スグリを採集する

харағчы [名] 観察者, 観測者, 監視者

харадарға/харат-/ [動] харирға¹ の使役態 〈対〉見させる, 見張りをさせる

харадас, 三所有 харадазы [名] (サガイ) 石炭

харазарға/харас-/ [動] 〈与/不定形〉〜しようとする, 〜

しようとする 努力する Арғас, ічезізңн ниме тээнн

пілерге харазып, пазы тыысталыбысхан. アルタ

スは母が言ったことを理解しようとして, (むずかしくて) 頭が痛くなった. Олар таарығын тузында тоозарға

харасчалар. 彼らは播種を期日までに終えようとして努力している。

харазарға²/харас-/ [動] харирға¹ の相互態 〈対〉見張りをするのを手伝う, (家畜を) 探して迎えに行くのを手伝う

харазыг, 三所有 харазини [名] 努力, 志向

харайтарға/харайт-/ [動] 〈対〉(クズル) 1) 黒くする 2) 葬る

характкриска [名] 1) 評価, 特徴づけ 2) 評定書, 人物証明書

хараларға/харал-/ [動] 1) 黒くなる, 暗くなる Тигір

харалча. 空が暗くなっている. 2) (人々や森など) 黒い

ものが見える, 黒いものがたくさん見える 3) 濁る, くすむ,

どんよりする 4) 汚れて黒くなる 5) けちる, 出し惜しみ

する

◇ Истим харалча. 胃が圧迫されている。

харалгах 形 (カチン) どん欲な

харалды¹ 名 1) (日光や雨を避ける) 日除け, テント 2) 陰, 影 тура харалдызы 家の陰 3) 案山子 Огородта харалды турча. 畑に案山子が立っている。

харалды² 名 雪解けで地面が現れた場所

харалтарға/харалт-/動 хараларға の使役態 <対>

1) 黒くする, 暗くする 2) 汚して黒くする 5) 中傷する, 悪く言う

харалчы 名 1) 雪解けで地面が現れた場所 2) 氷湖, 氷に囲まれた水域

харалызарға/харалыс-/動 харалирға の相互態 (多くのものや人々が) 黒く見える, 黒いものがたくさん見える

харам 名 けち

形 けちな, 欲張りな

◇ сөскө харам 口数の少ない

харамдыгарға¹/харамдых-/動 けちる, けちけちする

харамдыгарға²/харамдых-/動 死の直前の痙攣を起こす

харамдырарға/харамдыр-/動 気を失う, 半忘我状態である, 理性を失う

харамдых 形 黒っぽい, 少し暗い

名 遠くから見ると黒く見える場所

харамзынарға/харамзын-/動 けちな面をみせる, けちる

харамнарға/харамнан-/動 харамнирға の再帰態 けちる

харамнирға/харамна-/動 (サガイ) <対> (～を) けちる

харамчы 名 観察できる高い場所

харан¹ 名 <医>チフス, 天然痘

харан² 名 (古) <宗>魂, 悪霊

харанарға/харана-/動 <与/不定形>けちる

харанға 副 こっそりと, 秘密に, 気づかれずに

харанчы 名 <医>ペスト, 天然痘

харанчыл 名 (古) 賄賂を強要する人

хараң 名 <動>クロテン

харапых, 三所有 харапыгы 名 マラルジカの若い雄

харарға/хар-/動 1) (ショル) 老ける 2) 発酵が進んで酸っぱくなる

харасхах 形 1) 熱心な, 熱意ある 2) 明確な意図 (目的) をもった

харасхы 名 1) 暗闇, 闇, 暗黒 харачхыда 暗闇のなかで 2) 黄昏, 薄暮, うす暗がり

形 1) 暗い 2) 無知な, 無学な, 無教養な

副 暗く, (述語的に) 暗い

харасхыда 副 暗くなつてから, 暗がり, 暗闇のなかで, 闇のなかで харасхыда айланарға 暗闇の中を帰る

◇ харасхыда чуртаан чон 読み書きのできない人々

харасхыланарға/харасхылан-/動 暗くなる

харатасчы 名 鉱山労働者, 抗夫

Хараты-хан 名 <神話>ハラトゥ・ハン (下界の王イルリク・ハンに人間の死者の魂を運んでくるルリク・ハンの臣下)

харах, 三所有 харагы / хараа 名 1) 目, 眼; 目の, 眼の хара харах 黒い目 харах чох(көрбес) 目の見えない харах чазы 涙 2) 穀粒 3) 漿果, ベリー 4) じゃがいもなどの芽, 接木用に切った芽 5) 日輪, 月輪 6) (自動車などの) 前灯, ヘッドライト 7) (トランプの) マーク 8) (ネットや蜂房などの) 網の目, 目 9) 動詞 **идерге** とともに用いて харах чазырып идерге どうにかこうに行う

◇ хой харах 目の突き出た харахха чылыг 好感のもてる, やさしい харагы суулыг 健康な харах салып 大事に, 気遣って харах көзіне 目に見えて күнниг харахха 厚かましく харахтаң харахха 差し向かいで харах көрізерге 会う Паза харах албин көріскенче! また会うまで! харах ойналыстыг きれいな, 目に心地よい харах албин көрерге 目を離さず見る харах албасха 目を離さず注意して見る харах тастирға 監督する, 監視する харах хыртирға 横目で見ると харах чазын хан идерге 悲しみ涙を流して泣く харагы частыг 喪中である ◇ харах алындырарға ①ばかにする ②催眠術をかける харах саларға ①注意を向ける ②監督する, 世話をする харах таа тартыларға 注意を一切払わない харах хайнирға ①余計だとみなす ②(物に) 貪欲である харах чазартарға 高慢になる харах чазырарға ①注意をそらす ②避ける, 脇にどく харах чабырарға 死ぬ постың хараана ла киртінерге 自分しか信じない хараа чарыптыр 婉曲語として (赤ちゃんが) 生まれる харах саспа харасхы とても暗い көс харахха みんなの前で харахсынарға/харахсын-/動 <対> 1) 遠くを見る, 周囲を見る 2) 監督する, 見張る 3) あたりを見まわす 4) 手みやげを期待する, 手みやげをくれるのを待つ

харахтирға/харахта-/動 1) 縁に模様を縫う 2) (指輪やイヤリングに) 宝石を嵌める

харахтыг 形 目を持っている, ～な目をしている

◇ улуг харахтыг うらやましそうな目をした, 悪意ある目をした ас харахтыг 欲深な, うらやましそうな目をした тоспас харахтыг 貪欲な, 食い意地のほった

харах-хулах, 三所有 харах-хулагы 名 集合 目と耳

харачхай 名 <鳥>ツバメ; ツバメの

харачхайах, 三所有 харачхайагы 名 <鳥>ツバメ; ツバメの

харачы¹ 名 氷湖, 氷に囲まれた水域

харачы² 名 <民話>平民

харачы³ 名 (クズル) 腫

харачы⁴ 名 天幕の丸い屋根の骨組

хараचाх, 三所有 хараचाгы 名 箱, ケース, ひき出し

харбадарға/харбат-/動 харбирға の使役態 <対> 1) つかみ合いの格闘をさせる, 格闘させる, レスリングをさせる 2) 競争させる

харбазарға/харбас-/動 1) つかみ合いの格闘をする, 格闘する, レスリングをする 2) 競争する

харбазыг, 三所有 хабразни 名 つかみ合い, 格闘, レスリング

харбаланарға/харбалан-〔動〕харбалирға の再帰態
〈対〉手探りで探す

харбалирға/харбала-〔動〕手探りで探す
харасхыда ниме харбалап чөрерге 暗闇のなかを手探りで何か探す

харбалчы 〔名〕(サガイ)川の浅瀬

харбан 〔名〕1) ハルパン(牛ヒレ肉と脂, レバーを使った民族料理) 2) 挽き肉

харбанарға/харбан-〔動〕харбирға の再帰態 〈対〉1) 両手を丸めてすくいとる, 手でつかむ 2) よじ登る, 苦勞して登る 3) 欲深さを見せる

харбанчы 〔名〕欲張り

〔形〕食い意地のはった, 大食いの, 欲張りな

харбаныс, 三所有 харбанызы 〔名〕1) 手ですくいとること, 手でつかむこと 2) (ベリトゥル) 窃盗

харбаңнирға/харбаңна-〔動〕〈対〉1) (ベリトゥル) 暗闇の中を手探りで探す 2) (若い女性に対して) つかむ, 粗暴なふるまいをする

харбас, 三所有 харбазы 〔名〕1) 戦い, 会戦, 武力衝突 2) 試合

харбастирға/харбаста-〔動〕〈対〉手探りで探す

харбастыраға/харбастыр-〔動〕харбазарға の使役態 〈対〉格闘させる, 力比べさせる

харбах, 三所有 харбагы 〔名〕一つかみの量

харбахтирға/харбахта-〔動〕〈対〉1) 一つかみの量をとる 2) より多く受け取ろうとする

харбах-хурбах 〔擬音・擬態語〕ささと(手でさすとつかむ様子)

харбирға/хара-〔動〕〈対〉1) 両手ですくいとる, 手でつかみとる хузух харбап аларға 両手ですくいとれる分のクルミをとる 2) 掠め取る, 掏る, 盗む кізі нимезін харбирға 他人の物を盗む

◇ чаза харбирға (欲深くて) とる

харбы 〔形〕曲がっている, 正しく取り付けられていない

харға¹ 〔名〕《鳥》カラス

◇ харға ай 3月

харға² 〔名〕《トランプ》スペード

харғадарға/харғат-〔動〕харғирға の被動態 呪われる

харғазарға/харғас-〔動〕харғирға の相互態 呪い合う

харғана 〔名〕1) 《植》ヤナギ, ムレスズメ属 2) 《植》テリハヤナギ

〔形〕カールした, 縮れた

харғанаачы 〔形〕神にかけて誓うのが好きな

харғанарға/харған-〔動〕харғирға の再帰態 神にかけて誓う, 呪文を言う

харғас, 三所有 харғазы 〔名〕呪文, 呪い

харғас-саасхан 〔名〕集合カラスやカササギの類

харғаттыраға/харғаттыр-〔動〕1) харғирға の被動態 〈与〉(〜に) 呪われている 2) харғадарға の使役態 〈与〉(〜に) 呪われる

харғирға/харға-〔動〕〈対〉呪う, 呪文をかける

харғын 〔名〕氷丘, 氷塊

харғынни 〔名〕氷丘のように, 氷塊状に

харғыннирға/харғынна-〔動〕氷丘ができる, 氷塊ができる

харғыс, 三所有 харығызы 〔名〕呪文, 呪い

харғысчы 〔形〕よく呪いをかける

харғысчыл 〔形〕よく呪いをかける

хардаң 〔形〕[次の句で] хардаң чахайағы 《植》タンポポ

хари 〔副〕1) 反対して, 異議を唱えて 2) 急激に

хариб 〔名〕刑務所

харирға/хара-〔動〕〈対〉1) 注意深く見る, じっと見る

2) 見渡す, 一望する 3) 注意を向ける, 観察する, 監督する, 監視する, 見張る

◇ чир харирға 頭を垂れる, うなだれる

харланарға/харлан-〔動〕〈対〉1) (荷物を) 背中に背負う 2) 肩にかけて運ぶ

харланарға/харлан-〔動〕〈与〉1) 悪意を示す, 敵意を示す, (人に対して) アグレッシブになる

харланчы, 三所有 харлангыы 〔名〕1) 左右に振り分け式の袋 2) 火薬入れ

харлаңа 〔形〕(声が) しゃがれた

харлирға/харла-〔動〕1) 大声でどなる, がなり立てる

2) (サガイ) 声が枯れる, 声がかすれる 3) (川が) 音を立って流れる

харлыг 〔形〕雪の, 雪のある

харлыгарға/харлых-〔動〕〈対〉のどにつかえる, むせる, 咳き込む

харлыгас, 三所有 харлыгазы 〔名〕(サガイ)《鳥》ツバメ

харлых, 三所有 харлыгы 〔名〕ゆりかごの留め金つきの紐

харлыхтыраға/харлыхтыр-〔動〕харлыгарға の使役態 〈対〉のどに詰まらせないように(咳こまないように) 食べさせる

хармах, 三所有 хармагы 〔名〕釣り竿, 釣り針 **-тыг** 〔形〕

хармахтарға/хармахтат-〔動〕хармахтирға の使役態 〈対〉釣りに行かせる

хармахтазарға/хармахтас-〔動〕хармахтирға の相互態 いっしょに釣りをする

хармахтирға/хармахта-〔動〕〈対〉釣りをする, 釣る

хармахтап пар килерге 釣りに行って来る

хармахчы 〔名〕漁師, 釣り人

харо¹ 〔名〕霜

харо² 〔形〕(クズル) 近視の

харой 〔形〕(ウマの毛色で) 灰色の

харол 〔名〕(銃の) 照星

хароларға/харол-〔動〕〈与〉(カチン) 1) けちる 2) (孤児を) かわいそうに思う

харсах, 三所有 харсагы 〔名〕1) 動物の足, 爪 2) (動物, とくにクロテンの) 手足のついた毛皮

харсахтыг 〔形〕手足のある, 爪のある, 爪の鋭い

хар-суғ 〔名〕集合雪と水

харсын 〔形〕[次の句で] харсын күн 悪天候の日

харта 〔名〕1) ウマの直腸 2) ハルタ(ウマの腸から作った民族料理)

хартаагарға/хартаах-〔動〕(家族を持たずに) 年をとる, 老ける

хартаах, 三所有 **хартаагы** [名] (サガイ) (古) 結婚していない女性, 結婚していない男性

хартайарга/хартай- [動] (人や物が) 目の前に立っている, そびえている

хартайызарга/хартайыс- [動] **хартайарга** の相互態 (多くの人や物が) 目の前に立っている, そびえている

харта-марта [名] [集合] 屠畜した後の動物の内臓

хартлирга/хартл- [動] (カラスが) カアカアと鳴く

хартпах, 三所有 **хартпагы** [名] (サガイ) 罵倒する言葉

хартпахтанарга/хартпахтан- [動] (サガイ) 罵倒する, 口汚く罵る

хартха¹ [名] 1) Умаの直腸 2) Халта (Умаの腸から作った民族料理)

хартха² [名] (サガイ) 《鳥》ハイタカ属

хартхлирга/хартхла- [動] 1) (鶏が) かん高く鳴く 2) (鳥が) ビービー鳴く

хартыга [名] 1) 《鳥》ハイタカ属 **алыг хартыга** 《鳥》ヨーロッパヨタカ **хус хартыгазы** 《鳥》ツミ **Хартыга хус ханадын чазыбысты**. [なぞなぞ] タカが自分の翼を一杯に広げた, これ何だ? (謎解き: пулут; 雲) 2) (クズル) チゴハヤブサ

хартыгас, 三所有 **хартыгазы** [名] 《医》ひょうそ (爪の病気)

хартыларга/хартыл- [動] (打ったり, たたいたり, はじいたりして) **пачын** と音が鳴る

хархайарга/хархай- [動] (人や物が) 目の前に立っている, そびえている

хархайызарга/хархайыс- [動] **хархайарга** の相互態 (多くの人や物が) 目の前に立っている, そびえている

хар-харолар [名] [集合] 雪

хархларга/хархлас- [動] **хархлирга** の相互態

1) (多くの鶏が) かん高く鳴く 2) (多くの鳥が) ビービー鳴く

хархларга-чүлчүрезерге

/хархлас--чүлчүрес- [動] 集合的に (鳥が) さえずる

хархлирга/хархла- [動] 1) (鶏が) かん高く鳴く 2) (鳥が) ビービー鳴く

харча [副] (シヨル) 再び, また

харчанарга/харчан- [動] 足を組む

харчаңа [名] (人の) 背中上部

харчи [副] 1) 脇へ **харчи көрерге** 横目で見る 2) 通りすぎて **харчи чөрерге** そばを通りすぎる, 行き違いで会えない 3) 十字状にして, 十文字に, 十字に組んで

◇ **харчи тибізерге** (人を) 足で蹴り上げる

харчи-пірчі [形] 交差している

[副] 十字状にして, 十文字に, 十字に組んで, 交差して

харчы [名] 細雪

харчыг [副] 1) 反対側へ 2) (意見が) 反対に, 逆に

[名] 交差路, 十字路, 交差点

харчыгарга/харчыг- [動] いらいらする, 神経質になる, わがままになる, 駄々をこねる

харчызарга/харчыс- [動] (口) 別の方向へ行く, 別れる

харчыланарга/харчылан- [動] いらいらする, 神経質に反応する

харчыг¹, 三所有 **харчыг** [名] 《昆》ダニ

харчыг², 三所有 **харчыг** [名] 侮辱, くやしき, 憤慨 [形] 侮辱的な

харчыхтирга/харчыхта- [動] <対> (言葉で) 侮辱する

харчыхтырарга/харчыхтыр- [動] **харчыхтирга** の使役態 <対> 1) 怒らせる, いらいらさせる 2) 反対して言う

харыг, 三所有 **хари** [名] 邪魔, 障害, 妨害物 **Ол магаа харыг**. 彼は私の邪魔だ.

харыгда [副] 当時, その時

харыг-сарыг [名] [集合] 邪魔, 障害, 妨害

харыгсынарга/харыгсы- [動] <対> (～を) 重荷とみなす, (～の存在を) 重荷に感ずる

харызарга¹/**харыс-** [動] <与> 1) 口げんかする, 論争する, くてかかる 2) (ふつう年上の人の前で) 抵抗する, 強情をはる, 依怙地になる

харызарга²/**харыс-** [動] (液体が) こぼれる

харызах [形] ほんの小さな **харызах оол** 一寸法師

харыларга¹/**харыл-** [動] <与> 1) (～に) つまづく 2) 邪魔になる, 妨害となる 3) つきまとう, からむ, 難癖をつける

харыларга²/**харыл-** [動] 声が枯れる, 声がかすれる

харыларга³/**харыл-** [動] <対> (サガイ・コイバル) 悲しむ, 哀れな声をだす

харылызарга/харылыс- [動] **харыларга**¹ の相互態 (足が) つまづく, からまる, もつれる

харылыс, 三所有 **харылызы** [名] 渦巻

[形] 急な, 急勾配の, 激しい

харын¹, 三所有 **харны** [名] 1) お腹, 胃 **Харным тох**. 私はお腹が一杯だ. **Харны тозып, харагы тоспинча**. [諺] お腹は一杯だが, 目はまだ欲している. 2) (俗) 食べ物, 餌 3) (バターや脂を保存する) きれいにして乾燥させた胃から作った容器

◇ **артых харын** 寄食者, 居候, 穀つぶし **харны тоспас** (口) 大食い **Харын хычыпча**. お腹が空いた. **харын параан** 食卓にあるもなら何でも食べる, 好き嫌いせず食べる **харын тозыг** 満腹した **харын тозыг чуртирга** 何不自由なく暮らす **харыннаң сыххан палам** 私の妻の子供 **харынға сыданарга** 食費を自分で稼ぐ

харын² [副] 満足感をあらわす 幸いにも, よかった

харындас, 三所有 **харындазы** [名] 兄弟 **хада сыххан харындас** 血のつながった兄弟 **өйй харындас** 異母 (異父) 兄弟 **очы харындас** 一番下の弟 **ортын харындас** 真ん中の兄弟 **улуғ харындазым** 私の兄 **кічіг харындазым** 私の弟 **Піс пис харындасыбыс**. 私たちは五人兄弟です.

Харындастаң хара аба хорыгадыр, читі пачадаң күске дее хорыхпаан. [諺] クマは兄弟さえ恐れ, 7人の妻の兄弟をネズミさえも恐れない. **Чахсы харындас** ポラガаны пай **полағанынаң артыг**. [諺] 裕福であるよりもすばらしい兄弟をもつほうが良い.

[形] 兄弟の, 兄弟のような, 友好的な

харындастазарға/харындастас-【動】兄弟の契りを結ぶ, 兄弟のような関係である, 親密にする

харындастас, 三所有 харындастазы【名】兄弟のような関係, 親密な関係, 友好関係

харындас-дуңма【名】集合 兄弟姉妹, 親戚

харыннирға/харынна-【動】(口) 妊娠する

харынныг【形】1) お腹のある, ~お腹をしている 2) 妊娠している

харыс¹, 三所有 харызы【名】指尺 (伸ばした人差し指と親指の間の長さ)

харыс²【形】カシミヤの

харыспан【名】(ショル) 胃

◇ харыспан чарылганча хатхырагга 笑いころげる

харыспас【形】従順な, おとなしい

харыстаас, 三所有 харыстаазы【名】昆 青虫, 毛虫 (チョウやガの幼虫)

харыстирға/харыста-【動】指尺で測る

харысхах【形】口げんかをよくしがちな, 論争したがる, くつてかかりたがる

харых¹, 三所有 харыгы【名】眉間

◇ харых тартарға いびきをかか Харых тартып узупча. 彼ははいびきをかいて寝ている.

харых², 三所有 харыхтазы【名】連丘や山々の端

харыххта, 三所有 харыгы【名】いびき

харыхтирға¹/харыхта-【動】(サガイ) (子ウシに) 口籠をつける 2) (口) 眉間を殴る

харыхтирға²/харыхта-【動】(サガイ) いびきをかか харыхтап узирға. いびきをかいて寝る

хас¹, 三所有 хазы【名】1) 岸 суғ хазында 川岸で 2) 端 3) 急な崖, 断崖, 絶壁 4) 鞍橋, 鞍の前後の枠 5) 眼窩の上部の端, 眉

хас², 三所有 хазы【名】鳥 マガン属

хас³【形】(風や吹雪, 人が) 狂暴な, 激怒した, 悪意ある, 強い
◇ хас тартынарға (ウマガ) 鼻息が荒い хас күн 悪天候の日

хас⁴【動】単語の前において強める かなり

хаспа【形】1) (風や吹雪, 人が) 狂暴な, 激怒した, 悪意ある, 強い 2) 自分の気ままな言動によって不幸を招いた

хаспаланарға/хаспалан-【動】1) 粗暴にふるまう, 乱暴にふるまう 2) 自分の言動で不幸を招く

хаспан【名】動物の胃

◇ хаспаны чох кізі (口) 大食い, 大食漢 Хаспаным чарылганча хатхырдым. 私は抱腹絶倒した.

хастада【後置】(対) ~に沿って чар хастада 岸に沿って аны хастада それに沿って

хастадарға¹/хастат-【動】хастирға²の使役態 <対> ~に沿って歩いて行かせる

хастадарға²/хастат-【動】хастирға¹の使役態 <対> 皮をむかせる

хастазарға¹/хастас-【動】хастирға¹の相互態 <対> 皮をむくのを手伝う

хастазарға²/хастас-【動】хастирға²の相互態 <対> ~に沿っていっしょに歩いて行く

хастайарға/хастай-【動】遠くに白いものが見える

хасталарға/хастал-【動】хастирға¹の被動態 1) 皮がむかれる 2) (皮膚が) むける

хастах【形】1) (ベリー類が) 熟していない, 未熟の 2) 緑の木が茂る

◇ хастах харах 青い目

хасти【後置】(対) ~に沿って стене хасти 壁に沿って

хастирға¹/хаста-【動】(対) 外皮をむく

хастирға²/хаста-【動】(対/比) ~に沿って歩いて行く суғ

хастирға 川岸に沿って歩いて行く суғның оң

чарыңча хастирға 川の右岸に沿って歩いて行く

хасты【名】夫の父, 舅, 妻の父, 岳父, 夫の兄

хастыраарға¹/хастыр-【動】хазарға¹の使役態 <対> 掘り出させる, 掘ってもらう

хастыраарға²/хастыр-【動】хазарға²の使役態 <対> 逃げさせる, 隠れさせる

◇ хыс хастыраарға (結婚するために) 娘を略奪する, 盗む (結婚するために)

хастыраарға³/хастыр-【動】хазарға³の使役態 <対> 齧らせる

хастыртаарға/хастырт-【動】хастыраарға¹の使役態 <対> お願ひして掘ってもらう, 掘り出してもらう

хастыртаарға²/хастырт-【動】хастыраарға²の使役態 <対> 隠れさせる, 逃げさせる

хастыртаарға³/хастырт-【動】хастыраарға³の使役態 <対> (クルミの殻などを) 割らせる

хастырых, 三所有 хастырыгы【名】1) 樹皮, 韌皮, 内皮 2) 鱗 Чалбах паза ніскечек хастырыхтар хоостыра палыхтың чазын піліп аларға чарир. 広いあるいは狭い鱗の大きさを通して魚の年齢を知ることができる. 3) 殻, 果皮

хастырыхтирға/хастырыхта-【動】(対) 1) 韌皮(樹皮)をはがす 2) 鱗をとる 3)

хасты-хазине【名】集合 舅と姑

хасха【形】1) (古) 白い 2) (動物が) 額に白い斑点のある

хасхайарға/хасхай-【動】1) 高く聳える 2) 身体をそらす, 後ろへそらす, そり返る 3) 誇らしげなポーズをする

хасхайта【副】後ろにもたれて

хасхайтарға/хасхайт-【動】хасхайарғаの使役態 <対> 伸ばす, まっすぐにする

хасхалирға/хасхала-【動】(対) 布の細片を縫いつける

хасхаңнирға/хасханна-【動】1) 背中を反らして歩く

2) もったいぶる, 高慢になる

хасхах【形】1) (崖が) 険しい, 急峻な хасхах тасхыл 急峻な山, 崖 2) (人の体格が) 背

の曲がっていない 2) (指などが) 反った 4) (動物が) かむ癖のある, 元気な

хас-хачаннаң【副】昔から, 昔々から

хас-хачан(оң)【副】昔々に

хасхы【名】1) 裏切り者, 脱走兵 2) 悪党, ギャング, ならず者 3) 逃亡者

хасхыраарға/хасхыр-【動】(対) (女性を) 略奪する, かつばらう

хасхыс, 三所有 хасхызы **名** づるはし
хат¹, 三所有 хады **名** (口) 1) 女性 2) (粗) 妻
хат², 三所有 хады **名** 層, 列
хат³, 三所有 хады **名** (古) <植>ベリー
хат⁴, 三所有 хады **名** (クズル) 手紙
хатабох **副** もう一度, 新たに
хатаг¹, 三所有 хатагы **名** <数>掛け算
хатаг², 三所有 хатагы **名** 復習
хатаглыг **形** 1) いくつかの層になっている 2) 何回もの
хатадарга¹/хатаг-動**** хатирга²の使役態 <対>繰り返
させる, 復習させる
хатадарга²/хатаг-動**** хатирга²の使役態 <対>何回か
行かせる
хатазарга/хатас-動**** хатирга²の相互態 <対>何回かい
っしょに行かせる
хаталарга/хатал-動**** хатирга²の被動態 繰り返される
хаталгы **名** <数>乗数, 因数
хатан **形** <民話>強い, 強力な, 頑強な
хатанарга/хатан-動**** <対>重ね着する, 服の上から別の服
を着る
хатандырарга/хатандыр-動**** хатанаргаの使役態
<対>重ね着させて暖かくする, 厚着させる
хатанчызын **副** (サガイ・ショル) もう一度, 何度も
хатанчых, 三所有 хатанчыгы **名** 毛皮長外套
хатап **副** もう一度, また, 新たに хатап чоохтирга もう一
度言う
名 個教詞ととともに用いて回数あらわす ~回 iki хатап
2回 көп хатап 何度も Читі хатап синеп ал, пір
хатап кис. **註** 7度寸法を測って1度で切れ (念には念を入
れよ).
хатап-хатап **副** 何回か, 1度ではなく
хатарга¹/хат-動**** 1) 乾く, 乾いて固くなる, 干からび
る Палгас хат парган. 泥が乾いた. 2) 硬くなる 3)
(植物が) 成長しすぎて硬くなる, ごつごつする 4) (糊
やセメントなどが) 固まる, 凝結する
◇ хулах хатарга 耳が開こえなくなる
хатарга²/хат-動**** <対> 1) 撚り合わせて作る, 編う, 巻い
て作る
хати **副** 1) 再び, もう一度 пір хати ①1回 ②あるとき
Аннаңар ічебіс піске пір дее хати пір дее ниме
чоохтабаан. 彼について私たちの母は私たちに1度も, 一言
も話さなかった. 2) 2倍に
хатирга¹/хата-動**** <対> 1) 大きくする, 拡大する, 増やす,
高める 2) <数>かける, 掛け算をする 3) (間に綿などを入
れて) キルティングする
хатирга²/хата-動**** <対> 1) 繰り返す, 復習する ирткен
темаңы хатирга 学習したテーマを復習する 2) よくや
って来る Күннің хатапча. 彼は毎日やって来る.
хатиры **名** <数>掛け算
хати-хати **副** 何度か, 何度も, 何回も
хатпас, 三所有 хатпазы **名** 1) 反芻動物の第3胃 2) 魚の
胃

хатпастанарга/хатпастан-動**** (口) 冗談を言う
хатпастанызарга/хатпастаныс-動**** (口) 冗談を
言い合う, (多くの人が) 冗談を言う
хатсырах, 三所有 хатсырагы **名** (口) 女たらし
хаттыг **形** (口) 妻のいる, 妻帯している
хаттыг-палалыг **形** **集合** 家族のいる
хатхладарга/хатхлат-動**** хатхлиргаの使役態
<対> 1) (鶏を) かん高く鳴かせる 2) (家畜を) ひどくた
いたりして吼えさせる
хатхы **名** 笑い, 大笑い
◇ хатхы пазы 冗談で
хатхы-күлкi **名** **集合** 笑い, 楽しさ
◇ кізее хатхы-күлкi поларга 周囲に人たちにとっての
物笑いの種になる
хатхыраачы **名** 笑い上戸, よく笑う人, 人を小ばかにする
人, 愚弄者
хатхыраңнирга/хатхыраңна-動**** <与>嘲笑する, か
らかう
хатхырарга/хатхыр-動**** 大きな声で笑う, 大笑いする
хатхырып чоохтанарга 笑いながら話す істі үзілгенче
хатхырарга へとへとになるまで笑う, 笑い疲れる
хатхыртарга/хатхырт-動**** хатхыраргаの使役態
<対> 笑わせる, 大笑いさせる, 笑いを呼び起こす
хатхырызарга/хатхырыз-動**** хатхыраргаの相互
態 <与> (多くの人が) 大きな声で笑う, 大笑いする
хатыг **形** 1) 硬い, 堅い хатыг чир 固い大地 2) (酒や
たばこが) 強い, (コーヒーや紅茶が) 濃い, 希釈されていない
хатыг чай 濃い紅茶 3) 厳しい, 毅然とした хатыг
сөс 厳しい言葉 4) (気候が) 厳しい, 住みにくい 5) (時
期や時代が) 困難な, 厳しい, つらい Чохтың чолы хатыг.
俚諺 貧しい人の道は困難だ (貧しい人の定めは厳しいものだ)
6) (仕事などが) 困難な, むずかしい хатыг тоғыс むずか
しい仕事 7) <言語>硬音の
◇ хатыг паар(лыг) 悪意ある, 冷酷な хатыг учурирга
困難に遭う, 悲しみに遭う хатыг холга кірерге 従属状態
になる хатыг холлыг ①威圧的な, 厳格な ②けちな
хатыг чол 不運や試練に満ちた生活
副 厳しく, 堅く
хатыгларда/хатыглат-動**** хатыглиргаの被動
態 <与> (~に) 叱られる, 叱責される, 罰せられる
хатыгланарга/хатыглан-動**** хатыглиргаの再帰
態 <与> 1) 怒る, 立腹する 2) 厳しく要求する, 厳しく接
する 3) けちる, 出し惜しみする
хатыглас, 三所有 хатыглазы **名** 厳しい態度, 厳しく要求
すること, 厳格さ
хатыглирга/хатыгла-動**** <対> 叱責する, 叱る, 罰する,
厳しい対応をする
хатыг-хутуг **名** **集合** 食べ残し, 残飯
形 固い, 固くなった, 干からびた
хатырарга¹/хатыр-動**** хатарга¹の使役態 <対> 乾燥
させる, 乾かす
хатырарга²/хатыр-動**** хатарга²の使役態 <対> 撚り
合わせて作らせる, 編わせる, 巻いて作らせる

хатырғанарға/хатырған-^動 1) 怒っている, 厳しい態度で接している 2) けちである

хатых, 三所有 **хагыты**^名 (クズル) 毛皮長外套

хах¹, 三所有 **хагы**^名 1) 樹木の空洞 2) 倒木, 水没した木の幹 3) (クズル) 枝

хах², 三所有 **хагы**^名 1) 丁子頭, ろうそくの芯の燃えながら 2) 湯あか 3) 何かを燃やした後の燃えかす, のろ

хах³, 三所有 **хагы**^名 (クズル) ごみ

◇ **хах хагы** (クズル) 眉毛

хахадарға/хахат-^動 **кахирға** の使役態 <対> 1) 驚かす, 驚嘆させる 2) おどかす, 不安にさせる

хахазарға/хахас-^動 **кахирға** の相互態 <与> 1) (多くの人が) 驚く, 驚嘆する 2) (多くの人が) おどろく, 恐れる, 不安になる

хахаңазарға/хахаңнас-^動 **кахаңнирға** の相互態 <すくす笑う, 忍び笑いする>

хахаңнирға/хахаңна-^動 <すくす笑う, 忍び笑いする> **хахаң-хухаң** ^{擬音・擬態語} ヒヒ, ハハ, クスクス (笑い声, <すくす笑う声>)

хахас, 三所有 **хаказы**^名 驚き

хахастыг^形 1) 驚くべき, 驚嘆すべき, 奇妙な 2) 恐ろしい, 恐い

^副 1) 驚くほどに, 奇妙に 2) 恐ろしく, (述語的に) 恐ろしい

хахачах, 三所有 **хахачагы**^名 (サガイ) 1) 嘴 2) *ガチョウ*や*鶏*に対する愛情込めた呼びかけ

кахирға/хаха-^動 <与> 1) (サガイ) 驚く, 驚嘆する 2) おどろく, 恐れる, 不安になる

хахлардарға/хахлат-^動 **кахлирға¹** の被動態 <与> 1) (鳥に) 嘴でつつかれる, 嘴でかまれる 2) 悪口を言われる, 侮辱される

хахларзарға/хахлас-^動 **кахлирға¹** の相互態 1) (鳥が) 嘴でつつき合う 2) 悪口を言い合う

хахланарға/хахлан-^動 **кахлирға¹** の再帰態 <対>

1) ついばむ

хахлах, 三所有 **хахагы** (ベリトゥル) 嘴

кахлирға¹/хахла-^動 <対> 1) (鳥が) (穀粒, 餌) をついばむ *Таңах тоңас хахлап чөр*. 鶏が穀粒をついばんでいる。 2) (人を) 嘴でつつく, 嘴で攻撃する 3) からむ, 悪口を言う, 罵る

кахлирға²/хахла-^動 (ジリスが) 笛のような鳴き声をだす

хахпай^名 (クズル) 木端

хахпайлирға/хахпайла-^動 <与> (ベチカなどの壁の粘土などが) ひびがはいる, ゆがむ, 反る

хахпан^名 畏

хахпас, 三所有 **хахпазы**^名 1) (ハイマツなど針葉樹の) 樹皮 2) かさぶた

хахпастанарға/хахпастан-^動 (傷が) かさぶたでおおわれる

хахпах¹, 三所有 **хахпагы**^名 1) ふた 2) (古) 扉, 入口 3) (サガイ・ベリトゥル) まぶた

хахпах², 三所有 **хахпагы**^名 (サガイ) 1) アイランを蒸留

する装置の一部 2) アイランを蒸留した後に残った凝乳チーズの塊

хахпорарға/хахпор-^動 気が狂う

хахпы^名 畏

хахпын^名 (サガイ・ベリトゥル) 畏

хахсаг, 三所有 **хахсаа**^名 乾燥しすぎること, 乾ききってひびがはいること

хахсадарға/хахсат-^動 **кахсирға¹** の使役態 <対> 乾燥させる, 乾燥させすぎる

хахсанарға/хахсан-^動 **кахсирға¹** の再帰態 (古) (シヤマンが) (山の主などを) 呪文や交霊歌をとなえて呼び出す **хахсаңа** ^形 乾いてひびが入りやすい

хахсах, 三所有 **хахсагы**^名 (サガイ) (古) 成功, 幸運な結果

кахсирға¹/хахса-^動 乾く, 乾燥しすぎること, 乾ききってひびがはいる

◇ **Көксим хахсап парған**. のどが渴いて苦しい。

кахсирға²/хахса-^動 (サガイ・カチン) (古) 1) のべつまなく話す, しゃべりまくる 2) (口) いつも泣いている, いつも愚痴をこぼしている

хах-сөп, 三所有 **хагы-сөбі**^名 ^{集合} ぐみ, 屑, 廃棄物 **хах-сөп төкең оймах** ぐみを捨てる穴

◇ **Ипчи хагы-сөбіңең килип одыр**. 女性がぼろを着ている。

хахтардарға/хахтат-^動 **кахтирға** の使役態 <対> 埃を払い落させる

хахталарға¹/хахтал-^動 **кахтирға** の被動態 埃が払い落とされる

хахталарға²/хахтал-^動 (食器の湯あかやほうろう, 塗料などが) 剥がれる, 落ちる, 欠ける

хахтанарға¹/хахтан-^動 **кахтирға** の再帰態 自分の衣服の埃を払い落とす

хахтанарға²/хахтан-^動 (食器の湯あかやほうろう, 塗料などが) 剥がれる, 落ちる, 欠ける

кахтирға/хахта-^動 <対> 1) (埃を) 払い落とす, 振り落とす, 棒などでたたいて払い落とす 2) こそぎ取る 3) (金や財産などを) すっかり巻き上げる

◇ **хазан түбі кахтирға** すべて食べ尽くす

хахтыгарға/хахтыг-^動 1) 跳ね返る 2) 否定形で用いて 恐れない, 震えない, 怖気づかない **Хол хахтыпас**. 手は震えていない。

Мин хахтышасын. 私は恐れていない。

хахтырарға/хахтыр-^動 **хагарға²** の使役態 <対> *Чят Хан* を演奏してもらう

хахтых, 三所有 **хахтыгы**^名 五徳

хахтыхтырарға/хахтыхтыр-^動 **хахтыгарға** の使役態 <対> 跳ね返させる

хахырарға/хахыр-^動 (サガイ) 痰を吐く

хачаг, 三所有 **хачий**^名 障害, 邪魔 **хачаг идерге** 邪魔をする

хачаларға/хачал-^動 妨害を加える, 愚弄する, 嘲笑する

хачалыс, 三所有 **хачалызы**^名 妨害, 愚弄, 嘲笑 **хачанарға/хачан-**^動 **кахирға** の再帰態 妨害する, 愚弄する, 嘲笑する

хачар 名 目の下の頬の上部, 眼窩
хачирга/хача- 動 妨害を加える, 愚弄する, 嘲笑する
хачы 名 1) 書記 (指導者) 2) 秘書 3) (古) 書記係
хачырагга/хачыр- 動 <対> (サガイ) (家畜を) 追い立てさせる
хачырагга/хачыр- 動 хачырагга の使役態 <対> (家畜を) 追い立てさせる
хачайган 形 不器用な, ぎこちない, 機敏でない
хачан 副 [疑問] 1) итх Хачан килерзін? いつ来ますか? хачан полза 将来いつか 2) 助詞 -*да* とともに用いて かつて, あるとき Хачан-да парарга кирек. いつか行く必要がある. 3) 助詞 *даа* とともに用いて いつも, いつであっても Хачан даа полза полар. いつであっても (それは) ある. Ичем хачан даа магаа полысча, паза мини хайраллапча. 私の母はいつも私を助けてくれるし, 守ってしてくれる. 3) 助詞 *даа* とともに動詞否定形で用いて 決して～ない, 一度も～したことがない Хачан даа көрбеем. 私は一度も見ることがありません.
хачанга 副 [疑問] いつまでに, いつ頃までに
хачангы 代 [疑問] 1) итх, итхの時 2) 助詞 *ох* とともに用いて だいぶ前の, かなり以前の хачангох арғызым かなり昔からの私の友人
хачаннан 副 昔から, 大昔から хачаннан пеер 昔から хачаннан хачанга 長い期間に渡って, 世代から世代へ
хачанох 副 だいぶ前から, 以前から
хачан-пірее 副 (将来の) いつか
хачан-полза 副 (将来の) いつか
хачан-пурун 副 昔に, 大昔に
хачан-хачанох 副 かなり昔に, 大昔に
хачирга¹/хачы- 動 1) (はさみや鋸が) 乾燥して曲がる, 反る Соорның пазы хачып парган. そりのブレードが変形した. 2) (長い時間同じ姿勢にして) 首をしびれさす, 首が痛くなる, 首を動かすのができなくなる Мойным хачып парды. 私は首が凝って痛かった. 3) (悪意などで) 顔をゆがめる 4) (ウマなどが) 同じ方向に行きたがる
хачирга²/хачы- 動 <対> (糸や罫などを) 噛み切る, 噛み破る
хачы 名 女性用の民族衣装外套に縫いつけるふちどり, 縁飾り
хачыгай 形 横目で見ている
хачылаларга/хачыла- 動 хачылырға の被動態 縁取り (縁飾り) がされている
хачылырға/хачыла- 動 <対> 縁飾りを縫いつける
хачыңнирға/хачыңна- 動 の
хачыр 形 言うことを聞かない, 不従順な
хачырагга/хачыр- 動 横目で見る
хачырланарга/хачырлан- 動 言うことを聞かなくなる, 不従順になる, (人やウマが) 扱いにくくなる
химик, 三所有 химигі 名 1) 化学者 2) 化学の教師
химическай 形 化学の, 化学的な
химия 名 化学; 化学の, 化学的な
хинди 形 ヒンディーの
хирург 名 外科医

хирургия 名 外科医学; 外科の
хлопок 名 1) 《植》綿; 綿の 2) 綿花; 綿花の, 綿製の
хлор 名 《化》塩素; 塩素の
хобайарга/хобай- 動 1) 少し起き上がる, 背筋を伸ばす, 少し腰を上げる 2) (口) (場所違いの人や望まれていない人が) この場所にいる
хобайтарга/хобайт- 動 <対> (頭を) 少し上げる, (腰を) 浮かす
хобат 名 (悪霊などに向ける) (古) シAMANの叫び声
хобы 名 (サガイ) 束, ラムソンの束
хобыл 名 形, 形状
хобыллырға/хобылла- 動 <対> 形状をつける
хобыллыг 形 ～な形をした
хобынах 名 (サガイ) 《昆》ブヨ
хобырагга/хобыр- 動 <対> 1) 移す, 移動させる 2) 書き写す, 複写する Халғанчы чоохтагны хобыр сал. 最後の文章を書き写してください. хобыра пазарга 書き写す
хобырах, 三所有 хобырагы 名 1) 乾燥した茎 2) 何か植物の茎から作った中が空洞の筒型の笛
хобырдырагга/хобырдыр- 動 <対> 複写させる, コピーをとらせる
хобырчы 名 写字生
хобырызарга/хобырыс- 動 хобырарға の相互態 <対> 書き写すのを手伝う
хобырыларга/хобырыл- 動 хобырарға の被動態 書き写される
хобыхтадарга/хобыхтат- 動 хобыхтирға の被動態 腕を傷める
хобыхтанарга/хобыхтан- 動 腕を傷める
хобыхтирға/хобыхта- 動 (きつい仕事の後で) 手 (腕) に痛みが出る, 腕が痛む, 腕を傷める
хогаачы 形 ～を追っていく, ～についていく
хогарга¹/хох- 動 (水位が) 下がる, 減少する Суғ хох парган. 川の水位が下がった.
◇ Харын хохча. お腹が空いた.
хогарга²/хох- 動 (ふつつ小さな子供が) 遅れないようについていく
хогарга³/хох- 動 腐る, 炭化する
хогбалазарга/хогбалас- 動 (口) お互い離れずにいる, お互い離れずについていく
хогдайарга/хогдай- 動 1) (ドアなどが) 少し開けられている 2) 傲慢になる, 横柄な態度を見せる
хогдайган 形 横柄な, 傲慢な
хогдайтарга/хогдайт- 動 <対> (ドアなどを) 少し開ける
хогдайчых 形 傲慢な, 尊大な, 横柄な, もったいぶる
хогдах 形 1) まばらな, 密でない, ぞんざいな, いい加減な 2) (衣服や靴が) サイズがだぶだぶの
副 まばらに, 密でなく
хогдырадарга/хогдырат- 動 хогдырарға の使役態 <対> 轟音をだす, とどろかせる
хогдыразарга/хогдырас- 動 хогдырарға の相互

態 (多くのものが) 轟音をだす, とどろく, がちゃがちゃ鳴る

ХОҒДЫРАРҒА/ХОҒДЫР-【動】**хоғарға**² の使役態 <対> 1) 連れて行く 2) 誘う, 参加させる, 引きつける

◇ **хоғдыра килген пала** 継子

ХОҒДЫРАС, 三所有 **ХОҒДЫРАЗЫ** 【名】轟音, がちゃがちゃ鳴る音

ХОҒДЫРАХ 【形】(乾燥した草などが) さらさら音を立てている

ХОҒДЫРИРҒА/ХОҒДЫРА-【動】轟音をだす, とどろく, 何かぶつかって音になる

ХОҒДЫРО 【名】(家畜につける) 小鈴

ХОҒДЫРОС, 三所有 **ХОҒДЫРОЗЫ** 【名】1) 玩具のがらがら 2) シヤマンの衣装の小鈴

ХОҒДЫР-ХАҒДЫР 【擬音・擬態語】がちゃがちゃ, ゴーゴー (轟音やぶつかって出る音)

ХОҒДЫРЫЗАРҒА/ХОҒДЫРЫС-【動】**хоғдырарға** の相互態 いっしょに行く

ХОҒДЫРЫНАРҒА/ХОҒДЫРЫН-【動】**хоғдырарға** の再帰態 <対>いっしょに連れていく

ХОҒДЫХ, 三所有 **ХОҒДЫҒЫ** 【名】轟音

ХОҒДЫХТИРҒА/ХОҒДЫХТА-【動】轟音がする

ХОҒДЫР-ХАҒДЫХ 【擬音・擬態語】がちゃがちゃ, ゴーゴー (轟音やぶつかって出る音)

ХОҒЗАЙАРҒА/ХОҒЗАЙ-【動】1) (ドアなどが) 少し開けられている 2) 乾ききってひびがはいる

ХОҒЗАРАРҒА/ХОҒЗАР-【動】<対>散らかす, いい加減に行う

ХОҒЗАХ 【形】1) まばらな, 密でない, ぞんざいな, いい加減な 2) (衣服や靴が) サイズがだぶだぶの

ХОҒЧЫ 【形】後についていく癖のある, つきまとう癖のある

ХОҒЧЫЛ 【形】後についていく癖のある, つきまとう癖のある

ХОҒЫН 【名】〔次の句で〕 хара хоғын 川が浅くなる時期

ХОҒЫНЧЫ 【名】1) 家畜追い 2) 助手, 上司といっしょに特別な任務を与えられた人

ХОҒЫНЧЫЛИРҒА/ХОҒЫНЧЫЛА-【動】《伝統・慣習》(両親が行っていた) 親類への貸し(贈り物など)の返還を受け取る

ХОДЫР 【名】疥癬, 疥癬のかさぶた

【形】(何かの表面が) ざらざらした, でこぼこした, ごつごつした

ХОДЫРАРҒА/ХОДЫР-【動】<対> 1) 根から引き抜く, 根から掘り起こす, 破り取る 2) (崖から石片などを) 割り取る, はぎ取る 3) 取り出す, ほじくり返す, ほじくり返して散らかす 4) 壊す, 取り壊す

ХОДЫРЛАНАРҒА/ХОДЫРЛАН-【動】疥癬 (にかさぶた) でおおわれる

ХОДЫРЛАНДЫРАРҒА/ХОДЫРЛАНДЫР-【動】<対> 疥癬に感染させる

ХОДЫРЛИРҒА/ХОДЫРЛА-【動】疥癬 (にかさぶた) でおおわれる

ХОДЫРЛЫҒ 【形】疥癬 (にかさぶた) でおおわれた

ХОДЫРТАРҒА/ХОДЫРТ-【動】**ходырарға** の使役態 <対> 根ごと掘り起こさせる, 根元から抜き取らせる

ХОДЫРЫЗАРҒА/ХОДЫРЫС-【動】**ходырарға** の相互態

<対>根から掘り起こすの手伝う

ХОДЫРЫЛАРҒА/ХОДЫРЫЛ-【動】**ходырарға** の被動態

1) 根から掘り起こされる 2) (靴底などが) とれる, はづれる

ХОЗА 【副】<与> 1) (~に) 付け加えて, そのうえ **ағаа хоза** それに加えて 2) 補完的に, 補足的に **хоза بازارға** 書き足す

【形】追加の, 補足の, 予備の

◇ **хоза чоох** 噂

ХОЗАЙАРҒА/ХОЗАЙ-【動】ひっくり返る

ХОЗАН 【名】《動》ウサギ; ウサギの

◇ **хозан чүрек** 臆病な心 **хозан пас** 愚か者 **хозан сүрерге** 眠れないほど凍える **хозан чүрегі** 《植》オランダイチゴ **хозан чылы** 卯年 (干支)

ХОЗАНАХ, 三所有 **ХОЗАНАҒЫ** 【名】《動》ウサギ

ХОЗАҢНАЗАРҒА/ХОЗАҢНАС-【動】**хозаңнирға** の相互態 (口) 1) 他人の意見を支持する, 同調する, 相槌を打つ 2) (誰かに対して行う) よからぬ行動に協調する, 合意に達する

ХОЗАҢНИРҒА/ХОЗАҢНА-【動】(口) 1) 他人の意見を支持する, 同調する, 相槌を打つ 2) (誰かに対して行う) よからぬ行動に協調する

ХОЗАРҒА/ХОС-【動】<対> 1) 付け加える, 足す **имге суғ хозарға** 薬に水を加える 2) 混ぜる **тойға хум хозарға** 粘土に砂を混ぜる 3) 《数》足す, 足し算をする 4) 強める, 増す 5) (動物を) 交尾させる

◇ **чоохха чоох хозарға** みんなの会話に参加する **үн хозарға** 言葉で励ます, 元気づける

ХОЗАРҒА²/ХОС-【動】<対> 1) 妻のもとを去る, 別れる 2) (ヒツジが) 自分の子供を拒否する, 受け入れない, 育てようとしていない

ХОЗАРЫ 【名】1) 足すこと, 追加 2) 《数》加法, 足し算

ХОЗАХ, 三所有 **ХОЗАҒЫ** 【名】1) 足すこと, 追加, 増加, 混ぜた物 2) おとなしくない子ウシをおとなしい子ウシといっしょにつなげぐこと (おとなしくない子ウシをおとなしくする方法)

◇ **хозах сөстіг кізі** 噂を流す人, ゴシップ屋

ХОЗАХТЫҒ 【形】追加分のある, おまけのある

ХОЗАХХА 【副】おまけに, そのうえさらに

ХОЗОНЧЫ 【名】道連れ, 同伴者

ХОЗООС, 三所有 **ХОЗООЗЫ** 【名】すくう形に丸めた両手のひら

ХОЗРАСЧЁТ, 三所有 **ХОЗРАСЧЁДЫ** 【名】独立採算制; 独立採算制の

ХОЗЫҒ¹, 三所有 **ХОЗИИ** 【名】追加, 増加 (分)

ХОЗЫҒ², 三所有 **ХОЗИИ** 【名】(動物の) 交尾期

ХОЗЫЗАРҒА/ХОЗЫС-【動】**хозарға¹** の相互態 <対> 1) お互い追加し合う, 増加し合う 2) 《伝統・慣習》物質的援助をする (結婚式の際に新郎の親戚が与える援助や葬式の際の援助)

ХОЗЫЛААЧЫ 【形】会話に口をはさみたがる

ХОЗЫЛАРҒА/ХОЗЫЛ-【動】**хозарға¹** の被動態 <与> 1) 一つになる 2) 増える, 増加する **Чал ахчазы хозылча**. 給料が上がっている. 3) (川が) 合流する **Чулычактар улуг суғларға хозылчалар**. いくつかの小さな川が大きな川に合流する. 4) (動物が) 交尾する

ХОЗЫЛЫЗАРҒА/ХОЗЫЛЫС-【動】**хозыларға** の相互態

交尾する пуланнарның хозылысчатхан тузы ヘラジカの交尾期

ХОЗЫМ 名 1) 〈与〉(〜に対する) 寄与, 貢献 наукаа улуг хозым идерге 学問に大きな寄与をする 2) 《文法》接辞 **ХОЗЫНДЫ** 名 足すこと, 補足, 補完, おまけ **ХОЗЫНДЫ** 名 1) 離婚した女性 2) (動物の) 捨てられた子供

ХОЗЫНЧЫ 名 夫のもとを去って両親のところへ戻った女性 **ХОЗЯЙСТВО** 名 経営, 経済

ХОЙ 名 1) 《動》ヒツジ (総称); ヒツジの, ヒツジ飼育の хой иди 羊肉 2) 専門用語の形成する一部として хой чахайагы 《植》1) (サガイ) ワスレナグサ 2) (カチン) ヨモギ
◇ хара хой 毛の粗い肉用のヒツジの品種 хой чылы 未年 (干支)

ХОЙАХ, 三所有 хойагы 名 (針葉樹の) 球果, 松かさ, (ヤナギの) 新芽

ХОЙБАЦНААС 形 1) 曲がりくねっている 2) (人が) 責任や返答を逃れようとする, 言い抜けるうまい, 言い逃れする 3) (動物や魚が) くねくねする

名 蛇

ХОЙБАЦНАДАРГА/ХОЙБАЦНАТ-/動 хойбацнирга の使役態 〈対〉1) (尻尾を) 振る, 揺り動かす 2) 言い逃れさせる, 責任逃れさせる

ХОЙБАЦНИРГА/ХОЙБАЦНА-/動 具 (口) 1) (尻尾を) 振る, 揺り動かす Адай, хузуриинаң хойбацнап ала, сопладыбысхан. 犬は尻尾を振りながら走り去った. 2) 言い逃れる, 責任逃れする 3) (蛇が) くねくね動く

◇ хорты чили хойбацнирга 良心を曲げる, うそをつく

ХОЙГАЛАДАРГА/ХОЙГАЛАТ-/動 хойгалирга の使役態 〈対〉(鶏などの) 毛を焼き取らせる, オープンで焼かせる

ХОЙГАЛАНАРГА/ХОЙГАЛАН-/動 хойгалирга の再帰態 1) (鶏などの) 毛が焼ける, 焦げる 2) (肉が) 焼ける

ХОЙГАЛИРГА/ХОЙГАЛА-/動 対 1) (鶏の羽や毛などを) 焼く, 焼き取る 2) 火である, 焼く 3) (野菜を) オープンで焼く, 焼く

ХОЙРГА/ХОЙЫ-/動 濃くなる, 濃密になる, 密集する

◇ Чоох хойыбысты. 会話が弾んだ. Час хойыпча. 歳月がすぎていく.

ХОЙЛААН 形 オープンで焼かれた

ХОЙЛАГА 名 1) 《伝統・慣習》犠牲獣のウマ (葬式や追善供養で犠牲にされる) 2) 主人が常に乗る馬

ХОЙЛАНАРГА/ХОЙЛАН-/動 ヒツジをうまく育てる

ХОЙЛИРГА/ХОЙЛА-/動 1) 火である, 焼く 2) (野菜を) オープンで焼く, 焼く

ХОЙЛЫГ 形 ヒツジを所有する, 個数詞とともに ~頭のヒツジを所有する

ХОЙМАХ, 三所有 хоймагы 名 スープに入れる調味料 (酸味のある乳製品からなる)

ХОЙРАЛАРГА/ХОЙРАЛ-/動 1) 曲がる 2) くねくね動く 3) 顔をしかめる, 渋面をつくる 4) 返答を逃れる, 返事をそらす

ХОЙРАЛТАРГА/ХОЙРАЛТ-/動 対 1) 曲げる 2) (唇を)

ゆがめる 3) (靴を) 片減りさせる

ХОЙРАЛЧЫХ 形 1) 要領のいい, 抜け目ない 2) 気取った色っぽい

ХОЙРАЛЫЗАРГА/ХОЙРАЛЫС-/動 楽しむ, 気晴らしする, 踊る

ХОЙРЫХ, 三所有 хойрыгы 名 ジグザグ

形 1) ジグザグの 2) 曲がった, 曲がりくねった 3) (靴が) 片減りした

◇ хойрых кизи 自堕落な人

ХОЙРЫХ-МАЙРЫХ 名 集合 (口) いろんな曲がったもの **ХОЙРЫХ-ХАЙРЫХ** 形 1) 曲がった, 曲がりくねった 2) (道が) カーブした, 湾曲した

◇ хойрых-хайрых чоохтанарга とんちんかんなことを言う, ばかげたことを言う

ХОЙЧЫ 名 1) ヒツジ放牧者, 羊飼い, 牧童 2) 牧羊者, 羊飼育者

ХОЙЫГ 形 密な, 密生した, 密集した, 濃い

副 密に, 密生して, 密集して, 濃く

ХОЙЫДАРГА/ХОЙЫТ-/動 対 1) (パン生地などを) こねる, 練る 2) (サワークリームやスメタナを) 泡立てながら濃縮する

◇ чоох хойыдарга たくさん話す, 話に夢中になる

ХОЙЫДЫЗАРГА/ХОЙЫДЫС-/動 хойыдарга の相互態 〈対〉(パン生地などを) いっしょにこねる, 練る

ХОЙЫН, 三所有 хойны 名 1) 懐 (胸と胸の前で組んだ手の間の場所) миңиң хойнымда 私の懐で хойнынга сугарга 懐に入れる 2) 膝

◇ палты хойында тударга ひそかに敵意を抱く (斧を懐に隠し持つ)

ХОЙЫНДАГЫ 名 懐にある

ХОЙЫННАЗАРГА/ХОЙЫННАС-/動 (口) 抱き合う, 抱き合って横になっている

ХОЙЫННААРГА/ХОЙЫННАН-/動 対 1) 懐に入れてもっていく 2) 民族衣装の長衣の裾をまくり上げてその中に赤ん坊を入れて運ぶ (ハカス民族の伝統)

ХОЙЫС-МАЙЫС 副 ちぐはぐに, でたために

ХОЙЫТХАН 形 濃縮した хойытхан сүт コンデンスミルク **ХОЙЫТХЫЛЫГ** 形 濃

ХОККЕИСТ, 三所有 хоккеизи 名 アイスホッケー選手, ホッケー選手

ХОККЕЙ 名 《スポーツ》アイスホッケー, ホッケー хоккей ойнирга ホッケーをする

ХОЛ 名 1) 手, 腕; 手の, 腕の оң хол 右手 сол хол 左手 холдаң холға 手から手へ хол сунарға ①手を差し出す ②援助の手を差し出す, 援助する хол сыгарарға 腕を脱臼する холда поларға 両親といっしょに暮らす, まだ両親の手にある хол сабарға ①手を振る ②拍手する оң холға 右側へ сол холға 左側へ 2) (小動物の) 前足 3) 署名, 筆跡 хол саларға 署名する хол чыырга 署名を集める

ХОЛ 名 谷, 谷間, 窪地, 川の乾いた河床

ХОЛА 名 青銅, ブロンズ, 真鍮; 青銅の, ブロンズの, 真鍮の

ХОЛ-ААС, 三所有 хол-аазы **名**盆地, 窪地, 低地
ХОЛАЙ **名** (サガイ) ポケット
ХОЛАЛЫҒ **形**青銅の, ブロonzの, 真鍮の
ХОЛАМЗЫХ, 三所有 холамзығы / холамзии **名**脇の下の汗の臭い, 山羊肉や羊肉の汗の臭い
ХОЛАМЗЫХТЫҒ **形**汗の臭いのする
ХОЛАНАХ, 三所有 холанағы **名**《動》シベリアイタチ
ХОЛАРБА **形**透明な, 水晶のようにきれいな
ХОЛГА **名**《医》気管支
ХОЛЛАҒ **名**ウマの腹帯
ХОЛЛАНАРҒА/ХОЛЛАН- **動** [次の句で] ікі холланарғаぞんざいに行く
ХОЛЛАХ, 三所有 холлағы **名**ウマの腹帯
ХОЛЛИРҒА/ХОЛЛА- **動**《対》1) 手で行う кізіні холлабызарға 人を手でたたく 2) (じゃがいもなどを) 掘り出す 3) 動物の四肢を関節ごとにははずす
ХОЛЛИРҒА-ПУТТИРҒА/ХОЛЛА--ПУТГА- **動**《対》動物の四肢を関節ごとにははずす
ХОЛЛЫҒ **形**手を持つ, ~な腕をもっている узун холлығ 腕が長い
 ◇ пай холлығ 気前のいい, 物惜しみしない хос холлығ ずるい, 狡猾な
ХОЛНАХ, 三所有 холнағы **名** (サガイ) 《動》シベリアイタチ
ХОЛОДИЛЬНИК, 三所有 холодильникі **名**冷蔵庫
ХОЛ-ПУТ, 三所有 холы-пуды **名** **集合**手足, 四肢
ХОЛСТ, 三所有 холзы **名**麻布, 亜麻布, カンバス
ХОЛТАЙАРҒА/ХОЛТАЙ- **動**少し開けられる
ХОЛТАЙАРҒА/ХОЛТАЙТ- **動**холтайарғаの使役態
 <対>少し開ける
ХОЛТАҢНИРҒА/ХОЛТАҢНА- **動** (衣服や靴が) だぶだぶである, 自由に動く
 ◇ хоңалтых өдік чілі холтаңнирға むだ話をする
ХОЛТАҢ-ХАЛТАҢ **擬音・擬態語**ぶらぶら(ぶらぶらする様子)
ХОЛТЫРЫМ **名** (ベリトゥル) 袖ぐり, 袖つけ
ХОЛТЫРЫХ, 三所有 холтырығы / холтырии **名**袖ぐり, 袖つけ
ХОЛТЫХ, 三所有 холтығы / холтырии **名**脇, 脇の下
 холтых алтына чазыарға 脇に隠す
 ◇ холтых алтынаң сазарға 品物を横流しで売る
ХОЛТЫХТАДАРҒА/ХОЛТЫХТАТ- **動**холтыхтирғаの使役態 <対>同伴させる, 腕を組んで連れて行かせる
ХОЛТЫХТАЗАРҒА/ХОЛТЫХТАС- **動**холтыхтирғаの相互態 <対>お互い腕を組んでいく, お互い支え合いながらいく
ХОЛТЫХТАНАРҒА/ХОЛТЫХТАН- **動**холтыхтирғаの再帰態 1) 脇の下から支え持って連れて行く 2) 腕を組んでいく
ХОЛТЫХТИРҒА/ХОЛТЫХТА- **動**《対》1) 脇の下から支え持って連れて行く 2) 腕を組んでいく, 倒れないように支える
ХОЛ-ХОЛАТТАР **名** **集合**窪地と盆地
ХОЛЧЫРЛАНАРҒА/ХОЛЧЫРЛАН- **動**《対》傷つける, 侮辱する

ХОМ **名**悔しさ, いまいました, 悲しみ, ふさぎの虫, 災厄
ХОМАЙ **形** 1) 悪い, 忌まわしい, 下劣な, 質の悪い хомай кізі 下劣な人 2) 貧しい, (衣服などが) ひどい хомай чуртас 貧しい生活 3) 虚弱な, 病弱な, 不健康な 4) (知識などが) 劣った, 乏しい пілізі хомай 知識が乏しい
副 1) 悪く, 忌まわしく 2) 貧しく, ひどく 3) 病弱に, 不健康に
ХОМАЙЗЫНАРҒА/ХОМАЙЗЫН- **動**《対》不満感をあらわす, 不十分だとみなす, 品質に納得しない
ХОМАЙЛАДАРҒА/ХОМАЙЛАТ- **動**хомайлирғаの被動態 批判にさらされる, 中傷にさらされる
ХОМАЙЛАЗАРҒА/ХОМАЙЛАС- **動**хомайлирғаの相互態 1) お互いを悪く思う 2) 中傷し合う, 誹謗し合う
ХОМАЙЛАНАРҒА/ХОМАЙЛАН- **動**хомайлирғаの再帰態 1) (健康状態や記憶力, 天候などが) 悪くなる, 悪化する, だめになる 2) (視力や聴力などが) 悪くなる, 弱くなる, 衰える, ひ弱になる
ХОМАЙЛАНДЫРАРҒА/ХОМАЙЛАНДЫР- **動**хомайлирғаの使役態 <対>悪化させる, 衰えさせる
ХОМАЙЛИРҒА/ХОМАЙЛА- **動**《対》1) ~を悪くとみなす, 悪い批評をする, 悪く評価する 2) 中傷する, 誹謗する, 非難する
ХОМАЙ-ХОМАЙ **形**悪い
ХОМДАЛ **名** (ベリトゥル) 《動》トカゲ
ХОМДАНАРҒА/ХОМДАН- **動** (ベリトゥル) 悲しむ, 深く悲しむ, 心を痛める
ХОМДАНЫС, 三所有 хомданызы **名**深い悲しみ
ХОМДЫ **名**棺
ХОМЗЫНАРҒА/ХОМЗЫН- **動**《与》腹を立てる, 不満を言う, がっかりする хочыхха хомзынарға 隣人に腹を立てる
ХОМЗЫНДЫРАРҒА/ХОМЗЫНДЫР- **動**хомызынарғаの使役態 <対>傷つける, 気を悪くさせる, むっとさせる, がっかりさせる, 侮辱する іче-пабаны хомзындырарға 両親をがっかりさせる
ХОМЗЫНЧЫХ **形**腹を立てやすい, すぐむっとする, 短気な
ХОМЗЫНЫЗАРҒА/ХОМЗЫНЫС- **動**хомызынарғаの相互態 <与> 1) いっしょに腹を立てる, いっしょに不満を言う, いっしょにがっかりする 2) お互い腹を立て合う, お互いに怒っている
ХОМЗЫНЫС, 三所有 хомзынызы **名**悔しさ, 侮辱, 遺憾, 悲しみ улуг хомзынысха たいへん残念なことに
ХОМЗЫНЫСТЫҒ **形** 1) 侮辱的な, 腹立たしい, いまいました 2) 悲しい, さびしげな
副 1) 腹立たしく, いまいましく 2) 悲しげに
ХОМУТ, 三所有 хомуды **名** (曳きウマの) 首輪
ХОМУТТИРҒА/ХОМУТТА- **動**《対》(曳きウマに) 首輪をつける
ХОМЫС, 三所有 хомызы **名**ホムス (ハカス民族の弦楽器)
 хомыс хағарға ホムスを演奏する 2) ホムス (ハカス民族の口琴) тимір хомыс 鉄製口琴
ХОМЫСЧЫ **名**ホムス演奏家
ХОНА **副**宿泊して, 泊まって

хонарға¹/хон-/動<対> 1) 泊まる, 宿泊する 2) 暮らす 3) 結婚する **Хызың кемнең хонча?** 君の娘は誰と結婚しているの? 1945 чылда ноябрь айда пабамнаң ичем хон салганнар. 1945年11月に私の父と母は結婚した.

хонарға²/хон-/動 1) (天体が) 沈む **Күн хон парир.** 日が沈みつつある. 2) (鳥や飛行機などが) 止まる, 着陸する **Харачхай тирек пазына хона түсті.** ツバメがボブラのでっぺんに止まった.

хонарға³/хон-/動助動詞として行為の完了をあらわす, また一瞬で行われる行為, 一回きりの行為, エネルギー的な行為をもあらわす <副動詞 -а 形> **тура хонарға** 急に立ち上がる **ибдең сыгара хонарға** 家から飛び出す

хона-түне 副 昼も夜も

хонлырарға¹/хондыр-/動 хонарға¹ の使役態 <対> 1) 泊まらせる, 宿泊させる, 宿泊の許可を与える 2) 結婚させる

хонлырарға²/хондыр-/動<対> (杭などを) 垂直に立てる

◇ **ниң хондырарға** (服に) 袖を縫いつける

хончых, 三所有 хончыгы / хончи 名 隣人; 隣人の, 隣りの **Ол пістің хончыгыбыс.** 彼は私たちの隣人です. 副 隣り合って

хоных, 三所有 хоныгы / хонии 名 1) 宿泊, 泊まること 2) 曜日 **пир хоных** 月曜日 3) 生活 4) 生活様式, 経済 5) 結婚 **хоных хонарға** 結婚する **Пис Андрей Майнагашевнең 2014 чылда хоных хонгабыс.** 私はアンドレイ・マイナガシェフと2014年結婚した. **Тун хызыбыс Албина Николай Сагалаковнаң хоныхта.** 長女のアルビーナはニコライ・サガラコフと結婚している.

◇ **чалгыс хоных** 個人経営 **пос хоныгы** 個人経営 **аал хонии** 農業

хоныхтыг¹ 形 富裕な, 資産のある **Ол ортымах хоныхтыг сөбірезінде өскен.** 彼は中流家庭に育った.

хоныхтыг² 形 寝床のある **Тиин хоол ағаста хоныхтыг.** リスは空洞のある木に寝床を作っている.

хоныхчы 名 (カチン) (口) (泊まりを伴なう) 客

хоң 名 [次の句で] **хоң ит** 柔らかい部分の肉

хоңалтаһ 副 裸足で靴を履いて, 裸足で

хоңалтаһха 副 裸足で靴を履いて, 裸足で

хоңзахти 副 びったりとはなく, 少し開けて

хоңнаһ 形 1) 広い, 広大な, 自由な 2) 人目につかない, ぼつんと離れている

副 広く, 広大に, 自由に

хоңнахталарға/хоңахтал-/動 хоннахтирға の被動態 片付けられている, 整理されている

хоңнахтанарға/хоңахтан-/動 хоннахтирға の再帰態 家や部屋を片付ける, 整理する

хоңнахти 副 びったりと, 密に, 狭く

хоңнахтирға/хоңахта-/動<対> (家や部屋を) 片付ける, 整理する

хоңнаһха 副 秘密裏に, こっそりと, 一人で, 誰もいないところで

хоңырадарға/хоңырат-/動 хонырға の使役態 <対> (鐘などを) 鳴らす

хоңыразарға/хоңырас-/動 хонырға の相互態 (多くの鐘などが) 鳴る

хоңырай 名 (ショル) ステップ

хоңыратыгырарға/хоңыратгыр-/動

хонырадарға の使役態 <対> (鐘などを) 鳴らさせる, 鳴らすのを許す

хоңырирға/хоңыра-/動 (鐘などが) 鳴る

хоңыро 名 小鈴

хоңырочаһ, 三所有 хонырочаа 名 小鈴

хоңырсах, 三所有 хонырсаа / хонырсагы 名 (カチン) 脇の下の汗の臭い

хооғас, 三所有 хооғазы 名 小さな泡

хоол 名 空洞, 樹木の空洞 **Хоолда аң-хустар уйа чазапча.** 樹木の空洞に獣や鳥たちは巣を作る.

形 1) 空(から)の, 何も入っていない **хоол тура** 空き家 2) 空洞の

◇ **хоол пастыг** 頭が空っぽな, 愚かな

副 (述語的に) 空だ, 誰もいない

хооладарға/хоолат-/動 хоолирға の使役態 <対> いい音色を鳴らす

хоолайарға/хоолай-/動 空になる, 無人になる

хоолах 形 よく響く, よく反響する **хоолах үнниг хомус** よく響く音を奏でるホムス

хоорға 名 [次の句で] **хоолға тамыр** «医»大動脈 **хоолға төзі** «医»気管支

хоолған 名 枯木, 立ち枯木

хоолирға/хоола-/動 1) 騒ぎ声が立つ, 低い連続音が鳴る 2) いい音が鳴る, 音色がいい

хооллирға/хоолла-/動<対> (クズル) 1) 穴をあける, 削るようにして穴をあける

хооллыг 形 空洞のある

хоол-хаал 名 集合 何もないところ

形 空になった, 無人になった

хоолчакхтирға/хоолчакхта-/動<対> 穴をあける, 木材に穴をあけるように削る

хооңназарға/хооңнас-/動 хонңирға の相互態 低い連続音が鳴る, ぶーんと鳴る

хооңнирға/хооңна-/動 (昆虫の羽音など) 低い連続音が鳴る, ぶーんと鳴る

хооптирға/хоопта-/動<対> (ショル) (ウマを) 馬車につなげる

хоор 形 1) (ウマの毛色で) 薄栗毛色の 2) (目の色が) 灰色の

хоора 名 «魚»マス

хоорай 名 1) «民話»人々, 民衆 2) ホーライ (伝説上の氏族名とその氏族共同体)

хоорам 副 (カチン・クズル) 後で, 少し時間が経ってから

хоорам-хачан 副 (将来の) いつか

хоорарға/хоор-/動<対> 炒る, あぶる

хоорға/хоғ-/動副動 -ып 形 **хооп** <対> 追う, あとをついていく, ついて来て離れない, つきまとう **Пала ічезін**

хоопча. 子供がお母さんのもとから離れない。
 ◇ чоох хооп чоохтирга 誰かのまねをして話す сағыс хооп, сағысха түзерге 悲しいことばかり考える

хоорган 形炒った, あぶった
хоорғыс, 三所有 хоорғызы 名穀粒やクルミを炒るための鍋, 碗型の鍋
хоордырарға/хоордыр-動 хоорарға の使役態 <対>炒ってもらう, あぶってもらう
хоортпах, 三所有 хоортпағы 名魚料理の1種
хоорыларға/хоорыл-動 хоорарға の被動態 炒って作られる, あぶって作られる
хоос¹, 三所有 хоозы 名1) 絵柄, 模様, 絵 2) 絵 хоос карандаштар (絵を描くための) 鉛筆, 色鉛筆 хоос книга(лар) 絵本 3) 刺繍 4) 輪郭, 外形 形1) 模様のある, 柄のある, (口) 色とりどりの, 美しい 2) 芸術の, 美術の, 芸術的な
хоос², 三所有 хоозы 名もみ殻で астың хоозы オオムギのもみ殻
хоос³, 三所有 хоозы 名 [次の句で] хара хоос 《昆》コガネムシ科
хооспах, 三所有 хооспағы 名 (クズル) ひしゃく
хоостаан 形1) 刺繍がしてある 2) 柄のある, 模様のある
хоостағ, 三所有 хоостаа 名刺繍
хоостадарға/хоостат-動 хоостирға の使役態 <対> 1) 描いてもらう, 絵を描いてもらう 2) 刺繍してもらう
хоостазарға/хоостас-動 хоостирға の相互態 <対> 1) いっしょに描く, いっしょに絵を描く 2) いっしょに刺繍する
хоосталарға/хоостал-動 хоостирға の被動態 1) 描かれる Сомнарда нима хоосталғлап парған? 絵の中には何が描かれていましたか? 2) 刺繍される, 刺繍で飾られる 3) 飾られる
хоостас, 三所有 хоостазы 名絵を描くこと, 描写, 描かれたもの
хоостирға/хооста-動 <対> 1) 描く 2) 刺繍する 3) 飾る, 装飾する
хоостығ 形 ~な絵のある, ~な模様(柄)のある, (口) 一面に花模様のある
хоостыра 後置 <主> 1) (人)を通して, (人)を通じて, (人)を介して 2) (依拠) ~に従って
 ◇ көріс хоостыра ~の観点からすると
хоосха 名 <動>ネコ; ネコの іргек хоосха 雄猫 хоосха палазы 子猫 Хоосха пессер сыынчатса, тасхар соох палыбызар. ネコがベチカにずっと寄りそっているならば, 外は寒くなる。
 ◇ хоосха харахтығ 目のよく利く адайнаң хоосха осхастар 犬猿の仲だ
хоосчы 名画家
хоот, 三所有 хооды 名秋の乾燥した草
хоох¹, 三所有 хооғы 名穀物のもみ殻
хоох², 三所有 хооғы 名1) 《医》袋状の内臓, 囊 ööt хооғы 《医》胆のう падых хооғы 魚の浮袋 2) 《医》膀胱 3) ハチの巣

◇ Хооғы пиктебіскен. おしっこができない. хооғы тар 病気になっている膀胱 хооғы пос 尿失禁に苦しんでいる

хоох³, 三所有 хооғы 名 (ペリトウル) 灰
хоох⁴ 形 禿げた
хоочайах, 三所有 хоочайағы 名 (陶器の) ガラスの破片 形模様のある, 絵のある
хоочах¹, 三所有 хоочағы 名 婉曲語として はしか, (はしかや天然痘の) 湿疹
хоочах², 三所有 хоочағы 名 (カチン) 野菜の花 形花模様のある
хоочахтанарға/хоочахтан-動 (カチン) 1) 婉曲語として (はしかや天然痘の) 湿疹でおおわれる 2) 野菜が花をつける
хоп, 三所有 хобы 名1) 不満, 不平, 苦情, クレーム 2) 噂 3) 密告
хоптарға/хоптар-動 1) хоптирга の使役態 <対> 不平を言わせる, 不平を言ってもらう, 苦情を言わせる, 苦情を言ってもらう хоптарға пирбеске 不平を言わせない 2) хоптирга の被動態 中傷される, 言いがかりをつけられる
хоптарға/хоптас-動 хоптирга の相互態 <対> 1) (~のことを) いっしょに不平を言う, いっしょに苦情を言う 2) いっしょに密告する, いっしょに通報する
хоптанарға/хоптан-動 хоптирга の再帰態 不平を言う, 苦情を言う, クレームを書く
хоптаныс, 三所有 хоптанызы 名 不満, 不平, 苦情, クレーム хоптаныс пазарға 苦情を書く
хоптирга/хопта-動 <対> 1) (~のことを) 不平を言う, 苦情を言う пастыхты хоптатирға 上司の不平を言う 2) 噂を流す 3) 密告する, 通報する
 ◇ чойланып хоптирга 中傷する, 言いがかりをつける
хоп-чип, 三所有 хоп-чібі 名 集合噂
хопчы 名1) 苦情ばかり言う人, クレーマー 2) 噂を流す人 3) 密告者
хор¹ 形 (物が) 経済的でない, 経済性の低い, すぐになくなってしまう 副 経済的でなく
хор² 名1) 合唱; 合唱の
хорағ, 三所有 хораа 名 損失, 支出, 出費 Садыға улуг хорағ иділ парған. 商売で大きな損失がでた。
хорағлығ 形 損失のある, 赤字の 副 損失をして, 赤字で
хорадарға/хорат-動 <対> (むだに) 出費する, 支出する, 浪費する
хорадығ, 三所有 хорадии 名 損失, 赤字
хорадыларға/хорадыл-動 хорадарға の被動態 減る, 減少する, 出費される, 支出される Ахча пилдирбин холадырадыр. お金はしらないうちに減ってしまう。
хорадынарға/хорадын-動 хорадарға の再帰態 お金を出費する, 浪費する
хорадыс, 三所有 хорадызы 名 出費, 支出
хорали 副 [次の句で] хости-хорали парарға 隣り同士

並んで行く

хорам 名 損失

хорамчы 形 損失のある, 赤字の

хоран 名 (カチン) 死, 損失

хораттырарға/хораттыр-/動 хорадарға の使役態 <対>出費させる, 支出させる, 浪費させる

хорачын 名 [次の句で] арачын-хорачын тимнирге 酒を作る, 酒を蒸留して作る

хорба 名 1) 樹木や低木の根や切り株から出た新芽, 低木の茂み 2) 茎から出た新芽 3) 刈った後に生える二番草 4) (カチン) 発芽

хорбы 名 1) 樹木や低木の根や切り株から出た新芽, 低木の茂み 2) 茎から出た新芽 3) 刈った後に生える二番草 4) (カチン) 発芽

хорбыланарға/хорбылан-/動 1) 新芽がでる 2) (家畜などが) 急速に成長する, 増える

хорбычах, 三所有 хоргычагы 名 хорбы の指小形

хоргамчыл 名 1) <化>鉛 2) <化>錫

形 1) 鉛の 2) 錫の

хорған 名 (ベリトウ) 木陰

хорғачын 名 (サガイ) <化>鉛

хорғыдарға/хорғыт-/動 <対> 1) おどかさ, びっくりさせる, 恐がらせる 2) 脅す

хорғыдыс¹, 三所有 хорғыдызы 名 脅かすこと, 恐がらせること

хорғыс¹, 三所有 хорғызы 名 1) 恐怖, 危惧 2) 危険
Хорғыс чоғыл. 危険はない. ООН-ның хорғыс чох Чөбі 国連安全保障理事会

хорғыс², 三所有 хорғызы 名 穀粒や種実類などを炒るための釜や鍋

хорғыстыг 形 危険な, 恐ろしい, 恐い, 脅威の хорғыстыг чоох 怖い話 хара хорғыстыг とても恐ろしい
副 危険に, 恐ろしく, 述語的に 恐ろしい, 危険だ

хорғытпах, 三所有 хорғытпагы 名 茶山子

хорғыттырарға/хорғыттыр-/動 хорғдыдарға の使役態 <対> 1) おどかさ, びっくりさせる, 恐がらせる 2) 脅す

хорды 名 (サガイ) 《鳥》アオサギ属 хара хорды 《鳥》ナベコウ

хордың 名 1) 麦芽, 麦こうじ 2) 酵母

хорирға/хора-/動 1) 減る 2) 消費される 3) (多数が) 死ぬ

хорлана 名 小川

形 ガワザワと音を立てて流れる

хорлас, 三所有 хорлазы 名 川の浅瀬

хорлах, 三所有 хорлагы 名 小川

хорлахтирға/хорлахта-/動 (小川が) ゴーゴー (ザワザワ) と音を立てて流れる, 激しく流れる

хорлирға/хорла-/動 1) いびきをかく хорлап

узирға いびきをかいて寝る 2) (小川が) ゴーゴー (ザワザワ) と音を立てて流れる, 激しく流れる

хорлыгас, 三所有 хорлыгазы 名 (ショル) 《鳥》ツバメ

хормачы 名 ひょうきん者, 陽気な人

◇ Хормачызы тудыбысхан. 彼は冗談をよく言う。

形 冗談好き

хормачыланарға/хормачылан-/動 冗談を言う

хормачылас, 三所有 хормачылазы 名 冗談

хормачыласнаң 冗談で -тыг 形

хормачыланыс, 三所有 хормачыланызы 名 滑稽な話, 小話, ユーモア談

хоробый 名 (クズル) 小箱, 手箱

хорсах 形 前歯のない, 歯のない

хорсах-харсах 名 集合 老人が歯のないこと

形 歯のない

хорта 名 《医》咽頭

хортхлирға/хортхла-/動 (泥が) ぴちゃぴちゃ音を立てる

хорты 名 《魚》カワメンタイ; カワメンタイの

хортылирға/хортыла-/動 カワメンタイを捕まえる

хортых, 三所有 хортыгы 名 1) 臆病者, 小心者 2) 恐怖, 恐れ, 臆病さ

形 臆病な, 小心な хортых харахтар びくびくした目

хортыхтанарға/хортыхтан-/動 用心する, 恐れる

хорхларға/хорхлас-/動 хорхлирға の相互態 (多くのブタが) ぶーぶー鳴く

хорыг(лар) 名 1) 悲劇的な歴史的事件 2) 不安, 心配事, 気苦労

形 不安な, 気がかりな, 物騒な, 動乱した

хорыгарға/хорых-/動 <奪> 1) 恐がる, びっくりする

күгүрт күзүреөнінең хорыгарға 雷の音を恐がる
харасхыдаң хорыгарға 暗闇を恐がる 2) (病気などを) 危惧する, 恐れる

хорыглыг 形 1) 悲劇的な, 不安な, 困難な, 物騒な, 動乱した 2) (問題が) 複雑な, むずかしい

хорыгыс, 三所有 хорыгызы 名 1) 恐怖, 危惧 2) 危険

хорыгыстыг 形 危険な, 恐ろしい, 恐い, 脅威の

хорыларға/хорыл-/動 <与> 不安になる, 心配する, 動揺している, せかせか動き回る

хорылдырарға/хорылдыр-/動 <対> 不安にさせる, 心配させる, 動揺させる

хорылдыртарға/хорылдырт-/動

хорылдырарға の使役態 <対> 不安にさせる, 心配させる, 動揺させる

хорылызарға/хорылыс-/動 хорыларға の相互態 (多くの人や動物が) 不安になっている, 動揺している

хорылыс, 三所有 хорылызы 名 不安, 動揺

хорылыстыг 形 悲劇的な, 不安な, 困難な, 物騒な, 動乱した

хорым¹ 名 石塚, 岩の破片, 岩だらけの場所 пус хорым 冰山

хорым² 名 (古) 宮殿, 大きな領地

хорым³ 名 (古) 放置された古い墓地

хорымныг 形 岩の破片がある, 岩だらけの, 石の多い

хорымчых, 三所有 хорымчыгы 名 《鳥》ヤマシギ

хорыхпас 形 恐れを知らない, 恐れのない

хорыхтырарға/хорыхтыр-/動 <対> 1) 恐がらせる,

怯えさせる, びっくりさせる 2) 脅す

хорыхтыртарға/хорыхтырт-/動

хорыхтырарға の使役態 <対>恐がらせる, 怯えさせる, びっくりさせる

хос¹ 名 二人一組, 二つ一組, ペア

形 二人一組の, 二つ一組の, ペアの, 対をなす

◇ хос наах 噂やデマを流す人 хос наахтанарға 噂やデマを流す хос көрерге (死者の魂などが) 現れる, 見えた気がする

хоспах¹, 三所有 хоспағы 名 (クズル) ひしゃく

хоспах², 三所有 хоспағы 名 虚構, 作り話

形 虚構の, 作り話の

хоспахчы 名 [次の句で] хоспахчы-хоспахчы (口) ほら吹き

хостадарға/хостат-/動 хостирға の被動態 1) 追いかける, 追い立てられる, (仕事などに) 追われる 2) (異性に) 世話を焼かれる, 追いかける, 言い寄られる

хостазарға/хостас-/動 хостирға の相互態 1) 二人いつも離れずにいる 2) ペアである, 対をなしている 3) 親しくなる, 懇意になる 4) (男女が) くつつく, つきあう

хостанарға/хостан-/動 <対> (古) 婚礼儀礼で花嫁に付き添う

хостанызарға/хостаныс-/動 хостанарға の相互態

1) 二人いつも離れずにいる 2) ペアである, 対をなしている 3) 親しくなる, 懇意になる 4) (男女が) くつつく, つきあう

хостатгырарға/хостатгыр-/動 хостадарға の使役態 <対>ウマを馬車につながる

хости 副 <具> (〜と) 並んで, (〜の) 隣りに хости

парарға 並んで行く Библиотека школанаң хости. 図書館は学校の隣りです。Олар класста хости одырчалар. 彼らはクラスで隣り同士に座っている。

◇ хости чөргенім(хонганым, тынганым) 夫妻

形 隣り合った, 隣りにある

хостирға/хоста-/動 <対> 1) 2頭のウマを馬車に繋ぐ

2) 追い立てる 3) 追いかける

хости-харали 副 並んで, 隣り同士に

хосто 名 (古) 1) 矢, 矢尻 2) 《民話》勇士の矢

хостырарға¹/хостыр-/動 хозарға¹ の使役態 <対> (給料や年金などのお金の) 増加分を受け取る

хостырарға²/хостыр-/動 хозарға² の被動態 夫に去られる, 離縁される

хостырығ, 三所有 хостырығы / хостырии 名 (サガイ) 鼻腔

хосханах¹, 三所有 хосханағы 名 Ушннの直腸

хосханах² 副 驚きをあらわす ああ!

хосхар¹ 名 山岳ヤギの雄

хосхар² 名 <天> 鼎 2) (カチン) <天> 大熊座

хосхар³ 名 4月

хотха 名 (ウマなどの) 流産

хотхалирға/хотхала-/動 流産する

хоты 名 <医> 虫垂

ХОХ¹, 三所有 хоғы 名 熱い灰, 火花

ХОХ², 三所有 хоғы 名 (サガイ) (穀物などの) 殻, 外皮

хохай¹, 三所有 хоғы 名 絶叫, 悲鳴

хохай² 形 (サガイ) ピンクっぽい

хохлирға/хохла-/動 1) (動物が) ぴちゃぴちゃというような音をだす 2) (心臓が) どきどきする

хохпалирға/хохпала-/動 (子ウシが) 乳のでない乳房を吸う

хохпах 形 空洞の

хохсирға/хохса-/動 嫌悪する, 嫌悪感を感じる, 毛嫌いする

хохсырарға/хохсыра-/動 減る, 減少する

хохсырос 形 潔癖な

хохсырхирға/хохсырха-/動 嫌悪する, 嫌悪感を感じる, 毛嫌いする

хохтадарға/хохтат-/動 хохтирға の使役態 <対> (壁の漆喰や樹皮などを) 削りとりさせる, はぎ取らせる

хохтазарға/хохтас-/動 хохтирға の相互態 <対> 削り取るのを手伝う, はぎ取るのを手伝う

хохталарға/хохтал-/動 хохтирға の被動態 (壁の漆喰やかさぶたなどが) とれる, 落ちる, はぎ取れる

хохтирға/хохта-/動 <対> 1) (樹皮などを) はぎ取る 2) (壁紙などを) 削り取る, 削り落とす 3) ほじくる, ほじり取る

ХОХТЫ 名 1) (樹木の) 大きくない空洞 2) (ムクドリ)の巣箱

ХОХТЫЙАХ, 三所有 хохтыағы 名 壁龕

хохчырарға/хохчыра-/動 減る, 減少する

хохыр 形 (人が) 怠惰な

хохырарға¹/хохыр-/動 (ウマが) 鼻息を立てる

хохырарға²/хохыр-/動 (カチン) 驚いて叫ぶ, 大声で騒ぎたてる

хоचा¹ 名 1) 仮面 2) だらしない人, 身なりのきたない人

形 仮装した

хоचा² 名 (サガイ) 老人

хочайарға/хочай-/動 1) 眉をしかめる, 洗面をつくる, ふくれっ面をする

хочайған 形 横柄な, 傲慢な

хочаңназарға/хочаңнас-/動 хочаңнирға の相互態 (多くの人が) 気取る

хочаңнирға/хочаңна-/動 1) 横柄な態度をとる, 高慢な態度をとる 2) 自信たっぷりである, 気取る 3) 喜んでびよんびよん跳ねる

хочаңнос, 三所有 хочаңнозы 名 洗面をつくる人

形 1) (人が) 口やかましい, 難癖をつける 2) (子供が) 落着きのない

хрестоматия 名 選文集

хризантема 名 <植> キク

хром¹ 名 <化> クロム; クロムの

хром² 名 クロム革

形 クロム革

хрусталь 名 クリスタルガラス; クリスタルガラスの

хуба 形 (家畜の毛色で) うす黄色の, うす赤色の, うす茶色の

хубаған 名 (ベリトゥル) 《昆》チョウ

◇ хўзўт хубаған <昆> 蛾

хубазарға/хубас- [動] 1) 連絡を取る 2) ねんごろな関係にある

хубазын [名] 1) (古) 琥珀 2) 英雄叙事詩で女性名を形成する一部となる

хубай [名] [次の句で] хубай хыс 《神話》ピロードキンクロの卵から生まれたという狩猟用の白い犬

хубан [形] (髪が) 亜麻色の

хубанхай [形] 1) (顔が) 少し青ざめた 2) (草が) 少し黄色くなった

хубарарға/хубар- [動] 1) (顔色が) 青ざめる 2) (草が) 黄色くなる, 黄葉する 3) (生地や衣服が) 日に当たって色落ちする, 日に焼ける

хубартарға/хубарт- [動] хубарарға の使役態 <対> 1) (顔色を) 青ざめさせる 2) (生地や衣服が) 日に当てて色落ちさせる, 日に焼けさせる

хубарызарға/хубарыс- [動] хубарарға の相互態 (多くの草が) 黄色くなる, 黄葉する

хубах, 三所有 хубагы [名] 1) (針葉樹の) 芽, 若芽 2) (ベリトッル) 松かさ, 球果

хубуларға/хубул- [動] 1) 変わる, 変化する Городтың көрімі чылның хубулча. 市の景観が毎年変化している。2) (俗) 着飾る, いつもと違う服装をする 3) 《文法》格変化する, (動詞が) 活用する, 変化する Адалыстар чоохтағда, пасха-пасха сөбстернең палғалызып, хубулчалар. 名詞は文章のなかでさまざまな単語と結びついて変化する。Иділістер тустарча хубулчалар. 動詞は時制によって変化する。4) 隠れる, 逃げる 5) (異性を) 裏切る

◇ аңа хубударға 獣のようになる айнаа хубударға 悪魔の様相になる

хубулбас, 三所有 хубулбазы [名] 《文法》副詞

хубулған [名] 魔法をかけられて獣や物に変えられた人, 変身できる人, 妖怪

[形] 着飾った

хубулдырарға/хубулдыр- [動] хубуларға の使役態 <対> 1) 改造する, 一新する чуртас хубулдырарға 生活を一新する 2) 変える сағыс хубулдырарға 考え(意見)を変える 3) 《文法》格変化させる, (動詞を) 活用させる, 変化させる

хубулдыртарға/хубулдырт- [動] хубулдырарға の使役態 <対> 着飾らせる

хубулдырығчы [名] 改造者, 改革者

хубултхыс, 三所有 хубуртхызы [名] 《文法》格

хубулчак [形] 1) 変わりやすい 2) 偽善的な

хубулыс, 三所有 хубулызы [名] 1) 変化, 変形 2)

《文法》格変化, 変化活用 иділістернің тустарча хубулызы 動詞の時制による活用

хуғас [形] (クズル) 晴れた, 天気の良い

худа [名] 1) (婿や嫁の) 世話 2) 婿や嫁の父

худағай [名] 婿や嫁の母

худағайлазарға/худағайлас- [動] 嫁や婿の両親を自分の家族として認める, 嫁や婿の両親と仲良くする

худай [名] (古) 《宗》神

◇ обал худай 神かけて, 誓って О, худайым! 驚きや喜び 不満をあらわして おお神よ! Худай кізі бе зе! だって神様は人間じゃないんだから (わかってもらえない). Худай көрзін. 神様は見てくれているわ. Худайнаң! ①うまいきますように! ②神様は助けてくれるわ! Худай көрераны! 神様は彼を裁いてくれるわ. Худай пілер. 神様だけが知っている. Худайым миңің! おお神よ, なんてことだ! худай салған ①いいはずけ ②神によって創造された худай хосханы 夫, 妻 худайға парыбызарға 神様に魂を捧げる Худай хоных пірзе. 次の日の朝のほうか夜よりも良い知恵が浮かぶ (神様が泊まる場所を与えてくれたなら).

хан худай 《宗》主, 神 худай ічезі 《宗》母神, 生神女 худай-абачах, 三所有 худай-абачагы [名] [集合] 神

худайзырах [形] 信心深い, 敬虔な

худай-чайаачы [名] [集合] 神, 創造主

◇ Худай-чайаачы көрзін! 神様は見ていますように!

худалаларға/худалат- [動] худалирға の使役態 <対> 結婚を申し込ませる

худалазарға/худалас- [動] худалирға の相互態 <対> いっしょに嫁や婿の世話をする

худалас, 三所有 худалазы [名] 結婚の申し込み, 求婚

худалирға/худала- [動] <対> 結婚を申し込む, 求婚する

худаларға/худал- [動] <奪> (不幸や嫌な人から) 避ける, 逃れる

хузарға/хус- [動] (気持ちが悪くて) 吐く, もどす Хузарым килче. 私は吐き気がする。

хузарға/хус- [動] <対> (カチン) 1) (液体を) 注ぐ, 入れる 2) (粒状のものを) こぼす, まく, ばらまく

хузургул [名] [次の句で] хузургул айы (クズル) 2月

хузурух, 三所有 хузуруғы / хузури [名] 1) 尾, 尻尾 2) 罵言として おべっか使い

◇ хузурух поларға 離れずについていく хузурух толгирға 厳しく罰する хара хузурух 《動》オコジョ, ヤマイタチ хыл хузурух 《鳥》オナガガモ

хузурухтирға/хузурухта- [動] <対> 尾をつかむ

хузурухтығ [形] 1) 尾のある, ~な尾をした узун

хузурухтығ 長い尻尾をした 2) ふさふさな尾の, 長い尾の

хузух, 三所有 хузуғы / хузии [名] 1) 種実類, 堅果, ナッツ類, クルミの実 хурутхан хузух 乾燥させたクルミ, ナッツ

хузух хайағы クルミ油 хузух ағазы 《植》ハイマツの казах хузуғы 《植》ヒマワリ сал хузух 《植》ヒマワリ

2) クルミの木 **-тығ** [形]

[形] 種実類の, クルミの

хузухтарға/хузурухтат- [動] хузухтирға の使役態 <対> 種実類 (堅果, クルミ) を採りに行かせる

хузухтазарға/хузурухтас- [動] хузухтирға の相互態 <対> 種実類 (堅果, クルミ) をいっしょに採集する

хузухтирға/хузурухта- [動] <対> 種実類 (堅果, クルミ) を採集する

хузычак, 三所有 хузычагы [名] хус の指小形 小鳥

хуйаагарға/хуйаах- [動] 1) 強い恐れを見せる, かなり動揺する 2) 途方にくれる, うろたえる, おどおどする, 恐

怖の中にいる

хуйаачы 形 (ウマが) 怯えやすい, びっくりしやすい

хуйаң 形 酸っぱい, 渋い

хуйарга/хуй-/動 1) (ウマが) びっくりする, びっくりして暴走する 2) 逃げる, 逃げ去る

хуйах¹, 三所有 хуйағы 名<史>革製の盾, 鎧

хуйах², 三所有 хуйағы 名 (古) 直観, 予感

хуйахтанарга¹/хуйахтан-/動 хуйахтирға の再帰態 鎧や盾を身につける

хуйахтанарга²/хуйахтан-/動 <対>直観する, 予感する, 感じる

хуйахтирға/хуйахта-/動 <対> (鎧や盾を) 身につける, 着用する

хуйахтың¹ 形 1) 鎧や盾を身につけた 2) 装甲板をつけてある

хуйахтың² 形 直観力のある, 前もって感じることのできる

хуйахчы 名 (古) 予感者, 予知能力者

хуйбырарга/хуйбыр-/動 1) (竜巻が) 舞う, 舞い上がる 2) 一目散に走る

хуйбыртарга/хуйбырт-/動 一目散に走る

хуйбыртызарга/хуйбыртыс-/動 хуйбыртарға の相互態 みんな一団となって一目散に走る

хуйбых 形 1) (動物が) びっくりしやすい, 臆病な 2) (人が) 小さな, 臆病な

хуйга¹ 名 髪でおおわれた頭皮

◇ халын хуйғалың кизи 頭の面の厚い, 無関心で冷淡な人

Хуйғам пазы үрүкче. 身の毛が逆立っている.

хуйга² 名 にこごり

хуйғаланарга/хуйғалан-/動 にこごりができる

◇ халын хуйғаланарға 無関心な態度を示す

хуйған 名 小さな低木

хуйға-нитке 名 集合 後頭部

◇ Хуйға-нитке атылыбысхан. 身の毛が逆立った.

хуйдырарга/хуйдыр-/動 <対> 1) (ウマを) びっくりさせて興奮させる, 不安にさせる 2) (ハエなどを) 追い払う, 振り払う 3) (獣を) 狩りで追い立てる, 追い出す 4) 走る, 疾走する

хуйдыртарга/хуйдырт-/動 хуйдырарға の使役態 <対> 1) (ウマを) びっくりさせて興奮させる, 不安にさせる 2) (ハエなどを) 追い払わせる 3) (獣を) 狩りで追い立てさせる

хуйдырынарга/хуйдырын-/動 хуйдырарға の再帰態 <奪> (ハエなどから) (尾を使って) 追い払う

хуйланарга/хуйлан-/動 化膿する, 腫れて化膿する

хуйлирға/хуйла-/動 化膿する, 腫れて化膿する

хуйлығ 名 洞窟のある場所

хуйу 名 洞窟 Хуйада аң сөөктері табылған. 洞窟で獣の骨が見つかった.

хуйчы 形 (ウマが) びっくりしやすい, 臆病な

хуйызарга/хуйыс-/動 хуйарға の相互態 四方八方に走り去る

хул 名 1) 奴隷, 囚われ人, 召使 2) 奴隷状態, 囚われ状態

хула 形 (ウマの毛色で) 鹿毛色の

хулас¹, 三所有 хулазы 名 フラス (長さの単位で, 約2m強)

хулас², 三所有 хулазы 名 薪の山, 薪 хулас кизерге 薪を割って準備する

хуластирға¹/хуласта-/動 <対> 1) フラス尺で測る 2) 大きな歩幅で歩く 3) (口) 何もしていない

◇ хуластап сабарға 大きく振り上げて (力まかせに) たたく

хуластирға²/хуласта-/動 <対> 薪の山に積み上げる

хулат, 三所有 хулады 名 鹿毛色のウマ

хулах, 三所有 хулағы 名 1) 耳; 耳の Хулағым

күўлепче. 耳鳴りがしている. Хулағы тун парган. ①

彼は耳が詰まった ②彼は耳が聞こえなくなった. Пир

хулахтаң кіріп, пірсінең сых тур. 匣諺 片方の耳から

入っもう片方から出ていく (注意散漫だ). 2) 聴覚

чтіг хулах 鋭い聴覚 3) 帽子の耳当て 4) 器物の耳状

の穴

◇ чир хулах ①好奇心旺盛な, 何でも聞きたがる ②婉曲語

として クマ хулах салып тыңнирға 注意深く聞く

хулах сиргек тударға 警戒している, 用心している

хулах хыринаң истерге 小耳にはさむ

хулахтадарга/хулахтат-/動 хулахтирға の被動態

<対> 耳を引っ張る

хулахтазарга/хулахтас-/動 хулахтирға の相互態

お互い耳をつかみ合う

хулахтанарга/хулахтан-/動 [次の句で] Күн

хулахтанча. 太陽に暈がかかっている.

хулахтирға/хулахта-/動 <対> (～の) 耳をつかむ

хулахтың 形 1) ～な耳をした, (帽子が) 耳あてのある, 耳のあるた. Хулахтың кизи нимені сиргек исчен. 匣諺

人は耳があるのだから話をしっかりと聞かないといけない.

2) ～聴力をもつ 3) 耳の大きい

хулбан 形 短い, 短く切った, 尾の短い

◇ хулбан хулун 冬に産まれた子ウマ

短く

хулбан 形 (サガイ) (女性が) 結婚していない

хулға 名 1) 芽 2) (何かの) 萌芽, 兆し

хулғаланарга/хулғалан-/動 1) 発芽する 2) 麦芽用に発芽する

хулғаландырарга/хулғаландыр-/動

хуйдырарға の使役態 <対> 麦芽に発芽させる

хулғат 形 冗談好きな, 機知に富んだ, しゃれのうまい

хулғатанчых 形 冗談好きな, 機知に富んだ

хулғаттанарга/хулғаттан-/動 冗談を言う, 機知を利かせる, しゃれを言う

хулғаттанызарга/хулғаттаныс-/動

хулғаттанарға の相互態 冗談を言い合う, しゃれを言い合う

хулғаттаныс, 三所有 хулғаттанызы 名 冗談, しゃれ

хулғатчы 名 冗談好きな人, 機知に富む人

хулгуна 名 (クズル) 《動》ネズミ

хулдас, 三所有 хулдазы 名 (古) 隷属, 奴隷状態

хулты 名 (ペリトウル) 耳垢

хулуғур 名 空想家

хулун 名 子ウマ；子ウマの Ат полары – хулуннаң, кизи полары – кичигден(ир полары – олғаннаң). 語元気な子ウマから良いウマになるように、人間も小さい頃から元気に育って、立派な大人になる。

хулунах, 三所有 хулунағы 名 子ウマ；子ウマの хулуннирға/хулунна-/動 (ウマが) 流産する

хулунныг 形 子ウマがいる

хулхы 名 耳垢

хулчух 形 (家畜が) 耳に印用に少し切り取られた

хулчы 名 奴隸, 囚われ人, 召使

хулчыланарға/хулчылан-/動 (古) 奴隸(召使)を所有する, 奴隸(召使)を仕事に使う

хум 名 砂

хума 名 裾に縫いつける毛皮製の縁飾り

хумаладарға/хумалат-/動 хумалирға の使役態 <対> 裾に毛皮製の縁飾り縫いつけてもらう

хумалирға/хумала-/動 <対> 裾に毛皮製の縁飾り縫いつける

хумалыг 形 裾に毛皮製の縁飾りが縫いつけてある

хумар 形 [次の句で] хумар пічік 遺言書

хумарарға/хумар-/動 (カチン) まどろむ

хумартхы 名 1) 記念, 記念品, 記念に贈られた物, 形見 хумартхаа 記念に Пу тон ічемнің хумартхызы. この外套は母の形見の品です. 2) 遺言

хумартхыланарға/хумартхылан-/動 <対> 1) 記念に贈る 2) 自分の希望を述べる

хумартхылирға/хумартхыла-/動 <対> 1) 遺言する 2) 記念に贈る ічемнің хумартхылап пирген чүстегі 母から贈られた指輪

хумзых 形 顔色が悪い, 青ざめた

хумзыярға/хумзый-/動 憔悴する, やつれる, (顔が) やせる

хумнанарға/хумнан-/動 砂になる

хумнах, 三所有 хумнағы 名 1) (サガイ) ホップ 2) ホップの毬果

хумнирға/хумна-/動 <対> 砂を使ってきれいにする

хумныг 形 砂のある, 砂の多い, 砂地の хумныг чир ROOM 土壌, 砂地 хумныг час 砂時計

хумусха 名 (サガイ) 耳垢

хунай 名 [次の句で] иней-хунайлар 集合名詞的に 老人たち

хундургах, 三所有 хундурғағы 名 (クズル) 《植》ゴボウ

хундурхан 形 (クズル) ちくちくする

хундус, 三所有 хундузы 名 《動》ビーバー 形 ビーバーの

хуну 名 《動》クズリ

хупсударға/хупсут-/動 <対> (ふつうヒツジを) 自分の子供とみなしていない子供を慣れさせる

хупчударға/хупчут-/動 <対> (～を) <与/不定形> (～に, ～するように) しむける

хупчудызарға/хупчудыс-/動 хупчударға の使役態 <対> (～を) <与/不定形> (～に, ～するように) お互いしむけ合う

хупчуланарға/хупчулан-/動 《毒》鋭い痛みを感じる

хупчулыг 形 感受性の強い

хур¹ 名 1) 帯, ベルト, ガードル替わりに用いる布地, 帯状の布地 хур хурчанарға ベルトを締める 2) (ベリトゥル) 刈草, 干草の山
◇ хур чилін 短く切ったウマのたてがみ

хур² 形 [次の句で] хур ат (例えば春から秋まで) 自由に放牧されているウマ Хур аттар симіс полча. 自由に放牧されているウマはよく肥えている。

хураан 名 (ベリトゥル) (口) 回

хураған 名 子ヒツジ

хурайах, 三所有 хурайағы 名 (サガイ) 老婆

хорай-хурай 間 (口) 警告をあらわす

хуралдай 名 《鳥》モズ

хурамыр 名 《医》空腸

хуранарға¹/хуран-/動 1) хурирға² の再帰態 1) 裁縫をする 2) (口) 必要な物を縫う

хуранарға²/хуран-/動 (口) ぐずぐずする

хуранды 形 布片からできている

хурандылирға/хурандыла-/動 <対> 布片から縫ってつくる

хуранчых 形 (口) のろのろした, ぐずぐずした

хурастырарға/хурастыр-/動 <対> 布片から縫ってつくる, 継ぎ足して作る

хурах 名 [次の句で] пір хурах 同い年の人

хурбан 形 (耳が) 凍傷にかかった

хурғадарға/хурғат-/動 <対> 乾燥させるために並べる хурғатхан ит 干し肉

хурғадынарға/хурғадын-/動 хурғадарға の使役態 乾燥する

хурғамзых 形 (衣服や毛皮が) 少し乾いた

хургах, 三所有 хурғағы 名 《医》口蓋

хургирға/хурға-/動 1) 乾く Ахсым хурғапча. 口の中が乾いている. 2) (植物が) 枯れる 3) (水が) 干上がる 4) (パンが) 干からびて固くなる 5) やせる, やせこける

хургу 名 [次の句で] иргі-хургу 集合名詞的に 古い物

хурда 名 [次の句で] хурда хой 越冬してやせたヒツジ

хурирға¹/хуру-/動 1) 乾く Кип-азах хуруп парған. 服が乾いた. 2) (植物が) 枯れる 3) (水が) 干上がる Көл хурупча. 湖の水が干上がっている. 4) (パンが) 干からびて固くなる 5) やせる, やせこける

хурирға²/хура-/動 <対> 布片から縫ってつくる, 継ぎ足して作る

хури-хури 間 (古) 警告をあらわす

хурланарға/хурлан-/動 1) 傷あとだらけになる 2) (山々が) 連なっている

хурлух, 三所有 хурлугы 名 矢筒

хурлыг 形 ベルト付きの, ベルトをしている, 帯をしている

хурмах 形 粘り気なく崩れやすい
◇ хурмах нымырха 固ゆで卵 хурмах кни 乾燥した空気

хурмахталарға/хурмахтал-/動 唇が乾燥する

хурсах, 三所有 хурсағы **名**《医》胃 Хурсағым ағырча.
私は胃が痛い。

◇ хурсахха сьданарға 自分で自分を養う Хурсаам
астапча. お腹が空いた.

хурсахтанарға/хурсахтан-**動** 少しつまむ, 少し食べる

хурсахтирға/хурсахта-**動**《対》魚の内臓をとる, 魚を
おろす

хурт **名** 1) 《昆》ミミズのような這ってすすむ虫, 幼虫 2)
《昆》蛾 3) 婉曲語として 蛇

◇ суг хурты 《昆》ダングムシ, ワラジムシ хазах хурты
(カチン) 《昆》のみ чил хурты 《昆》дани хазың хурты
《昆》шпаньмш ах хурт 《昆》хотал хара хурт 《昆》зоум
ш құл хурт 《昆》абраумш узун хурт 婉曲語として 蛇
сығырчаң хурт 《昆》コオロギ科 хызыл хурт 《昆》ボウ
フラ хан таргчаң хурт 《動》ヒル

хурттадарға/хуртгат-**動** хурттирға の使役態 <対>
虫をつかせる, 虫がつくまでほうっておかせる

хурттирға/хуртта-**動** 虫がつく, 虫がわく

хурттығ **形** 虫の食った, 虫食いの

◇ хурттығ пала (子供が) じっとしていられない子
хурттығ кізі 淫蕩な人

хуртуйах, 三所有 хуртуйағы **名** (サガイ) (古) 老婆

◇ хуртуйах тас 石人 хуртуйах айы (サガイ) (古)
11月

хуртус, 三所有 хуртузы **名** 天幕の骨組の竿

хурт-хоос, 三所有 хурт-хоозы **名** 集合昆虫

Чайғызын пүкте, арыңда, садта көп хурт-хоостар
чуртапчалар. 夏には牧草地や森, 庭に様々な虫たちがいる.

хуру **名** [次の句で] кири-хурулар 集合名詞的に 老人た
ち

хуруғ **形** 1) 乾燥した хуруғ одың 乾燥な薪 2) 乾燥
した氣候の, 旱魃を伴なう 3) 空の, 中に何も入って
いない хуруғ холлығ ①何も持っていない ②何も手土産を
持参していない Аарчаа хуруғ холлығ чөрбечен. お客
へ行くときは手土産を持たずには行かないものだ.

Эрінчектің ирні хуруғ, эрінместің ирні чағлығ.

俚諺 怠け者の口には何も入らず, 働き者の口元は脂でまみれる
(満腹になる). 4) (パンなどが) 干からびた, かちかち
の 5) 草木が生えていない 6) 單語を強める語として
хуруғ алғаас とても怠惰な

◇ сугдаң хуруғ сығарға たくみに罪をまぬがれる хуруғ
халарға 無一物になる хуруғ халбасха 人を真似て行う
хуруғ чайнаң азырирға ただお茶だけを飲ませる
хуруғ одырарға 何も食べ物を持っていない одың чох
хуруғ одырарға 薪さえも持っていない чиистең хуруғ
одырарға 食料を持っていない Ахчадаң хуруғбын. 無
一文だ.

хуруға **副** 1) 熱い料理なしで 2) 飲み物や水もなく 3)
むなしく, 効果なしに

хуруғлардарға/хуруғлат-**動** хуруғлирға の使役態
<対> おむつを替えさせる

хуруғлазарға/хуруғлас-**動** хуруғлирға の相互態

<対> いっしょにおむつを替える

хуруғлирға/хуруғлат-**動** <対> おむつを替える

хуруда **副** すっかり乾くまで

◇ ньмырханы хуруда хайнадарға 卵を固くゆでる

хурударға/хурут-**動** <対> 1) 乾かす, 乾燥させる

им оттар хурударға 葉草を乾燥させる 2) (沼地などを)
干拓する, 干上がらせる 3) (容器を) 空にする

хурудызарға/хурудыс-**動** хурударға の相互態

<対> 1) いっしょに乾かす, いっしょに乾燥させる 2) (沼地
などを) いっしょに干拓する

хурудыларға/хурудыл-**動** хурударға の被動態

1) 乾燥される, 乾かされる 2) 干拓される

хурудынарға/хурудын-**動** хурударға の再帰態

自分の身体を乾かす

хурудыс, 三所有 хурудызы **名** 乾燥 (させること)

хурузарға/хурус-**動** けいれんを起こす

хуруларға/хурул-**動** 1) (生地や服が) 皺ができる, く
しゃくしゃくなる Көгегеңи хурул партыр. 彼女のワンピース
がしわくちゃになった. 2) (性格や行動が) ころころ変わ
る

хурулдай **名** 1) (古) (氏族の) 大集会, 大会議, クリル
タイ 2) 会議, 大会, 集会

хурулчак **形** 1) (衣服や生地が) 皺になりやすい 2) (性
格や行動が) 変わりやすい, 意見をすぐに変える

хурун **名** 煤

хуруннирға/хурунна-**動** 煤でおおわれる, 煤だらけに
なる

хурунның **形** 煤でおおわれた, 煤だらけの

хурупчу **名** (ベリトゥル) 指ぬき

хурусха **名** キッド毛皮

хурут, 三所有 хуруды **名** フルト (アールチュを乾燥させ
た乳製品)

хуруттырарға/хуруттыр-**動** хурударға の使役態
<対> 乾燥させる

хурутхан **形** 1) 乾燥した 2) 干した

хурхулирға/хурхула-**動** (猛禽類が) 鳴く

хурчағ, 三所有 хурчаа **名** 1) 輪, 輪状のもの, ループ 2)

(車輪の) リム, 輪形の枠 3) 封鎖 город хурчағда 都

市封鎖下で Ленинград хурчаа Ленинград封鎖 4)
包囲, 包囲攻撃 5) (史) (軍の) 支隊, 軍の円形隊列

хурчағлығ **形** たががはめられている

хурчадарға/хурчат-**動** <対> 1) хурчирға の使役態

(桶などに) たがをはめさせる 2) 包囲される

хурчанарға/хурчан-**動** хурчирға の再帰態 <対> бе
ルトをする, 帯を締める

хурчана **名** ウエスト, 腰

хурчи **副** 半円状に

хурчирға/хурча-**動** <毎> 1) ベルトを締める 2) たが
をつける 3) (敵を) 包囲する

◇ хур хурчирға 記念に帯を贈る (伝統として)

хурчу¹ **名** 指ぬき

◇ харын хурчузы 子供がお腹にいる

хурчу² **名** 反芻動物の第1胃

хус¹, 三所有 хузы [名]鳥;鳥の ибдегі хус 家禽 2) (カチン) 鶏

◇ хус уйгулыг 浅い眠りの хус хары (渡り鳥がやって来た後に降る) 春の雪

хус², 三所有 хузы [名]山の北側の斜面, 山の太陽が当たらない斜面

хуспах, 三所有 хуспагы [名]白樺表皮製の容器

хустирга/хуста- [動]野鳥を狩猟する

хустырарга¹/хустыр- [動]хузарга¹の使役態 <対>(人に)吐き気を催させる

хустырарга²/хустыр- [動]хузарга²の使役態 <対>(紅茶などを)注がせる, 入れさせる

хуссах, 三所有 хуссагы [名] (サガイ) 吐き気, 嘔吐

хусхачах, 三所有 хусхачагы [名]1) 小鳥; 小鳥の 2) スズメ; スズメの

хусхачахтирга/хусхачахта- [動]さえずる鳥を捕まえる

хусху [名] (口) 嘔吐

хус-хулат, 三所有 хус-хулады [名] [集合]様々な小さな鳥

хусхун [名]鳥<鳥>ワタリガラス; ワタリガラスの

[形] (人が) 血に飢えた, 残忍な

◇ хусхун харах (人が) 欲深な, 貪欲な

хусчы [名]鳥小屋飼育係

хут, 三所有 худы [名]1) 《宗》死者の魂 2) 《神話》(生きた人間の) 魂

◇ Худың хапнас. 君は勇気がない. Худы чарыл парган. 魂が抜けるほどかなりびっくりした. Худы чох чөр, хут-пас чох чөр. 彼は半死半生だ.

хутор [名]農場, 農園

хуттирга/хутта- [動] [次の句で] хут хуттирга 《民話》魂を呼びだす

хутуларга/хутул- [動] (不幸や嫌な人から) 避ける, 逃れる Чадан ла хугул халдым. 私はどうにかこうにか難を避けることができた.

хутулыг, 三所有 хутулли [名]解放, 自由になること

хутулыс, 三所有 хутулызы [名]解放, 自由になること

хутух, 三所有 хутуғы [名]1) 井戸; 井戸の 2) (クズル) (川や湖などの) 淵, 深み

хуу¹ [名]鳥<鳥>ハクチョウ; ハクチョウ Көлдө хуулар чүс чөрчө. 湖にハクチョウが泳いでいる.

хуу² [形]1) 青ざめた, 無色の 2) (草が) 枯れた後の灰色っぽい

◇ хуу таң 早朝

хуу³ [形] [次の句で] Хуу Иней 《民話》フー・イネイ (英雄叙事詩に登場する女性名) хуу хат ①山姥, 妖女, 魔女 2) 魔言として 魔女

хууларга/хуул- [動] (木が) 枯れる

хуулган [名]枯れ木, 立ち枯れの木

хуун [名]殻, もみ殻

хуурарга/хуур- [動]色あせる, 色が落ちる, 色がさめる

Плады хуур партыр. スカーフが色あせた.

хуурга [副]きれいに, きれいいになるまで, 白くなるまで

хууртарга/хуурт- [動]хуураргаの使役態 <対>色落ち

するまで着古す

хуус¹, 三所有 хуузы [名]皮, 柔らかいなめし皮 [形]剥げた

хуус², 三所有 хуузы [名] (サガイ) 殻, もみ殻

хуух [擬音・擬態語]クッククック (鳥の鳴き声)

хуухтирга/хучахта- [動] (俗) (鳥が) クッククックと鳴く

хуча [名]雄のヒツジ

хучаланарга/хучалан- [動] (雄ヒツジが) 交尾の時期にある

хучагыс, 三所有 хучагызы [名]雌鳥, 小鳥

хучах, 三所有 хучагы [名]1) 一抱え (の量) 2) 抱擁 3) ひとかかえの長さ

хучахтагы [形]抱擁されている

◇ хучахтагы пала 乳飲み子

хучахтадарга/хучахтат- [動]1) хучахтиргаの被動態 抱擁されている 2) хучахтиргаの使役態 抱えさせる, 抱え持たせる

хучахтазарга/хучахтас- [動]хучахтиргаの相互態 <具>抱擁し合う, 抱擁する хыснаң хучахтазарга 若い娘と抱き合う

хучахтанарга/хучахтан- [動] <対> (薪や赤ん坊などを) 抱えて持つ

хучахтас, 三所有 хучахтазы [名]抱擁

хучахтагтырарга/хучахтагтыр- [動]

хучахтадаргаの使役態 <対>抱擁させる

хучахтирга/хучахта- [動] <対>1) 手に抱えて持つ, 抱える, 抱えて持つ хучахтап апарарга 抱えて持って行く

2) 抱く, 抱きしめる іцені хучахтирга 母を抱きしめる

хучур [名]1) ソロンチャーク土; ソロンチャーク土の 2) (妊娠した女性が) 塩気のものや酸っぱいものを食べたいという希望

хучурланарга/хучурлан- [動]1) (家畜が) ソロンチャーク土が足りなくて苦しんでいる 2) (人が) 塩気のものや酸っぱいものを食べたいと感じる

хучурлирга/хучурла- [動]1) ソロンチャーク土の場所で家畜を放牧する 2) (人が) 塩気のものや酸っぱいものを食べたいという要求をかなえる

хучурлыг [形]ソロンチャーク土壌の

хучурсирга/хучурсы- [動]1) (家畜が) ソロンチャーク土が足りなくて苦しんでいる 2) (人が) 塩気のものや酸っぱいものを食べたいと感じる

хуюн [名]竜巻, 旋風 Кинетін хуюн көдіріл килген.

突然, 旋風が吹き上がってきた.

хуюннирга/хуюнна- [動]竜巻が起きる

хуюнның [形]竜巻をとまなう, 旋風をとまなう

хуюх, 三所有 хуюғы [名] (脂や食物, 毛, 皮などの) 焼け焦げたにおいや煙

◇ хуюх саларга 《伝統・慣習》追善供養で食べ物を焼いて焼け焦げた煙をだす (民衆の間では死者はこの煙やにおいを食べると信じられている)

хуюхталарга/хуюхтал- [動]1) хуюхтиргаの被動態 (鶏などの) 毛が焼き取られる 2) 焦げる

хуюхтанарға/хуюхтан-**【動】**焼け焦げてにおいと煙をだす

хуюхтандырарға/хуюхтандыр-**【動】**

хуюхтанарға の使役態 <対>焼け焦げたにおいと煙をださせる

хуюхтирға/хуюхта-**【動】**<対>(鶏などの)毛を焼き取る

◇ тамах хуюхтирға (追善供養で) 焚火で食べ物を焼いて死者に捧げる

хыб **【名】**熱中, 熱狂, 熱意

◇ хыбын чабарарға 静かにさせる

хыбах¹, 三所有 **хыбағы** **【名】**2歳のノロジカ

хыбах², 三所有 **хыбағы** **【名】**穀物のもみ殻, 外皮

хыбдах, 三所有 **хыбағы** **【名】**敵意, 悪意

【形】敵意ある, 悪意ある

хыбдахтанарға/хыбдахтан-**【動】**悪意を示す, いらだちを見せる

хыбладарға/хыблат-**【動】**хыблирға¹ の使役態 <対> 熱中させる, 熱狂させる

хыбланарға¹/хыблан-**【動】**熱中する, 熱意を見せる

хыбланарға²/хыблан-**【動】**<与>言いがかりをつける, からむ

хыбланчы **【名】**難癖をつける人

【形】言いがかりをつたがる, からみだがる

хыбланыс¹, 三所有 **хыбланызы** **【名】**熱中すること, 熱狂すること

хыбланыс², 三所有 **хыбланызы** **【名】**難癖, 言いがかり

хыбланыстыг **【形】**熱狂しやすい, 熱中しやすい, 熱狂しすぎて危険な

хыблирға¹/хыбла-**【動】**熱中している, 熱狂している

хыблирға²/хыбла-**【動】**<対>布地を表面に張る, 裏地をつける

хыблыг **【形】**熱狂的な, 熱意ある

хыбын **【名】**1) 火花 Хыбыннаң от көйбізер. 火花から炎が燃え上がる. 2) ろうそくの芯の燃えがら

хыбынах, 三所有 **хыбынағы** **【名】**シラミ, 小さいシラミ

хыбын-күл **【名】**集合灰

хыбыннирға/хыбынна-**【動】**火花をだす

хыбыран **【名】**(コッタージチーズやチーズを製造した後に残る) 乳清

хыбырға/хыбыра-**【動】**発酵して音を出す

хыбырт **【名】**<植>スギナ

хыбых, 三所有 **хыбығы** **【名】**穀物のもみ殻, 外皮

хыг **【名】**[次の句で] хыг поларға (子供が) 寝る

хыгдырада **【副】**大きな音を立てて хыгдырада түзерге ガチャンと音を立てて落ちる

хыгдырадарға/хыгдырат-**【動】**<対>金属音を鳴らす, がちゃがちゃ鳴らす

хыгдыразарға/хыгдырас-**【動】**хыгдырға の相互態 何かぶつかる音が鳴る, がちゃがちゃ鳴る

хыгдырас, 三所有 **хыгдыразы** **【名】**金属音, 何かぶつかる音

хыгдырға/хыгдыра-**【動】**何かぶつかる音が鳴る, がちゃがちゃ鳴る, 金属音が鳴る

хыгдырос, 三所有 **хыгдырозы** **【名】**玩具のがらがら

【形】がちゃがちゃ音が鳴る, ゴトゴト音が鳴る

хыгдыр-хагдыр **【擬音・擬態語】**がちゃがちゃ, がらがら(金属音とたたく音)

хыгырарға¹/хыгыр-**【動】**<対>1) 呼ぶ, 呼び出す, 招く, 招待する **полызыға хыгырарға** 助けてもらうために呼ぶ **аарчаа хыгырарға** お客に呼ぶ **Пүүн Минке**

Поканы суғ хазынзар хыгырған. 今日ミーケはポーカを川岸に誘った. 2) (仕事などに) 招聘する **марыға**

хыгырарға 試合に招待する 3) 呼びかける, アピールする

хыгырарға²/хыгыр-**【動】**<対>読む **пічкі хыгырарға** 手紙を読む

хыгыртарға¹/хыгырт-**【動】**<対>呼び出す

хыгыртарға²/хыгырт-**【動】**хыгыртарға² の使役態 <対>読ませる, 読んでもらう

хыгыртыг, 三所有 **хыгыртии** **【名】**1) 招待, 呼び出し; 呼び出しの, 招待の 2) (国会などの) 召集; 召集の

хыгыртызарға¹/хыгыртыс-**【動】**хыгыртарға¹ の相互態 お互い家に招き合う, 招待し合う, 遊びに行き合う

хыгыртыларға/хыгыртыл-**【動】**хыгыртарға¹

の被動態 招かれる, 招待される

хыгыртырарға¹/хыгыртыр-**【動】**хыгыртарға¹ の使役態 <対>(誰かを通じて) 呼び出す

хыгыртырарға²/хыгыртыр-**【動】**хыгыртарға² の使役態 <対>読ませる

хыгыртыртарға/хыгыртырт-**【動】**呼び出される, 招待される

хыгыртыс, 三所有 **хыгыртызы** **【名】**1) お互い招待し合うこと, 互いに遊びに行き合うこと 2) 招待状, 呼び出し状

хыгырчы **【名】**使者

хыгырчы **【名】**読者

хыгырыг¹, 三所有 **хыгырии** **【名】**アピール, 呼びかけ

хыгырыг², 三所有 **хыгырии** **【名】**読むこと, 読書

хыгырыгчы **【名】**読者

хыгырызарға¹/хыгырыс-**【動】**хыгырарға² の相互態 <対>読むのを手伝う

хыгырыларға¹/хыгырыл-**【動】**хыгырарға² の被動態 読まれる, 読める

хыдат **【名】**1) 中国人; 中国人の 2) [X]中国(国家)

хыдым **【名】**不足(していること), 足らないこと **ахдаң хыдым** お金の不足

【形】1) 不十分な, 足りていない 2) けちな

хыдыр **【形】**1) (地面や手などが) ざらざらした, 滑らかでない 2) ((顔が) あばたのある, 吹出物のある

◇ хыдыр сырай (顔が) あばたのある

хыдыраг, 三所有 **хыдыраа** **【名】**軋む音, 固いものが割れる音, 砕ける音

хыдырада **【副】**ぼりぼり(ざくざく)など軋む音や割れる(砕ける)音を立てて

хыдырадарға/хыдырат-**【動】**хыдырға の使役態 <対>ぼりぼり(ざくざく, ぼきぼき)音を立てる

хыдыраң **【形】**1) (地面や手などが) ざらざらした, 滑らかで

ない 2) (燃り合わせた糸やお下げなどが) ぴんと張った, きつく編んだ

хыдыранос 形 苛立ちやすい, 怒りっぽい, 悪意ある

хыдырах 形 ぼりぼり (ざくざく, ぼきぼき) 音のする

хыдырбан 名 〔民話〕1) 棘のある低木 2) 棘のある植物, 花

хыдырбанның 形 1) 棘のある低木が多く生える 2) 棘のある植物や花が多く生える

хыдырирға/хыдыра-/ 動 ぼりぼり (ざくざく, ぼきぼき) など軋む音, 割れる音, 砕ける音がする

хыдырланарға/хыдырлан-/ 動 1) (手や床などが) ざらざらになる Хол торылып хыдырланча. 風にさらされて手が荒れてざらざらになっている. 2) 敵意を抱く, 悪意を持つ хыдырланып көрерге 敵意を持って見る

хыдырлыг 形 少しざらざらした

хыдырт¹ 名 ぼりぼり (ざくざく) など割れる音, 砕ける音

хыдырт² 形 (カチン) 悪意ある, 悪意に満ちた

хыдыртпах 形 (手などが) ざらざらした, 滑らかでない

хыдырхай 形 (手などが) ざらざらした, 滑らかでない

хыдых 形 (サガイ) 背の低い

хыза¹ 名 〔鳥〕ヨーロッパノスリ

хыза² 副 密になって, ぴったりくっついて

хыза³ 後置 〔与〕1) [近似値] (〜に) 近い ікі чүске хыза 2) 00ルーブルぐらい 2) [時間] ~頃までに иирге хыза 夕方頃までに

хыза⁴ 動 動詞 хызарға¹ の動詞詞 -а 形で合成動詞の一部となる хыза بازارға 押さえつける, 圧迫する хыза сабарға ①密にする ②ゆるする, 脅し取る хыза тударға 締めつける

◇ харахты хыза көрерге 目を細める

хызаагарға/хызаах-/ 動 (サガイ) 急ぐ, かなり急ぐ

хызаағыс, 三所有 хызаағызы 名 急ぐこと

хызаағыстыг 形 急を要する, 急ぐ

副 急いで

хызаан¹ 名 1) 非難, 叱責, 訓戒 хызаан идерге 叱責する 2) 審理, 取り調べ, 尋問

хызаан² 名 困窮, 貧窮, 貧乏

хызаанға 副 急いで

хызааннас, 三所有 хызаанназы 名 叱責, 非難

хызааннирға/хызаанна-/ 動 〔対〕1) 叱る, 叱責する, たしなめる, 非難する 2) (口) 聞いたです, つきとめる, 調べてしる

хызаат 名 急ぐこと

хызаат, 三所有 хызаады 名 溪谷, 断崖のあいだの狭い所 形 (場所が) 狭い, 通行するのが困難な хызаатн чир 通行困難な場所

хызаахтырарға/хызаахтыр-/ 動 хызаагарға の使役態 〔対〕急がせる

хызалаң 形 人目につかない хызалаң чир 人目につかない場所

хызамдых 形 赤っぽい, 少し赤い

хызамзых 形 赤っぽい, 少し赤い

хызарарға/хызар-/ 動 1) 赤くなる хызара көйерге

赤々と燃える Ырахта ниме-де хызарган. 遠くで何か赤いものが見えた. Сырайы хызарыбысхан. 彼の顔が赤くなった. 2) (パンが) こんがり焼ける, 狐色に焼ける Пестегі халастар хызар парган. ペチカのパンがこんがり狐色に焼けた.

хызарға¹/хыс-/ 動 〔対〕1) 圧する, 締めつける, 握りしめる Таргынах өдік азах хысча. 窮屈な靴のせいで足が締めつけられている. 2) 打ちつけて作る, (床を) 張る пол хызарға 床を張る 3) 要求する, しつこくねだる, 強要する, ゆする 4) (民衆などを) 抑圧する, 迫害する

хызарға²/хыс-/ 動 〔対〕1) つるす. 吊り下げる, かける 2) (衣服などを) (ハンガーなどに) かける

хызарға³/хыс-/ 動 湿気や長期間の保存でだめになる, 腐る

хызарғанча 副 赤くなるまで

хызарта 副 赤くなるまで

хызартарға/хызарт-/ 動 〔対〕赤色を塗る, 赤色に染める

2) (頬に) 紅をつける 3) (顔色を) 赤くさせる

хызартырарға/хызартыр-/ 動 хызартарға の使役態 〔対〕赤色を塗る, 赤色に染める 2) (頬に) 紅をつける 3) (顔色を) 赤くさせる

хызартыртарға/хызартырт-/ 動 хызартырарға の使役態 〔対〕1) 赤色に塗ってもらう, 赤色に染めてもらう 2) (頬に) 紅をつけてもらう

хызарызарға/хызарыс-/ 動 хызартарға の相互態 (多くの人の顔が) 赤くなる, (多くのいちごなどが) 赤くなる

хызарыс, 三所有 хызарызы 名 赤くなること

хызах 形 (場所が) 狭い, 通行するのが困難な

хызы 名 (ベリトゥル) 〔鳥〕フクロウ

хызыг, 三所有 хызыи 名 1) おさえつけること 2) 抑圧, 強制

хызыгарға¹/хызых-/ 動 困窮する, 欠乏する, 貧しくなる

хызыгарға²/хызых-/ 動 湿気や長期間の保存でだめになる, 腐る

хызығыс, 三所有 хызығызы 名 困窮, 貧窮, 貧乏

хызығыстыг 形 1) 貧しい, 困窮した 2) 蒸し暑い

副 1) 困窮して 2) 蒸し暑く, (述語的に) 蒸し暑い

хызыл¹ 形 1) 赤い хызыл көгенек 赤いドレス хызыл күрең ①暗赤色の ②赤茶色の 2) (顔が) 赤い, 血色のいい 3) (ウマの毛色が) 赤毛の, 栗毛の 4) (果実が) 熟れた, 熟した 5) 革命派の

◇ Хызыл Армия 赤軍 Хызыл гвардия 〔史〕赤衛軍

хызыл иб 〔史〕赤い天幕 (ソ連初期の文化啓蒙・社会政治活動のための公共施設) хызыл пулуң 〔史〕赤い隅, 文化室 (ソ連初期の文化啓蒙・社会政治活動のための公共施設のクラブ室)

хызыл строка 文章の書きだし хызыл ит まだ癒着していない怪我したばかりの傷 хызыл холнаң 素手で

хызыл чохыр табыс かん高い声 хызыл чиит すごく若い, まだほんの青年の

副 続くことばを強める まったく, ほんとうに

хызыл² 名 クズル族 (ハカス民族の主要氏族の1つ)

хызыларға¹/хызыл-/ 動 хызарға¹ の被動態 1) おさえつけられる, 締めつけられる, はさまれる 2) 困窮してい

る、困っている、欠乏している

◇ **киптең хызыларга** ① (貧困なので)きれいに着飾ることができない ② (衣服が)使い古される、着古される

хызыларга²/**хызыл**-**○** **хызарга**² の被動態 (衣服などが) 吊るされる、掛けられる **Сыбынчахта наа чыл ойначактары хызыл парган**. ツリーに新年の飾りが吊るされた。

хызылгат, 三所有 **хызылгадаы** **名** **《植》**フサスグリ **хызылгаттирға/хызылгатта-**/**○** フサスグリを採りに行く

хызылызарға/хызылыс-/**○** **хызарга**¹ の相互態 狭いところに住む、きゅうくつしている

хызылыс, 三所有 **хызылызы** **名** 困窮、欠乏、貧困 **хызылыстың** **形** 貧しい **хызылыстың туста** 貧しい時に

хызым **名** (山の) 狭い場所、峡谷 **形** 狭い、きゅうくつな

副 述語的に (備蓄量などが) 困難だ、厳しい、困っている

хызынарға/хызын-/**○** 1) **хызарга**¹ の再帰態 <与> (へに) しがみつく、よりそう 2) <対> だし惜しみする、けちる、取っておく

хызыр **形** 1) (家畜が) 不妊の、子を産まない 2) (卵が) 胚のない、無精卵の

◇ **хызыр чоох** くだらない話、内容のない話 **хызыр халарга** 無一物になる

хызырарға/хызыр-/**○** <対> 1) 短くする、短縮する、減らす **план толдырар тусты хызырарға** 計画遂行期間を短縮する 2) 縫って縮める、詰める 3) **《数》** 引く、減じる

хызырары **名** **《数》** 引き算、減法

хызырах, 三所有 **хызырағы** **名** 2歳の雌ウマ

◇ **көлігде чөрбеен хызырах чили поларга** 乗りならされていない雌ウマのようにふるまう

хызыртарға/хызарт-/**○** **хызырарға** の使役態 <対> 1) 短くさせる、短縮させる、減らさせる 2) 縫って縮めさせる、詰めさせる

хызырыларға/хызырыл-/**○** **хызырарға** の被動態 1) 短くなる、短縮される、減少する 2) (力や視力などが) 減る、弱くなる、衰える

хызыххан **形** 腐った、腐臭のする

хызычағас, 三所有 **хызычағазы** **名** **хызычах** の指小形 小さな女の子

хызычах, 三所有 **хызычағы** **名** 1) 少女、女の子 2) 娘 **хыйа**¹ **動詞** **хыйарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **хыйа айланарға** ①顔をそむける ②抜ける、ゆるむ **хыйа идерге** 押しのける **хыйа парарға** 去る

хыйа сабарға たたき落とす **хыйа тастирға** 投げ捨てる **хыйа турарға** 離れる、脇へ寄る

◇ **хыйа тібеске** ①否定しない ②拒否しない **хыйа чоохтанарға** とんちんかんなことを言う

хыйа² **副** 脇へ、脇に、脇にそれて

хыйалын **副** 脇から、脇にそれて **Наңмыр хыйадын иртіп парды**. 雨 (が降る進路) がそれた。

хыйал **名** 悲しみ、不幸、災厄 **хыйалга кірерге** 災難に遭う

◇ **Хыйал, а!** 不幸だ! 困ったことだ!

хыйалланарға/хыйаллан-/**○** **хыйаллирға** の再帰態 不幸に陥る、苦しむ、苦しみに耐える

хыйаллирға/хыйалла-/**○** <対> 苦しませる、悩ます、虐待する

хыйал-саай **名** **集合** 事故、大惨事、不幸な出来事

хыйан **名** 冷たい北風

хыйарға¹/**хый-**/**○** <対> 1) (指などを) 切る、切り傷を負う **отнаң хол хыйыбызарға** 草で手を切ってしまう 2) (木などを) 伐る、伐採する、切る 3) (布地を) 楔形に裁つ、細片状に切る

◇ **мал тамаан хыйарға** 屠畜する **тын хыйарға** 殺す **хол хыйарға** (口) 種痘する

хыйарға¹/**хый-**/**○** <対/奪> 1) (時間帯を) 越える、過ぎる **Күн обед хыйған соонда, азых ағылганнар**. 日がお昼を過ぎた後に、食料が運ばれてきた。 2) (脇道へ) 曲がる **чолдаң хыйарға** 道からそれる

◇ **Час хыйыбысхан**. 老齡期に入った。

хыйа-тайдыра **副** 1) 遠まわしに、それとなく 2) いいかげんに

хыйбаңнирға/хыйбаңна-/**○** まわりを見まわす

хыйаң-хайбаң **副** あっちこっち

хыйбас **形** 斜めに切られた

◇ **хыйбас харах** 目じりの切り上がった目 **хыйбас**

харахтыг 目じりの切り上がった目をした

хыйбасти **副** 斜めに

хыйга **名** 賢い子、利口な子 **Хыйгаларның даа хыйа пол парча**. **副** ①賢い人もときにはへまをする。 ②賢い両親からでも愚かな子供は生まれる。

◇ **Хыйгазы азыпча**. 彼は利口ぶっている。

形 賢い、頭のいい **прайзынаң хыйга** 誰よりも賢い

副 賢く

хыйгаағарға/хыйгаах-/**○** 1) 賢くなる、分別がつくようになる 2) (口) 皮肉的に 利口ぶる

хыйгаланарға/хыйгалан-/**○** (口) 利口ぶる

хыйган¹ **名** (古) 皮なめし道具 (ぎざぎざがついた木製の棒)

хыйган² **名** (杭などが) 先が尖った

хыйганах¹, 三所有 **хыйганағы** **名** **《植》** スゲ属

хыйганах² **形** (声が) かん高い、切り裂くような

хыйганах³ **形** (ふつつ骨が) 出ている、盛り上がって出ている

хыйгас **形** 斜めの

副 斜めに

хыйгасты **副** 斜めに

хыйгастирға/хыйгаста-/**○** <対> 1) 斜めに切る 2) (道や川を) 斜めに渡る、斜めに横断する

хыйгасырах **形** 賢く見せようとする、利口ぶる

хыйгасырарға/хыйгасыра-/**○** 自分の賢さを見せようとする、(口) 利口ぶる

хыйгачын **名** (ペリトウル) **《鳥》** カモメ

хыйгачах **名** (俗) 利口な子、賢い子

形 利口な、賢い

хыйґот, 三所有 хыйґоды [名] 植ゴボウ

хыйґы [名] 1) 叫び声 2) 呼び声, 呼びかけ, 雄たけび

хыйґыларда / **хыйґылат** - / 動 хыйґыларга の使役態 <対> 呼び出す, 呼びかける, 声をかける

хыйґыларга / **хыйґылас** - / 動 хыйґыларга の相互態 呼び合う, 声をかけ合う Оланнар агас аразында хыйґылас ханнар. 子供たちは森でお互い声をかけ合った.

хыйґылас, 三所有 хыйґылазы [名] 1) 呼び声, 呼び合う声 2) 《文法》間投詞

хыйґыларга / **хыйґыла** - / 動 <対> 呼び出す, 呼びかける, 声をかける

хыйґыс¹, 三所有 хыйґызы [名] ヒツジの毛皮を加工する鉤状の道具

хыйґыс², 三所有 хыйґызы [名] (サガイ) 細長い三角形の布地, 襦

хыйґыс³ 形 (カチン) (人が) 用心した, こわごわした, 忍び足の

хыйґыстирга / **хыйґыста** - / 動 (サガイ) <対> (服に) 細長い三角形の布地を縫いつける

хыйґы-хысхы [名] 《民話》関の声

хыйдай [名] 鳥 森に住む鳥の1種

хыйдай [名] 植 フウロソウ属の1種

хыйдырарга / **хыйдыр** - / 動 хыйарга¹ の使役態 <対> 切らせる, 切り分けさせる

хыйлағ, 三所有 хыйлағы / хыйлаа [名] 1) (銃の) 撃鉄, 引き金 2) モーター, エンジン

хыйлағлығ 形 撃鉄 (引き金) のある

хыйма [名] Файма (民族料理で, 細かく切った肉と脂からなるソーセージ)

хыймаларга / **хыймала** - / 動 肉を細片に (小さく) 切る

хыймараан-хычаан [名] 集合 (口) あらゆる生き物

хыймырадарга / **хыймырат** - / 動 <対> 1) (机などを) 動かす, 移動させる инңилерін хыймырадарга 肩を動かす 2) 心を揺さぶる, 興奮させる

хыймыразарга / **хыймырас** - / 動 хыймырарга の相互態 (多くのものや生物が) 動く, ひしめく

хыймыранарга / **хыймыран** - / 動 хыймырарга の再帰態 動く, ゆれる

◇ ибде хыймыранарга 家事をする, 家の仕事をする Хыймыран таа салбас. 彼は指さえも動かない(じっとしている).

хыймыранызарга / **хыймыраныс** - / 動

хыймыранарга の相互態 (多くの人が同時に) 動く

хыймыраныс, 三所有 хыймыранызы [名] 動き, 動くこと, 移動

хыймырас, 三所有 хыймыразы [名] (口) 家事, こまごました家事

хыймырарга / **хыймыра** - / 動 動く, ゆれる

хыймыхтадарга / **хыймыхтат** - / 動 <対> 1) (机などを) 動かす, 移動させる 2) 心を揺さぶる, 興奮させる

хыймыхтарга / **хыймыхтас** - / 動

хыймыхтарга の相互態 (多くのものや生物が) 動く, ひ

しめく

хыймыхтанарга / **хыймыхтан** - / 動

хыймыхтирга の再帰態 動く

хыймыхтирга / **хыймыхта** - / 動 動く, ゆれる

хыйот, 三所有 хыйоды [名] 植 シンバムギ (イネ科)

хыйраларга / **хыйрал** - / 動 1) 曲がる, ゆがむ, たわむ 2) (靴が) 片減りする 3) 言い逃れをしようとする, しらばくれる 4) 横目で見える

хыйралтарга / **хыйралт** - / 動 <対> 1) 曲げる 2) (唇を) ゆがめる 3) (靴を) 片減りさせる

◇ Ахсын паза ирнін хыйралтча. 彼は(軽蔑, 嫌悪感を表して) 口と唇をゆがめている (洗面をしている).

хыйраңнирга / **хыйраңна** - / 動 おどける, 気取る

хыйрах, 三所有 хыйрағы [名] (サガイ) 1) 《民話》サーベル, 刀 2) 鋼鉄のナイフ, 毛皮加工用スクレーパー

хыйрых 形 1) 曲がった, 曲がりくねった 2) 斜めの, 横に傾いた

хыйт [名] (狩猟などで) 犬にけしかける叫び声, 関の声

хыйтларда / **хыйтлат** - / 動 <対> 1) 鞭で打つ 2) びゅつと音を立てて鞭を打つ

хыйтых 形 1) けちな, 儉約な, つましい ахчаа хыйтых お金にけちな 2) 人嫌いの, 臆病な, 怯えがちな Хыйтых кизи кизден не хыйа. 人嫌いな人はやっぱり人を避ける.

◇ хыйтых мал 臆病な家畜

хыйтыхтанарга / **хыйтыхтан** - / 動 けちけちする, だし惜しりする

хыйтыхтирга / **хыйтыхта** - / 動 <対> (けちであるため) 侮辱する, 辱める, 屈辱を与える

хыйығ [名] 山の斜面, 山腹

хыйыда 副 脇に, 脇へ

хыйыдарга / **хыйыт** - / 動 1) <奪> (～を) 避ける, 敬遠する 2) <対> 無断に取る, 盗む, かつばらう

◇ мал хыйыдыбызарга 家畜を盗む

хыйызарга / **хыйыс** - / 動 曲がる, ゆがむ

хыйызарга / **хыйыс** - / 動 1) 分かれる, 離れる, 様々な方向に広がる, 四散する 2) すれ違う 3) <奪> (～を) 避ける, 敬遠する, 回避する 4) こっそり去る, わきへ退く 5) 道はずれる, 人の道を踏みはずす

◇ Пала хыйыс парган. 子供が死んだ.

хыйызарга / **хыйыс** - / 動 хыйарга¹ の相互態 <対> いっしょに切る, いっしょに伐る, 切る (伐る) のを手伝う

хыйыларга / **хыйыл** - / 動 хыйарга¹ の被動態 1) (ナイフやひげそりなどで) 切る, 切って怪我をする 2) 斜めに切られる, 楔形状に切られる

хыйын 形 傾斜した, 傾いた, 曲がった, 横に傾いた

副 1) 傾斜して 2) 横へ, 横になって, 脇に, 斜めに

◇ хыйын чатхан 怠け者, ぐうたら

хыйынарга / **хыйын** - / 動 хыйарга¹ の再帰態 自分の手や足などに切り傷をつくる

хыйынды¹ [名] 布片, 斜めに切った布片

хыйынды² [名] 木造家屋の丸屋根

хыйынни 副 横に, 斜めに

хийыннирға/хийынн- 副 婉曲語として 死ぬ
хийын-төбін 副 頭を下にして
хийын-чайын 副 1) 左右に、あちからこちこちからあちに
хийыр 形 曲がった、歪んだ хийыр ағас 曲がった木
 副 曲がって、歪んで、横目で
хийыр-хайыр 副 でたらめに、好き勝手に
хийыс 形 1) 曲がった、歪んだ 2) (道や川が) 湾曲した、カーブのある
хийыстыра 副 斜めに、曲がって
 ◇ хийыстыра чоохтанарға ばかばかしいことを言う
хийыстыра 動 動詞 хийыстырарға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる хийыстыра сабарға 打撃で曲げる хийыстыра тартарға ゆがめる、たわめる Пол хийыстыра тартыл парған. 毛床が歪んだ.
 хийыстыра чоохтирға 話を歪める、歪曲する
хийыстырарға/хийыстыр- 副 <対> 1) つながっていた先や端を離す 2) (規律などを) 犯す、破る істеніс дисциплиназын хийыстырбасха 労働規律を破らない 3) (言葉の意味を) 歪曲する、歪める
хийыстырыларға/хийыстырыл- 副
 хийыстырарға の被動態 1) つながっていた先や端が離れる 2) (規律や法律が) 犯される、破られる、守られない
хийыстырыс、三所有 хийыстырызы 名 (規律などを) 犯すこと
хийыс-хойыс 形 曲がった、ゆがんだ、湾曲した
хийых、三所有 хийыгы 名 侮辱 (を受けること)、自尊心を傷つけられること
хийыхтарға/хийыхтат- 動 хийыхтирға の被動態 侮辱される、自尊心を傷つけられる
 ◇ чуртасха хийыстирға 運命に恵まれていない、不運である
хийыхтадыс、三所有 хийыхтадызы 名 侮辱、悔しき
хийыхтазарға/хийыхтас- 動 хийыхтирға の相互態 お互い侮辱し合う、お互い自尊心を傷つけ合う
хийыхтанарға/хийыхтан- 動 хийыхтирға の再帰態 1) (自分のことで) けちる、だし惜しみる 2) 人を避ける
хийыхтас、三所有 хийыхтазы 名 侮辱 (を受けること)
хийыхтаттырарға/хийыхтаттыр- 副
 хийыхтарға の使役態 <対> 侮辱させる、人を傷つけさせる
хийыхтирға/хийыхта- 副 <対> 1) 侮辱する、傷つける、抑圧する 2) (家畜を) 屠畜する
хийыхчы 名 (クズル) 侮辱する人、人を傷つける人、抑圧者
хыл 名 1) 毛 аг хылы Умаの毛 2) (動物の) 剛毛、体毛 3) (楽器の) 弦 хыл тартарға 弦を張る 4) 釣り糸 5) 罾 хыл урарға 罾を仕掛ける
 形 1) 毛の 2) 剛毛の
 ◇ хыл наңмыр 小雨 Хыл даа сыңминча. 忙しくて息つく暇もない. пір хылдаң ойларға 規律に従って歩かせる

хылағай 形 (口) (身長が) 高い、背が高い、のっぽな
хылағар 形 (口) (身長が) 高い、背が高い、のっぽな
хылайарға/хылай- 副 1) (若い子や植物が) 背が伸びる、丈が伸びる 2) 背が高くて目立っている 3) (山の頂上) 高く聳えている
хылайызарға/хылайыс- 副 хылайарға の相互態 1) (多くの若者や植物が) 背が伸びる、丈が伸びる 2) (多くの若者や植物が) 背が高くて目立っている 3) (多くの木々などが) 高く聳えている、高く立っている
хылам 1 名 1) ちらっと見ること пір хылам көрерге ちらっと見る 2) 一瞬 пір хылам 一瞬のうちに
хылам 2 形 (家畜が) 瘦せた、やせ細った
хыламнирға/хыламна- 副 <対> ちらっと見る
хылаңнадарға/хылаңнат- 副 <対> (手などを) 上下に振る、左右に振る
хылаңназарға/хылаңнас- 副 хылаңнирға の相互態 1) (多くのものが) ちらちら見える、時々現れる 2) (多くのものが) 出しゃばる、しゃしゃり出る
хылаңнирға/хылаңна- 副 1) ちらちらする、時々現れる、うるさく眼前をちらつく 2) 出しゃばる、しゃしゃり出る
хылаңнос 名 (口) 出しゃばり
хылаңыр 形 (サガイ) 滑らかな
хылат、三所有 хылады 名 (サガイ) 干草の山
хылаттарға/хылаттат- 動 хылаңнирға の使役態 <対> (干草を) 積み上げて山にさせる
хылаттирға/хылатта- 副 <対> (干草を) 積み上げて山にする
хылбаңнадарға/хылбаңнат- 動 хылбаңнирға の使役態 <対> 何もしないで過ごさせる、無為に過ごさせる
хылбаңназарға/хылбаңнас- 動 хылбаңнирға の相互態 1) (多くのものが一度に) 揺れる 2) (多くの人が) 何もしないでぶらぶらしている、無為に過ごしている
хылбаңнанарға/хылбаңнан- 動 хылбаңнирға の再帰態 媚びた態度をとる、秋波を送る
хылбаңнирға/хылбаңна- 副 1) 揺れる 2) 何もしていないで、無為に過ごす 3) (策を弄して責任や仕事を) 逃れる、媚びた態度をとる、秋波を送る
хылбаңнос 形 媚びるような、媚びた態度をとる
хылбырарға/хылбыра- 副 (口) 媚びた態度をとる、秋波を送る
хылбыс 形 (サガイ) (家畜が) 瘦せた、やせ細った、やせ過ぎの
хылбых、三所有 хылбыгы 名 小さな毛 1 本、体毛 1 本
 形 (髪や毛が) 硬い、毛が立っている
хылға 1 名 (バケツなどの) 弓形の把手
хылға 2 名 まき蔓、(イネ科植物の) 芒
хылған 1 名 (クズル) 外皮、殻
хылған 2 形 (髪や毛が) 硬い、ごわごわした
хылғана 名 (カチン) まき蔓、(イネ科植物の) 芒
хылғанах 1、三所有 хылғанагы 名 1) (植物の) 細毛 2) (皮膚の) さかむけ、ささくれ Хылғанах пол парған. ささくれができた。

形 (髪や毛が) 硬い, ごわごわした

Хылғанах², 三所有 хылғанағы [名] <植> スゲ属

Хылғанах³ 形 (ナイフの刃などが) 刃こぼれた

Хылғанах⁴ 形 (味が) うすい, 味のない

Хылғанахтанарға/Хылғанахтан- 動 1) 刃こぼれ
ができる 2) (イネ科の植物に) 芒ができる

Хылдыр [名] 罵り語としてろくでなし, つまらぬ奴; ろくで
もない

Хылырға/Хыла- 動 (動物が) やせる

Хылыр 形 1) 毛のある 2) 弦のある

Хыло¹ [名] (動物や植物にできる) 瘤, 肉腫, 節

Хыло² [名] ぎざぎざのある木から作った研磨剤

Хыл-сикпен [名] 集合毛織物とラシヤ

Хылтыйарға/Хылтый- 動 腹を立てる, 不満を示す

Хылтыйған [名] (口) 怒りんぼ

Хылтыйызарға/Хылтыйыс- 動 хылтыйарға の
相互態 お互い腹を立て合う, お互い不満感をあらわし合う

Хылчаңнадарға/Хылчаңнат- 動 хылчаңнирға
の使役態 <対> まわりを見させる, 後ろを振り返らせる

Хылчаңназарға/Хылчаңнас- 動 хылчаңнирға
の相互態 いっしょにまわりを見まわす, いっしょに後ろを振り
返る

Хылчаңнаарға/Хылчаңнан- 動 хылчаңнирға
の再帰態 自分のまわりを見まわす

Хылчаңнас, 三所有 хылчаңназы [名] まわりを見まわすこ
と, 後ろを振り返ること

Хылчаңнирға/Хылчаңна- 動 まわりを見まわす, 後
ろを振り返る

◇ Хылчаңнирға даа маңнанмассың. まわりをみまわ
すことさえできない. хылчаңнабин даа чүгүрерге 一
目散に走る

Хылчаң-халчан [名] [次の句で] хылчаң-халчаң
түзерге 絶えずあたりを見まわす

Хылчах, 三所有 хылчагы [名] 1) くすぐること 2) (古)
銜枝 (轡を手綱に固定するための鉄製の棒)

Хылчы [名] (サガイ) (パケツなどの) 弓形の把手

Хылчығас, 三所有 хылчығазы [名] (サガイ) くすぐること

◇ хылчығас тузы 青年時代, 青春時代

Хылчығастанарға/Хылчығастан- 動

хылчығастирға の再帰態 くすぐったい感じがする, むず
むずする Табаным хылчығастанча. 靴の中がくすぐつ
たい (むずむずする).

◇ Идм хылчығастанарға 背中がぞくぞくする.

Хылчығастирға/Хылчығаста- 動 <対> 1) (人を)
くすぐる 2) 喜ばせる, 心をくすぐる, 気をひく

Хылчығастығ 形 くすぐったがりやの

Хылчығ, 三所有 хылчығы [名] くすぐること

Хылчыхтадарға/Хылчығастат- 動

хылчыхтирға の使役態 <対> くすぐることをさせる

Хылчыхтажарға/Хылчығастас- 動

хылчыхтирға の相互態 お互いくすぐり合う

Хылчыхтанарға/Хылчығастан- 動

хылчыхтирға の再帰態 くすぐったさを感じる

◇ Істі хылчыхтанча. (彼は) くすぐりたい, 身体が震え
る.

Хылчыхтандыарға/Хылчығастандыр- 動
хылчыхтанарға の使役態 <対> くすぐったさを起こさせる

Хылчығастаныс, 三所有 хылчығастанызы [名] (神
經過敏などから起きる) 震え, むずむずすること

Хылчығастаныстығ 形 (神經過敏などによって) くす
ぐりたい, むずむずする

副 (述語的に) (スリルなどで) 震える, むずむずする

Хылчыхтаттыарға/Хылчыхтаттыр- 動

хылчыхтадарға の使役態 くすぐられる

Хылчыхтирға/Хылчыхта- 動 <対> 1) (人を) くす
ぐる 2) 喜ばせる, 心をくすぐる, 気をひく

Хылчыхтығ 形 くすぐったがりやの

Хылчыхчы 形 くすぐったがりやの

Хылынарға/Хылын- 動 <対> 1) (自分のために) する,
従事する 2) 副詞などをともなって (～のように) ふるま
う

Хылыныс, 三所有 хылынызы [名] 1) 行動, ふるまい 2)
癖, 習性, ふるまい方

Хылыс, 三所有 хылызы [名] 劍, サーベル, 軍刀

Хылыстазарға/Хылыстас- 動 хылыстирға の相
互態 劍 (サーベル) で闘う

Хылыстирға/Хылыста- 動 <対> 劍 (サーベル) で切る

Хылыстығ 形 劍 (サーベル, 軍刀) を持った

Хылыс-чыда [名] 集合劍や槍

Хылых, 三所有 хылыгы / хыли [名] 性格, 気質

◇ хылыхха кірерге 気に入る хылыхха аларға 気に入
る хылых тудыстығ 憤慨を呼び起こす, 敵意を呼び起
こす хуруғ хылых とてもいらした Хылыгы
тудыбысхан. (彼は) 怒った. Хылығым тутча. 私
はかんしゃくを起こしている. хылыхха салдырарға 自
分の好きなように行う, 気まぐれを起こす

Хылыхтанарға/Хылчығастан- 動 怒る, 腹を立て
る, (口) 急にかつとなる

◇ ниик хылыхтанарға 軽率にふるまう, 浅はかである

Хылыхтаныс, 三所有 хылыхтанызы [名] 興奮 (状態),
激怒

Хылыхтығ 形 1) ~な性格をした хазыр хылыхтығ 怒
りっぽい, 厳しい, 残酷な ачын хылыхтығ 食欲な 2)
怒りっぽい, かつとなりやすい, 短気な, 意地悪な 3) (ウマ
が) 頑固な, 強情な

◇ ниик хылыхтығ 軽率な, 浅はかな ◇ суух

хылыхтығ 軽率な行動をする, 不真面目な

Хым [名] 短い眠り хым идерге まどろむ, うとうとする

Хымаға [名] (カチン) 機敏なこと, のみこみの早いこと

Хымза 形 (量が) 不十分な, 足りない

Хымызых, 三所有 хымызыгы [名] (サガイ) <植> スイバ属,
ギシギシ属

Хымылазарға/Хымылас- 動 うごめく, ひしめく

Хымылама 形 泡立つ, 発泡性の

ХЫМЫС, 三所有 **ХЫМЫЗЫ** [名] フムス (馬乳酒)
ХЫМЫСХА [名] 昆アリ; アリの
ХЫН [名] 劍 (ナイフ) の鞘
ХЫНА [名] 動 蠕虫, 条虫, 腸内寄生虫
ХЫНАЛАРГА/ХЫНАЛ- [動] 与> 1) 好感を抱く, 好意を抱く
 2) つきまとう 3) 接近する, 近づく
ХЫНАЛЫҒ [形] 蠕虫 (条虫, 腸内寄生虫) のいる
ХЫНАРГА/ХЫН- [動] 与/不定形> 1) 好きである, 愛する, (~
 することが) 好きである **іңезіне хынарға** 母を愛する **Мин**
кинделерні хығырарға тың хынчым. 私は読書が大好き
 だ。 **Минің ағам чаа киноларын көрерге**
хынмачаң паза аны сағысха кирерге хынмачаң.
 私のおじいさんは戦争映画を見るのも、戦争を思い出すのも
 好きではなかった。 **хынып көөрге** 見とれる 2) 気に入
 る 3) (カチン) ふうつ動詞不定形とともに用いて ~した
 い, ~を希望する **Пала узирға хынча.** ①子供は寝ることが
 好きだ ② (カチン) 子供は眠たがっている。
 ◇ **хынып идерге** 喜んで~する (他の動詞でもよい)
хынмин идерге 気が進まずに~する **Үгреңдлер**
хынып араласханнар. 生徒たちは喜んで参加した。
ХЫНҒАН [形] 好きな, 愛している
ХЫНҒАННИ [形] 好きなように
 ◇ **хынғанни идерге** 嘲笑する **хынғанни тирге** あだ
 名で呼ぶ, 失礼な名で呼ぶ **хынғанни хылынарға** 醜態を
 見せる
ХЫНҒАНЧА [副] 満足するまで, 気のすむまで
 ◇ **хай хынғанча** 気のすむように, 好きなように
ХЫНДЫРАРГА/ХЫНДЫР- [動] **ХЫНАРГА** の使役態 <対>
 (~を) 1) 好きにならせる 2) <与> (~に対して) 関心を
 持たせる **олғаннарны тоғысха хындырарға** 子供たち
 を仕事に関心持たせる 3) 魅了する, うっとりさせる
ХЫНЗА [挿入語] もしかしたら~かもしれない
ХЫНЧАТХАН [形] 好きでいる, 愛している
ХЫНЧАҢ [形] 1) 好きな, 愛する 2) 魅力的な, チャーミン
 グな, 人を惹きつける, うっとりするような
ХЫНЧЫҒАРГА/ХЫНЧЫХ- [動] 打撲傷を負う, (筋や靭帯な
 どを) ひねったりして傷める, 脱臼する **Азағым хынчых**
парды. 私は足を傷めた (脱臼した)。
ХЫНЧЫР [名] (ベリトゥル) 1) チーズをプレスする装置 2)
 ヤナギの枝で編んだ籠
ХЫНЧЫХТЫРАРГА/ХЫНЧЫХТЫР- [動]
хынчығарға の使役態 <対> 打撲傷を負わせる, (筋や靭帯
 などを) ひねったりして傷める, 脱臼させる **Азағын**
хынчыхтыр салды. 彼は足を傷めた (くじいた)。
ХЫНЫҒ [形] おもしろい, 人を夢中にさせる, こっけいな
ХЫНЫҒ ЧООХ おもしろい説
 [副] おもしろく, こっけいに, 述語的に <不定形> (~することは)
 おもしろい
ХЫНЫҒА [副] 1) 好奇心で, 興味から **хыныға көрерге** 好
 奇心から見る 2) 冗談に, ただなんとなく
ХЫНЫҒАРГА/ХЫНЫХ- [動] 与/不定形> 1) 大好きになる,
 夢中になる, 病みつきになる **книгаа хынығарға** 読書に夢
 中になる 2) 興味を持つようになる 3) 慣れる, 癖になる

ХЫНЫЗАРҒА/ХЫНЫС- [動] **ХЫНАРГА** の相互態 お互い好
 きになる, お互い愛し合う
 ◇ **хыныспин чөрерге** お互い憎み合う
ХЫНЫС, 三所有 **ХЫНЫЗЫ** [名] <与> (~への) 1) 愛; 愛の
арығ хыныс 純愛 **хыныснаң парарға** (女性が) 恋愛
 結婚する 2) 愛着, 愛好, ~好き
ХЫНЫХСИРҒА/ХЫНЫХСЫ- [動] <対> ふうつ否定形
хыныхсыбасха で用いて 望まない, 希望しない
Хыныхсыбин итче. 彼はいやいやながらやっている
ХЫНЫХТЫРАРҒА/ХЫНЫХТЫР- [動] <対> 1)
хынығарға の使役態 夢中にさせる, 好きにさせる, 興味
 を持たせる 2) 大目に見る, 甘やかす
ХЫҢЗИРҒА/ХЫҢЗЫ- [動] 1) かん高い声を上げて泣く, ぎ
 ゃあぎやあ泣く, 金切り声をだす 2) 愚痴を言う, 不平を言
 う 3) (犬が) きゃんきゃん鳴く, 哀れっぽい声で鳴く
ХЫҢЗЫДАРҒА/ХЫҢЗЫТ- [動] **ХЫҢЗИРҒА** の使役態 <対>
 1) 泣かせる 2) 愚痴を言わせる, 不平を言わせる 3) (犬
 を) きゃんきゃん鳴かせる
ХЫҢЗЫЗАРҒА/ХЫҢЗЫС- [動] **ХЫҢЗИРҒА** の相互態 1)
 (多くの人が) かん高い声を上げて泣く, ぎゃあぎやあ泣く,
 金切り声をだす 2) (多くの人が) 愚痴を言う, 不平を言う
 3) (多くの犬が) きゃんきゃん鳴く, 哀れっぽい声で鳴く
ХЫҢЗЫС, 三所有 **ХЫҢЗЫЗЫ** [名] 金切り声, (犬の) きゃんきゃ
 ん鳴く声
ХЫҢНАНАРҒА/ХЫҢНАН- [動] 静かに歌う, 聞こえるか聞こ
 えなにかという声で歌う
ХЫҢЫЙҒАХ, 三所有 **ХЫҢЫЙҒАҒЫ** [名] (ベリトゥル) <植>ゴ
 ボウ
ХЫҢЫЛ [形] (カチン) (声が) かん高い
ХЫП¹, 三所有 **ХЫБЫ** [名] 1) (衣服の) 裏地 2) カバー, ケー
 ス
ХЫП², 三所有 **ХЫБЫ** [名] 1) 火花 2) ろうそくの芯の燃えが
 ら
ХЫПЛАДАРҒА/ХЫПЛАТ- [動] **ХЫПЛИРҒА** の使役態 <対>
 1) はさみで切らせる, はさみで切ってもらう 2) (髪を) 切
 らせる, 切ってもらう
ХЫПЛАЗАРҒА/ХЫПЛАС- [動] **ХЫПЛИРҒА** の相互態 <対>
 1) はさみで切るのを手伝う 2) (髪を) 切るのを手伝う
ХЫПЛИРҒА/ХЫПЛА- [動] <対> 1) はさみで切る 2) (髪を)
 切る
ХЫПСЫХ [形] (量が) 不十分な, 足りない
ХЫПТИРҒА/ХЫПТА- [動] <対> 1) 衣服に裏地を縫いつける
 2) 表面に張る, 縫いつける 3) (枕にカバーなどを) 被せる
ХЫПТЫ [名] はさみ
 ◇ **хыптаа сығарарға** 多くの生地を残して効率の悪い裁断
 のしかたをする
ХЫПТЫ-ПЫЧАХ [名] [集合] (はさみやナイフなどの) 刃物類
 ◇ **хыпты-пычак хабарға** (けんか早い人などが) ナイフをす
 ぐに取り出す
ХЫПТЫЧАХ, 三所有 **ХЫПТЫЧАҒЫ** [名] **хыпты** の指小形
 (サガイ) はさみ
ХЫП-ХЫЗЫЛ [形] 真っ赤な
ХЫПЧАҢНАДАРҒА/ХЫПЧАҢНАТ- [動] **ХЫПЧАҢНИРҒА**

の使役態 <対>敵意を示させる, 悪意をあらわさせる
 ◇ харах-хулах хыпчаңнадарға かつとさせる
хыпчаңназарға/хыпчаңнас-〔動〕хыпчаңнирға
 の相互態 けんかする, いがみ合う
хыпчаңниға/хыпчаңна-〔動〕<対>敵意を示す, 悪意を
 あらわす, いらだちを見せる
хыпчах, 三所有 хыпчағы 〔名〕敵意, 悪意
 〔形〕敵意ある, 悪意ある, 苛立ちやすい
 ◇ хыпчах инек 突き癖のあるウシ хыпчах ат 強情なウ
 マ
хыпчахтанарға/хыпчахтан-〔動〕悪意を示す, いら
 だちを見せる
хыпчахтандыарға/хыпчахтандыр-〔動〕
 хыпчахтанарға の使役態 <対>悪意を起こさせる, いらだ
 たせる
 ◇ хыпчахтандыр саларға 心の平静を失わせる
хыпчахтанызарға/хыпчахтаныс-〔動〕
 хыпчахтанарға の相互態 1) お互い敵意を示す, お互い
 悪意をあらわす, いらだちを見せ合う 2) けんかする
хыпчахтаныс, 三所有 хыпчахтанызы 〔名〕いらだち(を
 見せること), 敵意(見せること), いがみ合い, けんか
хыпчахтыг 〔形〕苛立ちやすい, 神経質な, 悪意ある
хыпчирға/хыпчы-〔動〕発酵しすぎる, 発酵して酸っぱく
 なる
хыпчы 〔名〕神経質なこと, いらいらすること
хыпчыг 〔形〕酸っぱい, 発酵しすぎて酸っぱい
хыпчыгай 〔名〕<鳥>沼地に生息する鳥の1種
хыпчыгарға/хыпчых-〔動〕1) 我を忘れる, かつとな
 る, 興奮する 2) (病気や傷が) 炎症を起こす
хыпчыланарға/хыпчылан-〔動〕<与>言いがかりを
 つける, からむ
 ◇ хыпчылан чөрерге かなり興奮している, かなり苛立つ
 ている
хыпчылыг 〔形〕苛立ちやすい, 神経質な, 悪意ある
хыпчых 〔形〕敵意ある, 悪意ある, 苛立ちやすい
хыпчыхтырарға/хыпчыхтыр-〔動〕
 хыпчыгарға の使役態 <対>1) かつとさせる, 怒らせる
 2) (病気や傷を) 炎症を起こさせる
хыр¹ 〔名〕1) 端 стол хыры 机の端 2) 切れ目, 断面 3)
 屋根
 ◇ хырынаң чайба (容器から) あふれてだして чейні
 хырынаң чайба уарға 紅茶をあふれだすほどに注ぐ
хыр² 〔名〕山脈, 山の尾根 хыр хыринда 山の麓に
хыр³ 〔形〕1) 白髪 хыр састыг апсах 白髪の老人 хыр
 пастыг 白髪 2) 灰色の, (ウマの毛色で) あし毛の
хыра¹ 〔名〕1) 耕作地, 耕地 хыра таргарға 耕地を耕す 2)
 播種, 播種作業; 播種の, 播種作業の
 ◇ хыра айы (サガイ) 4月
хыра² 〔形〕(サガイ) (粒が) 細かい, 小さい
хыра³ 〔副〕軒なみに, だれもかれも, 続けざまに
хыраа 〔名〕1) (サガイ) 霜 2) (ベリトゥル) (春先や秋
 口の) 朝冷え, 夜冷え
хыраларға/хыралт-〔動〕白髪になる

хыралтарға/хыралт-〔動〕хыраларға の使役態
 <対>白髪にさせる
хыраң 〔名〕丘, 丘陵
хыраңас, 三所有 хыраңазы 〔名〕хыраң の指小形
хырарға¹/хыр-〔動〕<対>1) 削り取る хазан кизін
 хырарға 鍋底の湯あかをこすり取る 2) (髭や髪を) 剃る
 сағал хырарға 髭を剃る
хырарға²/хыр-〔動〕<対>1) (害虫などを) 根絶する, 絶滅
 させる 2) (敵などを) 殲滅する, 撲滅する, 一掃する, 壊滅
 する ыырчыны хырарға 敵を殲滅する
хырачы 〔名〕農夫, 耕作者
хырба¹ 〔名〕(ベリトゥル) 霜
хырба² 〔名〕(サガイ) 糊
хырбалирға/хырбала-〔動〕<対>糊づけする
хырбан 〔名〕(こま切れの肉の) 肉料理
хырбах, 三所有 хырбағы 〔名〕(サガイ) まぶた
хырбис 〔形〕(ベリトゥル) 人にけんかを売る, けんか早い,
 けんか腰の
хырбых, 三所有 хырбығы 〔名〕細雪
хырбыхталарға/хырбыхтал-〔動〕霜でおおわれる,
 雪でおおわれる
хырағлазарға/хырағлас-〔動〕<対>(カチン) 待つ,
 待ちうける, 探し出す, 見つける
хырағлирға/хырағла-〔動〕<対>待つ, 待ちうける,
 探し出す, 見つける
хыргай 〔名〕<鳥>タカ
хыргайах, 三所有 хыргайағы 〔名〕<鳥>タカ
хыргаланарға/хыргалан-〔動〕(毛やけば, 衣服が)
 抜ける, (長い使用で) すり切れる
хыргаларға/хыргал-〔動〕(毛やけば, 衣服が) 抜ける,
 (長い使用で) すり切れる
хыргын 〔名〕伝染病, 疫病
хырғыс¹ 〔名〕キルギス人; キルギス人の
хырғыс² 〔名〕(大釜などの汚れをとる) 引っ掻き具
хырғыстирға/хырғыста-〔動〕キルギス語で話す
хырдырарға¹/хырдыр-〔動〕хырарға¹ の使役態
 <対>削り取らせる, 剃ぎ取らせる 2) (髭などを) 剃らせる
хырдырарға²/хырдыр-〔動〕хырарға² の被動態 根
 絶される, 殲滅される, 一掃される
хыри 〔名〕1) 3人称所有接辞とともに用いて (何かの) 端,
 端っこ, 境, 境界 хыри чох 果てのない 2) (町や村など
 の) はずれの場所, 場末 3) (～の) 側 4) *nip* とともに用い
 て挿入語を形成する пір хырынаң 一方では
 ◇ кізі хырин тударға ～の味方をする
 өлер-парарның хыринда 死の瀬戸際にいる
хырина 〔後置〕<属>～のほうへ стол хырина 机のほうへ
хырынаң 〔後置〕<属>～のほうから, ～の端から
хыринда 〔後置〕<属>～のそばに, ～の近くに Талай
 хыринда чуртапчабыс. 私たちは海のそばに住んでいま
 す.
хыриндағы 〔形〕1) 端にある, 端の, 辺境の 2) そばにあ
 る, 近くにある тура хыриндағы ағастар 家のそばに立
 っている木々

хыринзар [後置<属>] ~のほうへ Школа хыринзар парчабыс. 私たちは学校の方へ向かっている。

хыринча [後置<属>] ~のそばを通して, ~の端を тура хыринча иртерге 家のそばを通る Сісернің аал хыринча хайдағ суғ ахча? あなたの村に沿ってどんな川が流れていますか?

хыри-пазы [名] [次の句で] хыри-пазы чох ①際限なく ②際限ない, 限りない, 果てしない хыри-пазы чох талай 果てしない海 хыри-пазы тоозылбас 終わりのない, 果てしない хойығ ағастығ хыри-пазы тоозылбас тайга うっそうとした木々が果てしなく続くタイガ

хырланарға¹/хырлан- [動] (山の連なりなどが) 際立っている, 目立っている

хырланарға²/хырлан- [動<与>] (~に) 言いがかりをつける, (けんかを売る, あるいは醜聞を起こす) 口実を探す

◇ пуға хырланарға 雄ウシが怒って襲う

хырланызарға/хырланыс- [動] хырланарға²の相互態 お互い難癖をつけ合う, 言いがかりを言い合う

хырлаң [名] 丘, 丘陵

[形] 丘の多い

◇ хырлаң пурун 鉤鼻, 段鼻

хырлас, 三所有 хырлазы [名] (古) (曆としての) 月

хырлирға¹/хырла- [動<対>] 1) 屋根をふく, おおう

тура хырлирға 家の屋根をふく 2) (地方) 干草の山を積み上げる 3) 研ぐ коньки хырлирға スケートのブレードを研ぐ

хырлирға²/хырла- [動] せいぜいという声をだす, しゃがれ声をだす Тамағы хырлапча. 彼はのどがぜいぜいになっている。

хырлос [形] (声が) しゃがれた, かれた, かすれた

хырлығ¹ [形] 1) 多角形の, カット面のある хырлығ стакан 角型グラス 2) 切れ目のある 3) (家が) 屋根のある

◇ хырлығ пурун 鉤鼻, 段鼻

хырлығ² [形] 丘の多い

хырлых, 三所有 хырлығы [名<植>] 野生のソバ, (地方) ダツタンソバ

хырлых-көче [名] [集合] 春まき穀物

хырмачы [名] 1) (スープに入れる) 肉のこま切れ 2) 冬用に冷凍されるスープに用いる肉の調味料

хырмачылирға/хырмачыла- [動<対>] 肉を細切れにする

хырна [名] (地方) 1) セーム革のように加工されたヒツジ, あるいはヤギの毛皮 2) 毛が抜けている, あるいは特別に毛を抜いた毛皮

◇ холтгых хырназы 胴体と四肢をつなぐ場所の動物の皮

хырна харах 垂れた臉の目 хырна ханат [動] コウモリ

[形] 1) セーム革のように加工されたヒツジ, あるいはヤギの毛皮の 2) 毛の抜けた

хырналанарға/хырналан- [動] 1) (長期間の使用で) (けばが) 抜ける 2) (毛皮製の衣服が) 着古される, いたむ

хыро [名] 1) 霜 Хыро түс парған. 霜が降りた 2) 春先や秋口の朝冷え, 夜冷え

◇ хыро саап парарға 白髪になる хыро хапхан 愚かな

な, あまり利口でない

хыроланарға/хыролан- [動] хыролирға の再帰態 霜でおおわれる

хыролирға/хырола- [動] 霜でおおわれる

хыролтай [名] [鳥] タカ科の1種

хырсағ, 三所有 хырсаа [名] しゃっくり (すること)

хырсирағ/хырса- [動] しゃっくりする Пала хырсапча. 子供がしゃっくりしている。

◇ Тус оғырлап чеезің ме, ноға хырсапчазың? 君はなに塩をこっそり食べたりしたのか, なんでしゃっくりしているのか?

хырт [名] 憎しみ, 憎悪, 敵意, 苛立ち

◇ Хырым тутча. 私はかんしゃくを起こしている。

[形<与>] (~に) 苛立ちやすい, 人を憎みやすい, (~に対して) 好きでない

хыртаңнаас [形] (人に対して) 憎悪 (敵意) をあらわす, 癪癪を起ししやすい

хыртаңназарға/хыртаңнас- [動] хыртаңнирға の相互態 お互い敵意をあらわし合う

хыртаңнирға/хыртаңна- [動<与>] 敵意をあらわす, 悪意ある態度を示す, 白眼視する

хыртаңнос [形] (人に対して) 憎悪 (敵意) をあらわす, 癪癪を起ししやすい

хыртирға/хырта- [動<対>] 1) むしり取る 2) ゆっくり行う, 急がずに行う

хыртхылирға/хыртхыла- [動] 1) (鶏が) かん高く鳴く 2) (鳥が) ビービー鳴く

хырты [名] 芝生

хыртыс [形<与>] (~に) 苛立ちやすい, 人を憎みやすい, (~が) 好きでない хоосхаа хыртыс 猫が好きでない

хыртыс, 三所有 хыртызы [名] 体力, 持久力, スタミナ **хыртыстанарға/хыртыстан-** [動<与>] 敵意をあらわす, 悪意ある態度を示す, 苛立つ

хыртыстандырарға/хыртыстандыр- [動]

хыртыстанарға の使役態 <対> 苛立たせる

хыртыстанызарға/хыртыстаныс- [動]

хыртыстанарға の相互態 お互い憎しみ合う, お互い敵対的態度をとり合う

хыртыстаныс, 三所有 хыртыстанызы [名] 憎しみ, 悪意, 敵対的態度

хыртыстығ [形] (家畜が) 体力のある, スタミナのある, 頑強な, 肉づきのよい Кізінің пайы хыртыстығ,

малның симізі хырыстығ. [但し] 人は自分の富によって強くなり, 家畜は自分の肉づきによって強くなる。

хыртыс-хурустығ [形] 醜悪な, 不快な, いやな [副] 不快に, いやな気分で

хырхадах [形] ばかげた, つまらぬ

хырхас, 三所有 хырхазы [名] (古) 1 1 月

хырчаан [形] (サガイ) ばかげた, つまらぬ

хырчын¹ [名] 細枝, ヤナギ, 小さな低木

хырчын² [名] 白い毛の混じった毛皮, 白い毛の混じったひげ

хырчых, 三所有 хырчығы [名] 1) 新雪, 降ったばかりのふんわりした雪 2) (木につく) 霜

хырчыктанарға/хырчыктан-**【動】**1) 霜でおおわれる 2) 氷でおおわれる

хырчын **【形】** (カチン) 黒と白の斑模様

хырчыңнирға/хырчыңна-**【動】**かじかむ, 凍える, 凍る

хырың **【名】**1) 端, はずれ 2) 境, 境界, 国境 **хырың озаринзар парарға** 外国へ行く **хырың хадагчызы** 国境警備隊員

хырырға/хырых-**【動】**<対> (毛や髪を) 刈る, 切る Сазымны хырых пириңердек. 散髪してください.

хырыгдағы **【形】**1) 端にある, はずれにある 2) 国境の, 国境にある

хырырға/хырых-**【動】**1) <対>悪口を言う, 罵る 2) <具> (〜と) 悪口を言い合う, 罵り合う, けんかする

◇ чоо хырырға 口を極めて罵倒する

хырызынаачы **【形】**よく悪口を言う, よく人を罵る

хырызынарға/хырызын-**【動】**悪口を言う, 罵る

хырызыныс, 三所有 **хырызынызы** **【名】**悪口, 罵倒, 悪罵

хырызыныстыг **【形】**罵りの, 悪口の

хырызыс, 三所有 **хырызызы** **【名】**罵言, 悪口, 醜聞

хырый **【名】** (クズル) ふち, へり, ふちどり

хырыларға¹/хырыл-**【動】**хырарга¹の被動態 1) 削り取られる, はぎ取られる 2) (毛やけば, 衣服が) 抜ける, (長い使用で) すり切れる

хырыларға²/хырыл-**【動】**хырарга²の被動態 1) (害虫などが) 根絶される, 絶滅させられる 2) (敵などが) 殲滅される, 撲滅される, 一掃される, 壊滅させられる **Ырычы хырыл халған.** 敵が一掃された.

хырылған **【名】**地面に倒れている木, 倒木

хырылызарға²/хырылыс-**【動】**хырыларға²の相互態 <対> 1) (多くの人や生物が) 死ぬ, 大量死する 2) 戦う, 死ぬまで戦う, けんかして死ぬ

хырылыс, 三所有 **хырылызы** **【名】**1) 根絶 (すること), 一掃 (すること), 殲滅 (すること) 2) (疫病などによる) 家畜の大量死

хырылыстыг **【形】**破壊を招く, 破壊的な

хырым **【名】**1) 端, はずれ 2) 境, 境界, 国境

хырымдых, 三所有 **хырымдыгы** **【名】** (皮革や生地)の1片, 切断片, 切れ端

хырымчых, 三所有 **хырымчыгы** **【名】**1) フルムジュフ (白樺を削って粥状にしたもの, それを搾った液体は子供の薬として用いる) 2) 焦げた食べ物, 焼きすぎた食べ物 (とくに粥)

хырымчыхтирға/хырымчыхти-**【動】**フルムジュフ (白樺を削ったもの) を採取する

хырынарға/хырын-**【動】**хырарга¹の再帰態 <対> 剃る, 自分の髭を剃る

хырынды **【名】** (皮革や生地)の1片, 切断片, 切れ端

хырынча **【副】**横向きに

хырыс, 三所有 **хырызы** **【名】**罵言, 悪口, 醜聞 **хырыс саларға** スキャンダルを起こす

хырыс-табыс, 三所有 **хырыс-табызы** **【名】** **【集合】**醜聞,

騒ぎ, スキャンダル

хырыс-табыстыг **【形】**騒動を起こす

хырыстыг **【形】**けんかをしている, 反目している

хырыстырға/хырыстыр-**【動】**1) хырырғаの被動態 <与> (〜に) 叱られる, 非難される, 悪口を言われる **ичеэ хырыстырға** 母に叱られる 2)

хырырғаの使役態 <対>けんかさせる, 仲違いさせる

хырысхах **【形】**1) 騒動を起こしたがる, けんかをしたがる 2) 喧嘩好き, 口やかましい

хырысхатыг **【形】**騒動を起こしたがる, けんかをしたがる **хырых** **【個数詞】**4 0

◇ **хырых азах** 《昆》ダンゴムシ **хырых перста** (クズル) 《植》スグリ **хырых күн** 《宗》死後40日の追善供養

хырыхтыг **【形】**40歳の

хырыхтырға/хырыхтыр-**【動】**хырырға

の使役態 <対> (髪を) 切らせる, 刈らせる, 切ってもらう

хыс¹, 三所有 **хызы** **【名】**1) 若い女性, 娘, 乙女; 乙女の 2) 女の子, 少女 3) 婚約者の女性; 婚約者の 4) **所有接辞**とともに用いて (自分の) 娘 **Хыстың тамыры талай кискен.** **【俚諺】**娘を通して親戚関係は広がっていく.

◇ **хыс аалларға** 《伝統・慣習》結婚後初めて里帰りする女性に同行する **хыс аргирға** 結婚の世話をする **хыс**

тударға 《伝統・慣習》(結婚するため) 女性を略奪する **хыс чазырарға** 《伝統・慣習》花嫁を隠す (結婚式の前に花嫁を親戚の誰かのもとに連れて行って隠し, 花婿とその友人たちが彼女を探し親戚のもとを訪れるが, 親戚は身受け金を要求する)

кирі хыс 婚期を過ぎた未婚の女性 **наа хыс** 婚約している女性 **хыс синіне чидерге** (女性が) 大人になる, 成熟する

хыс², 三所有 **хызы** **【名】**冬 **хыс азарға** 越冬する

◇ **хыс-чайғы пілбес** 休息を知らないほど働く

хыспах, 三所有 **хыспагы** **【名】**1) 一抱えの量 2) 両手でかかえることのできる樹幹の周囲の長さ 3) 抱擁

хыспахтазарға/хыспахтас-**【動】**хыспахтирғаの相互態 抱き合う, 抱きしめ合う

хыспахтанарға/хыспахтан-**【動】**хыспахтирғаの再帰態 <対>両手で抱える, 抱える量を持つ

хыспахтирға/хыспахта-**【動】**<対>1) 両手で抱える, 抱える量を持つ 2) 抱きかかえる

хыспыхтанарға/хыспыхтан-**【動】**1) 霜でおおわれる 2) 氷でおおわれる

хыссырах **【形】**女性に惚れやすい, 惚れっぽい, すぐ女性が好きになる

хыссырарға/хыссыра-**【動】**女の子に夢中になる

хыстағ, 三所有 **хыстаа** **【名】**1) 越冬, 冬越し 2) 越冬地

хыстадарға/хыстат-**【動】**<対>1) (家畜を) 冬に収容する, (じゃがいもなどを) 冬に保存する **Хойны чылыг хазаада хыстатчалар.** 冬にヒツジを暖かい囲い場に収容している. **Яблахты орада хыстатчалар.** 冬にじゃがいもを地下室に保存している. 2) (家畜を) 冬に残して飼育する

хыстаттырарға/хыстаттыр-**【動】**

хыстадарғаの使役態 <対> (家畜を) 冬に収容させる, (じ

やがいもなどを) 冬に保存させる

хысти¹ 副 冬中ずっと, 冬のあいだ

хысти² 副 密になって, ぴったりくっついて

хыстирға¹/хыста-/動 冬を越す, 冬越しする

хыстап аларға 冬を越す Турналар чылыг чирде хыстирлер. 鶴は暖かい土地で越冬する.

хыстирға²/хыста-/動 女の子と付き合う, 女の子と親密になる, デートする, 付き合いたい女性を探す

хыстирға³/хысты-/動 <対> (指などを) 挟む, おさえる, 締めつける

хыстырға/хыстых-/動 (息づかいが) 苦しくなる, 息苦しくなる, 呼吸困難になる

хыстыларға/хыстыл-/動 1) хыстирға³の被動態 締めつけられる, 挟まれる 2) 割り込む, 押し入る 3) 狭いところに身を置く, 狭いところにいる 4) (息づかいが) 苦しくなる, 息苦しくなる

хыстылырға/хыстылыс-/動 хыстыларғаの相互態 1) ひしめく, 混雑している 2) 狭いところに身を置く, 狭いところにいる

хыстылыс, 三所有 хыстылызы ^名狭いところでの押し合いへし合い, 人込み, 混雑, 混み合い

хыстым ^名 (山の) 狭い場所, 峡谷

^形狭い, きゅうくつな

хыстынарға¹/хыстын-/動 1) 締めつけられる, 挟まれる 2) 割り込む, 押し入る

хыстынарға²/хыстын-/動 <対> (裾をまくり上げて) 自分の帯のなかに入れ込む, (毛布などを) 帯にはさみ込む

хыстынырға²/хыстыныс-/動 (多くの人が) 狭いところに身を置く

хыстыныс, 三所有 хыстынызы ^名狭いところでの押し合いへし合い, 人込み, 混雑, 混み合い

хыстырарға¹/хыстыр-/動 1) 締めつけられる, 押さえつけられる 2) <与> (〜に) 抑圧される, 暴力をふるわれる 3) <対> (お金などを) 徴収される, 取り立てられる

хыстырарға²/хыстыр-/動 хызарға²の使役態 <対> (衣服をハンガーなどに) かけさせる, かけてもらう, 吊るさせる, 吊るしてもらう

хыстырғас, 三所有 хыстырғазы ^名締めつけること, 挟むこと, 圧迫

◇ хыстырғасха кір парарға 圧迫される, 締めつけられる

хыстыртарға/хыстырт-/動 1) 締めつけられる, 押さえつけられる 2) хыстырарға¹の使役態 <対>暴力をふるわせる

хыстырыларға/хыстырыл-/動 хыстырарға¹の被動態 締めつけられる, 挟まれる

хыстырылбах, 三所有 хыстырылбағы ^名洗濯ばさみ

хыстырынарға/хыстырын-/動 1) 締めつけられる, 挟まれる 2) 割り込む, 押し入る

◇ хыстырынып аларға かくまわれる, (狭い場所に) 何とかおさまる

хысха ^形 1) (長さが) 短い хысха сынныг 背が低い 2) (時間的に) 短い, 短時間の хысха тынаг 短い休暇

◇ сағыстаң хысха 知能の低い хысха гласнай《文法》

短母音 хысха сағыс ①記憶力の悪いこと ②貧しい思想, 内容のない考え хысха хоных 貧しい経営, つましい家計

хысха чуртирға ①短い一生を過ごす ②貧しい暮らしをする хысха холлыг 貧しい, 何も持っていない хысха

чоохтанарға 簡潔に話す тіліні хысха тударға (余計なことを言わないよう) 口をつつしむ холны хысха тударға

①つかませない, 触らせない ②殴らせない

^副 1) (長さが) 短く, 簡潔に 2) (時間的に) 短く, 短時間で

хысхаар ^副 冬が訪れる頃に, 冬までに

◇ хысхаар күс 晩秋

хысхарадарға/хысхарат-/動 хысхарирғаの使役態

<対>短くする, 短縮する

◇ Тілің хысхарат. 口をつぐみなさい (黙りなさい).

хысхарарға/хысхар-/動 хысхарирғаの使役態

<対>非難する, 答める, 叱る, たしなめる

хысхарирға/хысхара-/動 短くなる, 短縮する, 減る

хысхас, 三所有 хысхазы ^名 トング, やつとこ, ベンチ, ニッパー

хысхах ^名 [次の句で] хысхах хабырға《医》第二肋骨

хысхачах ^形 1) (長さが) 短い 2) (時間的に) 短い, 短時間の

^副 1) (長さが) 短く, 簡潔に 2) (時間的に) 短く, 短時間で хысхачах туста 短時間で

хысхачахти ^副 短く, 簡潔に, 簡略して Позыңнаңар

хысхачахти искір. 君自身について簡単に教えて.

◇ хысхачахти чоохтаза 簡単に言えば, 簡潔に言えば

хысхы¹ ^名 冬 хатыг хысхы 厳しい冬 Хысхы чит

парды. 冬が到来した.

◇ хыролыг хысхы 寒い冬

^形 冬の хысхы каникул 冬休み хысхы кип ①冬用コート ②冬服

хысхы² ^名 叫び声, 騒ぎ声

◇ ачыг хысхы 絶望の叫び声 улуғ хысхы ①大きな叫び声 ②たくさんの騒ぎ声 хысхы пазарға《民話》呼びかける, 訴える

хысхызын ^副 冬に

хысхылых ^名 1)《鳥》フラミンゴ 2)《民話》幸福の鳥 (大きくて白い鳥)

хысхыраачы ^形 大声をだす, 大声で話す

хысхырарға/хысхыр-/動 1) 叫ぶ, 騒ぎ声をあげる

2) 怒鳴る, 罵る, 悪口を言う

хысхыра-үрүге ^副 大声で叫びながら, 喧噪とともに

хысхыртарға/хысхырт-/動 хысхырарғаの使役態

<対>叫ばせる, 騒ぎ声をあげさせる

хысхырыг, 三所有 хысхырии ^名 叫び声, 騒ぎ声

хысхырырға/хысхырыс-/動 хысхырарғаの

相互態 いっしょに叫ぶ, いっしょに騒ぎ声をあげる

хысхырыза-үрүгізе ^副 大声で叫びながら, 喧噪とともに

に, 騒ぎ声とともに

хысхырым ^名 (感動や詠嘆の) 叫び声, 嘆声 хысхырым

танин《文法》感嘆符

хысхырымның 形《文法》感嘆の хысхырым
предложение《文法》感嘆文 хысхырым таныг《文法》
感嘆符

хысхырыс, 三所有 хысхырызы 名 叫び声

хысхыс, 三所有 хысхызы 名 トング, やつとこ, ペンチ,
ニッパー

хысхы-үріс 名 集合 騒ぎ声と喧騒

хысхы-чайғы 副 冬も夏も, 1年中

хытраңирға/хытраңна-/副 (カチン) 苛立つ, 立腹
する, (口) 敵意を抱く

хытраңнос, 三所有 хытраңнозы 名 (カチン) 苛立ちや
すい, 怒りっぽい, 意地悪な, 悪意の満ちた

хычам 形 (カチン) (服のサイズが) きゅうくつな, きつい

◇ хычам чүректіг 怒りっぽい, 短気な

副 (服のサイズが) きゅうくつに, きつく

хычии 名 [次の句で] хычии ханарға 満足している

хычирға/хычы-/副 1) かゆい, むずむずする Иді
хычыпча. 身体がむずむずする. 2) <対> (頭などを) 搔
く

◇ Тілің хычып тур ба? 君は何か言いたいのかい?

холы хычаан (口) 卑劣漢, いやな奴 Холы хычып
одыр. 彼は殴りたくて腕がうずうずしている.

хычыдарға/хычыт-/副 хычирға の使役態 <対>痒
みを起こす

хычылах 名 しなやかな細枝

形 1 (鞭などが) 打ちやすい 2 (言葉が) 辛辣な, 痛烈な

хычынарға/хычын-/副 хычирға の再帰態 自分の
身体を搔く

хычыңа 名《医》疥癬

хычытхах¹, 三所有 хычытхағы 名《医》疥癬

хычытхах², 三所有 хычытхағы 名 (クズル)《昆》蚊やブ
ユなどの血を吸う虫

хыча¹ 名 1 (何かをしたいという) 望み, 希望 2) 食欲さ

хыча² 名《動》蠕虫, 条虫, 腸内寄生虫

хычаланарға/хычалан-/副 <与> 1) (〜に) 惹かれる,
欲しくなる, 羨ましくなる тадылыг нимес хычаланарға
おいしいものが欲しくなる 2) けちる, だし惜しりする

хычаландыарға/хычаландыр-/副 <対> 惹きつ
ける, 誘惑する 2) 欲しいという気持ち呼び起こす, そそ
る, 感情を刺激する

хычаландыртарға/хычаландырт-/副 欲

хычаландыртарға の使役態 <対> 欲しいと思わせる, そそ
らせる

хычаланызарға/хычаланыс-/副 хычаланарға
の相互態 <与> (多くの人が) (〜に) 惹かれる, 羨ましいと
思う

хычаланыс, 三所有 хычаланызы 名 誘惑 (するもの),
欲しいと惹きつけるもの Магазинде олғаннарға
хычаланыстар. 店には子供が欲しくなるものが多い.

хычаланыстыг 形 誘惑する, 欲しいと思わせる, 惹きつ
ける

◇ хычаланыстыг хыс 魅惑的な女性, 娘

хычалыг 形 <与> 1) (〜に) 貪欲な 2) (口) (〜に) 目が

ない, 大好きな

хычанарға/хычан-/副 <与> 脅す, 脅迫する

хычандыарға/хычандыр-/副

хычанарға の使役態 <対> 脅迫させる, 脅させる

хычанызарға/хычаныс-/副 хычанарға の相互態
お互い脅し合う

хычаныстырарға/хычаныстыр-/副

хычанызарға の使役態 <対> お互いに脅し合うようしむけ
る

хычарарға/хычар-/副 <対> からかう, いまいますがらせ
る, くやしがらせる

хычартарға/хычарт-/副 хычарарға の使役態

<対> からかう, いまいますがらせる, くやしがらせる

хычы 名 罵りたいという気持ち, 悪口を言いたいという気持ち,
復讐したいという気持ち

хычыған 名《植》ヨウシュツルキンバイ (バラ科)

хычыгачы 名《鳥》長い足を持つ灰色の大きくない鳥

хычырадарға/хычырат-/副 1) (ぼりぼり, ぼりぼ
り, ざくざくなど) 割れるような(砕けるような)音がする 2)
軋む音がする тіс хычырадарға 歯ぎりりする

хычыразарға/хычырас-/副 хычырирға の相互態
(多くのものが) 軋む音がする

хычырарға/хычыр-/副 <対> からかう, いまいますがら
せる, くやしがらせる

хычырас, 三所有 хычыразы 名 1) (ぼりぼり, ぼりぼり,
ざくざくなどの) 割れる音, 砕ける音 2) (きーきー, ぎしぎ
しなどの) 軋む音

хычыраттырарға/хычыраттыр-/副

хычырадарға の使役態 <対> 軋む音をださせる Тізің
хычыраттырба. 彼に歯ぎりしさせるな.

хычырирға/хычыра-/副 1) 割れる音がする, 砕ける
音がする 2) 軋む音がする

хычыртырарға/хычыртыр-/副 хычырарға の
使役態 からかわせる, いまいますがらせる, くやしがらせる

хычыртызарға/хычырыс-/副 хычырарға の相
互態 お互いからかい合う, お互いをくやしがらせる

хычытхачо 名《鳥》沼地に生息する鳥

хычых¹, 三所有 хычыгы / хычии 名 1) どん欲, 欲 2)
強い希望, 熱望, 食への渴望

◇ Хычыгым тутуча. 私は何かすぐ食べたい.

хычых², 三所有 хычыгы 名 (カチン) 疫病

хычыхтанарға/хычыхтан-/副 <与> (〜に対して)
どん欲さを見せる

хычыхтандыарға/хычыхтандыр-/副

хычыхтанарға の使役態 <対> からかう, からかって怒ら
せる

хычыхтанызарға/хычыхтаныс-/副

хычыхтанарға の相互態 <与> (多くの人が) (〜に対して)
どん欲さを見せる

хычыхтыг 形 <与> (〜に対して) どん欲な, 目がない, (口)
大食いの

◇ чыске хычыхтыг ①大食い, 大食漢 ②大食いの, 食い
意地のほった

хыы 名 最盛期, たけなわ тоғыс хыызында 仕事の真っ最中に От тоғызы хыызында парча. 現在干草刈りの真っ最中だ.

хыызырға/хыыза- 動 げらげら笑い出す, 咳をし出す

хыызынарға/хыызын- 動 悪い癖がつく

хыыйт 名 関の声をあげること, 攻撃する際に叫ぶこと, けしかけるための叫び声

хыыйтирға/хыыйта- 動 けしかけるために叫ぶ, 攻撃する際に叫ぶ, 関の声をあげる

хыыларға/хыылат- 動 力のかぎり走る, 疾走する

хыылазарға/хыылас- 動 хыылырға¹の相互態

(多くの人や動物, 車などが) 疾走する

хыылама¹ 形 (道が) 踏みならされた, 平坦な

хыылама² 形 (寒さが) ひどい寒さの

хыылаң 名 (クズル) 息切れ, 呼吸困難

хыылас, 三所有 хыылазы 名 (息をする際に) ぜいぜいいう音

хыылырға¹/хыыла- 動 (口) ひゅーと音を立てて飛び去る, 疾走する, 走り抜ける Машина хырыбысча хыыли халды. 車が私たちのそばを走り去った.

хыылырға²/хыыла- 動 (呼吸する際に) ぜいぜい音させる, ぜいぜいしながら息をする Көксім хыылапча. 彼は胸をぜいぜいしながら息をしている. хыылап тынарға 胸をぜいぜいさせながら息をする

хыырайарға/хыырай- 動 1) 突き出て目立っている 2) <与>手や棒を振りながら脅す

хыырайтарға/хыырайт- 動 <対>まっすぐ立てて置く

хыырайызарға/хыырайыс- 動 хыырайарғаの相互態 お互い脅し合う

хыырарға/хыыр- 動 <対> (サガイ) 呼ぶ, 招く, 招待する

хыыртайарға/хыыртай- 動 <与> 1) 敵意ある目で見える, 白眼視する 2) (口) 腹を立てる, ふくれる

хыыртайызарға/хыыртайыс- 動

хыыртайарғаの相互態 お互い腹を立てる

хыыртаңназарға/хыыртаңнас- 動 お互い敵意をあらわす, お互い敵意ある目で見える

хыыртаңнирға/хыыртаңна- 動 <与> 敵意をあらわす, 悪意ある態度を示す, 白眼視する

хыыртирға/хыырта- 動 <対>横目で見える, 敵意ある目で見える, 白眼視する

хыырчы 名 (サガイ) (口) 1) 招待状 2) 使い, 使い走り, 使者

Ц ц

цейтнот 名 <チェス>時間不足, タイムトラブル

целлофан 名 セロファン

形 セロファンの

целлулойд 名 セルロイド; セルロイドの

целлюлоза 名 セルロース; セルロースの

цемент 名 セメント; セメントの

цементтирға/цементта- 動 <対>セメントを塗る, セメントを注入する

цензор 名 検閲官; 検閲官の

цензура 名 検閲; 検閲の

центнер 名 ツェントネル (重量単位; 100kg)

центр 名 中心地, 中心部, センター

централизм 名 中央集権制

центрифуга 名 遠心分離機

цех, 三所有 цегы 名 (工場の一生産部門としての) 作業場, 作業所; 作業場の, 作業所の

цивилизация 名 文明

цигейка 名 ヒツジの毛皮

形 ヒツジの毛皮

цикл 名 1) 工程, 循環期, サイクル 2) (講義などの) 続きもの

циклон 名 サイクロン, 熱帯低気圧

цикорий 名 <植>キクニガナ属; キクニガナ属の

цилиндр 名 1) 《数》円柱, 円筒 2) 《工》シリンダー, 気筒 2) シルクハット

形 円柱の, 円筒の

цинк 名 <化>亜鉛; 亜鉛の

цинктіг 形 亜鉛を含んだ

цинния 名 <植>ヒャクニチソウ属

цирк 名 サーカス; サーカスの

циркуль 名 コンパス

циркуляр 名 (本庁から下級機関に送られる) 指令, 回状

цистерна 名 液体貯蔵タンク

цитата 名 引用, 引用文

цитрус, 三所有 цитрузы 名 <植>ミカン属; ミカン属の

циферблат, 三所有 циферблады 名 (時計などの) 文字盤

цифра 名 数字; 数字の

цифралыг 形 数字の

цукат, 三所有 цукады 名 砂糖漬けの果実または果皮

цыган 名 ロマ; ロマの

цыганка 名 ロマの女性

цыганнирға/цыганна- 動 ロマ語で話す

Ч ч

чаа¹ 名 1) 戦争; 戦争の чааға парарға 戦争に行く Илбек

Ада чаазы 大祖国戦争 чаа тузында 戦 Чаа полза

– өлім, чарғы полза – үрег. 俚諺 戦争が起きれば死が,

訴訟を起こせば失費がある. 2) けんか, 敵意 3) (古)

《民話》兵隊

чаа² 名 (古) 弓

чаа 動 単語の後に置いてその単語を強める

чаа⁴ 動 否定をあらわす いいや

чааларға/чаалат- 動 чаалирғаの被動態 1) 攻撃される, 襲われる 2) 罵られる, 悪口を言われる

чаалазарға/чаалас- 動 чаалирғаの相互態 <具> 1) 戦う Пабам Илбек Ада чаазында чааласхан. 私の

父は大祖国戦争で戦った。 2) (石などを) 投げ合う 3) 仲違いする, けんかする, 悪口を言い合う, 罵り合う

чаалазыг, 三所有 **чаалазии** [名]戦い, 戦闘, 会戦; 戦いの, 戦闘の **киидегі чаалазыг** 空中戦

чаалас, 三所有 **чаалазы** [名]1) 戦い, 戦闘, 会戦 2) 仲違い, けんか

чааластырарга/чааластыр-[動] **чаалазарга** の使役態 <対>戦争をさせる, 戦争を起こさせる

чаалаттырарга/чаалаттыр-[動] **чаалазарга** の被動態 1) 攻撃される 2) 侮辱される, 因縁をつけられる

Тик ле чирдең чаалаттырдым. 私は何も理由がないのに因縁をつけられた。

чаалирга/чаала-[動]<対>1) 侵略戦争を行う, 戦争する, 征服する 2) (石などを) 投げる, 投げつける 3) 悪口を言う, 罵る

чаалыг [形]1) 戦争の 2) 醜聞の, スキャンダル

чаан [名](サガイ)~な側 **пу чаанда** こちら側に **ол чаанда** あちら側に **сунгың тигі чаана кизерге** 川の向こう側に渡る

чаап¹ [動] **чаарга** の副動 -ып 形

чаап² [動] **чаарга** の副動 -ып 形

чаар [名] (ふつうウマの鞍ずれでできる) すり傷, 擦過傷

чаарадарга/чаарат-[動] **чаарирга** の使役態 <対> すり傷をつくる, 擦過傷をつくる

чаарга/чаг-[動]副動 -ып 形 **чаап** (雨や雪が) 降る **Наңмыр чаапча.** 雨が降っている。 **Наңмыр чаарга итче.** 雨が降りそうだ。 **Харазын хар чаап парган.** 夜中に雪が降った。 **Хара пулутгаң чүзе наңмыр чаған.** 黒い雨雲から土砂降りの雨が降った。

чаарирга/чаара-[動] (すり傷や擦過傷が) できる

чаас¹, 三所有 **чаазы** [名]《民話》大地

чаас², 三所有 **чаазы** [名] [次の句で] **хус чаазы** 春に大粒で降るばた雪, 短期間の大雪

чааска [名]幸せ, 幸福

чааскалыг [形]幸せな

чаах [助]否定をあらわす (口) いいや

чаачах¹, 三所有 **чаачагы** [名]弓 **чаачах атарга** 弓を射る
◇ **пізік чаачагы** ゆりかごの弓形のばね

чаачах², 三所有 **чаачагы** [名] (弦楽器の) 弓

чаачы [名]戦士, 兵士, 闘士; 兵士の, 戦闘の **махачы чаачы** 勇敢な戦士

чаб [形]1) どん欲な, 欲張りな, けちな 2) 大食いの, 食意地の張った 3) 残忍な, 狂暴な

◇ **чаб аңнар** 猛獣

чаба¹ [動]動詞 **чабарга** の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる **чаба палгырга** 結びつける **чаба тударга** 手で覆う **суғ чаба сазарга** 水を浴びせる, 水をかける **чаба тастирга** 投げつける **чаба түкүрерге** ①顔に唾をかける ②ばかにする

◇ **тогысха чаба чадарга** 夢中になって働く, 食欲に働く

чаба² [名] [次の句で] **чаба хулах** 《鳥》トラフズク

чабааразарга/чабаарас-[動] **чабаарирга** の相互態 <対>1) 多くの蜂などが飛んで来る, 取り囲む, 取り巻く 2)

(人や物を) 取り囲む

чабаарирга/чабаара-[動]<対>1) (多くの蜂などが) 飛んで来る, 取り囲む, 取り巻く 2) (人や物を) 取り囲む

чабага [名]2歳の子ウマ/

чабал [名]1) 悪事, 不快なこと, 嫌なこと **чабал идерге** ①悪い事をする ②いじめる 2) 悪意, 敵意, 憎しみ **Чабалы азынча.** 彼は悪意に満ちている。

[形]1) 悪意ある, 悪意に満ちた, 悪をもたらず, 意地悪な **чабал кизи** 悪意ある人, 意地悪な人 **Чабалның сөзін ундут сал, чахсының сөзін нанчыхха сал.** [俚諺]意地悪な人の言葉は忘れて, 善良な人の言葉は小袋にしまいなさい。 2) (人や動物が) 年とった, 老いぼれた 3) (物が) 老朽化した, 古い

◇ **чабал тіл** 不吉な言葉 (言葉を発すると病気になる)

чабал харах 不吉な目 (見られると災いが起きる) **чабал сағыс тударга** (〜に) 心中に憎悪を抱く **чабалга сугарга** 中傷する **чабал көрерге** 憎む, 憎悪する [副]悪意に満ちて, 意地悪く

чабалкай [形] (口) 悪い, 古い, 弱い

◇ **чабалкай поэым** かわいそうな私

чабалкайах [形] (口) 悪い, 古い, 弱い

чабалладарга/чабаллат-[動] **чабаллирга** の被動態 悪口にさらされる, 非難にさらされる, 言いがかりをつけられる

чабаллазарга/чабаллас-[動] **чабаллирга** の相互態 お互い悪口を言い合う, 罵り合う, けなし合う

чабалланарга/чабаллан-[動]の再帰態 1) 乱暴する, 暴れる, 醜聞を起こす 2) <与> (〜に) 悪口を言う, 罵る, 悪態をつく 3) (言葉で) 怒りをあらわす

чабалланызарга/чабалланыс-[動]

чабалланарга の相互態 <与> (多くの人が) (〜に) 悪口を言う, 罵る, 悪態をつく

чабалланыс, 三所有 **чабаланызы** [名]醜聞, 悪口, 罵言

чабалланыстыг [形]悪意ある, 憤激した, 醜聞の

чабаллас, 三所有 **чабалазы** [名]1) 中傷(すること), 非難, (口) 悪態(をつくこと) 2) 悪口, 悪口雑言, 罵言

чабаллирга/чабалла-[動]<対>悪口を言う, 罵る, 非難する, 誹謗する

чабал-чубал [形]悪い, よくない

◇ **чабал-чубал нима** がらくた, 屑

чабан [名]羊飼いの, 牧民, 牧童: 羊飼いの, 牧民の, 牧童の

чабанчы [名] (サガイ) ウマの口の端, 轡

чабарга/чап-[動]副動 -ып 形 **чаап** <対>1) 閉める, 閉じる **Киндені чап.** 本を閉じなさい。 **Харахтарың чабыңар.** 目を閉じてください。 2) 覆う **Хакас чирінің чарымын ағастар чаапча.** ハカスの大地の半分を樹木が覆っている。 **Хара пулут тигіріңи туу чаабысті.** 黒雲が空を覆いつくした。 3) 包む, くるむ **чорған чабарга** 毛布でくるむ 4) (目を) 閉じる **харах чабарга** ①目を閉じる ②死ぬ 5) (刑務所に) 閉じ込める, 投獄する

◇ **аас чаппасха** 黙ることなく (ひっきりなく) しゃべる

чабас [形]1) (ふつう動物が) おとなしい **чабас ат** おとな

しいウマ 2) (人が) おとなしい, 温和な, 温厚な

чабассырадарга/чабассырат-/動

чабассырирга の使役態 <対>1) おとなしくさせる 2) 落ち着かせる, 安心させる

чабассырирга/чабассыра-/動おとなしくなる

чабатчы 名 (カチン) ウマの口の端

чабах, 三所有 **чабагы** 名 (カチン・クズル) 《魚》デイス

чабдах 形 (ウマに) 鞍を置いていない

副 (ウマに) 鞍を置かずに

чабдахха 副 (ウマに) 鞍を置かずに

чабдирга/чабды-/動欲深さを見せる, けちる

чабды 形 大食いの, お腹一杯にならない **Чабдының**

ахсына чаг толбаан. 俚諺 大食いの口は脂で一杯にならない (大食いは決してお腹一杯にならない).

чабдыланарга/чабдылан-/動欲深さを見せる, けちる

чабдыланчых 形 大食いの, お腹一杯にならない

чабирга/чабы-/動<与> (サガイ) 欲深さを見せる, (〜に対して) 羨望の目で見える

чаблах, 三所有 **чаблагы** / **чаблаа** 名 (サガイ) じゃがいも

чабогарга/чабох-/動 (カチン) 凍える, かじかむ

чабы 形 (サガイ) 欲深い, 欲張りな

чабыг¹, 三所有 **чабии** 名 1) ふた 2) 屋根, 庇 3) 覆い, 覆うもの 4) 被覆材, 覆うもの 5) おおい布, ベッドカバー

чабыг², 三所有 **чабии** 名 監禁, 刑務所

чабыгарга/чабых-/動<与>欲深さを見せる, 他人のものを羨望の目で見える

◇ Кичиг палаа чабыхпа. 生まれたばかりの赤ん坊をうんざりさせるな(あまりかまうな). чистекке чабыгарга (ベリ類の採集の際に) ベリ類を欲張りすぎる

чабыгда 副 閉じ込めて, 鍵を閉めて

чабызах 形 1) (高さが) 低い, 背の低い 2) 貶められた

чабий 名 (サガイ) 木を特別に削って作ったふた

чабыланарга/чабылан-/動欲深さを見せる

чабыланчых 形 (サガイ) 欲深い

чабыларга/чабыл-/動чабарга の被動態 閉じられている, 閉まっている **Магазин чабал партыр.** 店は閉まっているようだ. 2) 覆われる **Чоллар асфальтнаң**

чабылған. 道路は舗装された

◇ Ахсы чабылбинча. ① (彼は) おししゃべりがとまらない. ②いつも喜びにあふれて笑顔でいる.

чабылғай 名 1) (サガイ) 《鳥》タカ 2) 《鳥》ニシアアカアショウゲンボウ

◇ чабылғай хулах (サガイ) 《鳥》トラフズク

чабылых 形 1) 閉じられている, 閉まっている 2) (会議や裁判などが) 非公開の

чабынарга/чабын-/動чабарга の再帰態 <対>1) 閉まる, 鍵を閉めて閉じこもる 2) 自分の身を覆う, くるまる, 覆われる **Ағастар көк пүрлернең чабынчалар.** 木々は緑の葉で覆われている.

чабынды 名 1) カバー, 覆い 2) 外装, 内張り 3) 天

井

чабындырарга/чабындыр-/動чабынарга の使役態 <対> (毛布などで) 自分の身を覆わせる, くるませる

чабынчах¹, 三所有 **чабынчагы** 名 (毛皮外套や毛布などの) くるまる物, 毛布

чабынчах², 三所有 **чабынчагы** 名 (スカーフなどの) 肩に掛ける物

чабыра 動 動詞 **чабырарга** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **чабыра بازارга** ①おさえつける ②侮辱する, 抑圧する **чабыра сабарга** 地面のほうに傾ける, 曲げる

чабырама 形 密になるほどたくさん実がなっている, たくさん球果がなっている

чабырарга/чабыр-/動<対>小さくする

чабыртарга/чабырт-/動чабырарга の使役態 <対>小さくさせる, (声の大きさなどを) 下げさせる, (ぼさぼさの髪を梳いて) 整えさせる

чабырыларга/чабырыл-/動чабырарга の被動態 (ぼさぼさになっていた髪が櫛で梳いて) 整えられる, (ペチカの火が) 小さくされる

чабырылдыра 動 動詞 **чабырылдырарга** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **чабырылдыра بازارга** たわむ, 湾曲する

чабырылдырарга/чабырылдыр-/動

чабырыларга の使役態 <対> (ペチカやガスの火などを) 小さくしてもらう

чабыс 形 1) (高さが) 低い, 背の低い **чабыс таг** 低い山 2) (水準や程度が) 低い **Ўгренчилернің пілізі чабыс синде.** 生徒たちの学力(知識)は低い水準にある. 3) 貶められた

副 低く **Хус чабыс учухча.** 鳥は低空飛行している.

чабытхы 名 1) (古) 皮革をなめす道具 (ぎざぎざが入った棒) 2) そりの滑走部分につける上部

чабых 形 1) 閉じられている, 閉まっている **Магазин чабых.** 店は閉まっている. 2) (会議や裁判などが) 非公開の **чабых чыылыг** 非公開会議

◇ чабых харах 細い目

чаг, 三所有 **чаа** 名 獣脂, ラード **тустаан чаг** 塩漬けの脂

◇ **чаг паарлыг** 思いやりのある, 憐みのある, 情け深い **чаг чүректіг** 心のやさしい, 善良な **чаг іс салган ат** (競馬に参加できないような) 肉づきのよい脂肪太りしたウマ

чага¹ 名 1) (ズボンやスカートの) ベルト 2) (古) 襟 3) (森などの) 端, はずれ 4) コンクリートの型枠, 仮枠

чага² 名 [次の句で] **албан-чага** 《史》貢税

чагали 副 端に沿って

чагалирга/чагала-/動<対>1) (ズボンに) ベルトを縫いつける 2) (古) 襟を縫いつける 3) 襟をつかむ

чагарга/чах-/動<対>1) 塗る, 漆喰を塗る 2) (粘土や石膏などで) 形を作る

чаган¹ 名 (宗) 大畜, 大畜期

形 大畜の, 大畜期の

чаган² 形 1) (宗) 大畜の, 大畜期の, 精進期の, (食べ物) 肉を含まない 2) (性格が) 柔和な, 温厚な, やさしい **Чаган сағыстыг кізее чабалларның аразында чуртирга**

сидік полчан, 俚諺心の優しい人にとっては心の汚い人たちのあいだで暮らすのはむずかしい。

◇ чагбан чүректіг 思いやりのある, やさしい чагбан чазарга ①のどの渴きを癒やす ②肉を食べたいという望みを満たす чагбан хайах サラダ油

чагбанзырадарга/чагбанзырат-/動

чагбанзырарга の使役態 <対>肉(肉料理, 脂っこい料理)を食べさせたいと思う

чагбанзырах¹ 名 脂っこい料理(肉, 肉料理)が好きな人, 脂っこい料理(肉, 肉料理)に目がない人

чагбанзырах² 形 大斎(の規律)を厳しく守る

чагбанзырарга/чагбанзыра-/動

чагбанзырарга の使役態 肉(肉料理, 脂っこい料理)が食べたいと思う

чагбаннирарга/чагбанна-/動 肉(肉料理, 脂っこい料理)が食べたいと思う

чагбаннирарга/чагбанна-/動 大斎(の規律)を厳しく守る, 精進を守る

чагдадарга/чагдат-/動 чагдирарга の使役態 <対>(～を) <与>(～に) 近づかせる

чагдазарга/чагдас-/動 1) чагдирарга の相互態 お互い近づく, 接近し合う 2) もっと親密になる, 親密な関係になる

чагдастырарга/чагдастыр-/動 чагдазарга の使役態 <対>(～を) <具>(～と) お互い近づかせる, 紹介してあげる

чагдирарга/чагда-/動 1) (時期が) 近づく 2) <方>接近する, 近づく Пүөр хозанахсар чагдапча. オオカミがウサギに近づいている。Питук, соох күннер

чагдирынаң, саарсых азахха турча.. 雄鶏は寒い日が近づくと片足で立つ。 3) (数値が) ～に近い

чагдырарга/чагдыр-/動 чаарга の使役態 <対>(雨や雪) 呼ぶ, 呼び起こす, 降らせる

чагырарга/чагыра-/動 脂っこい料理(肉料理)が恋しくなる, 食べたくなる

чаглирарга/чагла-/動 <対> 1) (搾乳前に) 脂を塗る 2) 袖の下をつかませる, 賄賂を渡す

чаглос, 三所有 чаглызы 名 脂, 潤滑油

чаглыг 形 1) 脂っこい, 脂のある, 脂の多い 2) (性格が) やさしい, 柔和な

◇ чаглыг тілліг お世辞を使う, 弁の立つ

чаглыхтирарга/чаглыхта-/動 <対>(フライパンなどに) 油(バター)を塗る, 油をひく

чагыларга/чагыл-/動 чаарга の被動態 1) 塗られている Пес тастынаң палғаснаң чагылған. ベチカは外から粘土が塗られて固められている。 2) <与>(～に) つきまとう, うるさくつきまとう

чагылчак 形 粘着性の, くっつきやすい

чагым 名 ひと塊のバター

чагын 形 1) (空間的に) 近い чагыннаң атарга 近くから撃つ(射る) 2) 親しい, 近しい, 親類の чагын нанчы 親友 3) (言語や言葉の意味が) 類似的, 同系統の

◇ чагын идерге 自分に近づける чагын поларга 親密に

なる, 親類関係になる чагын чөрерге 友だちになる, 好意を得る чагын тузалы сөс(тер) 同義語

副 <与>(～に) 1) (空間的に) 近くで, 近くに Чагын истілче. 近くで聞こえる. суға чагын чуртирарга 川の近くに住む 2) (近似値) 近い, およそ, 約 Апсахтың чазы чүске чагын полар. 老人の年齢は100歳くらいだ。

◇ чагын итпеске きっぱりと拒否する чагын кірерге 信頼を得る

名 親戚, 親類

чагынғы 形 1) 近い場所にある 2) 最近の

чагында 副 [次の句で] пу чагында ①最近 ②この場所の近くに

чагындын 副 近くで, 近くから Телевизор чагындын көрерге чарабас. テレビを近くで見たいはけません。

чагызырарга/чагызырас-/動 親戚関係の交流をしている, 親戚関係としてつきあう

чагыннадарга/чагыннат-/動 чагыннирарга の使役態 <対>親しくさせる

чагынназарга/чагыннас-/動 чагыннирарга の相互態 1) <与>(～に) 近づく, 接近する 2) <具>(～と) 親密になる, 親しくなる, 共通の言葉を見つめる 3) 互いに親戚関係としてつきあう

чагыннаң 副 近くで, 近くから

чагыннаттырарга/чагыннаттыр-/動

чагыннадарга の使役態 <対>(～を) <与>(～に対して) 親戚関係としてつきあわせる, 親密につきあわせる

чагыннирарга/чагынна-/動 1) (空間的に) 近づく, 接近する 2) (時間的に) 近づく Наа чыл чагыннапча. もうすぐ新年だ。

чагырарга/чагырас-/動 чагырарга の相互態 (多くの鳥が) さえずる

чагырарга/чагыр-/動 <対>(～を) <奪>(～から) 1) 抑える, やめさせる, ～させない

чагырарга 名 (クズル) <鳥>ホシガラス

чагырарга/чагыра-/動 1) (鳥が) さえずる 2) (ふつう女性が) 文句を言う, 不平を言う

чагыс 形 (サガイ) 唯一の, たった一つの

чада 動 動詞 чадарга¹ の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる 横になって чада хыгырарга 横になって読書する Төгө чада чазыпча. 丸太が腐っている。

◇ чада чізерге 敵対関係にある, 和解できない関係にある чада чирге 居候している

чадагай¹ 形 傾斜が緩やかな

чадагай² 形 (冬が) 厳しくない, 穏やかな

чадагайлыг 形 (冬が) 厳しくない, 穏やかな

◇ Чадагайлыг чырғалым чайылып халар күн килерге чөр. <民話>私の幸せな生活の終わりが到来している(私の死期は近い)。

чадайарга/чадай-/動 怠惰である, 怠ける, 何もしないで過ごす

чадайган 名 1) 怠け者 2) (俗) 家のやりくりなどができない男性

чадан 名 [次の句で] Чаданым ин халды, чаданым

хал парды. 計画したこと(思い立ったこと)が実行されな
いままだ.

чадап 副 どうにかこうにか, やつとのこと

чадаптан 副 どうにかこうにか, やつとのこと

чадап-чадап 副 どうにかこうにか, やつとのこと

чадарга¹/чат- 副 1) (人や動物が) 横になっている, 寝転
んでいる имненіп чадарга 治療中である(治療のために横
になる). Аарчы диванда чатча. 客はソファーに横にな
っている. Инек, тайнанып, чатча. ウシは横になって咀
嚼している. 2) (物が) 横たわっている, 横にして置いてあ
る Таг пастарында хар чатча. 山々の頂には雪がかぶつ
ている. 3) 就寝する, 床にはいる узирга чадарга 就寝
する больницаа чадарга 入院する 4) 横になって休む
5) (草や穀物が雨や強風などの後に) 倒れる 6) 死ぬ, 戦死
する Ол чаада чат халган. 彼は戦死した.

◇ чаба чадарга ①努力する, 熱意を見せる ②<与> (〜に
対して) どん欲さを見せる ахчаа чаба чадарга お金を多く
稼ごうと努める палаа чаба чадарга 自分の子供を守る

чадарга²/чат- 副 (シヨル) 暮らす, 生きる

чада-тура 副 どうにかこうにか, やつとのこと

чадыг, 三所有 чади **名** 1) 横になること, 寝転ぶこと 2)
寝床 3) 《医》胎衣, 後産, 胎盤

◇ чадыг чатпас 疲れを知らぬ чадыг пілбин,
істнерге 休むことなく働く

чадыгай 形 傾斜が緩やかな

чадыган¹ 名 秋まきのライ麦

чадыган² 名 チャトハン (琴のようなハカス民族の民族楽器)

чадыг-чадын 名 平穩, 安寧, 安らぎ

◇ чадыг-чадын чох 疲れを知らずに, 倦むことなく, 熱心
に чадыг-чадын чох тогынарга 疲れ知らずに熱心に働
く

чадым 名 1) 鈿床, 鈿層, 産地 2) (長期間放置された)
堆積

形 休閒地の, 休耕地の чадым чирлер 休耕地

чадын 名 1) 寝床, 休憩場所 нымзах чадын やわらかい
寝床 2) (家畜のために藁などの) 寝床のために敷くもの 3)
安静, 安らぎ, 休息 4) (獣の) 巢, 住处, 寝場所 5) 鈿床,
鈿層, 産地 **-ныг** 形

◇ чадын чох 不安な, 安静のない чалбах чарынга
чадын пирбеске 不安にさせる, 安らぎを与えない
чадыннаң турбасха (俗) 長いこと寝ている Чадын
чатпинча. 彼は疲れを知らずに働いている.

чадых, 三所有 чадыгы **名** (森の中で) 地面に倒れている枯
木, 倒木

чажол 名 (シヨル) 《動》 (1歳から2歳までの) クマ

чаза 副 的をそれて, 外れて

◇ чаза түзерге 計算違いをする, 計算を間違える чаза
хабарга (欲張りな人が) たくさん取ろうとする

чазаа 名 矢を保管するアナグマ毛皮製カバー

чазаг¹, 三所有 чазаа **名** 1) 衣裳, 衣服, 裝飾品, 帽子 2)
家具, 調度品

чазаг², 三所有 чазаа **名** 楽器の調律

чазаг³ 副 徒歩で, 歩いて чазаг чөрерге 歩いて行く

形 歩いている чазаг ізік 木戸, くぐり戸

◇ чазаг нымах ①チャトハンなどの楽器の伴奏なく語られ
る昔話 нымах чазаг ызарга チャトハンなどの楽器の伴奏
なしに昔話を語る

чазағлирға/чазағла- 副 (チャトハンなどの) 楽器の伴
奏なしに昔話を語る

чазағлыг¹ 形 着飾った

副 着飾って

чазағлыг² 形 (楽器が) 調律された

чазағ-чалаас 副 徒歩で, 歩いて

чазағ-чалаастар 名 浮浪者たち, 貧しい人たち

чазағчы 名 (楽器などの) 調律師

чазадарга¹/чазат- 副 чазирга¹ の使役態 <対> 着飾っ
てもらふ, 着飾らせる, 飾らせる, 飾ってもらふ олғаннарга
сыбычах чазадарга 子供たちに新年のツリーを飾ってもら
う

чазадарга²/чазат- 副 чазирга² の使役態 <対> 削って
もらふ, 削らせる, 先端を削らせる

чазадарга³/чазат- 副 чазирга³ の使役態 <対> 巢を作
らせる

чазадарга⁴/чазат- 副 чазирга⁴ の使役態 <対> 長生き
させる

чазазарга/чазат- 副 чазирга³ の相互態 <対> (多くの
人が) 削る, 先端を尖らすように削る, いっしょに削る

чазайарга/чазай- 副 怠惰である, 怠ける, 何もしない
で過ごす

чазайган 形 怠け者, ぐうたら

чазаларга¹/чазал- 副 чазирга¹ の被動態 病気が治る,
全快する, 快癒する, (傷が) 癒える, 治る

чазаларга²/чазал- 副 чазирга² の被動態 一新される,
新しくなる, 飾られる

чазаларга³/чазал- 副 чазирга³ の被動態 削られる,
先端が鋭く削られる

чазаларга⁴/чазал- 副 чазирга⁴ の被動態 (巢など)
編んで作られる, 撚って作られる Арыгда көп санныг
хус уйалары чазалча. 森には多くの鳥の巢が作られてい
る.

чазаларга⁵/чазал- 副 чазирга⁵ の使役態 長く生きら
れる

чазаларга⁶/чазал- 副 чазирга⁵ の使役態 (楽器が)
調律される, 調整される

◇ көөл чазаларга 気分が高揚する

чазанарга¹/чазан- 副 大工仕事をする

чазанарга²/чазан- 副 чазирга² の再帰態 <具> 着飾る,
(ネックレスや指輪などで) 自分を飾る

чазанарга³/чазан- 副 чазирга⁴ の再帰態 巢を作る

чазанды 名 木端, 木切れ, 削り屑, 木屑

чазандыраға/чазандыр- 副 чазанарга² の使役態
<対> 着飾らせる

чазанчых, 三所有 чазандыгы **名** 1) めかしや, しやれ者
2) 衣裳, 家具, 調度品

чазанызарга/чазаныс- 副 чазанарга² の相互態
(多くの人が) 着飾る, きれいな服を着る

чазаныс, 三所有 чазанызы 名 着飾ること, 衣装, 装飾品
чазан 形 1) (ウマが) 怠惰な Чазан атха хамчы кирек,
аргаас кизее чаргы кирек. 諺 怠けもののウマには鞭が
必要のように, 怠惰な人には罰が必要だ. 2) 惰性の, 消
極的な

чазарарга/чазар-動 1) 緑色になる, (草花の芽がでて)
緑になる 2) (顔色が) 青ざめる, 蒼白になる

чазарга¹/час-動 対 治療する, 治す, 健康を回復させる
Имчилер ағырым час салдылар. 医師たちは私の病気を
治した.

◇ пахпыр чазарга 迎え酒を飲む

чазарга²/час-動 対 1) 敷く, (巻いていたものを) 広げ
る 2) 気分を高揚させる, 重苦しい気分を吹き飛ばす

◇ азах чазарга 足をもみほぐす хол чазарга 抱く, 抱擁
する ээн чазарга 肩を張る

чазарга³/час-動 対 ぶつう否定形 часпасха で用いて
間違えない Ат ибзер чолын часпинча. Умаは家への道
を間違わない (道を間違えずに帰ってくる).

чазарга⁴/час-動 対 楽器の音を) 調律する, 調整する
чазарта 動 動詞 чазартарга の副動詞 -а 形で合成動詞の
一部となる чазарта таргарга (顔が) 青ざめる, 蒼白に
なる

чазартарга/чазарт-動 ちазарарга の使役態 対 1)
(草木を) 緑にする 2) (顔色を) 青ざめさせる, 蒼白にさせ
る

чазас, 三所有 чазазы 名 削ること, 削って尖らせること
чазаттырарга¹/чазаттыр-動 ちазадарга¹ の使役態
対 飾らせる, 飾ってもらう, 一新させる, 一新してもらう,
新しくさせる, 新しくしてもらう

чазаттырарга²/чазаттыр-動 ちазадарга² の使役態
対 削らせる, 削ってもらう

чазах, 三所有 чазагы 名 音 (楽器の) 弦

чазахсоор 名 小ざり, 手そり

чаза-чуза 副 見当違いに, 的を外して, 当たらずに

чазирга¹/чаза-動 対 治療する, 治す, 健康を回復させ
る

чазирга²/чаза-動 対 1) 着飾る, 晴れ着を着せる
Атты чаг чазапча, кизіні кип чазапча. 諺 Умаは肥
えた肉づきが飾り, 人は服が飾る. 2) 飾る Силкел айы
арыгларны чазапча, чайгыны ааллап хыгырча.
4月は森を(草花で)飾り, 夏を招いている. 3) 新しくす
る, 更新する, 一新する тура істің чааирга 家の内装(や中
庭など)を新しくする

чазирга³/чаза-動 対 滑らかにする, 平らにする, 平らに
削る

чазирга⁴/чаза-動 [次の句で] уйа чазирга 巢を作る,
巢をかける

чазирга⁵/чаза-動 [次の句で] час чазирга 長生きす
る

чазирга⁶/чазы-動 対 1) 苦悩する, 人生の苦しみを味
わう Чазыда чортпаан ат чоғыл, чазыбин өскен ир
чоғыл. 俚諺 ステップをだく足で走らなかつたウマはいない,
人生の苦悩を経験しなかつた男はいない. 2) (刃が) 鈍くな

る, 切れ味が悪くなる Сапхы чазып парған. 鎌の切れ味が
悪くなった. 3) (ばねやゴムなどが) 弱くなる, 緩くなる,
性能が悪くなる 4) (顔色が) 青ざめる, 蒼白になる, 顔色が
悪くなる 5) (病気などで) 弱る, 体力が落ちる

чазол 名 1) 《史》徴税人, 毛皮税徴税人, (政府などの) 指令
遂行者 2) 婉曲語として Чазол (獵師が狩りに持って行く
木製の棒でお守りになる, 狩りをする前夜帽子に挿して, チ
ャトハンを演奏して山や川の主に狩猟の成功を祈る) 3) 枝
から作った火掻き棒 (獵師がタイガで用いた)

чазорирга/чазора-動 (涙が) 出てくる, (目に) 涙が浮
かぶ

◇ Тигір чазорапча. 空が雨雲でおおわれている.

чазы 名 1) 野原, ステップ, 草原; 野原の, ステップの, 草
原の Хачан-да пу орында ээн чазы полған. かつて
この場所に人の住んでいないステップがあった. 2) 畑
кукуруза чазызы トウモロコシ畑

◇ чазы сырай 顔の大きい чазы өртегі 《鳥》野生のカモ,
マガモ чазы таңагы 《鳥》ノガン чазы адайы 婉曲語と
して オオカミ

чазыг 形 1) 出来の悪い, 悪い, 下手な, 稚拙な чазыг тогыс
出来の悪い仕事 2) (声が) か細い, 弱い, 単調な, 表現力の
ない чазыг үн か細い声 3) (視力が) 悪い, 弱い 4) 病
弱な, よく病気をするな чазыг пала 病弱な子供 5) (食
べ物が) 脂っこくない

◇ чазыг тимір 軟らかい鉄, 鍛えやすい鉄 чазыг холлыг
(仕事などを) なげやりに行く, いいかげんに行く

副 1) 悪く, 下手に 2) (声が) か細く, 単調に, 表現力が
なく 3) (視力が) 悪く, 弱く Уучамның харахтыры,
трахоманаң ағырып, чазыг көрчең. 私の祖母はトラ
コーマを患ってから, 視力が悪くなった.

чазыгарга/чазых-動 与 (〜に) 甘える

чазыдарга¹/чазыт-動 対 (ばねやゴムの効き目など
を) 悪くする, 緩くする, 緩める

чазыдарга²/чазыт-動 対 1) 苦しめる, 悩ます 2)
(病気などが) 苦しめる

чазыл 形 (古) 緑色の, (草木の) 緑の

чазыларга¹/чазыл-動 病気が治る, 全快する, 快癒
する, (傷が) 癒える, 治る

◇ Ол чазыл полбады. 彼は亡くなった.

чазыларга²/чазыл-動 ちазарга² の被動態 敷かれる,
広げられる

◇ Көннi чазыл парған чөр. 彼は上機嫌である.

чазылдырарга/чазылдыр-動 ちазыларга の使役
態 対 治療する

чазылирга/чазыла-動 1) (狩猟やキノコ狩りなど
のため) 森に行く 2) ステップ(草原)に行く

чазын¹ 名 紙

чазын² 名 (サガイ) 稲妻, 稲光

чазынарга/чазын-動 奪 (〜から) 隠れる чазынып
ойнирга かくれんぼをして遊ぶ

чазындырарга/чазындыр-動 ちазынарга の使役
態 対 隠す, 隠れさせる

чазыннирга/чазынна-動 (サガイ) 稲妻が光る

чазынчах, 三所有 **чазынчагы** [名] かくれんぼ **чазынчах ойнирға** かくれんぼする

чазынызарға/чазыныс- [動] 1) **чазынарға** の相互態 (多くの人が) 隠れる 2) いっしょにかくれんぼする

чазыңмай [名] <鳥> ヒバリ

чазыңмай [形] 弱い, 病弱な

чазы-пүктер [名] 集合 ステップと牧草地

чазырарға/чазыр- [動] <対> 隠す, 秘密にする

чазыр саларға 隠す **Пісті хапта істінде чазыр**

полбассың, [俚語] 突錐を袋の中に隠すことはできない。

◇ **сагыс чазырарға** 考えを隠す **чоох чазырарға** 余計なことを言わないように口をつつむ

чазырган [名] <農> 一度刈った後に生える二番草

чазыртарға/чазырт- [動] **чазырарға** の使役態 <対> 隠させる, 隠してもらう

чазыртхы [名] <農> 一度刈った後に生える二番草

чазырхаас, 三所有 **чазырхпзы** [名] 甘やかされた人

[形] 甘やかされた, かわいらしい

чазырхадарға/чазырхат- [動] **чазырхирға** の使役態 <対> (ふつう子供を) 甘やかす

чазырхах [形] 甘やかされた, かわいらしい

чазырхирға/чазырха- [動] <与> (〜に) 甘える

чазырхос [形] 甘やかされた, かわいらしい

чазырызарға/чазырыс- [動] **чазырарға** の相互態

<対> (多くの人が) 隠す, お互いに隠し合う

чазырыс, 三所有 **чазырызы** [名] 隠すこと

чазыг¹, 三所有 **чазыды** [名] 秘密, シークレット **хазна**

чазыды 国家機密 **Минің синнен чазыдым чоғыл**. 私には君に隠している秘密はない。

[形] 秘密の

◇ **чазыг сөс** パスワード

чазыг², 三所有 **чазыды** [名] 同年齢の人, 同い年の人 **Піс**

анынаң чазыппыс. 私たちは彼と同い年だ。

чазыгнаң [副] 秘密に, 秘密裏に, 隠して, こっそりと

чазыгтап [副] 秘密に, 秘密裏に, 隠して, こっそりと

чазыгтыг [形] 秘密の, 秘密のある, 秘めた

чазых, 三所有 **чазыгы** [名] 罪, 宗教上の罪

чазыхай [形] 甘やかされた, かわいらしい

чазыхтыг [形] 罪のある

чазыхтырарға/чазыхтыр- [動] **чазыгарға** の使役態 <対> 甘やかす

чай¹ [名] 紅茶, 茶 **чай оортирға** 紅茶(茶)を飲む

◇ **чай ізіргерге** 紅茶(茶)でもてなす **хайах чай** <植> オトギリソウ属

чай² [名] 夏 **чай тооза** 夏じゅうずと

чай³ [名] 自由な空間, 広い空間 **-лыг** [形]

чайа [動] 動詞 **чайарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる

чайа саларға あちこちに配置する, 並べる **чайа**

тастирға (手足を) 大きく広げる, 投げだす **чайа**

парған 大きく広げた, 広がっている

чайаа [名] 太腿

чайаан [名] (古) 創造者, 創造主 **Өөркі чайаан** 神, 至高神, 創造主

◇ **чайаан салғаным** ① 天の定めで婿となる男性 ② 天の定めで嫁となる女性

чайаан-чалбах, 三所有 **чайаан-чалбагы** /

чайаан-чалбаа [名] 1) 宇宙, 世界 2) 創造主

чайаачы [名] 1) 創造者, 神 2) (何かの) 創始者 3) 創造

[形] 創造の, 創造的な

чайаларға/чайал- [動] 1) **чайирға** の被動態 創造される, 創設される 2) 生まれる, 現れる, 出現する

чайалған [形] <与> (〜のために) 創造された

чайалгы [名] 創造, 創造物, 作品; 創造の, 創造的な

чайалыс, 三所有 **чайалызы** [名] 創造, 創造物, 作品

чайаң [名] <植> ヒレアザミ

чайарға¹/**чай-** [動] <対> 1) すすぎ洗いをする **кип-азах**

чайарға 下着をすすぎ洗いをする 2) (顔を) 洗う, 口をす

すぐ **ахсын чайарға** 口をすすぐ

чайарға²/**чай-** [動] <対> 灌漑する, 水をやる

чайарға³/**чай-** [動] <対> 1) (粒状のものを) こぼす, 散らかす **Пуста пугдай чайдым**. [なぞなぞ] 氷の上に小麦をまき

散らした, これ何だ? (謎解き: **чылытыстар**; 星々) 2) 投げて撒く, ばら撒く **малға от чайарға** 家畜に草をやる 3)

(枝を) 広げる 4) (噂を) 広げる, 流布する

◇ **örgen чайарға** (魚が) 産卵する

чайарға⁴/**чай-** [動] <対> めっき加工をする **эмаль**

чайарға エナメルをかける

чайба [形] [次の句で] **хыр чайба** (液体が) 容器一杯まで注がれた, あふれるばかりまで注いだ

чайбачыхха [名] [次の句で] **чайбачыхха кизерге** (外套などを) 肩にかける, 肩に引っ掛ける

чайбаңнада [動] 動詞 **чайбаңнадарға** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **чайбаңнада пазарға** 左右に身体

を振りながら (よろよろと) 歩く **Иреннер чайбаңнада пастырыс парирлар**. 男たちは身体を左右に振りながら

歩いている。

чайбаңнадарға/чайбаңнат- [動] **чайбаңнирға** の使役態 <対> 身体を左右に振りながら (よろよろと) 歩かせる

чайбаңназарға/чайбаңнас- [動] **чайбаңнирға** の相互態 (多くの人が) 左右に身体を振りながら (よろよろと) 歩く

чайбаңнирға/чайбаңна- [動] 1) 左右に身体を振りながら歩く 2) (ウマが) 足を踏みかえる, 側対歩で走る

чайбах, 三所有 **чайбагы** [名] (シオル) 噂

чайгаар [副] 夏近くに, 初夏に

чайгы [名] 夏 **наңмырлыг чайгы** 雨の多い夏

[形] 夏の

чайгыда [副] 夏に

чайгызар [副] 夏頃に, 夏頃までに

чайгызын [副] 夏に **пу чайгызын** 今夏に

чайгын [名] 川の氾濫, 増水

чайдам [形] お椀状の **чайдам чир** 谷, くぼ地, 盆地

чайдырарға¹/**чайдыр-** [動] **чайарға**¹ の使役態 <対>

1) (衣服や食器などを) すすぎ洗いさせる 2) (顔や口を)

洗わせる, すすがせる

чайдырарға²/чайдыр-【動】<対>灌漑させる, 水をやる
чайдырарға³/чайдыр-【動】чайарға⁴の使役態 <対>
めっき加工させる

чайдырызарға¹/чайдырыс-【動】чайдырарға²の
相互態 <対>いっしょに灌漑する, いっしょに水をやる

чайдырыс¹, 三所有 чайдырызы【名】散水, 水を撒くこと,
水やり

чайдырыс², 三所有 чайдырызы【名】めっき加工 (するこ
と)

чайзан¹【名】《史》(封建領主の) 官吏, 役人

чайзан²【形】恰幅のよい, すらりとした, 好感もてる

чайирға/чайа-【動】<対>創造する, 創作する

чайлағ, 三所有 чайлаа【名】1) 《史》(春から秋まで住んだ)
夏营地, 夏の住居 2) 夏の放牧地 3) 夏用の別荘, 夏の住
居

чайладарға¹/чайлат-【動】чайлирға¹の使役態 <対>
(~を)<位>(~に, ~のもとに) 1) 夏のあいだ預ける паланы
уучада чайладарға 夏のあいだ子供をおばあさんのところに
預ける 2) 夏に家畜を放牧する Малы тайгада
чайлатчалар. 夏に家畜をタイガで放牧している.

чайладарға²/чайлат-【動】<対>(~を) 1) 整理整頓する,
片づける, それぞれ決められた位置に並べる 2) <与>(~の
ために) 場所を空ける

чайлаларға/чайлал-【動】чайлирға²の被動態 整理
整頓される, 片づけられる, 決められた位置に配置される

чайлатгырарға/чайлатгыр-【動】чайладарға²の
使役態 <対>(~を) 1) 整理整頓させる, 片づけさせる, そ
れぞれ決められた位置に並べさせる, 整理整頓してもらう, 片
づけてもらう 2) <与>(~のために) 場所を空けさせる, 場
所を空けてもらう

чайли¹【副】夏の間じゅうずっと, 夏のあいだ

чайли²【副】1) きちんと 2) 狭くなく, 窮屈でなく, ゆった
りと чайли одыраға 窮屈ではなく間隔をおいて座る

чайлирға¹/чайла-【動】夏を過ごす

чайлирға²/чайла-【動】<対>(~を) 1) 整理整頓する, 片
づける, それぞれ決められた位置に並べる тура істің чайлап
саларға 家の中の整理整頓をする 2) <与>(~のために) 場
所を空ける аалчыларға орын чайлирға 客のために場所を
空ける

чайли-хысти【副】1年中ずっと

чайли-части【副】春と夏のあいだ

чайлығ【形】広大な, 広い, ゆったりとした

【副】広大に, 広く, ゆったりと

чайлығ, 三所有 чайлығы【名】1) (古) カフタン (長裾上衣)
3) 薄い (軽装の) 夏服

чайлыхтанарға/чайлыхтан-【動】軽装をする, 夏の
ときのように薄着をする

чайлыхтандыраға/чайлыхтандыр-【動】

чайлыхтанарғаの使役態 <対>薄着をさせる

чайлыхтанызарға/чайлыхтаныс-【動】

чайлыхтанарғаの相互態 (多くの人が) 薄着をする, 軽
装である

чаймах, 三所有 чаймағы【名】受け皿, ソーサー

чайник, 三所有 чайнигі【名】やかん, ティーポット

чай-сахар【名】集合 (紅茶や茶といっしょに食べる) 甘い菓
子, お茶請け

чайсырах, 三所有 чайсырағы【名】紅茶 (お茶) 好きな人

чайтах【形】1) (ふつう食器が) 底が深くない, 底が浅い 2)
広底の 3) 広い, 幅広の

чайхадарға/чайхат-【動】чайхирғаの使役態 <対>揺
らさせる, 揺らしてもらう

чайхазарға/чайхас-【動】чайхирғаの相互態 <対>い
っしょに揺らす

чайхаларға/чайхал-【動】чайхирғаの被動態 揺れ
る чилге чайхалчатхан от 風に揺れている草

чайхалдырарға/чайхалдыр-【動】чайхаларғаの
使役態 <対>揺らす, ゆり動かす

чайхалчых【形】1) ぐらぐらする, 揺れる чайхалчых
стол ぐらぐらする机 2) (道が) でこぼこな, (馬車など
の道中が) 道がでこぼこで揺れが多い

чайхалызарға/чайхалыс-【動】чайхаларғаの相互
態 (多くのものが) 揺れる

чайхана【副】左右に体を振りながら

чайханарға/чайхан-【動】чайхирғаの再帰態 1) 左
右に体を振りながら歩く, 左右に身体を揺らす 2) 早くする,
ぐずぐずしないで行う

чайханызарға/чайханыс-【動】чайхазарғаの相互
態 (多くのものが) 揺れる

чайхаңнадарға/чайхаңнат-【動】чайхаңнирғаの
使役態 <対>揺らす

чайхаңназарға/чайхаңнас-【動】чайхаңнирғаの
相互態 (多くの人が) 左右に身体を振りながら歩く

чайхаңни【副】左右に身体を振りながら, よろよると

чайхаңнирға/чайхаңна-【動】1) 揺れる 2) 左右に
身体を振りながら歩く, よろよると歩く

чайхатгырарға/чайхатгыр-【動】чайхадарғаの
使役態 <対>揺らさせる, 揺り動かせる

чайхирға/чайха-【動】<対>1) 揺らす, 揺する, 揺り動か
す 2) (頭などを) 揺らす, 振る 3) (液体を) 振る, 振っ
てかきまぜる Ізер аллында имні чайхап аларға
кирек. 飲む前に水菓を振らないといけない。

◇ ат ахысын чайхирға Умаに声をかけて駆りたてる

чайчыл【名】紅茶 (お茶) 好きな人

чайы【名】(家の中が) 快適なこと, 整理整頓されていること,
広いこと Тура істің чайы чоғыл. ①家の中は片付けら
れていない. ②家の中は狭い.

чайығ, 三所有 чайиі【名】(川の) 氾濫, 増水

чайығарға/чайығ-【動】晴れる

чайыдарға/чайыт-【動】<対>《伝統・慣習》夫あるいは妻
の年上の親戚を敬う, 尊敬する (その際には名前では呼ばない)

чайыдызарға/чайыдыс-【動】чайыдарғаの相互態
お互い敬い合う, 尊敬し合う (その際には名前では呼ばない)

чайыдыс, 三所有 чайыдызы【名】(年上の人に対する) 敬
意, 尊敬の念

чайыларға¹/чайыл-【動】чайарға¹の被動態 すすぎ洗
いされる

чайыларға²/чайыл-/動 1) (川が) あふれる, 氾濫する
 2) **чайарға²** の被動態 (液体が) こぼれる 3) (声や音が) 響き渡る **Чазаа** толдыра тракторларның күүлезі **чайылча**. 畑いっぱいにトラクターの騒々しい音が響き渡っている。 **Күн тооза хусхачахтарның өгіг үні чайылча**. 一日中小鳥たちのよく響く声が響き渡っている。
 4) (匂いや光が) 広がる, 拡散する **Чахайахтарның тадылыг чызы чайылча**. 花の甘い匂いが広がっている。 5) (野原などが) 広がる **Ибіре алғым чазылар чайылча**. まわりに広い野原が広がっている。

чайыларға³/чайыл-/動 **чайарға³** の被動態 (穀粒などの粒状のものが) こぼれる, 撒かれる, 撒き散らかされる
 ◇ **Чоох чайылча**. 噂が広がっている。 **Чон аалға толдыра чайылча**. 人々がいっぱいだ (ひしめき合っている)。

чайыларға⁴/чайыл-/動 **чайарға⁴** の被動態 めっき加工される

чайылба 形 広い, 広大な

чайым 名 (川の氾濫や増水後に残された) 水たまり

чайын 名 (川の) 氾濫, 増水

чайынарға/чайын-/動 **чайарға¹** の再帰態 <具> (水などを) 浴びる, (水などを) かぶる

чайынды¹ 名 1) (すすいだ後などの) 液体の残り, 残り水 2) (川の氾濫や増水後に残された) 水たまり

чайынды² 名 1) (食器の表面を) めっき加工してあること, (塗料などが) 塗ってあること, かぶせてあること

чайындылыг 形 1) (食器が) エナメル加工した 2) 非鉄金属で薄くかぶせてある

чайынызарға/чайыныс-/動 **чайынарға** の相互態 (多くの人や動物, 鳥などが) 水浴びする, 水浴びしながら水をばちやばちやね返す, お互い水をかけ合う

чайыңнадарға/чайыңнат-/動 (水を) かける, こぼす

чайыңнирға/чайыңна-/動 水が何かに当たってはねかえる, こぼれる

чайыттырарға/чайыттыр-/動 **чайыдарға** の使役態 <対> 年配者 (年上の人) を敬うよう教える

чайых¹, 三所有 **чайыгы** 名 川の氾濫, 増水

чайых² 形 真っ白な

чал¹ 名 1) 雇用, 雇用労働 **чалға тоғынарға** 雇用契約で働く 2) 支払い **чал ахказы** 給料, 賃金 **үтретгіннің ортымах чал ахказы** 教師の平均賃金 3) (古) 小作人, 日雇い雇用

чал² 名 炎 **-лыг** 形

чал³ 名 山の連丘, 連山

чал⁴ 形 灰色の, 白髪の, (ウマの毛色が) あし毛の

чал⁵ 副 [次の句で] **чал күнөрте** 真っ昼間に, 白昼に **чал чийт гус** 若い年頃の日々

чала 形 [次の句で] **күле-чала** 笑顔の, 微笑んだ **күле-чала кізі** 愛想のよい人

чалаа 名 1) (鶏などの) とさか 2) (つばやひさしなどを除いた) 帽子の本体

чалаагарға/чалаах-/動 1) <奪> (への) 癖がなくなる, 癖がぬける **тамкыдаң чалаагарға** 喫煙の癖がぬける

чалаазах 形 裸足の

副 裸足で

чалаас 形 1) 裸の **чалаас азах** 裸足の 2) 草木の生えていない **Тасхыл үмгү чалаас**. 山の頂上は植物が生えていない。 3) (毛皮などが) 短いけばのある, 短い毛のある
 ◇ **чалаас ачых** (森の中の) 植物の生えていない場所 **чалаас падас** 孵化したばかりの雛鳥

чалаас-падас, 三所有 **чалаас-падазы** 名 ひな鳥

чалаастадарға/чалаастат-/動 **чалаастирға** の被動態 <対> (服を) 脱がす

◇ **Аалчыны чалаастат**. お客を迎え入れなさい。

чалаастанарға/чалаастан-/動 **чалаастирға** の再帰態 服を脱ぐ **Тураа кіргенде, чалаастан салыңар**. 家の中に入ったら, 服 (上着) を脱いでください。

чалаастандырарға/чалаастандыр-/動

чалаастанарға の使役態 <対> 服を脱がせる, 服を脱ぐのを手伝う

чалаастандыртарға/чалаастандырт-/動

чалаастандырарға の使役態 <対> 服を脱いでもらう

чалаастаттырарға/чалаастаттыр-/動

чалаастадарға の被動態 上着や服を脱がされ強奪される

чалаастирға/чалааста-/動 <対> 1) (人の着ている) 衣服や上着などを脱がす 2) (人) を裸にする 3) 身ぐるみ剥いで奪う, 強奪する

чалаахтырарға/чалаахтыр-/動 <対/不定形> (〜を) 習慣をやめさせる

чалаачых 形 (人が) 裸の, 裸足の

副 (人が) 裸で, 裸足で

чалағ, 三所有 **чалаа** 名 家畜の追い立て, 放牧にだすこと

чаладарға/чалат-/動 **чалирға** の使役態 <対> 家畜を追い立てさせる, 家畜を放牧にださせる

чалаларға/чалал-/動 **чалирға** の被動態 (家畜が) 放牧にだされる, 放牧される

чалама 名 1) 帽子の房 2) チャラマー (様々な色の細長い布片で, 祭祀儀礼などで使用される) **архаа чалама палғирға** 《伝統・慣習》家の主梁にチャラマーを結びつける (家の建築時に行う) **хазыңа чалама палғирға** 《伝統・慣習》白樺の木にチャラマーを結ぶ (春のお祭りに行う)

◇ **чалама хабарға** 《伝統・慣習》婚礼用帽子のチャラマーをつかむ (花嫁を連れてくる女性の婚礼用帽子についてのチャラマーを最初につかんだ人は次に結婚するという) 3) 旗

чаламалыг 形 チャラマーが結びつけられている

чалаң¹ 名 草木の生えていない場所

副 ただ〜だけ

чалаң² 副 ウマに乗って

чалаңа 副 ウマに乗って

чалаңмас 副 被り物 (帽子) を被らずに, 頭を覆わずに

чалаңнар 名 騎乗者たち, ウマに乗った人たち

чалаң-чапсых 形 面白い, 興味深い, 好奇心をそそる

чалаң-чахсылар 名 1) ウマに乗った若い人たち 2) 怠け者, ぐうたら

чалахай 形 1) 愛想のよい, 友情あふれる **чалахай күлінес** 愛想のよい微笑み 2) やさしい

◇ Чалахай иргеннең! おはようございます! Чалахай күннең! こんにちは! Чалахай ирнең! こんにちは!
чалахайланаачы 形 親切心 (愛想のよさ, 好意) を見せたがる
 ◇ чалахайланаачы ипчи おべっか使いの女性
чалахайланарға/чалахайлан- 動 愛想のよさ (親切心) を見せる
чалахайланызарға/чалахайланыс- 動 чалахайланарға の相互態 お互いに親切心を見せる, お互い好感を持ち合う
чалахайланыс, 三所有 чалахайланызы 名 愛想のよさ, 親切心
чалбағай 形 (ステップなどが) 広い, 広大な, 広がっている
чалбағынаң 副 うつぶせに, 広い面を下に
чалбағынча 副 うつぶせに, 広い面を下に
чалбайарға/чалбай- 動 1) つぶれる, ベしゃんこになる, 平らになる Тинге чалбай парган. プリキ缶がベしゃんこにつぶれた. 2) 広がる, 広がる 3) (口) 嬉しそうに微笑む, 満面に笑みを浮かべる
чалбайах, 三所有 чалбайағы 名 (口) 帽子
чалбайта 動 動詞 чалбайтарға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる чалбайта сабарға ベしゃんこにする
 чалбайта тастирға 平面側を下にして投げる
 чалбайта түзерге (口) 音を立てて倒れる, 落ちる
 ◇ чалбайта тібизерге (人を) ひどく罵る
чалбайтарға/чалбайт- 動 чалбайарға の使役態 <対>つぶす, ベしゃんこにする
чалбайызарға/чалбайыс- 動 чалбайарға の相互態 嬉しそうに微笑む, 満面に笑みを浮かべる
чалбаңнаас 形 1) 愛想のよい, 笑顔を振りまく, 微笑みを絶やさない 2) おべっかを使う, へつらう
чалбаңнирға/чалбаңна- 動 1) (何か平たいものが) ひるがえる, はためく 2) (遠くにいる人が) 足どりが重たそうに歩く 3) (鳥が) 翼を広げながら飛ぶ, 舞うように飛ぶ 4) (乳児が) ほぼ笑みながら抱っこをせがむ, 母親, あるいは親しい人に甘えようとする 5) <与> (〜に) ご機嫌をとる, 取り入る, おもねる
чалбаңнос 形 1) 愛想のよい, 笑顔を振りまく, 微笑みを絶やさない 2) おべっかを使う, へつらう
чалбастанарға/чалбастан- 動 (旗などの何か平たいものが) ひるがえる, はためく
чалбастанызарға/чалбастаныс- 動 чалбастанарға の相互態 (旗などの何か平たいものが多く) ひるがえる, はためく
чалбах, 三所有 чалбағы, чалбаа 名 幅, 横幅 сугның чалбағы 川幅
 形 広い, 広大な чалбах хамах 広い額
 副 広く
чалбирға/чалбы- 動 <対> (靴の裁断の際などに皮革にはさみで) 線を引く
чалбығай 名 (サガイ) 《鳥》タカ
чалбыр 形 1) 愛想のよい, 友情あふれる 2) やさしい

чалбыраас, 三所有 чалбыраазы 名 (サガイ) ウシの首の下の皮膚の皺
чалбыраах 形 愛想のよい, やさしい
чалбырадарға/чалбырат- 動 чалбырирға¹ の使役態 <対>火の勢いを大きくする, あかあかと燃えさせる
чалбыразарға/чалбырас- 動 чалбырирға¹ の相互態 (多くの火が) 燃える, あかあかと燃える Ыраха от чалбырасча. 遠くで火があかあかと燃えている.
чалбыранарға/чалбыран- 動 чалбырирға¹ の再帰態 炎が上がる, あかあかと燃える
чалбыранаас 形 1) 愛想のよい, 笑顔を振りまく 2) おべっかを使う, へつらう
чалбыраңназарға/чалбыраңнас- 動 чалбыраңнирға の相互態 (多くの人) が喜ぶ
чалбыраңнирға/чалбыраңна- 動 1) 喜ぶ, うれしい感情を示す, (子供が) 抱っこをせがむ 2) 母親, あるいは親しい人に甘えようとする
чалбыраңнос 形 1) 愛想のよい, 笑顔を振りまく 2) おべっかを使う, へつらう
чалбырирға¹/чалбыра- 動 (火や炎が) 燃える, あかあかと燃える, (稲妻が) 光る
чалбырирға²/чалбыра- 動 (旗などの何か平たいものが) ひるがえる, はためく, (稍などが風に) 揺れる
чалбырирға³/чалбыра- 動 <与> 1) (〜に) 愛想がよい, 親切である 2) (〜に) ご機嫌をとる, 取り入る, おもねる
чалбырос 形 1) 愛想のよい, 笑顔を振りまく 2) おべっかを使う, へつらう
чалғадарға/чалғат- 動 чалғирға の使役態 <対>舐めさせる
чалғазарға/чалғас- 動 чалғирға の相互態 お互い舐め合う
чалғайах¹, 三所有 чалғайағы 名 (カチン) 受け皿, ソーサー, 皿
чалғайах² 形 (飯盒や鍋などが) 深くない, 浅い
чалғанарға/чалған- 動 чалғирға の再帰態 1) <対>自分の唇を舐める Ит көріп, адай чалғанып одыр. 犬は肉を見て, 舌なめずりしている. 2) <与> (〜に) 卑屈になってお願いする, 自尊心を傷つけながらも懇願する
чалғандырарға/чалғандыр- 動 чалғанарға の使役態 <対> 1) 舐めさせる 2) 卑屈になってお願いさせる, 自尊心を傷つけながらも懇願させる
чалғанчых, 三所有 чалғанчығы 名 おべっか使い
чалғанызарға/чалғаныс- 動 чалғанарға の相互態 お互い舐め合う
чалғаныс, 三所有 чалғанызы 名 懇願, 哀願
чалғаныстығ 形 哀願するような
чалғирға/чалға- 動 <対> 1) 舐める самах чалғирға spoon を舐める Хоосха төгілген сүтті чалғапча 猫がこぼれた牛乳をなめている. 2) 甘やかす, かわいがる
 ◇ көпти көрген, көйсені чалғаан 理諺 人生の裏表を知り尽くす
чалғызан 副 1) (人が) 一人で 2) 孤独に, 一人ぼっち

でる Апсах чалгызан халган. 老人は独りぼっちになった。

【形】一人ぼっちの, 孤独な

чалгызардан 【副】一人で, ばらばらに, 別々で

чалгызарлап 【副】一人で, ばらばらに, 別々で

чалгын¹ 【名】(カチン) 炎

чалгын² 【形】1) 樹脂(松やに)の多い 2) (薪が) 燃えやすい, すぐに火がつく

чалгыс 【形】1) 唯一つの, たった一つの чалгыс пала たった一人の子供 2) 孤独な чалгыс ипчи ①孤独な女性 ②未亡人 Чалгыс агас чилдең хортых, чалгыс кизи аннан хортых. 【俚諺】1 本ぼつりと立つ木は風を恐れ, 孤独な人は獣を恐れる. 3) 孤児の

◇ чалгыс азах чол 小道, 細道

【名】1) 孤児; 孤児の 2) 所有接辞とともに用いて愛情を込めた呼びかけをあらわす чалгызам 私のかわいい人よ

чалгыс-субай 【形】結婚していない, 独身の

чалгыссырирга/чалгыссыра-【動】孤独を感じる, 一人でいて寂しく思う

чалгысхан 【副】1) (人が) 一人で 2) 孤独に, 一人ぼっちで

【形】一人ぼっちの, 孤独な

чалгыс-чарым 【形】一人きりの, 孤独な

【名】孤児; 孤児の

чалирга/чала-【動】<対> 1) (家畜を) 放牧地に追い立てる 2) (人)を 追い払う, 追い出す

чалаг, 三所有 чаллаа 【名】雇用, 雇い入れ чалагнаң тогынарға 雇用契約に従って働く

чалагчы 【名】雇い主, 雇用者

чаллазарға/чаллас-【動】(心臓が) どきどきする

чалланарға/чаллан-【動】чаллирга の再帰態 雇われる

чалландыарға/чалландыр-【動】чалланарға の使役態 <対>雇う, 雇わせる

чалланызарға/чалланыс-【動】чалланарға の相互態 <与> (〜に) (多くの人が) 雇われる

чаллирга/чалла-【動】<対> (〜を) <与> (〜に) 雇う, 雇うする

чаллыг 【形】1) 雇用の, 雇用契約の 2) 賃貸の

чалогарға/чалох-【動】1) <奪> (〜の) 癖がなくなる, 癖がぬける, (人と) 疎遠になる, 愛着を失う

чалохтырарға/чалохтыр-【動】чалогарға の使役態 <対/不定形> 習慣をやめさせる паланы салаазын сорарға чалохтырарға 子供が指をしゃぶるのをやめさせる

чалтанарға/чалтан-【動】1) <奪> (〜に) おじける, ひるむ, 臆病になる, うろたえる, 遠慮する, 気がねする чоннан чалтанарға 人々を前にしてうろたえる пасха кизидең чалтанарға 知らない人を前にして気がねする 2) <奪/不定形> (〜を) 恐れる Сирер алчаастар ит саларынан чалтанчазар ба? あなたは間違いをすることを恐れているのですか?

◇ Чүрек чалтанча. (興奮や驚きのために) 心臓が一瞬止まりそうになる。

чалтандыарға/чалтандыр-【動】<対> (〜を) <具> (〜で) 1) 脅す, 脅迫する 2) 当惑させる, 困惑させる

чалтанмас 【形】活発な, 敏捷な

чалтанчых 【形】内気な, 臆病な, はにかみ屋の чалтанчых поларға 内気になる

чалтаныс, 三所有 чалтанызы 【名】臆病, 気おくれ, 内気, はにかみ

чалтаныстыг 【形】用心深さ(慎重さ, 気遣い)を要求する, デリケートな

чалтаңмас 【名】<魚>ハゼ科, カジカに似た淡水魚

чалтаңнирга/чалтаңна-【動】きらきら光る, 輝く

чалты¹ 【名】1) 怠け心, 怠惰 2) 怠け者 3) ぐうたら, 仕事がなげやりな(ずぼらな, いいかげんな)人

【形】怠惰な

чалты² 【形】[次の句で] чалты поларға 用心になる, 注意するようになる чалты идерге 脅す

чалтыңназарға/чалтаңна-【動】чалтыңнирга の相互態 (多くのものが) 輝く, きらきら光る

чалтыңнирга/чалтаңна-【動】きらきら光る, 輝く

◇ Табаны ла чалтыңнап парир. 一目散に走っている (ただ足元だけで光って見えている)。

чалтың-чултуң 【擬音・擬態語】きらきら (輝きをあらわす)

чалтырада 【副】輝くまで, 輝きがでるまで

чалтырадарға¹/чалтырадат-【動】<対> びかびかになるまできれいにする, (口) びかびかに磨く

чалтырадарға²/чалтырадат-【動】<対> (〜を) <具> (〜で) 脅す, 脅迫する

чалтыразарға/чалтырадас-【動】чалтырирга の相互態 (多くのものが) 輝く

чалтырама 【形】輝く, 輝かしい

【副】輝いて

чалтыраңхай 【形】輝いている, きらきらする

чалтыраттырарға¹/чалтыраттыр-【動】

чалтырадарға¹ の使役態 <対> びかびかになるまできれいにさせる, びかびかに磨かせる

чалтыраттырарға²/чалтыраттыр-【動】

чалтырадарға² の被動態 <与> (〜に) 叱責される, 大目玉をくらう

чалтырах 【形】輝いている

чалтырирга/чалтыра-【動】輝く, ちらちら輝く

Күнге чультых күмүс чили чалтырипча. 日の光に反射して小川が銀のようにきらきら輝いている。

чалтых-чултух 【擬音・擬態語】[次の句で]

чалтых-чултух поларға 眼前をちらつく

чалчирға/чалчы-【動】(カチン) 1) 小言を言う, 不満を言う 2) 言い争う, 口げんかする

чал-чул 【名】【集合】(古) 奴隷状態, 隷属

чалчыдарға/чалчыт-【動】чалчирға の被動態 (カチン) 罵られる, 叱られる

чалчызарға/чалчыс-【動】чалчирға の相互態 1) 小言を言い合う 2) 言い争う, 口げんかし合う

чалчыс, 三所有 чалчызы 【名】(カチン) けんか, 罵倒, 小言, 醜聞, スキャンダル

чалчык 形口やかましい, けんか好きな
чалчыктанарға/чалчыктан- 動不平や小言を言う, 悪口を言う
чалчы 名《史》雇用労働者, 小作人
чалығарға¹/чалых- 動<与> (～に) 1) 魅了される, 誘惑に負ける 2) 羨む, 羨望の目で見る 3) うんざりする, 飽きる
чалығарға²/чалых- 動1) (肉が) よく焼ける Ит чалых парған. 肉がしっかりと焼けた. 2) (顔などが) 日に焼ける Сырайы отха чалых парған. 顔が (焚火などの) 火で焼けて黒くなった.
чалызарға/чалыс- 動 (サガイ) 凍える, 寒さに凍える
чалым 形切り立った, 急峻な чалым хайа 絶壁
чалын¹ 名1) 稲妻 Чалын чалбырап халған. 稲光が光った. 2) 炎 Огтың чалыны пөзік чалбыраан. 炎が高く上がった. 3) 火花
чалын² 名1) ウマの首の脂身 2) ウマのき甲, 首と背の間にあるふくらんだ場所, 背峰
чалыннирға/чалынна- 動1) (稲妻が) 光る 2) 炎をあげて燃える, あかあかと燃える 3) 火花が散る
чалынныг 形1) 炎をあげている, あかあかと燃えている 2) (気持ちなどが) 燃えるような, 熱血の
 ◇ чалынныг чаа 破壊的な戦争
чалыхтырарға¹/чалыхтыр- 動чалығарға¹の使役態 <対> (～を) <具> (～で) 魅惑する, 誘惑する
чалыхтырарға²/чалыхтыр- 動чалығарға²の使役態 <対> (肉を) こんがり焼く
чама 名《植》(自生する) ネギ属の1種
чамаа 名《植》(自生する) ネギ属の1種
чамаалирға/чамаала- 動野生ネギ (чамаа) を掘って採集する
чамааразарға/чамаарас- 動<対> 1) 多くの蜂などが飛んで来る, 取り囲む, 取り巻く 2) (人や物を) 取り囲む
чамарирға/чамара- 動 (サガイ) おとなしくなる
чамартарға/чамарт- 動<対> (サガイ) おとなしくさせる
чамас 形 (サガイ) おとなしい
чамашхара 名 (サガイ) 婉曲語として《動》クマ
чамдар 形 (ウマが) たてがみと尾が白い栗毛の
чамдирға/чамды- 動<与> (～に対して) 欲深さを見せる, けちる
чамды 形大食いの, お腹一杯にならない
чамдых, 三所有 чамдыгы 名 (サガイ) 1) 半分 2) 不具者, 障害者
чамдых-чарым 形血縁者のいない, 身寄りのない 名不具者, 障害者
чамортарға/чаморт- 動<対> (サガイ) よく悪口を言う, よく罵る, 理由もなく悪口を言う
чамортызарға/чамортыс- 動чамортарғаの相互態 (サガイ) 悪口を言い合う, 罵り合う
чамортыс, 三所有 чамортызы 名悪口, 罵言, 罵倒
чам-чум 名びちゃびちゃ音をたてること, びちゃびちゃ音をたてて食べる (飲む) こと

чамырхирға/чамырха- 動<対> 指図する, 教える, 自分を上司だとみなして指図する
чан 名ふつつ所有接辞とともに用いて 1) 士気, 意気, 生氣 Чаным усхунды. 私は元気を取り戻した. чаны чох 果敢な, 大胆な 2) 呼びかけとして чаным ねえ, あなた
 ◇ чанына чидерге さんざん苦しめる
чана 名 (サガイ) 鯉
чанчык 名1) 不幸や災いの予見者 2) 悲しみ, 不幸
чанчыктанарға/чанчыктан- 動自分に不幸 (災い) を招く, 不幸を話題にしたために自分の身にそれを招く
чаңдаг, 三所有 чандаа 名悪口, 罵言, 罵倒, けんか
чаңдарға/чаңдат- 動чаңдирғаの被動態 悪口を言われる, 罵倒される
чаңдарға/чаңдас- 動чаңдирғаの相互態 悪口を言い合う, 罵り合う, 醜聞を起こす
чаңдас, 三所有 чандазы 名悪口, 罵言, 罵倒, けんか
чаңдирға/чаңда- 動<対> (俗) 1) 悪口を言う, 罵る 2) 罰する, 処罰する
чаңмыл 形 (ウマの毛色で) 白い毛色で口元が黒い
чаңыразарға/чаңырас- 動(多くの鳥が) さえずる
чаңырирға/чаңыра- 動(多くの鳥が) さえずる
чап¹ 形1) 貪り食う, 大食の, 貪欲な чап аңнар 猛獣
чап² 形 [次の句で] чап ізик 門
чапанчы 名羽織り, マント, 雨がっぱ
чапанчы² 名《民話》ウマの口の端
чаплада¹ 動びしゃりと, ぱたつと
чаплада² 動動詞чапладарғаの副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる чаплада азыранарға びちゃびちゃ (くちやくちや) 音をたてながら食べる чаплада сорарға びちゃびちゃ音をたてながら吸う
чапладарға¹/чаплат- 動чаплирғаの使役態 <対> はねてかける
чапладарға²/чаплат- 動<対> 1) びちゃびちゃ音をたてる, びちゃびちゃ音をたてて食べる (飲む) 2) (唇を) びちゃびちゃさせる ирнілерні чапладарға 唇をびちゃびちゃさせる
чаплирға/чапла- 動<対> (口) 音をたてて落ちる
чаппыйарға/чаппый- 動(目が) 垂れたまぶたでかくれる
чаппых 形 [次の句で] чаппых харах 垂れたまぶたの目
чапрак, 三所有 чапрагы 名鞍の下に敷くラシャ製の敷物
чапсаң 形 (シヨル) 傾斜のゆるやかな
чапсирға/чапсы- 動<与> 1) (～に) 驚く чапсип парарға 驚く 2) (～に) 歓喜する, 感激する музыка истіп, чапсирға 音楽を聴いて感激する Чахсыны көріп, чапсыба, хомайны көріп, хомзынма. 俚諺良いものを見て歓喜するな, 悪いものを見てなげくな.
чапсыдарға/чапсыт- 動чапсирғаの使役態 <対> 1) 驚かせる 2) 歓喜させる, 感激させる
чапсызарға/чапсыс- 動чапсирғаの使役態 <与> 1) (多くの人が) (～に) 驚く 2) (多くの人が) (～に) 歓喜する, 感激する
чапсынарға/чапсын- 動<与> 1) くつつく Чачын

столға чапсын парған. 紙が机にくっついた. 2) つかむ, しがみつく 3) とりかかる, 着手する **ТОҒЫСХА** чапсынарға 仕事にとりかかる 4) つきまとう

чапсындырарға/чапсындыр-/動 чапсынарғаの使役態 <対> (～を) <与> (～に) 1) くっつかせる 2) つかませる, しがみつかせる

чапсынчак 形 1) 粘着性の, くっつきやすい 2) 愛想のよい, 親切な

◇ чапсынчак поларға もてなし好きである, 客好きである **чапсынызарға/чапсындыр-/動** чапсынарғаの相互態 1) お互にくっつく 2) (レスリングなどで) 組み合わせ

чапсыныс, 三所有 чапсынызы 名 愛想のよいこと, 親切心

чапсыра 副 ぴったりと, くっついて

чапсырарға/чапсыр-/動 1) <与> (～に) <対> (～を) 糊づけする, 糊で貼りつける 2) <与> (～に) やきもちを焼く, 嫉妬する

◇ хулах чапсырарға とても注意深く聞く, 聞き入る **чапсыртарға/чапсырт-/動** чапсырарғаの使役態 <対> (～を) <与> (～に) 糊づけさせる, 糊で貼りつけさせる

чапсырхаас, 三所有 чапсырхаазы 名 食通, 食道楽, 甘い物好き

形 <与> (～に) 歓喜をあらわしている, 関心を示している

чапсырхадарға/чапсырхат-/動 чапсырхирғаの使役態 <対> 1) (～を) 食べたいと思わせる, 食欲をそそる 2) 歓喜させる, 感激させる, 関心を呼び起こす

чапсырхазарға/чапсырхас-/動 чапсырхирғаの相互態 <与> 1) (多くの人が) (～に) 賞味する, 美味しく食べる, 満足して食べる 2) (多くの人が) 歓喜する, 感激する, 感嘆する

чапсырхас, 三所有 чапсырхазы 名 おいしく食べること, 満足して食べること

◇ чапсырхас хандыарға 興味を満たす

чапсырхастың 形 1) おいしい, うまい 2) 驚くべき

чапсырхах 形 <与> (～に) 歓喜をあらわしている, 関心を示している, 熱中する

чапсырхирға/чапсырха-/動 <与> 1) (食べ物に対して) 味わう, 賞味する, 美味しく食べる, 満足して食べる

ханға чапсырхирға Хан (血詰めの腸の塩ゆで) を美味しく食べる 2) 歓喜する, 感激する, 感動する, 感嘆する, 関心を示す Артас уучазы ал пирген формадын, күннің сай кизип, чапсырхап, орнынзар иппи хыс салчатхан.

Артасはおばあさんが買ってくれた制服を毎日着ては満足し、元の場所へ丁寧にその制服を掛けるのだった. 3) 熱狂する, かなり熱中する

чапсырхос 形 <与> (～に) 歓喜をあらわしている, 関心を示している

чапсырыларға/чапсырыл-/動 чапсырарғаの被動態 糊づけされる, 糊で貼りつけられる

чапсырылых 形 くっついている

чапсыс, 三所有 чапсызы 名 驚き, 感嘆

чапсыстың 形 驚くべき, 驚嘆すべき

副 驚くほど, 驚いて, 驚嘆して

чапсых 形 1) おいしい, うまい 2) 興味深い, おもしろい Газетадан көп чапсых нима хыгырып аларға чарир. 新聞から興味深いことを多く読むことができる.

◇ чапсых аалчы 望まれた客, 待望の客, 大切な客

чапсыхсырах 形 <与> (～に) 歓喜をあらわしている, 関心を示している, 熱中する

чапсырхсырхирға/чапсырхсырха-/動 <与> 1) (食べ物に対して) 食べたいと望む, 食べたいと思う 2) 新しいことに関心を示す

чапсыхха 副 満足して, 喜んで

чапсых-чалаң 形 驚くべき, 驚嘆すべき

чаптанарға/чаптан-/動 <与> (～に対して) 欲深さを見せる, けちる

чаптаныс, 三所有 чаптанызы 名 欲深さ, 食欲

чаптирға/чапта-/動 <与> (～に対して) 欲深さを見せる, 食欲を見せる, けちけちするところを見せる

чаптыр 名 (ペリトゥル) 《昆》アブ

чаптырарға/чаптыр-/動 1) чабарғаの使役態 <対> 閉めさせる, かぶせる, くるませる 2) 刑務所に入れられる

чапхыс, 三所有 чапхызы 名 ふた, おおい

чап-чалаас 形 全裸の, すっ裸の

чапчаң 形 敏捷な, 機敏な, てきぱきした, すばやい

Оларнаң тинни харбасчаң чапчаң паза күстиг ооллар табылбинча. 彼らと同等に戦える, すばしこくて強い男たちは見つからない.

副 てきぱきと, すばやく

чап-чарых 形 とても明るい

副 とても明るく

чапчирға/чапчы-/動 (ウマが) 前足で地面を蹴る, 前足で地面を掘る

чапчыдарға/чапчыт-/動 чапчирғаの使役態 <対> (ウマを) 放牧地にだして前足で(雪の下の)地面を掘らせて草を食べさせる

чапчылирға/чапчыла-/動 <対> (フェルト作りの際に) 敷きつめられた毛に乳清を振りかける

чапыра 名 (服の) 襟まわりのひだ

чапыралың 形 (服の) 襟まわりにひだのある

чапырайарға/чапырай-/動 目を細める

чапырайта 動 動詞 чапырайтарғаの副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる чапырайта көрерге 目を細めて見る

чапырайтарға/чапырайт-/動 чапырайарғаの使役態 <対> (目を) 細める

чапых, 三所有 чапығы 名 ビーバーの毛皮装飾がある女性用の帽子

чар 名 1) 岸 чар үстүнде 岸で 2) 地理学用語として Хызыл чар クラスノヤルスク (都市名)

◇ чар харачхайы 《鳥》ヨーロッパアマツバメ

чара 動 動詞 чарарғаの副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる чара сабарға 割る, 裂く, 傷つける

предложенияниң чара турчатхан членнерг 《文法》

文の孤立成分 **чара чарчирга** 爆発する

副別々に, ばらばらに

чара² **副**単語を強める ~も, ~さえに

чараа¹ **名**頭髮の分け目

чараа² **名** (俗) 小便

чараагарга/чараах-副 (ウマが競馬の前などに) 休息する, ひと息つく

чараай **副**わかった, よしいだろう

чараах **形** [次の句で] **чараах isticlig** (ふつうウマが) 腹の引込んだ, 引き締まった

чараахтырарга/чараахтыр-副/動 **чараагарга** の使役態 <対> (ウマを競馬の前などに) 休息させる, ひと息つかせる

чараачылирга/чараачыла-副 手のひらを目の上にかざして遠くを見る

чарабас¹ **述語** <不定形> **助動詞** のように <不定形> ~してはいけない **Тогысха орайладарга чарабас**. 仕事に遅れてはいけない.

чарабас² **形** 1) 適していない, ふさわしくない 2) (服などが) 似合わない

◇ **агаа-пугаа чарабас** うまいかない人, 失敗者

Чарабас кизи алды. 彼は釣り合った相手を妻に娶らなかつた.

чарадарга/чарат-副 <対/不定形> 1) 認可する, 承認する, 賛成する **Кем чаратча(чаратпинча)?** 誰が賛成 (反対) ですか? **Россияда Наа чылыны күрген айның пастагы күнүндө үлүкүннирге Пётр I хан чаратхан**. ロシアでは新年を1月1日に祝日にすることをピョートル I 世が承認 (採用) した. 2) (お願いなどを) 叶える, みたす **Сурынызыымны чараттырлар**. 彼らは私のお願いを叶えてくれた. 3) 許す, 許可する 4) (問題を) 解決する

чарадыг, 三所有 **чарадии** **名** 1) 決議 2) 許可

чарадынарга/чарадын-副 **чарадарга** の再帰態 <不定形> 決心する

чарадыларга/чарадыл-副 認められる, 承認される

чаразарга/чарас-副 1) 仲直りする, 和解する 2) 花嫁の両親と和解する (婚礼儀礼の一部で, 花婿の両親が花嫁の両親のもとへ和解書を持って訪問する)

◇ **чараспас күрезиг** 熾烈な闘争

чаразыг¹, 三所有 **чаразии** **名** 1) 和解, 仲裁, 調停, 甘受 2) 契約

чаразыг² **形** <不定形> (~に) 適した, ふさわしい

чаразыглыг **形** 和解の, 和解を促す

чаразых **形** <不定形> (~に) 適した, ふさわしい

чаранарга¹/чаран-副 <与> (~に) 慣れる **тогысха чаранарга** 仕事に慣れる

чаранарга²/чаран-副 1) 健康を回復する, 病気が治って体重が戻る 2) (女性が) 綺麗になる, 美しくなる 3) (子供を) 産む

чарарга/чар-副 <対> 1) (薪などを) 割る **одың чарарга** 薪を割る 2) (班などに) 分ける 3) (つかみ合いを) 引き離す, 分ける 4) 別れさせる, 引き離す 5) 打って傷つけ

る, 打って怪我をする

◇ **чүрек чарарга** ひどく驚かせる, 仰天させる **чар полбас** 分けることができない

чарары **名** 1) 家畜の子供を母と引き離すこと 2) 《数》割り算, 除法

чарас¹, 三所有 **чаразы** **名** 1) 平和, 和合, 仲睦まじいこと, 和解 2) 《伝統・慣習》花婿と花嫁の両親の間の和解 (花婿の親戚が花嫁の両親のもとに行き, 彼らの娘を略奪したことを詫びて, その身受け金の金額と結婚式の日取りを決める, また仲直りの印として多くのごちそうと飲み物を贈る)

чарас² **形** 1) <不定形> (~に) 適した, ふさわしい 2) 感じのよい, 魅力的な

чарастырарга/чарастыр-副 <対> 和解させる, 仲直りさせる

чарасхах **形** <不定形> (~に) 適した, ふさわしい

чарах, 三所有 **чарагы** **名** (サガイ) 追善供養, 法要

чарба **名** 脱穀したあるいは挽き割った穀物 **коче чарбазы** オオムギの穀粒

◇ **агас чарбазы** 木屑, おが屑

чарбалыг **形** 脱穀したあるいは挽き割った穀物の入った

чарбанарга/чарбан-副 <与> 1) (~を) つかまる, しがつみつ **Пала ичезиниң идегине чарбанча**. 子供がお母さんの裾につかまっている. 2) よじ登る 3) 襲う

◇ **кизе чарбанарга** 言い寄る

чарбандырарга/чарбандыр-副 **чарбанарга** の使役態 <対> よじ登るのを手伝う, よじ登らせる

чарбанызарга/чарбаныс-副 **чарбанарга** の相互態 <与> (~に) ひっかかる, ひつつく

чарбаңнирга/чарбаңна-副 (幼児が) 抱っこをせがむ

чарба-талған **名** **集合** 挽き割り穀粒とタルガン

чарбах, 三所有 **чарбагы** **名** 《史》半コペイカ

чарбахтанарга/чарбахтан-副 <与> 1) (~に) つかまる, しがつみつ 2) よじ登る

чарбахтандырарга/чарбахтандыр-副

чарбахтанарга の使役態 <対> つかませる, しがつみつかせる

чарбахтанызарга/чарбахтаныс-副

чарбахтанарга の相互態 <与> (~に) つかまる, しがつみつ

чарбыгарга/чарбых-副 <奪> (~から) 1) 救われる, 免れる, 避ける 2) 寝言を言う 3) (眠気が) 飛ぶ, 眠くなくなる **Уйгум чарбых парды**. 私は眠気が飛んだ.

чарбыхтырарга/чарбыхтыр-副 <対> (~を) <奪> (~から) 1) 救う, 免れさせる 2) (眠気や憂い, 悲しみなどを) 追い払う, 吹き払う, 忘れさせる **уйгу чарбыхтырарга** 眠気を追い払う

чарбыхчы **名** (サガイ) 寝言を言う人

чаргах, 三所有 **чаргагы** **名** 《民話》(トナカイやキツネなどの) 柔らかいなめし皮

чаргы **名** 1) 裁判; 裁判の, 訴訟の **чаргаа пирерге** 裁判に訴える, 訴訟を起こす 2) 罰, 刑罰

◇ **чаргы чох** 裁判も審理もなく **чаргызын пирерге** 罰

する、当然の罰を与える

чарғыларда **чарғылат**-**動** 1) чарғыларға の被動態 有罪判決を下される Садыгчы огыр идип, ікі чылга чарғылатхан. 店員は盗みを働いて、2年の有罪判決を下された。 2) 裁判にかけられる

чарғылазарға/**чарғылас**-**動** 1) чарғыларға の相互態 (お互い) 裁判で争う

чарғылаттырарға/**чарғылаттыр**-**動** 有罪判決を下される

чарғылаттырган **形** 有罪判決を下された

名 有罪判決を受けた人, 受刑者

чарғылаттырарға/**чарғылаттырт**-**動**

чарғылаттырарға の使役態 <対>裁判にかけさせる

чарғылатхан **形** 有罪判決を下された

名 有罪判決を受けた人, 受刑者

чарғыларға/**чарғыла**-**動** <対> 1) (裁判で) 裁く 2) 罰する, 処罰する

чарғылыг **形** 1) 有罪判決を下された, 裁かれた, 罰せられた 2) 裁判の, 訴訟の

чаргын¹ **名** (古) 耕地, 播種地

чаргын² **名** 1) (ショル) (母クマが食事を与えるのをやめて別々に暮らすように別れた) 1歳の子グマ 2) (カチン) 大きなクマ

чаргын-чахаан **名** 1) 送別の辞, はなむけの言葉, 激励の言葉 2) 命令, 指令, (古) 指図, 訓令

чаргычы **名** 1) 裁判官 2) 審判

чардайган **形** 1) (顔や肩幅などが) 広い 2) (野原などが) 広い, 広大な

чарды **名** 木の板

形 板の, 板製の хустар азыранчаң чарды стол 鳥用の餌台

чардын **名** (古) 机

чардырарға/**чардыр**-**動** 1) чарарға の使役態 <対>分ける, 離れさせる 2) чарарға の被動態 打って傷つけられる, 打って怪我をする Пазым чардырып алдым. 私は頭をぶつけて怪我をした。

чардых, 三所有 чардыгы **名** 1) 部分, 一部 Тамахтың көп чардыгы хазнаа пирілген. 穀物の大部分は国に供出された。 2) (作品などの) 一部, 一節 3) (書物の) 部, 巻 4) 半分 айның пастагы чардыгы 月の上旬

◇ чоох чардыхтары <文法>品詞

чардыхти **副** 1) 部分ずつに 2) 部分的に, 全部ではなく, 一部だけ

чарды-чурды **名** **集合**板

чарир¹ **述語** **モダリティー**をあらわす語として まあいいか, よしよかった, よかろう

чарир² **述語** 1) <不定形>助動詞のように <不定形>~してもよい 2) 十分だ

чарирга¹/**чара**-**動** <与> (〜に) 1) (サイズ, 寸法が) ぴったりである Тон сагаа ла чарапча. 外套は君にぴったりだ 2) 似合う Пу товар өөңөң сагаа чарапча. この生地は色が君に似合っている。 3) 役に立つ 4) 解決される ◇ нимее чарирга 役に立つ тогысха чарирга 仕事に慣れてできるようになる нимее чарабаан 運の悪い人, 失

敗者, 成功できなかった人

чарирга²/**чары**-**動** 1) 光を発する, 光る, 輝く

Харахтарың хачан даа часканаң чарып турзыннар! あなたの目がいつも幸せで輝いていますように! 2) (動物の子が) 成長する, (人が) 分かるようになる, 目からうろこ落ちて一皮むける 3) (心が) 晴れやかになる, 頭が冴える

чарки **名** 1) (地方) 革わらじ 2) (カチン・クズル) 踵のない短靴

чарлаг, 三所有 чарлаа **名** 1) 告示, 公示, 公表, 公告, 掲示

чарлагчы **名** <史> (国家や法廷の) 法令や命令, 決定を公表する人, 知らせる人, 触れ役

чарларда **чарлат**-**動** чарлирга の使役態 <対>公表する, 発表する, 知らせる чыпылыгның чарадин чарлирга 会議の決定を発表する радиоча чарлирга ラジオで公表する

чарланарға/**чарлан**-**動** ばちばち燃える

чарлаң **名** (クズル) 崖, 絶壁

чарлас, 三所有 чарлазы **名** 交差路, 十字路

чарлирга/**чарла**-**動** <対>公表する, 発表する, 知らせる

чарлых, 三所有 чарлыгы **名** <宗>神の掟

чарнаа **名** 1) (豪雨や洪水などで) えぐられた穴

чарсирга/**чарсы**-**動** つわりがする, つわりで吐き気がする Ипчи чарсыпча. 女性がつわりの症状がでている。

чарсынарға/**чарсын**-**動** <対> (サガイ) 毛嫌いする, 忌み嫌う, 軽蔑する

чарсындырарға/**чарсындыр**-**動**

чарсынарға の使役態 <対>毛嫌いさせる, 軽蔑させる

чарсыныс, 三所有 чарсынызы **名** 軽蔑, 蔑視

чарсыныстыг **形** 嫌悪にみちた, 蔑視するような

чартах, 三所有 чартагы **名** <魚>ハゼ科, カジカに似た淡水魚

чартпайарға/**чартпай**-**動** (口) 脂肪太りする, 太る

чартпах **形** (人や動物が) 背が低い

чартпахай **形** (人や動物が) 背が低い

чарты **名** 木の板

形 板の, 板製の

чарханарға/**чархан**-**動** <奪> (〜を) 重荷に感じる, 負担に感じる, 気にする, 気に病む Сооңа оолагас хоосчачахтаң чарханыбысхан. 後になって, 少年は子猫を負担に思うようになった。

чарханат, 三所有 чарханады **名** <動> コウモリ

чархандырарға/**чархандыр**-**動** чарханарға の使役態 <対> (〜を) <具> (〜で) うんざりさせる, あきあきさせる

чарханчых **形** <奪> (乗客やおしゃべり, 子供が) つきまとしてすぐに疲れる, すぐにいらいらする, すぐに負担に感じる

чарханызарға/**чарханыс**-**動** чарханарға の相互態 お互いうんざりする

чархастыг **形** うんざりさせる, しつこい

副 しつこく, うんざりするくらい

чарчаа **名** 夏用台所, (地方) 仮小屋

чарчадарға/чарчат-**【動】**чарчирға²の使役態 <対>冷ます

чарчах**【形】**(脂が) すぐに冷める

чарчирға¹/чарча-**【動】**咳き込む, むせる

чарчирға²/чарча-**【動】**(脂が) 冷めて固まる

чарчыгарға/чарчых-**【動】**(脂が) 冷めて固まる

чарчылирға/чарчыла-**【動】**<対>(カチン) 干し肉にするため肉を細片に切る

чарчын**【名】**(古) ウマを繋ぐ杭

чарчых, 三所有 **чарчыгы****【名】**木端, 木切れ

чарчых, 三所有 **чарчыгы****【名】**木端, 木切れ

чарығ, 三所有 **чарии****【名】**大型有各獣の生皮

чарыда**【副】**1) 分かるように, 明白に 2) (言葉が) はっきりと, 明確に

чарыдарға¹/чарыт-**【動】**<対>1) ともす, 点火する
чарытхы чарыдарға 電気をつける 2) 清める, お祓いをする, 神聖化する

◇ көннi чарыдарға 気分を高揚させる

чарыдарға²/чарыт-**【動】**<対>説明する, 明白にする, 解説する

◇ хулах чарыдарға 叱責する, 大目玉をくらわす

чарыдарға³/чарыт-**【動】**<対>(～を) <与>(～に) 捧げる

чарыдығ, 三所有 **чарыдии****【名】**説明(すること), 解説(すること)

чарыдығлығ**【形】**1) 説明の, 解説の 2) 啓蒙の

чарыдығчы**【名】**解説者, コメントーター

чарыдыларға¹/чарыдыл-**【動】**чарыдарға¹の被動態 <与>(～に) 照明される, 照らされる

чарыдыларға²/чарыдыл-**【動】**чарыдарға²の被動態 説明される, 解説される

чарыдыларға³/чарыдыл-**【動】**чарыдарға³の被動態 <与>(～に) 捧げられる Пу книга Илбек Ада

чаазына чарыдылча. この本は大祖国戦争に捧げられている。

чарыдылған**【形】**<与>(～に) 捧げられた

чарызарға¹/чарыз-**【動】**1) かけっこをする, 競走する
2) 競馬をする

чарызарға²/чарыз-**【動】**чарарғаの相互態 <対>(薪などを) 割るのを手伝う

чарыларға/чарыл-**【動】**1) чарарғаの被動態 (薪などが) 割られる 2) (風船などが) 割れる, はぜる, 破裂する, 大きく口を開ける Шар чарыл парган. 風船が壊れた。

3) (雛鳥が) 孵化する 4) (花や蕾が) 開く 5) <奪>(～と) 別れる, 離婚する арғыстаң чарыларға 友人と別れる

ирдең чарыларға 夫と離婚する

◇ Пазым чарыл парир. 私は頭が割れるように痛い。

Хаспан чарылғанча хатхыраға おかしくて笑いこぼれる。

抱腹絶倒する Чүрек чарылча. こわい(恐ろしい, 不気味だ)。

чарылбас**【形】**1) 別れられない, 離れられないほどたいへん仲が良い 2) 分けることができない, (数が) 割りきれない

чарылбас-парбас**【形】**1) 別れられない, 離れられないほどたいへん仲が良い 2) 分けることができない, (数が) 割りきれない

чарылдырарға/чарылдыр-**【動】**1) чарыларғаの使役態 <対>(雛を) 孵化させる

чарылчак**【形】**ちくちくする, 刺すような

чарылызарға/чарылыс-**【動】**чарыларғаの相互態 <具>(～と) 別れる, 離れる, 離婚する

чарылыс, 三所有 **чарылызы****【名】**別れ, 別離, 離婚

чарылыстырарға/чарылыс-**【動】**чарылызарғаの使役態 <対>(～を) 別れさせる, 離れさせる, 離婚させる

чарылых**【形】**裂け目のある, 割れ目のある, 亀裂のある

◇ чарылых аас 少し開いた口

чарым**【名】**(何かの) 半分 чарым час 半時, 30分 пір чарым 1.5

◇ чарым сағыс 精神錯乱 чарым чыл<宗>死後半年の追善供養

чарымдых, 三所有 **чарымдығы****【名】**(何かの) 半分

◇ чарымдых халарға 配偶者を失う чарымдых

чуртирға 一人で暮らす

чарымдыхти**【副】**半分ずつ

чарымни**【副】**半分だけ, 半分まで

чарын, 三所有 **чарны****【名】**1) 肩甲骨 чарын сөөгін

төлке саларға 肩甲骨の骨を焼いて占う 2) 背中(腰まで)

3) (衣服の) 背

◇ чарын пөзік 社会的地位の高い, 高官の чарын

хойирға 老ける

чарынның**【形】**肩幅の広い

чарыс, 三所有 **чарызы****【名】**1) 競走 чүс метрыліг

чарыс 100m走 2) 競馬, レース ат чарызы 競馬

чарыстырарға/чарыстыр-**【動】**чарызарға¹の

使役態 <対>競わせる, 競争させる чарыстыра садарға

競売にかけて売る, オークションで売る

чарыттырарға¹/чарыттыр-**【動】**чарыдарға¹の

使役態 <対>火を灯させる, 火を灯してもらう, 点灯させる, 点灯してもらう

чарыттырарға²/чарыттыр-**【動】**чарыдарға²の使役態 <対>説明させる, 説明してもらう, 解説させる, 解説してもらう

чарытхы¹**【名】**1) 光, 照明, 灯火 2) 油で灯す灯明皿

чарытхы²**【名】**<文法>定語, 修飾語

【形】定語の, 修飾語の

чарытхытығ**【形】**<文法>定語の, 修飾語の

чарых¹, 三所有 **чарығы****【名】**光 ай чарығы 月光

Ўгренгені – чарых, ўгренмеєні – харасхы. **【俚諺】**

学問は光, 無学は闇。

【形】1) 明るい, 光り輝く ай чарых 月のように明るい 2)

顕著な, はっきり分かる

◇ чарых хулах 鋭い耳(聴覚) чарых чолға сығарға (人生において) 進むべき正しい道を選ぶ

【副】1) 明るく, 光り輝いて 2) うれしい, (気分が) 晴れ

ばれとしている 3) 明瞭に, はっきりと Согаснайларны

чарых адаңар. 子音をはっきりと発音しなさい。

чарых², 三所有 **чарығы****【名】**世界

◇ чарыхха сығарарға ① (本が) 世に出る, 出版される

②<対>(本を) 世に出す, 出版する

чарых³, 三所有 чарыгы **名** 1) 割れ目, 裂け目, ひび割れ, 亀裂 2) (靴やスカートなどの) 切り口, スリット

形 裂け目 (割れ目) のある

чарыхтыг **形** 割れ目の多い, 裂け目の多い, ひびの多い

чарыхха **副** まだ明るいうちに

час¹, 三所有 чазы **名** 涙

час², 三所有 чазы **名** 年齢, 年月, ~歳 Минің хызымға он икі час. 私の娘は12歳だ。 Чазың нинчедір? 君の年はいくつですか?

◇ час аларға ①長生きする ②老ける, 年をとる час чазабасха 早死にする час чоx кизи 長生きができなかった人 час үлезерге (夫婦が) 年をとるまでずっといっしょに暮らす

час³, 三所有 чазы **名** 1) ~時, ~時間; 1時間ごとの иртен алпы часта 朝6時に частан часха 刻一刻と 2) 時計 хол чазы 腕時計

◇ комендант чазы (戒厳令などの) 外出禁止時間 (戒厳令などの) тынаг чазы (療養所や休息の家の) 昼食後の安静時間

час⁴ **形** 1) 若い час от 若草 2) 新鮮な

◇ час пала 新生児 час истіліг 産婦, 妊婦 час тілліг 発音の不明瞭な, 聞きとりにくい

час⁵ **形** 湿った, 湿気を含んだ

час⁶ **名** 春 час тооза 春じゅうずっと, 春のあいだ

часка **名** 幸福, 幸せ часка чоx 不幸な

часкалыг **形** 幸福な, 幸せな

час-күс **副** 春と秋に

часовня **名** 小礼拝堂

часовой **名** 番人, 番兵, 歩哨

часпа **形** 1) 傾斜の緩やかな, なだらかな 2) (土地が) 開けた, 広い, 平坦な часпа чазылар 広大なステップ

часпаң **形** 1) 傾斜の緩やかな, なだらかな часпаң чар 緩やかな岸 2) (土地が) 開けた, 広い, 平坦な

частаг, 三所有 частаа **名** 春营地

часталарға/частал- **動** きらきら光る, 輝く

часталарға/частал- **動** 涙がでる, 涙があふれる

часталарға/частал- **動** (草木が) 緑になる, 緑葉でおおわれる

часталарға/частал- **動** частирға の被動態 敷かれる

часталарға/частал- **動** (鳥が) 飛ぶ

частама **名** (サガイ) 廟, 墓上の丸太組み建物

частанарға/частанар- **動** 涙がでる, 涙があふれる

◇ Тигір частанча. 空が雷雲でおおわれている。

частанарға/частанар- **動** 年をとる, 老齢に達する

частанарға/частанар- **動** частирға の再帰態 <対> 頭の下に置く пöрик частанарға 帽子を頭の下に置く

частанчы¹, 三所有 частанчыгы / частанчии **名** 枕

частанчы² **形** (目が) 涙で一杯の

частаннирға/частанна- **動** (旗などの何か平たいものが) ひるがえる, はたためく, (稍などが風に) 揺れる

частаннирға/частанна- **動** 翼を広げ飛ぶ

части **副** 春のあいだ, 春じゅうずっと

частирға/часта- **動** <対> 1) 頭の下に置く 2) 敷く төзек частирға 寝床を敷く 3) 疾走する

частица **名** <文法>助詞

частнай **形** 私立の частнай олган сады 私立幼稚園

частома **名** 廟 В.И.Лениннің частомазы V. I.レーニン廟

частуур **名** 初めて子を孕んだ雌ウシ

частыг **形** ~歳の, ~な年齢の улуг частыглар 高齢者たち

частыгарға/частых- **動** 足を踏み間違える

частых, 三所有 частыгы **名** 1) 枕 Ибде төзеккің

частыгы үстүнзарых полчаң 家では枕の向きは南側立った。 2) <史>皮革や毛皮製の細長い形をした羽毛や毛, 柔らかい草を詰めた枕 (表側が四角くて綿ピロッドまたは薄手のラシャ製で装飾が施してある)

◇ чылан частыгы <植>センピルビウム (多肉植物)

частыхтыра **副** 的をそれて, 外れて

частыхтырарға/частыхтыр- **動** частыгарға の使役態 <対> (踏みはずして足を) 傷める

часть **名** <軍>部隊

часхаар **副** 春の到来とともに, 春頃までに

часхарарға/часхар- **動** <対> 慰める, 元気づける

көңнiң часхарарға 気持ちを慰める

часхарарға/часхар- **動** <対> (乳房の) 乳で乳児の目を洗う, 洗浄する

часхарыларға/часхарыл- **動** частхарарға¹ の被動態 慰められる, 安心する

часхы **名** 春

形 春の

часхыда **副** 春に

часхыдагы **形** 春の

часхызар **副** 春までに, 春頃までに

часхы-күскү **名** 春と秋

часхылыx, 三所有 часхылыгы **名** <鳥>へラサギ

часы **名** 時計

чат **形** 他人の, <史>他氏族の Чабал чатга – чахсы піске.

悪いことは他人に, 良いことは私たちに。 Сарназарға чат чахсы, чобалыбыссан, туған чахсы. 楽しいことは他人と過ごすのがよい, 悲しいときは親戚といっしょがよい。

◇ чатга санныг 嫁に出される娘

чатагай **形** [次の句で] чатагай істіліг кизи きちんとした人, 立派な人

чатпайах **形** 低い

чатпах **形** (人や動物が) 背が低い

чатхан¹ **名** チャトハン(琴に似た民族楽器) чатхан сабарға Чатханを演奏する

чатхан² **名** 寝床

чатханчы **名** チャトハン奏者

чатхын **名** (森の中で) 地面に倒れている枯木, 倒木

чатхыннахтанарға/чатхыннахтан- **動**

чатхыннахтирға の再帰態 (体の不調のために) 横になりたい, 寝転びたい

чатхыннирға/чатхынна- **動** (体の不調のために) 横

にになりたい、寝転びたい

чатыра 形 傾斜のゆるやかな、傾斜した

副 傾斜して

чатырарга/чатыр- 動 対 1) 寝かせる、眠りにつかせる 2) 殺す 3) **чадарга**¹ の使役態 (物)を横にして置かせる、(人)を寝転ばせる、横にさせる

◇ **чатыра азырарга** ①肥育する ②扶養する

чатыртарга/чатырт- 動 1) **чатырарга** の使役態 対 誰かに頼んで (赤ん坊などを)寝かせる 2) **чатырарга** の被動態 殺される

чах, 三所有 **чагы** 名 (銃の) 遊底

чаха 名 (サガイ・ショル) (羽織状の) 毛皮長外套

чахаан 名 指図, 命令

чахайах, 三所有 **чахайагы** 名 1) 花 2) 麻疹や天然痘の時にできる吹出物, 発疹 3) 花の名称を形成する **аба чахайагы** 《植》フクジュソウ属

чахайахтанарга/чахайахтан- 動 (花が) 咲く

чахайахтыг 形 花をつける、花のある、花の咲く

чахирга/чахы- 動 対/不定形 1) (～するよう) 言いつける、さどす、命令する、頼む 2) 注文する

чахладарга/чахлат- 動 対 (塗料などで) 塗りたくる、汚す

чахладарга²/чахлат- 動 対 1) **びちャびちャ**音をたてる、**びちャびちャ**音をたてて食べる (飲む) 2) (唇を) **びちャびちャ**させる

чахлазарга/чахлас- 動 **чахлирга** の使役態 (多くの人が) **びちャびちャ**音をたてる、**びちャびちャ**音をたてて食べる (飲む)

чахлирга/чахла- 動 **びちャびちャ**音をたてる、**びちャびちャ**音をたてて食べる (飲む)

чахпах, 三所有 **чапагы** 名 (クズル) 庇, 屋根

чахсаан 副 よく、ちゃんと、しっかりと、よく吟味して

чахсадин 副 よく、ちゃんと、しっかりと、よく吟味して

чахсы 名 よいこと、善 **кiзее чахсы идерге** 人に善い事をする **Чахсаа чахсыох урунча**. 善い事をすれば良いことが待っている。

◇ **чахсаа нимес** 困ったことになる **чахсызын читiрерге** 感謝する **чахсы идiп** お願いするときに すいませんが **Чахсы идiп, полсы пириңер магаа** **ниме-нооларны апарарга**. すいませんが、この荷物を運ぶのを手伝ってください。

形 1) 良い、善良な **чахсы хабар** 良い知らせ **угаа чахсы** とても良い 2) より良い 3) 高品質の、上質の、優良な **чахсыдан чахсы** 最高質の 4) 名詞や形容詞などにハイフンを付けて用いる **алып-чахсы** 勇ましい勇士 **абахай-чахсы** ①すばらしい妻 ②すばらしい美人 **чон-чахсы** 善人

副 1) 良く 2) より良く、もっと良く

чахсыладарга/чахсылат- 動 **чахсыларга** の被動態 賞賛を得る

чахсылазарга/чахсылас- 動 **чахсыларга** の相互態 お互い賞賛し合う

чахсыланарга/чахсылан- 動 1) 良くなる、向上す

る 2) (健康状態が) 良くなる、回復する

чахсыландырарга/чахсыландыр- 動 対 1) 良くなる、向上させる 2) (健康状態を) 良くなる、回復させる

чахсыландыртарга/чахсыландырт- 動 **чахсыландырарга** の使役態 対 1) 良くなる、向上させる 2) (健康状態を) 良くなる、回復させる

чахсылы 副 すばらしく、良質に、しかるべく

чахсыларга/чахсыла- 動 対 賞賛する、褒める、好評を得る

чахсылыг 形 質の良い、良質の、すばらしい

чахсылых, 三所有 **чахсылыгы** 名 質、品質

чахсынаң 副 自分から進んで、自分の意志で

чахсысынарга/чахсысын- 動 (口) <与> (～に) 感謝している

чахсы-чабал 名 集合 1) 善良な人々と悪い人々、善と悪、良い物と質の悪い物

чахталдырарга/чахталдыр- 動 対 (～を) <具> (～で) まみれさせる、～だらけにさせる **Позымны харнаң чахталдырдым**. 私は雪まみれになった。

чахтирга¹/чахта- 動 **びちャびちャ**音をたてる、**びちャびちャ**音をたてて食べる (飲む)

чахтирга²/чахта- 動 対 (サガイ) 下手に塗りまくる、下手に描く

чахтырарга/чахтыр- 動 **чагарга** の使役態 対 1) しっくいを塗らせる、しっくいを塗ってもらう、(外壁などを) 塗装してもらう

чахтыртарга/чахтырт- 動 **чахтырарга** の使役態 対 1) しっくいを塗ってもらうのを頼む、(外壁などを) 塗装してもらうのを頼む

чахы¹ 名 毛皮外套

чахы² 名 (古) 五徳

чахыг, 三所有 **чахи** 名 1) 注文、依頼

археологической комиссияның чахинаң 考古学委員会の依頼で 2) 指図、指令、申し出、要望、要求 3) 課題、ノルマ

чахыгчы 名 注文主

чахыдарга/чахыт- 動 対 1) (誰かを通して) 呼び出す **Пабазы оолгын чахыдыбысхан**. 父は息子を呼び出した。 2) (誰かを通して) 注文する

чахыйарга/чахый- 動 (口) 無為に時間を過ごす、何もしないで過ごす

чахыйызарга/чахыйыс- 動 **чахыйарга** の使役態 (多くの人が) 無為に時間を過ごす、何もしないで過ごす

чахырым 名 (古) キロメートル

чачадарга/чачат- 動 対 冷ます

чачарга/чача- 動 対 (カチン) 1) 突き刺す 2) はねかける 3) (山や川の主に) 酒や乳を) ふりかける

чачах, 三所有 **чачагы** 名 1) 房 2) 房飾り

чачахтанаачы 形 (生地が) ほどけやすい

чачахтанарга/чачахтан- 動 (切断したときに生地) ほどける

чачахтирарга/чачахта- 動 対 (飾りとして) 房飾りを縫いつける

чачахтыг 形 房飾りのある, 房飾りで飾られている
чачирга¹/чача-/動 (サガイ) 咳き込む, むせる
чачирга²/чача-/動 (サガイ) (脂が) 冷えて固まる
чачпах, 三所有 **чачпагы** 名 (クズル) 桶
чачыг, 三所有 **чачии** 名 儀礼・祭祀で酒や乳, 茶を振りかけること
чачыланаачы 形 (生地が) ほどけやすい
чачыланарга/чачылан-/動 (切断したときに生地などが) ほどける
чачыларга/чачыл-/動 与 (口) (〜に) 非難を浴びせる
чачым 名 (カチン) 一つかみの量, 両手のひらをすくう形にした量
чачынарга/чачын-/動 чачарга の再帰態 <対> (水などを) 自分に振りかける
чачынчак, 三所有 **чачынчаа** 名 (カチン) 留めピン
чачыраах¹ 形 (口) いらいらしやすすい, 激しやすすい, 短気な
чачыраах², 三所有 **чачыраагы** 名 動物, とくにヒツジの病気の1種
чачырадарга¹/чачырат-/動 чачырирга¹ の使役態 <対> 1) (水などを) 振りかける, 噴霧する 2) 分け与える
чачырадарга²/чачырат-/動 чачырирга² の使役態 <対> 冷やす
чачырадынарга¹/чачырадын-/動
 чачырадарга¹ の再帰態 <対> 自分に振りかける
чачырама 形 (寒さが) 厳しい, 凍えるほど寒さが厳しい
чачыраңа 形 怒りっぽい, 激しやすすい, 短気な
чачыраңнаас 形 怒りっぽい, 激しやすすい, 短気な
чачыраңнос 形 怒りっぽい, 激しやすすい, 短気な
чачырас, 三所有 **чачыразы** 名 水しぶき, 飛沫
чачыратхы 名 自動弓の撃針
чачырирга¹/чачыра-/動 <対> 1) (雨が) しとしと降る
 Оогазах наңмыр чачырап тур. しとしと雨が降っている. 2) (泥などが) 跳ねかえる, 飛び散る Ат табанынаң палгас чачырапча. ウマの足元から泥が跳ねている. 3) はね返る 4) 爆発する 5) (火花や灰などが) 飛び散る, 飛ぶ 6) (〜から) はね飛ぶ, すっ飛ぶ, 落ちる 7) (家の中などから) 飛び出す, 走り出す 8) (口) 離職する 9) (睡眠に関して) 急に目が覚める, 眠気がなくなる
 10) 婉曲的に (乳児が) 急死する
чачырирга²/чачыра-/動 (脂が) 冷めて固まる
чача 名 1) 姉 2) おば
чачалыг 形 1) 姉のいる 2) おばのいる
чачаң 名 呼びかけとして用いて 1) お姉さん 2) おばさん
чачын 名 紙
 形 紙の, 紙製の
че¹ 動 行為の促しをあらわす さあ
че² 動 疑問文につなげる語として で, とこ
че³ 動 同意をあらわして いいだろう, わかった
че⁴ 接 かし
чебе 動 お願いなどの同意を求めて いいですか, 分かりましたか, 承知しましたか

чебелкей 形 (口) 悪い, 古い, 弱い
чебелкейек 形 (口) 悪い, 古い, 弱い
чегерге/чек-/動 <対> (クズル) (ウマを) 馬車につける
чедек 動 行方を促して (口) さあ, さあさあ
чее¹ 動 驚きをあらわす ええ
чее² 動 同意をあらわして いいだろう, わかった
чекек¹, 三所有 **чеегі** 名 チェーク (様々な色の糸からなる刺繍で, 民族衣装の上衣の背に縫いつける)
чекек² 形 大食いの
 ◇ **чекек хан** 《民話》①大食いの汗 (ハン) ②人々殺すシャマン
чекек³ 形 (傷が) なかなか治らない, 治りが遅い, 膿んでいる
чекектирге¹/чекекте-/動 チェーク (様々な色の糸からなる刺繍) をする
чекектирге²/чекекте-/動 (なかなか治らない傷が) 膿む, 炎症する, 痛む
чеен 名 甥, 姪
чеенчил 形 お腹一杯にならない, 大食いの
 名 食道楽の人
чеергін 名 《民話》《動》コウジョウセンガゼル, オグログゼル
чееркей 名 (サガイ) スリッパのような簡素な靴, サンドル
чеес, 三所有 **чеезі** 名 1) 名誉, 品位, 体面 2) (女性の) 純潔, 貞操 3) 尊敬, 敬意, 名声 Аның тогыста чеезі улуг. 彼は職場でとても尊敬されている. 4) 歓待, もてなし
чеестіг 形 1) 尊敬される, 敬意を有する 2) 歓待好きな, もてなし好きな, 客好きな
чеет 形 [次の句で] **чеет ахча** (古) 昔の銅貨
чей 名 紅茶, 茶; 紅茶の, 茶の
чейзірек, 三所有 **чейзірегі** 名 お茶好きな人, 紅茶好きな人
чейник, 三所有 **чейнигі** 名 やかん, 急須
чек, 三所有 **чегі** 名 1) 小切手, 手形; 小切手の, 手形の 2) レシート; レシートの
чекист, 三所有 **чекизи** 名 チェキスト (チェーカー勤務者), 秘密警察勤務者; チェキストの, 秘密警察員の
челек, 三所有 **челегі** 名 (クズル) バケツ
челнок, 三所有 **челногі** 名 (ミシンの) ポビン
чемодан 名 スーツケース
чемпион 名 チャンピオン, 優勝者
чемпионат, 三所有 **чемпионады** 名 選手権, チャンピオンシップ
чемпионка 名 女性のチャンピオン, 女性の優勝者
чеңіс, 三所有 **чеңізі** 名 (サガイ) 《植》苔
чергін 形 [次の句で] **чергін от** 《植》マオウ属
черепица 名 瓦; 瓦の
черешня 名 《植》セイヨウミザクラ
черкес 名 チェルケス人 (コーカサスに住む民族); チェルケス人の
чернила 名 インク
чернильница 名 インク壺
черновик, 三所有 **черновигі** 名 下書き, 草稿
чернослив 名 集合 プルーン
чертёж 名 図, 図面, 設計図; 図の, 図面の, 設計図の

чертёжник, 三所有 чертёжнигі **名** 製図工
черчение **名** 線を引くこと, 図面を引くこと, 製図 (すること)

чеснок, 三所有 чесногі **名** **植** ニンニク; ニンニクの

честь **名** **軍** 肩書, 称号

чесуча **名** 繭軸 (柞蚕の糸で織った軸); 繭軸の

четверг **名** 木曜日

четверть **名** 4分の1

чех **名** チェコ人; チェコ人の

чехол **名** カバー, ケース

чехтирге/чехте- **動** チェコ語で話す

чечевица **名** **植** レンズ豆; レンズ豆の

чечен **名** チェチェン人; チェチェン人の

чеченнирге **動** チェチェン語で話す

чечме **名** 土曜日

чечпе **名** (クズル) ウマ繋ぎの杭

чи **動** 疑問をあらわす ところで…ですか

чибен **形** 美しくない, 醜い, 不格好な, (口) (人が) 恐ろしい

чибенсинерге/чибенсин- **動** **対** (～の) 醜い (マイナスの) 面を見つける

чибіргі **個数詞** 2 0

чибіргіліг **形** 1) 2 0歳の 2) 2 0分の1の

чибіргінчі **序数詞** 2 0番目の

чигенерге/чиген- **動** **与** 1) 言いがかりをつける, 怒らせる 2) 脅す

чигеп **動** [次の句で] чигеп көрерге 注意深く見る, ちゃんと見る

чигір **形** (サガイ) 赤毛の, 栗毛の

чигірен **形** (ウマの毛色が) 赤毛の, 栗毛の

чидек, 三所有 чедегі **名** 手綱を持って連れていくこと, 手をつないでいくこと

◇ чидекте поларға ①手綱を持って連れていかれている

②言うなりになっている, 他人の希望をかなえる

形 (ウマが) 手綱を持って連れていかれている

чидектирге/чидекте- **動** **対** (ウマの) 手綱を持って連れていく, (人の) 手をつないで連れていく

чидектіг **形** 手綱を持って連れていかれている

чидекчі **形** (ウマが) 手綱を持って連れていかれているのに慣れている

名 視覚障害者を連れていく人 (ガイドヘルパー) чидекчі адай 盲導犬

чидерге¹/чит- **動** **与/方** 1) (～に) 到着する, 達する

Аалға читтібіс. 私たちは村に到着した. 2) 追いつく 3) (時, 時期が) 近づく, 到来する Иир чит килді. 夕暮れが訪れた. 4) (手などが) 届く 5) 熟する, 熟れる 6) 手に入れる 7) 十分である, 足りている Ахчабыс читсе, яблоколар ал таа пррем. (私たちに) お金足りるなら, 私はリンゴを買ってあげます. 8) 匹敵する, 比肩する

◇ читпес арах 十分発達していない, 發育不全の, 未熟の Чит партыр. 彼は酔っているようだ. Көөл читпинче. 気に入っていない. Сағыс читпеді. 推測できなかった (分からなかった). Хол читпинче. 間に合わすことができなかった.

чидерге²/чит- **動** **対** (ウマの) 手綱を持って連れていく, (人の) 手をつないで連れていく

чидіг, 三所有 чидии **名** 成果

чидігерге/чидік- **動** **不定形** ふう否定形とともに用いて 待ちきれないでいる, 首を長くして待っている

Оолағастар чиис тимде поларын чидікпин сағааннар. 男の子たちは食事ができるのを今か今かと待っていた.

чидізерге/чидіс- **動** **与** (～に) 1) (多くの人や動物が) 達する 2) (～には) 十分ある, 足りている Мылтыгтар чидіспинче. 銃が足りていない.

чидіксирге/чидікси- **動** **不定形** ふう否定形とともに用いて 待ちきれないでいる, 首を長くして待っている

чиділ **名** 咳 хуруғ(хатығ) чиділ 乾いた咳

чиділерге/чиділ- **動** 咳をする

чидіmek, 三所有 чидімегі **名** (クズル) (古) 《宗》追善の日

чидіндірерге/чидіндір- **動** чидінерға² の使役態 **対** 連れてこさせる, 連れてきてもらう

чидінерге¹/чидін- **動** чидерға¹ の再帰態 **与** 十分な量を得る

чидінерге²/чидін- **動** **対** 手を取って連れて行く, 歩いて行くのを助ける холынаң чидініп апарарға 手を取って連れて行く

чидінізерге²/чидініс- **動** чидінерға の相互態 お互い手をつなぐ

чидінемес **形** 精神異常な, 気のふれた

чидінчек **形** (ウマが) 手綱を持って連れていかれているのに慣れている

чидіреечіктенерге/чидіреечіктен- **動** (サガイ) (口) わざと咳をする, 咳をするふりをする

чидіrerге/чидір- **動** (サガイ) 咳をする

чидіріг, 三所有 чидірии **名** (サガイ) 咳

чидіспес, 三所有 чидіспезі **名** 欠乏, 不足

形 **与** (～にとって) 不十分な, 不足している, 欠乏している

чизерге/чис- **動** **具** (サガイ) けんかする

чииңчіл **形** お腹一杯にならない, 大食いの

名 食道楽の人

чиис, 三所有 чиизі **名** 1) 食べ物, 食事, 栄養 ізіг чиис 温かい食事 Ічемнең хада піс чиис итчебіс. お母さんといっしょに私たちは食事を作ります. 2) 食料品, 食糧

-тіг **形**

чиит **形** 1) 若い, 青年の чииттер 若者たち чиит ипчі 若い女性 чиит чүректіг 気持ちは若い 2) (都市などが) 新しい, まだできたばかりの чиит город まだできたばかりの町

чиитсірек **形** (人が) 若く見える, 若く見せようとする

чиитсіректенерге/чиитсіректен- **動**

чиитсірирге の再帰態 自分を若いと感じる, 若く見せようとする

чиитсірирге/чиитсіре- **動** 自分を若いと感じる, 若く見せようとする

чиитсіркирге/чиитсірке- **動** 自分を若いと感じる, 若

く見せようとする

чииттнерге/чииттен-【動】若く見える、若くなる

чииттен【副】若い時から、若い時に

чииттер【名】1) 集合名詞的に 若者 2) 新婚夫婦、若夫婦

чик¹, 三所有 **чигі**【名】1) 欠陥、欠点、欠陥品 2) 悪霊、悪魔 **Чиктің чирі чир алтында.**【俚諺】悪魔の住処は地下だ (人にはそれぞれ自分の場所がある)。

чик², 三所有 **чигі**【名】憎しみ、憎悪、恨み、敵意

чикен【名】(シヨル)《動》シベリアイタチ

чикпек【形】(サガイ) 暖かい

【名】春のそよ風

чиксег, 三所有 **чиксее**【名】妊娠中に何かの食べ物食べたいこと

чиксеес【形】(妊婦が) 何かの食べ物を食べたいと思う

чиксеңнеде【副】色っぽく

чиксеңнедерге/чиксеңнет-【動】чиксеңниргеの使役態 <対>気取らせる、自分を誇示させる、媚びた態度をとらせる

чиксеңнеен【名】色っぽい女性、媚びを振りまく女性

【形】色っぽい

чиксеңнеес, 三所有 **чиксеңнеезі**【名】色っぽい女性、媚びを振りまく女性

【形】色っぽい

чиксеңнезерге/чиксеңнес-【動】чиксеңниргеの相互態 (多くの人が) 媚びた態度をとる、気取る

чиксеңнирге/чиксеңне-【動】元氣よく歩く、気取る、自分を誇示する、媚びた態度をとる

чиксирге/чиксе-【動】<対>強く食べたいと思う、(妊婦が) 食べ物の好き嫌いがひどくなる

чиксінерге/чиксін-【動】疑う

чиксініс, 三所有 **чиксінізі**【名】疑い、疑惑

чиктедерге/чиктет-【動】чиктиргеの使役・被動態 中傷される、批判される

чиктезерге/чиктес-【動】чиктиргеの相互態 批判し合う、非難し合う

◇ Олар пос постарын чиктес ле турлар. 彼らはいつもお互い非難合っている。

чиктирге/чикте-【動】<対> 1) 不良品と判定する、不適格とみなす、批判する、欠陥を見つける 2) 批判的に言う、非難する、咎める

чиктіг【形】欠陥のある

чикчейерге/чикчей-【動】背筋を伸ばして歩く

чикчейте【副】1) まっすぐに、少し体を反って 2) 色っぽく

чикчең【名】しゃれ者、色っぽい女性

【形】元氣な、たくましい、雄々しい、色っぽい

【副】元氣に、たくましく、色っぽく

чикчеңнеде【副】元氣に、色っぽく

чикчеңнедерге/чикчеңнет-【動】чикчеңниргеの使役態 <対>気取らせる、媚びた態度をとらせる

чикчеңнеен【名】色っぽい女性、媚びを振りまく女性

【形】色っぽい

чикчеңнеес, 三所有 **чикчеңнеезі**【名】色っぽい女性、媚び

を振りまく女性

【形】色っぽい

чикчеңнезерге/чикчеңнес-【動】чикчеңниргеの相互態 (多くの人が) 気取る、媚びた態度をとる

чикчеңнирге/чикчеңне-【動】気取る、媚びた態度をとる

чил【名】風; 風の кидеркі чил 西風 öтіре саапчатхан чил 肌に刺すような風

◇ чил аас 悪霊 чил табан じつと座ってられない人、せかせかした人 чил аастанарга 自制心がない、短気である

чил чөрстіг 動きの軽やかな **чил сағыстыг** 軽薄な、軽はずみな **чил айы** 1月

чилбе【形】(たてがみなどが) ひるがえる、ふさふさした

чилбег, 三所有 **чилбес**【名】羽で作ったうちわ、扇子

Чилбеген【名】《宗・神》チルベゲン (7つの頭を有する怪物。地上や下界、あるいは月に住むという)

чилбедерге/чилбет-【動】чилбиргеの被動態 揺られている、扇がれる

чилбек【形】(たてがみなどが) ひるがえる、ふさふさした

чилбектедерге/чилбектет-【動】чилбектиргеの使役態 <対>揺らす

чилбектезерге/чилбектес-【動】чилбектиргеの相互態 (多くのものが) 揺れる、ひるがえる

чилбектенерге/чилбектен-【動】чилбектиргеの再帰態 揺れる

чилбектес, 三所有 **чилбектезі**【名】揺れること、揺れ動くこと

чилбектирге/чилбекте-【動】1) 揺れる、(旗などが) はためく 2) ぶら下がる、ぶらぶらする

чилбеңнирге/чилбеңне-【動】1) 揺れる、(旗などが) はためく 2) ぶら下がる、ぶらぶらする

чилбестенерге/чилбестен-【動】1) (風に) 揺れる、はためく 2) (鳥が) 高く舞う

чилбирге/чилбі-【動】<具> 1) (ハンカチなどを) 振る、(扇子などで) 扇ぐ **платнаң чилбирге** ハンカチを振る 2) (サガイ) (古) (シャマンが) ハンカチや古着などを振って悪霊を追い払う

чилбігей【名】(クズル)《鳥》ニシアカアシチョウゲンボウ

чилбіген【名】《神話》怪物

чилбігерге/чилбік-【動】(口) じつとしてられない、ぶらぶらする

чилбіккен【名】放浪者、のらくら者

чилбір【形】ひょうきんな、おどけた

чилбіредерге/чилбірет-【動】чилбиргеの使役態 <対> (風が) 揺らす、揺り動かす

чилбірезерге/чилбірес-【動】чилбиргеの相互態 (多くのものが) 揺れる、揺れ動く

чилбірирге/чилбіре-【動】揺れる、揺れ動く、(風に) はためく

чилгирге/чилгі-【動】疾走する

чиле【名】(搾乳の際に) 子ウシをつなぐひも **пызоны чилеге паглап саларга** 子ウシをひもにつなぐ

чилеге【名】1) (植物などの) 根 2) (氏族の) 先祖、世代

чилегеленерге/чилегелен-【動1】(植物が)根付く
 2) (人が)住みつく
чилегеліг【形】～な根をした, 根を張った
чилексирге/чилексі-【動】(サガイ)胸騒ぎがして不安になる, (何か)事を前にして心配する
чилексірес, 三所有 чилексірези【名】(何かを前にして)不安になること, 心配すること
чилексірирге/чилексіре-【動】胸騒ぎがして不安になる, (何か)事を前にして心配する
чилеңмес, 三所有 чилеңмезі【名】ぶらんこ
чилігерге/чилік-【動1】一か所にじっとしてられない, お客に行くのが好きである, 祝祭日にぶらぶら歩き回る 2) (人が)かなり急ぐ, (ウマが)疾走する
чилім¹【名】糊
чилім²【形】(サガイ)良質な, 優良な, 美しい
чилін¹, 三所有 **чиліні**【名】たてがみ
чилін², 三所有 **чиліні**【名】(サガイ)ウシの乳房
чиліннирге/чилінне-【動】(お産を前に)ウシの乳房が張る
чилінніг【形】たてがみのある, ～なたてがみをした
чиллендірерге/чиллендір-【動】чилленергеの使役態 <対>風を起こす
чилленерге/чиллен-【動】風が起きる, 風が吹き始める
чиллирге/чилле-【動】(お産を前に)ウシの乳房が張る
чилліг【形】風のある, ～な風が吹いている
чилліг-хастыг【形】天気が悪い
чилнирге/чилне-【動】(地方) (お産を前に)ウシの乳房が張る
чилпек【名】暖かいそよ風, 微風
чилтек¹, 三所有 **чилтегі / чилтее**【名】泥棒
чилтек²【形】(髪が)お下げをほほどいた
чилтеңнедерге/чилтеңнет-【動】<対> 1) чилтеңниргеの使役態 (髪を)風になびかせる 2) 手をつないで連れていく
чилтеңнирге/чилтеңне-【動】髪が風になびく
 Хызычаа чилтеннеп пари. 女の子は髪をなびかせて歩いて
 いる。
чил-хас【名】【集合】風と吹雪, 雪嵐, 悪天候
чил-хуюн【名】【集合】竜巻
 ◇ чил-хуюн идерге 騒動を引き起こす, 暴れる, 荒れ狂う
 чил-хуюн поларға 道にある物を破壊しながら竜巻(風)の
 ようにかけぬける
чиме【名】(古)叱責, 咎め, 非難
чимелирге/чимеле-【動】<対> 1) 悪口を言う, 非難する,
 小言を言う 2) 説教する
чимче【名】長い上衣, ガウン
чин【名】官位, 官等, 位, 役職
чинерге/чин-【動】腹一杯に食べる
чиновник, 三所有 чиновнигі【名】官吏, 役人
чинчі【名】(俗・口)大食い, 大食漢
чинчл【形】(口)大食いの
 ◇ чинчл айна (粗)食べても食べてもお腹一杯にならない
 大食い

чиндірбес【形】打ち破りがたい, 打ち負かされない
чиндірерге/чиндір-【動1】чинергеの使役態 <対>
 勝たせる 2) чинергеの被動態 <与> (敵や病気に)敗北
 する, 負ける
чиндіріс, 三所有 чиндірізі【名】敗北, 負け
чиндіртерге/чиндірт-【動】чиндірергеの使役態
 <与> (敵や病気に)敗北する, 負ける, 打ち負かされる
чиндіртпес【形】打ち破りがたい, 打ち負かされない
чинерге/чин-【動1】<位> (～競争などにおいて)勝つ,
 勝利する, <対> (～に)勝つ, 打ち負かす **марыгда чинерге**
 試合で勝利する **бырчыны чинерге** 敵に勝つ 2) <対>
 (病気や困難などに)打ち勝つ, 克服する **сидіктерні**
 чинерге 困難を克服する
чиңіс, 三所有 чиңізі【名】1) 勝利; 勝利の **чиңіс тударға**
 勝利する **Чиңіс күні** 戦勝記念日 2) 祝典 3) 成果
чиңістіг【形】勝利の, 勝利をもたらす
чиңісчі【名】勝利者, 勝者
чиңме¹【名】強い意志, 粘り強さ, 根気強さ
чиңме²【名】<動>山岳ヤギ
чиңмеленерге/чиңмелен-【動】強い意志(粘り強さ)
 を発揮する
чипечек, 三所有 чипечегі / чипечее【名】ひよこ
чир¹【名】1) [3]地球 **Чир Күн ибирче.** 地球は太陽の周りを
 回っている. 2) 世界, 宇宙 3) 大地, 土地; 大地の, 土
 地の 4) 土壤, 土 **сыхтыг чир** 湿った土 **чир тігірезі**
 地震 5) (農業や林業などの)用地, 区画 6) (自然の)場
 所, 空間, 地域 7) 地方, 故郷, くに 8) 場所 9) 床
 ◇ **чирде одыраға** 床に座る **пір чир** (古)デシャーチ
 ナ(昔のロシアの土地面積の単位, 1.09ヘクタール) **чир**
 алты《民話》地下界, 死者の世界 **чирге сынмас** 人と折り
 合わない, 親しみにくい **чирде хурты** 春の播種を終えたこ
 とを祝う祝日 **чир түбіне түзерге** 跡形もなく消える
чир харбирға 深い悲しみにある
чир²【動】単語の前に置いて意味を強める, **дее** とともに用いるこ
 ともある **Чир көрбеспин.** 私はまったく見るつもりはない
 (世話してあげるつもりはない). **чир дее андаг кізі** ほん
 とうにあんな人 **Чир дее парбас.** 彼はどうやっても行かない。
чирге/чі-【動】<対> 1) 食べる **хынып чирге** 美味しく食べ
 る **холнаң чирге** 手で食べる **чп көөр** 味見する 2)
 (錆などが)だめにする, 破壊する, むしばむ **Тат тиміріні**
чп салча. 鉄が錆びた. 3) (水や水流が)洗い流す, 浸
 食する, 運び去る 4) 言いがかりをつける, がみがみ言う,
 いつも悪口を言う, ひっきりなしに小言を言う
 ◇ **кізі пазын чирге** (人を)打ちのめす, 破滅させる, だめ
 にする
чирдегі【形】大地にある
чирігерге¹/чирік-【動】<対> (家畜が)自分の子供を放棄す
 る, 自分の子と認めない
чирігерге²/чирік-【動】(雨が)とても長期間降る
чирік【形】[次の句で] **чирік наңмыр** 長雨, 長引く雨
чиріндегі【形】大地にある
чирін-пірін【動】いたるところで

чиркеен 名 おしゃれさん

形 1) 流行りの服を綺麗に着飾って着るのが好きな, おしゃれに着飾るのが好きな 2) <与> (〜に対して) 選り好みをする

чиркеененерге/чиркееннен-動 1) めかしこむ, おしゃれに着飾る 2) (食べ物)の好き嫌いがある

чиркеенсірек 形 1) 流行りの服を綺麗に着飾って着るのが好きな, おしゃれに着飾るのが好きな

чиркеенсірге/чиркеенсіре-動 めかしこもうとする, おしゃれに着飾ろうとする

чиркендіреге/чиркендір-動 чиркенерге の使役態 <対>嫌悪感を呼び起こす

чиркенерге/чиркен-動 1) 毛嫌いする, 忌み嫌う, 嫌悪感を抱く 2) 軽蔑する, 蔑む

чиркеністіг 形 忌まわしい, 不快な, 嫌な, 嫌悪すべき, 嫌悪感を呼び起こす

副 いまわしく, 不快に, 嫌悪感を抱いて

чиркенчик 形 1) 嫌悪に満ちた, (〜に) 嫌悪感を抱いている

чиркестіг 形 忌まわしい, 不快な, 嫌な, 嫌悪すべき, 嫌悪感を呼び起こす

чирлег, 三所有 **чирлее** 名 (ベリトゥル) 木から落ちた果実
чирленерге/чирлен-動 чирлирге の再帰態 1) 土に変わる 2) 住みつく

чирлирге/чирле-動 新しい場所に住む, 住みつく

чирліг 形 土地を所有する

чирліг-суғлығ 形 集合 故郷のある пір
чирліг-суғлығ 同郷の

чирлік, 三所有 **чирлігі** 名 木から落ちた果実, 大地に残った去年の種子

чирсірге¹/чирсі-動 <与> (故郷に対して) 懐かしく思う, 郷愁にかられる, ホームシックにかかる

чирсірге²/чирсі-動 (カチン) 腐る, 腐って悪臭を放つ

чир-суғ, 三所有 **чир-суу** 名 集合 大地と川 Улуғ өс парзам, хырығ хадагчы полаам, чир-суубысты хадарам. 私は大きくなったら, 国境警備隊員になって, 私たちの国や自然を守ります.

чир-суғчы 名 同郷人, 同胞

чиртерге/чирт-動 1) чирге の使役態 <対>食べさせる 2) чирге の被動態 食べられる

◇ Істімнің чиртчем. 私は苦しんでいる.

чир-чайаан 名 まわりの自然

◇ чир-чайаанға пазыраға 自然を崇める

чир-чалбах, 三所有 **чир-чалбағы** 名 地球, 地上の世界, 世界, 宇宙

◇ Чир-чалбах кічіг. 世界 (世間) は狭い.

чир-чарых, 三所有 **чир-чарығы** 名 地球, 地上の世界, 世界, 宇宙

чис, 三所有 **чизи** 名 銅 сарыг чис 青銅, Бронза 形 銅の, 銅製の

◇ чис түмзүх 《民話》銅の鼻と爪を持った魔女

числитель 名 《数》(分数の) 分子

числительная 名 《文法》数詞

число 名 (口) 日付 Пүүн хайдаг число пол парды? 今日は何日ですか?

чисте 名 1) 姉の夫 2) おじ (父の姉妹の夫)

чистек, 三所有 **чистегі** 名 漿果類, ベリー類; 漿果類の, ベリー類の Чистек пысча. ベリーが熟している. агас чистегі 《植》ヨーロッパキイチゴ, ラズベリー түлгү чистегі 《植》オランダイチゴ хой чистегі 《植》コミヤマカタバミ хусхацах чистегі 《植》ブランブルキイチゴ

чистектенерге/чистектен-動 ベリー (漿果類) の実ができる

чистектирге/чистекте-動 ベリー (漿果類) を採りに行く, ベリー (漿果類) を採集する

чистектиг 形 ベリー (漿果類) の生えた, ベリー (漿果類) が多く生えている

чис-тимір 名 集合 金属, 金属屑

чисток, 三所有 **чистогы** 名 (古) ロシア式ペチカの前部

чистописание 名 (学校の科目として) 書き方

читі 個数詞 7

◇ читі күні 《宗》初七日の法要

читіген 名 《天》おおぐま座 Адай читіген 《天》こぐま座

читінчі 序数詞 7番目の

читіре 後置 <与> 1) (時間的に) ~まで амға читіре 現在まで часхызына читіре 春までに күскүзіне читіре 秋までに 2) (空間的に) ~まで аалға читіре 村まで

副 最後まで читіре пазарға 最後まで書く

接頭語 動詞否定形の前に置かれて不足や不完全をあらわす

читіре иділбеен тоғыс 未完成な仕事 читіре пыспаан ит 十分に煮えていない肉

читіреге/читір-動 <対> 1) 届ける, 運ぶ изен

читіреге よろしくと伝える алғыс читіреге 感謝を伝える, 感謝する 2) 満足させる, 分配して満足させる 3) 自分の不満を述べる

читірізерге/читіріс-動 читіреге の相互態 <対> 持つてあげる (運ぶのを手伝う), 運んであげる

читірілерге/читіріл-動 читіреге の被動態 (知らせや決定事項などが) 届けられる, 伝えられる, 運ばれる

читіріс, 三所有 **читірізі** 名 配達, 届けること

читкен 間 疑いをあらわして とんでもない

читкіл 形 十分な量の

副 たくさん, 十分に, 十分な量

читкіче 形 十分な量の Азырал читкіче. 餌は十分にある.

副 たくさん, 十分に, 十分な量

читон 個数詞 7 0

читөлен 集合数詞 7人, 7つ

читпестер 名 欠点, 不備な点, 欠陥

чичек, 三所有 **чибегі** 名 1) (カチン) 花 2) 《医》天然痘, 痘瘡

чичектенерге/чичектен-動 花が咲く

чичен¹ 形 1) 的確な, 的を得た, 雄弁な, 生彩のある 2) しゃれた, おしゃれ好きな

◇ чичен чоох 金言, 格言

чичен² 形 (クズル) 能力のある, 頭の回転の速い

чичен³ 形 1) 的確な, 的を得た, 雄弁な, 生彩のある 2)

しやれた, おしやれ好き

副 1) 的確に, 雄弁に 2) 色っぽく, エレガントに, 優雅に
чичеңнеде **動** 動詞 *чичеңнедерге* の副動詞 *-а* 形で合成動詞の一部となる **чичеңнеде пас чөрерге** 色っぽく歩く **Пладын чичеңнеде тартып салтыр.** 彼女は自分のスカーフを色っぽく結んでいる. **чичеңнеде тудынча.** 彼女は色っぽくしている.

чичеңнедерге/чичеңнет-/動 **чичеңнирге** の使役態 <対> 色っぽくふるまわせる

чичеңнезерге/чичеңнес-/動 **чичеңнирге** の相互態 (多くの人が) 色っぽくふるまう, 媚びた態度をとる, 自分の美しさを見せる, 気取る

чичеңнирге/чичеңне-/動 色っぽくふるまう, 媚びた態度をとる, 自分の美しさを見せる, 気取る

чичке(чек) **形** (クズル) 狭い

чичок, 三所有 **чичогы** **名** (古) 《宗》堂務者, 読経者 (ロシア正教の下級聖職者)

чичік **形** 小さい

◇ **чичік пала** 背の低い子供, 成長の遅い子供

чичір-мичір **擬音・擬態語** しとしと (小雨の音)

чібек, 三所有 **чібегі** **名** 絹糸

形 絹の, 絹製の

чібирге/чібі-/動 (服などが) 水に浸されてふくれる, 水に浸されて柔らかくなる

чібіг **形** (サガイ) 1) 硬くない, 柔らかい 2) (声が) 柔らかくて心地よい

чібіг-чабыг **形 集合** (声が) 静かで弱い

◇ **чібіг-чабыг түзерге** ささやく, ひそひそ声で話す

чібідерге/чібіг-/動 <対> 1) 水に浸す, 水に浸して柔らかくする 2) 心地よいソフトな歌声で歌う

чібік, 三所有 **чібігі** **名** 弁, パルプ

чібірезерге/чібірес-/動 **чібірирге** の相互態 1) (多くの鳥などが) さえずる 2) 震えを感じる

чібірирге/чібіре-/動 1) (鳥が) さえずる, (子供が) べちゃくちゃしゃべる 2) (多くの虫が) うごめく 3) 震えを感じる

◇ **Идім чібірепче.** 背中がぞくぞくする

чіг¹ **名** 疑い, 容疑

形 1) 疑わしい, 疑心を起こさせる

чіг² **名** (サガイ) 病気, 傷

чіг³ **形** 1) 生のままの, 煮ていない, 焼いていない **чіг ит** 生肉 2) 十分煮ていない, 十分焼いていない 3) 熟していない, 十分に熟していない 4) 湿った, 湿気を含んだ, 乾燥していない

◇ **чіг тібин чирге** 厳しく懲らしめる準備ができています

чіге **副** 生で, 生のままで **чіге чирге** 生で食べる

◇ **чіге чібе** とても美しい

чіген **名** 1) 酸乳 2) 酸乳から作った飲み物

чігенерге/чіген-/動 <与> (〜に) 難癖をつける, 言いがかりをつける

чігзінерге/чігзін-/動 <対> 疑う

чігзінерге/чігзін-/動 <対> (食べ物が) 生だと思ふ, 十分煮えていないと思ふ, しっかり焼いていないと思ふ

чігленеэчі **形** 疑り深い

чігленерге/чіглен-/動 <対> 疑う

чігленіс, 三所有 **чігленізі** **名** 疑い, 猜疑心

чігленістіг **形** 疑わしい, 疑いを呼び起こす

副 疑わしげに

чігліг **形** 病気の, 傷を負った, 負傷した

◇ **чігліг істіліг** 妊娠した **чігліг чир** 傷つけやすいところ, 急所

чігирге/чігре-/動 (できものが) 化膿する, 膿がでてじくじくする

чідерге/чіг-/動 1) なくなる, 消える, 行方不明になる **Інеем чіг парды.** 私のウシがいなくなった. 2) 弱くなる, 悪化する, 精彩を失う, にぶくなる **Харах оды чігче.** 視力が下がっている.

чідіг, 三所有 **чидии** **名** なくなること, 消えること, 行方不明 (になること), 失うこと, 損失

чідігліг **形** 損失のある, 紛失のある

чідірерге/чідір-/動 <対> 1) なくす **Очким чідір**

салдым. 私は眼鏡をなくした. 2) 見えなくなる,

視界から消える 3) (信用などを) 失う

◇ **пала чідірерге** 子供を失う **Пазын чідірбе.** あわてるな (まごつくな).

чідіріг, 三所有 **чидіри** **名** なくなること, 消えること, 行方不明 (になること), 失うこと, 損失

чідірінерге/чідірін-/動 **чідірерге** の再帰態 当惑する, 茫然となる, うろたえる, 冷静さをなくす, 自信をなくす

чізе **副** 語を強める ~だね, ~はというと

чізерге/чіс-/動 <対> 1) (ビーズなどを) 糸に通す 2) ひもで締める

чізерге²/чіс-/動 (多くのひとが) 騒動を起こす

чізізерге/чізіс-/動 **чізерге¹** の相互態 <対> (ビーズなどを) いっしょに糸に通す, 糸に通すのを手伝う

чізілерге/чізіл-/動 **чізерге¹** の被動態 糸に通される

чізім **名** 糸に通された物

чік, 三所有 **чікі** **名** 1) 縫い目, 継ぎ目 2) 裂け目, 割れ目, 隙間 3) ひび割れ, 亀裂 4) 欠陥

◇ **чігі чох кізі** 皮肉的に ずる賢い人, 狡猾な人 **чігін**

тартырбас кізі 抜け目のない人

чіке **形** 垂直な, 急峻な, 切り立った **чіке хайа** 切り立った崖

◇ **чіке көрістіг кізі** 率直な人, 誠実な人

副 垂直に, 急峻に

чікелирге/чікеле-/動 1) まっすぐ進む 2) 直視する, まっすぐ見る, 率直に言う

чікім **形** 急峻な, 険しい

чікпеереечі **形** 横柄な, 傲慢な, 気取った

чікпеерерге/чікпеер-/動 気取る, 横柄である, 冷淡である

чікпеерізерге/чікпееріс-/動 **чікпеерерге** の相互態 (多くの人が) 気取る, 横柄にふるまう

чіксеерерге/чіксеер-/動 気取る, 横柄である, 冷淡である

чіксеечі **形** 潔癖な, 嫌悪感を感じる

чіксірерге/чіксі-/動 <奪> 1) 嫌悪感を感じる **Кірліг**

нимеден чіксіңчем. 汚い物に私は嫌悪感を覚えている。
 2) 軽蔑する, 蔑む 3) びつくりする
чіксіңеечі 形 潔癖な, 嫌悪感を感じる
чіксіңерге/чіксің-動 чіксіңерге の再帰態 <奪>嫌悪感を感じる
чіксіңістігі 形 いまわしい, 醜悪な, 不快な
 ◇ Чіксіңістігі пілдірче(көрінче). 不快なようだ(醜悪なようだ)。
 副 いまわしく, 醜悪に, 不快に
чіксіңчек 形 1) 嫌悪感を呼び起こす, 不快な 2) 軽蔑して接する 3) (ウマが) 臆病な, びくびくする
чіксіңе 形 1) 嫌悪感を呼び起こす, 不快な 2) 軽蔑して接する 3) (ウマが) 臆病な, びくびくする
чіктелерге/чіктел-動 縫い目がほころびる, ひびが入る, 亀裂が入る
чіктенерге/чіктен-動 縫い目がほころびる, ひびが入る, 亀裂が入る
чіктирге/чікте-動 <対> 1) ひびを入れる, 亀裂を入れる, 隙間をつくる 2) 欠陥を見つける, 欠点を見つける
чіктігі 形 1) 継ぎ目のある, 縫い目のある, 隙間のある, 裂け目のある, ひびの入った 2) 欠陥のある, 欠点のある
чіктіңнирге/чіктіңне-動 誰も気にしない, 誰にも注意を払わない
чікчейерге/чікчей-動 1) (姿勢について) 背筋を伸ばしてまっすぐ立つ 2) 横柄な態度をとる, 冷淡でいる
чікчейте 副 1) (姿勢について) 背筋を伸ばしてまっすぐに 2) (会話にも参加せずに) 横柄や態度で, 横柄な様子で
 ◇ Харахтары чікчейте тарт партыр. 彼の目は落ちくぼんだ。
чікчейтерге/чікчейт-動 чікчейтерге の使役態 <対>背筋を伸ばす
чілбір 形 ひょうきんな, おどけた
 ◇ чілбір чоохтыг (カチン) おししゃべり чілбір чоосха はしゃぎまわる(活発な, じゃれる)猫
чілбірирге¹/чілбіре-動 かすかに動く
чілбірирге²/чілбіре-動 軽率にふるまう, 軽薄にふるまう
чілең 名 干上がった支流
чілерге/чіл-動 чирга の被動態 (食べ物)が食べられる
чіли 後置 <主> [比喩] ~のように мин чили 私のように ибдегі ле чили 家にいるように
чілің, 三所有 чілиі 名 1) 《医》骨髓 өзим чілиі 《医》骨髓 2) 髓入りの骨
чімірезерге/чімірес-動 чімірирге の相互態 かすかに動く Азаам чімірезе одыр салдым. 私は座っていて足がしびれた。
чімірирге/чіміре-動 かすかに動く
чімкирге/чімкі-動 <対>去勢する
чімкідерге/чімкіт-動 чімкирге の使役態 <対>去勢してもらう
чімче 名 (カチン) (タルガン用に) 炒ったオオムギ, 炒ったコムギ
чінерге/чін-動 <対>食べ過ぎる, (粗) 大食いする

чінчіл 形 お腹一杯にならない, 大食いの
чін 形 (サガイ) 生の, 十分に焼けていない
чіңленерге/чіңлен-動 <対>疑う
чіңленіс, 三所有 чіңленізі 名 疑い, 疑うこと
чип¹, 三所有 чібі 名 1) 糸 торғы чип 絹糸 2) (地方) 自家製の撚り糸 3) 紡糸
 ◇ чип чілі тартыларға 糸(弦)のようにびんとする
 Чіпче тыны халбады. 《民話》どうにかこうにか生きている(息は糸のように細くなった). Чіпче тыны халды, чібекче позы халды. 《民話》どうにかこうにか生きながらえ, やせ細った. -тігі 形
чип², 三所有 чібі 名 クロテン狩猟用の網の畏
чипсірерге/чипсір-動 <対> (紐を) 撚って作る, 編んで作る
чиптирге/чипте-動 <対> (針穴に) 糸を通す
чипуска 名 (カチン) ひよこ
чірбейерге/чірбей-動 (口) もったいつぶる, えらそうにふるまう, 横柄な態度をとる
чірбек 形 無作法な, みっともない, (口) 恥知らずな
чірбек-чарбах 擬音・擬態語 無作法な, みっともない様子をあらわす
чірбеңнеен 形 無作法な, みっともない, (口) 恥知らずな
чірбеңнирге/чірбеңне-動 (口) 無作法にふるまう, みっともないふるまいをする
чیره 副 (口) 入念に, 綿密に, しっかりと
чیرهбеске 名 (サガイ) 《昆》キリギリス科
чірерге/чір-動 <対> 1) 割る, 一部を割る, 一部を壊す 2) 切り傷を負う 3) お金の一部を支出する, (家畜の) 一部を交換する
чірік, 三所有 чірігі 名 1) 逃亡者, 放浪者, 懲役囚 2) 自分の家系を知らない人
 形 1) (一部が) 欠けた, とれた 2) 切り傷のある
чірік-чарых 形 集合 割れた, 壊れた, (一部が) 欠けた, とれた
чірілерге/чіріл-動 1) 割れる, (一部が) 割れる, 欠けて落ちる 2) (ある量の一部が) 支出される, 減少する 3) (粗) 悪口を言う, 小言を言って騒動を起こす
чірче 名 ティーカップ Хызычах чірчее сүт урча. 女の子がティーカップに牛乳を注いでいる。
чіксіңерге/чіксің-動 <奪> (サガイ) 毛嫌ひする, 嫌悪感を抱く
чіксіңістігі 形 (サガイ) 醜悪な, いまわしい, 不快な
чіксіңерге/чіксің-動 (サガイ) つばを吐く
чіскіс, 三所有 чіскізі 名 1) 糸に通された物, 捕った魚の鰓に通す細ひも 2) 細ひも
чістірерге/чістір-動 чизерге¹ の使役態 <対> ピーズを糸に通させる, 捕った魚をひもに通させる
чістірілерге/чістіріл-動 чистірерге の被動態 (ピーズが) 糸に通される, (魚が) ひもに通される
чітірге/чіті-動 1) 鋭くなる, 尖る, 研いで鋭くなる 2) (聴覚や視覚が) 鋭くなる, 鋭敏になる Харах-хулук чітіпче. 視覚と聴覚が鋭くなっている. 3) (頭が) 明敏になる, 切れるようになる, (口が) 達者になる 4) (病後に)

身体が元気になる、丈夫になる 5) (仕事において) 積極的になる、活動的になる、生き生きと活動する

чiтiг 形 1) 鋭い、先の尖った **чiтiг пычак** 鋭いナイフ 2) (視線や聴覚などが) 鋭い、よく見える、眼光鋭い 3) (知性が) 明敏な、よく切れる 4) (身体が) 元気な、丈夫な 5) 仕事好きな、よく働く、エネルギーが豊富な

◇ **чiтiг сағыстыг** 分別のある、頭の回転が速い **чiтiг сөс** 的を得た言葉 **чiтiг тiлiг** ①機知に富んだ ②雄弁な

副 1) 鋭く、先が尖って 2) 眼光鋭く 3) 元気に

чiтiдeргe/чiтiг-/副 <对>研ぐ、鋭くする **пычак чiтiдeргe** ナイフを研ぐ

чiтiлeргe/чiтiл-/副 **чiтiргe** の被動態 研いで鋭くなる、研がれる

чiткiн 名 損失、紛失

чiчiк 形 むくんだ、腫れた

чiчiредeргe/чiчiрет-/副 1) <对>振りかける、噴霧する 2) (雨が) ぼつりぼつりと降る

чiчiриргe/чiчiре-/副 1) (しぶきが) 飛び散る、吹き出る、ほとばしる 2) (雨が) ぼつりぼつりと降る

чiчiриргe/чiчiре-/副 震える

чiчiчек, 三所有 **чiчiчeгi** 名 (シヨル) いぼ

чiчeң 形 [次の句で] **чiчeң нимe** 食料、食べ物

чiчiг, 三所有 **чiчии** 名 (クズル) 渡河、渡河地点

чiчiдeргe/чiчiг-/副 <对>水に浸す、水に浸して柔らかくする

чiчiк 形 (カチン) 1) 小さい 2) 小粒の

чiчiр 名 (サガイ) わら

чiчiриргe/чiчiре-/副 (雨が) ぼつぼつ降る

чiчiр-мачыр 擬音・擬態語 ぼつぼつ (雨の降る様子)

члeн 名 1) (団体や組織などの) 成員、メンバー 2) 《文法》(文の) 成分

чoбaг, 三所有 **чoбaa** 名 1) 苦しみ、悲しみ、災難 **чoбaг кoрeргe** 苦しみ (悲しみ) を味わう、経験する 2) 疲労困憊、疲れ、心配事

◇ **азaх чoбaa** 《伝統・慣習》誰かの依頼を遂行した際の支払いとして受け取る贈り物 **aт чoбaa** (古) 《伝統・慣習》略奪された若い女性を追っていった使者 (ふつう女性の兄弟) に対する支払いのかわりの贈り物 **тiрiг чoбaг** ひどい不幸 (悲しみ、災厄)

чoбaгaргa/чoбaх-/副 かなり疲れる、疲労困憊する、へとへとなる

чoбaғлыг 形 悲しみに満ちた、苦難の、苦しい、つらい

◇ **чoбaғлыг кyн кoрeргe** 深い悲しみを味わう、経験する

чoбaдaргa/чoбaт-/副 <对> 1) 疲れ果てさせる、苦しめる、悲しませる 2) 殺す

◇ **чoбaг салaргa** ①疲れさせる ②殺す

чoбaл 名 1) 苦しみ、悲しみ、災難 2) 疲労困憊、疲れ、心配事

чoбaлaргa/чoбaл-/副 1) <与> 苦しむ、悲しむ、嘆く

Ол пeчeлгe чoбaлчa. 彼女は悲しみにくれた。

Чoбaлбa. 悲しまないで。 2) 身をもって知る、つらい目にあう、困難にあう、不安に思う 3) 疲れる、疲労困憊する

чoбaлдыpa 副動詞 **чoбaлдыpaргa** の副動詞 -a 形で合

成動詞の一部となる **чoбaлдыpa чoрeргe** 疲れ果てるまでさまよう **Адымны чoбaлдыpa сyрдiм.** 私は自分のウマを疲れ果てるまで走らせた。

чoбaлдыpaргa/чoбaлдыp-/副 **чoбaлaргa** の使役態 <对> 苦しめる、悲しませる

чoбaллыг 形 悲しみに満ちた、苦難の、苦しい、つらい

чoбaлсыpиpгa/чoбaлсыpa-/副 悲しみを経験する、悲しみを味わう、悲しみに苦悩する

чoбaлыс, 三所有 **чoбaлызы** 名 1) 悲しみ、苦悩、不安、疲労、疲労困憊、苦勞

чoбaлыстыг 形 1) 悲しい 2) 疲れさせる、苦しめる

чoбaхсынаpгa/чoбaхсын-/副 ひどく疲労感を覚える、疲労困憊する

чoбaхсындыpa 副 悲しく、悲しげに、さびしげに、物憂げに、哀切に

чoбыpaлaргa/чoбыpaл-/副 (カチン) 1) だらしない、ずぼらである 2) か弱い状態である、無力である 3) ぼんやりしている、ぼんやり見る

чoғaдaргa/чoғaт-/副 <对> (サガイ) 抹殺する、殺す

чoғaлaргa/чoғaл-/副 (サガイ) 行方不明になる、いなくなる、消える

чoғaр 副 1) 上へ **чoғaр тaстиргa** 上に投げる 2) 上に、上の階に 3) 上流へ

後置 <对/奪> 1) ~の上へ 2) ~の上流へ、~の流れに逆らって **суғны чoғaр хaстиргa** 川に沿って上流へ歩いて行く **Пaлыхтың пaзы суғ чoғaр чaдыp.** 魚の頭は川の流れに逆らって向いている。

名 川の上流部

чoғaр-тoбiн 副 1) 上へ行ったり下へ行ったり、上流へ下流へ

чoғaртын 副 上から、上流から、西方から **чoғaртын тyзeргe** 上から落ちる

чoғaрхы 形 上の、高いところの、上流にある **чoғaрхы aал** 川の上流部にある村

◇ **чoғaрхы чaйaачылар** 《民話》神たち、創造主たち

чoғaрхылар 名 町や村の南部に住む住民

чoғaттыpaргa/чoғaттыp-/副 1) **чoғaдaргa** の使役態 <对> (人) を殺させる 2) **чoғaдaргa** の被動態 <与> (人に) 抹殺される、殺される

чoғдыp 名 (カチン) 1) ヒツジの首筋、後首 2) 良質ではない黒い斑点のあるヒツジの毛皮

чoғыл 述語 1) (～が) ない、所有していない、(～が) いない **Ибде кiзi чoғыл.** 家には誰もいない。 2) 形動詞

-чаң 形の所有接辞形とともに用いてその行為の否定的可能性や否定の希望 (～したくない) をあらわす **Минiң синнең тиннесчeем чoғыл.** 私は君にかなわない。

Азыpаңчаам чoғыл. 私は食べたくない。 **Кoрчeе чoғыл.** ①彼は見るができない。 ②彼は見たくない。

чoғынаpгa/чoғы-/副 <与> (サガイ) (古) (～に) 祈る

чoдa 名 <医> 脛

чoдым 形 (サガイ) 1) しおれた、元気がない 2) 動きが鈍い、敏捷でない、のろまな

чoдың 形 1) しおれた、元気がない 2) 動きが鈍い、敏捷

でない、のろまな

чо́за 名 (カチン) 黄土, オーカー (塗料)

чо́залирға/чо́йла-動 (カチン) 黄土 (オーカー) で塗る, 描く

чо́зарға¹/чо́с-動<対> (サガイ) 拭く, 拭き取る **сырай чо́зарға** 顔を拭く

чо́зарға²/чо́с-動 (カチン) (言葉が) よどみなく出てくる

чо́зах, 三所有 **чо́зағы** 名 1) 性格, 気質, 癖 2) 法律

чо́захтирға/чо́захта-動<対> 伝統や慣習に従って行う, 法律に基づいて行う **тойны чо́с саларға** 伝統に従って結婚式を挙げる

чо́захтыг 形 ~性格をした, ~気質の, ~な癖をもつ

чо́зынарға/чо́зын-動<対> (サガイ) 自分の顔 (身体) を拭く

чо́зынчах, 三所有 **чо́зынчағы** 名 (サガイ) タオル

чо́й 名 1) 嘘つき **Чо́йның чо́лы хысха**. 理諺 嘘つきの道は短い (いつまでも嘘をつくことはできない). 2) 嘘, 虚偽, 作り話

形 嘘つきの, 嘘の

◇ **чо́й тіліг** お世辞を使う, へつらう **чо́й хылыхлыг** 偽善的な **чо́й харахтыг** 狡猾な, ずるい

чо́йнас, 三所有 **чо́йанназы** 名<鳥>ヨーロッパコマドリ

чо́йланарға/чо́йлан-動 嘘をつく, 欺く

чо́йландырарға/чо́йландыр-動 **чо́йланарға** の使役態 <対>嘘をつかせる

чо́йланызарға/чо́йланыс-動 **чо́йланарға** の相互態 1) (多くの人が) 嘘をつく 2) <алыныда> (~の前で, ~に) おもねる, 取り入る, おべっかを使う

чо́йланыс, 三所有 **чо́йланызы** 名 嘘, 虚偽, でたらめ, たわごと **Чо́йланыснаң ырах пар полбассын**. 理諺 嘘をついては遠くへは行けない.

чо́йсырах 形 おべっかを使うのが好きな, 嘘をつくのが好きな, 偽善的な

чо́йсырирға/чо́йсыра-動 <алыныда> (~の前で, ~に) おべっかを使う, おもねる, 取り入る

чо́йынас, 三所有 **чо́йыназы** 名<鳥>ヨーロッパコマドリ

чо́йырхаас, 三所有 **чо́йырхаазы** 名 偽善者, 猫かぶり

形 偽善的な, おべっかを使う, へつらうような

чо́йырхадарға/чо́йырхат-動 **чо́йырхирға** の使役態 <対>おべっかを使うのを許す, おもねるのを許す, 取り入るのを許す **паланы чо́йырхатпасха** 子供におべっかを使わすことをやめさせる

чо́йырхазарға/чо́йырхас-動 **чо́йырхирға** の相互態 <алыныда> (~の前で, ~に) (多くの人が) おべっかを使う, おもねる, 取り入る

чо́йырхах, 三所有 **чо́йырхағы** 名 偽善者, 猫かぶり

形 偽善的な, おべっかを使う, へつらうような

чо́йырхирға/чо́йырха-動 <алыныда> (~の前で, ~に) おべっかを使う, おもねる, 取り入る

чо́йырхос, 三所有 **чо́йырхозы** 名 偽善者, 猫かぶり

形 偽善的な, おべっかを使う, へつらうような

чо́л 名 1) 道, 道路; 道の, 道路の **чо́лдан азарға** 迷う, 道から外れる **Чабалның хо́лына пиргенче**,

чаксының чо́лына сал. 諺 悪人の手に渡すのなら善人の (通る) 道に置いておきなさい. **Чо́лынар азых ползын!**

皆さんの将来にすばらしい道が開かれていますように! 2) 旅, 旅行, 道中 **чо́лға сығарға** 旅に出る, 出発する

Пірсінде мин ыраххы тайгазар чо́л тутхам. あるとき私は遠いタイガへ出発した. 3) 交通手段, (交通の) 路 4) (活動の) 方向, 道 5) (文字の) 行 6) 大鎌が振り回せる幅に一直線に刈った牧草の刈り跡 7) 河床 8) (衛星などの) 軌道 9) 手相の線

◇ **Хыро чо́лы** <天> 天の川 **тигір чо́лы** 虹 **хара чо́лға кірерге** 犯罪の道に進む, 犯罪に手を染める ◇ **чо́л алынарға** (視覚障害者などが) 同伴者なしで歩く **Чо́л алын полбинча**. 彼は同伴者なしでは歩けない. **чо́л азарға** 道を開く **чо́л тартарға** ~の道を進む **чо́л чабарға** 道を閉ざす

чо́лабит, 三所有 **чо́лабиді** 名 挨拶 **Прайзына чо́лабит читіріңердек**. 皆さんによりしくお伝えください.

чо́лагарға/чо́лах-動<与> (カチン) (~に) うんざりする, 飽きる

чо́ламай 動 道すがら, 途中で

чо́лами 動 道すがら, 途中で

чо́лах(тар) 名 1) 縞, 筋, 縞模様 2) 川の河床

чо́лахти 形 縞状に, 筋状に, 細線で, 一筋になって

чо́лбанах, 三所有 **чо́лбанағы** 名 そりの滑り木

чо́лбын 名 (カチン) 放浪するのが好きな人, お客に行くのが好きな人

形 放浪する, (家畜が) さまよい歩く

чо́лбың 名 (カチン) 放浪するのが好きな人, お客に行くのが好きな人

形 放浪する, (家畜が) さまよい歩く

чо́лбыңнирға/чо́лбыңна-動 放浪する, さまよい歩く, ぶらぶらする

чо́лбыңнос 形 放浪するのが好きな, ぶらぶらするのが好きな

чо́лдағы 形 1) 道中の, 旅の途中の 2) 行の **үзінчі**

чо́лдағы сөстер 3行目の単語

чо́лдас, 三所有 **чо́ллазы** 名 (サガイ) 旅人, 通行人, 旅の道連れ

чо́лдагчы 名 道案内人, ガイド, 付添人

чо́лларарға/чо́ллас-動<対> 探す, 探索する, 追跡する

чо́ллирға/чо́лла-動<対> 1) 道を作る, 撃き路をつける, 溝を作る 2) 道を示す, (人生などの) 道筋を示す 3) 研究する, 調査する, 分析する, 振り返る

чо́ллыг 形 1) 道のある 2) 縞のある, 罫線のある

хара чо́ллыг кізі 盗人, 泥棒

чо́лчанах, 三所有 **чо́лчанағы** 名<動> 1) イイズナ 2) イタチ

чо́лчы 名 1) 道を行く人, 通行人 2) 旅行者, 旅行家 3) 先導者, 統率者

чо́лыгарға/чо́ых-動<与> (~に) より大きな関心を示す, 干渉する, 口をだす, つきまとう

чо́лынчы 形 放蕩の

чо́лыс 名 [次の句で] **чо́лыс түк** 鳥の綿毛

ЧОМҒА 名《鳥》カンムリカイツブリ

ЧОМЧАЛААС, 三所有 **ЧОМЧАЛААЗЫ** 名 (ベリトゥル) 《植》キバナノアマナ属

ЧОМЧЫР 名 銃のさく杖

ЧОН 名 1) 民族; 民族の **кiчiг чоннар** 少数民族 2) 人々, 民衆, 社会, 聴衆, 観衆; 人々の, 民衆の, 社会の, 聴衆の, 観衆の 3) 住民 **аал чоны** 村の住民 **чон саны** 人口 4) 所有接辞とともに用いて 親戚, 親類

◇ **чон пазы** 指導者, 上司 **харачы чон** 《民話》民衆 **чон аразында кирерге** 大人になる, 一人立ちする

ЧОННЫҒ 形 ~な人々のいる

ЧОНЧАЛАХ, 三所有 **ЧОНЧАЛАҒЫ** 名 (クズル) 《動》イイズナ

ЧОН-ЧАХСЫ 名 集合 人々, 民衆

ЧОНЧАА 名 (サガイ) 《植》ゴボウ

ЧОН 名 1) 非難, 叱責, 不平, 泣き言 2) 猜疑心, 知覚や感受性が極端に強いこと 3) 負担, 重荷, 重圧

ЧОНЛАДАРҒА/ЧОНЛАТ-/動 **ЧОНЛИРҒА** の使役態 <対> (こだまのように) 響かせる

ЧОНЛИРҒА/ЧОНЛА-/動 (ベリトゥル) こだまが響く

ЧОННАРҒА/ЧОННАН-/動 <与> 1) 非難する, 不平を言う, 不満を言う 2) 頼りにする, 当てにする, (面倒事を) 押しつける 3) 言いわけして逃れる, 言いわけする, (誰かに) 罪を押しつける

ЧОННАНЧЫХ 形 1) 不平をよく言う, 不満をよく言う, よく非難する 2) 疑い深い, 猜疑心の強い, (罪などが) 自分に向けられているとすぐに思う 3) <与> (誰かを) 当てにしたがる

ЧОННИРҒА/ЧОННА-/動 <与> (~に対して) 1) 非難する, 叱責する, 不平を言う 2) 嫌疑をかける, 罪を押しつける

ЧОО 副 (口) 度を越えて, あまりに, 超~ **Чистектерге чоо хынчам.** 私はベリー類が大好きだ。

◇ **чоо тiбiзерге** 言葉でちくちく傷つける

ЧООН 形 1) 太った **чоон тoгe** 太い丸太 2) 大きい, 大型の, 容積の大きい 3) (声が) 低くて荒々しい

◇ **чоон пурун** 《鳥》シメ

ЧООННАДАРҒА/ЧООННАТ-/動 1) 太る 2) <対> 肥育する **Сосханы чахсы чооннадып аларҒа кирек.** 豚をしっかりとらせるように飼育しないとイケない。

ЧООННИРҒА/ЧООННА-/動 1) 太くなる, 厚くなる 2) 太る, 大きくなる **Ала пуҒа чахсы азыраллыҒы орында табырах чооннабызадыр.** カワズズキはよい餌があるところでは急激に成長して太る。 3) 妊娠する

ЧООРА 後置 <対> (口) ~のあいだずっと **күн чоора** 一日中

ЧООРҒАН 名 毛布, ヒツジの毛皮製の覆い **хысхы чоорған** 冬用毛布

ЧООРТ 名 (カチン) (古) 凝乳

ЧООС¹, 三所有 **ЧООЗЫ** 名 薄板, 小割板

ЧООС², 三所有 **ЧООЗЫ** 名 [次の句で] **ЧОХ-ЧООС** 貧しい人々, 貧民, 貧農; 貧農の, 貧民の

ЧООСТАЛАРҒА/ЧООСТАЛ-/動 1) ぬるぬるする, べたべたする 2) (皮膚をこすった際に泥などが) はがれて丸く塊状になる

ЧООХ, 三所有 **ЧООҒЫ** 名 1) 会話, おしゃべり **чорыхтанар**

чоох 旅行についての会話 **чоох апарарҒа** おしゃべりする 2) 話, 物語 **Чоохтаан чоох ахчадаң аарлыҒ.** 話したこと (取り決めたこと) はお金より尊い。 3) 話し方, 発音の仕方 4) 方言 5) 短編小説 6) 演説, スピーチ, 発言 7) 噂 **Чабал чоох чатпаң.** 悪い噂 (話) はすぐに広まる。

◇ **ханаттыҒы чоох** 名言, 名句 **чоохха күс** 雄弁な **чоох пылазарҒа** 話し相手の話を折る, 話の腰を折る **ЧооҒы үлче.** 彼は夢になって話した (よどみなく雄弁に話した)。 **чоохха килiскенде** ところで思いついたのだが, ついでに言うのだが **чоох пазы хабарҒа** 言いがかりをつける **чоохха үзүр кiзi** 寡黙な人 **чоохха үспес** おしゃべり好きな, 話好きな **чоохтаң чоох** 話の続きとして

ЧООХСЫРАХ, 三所有 **ЧООХСЫРАҒЫ** 名 しゃべり好き, 話好きな人

形 話好きな

ЧООХТАҒ, 三所有 **ЧООХТАА** 名 1) 会話, お話 2) 《文法》文

ЧООХТАДАРҒА/ЧООХТАТ-/動 1) **ЧООТИРҒА** の使役態 <対> 話させる 2) (誰かを通して) 伝える, 伝言する

ЧООХТАЗАРҒА/ЧООХТАС-/動 **ЧООТИРҒА** の相互態 1) (多くの人が, あるいは二人が) おしゃべりする, 会話する 2) 交際する, 付き合う

ЧООХТАЗЫҒ, 三所有 **ЧООХТАЗИИ** 名 1) 会話, おしゃべり 2) 交渉, 話し合い

ЧООХТАЛАРҒА/ЧООХТАЛ-/動 **ЧООХТИРҒА** の被動態 話される, 伝えられる **Нимеденер мында чоохталча?** ここでは何について話されているのですか? **Пу книгада пiстiң чирдегi аң-хустарданар чоохталча.** この本ではわが国に住む動物や鳥について語られています。

ЧООХТАНААЧЫ 形 1) 話好きな 2) 愚痴っぽい, 口やかましい, 言いがかりをつけたがる

ЧООХТАНАРҒА/ЧООХТАН-/動 1) **ЧООХТИРҒА** の再帰態 独り言を言う 2) 話す, 発音する 3) 人々の前で話す 4) 叱責する, 小言を言う, 注意を与える

◇ **улуҒ чоохтанарҒа** 結果を考えずに余計なことを言う

ЧООХТАНМАС 形 1) 寡黙な, 無口な, 口数の少ない 2) 啞の

ЧООХТАНЧАН 形 [次の句で] **чоохтанчан тiл** 口語

ЧООХТАНЧЫХ 形 口やかましい, 小言をよく言う

ЧООХТАНЫС, 三所有 **ЧООХТАНЫЗЫ** 名 1) 会話 2) 発音 **чоохтаныс органнары** 《医》発声器官

ЧООХТАР 名 集合 会話, 噂, ゴシップ

ЧООХТИРҒА/ЧООХТА-/動 <対/因/不定形> 1) 言う, 話す **полҒан нимеденер чоохтирҒа** 起きたことを話す **сынны чоохтирҒа** 本当のことを話す **кoнi чоохтаза** はっきり言えば **Сыбырап чоохтаан – хоп чоох, хатыҒ чоохтаан чоох – сын чоох.** 話ささやき声で話した話は嘘, 大きな声で話した話は本当のことだ。 **Танының абазы Танячхха аҒасты одыртарҒа чоохтаан.** ターニヤのお父さんはちっちゃなターニヤに木を植えるよう言った。 2) (事実などが) 物語る, 示す **Ол көп нимеденер чоохтапча.** これは多くのことを物語っている。 3) 伝える, (自分の意見を) 述べる

◇ сыннаң чоохтирға 本当のことを言うと Чоохтаба даа. おっしゃるまでもありません, もちろんです。

ЧООХТЫГ 形 ~な話のある

◇ хоза чоохтыг ①嘘つき ②噂を流す人, ゴシップ屋

ЧООХ-ЧААХ, 三所有 чоох-чаагы 名 1) 対談, 会話, お話 2) 噂, 風聞

ЧООХЧЫ 形 話好きな, おしゃべりな
名 おしゃべり, 話し好き

ЧООХЧЫЛ 形 話好きな, おしゃべりな

ЧОПА 名 打ちだした紋様, 刻印した紋様, 刻印

ЧОПАС, 三所有 чопазы 名 (ウマの) だく足

ЧОПАСТИРГА/ЧОПАСТА- 動 1) (ウマが) だく足で走る 2) (人が) 走る

ЧОПЧЫР 名 銃のさく杖

ЧОРАА 副 故意に, 本気ではなく, 冗談で

ЧОРААХ 形 (動物が) 放浪の, (群から離れて) さまよい歩いている

ЧОРААХТАНАРГА/ЧОРААХТАН- 動 1) (動物が) 放浪する, 群から離れてさまよう 2) (人が) (ベリー類やキノコを探して) さまよい歩く

ЧОРАХА 名 (カチン) 《動》ジリス

ЧОРАХАЛИРГА/ЧОРАХАЛА- 動 ジリスを狩猟する

ЧОРБАЦНИРГА/ЧОРБАЦНА- 動 小まで歩く, 小刻みに歩く, ちょこちょこ歩く

ЧОРБАСТИРГА/ЧОРБАСТА- 動 1) (サガイ) どうにかこうにか歩く, よたよた歩く 2) (カチン) (薄氷の上などを) 緊張して歩く, 恐る恐る歩く

ЧОРБАСТИРГА/ЧОРБАСТА- 動 (カチン) (人について) 生意気に批評する

ЧОРГА 名 1) 側対歩で歩むウマ 2) 側対歩, 側対歩で走れること

ЧОРГАЛАДАРГА/ЧОРГАЛАТ- 動 чоргалирға の使役態 <対> 1) (ウマを) 側対歩で走らせる 2) (人が) 走る

ЧОРГАЛИРГА/ЧОРГАЛА- 動 1) (ウマを) 側対歩で走る 2) 小刻みに歩く, ちょこちょこ歩く

ЧОРГАН 名 ヒツジの毛皮製の毛布代わりになる覆い

ЧОРҒЫ 名 側対歩

ЧОРТАРГА/ЧОРТ- 動 1) 小刻みなだく足で走る, 軽いだく足で走る 2) (口) (人が) 走る

ЧОРТЫМ 名 浅瀬, 徒歩で渡河できる浅瀬, ウマに乗って渡河できる浅瀬

◇ чортым кизи 下っぱの人

ЧОРТЫРА 副 (ウマが) 軽いだく足で, (人が) 小走りで

ЧОРТЫРАРГА/ЧОРТЫР- 動 чортарға の使役態 <対> 1) (ウマを) 軽いだく足で走らせる 2) (口) (人が) 走る

ЧОРЫҒАС, 三所有 чорғазы 名 (カチン) 散歩

ЧОРЫХ¹, 三所有 чорыгы 名 旅, 旅行, 遠出

ЧОРЫХ², 三所有 чорыгы 名 1) 病気 2) (インフルエンザなどの) 伝染病

ЧОРЫХ³, 三所有 чорыгы 名 1) (ウマの走り方で) だく足 2) 走ること

ЧОРЫХНАҢ 副 (ウマが) 軽いだく足で, (人が) 走って

ЧОРЫХТАР 名 集合伝染病

ЧОРЫХТЫГ 形 (ウマが) よくトロットで走る

ЧОРЫХЧЫ 名 1) 旅人 2) 観光客, 旅行者 3) (カチン) 猟師

ЧОТХАЧАХ, 三所有 чотхачагы 名 水鳥

ЧОХ¹ 形 貧しい, 何も持たない
副 貧しく

ЧОХ² 述語 ない, いない, 存在しない
接尾語 名詞の後において「~がない」「~しない」の意味になる形容詞や副詞を形成する ахча чох お金のない чил чох 風のない
名 ないこと, いないこと, 不在 мин чохта 私が不在のときに

◇ чох чирден くだらないことで, つまらぬことで, むだに чох чирден табарға 草の根をも分けても探し出す чох идерге 抹殺する, 撲滅する, 殺す Кизи чох ит салган. 彼は殺人を犯した. Ис тее чох одырча. 恐れない.

形 不在の
助 否定の応答として いいえ

ЧОХА¹ 名 (カチン) (古) 1) 結婚式の焚火 2) 焚火用の穴

ЧОХА² 名 (ショル) 毛皮長外套

ЧОХОН 名 (サガイ) (古) 泥

ЧОХСАҒ, 三所有 чохсаа 名 (動物の) うとうとした状態, うたたねの状態

ЧОХСАЛ 名 (カチン) 《民話》悲しみ

ЧОХСИРГА/ЧОХСА- 動 1) (家畜が) まどろむ, うたた寝する, 安心した状態にいる 2) (カチン) (人が) まどろむ, うたた寝する, うとうとする

ЧОХСЫНАРГА/ЧОХСЫН- 動 <対> 1) (誰かの) 不在を感じる, いないことに気づく 2) (誰かを失った) 喪失感を感じる, 恋しがる, 思いこがれる

ЧОХСЫНЫС, 三所有 чохсынызы 名 1) (誰かの) 不在を感じること, 喪失感 2) 恋しがる気持ち, 郷愁

ЧОХСЫНЫСТЫГ 形 憂愁な, もの悲しげな, 悲しみに満ちた
副 物憂げに, もの悲しげに, 悲しそうに

ЧОХСЫРАДАРГА/ЧОХСЫРАТ- 動 чохсырирға の使役態 <対> 1) 零落させる, 貧困にする, 貧しくさせる 2) 使いはたす, 浪費する

ЧОХСЫРИРГА/ЧОХСЫРА- 動 1) 貧しくなる, 零落する, 破産する чохсырап парарға 貧しくなる 2) (お金や財産が) 減る, 減少する Пайы чохсырап парған. 彼の財産は減った。

ЧОХТАҒ, 三所有 чохтаа 名 (サガイ) 筥, 釜 (魚を捕るしかけ)

ЧОХТАЛАРГА/ЧОХТАЛ- 動 чохтирға² の被動態 (数が) 数えられる, 数が確認される

ЧОХТИРГА¹/ЧОХТА- 動 1) 川の流れに逆らって進む, 川の上流に向かって進む 2) 上に向かう, 西に進む Төл салар, өрген чайар тузы чиг килзе, номза чул пастарынзар чохтапча. 産卵期が来るとデイス (魚名) は小川の上流へと向かう。

ЧОХТИРГА²/ЧОХТА- 動 <対> (ヒツジの数などを) 数を確認するために数える, いるかないか確認する

ЧОХЧАҒ, 三所有 чохчаа 名 (動物の) うとうとした状態, うたたねの状態

чохчайарға/чохчай-【動】1) 片膝たてて床に座る (昔の初老女性の座り方で、必ず服で足を隠す) 2) 何もしないでいる

чохчайызарға/чохчайыс-【動】чохчайарғаの相互態 (多くの女性が) 片膝たてて床に座る

чохчирға¹/чохча-【動】1) (家畜が) まどろむ, うたた寝する, 安心した状態にいる 2) (カチン) (人が) まどろむ, うたた寝する, うとうとする

чохчирға²/чохча-【動】<対> (カチン) (鳥が) ついばむ, つつく

ЧОХ-ЧООС, 三所有 **ЧОХ-ЧООЗЫ** 【名】**集合** 貧しい人々, 貧民, 貧農
【形】貧農の, 貧民の

ЧОХ-ЧУГА 【名】貧しく, 貧乏に

чохчыдарға/чохчыт-【動】<対> (クズル) (鳥に) ついばませる

чохчылирға/чохчыла-【動】<対> (鳥が) ついばむ, つつく

ЧОХЫР 【形】まだらの, ぶちの, 斑点のある

◇ **ЧОХЫР ХАРАХ** トランプ **ЧОХЫР АН**【動】オオヤマネコ

ЧОХЫРАЛАРГА/ЧОХЫРАЛ-【動】1) (目の前を) ちらつく 2) 色とりどりで一杯になる 3) (目が) ちらちらする

ЧОХЫРЛАНАРГА/ЧОХЫРЛАН-【動】色とりどりのものが見える, (目が) ちらちらする

ЧОХЫРЛАНДЫРАРГА/ЧОХЫРЛАНДЫР-【動】

чохырланарғаの使役態 <対> 色とりどりのものが見えるようにする, ちらちらさせる

ЧОХЫРЛАНЫЗАРГА/ЧОХЫРЛАНЫС-【動】

чохырланарғаの相互態 (多くのものが) 色とりどりのものが見える, ちらちらする

ЧОХЫР-ЧАХЫР 【形】**集合** まだらな, 様々な色のある

【擬音・擬態語】ちらちら (明滅する様子)

ЧОЧАЙАРГА/ЧОЧАЙ-【動】1) 突き出ている, 立っている

Чазыда чалгыс обаа чочайып турча. ステップに1つの岩が突き出ている. 2) しゃがんでいる 3) (犬が) おすわりする

ЧОЧАЙТА 【副】まっすぐ突っ立って

ЧОЧАЙТАРГА/ЧОЧАЙТ-【動】чочайарғаの使役態 <対> 突っ立たせる, まっすぐ立てるように立てる

ЧОЧАЙЫЗАРГА/ЧОЧАЙЫС-【動】чочайарғаの相互態

(多くのものが) 突き出ている, 突っ立っている, 立っている

ЧОЧАНА 【形】すぐにおじけづく, すぐにびくつく, 臆病な

ЧОЧАНАДАРГА/ЧОЧАНАТ-【動】чочаннарғаの使役態 <対> 支えてあげながらびよんとジャンプさせる

ЧОЧАННИРГА/ЧОЧАННА-【動】1) びよんと跳びあがる, ジャンプする 2) (釣りの竿の浮きなどが) 突然跳ねだす, 動き出す, 浮きがひきだす

ЧОЧАХ 【形】(山などが) 突き出ている, 突っ立っている, 隆起している

ЧОЧИРГА/ЧОЧЫ-【動】1) <奪> 突然なことに驚く, 急に身震いする, <不定形> おじけづく 2) (こぶなどが) ふくれあがる, 腫れ上がる, (目が) 炎症する, 炎症を起こす

ЧОЧЛАДА 【副】(口) まったく, 完全に

ЧОЧХА 【名】(クズル) <動> ブタ

ЧОЧЫДАРГА/ЧОЧЫТ-【動】чочирғаの使役態 <対> びくつきさせる, 驚かす, 震えさせる

ЧОЧЫЗАРГА/ЧОЧЫС-【動】чочирғаの相互態 (多くのひとが) びくつきする, 驚く, 怯える

ЧОЧЫЛААС, 三所有 **ЧОЧЫЛААЗЫ** 【名】<鳥> ゴジュウカラ

ЧОЧЫМАХ, 三所有 **ЧОЧЫМАҒЫ** 【名】(カチン) 突然の驚き, 驚愕

ЧОЧЫМАХТАНАРГА/ЧОЧЫМАХТАН-【動】びくつきとする, はっとする, 身震いする

ЧОЧЫНАРГА/ЧОЧЫН-【動】<不定形> 恐れる, おじけづく, <奪> 突然なことに驚く, 急に身震いする

◇ **ЧОЧЫН ЧӨРЕРГЕ** つねに恐れる

ЧОЧЫНДЫРАРГА/ЧОЧЫНДЫР-【動】чочынарғаの使役態 <対> 恐れさせる, おじけづける

ЧОЧЫНЫС, 三所有 **ЧОЧЫНЫЗЫ** 【名】驚き, 怖気, 恐怖, 不安

ЧОЧЫНЫСТЫҒ 【形】危険な, 恐ろしい, 不安な

【副】危険に瀕して, 不安そうに, 述語的に 危険だ, 恐ろしい

Городта хараа чөрерге чочыныстыҒ пол парды.

夜中に市内を歩くことは怖かった.

ЧОЧЫҢА 【形】すぐにおじけづく, すぐにびくつく, 臆病な

ЧОЧЫС, 三所有 **ЧОЧЫЗЫ** 【名】驚き, 怖気, 恐怖, 不安

ЧОЧЫСТЫҒ 【形】恐ろしい, 恐い, 危険を伴う, 不安な, 不安をさそう

【副】恐ろしく

ЧОЧЫХ, 三所有 **ЧОЧЫҒЫ** 【名】1) УШの直腸 2) 腸料理 (民族料理) 3) 柳から作った釜 (魚をとるしかけ) の後部

ЧӨБӨ¹ 【名】矢, 矢じり

ЧӨБӨ² 【動】お願いなどの同意を求めて いいですか, 分かりましたか, 承知しましたか

ЧӨБӨ³ 【名】[次の句で] **ЧӨБӨ-ЙАРАЛАР ТИДІР** 歌の歌詞がないメロディーの繰り返し

ЧӨГЕТ, 三所有 **ЧӨГЕДІ** 【名】タール

ЧӨГЕТТИРГЕ/ЧӨГЕТТЕ-【動】<対> タールを塗る

ЧӨГИРГЕ/ЧӨГЕ-【動】とろ火で蒸し煮される, ロシア式ペチカで焼かれる

ЧӨГИГ, 三所有 **ЧӨГИИ** 【名】1) 蒸し暑さ, (ペチカやかまどの中の) 熱気 2) 暑さ, 猛暑

ЧӨЙ 【名】(サガイ) 嘘つき

ЧӨЙЛЕНДІРЕРГЕ/ЧӨЙЛЕНДІР-【動】чөйленергеの使役態 <対> 嘘をつかせる

ЧӨЙЛЕНЕРГЕ/ЧӨЙЛЕН-【動】(サガイ) 嘘をつく

ЧӨЙЛЕНІЗЕРГЕ/ЧӨЙЛЕНІС-【動】чөйленергеの相互態 (サガイ) (多くの人が) 嘘をつく

ЧӨЙЛЕНІС, 三所有 **ЧӨЙЛЕНІЗІ** 【名】嘘

ЧӨКЕЙ 【名】(サガイ) サワークリーム, 沸騰した乳の表面にできる薄膜

ЧӨКЕН 【名】<植> ヒマラヤユキノシタ

ЧӨЛЕГ, 三所有 **ЧӨЛЕЕ** 【名】1) 支え 2) 支援, 援助, 支え

◇ **ЧӨЛЕЕМ** (老齢における) 私の希望, 支え

ЧӨЛЕГ-ЧАЛАХ, 三所有 **ЧӨЛЕГ-ЧАЛАҒЫ** 【名】(サガイ) 支え, 助手

ЧӨЛЕК, 三所有 **ЧӨЛЕГІ** 【名】(椅子の) 背もたれ

чөлөндирерге/чөлөндір-【動】чөлөнерге の使役態
 <対>立てかける, もたせかける

чөлөнерге/чөлөн-【動】чөлирге の再帰態 <与>(～に)
 もたれる, よりかかる, 支えにする агасха чөлөнерге 木に
 もたれる

чөлөнізерге/чөлөнис-【動】чөлөнерге の相互態 お互
 いよりかかる, お互い頼り合う, お互いに支え合う

чөлөнис, 三所有 чөлөнизи【名】支え, 支援, 支持

чөлөнчик, 三所有 чөлөнчиги【名】支え, 支えるもの

чөли【動】動詞 чөлирге の副動詞 -а 形で合成動詞の一部とな
 る чөли саларга もたせかける, 立てかけておく чөли
 турарга 立てかける чөли тургызарга 立てかける

чөлирге/чөле-【動】<対>(～を)<与>(～に)もたせかける,
 立てかける, 支えを置く

чөме【名】矢, 矢じり

чөмүк, 三所有 чөмүгі【名】(クズル)(乳児の)頭頂部

чөнгөн【形】(口)もうろくした
 【名】ばか

чөндирерге/чөндір-【動】чөнерге の使役態 <対>1)
 (口)愚弄する, べてんにかける, 長い間だます, 誤解させる
 2) (女性を)たぶらかす, 誘惑する

чөне【名】子ヒツジをつなぐ綱

чөнерге/чөн-【動】<対>1) ばかなふるまいをする, ばかげた
 ことを言う, おかしくなる 2) 酔う, 酔っぱらう, 酩酊する

чөңме【名】矢, 矢じり

чөөриде【副】〔次の句で〕чөөриде аларга (カチン) 誉め
 る, 賞賛する

чөп¹, 三所有 чөбі【名】1) 忠告, アドバイス, 勧告 чөп
 пирерге 助言する, アドバイスを与える 2) 同意, 取決め,
 協定 3) 国家机关や官庁, 団体の名称として用いる Чон
 чөбі 人民会議
 ◇ хысты чөпке кирерге 若い女性に婿の世話をする

чөп²【形】<与>(～に)ふさわしい книгаларга чөп шкаф 本
 を置くのにふさわしい棚 писке ле чөп тура 私たちにびつ
 たりの家
 【述語】(服や靴のサイズが)ちょうどよい, ぴったりだ

чөпсеерерге/чөпсеер-【動】<与>(～に)賛成する, 同意
 する, 支持する

чөпсімек【形】相談するのが好きな

чөпсіндіре【副】りっぱに, しっかりと, 満足できるように

чөпсіндірерге/чөпсіндір-【動】чөпсінерге の使役態
 <対>(希望を)みたす, かなえる

чөпсінерге/чөпсін-【動】<与>1) (希望や要求に)満足す
 る нандырга чөпсінерге 返事に満足する 2) ぶつう否
 定形 чөпсінмеске として用いて 不満である, 満足しない
 ている Тиккенгне чөпсінмедім. 私は(ワンピースなど
 の)縫い方(出来)に不満だった. 3) 承認する, 賛成する

чөпсінізерге/чөпсініс-【動】чөпсінерге の相互態
 <与>(～に)(多くの人が)満足する

чөпсініс, 三所有 чөпсінізі【名】1) 満足, 承認, 賛成 2)
 合意

чөпсіністіг【形】満足した, 満足できる
 【副】満足げに

чөпсірек【形】(人が)かんたんに合意する, 緩やかな条件です
 ぐに折り合いのつく

чөпсірирге/чөпсіре-【動】<与>(～に)同意する, 賛成す
 る, 支持する

чөпсіркек【形】(人が)かんたんに合意する, 緩やかな条件で
 すぐに折り合いのつく

чөпсіркирге/чөпсірке-【動】<与>(～に)1) 賛成する
 ふりをする 2) 承認する, 是認する

чөптөдерге/чөптөт-【動】чөптирге の使役態 <対>(誰
 かを通して)お願いする

чөптөзерге/чөптөс-【動】чөптирге の相互態 <具>1)
 (～と)相談する, 協議する Аргызыңа чөптөс. 友人と
 相談しなさい. 2) 合意する, 約束する, 折り合いがつく,
 話がまとまる

чөптөзіг, 三所有 чөптөзи【名】会議, 交渉, 合意, 協定
 【形】会議用の

чөптөс, 三所有 чөптөзі【名】1) 忠告, アドバイс чөптөс
 идерге 相談する 2) 説得 чөптөске кірерге 説得に
 折れる 3) 合意, 協定, 取決め, 約束

чөптирге/чөпте-【動】1) <対>(～を)<不定形>(～す
 ることを)アドバイスする, 忠告する 2) 説得する
 ◇ хыс чөптирге 若い女性に婿を世話する

чөптіг【形】仲のいい, 和合した, 足並みのそろった
 【副】仲がよく, 足並みそろえて, 力を合わせて

чөпче【形】1) 適度な, 適当な, (値段が)手頃な Паазы чөпче.
 値段は手頃だ. 2) 中程度の, 普通の, 並みの 3) ふさわし
 い, ちょうどびつたり 4) (健康が)正常な
 【副】適度に, 可もなく不可もなく, 中程度に 2) 述語的に (靴
 や服のサイズが)ぴったりだ Маймах мағаа чөпче. 靴は
 私にぴったりだ.

чөпчі【名】助言者, 相談相手

чөрбірге/чөрбе-【動】<対>仮縫いする

чөрбөс, 三所有 чөрбөзі【名】這うこと

чөрбөстирге/чөрбөсте-【動】這う

чөргек, 三所有 чөргөкү【名】(古)キッド毛皮製の赤ん坊のロ
 ンパース(つなぎ服), 寒い時にゆりかごのなかの赤ん坊をくる
 んだキッド毛皮

чөргемес¹, 三所有 чөргемезі【名】チエルゲメス(ヒツジの
 肺や胃, 脂を詰めた腸から作った料理)

чөргемес², 三所有 чөргемезі【名】<植>ネナシカズラ属, セ
 イヨウヒルガオ

чөргізерге/чөргіс-【動】чөргерге の使役態 <対>(～を)
 1) <与>(～に)行かせる тоғысха чөргізерге 仕事に行
 かせる 2) 始動させる, エンジンをかける Шофёр
 машинаны чөргісче. 運転手が車にエンジンをかけている.
 3) (ウマを)駆り立てる

чөргін【名】(カチン)一つの場所にじっとしているのが好きで
 ない人

чөргістірерге/чөргіс-【動】чөргізерге の使役態
 <対>行かせる, 行くのを許す

чөрдирерге/чөрдір-【動】<対>(～を)1) <与>(～に)行
 かせる 2) 始動させる, エンジンをかける 3) (ウマを)駆
 り立てる

чөрө^副歩きながら

◇ **чөрө түзөргө** 転ぶ

чөрө^副〔次の句で〕**күн чөрө** 一日中

чөрөек, 三所有 **чөрөегі** ^名ぶらぶらするのが好きな人, 一つの場所にじっとしてられない人

^形1) (動物が) 放浪の, (群から離れて) さまよい歩いている
2) 一つの場所にじっとしてられない

чөрөектөнерге/чөрөектен-^副(動物が) 放浪する, 群から離れてさまよう

чөрөөс, 三所有 **чөрөөзі** ^名一つの場所にじっとしているのが好きでない人

чөрөөс-параас ^副1) 道すがら, 道の途中で 2) 歩きながら

чөрөөчү ^名お客にいくのが好きな人

чөрөргө/чөр-^副1) <与> (〜) 行く, 通う

театрга чөрөргө. 劇場に行く **магазиннерче чөрөргө** 色々な店をまわる 2) (自動車や機械などが) 動く, 作動する 3) 暮らす 4) 勤務する, 働く 5) 世話をする 6) デートする, 交際する, つき合う 7) (お金が) 流通する 8) <具> (トランプのカードを) 出す 9) 助動詞として, 長時間, 恒常的に行われる行為をあらわす <副動 -ып 形> (〜して) いる **кір чөрөргө**. (ときどき) 寄る **сағын чөрөргө**. いつも考えている

◇ **Чоох чөрчө**. 噂が流れている. **кізіңч чөрчөчө**. (〜と) 関係がある

чөрі ^名外套の裾の内側

чөргүчү ^名旅人, 放浪者, 移動する人

чөрізөргө/чөріс-^副**чөрөргө** の相互態 お互い訪問し合う, お互い行き来し合う

чөрім¹ ^名(〜のための) 運動, 活動

чөрім² ^名生命, 寿命, 生存

чөріс, 三所有 **чөрізі** ^名1) Умаの足どり, 歩き方 **Чакхсы атгы чөрізіңч пілчелер, чакхсы кізіні тоғызыннаң көрчелер**. ^名良いウマは足どりから分かるように, 人はその仕事から分かる. 2) 歩くこと, 歩行, 歩いた距離 3) 動き, 運転, 運行 4) 旅行

чөрістіг ^形1) (ウマや人などが) 足の速い 2) 〜な足どりの

чөрісчү ^形(どこかへ) 行くのが好きな, 腰の軽い

чөскін ^形移動したがる, 放浪癖のある

^名放浪者

чөскін-сүскін ^名集合放浪者

чөтке ^名(サガイ) 樹冠, 梢

чөчек, 三所有 **чөчөгү** ^名(ショル) 昔話

чубалчы ^形(カチン) ゆっくりとした, 動作の緩やかな

чубанаачы ^形ゆっくりするのが好きな

^名のろま

чубанарга/чубан-^副ぐずぐずする, のろのろする, 長い時間かけて支度する

чубанчы ^形ゆっくりした, もたもたした, ぐずぐずした

чубанызарга/чубаныс-^副**чубанарга** の相互態 (多くの人が) ぐずぐずする, のろのろする, 長い時間かけて支度する

чубаныс, 三所有 **чубанызы** ^名ぐずぐずすること, のろのろすること, 遅延

чубаныстыг ^形のろのろした, 長引く

чугун ^名铸铁

^形铸铁の, 铸铁製の

чуға ^形1) (厚さが) 薄い **чуға чачын** 薄い紙 2) <与>

(人が病気などに) 弱い, 病弱な **ағырыға чуға** 病気にかかりやすい

◇ **чуға чуртирга** 貧しく暮らす **чуға хоньхтыг кізі**

貧しい人, 貧民 **чуға чурттіг кізі** 貧しい人, 貧民 **чуға чир** 傷つきやすい所, 急所 **чуға уйгулыг** 浅い眠り **Чуға чирі пір хандыра полар**. <民話> (勇士の) 急所の一つは脇腹である.

чуғаан ^名注目, 関心, 愛想よさ

◇ **чуғаан чох** 愛想のない, 社交的でない

^形愛想のよい

◇ **харахха чуғаан хыс** 感じのよい若い女性

чуғаанныг ^形1) 愛想のよい, 社交的な 2) 見た目のよい, 感じのよい

чуғаанчы ^形人なつこい, 人に注意を払う

чуғаанчыл ^形人なつこい, 人に注意を払う

чуғада ^副薄く

чуғалазарга/чуғалас-^副<具> (〜と) もっと親しくなる, もっとよく知る

чуғаланарга/чуғалан-^副1) 細くなる, 薄くなる, (服などが) 長期間使用してすり切れる 2) (病後などに人が) 弱くなる, ほっそりする, かぼそくなる

чуғалирга/чуғала-^副1) (層が) 薄くなる, (服などが) 使い古されてすり切れる 2) <対> (カチン) (肉を) 枝肉にする

чуған ^形(クズル) 太った

чуғарга/чух-^副<与> (〜に) 1) くつつく, ひつつく 2) 否定形で用いて なつかない, 愛着を感じない, 社交的でない **кізее чухпас кізі**. 非社交的な人 **Пала уучазына чухпинча**. 子供は自分のおばあさんになつていない. 3) (病気が) うつる, 伝染する **Ағыриңча мағаа чух парды**. 君から病気がうつった.

◇ **Чнис чухпинча**. (病人が) 食べても効果がない. (大食漢が) どんなに食べてもお腹一杯にならない. **чухчан ағырыг** 人にうつる病気, 伝染病

чуғарга-нооларга/чух--ноол- ^副<対>洗ってきれいにする

чуғарирга/чуғара-^副<対> 1) (層が) 薄くなる, (服などが) 使い古されてすり切れる 2) (顔などが) ほっそりする, やせる

чуғачах ^形1) (厚さが) 薄い 2) <与> (人が病気などに) 弱い, 病弱な

чуғалирга/чуғала-^副<不定形> (〜するよう) 頼む, 委任する

чуғдар ^名<鳥>ヒメノガン

чуғдырарга/чуғдыр-^副**чуурга** の使役態 <対> 1) 顔を洗わせる, 洗面させる 2) (食器や床などを) 洗わせる 3) 洗濯させる, 洗濯してもらう 4) (赤ん坊などを) 身体を

洗わせる, お風呂に入れさせる

чуғун 名《民話》砲丸

чуғурирға/чуғура-動<対>ふつう否定形 *чуғурбасха* とともに用いて 遅延なく行う

◇ *кизе чуғурбасха* 嫉妬する

чуғыларға/чуғыл-動<与> (〜に) つきまとう, おべっかを使う

чуғым 名 [次の句で] *чуғым чох тамах* 栄養のない食べ物

чуғымныг 形 栄養のある, カロリーの高い

чуғынарға/чуғын-動 *чуғарға* の再帰態 <対> (〜に) 感染する

чуғынды 名 1) (食べ物などの) 残り物 2) 配慮, 気遣い

чуғындылыг 形 よく気のつく, よく気遣いできる, 人に注意を払う

чуғындырарға/чуғындыр-動<対> (〜に) 感染する

чуғынчах 形 1) 粘着性のある *чуғынчах чух* 粘着性の強い松やに 2) 伝染性の *чуғынчах ағырыг* 伝染病

Төрт кизи пасха регионнарзар ааллап чөрген соонаң чуғынчах ағырыгны алған. 4人は他の地方に遊びに行った後、感染症にかかった。

◇ *кизе чуғунчах* 愛想のよい, 人なつこい

чудаак 名 (口) だらしのない人, 不潔な人

形 1) だらしのない 2) 何も役に立たない, 何もできない

чудадарға/чудат-動 *чудирға* の使役態 <対> 衰弱させる, 弱らせる, 疲れ果てさせる

чуданарға/чудан-動 1) 貧しくなる, 貧困を味わう 2) 不潔になる, 汚らしくなる, だらしなくなる

чудан 形 (人が) 瘦せ衰えた, 憔悴した, やつれた

чуданхай 形 (人が) 瘦せ衰えた, 憔悴した, やつれた

чударирға/чудара-動 だらしのない格好をする, (ふつう女性が) 家の中を汚くしている

чудирға¹/чуда-動 (天气が) 悪くなる

чудирға²/чуда-動 1) 病気をして瘦せる *чудап парарға* やせる 2) 不潔になる, 汚らしくなる

чуйных-чайных 擬音・擬態語 ゆらゆら, よたよた (揺れる様子, 揺らす様子)

чук-чук 擬音 *Бута* を呼ぶかけ声 *Чук・Чук*

чул 名 1) 小川 *чул кизире тахтачак* 小川にかけた橋 2) 川や湖などの水と関係する用語を形成する

чула¹ 名 魂, 人から抜け出ることができると自分の魂

чула² 形 [次の句で] *аран чула ат* 《民話》勇者が乗る駿馬

чулай 名 赤ん坊の頭頂部

чулаңнирға/чулаңна-動 目を見ない, 目をそらす, 視線をそらす, 顔をそむける

чуларға/чул-動<対> (毛や草, じゃがいもなどを) もぎ取る, 摘む, 掘って採る *Гоша одын чулча.* ゴーシャは草取りしている。

чулат, 三所有 *чурады* 名 小川

чулаттирға/чулатта-動 細流で流れる

чулба 名 (古) 炭火で焼いた羊肉

чулбалирға/чулбала-動<対> (古) 炭火で羊を焼く

чулбастанарға/чулбастан-動 (髪や毛が) くしゃくしゃになる, 乱れる

чулбастирға/чулбаста-動<対> 髪をつかんで引っばる

чулбырарға/чулбыра-動<対> 熱湯を浴びせる

чулғус, 三所有 *чулғызы* 名 (ショル) 1) 泥棒, 盗人, 馬泥棒 2) ろくでなし, 詐欺師

чулғустадарға/чулғустат-動 *чулғустирға* の使役態 <対> (〜を) 盗むようそそのかす, 盗ませる

чулғустазарға/чулғустас-動 *чулғустирға* の相互態 <対> (ショル) (〜を) いっしょに盗む, お互い盗み合う

чулғустирға/чулғуста-動<対> (ショル) (〜を) 盗む

чулдырарға/чулдыр-動 *чуларға* の使役態 <対> 8 (毛や草, じゃがいもなどを) もぎ取らせる, 摘ませる, 掘って採らせる, もぎ取ってもらう, 摘んでもらう, 掘って採ってもらう

чулирға/чула-動<対> (フェルト作る際などに) 毛を選び分ける

чулмалирға/чулмала-動<対> (屠殺獣を) 枝肉にする, 切り分ける

чултур 形 (サガイ) 腹黒い, 狡猾な, 品行の悪い, 不道德な

чулуғ, 三所有 *чулии* 名 1) (カチン) (古) 6月 2) 樹皮を剥ぐ時期

◇ *хара чулуғ* 7月

чулуғлирға/чулуғла-動<対> (ショル) (古) シヤマンが治療儀礼を行う

чулух, 三所有 *чулуғы* 名 ストッキング

чул-чулат(тар) 名 集合 山から流れる小川

чулызарға/чулыс-動 *чуларға* の相互態 <対> (毛や草, じゃがいもなどを) いっしょにもぎ取る, いっしょに摘む, いっしょに掘って採る, もぎ取るのを手伝う, 摘むのを手伝う, 掘って採るのを手伝う

чулыларға/чулыл-動 *чуларға* の被動態 (毛や草, じゃがいもなどが) もぎ取られる, 摘まれる, 掘って採られる

чулыс, 三所有 *чулызы* 名 もぎ取ること, 摘むこと, 掘って採ること

чулычак, 三所有 *чулычағы* 名 *чул* の指小形 小川

чумаартарға/чумаарт-動<対> 1) だます, べてんにかける 2) そらして忘れさせる, 注意をそらす

чумаах, 三所有 *чумаагы* 名 (ベリトゥル) 羊毛脂

чумирға/чума-動 注意をそらす

чумчылғас, 三所有 *чумчылғазы* 名《植》キバナノアマナ属

чунарға/чун-動<対> (サガイ) 1) (手などを) 洗う, (赤ん坊を) 入浴させる 2) 洗濯する

◇ *алған нимені чунарға* 買い物に祝杯をあげる

чунах, 三所有 *чунағы* 名 羊毛脂, 羊毛についた汗と泥

чунахтанарға/чунахтан-動 (毛や髪が) ひつつく, 羊毛脂が分泌される

чуңмалирға/чуңмала-動<対> (鳥の) 毛を焼き取る

чуңхур 形 (食器などが) 容積の大きい, 深い *чуңхур чирче*

深い碗

чурт, 三所有 *чурты* 名 1) 集落, 宿营地 *чайгы чурт* 夏

の宿营地 2) 住居, 建物 3) 家事, 家政, 経営 4) 生活

чурт саларга 住む, 暮らす

◇ **чурт оды** <植>シバムギ **чурт хозаны** 飼いウサギ

чурт айназы 一家の暴君 **чурт орны** 住居跡 **чурт хобырарга** 引越す, 移住する, 宿营地を移す

чуртаг, 三所有 **чуртаа** 名 住居, 建物; 住居の, 住宅の, 建物の

чуртагчы 名 住民 **город чуртагчылары** 都市の住民

чуртас, 三所有 **чуртазы** 名 生活, 人生; 生活の, 人生の

чуртирга/чурта-/動 1) 住む, 暮らす **аалда чуртирга** 村に住む **Хайди чуртапчазар?** いかがお暮しですか?
2) 同居する, いっしょに暮らす

◇ **хазых чуртабасха** 家族の誰かをなくす ◇ **хол хысха чуртирга** 貧しく暮らす

чуртирга-мөтирге/чурта--мөте-/動 <民話>住む, 暮らす

чурт-суғ, 三所有 **чурт-суу** 名 ぶつう所有接辞とともに用いて 故郷, ふるさと

чурттыг 形 1) 家を所有する 2) 経営のある, ~な生活の 3) ~に生活している, ~が住処の **Хабан арыгда чурттыг.** イノシシは森に住んでいる.

чурттыг-суғлыг 形 家を所有する, 生活できる自分の経営のある, 故郷のある

чурух, 三所有 **чурыгы / чурии** 名 1) 布片, 布切れ 2) (カチン) (赤ん坊の) おくるみ 3) 軽蔑的に 親戚

чурух-сүбүрек, 三所有 **чурых-сүбүрегі** 名 集合 ぼろ, ぼろきれ, 布切れ

чурух-чарых, 三所有 **чурых-чарыгы** 名 集合 (布地の) 切れはし, 裁ち屑, ぼろきれ

чур-чар 形 (カチン) (人が) 軽薄な, 気まぐれな, 落着きのない

чурчу 名 1) 妻の弟 2) 妻の姉妹

чут 名 悪天候

形 悪天候の **чут күн** 天気の良い日

чут 形 やせ細った, 疲れはてた

чут 形 身なりのだらしない, きたならない, 不潔な

чуттыг 形 悪天候の, 天気の良い

чут-хас 名 悪天候

形 悪天候の

чууларга¹/чуул-/動 酒に酔う, 酩酊する, 意識がなくなるまで酒を飲む

чууларга²/чуул-/動 洗うの被動態 洗濯される

чуулдырарга/чуулдыр-/動 洗うの使役態 <対> 酒を飲ませる, 酩酊させる

чуунарга/чуун-/動 洗うの再帰態 1) 洗面する, 身体を洗う **мылчада чуунарга** お風呂で洗う 2) <対> (サガイ) 洗う **сырай чуунарга** 顔を洗う **хол чуунарга** 顔を洗う

чуундырарга/чуундыр-/動 洗うの使役態 <対> 洗面させる, 身体を洗わせる

чуунчак, 三所有 **чуунчагы** 名 洗面台

чууп 動 洗うの副動 -ып 形

чуура 名 1) かくれんぼで見つけた時の叫び声 2) ゲームか

らアウトになって外れた状態

чуурадарга/чуурат-/動 1) 洗うの使役態 <対> (粘土を) こねさせる 2) だまされる

чууралчых 形 (粘土などが) 汚れやすい, 汚れがすぐにつく

чууранарга/чууран-/動 洗うの再帰態 <具> (~で) 自分の身体 (服) を汚す

чуураңхай 形 (粘土などが) 汚れやすい, 汚れがすぐにつく

чуурга/чуг-/動 洗うの副動 -ып 形 **чууп** <対> 1) 洗う **сабыннаң чуурга** 石鹸で洗う 2) (子供などを) 入浴させる, 洗ってあげる 3) 洗濯する **кип-азах чугчаң машина** 洗濯機 4) (水流が) 洗い流す, 浸食する 5) 祝って飲む

◇ **үрен чуурга** <農> 種子を消毒する

чуурирга/чуура-/動 <対> 1) (粘土やパン生地などを) こねる, 練る 2) 誹謗する, 中傷する

чуурым 名 (サガイ) こねること, こねたもの

чух, 三所有 **чугы** 名 樹脂, やに

чухаан 名 注目, 関心, 愛想よさ

чухаандылыг 形 1) 愛想のよい, 社交的な 2) 見た目のよい, 感じのよい

чухтадарга/чухтат-/動 洗うの使役態 <対> 松やにを採りに行かせる

чухталарга/чухтал-/動 1) 松やにができる 2) (松やにが) 手にくっつく

чухтирга/чухта-/動 <対> 1) 松やにを塗る 2) 松やにを採りに行く

чухтунарга/чухтун-/動 (動きや仕事) 敏捷である, 巧みに行く

чухтыг 形 樹脂分の多い, 松やにを含む

чухтырарга/чухтыр-/動 洗うの使役態 <対> 1) (塗料や汚れなどを) くっつける, つける 2) 病気をうつす 3) 病気をうつされる

чухул 形 不便な, 快適でない, 適していない

副 不便に, 快適でなく

чухулданарга/чухулдан-/動 <不定形> 気まずさを感じる, 気まずい思いをする, 困惑する

чухулдастыг 形 不便な, 快適でない, 適していない, いやな, 骨の折れる

副 不便に, 快適でなく, しんどく

чухулдирга/чухулда-/動 不便さを提供する, 邪魔をする

чухулланарга/чухуллан-/動 気まずさを感じる, 気まずい状況にある

чухуллыг 形 不便な, 快適でない, 適していない, いやな, 骨の折れる

чухум 形 一色の, 単色の, 模様のない

чухуранарга/чухуран-/動 (カチン) (目を覚ましたばかりの赤ん坊が) 寝返りを打つ, うめく

чухурынарга/чухурын-/動 (カチン) 1) 耳をそばたてる, 聞き耳をたてる, 警戒して耳をそばたてる, (何かの) 接近を感じる 2) (驚いて) 後退する, 後ずさりする

чухчаас, 三所有 **чухчаазы** 名 1) 煙管を掃除するワイヤー

2) (シヨル・サガイ) (ユリの球根などを掘る) スコップ
чух-чах 形少量の, 少しの
чухчулаас, 三所有 **чухчулаазы** 名 (ユリの球根などを掘る) スコップ
чухчуладарга/чухчулат-/動 чухчулирга の使役態 <対> ほじくりまわさせる, ほじくりださせる, ほじらせる
чухчулазарга/чухчулас-/動 чухчулирга の相互態 (多くの人が) ほじくりまわす, ほじくりだす, ほじくる
чухчуланарга/чухчулан-/動 чухчулирга の再帰態
 1) (自分の鼻などを) ほじくりまわす, ほじくりだす, ほじくる
 2) (口) のろのろとやる
чухчулирга/чухчула-/動 <対> ほじくりまわす, ほじくりだす, ほじくる
чучаларга/чучал-/動 чучирга の被動態 1) (髪やお下げが) ほどかれる 2) (生地が) ぼろぼろになる
чучалирга/чучала-/動 (髪やお下げが) ほどかれる
чучанарга/чучан-/動 чучирга の再帰態 編んであった自分の髪をほどく
чучаңа 名 (サガイ) サテンスティッチ
чучирга/чуча-/動 <対> 1) (髪を) ほどく тулуң чучап саларга お下げをほどく 2) 続ける Чооғыбыс чучап парчабыс. 私たちは会話を続けた。
чучун 名 Чучун (白樺を削って粥状にしたもの, それを搾った液体は子供の薬として用いる)
 形 (凍らせた野菜が) 少し甘い
чучых-чачых 擬音・擬態語 ひそひそ (ささやく様子)
чүбе 名 矢
чүбүр 名 (クズル) 曇りの, 曇天の
чүг, 三所有 **чүгі** 名 鳥の羽, 羽毛
чүгде 名 (サガイ) (動物の) 剛毛
чүгек, 三所有 **чүгеги** 名 頭絡, 轡
чүгелдірік, 三所有 **чүгелдірігі** 名 頭絡の後頭部側のひも
чүген 名 頭絡, 轡
чүгеннирге/чүгенне-/動 <対> (ウマに) 轡をつける
чүгенниг 形 (ウマに) 轡をつけてある
 ◇ **чүгенниг хусхацах** 《鳥》チドリ属
чүгес, 三所有 **чүгезі** 名 背負い袋, 背のう
чүгестирге/чүгесте-/動 <対> (物を) 背負う, (人を) 背負う, おんぶする
чүгеш, 三所有 **чүгежі** 名 (クズル) 背負い袋
чүглирге¹/чүгле-/動 《民話》(矢に) 羽をつける
чүглирге²/чүгле-/動 (へその緒が) とれる Паланың кині чүглелек. 赤ん坊のへその緒はまだ取れていない。
чүгүрбе 名 薄手の服
чүгүре-пастыра 副 急いで (歩く, 走る)
чүгүрерге/чүгүр-/動 走る
чүгүрізерге/чүгүріс-/動 чүгүрерге の相互態 いっしょに走る, (多くの人が) 走る
чүгүрік 形 1) すばしこい, すばやい, 敏捷な, 機敏な чүгүрік оолагас すばしこい少年 2) 走るのが速い
 ◇ **чүгүрік сағыстыг** 頭の回転の速い, 呑み込みの早い
чүгүрік харах せわしく左右に動く目 **чүгүрік тілліг** 雄弁な

чүгүріс, 三所有 **чүгүрізі** 名 走ること, 徒競走
чүгүріснен 副 走って
чүгүртгерге/чүгүрт-/動 чүгүрерге の使役態 <対> (ウマを) だくで (ギャロップで) 走らせる 2) (人を) 走らせる
 ◇ **Істі чүгүртпче**. 彼は下痢をしている。
чүгүртім 形 走るように速い
чүгүртпел 名 酒用の小さい樽
чүгүртпел 名 漁網を引っ張る綱
чүгүрчек, 三所有 **чүгүрчегі** 名 (クズル) 1) 車輪 2) ボールベアリング
чүгүрчен 形 足が速い
 ◇ **чүгүрчен от** 《植》タンブルウィード, 回転草
чүзе 形 [次の句で] **чүзе наңмыр** 大雨, 豪雨, 土砂降り
чүзек, 三所有 **чүзегі** 名 2歳のヒツジ
чүзелирге/чүзеле-/動 (大雨, 豪雨, 土砂降りが) 降る
чүзерге/чүс-/動 1) 泳ぐ 2) (船が) 航行する, 船で行く
 Олар Минсугдаң кимеліг Хызылчарга чүскеннер. 彼らはミヌシンスクからクラスノヤルスクまで船で行った。
чүзерден 副 数百ずつで, 100ずつ
чүзігі 名 泳者, 水泳選手
чүзізерге/чүзіс-/動 чүзерге の相互態 1) いっしょに泳ぐ, (多くの人や鳥が) 泳ぐ 2) (多くの船が) 航行する, 船で行く
чүзіс, 三所有 **чүзізі** 名 泳ぐこと, 航海
чүзүг, 三所有 **чүзигі** 名 斧をしまうカバー
чүзүн 名 外見, 風貌 -ниг 形
чүзүн 名 (サガイ・ベリトゥル) 狩猟時に斧を運ぶのに用いる革製かばん
чүзүр 形 (サガイ) 狡猾な, ずるい
чүк, 三所有 **чүгі** 名 荷物, 荷袋, 背負い袋
чүкес, 三所有 **чүкезі** 名 (サガイ) おんぶ (すること)
чүкестенерге/чүкестен-/動 чүкестирге の再帰態 <対> (人を) おんぶする, (荷物を) 背中に背負う
чүкестирге/чүкесте-/動 <対> (サガイ) (人を) おんぶする
чүктедерге/чүктет-/動 чүктирге の使役態 <対> 荷物を背中に背負わせる
чүктезерге/чүктес-/動 чүктирге の相互態 <対> 荷物を背中に背負い合う, いっしょに荷物を載せる
чүктендірерге/чүктендір-/動 чүктенерге の使役態 <対> 荷物を持たせる, 荷物を運ばせる, 背負わせる
чүктенерге/чүктен-/動 чүктирге の再帰態 <対> 荷物を運ぶ, 荷物を背負う хап чүктенерге 袋を背負う
чүктенчик, 三所有 **чүктенчигі** 名 1) 荷物, 荷袋 2) リュックサック
чүктирге/чүкте-/動 <対> 1) (荷物を) 運ぶ, 背負って運ぶ 2) (責任や仕事などを) なすりつける, 押しつける
чүктіг 形 荷物のある, 荷物を持っている
чүкчи 名 (サガイ) 保証人
чүл¹ 名 関節; 関節の
чүл² 名 性格, 癖

чўлей 名 赤ん坊の頭頂部

чўленген(нер) 名 仮装者, マスクを被った人

чўлендирерге/чўлендир- 動 ちўленнирге の使役態
〈対〉1) 仮装させる, 変装させる 2) だらしのない服装をさせる

чўленерге/чўлен- 動 与 (〜に) 仮装する, 変装する
абаа чўлен саларға クマに仮装する 2) だらしのない服装をする

◇ айнаа чўленерге 悪魔のようである

чўленчик, 三所有 чўренчигі 名 1) 仮装者, マスクを被った人 2) 仮面, マスク

чўли 名 1) 〈民話〉1) (ウシやヒツジ, 太った人の) 首の皺 2) (動物や人の) 盆の窪 (ぼんのくぼ)

чўлннирге/чўлнне- 動 対 関節ごとに枝肉にする

чўллиг 形 似た性格の

◇ айна чўллиг 悪魔のような

чўллирге/чўлле- 動 対 関節ごとに枝肉にする

чўлме 名 1) 《宗》幽霊 2) ずるい奴, ベテン師, 詐欺師

чўлтек 形 1) 臆病な, 内気な, 遠慮がち, 打ち解けない 2) 機敏でない, のろまな

◇ чўлтек сырай 青ざめた顔

副 臆病に, おどおどと, 遠慮がちに

чўлтексінерге/чўлтексін- 動 臆病である, 自信がもてないでいる, 遠慮がちである, おじけづく

чўлтнерге/чўлтен- 動 おじける, 気おくれする, 恥ずかしかる

чўлтирге/чўлте- 動 (カチン) 1) 憂うつである, 陰鬱である, 暗い気分である, しょげかえっている 2) やせている

чўлўк, 三所有 чўлўгі 名 嘘つき, 詐欺師

чўлўн 名 (カチン) 人間の顔の表情

чўлўн 名 (クズル) 《医》骨髓

чўлчи 名 褐色になった松の木材

чўлчўрезерге/чўлчўрес- 動 чўлчўрирге の相互態 (多くの人が) つぶやく, ぶつぶつ言う

чўлчўренерге/чўлчўрен- 動 чўлчўрирге の再帰態 (子供が) 片言を言う, ぶつぶつ言う

чўлчўреніс, 三所有 чўлчўренізі 名 片言, 不明瞭な言葉, つぶやき

чўлчўрен 名 ささやき声

чўлчўрес, 三所有 чўлчўрезі 名 片言, 不明瞭な言葉, つぶやき

чўлчўрирге/чўлчўре- 動 (子供が) 片言を言う, ぶつぶつ言う

чўме 名 矢, 矢じり

чўмертерге/чўмерт- 動 対 1) だます, だまして自分の側に引き込む, だまして得る 2) (話などで) 楽しませる, おもしろがらせる

чўмертізерге/чўмертіс- 動 чўмертерге の相互態
1) お互いだまし合う 2) お互い楽しませ合う

чўрек, 三所有 чўрегі 名 1) 《医》心臓; 心臓の Чўрек сабылча. 心臓が鼓動している. чўрек тамыры 動脈
2) 心, ハート прай чўрекенң 心から чўрегі чох 冷淡

な

◇ чўрек ағырыстыг 述語的に かわいそうだ, 気の毒だ
чўрек ачызы 心の痛み чўрек азарға 胸の内をさらけ出す
чўрек ағыри ①心臓の病気, 心臓の欠陥 ②心臓の痛み
Чўрек ачыпча. (何かを心配して) 心が痛い, 気に病む
Чўрегім ахсыма сых парды. ぞっとした. 胆をつぶした.
чўрекке кірерге 好感を与える, 心をつかむ чўрек өлерге ①興味を失う ②飽きる, 嫌気がさす чўрек өлістіг ①いやな, 不快な ②不快に чўрекке теерге ①(脂っこい食べ物などを) 食べ飽きる ②(仕事などが) 飽きる
чўрек пазынарға 落ち着く, 平静になる, 安心する
Чўрек парбинча. 気に入らない, 気が進まない. чўрек пулғирға 疑う чўрек чадарға(чатпасха) ぶつう否定形で用いて 気に入る (気に入らない) чўрекке чарастыг かわいらしい, 愛くるしい Чўрек сіргли түсті. 心臓がどきりとした. Чўреем сыстапча. (誰かあるいは何かのことで) 心が痛む. чўрек хайнирге 心配する, そわそわする
чўрек хапаса 決心できない чўрек хагарға 大胆不敵になる чўрек оды 權ワレモコウ

чўрексирге/чўрексі- 動 対 1) 不安に思う, 心配する
чўрексіп сағирға 心配しながら待つ 2) 怖気づく, 気おくれする
ўгретчі алынында чўрексирге 先生の前で気おくれする

чўрексінерге/чўрексін- 動 чўрексирге の再帰態
〈対〉不安に思う, 心配する, 動揺する

чўрексініс, 三所有 чўрексінізі 名 不安 (になること), 怖気づくこと, 気おくれ

чўрексіністіг 形 不安にさせる, 胸を打つような, 感動的な

чўрексірес, 三所有 чўрексірезі 名 不安 (になること), 動揺, 心配 (すること)

чўрексірестіг 形 心配そう, 不安そう, 哀れっぽい

чўрексірөс 形 思いやりのやる, 同情深い, 憐れみ深い

чўректенерге/чўректен- 動 激怒する, 激昂する

чўректіг 形 1) 似た心をもつ ньымзах чўректіг 思いやりのある, やさしい тас чўректіг 石のように冷淡な, 厳しい
хатыг чўректіг 薄情な, 無慈悲な
2) 勇敢な

чўрче 副 (サガイ) 少し, ちよっと

чўс, 三所有 чўзі 名 顔

◇ чўзі чох 良心的でない, 不誠実な чўзі халын 良心的でない
чўстең чўске 差し向かいで, 二人きりで Чўзің пар ба? 君には良心があるのか? чўс чідіреге 良心を失う маймах чўзі 靴の先, 先端, 爪先

чўс 個数詞 1 0 0

чўскен 名 1) (サガイ) 《動》ミズハタネズミ 2) (クズル) 《動》モグラ

чўскін 名 (サガイ) 放浪者, 浮浪者

形 放浪している, 流浪の

чўскіннирге/чўскінне- 動 放浪する, 流浪する

чўспе 名 (クズル) (釣竿につける) 浮き

чўстірерге/чўстір- 動 чўзерге の使役態 対 泳がせる

чўстўк, 三所有 чўстўгі 名 指輪 кўмўс чўстўк 銀の指輪

чүткірге/чүткі-【動】(カチン) 急ぐ
чүчирге/чүчү-【動】<対> (お下げを) ほどく
чүчирге/чүчү-【動】(じゃがいもが) 少し甘くなる
чүчүг【形】少し甘い
чүчүк-чачых, 三所有 **чүчүк-чачыгы**【名】会話, おしゃべり, 噂, ひそひそ話
чүчүн【形】チュチュン (白樺を削って粥状にしたもの, それを搾った液体は子供の薬として用いる)
чүчүннезерге/чүчүннес-【動】(ベリトゥル) 噂を流す, ひそひそ話をする
чүчүннес, 三所有 **чүчүннесі**【名】(ベリトゥル) 噂話, ひそひそ話
чыга【動】動詞 **чыгарга** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **чыга بازارга** 圧迫する, 強く押しつける, 二つに曲げる **чыга сазарга** 激しい打撃で押しつぶす
 ◇ **чыга түзерге** 倒れる, 痙攣で身をよじらせる
чыгай【名】[次の句で] хара чыгай【鳥】ツバメ
чыганах, 三所有 **чыганагы**【名】(カチン) 肘
 ◇ **Чыганах ызыр полбассын.** 肘は近いが噛めない (簡単にできそうでできないたとえ).
чыганахтана【動】動詞 **чыганахтанарга** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **чыганахтана одыарарга** (何かに) 肘をついて座っている
чыганахтанарга/чыганахтан-【動】<与> (〜に) 肘をつく
чыганахтирға/чыганахта-【動】<対>肘で押す, 肘で打つ
чыгарға/чыг-【動】<対>1) 集める, 一か所に集める, 蓄える 2) (穀物を) 収穫する, 刈り入れる 3) 徴税する 4) 旅支度させる 2) (人)を 集める, 招集する 6) 保管する, 保存する 7) 葬る, 埋葬する
чыгдырарға/чыгдыр-【動】чыгарға の使役態 <対>
 1) 集めさせる 2) 葬らせる
чыгыларға/чыгыл-【動】1) (蛇などが) 丸くなる, とぐるを巻く 2) ちぢこまる, しわが寄る, (葉が) とじる
чыгыларға/чыгыл-【動】(サガイ) 落ちる, 倒れる
чыгыразарға/чыгырас-【動】чыгырарға の相互態 (多くの鳥が) さえずる
чыгыраларға/чыгырал-【動】首を両肩の間に引っ込める
чыгыралтарға/чыгыралт-【動】чыгырайарға の使役態 <対> (首を) 両肩の間に引っ込める
чыгырама【形】一杯の, 述語として (建物に) 一杯だ
чыгырарға/чыгыр-【動】<対>しわを寄せる, すぼめる, ちぢこませる
чыгырах【形】(カチン) とても小さい
чыгырарға/чыгыра-【動】(小鳥が) さえずる
чыгыр-чагыр【擬音・擬態語】ちゅんちゅん (スズメのさえずり声)
чыгырыларға/чыгырыл-【動】1) чыгырарға の被動態 1) (蛇などが) 丸くなる, とぐるを巻く 2) ちぢこまる, しわが寄る, (葉が) とじる
чыгырылтарға/чыгырылт-【動】чыгырыларға

の使役態 <対>ちぢこませる, しわにする
чыгырылыx【形】皺の多い, 皺だらけの
чыда【名】銃剣, 槍
чыдыраң【形】(目が) 炎症を起こした, 膿がでている
чызарға/чыс-【動】<対>1) こする, すりこむ, 拭き取る, こすってきれいにする 2) (俗)しかるべく懲らしめる, 叱る 3) 盗む, かつばらう, だまし取る
чызарирға/чызара-【動】1) 動きがのろい, 敏捷でない 動きをする 2) だらしがないでいる
чызирға/чызы-【動】1) 腐る Палых пазынан чызыпча.【語】魚は頭から腐る. 2) (卵が) 腐って悪臭を放つ
чызыг【形】1) 腐った, 腐ってぼろぼろの 2) (服や靴, 生地が) 丈夫でない, 長い間放ってあった 3) のろまな, 動きの鈍い, 怠惰な 4) 病弱な
чызыдарға/чызыт-【動】чызирға の使役態 <対>腐らせる Чылыг чызытпачаң.【俚語】暖かさは (物を) 腐らせたりはしない (いつも暖かく服装しないとイケない).
чызызарға/чызыс-【動】чызарға の相互態 <対>1) お互いこすり合う, こすってきれいにするを手伝う 2) (口) 騒動を起こす, けんかする
чызыларға/чызыл-【動】1) чызарға の被動態 こすられる, こすってきれいにされる 2) (誰かのまわりを) うろろする, まとわりつく
чызылыс, 三所有 **чызылызы**【名】こすること
чызынарға/чызын-【動】1) чызарға の再帰態 1) <具> (〜で) 自分の身体をこする, (〜を) 自分の身体にすりこむ чызынчахнаң чызынарға タオルでこする 2) <与> (〜に) 身をすり寄せる 3) 這う чирче чызынарға 地面を這う 4) (誰かのまわりを) うろろする, まとわりつく
чызынахтанарға/чызынахтан-【動】這う
чызынахтанызарға/чызынахтаныс-【動】чызынахтанарға の相互態 (多くの人や動物が) 這う
чызынды【名】腐植土, 沃土
чызынчах, 三所有 **чызынчагы**【名】1) タオル 2) ハンカチ
чызына【形】腐りやすい
чызытха【名】腐った卵
чыл【名】1) 年 Наа чыл 新年 пу чылда ①今年に ②現在 ирткен чылда 去年に артык чыл 閏年 2) 1年; 1年の, 年間の үгредіг чылы (学校や大学の) 学年 (度) 3) 複数形で用いて 時期, 時代 чиит чыллар 青春時代, 若い時期 аар чыллар 困難な時期 4) ハカス民族の干支をあらわす語として用いる кўске чылы 子年 інек чылы 丑年 тўлгў чылы 狐年 (寅年) хозан чылы 卯年 килескі чылы 蝸牛年 (辰年) чылан чылы 巳年 чылгы чылы 午年 хой чылы 未年 кизи чылы 人年 (申年) таңах чылы 酉年 турна чылы 鶴年 (戌年) өскі чылы 山羊年 (亥年) 5) 所有接辞とともに用いて亡くなった人の命日をあらわす пабамның чылы 私の父の命日
чылаас【形】(サガイ) 裸の
чылаастанарға/чылаастан-【動】(サガイ) 服を脱

ぐ

чылайарға/чылай-^動(目が)細くなる
чылайтарға/чылайт-^動чылайарғаの使役態
〈対〉(目を)細める

чылан^名《動》蛇; 蛇の

чылаңмас, 三所有 чылаңмазы^名裝飾用の貝殻

чылаңмот, 三所有 чылаңмоды^名《植》アヤメ属の1種

чылаңот, 三所有 чылаңоды^名(地方)《植》アヤメ属の1種

чылапчы^名1) 把手つきの銅製鍋, 鋳鉄製の杯 2) 二つ把手のある銅製のたらい

чыларға/чыл-^動1) 這う 2) (スケートやスキーを, あるいは丘から)滑る конькилігі(саналыгы) чыларға スケート(スキー)を滑る Тарика соорычахнаң чылча. Тарикаは小そりで滑っている. 3) (スケートやスキーが)軽快に滑る 4) 動く 5) (口)ゆっくり進む 6) こっそりいなくなる, そっと去る, 姿を消す

чылба^名(サガイ)《魚》小さいコクチマス

чылбаңнадарға/чылбаңнат-^動чылбаңнирғаの使役態 〈対〉言い逃れをさせる, ずるく立ち回らせる, おべっかを使わせる

чылбаңназарға/чылбаңнас-^動чылбаңнирғаの相互態 (多くの人が)言い逃れをする, ずるく立ち回る, おべっかを使う

чылбаңнирға/чылбаңна-^動言い逃れをする, ずるく立ち回る, おべっかを使う

чылбастирға/чылбаста-^動〈対〉毛皮で縁をつける

чылбы^名(サガイ)《魚》小さいコクチマス

чылбыр^形平らな, なめらかな, でこぼこのない

чылбырада^副きれいになるまで, 汚れがなくなるまで, 清潔になるまで

чылбырадарға/чылбырат-^動〈対〉1) 平らにする, 平坦にする 2) (口)何も残さないように行う чылбырада чибизергеきれいに食べきる,きれいに平らげる

чылбырама^形1) 平らな, なめらかな, でこぼこのない 2) 几帳面な

^副1) 平らに, 平坦に, なめらかに 2) 几帳面に

чылбыран¹^形平らな, なめらかな, でこぼこのない

^副平らに, 平坦に, なめらかに

чылбыран²^形[次の句で] чылбыраң хылыхтыгы (人が)愛想のよい, やさしい

чылбыратхыс, 三所有 чылбыратхызы^名研磨盤

чылбырах^形平らな, なめらかな, でこぼこのない

чылбырахтанарға/чылбырахтан-^動すべる, 滑走する

чылбырирға/чылбыра-^動1) すべり落ちる 2) こっそり去る

чылбырхай^形つるつるすべる, なめらかな

чылбыс^名ちじれていない(直毛の)キッド毛皮

^形(ヒツジの毛が)ちじれていない, 直毛の

чылбых, 三所有 чылбыгы/чылбии^名(カチン)(襟や袖口)キッド毛皮の狭い縁取り, クロテンやリスの足から作った縁飾り

чылбыхтирға/чылбыхта-^動キッド毛皮の狭い縁取りを縫いつける

чылғайах¹^名スケートリンク

^形つるつるすべる, すべりやすい

^副述語的に すべる, すべりやすい

чылғайах²^名(クズル)(古)《宗》大斎前週

чылғайахтанарға/чылғайахтан-^動すべる, 滑走する

чылғы^名1) Ума чылғы мал Ума 2) Умаの群

чылғыйах^形(サガイ)よくすべる, すべりやすい

чылғылирға/чылғыла-^動Умаの群を放牧する

чылғычы^名1) Умаの群の牧夫 2) Умаの飼育者

чылдагы^形~な年の Пу чылдагы халғанчы

чыбылығны иртірген. 今年最後の会議を行った.

чылдыра^副より速く, より敏捷に

чылдырарға/чылдыр-^動1) чыларғаの使役態

〈対〉動かす, 移動させる 2) 延期する, 期日を変える

экзамен тузын чылдырарға 試験日を延期する 3)

(口)こっそりと移す, 移管する, 譲る

чылдырган^形皮肉的に 狡猾な, ずるい, ずるそうな

чылдырғас, 三所有 чылдырғазы^名扉の門

чылдырызарға/чылдырыс-^動чылдырарғаの相互態 〈対〉いっしょに動かす, いっしょに移動させる, 移動させるのを手伝う

чылирға/чылы-^動1) (人が)暖まる, (水が)温まる, 沸く 2) (天氣が)暖かくなる

чыли^副何年間も

чыллыг¹^形[次の句で] пис чыллыгы план 5か年計画

чыллыг²^形[次の句で] ситис чыллыгы школа 8年制学校

чылма^名[次の句で] чылмаған чылма 噂を流す人, ゴシップ屋, 陰口屋

чылмайарға/чылмай-^動噂を流す, 陰口をたたく, 悪口を言う

чылмайған^名噂を流す人, ゴシップ屋

чылмайызарға/чылмайыс-^動чылмайарғаの相互態 (多くの人が)噂を流す, 陰口をたたく, 悪口を言う

чылмыс^形禿げた, 眉毛のない

чылның^副毎年

чылтың^副[次の句で] чылтыгы хара 光沢があつて真っ黒な

чылтыңназарға/чылтыңнас-^動

чылтыңнирғаの相互態 (多くのものが)輝く, きらきら光る

чылтыңнирға/чылтыңна-^動輝く, きらきらする

чылтың-чалтың^{擬音・擬態語}きらきら, びかびか(輝く様子, きらきらする様子)

чылтырада^副光沢がでるまで, びかびかになるまで

чылтырадарға/чылтырат-^動чылтырарғаの使役態 〈対〉光沢がでるまで行う(こする, みがく), びかびかになるまで行う(こする, みがく)

чылтыразарға/чылтырас-^動чылтырарғаの相互態 (多くのものが)輝く, きらきら輝く, びかびか光る

чылтырама 形 輝いている、びかびか光っている
чылтыраң 形 輝いている、びかびか光っている
чылтырас, 三所有 **чылтыразы** 名 輝き、光沢
чылтырах¹, 三所有 **чылтырагы** 名 (クズル) ガラス
чылтырах² 形 輝いている、光沢のある、つやのある
чылтырарға/чылтыра- 動 輝く、びかびか光る、てかてかする
чылтыр-чалтыр 擬音・擬態語 きらきら、びかびか (輝く様子、きらきらする様子)
чылтыс¹, 三所有 **чылтызы** 名 1) 星、恒星; 星の 2) 星形のもの пис хырлыг чылтыс 五芒星 3) 目
 ◇ Ада-пуға чылтыс 《天》カシオペア座 Көкетеи чылтыс 《天》シリウス Түлүк чылтыс 《天》アルデバラン、おうし座 α 星 Хой чылтыс 《天》昴 Читі чылтыс 《天》おおうま座 Хосхар чылтыс 《天》双子座 Тура пули чылтыс 《天》ペガサス座 Чир кині чылтыс 《天》北極星
чылтыс², 三所有 **чылтызы** 名 (クズル) (植物の) 根
чылтыстыг 形 星のでている、星が多い、星形 (のもの) がついている
чылтых-чалтых 擬音・擬態語 きらきら、びかびか、ちらちら (輝く様子、きらきらする様子)
чылха 名 活動的なこと、機敏さ、敏捷さ、機転
чылхаланарға/чылхалан- 動 1) 活動的である、エネルギーである 2) 実務にたけている、実務の才がある
чылхалыг 形 実務にたけた、実務の才がある、仕事のできる、エネルギーな
чылханчыг 形 実務にたけた、実務の才がある、仕事のできる、エネルギーな
чылчы¹, 三所有 **чылчыгы** 名 《医》耳
чылчы² 形 狭い
чылчыг, 三所有 **чылчыгы** 名 這う生物、蛇
чылыг 名 1) 暖かい天気、暖かさ Чылыг турча. 暖かい天気が続いている. 2) ぬくもり、温かさ、やさしさ
 形 1) (天気などが) 暖かい чылыг күн 暖かい日 2) (液体が) 温かい чылыг сүг 温かい水、白湯 3) (衣服などが) 暖かい чылыг маймах 暖かい靴 4) 心温まる、やさしい、愛想のよい харахха чылыг хыс 見た目が感じのいい若い女性
 ◇ чылыг чир 実入りのよい (もうかる) 役職、仕事
 副 1) 温かく、(述語的に) 暖かい 2) やさしく、心温かく
чылыга 副 (食べ物やお風呂などが) 温かい状態で чылыга ізерге (飲み物を) ホットで飲む
чылыгларда/чылыглат- 動 чылыгларға の使役態 <対> 暖めさせる、温めさせる、保温させる
чылыгланарға/чылыглан- 動 чылыгларға の再帰態 自分の身体を暖める、暖かい服装をする
чылыгланыс, 三所有 **чылыгланызы** 名 温かくすること、保温 (すること)
чылыгларға/чылыгла- 動 <対> 暖める、温める、保温する
чылыда 副 温かくなるまで、暖かくなるまで
чылыдарға/чылыт- 動 <対> 1) (太陽やペチカなどが) 暖める、温める 2) (水などを) 温める 3) 心を温める、か

わいがる
чылызарға/чылыс- 動 自分の身体を暖める
чылызарға/чылыс- 動 чылырга の相互態 (蛇やミミズなどが) うごめく、きしめく、這いまわる
чылымдых 形 (サガイ) 少し暖かい、少し温かい
чылымзыг 形 (サガイ) 少し暖かい、少し温かい
чылынарға/чылын- 動 чылырга の再帰態 自分の身体を暖める、暖まる песке чылынарға ペチカのそばで身体を暖める Көл хазында пагачах күн сузына чылынча. 湖の岸で蛙が日光浴をしている。
чылындырарға/чылындыр- 動 чылынарға の使役態 <対> 身体を暖めさせる
чылытхы 名 1) 暖房器具 2) 湯たんぽ
чыма 名 [次の句で] чыма тудынарға 唇を固く結ぶ
чымалчыг, 三所有 **чымалчыгы** 名 小指
 ◇ чымалчыгха даа турбасха 取るに足らないものである
чымарларға/чымарла- 動 <対> (鳥の毛を) 焼く、焼き取る
чымчоргай 名 (地方) 《植》野生ネギの1種
чымчыргас, 三所有 **чымчыргазы** 名 (地方) 《植》野生ネギの1種
чымчыг, 三所有 **чымчыгы** 名 親指と人差し指、中指の先端を合わせた形、一つまみの量
 ◇ пір чымчыг тaa чоғыл 何もない
чымчадарға/чымчат- 動 чымчирға の使役態 <対> (土壌などを) 柔らかくする
чымчах 形 (サガイ) 柔らかい、軟らかい 2) (性格が) おとなしい、柔和な、温和な
чымчахтанарға/чымчахтан- 動 чымчахтирга の再帰態 自分のために柔らかい物を敷く
чымчахтирга/чымчахта- 動 <対> (サガイ) 1) 柔らかい物を敷く、置く 2) (土壌を) 掘り起こして柔らかくする
чымчирға/чымча- 動 (サガイ・ショル) やわらかくなる、(根菜などが) しおれてやわらかくなる
чымчолы 名 《植》野生ネギの1種
чымчыларда/чымчылат- 動 1) чымчылирга の被動態 (嘴などで) つつかれる 2) чымчылирга の使役態 <対> 一つまみの量をとる
чымчыларға/чымчылас- 動 чымчылирга の相互態 お互いつねり合う
чымчылга 名 皮膚に刺さった棘
чымчылгас, 三所有 **чымчылгасы** 名 皮膚に刺さった棘
чымчылирга/чымчыла- 動 <対> 1) つねる、(嘴で) つつく 2) 一つまみの量をとる
чымчыг, 三所有 **чымчыгы** 名 一つまみの量
чымыйарға/чымый- 動 静かになる、沈黙する
чымыйган 名 静かな人、おとなしい人
чымыйтарға/чымыйт- 動 чымыйарға の使役態 <対> 静かにさせる、沈黙させる
 ◇ хулах чымыйтарға (ウマが) 落ち着く、おとなしくなる

чымыл-чымыл 擬音・擬態語 にこつ (静かに笑う様子)
чымыл-чымыл түзөргө (歯を見せずに) 静かに笑う,
微笑む

чымыразарга/чымырас- 動 ちみりら の相互態 (身体にむしずが走るように) かゆみを覚える

чымырирга/чымыра- 動 1) 身体中がぞくぞくする
Идм чымырапча. 身体中がぞくぞくとする。

2) (星が) 輝く, ゆらめく 3) (腫れ物やできものが) かなり痛む, うずく

чыңал 名 (クズル) 窓枠

чыңма 名 動 アイベックス

чыңнах, 三所有 чыңнагы 名 (クズル) 肘

чыңнахтирга/чыңнахта- 動 対 (カチン) 1) (長持やスーツケースの中に) ぎっしりと詰める 2) (家や部屋を) 片付ける, 掃除する, 整理する

чыпачах, 三所有 чыпачагы 名 ひよこ, ひな鳥

Ўр ниместе нымырхалардан чыпачахтар сыгар.
しばらく経たないうちに卵からひよこが孵化する。

чыплада 副 まったく, 完全に

чыпладарга/чыплат- 動 対 (目を) まばたく

чыплама 形 [次の句で] чыплама харасхы 真っ暗闇
ай чыплама まったく何も見えない, 一寸先も見えない
Чыплама хараа полган. 真っ暗な夜だった。

чыпуска 名 (口) ひよこ

чыпхызарга/чыпхыс- 動 (カチン) だまる, おとなしくなる, 身をすくめる, 警戒する

чыпхызынарга/чыпхызын- 動 (カチン) だまる, おとなしくなる, 身をすくめる, 警戒する

чыпхысталарга/чыпхыстал- 動 (鳥などが) 翼をたたむ

чыпча 名 (古) 毛皮裏地の絹製上衣

чыра 名 低木の繁み

чырғадарга/чырғат- 動 чырғирга の使役態 対
1) 満足感を与える, 満足させる, 喜びをもたらす 2) 食事でもてなす, 腹一杯食べさせる

чырғазарга/чырғас- 動 чырғирга の相互態 お互い食事をもてなし合う

чырғал 名 1) 満足, 満喫 чырғал көрөргө 満足する, 満喫する 2) 楽しみ, 歓喜, 宴会, 宴, 祝賀 чырғал идерге 宴会を催す 3) もてなし, ごちそう 4) 法事, 追善

◇ хоосха чырғалын чуртирга 何不自由なく暮らす

чырғал 名 市場, バザール

чырғаллыг 形 幸福な

чырғап-мөтөп 動 動詞 чырғарга-мөтирге の副動詞 -a 形で合成動詞の一部となる чырғап-мөтөп чуртирга 何不自由なく暮らす

чырғирга/чырға- 動 1) 満足する, 喜びを得る 2) ごちそうになる, 十分に食べてゆく чырғап чуртирга 何不自由なく暮らす 3) 楽しむ чырғал чуртирга 楽しく暮らす

чырлаас, 三所有 чырлаазы 名 (サガイ) 1) 《昆》コオロギ科 2) 《昆》トンボ

чырлаах, 三所有 чырлаагы 名 (サガイ) 1) 《昆》コオロ

ギ科 2) 《昆》トンボ

чырлағ, 三所有 чырлаа 名 (ベリトゥル) シューシュー音をたてること

чырладарга/чырлат- 動 чырлирга の使役態 対
シューシュー音をたてる

чырлазарга/чырлас- 動 чырлирга の相互態 (多くのトンボなどの虫が) パタパタ音をたてて飛ぶ

чырлама 形 熱せられた, 熱い чырлама көс 熱せられた炭
◇ чырлама изіг かなりの熱さ

чырлас, 三所有 чырлазы 名 (コオロギやキリギリスなどがだす) 鋭くて短い音

чырлирга/чырла- 動 1) (地方) (何かが割れる時や何かを焼いている時など) パチパチ音をたてる, シューシュー音をたてる 2) (虫が) 鋭く短い音を発する

чыртайарга/чыртай- 動 対 (カチン) じっと見る, 目を離さない, (俗) じろじろ見る

◇ Нимее иртök чыртайып алгызың? どうして君はそんなに朝早く起きたんだい?

чыртайтарга/чыртайт- 動 чыртайарга の使役態 対 (目を) 向ける, じっと据える

чыртанах, 三所有 чыртанагы 名 《魚》カワカマスの稚魚

чыртарга/чырт- 動 対 1) 破る, 引き裂く ис чыртарга 生地を引き裂く 2) 鞭打つ

чыртарга²/чырт- 動 対 (カチン) 耕す

чыртах, 三所有 чыртагы 名 (目にできる) 膿

чыртахтирга/чыртахта- 動 (目が) 痛む, 膿がでる
чыртахтыг 形 (目に) 膿がでている

чыртыларга/чыртыл- 動 чыртарга¹ の被動態 破られる, 引き裂かれる

◇ Істі чыртыларга чөр. (口) 堪忍袋の緒が切れた。

чыртылчак 形 簡単に破れる

чыртылыx 形 (服が) 破れた, 引き裂かれた, ずたずたの

чыртыx 形 (服が) 破れた, 引き裂かれた, ずたずたの

чыртыx-пузух 形 (服などが) 破れた, 引き裂かれた

чыр-чар 擬音・擬態語 パタパタ, タタタタ (トンボの羽音)

чыс¹, 三所有 чызы 名 木々が生い茂った森, タイガ, (地方) 密林; 森の, タイガの

чыс², 三所有 чызы 名 匂い, 香り, 臭い чыхчы чыс いい匂い чабал чыс 悪臭, ひどい臭い ыс чызы 煙の臭い Чыс чітче. 匂いを感じない。

◇ чыс хабарга 臭いを嗅いで追跡する, 跡を追う Чызы даа чоx ползын мында. あんな奴の顔をみるのもいやだ。

Чызы даа чоғыл. 跡形もなく消えてしまった。

чыс³, 三所有 чызы 名 湖中に吹き出ている泉

чыс⁴, 三所有 чызы 名 年

чыссырах 形 臭いに敏感な

чыссырирга/чыссыра- 動 臭いに敏感である

чыстағылар 名 (口) ショル人

чыстағычах, 三所有 чыстағычагы 名 (口) ショル人

чыстадарга/чыстат- 動 чыртирга の使役態 対 (におい) をかがせる

чыстазарга/чыстас- 動 чыртирга の相互態 1) お

互いにおいをかぎ合う 2) (俗) (犬などが) おいを嗅ぎ合
ってお互いを認識し合う, においでお互いを知る

чыстанарга/чыстан-動においを発する, (～の) に
おいがする Тир чыстанча. 汗のにおいがする. Наңмыр
алында чахайахтар тың чыстанчалар. 雨が降る前には
花は強い匂いを発する.

чыстанаc, 三所有 чыстаназы 名1) ショル人 2) アル
タイ人

чыстирға/чыста-動対においを嗅ぐ чыстап
алрға おいを嗅ぐ чахайах чыстирға 花のにおいを嗅
ぐ чыстап, табарға においを嗅いで見つける

чыстыг 形1) ～のにおいのする, 香しい чахсы чыстыг い
い香りのする 2) 臭い, 腐った臭いのする Чыстыг хаптың
чызы арыбас, чахсы кізінің ады тоозылбас. 臭い袋の
においはとれないが, 善良な人の名前は忘れ去られない.

чыстырарға/чыстыр-動1) чызарға の使役態
対こすってきれいにさせる, こすらせる, 磨かせる 2)
чызарға の被動態 与(～に) 非難される

чысхы 名食器洗い用のふきんやスポンジ, 床拭き用雑巾
пол чысхызы 床拭き用雑巾 стол чысхызы 食器洗い
用ふきん хол чысхызы (クズル) タオル чысхынаң
чызарға ふきんで拭く

чысхыарға/чысхыр-動1) (注射器などから) 細流
でほとぼしる 2) 何度も使いにだす, 何度もさせる

чысхыc, 三所有 чысхызы 名食器洗い用のふきんやスポン
ジ, 床拭き用雑巾

чысчы 形鋭い嗅覚を持つ, 鼻が利く

чых 動単語の前に置いて語を強める Турада чон чыс
толдыра. 家の中はほんとうに人で一杯だ.

чыхлаас, 三所有 чыхлаазы 名 (サガイ) 《動》ジリス

чыхлада 副 (カチン) まったく, 完全に

чыхладарға/чыхлат-動対カチッとさせて作動させ
る, カチッとスイッチを入れる

чыхларға/чыхлас-動чыхлирға の相互態 (多
くのジリスなどが) 口笛のような鳴き声で鳴く

чыхлачах, 三所有 чыхлачагы 名《鳥》ヒタキ科

чыхлирға/чыхла-動1) (ジリスやイタチが) 口笛のよ
うな鳴き声で鳴く 2) (時計が) カチカチ音をたてる 3) び
ちやびちや音をたてる

чысхынарға/чысхын-動 (サガイ) 袖をまくり上げ
る, 袖を折り返す

чыхчаа 名 (サガイ) こめかみ

чыхчайарға/чыхчай-動 (サガイ) 首を両肩の間に引
つ込める

чыхчайған 形首を両肩の間に引つ込めた, 猫背の

чыхчайтарға/чыхчайт-動首を両肩の間に引つ込め
る

чыхчанарға¹/чыхчан-動袖をまくり上げる, 袖を折
り返す

чыхчанарға²/чыхчан-動両手をこめかみに当てて座
っている

чых-чах 擬音・擬態語チーチー (ジリスの鳴き声)

чыхчахай 名《鳥》ハシグロヒタキ

чыхчахайах, 三所有 чыхчахайагы 名《鳥》ハシグロヒ
タキ

чыхчо 名こめかみ; こめかみの

чыхчолирға/чыхчол-動こめかみをたたく

чыхчос, 三所有 чыхчозы 名 (口) 1) つまようじ 2)
煙管を掃除する棒

чыхчыларға/чыхчыл-動 (カチン) (服が) 肩幅が
狭い, 肩のところがきゅうくつだ Тоным чыхчылча. 外套
は私には肩のところがきゅうくつだ.

чыхчынарға/чыхчын-動 (カチン) ぐずぐずする,
もたもたする

чыхыр 形 [次の句で] чыхыр мойын 短い首

чыхырайарға/чыхырай-動首を両肩の間に引つ込
める

чыхырайтарға/чыхырайт-動чыхырайарға の
使役態 対(首を) 両肩の間に引つ込める

чыхырон 名身体にしみいるような涼気, 寒さ

чыхыроннирға/чыхыронна-動寒くなる

чыхырон 名身体にしみいるような涼気, 寒さ

чычах, 三所有 чычагы 名下痢

чычахтирға/чычакта-動下痢になる

чычырган 名《植》スナジグミ

чычыр-мачыр 形 [次の句で] чычыр-мачыр
наңмыр しとしと雨, 小雨

чыы 形目の細かい, 目の詰まった, 間隔の詰まった, 密な
чыы илгек 目の詰まった篩
副密に, 間隔を詰めて

чыыларға/чыыл-動чыырға の被動態 1) (人々
が) 集まる Читт улус клубта чыылча. 若い人々が公民
館に集まっている. 2) たまる, 蓄積される

чыылыг, 三所有 чыылии 名1) 会議, 集会, ミーティン
г Совхозта чыылыг ирткен. ソフホーズで集会が行わ
れた. 2) (代表者の) 大会

чыылыза 副より密に, より間隔を詰めて

чыылызарға/чыылыс-動чыыларға の相互態
(群衆などが) たくさん集まる, 集結する, 群がる

чыылызыг 三所有 чыылызии 名 (人の) 群れ, 集まる
こと

чыылыстыг 形集合の чыылыстыг саннар 《文法》集
合数詞

чыылыстыра 副密に

чыым 形 (人が) 几帳面な

чыын (お金などを) 蓄えることができる, 大切にす

чыынарға/чыын-動чыынарға の再帰態 対(自分
のために) 集める, 蓄える

чыынды 名1) 蓄え, ストック, 蓄積, 集積 2) 選集,
アンソロジー кибеліс чыындызы 名詩選 Ырлар

чыындызы 歌集

чыынның 形 [次の句で] чыынның кізі 博学な人

чыынчах¹, 三所有 чыынчагы 名楔

чыынчах² 形1) 儉約な, 質素な, むだ使いをしない 2)
几帳面な

чыынчахтирға/чычакта-動対楔を打ち込む

чыынчы 形 (お金などを) 蓄えることができる, 大切に
する

чыып 動 動詞 *чыырга* の副動 -ып 形

чыыра 動 動詞 *чыыраара* の副動詞 -а 形で合成動詞の
一部となる **чыыра тартарга** (縫う際に) ひだ (ギャザ
ー) 状にする

◇ **чыыра тартынарга** 怒る, 疑い深くなる **чыыра
тартынчак** 怒りっぽい, 疑い深い

чыыраарга/чыыр-/動 (縫う際に) ひだ (ギャザー) 状
にする

чыырба 名 1) (衣服の) ひだ, ギャザー 2) (顔の) 皺

чыырбалыг 形 (衣服に) ひだ (ギャザー) のある

чыырбас, 三所有 **чыырбазы** 名 1) (衣服の) ひだ, ギャ
ザー 2) (顔の) 皺

чыырбасталарга/чыырбастал-/動 (衣服や顔に)
しわができる

чыырбастыг 形 (衣服に) ひだ (ギャザー) のある

чыырга/чыг-/動 副動 -ып 形 **чыып** <対> 1) 集める,
一か所に集める, 蓄える **от чыырга** 干草を一か所に集める
ахча чыырга お金を貯める 2) (穀物を) 収穫する, 刈
り入れる **ас чыырга** 小麦を収穫する 3) 徴税する, (会費
などを) 集める **членсей взнос чыырга** 会費を集める
4) 旅支度させる 2) (人を) 集める, 招集する 6) 保管す
る, 保存する 7) 葬る, 埋葬する

чыырыг, 三所有 **чыырии** 名 (衣服の) しわ

чыырыларга/чыырыл-/動 1) **чыыра** の被動
態 皺ができる, 皺だらけになる 2) (寒さや恥ずかしさな
どで) 身体をちぢめる, ちぢこまる 3) 立腹する, 誰とも話
さずに不満げでいる

чыырылызарга/чыырылыс-/動 **чыырыларга**
の相互態 しわが寄る

чыырынарга/чыырынб-/動 身体をすくめる, 身体
を丸める

чыырынды 名 (衣服の) ひだ, ギャザー

чыырындылыг 形 (衣服に) ひだ (ギャザー) のある

чыыс, 三所有 **чыызы** 名 (古) 税

чэлбирге/чэлби-/動 <対> (クズル) 糊づけする

чэліге 名 (クズル) 枝の多い木

чэч 名 (クズル) 髪

Ш ш

шабал 形 (クズル) 悪い, 悪意ある

шағын 副 (クズル) 近くに, 隣りに

шазы 名 (クズル) ステップ, 草原, 野原

шайба 名 1) 座金, ワッシャー 2) 《スポーツ》(アイスホッ
ケーの) パック

шайка¹ 名 (強盗などの) 徒党, 一味, 一団

шайка² 名 (風呂用の) 片手桶, たらい

шаларга/шал-/動 <対> (口) たたく, げんこつをくらわ
す

шаларга²/**шал-/動** <対> (口) 軽蔑的に飲む, 酒を飲む

шалдырарга/шалдыр-/動 **шаларга**¹ の使役態

たたかれる, げんこつをもらう

шалфей 名《植》アキギリ属(シソ科), セージ; アキギリ属の,
セージの

шаль 名 ショール, 肩掛け

形 ショールの, 肩掛けの

шанпанскай 名 シャンパン

шампунь 名 シャンプー **пасты шампуньнаң чуурга**
頭をシャンプーで洗う

шаньга 名 丸パンの1種 (ウドムルト民族やマリ民族, コミ
民族の民族料理で, 主にウラル地方や北部ロシアで食べられる)

шар 名 1) 球, 球形のもの 2) 風船

шарада 名 言葉当て遊び

шарикоподшипник, 三所有 **шарикоподшипнигі**
名 ボールベアリング, 球軸受; ボールベアリングの, 球軸受の

шарлых, 三所有 **шарлығы** 名 (ショル) 《動》イタチ

шарманка 名 手回しオルガン

шарманщик, 三所有 **шарманщигі** 名 手回しオルガンを
持った放浪音楽師

шарнир 名 継ぎ手, ジョイント; 継ぎ手の, ジョイントの

шарф 名 マフラー, 襟巻き

шасси 名 1) (自動車などの) シャシ 2) 飛行機の離着陸用
脚部, 車輪

шасхы 名 (クズル) 春

шатёр 名 テント

шатун 名 ビストンロッド, コネクティングロッド, 連接棒;
ビストンロッドの, コネクティングロッドの, 連接棒の

шах¹ 名 シャー (中近東諸国の国王の称号)

шах² 名 《チェス》王手

шахмат 名 チェス, 西洋将棋; チェスの

шахматист, 三所有 **шахматизи** 名 チェス棋士, チェスプ
レーヤー

шахта 名 鉱山, 採鉱場; 鉱山の, 採鉱場の

шахтёр 名 鉱山労働者, 坑夫

шашка 名 《スポーツ》チェッカー, 西洋碁; チェッカーの

шашлык, 三所有 **шашлығы** 名 シヤシルイク (肉の串焼
き)

швабра 名 (床洗い用) モップ

швед 名 スウェーデン人; スウェーデン人の

шведка 名 スウェーデン人女性

швейцар¹ 名 (ホテルなどを) ドアマン

швейцар² 名 スイス人

швейцарец 名 スイス人

швейцарка 名 スイス人女性

шевиот, 三所有 **шевиоды** 名 チェビオット羊毛生地; チェ
ビオット羊毛製の

шербет, 三所有 **шербеді** 名 1) 東洋の果汁で作った清涼飲
料 2) コーヒーやチョコレートが入った冷菓フルーツ菓子

шеренга 名 横列, 横隊

шериф, 三所有 **шериви** 名 ヨーロッパやアメリカ合衆国の保
安官

шестерня 名 歯車

шеф, 三所有 **шеві** 名 1) 長, 上役, 上司, ボス 2) 支援機
関, 支援団体, 協力団体; 支援機関の, 支援団体の, 協力団体

の

шеф-повар 名 コック長, シェフ
шизофреник 三所有 **шизофренигі** 名 統合失調症患者
шизофрения 名 〔医〕統合失調症; 統合失調症の
шилерге/шил- 動 対 (口) (人)を) 地面に倒す, (物)を 投げる
шимпанзе 名 〔動〕チンパンジー
шина 名 1) ゴムタイヤ, (馬車などの車輪の) 輪金, 鉄輪 2) 〔医〕(接骨用の) 副木
形 ゴムタイヤの, 輪金の
шинель, 三所有 **шинельі** 名 (軍人などの) 制服外套; 制服外套の
шифер 名 (屋根用の) スレート
шифон 名 薄く柔らかい織物, シフォン; シフォン製の
шифоньер 名 洋服ダンス, ワードローブ
шифр 名 暗号
шифрліг 形 暗号で書かれた
шифровка 名 暗号化
шкала 名 目盛り, 尺度, スケール
шкатулка 名 (宝石などを入れる) 手箱, 小箱
шкаф, 三所有 **шкавы** 名 戸棚, 食器棚, 洋服ダンス, クローゼット
школа 名 1) 学校; 学校の 2) 経験, 修業の場 3) (特殊技能を学ぶ) 学校, 養成所
школьник, 三所有 **школьнигі** 名 (学校の) 生徒
школьница 名 (学校の) 女子生徒
шлагбаум 名 (踏切や検問所などの) 遮断機
шлак, 三所有 **шкагы** 名 スラッグ, のろ, かなくそ
形 スラッグの, のろの, かなくその
шлакобетон 名 スラッグコンクリート; スラッグコンクリートの
шлакоблок, 三所有 **шлакблогы** 名 コンクリートブロック; コンクリートブロックの
шланг 名 ホース
шлем 名 1) 《史》かぶと 2) ヘルメット
шлифовальшик, 三所有 **шлифовальшигі** 名 研磨工
шлифовать 動 [次の句で] **шлифовать** **поларға** 研磨する, 磨く
шлюз 名 (ダムなどの) 水門, 閘門; 水門の, 閘門の
шлюпка 名 搭載ボート; 搭載ボートの
шлюпкалыг 形 ボートを搭載している, ボートによる
шляпа 名 (まわりにつばのある) 帽子
形 帽子の
шницель 名 シュニッツェル (叩いて薄くした肉を揚げ焼きしたオーストリア民族料理)
шнур 名 捻りひも, 編みひも
шнурок, 三所有 **шнуругы** 名 細いひも
шовинизм 名 ショービニズム (排他的民族主義); ショービニズム (排他的民族主義) の
шовинист, 三所有 **шовинизи** 名 ショービニスト, 排他的民族主義者
шоғыл 述語 (クズル) ~がない
шоколад 名 チョコレート; チョコレートの

шоколадтыг 形 チョコレートの, チョコレートが入った
шол 名 (クズル) 道, 道路
шомпол 名 銃のさく杖
шоох 名 (クズル) 会話
шор 名 ショール族; ショール族の
шорка 名 ショール族の女性
шорник, 三所有 **шорнигі** 名 馬具職人
шорт(а) 名 半ズボン, ショートパンツ
шоссе 名 舗装道路
形 舗装道路の
шотланд 名 スコットランド人
шотландка¹ 名 スコットランド人の女性
шотландка² 名 (スコットランドで用いられる) 格子縞の織物, タータン
шофёр 名 運転手; 運転手の
шойге 名 (ショール) 《植》ナナカマド属
шпага 名 剣; 剣の
шпагат, 三所有 **шпагады** 名 1) 細引ひも, ひも 2) 《スポーツ》股割り)
шпала 名 (鉄道のレールの) 枕木
шпаргалка 名 (口) カンニングペーパー **шпаргалканаң тузаланарға** カンニングペーパーを使う
шпилька 名 U 字型ヘアピン
шпинат, 三所有 **шпинады** 名 〔植〕ホウレンソウ; ホウレンソウの
шпингалет, 三所有 **шпигаледи** 名 (ドアや窓の) 掛け金, 錠
шпион 名 スパイ, 諜報員, 間諜
шпора 名 拍車
шприц 名 〔医〕注射器
шпрот, 三所有 **шпроды** 名 〔魚〕スブラット (ニシン科); スブラットの
шпулька 名 糸巻, ボビン
形 糸巻の, ボビンの
шрифт 名 1) 《印刷》タイプライターの活字 1 セット 2) 字体
штаб 名 〔軍〕司令部, 参謀部; 司令部の, 参謀部の
штаб-квартира 名 〔軍〕本営, 本部
штaketник, 三所有 **штaketнигі** 名 小幅の縦型板で作った柵
штамп 名 1) 公印, 印章, スタンプ 2) 押し型, 打ち型
形 型抜き, 打ち型の
штанга 名 1) 金属棒, ロッド 2) 《スポーツ》(重量挙げの) バーベル
штангист, 三所有 **штангизи** 名 〔スポーツ〕重量挙げ選手
штапель 名 スフ地; スフ地の
штат¹, 三所有 **штады** 名 定員, 全職員; 定員の, 全職員の
штат², 三所有 **штады** 名 (アメリカ合衆国などの) 州
штатив 名 1) 台, スタンド 2) (カメラの) 三脚
штепель 名 プラグ; プラグの
штольня 名 〔鉱〕水平坑道, 横坑
штоп, 三所有 **штобы** 名 (ウールや絹の) 厚手の紋織り
штопор 名 コルク抜き, コルクスクリュー

штора 名 カーテン
шторм 名 暴風, しけ
штормовка 名 フード付きの厚手の防風ジャンパー
штраф 名 1) 罰金; 罰金の 2) 《スポーツ》ペナルティー
штрафник, 三所有 **штрафниги** 名 (口) 《軍》規律違反で懲罰隊に入れられた軍人, 《スポーツ》ペナルティーを科された選手
штрафтирға/штрафта- 動 罰金を科す
штрафтыг 形 罰金を科された
штрек, 三所有 **штрәгі** 名 《鉦》ひ押し坑道 (鉦脈を追って水平に掘り進む坑道)
штукатур 名 左官; 左官の
штурвал 名 (船の) 舵輪, (飛行機の) 操縦桿; 舵輪の, 操縦桿の
штурм 名 強襲, 襲撃
штурман 名 (船の) 航海士, 舵手; 航海士の, 舵手の
шурф 名 《鉦》試掘のための浅い縦坑
шүгүржек, 三所有 **шүгүржегі** 名 (クズル) 車輪
шхуна 名 スクーター船
шылан 名 (クズル) 《動》へび
шырнах 名 (ショル) 肘
шыс, 三所有 **шызы** 名 (クズル) 匂い
шышханах, 三所有 **шышханағы** 名 (ショル) 《動》ネズミ

Щ щ

щёлочь 名 《化》アルカリ; アルカリ性の
щёлочтыг 形 アルカリ性の
щётка 名 ブラシ, はけ Тизим щётканаң арыглапчам. 私は歯ブラシで歯を磨きます.
щи 名 シチー (ロシア料理でキャベツや肉のスープ)
щит, 三所有 **щиді** 名 1) 盾 2) 板状防御物 3) (水門の) 仕切り, 制水版 4) 計器盤, パネル, 展示板

Ы ы

ығарға/ых- 動 対 1) (ヒツジが天気の良い時に) 風の吹く方に歩く, ひとかたまりになって歩く, ひしめき合って歩く, 一群になる 2) (群衆が) 集まる, 密集する
ығыларға/ығыл- 動 1) (氷の堆積が) 堆積する, 密集する 2) (人や家畜が) 集まる, 群がる, ひしめく 3) (家や壁が) 傾く, 反れる
ығылызарға/ығылыс- 動 ығыларға の使役態
 1) (多くのものが) 堆積する 2) 群がる, ひしめく
 Театр хыринда чон ығылысча. 劇場の近くに人々が大勢いる. 3) お互い所狭しとひしめき合う, お互い押し合いしながらひしめき合う
ығылыс, 三所有 **ығылызы** 名 堆積(すること), 押すこと, 圧力
ығын 名 (小さな虫や小動物, 氷などが) 移動すること
ығынчах, 三所有 **ығынчағы** 名 言いがかり, 難癖
ығынчахтыг 形 言いがかりをつけたがる, 難癖をつけたが

る

ығыраас 形 軋む, 軋む音をだす
ығыраах 形 軋む, 軋む音をだす
ығырадарға/ығырат- 動 ығырғарға の使役態
 <対>軋ませる, 軋む音をださせる
ығыразарға/ығырас- 動 ығырғарға の相互態 軋む, 軋む音をだす
ығырас, 三所有 **ығыразы** 名 軋む音
ығырғарға/ығыра- 動 軋む, 軋む音をだす Ізік ығырап чабыл парған. 扉がギーと音を立てて閉まった.
ығырос 形 軋む, 軋む音をだす
ығырт-соғырт 擬音・擬態語 キーキー, ギーギー, ギュッギュッ (何かの軋む音)
ыдаарғарға/ыдаара- 動 1) (建物などが) 老朽化する, 風化する, 老朽化のため崩れる 2) (服が) 着古される, ほころびる, 破れる
ыдыларға/ыдыл- 動 (服が) 着古される, ほころびる, 破れる
ыдылғах 形 (長期間の使用で物や服などが) ぼろぼろになった, 破けた
ыдырбан 名 1) 棘のある低木 2) 棘のある植物, 花 3) 《植》バラ属
ыдырбанныг 形 1) 棘のある低木が多く生える 2) 棘のある植物や花が多く生える
ыдырбах 形 怒りっぽい, 意地悪な
ыдырбахтанарға/ыдырбахтан- 動 <与> (〜に) 腹を立てる, 怒る
ыдырбахтанчыг 形 背立ちやすい, 怒りっぽい, すぐに腹を立てる
ыдырғах 形 (サガイ) 怒りっぽい, すぐに腹を立てる
ыдырғахтанарға/ыдырғахтан- 動 <与> (サガイ) (〜に) 腹を立てる, 怒る
ыдырғахтанчыг 形 怒りっぽい, すぐに腹を立てる, 神経質な, 意地悪な
ыдырым 形 神経質な, 意地悪な, 怒りっぽい
ызаа 名 (毛皮を加工するための麦粉から作った) 酵素, 酵母
ызарға/ыс- 動 対 1) 送る, 遣わす 2) 助動詞として行為の完了をあらわし, 動詞の副動詞 -ып 形に **-ыбыс(-ібіс)** として接辞のように直接接続する **парыбызарға** ①行ってくる ②去る
ызарға/ыс- 動 対 (昔話を) 語る
ызыбан 名 (サガイ) 牛乳を入れる木製容器 (この中で発酵させて発酵乳, スメタナを作る)
ызыбанах, 三所有 **ызыбанағы** 名 (サガイ) 牛乳を入れる木製容器
ызыг, 三所有 **ызии** 名 流刑, 追放 ызыга ыстырарға 流刑に処せられる
ызығас, 三所有 **ызығазы** 名 《鳥》シジュウカラ属
ызыгдағы 形 流刑中である
ызыладарға/ызылыт- 動 対 1) カ一杯投げる 2) 激しくたくたく, 激しく鞭打つ, 強く鞭打つ 3) 的を得た言葉で言いこめる, 反駁させないように言いこめる, 痛烈に言いこめて反駁させない

ызыларға/ызыл-/動 ызарға¹ の被動態 1) 送られる、派遣される

ызылғы 形 [次の句で] ызылғы падеж 《文法》方向格

ызым 名 仕掛け弓矢の弦

ызыңазах, 三所有 ызыңазағы 名《鳥》シジュウカラ属

ызыңас, 三所有 ызыңазы 名《鳥》シジュウカラ属

ызыра 名 (シヨル) 《植》タンポポ

ызыраачы 形 (口) かむ癖のある

ызыраңа 形 [次の句で] ызыраңа хурт (口) 《昆》ノミ

ызыраға/ызыр-/動 <対> 噛む, 齧でくわえる

ызырға 名 イヤリング (女性の装飾) алтын ызырға 金のイヤリング

◇ ызырға сазарға 《伝統・慣習》結婚を申し込む (昔の慣習では両親は子供を子供時代に婚約させたが、その際にその印として女の子の耳にイヤリングをつけた)

ызырник, 三所有 ызырникі 名 (地方) 灯明皿

ызыртарға/ызырт-/動 ызарарға の被動態 噛まれる

ызырым 名 一口で噛み切れる小片, 一切れ

ызырынарға/ызырын-/動 <対> 1) ызарарға の再帰態 齧で噛む тіс ызырынарға 歯をくいしばる 2) (歯をぎゅっとしながら) 腹を立てる 3) 守る, 手放さずに大事にする

◇ ирін ызырынарға ほぞをかむ, 残念がる

ызырых, 三所有 ызырыгы 名 (煙で) 子供を清める儀式

ызырыхтирға/ызыхта-/動 煙で子供を清める儀式を行う

ызырыхчы 形 (口) (ふつつ犬が) かむ癖のある, どう猛な

ызых¹ 名 風を避ける場所, 風に当たらない側

ызых² 形 神聖な, 神に捧げられた ызых тағ 聖なる山 (ふつつそこで山の主に捧げる儀式を行う)

◇ ызых ит 婉曲語として 性器

名 (古) 神聖視 (聖別化) された家畜

ызыхтанарға/ызыхтан-/動 風を避ける, 風を避けて隠れる

ызыхтығ 形 神聖な, 聖別化された家畜を有する

◇ ызыхтығ көг 神聖なメロディー

ыйғаңназарға/ыйғаңнас-/動 ыйғаңнирға の相互態 (多くの人や鳥などが) 身体を左右に揺らしながら歩く, ゆらゆらしながら歩く

ыйғаңнирға/ыйғаңна-/動 1) 身体を左右に揺らしながら歩く, ゆらゆらしながら歩く 2) そわそわする, もじもじする

ыйғирға/ыйға-/動 <対> (ゆりかごなどを) 揺らす

ыймаларға/ыймал-/動 ыймирға の被動態 (毛や糸などが) もつれる, 絡まる

ыймирға/ыйма-/動 <対> (毛や糸などを) もつれさせる, こんがらがらせる, 絡ませる

ыйхап-чайхап 動動詞 ыйхирға と чайхирға の副動詞 -а 形で合成動詞の一部となる Хара пуға улиңча хара тарсты ыйхап-чайхап тур. 《民話》黒いウシと同じ大きさの岩を揺らし動かしている。

ыйхирға/ыйха-/動 <対> (ゆりかごなどを) 揺らす

ылаа 名《鳥》サヨナキドリ, ナイチンゲール

ылай 名 沼沢地, 泥濘地, 湿原

形 泥濘地の, ぬかるみの

ылайлығ 形 だろだろした, ぬかるんだ, 泥濘地の, 沼沢地の

ылам 名 (シヨル) 1) 会話, 噂 2) 音, シグナル, 合図, 知らせ

ылам-ылай 名 沼沢地, 泥濘地, 湿原

ылаңай 形 (シヨル) (木などが) まっすぐな, すらりとした

ылапка 名 (古・口) 店, 商店

ылапчы 名 1) 弾を入れる皮革製袋 2) 火口をいれる袋

ылачын 名《鳥》ハヤブサ属

ылбаң 形 1) だろだろした, ぬかるんだ 2) 揺れる, ぐらぐらする

ылбаңнадарға/ылбаңнат-/動 ылбаңнирға の使役態 <対> 揺する, 揺り動かす

ылбаңназарға/ылбаңнас-/動 ылбаңнирға の相互態 1) (多くのものが) 揺れる, ぐらぐらする 2) (穀物の穂が) さざ波のように揺れる, そよぐ

ылбаңнирға/ылбаңна-/動 1) 揺れる, ぐらつく, 震える 2) わずかに揺れる, そよぐ, さざ波のように揺れる

ылбырадарға/ылбырат-/動 ылбырирға の使役態 <対> (肉を) 煮て柔らかくする, 煮すぎる

ылбырама 形 (肉が) 煮て柔らかくなった

名 腫んだ傷

ылбыраң 形 [次の句で] ылбыраң чир 沼, 沼地

ылбырирға/ылбыра-/動 1) (肉などが) 煮て柔らかくなる, 煮えすぎると 2) (できものが) ただれる, じくじくする 3) (口) (暑さなどで) へとへとになる, ぐったりする

ылбырт 名 唇の病気, 口唇ヘルペス

ылғаах 形 よく泣く, 涙もろい

ылғаахтанарға/ылғаахтан-/動 涙もろくなる, 泣き虫になる

ылғаахчы 形 よく泣く, 涙もろい

ылғадарға/ылғат-/動 ылғирға の使役態 <対> 泣かせる

ылғазарға/ылғас-/動 ылғирға の相互態 (多くの人) が 1) 泣く 2) かなり悔しむ

ылғамзырадарға/ылғамзырат-/動

ылғамзырирға の使役態 <対> 泣かせる

ылғамзырах 形 涙もろい

ылғамзырирға/ылғамзыра-/動 1) 泣きだす, 涙ぐむ, 泣き言を言う, 駄々をこねる 2) 泣きまねをする, 泣いたふりをふる

ылғанарға/ылған-/動 ылғирға の再帰態 泣く

ылғаңа 名 1) 泣き虫, 泣き言を言う人 2) 水ぶくれ 3) ヒツジの腸の中の水泡

ылғаңнаас 形 泣き言を言いたがる, 駄々をこねる

ылғаңнирға/ылғаңна-/動 泣きだす, 涙ぐむ, 泣き言を言う, 駄々をこねる

ылғап-сыхтип 動動詞 ылғирға と сыхтирға の副動詞 -ып 形で合成動詞の一部となる ылғап-сыхтип чөрерге 泣きながら歩く

ЫЛҒИРҒА/ЫЛҒА-^動泣く ылғабызарға 泣き出す
 ылғаачых поларға 泣いているふりをする
 ◇ ачығ сыытнаң ылғирға сәмегәмеңтә ылғи харах
 соолғанча ылғирға 目をすっきり泣き腫らす
ЫЛҒИ-СЫХТИ ^動動詞 ылғирға と сыхтирға の副動詞
 -а 形で合成動詞の一部となる Ылғи-сыхти кіре
 халды. 彼は泣きながら家に入った。
ЫЛЧАДАРҒА/ЫЛЧАТ-^動ылчирға の使役態 <対> (硬
 いものを) 踏みつぶす, 押しつぶす
ЫЛЧАЙАРҒА/ЫЛЧАЙ-^動 (硬いものが) 押しつぶされる,
 踏みつぶされる
ЫЛЧАЙТАРҒА/ЫЛЧАЙТ-^動<対> (硬いものを) 踏みつぶ
 す, 押しつぶす
ЫЛЧАЛАРҒА/ЫЛЧАЛ-^動ылчирға の被動態 (硬いも
 のが) 押しつぶされる, 踏みつぶされる
ЫЛЧИРҒА/ЫЛЧА-^動<対> (硬いものを) 踏みつぶす, 押し
 つぶす
ЫЛЧЫР ^形1) 煮こごり状の, ゼリー状の 2) 頑丈でない,
 強固でない 3) のろのろしている, 元気がない, やる気のない
^名ぼんやり者, そこつ者, のろま, ぐず
ЫЛЧЫРАДАРҒА/ЫЛЧЫРАТ-^動ылчырға の使役
 <対>押しつぶす, 踏みつぶす
ЫЛЧЫРАЗАРҒА/ЫЛЧЫРАС-^動1) ылчырға の相
 互態 1) (多くの野菜や果物などが) 柔らかくなる, 湿って
 だめになる 2) (多くのものが) 押しつぶされる, 踏みつ
 ぶされる 3) (病弱などで) 身体が震える
ЫЛЧЫРИРҒА/ЫЛЧЫРА-^動1) (野菜や果物などが) 柔
 らかくなる, 湿ってだめになる 2) 押しつぶされる, 踏みつ
 ぶされる 3) 弱くなる, 元気がなくなる, 何もできなくて無
 力になる
ЫЛЧЫРХАЙ ^形1) 軟らかい, 柔らかくなった, 押しつぶさ
 された 2) 弱い, 体力がない, 元気がない
ЫЛЫМ ^名1) 知らせ 2) 招き, 招待
ЫЛЫМ-САҒБА ^名知らせ, 噂
ЫЛЫҢ ^名(シオル・クズル) 1) 大工仕事の材料となる乾燥
 させた木 2) 枝を取り払った幹 (道普供養のために屠殺した
 動物の毛皮を掛けた)
ЫМАЙ ^名《神話》ウマイ女神 (新生児と子供の守護女神)
ЫМАХ, 三所有 ымағы ^名昔話, 語り; 昔話の, 語りの
ЫМАХТАЛАРҒА/ЫМАХТАЛ-^動1) ымахтирға の被動
 態 もみつぶされて塊になる, もみくちやにして丸められる
 2) (ふつうヒツジが) 一か所に集まる, 群がる
ЫМАХТАЛЫЗАРҒА/ЫМАХТАЛЫС-^動1)
 ымахталарға の相互態 (家畜が) 一か所に集まる, 群が
 る 2) (多くの人が) 集まる, 群がる, ひしめく
ЫМАХТАЛАРҒА/ЫМАХТАЛ-^動ымахтирға の再帰態
 <与> (〜に) くるまる платха ымахтанып аларға スカー
 プにくるまる
ЫМАХТИРҒА/ЫМАХТА-^動<対>揉む, 揉んで丸めて塊に
 する
ЫМАХТИРҒА/ЫМАХТА-^動<対>スカーフを巻く
ЫМZYНАРҒА/ЫМZYН-^動ふつう否定形で用いて

<不定形>〜するひまがある

ЫМZYХ ^形1) 不十分な, 足りない 2) 少しの, 少量の
ЫМZYС, 三所有 ымызы ^名炒った松の実から作った料理
ЫНАҒ ^形仲の良い, 和気あいあいとした ынағ ирепчи 仲の
 良い夫婦 ынағ сөбөре 仲の良い家族 ынағ тоғыс 和気
 あいあいとした仕事 Ынағ хусхаҷахтар хара хусты
 чирге одыртыпчалар. ^釋仲の良い小鳥たちはワシを
 も地面に着陸させる (打ち勝つ).
^副仲良く, 睦まじく ынағ чуртирға 仲睦まじく暮らす
ЫНАҒЛАЗАРҒА/ЫНАҒЛАС-^動<具>1) 仲良く暮らす
 2) 交際する, つきあう 3) 仲直りする, 和解する
ЫНАҒЛАС, 三所有 ынағлазы ^名友情, 友好, 親善
ЫНАҒЛАСТЫҒ ^形仲の良い, 和気あいあいとした
^副仲良く, 睦まじく
ЫНАҒЛАСТЫРАРҒА/ЫНАҒЛАСТЫР-^動
 ынағлазарға の使役態 <対>仲直りさせる, 和解させる
ЫНАДАРҒА/ЫНАТ-^動ынарға の使役態 <対>同意させる
ЫНАНАРҒА/ЫНАН-^動<不定形 否定形で用いて 〉〜するひ
 まがない, 〜できない Пичик пазарға ынанпинчам. 私
 は手紙を書くひまがありません。
ЫНАНМАС, 三所有 ынанмазы ^名怠け者
^形1) 怠惰な 2) (何かをするのに) 腰が重い
ЫНАРХАДАРҒА/ЫНАРХАТ-^動ынархирға の使役態
 <対>親密にさせる, 仲良くさせる
ЫНАРХАЗАРҒА/ЫНАРХАС-^動ынархирға の相互態
 仲良くする, 親しくしている, 友人関係である, 親密な関係を
 結ぶ
ЫНАРХАС, 三所有 ынархазы ^名友情, 友好, 親善
ЫНАРХАСТЫҒ ^形友好的な, 親しい, 友情あふれる
ЫНАРХИРҒА/ЫНАРХА-^動友情を示す, 友好的である, 親
 切である
ЫНДЫРТ ^名1) 直観, 予感 2) 癖, ふるまい, 品行, 性格
ЫНДЫРТЫН ^副直観的に
ЫНИРҒА/ЫНА-^動<不定形>1) ぶつう否定形で用いて 望
 む, 希望する, 欲する Институтха кірерге ынабады. 大
 学へ行きたくなくなった. 2) 同意する
ЫНЧЫХ, 三所有 ынчығы ^名1) 不幸や災いの予見者 2)
 悲しみ, 不幸 3) 罵言としてろくでなし, 役立たず
ЫНЧЫХТАНАРҒА/ЫНЧЫХТАН-^動<対>自分に不幸 (災
 い) を招く, 不幸を話題にしたために自分の身にそれを招く
ЫНЧЫХТАНЫЗАРҒА/ЫНЧЫХТАНЫС-^動
 ынчыхтанарға の相互態 <対> (多くの人が) 自分に不幸
 (災い) を招く, 不幸を話題にしたために自分の身にそれを招
 く
ЫНААХ, 三所有 ынаағы ^名松やに, (カチン) 木タール
ЫНАР ^名たまり水の表面にできたカビ
ЫНАРЧАХ, 三所有 ынарчағы ^名(カチン) 1) 荷駄用の鞍
 2) 鞍の木製の部分
ЫНАРЧЫ ^名鞍の弓形部 (前輪と後輪)
ЫНАЧАХ, 三所有 ыначағы ^名新生児, 赤ん坊
ЫНА-ЫҢА ^{擬音・擬態語}オギャーオギャー (赤ん坊の鳴き声)
ЫПЧЫП ^形几帳面な
^副念入りに

ыр 名 歌 чон ыры 民謡

ыра 名 1) 素質, 体質 2) 性格, 癖, 考え方 **-лыг** 形

ырага 名 1) アルコール醸造に用いる鑄鉄製水差し 2) 水差し

◇ **ырага** от «植» ヒヨス

ырада 副 遠くに, より遠くへ

ырадарга/ырат-/動 ырирга の使役態 <対>遠ざける

ырай 名 1) ミツバチの群 2) 新たに分封したミツバチの群

ырайарга/ырай-/動 (粗) 1) 足を広げて座る 2) し
かめつ面をする

◇ **ырай парарга** かなり老ける

ырайызарга/ырайыс-/動 ырайарга の相互態 (多
くの人が) 足を開いて座る

ыраланарга/ыралан-/動 <対> 予言する, (良い事や不
幸などを) 自分の行動で自分の身に招く

ыралас, 三所有 ыралазы 名 1) 予言, (災いなどを) 自分
の身に招くこと 2) 希望, 望み

ырам 名 素質, 体質

ырамныг 形 ~な素質のある, ~な体質の

ырамчы 名 催眠術師

形 予感できる, 千里眼の

ыраңмит 形 ズボンをはいていない

ыраңнирга/ыраңна-/動 1) (~の上に) 座る, またが
る 2) (乳幼児が) ズボンをはずかに(下が)裸で歩く

ырагъ/ыр-/動 <対> 1) 縦に二つに割る Күгүрт
чалыны иргі тыгтарны ыра сапхлабысхан. 雷の一
撃で古いカラマツの木を真っ二つに割れた。 2) ほぞ穴を作
る

◇ **ыра тартарга** ①部分に分ける ②(口)どなる, 悪態を
つく, がみがみ言う чоо ыра тартарга ①(俗)あらん限
りの声で叫ぶ

ырах 名 遠い場所, 遠方 ырахта 遠い場所に

形 遠い ырах чирде 遠い場所で

◇ **ырах көрістіг** 先見の明ある ырах сағынмас 視野の
狭い, 知識の浅い

副 遠くに ырах парарга 遠くへ行く

ырахсынарга/ырахсын-/動 1) <不定形> (場所や行
くのが) 遠いと感じる 2) <具> (~を) 避ける, (~と) 疎遠
になる

ырахта 副 遠くに

ырахтагы 形 1) 遠くにある 2) かなり前の

ырахтын 副 1) 遠くから 2) 脇を通過して, 迂回して

ыраххы 形 遠くにある, 遠くの

名 かなり前に起こったこと

ырах-чағын 名 集合 近い親戚たちと遠い親戚たち

ыра-чара 動 動詞 ырарга と чарарга の副動詞 -a 形
で合成動詞の一部となる ыра-чара тартарга 毛

ыра-чара сабыларга 毛

ырбайарга/ырбай-/動 (口・粗) 1) 歯をむきだす, 唇
を歪ませて顔をしかめる, 顔を歪める 2) 泣く, 大声で泣く

◇ **ырбай парарга** かなり老ける

ырбайызарга/ырбайыс-/動 ырбайарга の相互態
お互いからかい合う, (子供たちが) 顔を歪めてからかい合う

ырбаң-арбаң 擬音・擬態語 顔を歪める様子, しかめつ面を
する様子

ырбаңнирга/ырбаңа-/動 (口, 粗) 1) しかめつ面を
する, 顔を歪める 2) 嘲笑する, いやみを言う

ырбах-сарбах, 三所有 ырбах-сарбыгы 名 混乱, もつ
れ, 誤解, 不快な出来事, いやな事

ырбых, 三所有 ырбыгы 名 1) (器具などの) ぎざぎざ, 歯
2) 樹木の二股の枝 3) パチンコ, 投石器

形 (枝が) 二股の

ырғай 名 1) 若い木, 若い木の幹 2) 若い木の繁み

ырғай 名 <植> アカシア属

ырғайарга/ырғай-/動 1) (毛皮などが) 乾燥してたわ
む, 曲がる, 反る 2) (老人が) 背中が丸くなる, 猫背になる

ырғайтарга/ырғайт-/動 ырғайарга の使役態 <対>
(乾燥したせいで) たわませる, 曲がらせる, 反らせる

ырғалаачы 形 すぐ口論をする, すぐけんかを始める

ырғаларга/ырғал-/動 <与> (~に) 言いがかりをつける,
からむ

ырғалчых 形 難癖をつけたがる, 言いがかりをつけたがる

ырғанарга¹/ырған-/動 ыргирга の再帰態 少しずつ
進む, どうにかこうにか動く

ырғанарга²/ырған-/動 不平を言う, 愚痴を言う

ырғанызарга/ырғаныс-/動 ырғанарга² の相互態
お互い言いがかりをつけ合う, けんかをする

ыргап-салғап 副 [次の句で] ыргап-салғап чөрерге
旅する, 旅行する

ыргах, 三所有 ыргагы 名 1) 鉤, 掛け金, ホック ыргагахха
ілерге (服などを) 鉤に掛ける 2) (井戸のパケツなどを)
引っかける道具 3) 縄を縛うための木の棒 4) 難癖, 言い
がかり ыргагах саларга 言いがかりをつける

形 1) 鉤状の, 先が曲がっている 2) 難癖をつけたがる, けん
かを売りたいがる, 口やかましい

ыргахтадарга/ыргахтаг-/動 ыргахтирга の使役
態 <対> 1) 鉤で引っかけさせる 2) 鉤状に曲げさせる, 先
を反らしてもらう

ыргахтазарга/ыргахтас-/動 ыргахтирга の相互
態 お互い言いがかりをつけ合う

ыргахталарга/ыргахтал-/動 1) ыргахтирга の
被動態 鉤で引っかけられる 2) <与> (~に) 言いがかりを
つける, からむ

ыргахталызарга/ыргахталапхлайс-/動

ыргахталарга の相互態 お互い言いがかりをつけ合う, けん
かする

ыргахтанарга/ыргахтан-/動 内心苛立つ, 内心腹を
立てる

ыргахтанызарга/ыргахтаныс-/動

ыргахтанарга の相互態 お互い苛立つ, お互い腹を立てる

ыргахтирга/ыргахта-/動 <対> 1) 鉤で引っかける

2) 鉤状に曲げる, 先を反らせる

ыргахтыг 形 苛立ちやすい, 怒りっぽい

ыргахчы 名 難癖をつける人, 言いがかりをつける人

形 難癖をつけたがる, 言いがかりをつけたがる

ыргахчыл 形 難癖をつけたがる, 言いがかりをつけたがる

ырғирға/ырға-〔動〕1) 少しずつ進む, 少しずつ行, どうにかこうにか動く 2) <対>動かして移動させる шкафты пулуңзар ырғирға 食器棚を隅に移動させる

ырда-көгде 〔動〕楽しむ

ырдырарға/ырдыр-〔動〕(口, 粗) 1) 叫ぶ, わめく 2) (俗・粗) 泣く, 大声で泣く

ырирға/ыра-〔動〕遠ざかる, 離れる, 去る Киме чар хазынаң ырача. Портが岸から離れて行っている。

ыр-көг 〔名〕集合歌

ырладарға/ырлат-〔動〕ырлирғаの使役態 <対>歌わせる, 歌ってもらう хыстарны ырладарға 女の子たちに歌ってもらう

ырлазарға/ырлас-〔動〕ырлирғаの相互態 <対>1) いっしょに歌う, 合唱する 2) 歌を競う

ырлас, 三所有 ырлазы 〔名〕歌うこと, 合唱(すること)

ырли-көггли 〔動〕楽しく歌いながら, 歌いながら

◇ ырли-көггли чуртирға 何不自由なく楽しく暮らす

ырлирға/ырла-〔動〕<対>歌う Ол чахсы ырлапча. 彼女は歌が上手だ. ырлап пирерге (誰かに)歌ってあげる. Мин ырлап полбинчам. ①私は歌うことができない.

②私は歌が下手だ.

ыро¹ 〔名〕(ケズル) 1) 盆地, くぼみ 2) 崖の割れ目, 裂け目

ыро² 〔動〕[次の句で] ыро сарыг 《鳥》サヨナキドリ, ナイチンゲール

ырсайарға/ырсай-〔動〕(口, 粗) 1) (前歯や糸などが) 突き出ている, 出ている 2) (オオカミなどが) 歯をむき出す 3) 歯をむきだして笑う

ырсайтарға/ырсайт-〔動〕ырсайарғаの使役態 <対> (歯を) むき出す

ырсайызарға/ырсайыс-〔動〕ырсайарғаの相互態

1) (多くのものが) 突き出ている, 出ている (多くのオオカミなどが) 歯をむき出す 3) (多くの人が) 歯をむきだして笑う

ырсаңназарға/ырсаңнас-〔動〕ырсаңнирғаの相互態 (多くの人が) 歯をむきだして笑う

ырсаңнирға/ырсаңна-〔動〕歯をむきだして笑う

ыр-сарын 〔名〕集合歌

◇ ыр-сарыннан на чуртирға 何不自由なく楽しく暮らす

ыр-соор 〔擬音・擬態語〕ワーワー (騒ぎ声や叫び声)

ырсы 〔名〕1) きざし, 予兆, 前兆 Нооның ырсы полчадыр, чабал ба, чахсы ба? これは良い予兆なのか, 悪い予兆なのか? 2) ふるまい, 癖 -лыг 〔形〕

ырсыланарға/ырсылан-〔動〕<対>予言する, (良い事や不幸などを) 自分の行動で自分の身に招く

ыртадарға/ыртат-〔動〕ыртирғаの使役態 <対>1) 引き抜かせる, もぎ取らせる, むしり取らせる 2) (イチゴなど) ベリー類の萼片を取り除かせる

ыртайарға/ыртай-〔動〕1) 腹を立てる, 怒る 2) やせる

ыртайтарға/ыртайт-〔動〕ыртайарғаの使役態 <対> 怒らせる

ыртаңмай 〔形〕筋ばった, やせた

ыртаңнас 〔形〕怒りっぽい, 神経質な, 苛立ちやすい

ыртаңнас, 三所有 ыртаңназы 〔名〕苛立ち

ыртаңнирға/ыртаңна-〔動〕腹を立てる, 怒る

ыртаңнос 〔形〕怒りっぽい, 神経質な, 苛立ちやすい

ыртаң-тартаң 〔擬音・擬態語〕イライラ (いらいらする様子)

ыртирға/ырта-〔動〕<対> (サガイ) 1) 引き抜く, もぎ取る, むしり取る 2) (イチゴなど) ベリー類の萼片を取り除く

ыртых-тартых 〔擬音・擬態語〕イライラ (いらいらする様子)

ырунче 〔名〕(ショル) 《昆》クモ

ырчайарға/ырчай-〔動〕1) (前歯や糸などが) 突き出ている, 出ている 2) (オオカミなどが) 歯をむき出す 3) 歯をむきだして笑う

◇ ырчай парарға 老ける, 老いぼれる

ырчайтарға/ырчайт-〔動〕ырчайарғаの使役態

<対>1) (縫う際に糸などを) はみ出させる 2) (歯を) むき出させる 3) 歯をむきだして笑わせる

ырчайызарға/ырчайыс-〔動〕ырчайарғаの相互態

1) (多くのものが) 突き出ている, 出ている (多くのオオカミなどが) 歯をむき出す 3) (多くの人が) 歯をむきだして笑う

ырчаң-арчаң 〔擬音・擬態語〕くすくす (忍び笑いの声)

ырчаңнас 〔形〕(口・粗) くすくす笑いをよくする, 笑い上戸な, (女性が) なれなれしい

ырчаңнадарға/ырчаңнат-〔動〕ырчаңнирғаの使役態 <対>笑わせるきっかけを与える, 忍び笑いさせる

ырчаңназарға/ырчаңнас-〔動〕ырчаңнирғаの相互態 (粗) (多くの人が) くすくす笑う, 忍び笑いする, 理由もないのに笑う

ырчаңнирға/ырчаңна-〔動〕(口・粗) くすくす笑う, 忍び笑いする, 理由もないのに笑う

ырчах-арчах 〔擬音・擬態語〕クスクス (忍び笑いの声)

ырчы 〔名〕1) 歌手 2) 歌を歌うのが好きな人

〔形〕よく歌う, よくさえずる

ырыг, 三所有 ырии 〔名〕(コイバル) 《医》眼窩

ырығарға/ырых-〔動〕(ウシの乳房が) 乳が張ってふくらむ

ырыларға/ырыл-〔動〕1) (生地が) 破れる, 裂ける 2) (大地が) ひび割れる 3) (口・粗) わめく, 大声で泣く

ырым 〔名〕きざし, 予兆, 前兆

ырымчыл 〔名〕予言者, 先見の明のある人

ырынды 〔名〕1) 革ひも (婚礼用帽子に用いる) 2) ズボンの前あき, ファスナーの部分

ырың-сырың 〔形〕[次の句で] ырың-сырың поларға (子供が) 病弱な状態である

ырыс, 三所有 ырызы 〔名〕1) 幸福, 運命 ырызы пар 幸運な ырызы чох 不幸な 2) 成功 Ырыс түстім. 私は運が良かった (ついていた).

◇ ырызы тартып 幸いにも, 幸運にも

ырыстыг 〔形〕幸せな, 幸運な, 運のよい, ついでている

ырых, 三所有 ырыгы 〔名〕1) 《医》会陰部 2) 動物の後ろ足と後ろ足のあいだ 3) 山々のあいだ 4) 木の二股部分の根元

ырыхтарға/ырыхтат-〔動〕ырыхтирға²の使役態

〈対〉投げ縄を投げてウマを捕まえさせる
ырыхтанарға/ырыхтан-【動】**ырыхтирға**¹の再帰態 〈与〉(〜に)またがる, 乗る **төгее ырыхтирға** 丸太にまたがる
ырыхтирға¹/ырыхта-【動】〈対〉鞍を置く, ウマに乗せる
ырыхтирға²/ырыхта-【動】〈対〉投げ縄を投げる, (ウマを捕まえる) 長い竿棒でウマを捕まえる
ыс, 三所有 **ызы**【名】煙, 煤 **Ыс турча**. 煙が立っている. **Ыс чыстанча**. 煙のにおいがしている.
ыста【名】近しい親戚に持って行く動物の肉の上質部位と内臓からなる贈り物
ыстадарға/ыстат-【動】**ыстирға**の使役態 〈対〉1) 煙らせる, 煙だらけにする 2) 燻製を作らせる
ыстазарға/ыстас-【動】**ыстирға**の相互態 〈対〉1) いっしょに燻製を作る 2) 煙でいぶらせる
ысталарға/ыстал-【動】1) **ыстирға**の被動態 煙をだす, 煙だらけになる, 2) 燻製にされる **ысталған ит** 燻製肉 3) (悪霊から守るため) 清めのために煙でいぶされる
ыстан【名】ズボン
ыстан-көгенек【名】集合衣服
ыстанчых, 三所有 **ыстанчығы**【名】ズボン下
ыстирға/ыста-【動】〈対〉1) 煙る, くすぶる 2) 燻製にする **сосха идін ыстирға**. 豚肉を燻製にする 3) 煙でいぶす **иб истін ыстирға**. 悪霊から守るために聖なる草の煙で家を清める
ыстығ【形】煙でいっぱい, 煙だらけ, 燻された
ыстырарға/ыстыра-【動】**ызарға**¹の被動態 〈与/方〉(〜に)送られる, 流刑される
ыстырарға/ыстыра-【動】**ызарға**²の使役態 〈対〉(昔話を)語らせる, 語ってもらう
ыстырғаш, 三所有 **ыстырғажы**【名】(クズル) トング, 炭バサミ
ыстых, 三所有 **ыстығы**【名】毛皮をいぶす所
ысхадарға/ысхат-【動】**ысхирға**の使役態 〈対〉張りつめて行わせる, 全力を傾けて行わせる, 精神を集中して行わせる
ысхазарға/ысхас-【動】**ысхирға**の相互態 (多くの人が) あえぐ, うめく
ысханах, 三所有 **ысханағы**【名】(サガイ・ショル) 《動》ネズミ
ысхирға/ысха-【動】1) (人が) あえぐ, うめく 2) 気を張りつめて行く, 全力を傾けて行く, 精神を集中して行く
ысхынарға/ысхын-【動】1) うっかり落ちる, 手から落ちる 2) (ウマなどが) 逃げる, 振り切って逃げる 3) (子供が) おもらしをする
ысхындырарға/ысхындыр-【動】**ысхынарға**の使役態 〈対〉うっかり落とす
ытхын【形】軟泥の多い, 沈泥の多い
ыхаан【名】難癖, 言いがかり, 当てこすり, 辛辣な言葉【形】難癖をつけたがる, 辛辣な, (言葉が) とげのある
ыхаанназарға/ыхааннас-【動】**ыхааннирға**の相互態 お互い難癖をつけ合う, お互いいやみを言い合う, 口論する

ыхааннас, 三所有 **ыхааназы**【名】難癖, 言いがかり
ыхааннирға/ыхаанна-【動】〈与〉(〜に) 難癖をつける, 辛辣な言葉を浴びせる
ыхаанчыл【形】難癖をつけたがる, 辛辣な言葉を浴びせたがる, いやみを言いたがる
ыхлирға/ыхла-【動】1) むせる, 呼吸が苦しい, (溺れている人が) 口や鼻でばくばくとしきりに息をする 2) すすり泣く
ыхсирға/ыхса-【動】むせる, 呼吸が苦しい, あえぐ
ыхтым【形】(体格が) がっちりした, ずんぐりした【副】短くして, 簡潔に(書く), 密になって(座る)
ыхтырарға/ыхтыр-【動】**ыгарға**の使役態 〈対〉一か所に集まる, 密集させる
ыхчаларға/ыхчал-【動】**ыхчирға**の被動態 1) (小麦粉など入れた袋が) ゆすって嵩をそろえられる, 振って嵩をそろえられる 2) (馬車などに) 揺られて疲れる
ыхчам【形】狭い **ыхчам тура** 狭い部屋 **ыхчам чол** 狭い道【副】狭く, 述語的に 狭い
ыхчирға/ыхча-【動】〈対〉(小麦粉など入れた袋を) ゆすって嵩をそろえる, 振って嵩をそろえる
ыхчим【形】狭い【副】狭く, 述語的に 狭い
ыштых, 三所有 **ыштығы**【名】(クズル) 細長い牛乳壺
ыы【名】泣くこと, 号泣, 泣き声, 泣きそうになること **ыыға түзерге** 泣く **Ыым килче**. 理由もなしに泣きたくなる.
ыылардарға/ыылат-【動】**ыылирға**の使役態 〈対〉1) (ハエや蚊などの虫などに) ぶうーんと音をたてて飛ばせる 2) (群衆や車のエンジンなどを) 騒がせる, うなり声をあげさせる
ыылазарға/ыылас-【動】**ыылирға**の相互態 1) (多くの虫が) ぶうーんと音をたてる, ぶうーんと音をたてて飛ぶ 2) (多くの人や車などが) 騒ぎ声をたてる, うなり声をあげる
ыылирға/ыыла-【動】1) (ミツバチやハエや蚊などの虫が) ぶうーんと音をたてる, ぶうーんと音をたてて飛ぶ 2) (群衆や車などが) 騒ぎ声をたてる, うなり声をあげる
ыынарға/ыын-【動】りきむ, 力を入れる, あえぐ
ыың-аан【擬音・擬態語】ウオーン, ブーン(うなり音や吼え声)
ыыңназарға/ыыңнас-【動】**ыыңнирға**の相互態 (多くの虫が) ぶーん(ぶーん)と音をたてる
ыыңнас, 三所有 **ыыңназы**【名】(蚊が) ぶーんと音をたてて飛ぶ音
ыыңнирға/ыыңна-【動】うなる, (蚊が) ぶーんと音をたてて飛ぶ
ыыраларға/ыырал-【動】(病気の子供が) わがまを言う, 駄々をこねる, 強情になる
ыыранарға/ыыран-【動】1) (動物が) 唸り声をあげる 2) (人が) がみがみ言う, ぶつぶつ小言を言う, 不平を言う
ыыранчых【形】1) (動物が) 唸り声をあげる, どう猛な 2) (人が) 意地悪な, 悪意に満ちた, 怒りっぽい
ыыраныс, 三所有 **ыыранызы**【名】唸ること, 苛立ち, 怒ること
ыырирға/ыыра-【動】(犬が) 唸る

ЫЫРИ-ЫСХИ **擬音・擬態語** ウー (唸り声やあえぎ声)
ЫЫРЛАЗАРҒА/ЫЫРЛАС- **動** **具** お互い敵意を示し合う、
 (〜と) 言い争う、けんかする
ЫЫРЛАЗЫҒ、三所有 **ЫЫРЛАЗИ** **名** 敵意、反目
ЫЫРЛАС、三所有 **ЫЫРЛАЗЫ** **名** 敵意、反目、けんか
ЫЫРЛАСТЫҒ **形** 敵意のある、敵対し合う
副 敵意をもって
ЫЫРЛАСТЫРАРҒА/ЫЫРЛАСТЫР- **動**
ЫЫРЛАЗАРҒА の使役態 **対** 敵対させる、反目させる、けんかさせる
ЫЫРЛЫҒ **形** 敵対し合う、敵対関係にある
副 敵対して、敵対関係のなかで
ЫЫРЧЫ **名** 敵；敵の **ЧОН ЫЫРЧЫЗЫ** 人民の敵
ЫЫ-СЫЫТ、三所有 **ЫЫ-СЫЫДЫ** **名** **集合** 泣き声、号泣
ЫЫ-ТАТАЙ **副** 嫌悪感をあらわす まあなんていやらしい、うわっなんていやらしい
ЫЫХ、三所有 **ЫЫҒЫ** **名** ウーフ (ハカス民族の民族楽器で馬頭琴に似た弦楽器)

Э э

Э, Э-Э **挿入語** えっと、ところで
Э, Э-Э **助** **疑問の助詞** 1) 文頭において ところで〜か 2) 文の後において 〜なのか
Э, Э-Э **副** 1) 驚きや推測をあらわす ああ、おお 2) 絶望や
 いまいましたさをこめて ええい (どうにでもなれ)
ЭБОНИТ、三所有 **ЭБОНИДІ** **名** 硬質ゴム；硬質ゴムの
形 硬質ゴムの
ЭВАКУАЦИЯ **名** 撤退、避難、疎開；撤退の、避難の、疎開の
ЭВЕН **名** エヴェン民族；エヴェン民族の
ЭВЕНК **名** エヴェンキ民族；エヴェンキ民族の
ЭВЕНКА **名** エヴェン民族の女性
ЭВЕНКІЯ **名** エヴェンキ民族の女性
ЭВКАЛИПТ **名** **植** ユーカリ；ユーカリの
形 ユーカリの
ЭВОЛЮЦИЯ **名** 進化；進化の
ЭВФЕМИЗМ **名** 婉曲語法
ЭГДІРЕРҒЕ/ЭГДІРГ- **動** **ЭГРЕГЕ** の使役態 **対** 曲げさせる
ЭГЕ **副** 1) 驚きや推測をあらわす ああ 2) そうだ、その通りだ
ЭГЕРҒЕ/ЭГ- **動** **対** 曲げる
ЭГЕС、三所有 **ЭГЕЗІ** **名** (クズル) 鋸
ЭГ-ЭГ **副** 搾乳時に牛を落ち着かせるかけ声
ЭДЕЛЬВЕЙС **名** **植** エーデルワイス
ЭДЕРЕДЕРҒЕ/ЭДЕРЕДЕТ- **動** **ЭДЕРИРҒЕ** の使役態 **対** ぼろぼろにする、(衣服を) 着古す、(髪を) くしゃくしゃにする
КИП-АЗАХ ЭДЕРЕДЕРҒЕ 服を着古す
ЭДЕРЕЕН **名** 1) ぼんやり者 2) だらしない人
形 (衣服が) ぼろぼろの、着古した
ЭДЕРИРҒЕ/ЭДЕРЕ- **動** 1) (衣服が) ぼろぼろである、着古される (髪が) もじゃもじゃになっている **МАЙМАХ ЭДЕРЕП ПАРҒАН** 靴を履きつぶした。 **САС ЭДЕРЕП ПАРҒАН** 髪が

くしゃくしゃになった。 2) 途方にくれている、茫然としている 3) 老いて弱る、老いぼれる
ЭЗЕ **助** **確信や断言のために** そう、そのとおり、もちろんのこととして
ЭЗЕЕМ **名** (カチン) 防水布性の雨がっぱ
ЭЙ **副** 1) 誰かに呼びかけるかけ声 もし、おい君 2) 痛みや残念さをあらわす
ЭЙ-А **副** 驚きや感嘆をあらわす ああ
ЭЙЛЕР **副** 誰か複数の人に呼びかけるかけ声 もしあなたたち、おい君たち
ЭК **副** (口) 悔しさをあらわす
ЭК-А **副** 驚きや感嘆をあらわす
ЭКАЙ **副** 驚きや悔しさをあらわす
ЭКАЙ-А **副** 1) 驚きや悔しさをあらわす 2) 痛みや悲しみ、残念さをあらわす
ЭКВАТОР **名** **地理** 赤道；赤道の
ЭКВАТОРДАҒЫ **形** 赤道にある
ЭКЕ **助** **単語の前に置いて丁寧な呼びかけを形成する** 大切な、いとしい **ЭКЕ ІЧЕҢ** 大切なお母さん
ЭКЕЙ **副** 驚きや悔しさをあらわす
ЭКЗАМЕН **名** 試験；試験の **ҮГРЕНЕРҒЕ КІРЕР ЭКЗАМЕН** 入学試験の **ҮГРЕДІГ ТООСЧАТХАНДАҒЫ ЭКЗАМЕН** 卒業試験 **ЭКЗАМЕН ТУДАРҒА** 受験する **ЭКЗАМЕН ТУДАРҒА** 試験を実施する
ЭКЗАМЕНАТОР **名** 試験官
ЭКЗЕМА **名** **医** 湿疹、発疹
ЭКРАН **名** スクリーン、画面；スクリーンの、画面の
ЭКСКАВАТОР **名** 掘削機、油圧ショベル；掘削機の、油圧ショベルの
ЭКВАТОРШИК、三所有 **ЭКВАТОРШИГІ** **名** 油圧ショベル運転手
ЭККУРСАНТ **名** 見学ツアー客、観光旅行者
ЭККУРСІЯ **名** 見学ツアー、観光旅行、遠足、エクスカージョン；見学ツアーの、観光旅行の、遠足の
ЭКСУРСОВОД **名** 観光ガイド、ツアーガイド
ЭКСПЕДИТОР **名** 発送係；発送係の
ЭКСПЕДИЦИЯ **名** 1) 探検旅行、遠征；探検旅行の、遠征の 2) 探検隊、遠征隊；探検隊の、遠征隊の
ЭКСПЕРИМЕНТ **名** 実験；実験の
ЭКСПЕРТ **名** 専門家、エキスパート；専門家の
ЭКСПЕРТИЗА **名** (専門家の) 鑑定、検査
ЭКСПОНАТ、三所有 **ЭКСПОНАДЫ** **名** 展示品；展示品の、展示品のための
ЭКСПОРТ **名** 輸出；輸出の
ЭКСПОРТӨР **名** 輸業者、輸出国
ЭКСПРЕСС、三所有 **ЭКСПРЕЗІ** **名** 急行バス、特急列車、郵便の特急便
ЭКСТЕРН **名** (学校で正規の授業を受けずに) 検定試験を受ける受験生
ЭКСТРАКТ **名** 抽出物、エキス；抽出物の、エキスの
ЭКСТРАСЕНС **名** 超能力者
ЭКСТРЕМИЗМ **名** 過激主義
ЭКСТРЕМИСТ、三所有 **ЭКСТРЕМИЗІ** **名** 過激主義者；過激主義

義者の

эластик, 三所有 эластикі **名**合成弾性繊維; 合成弾性繊維の

элеватор **名**大穀物倉庫 (主要鉄道駅や港湾にある)

элегия **名**哀歌, エレジー

электрик, 三所有 электригі **名**(口) 電気技術者, 電気機械工

электрификация **名**電化

электричество **名**電気; 電気

электробритва **名**電気カミソリ

электровоз **名**電気機関車

электрод **名**電極

электродвигатель **名**電動機

электродвижок, 三所有 электродвижогі **名**(口) 小型電動機

электродрель **名**電気ドリル

электролиз **名**《化》電気分解

электрочувствительность **名**送電線

электромагнит, 三所有 электромагниті **名**電磁石

электромеханик, 三所有 электромеханигі **名**電気工学者, 電気技師

электромеханика **名**電気工学

электромонтёр **名**電気設備工

электрон **名**《理》電子; 電子

электроника **名**電子工学

электронная почта **名**電子の Компьютер ап пирзе, пічікгі электронной почтанаң алызарбыс. パソコンを買ってくれたなら, 私たちは電子メールを受け取ることができる。

электроплита **名**電気こんろ

электросварка **名**電気溶接

электросварщик, 三所有 электросварщикі **名**電気溶接工

электростанция **名**発電所

электротехник, 三所有 электротехникі **名**電気技術者

электротехника **名**電気工学; 電気工学

электрочатхан **名**電子チャットハン (楽器)

элемент **名**1) 成分, 要素 2) 《化》元素

элік, 三所有 элігі **名**《動》野生ヤギ

эллик, 三所有 эллигі **名**(クズル) てぶくろ

эм **名**(クズル) 葉

эмаль **名**1) エナメル, ほうろう 2) (菌の) ほうろう質 **形**エナメル製の, ほうろう製の

эмальный **形**ほうろう引きの

эмблема **名**紋章, 記章; 紋章の, 記章の

эмбрион **名**動物の胚, 胚子, 胚芽, エンブリオ **形**胚の, 胚子の

эмді **副**(クズル) 今, 現時点で

эмдірерге/эмдір- **動**《対》1) (赤ん坊に) 乳を吸わせる 2) (子ウシに) 母ウシの乳を吸わせる

эмдіртерге/эмдірт- **動**эмергеの使役態 <対> (乳を) 吸わせる

эмек **名**1) 針金 хазалчык эмек 有刺鉄線 2) (クズル) 指輪

形針金の

эмэктирге/эмэкта- **動**《対》針金で巻きつける

эмерге/эм- **動**《対》(乳を) 吸う имчек эмерге 母乳を吸う

эмигрант **名**移民, 海外移住者, 亡命者

эмиграция **名**海外移住, 亡命

эмират, 三所有 эмираты **名**(イスラム教の) 首長国

эмізерге/эміс- **動**《対》1) (赤ん坊に) 乳を吸わせる

пала эмізерге 赤ん坊に母乳を吸わせる 2) (子ウシに) 母ウシの乳を吸わせる

эмір **名**(ショル) 頭頂部

эмістірерге/эмістір- **動**эмізергеの使役態 <対>誰かに頼んで (子ウシに) 母ウシの乳を吸わせる

эмо́л **代**[疑問] (クズル) これは何? Эмо́л полды? 何があったの?

эмульсия **名**エマルション, 乳濁液; エマルションの, 乳濁液の

эмчек, 三所有 эмчекі **名**(クズル) 胸

эмчөчек, 三所有 эмчөчекі **名**(クズル)《魚》ヨーロッパカマツカ

эндігі **指示代**(クズル) そのような

эне **助**(口) ほらここに, ほらそこに, ほらこれが

энергетика **名**エネルギー経済, エネルギー生産; エネルギーの

энергия **名**エネルギー, 動力

энес¹, 三所有 энесі **名**(クズル) 夫の母, 姑

энес², 三所有 энесі **名**(ショル) 母, (動物の) 母

энтомолог **名**昆虫学者

энтомология **名**昆虫学

энтузизм **名**熱中, 熱狂, 熱意

энтузист **名**熱狂者

энцефалит, 三所有 энцефалиті **名**《医》脳炎

энциклопедия **名**百科事典; 百科事典の

эңме **名**(ショル) (魚を捕る) 網

эпидемиолог **名**伝染病学者

эпидемиология **名**伝染病学

эпидемия **名**伝染病

эпидемиялыг **名**伝染病の

эпилепсия **名**《医》てんかん

эпилог **名**終章, エピローグ

эпос, 三所有 эпозі **名**叙事詩; 叙事詩の **形**叙事詩の

эпчигей **名**(クズル)《植》アザミ

эра **名**1) 紀元 пістің эраның алнында 紀元前(の) 2) 《地質》代(地質の時代区分)

эргирге/эрге- **動**《対》呪う, 呪いの言葉を浴びせる

эрінерге/эрін- **動**《不定形》めんどくさいと思う

эрініс **名**怠け者

эріністіг **形**退屈な, うんざりする

эрінчек **形**怠惰な

◇ эрінчек табан 怠け者

эрістіг **形**退屈な, うんざりする

эрмек, 三所有 эрмегі **名**アイロンを蒸留した後に蒸留器の側

面に残る凝乳チーズ状のもの

эрудит 名 博学な人

эрудиция 名 博学, 博識, 精通していること

эс 形 [次の句で] **эс аң** 動物の母

эскадра 名 大艦隊; 大艦隊の

эскадрон 名 軍 騎兵中隊

эскалатор 名 エスカレーター

эскиз 名 スケッチ, デッサン, 素描; スケッチの, デッサンの, 素描の

эскимос 名 エスキモー民族; エスキモー民族の

эскимоска 名 エスキモー民族の女性

эски 形 (クズル) 古い, 古くからある

◇ **эскиде** 昔に

эсминец 名 駆逐艦

эссенция 名 エキス, エッセンス

эстафета 名 《スポーツ》リレーレース, (リレーの) バトン; リレーレースの, バトンの

эстетика 名 美学, 芸術論

эстон 名 エストニア人; エストニア人の

эстонка 名 エストニア人の女性

эстрада 名 (舞台やコンサート)の ステージ, 舞台; ステージの, 舞台の

этаж 名 階

этажерка 名 重ねだな, 棚

этажтыг 形 ~階建ての **iki этажтыг тура** 2階建ての家

этика 名 倫理学

этикетк, 三所有 **этикеді** 名 エチケット, 礼儀作法

этикетка 名 ラベル, レッテル

этимолог 名 語源学者

этимология 名 語源学, 語源; 語源学の, 語源の

этногенез 名 民族の起源

этнограф 名 民族学者

этнография 名 民族学; 民族学の

этчи 間 残念さや遺憾, 同情をあらわす

этчи 間 残念さや遺憾, 同情をあらわす

этюд 名 1) (絵画や彫刻の) 習作, エチュード, スケッチ 2) (文学の) 小品 3) 《音》練習曲, エチュード

эфиоп 名 エチオピア人; エチオピア人の

эфир 名 《化》エーテル

эфир 名 放送, 電波放送

эх 間 感嘆や喜び, 残念さ, 悔しさをあらわす

эчек, 三所有 **эчегі / эчес** 名 1) かかと 2) 靴の後部

◇ **эчекке пазарга** 追いつく, 肩を並べる

эчигей 名 コッターチーズ **хурутхан эчигей** 乾燥させたコッターチーズ

эшафот, 三所有 **эшафоды** 名 絞首台, 断頭台

эшелон 名 《軍》梯団

ээ 名 主人, 主, 所有者 **от ээзі** 火の主 **сүг ээзі** ①川の主 ②水の精, 水の王 **таг ээзі** 山の主

ээден 間 歩き出そうとする乳児にかける激励のかけ声 さあさあがんばれ

ээзе 間 子供に対する愛情を込めた挨拶 やあ!

ээк, 三所有 **ээгі** 名 あご

◇ **ээк салынмас** ぶつぶつ不平をいう人

ээк 形 弾力性のある, よくしなる

ээк-наах, 三所有 **ээк-наагы** 名 集合 頼とあご

ээкпей 名 前掛け, よだれかけ

ээктирге/ээкте- 動 対 あごをたたく

ээк-күлнн 名 主人, 支配者

ээлгек 形 弾力性のある, しなやかな

ээлдірерге/ээлдір- 動 対 **ээлерге** の使役態 <対>曲げる, 折り曲げる

◇ **кізі алынында пил ээлдірбеске** 従属していない, 自立している

ээленерге/ээлен- 動 対 1) 横領する, 横取りする 2) 占領する 3) 長居する 4) 《神話》(妖怪や幽霊などが)住む

◇ **Тура ээленче.** (人が住んでいない家に)幽霊が住んでいる。

ээлерге/ээл- 動 **ээрге** の被動態 1) 曲がる, 折り曲がる, たわむ 2) かがむ

◇ **ээліп сүг суспаанээліг таг** 《民話》甘えん坊

ээліг 形 所有者のいる, 主のいる

◇ **ээліг таг** 《神話》山の主が住まう山 **ээліг тура** 《神話》幽霊がでる家

ээлчек 形 弾力性のある, しなやかな

ээн 名 1) 肩; 肩の **сібіріг ээн** など肩 2) 民族衣装の肩につける飾り刺繍, 飾り布

ээн 形 《伝統・慣習》贈り物

ээн 形 1) 人の住んでいない, 空の 2) 荒野の

◇ **ээн табыс** 《民話》目に見えない存在の声

間 述語的に (家に)人が住んでいない

ээн 形 [次の句で] **ээн параға** 夢中になって (熱中して)

行う **Алас ағас тохладып ээн парча.** クマゲラが木をひたすらつついている。 **Тоғынып ээн парча.** 彼は夢中に働いている。 **Ырлап ээн парча.** 彼女は夢中になって歌っている。 **Узуп ээн парча.** 彼は熟睡している。

◇ **ээн парған чазылар** 広大に広がっている草原

ээн-аас 名 (俗) 汚い言葉でよく使う人, よく口ぎたなく罵る人

形 汚い言葉でよく使う, よく口ぎたなく罵る

ээн-аастанарға/ээн-аастан- 動 (俗) 汚い言葉を使う, 卑猥な言葉を使う

ээн-көөн 形 まじめな, 貫禄ある, ゆったりした, 礼儀正しい 形 堂々と, 礼儀正しく, 急がずゆっくりと

ээн-мойын 名 肩と首

◇ **ээн-мойын алызарға** 抱きしめ合う

ээнніг 形 1) 《伝統・慣習》(民族衣装の)肩に縫いつけた飾り布のある 2) 肩幅の広い

◇ **ээнніг сын** 頂上が平坦な山, 台地

ээн-пас, 三所有 **ээн-пазы** 名 肩

ээн-хоол 名 人が住んでいないこと, 無人であること

形 人が住んでおらず荒廃している, 人の住んでいない

間 述語的に (家に)人が住んでいない

ээ-пүге 動 動詞 **ээрге** と **нүгерге** の副動詞 **-а** 形で合成動詞の一部となる **ээ-пүге тударға** 曲げる, 折り曲げる,

たわませる **ээ-пүге тудыларга** 曲がる, 折り曲がる, たわむ

◇ **ээ-пүге тудыбызарга** 腰を極端に低くかがませる, ひどく苦しめる

ээрге/эг-/動副動 -ып 形 **ээп** <対>曲げる, たわませる, 折り曲げる

ээрген 名 (俗) 罵言として 悪魔, いまいましい奴

ээргизерге/ээргис-/動1) 少しからかう 2) はしゃぐ, ふざける, はしゃいで悪さをする

ээредерге/ээрет-/動 **ээрирге** の使役態 <対>笑わせる

ээрезерге/ээрес-/動 **ээрирге** の相互態 (多くの人が) 笑う

ээрес, 三所有 **ээрези** 名 大きな笑い声, 大笑い, 高笑い
ээрирге/ээре-/動1) (笑いや咳, 泣くことを) ~しだす **Ол ээреп хатхырча**. 彼は笑いだした. 2) 大笑いする

Ю ю

юбилей 名 記念日, 記念祭; 記念日の, 記念祭の

юбияр 名 記念日を祝われる当業者

юбка 名 スカート

ювелир 名 宝石細工人, 宝石商; 宝石細工人の, 宝石商の

ювелирнай 名 宝石の, 貴金属の

юг 名 南

югтагы 形 南の

южнай 形 南の

юкагир 名 ユカギール民族; ユカギール民族の

юкагирка 名 ユカギール民族の女性

юмор 名 ユーモア

юморист, 三所有 **юморизи** 名 ユーモア俳優, 芸人

юнга 名 見習い水夫

юниор 名 <スポーツ>ジュニア選手; ジュニア選手の

юнкер 名 士官学校生徒

юридическай 形 法律の, 法律上の, 司法の

юрисконсулт 名 法律顧問, 顧問弁護士

юриспруденуия 名 法律学, 法体系

юрист, 三所有 **юризи** 名 法律家, 法学者, 法律顧問

юстиция 名 司法, 司法制度

юя 間 突然の痛みをあらわす叫び声

Я я

я 助 肯定・同意の返事 はい, はいそうです

яблах 名 <植>ジャガイモ; じゃがいもの **яблах траконы** ジャガイモのピューレ

яблахтыг 形 じゃがいもの, じゃがいものある, ジャガイモの入った

яблоко 名 <植>りんご; りんごの **яблоко агазы** リンゴの

木 **яблоко сүзүні** リンゴジュース

ягаланарга/ягалан-/動 (口) 悪口を言う, 言い争う

ядернай 形 核の, 原子核の, 核融合の

ядро 名 1) <理>原子核 2) <スポーツ>砲丸

языческай 形 異教の

язычество 名 異教

язычник, 三所有 **язычниги** 名 異教徒

як 名 <動>ヤク

якорь 名 錨

якут 名 ヤクート (サハ) 民族; ヤクート (サハ) 民族の

якутка 名 ヤクート (サハ) 民族の女性

ялирга/яла-/動 (口) 相槌を打つ

яман 名 (口) (家畜の) ヤギ

ямщик, 三所有 **ямщиги** 名 (古) 御者

январь 名 1月; 1月の

янтарь 名 琥珀; 琥珀の

яңзирга/яңзы-/動 (口・粗) ぞんざいに話す, 大きな声でわめく

яңзыдарга/яңзыт-/動 **яңзирга** の使役態 <対> (粗) ぞんざいに話させる, 大きな声でわめかせる

яңзызарга/яңзыс-/動 **яңзирга** の相互態 (口・粗) (多くの人が) ぞんざいに話す, 大きな声でわめく

яңы 名 こだま, 反響

яңыланарга/яңылан-/動 (こだまが) 響かせる, こだ

まさせる **Таглар аразы яңыланчатхан**. 山々のあいだでこだまが響いている. **Саң табызы аалга толдыра**

яңыланча. 鐘の音が村中に響いている.

яңыландыرارга/яңыландыр-/動 **яңыланарга**

の使役態 <対> (こだまが) 響く, こだまする

япон 名 日本人; 日本人の

японец 名 日本人

японка 名 日本人女性

яранга 名 (北方民族の) 鹿皮屋根の移動式住居

ярдирга/ярда-/動 (俗) 吠える

ярлама 名 (口) 明白に, 明瞭に

ярлык 名 <動>ヤルルク, ヤク

ярмарка 名 定期市, 見本市; 定期市の

яровизация 名 <農> (種子に) 春化处理を施すこと

яровизировать 動 [次の句で] яровизировать

поларга <農> (種子に) 春化处理を施す

ярус, 三所有 **ярузи** 名 <劇>劇場のバルコニー席

ярхлирга/ярхла-/動1) (犬が) ワンワン鳴く 2) (ジ

リスやイタチが) 笛のような声で鳴く

ясля 名 託児所; 託児所の

яхта 名 ヨット

参考文献

Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории *Хакасско-русский словарь*, «Наука», Новосибирск, 2006

東郷正延, 染谷茂, 磯谷孝, 石山正三 *研究社露和辞典* 研究社, 東京, 1998 年

2023年度言語研修「ハカス語」研修テキスト3
ハカス語日本語辞典

ILCAA Intensive Language Course 2023 “Khakas” Textbook 3
Khakas-Japanese dictionary

2024(令和6)年3月31日 第1版発行

著者 高島 尚生

発行 東京外国語大学



アジア・アフリカ言語文化研究所

〒183-8534 東京都府中市朝日町3-11-1

Tel. 042-330-5600

<https://publication.aa-ken.jp/>

©2023 Naoki Takashima

ISBN 978-4-86337-528-4

この作品はPDFフォーマットによる電子出版物として刊行されました。
この作品はクリエイティブ・コモンズ表示—非営利 4.0 国際ライセンス
の下に提供されています。



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

ISBN978-4-86337-528-4

